

Слава Шри Гуру и Гауранге!

Шримад Бхагавад-гита

А также

Бхаванувада Сарартха-варшини Тики

Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

и

Сарартха-варшини Пракашика-вритти

Шри Шримад Бхактиведанты

Нараяны Махараджа

Gaudiya Vedanta Samiti, 2000.

"Вриндараңья", 2010.

Пер. с англ./ 846с.

От издателей

Эта книга "Шримад Бхагавад-гита" в переводе нашего возлюбленного Гурудева, *ом вишнупады ашtottара-шаты* Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа, несомненно, поможет любому, кто искренне старается постичь науку *бхакти*. Она станет прекрасным продолжением уже широко известной книги "Бхагавад-гита как она есть", представляющей собой авторитетный перевод "Гиты" и комментария к ней *нитья-лила-правишты* *ом вишнупады ашtottара-шаты* Шрилы Бхактиведанты Свами Махараджа, который первым раскрыл *сиддханту* гаудия-вайшнавов жителям стран Запада. Тем, кто намерен серьезно изучать "Гиту", мы настоятельно рекомендуем сначала ознакомиться с идеями, изложенными в "Бхагавад-гите как она есть" и только потом перейти к изучению данной книги. Шрила Бхактиведанта Свами Махарадж посвятил свой перевод и комментарий "Бхагавад-гиты" выдающемуся *гаудия-веданта-ачарье* Шриле Баладеве Видьябхушане. Наше же издание содержит *Бхавануваду* из "Сарартха-варшини-тики" (потока важнейших истин) прославленного *раса-ачарьи* Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, духовного наставника Шрилы Баладевы Видьябхушаны.

Свой комментарий к "Гите" Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур записал в виде *супр*, предельно сжатых высказываний на санскрите. Теперь же по милости Шри Хари, *гуру* и вайшнавов этот комментарий переведён на другие языки и стал доступен людям Запада. Мы искренне надеемся, что наш перевод достаточно ясно донесёт до читателя сокровенные идеи *ачарий* прошлого и поможет ему глубже постичь традицию *бхакти*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура изложен в виде доводов и возражений (*пурва-накша*), которые складываются в непрерывную череду вопросов и ответов и, словно в ожерелье, связывают воедино все *шлоки* "Гиты". Шри Шримад Бхактиведанта Нараяна Махарадж дал этому комментарию дальнейшие разъяснения (*пракашика*) в своей "Сарартха-варшини Пракашика-вритти", где открыл читателю доступ к глубинам вайшнавской *сиддханты*. Так сокровенное послание "Гиты" становится понятным человеку нашего времени. *Пракашика-вритти* включает также фрагменты из *Расика-ранджаны*, блестящего комментария Шрилы Бхактивиноды Тхакура.

Наш перевод отличается обилием санскритских терминов. Это вызвано тем, что санскрит, язык, на котором говорил Сам Бхагаван Шри Кришна, намного превосходит современные языки в своей возможности ясно передавать смысл тончайших понятий духовной науки. Например, слова "религия" или "преданность" имеют сравнительно узкое значение, но слово "дхарма", которое зачастую переводят как "религия" или "предписанная деятельность", порой несёт в себе гораздо более глубокий смысл, нежели оба этих понятия. Ещё одним значением слова "дхарма" является "вечное занятие, связанное с наивысшим идеалом человеческой жизни". Кроме того, это слово может означать естественное влечение части к целому, то есть стремление *дживы* к Кришне. Вот почему там, где возможно, мы оставили санскритские термины без перевода.

Западному читателю может показаться непривычным и способ изложения пословного перевода санскритских *шлок*. Мы переводим их не в том порядке слов, в каком они следуют в самой *шлоке*, а в том, который присущ обычному, прозаическому предложению. Таков традиционный метод разъяснения *шлок*, и на санскрите он называется *анвая*. Дословно "*анвая*" означает "естественный порядок слов в предложении". Поначалу этот метод может показаться не очень удобным для обнаружения места слова в *шлоке*, однако он ясно даёт увидеть смысловую связь между словами, которая и лежит в основе перевода. Таким образом метод *анвая* позволяет читателю глубже проникать в смысл санскритских слов. Иногда, чтобы полнее передать их значение, перед словом на санскрите мы в скобках приводим дополнительные слова. Например: *дхенунам* – среди коров; (Я являюсь) *камадхук* – коровами, исполняющими желания.

Мы смиренно просим читателя быть снисходительным к возможным упущениям, которые он обнаружит в этом издании. Когда книга изобилует понятиями, отсутствующими в языке, на который её переводят, такие упущения неизбежны.

Это издание "Гиты" вышло в свет только по милости нашего дорогого Гурудева, *ом вишнупады* Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа, а также по милости *ом вишнупады* Шри Шримад Бхактиведанты Ваманы Госвамипада, *ом вишнупады* Шрилы Бхактиведанты Тривикрамы Махараджа и всех вайшнавов из Гаудия Веданта Самити. Только в том случае, если эта книга доставит им удовольствие, мы сочтём наши скромные усилия ненапрасными.

Издатели

Предисловие к изданию на хинди

Прежде всего я возношу свои молитвы Шри Гуру, вайшнавам и Бхагавану. Взывая к ним, я прошу их милостиво благословить нынешнее издание "Шримад Бхагавад-гиты". Беспричинная милость и благословения представителей *гуру-варги* в линии Рупануга-Сарасвати – единственная наша надежда и прибежище.

По желанию и с благословения моего Шри Гурупад-падмы, *нитья-лила правишты ом вишнупады ашtottара-шаты* Шри Шримад Бхактипрагьяны Кешавы Госвами Махараджа, наше общество, Шри Гаудия Веданта Самити, впервые опубликовало "Шримад Бхагавад-гиту" девятого числа месяца Хришикеша в 491 г. эры Гаурабда, что соответствует шестому сентября 1977 г. (по христианскому календарю). Это издание включало в себя "Гита-бхушану", комментарий *веданта-ачарьи-бхаскары* (лучезарного, как солнце *веданта-ачарьи*) Шрилы Баладевы Видьябхушаны, и "Видват-ранджану", комментарий *нитья-лила-павишты ом вишнупады* Шрилы Бхактивиноды Тхакура. Позже, в октябре 1990 г., Самити выпустило в свет сокращённое карманное издание "Шримад Бхагавад-гиты", содержащее только санскритские шлоки и их перевод на бенгали.

Прежде под редакцией *джагад-гуру нитья-лила-павишты ом вишнупады ашtottара-шаты* Шри Шримад Бхактисиддханты Сарасвати Прабхупады выходило немало и других изданий "Бхагавад-гиты", в которые были включены комментарии двух упомянутых уже *ачарий* вместе с переводом и разъяснениями к их комментариям. Тогда же под милостивым руководством Шрилы Сарасвати Тхакура различные *матхи*, храмы и миссии опубликовали множество редакций этой *шастры* в переводе на бенгали. Теджпурское отделение Гаудия-матха в Ассаме выпустило в свет "Гиту" на языке ассмийа, а в Калькутте и Тамиле Наду появилось несколько изданий на английском. Однако до сих пор "Шримад Бхагавад-гита" с комментариями Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура и Шрилы Баладевы Видьябхушана-пада ни разу не издавалась на хинди.

Тем не менее в областях Индии, где говорят на хинди, да и во всём мире существует огромная потребность в издании этой бесценной *шастры*, которое содержало бы изначальные санскритские *шлоки* и перевод. Именно поэтому мой духовный брат, *пуджъяпад* Шрила Бхактиведанта Нараяна Махарадж, который является вице-президентом и главным редактором Гаудия Веданта Самити, подготовил к выходу в свет это великолепное издание "Бхагавад-гиты". Оно содержит изначальные *шлоки*, пословный перевод (*анваю*), литературный перевод, "Сарартха-варшини-тику" *шри-гаудия-вайшнава-ачарьи маха-махопадхьяи* Шри Шримад Вишванатхи Чакраварти Тхакура, а также простой, естественный и исчерпывающий комментарий "Сарартха-варшини Пракашика-вритти" Шрилы Нараяны Махараджа. Общество Гаудия Веданта Самити всегда будет благодарно и обязано Шриле Нараяне Махараджу за его служение. Любой вдумчивый и искренний читатель, изучая эту книгу день за днём, непременно ощутит духовную радость и обретёт высочайшее благо.

Джагад-гуру *ом вишнупада* Шрила Бхактивинода Тхакур, завершая *аватаранику*, предисловие к своему первому изданию "Гиты", пишет: "К несчастью на сегодняшний день большинство комментариев к "Шримад Бхагавад-гите" и её переводов на бенгали принадлежат перу сторонников монизма (*брахмавады*). Очень трудно отыскать комментарий или перевод, который отвечал бы традициям чистой *бхагавад-бхакти*. "Шанкара-бхашья" и "Анандагири-тика" насквозь пропитаны духом *абхеда-брахмавады*, учения об абсолютном единстве. Комментарий Шрилы Мадхусуданы Сарасватипада содержит несколько утверждений в пользу *бхакти*, но если задуматься над их сутью и сопоставить с главными его утверждениями, нетрудно будет заметить, что с их помощью автор всё равно пытается обосновать концепцию абсолютного монизма — *брахмавады* или *мукти*. Комментарий Шрилы Шридхары Свами, хотя и достаточно свободен от монистических идей, всё же несёт в себе оттенок *сампрадаика-шуддхадвайтавады*.

Что касается комментария Шрилы Рамануджачарьи, то он всецело соответствует традиции *бхакти*, однако у нас до сих пор не издано комментариев к "Гите", которые были бы основаны на *ачинтья-бхедабхеда-таттве*, учении Шри Чайтаньи Махапрабху. Поэтому в наши дни блаженство *расика-бхакт*, тех, кто пьёт нектар *бхакти-расы*, не может проявиться во всей полноте. Именно для того, чтобы дать возможность *шуддха-бхактам* насладиться *бхакти-расой* и одарить благом простых верующих, я взял на себя труд собрать комментарий к "Гите", принадлежащий перу *маха-махопадхьяи* Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, драгоценнейшего из всех вайшнавов и безупречного последователя Шри Гауранги Махапрабху. Сделав это, я опубликовал "Шримад Бхагавад-гиту" с его комментариями на санскрите и там же поместил "Расика-ранджану", перевод на бенгали, выполненный в том же духе, что и оригинал. "Гита-бхашья" Шрилы Баладевы Видьябхушаны тоже основана на учении Шримана Махапрабху, но она большей частью состоит из философских утверждений, тогда как *тика* Шрилы Чакраварти Махашаи содержит в себе и философию, и *прити-расу*, вкус божественной любви.

Я опубликовал только комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, поскольку он отличается ясностью идей и простотой санскритских фраз. Такой комментарий вполне доступен пониманию рядового читателя".

Джагад-гуру, Шрила Госвами Сарасвати Прабхупада, тоже говорил: "Существует масса всевозможных изложений "Гита-шастры", комментариев к ней и переводов на разные языки. Но, несмотря на такую популярность "Гиты", только Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур написал для *гаудия-расика-бхакт* свою "Сарартха-варшини-тику", которая целиком соответствует учению *шри-гаудия-вайшнавов*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур — четвёртый в *ишья-парампаре*, идущей от Шрилы Нароттамы Тхакура. Великий защитник *гаудия-вайшнава-дхармы*, этот *ачарья* жил и создавал свои труды в средний период развития *гаудия-вайшнавизма*. Есть известная *шлока*, раскрывающая его величие:

*вишвасйа нātхарjпо'сау бхакт вартма прадарjанāt
бхакта-чакре вартитвāt чакравартjй āкхjайā бхават*

"Одно его имя – Вишванатха, Господь вселенной, ибо он указывает путь *бхакти*, а другое – Чакраварти (ось вращения или душа любого собрания), поскольку он вечно пребывает в *чакре*, или окружении *шуддха-бхакт*".

Любой гаудия-вайшнав должен хотя бы немного знать о Шриле Чакраварти Тхакуре. Если человек настойчиво стремится изучать "Шримад-Бхагавадам", "Бхагавад-гиту" и другие *гаудия-шастры*, если он обсуждает их, размышляет над ними и учит им других, ему непременно следует ознакомиться с трансцендентными трудами этого великого *ачарьи*".

Такие *гаудия-вайшнава-ачарьи*, как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, написавший многие тома комментариев к санскритским *шастрам*, приходят в этот мир крайне редко. Помимо того, что он оставил нам столь обширное литературное наследие, Шрила Чакраварти Тхакур совершил немало других дел на благо гаудия-вайшнавов, в частности, отстоял святость нашей *сампрадаи*. Действовал он с помощью проповеди, которая основывалась на *киртане*.

В 1628 г. эры Шакабда (1707 г. по христианскому календарю) Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, будучи уже в очень преклонном возрасте, направил в собрание царя Джайпура двух своих учеников, получавшего у него наставления *маха-махопадхьяю* (жемчужину среди мудрецов) Шрипада Баладеву Видьябхушану, который стал потом великим *гаудия-вайшнава-веданта-ачарьей*, и своего *дикша*-ученика Шри Кришна-деву. В ту пору *шри-гаудия-вайшнава-сампрадая* переживала необычайно тяжёлые времена. Кастовые вайшnavы предали забвению важнейшие идеи и принципы своей *сампрадаи* и стали пренебрегать ими. Они не проявляли ни малейшего почтения к вайшнавской *веданте*. В конечном счёте ценность *сиддханты* гаудия-вайшнавов и авторитет их *сампрадаи* были поставлены под сомнение. Чтобы противостоять этому бедствию, Шрила Баладева Видьябхушана Прабху составил собственную "Брахма-сутра-бхашью", целиком отвечавшую духу *сампрадаи* гаудия-вайшнавов. Так он оказал неоценимую услугу нашей *сампрадае* и заслужил этим сердечные благословения Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, который высоко оценил его выдающийся труд. Это один из ярких примеров того, как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур служил *сампрадае* гаудия-вайшнавов, проповедуя *вайшнава-дхарму*. Следует особо отметить, что, хотя Шрила Баладева происходил не из брахманской семьи, Шрила Чакраварти Тхакур одобрил его реформаторские идеи, касающиеся выводов *сампрадаи*, и утвердил его в положении *вайшнава-ачарьи*. Это очень важный момент в гаудия-вайшнавской *сиддханте*.

"Шримад Бхагавад-гита" состоит из восемнадцати глав, которые занимают место с двадцать пятой главы по сорок вторую в Бхишма-парве "Махабхараты". "Бхагавад-гита" представляет собой наставления Самого Бхагавана Шри Кришны, обращённые к Его другу Арджуне. Прежде чем читать "Шри Гиту", человек непременно должен уяснить, каковы были отношения между Арджуной и Бхагаваном и как Арджуна воспринимал Кришну, то есть каким знанием о Бхагаване обладал Арджуна. "Шримад Бхагавад-гита" – не плод чьего-то воображения, поэтому она не нуждается в

мирских толкованиях и разъяснениях. Например, есть люди, которые советуют нам воспринимать Санджаю как символ божественного прозрения, а Дхритараштру – как олицетворение заблудшего ума. Однако такой подход к "Гите" – не более чем измышление. Вполне естественно, что человек, обретший божественное видение, способен держать в узде свой ум и чувства, иначе и быть не может, но подлинное послание "Гиты", каким его восприняли Арджуна, Санджая, Дхритараштра, Джанамеджая, Шаунака и другие *риши*, нельзя сводить к одним лишь метафорам.

Многим известно, что слово "*gita*" относится только к "Шримад Бхагавад-гите", которую Шри Кришна поведал Своему другу Арджуне. Тем не менее в наши дни в книжных магазинах нередко можно встретить такие издания, как "Гита-саманвая" или "Гита-грантхавали", выдаваемые за великие *шастры*, где якобы изложена суть всей мудрости Вед. Однако "Шримад Бхагавад-гита", изошедшая из лотосных уст Самого Шри Бхагавана, вечно является высшей из всех *шастр* и потому о ней говорят только в превосходной степени, называя её *сарва-гьяна-прайоджикой* (ведущей к цели всего знания), *сарва-шастра-сарабхутой* (сутью всех писаний) и *таттвартха-гьяна-манджари* (благоуханным бутонем знания об Абсолютной Истине). Станет ли разумный человек отвергать такое писание?

Есть множество философских течений, представители которых, выставя напоказ своё вольнодумие, дерзко заявляют: "Всё едино. Различий не существует". Так *нирвишеша-вади*, например, проповедуют учение об абсолютном единстве, *чит-джада-саманвая-вади* говорят о непостижимом согласии между *чит* и *джадой* (духом и мёртвой материей) и стараются тем самым установить некую гармонию между этими понятиями, *баху-ишвара-вади* верят во многих повелителей, а *джива-брахма-экавади* считают *дживу* и *брахман* неотличными друг от друга. Представители этих и других философских школ, неустанно говоря о *саманвае*, гармонии, пытаются обнаружить сходство между *чит* и *ачит*, вместо того чтобы указывать на их *вайиштитью*, особые свойства, отличающие одно от другого. Такие, с позволения сказать, "выдающиеся моралисты" пишут и публикуют множество надуманных комментариев к "Гите", "Бхагаватам" и другим *шастрам*, попусту теряя время в попытках выставить себя необычайно мудрыми и великодушными благодетелями человечества.

В наши дни люди часто злоупотребляют словом "*саманвая*" (гармония) и дают ему неверные толкования. Подлинная, естественная *саманвая* существует только в Бхагаване, и никакие измышления, рождённые чьим-то умом или фантазией, не могут с ней сравниться. Современные книжные магазины и библиотеки изобилуют изданиями, содержащими *саманвая-бхашью*, иррациональные комментарии к "Гите", основанные на примирении противоположностей, однако подобная *саманвая*, или гармония, ложна. Просто провозгласить единство этого мира и Парамешвары, Верховного Повелителя, вовсе не означает установить *саманваю* между ними, и к тому же это никак не помогает нам обнаружить существующую между ними связь, *анваю*. Подобная болезнь широко распространилась в современном "цивилизованном" обществе, и потому

сейчас назрела острая необходимость противостоять этой болезни, чтобы развенчать все ложные идеи.

Мы должны стараться обрести знание, неустанно изучая реальность и поддерживая при этом веру в непогрешимость подлинных *шастр*. Однако те, кто похвастается своим "западным" образованием, отдают предпочтение научным исследованиям и пускаются в бесконечные рассуждения, основанные на мирской логике. Взгляды таких исследователей, мирских учёных, целиком атеистичны. Эти люди пытаются с помощью своих исследований определить, когда были написаны *шастры*, но их тщетные попытки приводят лишь к тому, что они обнаруживают внешние противоречия в *шастрах* и не знают, как их разрешить. В конечном счёте такие исследования вынуждают учёных отвергнуть саму Высшую Реальность, описанную в *шастрах*. "Шримад Бхагавад-гита" является особой частью "Махабхараты", но мирские исследователи заявляют, будто она была дописана позже. Такое "открытие" отнюдь не способствует распространению славы наших *санатана-арья-риши*. Напротив, оно вызывает в учёных крайнее пренебрежение к этим великим мудрецам и нежелание следовать их наставлениям. Подобные "исследования" никак не назовёшь поиском нектара; скорее, это – изрыгание яда.

В наши дни люди, получившие некоторое образование, под словом "*сампрадаика*" чаще всего подразумевают сектантство, и такое понимание, конечно же, влияет на их образ мысли. Отрицая идею *сампрадаи*, они хотят показать свою либеральность, но забывают при этом, что *вишуддха-сампрадая*, или чистый путь, ведущий к Высшей, Абсолютной Истине, являет собой вершину славы *санатана-арья-дхармы*, вечной религии *арий*, составлявшей основу высокоразвитой духовной цивилизации. На самом деле слово "*сампрадая*" означает *ири-гуру-парампару*, цепь подлинных духовных наставников, по которой изустно передаётся знание об Абсолютной Истине. *Сат-сампрадая* – это система, способная сполна наделить человека высшим духовным знанием. Такая традиция (*сампрадаика*, или *дхара*), передаваясь из поколения в поколение, существовала в Индии с незапамятных времён.

Индийцы, попавшие под влияние иноземной доктрины атеистического коммунизма, пытаются уничтожить *сампрадая-пранами*, систему, основанную нашими *арья-риши*. И причина этой проблемы коренится в понятии сектантства, которое было привнесено к нам с Запада. Однако, бросая вызов *сат-сампрадае*, наши современники охотно перенимают недалёкие идеи, провозглашённые новоявленными ложными *сампрадаями*, которые и насаждают подлинное сектантство. Такие люди не способны изучать Истину в верном направлении и потому пускаются в домыслы, становясь жертвой собственного блуждающего ума. Их "либерализм" или приверженность к "мнению масс" – не более чем дань моде. Любой, кто развивает подобные взгляды, неизбежно становится *нирвишеша-вади* и начинает поклоняться безличному Брахману.

Глупые попытки доказать, что высшей природой Бхагавана является *нирвишеша*, отсутствие разнообразия, в наши дни принято называть *асампрадаикой*, или "свободой от сектантства". Главным образом эта

"свобода" проявляется в том, что люди толкуют *шастры*, такие как "Бхагавад-гита", на свой манер, игнорируя выводы *сампрадаи*. Опираясь на эти ложные толкования, современное общество развивает идеологию, которая поощряет безудержную погоню за мирскими удовольствиями и полное пренебрежение указаниями *шастр*. Всем *санатана-арья-риши* и *нитья-сиддха-маха-пурушам* ведомо прошлое, настоящее и будущее, и они в совершенстве постигли Высшую, Абсолютную Реальность, *парам сатьям*. Но современные горе-мыслители игнорируют и отвергают заключения, к которым пришли эти великие души, ибо считают их осквернёнными влиянием *сампрадаики*, сектантства. Такие заблудшие толкователи проявляют гораздо больший интерес к объяснениям, которые дают *шастрам* политики, общественные деятели, *карми*, *гьяни*, и *йоги*. Причём интерес их вызван лишь тем, что они считают эти объяснения *апасампрадаикой*, несектантскими, только и всего. Однако следует понимать, что разум таких людей осквернён имперсонализмом и всецело находится под влиянием материи.

Если мы хотим по-настоящему понять учение "Шримад Бхагавад-гиты" и увидеть цель, к которой она нас ведёт, мы должны следовать *ачарьям* прошлого. Только в этом случае нам откроются самые сокровенные истины "Гиты". Любую *шастру* совсем нетрудно понять, если сам её автор составляет к ней комментарий и тем самым раскрывает подлинное назначение и смысл этой *шастры*. Тот же, кто пытается понять её без помощи такого комментария, неизбежно попадает в ловушку собственных четырёх недостатков — заблуждения, несовершенства чувств, склонности к ошибкам и склонности обманывать. *Ачарьи* нашей Гуру-парампары (цепи духовных наставников), а также все *три-кала-гья-риши*, мудрецы, знающие прошлое, настоящее и будущее, всецело свободны от подобных несовершенств. Единственный способ проникнуть в суть подлинного послания "Гиты" состоит в том, чтобы смиренно следовать тому глубокому пониманию Абсолютной Истины, которым обладают эти великие души. Мой божественный духовный учитель *парама-арадхьядева* Шри Шримад Бхактипрагьяна Кешава Госвами Махарадж не раз говорил о "Шримад Бхагавад-гите", и сейчас я попытаюсь вкратце изложить суть его высказываний.

«Цель "Гиты" вовсе не в том, чтобы научить нас политике или военному искусству. Её цель — *шаранагати*, безраздельная преданность лотосным стопам Шри Кришны, Высшей Абсолютной Реальности. Кажется, будто "Гита" была поведена ради блага Арджуны. Но Арджуна на самом деле — вечный спутник Бхагавана Шри Кришны, Его *сакха*, поэтому он никак не мог попасть под влияние иллюзии. Видимое заблуждение Арджуны — это часть игры, которая способствовала появлению "Гиты". В Ведах сказано: *pārtхо ватса* — "Гита" подобна молоку, а Арджуна — телёнку". Молоко "Гитамриты" предназначено не только для Арджуны, но и для всего человечества. Шри Кришна сказал: *mām экам śхаранам враджа*. Слово *экам* означает, что предаться нужно только всемогущему Шри Кришне, и это — единственно верное заключение "Гита-шастры". Кроме того, Бхагаван поручает Своим *бхактам* обещать от Его имени: *каунтея пратиджāнйхи на*

ме бхактах праіаййати. Он поручает это им, потому что готов сделать всё, чтобы слова бхакт непременно исполнились, тогда как Свои собственные обещания Он может нарушить в ответ на искренние молитвы преданного. Таким образом, являя Свою естественную бхакта-ватсалью, Шри Кришна провозглашает в "Гите" (4.9) неизменную победу Его бхакт. Своё нисшествие в этот мир и другие деяния, которые Бхагаван совершает с помощью непостижимой шакти, Он называет дивья (божественными), алокика (превосходящими всё мирское) и апракрита (неподвластными гунам материальной природы). Слова Вед изошли из самого дыхания Ишвары. И точно так же из лотосных уст Ишвары изошли слова "Шримад Бхагавад-гиты". Следовательно, источник "Гиты", как и источник Вед, обладает божественной природой и недоступен мирскому пониманию. Это неоспоримая истина. В "Гите" (9.11) Бхагаван говорит Арджуне, что глупцы, жертвы влияния майи, или авидьи, полностью пренебрегают Его шри-виграхой, трансцендентным обликом, обладающим природой сач-чид-ананды. Вместо того, чтобы почитать этот облик, они ставят его на один уровень с обычным бранным человеческим телом. Нечто безликое или бесформенное не может быть предметом поклонения. Слова ниргуна или апракрита вовсе не означают, что предмет поклонения безличен. Сач-чид-ананда Шри Бхагавана и вайшнавов в высшей степени чиста и полностью свободна от влияния гун природы (ниргуна-таттва) и, кроме того, она – апракрита, недоступна материальным чувствам».

Джагад-гуру Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Прабхупада писал в своей тике: «"Шримад Бхагавад-гиту", состоящую из восемнадцати глав, называют ещё Упанишадой (Гитопанишад). Эту шастру переводили на разные языки и писали к ней множество комментариев и пояснений. Но из всех доступных нам сегодня комментариев к "Шримад Бхагавад-гите" наиболее важны комментарии Шрилы Шридхары Свами, Шрилы Рамануджачарьи, Шрилы Мадхвачарьи, Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура и Шрилы Баладевы Видьябхушаны. Их объяснения "Гиты" приносят огромную радость всем, кто нашёл прибежище у Шри Чайтаньядевы, повелителя гаудия-вайшнавов. Близкие спутники и великие преданные Шри Гаурангадевы высоко оценивали эти комментарии и рекомендовали их изучать. Шаукра-брахманы, выходцы из брахманских семей, придерживаются принципов смарта-дхармы, установленной (якобы) самим Ману. Но "Гита" отвергает подобные измышления, провозглашая, что варна должна определяться склонностью человека к тому или иному занятию, а не одним лишь его происхождением. Бхагаван Шри Кришна сказал: "Когда из-за жажды богатства или желания избавиться от бед люди утрачивают знание, они в силу своей природы начинают поклоняться различным полубогам, следуя определённым правилам и предписаниям". Но зачем ради поклонения полубогам отвергать покровительство Самого Адхокшаджи Бхагавана? Когда человек отказывается поклоняться апракрита Камадеве, Бхагавану Вишну, и вместо этого поклоняется кому-то другому, он утрачивает подлинное знание. Этому Камадеве, апракрита Навина Мадане, невозможно поклоняться, не избавившись от всех прочих желаний».

В своей "Расика-ранджане", изложении "Бхагавад-гиты", *джагад-гуру* Шрила Саччидананда Бхактивинода Тхакур сказал: "Когда всемилостивый Бхагаван Шри Кришначандра, чьи слова неизменно правдивы, произносил "Шримад Бхагавад-гиту", казалось, будто Он обращается к Своему другу Арджуне. На самом же деле Он явил эту *шаштру* ради спасения всего мира. В ней ярчайшим образом отражены все основополагающие истины Вед, и она служит единственным путём достижения высшей цели жизни.

Поэтому "Гита-шаштру" по праву считают главным украшением Упанишад, которые вместе с "Брахма-сутрой" всецело сосредотачивают человека на *шуддха-бхакти*. Если души, осознавшие Брахман, услышат наставления "Гита-шаштры", они примут *санньясу*, как это сделал Уддхава. Сокровенное послание "Гиты" гласит, что *адхикара*, или способности индивидуума, всегда тесно связаны с его природой, *свабхавой*. *Баддха-джива* не в состоянии достичь Абсолютной Реальности (*таттва-васту*), если она утратила свою *адхикару*. Каждый из путей — *карма*, *гьяна* и *бхакти* — имеет свою особую *свабхаву*, поэтому их *сварупы*, или формы проявления, тоже различны. Такова причина, по которой *ачарьи*, глубоко изучив *таттву*, выделили *карма-канду*, *гьяна-канду* и *бхакти* в отдельные категории. Когда человек задаётся целью обрести высшее блаженство в форме *бхагават-севы* и забывает обо всех наслаждениях низшего порядка, его деятельность на уровне *кармы* преобразуется в *бхакти*. Поэтому только *бхакти* является высшей целью и венцом всех усилий *дживы*. *Бхакти* — необычайно глубокая и сокровенная *таттва*. Именно она дарует жизнь *карме* и *гьяне*, ибо является главнейшим залогом успеха на этих путях.

Исходя из сказанного можно понять, почему тема *бхакти* занимает средние шесть глав "Гиты", — ведь именно *вишуддха-бхакти* является высшей целью, провозглашаемой этим писанием. Стих *сарва-дхармāн паритйаджйа* из последней главы "Гиты" утверждает истину о том, что *шаранагати*, или преданность Бхагавану, суть самое важное наставление".

Если человек хочет во всей полноте постичь изложенную в "Шримад Бхагавад-гите" *таттва-сиддханту* (конечное описание Истины), если он стремится понять эту *шаштру* от начала до конца, ему прежде всего следует вручить себя *гуру-варге шри-рупануга-гаудия-вайшнава-ачарий*, то есть стать их *шаранагатой* (преданным). Мы должны принять чистые наставления *нитья-сиддх*, неизменно возвышающихся над мирским уровнем, ибо они свободны от четырёх недостатков обусловленной души (заблуждений и прочего). У нас просто нет иного выхода. Разные деревья, растущие на берегах Бхагавати Ганги, — ним, манго, *бела* или *имли* — пьют одну и ту же чистую воду, но плоды у них не одинаковы — одни горькие, другие сладкие или кислые. Подобным же образом разные *дживы*, которые по-прежнему находятся под влиянием *дайви-майи*, читают одну и ту же *шаштру*, но в силу особенностей своей *свабхавы* приходят к разным заключениям. Кто-то может спросить: "Зачем Бхагаван наставляет Своего близкого друга Арджуну в практике *кармы*, *гьяны* и *йоги*, если эти пути несовершенны?" Ответ таков: когда бы Шри Кришна ни заводил речь на эти темы, Он всегда говорит, что без *бхагавад-бхакти* усилия на пути *кармы*, *гьяны* и *йоги* не возымеют успеха и будут бессмысленны.

Шри Чайтанья Махапрабху учил, что высшим методом *бхаджаны* является следование по стопам *враджа-гопи*: *ашйварья иштхила преме нāхи мора прīта*. Это самая сокровенная истина, которую Он хотел открыть людям. В "Гите" Бхагаван Шри Кришна, источник всех *аватар*, сказал: *сарва-дхармāн паритйаджйа*. Этим Он дал понять, что Ему подвластны *майя*, полубоги и вся вселенная, и что Он – источник и основа *нирвишеша-брахмы*, которому поклоняются *гьяни*. Он – *адвая-гьяна-таттва*, недвойственная Абсолютная Реальность, и *адвития-ваства-васту*, Единственный Абсолют, не имеющий Себе равных. Он олицетворяет Собой все нектарные *расы*, и Ему поклоняются все живые существа.

В первых шести главах "Гиты" обсуждается тема *карма-йоги*, а в последних шести – *гьяна-йога*. И поскольку *бхакти-йога* описана в средних шести главах, следует понимать, что Бхакти Махадеви является конечным прибежищем и для *кармы*, и для *гьяны*. В собрании мудрецов, слушавших "Шримад-Бхагаватам", Бхакти Махадеви была провозглашена единственным животворным источником *гьяны*, *вайрагьи* и всего остального. Без милости Бхакти-деви *карма*, *гьяна* или *йога* никогда не дадут желаемых плодов. Об этом свидетельствуют такие высказывания, как *бхактйā мам абхиджāнāти*, *бхактйā лабхйаствананйайā*, *бхактйāхам экайā грахйах*, *бхактйā тушйāti кевалам*, *бхактйеваинам найāti*, *на сādхайāti мām йогā* и многие другие. Все подлинные *шастры* ясно утверждают, что наивысшим занятием для *дживы* должно стать чистое преданное служение Бхагавану – *вишуддха*, или *ананья*, *кевала-бхакти*.

Высказывание *сататам кīртайанто мām*, содержащееся в "Гите", утверждает истину о том, что поклонение Шри Бхагавану включает в себя *киртану* имён Шри Кришны, Его облика, качеств и деяний, а также практику остальных восьми составляющих *бхакти*. В "Чайтанья-чаритамрите" говорится: *апрākṛта васту нахе прākṛта гочара* – "То, что обладает природой *апракриты*, не может быть воспринято с помощью *пракриты*, *гьяны* и мирского разума". Учёность, самонадеянность и прочие мирские качества не помогут нам проникнуть в царство *апракриты*. Полная преданность, *шаранагати*, – вот единственный способ обрести милость Бхагавана. Множество людей, опьянённых своей мирской образованностью и самомнением, заявляют, будто они постигли *шастры* и могут теперь учить других. Но этим они лишь обманывают себя и окружающих. Шри Кришна, желая подчеркнуть важность любовного вручения себя Бхагавану, дал такое наставление: *тешām сатата йуктāнām*.

Глубоко постичь *бхагават-таттву* можно только с помощью *буддхи-йоги*, соединенного с Бхагаваном разума, которым наделяет нас Сам Бхагаван. Только тот, кто укрылся в сени лотосных стоп Шри Хари, гуру и вайшнавов, способен по-настоящему понять послание *шастр*. Такой человек без труда сможет переправиться через океан материального существования, обрести *пара-бхакти* к лотосным стопам Шри Кришны и в конце концов удостоиться *премы*. Так с помощью слов *сарва гухйатам* (самое сокровенное наставление в "Гите") Шри Кришна утверждает высшую цель бытия. Она называется также *панчама-пурушартхой*, высочайшим уровнем *садханы* и *бхаджаны*. Превосходство *бхакти-йоги* Шри Бхагаван утверждает путём

сравнения. Шри Чайтанья Махапрабху и Его спутники, явившись в этот мир ради очищения всех от влияния Кали, указали людям способ, как им следует искать высший объект поклонения, Верховную Абсолютную Истину, являющуюся конечной целью *садханы* и *бхаджаны*. Тем самым они явили свою огромную, неизъяснимую милость к *дживам* и совершили для всех нас величайшее благодеяние. Одним словом, *бхакти-йога* – это единственный путь, к которому призывают нас самые возвышенные мудрецы, жившие когда-либо на этой планете.

День явления Шри Гурупад-падмы

510 г. эры Гаурабда

Третий день месяца Пхалгуна, 20:53, Самват

25 февраля 1997 г.

Шри Гуру-вайшнава-дасанудас

Триданди Бхикшу

Шри Бхактиведанта Вамана

Введение

"Шримад Бхагавад-гита" – это часть "Шри Махабхараты", автором которой является *Шримад бхагавата-аватара, джагад-гуру* Шри Шримад Кришна Двайпаяна Веда-вьяса. "Бхагавад-гита" состоит из восемнадцати глав, соответствующих главам с двадцать пятую по сорок вторую Бхишма-парвы "Махабхараты". Поведал "Бхагавад-гиту" Сам Бхагаван Шри Кришна. Он рассказал её Своему вечному спутнику и дорогому другу Арджуне и тем самым благословил всё человечество, даровав людям необычайно ценные и важные наставления, с помощью которых обусловленные души могут переправиться через океан рождения и смерти и обрести служение лотосным стопам Шри Кришны. Из-за влияния *майи* обусловленные души пребывают во тьме заблуждений, но Арджуна, вечный спутник Шри Кришны, никогда не заблуждается. Тем не менее, чтобы даровать освобождение обусловленным душам, Шри Кришна побудил Арджуну взять на себя роль сбитого с толку человека и задаться вопросами, свойственными заблудшим *дживам*. Отвечая на вопросы Арджуны, Шри Бхагаван развеял все его сомнения и ясно указал путь, идя по которому, *дживы* могут избавиться от заблуждений, вызванных влиянием материальной энергии.

"Шримад Бхагавад-гиту" называют ещё "Гитопанишад". Она считается наиболее важной из всех Упанишад, ибо включает в себе суть ведической мудрости. Любой, кто, укрывшись в сени лотосных стоп *гуру, садху* и вайшнавов, неустанно изучает эту *шастру*, непременно постигнет её сокровенный смысл. Он простым и естественным способом пересечёт океан рождения и смерти, разовьёт *пара-бхакти* к лотосным стопам Шри Кришны и в конечном счёте удостоится высочайшего дара *кришна-премы*. В этом нет никаких сомнений.

В Индии по сей день "Бхагавад-гита" пользуется большим авторитетом и среди крупных философов, и среди простых верующих, представителей самых разных религиозных течений. Да и во всём мире, далеко за пределами Индии, многие учёные и выдающиеся политики не раз говорили о величии и значимости этой важнейшей из всех *шастр*.

С древних времён к "Гите" писалось множество комментариев. Имена таких монахов (*кевала-адвайтавади*), как Шри Шанкарачарья, Шри Анандагири и Шри Мадхусудана Сарасвати, известны особенно широко. Большая часть людей в мире знает "Гиту" только по их комментариям. Некоторые возможно изучали комментарий, составленный великим *вишишта-адвайтавади* Шри Рамануджачарьей, кому-то доводилось читать комментарий Шрилы Шридхары Свами, выдающегося *шуддха-адвайтавади*, а кому-то известен комментарий Шримана Мадхвачарьи, проповедовавшего учение *шуддха-двайтавады*. Многим также доводилось изучать "Гиту" с пояснениями, написанными в наше время видными политиками и общественными деятелями — Шри Локаманьей Тилаком, Ганди или Шри Аравиндой (Ауробиндо). Однако мало кому выпадала счастливая возможность обстоятельно изучать комментарии *шири-гаудия-веданта-ачарьи* Шрилы Баладевы Видьябхушаны, а также Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, которого по праву считают жемчужиной

среди *гаудия-вайшнава-ачарий*. Оба они глубоко сведущи во всех тонкостях учения *ачинтья-бхеда-абхеды*. Соприкоснуться с их трудами – великая удача, выпадающая в жизни крайне редко.

Рупануга-вара Шрила Бхактивинода Тхакур, известный в *шири-гаудия-вайшнава-сампрадае* как седьмой Госвами, в своё время выпустил в свет два издания "Гиты" на бенгали. Оба они содержали глубокие объяснения *таттвы* и призывали читателя развивать *шуддха-бхакти* в духе учения *шири-рупануги*. Эти издания были основаны на комментариях Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура и Шрилы Баладевы Видьябхушаны. Трудно переоценить то духовное благо, которое несут людям эти две великие книги. Шрила Бхактивинода Тхакур утвердил в них вечность и универсальность пути *бхакти*, а также его превосходство над другими путями духовного самопознания. Этим Шрила Бхактивинода Тхакур оказал неоценимую услугу всем *садхакам*, искренне стремящимся попасть в царство *шуддха-бхакти*.

Сейчас появилось множество самозванных комментаторов "Гиты", которые толкуют эту *шастру* на свой лад и публикуют пояснения, основанные лишь на их собственных домыслах. Такие люди без зазрения совести выставляют напоказ свои нелепые, далёкие от истины измышления. Их так называемые комментарии лишены всякого смысла, ибо не проводят различий между живым, обладающим сознанием существом (*чит*) и мёртвой материей (*ачит*). Авторы подобных "комментариев" осмеивают вечное *шуддха-бхакти* и чаще всего заявляют, будто суть "Гиты" состоит лишь в постижении *кармы* или *майявады*, *нирвишеша-гьяны*. Вера обычных людей очень шатка, поэтому, взявшись изучать такие "комментарии", они быстро сходят с пути истины.

Веды, или *нигама-шастры*, необычайно обширны, и в их разных разделах содержатся наставления, касающиеся разных путей самоосознания – *кармы*, *санкхья-гьяны*, а также *бхагавад-бхакти*. Отсюда возникает вопрос: "Какова же связь между этими путями, и на основании чего мы можем оставить один путь и встать на другой?" В *шастрах* описана последовательность всех методов и указаны качества, которыми должен обладать человек, применяющий тот или иной метод. Однако в Кали-югу люди обладают скудным разумом и к тому же совсем недолго живут. Поэтому им очень трудно изучить все *шастры* и, глубоко обдумав их наставления, определить собственные качества (*адхикару*). Вот почему так важно, чтобы у них была возможность ознакомиться с единым, простым и научным описанием всех методов духовной практики.

К концу Двапара-юги большинство людей не способны были понять подлинные выводы ведических писаний, и потому у них появилось много разных мнений по поводу высшей цели жизни. Одни её видели в практике *кармы*, другие – в чувственных наслаждениях, в *санкхья-гьяне*, в логике или монизме (*абхеда-брахмаваде*). Сторонники этих разных взглядов начали проповедовать свои учения, основываясь только на собственном понимании Вед. И подобно тому как плохо пережёванная пища причиняет боль желудку, все эти противоречащие друг другу теории, каждая из которых опиралась на несовершенные, умозрительные выводы, стали приносить много боли и беспокойств жителям Индии. Именно поэтому бесконечно

милостивый Бхагаван Шри Кришначандра поведал "Бхагавад-гиту", выразив в ней суть всех Вед. Наставления, которые Он дал Своему близкому другу Арджуне, несут величайшее благо обитателям всего мира.

"Гита-шастра" – это подлинная жемчужина Упанишад. В ней описана взаимосвязь между различными методами самоосознания и утверждена истина о том, что *хари-бхакти* является единственной высшей целью жизни.

На первый взгляд *карма-йога*, *гьяна-йога* и *бхакти-йога* кажутся отдельными, независимыми друг от друга методами, но на самом деле они представляют собой ступени (соответственно, первую, вторую и третью) единого пути, именуемого *йогой*. Вывод, к которому подводят нас все Упанишады, а также "Брахма-сутра" и "Бхагавад-гита", состоит в том, что мы всецело должны посвятить себя *шуддха-бхакти*. Хотя порой в этих *шастрах* даётся подробное описание *кармы*, *гьяны*, *мукти* и различных методов достижения Брахмана, при тщательном изучении становится очевидным, что во всех писаниях *шуддха-бхакти* провозглашается единственной высшей целью.

Людей, читающих "Гита-шастру", можно разделить на две категории: *стхула-дарши* — тех, кто воспринимает лишь её очевидный, внешний смысл; и *сукшма-дарши* — тех, кто проникает в самую глубину её послания. *Стхула-дарши*, читая "Гиту", видят лишь то, что находится на поверхности, и на основе такого видения делают свои выводы. А *сукшма-дарши*, не довольствуясь поверхностным пониманием "Гиты", стараются постичь самые сокровенные её истины. *Стхула-дарши*, прочитав "Бхагавад-гиту" от начала до конца, приходят к заключению, что она призывает всех на путь *кармы*. Обосновывают они свой вывод тем, что в конце "Гиты" Арджуна решает ради собственного же блага принять участие в битве. Но серьёзных читателей, *сукшма-дарши*, такое поверхностное восприятие не удовлетворяет. Они видят, что наиболее важные наставления в "Гите" касаются *брахма-гьяны* и *пара-бхакти* и что участие Арджуны в битве – далеко не самая возвышенная истина, а только пример его *адхикара-ништхи*, верности долгу, соответствующему качествам человека. Арджуна смог понять, что его долг – следовать своей *варнашарама-дхарме* без стремления наслаждаться плодами труда (*нишкама-карма*), и, поскольку он был *кшатрием* и обладал всеми воинскими качествами, ему надлежало сражаться.

Способность человека заниматься той или иной деятельностью (его *карма-адхикара*), зависит от его природы. Получая средства к существованию с помощью естественного для него занятия, человек постепенно обретает *таттва-гьяну*. Таким образом карма помогает ему и поддерживать жизнь, и развивать истинное знание, *таттва-даршану*. Поскольку человек вряд ли сможет обрести *таттва-гьяну*, не занимаясь *кармой*, очень важно, чтобы на начальном этапе своего духовного развития он выполнял определённые обязанности (*сам-карму*), соответствующие его наклонностям (*варне*) и укладу его духовной жизни (*ашраму*). Однако в "Гите" говорится, что выполнять обязанности нужно бескорыстно, плоды своего труда следует предлагать Бхагавану. Это называется *бхагават-арпита-нишкама-кармой*, которая в "Гите" описана как единственно

приемлемый вид кармы. Такая нишкама-карма постепенно очищает сердце человека, и он достигает уровня таттва-гьяны. Но достичь Бхагавана можно только с помощью бхагавад-бхакти.

Чтобы по-настоящему осознать высшую цель, провозглашённую в "Бхагавад-гите", нам нужно внять наставлениям того, кто её поведал — Бхагавана Шри Кришны. Буквально на каждой странице "Гиты" Шри Кришна назван Бхагаваном, и к тому же, Он Сам по Своей беспричинной милости объявляет нам, что Он — Бхагаван, Высшая Абсолютная Истина, пара-таттва.

ахам сарвасйа прабхаво
маттаҳ сарвам правартате
ити матвā бхаджанте мām
будхā бхāва-саманвитāх

"Я — источник материальных и духовных миров. Всё исходит из Меня. Мудрецы, хорошо усвоившие эту истину, с великой радостью (с бхавой в сердце) поклоняются Мне" (Бг., 10.8).

маттаҳ паратарам нāнйат
киñчид асти дхананджайа
майи сарвам идам протам
сўтре маñи-гаñā ива

"О Дхананджая, нет ничего превыше Меня. Весь этот мир покоится на Мне подобно самоцветам, нанизанным на нить" (Бг., 7.7).

ахам хи сарва-йаджñānām
бхоктā ча прабхур эва ча
на ту мām абхиджñананти
таттвенāтайи чйаванти те

"Я — единственный владыка всех жертвоприношений и Я один наслаждаюсь их плодами. Те же, кто не признаёт этой Моей сварупы, непрестанно блуждают в круговороте рождений и смертей" (Бг., 9.24).

Помимо того, Шри Кришна описан как Сваям Бхагаван и в других шастрах.

эте чāмйā-калāх пумсах
криñас ту бхагавāн свайам
индрāри-вйāкулам локам
мрдāйанти йуге йуге

(Бхаг., 1.3.28)

ййиварах парамах криñах
сач-чид-āнанда-виграхах
анāдир āдир говиндах

ахо бхāгйам ахо бхāгйам
 нанда-гопа-враджаукасām
 йан-митрам парамāнандам
 пūrṇам брахма санātанам

(Бхаг., 10.14.32)

Не стоит удивляться тому, что другие аватары Бхагавана никогда столь однозначно не провозглашали Своего высшего положения (бхагаватты), как это сделал Сваям Бхагаван Шри Кришна. Он совершенно чётко утвердил в "Гите" истину о Его верховенстве и определил *шаранагати* и *кришна-бхакти* как высшую *садхану* для всех *джив*: 1) *мām эва йе прападйанте* (Бг., 7.14); 2) *те 'пи мām эва каунтейа* (Бг., 9.23); 3) *мām экам īшараṇам враджа* (Бг., 18.66)

В этих *шлоках* Шри Кришна, само олицетворение Абсолютной Истины в прошлом, настоящем и будущем, провозгласил Свое высшее положение с помощью слов *мām эва* (только Мне), *мām эва* и *мām экам* (Мне одному). Он также провозгласил, что *кришна-бхакти* во все времена является высшей формой духовной практики (*садханы*) и конечной целью (*садхьей*). Сам Кришна провозгласил это, и все великие святые, совершенные мудрецы — Деварши Нарада, Асита, Девала, Вьяса и другие — подтверждают ту же истину. С этой высшей истиной (*парама-таттвой*) с самого начала "Гиты" соглашается и Арджуна.

Важно отметить, что любой, кто по-настоящему читает и слушает "Гита-шастру", избавляется от сомнений, признаёт поведавшего её Шри Кришну Сваям Бхагаваном и приходит к убеждению, что каждое Его наставление суть истина. В "Гите" (4.3) Шри Кришна говорит Арджуне о вечности этой *шастры*:

са эвāйам майā те 'дйа / йогах проктах пурāтанах
 бхакто 'си ме сакхā чети / рахасйам хй этад уттамам

"Вначале, миллионы лет назад, Я поведал эту науку Вивасвану (Сурья-деве), Сурья открыл её Ману, а тот в свою очередь передал её Икшваку. Так наука *йоги* передавалась в этом мире через *гуру-парампару*, цепь духовных наставников, но с течением времени эта цепь прервалась. Ты — Мой *экантика-бхакта*, близкий друг и ученик, и потому теперь эту сокровеннейшую науку Я передаю тебе". Не став *бхактой*, человек никогда не сможет постичь глубокие и очень важные истины "Гиты".

Как в начале, так в середине и в конце "Бхагавад-гиты" говорится, что человек не в силах будет осознать и понять смысл её наставлений, если не начнёт заниматься *бхакти*. *Бхактйā тв ананйайā īшакйā*: "Получить Мой *даршан* в этой *сварупе* можно только с помощью *ананья-бхакти*" (Бг., 11.54). *Идан те нāтапаскйā*: "Науку "Гиты" следует открывать только *бхактам* и

никому другому" (Бг., 18.67). Из этих утверждений явствует, что "Бхагавад-гита" была поведена специально для *бхакт*.

В "Гите" описаны три вида *садхак*: *гьяни*, *йоги* и *бхакты*. Причём здесь под *гьяни* и *йогами* вовсе не подразумеваются *майявади*, те, кто верит в непроявленный, лишённый многообразия безличный Брахман. Нет, в "Гите" речь идёт о *гьяни* и *йогах*, которые наделены *бхакти*. Шри Кришна ясно сказал, что настоящий *гьяни* – это только тот, кто предан Ему и обладает *ананья-бхакти* к Кришне. Такие великие души встречаются крайне редко: *бахунām джанманām анте* (Бг., 7.19). То же самое Он говорит и о *йогах*: *йогинām апи сарвешām* (Бг., 6.47). Отсюда становится ясно, что человек, лишённый *бхакти*, никак не может стать достойным слушать "Гиту" и постичь её смысл. Поэтому очень важно слушать о *таттвах*, раскрываемых в "Гите", из уст *парама-бхакты*, того, кто принадлежит к подлинной *гуру-парампаре* и является *таттва-дарши*, познавшим истину. Человеку надлежит понять, что Шри Кришна суть ни кто иной, как Сваям Бхагаван, а когда он это поймёт, то должен предаться Ему, укрывшись в сени Его лотосных стоп. Иначе сердце человека останется глухим к сокровенному посланию "Гиты".

Как утверждается в "Бхагавад-гите", *сварупа* Шри Кришны, исполненная могущества (*айшварьи*) и сладости (*мадхурьи*), является единственным и наивысшим предметом поклонения для *джив*. А высшей *садханой* и *садхьей* для них следует считать такой вид *бхакти*, который привлекает Шри Кришну. Невежественные люди не способны понять *бхакти-таттву*. Вызвано это тем, что под собственным "я" они подразумевают тело, а всё, что имеет отношение к телу, они считают "своим". Пребывая в таком заблуждении, они лишены возможности понять изначальное призвание нашего истинного "я" (*атма-дхарму*), а значит, не могут и следовать ему. Обладая мирским разумом (*стхула-буддхи*), они остаются привязаны к материальной деятельности, которую считают единственной реальностью. Такие люди обычно попадают в одну из двух ловушек — либо их привлекают описанные в Ведах мирские занятия, и тогда они идут на поводу у своего ума, либо их соблазняет учение *кевала-адвайтавады*, *майявады*. Шри Кришна побудил Арджуну спросить Его о сути этих направлений мирской религии, чтобы доказать их второстепенность и утвердить высшее положение *бхакти-таттвы*.

Из восемнадцати глав "Гита-шастры" первые шесть описывают *сварупа-вайшиштью* (характерные признаки) *карма-йоги*, средние шесть глав посвящены *бхакти-йоге*, а последние шесть – *гьяна-йоге*. Такой порядок объясняется тем, что без помощи Бхакти-деви *карма* и *гьяна* не могут дать желаемых плодов. А дать прибежище и *карме*, и *гьяне* Бхакти-деви может лишь тогда, когда она расположена между ними. Только с её помощью *карма* и *гьяна* становятся плодотворными.

Карма. Сам Шри Кришна сказал Арджуне, что если *кармой* заниматься не ради удовлетворения Бхагавана, она станет причиной рабства в этом мире. В стихе *йаджнāртхāt кармаṇо 'нйатра* (Бг., 3.9) слово *ягьяртхат* означает "подношение Вишну". А в стихе *бхоктāрам йаджнā-тапасām* (Бг., 5.29) Шри Кришна подтверждает, что *кармой* следует

заниматься только ради удовлетворения Бхагавана. Кроме того, в *шлоке* 3.30 Он говорит: *майи сарвāни кармāни* — "Любое своё дело (*карму*) посвящай Мне". А в *шлоке* 9.27 сказано: "Делай всё лишь ради Моего удовольствия и всё предлагай Мне одному". Таким образом, мы видим, что Шри Кришна, обращаясь к людям, способным заниматься только *кармой*, призывает их не просто к *карме*, а к бескорыстной деятельности, посвящённой Бхагавану, — *бхагават-арпита-нишкама-карме*.

На самом деле слово "*карма*" означает "*карма, совершаемая с бхакти*". *Карма*, в которой преобладает *бхакти*, а сама она занимает подчинённое положение, носит название *карма-мишра-бхакти*, или *прадхани-бхута-бхакти*. Настоящей *кармой* считается лишь та, что нацелена исключительно на удовлетворение Бхагавана. *Тат карма хари-тошанам йат* (Бхаг., 4.29.49). Поэтому в "Гите" (11.55) говорится:

*мат-карма-крн мат-парамо / мад-бхактах санга-варджитах
нирваирах сарва-бхўтешу / йах са мām эти пāндава*

"Никто не в силах достичь Меня, кроме тех, кто действует (совершает *карму*) из желания доставить Мне удовольствие".

Гьяна. Шри Кришна объяснил, что есть четыре типа людей, которые вручают себя Бхагавану: страждущие (*арта*), любопытные (*джигьясу*), стремящиеся разбогатеть (*артхартхи*) и обладающие знанием (*гьяни*). Из них *гьяни* являются наилучшими. Но что это за *гьяни*? *Тешām джнāнī нитйа-йукта эка-бхактир вишйийате* — "Это *гьяни*, которые, обладая (исключительным) *экантика-бхакти*, вечно пребывают в единении со Мной" (Бг., 7.17). Такие слова никак не относятся к *нирвишеша-брахмавади-гьяни*, чьи сердца лишены *бхакти*. Ещё более ясно Шри Кришна говорит об этом в стихе 7.19: *бахўнām джанманām анте джнāнавāн мām прападйате* — "Такие великие *гьяни-бхакты*, кто видит Васудеву повсюду, кто предан Мне и всецело сосредоточен на *бхакти*, встречаются крайне редко". Слово "*гьяна*" означает "знание, преобладающее над *бхакти*". Если *гьяна* ведёт человека к *према-бхакти*, её называют *гьяна-мишра-бхакти*. Когда же *премы* становится так много, что она буквально "затопляет" *гьяну*, та погружается в дремлющее состояние и уступает место (безукоризненно чистому) *вишуддха-кевала-бхакти*, или *према-бхакти*.

Йога. Шри Бхагаван особо прославляет *йогов* в конце шестой главы "Гиты", где объявляет их более возвышенными, чем *карми*, *тапасви* и *гьяни*. Он призывает Арджуну стать *йогом*: *тапасвибхйō'дхико йогī* (Бг., 6.46). А в следующей *шлоке* (6.47) Он объясняет, каким именно *йогом* тот должен стать: *йогинām апи сарвешām мад-гатенāнтарātманā* — "Лучший из *йогов* тот, кто с верой и от всего сердца совершает *бхаджану* для Меня". Здесь слово "Меня" указывает на Самого Шри Кришну. Поэтому, когда в "Гите" говорится о *йогах*, имеются ввиду лишь те из них, чья *бхаджана* целиком посвящена только Шри Кришне. Здесь вовсе не подразумеваются все те, кто лишён *бхакти*, — последователи Патанджали, *карми*, *тапасви* или *йоги-атеисты*.

Бхакти. Шри Кришна являет Арджуне Свой вселенский облик и побуждает Арджуну внимать Его наставлениям. Он говорит: *бхактйā тв ананйайā йакиā* — "Узреть эту Мою *сварупу* можно только с помощью *ананья-бхакти* (Бг., 11.54). Ты – Мой *ананья-преми-бхакта*, поэтому у тебя есть возможность лицезреть Меня в этом облике". Далее, в стихе 18.55, Шри Бхагаван говорит: *бхактйā мām абхиджāнāти* — "Только с помощью *ананья-бхакти* человек обретает возможность лицезреть Меня, знать истину (*таттву*) обо Мне, войти в Мою *дхаму* и достичь уровня *према-майи-севы*".

В "Гите" Шри Кришна даёт три типа наставлений: сокровенные, которые касаются *брахма-гьяны*; более сокровенные, описывающие *Параматму (ишвара-гьяна)*; и наконец самые сокровенные, относящиеся к *бхагавата-гьяне*. В завершение Он произносит *шлоку* (18.66): *сарва-дхармāн паритйаджйā мām экаṁ йараṇām враджа*, – призывая Арджуну оставить все виды мирской *кармы* и всецело вручить себя Ему. Это ясно говорит о том, что *бхакти* – единственный способ достичь Бхагавана и полностью осознать Его *сварупу*. *Бхакти* бывает двух видов: *кевала* (полное, безраздельное) и *прадхани-бхута* (неполное, но преобладающее). *Кевала-бхакти* чисто и независимо, свободно даже от малейшей примеси *кармы*, *гьяны* и прочего. А *прадхани-бхута-бхакти* делится на три категории: 1) *карма-прадхани-бхута*, или смешанное с *кармой*; 2) *гьяна-прадхани-бхута* – смешанное с *гьяной*; и 3) *карма-гьяна-прадхани-бхута* – смешанное и с *кармой*, и с *гьяной*. Во всех случаях *прадхани-бхута-бхакти* означает смесь с *кармой* или *гьяной*, где *бхакти* преобладает. Если же *бхакти*, присутствуя в *карме* или *гьяне*, не играет ведущей роли, это называют просто *кармой* или *гьяной*.

Безусловно, в "Бхагавад-гите" мы находим много наставлений, касающихся *прадхани-бхута-бхакти*, или смешанного *бхакти*. Но даже в них содержится указание на *кевала-бхакти*. Познать Бхагавана или прийти к Нему с помощью *прадхани-бхута-бхакти* чрезвычайно трудно. Поэтому Он говорит: "Достичь Меня можно только с помощью *кевала-бхакти*". Чтобы утвердить эту истину со всей ясностью, Шри Кришна сказал в "Гите" (8.14):

*ананйā-четāх сататаṁ / йо мām смарати нитйайāх
тасйāхām сулабхах пāртха / нитйā-йуктасйā йогинах*

"Я легко достигим для тех *нитья-йогов*, что навечно связаны со Мной и, обладая *ананья-бхакти*, всегда помнят обо Мне и совершают для Меня *бхаджану*". Достичь Бхагавана и даже покорить Его можно только с помощью *экантика-према-майи-севы*, которой занимаются преданные, обладающие *ананья-бхакти*. Кришна объясняет это в "Гите" (9.22): *ананйайā чинтайанто мām* — "Я Сам даю всё необходимое тем *бхактам*, которые неустанно служат Мне с *ананья-бхавой* и всячески Мне поклоняются".

Во многих и многих стихах "Гиты" Бхагаван Шри Кришна говорит, что достичь Его можно лишь с помощью *ананья-бхакти*: *бхактйā лабхйас тв ананйайā* (8.22), *бхаджантй ананйā-манасо* (9.13), *бхактйā тв ананйайā*

йаакйа (11.54) и наконец *сарва-дхармāн паритйаджйа* (18.66). Из этих шлок ясно видно, что высшей целью *дживы* является абсолютно чистое *ананья*-или *кевала-бхакти*. Как же им заниматься? На это Кришна говорит Арджуне (9.14):

*сататам кйртайанто мām / йатантайй ча дрдха-вратāх
намасйантайй ча мām бхактйā / нитйа-йуктā упāсате*

В этой шлоке Шри Кришна провозглашает, что *санкиртана* является наилучшим способом поклонения Ему. Причём, под *санкиртаной* здесь подразумевается громкий *киртан*, прославляющий *наму, гуну, рупу* и *лилу* Бхагавана. Кроме того, она означает и *навадха-бхакти*, девять составляющих преданного служения, — *шравана, киртана* и остальные.

Многие дерзко заявляют, будто постигли "Гиту", и берутся за труд объяснять другим свои мирские выводы, хотя сами не понимают, что "Бхагавад-гита" относится к категории *апракриту*, что она выше мирского знания, логики и разума. Никакие мирские достоинства — будь то уверенность в себе, проницательность, отвага или учёность — не помогут человеку постичь *апракриту*. Это возможно лишь по милости Бхагавана и только на пути преданности Ему (*шаранагати*). Поэтому в *шрути* говорится: *нāйам ātmā правачанена лабхйо* (Мундака Упанишад, 2.3.3) и *тешām сатата-йуктāнām бхаджатām прйити-пйрвакам дадāми буддхи-йогам там* (Бг., 10.10). "Тем *садхакам*, что неизменно связаны со Мной узами *бхакти*, я дарую *буддхи-йогу*, с помощью которой они легко достигают Меня".

Чтобы определить суть той или иной *шастры*, очень важно поразмыслить: 1) с чего она начинается (*упакрама*); 2) к каким приводит выводам (*упасамхара*); 3) какую регулярную деятельность (*абхьясу*) она предписывает; 4) какую провозглашает цель (*апурвату*); 5) какой обещает результат (*пхалу*); 6) что она восхваляет (*артхавада*) и 7) каковы мотивы её создания, написания (*упапатти*). Без такого анализа смысл *шастры* останется скрытым. Любой, кто, изучая "Гита-шастру", тщательно обдумает эти семь моментов, без труда осознает, что высшей истиной в "Бхагавад-гите" провозглашается только *шуддха-бхакти*. В наши дни большинство людей не хотят всерьёз думать о том, что составляет смысл подлинного послания *шастр*, и потому они делают выводы, основанные лишь на их собственных измышлениях, желая тем самым удовлетворить свои амбиции. Именно поэтому они не в силах постичь истинный замысел автора.

Сейчас в обществе часто проводят сравнительный анализ различных направлений в *гьяне* (знании), *вигьяне* (науке), в политике и других сферах мирской жизни. Однако мало кто из авторов или ораторов решится то же самое проделать с религией, или *дхармой*. Они опасаются, что это создаст напряженность в обществе и приведёт к беспокойствам, которые помешают всеобщему прогрессу. Они хотят мирных отношений между разными конфессиями и религиозными группами и считают, что этого можно достичь, если закрыть глаза на различия и провозгласить гармонию и равенство (*саманвау*). В сфере религии это означает, что единственный

способ установить мир и доброжелательность между конфессиями состоит в том, чтобы действовать в гармонии, на равных и избегать каких-либо упоминаний о различиях. В политике, бесспорно, опыт показывает, насколько опасно давать сравнительную оценку деятельности той или иной партии; это приводит к неравенству, которое выливается в различные столкновения, наносящие огромный вред всему государству. Исходя из этого, многие боятся, что рассуждения о высших и низших направлениях *дхармы* тоже породит неравенство между религиозными течениями и приведёт к всевозможным ссорам и беспорядкам.

Однако, как бы весомы ни были эти доводы, мы должны всё же признать необходимость сравнительной оценки *гьяны* и *дхармы*. Да и сама идея *саманваи* требует очень серьёзного рассмотрения. В чём же смысл *саманваи*? Предположим, что мы, стремясь установить всеобщую гармонию, одинаково оцениваем хорошее и плохое, одушевлённое и неодушевлённое, алмаз и уголь, вора и святого, закон и беззаконие и так далее. Если мы заявим, что все эти понятия едины и равноценны, разве будет такой подход говорить о серьёзности наших суждений? Конечно же, нет, это никак не назовёшь *саманваей*. Это просто невежество.

Слово *саманвая* образовано от двух других слов: *самйак* ("совершенный" или "правильный") и *анвая* ("естественный, соответствующий правилам грамматики порядок слов в предложении" или "логическая связь между причиной и следствием"). Таким образом, *саманвая* означает правильную, совершенную *анваю*. Если мы хотим образовать *саманваю* в каком-либо высказывании, нам необходимо согласовать друг с другом подлежащее, сказуемое, дополнение и остальные члены предложения. Можно ли рассчитывать на настоящую *анваю*, если мы подлежащее используем вместо сказуемого, сказуемое – вместо дополнения, а дополнение – вместо подлежащего? Как можно достичь *саманваи* (совершенной *анваи*), если мы не знаем, как выстроить обычную, простую *анваю*? Смысл любого предложения, его связность и логичность зависит только от правильной *саманваи*. *Саманваи* нельзя достичь, ставя всё на один уровень и не думая, что хорошо для неё, а что плохо; что пригодно, а что нет. Конечно, если мы боимся, что иной подход придётся людям не по вкусу, можно провозгласить всеобщее единство и равенство, надеясь этим как-нибудь удовлетворить всех. Но это не приведёт к настоящей *саманвае*. "Стараясь угодить всем, не угодишь никому".

В наше время некоторые так называемые *саманвая-вади* (те, кто ратует за неразумный компромисс, основанный на ложном равенстве и единстве) заявляют, будто в "Гите" карма, *гьяна*, *йога* и *бхакти* представлены как равноценные пути. Но Шри Бхагаван ясно утверждает в этой *шастре*, что *гьяна* выше кармы, *йога* выше *гьяны*, а *бхакти* выше *йоги*. *Сакама-карма*, или корыстная деятельность, согласующаяся с наставлениями *шастр*, предписана *дживам*, которые всецело пребывают во власти *майи*. Тем, кто немного поднялся над этим уровнем, даётся совет заниматься *бхагават-арпита-нишкама-кармой*. *Садхакам*, которые в духовном отношении развиты ещё больше, рекомендуется встать на путь *таттва-гьяны*, и наконец высшим методом духовного совершенствования провозглашается

шуддха-бхагавад-бхакти. В "Бхагавад-гите" Сам Шри Кришна называет *бхакти* конечной целью жизни. Это и есть подлинная *саманвая* "Гиты", она основана на научном разделении уровней, которое приводит Сам Бхагаван. Совершенно неразумно отвергать эту авторитетную *саманваю* и пытаться с помощью своего ограниченного ума выискать в "Гите" *саманваю* какого-то иного рода. Бхагаван Шри Кришна утвердил *пара-таттву*, Высшую Абсолютную Истину, описав в "Бхагавад-гите" *брахма-гьяну* как сокровенное знание, *параматма-гьяну* – как более сокровенное знание и *пара-бхакти* – как самое сокровенное знание. Вот что собой представляет истинная *саманвая* "Гиты".

Некоторые современные толкователи "Гиты" заявляют, будто поклонение полубогам и богиням равнозначно поклонению Шри Бхагавану. Однако в *шлоке* (Бг., 9.23), *йе 'пй анйа-деватā-бхактā*, объясняется, что поклонение полубогам противоречит высшим указаниям *шаштр*. Те, кто поклоняется полубогам, попадает на *дева-локу*, где обретают возможность наслаждаться райским счастьем, но потом они всё равно возвращаются в этот бренный земной мир. Те же, кто поклоняется Бхагавану, обретают *према-майи-севу* в *бхагавад-дхаме* и никогда больше в этом мире не рождаются. В *шаштрах* недвусмысленно говорится: *йас ту нārāyaṇaṁ devam ruddrādi-dāivataiḥ ... viṣṇu sarveśvareṣu vā nārakī saḥ* ("Падма Пурана") — "Любой, кто считает Рудру и остальных полубогов равными Нараяне, нечестив и обязательно отправится в ад".

Есть также люди, которые весьма превратно истолковывают стих *йе йатхā māṁ прападйанте* (Бг., 4.11). Они полагают, что все достигнут единой цели, независимо от того, кому поклоняется человек. Согласно их представлениям, все пути одинаково хороши. Но если внимательно проанализировать эту *шлоку*, сразу станет ясно, что такой вывод ошибочен. На самом деле эти слова Кришны означают совсем иное — Он награждает человека сообразно уровню его *шаранагати*, или преданности Кришне. Если плоды, обретаемые человеком, зависят от совершённых им поступков, то как могут все получить одно и то же? Ни в этом, ни в других стихах "Гиты" не говорится, что человек, вручивший себя Богу, обретает те же плоды, что и безбожник.

Есть и другая причина, по которой это утверждение не может быть принято за истину. Разные люди ищут прибежища у Бхагавана из разных побуждений — *карми* желают чувственных удовольствий, *гьяни* стремятся к *мукти*, *йоги* хотят развить в себе мистические совершенства, а *бхагавад-бхакты* — обрести *экантика-према-майи-севу*, посвящённую Бхагавану. Поскольку желания этих категорий людей, их *садхана* и цели совершенно различны, то и обретаемые ими плоды, конечно же, будут отличаться друг от друга. Иначе и быть не может. Многие думают, что вторая часть обсуждаемого стиха указывает на непрерывное продвижение человека к Бхагавану, независимо от рода его занятий. По сути дела это означает, что воры, убийцы, мошенники и сластолюбцы тоже идут к Бхагавану. Но можно ли согласиться с подобным суждением? Нет, никогда. Эта *шлока* означает лишь одно: только *карма*, *гьяна*, *йога* и *бхакти* являются методами, которые предписал людям Бхагаван.

Плоды наших усилий зависят от наших качеств и от того, каким мы следуем путём. Мы должны согласиться с тем, что разные виды *садханы* приводят к разным результатам. Существует совершенно очевидная разница между образом мыслей и *садханой* буддистов, шанкаритов, джайнистов, шиваитов, *шакт* (тех, кто поклоняется богине Дурге) и вайшнавов. Поскольку они идут разными путями и стремятся к разным целям, было бы довольно нелогично говорить, что все они обретут одинаковые плоды и достигнут одной и той же сферы бытия. *Шуньявади* (буддисты) устремлены к *нирване*, или растворению в пустоте. *Адвайтавади* желают *брахмасаюджьи* (слияния с безличным Брахманом), *шакты* хотят удовлетворять свои чувства, а шиваиты повторяют мантру со 'хам или *и́иво 'хам*, чтобы обрести освобождение, *мокшу*. Кроме того, буддисты напрочь отвергают Веды, тогда как *адвайтавади* считают эти писания *анаурушей* (рождёнными из трансцендентного источника). *Шакты* почитают *махамайю* как главную, изначальную энергию (*адья-шакти*), а шиваиты называют Умапати Шиву *пара-таттвой*. У всех этих людей разные мнения, разные *садханы*, разные намерения и цели, и все они поклоняются разным божествам. Поэтому утверждение о том, что они в конечном счёте все получают одинаковые плоды, иначе как глупостью не назовёшь. В "Гите" такой вывод никогда не найдёт подтверждения.

Краткое жизнеописание Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Автором "Сарартха-варшини-тики", знаменитого комментария к "Шримад Бхагавад-гите", является *маха-махопадхья* Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, которого по праву называют жемчужиной среди *шригаудия-вайшнава-ачарий*. Он родился в семье *брахманов*, принадлежащих к общине из Радхадеши, области, что расположена в Надии (Западная Бенгалия). Его тогда нарекли Хари Валлабхой, а двух его старших братьев звали Рамабхадрой и Рагхунатхой. За изучение санскритской грамматики Хари Валлабха взялся ещё в детстве, начав свои занятия в деревне Деваграма и продолжив их в Шаядабаде (область Муршидабада), где в доме своего *гуру* он стал изучать и *бхакти-шастры*. Ещё во время учёбы в Шаядабаде он написал три книги: "Бхакти-расамрита-синдху-бинду", "Уджджвала-ниламани-кирану" и "Бхагаватамрита-кану". Вскоре он отрёкся от семейной жизни и отправился во Вриндаван, где написал ещё много других книг и комментариев.

Вишванатха Чакраварти Тхакур составил комментарий к "Шримад-Бхагаватам" под названием "Сарартха-даршини". Приступая к объяснению *раса-панчадхьяи* — пяти глав "Бхагаватам", описывающих *раса-лилу* Шри Кришны, — он написал такой стих:

*и́рī rāма-кри́шṇа-гаṅгā-чараṇān
натвā гурун урупремнах
и́рīла нароттама нātха и́рī*

Здесь слово "*Рама*" относится к Шри Радха-рамане, духовному учителю Вишванатхи Чакраварти Тхакура. Слово "*Кришна*" указывает на его *парама-гурудева* Шри Кришна-чарану. "*Ганга-чарана*" – это имя *паратпара-гуру*, духовного учителя его *парама-гурудева*, а "*Нароттама*" – имя Шрилы Нароттамы Тхакура, духовного учителя его *паратпара-гуру* (*парама-паратпара-гурудева*). Слово "*натха*" относится к Шри Локанатхе Госвами, духовному учителю Шрилы Нароттамы Тхакура. Таким образом Вишванатха Чакраварти Тхакур выражает почтение всей своей *гуру-парампаре* вплоть до Шримана Махапрабху.

Большое служение сампрадае гаудия-вайшнавов

В самом преклонном возрасте Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур был целиком погружён в *бхаджану*, пребывая большую часть времени в состояниях *антар-даши* (глубокого транса) и *ардха-бахы* (лишь наполовину внешнего сознания). Именно в ту пору между гаудия-вайшнавами и вайшнавами, которые придерживались доктрины *свакиявады* (законной супружеской любви), разгорелась острая дискуссия. Оппоненты гаудия-вайшнавов пытались убедить джайпурского царя Джай Сингха Второго в том, что *шастры* не одобряют поклонения Шримати Радхике как супруге Шри Говиндадевы. В подтверждение они приводили довод о том, что имя Радхарани ни разу не упоминается ни в "*Шримад-Бхагаватам*", ни в "*Вишну Пуране*" и что Она никогда не выходила за Кришну замуж по ведическим обрядам.

Другое их возражение состояло в том, что гаудия-вайшnavы не принадлежат к авторитетной *сампрадае*, цепи духовных наставников. С незапамятных времён существует только четыре вайшнавские *сампрадаи*: Шри-сампрадая, Брахма-сампрадая, Рудра-сампрадая и Санака-(Кумара)-сампрадая. В эпоху Кали главными *ачарьями* каждой из этих *сампрадай* являются соответственно Шри Рамануджа, Шри Мадхва, Шри Вишнусвами и Шри Нимбадитья. Поскольку у гаудия-вайшнавов не было своего комментария к "*Брахма-сутре*", их нельзя было считать истинной *сампрадаей* в полном смысле этого слова.

Махараджа Джай Сингх знал, что ведущие *ачарьи* гаудия-вайшнавов следовали учению Шрилы Рупы Госвами, и он созвал их в Джайпур, попросив принять вызов последователей Шри Рамануджи. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур был очень стар и, к тому же, всё время пребывал в духовном блаженстве *бхаджаны*, поэтому вместо себя он направил к царю для участия в диспуте получавшего у него наставления *гаудия-вайшнава-веданта-ачарью* *маха-махопадхьяю* (величайшего из великих учителей) *пандита-кула-мукуту* (украшение любого собрания мудрецов) Шрипада Баладеву Видьябхушану. Вместе с ним он отправил и своего *дикша*-ученика Шри Кришна-деву.

Кастовые *госвами* предали глубокому забвению свою связь с Мадхва-сампрадаей и тоже весьма непочтительно отзывались о Вайшнава-веданте, причиняя массу беспокойств гаудия-вайшнавам. Однако Шрила Баладева Видьябхушана с помощью неопровержимой логики и убедительных свидетельств из *шастр* доказал, что гаудия-вайшнавцы принадлежат к подлинной, чистой *сампрадае* вайшnavов в линии Мадхвачарьи. Именуется она Шри Брахма-Мадхва-гаудия-вайшнава-сампрадаей. Это признают все наши *ачарьи*, в том числе Шрила Джива Госвами, Кави Карнапура и другие. Гаудия-вайшнавцы считают "Шримад-Бхагаватам" естественным комментарием к "Веданта-сутре", поэтому иных, специальных комментариев к "Веданте" они не писали.

Имя Шримати Радхики упоминается во многих Пуранах, где говорится, что Она суть олицетворение *хладини-шакти* (энергии блаженства) и вечная возлюбленная Шри Кришны. В очень скрытой форме о Ней упоминается в "Шримад-Бхагаватам", особенно в Песни десятой при описании *раса-лилы*. Эту великую тайну способны постичь только *расика* и *бхавука-бхакты*, глубоко изучившие заключения *шастр*.

Шрила Баладева Видьябхушана, выступив на учёном собрании в Джайпуре, опроверг все доводы оппонентов и развеял их сомнения. Он убедительно доказал, что поклонение Радхе-Кришне авторитетно и что гаудия-вайшнавцы принадлежат к *парампаре*, идущей от Мадхвы. Оппоненты вынуждены были умолкнуть, и всё же они остались при мнении, что *сампрадаю* гаудия-вайшnavов нельзя причислять к чистой *вайшнава-парампаре*, ибо у них нет своего комментария к "Веданта-сутре".

После этого Шри Баладева Видьябхушана написал "Шри Govинда-бхашью", комментарий к "Брахма-сутре", отвечающий духу гаудия-вайшnavизма. Вскоре в храме Шри Govиндадевы было положено начало поклонению Шри Радхе-Gовинде, и с того времени подлинность Шри Брахма-Мадхва-гаудия-вайшнава-сампрадаи ни у кого не вызвала сомнений. Шри Баладева Видьябхушана оказался способен написать "Govинда-бхашью" и доказать связь гаудия-вайшnavов с Мадхва-сампрадаей только благодаря авторитету Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура. Великое дело, которое Шрила Вишванатха Чакраварти совершил на благо нашей *сампрадаи*, золотыми буквами будет вписано в историю гаудия-вайшnavизма.

Возрождение учения о паракьяваде

В период, когда Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур жил во Вриндавана-дхаме, влияние учения шести Госвами несколько ослабло, и это проявилось в возникших тогда разногласиях по поводу *свакиявады* (учения о супружеской любви к Богу) и *паракиявады* (учения об отношении к Кришне как к возлюбленному). Чтобы развеять недоразумения, касающиеся *свакиявады*, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур написал две книги — "Рага-вартма-чандрику" и "Гопи премамриту", — где привёл множество замечательных свидетельств из *шастр*. Позже в "Ананда-чандрике", комментарии к стиху *лагхутвам атра* из "Уджджвала-ниламани" (1.21), он

тоже привёл немало подтверждений из *шастр* и с помощью убедительных доводов решительно опроверг теорию *свакиявады*, утвердив учение о *паракияваде*. Он прочно обосновал понятие *паракия-бхавы* и в своей "Сарартха-даршини", комментарии к "Шримад-Бхагаватам".

Известно, что некоторые *пандиты* были очень враждебно настроены к Шриле Вишванатхе Чакраварти Тхакуру, поклонявшемуся Кришне в духе *паракии*. Неспособные превзойти его в знании и логике, они решили его убить. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур часто выходил на *парикраму* по Шри Вришнавана-дхаме, и *пандиты* сговорились в один из таких дней застать его в тёмной чаще и лишить жизни.

И вот Вишванатха Чакраварти Тхакур пришёл однажды в лес, где его подстерегали заговорщики. Они же, следя за Тхакуром, вдруг заметили, что он исчез, а на его месте увидели прекрасную девочку-*вradжаваси*, которая в окружении двух-трёх подруг собирала в лесу цветы. *Пандиты* обратились к ней: "О милое дитя! Только что здесь проходил великий *бхакта*. Ты случайно не заметила, куда он отправился?" "Я видела его, – ответила девочка, – но куда он пошёл, не знаю". *Пандиты* были очарованы несказанной красотой девочки, её кротким взглядом, изящными движениями и нежной улыбкой. Все нечистые помыслы ушли из их умов, и сердца обмякли. Они спросили у девочки, кто она, и та им ответила: "Я – служанка моей Свами, Шримати Радхики. Сейчас Она в доме Своей свекрови, а меня послала нарвать цветов". Молвив это, девочка исчезла, и на её месте *пандиты* вновь увидели Шрилу Вишванатху Чакраварти Тхакура. Они тут же пали к его стопам и стали молить о прощении за всё содеянное.

Жизнь Шри Чакраварти Тхакура полна таких чудесных случаев. Но наиболее важным для гаудия-вайшнавов является то, что он опроверг учение *свакиявады* и утвердил истину о совершенной *паракии*. Это не только защитило чистоту *шри-гаудия-вайшнава-дхармы*, но и восстановило влияние гаудия-вайшнавизма во Вриндавана-дхаме. Любой, кто может по достоинству оценить этот вклад Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, непременно поразится его непревзойдённой гениальности. Чтобы восславить его великие деяния, *ачарьи* гаудия-вайшнавов сложили такой стих:

*ви́ивасйа нāтхарјно'сау бхакт вартма прадарјанāт
бхакта-чакре вартитвāт чакравартј āкхјайā бхават*

"Одно его имя – Вишванатха, Господь вселенной, ибо он всем указывает путь *бхакти*, а другое – Чакраварти (ось вращения или душа любого собрания), поскольку он вечно пребывает в *чакре*, или окружении *шуддха-бхакт*".

Когда Шриле Вишванатхе Чакраварти Тхакуру было около ста лет, он вошёл в *апраката* (непроявленный) Вридаван, сидя на берегу Шри Радха-кунды и глубоко погрузившись во внутреннее духовное состояние. Это произошло на пятый день пребывающей Луны месяца Магха (январь-февраль) в 1676 г. эры Шакабда. Его *самадхи* по сей день находится близ храма Шри Гокулананды во Вриндавана-дхаме.

Литературное наследие Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь мы приводим перечень книг, комментариев и *став* (молитв), написанных Шрилой Вишванатхой Чакраварти Тхакуром. Они поистине являются собой кладёзь бесценных образцов гаудия-вайшнавской литературы о *бхакти*.

1) "Враджа-рити-чинтамани"; 2) "Чаматкара-чандрика"; 3) "Према-сампутам" (*Кханда-кавьям* – наполовину поэтическое произведение, в котором приёмы, характерные для поэзии, используются лишь отчасти); 4) "Гитавали"; 5) "Субодhini" ("Аланкара-каустубха-тика"); 6) "Ананда-чандрика" ("Уджджвала-ниламани-тика"); 7) *тика* к "Шри Гопала Тапани"; 8) "Ставамрита-лахари" ("Волны нектарных молитв": а) "Шри Гурутаттваштакам", б) "Мантра-датри-гурор-аштакам", в) "Парама-гурор-аштакам", г) "Паратпара-гурор-аштакам", д) "Парама-паратпара-гурор-аштакам", е) "Шри Локанатхаштакам", ж) "Шри Шачинандаштакам", з) "Шри Сварупа-чаритамрита", и) "Шри-свапна-виласа-амрита", к) "Шри Гопала Деваштакам", л) "Шри Мадана-моханаштакам", м) "Шри Говиндаштакам", н) "Шри Гопинатхаштакам", о) "Шри Гокуланандаштакам", п) "Сваям-бхагавад-аштакам", р) "Шри Радха-кундаштакам", с) "Джаган-моханаштакам", т) "Анурага-валли", у) "Шри Вринда-девьяштакам", ф) "Шри Радхика-дхьянамрита", х) "Шри Рупа-чинтамани", ц) "Шри Нандишвараштакам", ч) "Шри Вриндаванаштакам", ш) "Шри Говардханаштакам", щ) "Шри Санкалпа-калпа-друма", э) "Шри Никунджа-вирудавали" [*Вирут-кавья* – хвалебная песнь], ю) "Сурата-катхамрита", я) "Шри Шьяма-кундаштакам"); 9) "Шри Кришна-бхаванамрита Махакавьям"; 10) "Шри Бхагаватамрита-кана"; 11) "Шри Уджджвала-ниламани-кирана"; 12) "Шри Бхакти-расамрита-синдху-бинду"; 13) "Рагавартма-чандрика"; 14) "Айшварья-кадамбини" (утеряна); 15) "Шри Мадхурья-кадамбини"; 16) "Шри Бхакти-расамрита-синдху-тика"; 17) "Дана-кели-кауमुди-тика"; 18) "Шри Лалита-мадхава-натака-тика"; 19) "Шри Чайтанья-чаритамрита-тика" (незавершена); 20) "Брахма-самхита-тика"; 21) "Шримад Бхагавад-гита Сарартха-варшини-тика" и 22) "Шримад-Бхагаватам Сарартха-даршини-тика".

Нынешнее издание "Бхагавад-гиты" включает в себя изначальные санскритские стихи (*деванагари-шлоки*), их транслитерацию, пословный перевод (*анваю*), литературный перевод, *Бхавануваду* из "Сарартха-варшини-бхашьи" – комментария Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура и "Сарартха-варшини Пракашика-вритти", написанную нижайшим слугой, автором этих строк. "Сарартха-варшини-бхашью" не просто понять тому, кто до определённой степени не знает санскрита. Поэтому я написал "Сарартха-варшини Пракашика-вритти" в духе учения *шри-рупануга-гаудия-вайшнава-ачарий*, чтобы человеку легче было понять "Сарартха-варшини-

бхашью" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура. Да простит мне милостивый читатель эту дерзость.

Мой глубоко почитаемый духовный брат, *паривраджакачарья* Шри Шримад Бхактиведанта Вамана Махарадж, является ныне *ачарьей* и главой Шри Гаудия Веданта Самити. Он – дорогой и близкий слуга нашего Шри Гурупад-падмы. Он всем сердцем привязан к *пара-видье* (*бхакти*). По своей милости он не раз вдохновлял и направлял в работе меня, его недостойного слугу, стараясь исполнить сокровенное желание (*манобхишту*) спутников Шри Чайтаньи Махапрабху, — выпустить в свет понятное всем, авторитетное полное издание "Шримад Бхагавад-гиты" с комментариями Шрилы Чакраварти Тхакура. Припав к его лотосным стопам, я молю его о благословении, которое позволит мне исполнить *манобхишту* Шрилы Гурудева и поднести ему это издание "Шримад Бхагавад-гиты", содержащее знаменитый комментарий "Сарартха-варшини".

Особенно я обязан *аштоттара-шате* Шри Шримад Бхакти Вивеке Бхарати Махараджу и *аштоттара-шате* Шри Шримад Бхакти Шри Рупе Сиддханте Махараджу. Оба они всецело укрылись под сенью лотосных стоп *нитья-лила-правишты джагад-гуру аштоттара-шаты* Шри Шримад Бхактисиддханты Сарасвати Прабхупады и безмерно облагодетельствовали мир тем, что перевели на бенгали и опубликовали комментарий Шрилы Чакраварти Тхакура и "Расика-ранджана-бхашью" седьмого Госвами, Шрилы Бхактивиноды Тхакура. Я тщательно изучал это их издание и использовал немало выдержек из него в нашей книге. Снова и снова я простираюсь у лотосных стоп этих двух моих *шикша-гуру*. Да будут они довольны мной.

Я твёрдо уверен, что читатель, жадно стремящийся к *бхакти*, будет рад этой книге и отнесётся к ней с великим почтением. Я также уверен, что любой исполненный веры читатель, изучив этот труд, непременно войдёт в царство *шуддха-бхакти*. Надеюсь, духовная пронизательность нашего читателя позволит ему простить нам возможные ошибки и неувязки, которые неизбежны при издании книги в короткий срок. Он очень обяжет нас, восприняв лишь самую суть "Гиты".

И наконец я горестно молюсь у лотосных стоп моего почтеннейшего Шри Гурупад-падмы, *нитья-лила-правишты ом вишнупады аштоттара-шаты* Шри Шримад Бхактипрагьяны Кешавы Госвами Махараджа. Он всем существом своим олицетворяет безграничное сострадание Бхагавана. Пусть же он щедро прольёт на меня милость, чтобы этот жалкий и низкий его слуга всё больше становился достоин заниматься *манобхишта-севой*, посвящённой дорогому Гурудеву.

Молящий о капле милости Шри Хари, Гуру и Вайшнавов,
смиранный и ничтожный

Триданди Бхикишу

Шри Бхактиведанта Нараяна

Шри Кешаваджи Гаудия Матх
Матхура

день Вьясапуджи Шри Шри Гурупад-падмы
25 февраля 1997 г.

События, предшествовавшие битве на Курукшетре

Махараджа Шантану был прославленным и влиятельным императором династии Куру. Он отличался необычайным благородством и религиозностью. Его жена Ганга-деви родила ему сына по имени Бхишма, который оказался частью (*амшей*) восьмого Васу. Сама же она в силу определённых обстоятельств покинула этот мир сразу после рождения ребёнка. Позже, во время охоты, Махараджа Шантану встретил неописуемо прекрасную царевну Сатьявати, которая жила в доме Дашараджи, царя Нишадов. Царевна эта была дочерью Упаричары Васу, родившейся из чрева рыбы, а царь Нишадов кормил её и растил как собственную дочь.

Махараджа Шантану попросил у Нишадараджи руки Сатьявати, и тот дал ему согласие при условии, что будущий ребёнок царевны станет единственным наследником царства Шантану. Махараджа Шантану не принял это условие и возвратился в свою столицу. Когда царевич Бхишма услышал обо всём, что произошло, он пожелал помочь отцу и дал пожизненный обет безбрачия, чтобы сын Сатьявати мог полностью унаследовать царство. Так Шантану обрёл возможность жениться на Сатьявати. В ответ на благородный поступок Бхишмы он даровал ему благословение, позволявшее Бхишме умереть тогда, когда он пожелает. Сатьявати родила Махарадже Шантану двух сыновей — Читрангаду и Вичитравирью.

После смерти Махараджи Шантану Бхишма возвёл на престол Читрангаду, а после безвременной кончины Читрангады трон возглавил Вичитравирья. Женившийся на Амбике и Амбалике, Вичитравирья тоже очень рано ушёл из жизни, так и не оставив после себя детей. Мать Сатьявати скорбела вдвойне, ибо смерть двоих её сыновей оставила династию без наследника. Тогда она стала призывать своего первого сына, Махариши Веда-вьясу. Чтобы спасти династию, Веда-вьяса с дозволения праотца Бхишмы зачал детей в лонах жён Вичитравирьи. У Амбики родился Дхритараштра, а у Амбалики — Панду. Кроме них у служанки Вичитравирьи родился святой Видураджи.

Дхритараштра был слеп от рождения, поэтому царём стал его младший брат Панду. Махараджа Панду прославился как благородный и очень могущественный император, наделённый всеми добродетелями. У него родилось пятеро сыновей, старшим из которых был Юдхиштхира. А сотню сыновей Дхритараштры возглавлял Дурьодхана. Повинуясь ходу времени, царь Панду умер, когда сыновья его были ещё очень молоды. Поэтому их дед, Бхишма, возвёл на трон Дхритараштру и возложил на него ответственность за царство, пока царевичи не повзрослеют.

Когда Пандавы и сыновья Дхритараштры во главе с Дурьодханой выросли, разгорелся спор о том, кто унаследует царский трон. Дхритараштра благоволил к своим сыновьям и хотел, чтобы именно Дурьодхана стал царём, неважно каким путём он придёт к этой цели — честным или нечестным. Но в высшей степени праведный Бхишма никак не мог этого допустить, ибо с

таким исходом дел не соглашались ни почтенные члены их рода, ни другие жители царства. Дурьодхана, родившийся из *амши* (части тела) Кали, по природе своей был крайне нечестив и грешен и страстно рвался к власти, не желая ни с кем её делить. Ради этой цели он не раз устраивал заговоры с намерением убить Пандавов, причём делал он это с тайного согласия Дхритараштры.

Невзирая на многие просьбы Махариши Веда-вьясы, патриарха Бхишмы, *гуру* Дронаचारьи, святого Видуры и других, Дхритараштра никак не хотел отдавать Пандавам причитающуюся им половину царства. Тем не менее для видимости он провозгласил царевича Юдхиштхиру монархом половины империи. После этого он направил царевича в только что построенный город Варанават, где Дурьодхана замышлял убить всех Пандавов, предав огню возведённый для них новый дворец. Хотя Дхритараштра одобрил этот коварный план, волей Бхагавана Пандавам всё же удалось избежать гибели.

Прошло время, и пятеро царевичей женились на Драупади. Когда Дурьодхана узнал, что они живы, он, снова посоветовавшись с отцом, пригласил их в Хастинапур. По велению патриарха Бхишмы и других старших, а также по просьбе подданных Пандавам было даровано независимое царство Кхандавапрастха (Индрапрастха). Там при содействии Шри Кришны и Майясуры Пандавы построили великолепный город и в нём – чудесный дворец. За короткое время они покорили многих могущественных царей и потом совершили великую *раджасуя-ягью*.

Успешно проведённая *ягья* вызвала в Дхритараштре и Дурьодхане ещё большую зависть к Пандавам, и тогда они сговорились одолеть царевичей в игорном поединке. Так они отняли у Пандавов царство и вынудили их двенадцать лет провести в изгнании и один год прожить, скрывая свои имена. Даже после такого долгого и сурового испытания, выпавшего на долю Пандавов, Дхритараштра и Дурьодхана не вернули им владения. Сам Шри Кришна взял на Себя роль посланника Пандавов и отправился в Хастинапур, чтобы передать Дурьодхане их просьбу — они просили дать им пятерым хотя бы по одной деревне. Но Дурьодхана был упрям и непреклонен. Он сказал, что до тех пор пока Пандавы не сразят его в битве, они не получают от него не то чтобы пять деревень, а даже точки на земле, куда можно было бы воткнуть иголку.

Бхагаван Шри Кришна низошёл на землю, чтобы установить законы *дхармы*, защитить *садху* и уничтожить *асуров*. Во время битвы на Курукшетре Он использовал Арджуну и Бхишму в качестве тех, кто должен был помочь Ему осуществить этот замысел и избавить землю от тяжкого бремени порока.

1. Саинья-Даршана. Обзор армий

Текст 1

धृतराष्ट्र उवाच
धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः ।
मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत सञ्जय ॥ १ ॥

*дхртараṣṭра увāча
дхарма-кшетре курукшетре / самаветā йуйутсавах
мāмакāх пāṇḍавāйи чаива / ким акурвата саṇджайа*

Анвая

дхртараṣṭра увāча – царь Дхритараштра сказал; *саṇджайа* – о Санджая; *ким* – что?; *эва* – на самом деле; *акурвата* – они сказали; *мāмакāх* – мои сыновья (во главе с Дурьодханой); *ча* – и; *пāṇḍавāх* – сыновья Панду (во главе с Юдхиштхирой); *самаветā* – собравшиеся; *дхарма-кшетре курукшетре* – на земле дхармы, что именуется Курукшетрой; *йуйутсавах* – желая сражаться.

Перевод

Дхритараштра сказал: О Санджая, что стали делать мои сыновья и сыновья Панду, когда, горя желанием сражаться друг с другом, сошлись на святой земле Курукшеты?

Бхаванувада из "Сарартха-варшини Тики"
Глубинный смысл важнейших понятий
Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

*гаурāmīчукаḥ сат-кумуда-прамодī
свāбхикхйайā гoс тамасo нихантā
īрī-крīṣṇa-чаитанйa-судхā-нидхир ме
манo'дхитишṭхан сва-ратим кароту
прāчīна-вāчаḥ сувичārйa со'хам
аджño'ни гītāmрta-лейшa-липсуḥ
йатeḥ прабхор эва мате тад атра
сантаḥ кишaмадхвaм īшaраṇāгатасйa*

"Шри Кришна Чайтанья рассеял тьму этого мира, раздавая всем Своё имя; Он умножает блаженство преданных, что подобны цветкам лотоса; Он –

хранилище нектара *премы* и Он дарует миру *унната-уджджвала-расу*, самое возвышенное проявление божественной супружеской любви. Пусть же Он явит в моём сердце Свои исполненные радости *лилы*. Хотя я глуп и невежествен, следуя учению Гаурасундары, жемчужины среди всех *санньяси*, и размышляя над идеями *ачарий* прошлого, я развил жадное стремление отведать хотя бы каплю нектара, именуемого "Бхагавад-гитой". Потому да простят святые эту предавшуюся Господу душу".

Шри Кришна, который является *парабрахмой*, Высшей Абсолютной Истиной и чьи лотосные стопы – конечная цель пути *бхакти* и суть всех *шастр*, явился в этот мир в Шри Гопала-пури как Васудева-нандана (сын Шри Васудевы), приняв Свой изначальный человеческий образ. Хотя Он – *адхокшаджа*, недосягаемый для материальных органов чувств, Он предстал перед взором обыкновенных людей силой Своей энергии *йогамайи*. Поведая "Бхагавад-гиту", Он даровал спасение всем *дживам* этого мира, тонущим в пучине рождения и смерти, и позволил им погрузиться в бездонный океан *премы*, ибо дал им ощутить сладость Своей красоты (*саундарья-мадхурья*) и других качеств. Он пришёл в этот мир, чтобы исполнить Своё обещание защищать праведников и уничтожать *асуров*. Однако под видом избавления земли от бремени демонов Он подарил высшее покровительство в форме освобождения (*мукти*) и тем нечестивцам, что пытались противостоять Ему, и всем прочим *дживам*, гибнущим в бескрайнем океане материального бытия, который сравнивается с адской планетой Кумбхипакой, где грешников варят в кипящем масле.

Бхагаван Шри Кришна рассказал "Бхагавад-гиту" для того, чтобы даже после Его ухода из этого мира падшие души, *баддха-дживы*, которые с незапамятных времён погрязли в невежестве и всецело пребывают во власти скорби, иллюзии и прочего, могли обрести освобождение. Другая цель "Гиты" – провозгласить величие Бхагавана, описанное в *шастрах* и воспетое великими мудрецами. Наставления "Бхагавад-гиты" непосредственно обращены к Арджуне, *прия-парикару*, близкому и дорогому спутнику Кришны, который добровольно взял на себя роль души, оказавшейся во власти отчаяния и иллюзии.

"Бхагавад-гита" состоит из трёх разделов: *карма-йога*, *гьяна-йога* и *бхакти-йога*. Восемнадцать глав "Гиты" заключают в себе суть всех Вед, которая проявляется в восемнадцати видах знания. Таким образом Шри Кришна указал *парама-пурушартху*, высшую цель жизни. В первых шести главах Он описал *нишкама-карма-йогу*, деятельность без привязанности к плодам своего труда, а в последних шести – *гьяна-йогу*, путь воссоединения с Абсолютом через философское постижение истины. Средние шесть глав более сокровенны – они описывают *бхакти-йогу*, которая встречается в этом мире гораздо реже, чем *карма-* и *гьяна-йога*. *Бхакти* – основа и *кармы*, и *гьяны*. Без *бхакти* карма и *гьяна* не принесут плодов. И тот, и другой метод позволяют достичь какого-то успеха лишь в сочетании с практикой *бхакти*. *Бхакти* бывает двух видов: *кевала* (чистое) и *прадхани-бхута* (преобладающее). *Кевала-бхакти* полностью независимо и обладает безграничным могуществом; оно не нуждается в помощи *кармы* и *гьяны*.

Поэтому его называют *парама-прабалой* (в высшей степени могущественным), *акинчаной* (когда Кришна становится единственной собственностью преданного), *ананьей* (беспримесным) и так далее. Что же касается *прадхани-бхута-бхакти*, то оно всегда имеет примеси *кармы* и *гьяны*. В дальнейшем мы объясним это более подробно.

Чтобы объяснить, почему Арджуна оказался во власти скорби и иллюзии, рассказчик "Махабхараты", ученик Вьясадевы, Шри Вайшампаяна, обращаясь к своему слушателю Джанамеджае, начал раздел "Бхишма-парва" со слов *дхритараштра увача*. Дхритараштра спросил Санджаю: "О Санджая, что стали делать мои сыновья и сыновья Панду, когда, желая сразиться друг с другом, собрались на поле Курукшетра?" Здесь может возникнуть вопрос: "Дхритараштра уже упомянул, что его сыновья и Пандавы встретились с единственной целью – сразиться друг с другом, зачем же он спрашивает "что они стали делать"?" Ответ заключается в словах Дхритараштры *дхарма-кшетре*, "на земле *дхармы*". В *шрути* сказано: *курукшетрам дева-йаджанам* — "Курукшетра – это место, где полубоги совершают жертвоприношения". Поэтому Курукшетра известна как поле *дхармы*, и под его влиянием гнев безбожников, или противников *дхармы*, подобных Дурьодхане, мог утихнуть, уступив желанию следовать *дхарме*. Что касается Пандавов, то они и так от рождения всегда ей следовали. Под влиянием святого места противники могли бы понять, что братоубийственная война не принесёт им ничего хорошего, и это подвигло бы их заключить мир. Дхритараштра делал вид, будто очень заинтересован в мирном исходе спора, но сам вовсе не хотел этого. Он считал, что если будет заключен мир, Пандавы останутся серьёзным препятствием на пути его сыновей. Дхритараштра думал: "Воинов, сражающихся на моей стороне, — Бхишму, Дрону и других — не может победить никто, даже Арджуна. И раз победа нам обеспечена, то лучше затеять сражение". Но окружающие не могли знать об этих тайных помыслах Дхритараштры.

Здесь словом *кшетра* в словосочетании *дхарма-кшетре* богиня Сарасвати указывает на особый смысл слова *дхарма*. Махараджа Юдхиштхира, само олицетворение *дхармы*, и все его сподвижники подобны всходам зерна на рисовом поле, а их хранитель, Бхагаван Шри Кришна, подобен земледельцу. Всяческую помощь, которую Кришна оказывает Пандавам, можно сравнить с орошением полей и постройкой ограждений, сохраняющих влагу, а Кауравов во главе с Дурьодханой – с тёмными сорняками *шьяма*, что вырастают на рисовом поле. И точно так же как земледelec, пропалывая рисовое поле, уничтожает эти сорняки, Шри Кришна должен уничтожить Дурьодхану и остальных Кауравов, чтобы избавить от них *дхарма-кшетру*, или землю *дхармы*.

"Сарартха-варшини Пракашика-вритти"
Разъяснение глубинного смысла важнейших понятий
Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа

ом аджнāна-тимирандхасйа джнāнāйнджана-шалакайāх

чакишур унмїлитам їена тасмаи їрї-гураве намах

"Я смиренно склоняюсь перед моим Шри Гурудевом, который светочем божественного знания рассеял тьму неведения, окутывавшую мой взор".

*намах ом вишну-пāдāйа кришна-прештхāйа бхў-тале
їрї-їрїмад-бхакти-праджнāна-кеїава ити нāмине*

*ати-мартїа-чаритрāйа свā-їритāнāмча-пāлине
джїва-духкхе садāртāйа їрї-нāма-према-дāйине*

"Я склоняюсь к лотосным стопам *ом вишнупада* ашоттара-шаты Шри Шримад Бхактипрагьяны Кешавы Госвами Махараджа, который необычайно дорог Шри Кришне. Преисполненный божественной святости, он с огромной любовью заботится о душах, что нашли у него прибежище. Видя страдания *джив*, отвернувшихся от Кришны, он чувствует великую скорбь и ради их спасения щедро дарует им *шири-наму* вместе с *премой*".

*намах ом вишну-пāдāйа кришна-прештхāйа бхў-тале
їрїмате бхакти-сиддхāнта сарасватїти нāмине*

"Я склоняюсь к стопам *ом вишнупада* Шри Шримад Бхактисиддханты Сарасвати Прабхупады, который так дорог Шри Кришне".

*намо бхактивинодāйа сач-чид-āнанда нāмине
гаура-їакти-сва-рўпāйа рўпāнуга-варāйа те*

"Я отдаю поклоны Саччидананде Шриле Бхактивиноде Тхакуру, величайшему из *рупануг*. Он – воплощение *шакти* Шри Чайтаньи Махапрабху".

*виївасїа нātхарўпо'сау бхакт вартма прадарїанāt
бхакта-чакре вартитвāt чакравартї āкхїайā бхават*

"Поскольку он указывает путь *бхакти* всем и каждому (*вишва*), его зовут Вишванатхой, а за то, что он занимает выдающееся место в обществе *бхакт* (*бхакти-чакре*), его именуют Чакраварти. Так он прославился под именем Вишванатхи Чакраварти".

Великий наставник *маха-махопадхья* Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур – выдающийся *ачарья шри-гаудия-сампрадаи* и знаток Веданты, жемчужина среди *расика-вайшнавов*. Он составил бесценный, исполненный глубочайшего смысла комментарий к "Шримад Бхагавад-гите" под названием "Сарартха-варшини". Комментарий этот был написан на санскрите и прежде переводился только на бенгали, поэтому все, кто говорил на хинди или на английском, были лишены возможности соприкоснуться с

этим бесценным сокровищем. Желая принести благо исполненным веры душам, я перевёл комментарий Шрилы Чакраварти Тхакура на хинди и на английский. Однако смысл этого комментария и заключенная в нём *бхава* столь глубоки, а философские выводы (*сиддханта*) столь возвышенны, что я, стремясь сделать перевод как можно более ясным, доступным и исчерпывающим, посчитал нужным написать *пракашику-вритти* – дальнейшее разъяснение "Сарартха-варшینی". Исполнить такую сложную задачу невозможно без милости Шри Гуру, вайшнавов и самого Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура. Поэтому прежде всего, склонившись к их лотосным стопам, я со слезами на глазах молю их о милости и благословении.

В "Шримад Бхагавад-гите" заключена суть всех *шрути*, Упанишад и Пуран. Вывод, основанный на свидетельствах из ведических писаний, которые изустно передаются по цепи *парампары*, гласит, что Враджендранандана Шри Кришна, повелитель Враджи – не кто иной, как Сваям Бхагаван, Изначальная Личность Бога. Он – олицетворение всех нектарных *рас* (*акхила-расамрита-мурти*) и всемогущая (*сарва-шактиман*) единая Абсолютная Истина (*адвая-гьяна-пара-таттва*). Среди Его бесчисленных энергий выделяют три основные: *чит-шакти* (внутреннюю энергию), *джива-шакти* (пограничную) и *ачит-шакти* (внешнюю энергию). Волей Сваям Бхагавана Шри Кришны Вайкунтха, Голока и Вриндаван являются преобразованием Его *чит-шакти*. Все *дживы* суть преобразование Его *джива-шакти*, а материальный мир – преобразование *майя-шакти*. *Дживы* бывают двух видов: *мукты* (освобождённые) и *баддхи* (обусловленные, порабощённые). *Мукта-дживы* непрерывно наслаждаются служением Бхагавану на Вайкунтхе, Голоке и многих других *дхамах*. Они никогда не попадают в плен материального мира, в эту тюрьму *майи*, и именно поэтому их называют *нитья-муктами*, вечно освобождёнными. Иногда по воле Бхагавана они приходят в этот мир, мир иллюзии, в числе приближённых Шри Бхагавана, и приходят они только с одной целью – одарить благом обитателей материального мира. Другую категорию *джив* именуют *анади-баддхами*, или пленёнными *майей* с незапамятных времён. Пребывая в таком положении, эти *дживы* переживают тройственные страдания, сопутствующие им в круговороте рождений и смертей.

Бхагаван Шри Кришна, подобный безбрежному океану сострадания, создал с помощью *ачинтья-шакти* (непостижимой силы) видимость заблуждения (*агьяны*) в сердце Своего *нитья-сиддха-парикара* Арджуны. Под предлогом избавления его от иллюзии Шри Кришна поведал "Бхагавад-гиту" и раскрыл в ней *атма-таттву*, чтобы дать *дживам* возможность вырваться из плена *майи*. Высшей истиной, утверждаемой в "Бхагавад-гите", является *вишуддха-бхагавад-бхакти* – чистейшее преданное служение Бхагавану. *Дживы*, пребывающие во власти *майи*, могут занять своё естественное, изначальное положение (*вишуддха-сварупу*), только встав на путь *шуддха-бхакти*, как это описано в "Гите", и только таким образом они могут посвятить себя служению Шри Кришне. Иного, более благоприятного пути для *баддха-джив* не существует.

На основе конкретных свидетельств из *шастр* и с помощью убедительных доводов Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, а также другие *ачарьи* Гаудия-вайшнавов чётко установили, что Шри Кришна, поведавший "Бхагавад-гиту", не является *нихшактикой* (лишённым энергии), *нирвишешей* (лишённым разнообразия) или *ниракарой* (безликим); нельзя Его назвать и *ниргуной*, лишённым таких трансцендентных качеств, как *апракрита-доя* – божественная милость. *Джива* никогда не становится *парабрахмой*, даже в освобождённом состоянии. Обретя *мукти*, она остаётся чистой атомарной частицей духа. Но при этом её называют *бхагават-парикарой*, вечной спутницей Бхагавана.

Ведические *мантры* (*шрути*) подтверждают, что и Парамешвара, Высший Повелитель, и *дживатма* обладают знанием (*гьяна-сварупой*), являются сознающим индивидом (*гьята-сварупой*), наслаждающимся (*бхокта-сварупой*), исполнителем (*карта-сварупой*) и обладают чистым духовным эго (*чин-майя-аханкарой*). Поэтому с точки зрения *таттвы* в их изначальном положении между ними нет разницы. Тем не менее, поскольку *джива* неизмеримо мала, её знание ограничено и она может попасть под влияние *майи*. Но Парамешвара – повелитель *майи*. Хотя с позиции *таттвы* Ишвара и *джива* одинаковы, разница между ними очевидна и совершенно реальна. Такое воспринимаемое различие называется *вайшиштъей*, которая подразумевает обособленность и обладание индивидуальными, неповторимыми свойствами. Как едины и в то же время отличны друг от друга солнце и солнечные лучи (солнце – источник, а лучи – его производные), так едины и отличны друг от друга Парамешвара и *джива*. Это ясно утверждается в Ведах. Поскольку такое соотношение одновременного единства и отличия не вписывается в рамки обыденного разума и может быть понято лишь с помощью *шастр*, его называют *ачинтъей*, непостижимым. Так в "Бхагавад-гите" обсуждается *нитъя ачинтъя-бхеда-абхеда-рупа пара-таттва*, Высшая Истина, которая непостижимым образом едина со Своими энергиями и в то же время отлична от них.

Хотя, как утверждается, *пара-таттва* Шри Кришна одновременно един с *дживой* и материальным миром и отличен от них, ведь они суть преобразование Его *шакти*, воспринимаемое различие между ними вечно и преобладает над восприятием их единства. Знание о *дживатме*, Параматме, обители Параматмы и о способах достижения Параматмы описано в соответствующих разделах "Бхагавад-гиты".

Хотя *карма*, *гьяна* и *бхакти* описаны как три пути, ведущих к постижению Брахмана, *бхакти-йога* – единственный путь, ведущий к Бхагавану. Начальный этап *бхакти-йоги* носит название *карма-йоги*. Пройдя определённое развитие, человек достигает промежуточной ступени, именуемой *гьяна-йогой*, а достигнув наиболее высокого, зрелого уровня, он посвящает себя собственно *бхакти-йоге*. Сама по себе *карма* не может служить непосредственной *садханой* (практикой), ведущей к Бхагавану, она лишь помогает человеку прийти к такой *садхане*. Когда сердце человека очищается путём *карма-йоги*, смешанной с *бхакти*, а именно это, как сказано в Ведах, называется *бхагават-арпита-кармой* (жертвованием

плодов своей деятельности Бхагавану), в нём проявляется *таттва-гьяна*, подлинное знание о духе и материи. *Гьяна* и *карма*, лишённые *бхагават-таттвы*, абсолютно бесполезны.

С появлением *таттва-гьяны* в сердце пробуждается и *кевала-бхакти*. А когда *кевала-бхакти* созревает, в сердце *дживы* проявляется *према*. Именно *према* и только она позволяет *дживе* достичь Бхагавана и непосредственно Его осознать. В этом заключена тайна "Бхагавад-гиты". Невозможно обрести *мукти* с помощью одной лишь *нирвишеша-гьяны* (знания о безличной ипостаси Бхагавана). Получить *мукти* в форме *салокьи*, *сарупьи* и так далее возможно только тогда, когда к *гьяне* примешана *бхакти-бхава*. А удостоиться *према-майи-севы* Сваям Бхагавану Шри Кришне в Его высшей обители, Голоке-Вриндаване, можно лишь, занимаясь *кевала-бхакти*, как это описано в "Гите". Достигнув этой обители, человек уже никогда не возвращается в материальный мир, такое просто невозможно. Обретение *према-севы* является для живого существа *прайоджаной*, высшей целью.

Бхакти бывает двух видов: *кевала* (беспримесное) и *прадхани-бхута* (преобладающее над чем-либо). *Кевала-бхакти* иногда называют ещё *ананья*, *акинчана*, *вишуддха* или *ниргуна-бхакти*. *Прадхани-бхута-бхакти* тоже делится на две категории: *карма-прадхани-бхута*, в котором *бхакти* преобладает над *кармой*, и *гьяна-прадхани-бхута*, где *бхакти* преобладает над *гьяной*. Когда человек занимается *карма-прадхани-бхута-бхакти*, его сердце очищается и он обретает *таттва-гьяну*. А занимаясь *гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, он достигает уровня освобождения (*мукти*). Только *карма-прадхани-бхута-бхакти*, ведущее к постижению *таттва-гьяны*, и *гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, дарующее в конечном счёте *кевала-бхакти*, имеют право называться соответственно *карма-йогой* и *гьяна-йогой*. Это – определённые ступени *бхакти*. Во всех иных случаях *карма* и *гьяна*, лишённые примеси *бхакти*, ни на что не годны.

Восемнадцать глав, из которых состоит "Гитопанишад", – это главы с двадцать шестой по сорок вторую *Бхishма-парвы* "Махабхараты". Они делятся на три раздела по шесть глав. В первом разделе объясняется, что *дживатма* является *амшей*, или частью, *Ишвары* и что *сварупа дживы*, её изначальная природа, позволяет ей развить способность служить Бхагавану, *амши* (полному целому). В средних шести главах объясняется *шуддха-бхакти-таттва* – наука чистого преданного служения. Именно эта разновидность *бхакти* является важнейшим способом достижения высшей цели жизни, *бхагават-премы*. А в третьей, заключительной части раскрывается *таттва-гьяна*. Цель "Гиты" – описать *кевала-бхакти*, которое подобно драгоценному камню *чинтамани*, исполняющему все желания. Этот камень, *чинтамани*, надёжно хранится в середине "Бхагавад-гиты", словно в ларце с сокровищами. Основание этого ларца – *нишкама-карма-йога*, *гьяна-йога* – его крышка, а *бхакти* – само сокровище. Только тот, кто обладает твёрдой верой, строго следует *дхарме*, добродетелен и владеет собой, достоин по-настоящему изучать "Бхагавад-гиту".

Чтобы придать повествованию наибольшую ясность и гармонию, Шри Кришна Двайпаяна Веда-вьяса в самом начале ввёл двадцать семь *шлок*,

некоторые из которых начинаются со слов *дхритараштра увача* или *санджая увача*. Эти *шлоки* следует воспринимать как вступительную часть "Бхагавад-гиты". Щепотка соли, брошенная в солёный океан, полностью растворяется в его воде и сливается с ним; точно так же эти вступительные *шлоки*, составленные Шри Веда-вьясой, слились воедино с безбрежным океаном "Бхагавад-гиты", которую поведал Шри Кришна.

Арджуна. Арджуна – вечный спутник Бхагавана Шри Кришны. Ни в коем случае не может быть, чтобы его одолели скорбь и иллюзия. В "Шримад-Бхагаватам" (1.7.7) говорится: *йасйām ваи ірūйамāñāйām* — "Преданное служение лотосным стопам Пурушоттамы Бхагавана Шри Кришны, неподвластного *гунам* материальной природы, немедленно проявляется в сердце того, кто с великой верой внимает повествованиям из "Шримад-Бхагаватам" о бесчисленных сладостных играх Господа, и избавляет человека от скорби, заблуждений и страха". Как же мог Арджуна, *бхакта-правара* (величайший преданный) и *нитья-парикар* Шри Кришны, пребывающий с Кришной в *сакхья-расе* (отношениях божественной дружбы), оказаться во власти заблуждений и скорби? Всё это устроил Сам Бхагаван Шри Кришна, чтобы одарить благом страждущие *дживы*. Он сказал: *тешām ахам самуддхартā мртйу-самсāра-сāгарāt* — "Я вызволяю их из океана материального бытия" (Бг., 12.7).

Именно Шри Кришна, пожелав освободить тех, кто пребывает во власти иллюзии и скорби, поставил Арджуну, Своего вечного спутника, который пришёл на эту землю вместе с Ним, в положение обычного человека, забывшего истину и погружённого в уныние. Отвечая на вопросы Арджуны, Кришна описал Свою собственную природу, а также природу *дживы*, *дхамы*, *майи*, *бхакти* и всего остального.

Комментируя стих *сарва-дхармāн паритйаджйā* (Бг., 18.66), Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит такие слова Кришны: *твām аваламбйāива ійāстрам идам лока-мāтрām эво падештāми* — "Используя тебя как инструмент, Я передаю послание "Бхагавад-гиты" на благо каждой *дживы*. Кроме того, в своём комментарии к "Шримад-Бхагаватам", который называется "Сарартха-даршини-тика", Шрила Чакраварти Тхакур, объясняя стих *йогіндрāйā намах* (Бхаг., 12.13.21), пишет, что описание растерянности Арджуны даётся в "Бхагавад-гите" лишь для того, чтобы создать у людей впечатление, будто Арджуна – такой же, как они, обыкновенный человек. Но на самом деле он – вечный спутник Бхагавана. В нём нет ни малейшего следа влияния материи, не говоря уже о скорби и заблуждениях. Однако все самые ценные наставления приходят к нам через прославленных совершенных святых, которые необычайно милостивы ко всем и хорошо знают, как принести благо обусловленным *дживам*. Тому есть много подтверждений в *шастрах*, и Арджуна занимает именно такое положение.

Аштадаша-видьи (Восемнадцать видов знания). Существует четыре Веды — Риг, Яджур, Сама и Атхарва, — а также шесть Веданг (составных частей Вед) — *шикша*, *калпа*, *вьякарана*, *нирукта*, *джьотиша* и *чханда*. Далее следуют *мимамса*, *ньяя*, *дхарма-шастра*, *пурана*, *аюр-веда*, *дханур-веда*, *гандхарва-веда* и *артха-шастра*. Таковы восемнадцать видов *видьи*, или знания, которые упоминаются в Вишну Пуране:

*аṅgāни ведаиṁ чатвāро мīmāṁсā нйāйа-вистараḥ
дхарма-иṁāстрам пураṇāм ча видйā хй этāм чатур даиṁаḥ
āйурведо дханурведо гāндхарвāиṁ чети те трайāḥ
артха-иṁāстрам чатуртхāм ча видйā хй ашṭāдайāива тāḥ*

Курукшетра. Шрила Вьясадева называет поле битвы Курукшетру *дхарма-кшетрой*. В этом скрыт особый смысл. Как явствует из "Шримад-Бхагаватам" (9.22.4), Курукшетрой эта земля стала называться после царя Куру. В Шалья-парве "Махабхараты" приводится такая история.

Однажды, когда Махараджа Куру вспахивал эту землю, перед ним предстал Девараджа Индра и спросил его: "Зачем ты это делаешь?" Махараджа Куру ответил: "Я пашу эту землю, чтобы любой, кто оставит здесь тело, мог вознестись на Сварга-локу (райские планеты)". Услышав такое, Девараджа посмеялся над царём и возвратился в свою небесную обитель. Но царь Куру по-прежнему возделывал поле с великим рвением. И хотя Девараджа снова и снова приходил, чтобы высмеять царя и всячески ему помешать, тот невозмутимо продолжал своё дело. В конце концов по настоянию других полубогов Индра выразил Махарадже Куру своё удовлетворение и благословил его, сказав, что любой, кто умрёт или погибнет на этом поле, непременно достигнет Сварги. Вот почему потомки Махараджи Куру решили сражаться именно на этой земле, на этой *дхарма-кшетре*.

Кроме того, в "Джавалопанишад" (1.2) Курукшетра описана как *ягья-стхали*, место жертвоприношений для полубогов и всех живых существ. Совершая там *ягьи*, можно вознестись на Сварга-локу.

А в "Сат-Патха Брахмане" сказано: *курукиштрам देва-йаджанам-āса тасмāд ахуḥ курукиштрам देва-йаджанам* — "На земле Курукшетры он совершал обряды поклонения, поэтому мудрецы называли её *дхарма-кшетрой*". Словосочетание *дхарма-кшетра* образовано из двух слов — *дхарма* и *кшетра*. *Кшетра* означает землю, предназначенную для возделывания. Когда земледelec орошает рисовое поле, там вместе с рисом прорастает сорная трава, именуемая *шьямой*. Она в точности походит на побеги риса и, вырастая, забирает всю воду и заслоняет собой рисовые всходы. В конечном счёте рис высыхает. Поэтому опытный земледelec тщательно выпалывает эту сорную траву, которая так вредит урожаю. Подобным же образом, на поле Курукшетра Бхагаван Шри Кришна всячески поддерживал Махараджа Юдхиштхиру, само олицетворение *дхармы*, и всех его сподвижников, уничтожая врагов религии, притворщиков и безбожников вроде Дурьодханы и других.

Землю, расположенную между реками Сарасвати и Дришадвати, называют Курукшетрой. Именно там предавался аскезе великий мудрец Мудгала и Махараджа Притху. А Шри Парашурамаджи, уничтожив всех *кшатрий*, совершал там *ягьи*. Он проводил их в пяти областях этой *кшетры*, за что в прежние времена она получила название Саманта Панчаки. И только позднее, когда прославился своими деяниями Махараджа Куру, эту землю стали называть Курукшетрой.

Санджая. Санджая был сыном колеснического по имени Гавалгама. За глубокое знание *шастр* и приверженность *дхарме* Санджаю называли *шастра-гьяей* и *дхарматмой*. Кроме того, он отличался необыкновенным великодушием. Зная о его добродетелях, патриарх Бхишма назначил его, как и Видуру, придворным министром Дхритараштры. Санджаю считали вторым Видурой и, к тому же, он был близким другом Арджуны. Обретя по милости Шри Вьясадевы божественное видение, Санджая смог поведать Дхритараштре обо всём, что происходило на поле битвы. Они находились далеко от Курукшетры, в царском дворце в Хастинапуре, и тем не менее Санджая мог видеть, как развивались там события. Махараджа Юдхиштхира тоже очень высоко отзывался о Санджае, говоря, что он каждому желает блага, не скупится на доброе слово, всегда умиротворён, непритязателен и беспристрастен. Санджая твёрдо придерживался правил морали (*марьяды*) и никогда не злился на тех, кто дурно с ним поступал. Неизменно справедливый и бесстрашный, он говорил только то, что отвечало принципам *дхармы*.

Текст 2

सञ्जय उवाच

दृष्ट्वा तु पाण्डवानीकं व्यूढं दुर्योधनस्तदा ।
आचार्यमुपसङ्गम्य राजा वचनमब्रवीत् ॥ २ ॥

साँджайा उवाचा

द्रिष्ट्वा तु पाँडावानीकाम् / व्यूढाम् दुर्योधनास्तदा
आचार्याम् उपसङ्गम्या / रāджā वचनाम् अब्रवीत्

са́нджайах ува́ча – Санджая сказал; *дри́штвā* – взглянув; *па́ндава-а́नीкам* – на армию Пандавов; *в्यू́дхам* – выстроенную в боевом порядке; *ра́джā* – царь; *дурьйодханах* – Дурьодхана; *тада́* – тогда; *упаса́нгам्या* – обратился; *āча́рйам* – к Дронаचारье (учителю); *ту* – и; *абраві́т* – произнёс; *вача́нам* – слова.

Санджая сказал: О царь, взглянув на армию Пандавов, выстроенную в боевом порядке, Дурьодхана обратился к Дронаचारье с такими словами.

Бхаванувада

Уловив тайные намерения Дхритараштры, Санджая заверил его, что битва непременно состоится. Однако её исход должен был оказаться прямо противоположным тому, чего ожидал Дхритараштра. Зная об этом, Санджая прибег к таким словам, как *дри́штва* (взглянув). Здесь слово *в्यू́дхам* означает особую расстановку сил в армии Пандавов. Царь Дурьодхана почувствовал страх и потому произнёс следующие девять *шлок*, начиная со слова *па́ййаитāм*.

Пракашика-вритти

К сожалению, помимо того, что Дхритараштра был слеп отроду, ко времени битвы на Курукшетре он утратил также религиозное и духовное видение. Поэтому он погрузился в пучину скорби и заблуждений. Его сын Дурьодхана, ощутив на себе влияние *дхарма-киштры*, мог вернуть Пандавам половину царства. Эта мысль пугала его и повергала в уныние. Поскольку Санджая был очень привержен *дхарме* и необычайно прозорлив (*дурдарши*), он мог почувствовать внутреннее состояние Дхритараштры. Хотя Санджая знал, что битва закончится совсем не так, как того желал Дхритараштра, он поступил очень разумно, скрыв от него эту истину, и успокоил его словами: "Дурьодхана не собирается уступать Пандавам. Он осмотрел их искусно выстроенную сильную армию и обратился к Дроначарье, своему учителю в военной науке, чтобы поведать ему об истинном положении дел". На самом деле, у Дурьодханы было две причины, по которым он обратился к Дроначарье. Во-первых, увидев грозные силы противника, он преисполнился страха, а во-вторых, под предлогом оказания должного почтения *гуру* он захотел продемонстрировать свои познания в военном деле и политике. Ведь именно в силу этих достоинств он заслужил право занимать царский трон, и его тактичное обращение к Дроначарье является ещё одним тому подтверждением. Таков полный смысл высказывания: *са́нджайа у́вāча* — "Санджая сказал".

Дурьодхана. Из ста сыновей Дхритараштры и Гандхари Дурьодхана был старшим. Когда он появился на свет, многие святые, в том числе и Видура, увидели дурные знамения, из которых они поняли, что родившийся ребёнок станет причиной гибели династии Куру. Как сказано в "Махабхарате", Дурьодхана родился из *амиши* (части тела) Кали. Жестокий и грешный он стал позором своей династии. Во время обряда наречения именем жрецы и учёные-астрологи, увидев приметы его будущего, дали ему имя "Дурьодхана". Смерть свою он встретил в поединке с Бхимой, который, последовав налёту Шри Кришны, убил его столь ужасным способом, что у любого, кто лишь вспоминает эту картину, волосы на теле встают дыбом.

Вьюха. В "Шабда-ратнавали" говорится: *самаграсйа ту саинйасйа винйāсах стхāна-бхедатах / са вйūха ити вихйāто йуддхешу пртхивī-бхуджām* — "Вьюхой называют особое расположение армейских фаланг, выстроенных опытным царём-военачальником так, что противник ни откуда не может подступиться к войску; это обеспечивает армии победу в битве".

Дроначарья. Дроначарья преподавал *астра-шастру*, или науку владения оружием, как сыновьям Панду, так и сыновьям Дхритараштры. Он был сыном *махариши* Бхарадваджи. Поскольку он родился из *дроны*, деревянного кувшина, он и стал известен как Дрона. Великий знаток *астра-шастры*, он обладал не меньшими познаниями в области Вед и Веданг (вспомогательных разделов ведического знания). Удовлетворив в своё время *махариши* Парашураму, Дрона обучился у него секретам *дханур-веды* (искусства стрельбы из лука) и другим наукам. Так как Дроначарья получил благословение умереть тогда, когда сам пожелает, никто не мог его убить.

Обиженный на своего детского друга, царя Панчалы Друпату, он отправился в Хастинапур на поиски средств к существованию. Прадед Бхишма высоко оценил добродетели Дроны и назначил его *ачарьей*, учителем Дурьодханы, Юдхиштхиры и других царевичей, из которых Арджуна стал его любимым учеником. Перед битвой на Курукшетре царь Дурьодхана, прибегнув к тонкостям дипломатии, назначил Дронаचारью главным военачальником армии Кауравов, находившейся в подчинении у Бхишмы.

Текст 3

पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्य महतीं चमूम् ।
व्यूढां द्रुपदपुत्रेण तव शिष्येण धीमता ॥ ३ ॥

paśyāitām pāṇḍu-putrāṇām / ācārya mahatīm chamūm
vīyūḍhām drupada-putreṇa / tava śiṣyeṇa dhīmatā

ācārya – о учитель; *paśyā* – посмотри; *etām* – на эту; *mahatīm* – великую; *chamūm* – армию; *pāṇḍu-putrāṇām* – сыновей Панду (Пандавов); *vīyūḍhām* – выстроенную в боевом порядке; *tava dhīmatā* – твоим разумным (способным); *śiṣyeṇa* – учеником; *drupada-putreṇa* – Дхриштадьюмной, сыном Друпаты.

О Ачарья! Посмотри на армию Пандавов, так умело выстроенную твоим учеником Дхриштадьюмной, сыном Друпаты.

Бхаванувада

Этими словами Дурьодхана хочет сказать Дронаचारье: "Дхриштадьюмна, сын Друпаты, – твой ученик. Но он родился, чтобы убить тебя. И хотя ты знал об этом, ты продолжал давать ему *шикшу* (обучать военной науке). Такое поведение говорит лишь о твоей неразумности". Здесь Дурьодхана использовал в отношении Дхриштадьюмны слово *дхимата*, "разумный". В этом заключён глубокий смысл. Дурьодхана хотел дать понять Дронаचारье, что тот сам научил Дхриштадьюмну, своего врага, искусству убивать противника. Так Дхриштадьюмна узнал, как убить Дронаचारью, и тем самым проявил свой незаурядный разум. Желая лишь разжечь гнев в сердце своего учителя, Дурьодхана тонко заметил: "Только посмотри, как умело он пользуется полученным у тебя знанием".

Пракашика-вритти

Дхриштадьюмна. Друпата, царь Панчалы, совершал *ягью* с намерением обрести сына, который убьёт в будущем Дронаचारью. Тогда из жертвенного огня появился юноша, одетый в воинские доспехи и держащий в руках оружие. В тот же час с небес прозвучал голос; он возвестил о том, что

этот сын Друпады уничтожит Дрону. Брахманы нарекли отважного юношу Дхриштадьюмной. Дхриштадьюмна изучил *дханур-веду* под руководством Дроначарья, который очень благоволил к своему ученику. Хотя Дроначарья знал, что ему суждено погибнуть от руки Дхриштадьюмны, он тем не менее с полной отдачей обучал его *астра-шастре*. Так в один из дней битвы на Курукшетре Ачарья Дрона был убит своим собственным учеником, Дхриштадьюмной.

Тексты 4-6

अत्र शूरा महेष्वासा भीमार्जुनसमा युधि ।
युयुधानो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः ॥ ४ ॥
धृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्यवान् ।
पुरुजित्कुन्तिभोजश्च शैब्यश्च नरपुङ्गवः ॥ ५ ॥
युधामन्युश्च विक्रान्त उत्तमौजाश्च वीर्यवान् ।
सौभद्रो द्रौपदेयाश्च सर्व एव महारथाः ॥ ६ ॥

*атра ш́у́рā махешвāсā / бх́īmāрджуна-самā йудхи
йу́йудхāно вирāтāи ча / друпадаи ча махā-ратхāх*

*дхри́штāкету́и чекитāнах / кāи́и́рāджāи ча в́и́рйāвāн
пуруджит кунтибходжāи ча / шāибйāи ча нара-пунгавах*

*йудхāманйу́и ча विकрāнта / уттамауджāи ча в́и́рйāвāн
саубхадро драупадейāи ча / сарва эва махā-ратхāх*

атра – присутствующие (здесь); *ш́у́рāх* – могущественные; *махā-ишу-āсāх* – великие лучники (дословно – метатели стрел); *самāх* – равные; *йудхи* – в бою; *бх́īmā-арджуна* – Бхима и Арджуне; *йу́йудхāнах* – Сатьяки; *вирāтāх* – Вирата; *ча* – и; *махā-ратхāх* – великий воин, сражающийся на колеснице; *друпадах* – Друпада; *ча* – а также; *дхри́штāкету́х* – Дхриштакету; *чекитāнах* – Чекитана; *кāи́и́рāджāх* – Кашираджа, царь Каши (Варанаси); *ча* – и; *в́и́рйā-вāн* – отважный; *пуруджит* – Пуруджит; *кунтибходжāх* – Кунтибходжа; *ча* – и; *шāибйāх* – Шайбья; *ча* – и; *нара-пунгавах* – лучший из людей; *йудхāманйу́х* – Юдхаманью; *ча* – и; *вिकрāнтах* – устремлённый к победе; *уттамауджāх* – Уттамауджа; *ча* – и; *в́и́рйā-вāн* – отважный; *саубхадрах* – Абхиманью, сын Субхадры; *драупадейāх* – сыновья Драупади; *ча* – и; *сарве* – все; *эва* – эти; *махā-ратхāх* – великие воины, сражающиеся на колесницах.

В этой армии много великих лучников, не уступающих в бою Арджуне и Бхиме; среди них – Сатьяки, царь Вирата и могучий воин Друпада. Там и Дхриштадьюмна с Чекитаной, отважный Кашираджа, Пуруджит,

Кунтибходжа, необычайно доблестный Шайбья и другие благородные мужи: непреклонный Юдхаманью, могущественный Уттамауджа, Абхиманью, а также Пратибиндхья и остальные сыны Драупади. Все они – *махаратхи*.

Бхаванувада

Здесь слово *махешвāsāḥ* означает, что у всех этих великих воинов были очень крепкие луки, сломать которые врагу не под силу. Слово *йуйудхāна* указывает на Сатьяки. Саубхадра – это Абхиманью, а Драупадеи – сыновья пятерых Пандавов, рождённые из лона Драупади; их возглавляет Пратибиндхья. Особенности *махаратхи* описываются так. Из числа великих воинов, в совершенстве овладевших наукой *астра-шастры*, того, кто способен сражаться с десятью тысячами других воинов, называют *махаратхи*. Тот, кто может выступить против неограниченного числа воинов, именуется *атиратхи*. Воина, способного сражаться с противником один на один, называют *йоддхой*, а того, кому в поединке нужен помощник, именуют *арддхаратхи*.

Пракашика-вритти

Ююдхана. Ююдхана – это ещё одно имя героя Сатьяки. Он – один из самых любимых слуг Шри Кришны, отличавшийся небывалой храбростью. Обладая свойствами *атиратхи*, он стоял в числе главнокомандующих армии Ядавов. Секретам *астра-шастры* его обучил Арджуна. Во время битвы на Курукшетре Сатьяки сражался на стороне Пандавов.

Вирата. Вирата был добродетельным царём Матсьи. Именно у него Пандавы целый год прожили никем неузнанными. Позднее он выдал свою дочь Уттару за Абхиманью, знаменитого сына Арджуны. В бою на Курукшетре Вирата погиб вместе со своими сыновьями Уттарой, Светой (Шветой) и Шанкхой.

Друпада. Друпада был сыном Пришаты, царя Панчалы. В детстве, поскольку Махараджа Пришата и *махариши* Бхарадваджа были друзьями, Друпада дружил с Дроной (Дроначарьей). Через много лет, когда Друпада уже занимал царский трон, Дроначарья обратился к нему за помощью, ибо нуждался в деньгах. Но Друпада ответил оскорблением, которое глубоко запало в сердце Дроны. Когда Арджуна закончил изучать у Дроначарьи *астра-шастру*, тот попросил Арджуну: "Возьми в плен Друпаду и приведи его к моим ногам в качестве *гуру-дакины*". Арджуна исполнил желание своего *гуру*. Тогда Дроначарья взял у Друпады половину царства и отпустил его. Чтобы отомстить за унижение, Друпада совершил *ягью*, из огня которой родились Драупади и Дхриштадьумна.

Чекитана. Чекитана принадлежал к числу тех Ядавов, что происходили из рода Вришни. Отважный *махаратхи*, он был одним из главнокомандующих армии Пандавов. В битве на Курукшетре он погиб от руки Дурьодханы.

Кашираджа. Кашираджа правил царством Каши. Он родился из части тела демона Диргхадживы. Не щадя себя, Кашираджа смело сражался на стороне Пандавов.

Пуруджит и Кунтибходжа. Как братья царицы Кунти, матери Пандавов, Пуруджит и Кунтибходжа приходились Пандавам дядьями по материнской линии. Их убил в бою Дронаचार्या.

Шайбья. Шайбья был тестем Махараджи Юдхиштхиры, ибо выдал за него свою дочь Девику. Шайбью называли *нара-пунгавой*, лучшим из людей, и знали как могущественного и отважного воина.

Юдхаманью и Уттамауджа. Родные братья, Юдхаманью и Уттамауджа, были царевичами Панчалы. Оба они отличались силой и отвагой. В конце войны на Курукшетре их сразил Ашваттхама.

Саубхадра. Сестра Бхагавана Шри Кришны, Субхадра, вышла замуж за Арджуну. Поскольку отважный Абхиманью родился из лона Субхадры, его другим именем стало имя Саубхадра. Науке *астра-шастры* он обучился у своего отца, Арджуны, а также у Шри Баларамы. Саубхадра был необычайно доблестным героем и обладал способностями *махаратхи*. Ко времени битвы на Курукшетре ему исполнилось шестнадцать лет. В отсутствие Арджуны он один смог проникнуть в *чакра-вьюху*, особое расположение войск, устроенное Дронаचारьей. Оказавшись в ловушке, он несправедливо был убит совместными усилиями семерых *махаратхи*, в том числе — Дроной, Крипачарьей и Карной.

Драупадея. От каждого из пяти Пандавов Драупади родила по одному сыну. Звали их Пратибиндхья, Сутасома, Шрутакарма, Шатаника и Шрутасена. Кроме того, их всех называли Драупадеями. Их отцами были, соответственно, Юдхиштхира, Бхима, Арджуна, Накула и Сахадева. В конце сражения на Курукшетре Ашваттхама, желая доставить удовольствие своему другу Дурьодхане, убил всех пятерых сыновей Драупади, когда те мирно спали.

Помимо тех воинов, что назвал Дурьодхана, в армии Пандавов было много и других *махаратхи*. Поэтому Дурьодхана, имея ввиду и их, произнёс слова *сарва эва*.

Текст 7

अस्माकं तु विशिष्टा ये तान्निबोध द्विजोत्तम ।
नायका मम सैन्यस्य संज्ञार्थं तान्ब्रवीमि ते ॥ ७ ॥

*асма́кан ту ви́шиштā йе / та́н нибодха двиджоттама
на́йака́ мама саинья́сйа / самд́жнāртхам та́н браві́ми те*

двиджа-уттама — о лучший из дваждырождённых; *самд́жнā-артхам* — к твоему сведению; *нибодха* — узнай; *браві́ми* — я назову; *те* — тебе; *та́н* — имена; *йе* — тех, кто; *ту* — поистине; *ви́шиштāх* — выдающиеся воины; *на́йакāх* — командиры; *мама саинья́сйа* — солдат; *асма́кам* — нашей армии.

О Двиджа-уттама, лучший из брахманов! Услышь от меня имена и тех выдающихся воинов, что возглавляют мою армию.

Бхаванувада

Здесь слово *нибодха* означает "пожалуйста, пойми", а *самдджн̄артхам* — "чтобы ты точно знал".

Тексты 8-9

भवान्भीष्मश्च कर्णश्च कृपश्च समितिंजयः ।
अश्वत्थामा विकर्णश्च सौमदत्तिस्तथैव च ॥ ८ ॥
अन्ये च बहवः शूरा मदर्थे त्यक्तजीविताः ।
नानाशस्त्रप्रहरणाः सर्वे युद्धविशारदाः ॥ ९ ॥

*бхавāн бхīшмаи ча кар्णाи ча / कृपाи ча समितिंजयайाх
ай̄ваттхāmā викар̄най̄ ча / साुमाдатतिर джайадратхах*

*ан̄ие ча бахавах̄ й̄ūrā / мад-артхе т̄йакта-дж̄ивитāх
нāнā-й̄аистра-прахараṇāх / сарве й̄уддха-вӣйāрадāх*

бхавāн — о почтенный; *бхīшмах* — прадед Бхишма; *ча* — и; *кар̄нах* — Карна; *ча* — и; *кृпах* — Крипачарья; *самитӣнджайах* — всегда побеждающие в битве, *ча* — и; *ай̄ваттхāmā* — Ашваттхама; *викар̄нах* — Викарна; *ча* — и; *саумадаттих* — Бхуришправа, сын Сомадатты; *джайадратхах* — Джаядратха, царь Синдху; *ан̄ие* — кроме тех, что названы (есть ещё); *ча* — также; *бахавах* — многие другие; *й̄ūrāх* — герои; *т̄йакта-дж̄ивитāх* — поклявшиеся отдать жизнь, *мад-артхе* — за меня; *прахараṇāх* — вооружённые; *нāнā* — многими; *й̄аистра* — (видами) оружия; *сарве* — все они; *й̄уддха-вӣйāрадāх* — искусны в военной науке.

В моей армии есть такие непобедимые герои, как ты сам (Дроначарья), прадед Бхишма, Карна, Крипачарья, Ашваттхама, Викарна, Бхуришправа (сын Сомадатты) и Джаядратха, царь Синдху. Есть там много и других отважных воинов, готовых отдать за меня жизнь. Все они вооружены разными видами оружия (описанного в *астра-шастре*) и в совершенстве знают военную науку.

Бхаванувада

Здесь слово *сомадаттих* относится к Бхуришправе. А *т̄йакта-дж̄ивитāх* указывает на воина, который полон решимости сделать всё, что от него требуется, и который ясно осознаёт, что такая решимость принесёт

ему огромное благо, независимо от того, выживет он в бою или нет. В "Тите" (11.33) Бхагаван говорит: "О Арджуна, Я уже убил всех этих людей; тебе лишь остаётся стать инструментом в Моих руках". Зная об этом утверждении, можно понять, что Сарасвати-деви специально побудила Дурьодхану произнести слова *тйакта-джйивитāх* — из них следует, что его армия уже уничтожена.

Пракашика-вритти

Крипачарья. В родословной Гаутама есть *риши* по имени Шарадван. Однажды, увидев *ансару* Джанапади, он испустил семя, которое пролилось на лесную траву. *Риши* разделил семя на две части. Из одной части родился мальчик, а из другой — девочка. Девочка получила имя Крипи, а мальчика нарекли Крипой. Позже Крипа прославился как великий воин. Шарадван *риши* раскрыл Крипе все тонкости *дханур-веды* и других искусств. Крипа был в высшей степени благороден и храбр. В битве на Курукшетре он сражался на стороне Кауравов.

Ашваттхама. Крипи, сестру Крипачарьи, выдали замуж за Дронаचारью. И Ашваттхама родился из её лона; он являл собой сочетание частей Господа Шивы, Ямы, *камы* (вожделения), и *кродхи* (гнева). Все *шастры*, в том числе и *астра-шастру*, он изучал под руководством своего отца, Дронаचारьи. К концу сражения на Курукшетре он последним взял на себя командование армией Кауравов. Когда пятеро сыновей Драупади крепко спали, Ашваттхама убил их, по ошибке приняв этих воинов за Пандавов. В ответ на это Пандавы сурово наказали Ашваттхаму и силой забрали драгоценный камень, красовавшийся у него во лбу. После такого унижения Ашваттхама, пылая гневом, попытался убить не родившегося ещё Махараджу Парикшита, единственного наследника Пандавов. Он выпустил *брахмастру* в чрево Уттары, жены Абхиманью. Однако Бхагаван Шри Кришна, известный как *бхакта-ватсала*, неизменно благосклонный к Своим *бхактам*, призвал *сударшана-чакру* и защитил Махараджу Парикшита, пребывавшего в чреве матери.

Викарна. Викарна — один из ста сыновей Дхритараштры. Сражаясь на Курукшетре, он пал от руки Бхимасены.

Сомадатта. Сомадатта был сыном Бахлики и внуком царя Пратики из династии Куру. На поле битвы его сразил Сатьяки.

Бхуришрава. Бхуришрава был сыном царя Сомадатты из Чандравамши (Лунной династии). Он прославился как необычайно храбрый царь. В битве на Курукшетре его тоже убил Сатьяки.

Шастра. Оружие, такое как меч или сабля, используемое в рукопашном бою, называется *шастрой*.

Астра. Стрелы и другое оружие, которое пускают в противника по воздуху, именуют *астрой*.

Текст 10

अपर्याप्तं तदस्माकं बलं भीष्माभिरक्षितम् ।
पर्याप्तं त्विदमेतेषां बलं भीमाभिरक्षितम् ॥ १० ॥

*апарйāпта̎м тад асмāка̎м / бала̎м бхīшма̎бхираक्षिता̎м
парйāпта̎м त्व इдам этешā̎м / бала̎м бхīmā̎бхираक्षिता̎м*

асмāкам – наши; *балам* – военные силы; *абхираक्षिताм* – надёжно защищенные; *бхīшма* – Патриархом Бхишмой; *апарйāпта̎м* – недостаточны; *ту* – но; *идам* – этих; *балам* – сил; *этешā̎м* – Пандавов; *абхираक्षिताм* – надёжно защищаемых; *бхīма* – Бхимой; *парйāпта̎м* – вполне достаточно.

Хотя наши войска находятся под защитой Бхишмы, их всё же мало. А армии Пандавов, которую тщательно защищает Бхима, вполне достаточно (для победы).

Бхаванувада

Здесь слово *апарйāпта̎м* означает "неполный" или "недостаточный". Это значит, что Кауравам не доставало сил для сражения с Пандавами. *Бхīшма̎бхираक्षिता̎м* означает: "Хотя нашу армию защищает сам Патриарх Бхишма, наделённый в высшей степени незаурядным умом и сведущий как в *шастре* (владении оружием), так и в *шāстре* (всех видах знания), нам недостаёт этих сил, поскольку Бхишма благоволит к обоим из противников". Слова же *парйāпта̎м бхīmā̎бхираक्षिता̎м* означают: "Но армии Пандавов, хотя и защищаемой менее опытным знатоком *шастры* и *шāстры*, Бхимой, вполне достаточно, чтобы сражаться с нами". Эти утверждения говорят о том, что Дурьодхана был полон дурных предчувствий.

Пракашика-вритти

Прадед Бхишма – выдающийся герой. В своё время он получил от отца благословение умереть тогда, когда сам пожелает. Он был непобедим. И хотя Бхишма сражался на стороне Дурьодханы, он очень любил Пандавов и не желал им поражения. Поскольку он благоволил к обоим противникам, армия под его началом не могла сражаться должным образом. Бхишма не стал бы использовать всё своё могущество против Пандавов. Поэтому возглавляемая им армия названа здесь *апарйāпта̎м* — неполной, или недостаточной. С другой стороны, Бхима, хотя и не такой великий герой, как Бхишма, приложит все свои силы к тому, чтобы одержать победу. Вот почему армия под его началом названа полной и достаточной (*парйāпта̎м*).

Текст 11

अयनेषु च सर्वेषु यथाभागमवस्थिताः ।

भीष्ममेवाभिरक्षन्तु भवन्तः सर्व एव हि ॥ ११ ॥

*айанешу ча сарвешу / йатхā-бхāгам авастхитāх
бхīшмам эвāбхиракианту / бхавантах сарва эва хи*

эва – непременно; (оставайтесь) *авастхитāх* – расположенными; *бхавантах* – вы; *сарве* – все; *йатхā-бхāгам* – на отведённых вам позициях; *айанешу* – на подступах; *сарвешу* – все; *ча* – и; *бхīшмам* – Патриарха Бхишму; *эва хи* – непременно; *абхиракианту* – всячески защищайте.

Поэтому все вы должны твёрдо стоять на отведённых вам позициях у подступов к войскам и всячески защищать прадеда Бхишму.

Бхаванувада

По сути дела, Дурьодхана здесь говорит: "Все вы (Дронаचार्या и другие) должны быть очень осторожны". Только по этой причине он сказал им: "Разделитесь между собой, займите все подступы к войскам и не покидайте в бою отведённые вам позиции. Тогда никто не сможет сзади напасть на сражающегося Бхишму. Сейчас могущество Бхишмы для нас дороже жизни".

Текст 12

तस्य सञ्जनयन्हर्षं कुरुवृद्धः पितामहः ।
सिंहनादं विनद्योच्चैः शङ्खं दध्मौ प्रतापवान् ॥ १२ ॥

*тасйа саṅджанайан харшам / куру-врद्धах питāмахах
симха-нāдам винадйоччаих / йанкхам дадхмау пратāпавāн*

питāмахах – Бхишма (прадед); *пратāпа-вāн* – благородный [отважный]; *куру-врद्धах* – старший из Куру; (очень громко) *дадхмау* – подул; *тасйа* – в свою; *йанкхам* – раковину; *винадйа* – издавая звук; *уччаих* – громогласный; *симха-нāдам* – подобный львиному рыку; *саṅджанайан* – доставив (Дурьодхане); *харшам* – радость.

Тогда прадед Бхишма, доблестный предок династии Куру, громко протрубил в свою раковину, издав звук, подобный львиному рыку, и радостью наполнил сердце Дурьодханы.

Бхаванувада

Прадед Бхишма остался очень доволен тем, как Дурьодхана восславил его перед Дронаचारьей. Протрубив в свою раковину и издав ею звук,

подобный львиному рыку, Бхишма, старейший из Куру, хотел развеять опасения Дурьодханы и придать ему бодрости.

Текст 13

ततः शङ्खाश्च भेर्यश्च पणवानकगोमुखाः ।
सहसैवाभ्यहन्यन्त स शब्दस्तुमुलोऽभवत् ॥ १३ ॥

*татах ўанкхāў ча бхерйāў ча / паṇавāнака-гомукхāх
сахасаивāбхйаханйанта / са ўабдас тумуло'бхават*

татах – после этого; *ўанкхāх* – в раковины; *ча* – и; *бхерйāх* – литавры; *ча* – и; *паṇава-āнака* – небольшие барабаны и *мриданги*; *гомукхāх* – рога и трубы; *сахасā* – внезапно; *абхйāх-анйанта* – зазвучали; *эва* – поистине; *сах* – тот; *ўабдах* – звук; *абхават* – был; *тумулах* – оглушительн.

Тут вдруг зазвучали раковины, литавры, барабаны, *мриданги*, рога, трубы и много других инструментов, создавая ужасающий, громоподобный шум.

Бхаванувада

Эта *шлока*, начинающаяся словом *татах*, приведена здесь лишь для того, чтобы показать, как бурно обе стороны выразили своё рвение в бой. Слова *паṇавāх*, *āнакāх* и *гомукхāх* означают, соответственно, "небольшие барабаны", "*мриданги*" и "всевозможные рога и трубы".

Текст 14

ततः श्वेतैर्हयैर्युक्ते महति स्यन्दने स्थितौ ।
माधवः पाण्डवश्चैव दिव्यौ शङ्खौ प्रदध्मतुः ॥ १४ ॥

*татах ўветаир хайаир ўукте / махати сйандане стхитау
мāдхавах пāṇдавайī чаива / дивйāу ўанкхау прададхматух*

татах – потом; *мадхавах* – Шри Кришна; *ча* – и; *эва* – непременно; *пāṇдавах* – Арджуна; *стхитау* – расположенные; *махати* – в большой; *сйандане* – колеснице; *ўукте* – запряжённой; *ўветаих* – белыми; *хайаих* – лошадьми; *прададхматух* – подули; *дивйāу* – в божественные; *ўанкхау* – раковины.

После этого Шри Кришна и Арджуна, стоя в огромной колеснице, запряжённой белыми лошадьми, затрубили в свои божественные раковины.

Текст 15

पाञ्चजन्यं हृषीकेशो देवदत्तं धनञ्जयः ।
पौण्ड्रं दध्मौ महाशङ्खं भीमकर्मा वृकोदरः ॥ १५ ॥

*pāñчаджанйам хришйкешо / девадаттам дхананджайах
паундрам дадхмау махā-шаṅкхам / бхйма-карма вркодарах*

хришйка-йшах – Хришикеша (Шри Кришна, повелитель чувств); *дадхмау* – дул; *pāñчаджанйам* – в раковину Панчаджанью; *дхананджайах* – Арджуна; (дул) *девадаттам* – в раковину Девадатту; *врка-ударах* – (букв. "волчий живот") Бхимасена, великий едок; *бхйма-карма* – совершающий нечеловеческие подвиги; *махā-шаṅкхам* – (подул) в огромную раковину; *паундрам* – именуемую Паундрой.

Хришикеша Шри Кришна трубил в Свою раковину Панчаджанью, Дхананджая – в раковину Девадатту, а Бхима, известный своими невероятными подвигами, протрубил в огромную раковину Паундру.

Пракашика-вритти

Панчаджанья. Когда Шри Кришна закончил обучение в *ашраме* Своего *гуру*, Он спросил у учителя и его жены, какую *гуру-дакину* они хотели бы от него получить. Тогда они попросили Кришну вернуть им утонувшего в океане сына; они хотели видеть его живым и здоровым. Шри Кришна узнал от Варуны, повелителя вод, что сын Его *гуру* был съеден демоном Панчаджаньей, который обитал в океане, приняв облик улитки. Когда Шри Кришна убил Панчаджанью, Он обнаружил, что в животе *асура* мальчика не было. Тогда Он отправился в Махакалапури и уже оттуда привёл к Своему *гуру* его потерявшегося сына. Так Кришна заплатил *гуру-дакину*. Забрав Себе панцирь демона Панчаджаньи, Шри Кришна стал использовать его как раковину, и потому эту раковину тоже называют Панчаджаньей.

Текст 16

अनन्तविजयं राजा कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः ।
नकुलः सहदेवश्च सुघोषमणिपुष्पकौ ॥ १६ ॥

*анантавиджайам рāджā / кунтй-пुत्रо йудхиштхирах
накулах сахадевай ча / сугхоша-маṇипушпакау*

рāджā – царь; *йудхиштхирах* – Юдхиштхира; *кунтй-путрах* – сын Кунти; (подул) *ананта-виджайам* – в раковину Анантавиджая (что означает

"неизменно одерживающий победу"); *накула*х – Накула; *ча* – и; *сахадева*х – Сахадева; (подули) *сугхоша-маңиушпакау* – в раковины Сугхошу и Манипушпаку.

Махараджа Юдхиштхира, сын Кунти, подул в раковину, именуемую Анантавиджаей; Накула затрубил в раковину Сугхошу, а Сахадева – в Манипушпаку.

Тексты 17-18

काश्यश्च परमेष्वसः शिखण्डी च महारथः ।
धृष्टद्युम्नो विराटश्च सात्यकिश्चापराजितः ॥ १७ ॥
द्रुपदो द्रौपदेयाश्च सर्वशः पृथिवीपते ।
सौभद्रश्च महाबाहुः शङ्खान्दध्मुः पृथक्पृथक् ॥ १८ ॥

ка́ййаи́ ча парамешвāсаḥ / шикхандī ча махā-ратхаḥ
дхриштадйумно вирāтаи́ ча / сātйакии́ чāпарāджитаḥ

друпадо драупадейāи́ ча / сарваи́аḥ пртхивī-пате
саубхадраи́ ча махā-бāхуḥ / ша́нкхāн дадхмуḥ пртхак пртхак

пртхивī-пате – о владыка мира; *парама-ишу-āсаḥ* – превосходный метатель стрел; *ка́ййаḥ* – царь Каши; *ча* – и; *шикхандī* – Шикханди; *махā-ратхаḥ* – великий воин на колеснице; *ча* – и; *дхриштадйумнаḥ* – Дхриштадьумна; *вирāтаḥ* – Вирата; *ча* – и; *апарāджитаḥ* – непобедимый; *сātйакиḥ* – Сатьяки; *ча* – и; *друпадаḥ* – Друпада; *ча* – и; *драупадейāḥ* – сыновья Драупади; *махā-бāхуḥ* – могучерукий; *саубхадраḥ* – Абхиманью, сын Субхадры; *дадхмуḥ* – подули; *пртхак пртхак* – каждый в свою; *ша́нкхāн* – раковины; *ча* – тоже; *сарваи́аḥ* – во все стороны.

О владыка мира, Дхритараштра! Великий лучник царь Каши, махаратхи Шикханди, Дхриштадьумна и царь Вираты, а также непобедимый Сатьяки, царь Друпада, сыновья Драупади и Абхиманью, сын Субхадры, — все громко затрубили в свои раковины, оглашая их звуком стороны света.

Бхаванувада

Так же, как Панчаджанья – это имя раковины, принадлежащей Шри Кришне, Анантавиджая, Сугхоша и другие – это имена раковин, принадлежащих разным воинам, которые собрались на поле битвы. Слово *апарāджитаḥ* относится к тому, кого никто не может победить или к тому, кого украшает лук (со стрелами).

Текст 19

स घोषो धार्तराष्ट्राणां हृदयानि व्यदारयत् ।
नभश्च पृथिवीं चैव तुमुलोऽभ्यनुनादयन् ॥ १९ ॥

*са гхошо дхартараштраṇām / хрдайāни вйадāрайат
набхаиṁ ча пртхивīm чаива / тумуло 'бхйанунāдайан*

абхи-анунāдайан – раздаваясь (разносясь); *пртхивīm* – по всей земле; *ча* – и; *набхаḥ* – по небу; *саḥ* – тот; *тумулаḥ* – громкий; *гхошаḥ* – звук; *эва* – поистине; *вйадāрайат* – заставил содрогнуться; *хрдайāни* – сердца; *дхартараштраṇām* – сыновей Дхритараштры.

Разносясь повсюду между небом и землей, рёв этих раковин заставил содрогнуться сердца сыновей Дхритараштры.

Текст 20

अथ व्यवस्थितान्द्रुष्ट्वा धार्तराष्ट्रान्कपिध्वजः ।
प्रवृत्ते शस्त्रसम्पाते धनुरुद्यम्य पाण्डवः ।
हृषीकेशं तदा वाक्यमिदमाह महीपते ॥ २० ॥

*атха вйавастхитāн дриṭṭvā / дхартараштраṇ капи-дхваджаḥ
правртте śастра-сампāте / дханур удйāmйа пāṇḍаваḥ
хриṣйкейām тадā вākйам / идам āха махī-пате*

махī-пате – о владыка мира; *атха* – после этого; *дриṭṭvā* – глядя; *дхартараштраṇ* – на сыновей Дхритараштры; *вйавастхитāн* – занявших (боевые позиции); *капи-дхваджаḥ* – (Арджуна), чей флаг украшен изображением Капи, Ханумана; *пāṇḍаваḥ* – Арджуна, сын Панду; *удйāmйа* – взялся; *дхануḥ* – за лук; *правртте* – готовый начать; *śастра-сампāте* – пустить стрелы; *тадā* – тогда; *āха* – сказал; *идам* – эти; *вākйам* – слова; *хриṣйкейām* – Шри Кришне, повелителю чувств.

О царь, глядя на твоих сыновей, занявших боевые позиции, Капи-дхваджа, Арджуна, поднял свой лук и приготовился выпустить стрелы. Тут он обратился к Шри Хришикеше с такими словами.

Пракашика-вритти

Капи-дхваджа. Капи-дхваджа – это другое имя Арджуны, указывающее на то, что на флаге его колесницы красуется изображение могучего Ханумана. Арджуна очень гордился тем, что искусно стрелял из лука.

Однажды неся с собой лук Гандиву, он бродил по берегу реки и встретил там старую обезьяну. Поклонившись ей, он спросил:

— Кто ты?

Обезьяна вежливо ответила:

— Я Хануман, слуга Шри Рамы.

Тогда Арджуна поинтересовался:

— Ты слуга того самого Рамы, который, не сумев выстроить мост из стрел, обратился за помощью к обезьянам, чтобы те построили Ему мост из камней? И только тогда его армия смогла пересечь океан. Если бы я в то время был там, я построил бы из стрел такой прочный мост, что вся Его армия спокойно прошла бы свой путь.

На это Хануман деликатно возразил:

— Но твой мост не выдержал бы на себе даже самую легкую обезьяну из армии Шри Рамы.

— Что ж, я возведу из стрел мост через эту реку, а ты перейди по нему на тот берег, неся с собой столько тяжести, сколько удержишь.

Тогда Хануман увеличился до гигантских размеров и прыжками направился к Гималаям. Через некоторое время он вернулся, привязав к каждому волоску на своем теле по тяжелому валуну. Едва он водрузил ногу на мост, как мост стал трещать и прогибаться, но, как это ни странно, всё же не развалился. Арджуна замер в напряжении. Обратив мысли к своему Божеству, Шри Кришне, он начал молиться: "О Господь! Честь Пандавов в Твоих руках!"

В это время Хануман обеими ногами встал на мост и к великому своему удивлению обнаружил, что мост по-прежнему цел. Однако, если мост не проломится, это будет великим позором для него. И Хануман из глубины сердца стал молить своего Господа Шри Рамачандру. Но тут он заметил, что вода, бегущая под мостом, окрашена кровью. Он сразу спрыгнул на берег и стал вглядываться в воду: "О, что я вижу! Мой дорогой Господь Шри Рамачандра держит на Своей спине мост из острых стрел!" В тот же миг Хануман припал к лотосным стопам Господа Рамы.

Тем временем Арджуна, взирая на Господа, видел не Шри Раму, а Шри Кришну. И Хануман, и Арджуна склонили головы перед их возлюбленным Господом, и Господь сказал им:

— Между этими Моими образами нет разницы. В образе Шри Рамы Я, Кришна, прихожу в этот мир, чтобы установить нормы поведения и религиозной нравственности (*марьяды*), а в образе *лила-пурушоттамы* Кришны Я предстаю как *акхила-расамрита-мурти*, олицетворённая сладость всех *рас*. Поэтому отныне вы должны стать друзьями. В битве, что скоро произойдёт, могучий Хануман расположится на флаге колесницы Арджуны и будет надёжно его защищать.

Так перед битвой на Курукшетре Хануман украсил собой флаг на этой колеснице, и Арджуну поэтому стали называть Капи-дхваджей, тем, чей флаг отмечен изображением обезьяны.

Тексты 21-23

अर्जुन उवाच
सेनयोरुभयोर्मध्ये रथं स्थापय मेऽच्युत ।
यावदेतान्निरीक्षेऽहं योद्धुकामानवस्थितान् ॥ २१ ॥
कैर्मया सह योद्धव्यमस्मिन्नणसमुद्यमे ॥ २२ ॥
योत्स्यमानानवेक्षेऽहं य एतेऽत्र समागताः ।
धार्तराष्ट्रस्य दुर्बुद्धेर्युद्धे प्रियचिकीर्षवः ॥ २३ ॥

арджуна увāча
сенайор убхайор мадхье / ратхам стхāпайа ме 'чйута
йāвад этāн нирийкше 'хам / йоддху-кāmāн авастхитāн

каир майā саха йоддхавйам / асмин раṇа-самудйаме

йотсйамāнāн авекше 'хам / йа эте 'тра самāгатāх
дхāрттарāштрасйа дурбुद्धехер / йуддхе прийа-чикйришаваḥ

арджунах увāча – Арджуна сказал; *ачйута* – о Непогрешимый; *стхāпайа* – помести, пожалуйста; *ме* – мою; *ратхам* – колесницу; *мадхье* – посередине; *убхайоḥ* – (между) двумя; *сенайоḥ* – армиями; *ахам* – я; *нирийкше* – хочу видеть; *йāват* – сколько (их); *этāн* – всех, кто; *авастхитāн* – расположился на поле боя; *йоддху-камāн* – желая сражаться; *каих* – с кем из воинов; *саха* – вместе; *майā* – со мной; *йоддхавйам* – должно произойти сражение; *асмин* – в этой; *самудйаме* – тяжёлой; *раṇа* – битве; *ахам авекше* – я хочу видеть; *йотсйамāнāн* – тех, кто горит желанием сражаться; *ете* – тех; *йе* – кто; *чикйришаваḥ* – желает; *прийа* – благополучия (удачи); *йуддхе* – в сражении; *дурбुद्धех* – злонамеренному; *дхāрттарāштрасйа* – сыну Дхритараштры; *самāгатāх* – собравшихся; *атра* – здесь.

Арджуна сказал: О Ачьюта! Выведи мою колесницу на середину поля и поставь между двумя армиями, чтобы я мог видеть всех, кто пришёл сразиться в этой великой битве. Я хочу взглянуть на воинов, которые собрались здесь, желая обеспечить успех злонамеренному сыну Дхритараштры.

Тексты 24-25

सञ्जय उवाच
एवमुक्तो हृषीकेशो गुडाकेशेन भारत ।
सेनयोरुभयोर्मध्ये स्थापयित्वा रथोत्तमम् ॥ २४ ॥

भीष्मद्रोणप्रमुखतः सर्वेषां च महीक्षिताम् ।
उवाच पार्थ पश्यैतान्समवेतान्कुरुनिति ॥ २५ ॥

साँджайा उवाँचा
эвам укто хри́йкеи́а / гуḍāкеи́ена бхāрата
сенайор убхайор маḍхье / стхāпайитвā ратхоттамам

бхйшма-дроṇа-прамукхатаḥ / сарवेशāм ча махй-киштāм
уваँча пāртха паййаитāн / самаветāн курūн ити

са́нджайаḥ уवा́ча – Санджая сказал; бхāрата – о потомок Бхараты; хри́йкеи́аḥ – Шри Кришна, повелитель чувств; эвам – так; уктаḥ – обратился; гуḍāкеи́ена – к победившему сон (Арджуна); стхāпайитвā – поместив; ратха-уттамам – превосходную колесницу; маḍхье – посередине; убхайоḥ – между двух; сенайоḥ – армий; ча – и; прамукхатаḥ – в присутствии; сарवेशāм – всех; махй-киштāм – царей земли; (возглавляемых) бхйшма – Патриархом Бхишмой; дроṇа – учителя (то есть, Дроначарьи); уवा́ча – Он сказал; пāртха – о сын Притхи (Арджуна); паййа – смотри; этāн – на этих; самаветāн – собравшихся; курūн – Куру; ити – таким образом.

Санджая сказал: О Бхарата, услышав эту просьбу Гудакеша (Арджуны), Хришикеша Шри Кришна вывел их чудесную колесницу на середину поля и поставил между двумя армиями перед всеми царями и великими героями — Бхишмой, Дроной и другими. Сделав это, он молвил: Смотри же, Партха, на собравшихся здесь Куру.

Бхаванувада

"Хришикеша" означает "повелитель всех чувств". Однако, хотя Кришну называют Хришикешей, Он, получив указание Арджуны, Сам подчинился лишь одной его способности говорить. О да, Бхагавана можно подчинить с помощью *премы*. Слово *гуḍāкеи́а* состоит из двух слов: *гуда* и *акеша*. *Гуда* указывает на *гуд*, или *гур*, очень сладкий нерафинированный сахар. Подобно тому как *гуд* воплощает в себе саму сладость, *акеша* проявляет сладостный вкус *расы* любви. *Акеша* относится к *гуна-аватарам* — Вишну, Брахме и Шиве. "А" указывает на Вишну, *ка* — на Брахму, а *иша* — на Махадеву (Шиву). Могут ли эти частичные воплощения, или *гуна-аватары*, проявлять свою *айшварью* (высочайшую роскошь и могущество) перед тем, чьё указание с такой *премой* стремится исполнить Сваям Бхагаван Шри Кришна, главная драгоценность среди всех *аватар*? Нет, вместо этого они сами почитают за счастье явить свои тёплые чувства к Арджуна, которого за это и называют Гудакешей (тем, к кому три *гуна-аватары* необычайно добры и снисходительны). И в самом деле, Бхагаван Махаविшну, или Паравьома-натха (Господь духовного неба), признался однажды Арджуна: "Я

забрал сыновей брахмана лишь для того, чтобы увидеть вас двоих — тебя и Кришну" (Бхаг., 10.89.58).

Кроме того, *гудака* означает "сон", и того, кто подчинил его себе, именуют Гудакешей. Нет ничего удивительного в том, что Арджуна, чья *према* покорила Самого Шри Кришну, повелителя *майи*, смог совладать с одним из проявлений *майи*, сном. Таков скрытый смысл этого имени.

Бхīшма-дроṇа-прамукхатаḥ означает "перед Бхишмой и Дроной", а *сарвешāṁ махīкшитāṁ* — "и перед всеми царями".

Текст 26

तत्रापश्यस्थितान्यार्थः पितृनथ पितामहान् ।
आचार्यान्मातुलान्भ्रातृन्पुत्रान्पौत्रान्सखींस्तथा ।
श्वशुरान्सुहृदश्चैव सेनयोरुभयोरपि ॥ २६ ॥

*татрāпайīят стхитāн пāртхаḥ / питṛн атха питāмахāн
āчāрийāн мāтулāн бхрāтṛн / पुत्रāн पाुत्रāн सखींस तатхā
śваśуुरāн सुхृदाī чаива / сенайор убхайор अपि*

атха — после этого; *татра* — там; *апи* — даже; *убхайоḥ* — между двумя; *сенайоḥ* — армиями; *пāртхаḥ* — Арджуна, сын Притхи (Кунти); *апайīят* — увидел; *стхитāн* — стоявших; *питṛн* — братьев отца; *питāмахāн* — дедов; *āчāрийāн* — учителей; *мāтулāн* — дядей по матери; *бхрāтṛн* — двоюродных братьев; *пуत्रāн* — племянников; *пауत्रāн* — их сыновей (сыновей племянников); *сакхīн* — друзей; *татхā* — а также; *śваśуुरāн* — тестей; *ча* — и; *эва* — конечно; *сुхृдаḥ* — благожелателей.

Стоя между двумя армиями, Арджуна увидел своих дядей по отцу и по матери, дедов, учителей, двоюродных братьев, племянников, их сыновей, друзей, тестей и благожелателей.

Бхаванувада

Арджуна увидел сыновей и внуков Дурьодханы, а также многих других.

Текст 27

तान्समीक्ष्य स कौन्तेयः सर्वान्बन्धूनवस्थितान् ।
कृपया पर्याविष्टो विषीदन्निदमब्रवीत् ॥ २७ ॥

*тāн самīкхийа са каунтейаḥ / сарвāн бандхūн авастхитāн
крпайā парайāвишṭо / вишīданн идам абравīt*

самйкшйа – оглядев; *тāн* – их; *сарвāн* – всех; *бандхūн* – родственников и друзей; *авастхитāн* – стоявших вблизи; *сах* – он; *каунтейах* – Арджуна, сын Кунти; *āвиштāх* – преодолевая; *вишйдан* – преисполненный; *парайā* – великого; *крпайā* – сострадания; *абравīt* – сказал; *идам* – это.

Оглядев своих друзей и родственников, что стояли перед ним на поле, Каунтея, преисполненный скорби и сострадания к ним, заговорил так.

Текст 28

अर्जुन उवाच
दृष्ट्वेमं स्वजनं कृष्ण युयुत्सुं समुपस्थितम् ।
सीदन्ति मम गात्राणि मुखं च परिशुष्यति ॥ २८ ॥

арджуна увāча
дриш̐твемāм сваджанāн кр̐шна / йуйутсūн самавастхитāн
сйдан̐ти мама гāтрāणि / мукхам̐ ча парйиушйати

арджунах увāча – Арджуна сказал; *кр̐шна* – о Кришна; *дриш̐твā* – когда я вижу; *имāм* – всех этих; *сва-джанāн* – родственников; *самавастхитāн* – собравшихся (здесь); *йуйутсūн* – намеренных сражаться; *мама* – мои; *гāтрāणि* – части тела; *сйдан̐ти* – слабеют; *ча* – и; *мукхам* – (мой) рот; *парйиушйати* – пересыхает.

Арджуна сказал: О Кришна, глядя на близких мне людей, которые собрались здесь с намерением сражаться, я чувствую, как члены мои слабеют и у меня пересыхает во рту.

Текст 29

वेपथुश्च शरीरे मे रोमहर्षश्च जायते ।
गाण्डीवं स्रंसते हस्तात्त्वक्चैव परिदह्यते ॥ २९ ॥

вепатхуш̐ ча ш̐арйре ме / рома-харшаи̐ ча джāйате
гāṇḍīвам̐ срам̐сате хастāt / твак чаива паридахйате

джāйате – есть; *вепатхух* – дрожь; *ме ш̐арйре* – в моём теле; *ча* – и; *рома-харшах* – волосы встают дыбом; *ча* – и; *гāṇḍīвам* – лук Арджуны, именуемый Гандивой; *срам̐сате* – выскальзывает; *хастāt* – из рук; *ча* – и; *эва* – непременно; *твак* – кожа; *паридахйате* – горит.

Тело моё дрожит и волосы встают дыбом. Мой лук Гандива выскальзывает из рук, а кожа вся пылает.

Текст 30

न च शक्नोम्यवस्थातुं भ्रमतीव च मे मनः ।
निमित्तानि च पश्यामि विपरीतानि केशव ॥ ३० ॥

*на ча ѡакномй авастхātум / бхраматйива ча ме манах
нимиттāни ча паййāми / випарйtāни кейāва*

кейāва – о Кешава; *на ѡакноми* – я не способен; *авастхātум* – стоять на ногах; *ча* – и; *ме* – мой; *манах* – ум; *ива* – будто; *бхрамат* – вращается; *ча* – и; *паййāми* – я вижу; *випарйtāни* – дурные; *нимиттāни* – предзнаменования; *ча* – также.

О Кешава, я не могу устоять на ногах. Мысли мои спутались и я предвижу одни лишь несчастья.

Бхаванувада

В выражении "Я живу здесь ради того (*нимитта*), чтобы обрести богатство", слово *нимитта* указывает на цель. Поэтому Арджуна говорит здесь: "Даже если мы и победим в сражении, обретённое нами царство не принесёт радости, а только станет причиной горя и страданий".

Пракашика-вритти

Кешава. Обращаясь к Бхагавану по имени Кешава, великий *бхакта* Арджуна выражает свои внутренние переживания: "Ты убиваешь могущественных демонов вроде Кеши и многих других и неизменно заботишься о Своих преданных. Так позаботься и обо мне, изгони из моего сердца скорбь и смятение".

В "Шримад-Бхагаватам" даётся и другое, более сокровенное толкование имени "Кешава"; оно предназначено только для *расика-вайшнавов*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объяснил значение этого слова так: *кейāн вайате самскāротйити* — "Поскольку Он причёсывает волосы Своей возлюбленной, Его называют Кешавой".

Текст 31

न च श्रेयोऽनुपश्यामि हत्वा स्वजनमाहवे ।
न काङ्क्षे विजयं कृष्ण न च राज्यं सुखानि च ॥ ३१ ॥

*на ча і́рейо 'нупаі́йāми / хатвā сва́джанам āхаве
на кā́нкіше виджайа́м крі́ṣṇа / на ча рā́джйāм сукхāни ча*

крі́ṣṇа – о Кришна; ча – также; на а́нупаі́йāми – я не вижу; і́рейах – блага; хатвā – в убийстве; (моих) сва́-джанам – родственников; āхаве – в битве; на – не; кā́нкіше – хочу; виджайа́м – победы; на – ни; ча – также; рā́джйāм – царства; ча – и; сукхāни – удовольствий.

О Кришна, я не понимаю, что хорошего принесёт нам убийство родственников в битве. Я не хочу такой победы и мне не нужны обрётённые на этом пути царство и удовольствия.

Бхаванувада

І́рейо на паі́йāмīти означает "не вижу ничего хорошего". Санньяси, достигшие совершенства в *йоге*, и воины, павшие на поле боя, возносятся в рай, на Солнце. Отсюда может показаться, что благо получают только погибшие воины, а те, кто убивает, такого *сукрити* (благих плодов) не зарабатывают. На это можно возразить, сказав, что ведь победитель, уничтоживший в бою противника, наверняка обретает славу и радость царствования, поэтому Арджуне лучше было бы вступить в сражение. Но Арджуна в ответ на такое возражение говорит: *на кā́нкіше* — "Я не хочу всего этого".

Тексты 32-34

किं नो राज्येन गोविन्द किं भोगैर्जीवितेन वा ।
येषामर्थे काङ्क्षितं नो राज्यं भोगाः सुखानि च ॥ ३२ ॥
त इमेऽवस्थिता युद्धे प्राणांस्त्यक्त्वा धनानि च ।
आचार्याः पितरः पुत्रास्तथैव च पितामहाः ॥ ३३ ॥
मातुलाः श्वशुराः पौत्राः श्यालाः सम्बन्धिनस्तथा ।
एतान्न हन्तुमिच्छामि घ्नतोऽपि मधुसूदन ॥ ३४ ॥

*ки́м но рā́джйēна говинда / ки́м бхогаи́р джīвита́на ва́
йешāм артхе кā́нкішита́м но / рā́джйāм бхога́х сукхāни ча*

*та име 'вастхита́ йуддхе / пра́ṇāмс тйактвā дханāни ча
āчāрйāх питара́х пу́трās / татхаива ча пита́махāх*

*ма́тула́х і́ваі́йура́х пау́трах / і́йāла́х самбандхина́с татхā
этā́н на ханту́м иччхāми / гхнато́ 'ни ма́дхусūдана*

говинда – о Говинда; нах – для нас; ким – какой смысл; рāджйена – в царствовании; ким – что проку; бхогаих – в наслаждении; ва – или даже; джйивитена – в самой жизни; те – те; артхе – ради; йешām – кого; рāджйам – царство; бхогāх – радости; сукхāни – все удовольствия; кāнқиштам – желанны; нах – нами; ча – и; име – они; āчāрйāх – учителя; питарах – отцы; путрāх – сыновья; татхā – а также; эва – непременно; ча – и; питāмахāх – деды; мātулāх – дяди по матери; ūвайūрāх – тестя; паутрāх – внуки; ūйāлāх – двоюродные братья; самбандхинах – родственники; авастхитāх – стоящие здесь; тйактвā – расставаясь; прāнāн – с жизнью; ча – и; дханāни – богатствами; татхā – а также; йуддхе – в бою; мадхусūdана – о сразивший демона Мадху; апи – даже; (если я буду) гхнатах – убит; на иччхāми – я не хочу; хантум – убивать; этāн – этих людей.

О Говинда! Что проку в царстве, радостях и самой жизни, если те, ради кого мы к этому стремимся — наши учителя, дяди, сыновья, деды, дяди по матери, тестя, внуки, двоюродные братья и иные родственники, — выстроились против нас в боевом порядке и в сражении готовы расстаться с жизнью и всеми богатствами? О Мадхусудана, пусть даже мне грозит смерть от них, я не хочу их убивать.

Текст 35

अपि त्रैलोक्यराज्यस्य हेतोः किं नु महीकृते ।
निहत्य धार्तराष्ट्रान्नः का प्रीतिः स्यान्नानार्दन ॥ ३५ ॥

*апи траилокйа-рāджйасйа / хетох кин ну махй-крте
нихатйа дхāрттарāштрāн нах / кā прйтих сйāдж джанāрдана*

джанāрдана – о Джанардана (избавляющий от страданий); нихатйа – убивая; дхāрттарāштрāн – сынов Дхритараштры; апи – даже; хетох – ради; рāджйасйа – царствования; траи-локйа – в трёх мирах; ким ну – не говоря уже о; махй-крте – земле; кā – что за; прйтих – удовольствие; сйāt – будет; нах – нам.

О Джанардана, даже если, убив сынов Дхритараштры, мы обретём власть над тремя мирами, не говоря уже о земле, разве принесёт это нам удовлетворение?

Текст 36

पापमेवाश्रयेदस्मान्हत्वैतानाततायिनः ।
तस्मान्नार्हा वयं हन्तुं धार्तराष्ट्रान्सबान्धवान् ।

स्वजनं हि कथं हत्वा सुखिनः स्याम माधव ॥ ३६ ॥

*nāpam evāīrayed asmān / хатваитāн āтатāйнах
тасмāн нāрхā вайам хантум / дхāрттарāштрāн са-бāндхавāн
сваджанам хи катхам хатвā / сукхинах сйāма мādхава*

мādхава – о Мадхава; *nāpam* – грех; *эва* – непременно; *āīrayet* – ляжет; *asmān* – на нас; *хатвā* – (если мы) убьём; *этāн* – этих; *ātatāйнах* – злодеев; *тасмāт* – поэтому; *на* – не; *архāх* – подобает; *вайам* – нам; *хантум* – убивать; *дхāрттарāштрāн* – сыновей Дхритараштры; *са-бāндхавāн* – с их родственниками; *хи* – в самом деле; *катхам* – как; *сйāма* – будем; *сукхинах* – счастливы; *хатвā* – убивая; *сва-джанам* – своих родных.

О Мадхава, сразив этих злодеев, мы совершим лишь грех. Поэтому нам не стоит убивать Дурьодхану и других наших родственников. Будем ли мы счастливы, лишив жизни собственных родных?

Бхаванувада

Согласно *шрути* существует шесть видов злодеев (*ататайи*): поджигатели домов, отравители, те, кто нападает с оружием, воры, захватчики земель и похитители чужих жён. Арджуна приводит такой довод: "Если Ты скажешь: "О Бхарата, *кшатрий*, встретив любого из шести видов злодеев, должен без промедления его убить, ибо так велят *шастры*, и такое наказание законно и не навлекает греха", – я скажу Тебе в ответ, что, лишив жизни тех, кто здесь собрались, мы всё равно возьмём на себя грех".

Такое рассуждение Арджуны не случайно. Как предписано в *артха-шастре*, обучающей человека материальному процветанию, всякий злодей должен быть убит и в таком убийстве нет ничего дурного. Но предписания *артха-шастры* менее важны, чем законы *дхарма-шастры*. Ягьявалкья Риши говорил: "Знай, что *дхарма-шастра* выше *артха-шастры*". Поэтому Арджуна, по сути дела, сказал: "Согласно *дхарма-шастре*, убийство *ачарий*, несомненно, является грехом. И это не принесёт нам никаких, даже мирских удовольствий". Вот почему Арджуна использовал такие слова, как *сва-джанам*.

Пракашика-вритти

Если судить по *смрити-шастре*, то в убийстве любого, кто относится к шести типам злодеев, нет греха. Но в *шрути* говорится: *мāм химсāt сарва бхūtāни*, что означает запрет на убийство всякого живого существа. Когда встречаются подобные противоречия между *шрути* и *смрити*, следует отдать предпочтение высказываниям из *шрути*. Так велят *шастры*. Подобным же образом, в сравнении с *артха-шастрой*, путь, указываемый *дхарма-шастрой*, следует считать более возвышенным. Именно эти соображения побудили Арджуну думать, что, хотя сыновья Дхритараштры – злодеи, их убийство ляжет на него грехом.

Здесь проявляется ещё одна особенность характера Арджуны. Когда битва на Курукшетре подходила к концу, Арджуна связал Ашваттхаму и привёл его к ногам Драупади за то, что тот тяжко оскорбил её, убив сыновей Пандавов. Драупади плакала от горя, но, будучи женщиной мягкой и великодушной, сказала, что Ашваттхаму, сына их *гуру*, следует помиловать. Бхима же, наоборот, настаивал на немедленной его смерти. Оказавшись в затруднении, Арджуна обратил взор к Кришне, и Кришна сказал ему: "*Брахмана* нельзя убивать, даже если он пал и утратил своё положение. С другой стороны, человек, нападающий с оружием, непременно должен быть убит". Арджуна понял, что имел ввиду Кришна. Он остриг волосы недостойному Ашваттхаме, отобрал имевшийся у него во лбу драгоценный камень и изгнал его из лагеря. Арджуна глубоко сознавал, что в любом случае человек не может быть счастлив, совершая грехи. Грешник не обретёт даже мирского счастья, не говоря уже о духовном блаженстве. Приверженность Ведам, *смрити*, *садачаре* (нормам поведения святых) и удовлетворённость – вот четыре признака религиозности. Воевать с родными значит действовать вопреки указаниям Вед и правилам *садачары*, а это непременно заставит человека пожалеть о содеянном.

Тексты 37-38

यद्यप्येते न पश्यन्ति लोभोपहतचेतसः ।
 कुलक्षयकृतं दोषं मित्रद्रोहे च पातकम् ॥ ३७ ॥
 कथं न ज्ञेयमस्माभिः पापादस्मान्निवर्तितुम् ।
 कुलक्षयकृतं दोषं प्रपश्यद्विर्जनार्दन ॥ ३८ ॥

*йадйапй эте на паййанти / лобхопахата-четасах
 кула-кшайа-кртам дошам / митра-дрохе ча патакам*

*катхам на джнейам асмбхих / nāpād асмāн нивартитум
 кула-кшайа-кртам дошам / прапаййадбхир джанāрдана*

джанāрдана – о Джанардана; *йадйапи* – даже если; *эте* – они; *четасах* – чьи сердца; *упахата* – охвачены; *лобха* – алчностью; *на паййанти* – не видят; *дошам* – вред; *кртам* – наносимый; *кула-кшайам* – разрушением династии; *ча* – и; *патакам* – грех; *митра-дрохе* – предательства в отношении друзей; *катхам* – почему?; *асмбхих* – мы; *прапаййадбхих* – кто способен видеть; *дошам* – зло; *кула-кшайам* – в разрушении династии; *кртам* – совершаемое; *на джнейам* – не должны учесть; *нивартитум* – чтобы воздержаться; *асмāt nāpāt* – от этого зла.

О Джанардана, разум Дурьодханы и его сторонников осквернён жадой власти. Поэтому они не в силах представить, к какому хаосу ведёт

разрушение династии и как грешно предавать друзей. Но мы хорошо это осознаём, почему же мы идём на такие преступления?

Бхаванувада

Арджуна задаётся вопросом: "Почему всё же мы участвуем в этой битве?" И сам отвечает на него стихом, начинающимся словами *йадй апи*.

Пракашика-вритти

Арджуна видел, что в предстоящую битву были вовлечены учителя, такие как Дронаचारья и Крипачарья, его дяди по матери, Шалья и Шакуни, старейшие представители рода, Бхишма и другие, сыновья Дхритараштры и иные родственники, как Джаядратха. *Шастры* запрещают человеку враждовать с близкими ему людьми: *рत्विकпурохитāчāрийа-мāтулāтитхи-самīрितेḥ / бāла-врddхāтураир ваидйа-джñāти-самбандхи-бāндхаваиḥ* — "Ни в коем случае нельзя ссориться с тем, кто проводит *ягью*, с семейным священником, с учителем, дядей, гостем, с тем, кто от тебя зависит, с малыми детьми, со старшими и другими родственниками".

"Но мне предстоит сражаться именно с ними". Так Арджуна выражает своё нежелание вступить в сражение с собственными родственниками, что стояли прямо перед ним. "Но почему они так решительно настроены воевать с нами?" Размышляя над этим, Арджуна приходит к выводу, что они ослеплены своекорыстием и потому утратили способность видеть разницу между хорошим и дурным, полезным и вредным — между *дхармой* и *адхармой*. В конечном счёте они забыли о том, какой тяжкий грех ложится на любого, кто разрушает собственную династию. "Сами мы не преследуем корыстных интересов, — думает Арджуна, — зачем же нам идти на этот ужасный грех?"

Так заканчивается "*Сарартха-варшینی Пракашика-вритти*" *Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к первой главе "Шримад Бхагавад-гиты"*

Текст 39

कुलक्षये प्रणश्यन्ति कुलधर्माः सनातनाः ।
धर्मे नष्टे कुलं कृत्स्नमधर्मोऽभिभवत्युत ॥ ३९ ॥

кула-кшайе праṇаййанти / кула-дхармāḥ санāтанāḥ
дхарме наште кулам кртснам / адхармо бхибхаватй ута

кула-кшайе — когда династия разрушается; *санāтанāḥ* — древние; *кула-дхармāḥ* — семейные религиозные традиции; *праṇаййанти* — приходят в упадок; (а когда) *дхарме* — дхарма; *наште* — утрачивается; *адхармаḥ* —

противоположность дхармы; *абхибхавати* – берёт верх; *кртснам* – во всей; *кулам* – семье; *ута* – также.

С разрушением династии её древние религиозные традиции, передававшиеся из поколения в поколение, приходят в упадок. А с разрушением *дхармы* вся династия оказывается во власти *адхармы*.

Бхаванувада

Здесь слово *санātанāх* относится к принципам *дхармы*, которые передаются из поколения в поколение с древних времён.

Текст 40

अधर्माभिभवात्कृष्ण प्रदुष्यन्ति कुलस्त्रियः ।
स्त्रीषु दुष्टासु वार्ष्णेय जायते वर्णसङ्करः ॥ ४० ॥

*адхармāбхибхавāt кр̥ш̣ṇа / прадуш̣йанти кула-стрийāх
стрий̣шу душт̣āсу в̣āриṇейā / дж̣āйате вар̣ṇa-сан̣карах*

кр̥ш̣ṇa – о Кришна; *адхарма* – безбожие; *абхибхавāt* – воцаряясь; *прадуш̣йанти* – оскверняет; *кула-стрийāх* – женщин этой династии; *в̣āриṇейā* – о потомок Вришни; *стрий̣шу* – когда женщины; *душт̣āсу* – развращены; *вар̣ṇa-сан̣карах* – нечистое или дурное потомство; *дж̣āйате* – рождается.

О Кришна, когда в династии воцаряется *адхарма*, женщины этой династии теряют благочестие. А это, о потомок Вришни, приводит к появлению *варна-санкары* – дурного, нежелательного потомства.

Бхаванувада

Именно *адхарма* побуждает женщин встать на путь греха.

Текст 41

सङ्करो नरकायैव कुलघ्नानां कुलस्य च ।
पतन्ति पितरो ह्येषां लुप्तपिण्डोदकक्रियाः ॥ ४१ ॥

*сан̣каро нарака̣йāивā / кула-гхнāнāм кулас̣йā ча
патан̣ти питаро х̣й эш̣āм / луп̣та-пиṇḍодака-кр̣ийāх*

*санкара*х – эти дурные потомки; *наракāйа* – создают адскую жизнь; *куласйа* – для всей династии; *эва* – несомненно; *эшām кулагхнānām* – для самих разрушителей династии; *ча* – и; *хи* – поистине; *питара*х – предкам; (поскольку) *пиṇḍа-удака-рийāх* – подношения освящённой воды и пищи; *лупта* – прекращаются; *патанти* – тоже падают.

Из-за дурных потомков жизнь и самой династии, и её разрушителей превращается в ад. Та же участь ожидает и предков, ибо им перестают подносить освященную воду и пищу.

Текст 42

दोषैरेतैः कुलघ्नानां वर्णसङ्करकारकैः ।
उत्साद्यन्ते जातिधर्माः कुलधर्माश्च शाश्वताः ॥ ४२ ॥

дошаир этаих кула-гхнānām / варṇа-санкара-кāракаих
утсāдйанте джāти-дхармāх / кула-дхармāйи ча йāйиватāх

этаих дошаих – подобными злодеяниями; *кула-гхнānām* – разрушители семьи; *кāракаих* – становясь причиной; *варṇа-санкара* – нечистое потомство; *джāти-дхармāх* – религиозная деятельность, соответствующая рождению; *ча* – и; *йāйиватāх* – вечные; *кула-дхармāх* – семейные традиции; *утсāдйанте* – предаются забвению.

Злодеяние, совершаемое разрушителями династии, приводит к тому, что люди забывают о своём религиозном долге, обучать потомков древним традициям их семьи.

Бхаванувада

Утсāдйанте означает "исчезать".

Текст 43

उत्सन्नकुलधर्माणां मनुष्याणां जनार्दन ।
नरके नियतं वासो भवतीत्यनुशुश्रुम ॥ ४३ ॥

утсанна-кула-дхармānām / манушийāṇām джанāрдана
нараке нийатам вāсо / бхаватйитй анушйушрума

утсанна – лишённые; *кула-дхармānām* – из тех, кто имел семейные традиции; *манушийāṇām* – такие люди; *джанāрдана* – о Джанардана; *нараке*

– в аду; *нийатам* – всегда; *вāсаḥ* – место обитания; *бхавати* – становятся; *ити* – так; *ануṣуṣирума* – я слышал от сведущих людей.

О Джанардана, я слышал, что люди, поправшие *дхарму* своей династии, бесконечно будут страдать в аду.

Текст 44

अहो बत महत्पापं कर्तुं व्यवसिता वयम् ।
यद्राज्यसुखलोभेन हन्तुं स्वजनमुद्यताः ॥ ४४ ॥

*ахо бата махат-пāпам̐ / картум̐ вйаваситā вайам
йад рāджйа-сукха-лобхена / хантум̐ сваджанам удйатāḥ*

ахо – увы; *бата* – как странно; *вайам* – мы; *вйаваситāḥ* – исполненные решимости; *картум* – совершить; *махат* – великий; *пāпам* – грех; *йат рāджйа-сукха-лобхена* – движимые жаждой наслаждаться царствованием; *удйатāḥ* – готовы; *хантум* – убить; *сва-джанам* – собственных родственников.

Увы, как странно, что мы хотим совершить столь великий грех! Движимые жаждой царских радостей, мы готовы уничтожить родных нам людей.

Текст 45

यदि मामप्रतीकारमशस्त्रं शस्त्रपाणयः ।
धार्तराष्ट्रा रणे हन्युस्तन्मे क्षेमतरं भवेत् ॥ ४५ ॥

*йади мām апратīkāрам / айāстрам̐ йāстра-пāṇайаḥ
дхāртарайштрā раṇе ханйус / тан ме кшематарам̐ бхавет*

йади – если; *йāстра-пāṇайаḥ* – те, кто с оружием в руках; *дхāртарайштрāḥ* – сыны Дхритараштры; *ханйуḥ* – могут убить; *мām* – меня; *апратīkāрам* – не сопротивляющегося; *айāстрам* – безоружного; *раṇе* – на поле боя; *тан* – это; *ме* – для меня; *бхавет* – будет; *кшематарам* – лучше.

Даже если я без всякого сопротивления безоружный паду на поле боя, встретив смерть от вооруженных до зубов сыновей Дхритараштры, это будет намного лучше для меня.

Текст 46

सञ्जय उवाच
एवमुक्त्वाऽर्जुनः संख्ये रथोपस्थ उपाविशत् ।
विमृज्य सशरं चापं शोकसंविग्नमानसः ॥ ४६ ॥

*сан̎джайа ув̎ача
эвам уктв̎ार्джуна᳚х сан̎кх̎йе / рат̎хопаст̎ха уп̎ави᳚шат
виср̎дж̎йа са-᳚и̎арам̎ ч̎апам̎ / ᳚ока-сам̎вигна-м̎анаса᳚х*

сан̎джайа᳚х ув̎ача – Санджая сказал; *эвам уктв̎а* – сказав это; *сан̎кх̎йе* – посреди поля боя; *ар̎джуна᳚х* – Арджуна; *м̎анаса᳚х* – его ум; *сам̎вигна* – одолеваемый; *᳚ока* – скорбью; *рат̎ха-упаст̎ха᳚х* – стоявший в колеснице; *уп̎ави᳚шат* – сел; *виср̎дж̎йа* – отбросив в сторону; *ч̎апам̎* – свой лук; *са-᳚и̎арам̎* – и колчаны со стрелами.

Санджая сказал: Так стоявший между армий Арджуна молвил эти слова и в глубоком унынии сел в колеснице, отбросив в сторону лук и стрелы.

Бхаванувада

Сан̎кх̎йе означает "посреди битвы", а *рат̎хопаст̎хе* – "в колеснице".

Так заканчивается Бхаванувада "Сарарт̎ха-вар̎ш̎ини Ти̎ки" Шрилы Вишванат̎хи Чакраварт̎и Тхакура к первой главе "Шримад Бхагавад-гит̎ы", дарующей радость всем бхактам и признанной всеми святыми.

2. Санкхья-йога. Йога, основанная на исследовании

Текст 1

सञ्जय उवाच

तं तथा कृपयाविष्टमश्रुपूर्णाकुलेक्षणम् ।
विषीदन्तमिदं वाक्यमुवाच मधुसूदनः ॥ १ ॥

साँджайа увāча

там татхā крпайāвиштāм / айру-пūrṇāкулекшаṇāм
вишīдантам идам вāкйāм / увāча мадхусūdанах

са́нджайа увāча – Санджая сказал; мадхусūdанах – Шри Мадхусудана; татхā – так; увāча – сказал; идам – эти; вāкйāм – слова; вишīдантам – скорбящему; там – ему (Арджуна); āвиштāм – исполненному; крпайā – сострадания; (чьи) āкула – беспокойные; йкшаṇāм – глаза; (были) айру-пūrṇа – полны слёз.

Санджая сказал: Тогда Шри Мадхусудана обратился к исполненному скорби и сострадания Арджуне, в беспокойных глазах которого стояли слёзы.

Текст 2

श्रीभगवानुवाच

कुतस्त्वा कश्मलमिदं विषमे समुपस्थितम् ।
अनार्यजुष्टमस्वर्ग्यमकीर्तिकरमर्जुन ॥ २ ॥

йīрī бхагавāн увāча

кутас твā каймāлам идам / вишāме самупастхитам
анāрийа-джуштам асваргйāм / акīрти-карам арджуна

йīрī-бхагавāн увāча – Шри Бхагаван сказал; арджуна – о Арджуна; кутах – откуда?; идам – это; каймāлам – заблуждение; самупастхитам – родилось; твā – в тебе; вишāме – в этот трудный час; (так) джуштам – поступают; анāрийа – не-арьяны; (это) карам – причина; акīрти – позора; (она) асваргйāм – не ведёт к Сварге.

Шри Бхагаван сказал: О Арджуна, откуда в тебе это заблуждение? Оно совсем не подобает арьяну, особенно в этот решающий час. Оно не прибавит тебе славы и не приведёт на Сварга-локу.

Бхаванувада

Во второй главе Бхагаван Шри Кришна описывает признаки освобождённой души. Чтобы разогнать тьму неведения, рождённую из скорби и заблуждений, он прежде всего учит различать материю и дух (собственное "я").

Слово *каймалам* означает "заблуждение", *вишаме* – "трудный, или решающий час перед битвой"; *кутах* выражает вопрос "в чём причина?", а *упастхитам* означает "укоренилось в тебе". Выражение *анāрья-джуштам* указывает на то, что подобный поступок не найдёт одобрения у благородных и почитаемых людей, а *асваргайм акīрти-карам* – что он помешает обрести как материальное, так и духовное счастье.

Пракашика-вритти

Дхритараштра рад был узнать, что ещё до начала битвы в сердце Арджуны неожиданно проснулись религиозные чувства (*дхарма-павритти*). Арджуна говорил о нежелании вступить в бой и стоял на принципах ненасилия, которое, как он считал, является высшим принципом *дхармы* (*ахимсā парамо дхармах*). Поэтому Дхритараштра думал: "Если это сражение не состоится, нам очень повезёт. Тогда мои сыновья без всяких препятствий обретут возможность свободно наслаждаться царствованием". И всё же он поинтересовался, что случилось дальше.

Необычайно проницательный Санджая разгадал тайные мысли слепого Дхритараштры и разбил его ложные надежды. Санджая сказал: "Увидев Арджуну в таком состоянии, Бхагаван Шри Кришна не отверг его. Более того, сейчас Он вложит в сердце Арджуны ту же изначальную силу, с помощью которой Он Сам уничтожил Мадху и других демонов. Руками Арджуны он уничтожит всех твоих сыновей. Поэтому даже не надейся, будто вам без боя достанется какое-то царство".

Санджая так объяснил Дхритараштре слова Кришны: "Сражаться – *дхарма*, или долг *кшатрия*. Почему же перед самым началом битвы ты отказываешься от своей *сва-дхармы*? Твоё безразличие к *дхарма-йуддхе* (праведному сражению) явится препятствием на пути к любой возвышенной цели (*анарья-джушта*), будь то *мокша*, Сварга или слава. Кроме того, оно лишит тебя счастья и почёта здесь, в материальном мире (*акīрти-кара*)".

Текст 3

क्लैब्यं मा स्म गमः पार्थ नैतत्त्वय्युपपद्यते ।
क्षुद्रं हृदयदौर्बल्यं त्यक्तोत्तिष्ठ परन्तप ॥ ३ ॥

клаибйам mā сма гамах пāртха / наитат твайй унападйате
кшудрам хрдайа-даурбалйам / тйактвоттиштха парантапа

pārtха – о Партха; *mā сма гамах* – не проявляй; *клаибйам* – малодушная; *этат* – это; *на* – не; *упападйате* – подобает; *твайи* – тебе; *тйактвā* – отбросив; *киудрам* – ничтожную; *даурбалйам* – слабость; *хрдайа* – сердца; *парантапа* – о покоритель врагов; *уттишйта* – поднимись.

О Партха, не будь столь малодушным; это не подобает тебе. Отбрось ничтожную слабость сердца, о Парантапа, и вступи в сражение.

Бхаванувада

Здесь слово *клаибйам* указывает на человека недостойного и слабого, а именно, малодушного. Кришна говорит: "О Партха, вместо того чтобы поступать, как подобает сыну Притхи, ты ведёшь себя, словно трус". Вот почему Шри Бхагаван употребляет слова *mā сма гамах* – "Не будь трусом". Он говорит: "Такое малодушие может проявить только самый недостойный *киатрий*. Но ты – Мой друг, и потому малодушие тебе совсем не к лицу". Арджуна мог на это возразить: "О Кришна, не думай, будто мне не достаёт силы духа. Я полон решимости сражаться. Однако пойми, что с точки зрения *дхармы* мой отказ от участия в битве говорит лишь о моей рассудительности, ибо я тем самым выражаю почтение своим *гуру*, таким, как Бхишма и Дрона, и проявляю сострадание к сыновьям Дхритараштры, которые слабы и могут погибнуть от ран, нанесённых моими стрелами". Но Кришна говорит: "Моим ответом тебе будет слово *киудрам*; то, о чём ты говоришь, – вовсе не рассудительность и не сострадание. Это заблуждение и скорбь. И то, и другое выдает в тебе слабость сердца. Поэтому, о Парантапа, отбрось эту слабость, поднимись и сражайся". Слово *пара* относится к врагам, а *тапа* означает применяемую к ним кару.

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван сказал: "Для доблестного *киатрия*, который следует своей *сва-дхарме*, трусость и малодушие совсем не к лицу; она не прибавит ему славы. Явившись из лона Притхи, ты родился как часть Девараджи Индры, поэтому ты светел и могуществен, как он сам. Помимо того, ты – Мой друг, а Я – Маха-махешвара, Высший Повелитель; таким образом, ты тоже обладаешь огромной силой, и тебе нельзя малодушничать. Если ты считаешь, что это не малодушие, а мудрость и сострадание, то Я скажу тебе, что ты не прав. Это совсем не мудрость и не сострадание, это – заблуждение и скорбь, порождённые слабостью сердца. Мудрость, как и сострадание, никогда не приводит к смятению и растерянности. Из твоего прежнего высказывания – *на ча йаакномй авастхāтум бхраматйива ча ме манах* (Бг., 1.30) – следует, что мысли твои спутались и ты пребываешь в смятении".

Здесь стоит отметить, что в прошлом мудрец Дурваса, довольный служением Кунти, даровал ей в качестве благословения *мантру*, с помощью которой она могла вызывать любого полубога и просить его об исполнении желаний. Позже, по просьбе Махараджи Панду, Кунти произнесла эту *мантру*, призвав Дхарму (Ямараджу), Ваю и Индру. От них родились,

соответственно, Юдхиштхира, Бхима и Арджуна. А от двух Ашвини Кумаров другая жена царя Панду, Мадри, родила Накулу и Сахадеву.

Текст 4

अर्जुन उवाच
कथं भीष्ममहं संख्ये द्रोणं च मधुसूदन ।
इषुभिः प्रतियोत्स्यामि पूजार्हावरिसूदन ॥ ४ ॥

*арджуна увāча
катхам̐ бхīшмам ахам̐ сан̐кх̐йе / дроṇам̐ ча мадхусूдана
ишु̎бхих̐ пратийотс̐йāми / пūджāрхāв арисूдана*

арджунах̐ увāча – Арджуна сказал; *мадхусूдана* – о Мадхусудана; *арисूдана* – о покоритель врагов; *катхам* – как?; *ахам пратийотс̐йāми* – я буду противостоять; *ишубхих̐* – пуская стрелы; *сан̐кх̐йе* – в битве; *бхīшмам* – в прадеда Бхишму; *ча* – и; *дроṇам* – Дронаचारью; *пūджā-архāу* – которых я почитаю.

Арджуна сказал: О Мадхусудана! О Арисудана, покоритель врагов! Как я могу воевать, пуская стрелы в прадеда Бхишму и Дронаचारью? Ведь я почитаю их как старших.

Бхаванувада

Отвечая на вопрос, почему он не хочет сражаться, Арджуна говорит, что в соответствии с *дхарма-шастрой*, мы не должны пренебрегать теми, кто достоин поклонения, иначе это приведёт к дурным последствиям. "Вот почему я не буду сражаться", – объясняет Арджуна. И, чтобы подтвердить своё мнение, он произносит этот стих, начиная со слова *катхам*. Если бы Кришна спросил: "Бхишма и Дрона воюют против тебя, как же ты можешь им не ответить?" На это Арджуна сказал бы: "Я считаю их *пūджā-архāу*, достойными поклонения, поэтому я поступаю правильно. Как можно в гневе пронзать стрелами тех, к чьим стопам я должен благоговейно подносить цветы? Такое просто невозможно".

Обращаясь к Кришне как к Мадхусудане, Арджуна хочет сказать: "О дорогой друг, Тебе тоже не раз доводилось убивать в бою врагов, но Ты ведь не убивал Своего *гуру*, Сандипани Муни, или Своих родных, членов династии Яду. И Ты не можешь сказать, что *асуры*, такие как Мадху, принадлежат к числу Ядавов. Это было бы неправдой. Поскольку демон Мадху был Твоим врагом (*ари*), я и обратился к Тебе как к Арисудане, покорителю врагов".

Пракашика-вритти

Сандипани Муни – это известный мудрец из династии Кашьяпы, живший в городе Аванти (ныне Удджайн). Когда Шри Кришна и Баладева, двое *джагад-гуру*, являли на земле Свои игры, Они, действуя как обычные люди и показывая всем пример, приняли этого мудреца Своим *шикшиа-гуру*. Они жили у него в *ашраме* и за шестьдесят четыре дня изучили шестьдесят четыре искусства. В своём *Диг-даршине*, комментарии к "Шримад-Бхагаватам", Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур указывает, что Сандипани Муни был *шайвитом*, последователем Господа Шивы. Почему же тогда Кришна и Баладева приняли его Своим *гуру*? Отвечая на этот вопрос, Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что если бы Они обратились к *гуру-вайшнаву*, тот сразу признал бы в Кришне Сваям Бхагавана и *лила*, связанная с Их обучением, просто не свершилась бы. Вот почему два божественных брата пришли к *шайвиту* Сандипани Муни, сыну знаменитой Йогамайи-Паурнамаси из Враджи. Мадхумангала и Нандимукхи, с которыми дружил Кришна, – это сын и дочь Сандипани Муни.

Текст 5

गुरुनहत्वा हि महानुभावान्
 श्रेयो भोक्तुं भैक्ष्यमपीह लोके ।
 हत्वार्थकामांस्तु गुरुनिहैव
 भुञ्जीय भोगान् रुधिरप्रदिग्धान् ॥ ५ ॥

гурӯн ахатвā хи махāнубхāвāн
 їрейо бхоктум̐ бхаикшйām апїха локе
 хатвāртха-кāmāмс ту гурӯн ихаива
 бхуñджйīа бхогāн рудхира-прадигдхāн

хи – несомненно; *їрейах* – лучше; *бхоктум* – поддерживать свою жизнь; *иха локе* – в этом мире; *бхаикшйām* – прося милостыню; *ахатвā* – не убивая; *махā-анубхāвāн* – великих людей (которые доводятся мне); *гурӯн* – учителями; *апї* – даже если; *артха-кāmāн* – жаждут богатства; (они) *гурӯн* – старшие; *эва* – непременно; *ту* – но; *хатвā* – убивая; *иха* – в этом мире; *бхуñджйīа* – придётся наслаждаться; *бхогāн* – мирскими радостями; *прадигдхāн* – омрачёнными; *рудхира* – кровью.

Лучше поддерживать свою жизнь, прося подаяние, чем убивать почитаемых нами учителей. Пусть ими движет корысть, их положение всё равно выше моего. Если я их убью, любая радость, что достанется мне в этом мире, будет окрашена их кровью.

Бхаванувада

Арджуна говорит Кришне: "Если Тебя интересует, как я, отказавшись от царства, собираюсь поддерживать свою жизнь, я скажу Тебе, что лучше вопреки обычаям *кшатрий* просить подаяние, чем убивать собственных учителей. Пусть я опозорюсь на весь мир, но мне удастся избежать пагубных последствий греха. Мне не следует бросать своих *гуру* только из-за того, что они идут за гордым и безбожным Дурьодханой, не способным отличить хорошее от дурного. Если Ты скажешь, что в *дхарма-шастре* (Махабхарата, Удйога Парва) даётся указание отвергнуть *гуру*, который горделив, не способен отличать хорошее от плохого и совершает дурные поступки, я отвечу Тебе словом *маханубхаван* — разве есть подобные недостатки в великом Бхишме или Дроне, учителях, которые победили в себе вожделение, влияние времени и всё остальное? Конечно, Ты в праве возразить мне и напомнить, что, хотя человек может служить богатству, само оно никому не служит. Это подтверждается словами Бхишмы, обращёнными к Махарадже Юдхиштхире: "О Махараджа, я и в самом деле повязан богатством Кауравов". Поэтому, если Ты скажешь, что их нельзя больше считать великими людьми (*маханубхаван*), поскольку они стали жаждущими богатства (*артха-ками*), я скажу в ответ: "Да, это так". Но если я их убью, мне не станет от этого легче. Я ведь и сам назвал их *артха-каманами*. Как я смогу предаваться радостям жизни, если, убив всех Кауравов, столь жадных до богатства, я окрашу свои радости в цвет их крови? Иначе говоря, как бы они ни стремились к богатству, я всегда почитаю их своими *гуру*. Убив их, я стану предателем, и потому любое наслаждение, обрётённое на этом пути, будет иметь привкус греха".

Пракашика-вритти

Словно не слыша упреков Кришны, Арджуна, сбитый с толку и погружённый в уныние, вновь говорит: "Я считаю, что это великий грех — ради какого-то материального царства убивать этих людей, поскольку среди них мои *гуру*, Дронаचारья и Крипаचारья, а также дед Бхишма, которого я почитаю всем сердцем, и другие мои родственники и близкие. Любой, кто убивает своих *гуру*, навсегда лишается права попасть на высшие планеты. Так что, лучше мне жить в этом мире, собирая милостыню".

В "Курма Пуране" говорится:

*уṇādhīyāḥ pitā dṛṣṭvā dharma-bhāṭā chaiva mahā-pitṛ-
mātulaḥ śivasūras trātā mātāmaḥ-pitāmaḥ
bandhūḥ dṛṣṭvāḥ pitṛvāḥ cha pūjīyante guravaḥ smṛtāḥ*

"Тот, кто обучает Ведам, отец, старший брат, царь, дядя по матери, тесть, защитник, родители матери и отца, родственники и все старшие считаются *гуру*".

Шри Дронаचारья и Крипаचारья родились в семьях возвышенных брахманов. Помимо военной науки, они прекрасно знали Веды и *дхарма-шастры* и были очень религиозны. Даже на поле боя Арджуна почитал их своими учителями. Дронаचारья, предвидевший битву на Курукшетре, взял с

Арджуны клятву, что если когда-нибудь тому придётся столкнуться в бою лицом к лицу со своим *шастра-гуру*, Арджуна непременно будет с ним сражаться.

Патриарх Бхишма, сын царя Шантану и Ганги-деви, всю жизнь хранил целомудрие. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (9.22.19), он был *бхактой* Шри Кришны, доблестным воином, всегда держал в узде свои чувства, отличался великодушием, знал Абсолютную Истину и держал обет говорить только правду. Даже смерть подчинялась его воле. Бхишма известен как один из двенадцати *махаджан*:

*свайамбхūr nāraḍaḥ śāmbhux / kumāraḥ kaṇilo manux
прахлāдо джанакo бхīшмо / балир ваййāсакир вайам*

(Бхаг., 6.3.20)

Одним словом, Бхишма, знаток Абсолютной Истины и духовный учитель всего мира, был для Арджуны таким же почитаемым *гуру*, как и Дронаचारья. Хотя в войне с Пандавами, преданными Шри Кришны, Бхишма сражался на стороне Кауравов, он, как дорогой Кришне *бхакта*, всегда действовал только ради удовлетворения Кришны. Бхишму причисляют к *гьяни-бхактам*. Однажды он сказал Махарадже Юдхиштхире: "Что делать, я повязан богатством Кауравов (ибо они содержат меня). И вопреки своему желанию мне придётся воевать на их стороне. Но вам я даю благословение — вы непременно победите".

Из этих слов может показаться, что Бхишма жаждет богатства и зависит от других, однако на самом деле он владеет своими чувствами и ни от кого в этом мире не зависит. И чтобы прославить его в этой *шлоке*, Шуддха-Сарасвати соединила слова *хи* и *маханубхаван* в одно другое слово *химаханубхаван*. *Хима* означает "лёд" или "снег". То, что уничтожает *химу*, называют *химаха*, это солнце или огонь, а *анубхаван* указывает на того, кто обладает такой способностью. Стало быть, *химаханубхаван* означает в высшей степени могущественного человека, который подобен солнцу или огню. И солнце, и огонь способны сжечь любую скверну. При этом сами они всегда остаются чисты. Точно так же и Бхишма, он — *химаханубхаван*, необычайно могущественный человек. В "Шримад-Бхагаватам" (10.33.29) сказано, что огонь может сжечь всё чистое и нечистое, и потому его называют *сарва-бхук*, способным поглощать всё и при этом не оскверняться. Подобным же образом, если кто-то очень чистый и могущественный действует, казалось бы, вопреки законам *дхармы*, он всё равно сохраняет свою полную безупречность.

Может показаться вполне понятным, почему Бхишма принял сторону Кауравов и сражался против Пандавов. Но возможно ли, чтобы *парама-бхакта* Кришны пускал стрелы в своего возлюбленного Господа? Разве это признак *бхакти*? Тому есть несколько объяснений.

- 1) Чтобы привлечь умы *асуров*, Шри Кришна отправил Своего великого преданного, Махадеву, Шанкару, проповедовать *майяваду*, которая представляет собой лишь скрытый буддизм и противоречит Ведам. Внешне, на первый взгляд, проповедь Махадевы ничуть не похожа на

бхакти, но с духовной точки зрения это самое настоящее *бхакти*, поскольку Махадева просто исполнял волю Бхагавана, повелевшего ему привлечь *асуров*.

- 2) Будучи великим преданным Кришны, Махадева помогал Ему избавлять землю от бремени *асуров*; именно он подталкивал Банасуру к сражению с Господом и помогал ему в этом сражении. Сам Банасура никогда бы не отважился выступить против Кришны, а значит, и не был бы уничтожен. Поэтому, как Махадева принял сторону своего преданного, Банасуры, и стал биться с Кришной, так и патриарх Бхишма воевал с Господом на стороне Кауравов. Какой тогда смысл подвергать сомнению преданность Бхишмы?
- 3) Чтобы избавить мать-землю от тяжкого бремени *асуров*, Шри Кришна решил уничтожить их в войне на Курукшетре и тем самым восстановить *дхарму*. Если бы патриарх Бхишма и *гуру*, подобные Дроначарье, не содействовали *асурам*, то битва на Курукшетре никогда бы не состоялась. Поэтому, исполняя волю всеведущего Шри Кришны, *йогамайя* вдохновила Бхишму сражаться на стороне противника. Так что Бхишма действовал только ради удовлетворения Кришны.
- 4) Шрила Джива Госвами, комментируя одну из *шлок* "Шримад-Бхагаватам", объясняет, что во время битвы на Курукшетре по воле Шри Кришны в сердце Бхишмадевы вошло умонастроение демона. Только поэтому он пускал в Кришну свои острые стрелы, иначе для такого *шуддха-бхакты*, как Бхишма, это было бы просто невозможно.
- 5) Великий *бхакта* Бхишмадева учит обыкновенных *садхак*, что, даже если человек достиг высокого духовного уровня, ему не следует принимать пищу от материалистичных людей или общаться с ними, поскольку это оскверняет ум и лишает человека способности отличать хорошее от дурного.
- 6) Шри Бхагаван почувствовал однажды, что Джая и Виджая хотят доставить Ему удовольствие, ответив на Его желание с кем-нибудь сразиться. Тогда Он вдохновил четырёх Кумаров посетить Вайкунтху и, чтобы вселить в сердца Джая и Виджая дух враждебности к Нему, Он побудил Кумаров проклясть их. Это проклятие было всего лишь игрой, поскольку на Вайкунтхе вообще нет места гневу, не говоря уже о том, чтобы кто-то кого-то проклинал. Более того, желая доставить Шри Бхагавану удовольствие, Джая и Виджая сами просили Его наделить их духом враждебности, поэтому их *бхакти* ничуть не уменьшилось.

Если бы Бхишмадева вместо желания доставить Кришне удовольствие проявил бы малейший признак стремления убить Его, он навсегда утратил бы положение *бхакты*. Однако он восславил Шри Кришну на Курукшетре, вознеся Ему такую молитву:

*йудхи турага-раджо-видхѳмра-вишваккача-
кача-лулита-ѳрамаваѳрѳ-аланѳртѳсѳе
мама нѳѳѳита-ѳѳараѳр вибхидѳѳамѳнатвачи
твачи виласат-каваче 'сту криѳѳа ѳтмѳ*

Комментируя этот стих, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур даёт выполненное *расы* описание *бхакти-бхавы*, которую испытывал прадед Бхишма. Бхишмадева видел, что, подобно тому как во Вражде пыль, поднятая копытами коров, ложится на чарующее лицо Шри Кришны и делает Его ещё прекраснее и притягательнее, на Курукшетре пыль из-под лошадиных копыт тоже умножает Его красоту и очарование. В том, кто прекрасен, не может быть ничего отталкивающего. Пыль сама по себе непривлекательна, но когда она ложится на нежное, подобное лотосу лицо Шри Кришны, она делает его ещё красивее и прелестнее. Когда Кришна бросился на Бхишму с колесом от колесницы, волосы Его растрепались. Это напомнило Бхишмадеве, как выглядели волосы Кришны, когда Он, возвращаясь с пастбища, бежал за мычащими коровами, которые спешили вернуться в своё жилище. *Шрама-вāри* означает, что от великого напряжения, с каким Кришна бросился на Бхишмадеву, с Его лotosного лица и других частей Его прекрасного тела стали слетать капельки пота. Бхишме показалось, что они появились у Кришны от долгих любовных развлечений. То, что Кришна напал на Бхишмадеву, говорит о *бхакта-ватсалье* Кришны: ради Своего преданного Он нарушил собственный обет не вступать в сражение. Он сделал это, чтобы оправдать клятву Бхишмадевы, который дал слово заставить Кришну напасть на него. Бхишмадева замечает: "Капли крови, что появились на теле Шри Кришны от моих острых стрел, похожи на следы от укусов невесты, страстно увлечённой супружескими играми со своим возлюбленным". Хотя юная красавица может причинять боль возлюбленному, который ей в тысячу раз дороже собственной жизни, никто не скажет, будто в ней, царапающей и кусающей его, нет к нему любви. Точно так же поведение Бхишмы, обезумевшего от *вира-расы* (воинственно-рыцарской *расы*), вовсе не говорит об отсутствии у него *кришна-премы*.

О Бхагаване Шри Кришне сказано: *расо ваи сах* (Тайттирья Упанишад, 2.7.2). Это означает, что Он воплощает в Себе нектар всех *рас* (*акхила-расамрита-мурти*). Шри Кришна пожелал насладиться *вира-расой* и, чтобы исполнить это Его желание, Бхишмадева, один из великих *бхакт*, встал на сторону Кауравов и начал пускать стрелы в Шри Бхагавана. Так Бхишма доставил Ему удовольствие, исполнив Его желание.

В "Шри Махабхарате" описывается, как Бхагаван Шри Кришна поклялся не братья за оружие во время битвы. В свой черёд Бхишмадева, *бхакта* Кришны, дал слово, что не сочтёт себя сыном Махараджи Шантану, если не заставит Кришну взяться за оружие. Тогда Бхагаван, неизменно благосклонный к Своим *бхактам* (*бхакта-ватсала*), нарушил собственную клятву, чтобы позволить Бхишме сдержать слово.

*сва-нигамам апахāйа мат-пратиджñām
ртам адхикартум аваплуто ратхастхах
дхрта-ратха-чараṇо 'бхйайāч чаладгур
харир ива хантум ибхам гатоттариñāх*

Прадед Бхишма сказал: "Я снова и снова предлагаю свои *пранамы бхакта-ватсале* Шри Бхагавану, который ради сохранения моей клятвы нарушил собственное обещание. Он спрыгнул с колесницы и, схватив колесо, тут же устремился в мою сторону" (Бхаг., 1.9.37).

Хотя Бхишмадева сражался на стороне противника, он неизменно остаётся *парама-бхактой*. В этом не может быть сомнений. Сам характер Бхишмадевы таков, что любой его поступок является благом, ибо направлен на удовлетворение Кришны и содействует Его *лила-виласе*. Возвышенные качества Бхишмадевы невозможно постичь с помощью мирских рассуждений. Поэтому, если обусловленная душа (*майя-баддха-джива*) станет подражать Бхишме и, пытаясь выдать себя за *гуру*, начнёт действовать вопреки законам *шастр* или наносить *апарадхи*, она никогда не займёт положение *сад-гуру*. В "Шримад-Бхагаватам" (5.5.8) Бхагаван Ришабхадева сказал:

*гурур на са сйāt сва-джано на са сйāt
питā на са сйāдж джананī на сā сйāt
даивам на тат сйāн на патиш ча са сйāн
на мочайед йах самупета-мртйум*

"Человек не имеет права называться *гуру*, если он не может с помощью наставлений в науке *бхакти* избавить своего ученика от непрерывного круговорота рождений и смертей (*мрितью-самсары*). Только *маха-пуруша*, глубоко постигший послание *шастр* (*шастра-гья*), осознавший *парабрахму* и отрешённый от материального мира, достоин быть *гуру*". Именно поэтому Махараджа Бали отверг некогда Шукрачарью, поступившего вопреки принципам *бхакти*. *Шастры* велят отказаться от такого *гуру*. Нет ни ошибки, ни греха в том, чтобы пренебречь указаниями недостойного *гуру* или даже отвергнуть его.

Бхишма всю жизнь хранил обет целомудрия, поэтому, победив на церемонии *сваямвары*, которую устроил царь Каши для своих дочерей — Амбы, Амбики и Амбалики, — он отдал Амбику и Амбалику в жёны своему брату Вичитравирье. Первая же царевна, Амба, настаивала на замужестве с Бхишмой, но, поскольку Бхишма хранил пожизненный обет целомудрия, он отказал ей. Не видя иного выхода, Амба обратилась к Парашураме, у которого Бхишма изучал *астра-шастру*. Парашурама позвал к себе Бхишму и велел ему жениться на Амбе, но Бхишма оставался непреклонен. Тогда Парашурама предложил своему ученику выбор: либо он женится на Амбе, либо сражается со своим *астра-шастра-гуру*. Бхишма выбрал сражение и произнёс стих из "Махабхараты" (Удйога Парва, 179.25):

*гурор апй авалиптасйа кārйākārйам аджāнатах
утпатха-пратипаннасйа паритйāго видхййате*

"Глупый *гуру*, который погряз в чувственных наслаждениях, утратил способность отличать хорошие поступки от дурных и отклонился от пути

шуддха-бхакти, является ложным *гуру*. Его немедленно следует отвергнуть".

Такой *парама-бхакта*, как Бхишма, не может совершить поступок, который противоречил бы принципам *бхакти*. А Парашурама является *аватарой* Бхагавана. Тем не менее Он признал Своё поражение в поединке с Бхишмой, где оба сражались на равных, и по достоинству оценил верность Бхишмы своему обету.

Текст 6

न चैतद्विद्मः कतरन्नो गरीयो
यद्वा जयेम यदि वा नो जयेयुः ।
यानेव हत्वा न जिजीविषाम-
स्तेऽवस्थिताः प्रमुखे धार्तराष्ट्राः ॥ ६ ॥

на чаитад видмах катаран но гарййо
йад вā джайема йади вā но джайейух
йāн эва хатвā на джиджйивишāмас
те 'вастхитāх прамукхе дхāртарāштрāх

ча – и; *на видмах* – я не знаю; *этак* – это; *катарат* – что; *гарййах* – лучше; *нах* – для нас; *йад вā* – либо; *джайема* – мы можем победить; *вā* – или; *йади* – либо; *джайейух* – они победят; *нах* – нас; *эва* – непременно; *йāн* – тех, кого; *хатвā* – убив; *на джиджйивишāмах* – нам не захочется жить; *те* – они; *дхāртарāштрāх* – все, кто на стороне Дхритараштры; *авастхитāх* – выстроились на поле боя; *прамукхе* – напротив нас.

Я не в силах понять, что для нас лучше: победить их или потерпеть от них поражение. Даже если мы их убьём, нам не захочется жить после этого. Однако они встали на сторону Дхритараштры и теперь готовы сражаться с нами.

Бхаванувада

Произнося этот стих, *на чаитад* ..., Арджуна раздумывает: "Если мы будем воевать против наших *гуру*, то не известно, чем закончится для нас битва — победой или поражением. Я даже не знаю, лучше нам победить или проиграть". Размышляя таким образом, Арджуна допускает возможность и того, и другого. Однако он считает: "Эта победа для нас равносильна поражению". Вот почему он использует такие слова, как *йāн эва* и так далее.

Текст 7

कार्पण्यदोषोपहतस्वभावः
 पृच्छामि त्वां धर्मसम्मूढचेताः ।
 यच्छ्रेयः स्यान्निश्चितं ब्रूहि तन्मे
 शिष्यस्तेऽहं शाधि मां त्वां प्रपन्नम् ॥ ७ ॥

*кārпаṇṽа-дошопахата-свабхāваḥ
 прччхāми твāм дхарма-саммўḍха-четāḥ
 йаḥ чхрейаḥ сйāн ниी́читам брўхи тан ме
 ўиши́йас те 'хам ўāдхи мāм твāм прапаннам*

упахата – одолеваемый; *доша* – пороком; *кārпаṇṽа* – малодушия; (я) *саммўḍха* – сбит с толку; *четāḥ* – в сердце; *дхарма* – в отношении истинных добродетелей; (я утратил) *сва-бхāваḥ* – свою доблесть; *прччхāми* – спрашиваю; *твāм* – Тебя; *йат* – что; *сйāт* – может быть; *ниі́читам* – точно; *ўрейаḥ* – благоприятным; *брўхи* – скажи; *тат* – это; *ме* – мне; *ахам* – я; *те* – Твой; *ўиши́йаḥ* – ученик; *прапаннам* – вручивший себя; *твāм* – Тебе; *ўāдхи* – пожалуйста, наставь; *мāм* – меня.

Поддавшись жалкому малодушию и перестав понимать, в чём мой истинный долг, я утратил своё благородство и доблесть. Молю Тебя, объясни, что же на самом деле будет для меня благом. (Отныне) я – Твой ученик и предавшаяся Тебе душа.

Бхаванувада

Кришна мог подшутить над Арджуной, сказав: "Хотя ты *киатрий*, ты решил, опираясь на собственное понимание *шастр*, стать нищим и просить повсюду подаяние. Зачем Мне ещё что-то тебе говорить?" Ожидая от Кришны подобное возражение, Арджуна начинает этот стих со слова *кārпаṇṽа*. Он говорит: "Забыть о своём естественном благородстве и доблести значит проявить *карпанью* — трусость и малодушие. Законы *дхармы* необычайно сложны; я запутался в них и потому прошу Тебя чётко объяснить, в чём моё истинное благо". На это Кришна мог ответить: "Ты так возгордился своим разумом, что не принимаешь Моих слов. Как же Мне наставлять тебя?" Поэтому Арджуна заверяет Кришну: "Теперь я Твой ученик и с этой минуты не стану без нужды отвергать Твои слова".

Текст 8

न हि प्रपश्यामि ममापनुद्या-
 द्यच्छोकमुच्छोषणमिन्द्रियाणाम् ।
 अवाप्य भूमावसपन्नमृद्धं

राज्यं सुराणामपि चाधिपत्यम् ॥ ८ ॥

на хи прапаййāми мамāпанудйāд
йач чхокам уччхошаṇам индрийāṇām
авāпйа бхūмāв асапатнаṃ рддхам
рāджйāм сурāṇāм апи чāдхипатйāм

апи – даже; авāпйа – обрета; асапатнаṃ – не имеющее себе равных; рддхам – процветающее; рāджйāм – царство; бхūмау – на земле; ча – а также; āдхипатйāм – власть; сурāṇāм – над полубогами (девами); хи – всё равно; на прапаййāми – я не вижу; (как) апанудйāt – это может развеять; мама – мою; шокам – скорбь; йат – которая; уччхошаṇам – иссушает; индрийāṇām – мои чувства.

Даже если нам достанется процветающее царство, величайшее на всей земле, и мы обретём власть над полубогами (девами), я всё равно не найду способа развеять скорбь, что иссушает мои чувства.

Бхаванувада

Шри Кришна мог сказать: "Поскольку ты считаешь Меня своим другом, у тебя нет особого почтения ко Мне. Как же Я могу принять тебя в ученики? Лучше обратись к кому-нибудь, кто вызывает в тебе благоговейные чувства, например, к Двайпаяне Вьясе". Предвидя такое возражение, Арджуна начинает этот стих со слов на хи. "Во всех трёх мирах я кроме Тебя не найду никого, кто смог бы развеять мою скорбь. На это не способен даже Брихаспати, который намного умнее меня. Я погружён в такую печаль; у кого мне ещё искать прибежища, как не у Тебя? Подобно тому как солнце иссушает летом маленькие пруды, эта печаль иссушает все мои чувства". На это Кришна мог ответить: "Как бы ты ни горевал, тебе надо сражаться. Выиграв эту битву, ты будешь наслаждаться царством и тогда избавишься от всех печалей". Поэтому Арджуна произносит слово авāпйа: "Пусть мы обретём величайшее царство на земле или даже покорим полубогов, обитателей Сварги, мои чувства останутся такими же безжизненными, как сейчас".

Текст 9

सञ्जय उवाच
एवमुक्त्वा हृषीकेशं गुडाकेशः परन्तपः ।
न योत्स्य इति गोविन्दमुक्त्वा तूष्णीं बभूव ह ॥ ९ ॥

саṇджайа увāча
эвам уктвā хршйкейāм / гудāкейāх парантапах

на йотсйа ити говиндам / уктвā тūшнīm бабхўва ха

сан̄джайах увāча – Санджая сказал; *эвам* – так; *уктвā* – сказав; *хрӣйкейāм* – Кришне; *гудāкейāх* – Гудакеша, Арджуна; *парантапах* – покоритель врагов; *уктвā* – говоря; *ити* – это; *говиндам* – Говинде; *на йотсйе* – я не буду сражаться; *бабхўва ха* – погрузился; *тūшнīm* – в молчание.

Санджая сказал: Произнеся эти слова, Гудакеша, покоритель врагов, молвил Кришне: "О Говинда, я не буду сражаться", – и погрузился в молчание.

Текст 10

तमुवाच हृषीकेशः प्रहसन्निव भारत
सेनयोरुभयोर्मध्ये विषीदन्तमिदं वचः ॥ १० ॥

там увāча хрӣйкейāх / прахасанн ива бхāрата
сенайор убхайор мадхйе / вишīдантам идам̄ вачах

бхāрата – о потомок Бхараты; *хрӣйкейāх* – Шри Кришна; *ива* – словно; *прахасанн* – улыбаясь; *мадхйе* – между; *убхайох* – двумя; *сенайох* – армиями; *увāча* – стал говорить; *идам* – эти; *вачах* – слова; *там вишīдантам* – тому, кто пребывал в унынии.

Тогда, о потомок Бхараты (Дхритараштра), стоявший между армий Хришикеша, Шри Кришна, с улыбкой обратился к опечаленному Арджуне и молвил при этом такие слова.

Бхаванувада

Желая пошутить с Арджуной, обладавшим сакхья-бхавой, Кришна даёт Арджуне понять, что ему не стоит так печалиться, и тем самым погружает его в пучину смятения. Кришна замечает: "Ты ничего не понимаешь". Однако Арджуна решил стать учеником Кришны (*ишйей*), и учителю не подобает вводить ученика в замешательство. Поэтому Кришна поджимает губы, пытаясь спрятать улыбку. Здесь значение слова *хрӣйкейāх* состоит в том, что если раньше Кришна повиновался исполненным любви приказаниям Арджуны, то теперь Он Сам ради блага Арджуны обуздывает его ум и делает это из любви к Арджуне.

Слова *сенайор убхайор мадхйе* указывают на то, что скорбные сетования Арджуны, а также наставления и обещания Шри Бхагавана были одинаково слышны в обеих армиях. Иначе говоря, послание "Бхагавад-гиты" было доступно всем собравшимся. Оно ни от кого не утаивалось.

Текст 11

श्रीभगवानुवाच

अशोच्यानन्वशोचस्त्वं प्रज्ञावादांश्च भाषसे ।

गतासूनगतासूंश्च नानुशोचन्ति पण्डिताः ॥ ११ ॥

śrī bhaḡavān uvācha

aiśocīyān anvaiśochaś tvaṁ / praḡjñā-vāḡdāmīṁ cha bhāśase
gataścūn agataścūmīṁ cha / nānuśochanti paṇḡditāḥ

śrī-bhaḡavān uvācha – Шри Бхагаван сказал; *bhāśase* – ты говоришь; *praḡjñā-vāḡdān* – умные слова; *cha* – но; *tvam* – ты; *anvaiśochaś* – скорбишь; *aiśocīyān* – о том, что не стоит горя; *cha* – однако; *paṇḡditāḥ* – мудрые; *na anuśochanti* – не скорбят; *gata* – (ни) об утраченной; *asūn* – жизни; (ни) *agata* – которая ещё длится; *asūn* – жизнь.

Шри Бхагаван сказал: Произнося умные речи, ты скорбишь о том, что не достойно горя. Мудрые не скорбят ни о живых, ни о мёртвых.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "О Арджуна, твоя печаль, вызванная болью сражения с родными тебе людьми, иллюзорна. Когда ты спрашиваешь, как тебе воевать против Бхишмы, становится ясно, что рассуждения твои основаны на невежестве". Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит: *aiśocīyān anvaiśochaś* – "Ты горюешь о том, что не достойно горя". Потом Кришна продолжает: "Даже после того, как Я тебя ободрил, ты говоришь: *katxam bhīṣamaś aśaṁ saṁkṣīe* (Бг., 2.4), – пытаешься выдать себя за *пандита*. Ты хочешь сказать, будто обладаешь знанием, но сам продолжаешь спорить. Это значит, что у тебя нет никакого знания, ибо мудрый человек не станет скорбеть о бранных грубых телах, из которых ушёл (*гата-асун*) жизненный воздух (*прана*).

Слово *agataścūn* означает тело, из которого *прана* не ушла. Учёный, или мудрый человек не скорбит и о тонком теле, поскольку оно не разрушается вплоть до стадии *мукти*. В обоих случаях, будь то *гатасун* (безжизненное состояние) или *агатасун* (присутствие жизненной силы), природа грубого и тонкого тела остаётся неизменной. Но недалёкие люди скорбят о теле своего отца или иного родственника, когда *прана* покидает тело. Они не скорбят о тонком теле, потому что, как правило, ничего о нём не знают.

Бхишма и все остальные – это *атмы*, покрытые грубым и тонким телом. Поскольку *атма* вечна, о ней не стоит скорбеть. Ты говорил, что *дхарма-шастра* выше *астра-шастры*, так Я теперь скажу в ответ: *гьяна-шастра* (которая даёт такое понимание) ещё выше; она превосходит и *дхарма-шастру*".

Пракашика-вритти

Та часть *сач-чид-ананда пара-таттвы* (Высшей Абсолютной Истины, состоящей из вечности, сознания и блаженства), которая наделена только пограничной энергией (*татастха-шакти*), называется *дживатмой*, или *дживой*. По своей изначальной природе *дживы* представляют собой ничтожно малые (атомарные) частицы сознания. Их вечной и естественной склонностью является *бхагават-сева*. *Дживы* бывают двух видов: *мукты* и *баддхи*. *Мукта-дживы* неизменно заняты служением Шри Бхагавану в Его обители. А *баддха-дживы*, забыв с незапамятных времён о служении Шри Бхагавану и попав под покров грубого и тонкого материального тела, несут в этом мире наказание в форме трёх видов страданий (*адхьятмика*, *адхидайвика* и *адхибхаутика*).

Грубое тело *баддха-дживы* создано из пяти материальных стихий — земли, воды, огня, воздуха и эфира. Оно преходяще и подвержено старению. После смерти грубого тела *джива* меняет его на другое. За рождением неизбежно следует смерть. Сегодня, завтра или через несколько лет смерть обязательно придёт.

*мртйур джанмаватām вīра / дехена саха джāйате
адйа вāбда-йātāнте вā / мртйур ваи прāñинām дхрувах*

"О великий герой, тот, кто родился, несомненно, умрёт, а за смертью последует рождение тела. Кто-то возможно умрёт сегодня или через сто лет, но смерть неизбежна для каждого живого существа" (Бхаг., 10.1.38). В "Гите" (2.27) тоже сказано: *джатасйа хи дхруво мртйух* — "Тот, кто родился, непременно умрёт".

То, с чем в первую очередь отождествляет себя *джива*, — это *сукшма-шарира*, или тонкое тело, состоящее из ума, интеллекта и ложного эго; оно покрывает истинную природу *дживы*. С каждым рождением *дживе* даётся новое грубое тело, которое разрушается в момент смерти, однако тонкое тело продолжает существовать. Из-за того, что *джива* забыла о *сварупе* Шри Кришны, это тонкое тело с незапамятных времён скрыло её собственную *сварупу*. Избавиться от тонкого тела не помогут даже такие методы, как памятование о Бхагаване с помощью *гьяны*, *йоги*, *тапасы*, *дхьяны* или изучения Вед. Покров тонкого тела можно сбросить лишь, памятуя о Бхагаване на пути *бхагавад-бхакти*. Только в этом случае проявляется чистая изначальная природа *дживы*, её *шуддха-сварупа*.

прīтир на йāван майи вāсудеве (Бхаг., 5.5.6)

са лингена вимучйате (Бхаг., 4.29.83)

бхайām двитййāбхинивейātатах сйād (Бхаг., 11.2.37)

йадā ратир брахмаṇи наишṭхикī пумāн (Бхаг., 4.22.26)

мām упетйа ту каунтейа (Бг., 8.16)

Изучив эти *шлоки*, можно довольно ясно понять, что, хотя у тонкого тела нет начала, причиной его является забвение о Бхагаване (*бхагават-висмрити*), и избавиться от этого тела поможет памятование о Нём (*бхагават-смрити*).

Поэтому те, кого называют *атма-таттва-вит*, постигшими, что *атма* неизменна, нетленна и вечна, не скорбят и не беспокоятся об утрате грубого тела. Ни мёртвое тело, лишённое *атмы* (*гатасун*), ни живое (*агатасун*), в котором *атма* пребывает лишь некоторое время, не вызывает в них уныния. Те же, кто принимает грубое тело за своё "я", находятся в невежестве. Они не знают о существовании даже тонкого тела, не говоря уже об *атме*, душе. Другие грубые тела (содержащие в себе *атму*) они принимают за мать, отца, брата и прочих родственников. Когда же *атма* покидает одно из этих тел, такие люди, думая, что их мать, отец, брат или родственник умер, оплакивают брренное тело.

Текст 12

नत्वेवाहं जातु नासं न त्वं नेमे जनाधिपाः ।
न चैव नभविष्यामः सर्वे वयमतः परम् ॥ १२ ॥

*на тв эвāхам джāту нāсам / на твам̐ неме джанāдхипāх
на чаива на бхавишйāмах / сарве вайам атах парам*

ту эва – без всяких сомнений; *на* – никогда; *джāту* – когда-либо; *ахам на āсам* – не существовал Я; *на* – ни; *твам* – ты; *на* – ни; *име* – эти; *джана-адхипāх* – цари; *ча* – также; *на* – ни; *атах парам* – в будущем; *сарве вайам* – все мы; *эва* – конечно же; *на бхавишйāмах* – не будем существовать.

Никогда не было такого, чтобы не существовал Я, ты или все эти цари, и в будущем никто из нас не перестанет существовать.

Бхаванувада

Кришна спрашивает: "Друг Мой, Арджуна, на что направлена любовь человека, оплакивающего смерть того, кто ему дорог, — на тело или на душу?" В "Шримад-Бхагаватам" (10.14.50) сказано: *сарवेशāм апи бхūtānām / нṛпа свāтмаива валлабхах* — "О царь, для любого живого существа *атма* дороже всего на свете". Это утверждение Шри Шукадевы Госвами говорит о том, что любовь может быть направлена только на *атму*. Несмотря на различие между Ишварой и *дживой*, обе эти *атмы* вечны, они никогда не умирают. Так что нет нужды скорбеть об *атме*. Вот почему Кришна произносит эту *шлоку*, начиная со слов *на тв эвāхам*: "Это неправда, что Меня, Параматмы, не было в прошлом. Я, безусловно, существовал. И точно так же ты, *джива*, существовал прежде, как существовали и все эти *дживы*, ставшие теперь царями. Эти слова исключают возможность того, что душа не существовала до рождения в своём нынешнем теле. Подобным же образом не думай, будто мы — Я, ты и эти цари — перестанем существовать в будущем. Все мы живём вечно". Стало быть, душа неуничтожима. Поэтому в "Катха Упанишад" (2.2.13) говорится: *нитйо нитйānām четанайи*

четанāṇām / э́ко баху́нām йо ви́дадхāти кāmān — "Высшее вечное из всех вечных живых существ, которое в отличие от других обладает высшим сознанием, исполняет желания каждого".

Пракашика-вритти

Соединение *дживы* с грубым телом называется рождением, а разрыв этой связи — смертью. Пока *джива* находится в теле, люди наслаждаются тёплыми отношениями друг с другом. Но в невежестве своём они, принимая за *атму* грубое тело, не осознают, что истинное "я" духовно, и, когда *джива* покидает тело, они погружаются в скорбь.

В "Шримад-Бхагаватам" Махараджа Парикшит спрашивает Шукадеву Госвами: "О брахман, У Шри Кришны и Его друзей-пастушков были разные родители. Откуда же в них могла быть такая сильная *према* к Кришне?" В ответ Шукадева Госвами говорит: "О царь, для каждого живого существа его собственное "я" (*атма*) дороже всего на свете. Всё, что отлично от его "я", — сыновья, богатство, дом и прочее — тоже дорого ему, но не настолько, насколько его собственная *атма*. Любая привязанность, помимо привязанности к своему "я", вторична. Привязанность воплощённой души к самой себе, о царь, отличается от её привязанности ко всему, что она считает своим — к сыновьям, богатству и дому". Иначе говоря, существует различие между "я" и "моё". Вся совокупность *прити* (привязанности) к тому, чем душа обладает, не сравнится с *прити*, которую она питает к самой себе. Человек, считающий материальное тело своим "я", чувствует, что связанные с его телом сыновья, жена и дом не так дороги ему, как его собственное тело. Однако даже тело, к которому так привязана обусловленная душа, не настолько дорого ей, как она сама; тело стареет, но жажда жизни по-прежнему остаётся очень сильной. Это объясняется необычайной привязанностью к собственному "я". Но поскольку Шри Кришна — Душа всех душ, для каждой *атмы* нет никого, кто был бы дороже, чем Он (*приятма*). Мир, который связан с Кришной, тоже дорог душе, но не настолько. Кришна является сутью понятия "я", ибо Он — *Атма* всех *атм*. А то, что связано с Кришной, например, эта вселенная, выражает смысл понятия "моё". Вот почему Кришна так дорог мальчикам-пастушкам.

Эта истина находит подтверждение и в беседе Ягьявалкьи с Майтреей (Брихад-араньяка Упанишад, 2.4.5):

*са ховāча на вā аре патйух кāmāйа прийо
бхаватй āтманс ту кāmāйа пāтих прийо бхавати на
вā аре сарвасйа кāmāйа сарвам прийам
бхаватй āтманас ту кāmāйа сарвам прийам бхавати*

Великий мудрец Ягьявалкья сказал Майтрее: "Ни одно живое существо, любя других, не помышляет об их благе. Лишь ради собственного удовлетворения муж любит жену, а жена любит мужа, отец любит сына, а сын — отца. Мы дорожим другими не для того, чтобы доставить удовольствие им, а чтобы удовлетворить и осчастливить самих себя (свою *атму*)".

Текст 13

देहिनोऽस्मिन्यथा देहे कौमारं यौवनं जरा ।
तथा देहान्तरप्राप्तिर्धीरस्तत्र न मुह्यति ॥ १३ ॥

*дехино 'смин йатхā дехе / каумāрам йауванам джарā
татхā дехāнтара-прāптир / дхīрас татра на мухйати*

йатхā – подобно тому как; *асмин* – в этом; *дехе* – теле; *дехинах* – принадлежащем воплощённой душе; (проходит через) *каумāрам* – детство; *йауванам* – юность; (и) *джарā* – старость; *татхā* – точно так же; (когда происходит) *прāптих* – достижение; *татра* – тогда; *дхīрах* – разумный человек; *на мухйати* – не приходит в смятение; *деха-антара* – от смены тела.

Подобно тому как воплощённая в теле *атма* проходит через периоды детства, юности и старости, после смерти она переходит в другое тело. Однако рождение и смерть тела не беспокоит разумного человека.

Бхаванувада

Кто-то может сказать: "Если *атма* связана с телом, то тело тоже должно быть объектом нашей любви. И кроме того, все, кто имеют к этому телу отношение — сыновья, братья, внуки и прочие родственники, — также достойны того, чтобы мы их любили и, конечно же, горевали, если кто-то из них умрёт". В ответ на это Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начиная со слова *дехинах*: "Воплотившись в теле, *джива* проживает пору детства; когда детство заканчивается, она достигает юности, а позже приходит к старости. Точно так же, когда *джива* расстаётся со своим прежним телом, она попадает в другое. И подобно тому как человек не скорбит, переходя от детства к юности, хотя и то, и другое дорого ему из-за связи с *атмой*, ему нет нужды скорбеть и о потере самого тела, которым он тоже дорожит из-за того, что оно имеет с *атмой* определённую связь. Люди, конечно, печалются, когда на смену юности приходит старость, но, расставаясь с детством и достигая юности, они чувствуют радость. Поэтому ты, о Арджуна, должен радоваться за Бхишму и Дрону, которые, расставшись со своими старыми телами, смогут обрести новые. Или же ты должен видеть, что нет разницы между тем, как *джива* проживает в одном теле разные периоды жизни, и тем, как она переходит из одного тела в другое".

Пракашика-вритти

Слово *дехи* указывает на неизменную по природе *атму*, или *дживу*. Тело подвержено изменениям. Когда оно меняется, переходя от детства к

юности, а от неё к старости, воплощённая в теле *атма* не претерпевает никаких изменений. Она всегда остаётся такой, какая есть. Поэтому нет смысла скорбеть о потере тела. Подобно тому как после детства человек с радостью встречает юность, после смерти *джива* обретает новое, полное сил красивое тело. О чём же тут горевать? Нужно только радоваться такой перемене.

Царь Яяти состарился ещё в молодости, ибо был проклят своим тестем Шукрачарьей. Услышав проклятие, он в ужасе пал к ногам Шукрачарьи и смиренно стал молить его о прощении. Чтобы не досадить своей дочери, жене царя, Шукрачарья позволил ему обменять старость на молодость любого из сыновей Яяти. Старший сын, Яду, не пошёл на такой обмен, ибо хотел посвятить себя *бхагавад-бхаджане*, а младший, Пуру, отдал отцу свою молодость, а сам состарился. Так Яяти вновь стал молодым и обрёл возможность наслаждаться жизнью в обществе своих цариц (Деваяни и других). Окружённый сыновьями и внуками, он чувствовал себя очень счастливым. Позже, конечно, он понял, что все эти радости мимолётны и причиняют человеку бесконечные страдания. Тогда он вернул сыну его молодость и удалился в лес, чтобы поклоняться Бхагавану (Бхаг., 9.18.1-51). Но, как явствует из этой истории, вполне естественно радоваться, когда на смену старому, слабому и больному телу душа обретает новое тело — здоровое, сильное и красивое.

Текст 14

मात्रास्पर्शास्तु कौन्तेय शीतोष्णसुखदुःखदाः ।
आगमापायिनोऽनित्यास्तांस्तितिक्षस्व भारत ॥ १४ ॥

mātrā-sparśāś tu kaunteya / śītoṣṇa-sukha-duḥkha-dāḥ
āgamāpāyino 'nityāś / tāṁs tikitkṣasva bhārata

каунтейа – о сын Кунти; *спарśāś* – ощущения; *mātrā* – (они) мимолетны; *ту* – лишь; *dāḥ* – дают; (чувство) *śīta* – холода; *uṣṇa* – жары; *sukha* – счастья; *duḥkha* – горя; *āgama-apāyinaḥ* – приходят и уходят; *анитйāś* – зыбкие; *бхārата* – о Бхарата; *титикшасва* – ты должен терпеть; *тāн* – их.

О Каунтея, когда чувства соприкасаются с их объектами, это рождает ощущение холода, жары, радости или печали. Любое из таких ощущений мимолетно и зыбко, поэтому учись терпеть их, о Бхарата.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать Кришне: "Всё, что Ты объяснил мне, верно. Однако беспокойный ум такого неразборчивого человека, как я, охвачен скорбью и унынием, поэтому он причиняет мне столько страданий. И не только он. Мои чувства (например, осязание), побуждаемые впечатлениями

в уме, соприкасаются с объектами чувств и тоже становятся причиной беспокойств". В ответ на это Кришна произносит слово *мāтрā*, которое указывает на объекты чувств, воспринимаемые различными чувствами. То, что воспринимается осязанием, называют *спарйāх*. Произнося *ййтошнāх āгамāпāйинах*, Шри Бхагаван говорит: "Та же самая вода, которая летом доставляет удовольствие, зимой становится причиной страдания. Поэтому, зная об изменчивой и недолговечной природе этих ощущений, нужно переносить их терпеливо. Так велят *шастры*. Омываться в зимний месяц Магха (январь) очень неприятно, однако это не значит, что человек может прекратить предписанные в *шастрах* ежедневные омовения. Подобным же образом, родной брат, сын или кто-то ещё, появившись на свет или заработав много денег, доставляет человеку радость, однако, умерев, он же становится причиной горя. Зная, что все радости и печали изменчивы и мимолётны, ты должен стать терпеливым. Тебе нельзя отказываться от *сва-дхармы*, от участия в битве, ссылаясь лишь на привязанность к своим родственникам. *Сва-дхарму* предписывают *шастры*, и отказываться от неё – значит обрекать себя на неминуемые беды".

Текст 15

यं हि न व्यथयन्त्येते पुरुषं पुरुषर्षभ ।
समदुःखसुखं धीरं सोऽमृतत्वाय कल्पते ॥ १५ ॥

*йам хи на вйатхайантй эте / пурушам пурушаршабха
сама-дुḥкха-сукхам дхīрам / со 'мртатвāйа калпате*

пуруша-ршабха – о лучший из людей; *дхīрам* – рассудительный; *пурушам* – человек; *йам* – которого; *эте* – эти (соприкосновения чувств с их объектами); *на вйатхайанти* – не беспокоят; (и для которого) *дуḥкха* – горе; *сукхам* – и радость; *сама* – суть одно; *сах* – он; *хи* – несомненно; *калпате* – достоин; *амртатвāйа* – освобождения.

О лучший из людей. Мудрый человек, для которого радость, несчастье и любое соприкосновение с объектами чувств суть одно и кто во всех случаях сохраняет спокойствие, несомненно, достоин освобождения.

Бхаванувада

Если человек понимает, каким образом воздействуют на него объекты чувств и всегда хранит терпение, то, соприкасаясь с ними, он не будет испытывать страданий. А когда объекты чувств перестают быть источником страданий, человек естественным образом приближается к уровню *мукти*. Вот почему Бхагаван произносит эту *шлоку*, *йам хи на*. В ней слово *амртатвāйа* означает "*мукти*".

Текст 16

नासतो विद्यते भावो नाभावो विद्यते सतः ।
उभयोरपि दृष्टोऽन्तस्त्वनयोस्तत्त्वदर्शिभिः ॥ १६ ॥

*нāсато видйате бхāво / нāбхāво видйате сатах
убхайор апи дриштво 'нтас / тв анайос таттва-дарйибхих*

асатах – для временного; *на видйате* – не существует; *ту* – поистине; *бхāвах* – бытия; *сатах* – для вечного; *на видйате* – не существует; *абхāвах* – уничтожения; *дарйибхих* – знатоки; *таттва* – истины; (пришли к) *апи* – именно такому; *антах* – заключению; *дриштах* – рассмотрев; *анайох* – эти; *убхайох* – две (сущности).

Всё преходящее — вроде зимы или лета — не существует вечно, а вечное, например, *дживатма*, никогда не уничтожается. Знатоки истины пришли к этому выводу, изучив природу того и другого.

Бхаванувада

Эти слова обращены к тем, кто ещё не научился различать природу вещей. Как утверждают *шастры*, — *асанго хи айам пурушах*, — *дживатма* не имеет ничего общего ни с грубым и тонким телом, ни с такими состояниями тела, как скорбь и заблуждения, которые рождаются в нашем воображении под влиянием невежества (*авидьи*). Поэтому Шри Бхагаван произносит данный стих, начиная со слова *нāсатах*. *Асатах* означает, что скорбь и заблуждение, которые кажутся присущими и *дживе* (духовной по природе), и её пристанищу, грубому телу, на самом деле лишены духовной природы и потому реально не существуют. В противоположность этому, *сатах* означает, что *дживатма* вечна (*сат*) и никогда не разрушается. Таково объяснение двух основополагающих понятий — *сат* и *асат*. (Кришна говорит Арджуне:) "Стало быть, и ты, и Бхишма вечны. Если телесные обозначения, заблуждения и скорбь не имеют отношения к вечной *атме*, возможно ли, чтобы Бхишма и все остальные погибли? Зачем тогда горевать по ним?"

Текст 17

अविनाशि तु तद्विद्धि येन सर्वमिदं ततम् ।
विनाशमव्ययस्यास्य न कश्चित्कर्तुमर्हति ॥ १७ ॥

*авинāйи ту тад виддхи / йена сарвам идам татам
винāйам авйайасйāсйа / на кайчит картум архати*

тат – то; *йена* – чем; *идам* – это; *сарвам* – всё тело; *татам* – пронизано; *виддхи* – знай; (что оно) *ту авинāйи* – поистине неуничтожимо; *на кайичит* – никто; *архати* – не в состоянии; *картум* – произвести; *винāйам* – уничтожение; *асйа авйайасйа* – нетленной (души).

Знай — то, что пронизывает всё тело, неразруσιμο. Никто не в силах уничтожить нетленную *атму*.

Бхаванувада

Нā бхāво видйате сатах. То, что является *сат*, вечной истиной, не может быть уничтожено. Чтобы уяснить это, Шри Бхагаван произносит данный стих (*авинāйи* и далее). Главное свойство, *сварупа*, *дживы* таково, что она пронизывает собой всё тело. Может возникнуть вопрос: "Если сознание *дживы* распространяется в пределах лишь одного тела и потому ограничено его размерами, разве нельзя сказать, что *джива* тоже брeнна?" В ответ Шри Кришна говорит: "Нет, это не так". В *шрути* и в *смрити* есть тому свидетельства: *сўкимāнāм апй ахам джйвах* — "Из всего тончайшего Я — *джива*" (Бхаг., 11.16.11). В "Мундака Упанишад" (3.1.9) говорится: *эшо 'нур āтмā четасā ведитавйо йасмин прāнам пайчадхā самвивеййа* — "Атма ничтожно мала. Осознать её можно лишь чистым сердцем, свободным от влияния трёх *гун*. Жизненный воздух, состоящий из *праны*, *апаны*, *вьяны*, *саманы* и *уданы*, продолжает циркулировать в теле". А в "Шветашватара Упанишад" (5.9) сказано:

*бāлāгра-йата-бхāгасйа / йатадхā калпитасйа ча
бхāго джйвах са виджйейах / са чāнантййā калпате*

"Следует знать, что по размеру *джива* равна одной десятитысячной кончика волоса". Кроме того, в "Айтарейя Упанишад" (5.8) говорится: *ārāгра-мāтро хй аваро апй дриштах* — "По природе *джива* необычайно тонка".

Эти высказывания в *шрути* свидетельствуют о том, что *дживатма* ничтожно мала и необычайно тонка по природе. Подобно тому как целебный камень, приложенный к груди или голове, наполняет силой всё тело, *дживатма* способна пронизывать тело повсюду, оставаясь при этом в одном месте. Понять это не так уж трудно. Под влиянием материальных обозначений *джива* рождается среди представителей разных видов жизни и скитается то по райским, то по адским планетам. В "Шримад-Бхагаватам" (11.9.20) это подтверждает и Даттатрея: *йена самсарате пумāн* — "*Дживатма* скитается по материальному миру".

В комментируемом стихе говорится, что *дживатма* пронизывает всё тело. Её называют *авьяясья*, вечной. Об этом свидетельствуют *шрути*:

*нитйо нитйāнāм четанайй четанāнāм
эко бахўнāм йо видадхāti кāmāн*

"Высшее вечное (*нитья*) из всех вечных живых существ (*нитья-джив*), которое в отличие от других обладает высшим сознанием, исполняет желания каждого" (Катха Упанишад, 2.2.13).

Если рассмотреть эту *шлоку* иначе, то можно будет сказать, что во всех человеческих существах, в животных, птицах и остальных есть три составляющие — тело, *дживатма* и Параматма. Природа тела и *дживатмы* уже была описана в предыдущей *шлоке*: *нāsато видйате бхāво* (Бг., 2.16). Но какова природа Параматмы? Чтобы ответить на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данный стих и начинает со слова *авинāййī*. Кроме того, Он использует слово *ту*, призванное указать на ещё один смысл этих строк: материальный мир возник лишь потому, что *майя* и *дживатма* по своей природе в корне отличаются от Параматмы.

Пракашика-вритти

Существуют две вечные истины: обладающая сознанием ничтожно малая *джива*, *ану-чайтанья-дживатма*, и изначальный источник и повелитель всех *джив*, Параматма. Параматма наблюдает за окружающим миром, пребывая во всём живом и неживом. Число *джив* безгранично. *Джива*, или духовная личность (*атма*), пребывает в каждом грубом теле. В этом теле она испытывает свои особые радости и страдания. А Параматма, Высшая Абсолютная Истина, только наблюдает за *дживой* и никогда не поддаётся влиянию её счастья и несчастья. В этой *шлоке* описана природа вечной *дживы*. Каким образом присутствие *дживатмы*, расположенной лишь в одной части тела, ощущается в теле повсюду? Здесь Шри Кришна даёт ответ на этот вопрос. И Его слова находят подтверждение в "Веданта-сутре" (2.3.22): *авиродхайī чанданават* — "Как капля *хари-чанданы*, коснувшись лишь одной части тела, охлаждает всё тело целиком, так присутствие *дживатмы*, пребывающей лишь в определённой области тела, ощущается каждой его частью". То же самое говорится и в *смрити-шастре*:

анумāтро 'нй айам джйвāх свадехе вйāпйа тишṭхати
йатхā вйāпйа йарйрāни хари-чандана-випрушāх

"Подобно тому как капля *хари-чанданы*, нанесённая на одну часть тела, дарит наслаждение всему телу, *дживатма*, расположенная в теле в определённом месте, пронизывает всё тело целиком".

Где же находится *дживатма*? В сердце. *Хрди хй эша āтмети* ("Шат-прашни-шрути"). Такое же утверждение есть и в "Веданта-сутре" (2.3.34): *гунād вāлокавад*. Благодаря своим качествам *дживатма*, словно свет, пронизывает всё тело. *Дживатма* ничтожно мала, но она обладает сознанием, которое распространяется в теле повсюду. Это подобно солнцу, расположенному лишь в одной части небес, но озаряющему своими лучами всю вселенную. О способности *дживатмы* пронизывать всё тело Шри Бхагаван говорит и в тринадцатой главе "Гиты" (33).

Текст 18

अन्तवन्त इमे देहा नित्यस्योक्ताः शरीरिणः ।
अनाशिनोऽप्रमेयस्य तस्माद्युध्यस्व भारत ॥ १८ ॥

антаванта име дехā / нитйасйоктāх шаририṇаḥ
анāйиṇо 'прамейасйа / тасмāд йудхйасва бхāрата

име – эти; дехāх – материальные тела; нитйасйа – вечной; анāйиṇаḥ – неразрушимой; апрамейасйа – неизмеримой; шаририṇаḥ – воплощённой души; уктāх – называют; анта-вантаḥ – тленными; тасмāт – поэтому; бхāрата – о Арджуна; йудхйасва – сражайся.

Материальные тела вечной, неразрушимой и неизмеримой *дживатмы* преходящи. Поэтому сражайся, о Арджуна.

Бхаванувада

Этот стих Шри Бхагаван произносит, чтобы уяснить значение слов *нāсато видйате бхāвах*. Слово *шаририṇаḥ* описывает воплощённую *дживу*. *Апрамейасйа* означает, что *дживатму* постичь необычайно трудно, ибо она по природе в высшей степени тонка (неуловима). Выражение *тасмāд йудхйасва* означает "поэтому сражайся". Опираясь на приведённые доводы, Кришна заключает, что отказываться от *сва-дхармы*, предписанной *шастрами*, крайне неблагоприятно.

Текст 19

य एनं वेत्ति हन्तारं यश्चैनं मन्यते हतम् ।
उभौ तौ न विजानीतो नायं हन्ति न हन्यते ॥ १९ ॥

йа энам ветти хантāрам / йаиṇ чаинам манйате хатам
убхау тау на виджāнито / нāйам ханти на ханйате

йах – тот, кто; ветти – знает; энам – эту (душу); (как) хантāрам – убийцу; ча – и; йах – кто; манйате – считает; энам – эту душу; хатам – убитой; на виджāнитаḥ – не обладает знанием; тау убхау – из двух; айам – эта атма; на ханти – не убивает; на – и не; ханйате – (может) быть убитой.

Тот, кто считает, что *дживатма* может убить или погибнуть, пребывает в невежестве, ибо душа не способна лишить кого-либо жизни или сама погибнуть от чьей-то руки.

Бхаванувада

Кришна говорит: "Ты душа, поэтому ты не можешь быть субъектом или объектом действия, именуемого убийством". Не быть субъектом здесь означает, что Арджуна не может убить Бхишму или кого-то ещё из воинов со стороны противника; не может он быть и объектом убийства, ибо никто из противников не в силах его убить. Только невежды, отождествляющие душу с телом, видят грубое тело и говорят, что оно убило кого-то или погибло от чьей-то руки. Поэтому Кришна делает вывод: "Так, всецело осознав эту истину, перестань отождествлять себя с грубым телом и утвердись в понимании "я". Вручи себя Мне и бесстрашно исполняй свой долг (свадхарму) ради Моего удовлетворения. Тебе нельзя быть в невежестве". Это же свойство *дживатмы* описано в *шрути*:

*хантā чен манйате хатам / хатаи чен манйате хатам
убхау тау на виджāнито / нāйам ханти на ханйāте*

"Если один, отождествляя себя с телесной оболочкой, думает, будто может убить кого-то, а другой, расставаясь с убитым телом, полагает, что убили его самого, оба пребывают в невежестве, ибо *атма* не может ни убить, ни погибнуть" (Катха Упанишад, 1.2.19).

Текст 20

न जायते म्रियते वा कदाचि-
न्नायं भूत्वा भविता वा न भूयः ।
अजो नित्यः शाश्वतोऽयं पुराणो
न हन्यते हन्यमाने शरीरे ॥ २० ॥

*на джāйате мрийате вā кадāчин
нāйам бхūtвā бхавитā вā на бхūйах
аджо нитйах īāīвато йам пурāно
на ханйате ханйамāне īарīре*

айам – эта (душа); *на джāйате* – не рождается; *вā* – или; *мрийате* – умирает; *кадāчит* – когда-либо; *на бхūtвā* – не возникала; *вā* – или; *бхавитā* – возникнет; *на* – и не; *бхūйах* – снова и снова (рождается в материальных телах); *айам* – она; *аджах* – нерождённая; *нитйах* – вечная; *īāīватах* – всегда существующая; *пурāнах* – изначальная (старейшая, древняя); *īарīре* – когда тело; *ханйамāне* – разрушается; *на ханйате* – она не погибает.

Дживатма никогда не рождается и не умирает, ей не ведомы заново повторяющиеся творение и рост. Нерождённая и вечная, она существует

всегда. Она неизменно молода, хотя считается старейшей. Когда тело разрушается, *дживатма* продолжает существовать.

Бхаванувада

Чтобы утвердить истину о вечности *дживатмы*, Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, на *джайате мрийате*, которая доказывает, что не существует времени возникновения или уничтожения *дживатмы*. Слова *найам бхутва бхавита* свидетельствуют — *дживатма* не рождалась и не умирала в прошлом, и это не произойдет с ней в будущем. С помощью слова *аджа* Шри Бхагаван объясняет, что для *дживатмы* не существует рождения ни в будущем, ни в прошлом, ни в настоящем. Так Он доказывает, что она существовала в прошлом. Слово *иайивата* указывает на предмет, который существует неизменно и никогда не разрушается. Это слово говорит о том, что *дживатма* вечна. Если кто-то, всё ещё сомневаясь в вечности души, скажет, что раз она существует так долго, ей неминуемо грозит старость, Шри Бхагаван ответит на это: "Нет, она — *пурана*. Хотя *атма* существует издревле, она всегда полна сил и не подвержена изменениям шести видов, включая рождение и смерть". А если у кого-то возникнет вопрос: "Не умирает ли душа — хотя бы в переносном смысле, — когда приходит конец существованию тела?" Шри Кришна скажет: "Нет, душа не связана с телом навечно".

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* утверждается истина о вечности *дживатмы*. Душа неподвластна рождению и смерти и существует во все времена. Она не умирает, когда разрушается тело. Это значит, что *дживатма* не претерпевает шесть видов изменений — рождение, рост, существование, размножение, увядание и смерть. Такой же вывод делается и в "Катха Упанишад" (1.2.18):

*на джайате мрийате ва випайичин / найам кутайичин на вибхйива кайичит
аджо нитйах иайивато йам пурано / на хайате хайамане иарйре*

Смысл этой *шлоки* тот же, что и в данном стихе "Гиты", с одной лишь разницей, что в ней использовано особое слово, *випайичит*, означающее того, кто постиг своё "я". "Брихад-араньяка Упанишад" (4.4.25) утверждает ту же истину: *са ва эша махан аджа атма джаро маро мрто бхайах* — "Душа, несомненно, велика; она никогда не рождается и не умирает, не знает старости, она бессмертна и бесстрашна".

Текст 21

वेदाविनाशिनं नित्यं य एनमजमव्ययम् ।

कथं स पुरुषः पार्थ कं घातयति हन्ति कम् ॥ २१ ॥

*ведāвинāйиनाम нитйām / йа энам аджам авйайām
катхам са пурушах пāртха / кам гхāтайати ханти кам*

пāртха – о Партха; *катхам* – как; *йах* – тот, кто; *веда* – знает; *энам* – эту (душу); *авинāйиनाм* – (как) неразрушимую; *нитйām* – вечную; *аджам* – безначальную; *авйайām* – неизменную; *кам* – кого; *ханти* – он может убить; *кам* – кого; (может) *сах* – этот; *пурушах* – человек; *гхāтайати* – побудить к убийству.

О Партха, если человек знает, что *атма* вечна, безначальна, неизменна и неразрушима, как может он убить кого-то или заставить другого убивать?

Бхаванувада

Шри Кришна говорит Арджуне: "О Партха, после того как Я открыл тебе это знание, ты не совершишь грех убийства, даже приняв участие в сражении. А Я останусь безгрешен, даже побудив тебя сражаться". Вот для чего он произносит эту *шлоку*, начинающуюся словами *ведāвинāйиनाм*. Используя такие слова, как *авинаши* (неразрушимая), *аджа* (нерождённая, безначальная) и *авьяя* (неизменная), Шри Бхагаван решительно отвергает идею о том, что *атма* может как-то пострадать от чьих-либо разрушительных действий. Он говорит: "Зная об этом, как можно думать, что Я могу кого-то убить или от чего-либо погибнуть? Точно так же разве можешь ты убить или побудить другого к убийству?"

Текст 22

वासांसि जीर्णानि यथा विहाय
नवानि गृह्णाति नरोऽपराणि ।
तथा शरीराणि विहाय जीर्णा-
न्यन्यानि संयाति नवानि देही ॥ २२ ॥

*вāсāмсi джīрṇāни йатхā вихāйа / навāни грхṇāти наро 'парāṇи
татхā йарīрāṇи вихāйа джīрṇāнй / аниāни самйāти навāни дехī*

йатхā – подобно тому как; *нарах* – человек; *вихāйа* – оставляет; *джīрṇāни* – старую и изношенную; *вāсāмсi* – одежду; (и) *грхṇāти* – принимает (надевает); *апарāṇи* – другую; *навāни* – новую; *татхā* – точно так же; *дехī* – воплощённая душа, *дживатма*; *вихāйа* – оставляет; *джīрṇāни* – старое; *йарīрāṇи* – тело; (и) *самйāти* – принимает (входит в); *аниāни* – другое; *навāни* – новое (тело).

Подобно тому как человек сбрасывает изношенную одежду и надевает новую, *дживатма* оставляет старое, бесполезное тело и рождается в новой плоти.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *vāsāṁsi*, Шри Кришна говорит Арджуне: "Разве есть какой-то вред от того, что человек выбрасывает старые одежды и надевает новые? Если ты боишься, что мы с тобой, сражаясь с *дживой* по имени Бхишма, заставим её расстаться с телом, Я скажу тебе, что Бхишма всего-навсего должен будет оставить своё старое, бесполезное тело и родиться в новом. В чём же тогда наша вина?"

Текст 23

नैनं छिन्दन्ति शस्त्राणि नैनं दहति पावकः ।
न चैनं क्लेदयन्त्यापो न शोषयति मारुतः ॥ २३ ॥

наинам̐ чхиндан̐ти śāstrāṇi / наинам̐ дахати pāvaḥ
на чаинам̐ кледа̐ян̐ти āpo / на śoṣayati mārutaḥ

śāstrāṇi – всевозможным оружием; *чхиндан̐ти* – нельзя пробить; *энам̐* – её (*дживатму*); *pāvaḥ* – огнём; *на дахати* – невозможно сжечь; *энам̐* – её; *āpaḥ* – водой; *на кледа̐ян̐ти* – нельзя намочить; *энам̐* – её; *ча* – и; *mārutaḥ* – ветром; *на śoṣayati* – нельзя (её) иссушить.

Дживатму невозможно убить — её нельзя рассечь оружием, сжечь огнём, смочить водой (растворить в воде) или иссушить ветром.

Бхаванувада

"О Арджуна, ни одно оружие, которым ты пользуешься в бою, не причинит *атме* ни малейшего вреда". Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начиная со слова *наинам̐*. Здесь слово *шастрани* означает "мечи и любое оружие, созданное из "земли", *павака* означает "огненное оружие", *апа* – "водяное", а *марута* – "оружие из воздуха". "О Арджуна, даже если ты применишь все эти виды оружия, они никак не беспокоят *атму*".

Тексты 24-25

अच्छेद्योऽयमदाह्योऽयमक्लेद्योऽशोष्य एव च ।
नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलोऽयं सनातनः ॥ २४ ॥

अव्यक्तोऽयमचिन्त्योऽयमविकार्योऽयमुच्यते ।
तस्मादेवं विदित्वैनं नानुशोचितुमर्हसि ॥ २५ ॥

*аччхедйо 'йам адāхйо 'йам / акледйо 'йошйа эва ча
нитйах сарва-гатах стхāнур / ачало 'йам санāтанах*

*авйакто 'йам ачинтйо 'йам / авикārйо 'йам учйате
тасмāд эвам видитваинам / нāну'йочитум архаси*

учйате – говорится (что); *айам* – эта (душа); *аччхедйах* – неделима; *акледйах* – нерастворима; *адāхйах* – несжигается; *айам* – эта (душа); *ча* – и; *эва* – непременно; *айошйах* – неиссушима; (она) *нитйах* – вечна; *сарва-гатах* – вездесуща; *стхāнур* – постоянна; *ачалах* – неподвижна; *айам* – эта (душа); *санāтанах* – всегда существует; *айам* – эта (душа); *авйактах* – неуловима (недоступна восприятию чувств); *айам* – эта (душа); *ачинтйах* – непостижима; *айам* – эта (душа); *авикārйах* – неизменна; *тасмāт* – поэтому; *видитвā* – зная; *эвам* – об этом; *на архаси* – не стоит; *ану'йочитум* – скорбеть; *энам* – о ней (о душе).

Дживатма неделима, нерастворима, неподвластна жару огня и неиссушима. Она вечна, вездесуща, неподвижна и всегда остаётся такой, какая есть. Она недоступна восприятию чувств, непостижима и неизменна, ибо никогда не претерпевает шести изменений, таких как рождение и смерть. Зная всё это об *атме*, ты не должен погружаться в скорбь.

Бхаванувада

Здесь *атма* описана как неделимая и так далее. Повторения в описании её свойств указывают на вечность *дживатмы* и рассеивают сомнения тех, кто ещё не утвердился в понимании её природы. Когда три или четыре раза говорится, что в Кали-югу существует определённая *дхарма*, это повторение призвано лишь подчеркнуть существующую реальность: *дхарма*, несомненно, есть и в Кали-югу. Точно так же среди перечисленных свойств *дживатмы* встречаются повторения, которые лишь подтверждают её вечную природу. Слово *сарва-гатах* (вездесущая) здесь означает, что в силу своих поступков *джива* переселяется из одного тела в другое, рождаясь то среди полубогов, то среди людей, животных или птиц. Слова *стхану* (постоянная) и *ачала* (неподвижная) заключают в себе определённое повторение и тем самым дают ясное представление о незыблемости *дживы*. *Дживатму* называют *авьяктой* (невоспринимаемой), ибо она очень тонка по природе. Её называют *ачинтьей* (непостижимой, неподвластной рассудку), поскольку она сама проявляется как сознание, пронизывающее всё тело. Её также именуют *авикарей* (неизменной), потому что она не претерпевает шесть видов изменений — рождение, рост и прочее.

Текст 26

अथ चैनं नित्यजातं नित्यं वा मन्यसे मृतम् ।
तथापि त्वं महाबाहो नैनं शोचितुमर्हसि ॥ २६ ॥

*атха чаинам нитйа-джāтам / нитйам вā манйасе мртам
татхāпи твам махā-бāхо / наинам ūочитум архаси*

ча – и; атха – если даже; манйасе – ты думаешь; (что) энам – эта душа; нитйа-джāтам – то и дело рождается; вā – или; нитйам – снова и снова; мртам – умирает; татхāпи – всё равно; твам на архаси – ты не должен; ūочитум – горевать; энам – о ней; махā-бāхо – о могучерукий.

Даже если ты думаешь, что атма непрерывно рождается и умирает, тебе всё равно нет причин горевать, о Маха-бахо (могучерукий Арджуна).

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "О Арджуна, всё, что Я тебе объяснил до этого, представляло собой знание, почерпнутое из *шастр*, а теперь Я помогу тебе осознать свой долг с практической (обыденной) точки зрения. Слушай Меня внимательно. Даже если ты считаешь, что душа рождается и это происходит с ней вновь и вновь, и если ты думаешь, будто, попадая в бранные тела, она снова и снова умирает, ты как доблестный *киатрий* всё равно должен сражаться". В "Шримад-Бхагаватам" (10.54.40) есть такое высказывание по поводу *сва-дхармы*:

*киатрийāṇām айам дхармах / праджāпати-винирмитах
бхрātāпи бхрātарам ханйād / йена гхоратарас татах*

"Согласно *сва-дхарме* *киатрий*, рождённых на свет от Праджапати, брат может убить даже брата. Поэтому *киатрия-дхарму* называют необычайно суровой".

Пракашика-вритти

Здесь Бхагаван Шри Кришна отказывается от попыток вразумить Арджуну с помощью доводов из *шастр* и начинает говорить с ним, используя обычную логику. Сначала Он сказал, что человеку, постигшему вечную природу *атмы*, как она описана в *шрути* и других *шастрах*, нет причин для скорби. Но даже с обыденной точки зрения ему горевать не о чем. Атеисты наподобие Чарваки считают *атму* такой же бральной, как грубое тело, и говорят, что после смерти она перестаёт существовать. А согласно учению *вайбхашика-буддистов*, если человек думает, что *атма* непрерывно рождается и умирает, ему нет смысла о ней горевать.

Текст 27

जातस्य हि ध्रुवो मृत्युर्ध्रुवं जन्म मृतस्य च ।
तस्मादपरिहार्येऽर्थे न त्वं शोचितुमर्हसि ॥ २७ ॥

*джāтасйа хи дхруво мртйур / дхрувам̐ джанма мртасйа ча
тасмāд अपарихāर्ये 'ртхе / на твам̐ ँочитум архаси*

джāтасйа – для того, кто рождён; *хи* – несомненно; *мртйух* – смерть; *дхрувах* – неизбежна; *ча* – и; *мртасйа* – для того, кто умирает; *джанма* – рождение; *дхрувам* – неизбежно; *тасмāт* – поэтому; *твам* – ты; *архаси* – должен; *на ँочитум* – не горевать; *апарихāр्यе артхе* – при такой неизбежности.

Тот, кто родился, обязательно умрёт, а умерший непременно родится вновь. Поэтому тебе нет нужды скорбеть о том, что неизбежно.

Бхаванувада

Когда *праабдха*-карма живого существа исчерпана, неминуемо наступает смерть. А после смерти душа обретает новое рождение, чтобы наслаждаться плодами поступков, совершенных ею в предыдущей жизни. Никому не дано избежать этого бесконечного круговорота рождений и смертей.

Текст 28

अव्यक्तादीनि भूतानि व्यक्तमध्यानि भारत ।
अव्यक्तनिधनान्येव तत्र का परिदेवना ॥ २८ ॥

*авйактāдīни бхūtāни / вйакта-мадхйāни бхāрата
авйакта-нидханāнй эва / татра кā паридеванā*

бхāрата – о Бхарата; *эва* – непременно; (все) *бхūtāни* – существа; *авйакта-āдīни* – непроявлены вначале; *вйакта* – проявляются; *мадхйāни* – в середине; *нидханāни* – и после смерти; (они становятся) *авйакта* – непроявлены; *татра* – поэтому; *кā* – зачем; *паридеванā* – скорбеть.

О Бхарата, все существа до своего рождения не проявлены, потом они проявляются и после смерти снова уходят в непроявленное состояние. О чём же тогда горевать?

Бхаванувада

Так, объяснив в отдельности бессмысленность скорби о душе в стихе *на джāйате мрийате вā кадāчин* (Бг., 2.20) и скорби о теле в стихе *джāтасйа хи дхруво мртйур* (Бг., 2.27), Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, что начинается словом *авйакта*, стремясь показать всю необоснованность оплакивания и *дживатмы*, и материального тела. До своего появления на свет все — полубоги, люди, животные, птицы и остальные — пребывают в непроявленном состоянии. В это время их тонкие и грубые тела, находясь на стадии причины, имеют вид бесформенной материи — земли и прочего. В промежутке между рождением и смертью они обретают определённую форму (проявляются) и потом снова уходят в непроявленное состояние. Во время уничтожения вселенной (*маха-пралаи*) *дживатма* продолжает существовать вместе с тонким телом, ибо она сохраняет свою *карму* и *матру* (тягу к объектам чувств). Таким образом, все *дживы* вначале находятся в непроявленном состоянии и потом снова возвращаются к нему же. Только на промежуточной стадии они имеют проявленный облик. Поэтому в *шрути* сказано (Бхаг., 10.87.29): *стхира-чара-джāтайах сйур аджайоттх-анимитта-йуджах* — "Все движущиеся и неподвижные существа проявляются под воздействием своей *кармы*. Зачем тогда горестно лить о них слёзы?" В "Шримад-Бхагаватам" (1.13.44) также говорится:

*йан манйасе дхрувам локам / адхрувам вā на чобхайам
сарватхā на хи йочйās те / снехād анйатра мохаджāt*

"Независимо от того, считаешь ли ты человека бессмертной *дживатмой* или бранным телом, или даже признаёшь неописуемую истину одновременно вечной и преходящей, ты никогда не должен предаваться скорби. У скорби нет иных причин, кроме привязанности, что порождена иллюзией".

Пракашика-вритти

Все живые существа рождаются из непроявленного состояния, живут некоторое время в определённом облике и вновь уходят в непроявленность. Объяснению этой истины посвящена данная *шлока*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя стих из "Бхагаватам" (10.87.29), который он здесь процитировал, пишет, что все *дживатмы* исходят из Парамешвары и потому находятся в Его власти. Сам Парамешвара недоступен влиянию материальной природы и всегда от неё отрешён. Когда Он бросает взгляд на материю и тем самым совершает одну из Своих *лил*, все движущиеся и неподвижные существа проявляются, неся с собой впечатления от их прошлой *кармы*. Где бы ни использовалось слово *утпанна* (сотворение), оно означает лишь переход в проявленное состояние. Если кто спросит, каким образом погружённые в Парамешвару *дживы* рождаются на свет, ответ будет таков: это происходит под воздействием Парамешвары и Его воли (*иччхашакти*). Прошлая *карма* живого существа пробуждается, и *дживатма* появляется в своём тонком теле. Потом, соединившись с грубым телом, она обретает новое рождение. Другими словами, когда те или иные обозначения,

вызванные влиянием материальной природы, разрушаются, о *дживатме* говорят, что она умерла, а когда, пробуждаемая впечатлениями из своей прошлой *кармы* и покрытая оболочками тонкого и грубого тела, *дживатма* появляется в этом мире среди представителей разных видов жизни, о ней говорят, что она родилась. В Брихад-араньяка-шрути приводится такое высказывание:

*йатхāгнех кишудрā виспхулиңгā
вйуччарантй эвам эвāсмāд āтманах
сарве прāнāх сарве локāх сарве
девāх сарвāни бхūtāни вйуччаранти*

"Как искры рождаются из огня, так чувства (вкус и другие), плоды *кармы* (в том числе счастье и несчастье), полубоги и остальные существа, от Брахмы до муравья, – все исходит из Меня, Параматмы".

Кроме того, *махабхагавата* Шри Ямараджа говорит: *йатпрāгатас татра гатам манушйам* — "Живое существо отправляется в ту же неведомую обитель, откуда оно появилось".

Текст 29

आश्चर्यवत्पश्यति कश्चिदेन-
माश्चर्यवद्ब्रुवति तथैव चान्यः ।
आश्चर्यवच्चैनमन्यः शृणोति
श्रुत्वाप्येनं वेद न चैव कश्चित् ॥ २९ ॥

*āййчарйават пайййати каййчид энам-
āййчарйавад вадати татхаива чāнйāх
āййчарйавач чаинам анйāх йр̣ноти
йрутвāпй энам̐ веда на чаива каййчит*

каййчит – некоторые; *пайййати* – взирают; *энам* – на эту (душу); *āййчарйават* – как на чудо; *ча* – также; *анйāх* – другие; *вадати* – говорят (о ней); *āййчарйа-ват* – как о чуде; *татхā* – точно так же; *эва* – непременно; *анйāх* – другие; *йр̣ноти* – слушают (о ней); *ча* – и; *эва* – несомненно; *каййчит* – некоторые; *апи* – даже; *йрутвā* – услышав; *энам* – об этой (душе); *на веда* – не понимают.

Некоторые взирают на *атму* как на чудо, некоторые говорят о ней как о чуде, а некоторые слушают о ней и считают её чудом. Однако есть и такие, кто, даже услышав об *атме*, не в силах её постичь.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "О Арджуна, если ты хочешь знать, какое чудо Я имею ввиду, то послушай. Это и в самом деле поразительно — даже услышав о природе души, ты всё равно не поумнел. Тут и впрямь есть чему удивляться". Такова единственная причина, по которой Шри Бхагаван произнёс эту *шлоку*, *āīcарйа-ват*. Весь материальный мир, являющий собой сочетание тела и *атмы*, — самое настоящее чудо.

Пракашика-вритти

Науку об *атме* необычайно трудно постичь, поэтому и сама *атма*, и тот, кто раскрывает науку о ней, и наставления, и слушатели — всё достойно удивления. Иначе говоря, только очень немногие, великие души способны смотреть на *атму* как на чудо, и очень немногие готовы слушать о ней и поражаться её свойствам. А самое поразительное то, что большинство людей, услышав описания *атмы* даже из уст того, кто постиг Абсолютную Истину, всё равно не могут осознать *атму*. Об этом говорится и в "Катха Упанишад" (1.2.7):

*īраванайāпи бахубхир йо на лабхйах
īрñванто 'пи бахаво йам на видйух
āīcарйо'сйа вактā куīало 'сйа лабдхā
āīcарйо 'сйа джñātā куīалāнуīишитах*

"Возможность услышать наставления, касающиеся науки о душе (*атма-таттвы*), выпадает крайне редко. Но, даже услышав их, многие не могут ничего понять, ибо нечасто можно встретить осознавшего себя наставника (*атма-таттва-вит*). А если в силу великой удачи такой наставник и встречается, очень мало кто из его учеников по-настоящему стремится его слушать".

По этой причине Шри Чайтанья Махапрабху дал всем *дживам*, живущим в Кали-югу, наставление совершать *шри-харинома-санкиртану*. Даже если неверующий человек в той или иной ситуации — беседует он, идёт куда-то, сидит, стоит, ест, пьёт, плачет или смеётся — произнесёт святое имя Шри Хари, он непременно обретёт благо. Со временем, начав общаться с *шуддха-бхактами*, такой человек может обрести *бхагават-прему*. И за одно он с лёгкостью постигнет *атма-таттву*.

*мадхура-мадхурам этан мангалам мангалānām
сакала-нигама-валлī-сат-пхалам чит-сварūпам
сакрд апи паригīтам īраддхайā хелайā вā
бхргувара нара-мāтрам тāрайет кришна-нāма*

"Кришна-нама слаще всего самого сладкого и благоприятней всего самого благого. Это цветущая лиана, вечный зрелый плод "Бхагаваты" и само воплощённое знание, *чит-шакти*. О Бхригу Муни! Если кто-то хотя бы раз произнесёт святое имя или с верой, или безразличием, он немедленно спасётся из океана рождения и смерти" (Хари-бхакти-виласа, 11.234).

*сāṅкетйām пāрихāсйām вā / стобхām хеланам эва вā
ваикунṭха-нāма-грахаṇām / айешāгха-харām видух*

"Любой, кто произносит святое имя Господа, сразу же избавляется от последствий бесчисленных грехов, даже если он это делает косвенно (имея ввиду нечто другое), в шутку, во время музыкального представления или с пренебрежением. Так считают все знатоки *шастр*" (Бхаг., 6.2.14).

Текст 30

देही नित्यमवध्योऽयं देहे सर्वस्य भारत ।
तस्मात्सर्वाणि भूतानि न त्वं शोचितुमर्हसि ॥ ३० ॥

*дехй нитйам авадхйо 'йām / дехе сарвасйа бхāрата
тасмāт сарвāṇи бхūтāни / на твам īшочитум архаси*

бхāрата – о Бхарата (Арджуна); *айām* – эта; *дехй* – обусловленная душа; *нитйам* – вечна; (она пребывает) *дехе* – в теле; *сарвасйа* – каждого живого существа; (её) *авадхйах* – невозможно убить; *тасмāт* – поэтому; *твам* – ты; *архаси* – должен; *на īшочитум* – не горевать; *сарвāṇи* – обо всех; *бхūтāни* – живых существах.

О Бхарата, вечную *дживатму*, пребывающую в теле каждого живого существа, невозможно убить. Поэтому ни о ком не скорби.

Бхаванувада

Если бы Арджуна спросил: "Что же мне делать? Скажи определённо". Кришна ответил бы: "Отбрось уныние и сражайся". Вот для чего Он произнёс *шлоку*, две строки которой начинаются словами *дехи* и *дехе*.

Текст 31

स्वधर्ममपि चावेक्ष्य न विकम्पितुमर्हसि ।
धर्म्याद्धि युद्धाच्छ्रेयोऽन्यत्क्षत्रियस्य न विद्यते ॥ ३१ ॥

*свадхармам апи чāвекийā / на викампитум архаси
дхармйāд дхи йуддхāч чхрейо 'нйāt / кшатрийасйа на видйāте*

ча – и; *апи* – также; *авекийā* – учитывая; *сва-дхармам* – твой долг на пути *дхармы*; *архаси* – ты должен; *кшатрийасйа* – для кшатрия; *на видйāте* –

не существует; *анийат* – иного; (более) *йирейях* – благоприятного занятия; *йуддхāt* – чем сражаться; *дхармийāt* – за дхарму.

Кроме того, как *киатрий*, ты не должен колебаться, ибо нет для тебя лучшего занятия, чем сражаться во имя *дхармы*.

Бхаванувада

"Поскольку *атма* неуничтожима, нет смысла беспокоиться, думая, что её можно убить. А если ещё учесть твою *сва-дхарму*, то тебе и вовсе не пристало быть в смятении".

Текст 32

यदृच्छया चोपपन्नं स्वर्गद्वारमपावृतम् ।
सुखिनः क्षत्रियाः पार्थ लभन्ते युद्धमीदृशम् ॥ ३२ ॥

йадрччхайā чопаннаṃ / сварга-двāрам апāвртаṃ
сукхинаḥ кшатрийāḥ пāртха / лабханте йуддхам йдрīшам

пāртха – о Партха; *сукхинаḥ* – счастливые; *кшатрийāḥ* – цари; *лабханте* – достигают; *йуддхам* – битвы; *йдрīшам* – подобно этой; *ча* – и; *упананнам* – приходят; *йадрччхайā* – сами собой; *апāвртаṃ* – широко распахнутые; *двāрам* – врата; *сварга* – ведущие на райские планеты.

О Партха, счастливы те *кшатрии*, которым выпадает удача сразиться в подобной битве, ибо само участие в ней широко распахивает перед ними врата рая (Сварги).

Бхаванувада

Шри Бхагаван объясняет: "На поле *дхармы* те, кто погибает от руки победителя, обретают большую удачу, нежели сам победитель. Поэтому, убив Бхишму и всех остальных, доставь им больше радости, чем самому себе". Чтобы обосновать эту идею, Он произносит стих, начинающийся словом *йадрччхайā*. *Йадрччхайā* означает "попасть на Сварга-локу, не занимаясь *карма-йогой*". А слово *апāвртаṃ* указывает на нечто открытое, широко распахнутое. В данном случае это райское царство, которое открывает свои врата перед *кшатрием*, погибшим на поле боя.

Пракашика-вритти

В тексте 1.36 "Гиты" Арджуна спросил: "О Мадхава, что за радость мы испытаем, убив собственных родственников?" В ответ Шри Бхагаван объясняет Арджуне, что долг *кшатрия*, его *сва-дхарма*, – сражаться в бою и

это позволит ему с лёгкостью войти в царство Сварги: "Если ты выиграешь битву, тебя ждёт слава и радость царствования. А если погибнешь, то, поскольку ты сражался за правое дело, тебе обеспечена жизнь на Сварге. Даже зачинщики этой войны, сторонники *адхармы*, достигнут Сварга-локи, если падут на поле боя". В *дхарма-шастре* сказано:

*āхавешу митхо 'нйонйам / джигхāмсанто махī-киштах
йуддхамāнāх парам īактйā / сваргам йāнтй апарāн-мукхāх*

Шри Кришна говорит Арджуне: "Так что тебе не стоит отказываться от участия в этой битве, ибо цель её – отстоять справедливость".

Текст 33

अथ चेत्त्वमिमं धर्म्यं सङ्ग्रामं न करिष्यसि ।
ततः स्वधर्मं कीर्तिं च हित्वा पापमवाप्स्यसि ॥ ३३ ॥

*атха чет твам имам дхармйам / сангрāмам на кариййаси
татах свадхармам кīртим ча / хитвā pāпам авāпсйаси*

атха – с другой стороны; *чет* – если; *твам* – ты; *на* – не; *кариййаси* – исполнишь; *имам* – этот; *дхармйам* – религиозный долг; *сангрāмам* – участия в войне; *татах* – тогда; *хитвā* – утратив; *сва-дхармам* – своё положение; *ча* – и; *кīртим* – славу; *авāпсйаси* – ты обретёшь; *pāпам* – плоды греха.

Если же ты не исполнишь свой долг (*сва-дхарму*) и не сразишься в этой праведной битве, ты не только перестанешь быть *киштрием*, но и пожнёшь плоды своего греховного поступка.

Бхаванувада

Начиная с этой *шлоки*, *атха чет*, и в последующих трёх Шри Бхагаван описывает Арджуне, какие неприятности его ждут, если он откажется принять участие в битве.

Текст 34

अकीर्तिं चापि भूतानि कथयिष्यन्ति तेऽव्ययाम् ।
सम्भावितस्य चाकीर्तिर्मरणादतिरिच्यते ॥ ३४ ॥

*акīртим чāпи бхūtāни / катхайишйанти те 'вйайām
самбхāвитасйа чākīрतिर / мараṇāд атиричйате*

ча – и; *бхūtāни* – люди; *катхайишйанти* – будут говорить; *те* – о твоём; *авйайām* – без конца; *акīртим* – позоре; *ча* – и; *апи* – также; *самбхāвитасйа* – для благородного человека; *акīрतिḥ* – бесчестье; *атиричйате* – становится более, чем; *мараṇāt* – смерть.

Люди непрестанно будут говорить о твоём позоре, а для благородного человека бесчестье хуже смерти.

Бхаванувада

Здесь слово *авйайām* означает "нескончаемый", а *самбхāвитасйа* указывает на человека благородного, с добрым именем.

Текст 35

भयाद्रणादुपरतं मंस्यन्ते त्वां महारथाः ।
येषां च त्वं बहुमतो भूत्वा यास्यसि लाघवम् ॥ ३५ ॥

бхайād раṇād упаратам / мамсйанте твām махā-ратхāḥ
йешām ча твам баху-мато / бхūtвā йāsйаси лāгхавам

махā-ратхāḥ – великие воины; *мамсйанте* – будут думать; *твām* – (что) ты; *упаратам* – оставил; *раṇāt* – поле боя; *бхайāt* – из страха; *ча* – и; *йешām* – для тех, в чьих глазах; *твам* – ты; *бхūtвā* – был; *баху-матаḥ* – достоин высокого уважения; *йāsйаси* – ты станешь; *лāгхавам* – ничтожным.

Великие воины, подобные Дурьодхане, станут думать, что ты оставил поле боя из страха. И все, кто неизменно питал к тебе уважение, будут считать тебя ничтожеством.

Бхаванувада

"Твои противники сейчас о тебе думают: "Наш враг Арджуна – необычайно доблестный воин". Но если ты сбежишь, они сочтут тебя трусом. *Махаратхи*, подобные Дурьодхане, будут думать, что ты покинул поле боя из страха. Именно от страха, а не из любви к родственникам *кшатрий* может, придя на поле боя, отказаться от сражения. Другого они о тебе не подумают".

Текст 36

अवाच्यवादांश्च बहून्वदिष्यन्ति तवाहिताः ।

निन्दन्तस्तव सामर्थ्यं ततो दुःखतरं नु किम् ॥ ३६ ॥

*авāчйа-вāдāмйи ча бах̣ун / вадишйанти тавāхитāх
ниндантас тава сāmартхйām / тато дух̣кхатарām нū ким*

тава – твои; *ахитāх* – враги; *вадишйанти* – будут говорить; *бах̣ун* – много; *авāчйа* – резких; *вāдāн* – слов; *ча* – также; *ниндантāх* – осуждая; *тава* – твоё; *сāmартхйām* – умение; *ким* – что?; *нū* – поистине; *дух̣кха-тарām* – больнее; *татах* – этого.

Враги, осуждая твой поступок (усомнившись в твоём мужестве), станут всячески поносить тебя. Что может быть больнее этого?

Бхаванувада

Авāчйа-вāдāн означает употребление резких слов, таких как "слабак" и тому подобных.

Текст 37

हतो वा प्राप्स्यसि स्वर्गं जित्वा वा भोक्ष्यसे महीम् ।
तस्मादुत्तिष्ठ कौन्तेय युद्धाय कृतनिश्चयः ॥ ३७ ॥

*хато вā прāпсйаси сваргām / джитвā вā бхокийасе мах̣им
тасмāд уттиш̣тха каунтейа / йуддхāйа крта-ниш̣чайāх*

каунтейа – о сын Кунти; *вā* – либо; *хатах* – погибнув; *прāпсйаси* – ты достигнешь; *сваргām* – райского царства; *вā* – либо; *джитвā* – победив; *бхокийасе* – будешь наслаждаться; *мах̣им* – земным царством; *тасмāt* – поэтому; *уттиш̣тха* – поднимись; *крта-ниш̣чайāх* – с решимостью; *йуддхāйа* – на сражение.

О Каунтея, если ты погибнешь в бою, тебя ждёт жизнь на Сварге, а если победишь, будешь наслаждаться царством на земле. Так что поднимись и смело сражайся.

Бхаванувада

Чтобы у Арджуны не возникло вопроса, зачем ему сражаться, если нет уверенности в победе, Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начиная её словом *хата*.

Текст 38

सुखदुःखे समे कृत्वा लाभालाभौ जयाजयौ ।
ततो युद्धाय युज्यस्व नैवं पापमवाप्स्यसि ॥ ३८ ॥

*сукха-дуḥкхе саме кṛтвā / лāбхāлāбхау джайāджайау
тато йуддхāйа йуджйасва / наивам пāпам авāпсйаси*

кṛтвā – сделав; *сукха* – счастье; *дуḥкхе* – и несчастье; *лāбха-алāбхау* – обретения и потери; *джайа-аджайау* – победу и поражение; *саме* – одинаковыми; *татаḥ* – тогда; *йуджйатсва* – сражайся; *йуддхāйа* – сражаясь; *эвам* – таким образом; *на авāпсйаси* – ты не испытываешь; *пāпам* – последствий греха.

Тебе надлежит сражаться, одинаково воспринимая радость и несчастье, обретение и потерю, победу и поражение. Тогда ты не навлечёшь на себя греха.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "О Арджуна, сражаться – твой долг, *сва-дхарма*. Даже если ты сомневаешься в этом и думаешь, что, вступив в сражение, совершишь грех, тебе всё равно следует послушаться Меня и взяться за оружие. Победив в сражении или проиграв его, ты либо обретёшь царство, либо потеряешь и потому будешь либо рад, либо опечален. Подумай над этим серьёзно, о Арджуна, и вступи в бой, понимая, что между первым и вторым исходом нет разницы. Если ты будешь сражаться с такой невозмутимостью, ты никогда не навлечёшь на себя греха". Эта же идея будет высказана позже (Бг., 5.10): *липйате на са пāпена падма-патрам ивāмбхасā* – "Подобно тому как лепестки лотоса в воде никогда не намокают, ты, сражаясь в бою, никогда не навлечёшь на себя греха".

Пракашика-вритти

Прежде уже описывалось (Бг., 1.36), как Арджуна думал: "Убив их, я возьму на себя грех". Но Шри Кришна, произнеся эту *шлоку*, отверг довод Арджуны как необоснованный. Рассуждения о грехе убийства родственников, когда речь идёт о сражении, могут возникнуть только из привязанности к счастью и из страха перед страданиями. "Я объясню тебе, – говорит Кришна, – как избежать греха. Грех тебя не коснётся, если ты последуешь Моему наставлению и будешь исполнять свой долг (*сва-дхарму*), одинаково воспринимая радость и печаль, обретение и потерю, победу и поражение". Человек становится грешен, или попадает в зависимость от своих поступков (*кармы*), когда он привязан к их плодам. Поэтому очень важно избавиться от привязанности к *карме*. Именно такой вывод делается в "Гите" (5.10):

брахмаṇй ādхāйа кармāṇи / саṅгаṃ тйактвā кароти йаḥ
липйāте на са пāпена / падма-патрам ивāмбхасā

"Кто, избавившись от всякой привязанности к карме (корыстной деятельности), посвящает плоды своих трудов Мне, Парамешваре, тот всегда остаётся безгрешен, подобно лепесткам лотоса, которые никогда не намокают".

Текст 39

एषा तेऽभिहिता सांख्ये बुद्धिर्योगे त्विमां शृणु ।
बुद्ध्या युक्तो यया पार्थ कर्मबन्धं प्रहास्यसि ॥ ३९ ॥

эшā те 'бхихитā сāṅкхйе / буддхир йоге тв имāм їрṇу
буддхйā йукто йайā пāртха / карма-бандхам прхāсйаси

пāртха – о сын Притхи; (Я уже) абхихитā – объяснил; те – тебе; эшā – эту; буддхйā – науку; сāṅкхйе – санкхья-йоги; ту – но; їрṇу – теперь послушай; имāм – эту (науку); йуктаḥ – связанную; (с) йоге – бхакти-йогой; йайā буддхйā – с помощью которой; прхāсйаси – ты освободишься; (из) карма-бандханам – плена материального мира.

О Партха, до сих пор Я объяснял тебе науку санкхьи, а теперь услышь от Меня о бхакти-йоге, с помощью которой ты освободишься из плена материального мира.

Бхаванувада

Здесь Бхагаван Шри Кришна говорит: "До сих пор Я наставлял тебя в гьяна-йоге, и сейчас шлокой, что начинается словом эша, Я заканчиваю эти наставления. То, что в истинном свете раскрывает таттву предмета, именуется санкхьей, полным знанием. А разум, который нужен для обретения такого знания, обозначен здесь словом эша. Послушай же теперь, каким разумом нужно обладать, чтобы заниматься бхакти-йогой". Высказывание, в котором Господь использует слово йайā, означает, что человек, наделённый разумом, необходимым для бхакти, обретает свободу от плена материального бытия.

Пракашика-вритти

Этим стихом Шри Кришна завершает объяснение санкхья-йоги и начинает рассказывать о буддхи-йоге, или бхакти-йоге. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур даёт такое определение санкхья-йоги: самйак кхйāйāте пракāййāте васту таттвам аненети сāṅкхйāм самйак джñāнам – "То,

что в истинном свете раскрывает *таттву* предмета, именуется *санкхья-йогой*. *Санкхья-йога* даёт исчерпывающее представление о природе *атмы* и *анатмы* (того, что отлично от души)". Начиная со стиха *на тв эвāхам* (Бг., 2.12) и до стиха *дехī нитйам* (Бг., 2.30) Шри Кришна объяснял различные аспекты *атма-таттвы*, а после этого от стиха *сва-дхармам апи чāвекийā* (Бг., 2.31) и до стиха тридцать восьмого, *сукха-дуḥкхе*, – Он обсудил то, что отлично от *атма-таттвы* – *анатма-таттву*, или в данном случае, науку о *сва-дхарме*. Занимаясь *нишкама-кармой* (бескорыстной деятельностью) на пути *буддхи-йоги*, связанной с *бхакти*, человек избавляется от сетей *кармы*, а значит, освобождается от всего, что привязывало его к иллюзорному бытию в мире материи. Это находит подтверждение в "Шри Ишопанишад" (1.1):

*īśīāvāśyam идам сарвам / йат киṅча джагатйām джагат
тена тйактена бхуṅджйтхā / мā грдхаḥ касйā свид дханам*

"Всё движущееся и неподвижное во вселенной служит наслаждению вездесущего Парамешвары, Высшего Повелителя". Всё, что движется или стоит на месте, предназначено для наслаждения Парамешвары, единственного обладателя всего сущего. *Дживы* являются слугами Бхагавана. Их долг – служить Бхагавану, используя для этого окружающий мир, и поддерживать свою жизнь тем, что Бхагаван им оставит. Любовное служение Господу (*бхагават-сева*) – вот высшая обязанность для *джив*. Чтобы выполнять эту обязанность, они могут пользоваться собственностью Шри Бхагавана, но никогда не посягать на неё ради собственного наслаждения. Тогда *дживы* не попадут в сети своей *кармы* (деятельности).

*курванн эвеха кармāṇи / джиджйишеч чхатам самāх
эвам твайи нāййатхето 'сти / на карма липйате наре*

"Неизменно действуя таким образом, человек может желать себе сотен лет жизни, ибо он не будет связан законом *кармы*. Иного пути для человека нет" (Шри Ишопанишад, 1.2).

Текст 40

नेहाभिक्रमनाशोऽस्ति प्रत्यवायो न विद्यते ।
स्वल्पमप्यस्य धर्मस्य त्रायते महतो भयात् ॥ ४० ॥

*нехāбхикрама-нāййо 'сти / пратйавāййо на видйате
свалпам апй асйā дхармасйā / трāйате махато бхайāt*

абхикрама – усилия; *иха* – на пути *бхакти-йоги*; *на асти* – не бывает; *нāййаḥ* – крушения; *на видйате* – не бывает; *пратйавāййаḥ* – уменьшения;

апи – даже; *су-алпам* – самое малое (усилие); *асйа дхармасйа* – в этой *йоге*; *трāйате* – избавляет; *махатах* – от величайшей; *бхайāt* – опасности.

Усилия на пути *бхакти-йоги* никогда не бывают напрасны или бесполезны. Даже небольшое продвижение по нему избавляет человека от страха и величайшей опасности в материальном мире.

Бхаванувада

Йога, или *буддхи-йога*, бывает двух видов: *бхакти-йога* в форме слушания и прославления и *бхагават-арпита-нишкама-карма-йога*, подразумевающая принесение в жертву Шри Бхагавану плодов своей бескорыстной деятельности. В "Гите" (2.47) Шри Кришна говорит: "О Арджуна, ты можешь только совершать поступки (*карму*)". Но сейчас, прежде чем описать *карма-йогу*, Кришна говорит о *бхакти-йоге*. В сорок пятом стихе этой главы Он призывает: "Арджуна, поднимись над тремя *гунами* материальной природы". Такой призыв, несомненно, подразумевает *бхакти*, ибо только с помощью *бхакти* можно подняться над *гунами* природы. Эта истина со всей ясностью утверждается в Песни одиннадцатой "Шримад-Бхагаватам", где сказано, что *гьяна* обладает свойствами *гуны* благости, а *карма* – свойствами *гуны* страсти. Поэтому ни один из этих двух путей не выходит за пределы трёх *гун* природы.

Бхагават-арпита-нишкама-карма-йога (разновидность *бхакти*, которая подразумевает жертвование плодов *кармы* Шри Бхагавану) не даёт *карме* стать напрасной и приводит к очищению сердца, *читта-шуддхе*. Подобная деятельность, как предварительная ступень, ведущая к *бхакти*, избавляет *карму* от её негативных свойств (когда даже благие поступки ведут к обусловленности и страданиям). Однако, поскольку *бхакти* преобладает в ней недостаточно, её нельзя назвать подлинным *бхакти*.

У кого-то может возникнуть сомнение: "Если *карму*, плоды которой посвящаются Шри Бхагавану, можно отнести к категории *бхакти*, что же тогда является самой *кармой*?" Дело в том, что деятельность, плоды которой не жертвуются Шри Бхагавану, вообще нет смысла называть *кармой*. В "Шримад-Бхагаватам" (1.5.12) приводится описание *брахмы* (сияния Шри Бхагавана) и говорится, что одним из его свойств является *нишкарма* (бездеятельность), а настроение, соответствующее этому свойству, именуют *найишкармьей*. Но если даже *брахма-гьяна*, знание о *брахмане*, где царит свобода от материальных побуждений (*нишкама*) и полная непогрешимость (*нирдоша*), не удостоивается высокой оценки из-за отсутствия в нём *бхакти*, то как может обладать какой-то ценностью *сакама* или *нишкама-карма*, не обращённая к Бхагавану и приносящая столько беспокойств и на уровне *садханы* (практики), и на уровне *садхьи* (цели)?

Из этого утверждения, сделанного Шри Нарадой (Бхаг., 1.5.12)¹, явствует, что *карма*, не посвящённая Шри Бхагавану, бессмысленна. Только

¹ Knowledge of self-realization, even though free from all material affinity, does not look well if devoid of a conception of the Infallible [God]. What, then, is the use of fruitive activities, which

бхакти, которое совершается на основе слушания и повторения, может служить *садханой*, помогающей осознать сладость лотосных стоп Шри Бхагавана. Однако *нишкама-карма-йога*, связанная с Бхагаваном, тоже стоит внимания. Понятие *буддхи-йоги* включает в себя и *бхакти-йогу*, и *нишкама-карма-йогу*. Об этом свидетельствуют два высказывания из "Бхагавад-гиты": "Я дарую им *буддхи-йогу*, с помощью которой они могут достичь Меня" (Бг., 10.10); и "В сравнении с *буддхи-йогой*, о Дхананджая, *сакама-карма*, или корыстная деятельность, намного уступает ей" (Бг., 2.49).

В данной *шлоке*, которая начинается словом *неха*, описывается величие *ниргуна-бхакти*, свободного от влияния *гун* и основанного на *шраване* и *киртане*. Шри Бхагаван говорит: "Занимаясь *бхакти-йогой*, человек уже с первых шагов начинает получать благо, которое он никогда не потеряет. На этом пути не бывает потерь. С другой стороны, тот, кто встаёт на путь *карма-йоги* и не проходит его до конца, страдает от своего непостоянства и утрачивает всё, чего успел достичь".

Может возникнуть вопрос: "Получит ли благо от *бхакти* тот, кто хочет идти этим путём, но не способен делать всё правильно?" Шри Кришна отвечает на это словом *су-алпам*, которое указывает на то, что даже самые первые шаги на пути *бхакти* приносят человеку вечное благо и избавляют его от опасности материального бытия. История жизни Аджамилы, как и многие другие, подтверждают эту истину. В "Шримад-Бхагаватам" (6.16.44) утверждается, что, просто услышав имя Шри Бхагавана, даже *чандала* избавляется от страхов, которыми полна жизнь в материальном мире. Более того, в "Бхагаватам" (11.29.20) сказано:

*на хй аңгопакраме дхвямсо / мад-дхармасйоддхавāнв апи
майā вйаваситах самйан / ниргунаत्वād анāйишах*

"О Уддхава, поскольку Я Сам наделил этот путь трансцендентной природой, то, даже если *нишкама-дхарма*, или чистое *бхакти* в форме слушания и повторения, совершается неправильно, на этом пути не может быть ни малейших потерь".

Казалось бы, смысл этого стиха "Бхагаватам" ничем не отличается от смысла комментируемой *шлоки* "Гиты", однако в нём есть одна особенность: если какой-то предмет или деятельность обладает трансцендентной природой, он находится на уровне *ниргуны* и потому никогда не утрачивается. Вот над чем нужно поразмыслить. Кто-то может сказать, что *нишкама-карма-йога*, если она направлена на Шри Бхагавана, тоже способна по Его милости стать *ниргуной*. Однако это не так. Подтверждение тому есть в "Шримад-Бхагаватам" (11.15.23): "Предписанная и случайная деятельность (*нитья* и *наймиттика*), которой человек занимается бескорыстно и посвящает её Мне, обладает свойством благости". Иначе говоря, эти виды действий не трансцендентны, они находятся в пределах влияния трёх *гун* природы.

are naturally painful from the very beginning and transient by nature, if they are not utilized for the devotional service of the Lord?

Пракашика-вритти

Как здесь объясняется, *буддхи-йога* бывает двух видов. Первый — это *бхакти-йога* в форме слушания и повторения, а второй — *нишкама-карма-йога*, в которой плоды кармы жертвуются Шри Бхагавану. Из этих двух видов *бхакти-йога* считается *мукхьей*, или главным видом, а *нишкама-карма-йога* — *гауной*, второстепенным. *Бхакти-йога* всецело является *ниргуной*, недостижимой для *гун* природы. Она никогда не приведёт человека к дурным последствиям, ошибкам или отклонениям — ни в начале пути, ни в середине. Даже если в силу неких обстоятельств человек оказывается не способен пройти этот путь до конца и даже если он прошёл лишь самую малость, *бхакти-йога* избавляет его от многих опасностей, которыми полон материальный мир, и дарует ему служение Шри Бхагавану. Так жизнь человека обретает подлинный смысл.

В этой связи можно привести такой пример. Махараджа Бхарата из-за привязанности к оленёнку не смог пройти весь путь *бхакти* за одну жизнь. Но, хотя в следующей жизни он родился оленем, его прежние усилия на пути *бхакти* позволили ему оказаться в обществе *шуддха-бхакт* Шри Бхагавана. Благодаря этому в третьей жизни он сам стал *уттама-бхагаватой* и полностью посвятил себя преданному служению. Вот почему Бхагаван говорит в "Гите" (6.40): *nārtха naivеха nāmутра винāйās тасйа видйате* — "Человек, оставивший путь *бхакти*, никогда не потеряет своих заслуг — ни в этой жизни, ни в будущей — и никогда не окажется в жалком положении".

С другой стороны, *бхагават-арпита-нишкама-карма-йога*, хотя и направленная на Бхагавана, всё равно расценивается как *карма-йога*, а не *бхакти*. Занимаясь *карма-йогой*, человек очищает своё сердце, и потом переходит к *бхакти-йоге*. Таким образом, этот вид *карма-йоги* лишь подводит человека к *бхакти*. В отличие от *бхакти*, такая *карма-йога* не является *ниргуной* (свободной от *гун*). Её называют *кармой* в *гуне* благости. Более того, если, занимаясь ею, человек допускает какие-то ошибки или проходит этот путь не до конца, плоды такой деятельности могут быть утрачены и человек может навлечь на себя определённые дурные последствия. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.23) также утверждается: *мад-арпаṇāṁ нишпхалаṁ вā / сātтвикаṁ ниджа-карма тат*². Даже если *садхака* только начал заниматься *бхакти-йогой* и в силу своей слабости сошёл с пути или не успел завершить его из-за неожиданно наступившей смерти, усилия на этом пути никогда не пропадут даром. Иными словами, даже если человек не смог пройти весь путь *бхакти*, его усилия не будут напрасными и не навлекут на него греха. Такой *садхака* в следующей жизни продолжит занятие *бхакти-йогой* с того уровня, на котором остановился. Об этом сполна позаботится либо Шри Кришна, Божество *бхакти-йоги*, либо сама Бхакти-деви.

² Деятельность, выполняемая как служение Мне без желания плодов, считается находящейся в благости. Work performed as an offering to Me, without consideration of the fruit, is considered to be in the mode of goodness.

Есть ещё один важный момент, на который следует обратить внимание. Если *садхака*, обладающий верой, в силу невежества допустит на пути *бхакти-йоги* какие-то ошибки (или отклонения), плоды его усилий не пропадут даром и не принесут ему дурных последствий. Однако, если человек нанесёт оскорбление *гуру*, вайшнавам или *тадия-васту* (тому, что принадлежит Шри Бхагавану или связано с Ним, например, Туласи, Ямуне, святой *дхаме* и прочему), он потеряет всё, что обрёл на пути *бхакти-йоги*.

Текст 41

व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन ।
बहुशाखा ह्यनन्ताश्च बुद्धयोऽव्यवसायिनाम् ॥ ४१ ॥

вйавасāйātмикā буддхир / экеха куру-нандана
баху-ūāкхā хй анантāй ча / буддхайо 'вйавасāйинām

куру-нандана – о любимый потомок Куру; *буддхих* – разум; *иха* – на пути *бхакти*; *вйавасāйа-ātмикā* – непоколебим; (и) *экā* – сосредоточен на одном; *хи* – непременно; *буддхайах* – разум; *авйавасāйинām* – тех, кто нерешителен; *баху-ūāкхāх* – разветвлён; *ча* – и; *ан-антāх* – без заключения.

О Куру-нандана! Те, кто идёт путём *бхакти*, обладают твёрдым разумом, сосредоточенным на одной цели. А разум тех, кто пренебрегает этим путём, разветвлён и полон сомнений.

Бхаванувада

В сравнении с другими тот, кто целиком сосредоточен на *бхакти-йоге*, обладает наивысшим разумом. Бхагаван объясняет в этой *шлоке*, начинающейся словом *вйавасāйа*: "Обладать твёрдым разумом в *бхакти-йоге* значит быть сосредоточенным на одной цели". Умонастроение человека, обладающего подобным разумом, Он описывает так: "Все наставления, которые дал мой *Гурудев*, обучая меня посвящать Шри Бхагавану *шравану*, *киртану*, *смарану*, *пада-севану* и другие составляющие *бхакти*, – это моя *садхана*, *садхья* и сама моя жизнь. Я не в силах оставить эти занятия ни на стадии *садханы*, ни на стадии *садхьи*. Следовать этим наставлениям – моё единственное желание, и я не занимаюсь ничем другим. Даже во сне я не помышляю об ином. Исполняя желание моего *Гурудева*, я не беспокоюсь о том, принесут мне эти усилия счастье или страдание, погубят мою мирскую жизнь или нет". Такая стойкость разума возможна лишь на уровне чистого *бхакти*, когда человек свободен от всякого лицемерия и склонности ко лжи. В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.28) говорится: *тато бхаджета мām бхактйā / ūраддхālур дрд̐ха-ниīчайах* – "Человек, который знает, что одного пути *бхакти* достаточно для

достижения всего совершенства, с твёрдой верой и преданностью посвящает Мне свою *бхаджану*". Сосредоточить разум на одной цели можно только с помощью *бхакти*. Шри Бхагаван объясняет это, используя слово *баху-йāкхāх*, что означает "разветвлённый". Поскольку на пути *карма-йоги* человек пытается удовлетворить свои бесчисленные желания, разум, который он для этого использует, тоже принимает бессчётное множество видов. В *карма-йоге* есть много разных видов *садханы*, и потому этот путь очень разветвлён. Точно так же на пути *гьяна-йоги* человек вначале сосредоточивает разум на *нишкама-карме*, чтобы очистить сердце. Когда сердце *садхаки* становится чистым, он должен сосредоточиться на *карма-санньясе*, отречении от *кармы*. И потом, достигнув этого уровня, он обращает свой разум к *гьяне*. Когда же *садхака* понимает, что *гьяна* никак не поможет ему обрести служение лотосным стопам Шри Бхагавана, он целиком сосредотачивается на *бхакти*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.19.1) сказано: *джñānam ча майи санньасет* — "Чтобы достичь Меня, нужно отказаться и от *гьяны*".

Из этого высказывания Шри Бхагавана следует, что, достигнув уровня *гьяны*, человек должен обратить свой разум ещё и к *гьяна-санньясе* (отречению от *гьяны*). Таким образом, существует бесчисленное множество видов разума. Чтобы пройти путь *кармы* и *гьяны* и достичь уровня *бхакти*, человеку приходится менять один разум на другой, разновидностям (или ответвлениям) которого нет числа.

Пракашика-вритти

Из трёх видов *буддхи-йоги*, к которым относятся *карма*, *гьяна* и *бхакти*, высшим *буддхи* (разумом) считается тот, что связан с чистой *бхакти-йогой*. Единственной целью такой *мукхья-бхакти-йоги* является Враджендра-нандана Шри Кришна, и разум, всецело сосредоточенный на Нём, называется *экантикой* или *ананьей*. *Садхаки*, практикующие *экантика-бхакти*, свободны от стремления к мирским удовольствиям и к *моक्षе*, а также от склонности к лицемерию, поэтому их разум очень твёрд. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя стих 11.20.28 из "Шримад-Бхагаватам", написал: "Они твёрдо убеждены: "Даже если на пути моей *бхаджаны* возникнет миллион препятствий, если я расстанусь с жизнью, отправлюсь в ад из-за оскорблений или поддамся влиянию *камы* (вожделения), — что бы ни случилось, — я никогда не оставлю *бхакти*. И даже если сам Брахма велит мне заниматься *гьяной* или *кармой*, я не стану этого делать. Я не в силах оставить *бхакти* ни при каких обстоятельствах". Только такая решимость может называться *нишчаятмика-буддхи*".

Если человеку недостаёт подобной *ништхи*, очень твёрдой веры в Бхагавана, его разум будет оставаться привязанным к *карма-йоге* или *гьяна-йоге*. Он будет разветвлён из-за множества преследуемых целей — различных удовольствий, связанных с выгодой (*лобхой*), почётом (*пуджей*) и славой (*пратиштхой*), которые человек стремится обрести либо в этой жизни, либо в следующей. Разум таких людей переполнен бесчисленными желаниями.

Согласно мнению *ачарий-вайшнавов*, Бхагаван является единой, обладающей сознанием Высшей Абсолютной Истиной. Его называют *ниргуной*, ибо Он недоступен влиянию материальных *гун* — благости, страсти и невежества. Он обладает такими божественными качествами, как *айшварья* (великолепие и могущество), *мадхурья* (сладостная привлекательность), *доя* (сострадание) и *бхакта-ватсалья* (любовь к Своим *бхактам*). Несмотря на это невежды, лишённые *таттва-гьяны*, чей разум покрыт пеленой заблуждений и кто считает Абсолютную Истину *нирвикарой* (неизменяющейся), *нирвишешей* (лишённой разнообразия) и *ниранджаной* (лишённой двойственности), воспринимают Его свойство *ниргуна* только в обыденном смысле.

Они считают, что *лила-аватары* Бхагавана — это Брахман, покрытый *майей*, и что Его *сварупа* и качества (сострадание и другие) обладают такой же материальной природой, как у обычных обитателей этого мира. Такие люди заявляют, что, поклоняясь *сагуна-браhme* (Брахману, исполненному материальных качеств), они постепенно очищают себе сердце, чтобы потом слиться воедино с *ниргуна-брахмой* (Брахманом, который свободен от материальных качеств). Подобные заявления стоят не больше, чем бессмысленные попытки достать луну с небес. В "Бхагавад-гите" и других *шастрах*, где описаны божественные качества и облик Шри Бхагавана, эти глупые идеи решительно отвергаются. *Ниргуна-брахма* (Кришна) обладает всеми трансцендентными качествами, и безраздельная преданность Ему называется *ниргуна-бхакти*. Шрила Шридхара Свами, комментируя стих 3.29.11 из "Шримад-Бхагаватам", объясняет, что *ниргуна-бхакти* бывает только одного вида — *экантика* (сосредоточенное на одном). Что же касается *сакама-бхакти*, то, как утверждает в "Бхагаватам" Шрила Шукадева Госвами, этот вид *бхакти* относится к категории невежества и, поскольку он связан со множеством материальных желаний, он тоже безмерно разветвлён.

Текст 42

यामिमां पुष्पितां वाचं प्रवदन्त्यविपश्चितः ।
वेदवादरताः पार्थ नान्यदस्तीति वादिनः ॥ ४२ ॥

йām имām пушпитām вāчам / правадантй авипай́читах
веда-вāда-ратāх пāртха / нāнйад астйити вāдинах

пāртха — о Партха; *авипай́читах* — недалёкие люди; *веда-вāда-ратāх* — привязанные к утверждениям Вед; *правадантй* — провозглашают; *йām имām* — все эти; *пушпитām* — цветистые (витиеватые); *вāчам* — слова; *вāдинах* — они говорят; *ити* — таким образом; *астй* — (не) существует; *на-анйат* — ничего другого.

О Партха, недалёкие люди отвергают истинный смысл Вед из-за привязанности к [содержащимся в них] витиеватым восхвалениям райских удовольствий, которые на самом деле подобны яду. Такие люди говорят, что нет истины превыше райского счастья.

Бхаванувада

Сбитые с толку *сакама-карми* (люди с материальными желаниями) в высшей степени неразумны. Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словами *йām имām*. Выражение *пушпитām вāчам* означает, что упомянутые в стихе утверждения Вед подобны цветам лианы, которые поначалу доставляют удовольствие, а потом оказывают отравляющее действие. Слово *праваданти* относится к тем, кто целиком принимает подобные утверждения за конечную истину. У людей, привлечённых этими утверждениями Вед, не может быть стойкого разума. Данная *шлока* естественным образом перекликается с сорок четвёртым стихом этой же главы "Гиты", *бхогаи́варйа-прасактāнām*. Поскольку у таких людей нет твёрдого разума, то наставление, которое даёт Шри Бхагаван, обращено не к ним. Более того, Он называет их глупцами, *авипашчита*. Такой оценки эти люди заслуживают тем, что принимают за конечную цель некоторые привлекательные утверждения Вед, где, например, говорится: "Соблюдая *чатурмасья-врату*, человек обретает вечное благо", – или: "Отведав *сома-расу*, ты станешь бессмертным". Такие люди, неверно истолковывая эти утверждения, заявляют, будто иной, более высокой истины, например, *ишвара-таттвы*, быть не может.

Пракашика-вритти

Высшей целью, провозглашённой в Ведах, является Сваям Бхагаван Шри Кришна и посвящённое Ему *према-бхакти*. Если человек не понимает этой высшей цели, его трансцендентная вера и разум будут по ошибке направлены на внешние, бросающиеся в глаза утверждения Вед, которые поначалу кажутся очень заманчивыми и привлекательными, а позже приводят к ужасным последствиям. Шри Кришна пояснит это в сорок пятом стихе данной главы "Гиты", *траигу́нйа-вишайā ведā*. В "Шримад-Бхагаватам" (4.29.47) тоже говорится о том, что нужно быть осторожным с некоторыми утверждениями Вед:

*тасмāt кармасу бархишманн / аджñānād артха-кā́и́ишу
мāртха-др̥ш̥тīm кртхāх и́ротра- / спар̥и́ишв аспр̥и́та-вастушу*

"О Прачинабархишат, описанные в Ведах ритуалы невеждам кажутся конечной целью. Хотя описания эти ласкают слух, они никак не связаны с Абсолютной Истиной. Поэтому не придавай им большого значения".

Текст 43

कामात्मानः स्वर्गपरा जन्मकर्मफलप्रदाम् ।
क्रियाविशेषबहुलां भोगैश्वर्यगतिं प्रति ॥ ४३ ॥

kā mātmānaḥ swarḡa-parā / dḡanma-karma-pḡala-pradām
krīyā-viśiṣa-bahulām / bhoḡaiśvarya-gatiṁ prati

kāma-ātmānaḥ – гонимые жаждой наслаждений; (они совершают) *bahulām* – множество; *krīyā-viśiṣa* – пышных ведических обрядов; *swarḡa-parāḥ* – чтобы вознестись в рай; *prati* – по направлению; *gatiṁ* – к цели; *bhoḡa* – чувственных наслаждений; *aiśvarya* – и богатства; *pradām* – это приводит (их); *dḡanma-karma-pḡala* – к благородному рождению и обретению плодов кармы.

Те, чьи сердца осквернены вожделением, совершают много пышных обрядов ради вознесения на Сварга-локу и думают, что это высшее, к чему призывают Веды. Хотя такие обряды ведут человека к богатству и наслаждениям, они [ещё больше] погружают его в круговорот рождений и смертей.

Бхаванувада

Какие наставления интересуют этих людей? Ответ таков: взвесив все преимущества и недостатки ведических ритуалов, они берутся за ту деятельность, которая принесёт им как можно больше *bhoḡi* (наслаждений) и *aiśvarya* (богатства), и не думают о том, что это грозит им новой чередой рождений и смертей.

Текст 44

भोगैश्वर्यप्रसक्तानां तयापहतचेतसाम् ।
व्यवसायात्मिका बुद्धिः समाधौ न विधीयते ॥ ४४ ॥

bhoḡaiśvarya-prasaktānām / tayāpahṡta-cetasām
vṡavasāyātmikā buddḡiḡ / samādḡau na vidḡiyate

prasaktānām – у тех, кто привязан; *bhoḡa* – к наслаждениям; *aiśvarya* – и богатству; *apahṡta-cetasām* – чьи умы очарованы; *tayā* – этими (словами Вед); *na vidḡiyate* – не появляется; *vṡavasāyā-ātmikā* – стойкий; *buddḡiḡ* – разум; *samādḡau* – для глубокой медитации на Всевышнего.

Люди, привязанные к наслаждениям и богатству и умом устремлённые к райскому счастью, не могут иметь стойкого разума, чтобы сосредоточенно размышлять о Всевышнем.

Бхаванувада

Тех, кто привлёкся витиеватыми словами Вед, начинают интересоваться только наслаждения и богатство. Такие люди не способны достичь *самадхи*, полной сосредоточенности ума, и у них не может быть стойкого разума, который устремлён лишь к Парамешваре.

Текст 45

त्रैगुण्यविषया वेदा निस्त्रैगुण्यो भवार्जुन ।
निर्द्वन्द्वो नित्यसत्त्वस्थो निर्योगक्षेम आत्मवान् ॥ ४५ ॥

трайгуṇья-вишайā vedā / нистрайгуṇйо бхавāрджуна
нирдвандво нитйа-саттва-стхо / нирйога-кшема āтмаван

арджуна – о Арджуна; *ведāх* – упомянутые в Ведах; *вишайāх* – темы; *трай-гуṇья* – связанные с *гунами* материальной природы; *бхава* – будь; *нистрайгуṇьях* – выше трёх *гун*; *нирдвандвах* – будь свободен от двойственности; (и) *нитйа-саттва-стхах* – утвердись в чистой благодати, или духовном бытии; (будь) *нирйога-кшемах* – свободен от склонности к приобретениям; *āтма-вāн* – и погрузись в *атму* (в осознание *атмы*).

О Арджуна, поднимись над *гунами*, о которых говорится в Ведах, и утвердись в *ниргуна-таттве*. Используя дарованный Мною разум, избавься от влияния двойственности, такой, как слава и бесчестье, забудь о приобретениях и потерях и возвысься до уровня чистой благодати (*шуддха-саттвы*).

Бхаванувада

"Избавившись от привязанности к методам *чатур-варги* (*дхармы, артхи, камы* и *мокиши*), найди пристанище в одной лишь *бхакти-йоге*". Эту *шлоку*, начинающуюся словом *трайгуṇья*, Шри Бхагаван произносит потому, что в Ведах большей частью говорится о *карме, гьяне* и прочих методах, которые находятся в пределах влияния *гун* природы. Поскольку Веда изобилует описаниями *кармы* и *гьяны*, их в соответствии с логикой *бхūмнā вйāпāдейā* бхаванти (когда название определяется преобладающей темой) именуют *трайгуṇьей*, связанными с тремя *гунами* природы. Однако только *бхакти* может привести человека к Шри Бхагавану. Таково заключение "*Матхара-шрути*". В "*Шветашватара Упанишад*" говорится: *йасйā деве парā бхактир йатхā деве татхā гурау* – "Подлинный смысл

Вед открывается лишь тому, кто обладает трансцендентным *бхакти* и к Шри Бхагавану, и к своему *Гурудеву*".

Во всех *смрити* — а к ним относятся и "Панчаратра", и Упанишады, в том числе "Гитопанишад" и "Гопала-тапани Упанишад" — единственной темой обсуждения является *ниргуна-бхакти*. Если бы *бхакти-йога* не была описана в Ведах, она не считалась бы подлинным методом. Однако Кришна призывает Арджуну возвыситься над теми наставлениями Вед, которые касаются *кармы* и *гьяны* и которые не выводят за пределы влияния *гун* природы, и советует ему встать на описанный в Ведах путь обретения *бхакти*. В "Брахма-ямала Пуране" сказано: "Когда некий притворщик пытается выдать себя за возвышенного *хари-бхакту* и пренебрегает процессом *панчаратры*, рекомендованным в *шрути*, *смрити*, Пуранах и других писаниях, это приводит к одним лишь беспокойствам". Подобное поведение непростительно.

Обсуждаемые в Ведах темы могут касаться и того, что находится в пределах влияния *гун* природы (*сагуна*), и того, что выходит за эти пределы (*гуна-тита*). Поэтому Веда называется и *трайгунья* (имеющими дело с тремя *гунами*), и *нистрайгунья* (свободными от *гун*). Шри Кришна говорит: "Из этих двух непременно выбери *нистрайгунья*. Избавься от влияния трёх *гун* силой посвящённого Мне *ниргуна-бхакти*. Только тогда ты сможешь возвыситься над проявлениями двойственности, такими, как почёт и бесчестье. Поэтому всегда общайся лишь с Моими *бхактами*, которые неизменно пребывают на уровне *шуддха-саттвы*".

Здесь объяснение того, как утвердиться в *вишуддха (нитья) гуне* благости вступает в противоречие с объяснением того, как избавиться от влияния *гун*. Обретение чего-то недостающего называют *йогой*, а сохранение уже имеющегося — *кшемой*. Произнося слова *нирийога-кшема*, Шри Бхагаван призывает Арджуну не беспокоиться ни о *йоге*, ни о *кшеме*: "Когда тебя всецело увлечёт вкус Моей *бхакти-расы*, *йога* и *кшема* перестанут быть поводом для беспокойств". Так Шри Бхагаван говорит в "Гите" (9.22): "Я Сам даю *йогу* и *кшему*", — и этим проявляет любовь к Своим *бхактам*. По сути дела, Он хочет сказать: "Так как Я беру на Себя все заботы об их поддержании, им нет нужды самим беспокоиться об этом". Слово *атмаван* указывает на человека, которого Шри Бхагаван одарил особым разумом.

Теперь рассмотрим слова *нистрайгунья* и *трайгунья*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.23-29) говорится:

*мад-арпаṇам нишпхалам вā / сātтвикам ниджа-карма тат
рāджасам пхала-санкалпам / химсā-прайāди-тāмасам*

(Бхаг., 11.25.23)

"Знай, *нишкама-карма*, посвящённая Шри Бхагавану, находится на уровне *гуны* благости. Действие, совершаемое ради его плодов, имеет свойства *гуны* страсти, а всё, что сопровождается насилием и злобой, носит признаки *гуны* невежества".

В этой шлоке слова *нишпхалам* *ва* указывают на *наймиттика-карму* (случайную, нерегулярную деятельность), совершаемую без стремления к её плодам.

*каивалйам сātтвикам джнāнам / раджо ваикалпикам ча йат
п्राकृतām тāmасām джнāнам / ман-нишпхам ниргуṇām смृतām*

"Гьяна, которая направлена на постижение своего "я" (*каивалйам*), лежащего за пределами телесных представлений о жизни, относится к уровню *гуны* благости. Гьяна, связанная с телом (рассматривающая такие понятия, как "я" и "моё", опираясь на которые человек считает себя исполнителем поступков и хочет наслаждаться их плодами), носит черты страсти. Гьяна, обращённая на мёртвую материю, мирскую жизнь и материальное тело, обладает свойством невежества, а *гьяна*, связанная со Мной, относится к уровню *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.24).

*ванām ту сātтвико вāсо / грāмо рāджаса учйате
тāmасām дйūта-саданām / ман-никетām ту ниргуṇām*

"Жить в лесу значит пребывать в *гуне* благости, жить в деревне – быть в *гуне* страсти, жить среди игорных домов (в городе) значит быть погружённым в *гуну* невежества, а жить там, где живу Я (в храме), значит пребывать в *ниргуне*" (Бхаг., 11.25.25).

*сātтвиках кāрако 'сангй / рāгāндхо рāджасах смртах
тāmасах смрти-вибхраштво / ниргуṇо мад-апāййрайах*

"Тот, кто совершает действия, не привязываясь к их плодам, находится на уровне *гуны* благости; человек, ослеплённый такой привязанностью, подвержен влиянию *гуны* страсти; тот, кому в делах изменяет память, погружён в *гуну* невежества, а тот, кто в любом деле полагается на Меня, пребывает на уровне *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.26).

*сātтвикй āдхйātмикй īпраддхā / карма-īпраддхā ту рāджасй
тāmасй адхарме йā īпраддхā / мат-севāйām ту ниргуṇā*

"Вера в своё "я" обладает качеством *гуны* благости, вера в *карму* (деятельность) носит черты *гуны* страсти, вера в разные проявления безбожия относится к *гуне* невежества, а вера в служение Мне суть *ниргуна*" (Бхаг., 11. 25.27).

*патхйām пūтам анāйас там / āхārйām сātтвикам смртām
рāджасām чендрийа-прешпхам / тāmасām чāртидāйичи*

"Пища здоровая, чистая и легкодоступная относится к категории *гуны* благости. Острая и кислая пища, доставляющая удовольствие чувствам, принадлежит к уровню *гуны* страсти. Если еда нечиста и ведёт к страданиям

(болезням), она обладает свойством *гуны* невежества, а пища, которая была предложена Мне, относится к уровню *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.28).

Как отмечает Шрила Шридхара Свами, то, что пища, предложенная Шри Бхагавану, относится к уровню *ниргуны*, выражено в этом стихе словом *ча*.

сāттвикам̐ сукхам āтмоттхам̐ / вишайоттхам̐ ту рāджасам̐
тāмасам̐ моха-даинйоттхам̐ / ниргунам̐ мад-апāйирайам̐

"Счастье, которое исходит из души, обладает качеством *гуны* благости. Счастье, порождённое объектами чувств, относится к *гуне* страсти. Когда счастье рождается из иллюзии и скупости, оно обретает свойство *гуны* невежества, а то счастье, что связано со Мной, является *ниргуной*" (Бхаг., 11.25.29).

Так, приведя в этих *шлоках* (Бхаг., 11.25.23-29) примеры различных проявлений трёх *гун* природы, Шри Бхагаван переходит к объяснению того, как возвыситься над *гунами* (*нистрайгунья-бхава*) и в совершенстве осознать природу вещей, неподвластных этим *гунам* (*ниргуна-васту*). Он говорит, что превозмочь силу *гун*, влияющих на *дживу*, можно только с помощью *ниргуна-бхакти*. Об этом говорится в следующих стихах:

дравйам̐ деиāх пхалам̐ кāло / джñāнам̐ карма ча кāраках̐
йраддхāвастхāкртир ништхā / трайгуñйāх сарва эва хи

"Всё материальное — имущество, жилище, плоды трудов, время, знание, усилия (действие), исполнитель (действующая сила), вера, обстоятельства, форма, решимость — именуется *трайгуньей*" (Бхаг., 11.25.30).

сарве гуна-майā бхāвāх̐ / пурушāвйакта-дхиштхитāх̐
дриштāм̐ йрутам̐ анудхйāтам̐ / буддхйā вā пурушаршабха

"О лучший из людей, любые состояния бытия, о которых можно услышать, увидеть их или вообразить — будь они связаны с *пурушей* (наслаждающимся) или *пракрिति* (материальной природой), — все сотканы из трёх *гун* природы" (Бхаг., 11.25.31).

этāх̐ самсртайāх̐ пумсо / гуна-карма-нибандханāх̐
йенеме нирджитāх̐ саумйā / гунā джйивена читта-джāх̐
бхакти-йогена ман-ништхo / мад-бхāвāйā прападйате

"О благонравный, все материальные состояния живого существа (*пуруши*) порождены поступками, совершёнными им под влиянием трёх *гун* природы. Только те *дживы*, которые, занимаясь *бхакти-йогой*, преодолели воздействие этих *гун*, проявленных в уме, способны обрести твёрдую веру (*ништху*) и прийти ко Мне" (Бхаг., 11.25.32).

Таким образом, выйти из-под влияния трёх *гун* можно только с помощью *ниргуна-бхакти*. Иного способа не существует. На вопрос,

который задаётся в "Гите" (14.26): *катхам чаитамс трин гунан ативартате* — "Как преодолеть влияние трёх *гун* природы?" – даётся такой ответ:

*мām ча йо 'вйабхичāреṇа / бхакти-йогена севате
са гунан саматītйаитāн / брахма-бхūйāйа калпате*

"Только те, кто служит Мне в духе *экантика-бхакти-йоги*, способны подняться над тремя *гунами* и осознать Брахман".

Шрила Шридхара Свами, комментируя эту *шлоку* (Бг., 14.26), пишет: "Слово *ча* здесь имеет особое значение. Те, кто полностью посвятил себя неуклонному преданному служению (*экантика-бхакти*) Мне, Парамешваре, может преодолеть влияние всех *гун*".

Пракашика-вритти

Дхарму, артху, каму и мокишу называют *чатур-варгой*, четырьмя целями человеческой жизни. А *бхакти* является пятой целью (*панчама-пурушартхой*). Хотя в Ведах и других *шастрах* в качестве *садханы* живым существам предписаны пути *кармы, гьяны и бхакти*, только *шуддха-бхакти* может привести человека к Шри Бхагавану. Это со всей ясностью подтверждается в двух *шлоках* "Шримад-Бхагаватам":

*бхактйāхам экайā грāхйаḥ / іраддхайāтмā прийаḥ сатām
бхактиḥ пунāти ман-нишṭхā / іва-nākān апи самбхавāt*

"Мою *сварупу*, которая привлекает даже Параматму, *бхакты* постигают силой рождённого из твёрдой веры *ананья-бхакти*. Такая безраздельная преданность способна очистить даже *чандалов*" (Бхаг., 11.14.21).

*на сādхайати мām його / на сāнкхйām дхарма уddхава
на свāдхйāйас тапас тйāго / йатхā бхактир маморджитā*

"О Уддхава! Занимаясь *йогой, санкхьей*, изучением Вед, *тапасьей* или *даной* (благотворительностью), человек не сможет покорить Меня. На это способен лишь тот, кто, стремясь прийти ко Мне одному, всё отдаёт практике *бхакти*" (Бхаг., 11.14.20).

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "В *шастрах* обсуждается два вида тем – *уддишта* и *нирдишта*. Тему, касающуюся высшей (конечной) цели всех *шастр*, именуют *уддишта-вишайей*. А наставления, помогающие достичь *уддишта-вишайи*, называются *нирдишта-вишайя*. Например, (даже) в тёмном небе очень трудно сразу отыскать звезду Арундхати. Если кто-то задался целью увидеть её, сначала ему надо будет найти ближайшую к ней яркую звезду. Так, Арундхати в этом примере является *уддишта-вишайей*, а соседняя яркая звезда, *нирдишта-вишайя*. Во всех ведических писаниях *уддишта-вишайей* провозглашается *ниргуна-таттва*. Но, поскольку сразу её невозможно постичь, в качестве *нирдишта-вишайи* Веды

описывают сферы бытия, связанные с тремя *гунами* природы (*сагуна-таттву*). Вот почему на первый взгляд кажется, что *майя*, состоящая из трёх *гун* — благости, страсти и невежества, — это единственный предмет обсуждения в Ведах. "О Арджуна, не привязывайся к *нирдишта-вишайе*. Поднимись до уровня *ниргуна-таттвы*, который считается *уддиштой*, и избавься от влияния *гун*. Одни разделы Вед описывают *карму* в *гуне* страсти или *гуне* невежества, другие говорят о *гьяне* в *гуне* благости, но в некоторых, особых разделах повествуется о *ниргуна-бхакти*. Тебе надлежит возвыситься над любыми проявлениями двойственности, такими, как почёт и бесчестье, и достичь уровня *нитья-саттвы* (чистого духовного бытия). Иначе говоря, общайся с Моими *бхактами* и тем самым отбрось всякое стремление к *йоге* (приобретениям) и *кшеме* (сохранению), на которые нацелены пути *гьяны* и *кармы*. Встань на путь *буддхи-йоги* и достигни уровня *ниргуны*".

Текст 46

यावानर्थ उदपाने सर्वतः सम्प्लुतोदके ।
तावान्सर्वेषु वेदेषु ब्राह्मणस्य विजानतः ॥ ४६ ॥

īāvān артха удапāне / сарватах самплутадаке
tāvān сарвешу ведешу / брāхманасйā виджāнатах

īāvān — какой бы; *артхах* — цели; (ни служили) *уда-pāне* — колодцы; *сарватах* — во всех отношениях; *самплута-удаке* — служит большое озеро; *tāvān* — подобным же образом; *артхах* — цель; *сарвешу* — всех; *ведешу* — Вед; *виджāнатах брāхманасйā* — известна мудрому брахману.

Всё, чему служат разные колодцы, можно легко исполнить с помощью большого озера. Точно так же любые блага, обретаемые на пути описанного в Ведах поклонения полубогам, легко приходят к тому, кто в совершенстве осознал *брахму* и с *бхакти* в сердце поклоняется Шри Бхагавану.

Бхаванувада

Шри Кришна продолжает: "Что ещё Я могу сказать о величии *бхакти-йоги*, пребывающей на уровне *ниргуны* и *нишкамы*? Даже самые первые усилия на пути *бхакти* не проходят даром и не приносят вреда". В "Шримад-Бхагаватам" (11.29.20) Шри Кришна тоже говорит Уддхаве:

на хй аңгопакраме дхвамсо / мад-дхармасйоддхавāнв апи
майā вйаваситах самйāн / ниргуṇатвāд анāйиṣшах

"О Уддхава, Я наделил эту *дхарму* трансцендентной природой. Если человек бескорыстно посвящает её Мне, то, какие бы ошибки он ни совершал на этом пути, его усилия никогда не пропадут даром".

В сорок первом стихе этой главы выражение *вйавасāйātмикā буддхиḥ* (стойкий разум) указывает и на *сакама-бхакти-йогу*. Чтобы подтвердить это, Шри Бхагаван приводит пример в *шлоке*, начинающейся словом *йāvān*. Существительное *удапāне* стоит здесь во множественном числе. Оно указывает на множество колодцев. Разные колодцы служат для разных целей. Один колодец используют для смыва нечистот, другой – для чистки зубов; есть также колодцы для стирки, для мытья головы, для купания, для накопления питьевой воды и много других колодцев. Однако всё, чему служат эти разные колодцы, может одновременно исполнить большой водоём. И чем тратить силы, переходя от колодца к колодцу, гораздо проще сделать всё в одном месте. Более того, вода во многих колодцах бывает солёной, тогда как в большом озере она пресная. Следует поразмыслить над разницей между колодцем и озером. Точно так же всего, что люди обретают на пути описанного в Ведах поклонения полубогам, можно достичь, поклоняясь одному лишь Шри Бхагавану. Слово *брāхманасйа* указывает на тех, кто познал *брахму*, Веда. Знанием Вед обладают только *брахманы*, однако истинным *брахманом* считается тот, кто постиг *бхакти* как высшую цель Вед. В "Шримад-Бхагаватам" (2.3.2) говорится:

*брахма-варчас-кāмас ту / йаджета брахманаḥ патим
индрам индрийа-кāмас ту / праджā-кāмаḥ праджāпатйн*

"Стремящиеся к сиянию *брахмы* должны поклоняться Брахме, владыке Вед. Жаждающие чувственных удовольствий должны поклоняться Индре. Кто хочет потомства, тот должен поклоняться Праджапати, а кто мечтает о богатстве, тому надлежит поклоняться Дурге". Но позже там сказано:

*акāмаḥ сарва-кāмо вā / мокша-кāма удāра-дхīḥ
тйвреṇа бхакти-йогена / йаджета пурушам парам*

"Полон ли человек желаний, свободен от них или стремится к *мокше*, он должен, обрета высший разум, посвятить себя могущественной *бхакти-йоге* и поклоняться *парама-пуруше* (Бхагавану)" (Бхаг., 2.3.10).

Подобно тому как солнечные лучи особенно сильны в безоблачную погоду, *бхакти-йога* обладает особым могуществом, когда в ней нет примесей *гьяны* и *кармы*. Если человек, стремясь исполнить свои желания, поклоняется различным полубогам, его разум становится разветвлённым. Но Шри Бхагаван один может исполнить все желания. И если посвятить Ему хотя бы частицу своего разума, этот разум будет считаться сосредоточенным на одной цели, ибо объект его поклонения обладает ни с чем не сравнимым могуществом.

Пракашика-вритти

Всё, чему служат разные колодцы, можно исполнить с помощью одного большого водоёма, например, озера. Подобным же образом любые желания, ради исполнения которых люди следуют определённым наставлениям Вед и поклоняются полубогам, можно осуществить просто поклоняясь Бхагавану. Если сердце человека переполняют всевозможные материальные желания, он, чтобы исполнить их, поклоняется разным полубогам. Разум такого человека разветвляется и потому получает название *авьявасая-атмика-буддхи*. А чтобы поклоняться только Шри Бхагавану (такое поклонение называют *экантикой*, обращённым к одной цели), нужно сделать свой разум стойким и сосредоточенным. Вот почему знатоки *шастр* определяют *бхакти* как высшую и единственную цель Вед. *Вьявасая-атмика-буддхи* возможен только на пути *бхакти-йоги*.

Текст 47

कर्मण्येवाधिकारस्ते मा फलेषु कदाचन ।
मा कर्मफलहेतुर्भूर्मा ते सङ्गोऽस्त्वकर्मणि ॥ ४७ ॥

*кармаṇй эвāдхикāрас те / мā пхалешу кадāчана
мā карма-пхала-хетур бхūр / мā те саṅго 'ств акармаṇи*

эва – непременно; *те* – у тебя есть; *адхикāраḥ* – право; *кармаṇи* – на предписанную тебе деятельность; (но у тебя) *мā* – нет (права); *кадāчана* – когда-либо; *пхалешу* – на плоды трудов; *мā* – не; *бхūх* – будь; *хетух* – побуждаем; *карма-пхала* – к плодам поступков; *те мā асту* – у тебя не должно быть; *саṅгаḥ* – привязанности; (к) *акармаṇи* – неисполнению долга.

У тебя есть право исполнять свой долг, но плоды трудов тебе не принадлежат. Ты не должен считать себя причиной своих поступков, однако не стремись и пренебрегать своим долгом.

Бхаванувада

Шри Бхагаван, изначальный учитель *гьяна-йоги*, *бхакти-йоги* и *карма-йоги*, использовал Своего близкого друга Арджуну для того, чтобы прежде всего дать миру наставления в *гьяна-йоге* и *бхакти-йоге*. Однако сейчас Он счёл, что Арджуна не способен (*анадхикара*) следовать этими путями, и потому перешёл к объяснению *нишкама-карма-йоги*, начав со стиха *кармаṇй эва* и продолжив эту тему в следующем стихе.

Словами *ма пхалешу* Кришна даёт понять, что сердце человека, стремящегося к плодам своих трудов, крайне осквернено. "Твоё же сердце, – говорит Он Арджуне, – почти чисто. Я знаю это и потому обращаюсь к тебе с такими речами". Если кто-то берётся утверждать, что всякое действие неизменно влечёт за собой определённые плоды, Шри Бхагаван отвечает на это словами: *мā карма-пхала-хетур бхūх*. "Плоды своих трудов человек

пожинает лишь тогда, когда стремится их обрести. Ты же не должен действовать подобным образом. Я благословляю тебя на то, чтобы ты не был в числе этих людей. *Акарма* означает "пренебрегать своим долгом", а *викарма* – "совершать греховные поступки". Не привязывайся ни к тому, ни к другому. Я вновь благословляю тебя на то, чтобы ты смог выполнить Мои наставления".

В "Гите" (3.2) Арджуна говорит Кришне: *वैāमीररेनेवा वāक्येना बुद्धिं मोहायसिवा मे* – "Мой разум смущён Твоими двусмысленными утверждениями". Из его слов следует, что между прежними наставлениями, которые Кришна давал ему в этой главе, и теми, что Он даёт сейчас, нет последовательной связи (*сангати*). Однако здесь следует принять во внимание *мано-бхаву*, или внутренний настрой, с которым Шри Кришна обращается к Арджуне: "Как Я подчинился тебе и стал твоим колесничим, так и ты последуй Моему наставлению".

Пракашика-вритти

Бхагаван Шри Кришна использовал Арджуну для того, чтобы дать наставления в *нишкама-карма-йоге* людям, у которых нет *адхикары* (способности) следовать путями *гьяна-йоги* и *бхакти-йоги*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.3.43) сказано: *кармакарма викармети веда-вадо на лаукиках* – "Понять, что такое карма, акарма и викарма можно лишь из Ведических писаний, а не из слов мирян".

Согласно комментарию Шрилы Бхактивиноды Тхакура, Кришна говорит: "Есть три вида кармы – карма, акарма и викарма. Два из них, а именно, *викарма* (греховные поступки) и *акарма* (отказ от своей *свадхармы*), в высшей степени неблагоприятны. Тебе не следует интересоваться этими путями. Забудь о *викарме* и *акарме* и строго следуй путём кармы. Карма тоже бывает трёх видов – *нитья-карма* (повседневные обязанности), *наймиттика-карма* (обязанности в особых случаях) и *камья-карма* (деятельность ради её плодов). Из этих трёх видов последний (*камья-карма*) неблагоприятен. Те, кто идёт этим путём, становятся причиной плодов (вынуждены пожинать плоды) собственных усилий. Поэтому, когда Я говорю тебе "не иди путём *камья-кармы*", Я желаю тебе только добра, ибо в ином случае ты станешь причиной плодов (тебе придётся пожинать плоды) совершённых тобой поступков. У тебя есть право исполнять свой долг, но никогда не стремись к плодам своих действий; они тебе не принадлежат. Для тех, кто посвятил себя *бхакти-йоге*, приемлемы лишь пути *нитья-кармы* и *наймиттика-кармы*, которые помогают человеку поддерживать существование".

Текст 48

योगस्थः कुरु कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा धनञ्जय ।
सिद्धयसिद्धयोः समो भूत्वा समत्वं योग उच्यते ॥ ४८ ॥

*йога-стхаḥ куру кармāṇи / сангам тйактвā дханан̄джайа
сиддхй-асиддхйох само бхūtвā / саматвам йога учйате*

дханан̄джайа – о Дхананджая; йога-стхаḥ – утвердившись в бхакти-йоге; тйактвā – оставив; сангам – привязанность; куру – выполняй; кармāṇи – свой долг; бхūtвā – стань; самаḥ – уравновешенным; (в отношении) сиддхи-асиддхйох – успеха и неудачи; саматвам – (такое) самообладание; учйате – называется; йогаḥ – йогой.

О Дхананджая, пребывая в настроении преданности, оставь привязанность к плодам кармы, исполняй свой долг и не беспокойся об успехе или неудаче. Такое самообладание называется йогой.

Бхаванувада

В этой шлоке, что начинается словами йога-стхаḥ, Шри Бхагаван наставляет Арджуну в нишкама-карме. Он говорит: "Будь безразличен к победе и поражению и просто исполняй свой долг, сражайся". Занимаясь нишкама-карма-йогой, человек постепенно приходит к уровню гьяна-йоги, поэтому в предыдущих и нескольких последующих стихах гьяна-йога является основной темой обсуждения.

Пракашика-вритти

Невозмутимость разума при успехе или неудаче в делах именуется йогой.

Текст 49

दूरेण ह्यवरं कर्म बुद्धियोगाद्धनञ्जय ।
बुद्धौ शरणमन्विच्छ कृपणाः फलहेतवः ॥ ४९ ॥

*дӯреṇa хй аварам карма / буддхи-йогāд дханан̄джайа
буддхау ūараṇам анвиччха / крпаṇāḥ пхала-хетавах*

дханан̄джайа – о Дхананджая; дӯреṇa – отбрось (подальше); аварам – низшую; карма – корыстную деятельность; хи – непременно; буддхи-йогāт – с помощью йоги разума; анвиччха – прими; ūараṇам – прибежище; буддхау – у разума (в нишкама-карме); пхала-хетавах – те, кто стремится к плодам своих действий; (являются) крпаṇāḥ – скупцами.

О Дхананджая, отвергни всю низшую деятельность и найди прибежище в нишкама-карма-йоге. Только скупцы стремятся к плодам своей кармы.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словом *дӯрена*, Шри Бхагаван осуждает *сакама-карму*, или *камья-карму* (корыстную деятельность). *Камья-карма* намного ниже (*аварам*) *нишкама-карма-йоги*, которая посвящена Парамешваре и потому носит ещё название *буддхи-йоги*. Здесь слово *буддхау* указывает на *нишкама-карму*, а *буддхи-йога* – на *нишкама-карма-йогу*.

Пракашика-вритти

Крипана – это те, кто не способен оценить значение *нишкама-карма-йоги*. Такие люди привязаны к плодам своих усилий и потому порой то счастливы, то несчастны. Эта тема во всех деталях разъяснена в "Брихад-араньяка Упанишад".

Однажды при царском дворе Махараджи Джанаки собралось много великих мудрецов, *махариши* и *брахмариши*. Царь Джанака, сопровождаемый своими слугами, пригнал туда сотни прекрасных коров и телят. Рога коров были оправлены золотом, а их копыта – серебром. На спинах у них красовались расшитые золотыми узорами попоны. Махараджа Джанака, сложив ладони, в великом смирении обратился к мудрецам: "Любого из вас, кто является *брахма-веттой* (постигшим *брахму*), я покорно прошу подойти сюда и принять в дар этих коров". Мудрецы стали перешептываться между собой. Никто не решался выйти вперёд и, тем самым назвав себя *брахма-веттой*, забрать коров. Но Махараджа Джанака был совершенно серьёзен. Он вновь обратил взор к мудрецам, и тогда вперёд вышел *махариши* Ягьявалкья, который сказал своим ученикам: "О *брахмачари*, отведите этих коров в мой *ашрам*". Услышав это, остальные *махариши* возразили: "Разве ты – *брахма-ветта*?" И мудрец Ягьявалкья им ответил: "Я склоняюсь к стопам любого, кто является *брахма-веттой*. Если вам угодно испытать меня или задать какие-то вопросы, пожалуйста, сделайте это". Мудрецы стали задавать ему всевозможные вопросы, и *махариши* Ягьявалкья на каждый вопрос дал подобающий ответ. Последним к Ягьявалкье обратился необычайно мудрый Гарги, который очень смиренно спросил: "Кого называют *крипаной*, а кого – *брахманом*?" В ответ *махариши* Ягьявалкья произнёс лишь:

йо вā этад акшарам гāргй авидитвāсмāl локāt праити са крпāнах

"О Гарги, *крипаной* называют того, кто покидает этот мир, так и не узнав о Шри Бхагаване — Ачьюте, безупречной Абсолютной Истине" (Брихад-араньяка Упанишад, 3.8.10).

В "Шримад-Бхагаватам" (6.9.49) говорится: *крпāнах ... гуṇа-васту-дрк* – "*Крипаны* это те, кто высшей реальностью считает лишь объекты чувств, порождённые материальными *гунами*". Кроме того, в "Бхагаватам" (11.19.44) сказано: *крпāно йо 'джитендрийāх* – "*Крипаной* называется человек, не владеющий своими чувствами".

Текст 50

बुद्धियुक्तो जहातीह उभे सुकृतदुष्कृते ।
तस्माद्योगाय युज्यस्व योगः कर्मसु कौशलम् ॥ ५० ॥

*буддхи-йукто джахātiха / убхе сукрта-душкрте
тасмād йогāйа йуджйасва / йогах карма-суду-йалам*

*буддхи-йукта*х – человек, наделённый разумом; *джахāti* – прекращает; *убхе* – оба; *сукрта-душкрте* – благие и дурные поступки; *иха* – в этой жизни; *тасмāt* – поэтому; *йуджйасва* – стремись; (к) *йогāйа* – к нишкама-карма-йоге; *йогах* – эта йога; (является) *кауду-йалам* – искусством; *кармасу* – (всей) деятельности.

Человек, практикующий *буддхи-йогу*, уже в этой жизни перестаёт совершать и дурные, и благие поступки. Поэтому будь невозмутим и стремись к *нишкама-карма-йоге*, опираясь на *буддхи-йогу*. Таков секрет любой деятельности.

Бхаванувада

Здесь слово *йогāйа* относится к *йоге*, описанной в тексте 2.48 "Гиты". *Йуджйасва* означает "прилагать усилия, стараться". Именно *нишкама-карма-йога* (бескорыстная деятельность), а не *сакама-карма-йога*, являет собой суть *йоги*.

Текст 51

कर्मजं बुद्धियुक्ता हि फलं त्यक्त्वा मनीषिणः ।
जन्मबन्धविनिर्मुक्ताः पदं गच्छन्त्यनामयम् ॥ ५१ ॥

*карма-джам буддхи-йуктā хи / пхалам тйактвā манйишиṇах
джанма-бандха-винирмуктāх / падам гаччханти анāмайам*

хи – поистине; *манйишиṇах* – мудрецы; *буддхи-йуктāх* – наделённые разумом; *тйактвā* – оставив; *пхалам* – плоды; *карма-джам* – рождённые из корыстной деятельности; *винирмуктāх* – свободны; *джанма-бандха* – от рабства рождения и смерти; *гаччханти* – они достигают; *падам* – обители; *анāмайам* – без страданий.

Мудрецы, владеющие искусством *буддхи-йоги*, избавляются от всех плодов *кармы*. Так они прекращают скитания в круговороте рождений и смертей и достигают Вайкунтхи, где нет страданий, присущих этому миру.

Текст 52

यदा ते मोहकलिलं बुद्धिर्व्यतितरिष्यति ।
तदा गन्तासि निर्वेदं श्रोतव्यस्य श्रुतस्य च ॥ ५२ ॥

*йадā те моха-калилам / буддхир вйатитарийати
тадā гантāси нирведам / ўротавйасйа ўрутасйа ча*

йадā – когда; *те* – твой; *буддхих* – разум; *вйатитарийати* – выберется; (из) *калилам* – тёмного леса; *моха* – иллюзии; *тадā* – тогда; *гантāси* – ты станешь; *нирведам* – безразличен; *ўротавйасйа* – к тому, что услышишь; *ча* – и; *ўрутасйа* – к тому, что уже слышал.

Когда твой разум выберется из дебрей иллюзии, ты станешь безразличен ко всему, что слышал раньше и что услышишь в будущем.

Бхаванувада

Эту *шлоку*, начинающуюся словом *йадā*, Шри Бхагаван произносит для того, чтобы объяснить, что уровня *йоги* человек достигает, занимаясь *нишкама-кармой*, посвящённой Парамешваре: "Когда в твоём сердце полностью рассеется непроглядная тьма иллюзии, ты станешь безразличен ко всему, что слышал прежде и что услышишь в будущем". Кто-то может спросить: "А я уже свободен от сомнений и враждебности; зачем мне ещё внимать наставлениям *шастры*?" Шри Бхагаван отвечает на это: "Тебе всё равно надлежит им следовать, ибо то, что Я тебе описал, представляет собой путь постепенного продвижения".

Пракашика-вритти

Слово *нирведа* означает, что *дживы* привязаны к материальному миру из-за того, что они отождествляют себя с телом. В этом – главная причина материального бытия. Покуда у *дживатмы* сохраняется эта привязанность, она не может обрести *таттва-гьяну*, а значит, и не может избавиться от привязанности к материальному миру. Это – задача не из простых. Занимаясь *нишкама-кармой*, посвящённой Бхагавану, человек постепенно избавляется от ложного представления о своей *атме* как о теле. Потом он достигает уровня *нирведы*, отречения от всех видов деятельности, о которых он когда-либо слышал или услышит позже и которые рождаются из материальных желаний, описанных в *шастрах*. В конце концов человек посвящает себя *экантика-бхаджане*. В связи с этим в Ведах говорится:

*парйкшйа локāн карма-читтāн брāхмано
нирведам āйāн нāстй акртах кртена*

"Таттва-ветта брахман (тот, кто постиг Абсолютную Истину) достигает уровня *нирведы*, когда начинает понимать, что радости и удовольствия, обретаемые на пути *кармы* в этой жизни или в следующей, преходящи и несут с собой одни невзгоды" (Мундака Упанишад, 1.2.12). То же самое говорит и Махараджа Прахлада:

*ādī-антаванта уругāйа виданти хи твām
эвам вимрййа судхййо вираманти йабдāt*

"О Урукрама, те, кто глубоко осознал, что в этом мире всё имеет начало и конец, оставляют изучение Вед и безраздельно посвящают Тебе свою *бхаджану*" (Бхаг., 7.9.49).

Текст 53

*श्रुतिविप्रतिपन्ना ते यदा स्थास्यति निश्चला ।
समाधावचला बुद्धिस्तदा योगमवाप्स्यसि ॥ ५३ ॥*

*йрути-випратипаннā те / йадā стхāсйати нийчалā
самāдхав ачалā буддхис / тадā йогам авāпсйаси*

йадā – когда; *те* – твой; *буддхих* – разум; *стхасйаси* – утвердится; *йрути-випратипаннā* – в безразличии ко всевозможным толкованиям Вед; *нийчалā* – неподвижный; *ачалā* – устойчивый; *самāдхав* – в трансе; *тадā* – тогда; *авāпсйаси* – ты обретёшь; *йогам* – (плоды) *йоги*.

Когда твой разум избавится от склонности слушать различные толкования Вед и от всех других привязанностей и будет при этом неуклонно сосредоточен на Парамешваре, ты обретёшь плоды *йоги*.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "Когда в тебе исчезнет привязанность к слушанию мирских тем и наставлений Вед, ты станешь непоколебим; мнимая привлекательность этих тем не будет больше волновать твой ум". В шестой главе "Гиты" *самадхи* тоже описано как *ачала* (стойкое и невозмутимое). Шри Бхагаван заверяет Арджуну: "Тогда, непосредственно ощутив с помощью *йоги* вкус трансцендентного, ты освободишься из плена материи".

Текст 54

अर्जुन उवाच

स्थितप्रज्ञस्य का भाषा समाधिस्थस्य केशव ।

स्थितधीः किं प्रभाषेत किमासीत् ब्रजेत किम् ॥ ५४ ॥

арджуна увāча

стхита-праджñāсйа кā бхāшā / самāдхи-стхасйа केीावा
стхита-дхīх ким прабхāшеता / ким āсīта враджета ким

арджунах увāча – Арджуна сказал; केीाва – о Кешава; стхита-праджñāсйа – у человека со стойким разумом; самāдхи-стхасйа – и всегда пребывающего в транс; ка – какова?; бхāшā – (его) речь; ким – каким образом?; стхита-дхīх – человек со стойким разумом; прабхāшеता – говорит; ким – как?; āсīта – он сидит; ким – как?; враджета – он ходит.

Арджуна сказал: О Кешава! Каковы признаки человека, разум которого утвердился в самāдхи? Как он говорит, как сидит и как ходит?

Бхаванувада

В предыдущей шлоке Арджуна услышал о разуме, неизменно погружённом в транс (самāдхау ачалā). И сейчас Арджуна спрашивает о признаках истинного йога: "Как говорят те, кто обладает стойким разумом (стхита-прагья)? Чем отличается их речь (бхаша)? Как погружённый в самāдхи человек продолжает оставаться в транс? Определения стхита-прагья и самāдхи-стха ("погружённый в транс") относятся к освобождённым душам. Что они говорят, когда с ними происходят радостные или печальные события, когда их почитают или презирают, хвалят или хулят, любят или ненавидят? Говорят они что-то или просто молча размышляют? Как они сидят? Как они используют свои чувства? А как эти люди ходят? Иначе говоря, как их чувства взаимодействуют с объектами чувств?"

Пракашика-вритти

Начиная с этого стиха, Арджуна задаёт Шри Кришне шестнадцать вопросов. В ответ на них Шри Кришна описывает сокровенные истины, касающиеся кармы, карма-йоги, гьяны, гьяна-йоги, дхьяны, тапасы, карма-мишра-бхакти, гьяна-мишра-бхакти и шуддха-бхакти. В восемнадцатой главе "Бхагавад-гиты" Шри Кришна упомянул и самую сокровенную из всех истин – према-бхакти. Подводя итог Своим наставлениям в "Гите", Он объяснил, что войти в царство према-бхакти можно только через врата шаранагати (вручения себя Ему).

В "Бхагавад-гите" Арджуна задает шестнадцать вопросов. Вот они:

- 1) *стхита-праджñāsйа кā бхāшā* (2.54) — "Что говорит человек, достигший уровня *стхита-прагья*?"
- 2) *джйāйасй чет кармаṇас те* (3.1) — "Зачем мне участвовать в этой ужасной войне?"
- 3) *атха кена прайукто йам* (3.36) — "Что побуждает человека совершать грехи?"
- 4) *апарам бхавато джанма* (4.4) — "Как мне понять, что прежде Ты раскрыл эту науку Вивасвану?"
- 5) *саннйāсам кармаṇām кṛшṇа* (5.1) — "Какой путь лучше — отречение или бескорыстная деятельность?"
- 6) *йо йам йогас твайā проктах* (6.33) — "Этот вид *йоги* кажется невыполнимым из-за неустойчивости ума".
- 7) *айатих и́раддхайопето* (6.37) — "Что ждёт трансценденталиста, потерпевшего неудачу на своём пути?"
- 8) *ким тад брахма ким адхйāтмам* (8.1-2) — "Что такое *брахма*, *карма*, *адхьятма*, *адхибхута*, *адхидайва* и *адхиягья* и как Тебя помнить в момент смерти?"
- 9) *вактум архасй айешена* (10.16) — "Прошу, поведай мне подробно о Твоих божественных совершенствах".
- 10) *эвам этад йатхāтмха твам* (11.3) — "Я желаю увидеть, как Ты вошёл в материальную вселенную".
- 11) *ākхйāхи ме ко бхавāн угра-рūпо* (11.31) — "О Угра-рупа (ужасающий)! Скажи, пожалуйста, кто Ты?"
- 12) *эвам сатата йуктā йе* (12.1) — "Кто более совершенен — тот, кто совершает *бхаджану*, или имперсоналист?"
- 13) *пракртим пурушам чаива* (13.1) — "Я желаю знать, что такое *пракрити*, *пуруша*, *кшетра*, *кшетра-гья*, *гьяна* и *гьейм* (предмет познания)".
- 14) *каир лингаис трйн гуṇāн этāн* (14.21) — "По каким признакам можно узнать того, кто возвысился над *гунами*?"
- 15) *йе ийāстра-видхим утсрджйа* (17.1) — "Каково положение человека, который не следует предписаниям *шастр*?"
- 16) *саннйāсасйа махā-бāхо* (18.1) — "О Маха-бахо! В чём цель *санньясы*?"

Текст 55

श्रीभगवानुवाच

प्रजहाति यदा कामान्सर्वान्पार्थ मनोगतान् ।
आत्मन्येवात्मना तुष्टः स्थितप्रज्ञस्तदोच्यते ॥ ५५ ॥

и́рпī бхагавāн увāча

праджахāти йадā кāmāн / сарвāн пāртха маногатāн
ātманй эвātманā туштāх / стхита-праджñас тадоchйате

йпрі бхагавāн увāча – Шри Бхагаван сказал; *пāртха* – о Партха; *йадā* – когда; *праджахāти* – он оставляет; *сарвāн* – все; *кāmāн* – материальные желания; *манах-гатāн* – рождающиеся в уме; (и) *эва* – поистине; *āтмани* – в своём (обузданном) уме; *туштāх* – удовлетворён; *атманā* – своей (полной блаженства) душой; *тадā* – тогда; *учйате* – его называют; *стхита-праджñāх* – человеком стойкого разума.

Шри Бхагаван сказал: О Партха, когда *дживатма*, обуздав ум, избавляется от всех рождённых в нём материальных желаний и черпает удовлетворение лишь в блаженной природе своего "я", её следует считать *стхита-прагья* – душой, обладающей стойким разумом.

Бхаванувада

Начиная с этой *шлоки* и до конца главы Шри Бхагаван последовательно отвечает на четыре вопроса Арджуны. Слово *сарвāн* указывает на того, в ком не осталось и следа материальных желаний. А *маногатāн* говорит о способности отбросить все желания, чуждые духовной природе. Если бы эти желания имели духовную природу, избавиться от них было бы так же невозможно, как отделить жар от огня. Вот почему обузданный ум после осознания исполненной блаженства *атмы* черпает удовлетворение только в *атме*. Это подтверждается в *шрути*:

*йадā сарве прамучйанте / кāmā йе 'сйа хрди йтхитāх
атха мартйо 'мрто бхаватй / атра брахма самайнуте*

"Когда из сердца уходят все желания, смертная (обусловленная) *дживатма* постигает *брахму* и становится бессмертной" (Катха Упанишад, 1.3.14).

Пракашика-вритти

Следует также обратиться к *шлоке* 3.17 из "Гиты": *āтманй эва ча сантуштāх*. Кроме того, похожее утверждение делает в "Шримад-Бхагаватам" (7.10.9) великий *бхакта* Махараджа Прахлада:

*вимуñчати йадā кāmāн / māнаво манаси стхитāн
тархй эва пуñдарйkāкша / бхагаваттвāйа калпате*

"О лотосокий Господь, когда человек избавляет сердце от всех материальных желаний, он обретает право владеть таким же богатством, как у Тебя Самого. Иначе говоря, он становится подобен Тебе".

Текст 56

दुःखेष्वनुद्विग्नमनाः सुखेषु विगतस्पृहः ।

*दुःखक्षेपेऽनुद्विग्ना-मानाः / सुखक्षेपेऽविगता-स्पृहाः
वृता-रागा-भया-क्रोधाः / स्थिता-द्विर्मुनिरुच्यते*

ануд्विग्ना-मानाः – тот, чей ум не обеспокоен; *दुःखक्षेपे* – (тройственными) страданиями; *विगता-स्पृहाः* – и свободен от страстных желаний; *सुखक्षेपे* – при возможности удовлетворить чувства; (кто) *वृता* – свободен; (от) *रागा* – привязанности; *भया* – страха; *क्रोधाः* – и гнева; *रुच्यते* – именуется; *मुनिः* – такой мудрец; *स्थिता-द्विर्* – обладающим стойким разумом.

Тот, кого не могут беспокоить три вида страданий (*адхьяत्मिका*, *адхибхаутика* и *адхидайвика*), кто не ликует в счастье и кто свободен от привязанности, страха и гнева, именуется мудрецом со стойким разумом.

Бхаванувада

"Как разговаривают люди, достигшие уровня *स्थिता-प्राग्या*?" Чтобы ответить на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *दुःखक्षेपे*, а также следующую *шлоку*. *दुःखक्षेपे* указывает на три вида страданий – *адхьяत्मिका*, *адхибхаутика* и *адхидайвика*. Голод, жажда, высокая температура или головная боль относятся к страданиям категории *адхьяत्मिका*. *Адхибхаутика* – это страдания, причиняемые другими живыми существами, например, змеями или хищниками, а *адхидайвика* – всевозможные стихийные бедствия (избыточные дожди и прочее), посылаемые полубогами. Слова *ануд्विग्ना-मानाः* относятся к человеку, который, столкнувшись с подобными несчастьями, думает: "Это плоды моей *प्रारब्ध*-кармы (былых поступков), и мне надлежит пережить их". Зная, что страдания вызваны его *प्रारब्ध*-кармой, такой человек либо молча размышляет об этом, либо, если его спрашивают, прямо говорит то, что есть. Подобную умиротворённость могут заметить только те, кто хорошо разбирается во всех этих признаках. С другой стороны, если кто-то лишь изображает из себя умиротворённого человека, его неискренность сразу бросается в глаза. Мудрые таких людей называют обманщиками. Что касается радостных событий, то, когда они происходят, свободный от желания человек воспринимает их как *प्रारब्ध*-*बोधि* (радости, которые приходят после благих поступков) и тоже либо хранит мысли об этом при себе, либо раскрывает их другим. Это также могут понять только мудрые люди. Для большей ясности в этой *шлоке* приводятся признаки таких личностей:

- 1) *विता-रागा* – такие люди не привязаны к счастью;
- 2) *विता-भया* – они свободны от страха и не боятся, что их может съесть какой-нибудь хищник;
- 3) *विता-क्रोधा* – они не гnevаются даже на того, кто нападает на них или покушается на их жизнь. Например, Джада Бхарата ни испугался, ни разгневался, когда Вришала, царь разбойников, схватил его, чтобы принести в жертву божеству Кали-деви.

Пракашика-вритти

Тот, кто остаётся спокоен, сталкиваясь с тремя видами страданий (*адхьятмика*, *адхибхаутика* и *адхидайвика*), кто свободен от стремления к мирскому счастью и не ликует, когда это счастье к нему приходит, именуется *стхита-прагья*.

*на прахрийет прийам прāпйа / нодвиджет прāпйа чāприйам
стхира-буддхир асаммўдхо / брахма-вид брахмані стхитах*

"Если человек не теряет голову от радости, когда обретает нечто полезное или приятное, его называют *стхита-прагья*" (Бг., 5.20). Примером тому служит история жизни Махараджи Бхараты, описанная в "Шримад-Бхагаватам".

Махараджа Бхарата отрёкся от царства и, удалившись в лес, целиком посвятил себя поклонению Бхагавану. Незадолго до смерти он привязался к оленёнку и из-за этой привязанности в следующей жизни родился оленем. Но, поскольку у него сохранилась память о предыдущей жизни, он всегда держался в стороне от своих сородичей и друзей и проводил время у хижин мудрецов, слушая повествования о Шри Бхагаване. Пожиная плоды своего бывшего поклонения Бхагавану, Махараджа Бхарата потом родился в семье очень религиозного *брахмана*. В сердце Бхарата неизменно хранил образ Шри Бхагавана и, хотя отец пытался обучать его Ведам, он избегал всякого общения, выдавая себя за слабоумного. Джада Бхарата терпеливо сносил дурное обращение и насмешки мачехи, сводных братьев и прочих родственников и всегда был погружён в блаженство поклонения Бхагавану.

Однажды Вришала-раджа, царь разбойников-грабителей, пожелал заиметь сына и потому решил принести своей *иштадеви*, богине Бхадре Кали, жертву в виде человека, тело которого не имело бы недостатков. Он поймал одного такого человека, но тому удалось убежать. Тогда царь разбойников снова отправился на поиски подходящей жертвы и встретил на пути *маха-бхагавату* Джаду Бхарату, который в это время сторожил семейные поля. Увидев, что благословенное тело Джады Бхараты идеально подходит для жертвоприношения, царь несказанно обрадовался. Следуя правилам принесения жертвы, он досыта накормил Джаду Бхарату, украсил его порошком куркумы, гирляндой и *чанданой* и поднёс божеству Кали-деви в качестве жертвы. Всё это время *парама-бхагавата* Джада Бхарата наблюдал, слушал и понимал, что с ним делают, однако не испытывал ни страха, ни гнева. Свободный от волнений, он сосредоточенно размышлял о Бхагаване.

В тот миг, когда разбойники готовы были уже отсечь голову Джаде Бхарате, сама Кали-деви, сопровождаемая громовыми раскатами, предстала перед ними в своём ужасающем облике. Она выхватила меч из рук Вришалы и обезглавила его самого и всех его слуг. Напившись их крови, она стала танцевать и играть их головами как мячами. После этого она с великой

любовью отпустила *маха-бхагавату* Джаду Бхарату на волю. Это божество Бхадры Кали до сих пор стоит в одном из храмов Курукшетры.

Рассказывая о Джаде Бхарате, Шукадева Госвами говорит Махарадже Парикшиту (Бхаг., 5.9.20): "Бхагаван Шри Вишну, обладатель *сударшана-чакры*, – это сама смерть для олицетворённой смерти; Он неизменно заботится о Своих *бхактах*. О Вишнудатта, Он дарует полную защиту *парама-бхагавата-парамахамсам*, которые избавились от ложного отождествления себя с телом, разрубили неимоверно тугой узел мирских привязанностей, всегда беспокоятся о благе всех живых существ, никому не вредят и ни к кому не питают вражды. Такие *парамахамсы*, надёжно укрывшиеся в сени лотосных стоп Шри Бхагавана, никогда не теряют спокойствия, даже если им грозят отрубить голову. В этом нет ничего удивительного".

Текст 57

यः सर्वत्रानभिस्नेहस्तत्तत्प्राप्य शुभाशुभम् ।
नाभिनन्दति न द्वेष्टि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ५७ ॥

*йах сарватрāнабхиснехас / тат тат прāпйа йубхāйубхам
набхинандати на двешти / тасйа праджнā пратиштхитā*

йах – тот, кто; *анабхиснехах* – без излишней привязанности; *сарватра* – во всех случаях; *тат тат* – что бы ни; *прāпйа* – достиг (встретил, обрёл); *йубха* – благоприятное; *айубха* – (или) неблагоприятное; *на абхинандати* – не веселится; *на* – и не; *двешти* – презирает; *тасйа* – его; *праджнā* – разум; *пратиштхитā* – очень стоек.

Кто свободен от мирских привязанностей, кто не радуется приобретениям и не скорбит о потере, тот обладает стойким разумом.

Бхаванувада

Здесь слово *анабхиснехах* означает свободу от любой привязанности, что рождается из материальных обозначений. Те, о ком говорится в стихе, несомненно, проявляют любовь к окружающим, но эта любовь порождена состраданием и свободна от материальных обозначений. Они не хотят наслаждаться восхвалениями в свой адрес или вкусными угощениями и не спешат славить тех, кто выражает им знаки почтения. Они не говорят им: "О да, ты очень религиозен и так замечательно служишь *парамахамсам*. Всех тебе благ". Точно так же, оказавшись в неприятной или опасной ситуации, когда кто-то поносит их или угрожает жизни, они не проявляют враждебности к своим недоброжелателям и не проклинают их: "Ах ты грешник! Чтоб тебе гореть в аду!" Разум таких людей очень стоек. Ибо всегда погружён в *самадхи*. Это и называется *стхита-прагья*.

Пракашика-вритти

Любовь, или привязанность, бывает двух видов: направленная на тело, *сопадхика-снеха*, и направленная на Шри Бхагавана, *нирупадхика-снеха*. *Сопадхика-снеху* проявляют обычные живые существа, отождествляющие себя с телом. Человек, который обладает качеством *стхита-прагья*, свободен от такого ложного самоотождествления и потому в нём нет *сопадхика-снехи*. Наделённый *нирупадхика-снехой*, он желает добра всем живым существам. Эта *снеха* вечно живёт в его сердце, хотя и не всегда бросается в глаза. Она проявляется только в особых случаях, и обычные люди не в силах её распознать.

Текст 58

यदा संहरते चायं कूर्मोऽङ्गानीव सर्वशः ।
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेभ्यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ५८ ॥

*йадā самхарате чāйам / кūrмо 'нгāнīва сарвайāх
индрийāнīन्द्रийāртхехйāс / тасйā праджнā пратиштхитā*

ча – и; *йадā* – когда; *индрийāнī* – (мудрец, способный отвлечь) органы чувств; *индрийā-артхехйāх* – от объектов чувств; *сарвайāх* – полностью; *ива* – подобно; *айам* – этой; *кūrмах* – черепахе; *самхарате* – втягивающей; *тасйā* – свои; *ангāнī* – конечности; *праджнā* – его разум; *пратиштхитā* – очень стоек.

Если человек усилием воли может, подобно черепахе, втягивающей конечности в панцирь, отвлечь все свои чувства от их объектов, значит он обладает очень стойким разумом.

Бхаванувада

Этой *шлокой*, что начинается словом *йадā*, Шри Бхагаван отвечает на вопрос Арджуны: *ким асит* — "Как он сидит?" Слово *индрийāртхехйāх* означает, что *асаной* (сидением, расположением) человека, обладающего качеством *стхита-прагья*, является его способность отвлекать подвластные ему чувства от их объектов, например, слух от звуков, и подчинять их невозмутимому уму. Чтобы пояснить это, здесь приводится пример черепахи. Подобно тому как черепаха по своей воле может втянуть в панцирь ноги и голову, человек, обладающий качеством *стхита-прагья*, может отвлечь свои чувства от их объектов.

Текст 59

विषया विनिवर्तन्ते निराहारस्य देहिनः ।
रसवर्जं रसोऽप्यस्य परं दृष्ट्वा निवर्तते ॥ ५९ ॥

*вишайā винивартанте / нирāхāрасйā дехинах
раса-варджам расо 'нй асйа / парам дриштвā нивартате*

дехинах – для воплощённой души (обусловленного человека); *нирāхāрасйā* – занимающейся обузданием чувств (например, практикующей посты); *вишайāх* – объекты чувств; *винивартанте* – отвергаются насильно; *асйа* – для такого человека; (всё равно есть) *расах* – вкус; *апи* – однако; *дриштвā* – осознав; *парам* – Параматму, Сверхдушу; *раса-варджам* – нет вкуса к объектам чувств; *нивартате* – (этот вкус) пропадает сам собой.

Человек, который отождествляет себя с телом, может насильно удерживать себя от наслаждений, отвлекая чувства от их объектов, однако вкус к удовольствиям в нём по-прежнему будет жить. У того же, кто осознал Параматму и обрёл качество *стхита-прагья*, интерес к объектам чувств пропадает сам собой.

Бхаванувада

Чтобы человек не подумал, будто любой глупец или невежда может с помощью поста или какой-то болезни избавиться от привязанности к объектам чувств, Шри Бхагаван поясняет Свою мысль этой *шлокой*, начинающейся словом *вишайāх*. Слово *раса-варджам* говорит о том, что такой человек не в силах избавиться от стремления наслаждаться объектами чувств. Это стремление живёт в нём по-прежнему. Однако тот, кто достиг уровня *стхита-прагья*, утрачивает интерес к объектам чувств, ибо он непосредственно осознал Параматму. Это именно так, и ошибок в данном утверждении быть не может. Тот, кто осознал лишь своё "я", пребывает на уровне *садхаки*. Его нельзя назвать *сиддхой*, душой, достигшей совершенства.

Пракашика-вритти

Обычный человек иногда тоже ограничивает деятельность своих чувств, потому что заболевает, постится или занимается *хатха-йогой*. В этих случаях стремление наслаждаться объектами чувств по-прежнему живёт в его сердце. Избавиться от такого стремления можно только с помощью *бхакти*, преданного служения Шри Бхагавану.

По этому поводу Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Метод ограничения чувственных удовольствий с помощью *нирахары* (насильного отвлечения чувств от их объектов) существует только для неразумных людей. Этим путём идут *дживы*, отождествляющие себя с телом. Таким недалёким

душам предписывается и метод *аштанга-йоги*, который позволяет им отрешиться от объектов чувств с помощью практики *ямы*, *ниямы*, *асаны*, *пранаямы* и *пратьяхары*. Однако этот метод неприемлем для тех, кто достиг уровня *стхита-прагья*, кто, непосредственно осознав (а именно, увидев воочию) красоту *парама-таттвы* Бхагавана, привлёкся Им и потерял всякую привязанность к мирским объектам чувств. Хотя самым неразумным *дживам* для отвлечения чувств от их объектов предписан метод *нирахары*, душа не обретёт вечного блага, пока не встанет на путь *рага-марга*. Когда человек достигает уровня *раги* (привязанности к Кришне), он начинает осознавать высший объект чувств и потому естественным образом забывает о низших наслаждениях".

Текст 60

यततो ह्यपि कौन्तेय पुरुषस्य विपश्चितः ।
इन्द्रियाणि प्रमाथीनि हरन्ति प्रसभं मनः ॥ ६० ॥

*йатато хй апи каунтейа / пурушасйа випайчитах
индрийа̎ни прам̐тх̐ни / харанти прасабхам̐ манах̐*

каунтейа – о сын Кунти; *прам̐тх̐ни* – беспокойные; *индрийа̎ни* – чувства; *хи* – поистине; *прабхасам* – насильно; *харанти* – уносят; *манах̐* – ум; *апи* – даже; *пурушасйа* – человека; *випайчитах̐* – знающего и проницательного; *йататах̐* – который стремится к освобождению.

О Каунтея, беспокойные чувства могут насильно увлечь за собой ум даже проницательного человека, который старается обрести освобождение.

Бхаванувада

Садхака не может полностью подчинить себе чувства. Для того, кто находится на уровне *садханы*, это выше сил, и потому одни уже старания на этом пути достойны похвалы. Такова идея, которую высказывает здесь Шри Бхагаван, произнося *шлоку*, начинающуюся словом *йататах̐*. Слово *прам̐тх̐ни* в ней означает всё, что приносит беспокойства.

Пракашика-вритти

Долг *садхаки* – всячески стараться обуздать свои чувства. Без этих усилий невозможно достичь уровня *стхита-прагья*. Совладать с неутомонными чувствами так же трудно, как обуздать ветер. Тем не менее Шри Чайтанья Махапрабху говорит, что даже такую сложную задачу можно очень просто решить, если занять свои чувства служением Шри Бхагавану.

Научиться тому, как это делать, можно, узнав о повседневных занятиях Махараджи Амбариши, которые описаны в "Шримад-Бхагаватам" (9.4.18-20):

*са ваи манах кришна-падāравиндайор
вачāмси ваикунṭха-гуṇāнуварṇане
карау харер мандира-мāрджанāдишу
īрутим чакāрāчйута-сат-катходайе*

*мукунда-лингāлайа-дарīане дрīау
тад-бхртīа-гāтра-спарīе 'нга-сангамам
гхрāṇам ча тат-пāда-сароджа-саурабхе
īрīмат-туласйā расанāм тад-арпите*

*пāдау харех киетра-падāнусарпаṇе
īиро хрīйкейā-падāбхивандане
кāмам ча дāсйе на ту кāма-кāmйайā
йатхоттамайлока-джанāйрайā ратиḥ*

"Неустанно поклоняясь Шри Кришне, Махараджа Амбариша умом погружался в памятование о Его лотосных стопах, речь свою посвящал прославлению имени, облика, качеств и игр Шри Бхагавана, а слух обращал к повествованиям о Нём; глазами он созерцал чарующий образ Божества, осязание с радостью занимал служением стопам бхакт Бхагавана, а ноздрями вдыхал аромат предложенных Бхагавану туласи и чанданы; ноги он использовал, чтобы обходить обитель Шри Бхагавана, а голову – чтобы склоняться перед Ним и Его бхактами. Так царь Амбариша обуздал все свои чувства и занял их служением Бхагавану". Любому садхаке очень полезно следовать этим путём.

Текст 61

तानि सर्वाणि संयम्य युक्त आसीत मत्परः ।
वशे हि यस्येन्द्रियाणि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ६१ ॥

*tāни сарвāṇи самйāmйā / йукта āсīта мат-парах
вайе хи йасйендрийāṇи / тасйā праджñā пратиштхитā*

āсīта – следует занять положение; самйāmйā – держа в узде; tāни сарвāṇи – все чувства; йуктаḥ – связанные в преданности; мат-парах – посвящённые Мне; хи – ибо; йасйā – тот, чьи; индрийāṇи – чувства; вайе – обузданы; тасйā – его; праджñā – разум; пратиштхитā – совершенно твёрд.

Поэтому человек должен обуздать свои чувства, предавшись Мне на пути *бхакти-йоги* и живя под Моим покровительством. Только тот, чьи чувства обузданы, может иметь стойкий разум, и только его называют *стхита-прагья*.

Бхаванувада

"Здесь слово *мат-парах* означает "Мой *бхакта*", ибо не существует иного пути обуздания чувств, кроме *бхакти*, посвящённого Мне". Это станет совершенно очевидным в последующих разделах "Бхагавад-гиты". В "Шримад-Бхагаватам" (11.29.1-3) Уддхава говорит:

*прāйāйāх пуṇдарīkāкша / йуñджанто йогино манах
вишīдантī асамāдхāнāн / мано-ниграха-карīṣитāх*

*атхāта āнанда-дугхāм падāmбуджāм
хāmсāх īрайеранн аравинда-лочана*

*сукхāм ну виśвеīвара йога-кармабхис
тван-мāйāйāmī вихатā на мāнинах*

"О лотосокий Кришна! *Йогам*, как правило, не удаётся совладать с умом и потому они, попытавшись достичь этой цели, очень скоро устают и разочаровываются. Те же, кто хорошо знает разницу между важным и несущественным, укрывается только в сени Твоих лотосных стоп, дарующих каждому безграничную радость, что лежит в основе подлинного счастья".

Чтобы указать на разницу между *садхакой* и человеком, достигшим уровня *стхита-прагья*, Шри Кришна произносит слова *вайе хи*, которые означают, что на уровне *стхита-прагья* человек полностью владеет своими чувствами.

Пракашика-вритти

Человек избежит беспокойств, причиняемых бандой разбойников, если обретёт покровительство сильного и справедливого царя. Узнав о таком покровительстве, разбойники сразу оставят человека в покое. Чувства *дживатмы* подобны шайке разбойников, и усмирить их можно, приняв покровительство Антарьями Бхагавана, Шри Хришикеша. Тогда чувства покорятся сами собой. Обрести власть над ними столь простым и естественным способом можно только на пути *бхакти*. В *шастрах* сказано:

*хриīкеīе хриīkāṇи / йасйа стхаирйā-гатāни хи
са эва дхаирйām āпноти / самсāре джīва-чаñчале*

"Совладать с неутомонными чувствами в этом мире необычайно трудно, однако чувства тех, кто занимает их служением Шри Хришикеше,

властелину чувств, сами собой умирятся и обретают постоянство" (Ч-ч., Мадхья, 24.184).

Текст 62

ध्यायतो विषयान्पुंसः सङ्गस्तेषूपजायते ।
सङ्गात्सञ्जायते कामः कामात्क्रोधोऽभिजायते ॥ ६२ ॥

*дхйāйато вишайāн пу́мсах / сан̐гас теши̍упаджāйате
сан̐гāt сан̐джāйате кāмах / кāmāt кродхо 'бхиджāйате*

пу́мсах – для того; *дхйāйатах* – кто созерцает в уме; *вишайāн* – объекты чувств; *сан̐гах* – привязанность; *упаджāйате* – появляется; *тешу* – к ним; *сан̐гāt* – из привязанности; *кāмах* – желание; *сан̐джāйате* – развивается; *кāmāt* – из желания; *кродхах* – гнев; *абхиджāйате* – развивается.

Непрестанно созерцая в уме объекты чувств, человек развивает привязанность к ним. Из привязанности рождается желание, а из него – гнев.

Бхаванувада

Бхагаван Шри Кришна говорит: "Чтобы управлять чувствами, человек, достигший уровня *стхита-прагья*, прежде всего подчиняет себе ум. Услышь же от Меня, о Арджуна, что ожидает того, кто не в силах справиться со своим умом". Данная *шлока*, начинающаяся словом *дхйāйатах*, посвящена именно этой теме. Созерцая в уме объекты чувств, человек развивает *сангу*, привязанность, которая в свою очередь порождает *каму*, сильное стремление к этим объектам. И, если на пути к ним возникают какие-то препятствия, рождается гнев (*кродха*).

Текст 63

क्रोधाद्भवति सम्मोहः सम्मोहात्स्मृतिविभ्रमः ।
स्मृतिभ्रंशाद्बुद्धिनाशो बुद्धिनाशात्प्रणश्यति ॥ ६३ ॥

*кродхād бхавати саммохах / саммохāt смрти-вибхрамах
смрти-бхрамīīād буддхи-нāīīо / буддхи-нāīīāt праңаīīйати*

кродхāt – из гнева; *бхавати* – происходит; *саммохах* – полное заблуждение; *саммохāt* – из этого заблуждения; (происходит) *вибхрамах* – нарушение; *смрти* – памяти; *смрти-бхрамīīāt* – из нарушения памяти;

бुद्धि-नāīāḥ – разум пропадает; *бुद्धि-āīāṭ* – а потеряв разум; *प्राणīīयति* – человек опускается.

Гнев порождает заблуждение, а от заблуждения теряется память и человек забывает о наставлениях *шастр*. При потере памяти разрушается разум, а когда разум уничтожен, человек теряет всё остальное и вновь падает в глубокий омут материального бытия.

Бхаванувада

Из гнева рождается заблуждение (*саммоха*), при котором человек теряет всякую способность понимать, что он должен делать, а что нет. Когда *джива* оказывается в заблуждении, она забывает (*смрти-вибхрамах*) о наставлениях *шастр*, дарующих ей подлинное благо. Утратив память, *джива* теряет и разум (*бुद्धи-नāīāḥ*). Тогда она снова погружается в тёмный омут мирской жизни.

Пракашика-вритти

Ум поистине является царём всех органов чувств, их правителем и движущей силой. Поэтому, обуздав только ум, можно естественным образом подчинить себе все чувства. Так в ведических писаниях (Катха Упанишад, 2.3.10) сказано:

*йадā панчāватишṭханте джñānāни манасā саха
बुद्धिी चा ना वичेष्टति तām āхуḥ парамām гатим*

"Человек, способный держать в узде свои *панча-гьянендрии* (пять органов познания), ум и разум, достигает высшей цели. Если же его ум и чувства не обузданы, он вынужден блуждать в круговороте рождений и смертей". То же самое говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (11.21.19-21):

*вишайешу гуṇādхйāsāt / пумсаḥ сангас тато бхавет
сангāt татра бхавет кāмах / кāmād эва калир нṛṇām*

"Все время думая о свойствах того или иного объекта чувств, человек развивает к нему привязанность. Из привязанности рождается желание, а неисполненные желания приводят к распрям".

*калер дурвишахах кродхас / тамас там анувартате
тамасā грасйате пумсай / четанā вйāпини друтām*

"Распри порождают необузданный гнев, гнев приводит к заблуждению, а в заблуждении человек теряет способность отличать хорошее от дурного".

*тайā вирахитаḥ сādхо / джантуḥ іṣṇīāйа калпате
тато 'сйа свāртха-вибхрамīо / мўрчхитасйа мртасйа ча*

"О благонравный, потеряв способность видеть всё в истинном свете, человек уподобляется неживой материи; он нисходит до уровня бессознательности и становится почти мёртвым. Так он упускает возможность достичь высшей цели жизни".

Ничего хорошего не выйдет, если человек будет пытаться насильно подчинить себе чувства, забывая при этом держать в узде ум. А чтобы обуздать ум, крайне важно направить его с помощью определённой практики в сторону поклонения Бхагавану. Поэтому Шри Бхагаван и говорит в "Гите" (2.61): *тāни сарвāṇи самйамйа*.

Текст 64

रागद्वेषविमुक्तैस्तु विषयानिन्द्रियैश्चरन् ।
आत्मवश्यैर्विधेयात्मा प्रसादमधिगच्छति ॥ ६४ ॥

*rāga-dveṣa-vimuktais tu / viśayāṇ indriyaiḥ cāraṇ
ātma-vaiśīṇair vidheyātmā / prasādam adhi-gacchati*

видхейа-ātmā – человек, обуздавший чувства; *tu* – однако; *вимуктаиḥ* – (кто) свободен; (от) *rāga* – привязанности; *двеша* – и неприязни; *адхигаччхати* – достигает; *прасāдам* – умиротворения; *чаран* – даже наслаждаясь; *вишайāṇ* – объектами чувств; *индрийайиḥ* – с помощью чувств; *ātma-vaiśīṇaiḥ* – которые он держит в подчинении.

Тот же, кто держит в узде свои чувства и свободен от привязанности и неприязни, обретает спокойствие ума, даже если его чувства соприкасаются с различными объектами (источниками) наслаждения.

Бхаванувада

Арджуна спросил: "Как ведёт себя человек, достигший уровня *стхита-прагья*?" В ответ Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начинающуюся словом *рага*. Поскольку ум не может непосредственно воспринимать объекты чувств, нет ничего дурного в том, чтобы соприкасаться с ними, используя обузданные чувства. Слово *видхейātmā* указывает на того, чей ум (*атма*) сосредоточен на наставлениях Бхагавана. И выражение *прасāдам адхигаччхати* подразумевает, что в соприкосновении такого человека с объектами чувств нет ничего предосудительного. Наоборот, подобный образ действий говорит о величии этого человека, способного видеть связь окружающего мира с Бхагаваном. Находясь на уровне *стхита-прагья*, человек может отрешиться от объектов чувств, а может и соприкасаться с ними; он может стремиться их обрести или быть к ним равнодушным — в любом случае он получит благо.

Пракашика-вритти

Даже если удерживать чувства от соприкосновения с их объектами, ум не перестанет думать об удовольствиях. Поэтому отречение на уровне чувств называется *пхалгу* (бессмысленным) или *марката-вайрагьей* (обезьяньим отречением). Об этом говорится в "Гите" (3.6): *кармендрийāни самйамйа*. Когда *садхака* практикует истинное отречение (*юкта-вайрагью*) и поклоняется Шри Бхагавану, он обретает власть над умом и становится способен сосредоточенно размышлять о Божестве, которому он поклоняется (о предмете своего поклонения). Достигнув такого уровня, человек свободно может пользоваться теми объектами чувств, которые полезны для его духовной практики, и избегать всего, что ей мешает.

Текст 65

प्रसादे सर्वदुःखानां हानिरस्योपजायते ।
प्रसन्नचेतसो ह्याशु बुद्धिः पर्यवतिष्ठते ॥ ६५ ॥

прасāде сарва-дуḥкхānām / хāнир асйопаджāйате
прасанна-четасо хй āйу / буддхих парйаватиштхате

прасāде – когда обретается милость; *хāних* – уменьшение; *сарва дуḥкхānām* – всех страданий; *упаджāйате* – происходит; *буддхих* – разум; *асйа* – такого человека; *прасанна-четасах* – чей ум ясен (чист); *хи* – непременно; *āйу* – очень скоро; *парйаватиштхате* – становится твёрд во всех отношениях.

Когда человек, обладающий качеством *стхита-прагья*, достигает умиротворения, все его страдания сходят на нет. Разум такого просветлённого человека всецело устремляется к желанной цели.

Бхаванувада

Слова *буддхих парйаватиштхате* означают, что разум человека (который достиг уровня *стхита-прагья*) становится стойким и полностью сосредотачивается на желанной цели. Такой человек всегда счастлив, независимо от того, соприкасается он с объектами чувств или нет. *Прасанна-четасах* указывает на то, что удовлетворить ум можно только на пути *бхакти*; без *бхакти* ум не будет удовлетворён. Яркое подтверждение тому есть в Песни первой "Шримад-Бхагаватам", где описано, как Вьясадева не был удовлетворён, даже создав "Веданта-сутру". Но, когда он последовал наставлениям Шри Нарады и целиком посвятил себя *бхакти-йоге*, его ум преисполнился блаженства.

Пракашика-вритти

Ум может быть удовлетворён только на пути *бхакти*, полного любви преданного служения Шри Бхагавану. *Бхакти* избавляет от всех страданий, и за очень короткое время человек легко обретает возможность полностью сосредоточиться на лотосных стопах своего *иштадевы*. Эта истина наиболее полно раскрывается в беседе Вьясы и Нарады, которая приведена в Песни первой "Шримад-Бхагаватам", начиная с текста *дхрта-вратена хи майā* (1.4.28) и до текста *йамāдибхир йога-патхаиḥ кāма-лобха-хато мухуḥ* (1.6.35). Когда Вьяса последовал наставлениям Шри Нарады и полностью посвятил себя *бхакти*, его ум наполнился блаженством. Практикуя *яму* и *нияму* в системе *аштанга-йоги* (восьмиступенчатой *йоги*), *садхака* может почувствовать, как его ум, неизменно пребывающий во власти вожделения и гнева, обретает некоторое умиротворение и испытывает определённое счастье. Но всё это не идёт ни в какое сравнение с тем ярким и безграничным блаженством, которое дарует душе служение Бхагавану Шри Кришне.

В связи с этим стоит поразмыслить над историями о Саубхари Риши, Махарадже Яяти, Вишвамित्रе Муни и других. Саубхари Риши не смог совладать с умом, хотя совершал аскезу в водах Ямуны целых десять тысяч лет. Случайно взглянув на рыб, увлечённых брачными играми, он пришёл в волнение и оставил аскезу. Саубхари Риши женился на пятидесяти дочерях Махараджи Мандхаты. Чтобы наслаждаться их обществом, он распространил себя в пятьдесят экспансий, но даже тогда ему не удалось утолить своё вожделение. Он достиг желанной цели, лишь когда обуздал чувства, поклоняясь Шри Бхагавану.

Махараджа Яяти не мог подчинить себе ум, хотя не раз пытался это сделать. Он обменял старческую немощь на юность своего сына Пуру, и тем не менее его похоть всё разгоралась, как огонь от подливаемого масла. Мир он обрёл только тогда, когда сосредоточил ум на поклонении Бхагавану.

Хотя Вишвамित्रа Муни совершал аскезу, практикуя *шаму* (обуздание ума) и *даму* (обуздание чувств), ему пришлось оставить всё это, когда его ушей коснулся звон ножных колокольчиков Менаки. Потеряв над собой власть, он долгое время провёл в плотских наслаждениях. Позже его взбурдаженный ум нашёл покой лишь в поклонении Бхагавану.

Самым же ярким подтверждением сказанному является беседа Вьясы и Нарады, приведённая в Песни первой "Шримад-Бхагаватам". Веда-вьяса к тому времени уже составил четыре раздела Вед, написал "Махабхарату", Пураны и "Веданта-сутру" и, хотя он описал в этих трудах *дхарму* и прочие виды знания для обычных людей, его ум оставался неудовлетворённым. Не в силах понять причину этого, он обратился за разъяснениями к своему духовному учителю, Деварши Нараде. И Шри Нарада ответил ему:

йīrī nāraḍa uvāca
бхаватāнудита-прāйāм / йаiйo бхагавато 'малам
йенаивāсау на тушйета / манйе тад дарйāнама кхилам

йатхā дхармāдайаi чāртхā / муни-варйāнуkīртитāḥ
на татхā вāсудевасйа / махима хй ануварṇитаḥ

"О великий мудрец, ты описал лишь пути *дхармы* и *гьяны*, которые я считаю несовершенными и не столь важными, и не уделил должного внимания описанию и прославлению очищающих сердце игр Шри Бхагавана. Шри Бхагаван не будет доволен, пока человек не восславит Его деяния, сами собой проявляющиеся в чистых умах тех, кто идёт путём *бхакти*" (Бхаг., 1.5.8-9).

Последовав наставлениям Нарады Муни и занявшись *бхакти-йогой*, Вьяса смог увидеть в своём чистом сердце все чудесные игры Шри Кришны, исполненные *айшварьи* (великолепия) и *мадхуры* (сладоности). В "Шримад-Бхагаватам" описаны деяния Шри Кришны, которые Вьяса постиг, пребывая в *самадхи*.

*йасйāм ваи ірўйāmāñāйāм / крīṣṇе парамā-пўруше
бхактир утпадйāте пумсāх / ішока-моха-бхайāпахā*

"Силой слушания "Шримад-Бхагаватам" в сердце человека сразу проявляется преданное служение Враджендра-нандане Шри Кришне и уносит прочь всю его скорбь, иллюзию и страх. Только тогда *бхакта* может пленить Шри Кришну в своём сердце" (Бхаг., 1.7.7).

Текст 66

नास्ति बुद्धिरयुक्तस्य न चायुक्तस्य भावना ।
न चाभावयतः शान्तिरशान्तस्य कुतः सुखम् ॥ ६६ ॥

*нāсти буддхир айуктасйā / на чāйуктасйā бхāванā
на чāбхāвайāтаḥ іāнतिḥ / айāнтасйā куताḥ сукхам*

айуктасйā – у того, кто не связан с Господом; *на асти* – не бывает; *буддхих* – духовного разума; *ча* – и; *айктасйā* – кто не связан с Господом; *на бхāванā* – не может медитировать на Парамешвару; *ча* – и; *абхāвайāтаḥ* – кто не медитирует; (тот) *на* – не (обретает); *іāнтиḥ* – мира; (а для) *айāнтасйā* – неумиротворённого человека; *кутаḥ* – откуда (возьмётся)?; *сукхам* – счастье.

Если ум человека не обуздан, а разум не связан с *атмой*, человек не сможет обрести мир, медитируя на Парамешвару. А без мира возможно ли счастье?

Бхаванувада

Шри Кришна произносит этот стих, *нāсти*, желая подчеркнуть важность тех истин, которые Он раскрыл в предыдущих *шлоках*. Разум человека с необузданным умом не может утвердиться в истинном "я". Такой человек именуется *аюктой* (лишённым разума), и он не в силах сосредоточенно размышлять о Парамешваре. Слово *абхāвайāтаḥ* означает,

что человек, неспособный погрузиться в медитацию, не обретёт мира. Иначе говоря, он не сможет отрешиться от объектов чувств. Тот, кто лишён покоя, никогда не ощутит счастья и не найдёт удовлетворения в себе.

Текст 67

इन्द्रियाणां हि चरतां यन्मनोऽनुविधीयते ।
तदस्य हरति प्रज्ञां वायुर्नावमिवाम्भसि ॥ ६७ ॥

*индрийāṇām хи чаратām / йан манो 'нувидхīйате
тад асйа харати праджñām / вāйур нāвам ивāмбхаси*

хи – точно как; *вāйуḥ* – ветер; *харати* – уносит; *нāвам* – лодку; *амбхаси* – на воде; *ива* – так же; *тад манаḥ* – ум; *асйа* – человека; *йат* – который; *анувидхīйате* – следует; *чаратām* – гоняясь (за объектами); *индрийāṇām* – чувств; *харати* – уносит прочь; *праджñām* – его разум.

Подобно тому как ветер уносит по воде лодку, любое из блуждающих чувств может смутить необузданный ум человека и унести прочь его разум.

Бхаванувада

У человека с необузданным умом не может быть разума. Шри Бхагаван утверждает это, произнося *шлоку*, начинающуюся словом *индрийāṇām*: "Когда человек идёт на поводу одного из чувств, каждое из которых блуждает среди своих объектов, он вынужден следовать за всеми чувствами, используя для этого ум. В таком состоянии ум человека подобен сильному ветру; и как ветер уносит по воде лодку, так ум уносит прочь его разум".

Текст 68

तस्माद्यस्य महाबाहो निगृहीतानि सर्वशः ।
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थभ्यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ६८ ॥

*тасмāд йасйа махā-бāхо / нигрхītāни сарваīах
индрийāṇīन्द्रийāртхехйас / тасйа праджñā пратишṭитā*

тасмāt – поэтому; *махā-бāхо* – о могучерукий; (тот) *йасйа* – чьи; *индрийāṇī* – чувства; *нигрхītāни* – отстранены; *сарваīах* – во всех отношениях; *индрийа-артхехйах* – от объектов чувств; *тасйа* – его; *праджñā* – разум; *пратишṭитā* – стоек.

Поэтому, о могучерукий, стойким разумом обладает тот, кто держит свои чувства в стороне от их объектов.

Бхаванувада

Слово *йасйа* означает, что человек, обуздавший свой ум, обладает качеством *стхита-прагья*. Кришна говорит Арджуне: "О могучерукий, подобно тому как ты покоряешь своих врагов, покори и собственный ум".

Текст 69

या निशा सर्वभूतानां तस्यां जागर्ति संयमी ।
यस्यां जाग्रति भूतानि सा निशा पश्यतो मुनेः ॥ ६९ ॥

йā нииā сарва-бхūtānām / тасйām джāгарти самйāmī
йасйām джāграти бхūtāни / сā нииā паййато мунех

тасйām – в этом (состоянии); *йā* – что (считается); *нииā* – ночью; *сарва-бхūtānām* – для всех существ; *самйāmī* – человек с твёрдым разумом; *джāгарти* – бодрствует; *йасйām* – в каком (состоянии); *бхūtāни* – обычные существа; *джāграти* – бодрствуют; *сā* – это (считается); *нииā* – ночью; *паййатах* – для просветлённого; *мунех* – мыслителя.

Просветлённое состояние такого спокойного мудреца – тёмная ночь для обычных *джив*, а дневная жизнь заблудших любителей наслаждений – ночь для владеющего собой *муни*.

Бхаванувада

Для того, кто пребывает на уровне *стхита-прагья*, вполне естественно держать в узде свои чувства. Это и объясняет Шри Бхагаван в данной *шлоке*, что начинается словом *йā*. Разум бывает двух типов: *атма-правана* – обращённый на *атму*, или духовную реальность, и *вишая-правана* – устремлённый к объектам чувств. Разум *атма-правана* подобен тёмной ночи для обусловленных *джив*. Как спящий не ведает о том, что происходит ночью, так сбитые с толку обусловленные *дживы* не знают, чего можно достичь с помощью разума *атма-правана*. Но человек, обладающий качеством *стхита-прагья*, такой ночью не спит и благодаря своему разуму, который сосредоточен на духовной реальности, всегда испытывает блаженство.

Что же касается обусловленных *джив*, то они обладают разумом *вишая-правана* и потому бодрствуют там, где можно обрести материальное счастье, горе, заблуждение или что-то ещё, смотря о чём помышляет каждая из *джив*. Тут они никогда не спят. Но для *стхита-прагья муни* всё это – тёмная ночь, он не испытывает подобных состояний. Он безразличен к объектам

чувств, которые материалистичным душам приносят радость или горе. Держась в стороне от этих объектов, мудрец пользуется только теми из них, что необходимы для жизни.

Пракашика-вритти

Мудрецы, пребывающие на уровне *стхита-прагья*, естественным образом достигают совершенства в искусстве владения чувствами. Они являются *гьяни пурушами* (знающими) в полном смысле слова. А разум невежественных людей, отождествляющих себя с телом, всё время сосредоточен на объектах чувств. Из-за такой привязанности их и называют материалистичными, или невежественными. *Адждһāнаṁ ту нийā проктā дивā дждһāнам удййате*: "Знание – свет, а невежество – тьма" (Сканда Пурана).

Всё удивительно в царстве необычайно изумительного Шри Бхагавана. Что ночь для одного, то – день для другого. Для совы, в отличие от вороны, ночь подобна дню. Она видит только ночью и слепнет при дневном свете. Подобно этому, погружённый во тьму невежества человек не в силах видеть свет *таттва-гьяны*. Те же, кто постиг Абсолютную Истину, всегда лицезреют Шри Бхагавана, сияющее олицетворение *таттва-гьяны*. Такие мудрецы никогда не думают об объектах чувств. Как лотос, расцветая в пруду, никогда не намокает, так *стхита-прагья муни* никогда не привязывается к объектам чувств, хотя и живёт среди них.

Текст 70

आपूर्यमाणमचलप्रतिष्ठं
समुद्रमापः प्रविशन्ति यद्वत् ।
तद्वत्कामा यं प्रविशन्ति सर्वे
स शान्तिमाप्नोति न कामकामी ॥ ७० ॥

*āpūryāmaṇāma achala-pratiṣṭhaṁ
samudraṁ āpaḥ pravīṣanti yadvat
tadvat kāmaṁ yaṁ pravīṣanti sarve
sa śāntim āpnōti na kāma-kāmī*

йадват – подобно тому как; *āpaḥ* – воды; *правийāнти* – входят; (в) *самудрам* – океан; *āpūryāmaṇāma* – который хотя и наполняется; (остаётся) *ачала-пратиṣṭхам* – незыблемым и спокойным; *тадват* – так и; *йам* – тот, в кого; *сарве* – все; *kāmāḥ* – беспокойства чувств; *правийāнти* – сильно входят; (он всё равно остаётся) *ачала-пратиṣṭхам* – непоколебимым и спокойным; *saḥ* – он; *āpnōti* – достигает (обретает); *śāntim* – мир; *na* – а не; *kāma-kāmī* – тот, кто стремится исполнить свои желания.

Подобно множеству рек, которые, впадая в океан, никогда не могут его переполнить, всевозможные желания, возникающие в уме *стхита-прагья мун*, не могут вывести его из равновесия. Мир доступен только таким людям, а не тем, кто стремится исполнить свои желания.

Бхаванувада

Нирлепта, или свобода от привязанностей к объектам чувств, означает, что человек не теряет власти над собой даже тогда, когда соприкасается с внешним миром. Шри Бхагаван высказывает эту истину здесь, в *шлоке*, что начинается словом *āpūṛyamāṇam*. В сезон дождей много вздувшихся рек несут свои воды в океан, но океан всё равно не выходит из берегов. *Ачала-пратиштхам* означает "тот, кто не переходит границ". Точно так же человек, пребывающий на уровне *стхита-прагья*, может всё время сталкиваться с различными объектами чувств, но, как вода, вливаясь в океан или вытекая из него, не может повлиять на его объём, так объекты чувств, независимо от того, пользуется он ими или нет, не в силах нарушить его равновесие. Таких людей и называют *стхита-прагья*. Только они могут обрести *шанти*, или *гьяну*.

Текст 71

विहाय कामान्यः सर्वान्पुमांश्चरति निःस्पृहः ।
निर्ममो निरहङ्कारः स शान्तिमधिगच्छति ॥ ७१ ॥

вихайа кāmān йах сарвāн / пумāмī чарати ниҳспрхāх
нирмамо нираханкāрах / са йāнтим адхигаччхати

йах – те; *пумāн* – люди; (которые) *вихайа* – отбрасывают прочь; *сарвāн* – все; *кāmāн* – материальные желания; (и) *чарати* – ходят; *ниҳ-спрхāх* – свободные от неодолимых стремлений; *нир-мамах* – без чувства обладания чем-либо; *нир-аханкāрах* – без ложного эго; *сах* – такой человек; *адхигаччхати* – достигает; *йāнтим* – умиротворения.

Умиротворение приходит лишь к тому, кто отказался от всех желаний и живёт свободным от корыстных устремлений, ложного эго и чувства обладания чем-либо.

Бхаванувада

Есть люди, которые разочаровались в материальных желаниях и больше не стремятся их исполнить. Шри Бхагаван объясняет это, произнося данную *шлоку*, начинающуюся словом *вихайа*. *Нираханкāра нирмамах* означает, что умиротворение доступно только тем людям, которые свободны

от ложного эго и не считают собственностью ни своё тело, ни всё, что с ним связано.

Текст 72

एषा ब्राह्मी स्थितिः पार्थ नैनां प्राप्य विमुह्यति ।
स्थित्वास्यामन्तकालेऽपि ब्रह्मनिर्वाणमृच्छति ॥ ७२ ॥

*эшā брāхмī стхитиḥ пāртха / наинāм прāпйā вимухйати
стхитвāсйāм анта-кāле 'пи / брахма-нирвāṇам рччхати*

пāртха – о Партха; *эшā* – это; *стхитиḥ* – состояние; *брāхмī* – того, кто достиг брахмы; *на прāпйā* – недоступно; *энāм* – это состояние; *вимухйати* – тому, кто сбит с толку (двойственностью); *апи* – а; *стхитā* – пребывая; *асйāм* – в этом (состоянии); *анта-кāле* – в момент смерти; *рччхати* – достигает; *брахма-нирвāṇам* – духовного освобождения.

О Партха, достигнутый таким путём уровень *брахмы* называется *брахми-стхити*. Взойдя на него, человек уже никогда не впадёт в заблуждение. Тот, кто в смертный час даже на мгновение окажется в таком состоянии, обретёт *брахма-нирвану*.

Бхаванувада

Этой *шлокой*, начинающейся словом *эшā*, Шри Бхагаван завершает главу. Достижение уровня *брахмы* называется *брахми*. Если в момент смерти даже одного мига пребывания на уровне *брахмы* достаточно, чтобы обрести *брахма-нирвану* (духовное освобождение), то что говорить о благе, которое ожидает человека, прилагавшего усилия на этом пути с самого детства?

В этой главе даётся подробное описание *кармы* и *гьяны*, и косвенно описывается *бхакти*. Поэтому вторую главу называют кратким изложением всей "Шри Гиты".

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к второй главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "*Таттва*, которая по природе своей противоположна мёртвой материи, называется *брахмой*. Обрести *апракрита-расу* (вкус духовных отношений) можно, только утвердившись в этой *таттве*. Уровень *джада-мукти* (свободы от пассивного материального сознания), который ведёт к уровню *брахмы*, именуется *брахма-нирваной*. *Брахма-нирваны* достигает тот, кто, подобно Махарадже

Кхатванге, в момент смерти сумел избавиться от пассивного материального сознания.

Эта глава является кратким изложением всей "Бхагавад-гиты". Тексты с первого по десятый характеризуют человека, задающего вопросы. В *шлоках* с двадцатой по тридцатую описывается природа *атмы* (духа) и *анатмы* (того, что отлично от духа). С тридцать первой *шлоки* по тридцать восьмую даётся описание праведности и греха в рамках *свадхарма-рупа-кармы* (предписанного долга). А в *шлоках* с тридцать девятой по семьдесят вторую описана *нишкама-карма-йога*, которая позволяет человеку возвыситься до уровня *гьяны* и *кармы* (исполнения предписанных обязанностей). Кроме того, здесь даются признаки человека, достигшего этого уровня *йоги* (пребывающего на уровне *нишкама-карма-йоги*).

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к второй главе "Шримад Бхагавад-гиты".

3. Карма-йога. Йога деятельности

Текст 1

अर्जुन उवाच
ज्यायसी चेत्कर्मणस्ते मता बुद्धिर्जनार्दन ।
तत्किं कर्मणि घोरे मां नियोजयसि केशव ॥ १ ॥

арджуна увāча
джйāйасī чет кармаṇас те / матā буддхир джанāрдана
тат ким кармаṇи гхоре мām / нийоджайаси кеśава

арджуна увāча – Арджуна сказал; джанāрдана – о Джанардана; чет – если; те – Ты; матā – считаешь; (что) буддхих – разум; джйāйасī – лучше; кармаṇах – чем деятельность, приносящая плоды; тат – то; ким – почему?; кеśава – о Кешава; нийоджайаси – Ты вовлекаешь; мām – меня; гхоре – в это ужасное; кармаṇи – дело.

Арджуна сказал: О Джанардана, если Ты считаешь, что разум, связанный с бхакти и неподвластный влиянию гун, выше деятельности, то почему, о Кешава, Ты призываешь меня участвовать в этой ужасной битве?

Бхаванувада

В третьей главе "Гиты" даётся подробное описание деятельности (кармы), посвящённой Бхагавану и совершаемой без расчёта на материальное вознаграждение (нишкама-бхава). Здесь также говорится о мудрости, которой должен обладать человек, желающий победить в себе каму (вожделение), кродху (гнев) и другие пороки.

Из стихов предыдущей главы Арджуна понял, что гуна-тита-бхакти-йога, дарующая свободу от влияния гун (нистрайгунья), превосходит и гьяна-йогу, и нишкама-карма-йогу. Теперь, пребывая в настроении друга (в сакхья-бхаве), он с шутливой иронией спрашивает Шри Бхагавана, зачем же Тот призывает его исполнить воинский долг: "Если разум, который стоек (въявасая-атмика) и свободен от влияния гун, ценится больше, зачем тогда, о Джанардана, Ты вовлекаешь меня в эту страшную войну?" Слово джана означает "свои люди", а дана – "причинять боль". Таким образом, имя Джанардана значит "по собственной воле Ты причиняешь боль Своим же людям".

Кроме того, Арджуна ещё называет Кришну Кешавой: "Никто не в силах ослушаться Твоей воли, ибо Ты – Кешава, повелитель и Брахмы, и Махадевы (ка означает Брахма, иша – Махадева, а ва – повелитель).

Пракашика-вритти

В том, что Арджуна обращается здесь к Кришне, называя Его Джанарданой и Кешавой, сокрыт глубокий тайный смысл. Арджуна спросил: "О Джанардана, Ты сказал, что стойкий разум (*вьявасая-атмика-буддхи*), неподвластный *гунам* (*гунатита*) и сосредоточенный на *бхакти*, выше *кармы* (деятельности). Зачем же Ты пытаешься вовлечь меня в эту ужасную войну? Мудрые люди не зря называют Тебя Джанарданой, ибо Ты по собственной воле причиняешь боль Своим же людям, которые дороги Тебе и целиком от Тебя зависят. Это имя, Джанардана, очень Тебе подходит, ибо Ты убил демона Джану и тем самым ещё раз доказал Свою жестокость. Ты лишил жизни и демона Кеши, поэтому имя Кешава тоже Тебе в самый раз. Более того, поскольку *ка* означает "Брахма", *иша* – "Махадева", а *ва* – повелитель, имя "Кешава" подходит Тебе и как повелителю этих божеств. Куда же мне, ничтожному, тягаться с Тобой, пытаюсь послушаться Твоей воли? О Прабху (Господин), будь милостив ко мне!"

В "Шри Харивамше" Господь Рудра (Шанкара) говорит о Шри Кришне и Его имени "Кешава" такие слова:

*ка ити брахмана нāма / йишо 'хам сарва-дехинāм
āvām тавāнга-самбхūтау / тасмāt кеśава-нāма бхāк*

"*Ка* – это Брахма, а я – *иша* (Шанкара), повелитель всех живых существ. Поскольку оба мы родились из Твоего тела, Тебя величают Кешавой".

Текст 2

व्यामिश्रेणेव वाक्येन बुद्धिं मोहयसीव मे ।
तदेकं वद निश्चित्य येन श्रेयोऽहमाप्नुयाम् ॥ २ ॥

*вйāмишрeнeвa вāкйeнa / буддхим мохайасйa мe
тад экам вaдa нишйчитйa / йeнa шрeйo 'хам āпнуйāм*

мохайаси ива – Ты словно сбиваешь с толку; *ме* – мой; *буддхим* – разум; *ива вйāмишрeнa* – Своими на вид двусмысленными; *вāкйeнa* – утверждениями; *тад* – поэтому; *вадa* – пожалуйста, назови; *экам* – один путь; *йeнa* – на который; *нишйчитйa* – встав; *ахам* – я; *āпнуйāм* – смогу обрести; *шрeйaх* – благо.

Мой разум словно смущён Твоими двусмысленными на вид речами. Скажи же определённо, какой путь для меня будет наилучшим.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит Своему другу: "О сакхе, Арджуна! Несомненно, *гунатита-бхакти* является высшим методом, ибо такое *бхакти*

трансцендентно. Однако обрести его можно только по милости Моего *махабхакты*, свободного от влияния *гун* и сосредоточенного на одной цели (*экантика*). Своими силами обрести это *бхакти* невозможно. Так что стань *нистрайгуньей* (свободным от *гун*). Я благословляю тебя на то, чтобы ты обрёл это качество, занимаясь трансцендентным *бхакти* (*гунатита-бхакти*). Когда это благословение даст плоды, ты взойдёшь на уровень *гунатита-бхакти* по милости освобождённого *экантика-махабхагаваты*. Однако сейчас, как Я уже говорил, ты способен лишь совершать *карму* (такова твоя нынешняя *адхикара*)".

На это Арджуна говорит: "Если так, то почему Ты прямо не велишь мне заниматься только *кармой*? Зачем Ты ввергаешь меня в пучину сомнений?" Именно поэтому Арджуна произносит данную *шлоку*, что начинается словом *вйāмиш́реṇеṇа* и заключает в себе немалый смысл. Арджуна хочет сказать: "Своими речами Ты смущаешь мой разум. Вначале Ты сказал: *кармаṇй эṽдхикāрас те* — "Твоя *адхикара* состоит лишь в том, чтобы исполнять свой долг (*карму*)" (2.47). Потом Ты молвил: *сиддхйасиддхйох само бхṁтвā саматвāм йога учйате*, — "Уравновешенность, при которой человек одинаково относится к успеху и поражению, именуется *йогой*" (2.48). После этого Ты добавил: *буддхи-йукто джахātйха убхе сукрта-душкрте тасмāд йогāйа йуджйасва йогах кармасу кау́шалам* — "Поскольку *буддхи-йога* является высшей целью *кармы*, разумные люди перестают совершать как дурные, так и благие поступки, и посвящают себя *нишкама-карме*" (2.50). Причём под словом "*йога*" Ты имел ввиду ещё и *гьяну*. И когда Ты говорил: *йадā те моха-калилам буддхир вйатитаришйати* — "Когда твой разум выберется из дебрей иллюзии" (2.52), — Ты опять-таки указывал на путь *гьяны*.

Слово *ива* ("будто" или "кажется"), использованное (мною) в этой *шлоке*, говорит о том, что речи Твои на самом деле не двусмысленны. Ты милостив, поэтому в Тебе нет желания сбивать меня с толку. К тому же я не глуп, так что Ты можешь говорить со мной прямо". Суть этих высказываний в том, что *карма* (деятельность) в *гуне* благости выше *кармы* в *гуне* страсти. *Гьяна* тоже находится на уровне благости, но она выше *кармы* в *гуне* благости, а *ниргуна-бхакти* намного превосходит *гьяну*. "Если Ты полагаешь, что я не в силах заниматься *ниргуна-бхакти*, тогда научи меня, пожалуйста, *гьяне* в *гуне* благости, и тогда я смогу выбраться из мучительного плена материальной жизни".

Пракашика-вритти

Любой поступок (*карма*) в *гуне* благости выше поступков в *гуне* страсти. Хотя *гьяна* тоже находится на уровне *гуны* благости, она превосходит *карму* в благости. *Саттвāt санджйāте джйāнам* — "Из *гуны* благости рождается истинная *гьяна*" (Бг., 14.17). Выше *гьяны* в *гуне* благости стоит *ниргуна-бхакти*, описанная в "Шримад-Бхагаватам" (3.29.11-12) такими словами:

мад-гуṇа-й́рути-мāтрeṇa / майи сарва-гухāйāйе

мано-гатир авиччхиннā / йатхā гангāмбхасо 'мбудхау

лакишаṇам бхакти-йогасйа / ниргуṇасйа хй удāхртам
ахаитукй авйавахитā / йā бхактих пурушоттame

Наставляя свою мать, Девахути, в науке *ниргуна-бхакти*, Капиладева сказал: "Подобно тому как воды Ганги непрерывным потоком сами собой устремляются к океану, внутреннее влечение *атмы*, которая пребывает на уровне *ниргуна-бхакти-йоги*, непрерывно устремлено ко Мне, обитающему в сердцах всех живых существ. Влечение это пробуждается в такой душе сразу, как только она услышит о Моих благословенных деяниях и качествах, обладающих небывалым могуществом. *Ниргуна-бхакти* отличается свойством *аньябхилашита-шунья*, свободой от двойственности, рождённой из *двития-абхинивеши* (забвения о Кришне), и сполна одаривает преданного непрерывным служением Мне, Парамешваре".

Когда *джива* забывает о Кришне и погружается в *майю*, её состояние называют *двития-абхинивешей*, сосредоточенностью на "втором", или ложном объекте (Бхаг., 11.2.37). Это побуждает *дживу* развивать корыстные (обособленные) интересы, и они проявляются в таких понятиях, как "я", "ты", "моё", "твое" и так далее.

Текст 3

श्रीभगवानुवाच

लोकेऽस्मिन्द्विविधा निष्ठा पुरा प्रोक्ता मयानघ ।
ज्ञानयोगेन सांख्यानं कर्मयोगेन योगिनाम् ॥ ३ ॥

śrī bhaḡavān uvāca

локе 'смин *дви-видхā* ништхā / *пурā* проктā майāнагха
джнāна-йогена сāнххйāнāм / карма-йогена йогинāм

śrī bhaḡavān uvāca – Шри Бхагаван сказал; *анагха* – о безгрешный; *пурā* – прежде; *проктā* – было ясно сказано; *майā* – Мной; (что) *асмин* – это; *локе* – в мире; (существует) *дви-видхā* – два вида; *ништхā* – стойкой веры; *сāнххйāнāм* – у мыслителей-философов; (которые верят в) *джнāна-йогена* – в путь философских размышлений; (и) *йогинāм* – у йогов; (которые верят в) *карма-йогена* – путь *нишкама-карма-йоги*.

Шри Бхагаван сказал: О безгрешный Арджуна, Я уже объяснил тебе, что в этом мире есть два вида твёрдой веры. *Санхья-вади-гьяни* верят в путь *гьяна-йоги*, а *йоги* верят в *нишкама-карма-йогу*.

Бхаванувада

В ответ на вопрос Арджуны Бхагаван Шри Кришна говорит: "Если бы Я сказал, *нишкама-карма-йога* и *гьяна-йога*, служащие *садханой* для обретения *мокиши*, никак не связаны друг с другом, ты всё равно попросил бы Меня выделить один из этих методов. Но на самом деле, как Я уже объяснил, эти два вида *ништхи* (твёрдой веры) — *карма-ништха* и *гьяна-ништха* — являются двумя этапами одного пути. Я же не говорил, что есть два типа людей, достойных обрести *мокишу*".

Вот почему Шри Бхагаван произносит этот стих, *локе 'смин*, и следующий. Как явствует из предыдущей главы, *двиг-видха* означает два типа *ништхи*. Касаясь темы *ништхи*, Кришна говорит, что, поскольку на уровне *гьяны* сердце человека уже чисто, *марьядой*, предписанной деятельностью, для них может быть *гьяна-йога*. Только тех, кто следует *марьяде*, почитают в этом мире как *гьяни*. В "Гите" (2.61) Кришна говорит:

*тāни сарвāṇи самйамйā / йукта āсйता мат-парах
वाиie хи йас्यендриयāṇи / тасйа праджñā пратиштхитā*

"Так, обуздав все чувства, *йог* должен жить под Моим покровительством и быть предавшейся Мне душой. Только тот, кто обуздал свои чувства, может обладать стойким разумом, и только его именуют *стхита-прагья*".

"С другой стороны, есть люди, которым недостаёт чистоты в сердце, чтобы встать на путь *гьяны*, но они ищут способы возвыситься до этого уровня. *Марьядой* (предписанной деятельностью) для таких *йогов* будет путь посвящённой Мне *нишкама-кармы*. Таких людей называют *карми*. Когда *карми*, следуя путём *нишкама-кармы*, очищают своё сердце, они тоже становятся *гьяни* и получают потом возможность обрести освобождение с помощью *бхакти*. Вот в чём смысл Моих слов".

Пракашика-вритти

Сами по себе пути *кармы*, *йоги*, *гьяны* и *тапасы* не могут принести желанных плодов. Это возможно только при наличии *бхакти*. Однако *ниргуна-бхакти* способно одарить человека *кришна-премой* без помощи иных методов. *Бхакти-йога*, смешанная с *гьяной* или *кармой*, является *садханой* для обретения *мокиши*. И в отношении этой *садханы* существует два вида *ништхи* (твёрдой веры). Один из них присущ людям с чистым сердцем, которые пришли на путь *бхакти-йоги* благодаря своей твёрдой вере в *санкхью*, или *гьяна-йогу*. А другой характерен для тех, кто ещё не очистил сердце, но, посвящая свою *нишкама-карму* Шри Бхагавану, стремится к уровню *гьяна-йоги*, чтобы потом возвыситься до уровня *бхакти*.

Текст 4

न कर्मणामनारम्भान्नैष्कर्म्यं पुरुषोऽश्नुते ।
न च सन्न्यसनादेव सिद्धिं समधिगच्छति ॥ ४ ॥

*на кармаṇām anārambhān / naiṣkarmīam puruṣo 'īnute
на ча санньасанād эва / сиддхим самадхигаччхати*

на anārambhāt – не отказом от; *кармаṇām* – предписанного долга; *пuruṣaḥ* – человек; *aiṇute* – достигает; *naiṣkarmīam* – свободы от последствий; *ча* – и; *на* – не; *эва* – только; *санньасанāt* – принимая санньясу; *samaḍhigacchati* – достигают; *сиддхим* – совершенства.

Не совершая карму, предписанную в *шастрах*, человек не может обрести знание в виде *найшкармы*. И если сердце человека не чисто, одно лишь отречение (*санньяса*) тоже не приведёт его к совершенству.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словом *на*, Шри Бхагаван объясняет, что *гьяна* не может проявиться в нечистом сердце. Человек не достигнет уровня *найшкармы* (свободы от кармы и её последствий), если не будет заниматься *кармой* (деятельностью), предписанной ему в *шастрах*, а значит, он не возвысится и до уровня *гьяны*. Те, чьи сердца не чисты, не могут обрести совершенство с помощью одной лишь *санньясы*, отречения от предписанной кармы.

Пракашика-вритти

Гьяна не проявится в сердце, пока оно не станет чистым, а без *гьяны* невозможна совершенная *санньяса*, являющая собой неотъемлемую часть процесса освобождения. Поэтому до тех пор, пока человек не очистил сердце и не обрёл *гьяну*, он должен, как предписывают *шастры*, выполнять свои обязанности в рамках *варнашрама-дхармы*.

Текст 5

न हि कश्चित्क्षणमपि जातु तिष्ठत्यकर्मकृत् ।
कार्यते ह्यवशः कर्म सर्वः प्रकृतिजैर्गुणैः ॥ ५ ॥

*на хи кайичит кишаṇам апи / джāту тиштхатй акармакрт
kāryate хй авайаḥ карма / сарваḥ пракрти-джаир гуṇаих*

хи – несомненно; *на кайичит* – никто; *джāту* – никогда; *тиштхати* – не может оставаться; *акарма-крт* – бездеятельным; *апи* – даже; *кишаṇам* – на мгновение; *сарваḥ* – каждый; *хи* – непременно; *kāryate* – занят; *авайаḥ* – беспомощно; *карма* – деятельностью; *гуṇаих* – под влиянием качеств; *пракрти-джаих* – рождённых его природой.

Никто и мгновения не проживёт в бездействии. Каждый что-то делает, побуждаемый привязанностью, злобой или другими качествами, рождёнными его природой.

Бхаванувада

Если человек принял *санньясу* до того, как очистил сердце, он вовлечётся в мирскую деятельность и оставит обязанности (*карму*), предписанные ему *шастрами*. Вот почему Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начинающуюся словами *на хи*. Предвосхищая вопрос Арджуны: "Перестает ли человек, принявший *санньясу*, заниматься деятельностью, предписанной ему Ведами и связанной с материальным миром?" — Шри Бхагаван отвечает словом *кārīate*: "Понуждаемый собственной природой, человек продолжает действовать".

Пракашика-вритти

Здесь слово *санньяса* означает свободу от привязанности к плодам *кармы*, а не полный отказ от деятельности, поскольку воплощённая душа не в силах вообще перестать действовать. В "Шримад-Бхагаватам" (6.1.44) сказано: *дехавāн на хй акарма-крт* — "Если человек ещё не очистил сердце, но держит в узде свои чувства, он по-прежнему будет выполнять *карму*, предписанную ему *шастрами*. Те же, кто, обладая нечистым сердцем, даёт волю чувствам, всегда занимаются *акармой* (делами, которые им не предписаны) и *кукармой* (греховной деятельностью). Такие люди никогда не смогут достичь уровня *санньясы*".

Текст 6

कर्मेन्द्रियाणि संयम्य य आस्ते मनसा स्मरन् ।
इन्द्रियार्थान्विमूढात्मा मिथ्याचारः स उच्यते ॥ ६ ॥

кармендрийāṇи самйамйа / йа āсте манасā смаран
индрийāртхāн вимӯдхāтмā / митхйāчāрах са учйате

сах вимӯдха-āтмā — глупец; *йах* — кто; *самйамйа* — обуздывает; *карма-индрийāṇи* — действующие органы чувств; (но всё ещё) *āсте* — продолжает; *смаран* — медитировать; *индрийа-артхāн* — на объекты чувств; *манасā* — с помощью ума; *учйате* — именуется; *митхйа-āчāрах* — притворщиком.

Сбитого с толку человека, который силой обуздывает свои действующие органы чувств, а сам продолжает думать о (мирских) наслаждениях, следует считать притворщиком.

Бхаванувада

Кто-то может сказать: "Ведь есть такие *санньяси*, которые, сидя неподвижно с закрытыми глазами, лишь притворяются *йогами*". В ответ Шри Бхагаван говорит: "Да, человек, который обуздывает свои действующие органы чувств (*кармендрии*), например, органы речи или руки, а сам под видом медитации размышляет о чувственных наслаждениях, является лишь притворщиком и самозванцем".

Пракашика-вритти

*твам падартха-вивекāйа санньясах сарва-кармаṇām
īrutīеха вихито йасмāt тат-тйāгй патито бхавет*

Это – утверждение из *дхарма-шастры*, которое гласит, что познать себя (*твам падартха*) может только тот, кто отрёкся от любой корыстной деятельности. Если человек не следует этому наставлению, его нужно считать падшим. Таким образом, человек с нечистым сердцем, который рядится в одежды *санньяси* и, восседая на *асане*, изображает медитацию на Шри Бхагавана, является притворщиком и действует вопреки *дхарме*. Выдавать себя за преданного, когда в сердце нет ни капли *бхакти*, — самое настоящее притворство. Такие люди – не только обманщики, но и самозванцы.

Текст 7

यस्त्विन्द्रियाणि मनसा नियम्यारभतेऽर्जुन ।
कर्मेन्द्रियैः कर्मयोगमसक्तः स विशिष्यते ॥ ७ ॥

*йас тв индрийāṇи манасā / нийамйāрабхате 'рджуна
кармендрийаих карма-йогам / асактах са виीишйате*

ту – однако; *арджуна* – о Арджуна; *сах йах* – тот, кто; *асактах* – без привязанности; *нийамйа* – обуздывает; *индрийāṇи* – чувства; *манасā* – с помощью ума; (и) *āрабхате* – начинает; *карма-йогам* – действовать на уровне *нишкāма-карма-йоги*; *карма-индрийаих* – используя действующие органы чувств; *виіишйате* – стоит гораздо выше.

О Арджуна, в *шастрах* сказано, что человек, который использует свои органы действия (*кармендрии*) и при этом держит их во власти ума и не имеет корыстных желаний, стоит выше притворщика, который избегает какой-либо деятельности.

Бхаванувада

Здесь говорится, что *грихастха*, следующий предписаниям *шастр*,

пребывает на более высоком уровне, чем *санньяси*-притворщик, о котором говорилось в предыдущей *шлоке*. Шри Бхагаван объясняет это, начиная со слов *йас ту. Карма-йога* здесь относится к действиям, предписанным в *шастрах*, а *асактах* означает, что эти действия совершаются без стремления к их плодам. Таким образом, тот, кто следует указаниям *шастр* и не желает наслаждаться плодами своих усилий, достигает высшей цели. Шри Рамануджачарья говорит: *асамбхāvита-прамāдатвена джñāна-ништхāд апи пурушāд виñиштх* — "Семейный человек, обуздавший свои познающие и действующие органы чувств (*гьянендрии* и *кармендрии*), намного лучше так называемого трансценденталиста, который только хвастается своими знаниями". Псевдо-трансценденталист может отклониться с пути из-за того, что его чувства не обузданы, но семьянин, который подчинил себе свои органы познания, будет с неизменной серьёзностью выполнять предписанные ему обязанности (используя органы действия) и никогда не сойдёт с пути.

Пракашика-вритти

Для того, чтобы очистить сердце, очень важно заниматься предписанной *шастрами* деятельностью и не привязываться к её плодам. *Садхака*, который обуздал свои *гьянендрии* (глаза, уши, язык и остальные), и с помощью *кармендрий* (ног, рук, речи и так далее) серьёзно и усердно занимается *карма-йогой* без стремления к плодам своих усилий, обладает всеми необходимыми качествами, чтобы достичь цели человеческой жизни. Такой *садхака*, искренне стремящийся к духовной цели, намного выше тех *садхак*, которые принимают *санньясу* из сиюминутных побуждений и насильно удерживают свои органы действия, продолжая при этом наслаждаться окружающим миром с помощью органов познания.

Текст 8

नियतं कुरु कर्म त्वं कर्म ज्यायो ह्यकर्मणः ।
शरीरयात्रापि च ते न प्रसिद्धयेदकर्मणः ॥ ८ ॥

нийатам куру карма твам / карма джйāйо хй акармаṇах
йāтра-йāтрапи ча те / на прасидхйед акармаṇах

твам — ты; *куру* — должен выполнять; *карма* — обязанности; *нийатам* — следуя указаниям *шастр* (*сандхья* и *упасана*); *хи* — несомненно; *карма* — действие; *джйāйах* — лучше; *акармаṇах* — бездействия; *ча* — и; *апи* — даже; *йāтра* — поддержание; *те* — твоего; *йāтра* — тела; *на прасидхйет* — невозможно; *акармаṇах* — без деятельности.

Выполняй предписанные тебе обязанности, такие как *сандхья* и *упасана*, ибо действие (*карма*) лучше бездействия (*акармы*). Ничего не делая, ты даже не сможешь поддерживать своё тело.

Бхаванувада

"Поэтому, о Арджуна, занимайся своей *нитья-кармой* (предписанными обязанностями), такой, как *сандхья* (утренние, дневные и вечерние молитвы) и *упасана* (поклонение). Это лучше, чем отречься от *кармы* (*акарманах*). Если ты оставишь всякую деятельность, ты не в силах будешь даже поддерживать собственное тело".

Пракашика-вритти

Эти слова находят подтверждение в "Чхандогья Упанишад" (7.26.2):

*āxāra-śūuddhaṁ satтва-śūuddhiḥ satтва-śūuddhaṁ dhruvā smṛtiḥ
smṛti-lambhe sarvaгрантхīnām vipramokṣaḥ*

"Благодаря чистой пище ум человека очищается и становится благостным. Имея чистый ум, человек обретает твёрдую память. А твёрдая память позволяет разрубить все узлы в сердце". Кроме того, в "Гите" (3.13) сказано:

бхуñджате те тв агхам nāpā / йе пачантй āтма-кāраṇāt

"Те, кто готовит пищу из зерна или других продуктов только для самих себя, поистине греховны; вся их пища – один лишь грех". Из этих и других утверждений явствует, что для совершенства в *садхане* необходимо поддерживать своё тело, без которого *садхака* не сможет заниматься *свадхармой*, исполнять свой религиозный долг. Те же, кто поспешно отказывается от деятельности и (раньше времени) принимает *санньясу*, не способны разглядеть свет знания в своих нечистых сердцах. Более того, пребывая в полном бездействии, они могут просто умереть с голоду.

Текст 9

यज्ञार्थात्कर्मणोऽन्यत्र लोकोऽयं कर्मबन्धनः ।
तदर्थं कर्म कौन्तेय मुक्तसङ्गः समाचर ॥ ९ ॥

*йаджñāртхāt кармаṇо 'нйатра / локо 'йам карма-бандханах
тад-артхам карма каунтейа / мукта-сангах самāчара*

каунтейа – о сын Кунти; *анйатра* – любое другое (занятие); (кроме) *карманах* – *нишкама-кармы*; *йаджñа-артхāt* – посвящённой Господу Вишну; *айам* – этим; *локах* – людям; *карма-бандханах* – принесёт рабство

из-за их деятельности; (поэтому будь) *мукта-сангах* – свободен от привязанности; (и) *самачара* – исполняй должным образом; карма – работу; *тад-артхам* – для Него.

О Каунтея, любая деятельность за исключением *нишкама-кармы*, посвящённой Шри Вишну, является причиной рабства в этом мире. Так что отбрось всякое стремление к плодам своих поступков и действуй должным образом только во имя Его удовлетворения.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "О Арджуна, если тебе на ум приходит утверждение из *смрити-шастр*: *кармаṇā бадхйате джантух*, – как доказательство того, что любая деятельность порабощает *дживатму*, и если ты думаешь, что, действуя по Моему указанию, ты тоже рискуешь попасть в плен материального мира, то послушай Меня внимательно. Это не всегда так. *Карма*, посвящённая Парамешваре, не порабощает человека". Таков смысл *шлоки*, начинающейся словом *йаджнāртхāт*. Когда человек совершает *нишкама-дхарму*, выполняя предписанные ему обязанности и отдавая плоды своих трудов Господу Вишну, его деятельность называют *ягьей*. Любые поступки (*карма*), за исключением тех, что совершаются ради удовлетворения Вишну, приковывают человека к материальному миру. Поэтому, чтобы достичь совершенства в *дхарме*, нужно действовать лишь, желая доставить удовольствие Шри Вишну.

На возможный вопрос Арджуны: "Станет ли причиной рабства предписанный мне поступок, плоды которого я отдаю Шри Вишну, но совершаю его из мирских побуждений?" — Шри Кришна отвечает словом *мукта-сангах*: "Любое действие ты должен совершать без стремления к его плодам". Такое же наставление дал Шри Кришна и Уддхаве (Бхаг., 11.20.10-11):

*сва-дхарма-стхо йаджан йаджнāир / анāйīх-кāма уддхава
на йāти сварга-наракау / йадй анйан на самāчарет*

*асмил локе вартамāнах / сва-дхарма-стхо 'нагхах īучих
джнāнам виīуддхам āпноти / мад-бхактиṁ вā йадрччхайā*

"О Уддхава, тот, кто идёт путём *сва-дхармы*, не стремясь к плодам своих трудов, и поклоняется Шри Бхагавану, совершая *ягью* и избегая запретных действий, не попадёт ни в ад, ни в рай. Такой человек, твёрдо идущий путём *сва-дхармы*, избегающий греха и свободный от привязанности и злобы, уже в этой жизни обретает *шуддха-гьяну*, чистое (духовное) знание".

Пракашика-вритти

В Ведах сказано: *йаджнō ваи вишнух* — "Ягья – это Сам Вишну". То же самое говорит и Шри Кришна Уддхаве (Бхаг., 11.19.39): *йаджнō 'хам*

бхагаваттамах — "Я, сын Васудевы, являюсь ягьей". Истина о том, что ягья — это Сам Шри Хари, провозглашается и в "Тантра-саре":

*йаджño йаджña-пумānī чаива йаджñaiño йаджña-бхāванах
йаджña-бхук чети паñчātmā йаджñешв иджño харих свайам*

В двух *шлоках* из "Шримад-Бхагаватам" (11.20.10-11), которые Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур привёл в своём комментарии к этому стиху, дважды использовано слово *сва-дхарма-стха* (тот, кто неуклонно следует предписанному долгу). Разъясняя эти *шлоки*, Шрила Чакраварти Тхакур говорит:

1) Человек не отправится в ад, если он следует своей *сва-дхарме* и не нарушает предписаний *шаштр*, то есть, не делает того, что запрещено. А поскольку он не стремится к плодам своих усилий, ему не придётся жить и в раю.

2) Того, кто занимается *нишкама-кармой*, называют *сва-дхарма-стха*.

Если человек выполняет свои обязанности в соответствии с предписаниями *шаштр*, не преследуя при этом корыстных целей, а лишь стремясь доставить удовольствие Шри Вишну, его сердце очищается. В этом случае *садху-санга* проявит в сердце человека *бхагават-таттву* и позволит ему вступить на путь *ниргуна-бхакти*.

Так Деварши Нарада сказал в "Шримад-Бхагаватам" (1.5.32):

*этат самсūчитам брахмаñс / тāпа-трайа-чикитситам
йад йīваре бхагавати / карма брахмаñи бхāвитам*

"О постигший *брахму*! *Карма*, обращённая к лотосным стопам Шри Бхагавана — всеобщего владыки и повелителя, — избавляет человека от тройственных страданий". Кроме того, Шри Бхагаван, обращаясь к Прачетам, сказал:

*грхешв āвиñātām чāпи / пумсām куñчала-кармаñām
мад-вāртā йāта-йāmāñām / на бандхāйа грхā матāх*

"Те, кто хорошо знает, что именно Я наслаждаюсь плодами всех усилий, посвящает свою *карму* Мне одному. Они, а также люди, которые неустанно слушают и пересказывают повествования о Моих играх, никогда не запутываются в сетях деятельности, даже если живут семейной жизнью" (Бхаг., 4.30.19).

Текст 10

सहयज्ञाः प्रजाः सृष्ट्वा पुरोवाच प्रजापतिः ।
अनेन प्रसविष्यध्वमेष वोऽस्त्विष्टकामधुक् ॥ १० ॥

*сах-йаджн̄ах праджāх срӣтвā / пуровāча праджāпатих
анена прасавишйадхвам / эша во 'ств иштā-кāма-дхук*

пурā – в древности; *срӣтвā* – сотворив; *праджāх* – потомков; *сах-йаджн̄ах* – вместе с брахманами, умеющими совершать *ягьи*; *праджā-патих* – Праджапати Брахма; *увāча* – сказал; *анена* – с помощью этой *ягьи*; *прасавишйадхвам* – процветайте всё больше и больше; *асту* – да будет; *эшах* – эта *ягья*; *вах* – ваши; *иштā-кāмадхук* – исполнит сокровенные желания.

На заре творения Праджапати Брахма создал *брахманов*, достойных совершать *ягьи*, а также людей, полубогов и остальных существ. Он тогда благословил их, сказав: "Пусть же *ягья* дарует вам процветание и исполнит всё, к чему вы стремитесь".

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "Человек, чьё сердце не чисто, должен заниматься только *нишкама-кармой* и не принимать *санньясу*; если же его нынешнее состояние не позволяет ему быть на уровне *нишкамы*, пусть он занимается *сакама-кармой* (деятельностью ради плодов) и предлагает плоды своих усилий Шри Вишну". Объясняя это, Шри Кришна произносит семь *шлок*, первая из которых начинается словом *сах*.

Слово *пура* указывает на то, что в начале творения Брахма создал потомков, которые должны были совершать *ягьи* в виде религиозной деятельности, посвящённой Шри Вишну, и благословил их, сказав: *анена дхармена прасавишйадхвам* — "Пусть же эта *дхарма* принесёт вам процветание, одарив вас потомками и богатством". Зная, что люди склонны наслаждаться, Господь Брахма ещё добавил: "Пусть *ягья* исполнит все ваши желания".

Пракашика-вритти

Камья-карма, или корыстная деятельность, плоды которой предлагаются Шри Вишну, лучше бездействия (*акармы*).

Текст 11

देवान्भावयतानेन ते देवा भावयन्तु वः ।
परस्परं भावयन्तः श्रेयः परमवाप्स्यथ ॥ ११ ॥

*девāн бхāвайатāнена / те девā бхāвайанту вах
параспарам̐ бхāвайантах / ўрейах парам авāпсийатха*

бхāвайатā – удовлетворяя; *девāн* – полубогов; *анена* – этой ягьей; *те* – эти; *девāх* – полубоги; *бхāвайанту* – должны удовлетворить; *вах* – вас; *бхāвайантах* – удовлетворяя; *параспарам* – друг друга; *авāпсйатха* – вы достигнете; *парам* – высшего; *йрейах* – блага (удачи).

Удовлетворяйте полубогов этой ягьей, и пусть они в ответ удовлетворят вас, одарив вас всем, чего вы желаете. Так, удовлетворяя друг друга, вы достигнете высшего блага.

Бхаванувада

В данной *шлоке*, начинающейся словом *девāн*, Шри Кришна объясняет, каким образом ягья может исполнить все желания человека. Кришна говорит: "Совершая ягью, доставьте удовольствие полубогам".

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Бхагаван учит, что удовлетворить полубогов можно, поднося им очищенное топлёное масло. Однако в Его словах есть и скрытый смысл. Бхагаван вовсе не призывает нас оставить преданное служение Ему и заняться поклонением полубогам, словно они – независимые повелители. У них нет независимости. Шри Вишну наделяет достойных *джив* полномочиями следить за различными частями вселенной, и с их помощью Он повелевает планетами. Таким образом полубоги подобны частям тела Шри Бхагавана. В "Шримад-Бхагаватам" (1.11.26) сказано: *бāхаво лока-пālānām* – "Руки Шри Кришны являются прибежищем всех полубогов, которые правят миром". Кроме того, в "Бхагаватам" (2.1.29) говорится: *индрāдайо бāхава āхур усрāх* – "Полубоги, подобные Индре, являют собой руки вселенского образа Господа".

Из "Шримад-Бхагаватам" можно узнать, что жители Враджи каждый год поклонялись Индре, совершая *индра-пуджу*, и что однажды Шри Кришна отменил этот ритуал и попросил жителей Враджи поклоняться холму Гири Говардхане. Когда высокомерие Индры было разбито, он признался, что лишь из гордыни, рождённой его *айшварьей* (богатством), он считал себя независимым повелителем. Избавив Индру от ложного эго, Шри Бхагаван явил ему огромную милость. Индра тогда сказал: "Я осознал себя слугой слуги Твоих слуг и потому предаюсь Тебе". Из всего сказанного явствует, что полубоги, отвечающие за различные области вселенной, являются частями *вират-пуруши* (вселенского образа Бхагавана).

Текст 12

इष्टान्भोगान्हि वो देवा दास्यन्ते यज्ञभाविताः ।
तैर्दत्तानप्रदायैभ्यो यो भुङ्क्ते स्तेन एव सः ॥ १२ ॥

*иштан бхоган хи во девā / дāсйанте йаджнā-бхāвитāх
таир даттан апрадāйаибхйо / йо бхункте стена эва сах*

йаджнā-бхāвитāх – удовлетворение жертвоприношением; *хи* – поистине; *девāх* – полубоги; *дāсйанте* – одарят; *вах* – вас; *иштан* – желанными; *бхоган* – наслаждениями; *йах* – тот же, кто; *бхункте* – наслаждается; *даттан* – тем, что даровано; *таих* – ими; *апрадāйа* – не предлагая; *эбхйах* – полубогам; *сах* – он; *эва* – несомненно; (является) *стенах* – вором.

Удовлетворённые *ягьей*, полубоги даруют вам всё желаемое. Тот же, кто наслаждается этими дарами, не предложив их сначала полубогам, несомненно, является вором.

Бхаванувада

Человек, пренебрегающий исполнением *кармы*, непременно затруднит своё (духовное) развитие. Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *иштан*. Зерно и другие продукты растут на земле, питаясь дождями, которые посылают полубоги. Если человек, собрав урожай, наслаждается отдельно от полубогов и не предлагает им эти продукты в процессе *панча-маха-яги*, он, несомненно, является вором.

Пракашика-вритти

По поводу *панча-маха-яги* в "Гаруда Пуране" сказано:

*адхйāпанам брахма-йаджнāх / питр-йаджнāс ту тарпанам
хомо даиво балир бхауто / нр-йаджнō 'титхи-пūdжанам*

"1) *Адхьяпана*, или обучение других наставлениям *шастр* именуется *брахма-ягьей*. 2) Подношения предкам носят название *питри-яги*. 3) Совершение *хома-яги*, огненного жертвоприношения, называют *дева-ягьей*. 4) Подносить другим *дживатмам* еду, цветы, зерно или что-то ещё значит совершать *бали* или *бхута-ягью*. 5) А тепло принимать в своём доме гостей значит совершать *нри-ягью*".

Многие думают, что слово *бали* в этой *шлоке* означает совершать *ягью*, сопровождающуюся убиением животного или человека, однако *шастры* говорят иное:

*локе вйавāйāмиша-мадйā-севā
нитйā хи джантор на хи татра чоданā
вйавастхитис тешу вивāха-йаджнā
сурā-грахаир āсу ниврттир иштā*

"Истинное значение слова *бали* состоит в том, чтобы ради удовлетворения полубогов дарить другим зерно, воду, плоды, цветы и животных" (Бхаг., 11.5.11).

Текст 13

यज्ञशिष्टाशिनः सन्तो मुच्यन्ते सर्वकिल्बिषैः
भुञ्जते ते त्वघं पापा ये पचन्त्यात्मकारणात् ॥ १३ ॥

*йаджһа-йишһа-йишах санто / мучйанте сарва-килбишаих
бхуһджате те тв агхам пāпā / йе пачантй āтма-кāраṇāt*

сантах – святые люди; *айишах* – едят; *йаджһа-йишһа* – пищу, оставшуюся после *ягьи*; *мучйанте* – они избавляются; *сарва-килбишаих* – от всех грехов; *ту* – но; *те* – те; *пāпāх* – грешники; *йе* – которые; *бхуһджате* – едят; *āтма-кāраṇāt* – ради самих себя; *пачанти* – потребляют; *агхам* – грех.

Святые люди, питаясь пищей, оставшейся после *ягьи*, избавляются от всех грехов, но те, кто готовит пищу из зерна или других продуктов только для самих себя, поистине греховны; вся их пища – один лишь грех.

Бхаванувада

Человек, принимающий в пищу зерно, которое осталось после *ягьи*, например, *вайшвадевы*, разновидности *дева-ягьи*, избавляется от грехов, совершённых при использовании *панча-суны*. Как объясняется в *смрити-шастрах*, семейному человеку известны пять вещей, именуемых *панча-суной*: огонь, на котором готовят пищу, жернова для перемалывания зерна, ступа и пест, кувшин с водой, метла. Слово *суна* означает то, где гибнут живые существа. Эти пять предметов домашнего обихода называют *панча-суной*, потому что они становятся причиной гибели живых существ. *Панча-суны* достаточно, чтобы семейный человек не смог попасть на Сваргу.

Пракашика-вритти

Ягьи, связанные с поклонением полубогам, называются *вайшвадевой*.

*васу-сато крату-дакшау кāла-кāмау дхртйх курух
пуруравā мāдравāй ча виивадевāх пракīртитāх*

"Семейный человек совершает нечаянное убийство, когда пользуется пестом, огнём, жерновами, кувшином для воды и метлой" (Бхарата Муни). Те, кто готовит пищу для самих себя, вовлекаются в этот грех. Даже если они добросовестно исполняют все свои обязанности, им не достичь Сварга-локи.

Вот почему *смрити-шастры* предписывают людям совершать *панча-ягью*; это поможет им избавиться от греха, совершаемого при использовании *панча-суны*. *Паँча-сु́нā кṛтаṁ пāпам паँча-йадж́наир*.

Текст 14

अन्नाद्भवन्ति भूतानि पर्जन्यादन्नसम्भवः ।
यज्ञाद्भवति पर्जन्यो यज्ञः कर्मसमुद्भवः ॥ १४ ॥

*аннāд бхаванти бхūтāни / парджанйāд анна-самбхавах
йаджнāд бхавати парджанйо / йаджнāх карма-самудбхавах*

бхūтāни – живые существа; *аннāт* – от зерна; *бхаванти* – развиваются; *парджанйāт* – от дождя; *анна* – зерно; *самбхавах* – произрастает; *йаджнāт* – от жертвоприношений; *парджанйāх* – дожди; *бхавати* – появляются; *йаджнāх* – жертвоприношение; *самудбхавах* – рождается из; *карма* – предписанного долга.

Все живые существа появляются на свет от зерна, выросшего благодаря дождю. Дожди происходят от *ягьи*, а *ягья* рождается из предписанного долга.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "Всё же лучше совершать *ягью*, ибо это помогает поддерживать в мире должный порядок". Желая выразить эту мысль, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *аннāд*. Живые существа рождаются благодаря зерну, поэтому зерно – причина их появления на свет. Зерно превращается в кровь, а кровь потом становится семенем, из которого развивается будущее тело живого существа. А источником зерна являются облака; они питают зерно дождями. Облака же возникают благодаря *ягье*. Когда люди совершают *ягью*, образуется достаточное количество дождевых облаков. Причиной *ягьи* является *карма* (деятельность), потому что наилучшей *ягья* считается тогда, когда и *ритвик* (жрец, проводящий *ягью*), и *яджаман* (тот, от чьего имени она совершается) добросовестно исполняют свои обязанности.

Пракашика-вритти

Ритвики. Жрецы (священнослужители), которые в разные времена года проводят *ягьи*, именуются *ритвиками*.

*āгнедхейам пāка-йаджнāн āгниш́тома́дикāн макхāн
йāх кароти врто йасйā са тасйартвиг ихочйате*

"Среди совершающих *ягью* есть четыре главных *ритвика*: 1) *хота* – тот, кто поёт *мантры* из Риг-веды; 2) *адхварью* – тот, кто поёт *мантры* из Яджур-веды; 3) *брахма* – поющий *мантры* из Атхарва-веды и 4) *удгата* – он поёт *мантры* из Сама-веды".

Текст 15

कर्म ब्रह्मोद्धवं विद्धि ब्रह्माक्षरसमुद्धवम् ।
तस्मात्सर्वगतं ब्रह्म नित्यं यज्ञे प्रतिष्ठितम् ॥ १५ ॥

*карма брахмодбхавам виддхи / брахмākшара-самудбхавам
тасмāt сарва-гатам брахма / нитйам йаджñе пратишṭхитам*

виддхи – знай, что; *карма* – предписанный долг; *удбхавам* – берёт начало; *брахма* – в Ведах; *брахма* – Веда; *самудбхавам* – рождены из; *акшара* – Акшары, неизменного Верховного Господа; *тасмāt* – поэтому; *сарва-гатам* – вездесущий; *брахма* – верховный Брахман; *нитйам* – всегда; *пратишṭхитам* – присутствует; *йаджñе* – в жертвоприношении.

Знай же, что предписанный долг определён Ведами, а Веда исходят от Акшары. Таким образом вездесущий Брахман неизменно пребывает в *ягье*.

Бхаванувада

Веда считается причиной *кармы* (*ягьи*) потому, что человек начинает совершать *ягью* только после того, как он услышал наставления Вед. *Акшара-брахма*, или Ачьюта, нетленная Абсолютная Истина, является источником Вед, поскольку Веда изошли из *брахмы*. По этому поводу в Ведах сказано:

*асйа махато бхūtасйа ниḥīваситам этад
рг-ведо йаджур-ведах сāmаведо 'тхарвāнгирасах*

"Риг-веда, Яджур-веда, Сама-веда и Атхарва-веда подобны дыханию Махапуруши. Поэтому вездесущий Брахман, неизменно присутствует в *ягье*" (Брихад-араньяка Упанишад, 4.5.11).

Это утверждение говорит также о том, что достичь *брахмы* можно, совершая *ягью*. Хотя здесь причинно-следственная связь с *брахмой* прослежена начиная с зерна, решающую роль в этой цепи все *шастры* отводят *ягье* и прославляют только её. Так в Ману-смирिति говорится: "Подношения, сделанные огню, достигают Сурья-девы (бога Солнца). Солнце производит дожди, от дождей растёт зерно, а с зерном рождается потомство".

Пракашика-вритти

Уद्दिमास्तхā садā лаксмīх — "Всякое богатство заключено в усилиях". Точно так же вездесущий Брахман всегда пребывает в ягье. Совершая такой праведный поступок, как ягья, человек не только избавляется от греха, но и обретает возможность достичь брахмы.

Текст 16

एवं प्रवर्तितं चक्रं नानुवर्तयतीह यः ।
अघायुरिन्द्रियारामो मोघं पार्थ स जीवति ॥ १६ ॥

*эвам правартитам чакрам / нāнувартайатīха йах
агхāйур индрийārāмо / могхам пāртха са джīвати*

пāртха — о Партха; *иха* — в этом мире; *йах* — тот, кто; *на анувартайати* — не следует; *чакра* — циклу (порядку); *эвам* — таким образом; *правартитам* — приведённому в действие (установленному); (является) *индрийа-ārāмах* — человеком, удовлетворяющим свои чувства; (и) *агхāйух* — вместилищем греха; *сах* — он; *джīвати* — живёт; *могхам* — напрасно.

О Партха, тот, кто в этом мире пренебрегает кармой, предписанной Ведами, привязывается к своим чувствам и вовлекается в греховную деятельность. Так его жизнь проходит впустую.

Бхаванувада

Если люди не следуют описанному кругу кармы, в мире создаётся беспорядок. Для этого Шри Бхагаван и произносит данную шлоку, которая начинается словом *эвам*. *Чакра*, или круг, означает установленный порядок повторяющихся событий (действий). Например, *ягья* становится причиной появления облаков и дождей, дожди порождают зерно, зерно даёт жизнь живым существам (человеку), а человек вновь совершает *ягью*, которая порождает облака и дожди, и так далее. Тот, кто, пренебрегая *ягьей*, нарушает установленный в мире порядок, несомненно, является *агхāю*, грешным человеком. Кто же может избежать жизни в аду? Только тот, кто совершает *ягью*.

Пракашика-вритти

Парамешвара установил этот круг кармы, чтобы исполнить желания живых существ. Вот почему тот, кто не совершает *ягью*, приводящую в движение весь этот круг, ввергается в пучину греха и отправляется в ад.

Поясняя этот текст, Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "О Партха, те, кто способен заниматься *камья-кармой* (деятельностью, приносящей плоды), но при этом пренебрегает совершением *ягьи* и тем самым нарушает

установленный во вселенной порядок, становятся слугами своих органов чувств, которые вовлекают их в греховную жизнь. Так эти люди живут впустую". Суть в том, что если человек занимается *нишкама-карма-йогой*, посвящённой Шри Бхагавану, даже речи не может быть о его греховности или праведности, ибо *шастры* сами предписывают этот путь как наиболее подходящий для того, чтобы потом посвятить себя *ниргуна-бхакти* (чистому преданному служению Бхагавану). Любой, кто идёт путём *нишкама-кармы*, легко очищает сердце и избавляется от материальной скверны. Те же, кто не развил в себе способность посвящать Шри Бхагавану *нишкама-карма-йогу*, всегда пребывают во власти мирских желаний и потребностей чувств, которые толкают их к греховной деятельности. Единственным способом ослабить эту склонность к греху является *пунья-карма*. Совершив грех, человек обязательно должен искупить его. И *ягья* в этом случае, несомненно, является *дхармой*, благим деянием. То, что несёт благо всем *дживам* и способствует гармоничному течению дел во вселенной, именуется *пуньей*, или благочестивой деятельностью. *Пунья* помогает человеку противостоять неизбежным грехам, рождённым из *панча-суны*. Покуда совершающий *ягью* действует в интересах всего мира и на благо вселенной, всё, чем он пользуется для своего удовольствия, является частью *ягьи* и атрибутом его добродетели. Невидимые повелители, действующие на благо вселенной, – это особые полубоги, рождённые из *шакти* Шри Бхагавана. Поднося им желанные дары, человек обретает их благосклонность и тем самым избавляется от последствий своих грехов. Это и называется *карма-чакрой*. Таким образом, *карма* как поклонение полубогам носит название *бхагават-арпита-камья-кармы*, или *сакама-упасаны* (поклонения из корыстных побуждений). Есть люди, которые по ошибке считают себя праведными и набожными людьми, хотя сами никогда не предлагают свою *карму* Шри Вишну и не имеют ни малейших признаков преданности. Они совершают различные действия, но при этом игнорируют поклонение полубогам, считая его мирским занятием. Однако такие люди сами следуют устоям мирской морали. Поэтому обусловленным *дживам* вместо того, чтобы идти за этими сбитыми с толку "знатоками религии", гораздо лучше совершать *бхагават-арпита-камья-карму*, предлагая плоды своих трудов Шри Бхагавану.

Текст 17

यस्त्वात्मरतिरेव स्यादात्मतृप्तश्च मानवः ।
आत्मन्येव च सन्तुष्टस्तस्य कार्यं न विद्यते ॥ १७ ॥

йас тв āтма-ратир эва сйād / āтма-трптаи ча māнавах
ātманй эва ча сантуштас / тасйа кārйам на видйате

ту – однако; эва – несомненно; māнавах – человек; йах – тот, кто; сйāt – является; āтма-ратиx – черпает наслаждение в своём "я"; ча – и; āтма-

*трит*ах – самоудовлетворён; *ча* – и; *сантушита*х – удовлетворён; *ātмани* – в своём "я"; *эва* – несомненно; *тасйа* – для него; *kārйа*м – обязанности; *на* – не; *видйате* – существуют.

Если же человек черпает наслаждение в самом себе, если он спокоен и находит удовлетворение в своём "я", то для него не существует обязанностей.

Бхаванувада

До сих пор объяснялось, что людям, которые не способны заниматься *нишкама-кармой*, следует идти путём *сакама-кармы*. Те же, кто достиг уровня *гьяны*, или духовного осознания, никогда не связываются с повседневными ритуалами *камья-кармы* (*сакама-кармы*), ибо их сердца уже чисты. Эта *шлока*, начинающаяся словами *йас ту*, а также следующая объясняют эту истину. Слово *ātма-ратих* означает *атмараму*, способного черпать блаженство в самом себе. А *ātма-трит*ах указывает на тех, кто довольствуется осознанием блаженства в своём "я". Если человек черпает удовлетворение в самой *атме*, станут ли его хоть сколько-нибудь привлекать внешние объекты чувств? Отвечая на это, Шри Бхагаван говорит: "Тот, кто удовлетворён в себе, не нуждается в соприкосновении с объектами грубых чувств и потому свободен от необходимости исполнять какие-либо обязанности".

Пракашика-вритти

Живые существа, пребывающие в пределах описанного выше круговорота *кармы*, исполняют свои обязанности, считая их непреложными. Однако люди, которые способны отличить душу от мёртвой материи, занимаются только постижением своего "я". Они удовлетворены в себе, ибо являются *атмарамами* (способными черпать блаженство в собственной *атме*) и *аптакамами* (способными удовлетворять свои желания, погружаясь в самих себя). Такие *маха-пуруши* бывают двух категорий: 1) *гьяна-йоги*, стремящиеся к постижению *атмы*, и 2) *бхакти-йоги*, идущие путём *бхагават-премы*. Мудрецы, такие как четыре Кумара (Санака, Санандана, Санатана и Санат-кумар), относятся к первой категории, а Деварши Нарада и ему подобные – ко второй. Они не занимаются *кармой*, хотя и знают, что им предписаны определённые обязанности; вместо этого они делают лишь то, что благоприятно для *бхакти*, и тем самым поддерживают своё существование. Избавившись от круговорота *кармы*, они находят умиротворение в *бхагават-прити* (любви к Бхагавану). И хотя они совершают самые разные действия (*карму*), они тем не менее ничего не делают. Поэтому их *карму* нельзя назвать *кармой*. Их деятельность носит название *гьяны* или *бхакти*, в зависимости от их *адхикары*.

В "Мундака Упанишад" тоже говорится: *ātма-крīда āтма-ратих крийāvāн эша брахмавидāм варишита*х – "Те, кто черпает наслаждение в самом себе, кто направляет привязанность лишь на свою *атму* и кто деятелен только внутри себя, являются лучшими из знатоков Вед".

Текст 18

नैव तस्य कृतेनार्थो नाकृतेनेह कश्चन ।
न चास्य सर्वभूतेषु कश्चिदर्थव्यपाश्रयः ॥ १८ ॥

*наива тасйа кртенāртхо / нāкртенеха кайчана
на чāsйа сарва-бхўтешу / кайчид артха-вйапāйрайах*

тасйа — для него; *на* — нет; *артхах* — целей, к которым он бы стремился; *кайчана* — каких бы то ни было; *иха* — в этом мире; *кртена* — с помощью действий; *ча* — и; *на* — не; *эва* — поистине; *акртена* — с помощью бездействия; *асйа* — ему; *на* — нет; *кайчит* — для этого; *артха* — необходимости; *вйапāйрайах* — искать прибежища; *сарва-бхўтешу* — у кого-либо из живых существ (этого мира).

Если человек обладает качеством *атмарамы*, никакая деятельность в этом мире не прибавит ему добродетелей, а бездействие не сделает его хуже; ему нет нужды зависеть от кого-либо во вселенной ради достижения своей цели.

Бхаванувада

Слово *крита* указывает на того, кто безразличен и к деятельности, и к тем плодам, которые эта деятельность дарует. А слово *акрита* означает, что такой человек не навлечёт на себя греха, если будет бездействовать. В целой вселенной нет такой *дживы* — ни среди неподвижных живых существ, ни среди движущихся, — которая могла бы помочь *атмараме* достичь его цели. Слову *вйапāйрайах* в Пуранах даётся такое разъяснение:

*вāсудеве бхагавати / бхактим удвахатāм нр̥нāм
джñāна-ваирāгйа-вйрйāнāм / на хи кайчид вйапāйрайах*

"Человек, наделённый *бхакти* к Бхагавану Васудеве, не ищет прибежища у *гьяны*, *вайрагьи* или *вирьи* (могущества) и не проявляет к ним интереса" (Бхаг., 6.17.31).

Более того, в "Бхагаватам" (2.4.18) сказано: *йадапāйрайāйрайāх
йудхйанти* — "Живое существо может очиститься, найдя лишь прибежище у того, кто предался Шри Бхагавану".

Пракашика-вритти

Человек, который черпает блаженство в себе самом (*атмараме*), не становится более добродетелен от того, что исполняет свои обязанности, и не навлекает на себя греха, если оставляет их. Начиная с Брахмы, каждое живое существо — движущееся или неподвижное — увлечено погоней за

материальным счастьем, ибо привыкло по ошибке отождествлять себя с телом. Каждый поступок такой *дживы* нацелен на чувственное наслаждение. Но подлинный *атмарама* не проявляет интереса даже к *гьяне* и *вайрагье*, к которым стремятся *тьяги*. Он находит прибежище только в *бхакти*, поскольку этот путь отвечает изначальной природе души. *Гьяна* и *вайрагья* зависят от *бхакти*, поэтому в сердце такого человека они проявляются сами собой.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.42) Шри Кави говорит Махарадже Ними:

*бхактих парейāнубхаво вирактир
анйатра чаиша трика эка-кāлах
прападйамāнасьа йатхāйīнатах сйус
туштіх туштіх кишуд-апāйо 'ну-гхāсам*

"Голодный человек, принимая пищу, с каждым глотком одновременно испытывает три состояния — он обретает удовлетворение, наполняется силой и перестаёт чувствовать голод. Подобно этому, предавшиеся души, совершая *бхаджану*, одновременно достигают трёх результатов — в них пробуждается *бхакти* и превращается потом в *прему*, Господь открывает Себя им в наиболее дорогом их сердцу облике, и они теряют интерес ко всему материальному".

Справедливо будет задаться вопросом. Ведь в Ведах сказано (Брихад-араньяка Упанишад): *тасмад тан на прийам йад этан манушйа видух* — "Полубогам не нравится, когда люди постигают *брахму*". И в "Шримад-Бхагаватам" (11.18.14) тоже говорится:

*випрасйа ваи саннийасато / девā дārāди-рūпинах
вигхнāн курвантй айам хй асмāн / āкрамйа самийāt парам*

"Если *брахман* примет *санньясу* и постигнет *брахма-таттву*, он превзойдёт полубогов. Зная об этом, полубоги рождаются на земле, чтобы стать детьми или жёнами *брахманов* и чинить им препятствия". Какой же тогда смысл поклоняться полубогам ради устранения этих препятствий?

По этому поводу в *шрути* сказано, что, хотя полубоги и пытаются помешать искателю истины, они не смогут причинить ему вреда, поскольку Сама *атма* будет защищать его. Под *атмой* здесь подразумевается душа всех душ, Параматма.

*вāсудева-парā ведā / вāсудева-парā макхāх
вāсудева-парā йогā / вāсудева-парāх крийāх*

Это утверждение "Шримад-Бхагаватам" (1.2.28) говорит о том, что Васудева Кришна является *атмой* всех других *атм*. Посвящая Ему свою *бхаджану*, человек может удовлетворить каждого. Все полубоги в конечном счёте просто будут вынуждены явить свою любовь и почтение тому, кто обрёл *кришна-бхакти*.

К тому же говорится: *бхактис ту бхагавад-бхакта-сангена*

париджāйате — "Бхакти можно обрести, только общаясь с бхактами". Из этого утверждения *шастр* следует, что подобно тому как Шри Бхагаван является прибежищем для бхакт, так для человека, желающего обрести бхакти, прибежищем должен стать бхагавад-бхакта (преданный Шри Бхагавана). На этот счёт в "Шветашватара Упанишад" (6.23) сказано:

*йасйа деве парā бхактир / йатхā деве татхā гурау
тасйаите катхитā хй артхāх / пракāйāнте махātманах*

"Все тайны *шастр* открываются лишь той великой душе, которая обладает *пара-бхакти* к Шри Бхагавану и *шуддха-бхакти* к Шри Гурудеву".

Текст 19

तस्मादसक्तः सततं कार्यं कर्म समाचर ।
असक्तो ह्याचरन्कर्म परमाप्नोति पूरुषः ॥ १९ ॥

*тасмāд асактах сататам / кārйам карма самāчара
асакто хй āчаран карма / парам āпноти пūрушах*

тасмāt — поэтому; *асактах* — без привязанности; *сататам* — всегда; *самāчара* — добросовестно исполняй; *карма* — дело; *кārйам* — которое необходимо сделать; *хи* — бесспорно; *āчаран* — выполняя; *карма* — свой долг; *асактах* — без привязанности; *пūрушах* — человек; *āпноти* — достигает; *парам* — Всевышнего.

Поэтому без всякой привязанности неуклонно исполняй свой долг. Действуя таким образом, человек достигает высшей цели. Тебе надлежит всегда исполнять свою *карму* и быть при этом свободным от любых привязанностей — только так можно прийти к Всевышнему.

Бхаванувада

"О Арджуна, ты ещё не готов взойти на уровень *гьяны*. Однако, поскольку ты разумный человек, тебе нет нужды заниматься *камья-кармой*. Так что встань на путь *нишкама-кармы*". Желая сказать именно это, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *тасмāt*. Слово *кārйам* указывает на обязанность, которую человек непременно должен выполнять. Выполняя её, он обретёт *мокшу*, высочайшее освобождение.

Пракашика-вритти

Неуклонно идя путём *нишкама-кармы*, человек очищает своё сердце. Когда сердце *садхаки* становится чистым, он обретает *гьяну*, которая позволяет ему достичь уровня *мокши*. Шрила Бхактивинода Тхакур говорит:

"Здесь под *мокшей* подразумевается *пара-бхакти*, обретаемое на уровне зрелой *карма-йоги*, когда человек непрерывно исполняет свой долг (*карму*)".

Текст 20

कर्मणैव हि संसिद्धिमास्थिता जनकादयः ।
लोकसङ्ग्रहमेवापि सम्पश्यन्कर्तुमर्हसि ॥ २० ॥

кармаṇаива хи самсиддхим / āстхитā джанакāдайах
лока-санграхам эвāпи / сампайīян картум архаси

джанак-āдайах – Джанак и другие цари; *хи эва* – очень прочно; *āстхитāх* – утверждают; *самсиддхим* – на уровне высшего совершенства; *кармаṇā* – исполняя свои обязанности; *эва* – непременно; *сампайīян* – считая; *лока-санграхам* – защиту людей; *архаси* – ты должен; *апи* – также; *картум* – исполнять (свой долг).

Святые цари, подобные Джанаке, достигли высшего совершенства, исполняя свой долг (*карму*). Так и ты, чтобы явить хороший пример людям, тоже должен выполнить свою обязанность.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словом *кармаṇаива*, приводится подтверждение тому, как важно следовать *садачаре* (правильному образу действий). Шри Бхагаван говорит: "Даже если ты считаешь себя достойным идти путём *гьяны*, тебе всё равно надлежит исполнять свой долг, чтобы показать пример остальным людям". Вот почему Шри Кришна произносит слово *лока-санграхам* — "люди вообще".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван наставляет Арджуну: "Чтобы побудить людей к исполнению их обязанностей и удержать их от деградации, к которой они так склонны, тебе необходимо самому исполнять свой долг".

Текст 21

यद्यदाचरति श्रेष्ठस्तत्तदेवेतरो जनः ।
स यत्प्रमाणं कुरुते लोकस्तदनुवर्तते ॥ २१ ॥

йад йад āчарати śрешт̣хас / тат тад эветаро джанах

са йат прамāнам куруте / локас тад анувартате

эва – несомненно; *йат йат* – однако; *йрештхах* – возвышенный человек; *āчарати* – действует; *тат тат* – то же самое; *итарах* – обычные; *джанах* – люди; *йат* – какой; *прамāнам* – пример; *сах* – он; *куруте* – он подаёт; *тат* – тому; *локах* – люди; *анувартате* – следуют.

Обычные люди всегда следуют примеру великого человека — как бы он себя ни повёл, весь мир начинает ему подражать.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словами *йад йад*, Шри Бхагаван объясняет, каким образом в человеческом обществе формируются идеалы.

Пракашика-вритти

Чтобы явить людям достойный пример для подражания, наиболее выдающиеся представители человеческого общества должны неуклонно выполнять свои обязанности (*карму*). Эта истина, изложенная в "Бхагавад-гите" находит подтверждение во многих текстах "Шримад-Бхагаватам" (2.8.25, 3.16.23, 5.4.14 и 6.2.4).

Текст 22

न मे पार्थास्ति कर्तव्यं त्रिषु लोकेषु किञ्चन ।
नानवाप्तमवाप्तव्यं वर्त एव च कर्मणि ॥ २२ ॥

*на ме пāртхāсти картавйам / тришу локешу кийчана
нāнавāптам авāптавйам / варта эва ча кармаṇи*

пāртха – о Партха; *ме* – для Меня; *на асти* – не существует; *кийчана* – никакой; *картавйам* – предписанной обязанности; *тришу* – в трёх; *локешу* – планетных системах; (нет) *на* – ничего; *анавāптам* – недостижимого; (или) *авāптавйам* – того, что необходимо достичь; *эва* – тем не менее; *варте* – Я занят; *ча* – тоже; *кармаṇи* – исполнением обязанностей.

О Партха, Мне нет нужды выполнять какие-либо обязанности (*карму*), ибо во всех трёх мирах нет ничего, что было бы для Меня недостижимо, как нет и того, что Я желал бы обрести. Тем не менее Я всегда исполняю тот или иной долг.

Бхаванувада

В этой и следующих двух *шлоках* Шри Бхагаван, желая наставить людей, приводит в пример Себя Самого.

Текст 23

यदि ह्यहं न वर्तेयं जातु कर्मण्यतन्द्रितः ।
मम वर्त्मानुवर्तन्ते मनुष्याः पार्थ सर्वशः ॥ २३ ॥

*йади хй ахам на вартейам / джāту кармаṇй атандритах
мама вартмāнувартанте / манушийāх пāртха сарвайāх*

пāртха – о Партха; *хй* – непременно; *йади* – если; *джāту* – когда-нибудь; *ахам* – Я; *на вартейам на* – не исполню; *кармаṇи* – Свой долг; *атандритах* – с великим тщанием; *манушийāх* – все люди; *анувартанте* – последуют; *мама* – Моим; *вартма* – путём; *сарвайāх* – во всех отношениях.

О Партха, если Я не буду с великим тщанием исполнять Свой долг, обычные люди непременно во всём последуют Моему примеру.

Бхаванувада

Слово *анувартанте* означает "будут подражать".

Текст 24

उत्सीदेयुरिमे लोका न कुर्यां कर्म चेदहम् ।
सङ्करस्य च कर्ता स्यामुपहन्यामिमाः प्रजाः ॥ २४ ॥

*утсīдейур име локā / на курйāм карма чед ахам
сан̐карасйа ча картā сйāм / упаханйāм имāх праджāх*

чет – если бы; *курйāм* – Я не стал исполнять; *карма* – предписанных обязанностей; *име* – все эти; *локāх* – люди; *утсīдейуḥ* – пришли бы в упадок; *ахам* – Я; *сйāм* – был бы; *картā* – причиной появления; *сан̐карасйа* – дурного потомства; *ча* – и; *упаханйāм* – Я погубил бы; *имāх* – всех этих; *праджāх* – людей.

Если бы Я не исполнял Свой долг (*карму*), человеческое общество пришло бы в упадок и Я стал бы причиной появления *варна-санкары*. Из-за Меня погибли бы все люди.

Бхаванувада

Слово *утсйदैयुः* означает "придут в упадок". Шри Кришна говорит: "Последовав Моему дурному примеру и забыв о своём долге, обычные люди опустились бы на самое дно жизни. Это значит, что Я стал бы причиной рождения *варна-санкары* (дурного потомства). Так, осквернив всё человечество, Я его просто погубил бы".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван объясняет: "Если бы Я не исполнял предписанных Ведами обязанностей, люди последовали бы Моем примеру. Так Я совратил бы их с пути *дхармы* и они все из-за Меня отправились бы в ад". Поэтому очень важно, чтобы лидеры общества неуклонно выполняли бы свои обязанности, как они описаны в Ведах, и тем самым преумножали благополучие людей. В наши дни большинство так называемых лидеров — будь то религиозные, общественные, политические или иные деятели — не желают идти путём *дхармы* и потому остальные люди тоже идут в ложном направлении. Из-за этого повсюду распространяется безнравственность, насилие, злоба и прочие пороки. Решить эти насущные проблемы люди смогут лишь в том случае, если они будут петь и повторять *хари-наму* и возвращать *бхакти* в обществе подлинных *садху*.

Текст 25

सक्ताः कर्मण्यविद्वांसो यथा कुर्वन्ति भारत ।
कुर्याद्विद्वांस्तथासक्तश्चिकीर्षुर्लोकसङ्ग्रहम् ॥ २५ ॥

сактāх кармаṇй авидвāмсo / йатхā курванти бхāрата
курйāд видвāмс татхāсактаи / чикйишур лока-санграхам

бхāрата — о Бхарата; *йатхā* — подобно тому как; *авидвāмсах* — невежественные люди; *сактāх* — привязанные; *кармаṇи* — к своим обязанностям; *курванти* — исполняют (их); *татхā* — точно так же; *видвāн* — учёный человек; *курйāt* — должен действовать; *асактах* — без привязанности; *чикйишух* — желая предоставить; *лока-санграхам* — защиту людям.

О потомок Бхараты, невежественные люди исполняют свой долг (*карму*), привязываясь к нему. Мудрые же должны действовать без привязанности — лишь для того, чтобы явить людям образец для подражания.

Бхаванувада

Даже тот, кто прочно утвердился на уровне *гьяны*, должен выполнять свои обязанности (*карму*). Так, произнеся *шлоку*, что начинается словом *сактāх*, Шри Кришна завершает обсуждение этой темы.

Пракашика-вритти

Невежественный человек действует, привязываясь как к самой деятельности, так и к плодам, которые она приносит. Тот же, кто постиг *таттву*, исполняет свой долг без привязанности. Со стороны, действия того и другого человека кажутся одинаковыми, но на самом деле они разнятся как небо и земля. Разница заключается в *нишйтхе* (приверженности) этих людей — хотя и тот, и другой совершают определённые действия, один привязан к ним, а другой нет.

Текст 26

न बुद्धिभेदं जनयेदज्ञानां कर्मसङ्गिनाम् ।
जोषयेत्सर्वकर्माणि विद्वान्युक्तः समाचरन् ॥ २६ ॥

на буддхи-бхедам джанайед / аджһһһһһһһ карма-сангинһһ
йоджайет сарва-кармаһһ / видвһһ йуктаһ самһчаран

видвһһ — мудрый человек; *на джанайет* — не должен создавать; *буддхи-бхедам* — смятение в разуме; *аджһһһһһһһ* — невежественных людей; *карма-сангинһһ* — которые привязаны к корыстной деятельности; (вместо этого) *йуктаһ* — владея своим умом; (и) *самһчаран* — действуя подобающим образом; *йоджайет* — он должен побуждать (их) выполнять; *сарва* — все; *кармаһһ* — действия (обязанности).

Тот, кто мудр и сведущ в *гьяна-йоге*, не станет смущать умы невежественных людей, побуждая их оставить свои обязанности (*карму*) и встать на путь обретения *гьяны*. Вместо этого он сам будет добросовестно, спокойно и без привязанности исполнять свой долг и побуждать других заниматься предписанными им делами.

Бхаванувада

"О Арджуна, знающий человек не должен сбивать с толку невежественных людей, *карма-санги* (привязанных к своей деятельности), говоря им: "Нет смысла заниматься мирской деятельностью, лучше станьте совершенными, как я отрекитесь от *кармы* и развивайте *гьяну*". *Карма-санги* больше всего привязан к *карме*, ибо его сердце нечисто. Поэтому, даже если ты достиг совершенства, занимайся *нишкама-кармой* и тем самым побуждай людей выполнять свои обязанности. Покажи им пример того, как нужно исполнять предписанный долг. Ты, конечно, можешь сказать Мне: "Поскольку в "Шримад-Бхагаватам" (6.9.50) Ты Сам объявил:

свайам ниһһһрейасам видвһһ / на вактй аджһһһһ карма хи

на рāти рогиңо 'натхйам / вāйчхато 'ни бхишактамах

"Хороший врач не станет прописывать больному опасную для него диету, даже если больной очень любит её. Точно так же человек, знающий в чём состоит высшее благо, не станет побуждать невежд заниматься *кармой*". Поэтому Ты противоречишь Сам Себе". Но тут Я тебе отвечу: "Наставление, о котором ты говоришь, Я давал, имея ввиду *бхакти*. А сейчас речь идёт о *гьяне*, так что в Моих словах нет никаких противоречий. Успех на пути *гьяны* зависит от чистоты сердца, которая в свою очередь зависит от *нишкама-кармы*. Что же касается *бхакти*, то оно могущественно и ни от чего не зависит, в том числе и от чистоты сердца. Если человек способен пробуждать в людях веру в *бхакти*, тогда он может и побеспокоить тех, кто привязан к *карме*. Человеку, развившему в себе *шраддху* (веру в *бхакти*), заниматься *кармой* уже нет необходимости. В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.9) говорится:

*тāват кармāни курвīта / на нирвидйета йāватā
мат-катхā-ўраваңāдау вā / ўраддхā йāван на джāйате*

"Человек должен заниматься *кармой* до тех пор, пока он не развил отрешённость (от *кармы*) и веру в слушание и повторение рассказов обо Мне". Кроме того, в *шастрах* есть и другие похожие утверждения:

*дхармāн сантйаджйа йах сарвāн
мāм бхаджета са ту саттамах*

"Те, кто оставил все виды деятельности, связанные с *варнашрамой*, и посвящает Мне свою *бхаджану*, являются самыми возвышенными *садху*" (Бхаг., 11.11.32).

*сарва-дхармāн паритйаджйа / мāм экам ўараңам враджа
ахам твāм сарва-пāнебхйо / мокшайишиāmи мā ўучах*

"Оставь все виды *дхармы* и предайся лишь Мне одному" (Бг., 18.66).

*тйактвā сва-дхармāм чараңāмбуджам харер
бхаджанн апакво 'тха патет тато йади*

"Человек, оставивший свою *сва-дхарму* во имя служения лотосным стопам Шри Хари, никогда не потерпит поражения, даже если падёт из-за духовной незрелости" (Бхаг., 1.5.17).

Следует глубоко поразмыслить над этими утверждениями.

Пракашика-вритти

Цель *кармы*, или деятельности, – обрести такую *гьяну*, которая ведёт к *бхакти*. Те, кто этого не знает, являются невеждами (*агья*), и, поскольку из-за своего невежества такие люди привязаны к *карме*, их именуют *карма-*

санги. Гьяни должен лишь занимать их кармой, которая предписана им в шастрах, иначе они будут сбиты с толку и потеряют веру в карма-йогу. При таком состоянии гьяна никак не сможет проявиться в их сердце, и тогда эти люди отвергнут и гьяну, и карма-йогу. Однако подобные утверждения вовсе не относятся к наставлениям в бхакти, ибо в шастрах сказано, что эти наставления благотворны для всех в любых обстоятельствах. Наставляя людей в бхакти, можно каждого привести к совершенству.

пуत्रāmī ча īśīyāmī ча нрго гурур вā
 мал-лока-кāмо мад-ануграхāртхāх
 иттхām виманйур ануīśīyād атадж-джñāн
 на йоджайет кармасу карма-мūдхāн
 кам йоджайан мануджо 'ртхām лабхета
 нипāтайан нашта-дрīсам хи гарте

Ришабхадева говорит: "Моя обитель и Моя милость – вот то, о чём стоит молиться. Отцы, учителя и цари должны наставлять своих сыновей, учеников и подданных в науке преданного служения Мне. И не стоит гневаться, если кто-то не внемлет этим наставлениям. Даже тому, кто не обладает таттва-гьяной и не знает, как исполнять свой долг, нет смысла заниматься кармой. Что обретёт человек (какой он достигнет пурушартхи), если направлять его, ослеплённого иллюзией, на путь камья-кармы (корыстной деятельности)? Ровным счётом ничего. Это лишь ещё глубже ввергнет его в тёмный колодец мирского бытия" (Бхаг., 5.5.15).

Комментируя этот стих из "Шримад-Бхагаватам", Шрила Шридхара Свами говорит: "Если человек, вместо того чтобы обучать людей преданному служению Шри Бхагавану, наставляет их в карме, он берёт на себя грех".

Как объясняет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, данная шлока из "Гиты", йоджайет сарва-кармāни, обращена не к тем, кто проповедует бхакти, а к тем, кто обучает людей гьяне. Именно они должны подумать над её содержанием.

Текст 27

प्रकृतेः क्रियमाणानि गुणैः कर्माणि सर्वशः ।
 अहङ्कारविमूढात्मा कर्ताहमिति मन्यते ॥ २७ ॥

пракртех крийамāñāни / гуṇаих кармāни сарваīах
 аханkāра-вимūдхāтмā / картāхам ити манйате

сарваīах – во всех отношениях; кармāни – поступки; крийамāñāни – совершаются; гуṇаих – гунами (понуждающими силами); пракртех – (принадлежащей Господу) материальной природы; аханkāра-вимūдхā-ātмā – тот, кто сбит с толку ложным эго; манйате – думает; ити – это; ахам – я; картā – совершаю поступки.

Все виды материальной деятельности выполняются *гунами* материальной природы, но тот, чей разум замутнён ложным эго, считает самого себя исполнителем действий.

Бхаванувада

Если мудрый человек тоже должен заниматься *кармой*, то в чём разница между его усилиями и усилиями невежды? Здесь даётся ответ на этот вопрос. В двух *шлоках*, первая из которых начинается словами *пракртеḥ крийамāṇāни*, говорится именно о таком различии. Невежественные люди полагают, что они сами совершают все действия (*карму*), хотя на самом деле эти действия совершаются чувствами, подвластными *гунам* материальной природы (*пракрити*).

Текст 28

तत्त्ववित्तु महाबाहो गुणकर्मविभागयोः ।
गुणा गुणेषु वर्तन्त इति मत्वा न सञ्जते ॥ २८ ॥

таттвавит ту махā-бāхо / гуṇа-карма-вибхāгайоḥ
гуṇā гуṇешу вартанта / ити матвā на саджджате

махā-бāхо – о могучерукий; *ту* – однако; *таттва-вит* – тот, кто постиг науку; *вибхāгайоḥ* – различения; (между *атмой* и) *гуṇа-карма* – материальными *гунами*, а также законами *кармы*; *матвā* – понимая; *ити* – что это; *гуṇāḥ* – чувства; *вартанте* – взаимодействуют; (с) *гуṇешу* – объектами чувств (такими как форма и прочее); *на саджджате* – не привязывается.

О могучерукий Арджуна, тот, кто постиг *таттву* – кто знает, что душа не соприкасается с *гунами*, и кому ведомы законы *кармы* (деятельности), – никогда не станет по ошибке считать себя исполнителем действий. Понимая, что это лишь чувства взаимодействуют с их объектами, он не отождествляет себя с чувствами.

Бхаванувада

Человека, знающего все особенности *гуны* и *кармы*, именуют *таттва-вит*, постигшим истину. Существуют три *гуны* природы: благость, страсть и невежество. Любой вид *кармы* представляет собой деятельность, порождённую влиянием этих *гун*, полубогов, различных чувств и их объектов. Тот, кто постиг истину (*таттва-вит*), хорошо знает и *гуну*, и *карму*. Полубоги и *гуны* повелевают теми или иными чувствами (например, зрением), а также их объектами (формой и остальными). Мудрец не относит

себя к *гунам* и не считает, что он – их порождение. Он не имеет ничего общего ни самими *гунами*, ни с их действием. Понимая это, мудрый, знающий человек не привязывается к *гунам* природы.

Текст 29

प्रकृतेर्गुणसम्मूढाः सङ्गन्ते गुणकर्मसु ।
तानकृत्स्नविदो मन्दान्कृत्स्नविन्न विचालयेत् ॥ २९ ॥

*пракртер гуна-саммӯдхāх / саджджанте гуна-кармасу
тāн акртсна-видо мандāн / кртсна-вин на вичāлайет*

(те, кто) *саммӯдхāх* – сбиты с толку; *гуна* – гунами; *пракртех* – материальной природы; *саджджанте* – привязываются; *гунакармасу* – к этим *гунам* и *карме*; *кртсна-вит* – тот, кто обладает совершенным знанием; *на вичāлайет* – не должен беспокоить; *тāн* – тех; *мандāн* – кто менее разумен; *акртсна-видах* – чьё знание несовершенно.

Люди, сбитые с толку влиянием трёх *гун*, привязываются к объектам чувств. Но тот, кто в совершенстве постиг истину, не должен беспокоить этих недалёких и невежественных людей.

Бхаванувада

Кто-то может спросить: "Если *дживы* отличны от *гун* и не имеют отношения ни к ним самим, ни к их действию, почему они привязываются к объектам чувств?" Шри Кришна отвечает на это *шлокой*, что начинается словом *пракртех*: "*Гуны* сбивают их с толку. Иначе говоря, их заблуждение вызвано тем, что они поглощены этими *гунами*. Когда человек одержим духами, он и себя считает духом; точно так же, когда *дживы* поглощены влиянием *гун*, они отождествляют себя с ними. Попад под их влияние, *дживы* развивают привязанность к объектам чувств. Человек, обладающий совершенным знанием (*кртсна-вит*), не должен смущать умы тех, чьё знание несовершенно (*акртсна-вит*). Это значит, что ему не следует навязывать свои мысли невеждам, говоря: "Вы – души, не имеющие ничего общего с *гунами*. *Гуны* отличны от вас". Если человек одержим духами, он никогда не поймёт, что он не привидение, а человек, даже если это объяснять ему сотни раз. Избавить его от заблуждения можно только с помощью лечения *мантрами*. Точно так же никакие слова не помогут заблудшей *дживе* перестать отождествлять себя с *гунами* материальной природы. Ей нужно просто заниматься *нишкама-кармой*, которая естественным образом избавит её от привязанности к *гунам*".

Текст 30

मयि सर्वाणि कर्माणि सन्न्यस्याध्यात्मचेतसा ।
निराशीर्निर्ममो भूत्वा युध्यस्व विगतज्वरः ॥ ३० ॥

*майи сар्वāणि кармāणि / саннийасйāдхйātма-четасā
निरāीीर् निर्मामो बхूत्वā / йудхйасва विगता-द्वज्वराः*

адхйātма-четасā – с умом, сосредоточенным на *атме*; *саннийасйā* – полностью оставив; *сар्वāणि* – все; *кармāणि* – виды деятельности; *майи* – ко Мне; *бхूत्वā* – будучи; *निरāीीर्* – свободным от желаний; *निरमाः* – без чувства обладания чем-либо; *विगता-द्वज्वराः* – не скорбя ни о чём; *йудхйасва* – сражайся.

Сосредоточив ум на своём "я", посвятив все усилия Мне и избавившись от желаний, чувства собственничества и скорби, вступи в сражение.

Бхаванувада

"Поэтому, о Арджуна, сражайся. Пусть твой ум при этом будет сосредоточен на *атме* (*адхйātма-четаः*), действия – посвящены Мне, а сам будь свободен от любых мирских желаний и надежд. Не позволяй уму витать вокруг объектов чувств и оставь всякое стремление обладать ими".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван использует Арджуну для того, чтобы научить обычных людей исполнять свой долг без ложного эго, побуждающего душу мнить себя исполнителем, и без стремления к плодам своих усилий. Здесь слово *карма* указывает на все виды деятельности – как мирскую (*лаукика*), так и ту, что предписана Ведами. Слово *निरमा* призывает человека действовать без какого-либо желания владеть объектами чувств – будь то тело, дом, сыновья, жена или родственники. А слово *йудхйасва* (сражайся) означает "исполняй свой долг".

Текст 31

ये मे मतमिदं नित्यमनुतिष्ठन्ति मानवाः ।
श्रद्धावन्तोऽनसूयन्तो मुच्यन्ते तेऽपि कर्मभिः ॥ ३१ ॥

*йе ме матам идам нитйām / अनुतिष्ठन्ति māнаवाः
श्रद्धावन्तो 'анасूйанто / मुच्यन्ते ते 'पि кар्माभिः*

те – те; *मāनावāः* – люди; *йе* – которые; *अनुतिष्ठन्ताः* – свободны от склонности искать недостатки; *श्रद्धावन्ताः* – с полной верой; *नित्याः* –

всегда; *анутишṭханти* – следуют; *идам* – этому; *ме* – Моему; *матам* – наставлению; *мучйанте* – свободны; *апи* – также; *кармабхиḥ* – от рабства корыстной деятельности.

Те, кто свободен от зависти, кто обладает твёрдой верой в Меня и неизменно следует Моему наставлению (заниматься *нишкама-карма-йогой*), избавляются от рабства *кармы* (корыстной деятельности).

Бхаванувада

Эту *шлоку*, начинающуюся словами *йе ме*, Шри Бхагаван произносит для того, чтобы побудить людей следовать Его наставлениям.

Текст 32

ये त्वेतदभ्यसूयन्तो नानुतिष्ठन्ति मे मतम् ।
सर्वज्ञानविमूढांस्तान्विद्धि नष्टानचेतसः ॥ ३२ ॥

*йе тв этад абхйасӯйанто / нāнутаишṭханти ме матам
сарва-джñāна-вимӯдхāмс тāн / виддхи наштāн ачетасаḥ*

ту – но; *йе* – те; *абхйасӯйантаḥ* – завистники; (которые) *на анутишṭханти* – не следуют; *этак* – этому; *ме* – Моему; *матам* – учению; *виддхи* – знай, что; *тāн* – они; *ачетасаḥ* – лишены здравомыслия; *вимӯдхāн* – обмануты; *сарва-джñāна* – во всех областях знания; (и) *наштāн* – терпят поражение.

Но знай, что завистливые люди, которые пренебрегают этими Моими наставлениями, лишены всякого здравомыслия и совсем не знают истины. Все их попытки достичь совершенства обречены на неудачу.

Бхаванувада

Произнося эту *шлоку*, что начинается словами *йе ту*, Бхагаван говорит о дурных последствиях, которые ожидают того, кто пренебрегает Его наставлениями.

Текст 33

सदृशं चेष्टते स्वस्याः प्रकृतेर्ज्ञानवानपि ।
प्रकृतिं यान्ति भूतानि निग्रहः किं करिष्यति ॥ ३३ ॥

садṛśāṃ чештате свасйāḥ / пракртер джñāнавāн апи

пракртиṃ йāнти бхūтāни / ниграхаḥ ким карийāti

апи – даже; *джñāна-вāн* – мудрый человек; *чешṭате* – прилагает усилия; *садрīаm* – сообразно; *свасйāḥ* – своим; *пракртеḥ* – наклонностям; *бхūтāни* – все существа; *йāнти* – следуют; *пракртим* – (своей) природе; *ким* – что?; *карийāti* – даст; *ниграхаḥ* – подавление.

Даже мудрый (рассудительный) человек поступает в соответствии с развитыми в нём наклонностями, ибо каждое существо следует своей природе. Что же даст тебе подавление этой природы?

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Если человек не повинуется указам царя, его подвергают наказанию. Что же ожидает того, кто пренебрегает волей Парамешвары? Разве он не будет тоже наказан?" В ответ Парамешвара говорит: "Конечно, будет. Однако те, кто занят лишь удовлетворением чувств, не в силах следовать указаниям царя или Парамешвары, даже если они не лишены рассудительности. Сама их природа вынуждает их быть непокорными". Вот что желает объяснить Бхагаван, произнося *шлоку*, начинающуюся словом *садрīаm*.

"Человек может знать, что, совершив грех, он понесёт наказание или даже отправится в ад, и что этим он обесславит себя и подвергнет всеобщему осуждению. Тем не менее сам его характер, сложившийся давным-давно, заставит его поступать сообразно греховным наклонностям, которые не приносят ничего, кроме страданий. Такие люди идут на поводу собственных привычек. Однако и их можно направить на истинный путь. Если сердце человека нечисто, он может очистить его, занимаясь *нишкама-карма-йогой*, и обрести на этом пути необходимые *самскары* (полезные, очищающие впечатления), а если его сердце чисто, то эти *самскары* он получит на пути *гьяна-йоги*. В обоих случаях человек возвысится над своим прежним уровнем. Если же его сердце слишком осквернено, то ему не поможет ни *гьяна*, ни *нишкама-карма*. Только *бхакти*, явленная по Моей милости, может легко возвысить даже самого закоренелого грешника". Поэтому в "Сканда Пуране" говорится:

*ахо дханйо 'си деварше крпайā йасйа те кшаṇāt
нйчо 'пй утпулако лобхе лубдхако ратим ачйуте*

"О Деварши, слава тебе! По твоей милости этот низкий охотник в один миг обрёл *рати* к лотосным стопам Шри Бхагавана и проявляет теперь такой признак духовного восторга, как *пулака* (когда волосы на теле встают дыбом)".

Пракашика-вритти

Человек может быть довольно разумным и сведущим в *шастрах*, но этого ему может не хватить, чтобы совладать с чувствами.

*стамбхайанн атманатманам / йāват саттвам йатхā-йрутам
на йаийāка самāдхāтум / мано мадана-вепитам*

"Увидев блудницу, Аджамила пришёл в волнение. Он попытался совладать с умом, приложив всю силу духа и знание *шастр*, но, сражённый богом любви, ничего не смог с собой поделаться" (Бхаг., 6.1.62).

Избавиться от всех дурных желаний и побуждений можно с помощью *садху-санги*, которая обладает огромной очищающей силой.

*тато дуксангам утсрджйа / сатсу саджджета буддхиман
санта эвāsйа ччхиндантйи / мано-вийāсангам уктибхих*

"Великие святые своими могущественными речами могут бесследно уничтожить все дурные привязанности, коренящиеся в уме" (Бхаг., 11.26.26). *Вьясанга* – это привязанности, которые вынуждают нас отвернуться от Шри Бхагавана. Слово *эва* здесь указывает только на могущественные речи святых. Благие дела, места паломничества, полубоги и знание *шастр* сами по себе не могут избавить человека от дурных привязанностей. Это очень важно понять.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "О Арджуна, не думай, что знающий человек обретёт благо (избавится от рабства материальной жизни), если будет просто размышлять над природой духа и материи и пойдёт путём *санньяса-дхармы*, поспешно отвергнув *гуну* и *карму*. Даже после того как *баддха-джива* обрела *гьяну*, она всё равно должна действовать сообразно своей природе, сложившейся за долгое время. От своей природы невозможно отказаться, просто подавив её в одночасье. *Баддха-дживы* должны продолжать действовать в том русле, в каком они привыкли это делать за долгое-долгое время. Чтобы по-настоящему избавиться от влияющих на него *гун*, человеку нужно, оставаясь в своём прежнем положении, добросовестно делать всё, что соответствует его природе. До тех пор, пока *вайрагья*, украшенная признаками *бхакти*, не проявится в сердце человека, его единственным способом обретения блага будет посвящённая Шри Бхагавану *нишкама-карма-йога*. Так человек сможет выполнять свои обязанности (*сва-дхарму*) и получать благо от *самскар*, образуемых на этом пути. Отказ от *сва-дхармы* приводит лишь к тому, что человек уходит с пути и не достигает совершенства.

Когда по Моей милости или по милости Моего преданного в сердце человека пробуждается *бхакти*, ему уже нет нужды идти путём *сва-дхармы*; путь *бхакти* выше *нишкама-карма-йоги*. Но если же *бхакти* ещё не пробудилось, то человеку лучше всего заниматься посвящённой Мне *нишкама-карма-йогой*".

इन्द्रियस्येन्द्रियस्यार्थे रागद्वेषौ व्यवस्थितौ ।
तयोर्न वशमागच्छेत्तौ ह्यस्य परिपन्थिनौ ॥ ३४ ॥

индрийасйендрийасйāртхе / rāga-дवेशау вйаваस्तхитау
тайор на ваіаам āгаччхет / тау хй асйа парипантхинау

индрийасйа-артхе – в каждом объекте чувств; *индрийасйа* – каждого чувства; *rāga* – привязанность; (и) *дवेशау* – неприязнь; *вйаваस्तхитау* – присутствует; *на āгаччхет* – человек не должен становиться; *ваіаам* – подвластным; *тайоҳ* – им; *тау* – они (привязанность и неприязнь); *хи парипантхинау* – несомненно, являются препятствиями; *асйа* – для него (кто живёт духовной жизнью).

Все чувства неизменно пребывают во власти привязанности и неприязни к их объектам. *Садхаке* не следует идти у них на поводу, ибо такая привязанность и неприязнь мешает ему достичь цели.

Бхаванувада

Хотя *шастры* не навязывают свои наставления тому, кто слишком слаб характером, человек всё же не должен давать волю чувствам. Совершая один грех за другим, он всё больше развращается. Шри Бхагаван объясняет это в данной *шлоке*, начинающейся словом *индрийасйа*. Повторение слова *индрийа* указывает здесь на объекты чувств, каждый из которых соответствует определённому чувству. *Шастры* запрещают, например, смотреть на чужую жену, прикасаться к ней или соблазнять её дарами, но безнравственный человек очень любит это делать. С другой стороны, хотя *шастры* велят людям приносить дары духовному учителю, *брахманам*, святым местам и гостям, а также с любовью смотреть на них и касаться их, дурному человеку такая деятельность не по душе. В любом случае, нельзя попадать под влияние таких привязанностей и антипатий. Это значит, что человек не должен развивать привязанность к женщине, всё время глядя на неё, и ненавидеть того, кто пытается уберечь его от такой привязанности. Подобным же образом *садхаке*, идущему путём самоосознания, не следует привязываться к роскошной и вкусной пище только потому, что она ему приятна, и нельзя отвергать скромную, простую на вкус еду и всё остальное, что может вызвать в нём неприязнь. Человек может с огромной любовью смотреть на своего сына или слушать о нём, но к сыну врага он будет испытывать ненависть. *Садхака* не должен идти на поводу таких чувств. Вот что объясняется в этом стихе.

Пракашика-вритти

Органы чувств бывают двух видов: *гьянендрии* (те, что помогают познавать окружающий мир) и *кармендрии* (органы, которыми совершают

действия). Существует пять *гьянендрий* — глаза, уши, нос, язык и кожа. Им соответствуют пять объектов наслаждения — форма, звук, запах, вкус и осязаемое. *Кармендрий* тоже пять: орган речи, руки, ноги, анус и половые органы. С помощью *кармендрий* можно говорить, брать, передвигаться, выводить из тела отработанные вещества и размножаться. Тот, кто практикует *бхакти*, всячески использует эти одиннадцать чувств (включая ум) для удовлетворения Бхагавана Шри Кришны, а не для того, чтобы самому наслаждаться объектами чувств. Такой человек без особого труда подчиняет себе все органы чувств и, пользуясь уже обузданными чувствами, он достигает высшей цели жизни.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "О Арджуна, если ты думаешь, что, соприкасаясь с объектами чувств, *джива* только больше погружается в мирскую жизнь и лишает себя возможности избавиться от рабства *кармы*, то послушай, что Я тебе скажу. Далеко не всегда объекты чувств мешают духовному развитию *дживы*. Лишь привязанность и неприязнь к ним являются величайшими её врагами. Покуда ты живёшь в материальном теле, тебе придётся соприкасаться с объектами чувств. Поэтому, соприкасаясь с ними, ты должен управлять своей привязанностью и неприязнью к ним. Если ты будешь поступать, как Я тебе говорю, ты сможешь пользоваться объектами чувств и при этом не зависеть от них. Ты избавишься от такой зависимости, если постепенно утратишь привязанность и неприязнь к объектам чувств, состояния, которые возникают у *дживы* из-за её ложного отождествления себя с телом. Одним словом, ты разовьёшь *юкта-вайрагью*. Я никогда не учил тебя избавлению от привязанности к вещам и поступкам, связанным со Мной, Шри Бхагаваном, ибо они помогают развивать *бхакти*. Не учил Я тебя и тому, чтобы не избегать вещей и действий, мешающих обретению *бхакти*. Я лишь говорил тебе, что нужно обуздать привязанность и неприязнь, которые связаны с собственным наслаждением и развивают умонастроение, противоречащее духу *бхакти*. Вот что необходимо понять".

Текст 35

श्रेयास्वधर्मो विगुणः परधर्मात्स्वनुष्ठितात् ।
स्वधर्मे निधनं श्रेयः परधर्मो भयावहः ॥ ३५ ॥

шрейāн сва-дхармо вигунах / пара-дхармāт свануштхитāт
сва-дхарме нидханам шрейах / пара-дхармо бхайāвахах

шрейāн — лучше; (исполнять) *сва-дхармах* — свой собственный долг; *вигунах* — несовершенным образом; (чем) *пара-дхармāт* — обязанности другого человека; *су-ануштхитāт* — совершенно исполнять; *нидханам* — смерть; *шрейах* — лучше; *сва-дхарме* — (во время) исполнения своего долга; *пара-дхармах* — выполнение чужих обязанностей; *бхайāвахах* — таит в себе опасность.

Гораздо лучше следовать своей *сва-дхарме*, пусть даже несовершенным образом, чем в совершенстве исполнять чужие обязанности. Лучше умереть, исполняя свой собственный долг (предписанный системой *варнашрамы*), чем браться за исполнение чужого, ибо идти чужим путём опасно.

Бхаванувада

Шри Бхагаван видит, что Арджуна из-за своих привязанностей и неприязни потерял способность выполнять свой долг, а именно, участвовать в сражении. Вместо этого Арджуна думает, что ему будет проще встать на путь *ахимсы* (ненасилия), являющийся для него *пара-дхармой* (чужим путём). Поэтому Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *йрейāн*. Слово *вигуна* означает, что, даже если в обязанностях человека есть какие-то изъяны или он не может выполнять их как следует, это всё равно лучше, чем идти путём *пара-дхармы*, берясь за чужие обязанности, которые могут показаться более привлекательными и доступными для правильного их выполнения (*св-ануштхитат*). Вот почему Бхагаван произнёс эту *шлоку* (*йрейāн сва-дхарме*).

В "Шримад-Бхагаватам" (7.15.12) говорится:

*видхармаḥ пара-дхармаиṁ ча / ābhāsa upamā chchalaḥ
адхарма-йākṣāḥ пāñчемā / дхарма-джño 'дхармават тйāдджет*

"У древа *адхармы* пять ветвей — *видхарма* (действия, противоречащие *дхарме*), *пара-дхарма* (следование чужому долгу), *абхаса* (показная религия), *упама* или *упа-дхарма* (следование заповедям, которые лишь кажутся религиозными) и *ччала-дхарма* (обманная религия). Человек, знающий истинную *дхарму* (*дхарма-гья*), не пойдёт этими запретными путями".

Пракашика-вритти

Деятельность, связанная с ненасилием, предписана *брахманам*, пребывающим в *гуне* благодати. А *кшатрии* находятся в *гуне* страсти, поэтому их долг, сражаться. Участвовать в сражении – это *сва-дхарма* воина, и даже если он погибнет в бою, он вознесётся на Сваргу, так что *кшатрию* лучше всего воевать.

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Может случиться так, что человек, идущий путём *сва-дхармы*, умрёт прежде, чем достигнет более высокого уровня *дхармы* (то есть, обретёт более высокую *адхикару*). Это всё равно лучше, чем идти путём *пара-дхармы*, который всегда грозит человеку множеством опасностей. Данная идея однако никоим образом не относится к *ниргуна-бхакти*. Когда человек достигает уровня *ниргуна-бхакти*, он может не колеблясь оставить *сва-дхарму*, ибо теперь в нём сполна проявлена его *нитья-дхарма* или *сварупа-дхарма* (изначальная природа), которая и является его вечной *сва-дхармой*. Слово *сва* здесь указывает на истинное "я"

дживы, а дхарма – на её вечное занятие. На этом уровне сва-дхарма, которая была связана с материальным телом и умом, становится уже пара-дхармой, занятием, вторичным по отношению к деятельности пробудившейся души".

девариши-бхўтāпта-нр̥ṇām питр̥ṇām
на кин̐каро нāйам р̥ṇī ча рāджан
сарвāтманā йах̐ ўараṇām ўараṇīām
гато мукундам̐ парихрт̐йа картам

"Тот, кто безраздельно вручил себя Шри Мукунде, единственному покровителю каждого, и кто оставил все виды кармы, никому больше не должен — ни полубогам, ни мудрецам, ни другим живым существам, возвышенным душам или предкам" (Бхаг., 11.5.41).

тāват кармāни курвīта / на нирвидйета йāватā
мат-катхā-ўираваṇāдау вā / ўираддхā йāван на джāйате

"Если человек ещё не полностью избавился от склонности наслаждаться плодами своих трудов (кармы) и не достаточно развил веру в путь бхакти и слушание о Моих играх, он непременно должен исполнять свои обязанности (карму). У истинных же тьяги, или бхакт Бхагавана, нет таких целей, которых достигают с помощью кармы" (Бхаг., 11.20.9).

Текст 36

अर्जुन उवाच
अथ केन प्रयुक्तोऽयं पापं चरति पूरुषः ।
अनिच्छन्नपि वाष्णेय बलादिव नियोजितः ॥ ३६ ॥

арджуна увāча
атха кена прайукто 'йām / пāпам̐ чарати пūрушах̐
аниччханн апи вāриṇейа / балāд ива нийоджитах̐

арджуна увāча – Арджуна сказал; вāриṇейа – о потомок Вришни; атха – тогда; кена – кем (побуждён)?; аямпūрушах̐ – обычный человек; прайуктах̐ – заниматься; апи – даже; аниччханн – невольно; чарати – совершать; пāпам̐ – грех; ива – словно; нийоджитах̐ – вовлечённый (в него); балāt – силой.

Арджуна сказал: О потомок Вришни, какая сила заставляет человека совершать грехи, даже если он не хочет быть грешником?

Бхаванувада

Прежде (в тексте 3.34) уже было сказано: *rāga-dveṣau vīvaśtхитау* — "Даже у разумного человека может появиться привязанность к чувственным наслаждениям и он, возжелав, например, чужую жену, поступит вопреки указаниям *шастр*". Поэтому, начиная со слова *атха*, Арджуна задаёт свой вопрос: "Что побуждает человека совершать грехи, словно подчиняясь некой силе и действуя вопреки собственному убеждению и знанию правил и предписаний *шастр*? Иначе говоря, что или кто вселяет в него желание поступать греховно?"

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Арджуна, обращаясь к Шри Кришне, называет Его потомком Вришни. Кришна явился во Вришни-вамше, династии деда и бабушки Арджуны по материнской линии. Шурасена тоже родился в этой династии. Его сын, Васудева, стал отцом Кришны, а дочь, Притха – матерью Арджуны. Скрытый смысл подобного обращения Арджуны к Кришне таков: "Я принадлежу к той же династии, что и Ты, поэтому не пренебрегай мной. Меня опять мучают сомнения. Ты только что сказал, что *атма* не имеет ничего общего с мёртвой материей и мирскими отношениями (Бг., 2.13-14). Кто же тогда побуждает *дживу* совершать грехи, которые никак не соответствуют её изначальной природе?"

Текст 37

श्रीभगवानुवाच

काम एष क्रोध एष रजोगुणसमुद्भवः ।

महाशनो महापाप्मा विद्ध्येनमिह वैरिणम् ॥ ३७ ॥

śrī bhaḡavān uvācha

*kāma eṣa krodha eṣa / rajoguna-samudbhavaḥ
mahā-śano mahā-pāpmā / viddhy enaṁ iha vaṛiṇam*

śrī bhaḡavān uvācha – Шри Бхагаван сказал; *эшаḥ kāmaḥ* – это желание наслаждаться объектами чувств; (и) *эшаḥ krodhaḥ* – этот гнев; *самудбхаваḥ* – рождённый из; *раджаḥ-гуна* – гуны страсти; (это) *махā-āśanaḥ* – всепожирающий; (и) *махā-pāpmā* – необычайно злобный; *виддхи* – знай; *энам* – этого; *ваириṇам* – врага; *иха* – в этом мире.

Шри Бхагаван сказал: Желание наслаждаться объектами чувств, которое потом переходит в гнев, рождается из *гуны* страсти. Оно крайне опасно, ибо поглощает всех и вся. Знай, что оно – первейший враг души в этом мире.

Бхаванувада

Кама, или влечение к объектам чувств, неизменно ввергает душу в греховную жизнь. Поддавшись этому влечению, человек совершает один грех за другим. У *камы* есть и другое проявление, именуемое гневом (*кродхой*). Когда желание наслаждаться объектами чувств не находит удовлетворения, оно преобразается в *кродху*. Так *кама*, рождённая из *гуны* страсти, становится источником гнева, который уже является признаком *гуны* невежества. Кто-то может спросить: "Разве не перестанет человек стремиться к объектам чувств, если удовлетворит все свои желания?" Шри Бхагаван отвечает на это словом *махā-āīānaḥ*: "Это стремление всепоглощающее". В *смрити* сказано:

*йат пртхивйām врīхи-йавам / хираṇйām пайāваḥ стрийаḥ
нāлам экасиа тат сарвам / ити матвā йамам враджет*

"Даже все блага мира — зерно, золото, скот, женщины — не утолят *каму* и одного-единственного мужчины (человека). Будет лучше, если человек просто поймёт это и умиротворит свои желания".

Как явствует из приведённого стиха, человек не в силах утолить свою *каму*. Тогда может возникнуть такой вопрос: "Раз нет возможности обуздать вожделение, удовлетворяя его, то, может, мы должны его усмирить?" На это Шри Бхагаван отвечает словом *махā-nāpmā*: "*Кама* очень опасна и с ней трудно совладать".

Пракашика-вритти

Кама и *кродха* здесь описаны как первейшие враги *дживы* на пути освобождения. Особенно опасна *кама*, желание наслаждаться объектами чувств, ибо она — источник, а что касается *кродхи*, гнева, то он — всего лишь следствие (преобразование *камы*). *Кама* в этом стихе названа *маха-ашаной*, ненасытным врагом. Из "Шримад-Бхагаватам" (9.19.14), где описана жизнь Махараджи Яяти, мы знаем:

*на джāту кāмаḥ кāmānām / упабхогена йāйāti
хавишā криṣṇа-вартмева / бхūйа эвāбхивардхате*

"Если подливать масло в огонь, он лишь сильнее разгорится. Точно так же потворствуя своей *каме*, человек лишь разжигает в себе желания. Так они никогда не угаснут".

*йат пртхивйām врīхи-йавам / хираṇйām пайāваḥ стрийаḥ
на дхуианти манаḥ-прīтим / пумсаḥ кāма-хатасиа те*

"Даже все блага мира — зерно, золото, скот, женщины — не утолят *каму* похотливого мужчины" (Бхаг., 9.19.13).

Есть четыре способа обуздания врага: *сама* (переговоры), *дама* (подкуп), *бхеда* (разделение) и *данда* (наказание). Здесь Шри Бхагаван объясняет, что *кама* — очень грозный враг, поэтому *сама*, *дама* и *бхеда* в

борьбе с ней не помогут. Чтобы совладать с желанием наслаждаться объектами чувств, нужно прибегнуть к четвёртому методу, *данде* (наказанию палкой). Об этом будет сказано в следующей *шлоке*. Врага, именуемого *камой*, можно сразить лишь, вооружившись *атма-гьяной*, знанием своей духовной природы.

Текст 38

धूमेनाव्रियते वहिर्यथादर्शो मलेन च ।
यथोल्बेनावृतो गर्भस्तथा तेनेदमावृतम् ॥ ३८ ॥

*дхūменāврийате вахнир / йатхāдарīо малена ча
йатхолбенāврто гарбхас / татхā тенедам āвртам*

йатхā – подобно тому как; *вахни*х – огонь; *āврийате* – покрыт; *дхūмена* – дымом; *āдарīах* – зеркало; *малена* – пылью; *ча* – и; *йатхā* – как; *гарбха*х – зародыш; *āврта*х – скрыт; *улбена* – во чреве; *татхā* – точно так же; *идам* – это (знание); *āврта*м – покрыто; *тена* – этим (вожделением).

Подобно тому как пламя скрыто дымом, зеркало – пылью, а (неродившийся) младенец – материнской утробой, истинное знание *дживы* в той или иной степени покрыто вожделением.

Бхаванувада

Кама является врагом каждого, не только кого-то одного. И это объясняется в приведённых здесь примерах. Хотя огонь может быть скрыт дымом, он всё равно способен греть (или жечь), но когда зеркало покрыто пылью, им уже невозможно пользоваться как предметом, который чётко отражает всё, что перед ним находится. Тем не менее его ещё можно назвать зеркалом. Но зародыш, скрытый в материнской утробе, не только лишён возможности совершать естественные для себя движения, но и не может быть назван полноценным ребёнком. Человек способен помнить о высшей цели жизни лишь тогда, когда его *кама* не очень сильна. Если же вожделение оказывает сильное влияние, он неминуемо забывает о цели жизни, а если *кама* целиком захватывает его, то весь мир начинает ему казаться лишённым сознания.

Пракашика-вритти

По своей силе *кама*, скрывающая знание материалистичных *джив*, бывает трёх уровней: *мриду* (слабая), *мадхья* (умеренная) и *тивра* (сильная). Тот, чья *гьяна* покрыта *мриду-камой*, способен до некоторой степени внимать наставлениям в *атма-таттве*. Если знание *дживы* покрыто *мадхья-камой*, у неё нет никакой возможности понять даже самую малую

долю *атма-таттвы*, а если она пребывает во власти *тивра-камы*, то *гьяна* вообще недоступна её восприятию. Шрила Бхактивинода Тхакур приводит на этот счёт такие объяснения Кришны: "Весь материальный мир покрыт этой *камой* – где-то она оказывает не очень сильное влияние, где-то большее, а где-то проявляется в полной мере. Пояснить это можно на нескольких примерах. Пожалуйста, послушай. *Джива*, сознание которой покрыто *камой* лишь в незначительной степени – как огонь скрыт дымом, – способна заниматься такой деятельностью, как *бхагават-смарана*. В этом положении находятся те, кто идёт путём *нишкама-карма-йоги* и чьё сознание слегка приоткрыто (*мукулита-четана*), подобно только что начавшему распускаться бутону. Если сознание *дживы* значительно подвержено влиянию *камы* и сравнимо с покрытым пылью зеркалом, то, даже если она родилась в человеческом теле, у неё нет возможности помнить о Парамешваре. В таком положении находятся сухие моралисты и безбожники – *дживы* с ограниченным сознанием (*санкучита-четана*). Они ничем не лучше животных и птиц. Те же, чьё сознание целиком пребывает во власти *камы* и подобно зародышу в утробе матери, находятся на уровне растений и камней; их способность сознавать скрыта полностью (*аччхадита-четана*)".

Текст 39

आवृतं ज्ञानमेतेन ज्ञानिनो नित्यवैरिणा ।
कामरूपेण कौन्तेय दुष्पूरेणानलेन च ॥ ३९ ॥

āvrtaṁ dṣṇānam этена / дṣṇāнино нитйа-вауриṇā
kāma-rūpeṇa каунтейа / душпӯреṇāналена ча

каунтейа – о Арджуна; *дṣṇāнам* – чистое знание; *дṣṇāнинах* – мудрой (*атмы*); *āvrtaṁ* – скрыто; *этена нитйа-вауриṇā* – этим вечным врагом; *kāma-rūpeṇa* – в форме вожделения; *ча* – и; *душпӯреṇa* – никогда не удовлетворяется; *аналена* – словно огонь.

О Каунтея, подлинное знание мудрой души похищено её вечным врагом, *камой*, которая пылает, как огонь, и которую невозможно утолить.

Бхаванувада

В данной *шлоке*, начинающейся словом *āvrtaṁ*, Шри Бхагаван объясняет, что *кама* – это само невежество для всех *джив*. Желание наслаждаться объектами чувств Он называет вечным врагом души, и это значит, что враг этот любой ценой должен быть уничтожен. *Кама-рупа* означает "(невежество) в виде *камы*". Именно невежество скрывает истинную природу *дживы*. А слово *ча* здесь использовано в значении "подобно, или наподобие". Подобно тому как огонь невозможно погасить,

подливая в него масло, так невозможно утолить *каму*, наслаждаясь объектами чувств.

В "Шримад-Бхагаватам" (9.19.14) говорится:

*на джāту кāмах кāmānām / упабхогена īāmyāti
хавишā криṣṇа-вартмева / бхūйа эвāбхивардхате*

"Если подливать масло в огонь, он лишь разгорится ещё сильнее. Точно так же, наслаждаясь объектами чувств, человек лишь разжигает в себе жажду мирских удовольствий, а не утоляет её".

Пракашика-вритти

Кама является главной причиной уныния и страданий, поэтому её сравнивают с огнём.

кāmāналам мадху-лаваих īамайāн дурāпах

"*Каму* невозможно утолить, наслаждаясь объектами чувств. Она подобна пламени, которое невозможно унять, добавляя в него капли мёда, напоминающие мимолётные удовольствия" (Бхаг., 7.9.25).

*эвām грхешв абхирато / вишайāн вивидхаих сукхаих
севамāно на чāтушйад / āджйа-стокаир ивāналах*

"Сполна удовлетворяя свои чувства, Саубхари Муни не обрёл мира, как не гаснет огонь от того, что в него по капле добавляют *гхи*" (Бхаг., 9.6.48).

*севато варша-пūgāн ме / урвайīyā адхарāīавам
на трпйатй āтма-бхūх кāмо / вахнир āхутибхир йатхā*

"Даже после многих лет служения мнимому нектару губ Урваши, мои похотливые желания росли и не унимались, подобно огню, который невозможно потушить, возливая в него масло" (Бхаг., 11.26.14).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "Эта *кама* поистине является *авидьей* для живых существ, и она – их единственный заклятый враг. Она поглощает их, словно негаснущий пожар. Я, Шри Бхагаван, являюсь сознающим существом, и *джива* тоже обладает сознанием. Разница между нами состоит лишь в том, что Я обладаю безграничным сознанием и могуществом, а *джива* наделена крупницей сознания и способна действовать только с помощью предоставленной Мной энергии. *Нитья-дхармой*, вечным занятием живого существа, является непрерывное служение Мне. Это называется *премой*, или *нишкама-джайва-дхармой* – неизменной деятельностью души, свободной от корысти. Любой, кто обладает сознанием, изначально наделён свободой воли. Эта свобода есть и у чистой *дживы*. От того, насколько правильно она пользуется этой свободой, зависит её способность быть Моим вечным слугой.

Злоупотребление свободой воли называется *авидьей*, или *камой*. *Дживы*, которые, неправильно используя эту свободу, отказались от служения Мне, неизбежно развивают в себе *каму*, склонность к чувственным наслаждениям, которая представляет собой искажённую форму чистого состояния души, именуемого *премой*. По мере того как они всё больше и больше попадают во власть *камы*, их *сварупа* становится *аччхадита-четаной* (полностью скрытой). Это называется *карма-бандханой*, рабством *дживы*, или *самсара-ятаной*, страданиями, которые причиняют рождение и смерть".

Текст 40

इन्द्रियाणि मनो बुद्धिरस्याधिष्ठानमुच्यते ।
एतैर्विमोहयत्येष ज्ञानमावृत्य देहिनम् ॥ ४० ॥

индрийāṇи мано буддхир / асйāдхишṭхāнам учйате
этаир вимохайати эша / джñāнам āвртйа дехинам

учйате – говорится, что; *индрийāṇи* – чувства; *манах* – ум; (и) *буддхих* – разум; (являются) *адхишṭхāнам* – пристанищем; *асйа* – этого (вожделения); *этаих* – ими; *эшах* – это (вожделение); *āвртйа* – покрывая; *джñāнам* – знание; *вимохайати* – ввергает в заблуждение; *дехинам* – воплощённую душу.

Чувства, ум и разум считаются пристанищем этого желания наслаждаться. С их помощью вожделение скрывает знание *дживы* и ввергает её в полное заблуждение.

Бхаванувада

Где же эта *кама* находится? Отвечая на такой вопрос, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словом *индрийāṇи*. Чувства, ум и разум, подобно мощной крепости или огромному городу, служат пристанищем этому грозному врагу, *каме*. А объекты чувств – звук и другие – сравнимы с царскими владениями. Всё это ввергает воплощённую душу, *дехи*, в пучину заблуждений.

Пракашика-вритти

Врага можно легко обезвредить, если знать, где он прячется, и уничтожить его укрытие. Укрытием *камы* являются чувства. Поэтому, обуздав чувства, можно без труда одолеть и *каму*. Бхагаван Шри Кришна сравнивает *каму* с могущественным царём, чувства – с его столицей, что окружена мощной крепостью ума, разума и ложного эго, а различные объекты чувств – с владениями и подданными царя.

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Когда чистая исполненная сознания *джива* рождается в материальном теле, её называют *дехи* (воплощённой душой). До тех пор, пока вожеление пребывает в чувствах, уме и разуме *дживы*, оно не позволяет *дживе* проявить её подлинную *гьяну*. Тонким состоянием *камы* является *авидья* (неведение). Именно *авидья* порождает самую первую завесу, скрывающую знание *дживы*, ничтожно малой живой частицы с чистым эго. Называется эта завеса *аханкарой*, или ложным эго. Материальный разум становится пристанищем *камы*, или *авидьи*. Потом, когда *аханкара* разрастается, разум предоставляет *каме* ещё одно пристанище, ум. А тот, в свою очередь, неизменно стремясь к объектам наслаждений, дарует вожелению и третье пристанище, чувства. Захватив эти "рубежи", *кама* вовлекает *дживу* в погоню за мирскими удовольствиями. Когда *джива* добровольно устремляется к Шри Бхагавану, её состояние именуют *видьей*, а если *джива* сама отвернулась от Него, это называется *авидьей*".

Текст 41

तस्मात्त्वमिन्द्रियाण्यादौ नियम्य भरतर्षभ ।
पाप्मानं प्रजहि ह्येनं ज्ञानविज्ञाननाशनम् ॥ ४१ ॥

*тасмāt твам индрийāñи āдау / нийамйа бхаратаршабха
пāпмāнам праджахи хй энам / джñāна-виджñāна-нāйīанам*

тасмāt – поэтому; *бхарата-ршабха* – о лучший из потомков Бхараты; *āдау* – прежде всего; *нийамйа* – управляя; *индрийāñи* – чувствами; *хи* – непременно; *твам праджахи* – ты должен уничтожить; *энам* – этого; *пāпмāнам* – злостного; *нāйīанам* – уничтожителя; *джñāна* – знания; (и) *виджñāна* – осознания чистой души.

Поэтому, о лучший из потомков Бхараты, прежде всего обуздай свои чувства, чтобы навсегда уничтожить эту порочную *каму*, которая лишает тебя и *гьяны* (мудрости), и *вигьяны* (осознания Меня).

Бхаванувада

Разгромив укрытие врага, человек побеждает и самого неприятеля. Таково правило боя. Чувства, ум и разум – три пристанища *камы* (желания наслаждаться), и разбить их одно труднее другого. Очень трудно совладать с чувствами, но ещё труднее одолеть ум и разум. "Поэтому начни с чувств", – говорит Шри Бхагаван в *шлоке*, что начинается словом *тасмāt*. Хотя непокорный ум всё время стремится наслаждаться чужими жёнами и богатством, ты всё же должен понять, что происходит; это лишь действуют твои органы чувств – глаза, уши, руки, ноги. Нужно обуздать чувства и не позволять им гоняться за объектами наслаждений. Слово *пāпмāнам*

означает "перестать удовлетворять это опасное и порочное желание". И по мере того как человек овладевает своими чувствами, его ум с течением времени тоже избавляется от *камы*.

Пракашика-вритти

Именно при поддержке чувств могущественная *кама* опутывает верёвками иллюзии *джив*, которые отвернулись от Шри Бхагавана. Поэтому очень важно сначала обуздать деятельность органов чувств — глаз и прочего. Когда чувства обузданы, то и ум, функциями которого являются *санкалпа* (приятие) и *викалпа* (отвержение), тоже приходит в подчинение.

То же самое Шри Бхагаван сказал Уддхаве:

вишайендрийа-самйоган / манах киубхйати нāнйатхā

"Ум приходит в беспокойство только тогда, когда чувства соприкасаются с их объектами. Иначе он остаётся спокоен" (Бхаг., 11.26.22).

асампрайуñджатах прāñān / иāmйати стимитам манах

"Поэтому ум человека, обуздавшего свои чувства, становится сосредоточенным и умиротворённым" (Бхаг., 11.26.23).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Поэтому, о лучший из Бхарат, обуздав сначала чувства и ум, одолей эту могущественную *каму*, что уничтожает *гьяну* и *вигьяну* души, преданность Мне. Избавь её (преданность Мне) от искажённой природы (вожделения) и возроди изначально присущую душе *прему*. Сделай *прему* своим прибежищем. Первейший долг *баддха-дживы* – следовать правилам *юкта-вайрагьи*, подлинного отречения, и исполнять свою *сва-дхарму*, предписанные обязанности. Так, идя путём постепенного восхождения на уровень *садхана-бхакти*, человек должен заниматься своей *садханой*, чтобы потом обрести *према-бхакти*. *Нирапекиа-бхакти* (чистое *бхакти*, не зависящее от *кармы*, *гьяны* и усилий самого человека) приходит только по Моей милости или по милости Моего *бхакты*. Хотя иногда, в очень редких случаях, этот вид *бхакти* проявляется и без какой-либо причины".

Текст 42

इन्द्रियाणि पराण्याहुरिन्द्रियेभ्यः परं मनः ।
मनसस्तु परा बुद्धिर्यो बुद्धेः परतस्तु सः ॥ ४२ ॥

*индрийāṇи парāñй āхур / индрийебхйāх парам манах
манасас ту парā буддхир / буддхер йāх паратас ту сах*

āхух – они (мудрецы) говорят, что; *индрийāни* – чувства; *парāни* – выше мёртвой материи; *манах* – ум; *парам* – выше; *индрийебхйах* – чувств; *буддхих* – разум; *ту парā* – ещё выше; *манасах* – ума; *ту* – но; *сах* – она (душа); *йах* – которая; *паратах* – гораздо выше; *буддхех* – чем разум.

Говорится, что чувства выше мёртвой материи, а ум выше чувств. Выше ума – разум, а ещё выше – она, *атма*.

Бхаванувада

Нет смысла начинать с попыток обуздать ум и разум. Это никому не под силу. Чтобы объяснить подлинный порядок действий, Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начиная со слов *индрийāни парāни*: "Чувства обладают большей силой, чем отважный воин, отразивший атаку противников со всех десяти сторон. Чувства и в самом деле сильнее его, ибо даже он не способен совладать с ними. Ум по силе превосходит чувства, поскольку бодрствует во время сновидений, когда чувства бездействуют. Но разум, наделённый пониманием, ещё могущественнее. Он превосходит ум, ибо во время глубокого сна, когда ум перестаёт работать, здравый рассудок продолжает действовать. Что же касается *атмы*, то она своим могуществом и значимостью превосходит даже разум; когда разум отмирает, она продолжает существовать. Поэтому только душа, обладающая столь необычайным могуществом, может победить *каму*. Превосходящая по силе всё остальное, *дживатма* способна одержать полную победу над *камой*, если раз и навсегда обуздает чувства, ум и разум. Можешь в этом не сомневаться".

Пракашика-вритти

В *шрути* (Катха Упанишад, 1.3.10) тоже говорится:

индрийебхйах парā хй артхā / артхебхйаи ча парам манах
манасас ту парā буддхир / буддхер āтмā махан парах

"Несомненно, рассудок выше чувств, а ум выше рассудка. Выше ума – разум, а она, великая (душа, *атма*), превыше всего остального".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Я описываю тебе этот порядок вкратце. Твоя истинная природа состоит в том, что ты – *джива*. Изначальное занятие твоё – служить Мне с любовью. Однако волей случая ты попал в плен мёртвой материи и теперь отождествляешь себя с чувствами, умом и разумом. Это заблуждение, и возникло оно из-за невежества. Чувства выше и тоньше безжизненных материальных объектов. Выше и тоньше чувств – ум, а выше ума – ещё более тонкий разум. Но даже разум уступает во всём *атме*, или *дживе*".

Текст 43

एवं बुद्धेः परं बुद्ध्या संस्तभ्यात्मानमात्मना ।
जहि शत्रुं महाबाहो कामरूपं दुरासदम् ॥ ४३ ॥

*эвам буддхеḥ парам буддхвā / самстабхйāтмāнам āтманā
джахи ūатрум махā-бāхо / кāма-рūпам дурāсадам*

махā-бāхо — о могучерукий; *эвам* — таким образом; *буддхвā* — зная душу (как); *парам* — превосходящую; *буддхеḥ* — разум; *самстабхйā* — прочно утвердив; *атмāнам* — ум; *ātманā* — с помощью разума; *джахи* — уничтожь; *дурāсадам* — этого трудно одолимого; *ūатрум* — врага; *кāмарūпам* — в виде желания наслаждаться.

Таким образом, о могучерукий, зная, что *дживатма* выше интеллекта, обуздай ум силой чистого разума, связанного с твоим истинным "я", и уничтожь этого ненасытного врага — *каму*, или желание наслаждаться.

Бхаванувада

Шри Бхагаван завершает эту главу *шлокой*, что начинается словом *эвам*: "Зная, что *джива* выше разума и отлична от всех мирских обозначений, утверди *атму* в ней самой и срази *каму*, которую так трудно одолеть".

В этой главе описана *садхана нишкама-карма-йоги*, а также достоинства *гьяны*, на которую эта *садхана* нацелена.

На этом заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к третьей главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующие объяснения Кришны: "Таким образом с помощью духовного знания о *дживатме*, постигни себя как *апракрита-таттву*, которая превосходит все виды мирского отождествления — будь то с чувствами, с телом, умом или разумом — и является Моим вечным слугой. По милости Моей *чит-шакти* обрети стойкость и победи эту могущественную *каму*, поднимаясь с одной ступени преданного служения на другую".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к третьей главе "Шримад Бхагавад-гиты".

4. Гьяна-йога. Йога духовного знания

Текст 1

श्रीभगवानुवाच
इमं विवस्वते योगं प्रोक्तवानहमव्ययम् ।
विवस्वान्मनवे प्राह मनुरिक्ष्वाकवेऽब्रवीत् ॥ १ ॥

śrī bhaḡavān uvācha
имам вивасвате йогам / проктаван ахам авйайам
вивасван манаве прāха / манур икшвāкаве ’бравīt

śrī bhaḡavān uvācha – Шри Бхагаван сказал; *ахам* – Я; *проктāван* – поведал; *имам* – эту; *авйайам* – нетленную; *йогам* – науку йоги; *вивасван* – богу солнца Вивасвану; (он) *прāха* – поведал (её); *манаве* – Ману (отцу человечества); *манух* – Ману; *абравīt* – поведал (её); *икшвāкаве* – (своему сыну) Икшваку.

Шри Бхагаван сказал: Вначале Я поведал эту нетленную науку *йоги* богу солнца Вивасвану, а тот передал её Ману. Ману, в свою очередь, раскрыл эту науку (своему сыну) Икшваку.

Бхаванувада

В четвёртой главе Шри Бхагаван раскрывает причину Своего нисшествия в этот мир, описывает нетленную божественную природу Его явления и деяний, а также говорит о преимуществах *гьяны*, имея ввиду *брахма-гьяну*. В этой *шлоке*, что начинается словом *имам*, Он прославляет *гьяна-йогу*, которая является целью *нишкама-кармы*. Та же тема затрагивается и в следующей главе.

Пракашика-вритти

Воплощения в образе Ману приходят каждую *манвантару*, и первое из них – Сваямбхува Ману. В эту Вайвасвата-манвантару отец Ману, Вивасван, первым получил наставления в *гьяна-йоге*. В комментируемой *шлоке* Шри Бхагаван излагает понятие *сампрадаика-дхары*, авторитетной цепи осознавших себя духовных учителей. Без *сампрадаика-дхары*, которую ещё называют *амная-парампарой*, учение *гьяна-таттвы*, а также *бхакти-таттвы* не может проявиться в этом мире в своём чистом, неискажённом виде. Только с помощью *сампрадаика-дхары* можно убедительно доказать подлинность, важность и изначальность обсуждаемых в этих учениях истин. В Индии даже простые люди хранят верность древней традиции *сампрадаика-дхары*. *Гуру-парампара*, которая способна дать полное

понимание *бхагават-таттвы*, именуется *амнаей*, или *сампрадаей*. Если ту или иную *мантру* человек получил не от представителя истинной *сампрадаи*, то, повторяя её, он ничего не обретёт. В Кали-югу существуют четыре вайшнавские *сампрадаи*: Шри, Брахма, Рудра и Санака (или Кумара). Источником всех *сампрадаёй* является Шри Кришна. Именно от Него и только от Него учение *бхагават-таттвы* нисходит в этот мир: *дхармаṁ ту сākṣiād bhāgavat-praṇiitam* — "Истинная *дхарма* берёт начало от Самого Шри Бхагавана" (Бхаг., 6.3.19).

Как описывается в этом стихе, Бхагаван Шри Кришна вначале преподавал науку *гьяна-йоги* Сурья-деве, Вивасвану, а тот потом передал эти божественные наставления (своему сыну) Икшваку. Таким образом, *гуру-парампара* являет собой древнюю и стойкую традицию, обеспечивающую незыблемость *сампрадаика-дхары*, которая по сей день хранит подлинную *дивья-гьяну* (божественное знание). Если эта *дхара* прерывается, Шри Бхагаван снова проявляет *дивья-гьяну* в материальном мире. Такие *маха-бхагаваты*, как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Шрила Баладева Видьябхушана и другие представители *гуру-парампары* из *Брахма-Мадхва-гаудия-сампрадаи*, сполна постигли эту *дивья-гьяну* и раскрыли её людям в своих глубоких комментариях. Человек может очень хорошо разбираться в вопросах мирского знания, но он никогда не поймёт смысла "Бхагавад-гиты", если должным образом не воспримет её науку через *гуру-парампару*.

Очень важно ограждать себя от объяснений самозванных толкователей "Гиты", иначе её подлинный смысл так и останется нераскрытым. Хотя молоко само по себе чисто и полезно, если его коснулась змея, оно становится ядовитым. Точно так же темы, касающиеся Шри Хари, способны очистить весь материальный мир, но, когда за их изложение берутся непреданные, например, *майявади* или люди, считающие себя телом, слушание их приводит к крайне пагубным последствиям. В связи с этим Шри Чайтанья Махапрабху говорил: *māyāvādī-bhāṣiṣa śuṇile hāi sarva-nāṣiṣa* — "Если человек слушает толкования из уст *майявади*, всему для него приходит конец" (Ч-ч., Мадхья, 6.169).

Текст 2

एवं परम्पराप्राप्तमिमं राजर्षयो विदुः ।
स कालेनेह महता योगो नष्टः परन्तप ॥ २ ॥

*эвам парампарā-прāптам имам рāджаршайо видух
са каленеха махатā / його наштах парантапа*

парантапа — о Арджуна; *имам* — эта наука йоги; *прāптам* — передавалась; *парампарā* — по цепи духовных учителей; *раджā-ршайах* — (и) святые цари; *видух* — постигали её; *эвам* — таким образом; *махатā* — (но) в силу; *кālена* — влияния времени; *сах* — эта; *йогах* — наука об отношениях с Верховным Господом; (стала) *наштах* — утерянной; *иха* — в этом мире.

Так, о Арджуна, праведные цари (*раджа-риши*) постигали эту науку *йоги*, получая её по *парампаре*. Но прошло немало времени, и теперь в мире это знание почти утрачено.

Текст 3

स एवायं मया तेऽद्य योगः प्रोक्तः पुरातनः ।
भक्तोऽसि मे सखा चेति रहस्यं ह्येतदुत्तमम् ॥ ३ ॥

*са эвāйам майā те 'дйа / йогах проктах пурāтанах
бхакто 'си ме сакхā чети / рахасйам хй этад уттамам*

адйа – сегодня; *хи* – обязательно; *ити* – таким образом; *проктах* – поведано; *майā* – Мною; *те* – тебе; *этад* – это; *уттамам* – в высшей степени; *рахасйам* – сокровенное (знание); *сах эва айам* – о той же самой; *пурāтанах* – древней; *йогах* – науке воссоединения со Всевышним; *аси* – потому что ты; *ме* – Мой; *бхактах* – преданный; *ча* – и; *сакхā* – друг.

Сегодня Я посвящаю тебя в ту же самую науку *йоги* – необычайно сокровенную и древнюю, — ибо ты – Мой *бхакта* и дорогой друг.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "Я говорю тебе всё это лишь потому, что в наших отношениях есть две особенности. Во-первых, ты – Мой *бхакта*, а значит, Мой слуга, а во-вторых, ты – Мой *сакха*, дорогой друг. Нет никакого смысла раскрывать эту науку тому, кто не находится со Мной в таких отношениях. Вот почему это знание сокровенно".

Пракашика-вритти

Сад-гуру раскрывает наиболее сокровенные истины, такие как *гьяна-таттва* и *бхакти-таттва*, только тому из учеников, кто полон любви, преданности и желания служить. Человек, лишённый подобных качеств, не может усвоить эти наставления. Здесь Бхагаван Шри Кришна говорит Арджуне: "Ты – Мой любящий слуга и дорогой друг, поэтому Я и раскрываю тебе великую тайну *карма-йоги*".

Текст 4

अर्जुन उवाच
अपरं भवतो जन्म परं जन्म विवस्वतः ।

कथमेतद्विजानीयां त्वमादौ प्रोक्तवानिति ॥ ४ ॥

арджуна увāча
апарам̐ бхавато джанма / парам̐ джанма вивасватах
катхам̐ этад̐ виджāнīйāм̐ / твам̐ āдау проктавāн̐ ити

арджуна увāча – Арджуна сказал; бхаватах – Твоё; джанма – рождение; (было) апарам – недавно; (а) вивасватах – (рождение) Сурьи, бога солнца; (было) парам – в древности; катхам – как?; виджāнīйāм̐ – мне понять; ити – что; твам – Ты; проктавāн̐ – поведал; этат – это; āдау – вначале.

Арджуна сказал: Ты родился не так давно, а Сурья появился на свет в древности. Как же мне понять, что Ты поведал ему об этой йоге в прошлую эпоху?

Бхаванувада

Посчитав, что Шри Кришна говорит о чём-то невозможном, Арджуна задаёт Ему вопрос: "Ты ведь родился совсем недавно (апарам), а Сурья живёт с древних времён (парам), как же мне поверить, что Ты обучил его этой йоге в далёком прошлом?"

Пракашика-вритти

Арджуна – великий бхакта Шри Бхагавана и Его нитья-сакха. Поэтому Арджуну ещё называют *парикаром*, спутником Шри Кришны. Арджуна в совершенстве знает *бхагават-таттву*, но невежды, в отличие от него, думают, будто Бхагаван Васудева, повелитель повелителей, – это всего лишь обычный человек. Не желая признавать Его всеведущим и вечно существующим, они думают, что Он, как и все смертные, ограничен в знании и что Его нисшествие и поступки подвластны ходу времени. Им неизвестно, что деяния Бхагавана трансцендентны.

В "Бхагавад-гите" (10.12) говорится:

парам̐ брахма парам̐ дхāма / павитрам̐ парамām̐ бхавāн̐
пурушām̐ īāīватām̐ дивīам̐ / āди-девам̐ аджām̐ вибхум̐

Вопреки этой *шлоке*, невежды не признают, что Шри Бхагаван является Высшей Абсолютной Истиной (*парабрахмой*), высшим прибежищем (*пара-дхамой*) и наичистейшим (*пара-павитрой*). Эти люди не верят, что Он – нетленная личность (*шашвата-пуруша*) и изначальный Бог (*ади-дева*), нерождённый (*аджа*), вездесущий (*сарва-вьяпака*) и обладающий божественными достоинствами (*дивья-айшварьей*). Арджуна знает всё в совершенстве, но ради блага людей он, словно обычный невежда, задаёт Бхагавану Шри Кришне вопросы, чтобы все эти истины изошли прямо из Его лотосных уст.

Текст 5

श्रीभगवानुवाच

बहूनि मे व्यतीतानि जन्मानि तव चार्जुन ।
तान्यहं वेद सर्वाणि न त्वं वेत्स्य परन्तप ॥ ५ ॥

úrī bhaḡavān uvācha

*баху́ни ме вйатй́тāни / джанмāни тава чāрджуна
тāнй ахам̐ веда сарвāни на твам̐ веттха парантапа*

úrī bhaḡavān – Господь, полный шести достояний; *uvācha* – сказал; *арджуна парантапа* – о Арджуна, покоритель врагов; *тава* – ты; *ча* – и; *ме* – Я; *вйатй́тāни* – прошли; (через) *баху́ни* – многие; *джанмāни* – рождения; *ахам* – Я; *веда* – помню; *тāни* – их; *сарвāни* – все; *твам* – ты; *на ветта* – не помнишь.

Шри Бхагаван сказал: О Парантапа (покоритель врагов), ты и Я рождались уже много раз. Я помню все эти рождения, а ты их не помнишь.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словом *баху́ни*, Шри Бхагаван говорит: "Я проповедовал это учение, когда приходил в образе и других *аватар*". А слова *тава ча* означают: "Ты тогда тоже приходил со Мной в числе Моих спутников, однако Я, будучи всеведущим (*сарвагья*) и всемогущим (*сарвешварой*), помню все наши явления. Что же касается тебя, то, ради совершенства Моей *лилы*, Я скрыл твоё знание и потому ты не помнишь своих прежних жизней. Считая себя сыном Кунти (обладая таким *абхиманом*), ты теперь несёшь боль (*тану*) своим врагам (*пара*), о Парантапа".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Кришна сообщает Арджуне: "Задолго до Своего нынешнего явления, Я не раз приходил в образе различных *аватар* и под разными именами совершал всевозможные деяния. Всё это Я помню до мельчайших подробностей. Ты тоже тогда приходил со Мной, но, будучи по природе *джива-таттвой* (ничтожно малой частицей сознания), ты не помнишь этого".

Когда новорождённого Кришну нарекали именем, Шри Гаргачарья тоже сказал, что у этого мальчика много имён, образов и он уже совершал множество деяний.

*баху́ни санти нāмāни / рйпāни ча сутасйā те
гуна-кармāнурйпāни / тāнй ахам̐ веда но джанāх*

"Судя по качествам (*гуне*) и действиям (*карме*), твой сын обладает множеством имён и образов. Кроме меня, никто об этом не знает" (Бхаг., 10.8.15).

Подобное утверждение сделал и Сам Бхагаван, обращаясь к Мучукунде:

джанма-кармабхидхānāни / санти ме 'нга сахасрайāх

"Дорогой Мучукунда, Моим именам, явлениям, играм и всему прочему нет числа" (Бхаг., 10.51.36).

Текст 6

अजोऽपि सन्नव्ययात्मा भूतानामीश्वरोऽपि सन् ।
प्रकृतिं स्वामधिष्ठाय सम्भवाम्यात्ममायया ॥ ६ ॥

*аджо 'пи санн авйайāтмā / бхūtānām īīваро 'пи сан
пракртим свām адхиштхāйā / самбхāвамй āтма-мāйайā*

апи – хотя; *сан* – будучи; *аджах* – нерождённым; *авйайā-ātмā* – (и обладая) нетленным телом; *апи* – хотя; *сан* – будучи; *īīварах* – Господом; *бхūtānām* – (всех) существ; *самбхāvāми* – Я полностью проявляюсь; *ātма-мāйайā* – с помощью Своей энергии; *адхиштхāйā* – пребывая; (в) *свām* – Моей изначальной; *пракртим* – природе.

Хотя Я, нетленный повелитель всех живых существ, никогда не рождался, с помощью Моей энергии *йогамāйи* Я появляюсь в Своей изначальной *сач-чид-ананда-сварупе*.

Бхаванувада

Шри Бхагаван объясняет здесь природу Своего "рождения" в этом мире (*джанма-таттву*): "Хотя Я нерождён, Я проявляю Себя в разных образах, воплощаясь среди полубогов, людей или животных". Кто-то может спросить: "Что же в этом особенного? *Джива* тоже никогда не рождается, и если её тело умирает, она тоже воплощается в ином облике". В ответ на это Шри Бхагаван произносит слово *авйайāтмā*: "Моё тело нетленно, а тело *дживы* приходит в негодность. Более того, нерождённость *дживы* имеет другую природу. *Джива* рождается в этом мире из-за того, что отождествляет себя с телом, и это – проявление её невежества, а Я, как Ишвара, неотличен от Своего тела. Поэтому Моя способность рождаться и быть при этом нерождённым носит совершенно естественный характер. Эта способность неповторима, удивительна и не вмещается в рамки логики и рассудка. Так что, не может быть никакого сравнения между Моим рождением и

рождением *дживы*, которая получает то низшие, то высшие тела в зависимости от того, насколько она греховна или благочестива".

Тут может возникнуть мысль: "*Джива* тоже рождается в телах полубогов, людей и животных, и происходит это под влиянием деятельности её тонкого тела (*линга-шариры*), которое становится причиной материального рабства *дживы*. У Тебя же, Парамешвары, нет тонкого тела. Ты вездесущ и повелеваешь всеми началами, в том числе *калой* (временем) и *кармой* (деятельностью). В *шрути* также сказано, что Ты пожелал стать многими существами, *баху сйām* – "Я могу распространиться во множество существ". Согласно этому утверждению, Ты являешь Собой всё сущее во вселенной. Тем не менее Ты особо подчеркиваешь в *шрути*: *эвām бхута 'пй ахам самбхавāми* – "Хотя кажется, что Я представляю Собой всё сущее во вселенной, Я всё же проявляюсь как отдельная личность". Отсюда можно понять, что Ты рождаешься лишь для того, чтобы явить Свой вечный облик, совершенно отличный от всего мироздания".

Рассуждая таким образом, человек может задаться вопросом: "Какова же природа этих Твоих тел (образов)?" В ответ Шри Бхагаван произносит вторую половину стиха: *пракртим свām адхиштхāйа самбхāвамй āтма-мāйайā*. Если слово *пракрити* воспринять здесь как указание на *майя-шакти*, то оно будет обозначать Парамешвару, который повелевает этой *шакти* и с её помощью принимает облик вселенной. Однако такое прочтение не раскрывает особой природы Шри Бхагавана. В санскритском словаре говорится: *сам-сиддхи-пракртис тв име сварūпам ча сва бхāвайī ча*. *Сварупа* (изначальный, подлинный облик) и *свабхава* (естественная природа чего-либо) являются синонимами слов *самсиддхи* и *пракрити*. Поэтому *пракрити* в данном стихе указывает на *сварупу*. И природой этой *сварупы* является *сач-чид-ананда*.

Шрила Шридхара Свамипад говорит: "Твоя *сварупа* соткана не из *майя-шакти*, а из *сач-чид-ананды*, поэтому Ты по природе (по Своей *пракрити*) – *шуддха-саттва*, чистая благодать".

Как учит Рамануджачарья, слово *пракрити* означает *свабхаву*: "Не меняя *свабхавы* – то есть, сохраняя совершенную божественность, – Ты являешь Свою *сварупу* лишь по собственной свободной воле". Истолковывая слово *пракрити* как *свабхаву*, можно сразу увидеть разницу между *майей* и телом Шри Бхагавана, которое описывается словами *сач-чид-ананда-гхана эка-раса* (неизменное средоточие вечности, знания и блаженства). В *шрути* говорится: *са бхагаватах касмин пратиштхитах сва-махимни* – "Шри Бхагавану безраздельно принадлежит вся Его божественность и величие". Как утверждает Шри Мадхусудана Сарасвати: "Бхагаван, являясь в этом мире, сохраняет Свою *сварупу*. Хотя Он ведёт Себя, как обусловленное живое существо, между Его телом и Им Самим нет никакой разницы".

Кто-то, возможно, спросит: "Если Ты вечен, как Ты принимаешь образы Матсьи, Курмы и другие? Существуют ли одновременно Твои прошлые и настоящие воплощения?", – на что Шри Бхагаван отвечает словом *ātма-мāйайā*: "Всё это – действие Моей *атма-бхута-майи* (внутренней энергии, или *йогамайи*). *Йогамайя*, как одно из проявлений *чит-шакти* (внутренней энергии), и прячет, и раскрывает Мою *сварупу*. Я

предстаю взору людей именно с помощью *йогамайи*, которая проявляет для них Мой нынешний облик и скрывает все предыдущие".

Шрила Шридхара Свами пишет (от имени Кришны) в своём комментарии: "Я появляюсь только с помощью Своей *атма-майи*, энергии полного и непогрешимого знания, силы, могущества и всего остального".

Шри Рамануджачарья в своей "Бхашье" говорит: "Шри Бхагаван являет Себя с помощью *атма-майи*, или энергии собственного знания. *Ātmā-dṣṇāna-māyā vайūnam джñānam*. Здесь слово *майя* означает то же, что и *гьяна*. Это подтверждается в санскритском словаре. Обо всех благих и греховных поступках живых существ Шри Бхагаван знает благодаря именно этой Своей энергии".

А вот объяснение, которое приводит Мадхусудана Сарасвати: "Только *майя* (иллюзия) заставляет других применять ко Мне, Бхагавану Васудеве, понятия обусловленности и тела, ибо Сам Я выше подобной двойственности".

Пракашика-вритти

В "Курма Пуране" говорится: *деха-дехī-вибхāгаī ча неīваре видйате квачит* — "Если говорить о Шри Бхагаване, то между Его телом и Им Самим нет разницы". Что же касается обусловленной души, то она всегда отлична от своего тела — как грубого, так и тонкого. Это объясняется в "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 17.132):

*деха-дехīр, нāма-намīр кришне нāхи 'бхеда'
джīвера дхарма — нāма-деха-сварūне 'вибхеда'*

"В Кришне нет разницы между *намой* и *нами* (именем и его обладателем), а также между *дехой* и *дехи* (телом и пребывающей в нём личностью). Но у *дживы* её *дхарма* (черты характера), имя и тело отличны от её *сварупы* (изначальной духовной природы)".

Бхагавана называют *аджа*, нерождённым. По Своей воле Он прибегает к помощи собственной *чит-шакти*, действующей как *йогамайя*, и, проявив в материальном мире Свой вечный образ, совершает поступки, напоминающие нехитрые шалости обычного ребёнка. Но даже в этом случае Его тело, сотканное из *сач-чид-ананды*, остаётся свободным от покровов грубого и тонкого тел. Что же касается ничтожно малой *дживы*, то она, попав под влияние *майя-шакти* Бхагавана, обуславливается тонким и грубым телом, которое соответствует её *самскарам* (впечатлениям, созданным её былыми поступками), и снова рождается в материальном мире.

В связи с этим Шрила Бхактивинода Тхакур приводит разъяснения Кришны, который говорит Арджуне: "Хотя и ты, и Я всё время появляемся в этом мире, между твоими рождениями и Моим нисшествием есть определённая разница. Я — Ишвара, повелитель всех *джив*; Я нерождённый (*аджа*), и образ Мой вечен. Я нисхожу в этот мир с помощью Своей *чит-шакти*, а *дживы* здесь рождаются под влиянием принадлежащей Мне *майя*-

шакти, которая вынуждает их забыть о прежних жизнях. Из-за совершённых в прошлом поступков *дживы* неизбежно покрываются оболочкой тонкого тела и потому снова и снова рождаются в материальном мире. Я же, появляясь в образе полубога, животного или человека, действую только по Своей воле. В отличие от *джив*, Мой безупречно чистый духовный образ не покрыт оболочками тонкого и грубого тела. Я прихожу в материальный мир в том же вечном теле, в котором неизменно пребываю на Вайкунтхе.

Кто-то, вероятно, спросит: "Разве может *чит-таттва*, Трансцендентная Личность, проявиться в материальном мире вместе со Своей обителью?" Послушай же ответ. Моя *йогамайя-шакти* непостижима, человек не в силах понять её с помощью своего разума. Никакие рассуждения, даже самые глубокие, не помогут осознать или охватить разумом действие *йогамайи*. Исходя из того знания, которое ты обрёл естественным образом, тебе следует лишь понять, что Я, Бхагаван, обладающий непостижимыми энергиями, неподвластен законам этой вселенной. Стоит Мне захотеть, и все обитатели Вайкунтхи тут же проявят в материальном мире свой безупречно чистый образ. Иначе говоря, Я могу превратить весь этот мир в *чит-сварупу*. Моя *сач-чид-ананда-виграха*, не подвластная законам материального мира, остаётся совершенно чистой даже тогда, когда проявляется этом творении. К чему сомневаться? *Майя*, которая держит *дживу* в своей власти, тоже является Моей *пракрिति*, или энергией, поэтому, когда Я говорю: "Моя *пракрिति*", – Я имею ввиду лишь Мою *чит-шакти*. Постарайся это понять. Хотя Я обладаю одной единственной и потому непостижимой энергией, в духовном царстве она помогает Мне как *йогамайя* или *чит-шакти*, но для *джив*, обусловленных своей *кармой*, она является *майя-шакти*, искажённым проявлением *йогамайи*, способным воздействовать на живое существо и с помощью могущественных тайных сил заставлять его вращаться в круговороте рождений и смертей".

Текст 7

यदा यदा हि धर्मस्य ग्लानिर्भवति भारत ।
अभ्युत्थानमधर्मस्य तदात्मानं सृजाम्यहम् ॥ ७ ॥

йадā йадā хи дхармасйа / глāнир бхавати бхāрата
абхйуттхāнам адхармасйа / тадāтмāнам срджāmй ахам

бхāрата – потомок Бхараты; *хи* – конечно; *йадā йадā* – когда бы ни; *бхавати* – бывало; *глāних* – отклонение; *дхармасйа* – дхармы; (и) *абхйуттхāнам* – возрастала; *адхармасйа* – адхарма; *тадā* – тогда; *ахам* – Я; *срджāmи* – проявляю; *ātмāнам* – Сам Себя.

О Бхарата! Когда в этом мире *дхарма* приходит в упадок и возрастает влияние *адхармы*, Я появляюсь здесь в Своём вечно совершенном облике.

Бхаванувада

Когда же Бхагаван приходит в этот мир? Отвечая на этот вопрос, Он произносит *шлоку*, что начинается словом *йадā*: "Не в силах стерпеть вырождение *дхармы* и рост *адхармы*, Я прихожу, чтобы поправить положение или вовсе его изменить".

Согласно объяснениям Шрипада Мадхусуданы Сарасвати, слова *ātmānaṁ sṛdžāmy* означают "создаю тело". "С помощью *йогамайи* Я проявляю Свою *нитья-сиддха-деху*, Мой вечно совершенный образ, так, будто он создан материальной энергией".

Пракашика-вритти

Каждый раз, когда *джива*, связанная последствиями своей *кармы*, рождается в этом мире, она получает новое тело, которое состоит из мёртвой материи. Тело Шри Бхагавана духовно, однако Он, намеренно прибегнув к помощи *майя-шакти*, сбивает с толку *асуров* и те начинают думать, будто Его тело – тоже творение этого мира. В "Шримад-Бхагаватам" (9.24.56) Шри Шukaдева Госвами говорит:

*йадā йадā хи дхармасйа / киайо врddхийī ча пāпманах
тадā ту бхагавāн йīа / ātmānaṁ sṛdžате харих*

"Когда *дхарма* приходит в упадок, и всюду распространяется грех, Бхагаван Шри Хари являет Себя в этом мире".

Слово *дхарма*, использованное в комментируемом стихе, разные *ачарьи* объясняют по-разному. Шри Рамануджачарья считает, что *дхарма* здесь означает поклонение Бхагавану. Шри Баладева Видьябхушана подразумевает под этим словом *шуддха-бхакти-йогу*, проявляющуюся в *арчане* (поклонении Бхагавану), *дхьяне* (медитации на Него) и других видах деятельности, включая предписанную Ведами *варнашрама-дхарму*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие объяснения Кришны: "Единственная причина Моего появления в этом мире – Моё собственное желание. Я прихожу сюда только по Своей воле. Когда *дхарма* приходит в упадок и начинает преобладать *адхарма*, Я появляюсь здесь по собственному изволению. Установленные Мной законы, управляющие этим миром, невозможно нарушить. Тем не менее, когда с течением времени они по каким-то неуловимым и неопишемым причинам теряют свою силу, возрастает влияние *адхармы*. Никто кроме Меня не может этому воспрепятствовать. Тогда с помощью Моей *чит-шакти* Я появляюсь в материальном мире и возрождаю исчезнувшую было *дхарму*.

Не стоит думать, будто Я нисхожу только на землю Бхараты, Индии. Если нужно, Я могу появиться и среди полубогов, животных, птиц или других существ. Не думай, что Я не могу воплотиться среди *млечх*, *антьяджей* или представителей иных низших сословий. Эти несчастные люди, каждый в меру своих способностей (*адхикары*), принимают *дхарму* за

свою *сва-дхарму* (изначальную религию) и к тому же, не следуют ей в совершенстве. В зависимости от того, насколько они забывают о *сва-дхарме*, Я прихожу к ним в образе *шактьяवेशа-аватары* и дарую им необходимую защиту. В Бхарата-бхуми люди неуклонно следуют своим обязанностям в рамках *варнашрама-дхармы*. Поэтому Я с особой заботой оберегаю эту *дхарму* на их земле. И именно поэтому множество удивительных *аватар*, таких как *юга-аватары* или *амша-аватары* (частичные воплощения), появляются только на земле Бхараты. Там, где нет *варнашрама-дхармы*, люди не могут правильно заниматься *нишкама-карма-йогой*, не говоря уже о *гьяна-йоге*, являющейся ближайшей целью *нишкама-кармы*, и *бхакти-йоге* — её высшей цели. Но в любом случае даже малейший проблеск *бхакти* в сердцах *антьяджей* (тех, кто ниже *шудр*) следует считать проявлением веры, внезапно пробудившейся в них по милости Моего *бхакты*".

Текст 8

परित्राणाय साधूनां विनाशाय च दुष्कृताम् ।
धर्मसंस्थापनार्थाय सम्भवामि युगे युगे ॥ ८ ॥

паритрāṇāya sādхūnām / винāśāya ча душкртām
дхарма-самстхāпанāртхāya / самбхавāми йуге йуге

паритрāṇāya – чтобы защитить; *sādхūnām* – праведников; (и) *винāśāya* – чтобы уничтожить; *душкртām* – злодеев; *ча* – также; *артхāya* – с целью; *дхрма-самстхāпана* – установить *дхарму*; *самбхавами* – Я появляюсь; *йуге йуге* – из века в век.

Чтобы защитить Моих чистых преданных, уничтожить злодеев и восстановить *дхарму*, Я нисхожу (сюда) из века в век.

Бхаванувада

"О Арджуна, у тебя может возникнуть вопрос о цели Моего появления в этом мире, ибо *раджа-риши*, *брахманы* и Мои *бхакты* сами могут устранить отклонения от *дхармы* и воспрепятствовать росту *адхармы*. Послушай же, что я тебе на это скажу. Все они, конечно, могут позаботиться о чистоте *дхармы*, но есть деяния, на которые способен только Я один, и Я прихожу сюда, чтобы совершить именно их. Поэтому Я и произнёс *шлоку*, начинающуюся словом *паритрāṇāya*. *Паритрāṇāya* (защищать святых) означает "заботиться о сердцах Моих *экантика-бхакт*, которые страдают от сильной жажды увидеть Меня". Чтобы утолить эту их жажду Я и появляюсь в материальном мире. Слово *душкртām* означает, что Я прихожу сюда уничтожить *Равану*, *Камсу*, *Кеши* и других *асуров*, которые причиняют боль Моим *бхактам* и которых не может убить никто, кроме Меня. А значение слов *дхарма-самстхāпанāртхāya* состоит в том, что Я нисхожу в этот мир,

желая совершенным образом установить *пара-дхарму* (вечную религию), включающую в себя *бхаджану*, *дхьяну*, *паричарью* (служение Мне) и *санкиртану*. Сделать всё это кому-то другому не под силу. *Йуге йуге* означает, что Я появляюсь здесь в каждую *югу* или *калпу* (день Брахмы). Когда Я наказываю злодеев, не следует обвинять Меня в пристрастности. Убивая их, Я дарую им защиту от ада, куда они должны были попасть за свои грехи, и избавляю их от бремени мирского бытия. Поэтому знай, такое наказание для них ничем не хуже Моей милости".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван устанавливает *варнашрама-дхарму*, посылая *шакти* в сердца Своих выдающихся святых *бхакт*, действующих в роли царей или *брахманов*. Сам же Бхагаван нисходит в этот мир по трём причинам: утешить преданных, которые сгорают от разлуки Ним; уничтожить таких *асуров*, как Камса, ибо они крайне враждебно относятся к *садху* и никто не в силах справиться с ними; и наставить людей на путь *шуддха-бхакти*.

Давая определение слову *аватара*, Шрила Джива Госвамипад пишет: *аватāрай ча прākṛта-ваибхаве ватарāнам ити* — "Нисшествие Шри Бхагавана в материальный мир называется *аватарой*".

Шри Баладева Видьябхушана объяснил это слово несколько иначе: *апрапайчāt прапайче 'ватарāнам кхалв аватāрах* — "Аватара означает, что Бхагаван нисходит в материальный мир из Своей непроявленной вечной обители".

Шри Кришну называют *аватар*и, источником бесчисленных *аватар*. Поэтому Он — Сваям Бхагаван. Его *аватары* бывают шести видов: 1) *пуруша-аватары*, 2) *гуна-аватары*, 3) *лила-аватары*, 4) *манвантара-аватары*, 5) *юга-аватары*, и 6) *шактьяवेशа-аватары*.

Существует четыре *юги*: Сатья, Трета, Двапара и Кали. В "Шримад-Бхагаватам" (11.5.20) сказано, что Кришна приходит в каждую из этих эпох:

*кртам третā двāпарам ча / калир итй эшу кейāвах
нāнā-варṇāбхидхākāро / нāнаива видхинеджйате*

Один день жизни Брахмы называют *калпой*. За одну *калпу* проходит четырнадцать *манвантар*. День Брахмы состоит из тысячи *чатур-юг* (полных циклов из четырёх эпох) и длится 4 320 000 000 солнечных лет. Триста шестьдесят таких дней образуют год жизни Брахмы, а Брахма живёт сто лет.

Хотя Бхагаван убивает злонравных демонов, на Нём никак не отражаются их недостатки. Иначе говоря, Он свободен от таких несовершенств, как пристрастие. Убивая *асуров*, Он лишь являет им Свою милость. Комментируя стих *аджасйа джанмотпатха-нāйāнāйа* (Бхаг., 3.1.44), Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: "Хотя Бхагаван нерождён (*аджа*), Он всё же нисходит в этот мир, чтобы уничтожить и тем самым освободить *асуров*, которые чинят препятствия на пути к истине".

Схожую мысль высказывает и Шрила Шридхара Свами:

*лалане тадане матур / накарунйа йатхарбхаке
тадват эва махешасйа / нийантур гуна-дошайох*

"Как любящую мать не считают жестокосердной, когда она, растя и воспитывая своего ребёнка, наказывает его, так Парамешвару нельзя считать жестоким за то, что Он наказывает *дживу*, желая выявить её лучшие добродетели и избавить её от пороков".

А вот какие объяснения приводит от имени Кришны Шрила Бхактивинода Тхакур: "Я устанавливаю *варнашрама-дхарму*, наделяя Своей *шакти* святых, которые преданы Мне и занимают положение царей или брахманов. Тем не менее, чтобы защитить Моих *парама-бхакт* от непреданных, Мне нужно Самому низойти в этот мир. Так, появляясь в образе *юга-аватар*, Я защищаю всех *садху*. Уничтожив злобных демонов, Я устраняю отклонения с пути *дхармы*, а проповедуя методы *бхакти*, такие как *шравана* и *киртана*, устанавливаю вечную религию живых существ.

Я нисхожу сюда в каждую *югу*. Это означает, что и в Кали-югу Я прихожу на землю. Моя *аватара* в Кали-югу, Шри Чайтанья Махапрабху, принесёт в этот мир редчайшую *прему*, вечную *дхарму*, и распространит её с помощью одного лишь метода *нама-санкиртаны*. Иной цели у этой *аватары* нет и, как величайшая из *аватар*, Она останется скрытой от взоров обычных людей. Мои *парама-бхакты* будут невольно очарованы Шри Чайтаньей, и ты, Арджуна, поймёшь их, когда воплотишься со Мной в ту эпоху. Самым удивительным в Махапрабху, спасающем людей Кали-юги, будет то, что с помощью *нама-санкиртаны* Он станет преобразовать сердца злобных негодяев, наделяя их божественной любовью. Он не будет их убивать, как это делали прежние воплощения".

Текст 9

जन्म कर्म च मे दिव्यमेवं यो वेत्ति तत्त्वतः ।
त्यक्त्वा देहं पुनर्जन्म नैति मामेति सोऽर्जुन ॥ ९ ॥

*джанма карма ча ме дивйам / эвам йо ветти таттваатах
тйактā дехам пунар джанма / наити мām эти со 'рджуна*

арджуна – о Арджуна; *ме* – Моё; *джанма* – рождение; *ча* – и; *карма* – деяния; *дивйам* – трансцендентны; (и тот) *йах* – кто; *ветти* – знает; *эвам* – таким образом; *таттваатах* – поистине; *тйактвā* – покидая; *дехам* – тело; *на эти* – не получает; *пунах* – снова; *джанма* – рождения; *сах* – он; *эти* – приходит; *мām* – ко Мне.

О Арджуна! Моё рождение и деяния трансцендентны. Тот, кто по-настоящему их постиг, больше не родится в этом мире, когда оставит своё нынешнее тело. Он непременно придёт ко Мне.

Бхаванувада

"Совершенным можно стать лишь в том случае, если глубоко постичь божественную природу Моего рождения (*джанма*) и деяний (*карма*), свойства которых описаны в предыдущих *шлоках*". Именно это объясняет стих, начинающийся словом *джанма*. Шрипад Рамануджачарья и Шрипад Мадхусудана Сарасвати говорят, что слово *дивья* в этом стихе означает "*апракрита*", или "трансцендентный", а Шрила Шридхара Свами перевёл его как *алаукика* — "не принадлежащий материальному миру". Материальный мир является творением *пракрита* (материальной природы), поэтому под *алаукикой* Шрила Шридхара Свами тоже подразумевает *апракриту*. Стало быть, поскольку рождение и поступки Шри Бхагавана трансцендентны (*апракрита*) и неподвластны материальным *гунам*, они обладают вечной природой (*нитья*).

Шрила Джива Госвами обращается к этой теме в "Бхагават-сандарбхе", когда объясняет стих *на видйате йасйа ча джанма карма вā* (Бхаг., 8.3.8). Там он говорит, что, поскольку божественную природу деяний Бхагавана невозможно понять с помощью логики, их следует счесть неподвластными рассудку, опираясь на утверждения Вед и *смрити*.

По этому поводу в "Пуруша-бодhini шрути" Пиплады-сакхи тоже говорится:

эко дева нитья-лилануракто / бхакта-хридй антар-атма

"Неизменно занятый вечными *лилами*, единый Господь в образе Антарьями входит в сердца Своих преданных".

Подробные разъяснения по поводу вечности *джанмы* и *кармы* Шри Бхагавана приведены в "Шримад-Бхагаватам".

"Услышав такие Мои утверждения, как *йо ветти таттватах* (Бг., 4.9), *аджо 'пи санн авйайātmā* (Бг., 4.6) и *джанма карма ча ме дивйам* (Бг., 4.9), человек, который с помощью духовного разума постиг вечную природу Моего рождения и деяний и который в своём понимании не зависит от доводов обыденного рассудка, больше не родится в материальном мире.

Тем, кто по-настоящему понимает смысл слова *тат* из *шлоки* 17.23 "Гиты" — *ом̐ тат сад ити нирдейо брахманас три-видхах смртах* — и знает, что оно указывает на *брахму*, нет нужды снова рождаться в этом мире после того, как они оставят своё нынешнее тело. Такие люди непременно приходят ко Мне". Говоря "оставят своё нынешнее тело", Шри Бхагаван вкладывает в эти слова особый, высший смысл: "Такой человек, уйдя из материального мира, больше в нём не родится. Он придёт ко Мне, даже не оставляя своего тела".

Шрипад Рамануджачарья приводит такие слова Кришны: "Знание о божественной природе Моей *джанмы* и *кармы* под корень (бесследно) уничтожает все грехи, мешающие человеку полностью вручить себя Мне. Те, кто нашёл во Мне прибежище и считает Меня единственным своим возлюбленным, обязательно придёт ко Мне уже в этой жизни".

Пракашика-вритти

Тот, кто по милости *гуру* и вайшнавов осознал, что рождение Шри Бхагавана и Его деяния трансцендентны и что Он использует для этого Свою *ачинтья-шакти*, обретает милость *хладини-шакти* Бхагавана и уже в нынешней жизни начинает своё вечное служение Ему. Те же, кто считает рождение и деяния Шри Кришны обычным мирским явлением, становятся жертвой собственного невежества и блуждают в круговороте рождений и смертей, непрестанно подвергаясь страданиям трёх видов.

Господь Брахма сказал в "Шримад-Бхагаватам" (2.7.29): *тат карма дивйам ива* — "Деяния Шри Бхагавана поистине необычайны". Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя этот стих "Бхагаватам", дал такое пояснение: "Все деяния Шри Кришны обладают трансцендентной природой". Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (8.3.8) говорится:

*на видйате йасйа ча джанма карма вā
на нāма-рūпе гуṇа-доша эва вā
татхāпи локāпйайа-самбхавāйа йаḥ
сва-мāйайā тāнй ануkāлам рччхати*

"Для Господа не существует *джанмы*, *кармы*, *рупы*, *гуны*, *доши* (недостатков) и прочего, однако Он пользуется всем этим с помощью Своей *майи* (*ачинтья-шакти*), чтобы творить и разрушать материальный мир". Шрила Джива Госвами даёт этому стиху очень важные разъяснения, узнать о которых можно из его "Бхагават-сандарбхи" и "Крама-сандарбхи".

В *шрути* Бхагаван описан как *нишпхала* (не пожинаящий плодов), *нишкрйа* (не совершающий действий), *ниранджана* (безупречный), *ниракара* (бестелесный), *ашабдам* (неописуемый), *авьяя* (нетленный) и так далее. Все эти определения говорят лишь о том, что Он свободен от материальных качеств. Поэтому в некоторых *шрути*, например, в "Чхандогья Упанишад" (3.14.4), Его называют *сарва-карма* (исполнителем всех действий), *сарва-кама* (вместилищем всех желаний), *сарва-гандха* (обладателем всех ароматов), *сарва-раса* (обителью всех вкусов). Та же мысль выражена и в "Шримад-Бхагаватам" (6.4.33):

*йо 'нуграхāртхām бхаджатām пāда-мūлам
анāма-рūпо бхагавāн анантаḥ
нāмāни рūпāни ча джанма-кармабхих
бхедже са махйām парамаḥ прасīдату*

"Желая пролить милость на тех, кто поклоняется Его лотосным стопам, Бхагаван, не имеющий материального имени, облика и прочего, воплощается в образе различных *аватар*, каждая из которых обладает духовным телом и именем, и совершает сверхчеловеческие деяния. Пусть же этот Бхагаван, чьё великолепие непостижимо, всегда будет доволен мной".

Человек, ставший *бхактой*, достигает Бхагавана даже тогда, когда ещё находится в своём нынешнем теле. Кришна говорит: *йāнти мām эва ниргуṇāх* — "Те, кто свободен от влияния *гун*, приходят ко Мне" (Бхаг., 11.25.22). Комментируя эту *шлоку*, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур замечает, что здесь не используется слово *лая*, слияние (или растворение). Таким образом, из слов Кришны следует понять: "Когда Мой *бхакта* становится *ниргуной*, он приходит ко Мне, даже оставаясь ещё в своём нынешнем теле".

Текст 10

वीतरागभयक्रोधा मन्मया मामुपाश्रिताः ।
बहवो ज्ञानतपसा पूता मद्भावमागताः ॥ १० ॥

вīта-рāга-бхайа-кродхā / ман-майā мām упāśритāх
бахаво джñāна-тапасā / пūтā мад-бхāвам āгатāх

вīта — избавившись; *рāга* — от привязанности; *бхайа* — страха; *кродхāх* — и гнева; *ман-майāх* — (мыслями) погрузившись в Меня; (и) *упāśритāх* — предавшись; *мām* — Мне; *бахавāх* — многие люди; *джñāна-тапасā* — с помощью знания и аскезы; *пūтāх* — очистились; (и) *āгатāх* — пришли; (к тому, что обрели) *мад-бхāвам* — любовь ко Мне.

Избавившись от привязанности, страха и гнева, сосредоточив мысли на Мне, полностью Мне предавшись и очистив сердце с помощью трансцендентной *гьяны* и *тапасы*, многие люди обрели *према-бхакти*, преданное служение из чистой любви ко Мне.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "О Арджуна, Меня достигают не только те, кто живёт сейчас и обладает *таттва-гьяной* о Моём нынешнем рождении и деяниях, но и те, кто жил в прошлом и понимал истинную природу рождения и деяний Моих прежних *аватар*". Таков смысл *шлоки*, начинающейся словами *вīта-рāга*. *Джñāна-тапасā* означает "очистившись аскезой в виде *гьяны*". По мнению Шри Рамануджачарьи, Кришна здесь говорит: "Эта *гьяна* означает полное постижение природы Моего явления и деяний. Люди достигают Меня, когда очищают сердце таким пониманием и обретают качества, описанные в этой *шлоке*". Иначе говоря, здесь сказано: "Неуклонно стараясь постичь вечную природу Моих рождений и поступков, люди обретают *према-бхакти*. Это значит, что прежде всего они очищают своё сердце огнём духовного знания и аскезой, состоящей в том, чтобы терпеливо сносить ядовитые укусы змей привязанности, страха и гнева".

Шри Рамануджачарья в своей "Бхашье" приводит такую цитату из *шрути*: *тасйа дхīrāḥ париджāнанти йоним* — "Тот, кто является дхирой (разумным), в совершенстве знает природу рождений Шри Бхагавана".

Слова *вīта-рāга* указывают на тех, кто оставил привязанность к людям, занимающимся *праджалпой* и поддерживающим ложные мнения. "Мои бхакты на них не гnevаются и не боятся их. Если кто спросит, почему, Я отвечу: "Потому что они целиком погружены в размышления и памятование о Моих явлениях и играх и всегда слушают и говорят о них". Слова *мад-бхāвам* означают "прему ко Мне".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Есть три причины, по которым глупцы не склонны размышлять над трансцендентной и безупречно чистой природой Моих рождений, игр и образов: 1) привязанность к мирским вещам, 2) страх и 3) гнев. Те, чей разум полностью погружён в мысли о мирском, настолько сильно обусловлены материализмом, что не признают и даже не считают возможным существование нетленной личности, *чит-таттвы*. Мыслители-эмпирики (*джада-вади*), пантеисты (*свабхава-вади*), поклоняющиеся природе, и *чайтанья-хина-видхи-вади*, которые строят свои отношения с окружающими на основе учения о неодушевлённости Абсолюта, не имеют ни малейшего представления о сознании. Представители этих трёх философских направлений чрезмерно привержены идеям материализма и стоят на том, что материя являет собой всё сущее (*джада-вади*), что у природы и её законов нет иного источника, кроме неё самой (*свабхава-вади*), и что можно спокойно отвергать понятие сознания. Такие люди постепенно утрачивают духовный интерес к Высшей Абсолютной Истине.

Некоторые мыслители признают существование вечной *чит-таттвы* (духовного начала), однако поскольку они отвергают понятие трансцендентного знания и во всем опираются лишь на мирские рассуждения и доводы, им не дано осознать *чит-таттву* по-настоящему. Любые образы и поступки, которые доступны их взору в материальном творении, они называют *асат* (иллюзорными) и тщательно их избегают. Так, пытаясь дать определение тому, что не оскверняется влиянием материи, они только воображают Абсолютную Реальность (*брахму*), которая на самом деле не поддаётся умозрительным определениям. То, над чем они размышляют, — это всего лишь Моя безличная ипостась, нематериальное проявление Моей *майи*. Оно не является Моим вечным образом. Со временем эти люди перестают медитировать на Мою *сварупу* и поклоняться Мне в образе Божества, боясь, что подобные занятия разовьют в них материальное мировосприятие. Из-за этого страха они упускают возможность осознать *сварупу* Абсолютной Истины (*парама-таттвы*) и обрести *прему* ко Мне. Иные же люди, не способные видеть ничего, кроме грубой материи, попадают во власть гнева. Движимые им, они начинают говорить, что Абсолютная Истина суть *нирвана* — пустота, ничто, или полное

уничтожение бытия. Именно из такого понимания *нирваны* возникли учения буддистов и джайнов.

Мудрые же люди избавляются от подобных привязанностей, страха и гнева и во всем начинают видеть лишь Меня одного. Искренне предавшись Мне, они очищают себя огнём духовного знания и вместо того, чтобы пить горький яд праздного умствования, совершают аскезу, которая состоит в том, чтобы терпеливо переносить беспокойства, причиняемые ядом привязанности, страха и гнева. Так эти души обретают чистую и возвышенную *прему* ко Мне".

Текст 11

ये यथा मां प्रपद्यन्ते तांस्तथैव भजाम्यहम् ।
मम वर्त्मानुवर्तन्ते मनुष्याः पार्थ सर्वशः ॥ ११ ॥

*йе йатхā māṁ прападйанте / тāmс татхаива бхаджāмй ахам
мама вартмāнувартанте / манушйāх пāртха сарвайāх*

пāртха – о сын Притхи; *йатхā* – как; *йе* – они; *прападйанте* – предаются; *мам* – Мне; *татхā* – так; *эва* – непременно; *ахам бхаджāми* – Я люблю и отвечаю; *тāн* – им; *манушйāх* – люди; *анувартанте* – следуют; *мама вартма* – Моим путём; *сарвайāх* – во всех отношениях.

О Партха! Как человек предаётся Мне и совершает для Меня *бхаджану*, так Я ему и отвечаю. Каждый во всех отношениях следует Моим путём.

Бхаванувада

Может возникнуть такой вопрос: "Вечную природу Твоих рождений и игр понимают только Твои *экантика-бхакты*. Другие, кто склонен к *гьяне* и прочим методам, обращаются к Тебе лишь для того, чтобы достичь совершенства на своём пути. Что ожидает этих людей?" В ответ Шри Кришна произносит *шлоку*, которая начинается словами *йе йатхā*: "Любому, кто посвящает Мне свою *бхаджану*, Я отвечаю взаимностью, одаривая человека плодами его поклонения. Я – высший повелитель, и Мои явления и игры непреходящи. Если кто-то совершает *бхаджану* с таким пониманием и служит Мне в Моих играх, стараясь доставить Мне удовольствие, Я, как Ишвара – независимый в Своём выборе и решениях, – делаю его рождение и поступки тоже вечными. Я включаю такие души в круг Своих *парикар* (спутников) и, когда приходит время, нисхожу в этот мир вместе с ними и с ними же его покидаю. Так, каждое мгновение Я проливаю на них милость, снова и снова одаривая их *премой*. Это и есть плод их *бхаджаны* (или *севы*). Есть другие люди, например, *гьяни*, которые поклоняются Мне, но при этом считают, что Моя *джанма* и *карма* не вечны, а *шри-виграха* (Я в образе Божества) суть порождение внешней энергии. В ответ на такое поклонение Я

непрестанно ввергаю их в круговорот рождений и действий, подверженных уничтожению. Там, в ловушке *майи*, Я посылаю им страдания, вынуждая их снова и снова рождаться и умирать. Однако есть *гьяни*, которые считают Мои явления и игры вечными, а Мою *виграху* воспринимают как *сач-чид-ананду*; они поклоняются Мне ради совершенствования своей *гьяны*. Таких *мумукишу*, людей, которые, стремясь к *мокше* (освобождению), хотят уничтожить своё грубое и тонкое тело, Я вызволяю из основанного на невежестве круговорота рождений и смертей и в награду за их *бхаджану* дарую им *брахмананду* (блаженство освобождения). Так что, Мне поклоняются не только Мои *бхакты*, но и *гьяни*, *карми*, *йоги*, *тьяги* и преданные полубогов. Все следуют Моим путём. Я – *сарва-сварупа*, вездесущий, поэтому все пути, включая *карму* и *гьяну*, – это Мои пути".

Пракашика-вритти

*tām̐s tām̐n каман харип дадйād̐ / йān̐ йān̐ кāмайате джанах̐
ārādhito йатхаиваиша / татхā пумсāм̐ пхалодайах̐*

(Бхаг., 4.13.34)

Из этого стиха явствует, что Бхагаван Шри Хари одаривает людей исполнением тех желаний, с которыми они поклоняются или предаются Ему. *Шуддха-бхакты* делают это с желанием обрести вечное служение Его *сач-чид-ананда-виграхе*. Делая таких *преми-бхакт* Своими *нитья-парикарами*, Бхагаван Шри Хари исполняет их желание и дарует им *према-майи-севу*, любовное служение Ему. В соответствии с желанием *нирвишеша-вади-гьяни*, Бхагаван одаривает их *мукти* в виде *нирваны* в безличной *нирвишеша-браhme*, являющейся лишённым многообразия проявлением Его личности. Идущих путём *сакама-кармы* Он награждает плодами их поступков. Взору *йогов* Он предстаёт как Ишвара, наделяющий их мистическими силами (*вибхути*) или дарующий им *кайвалью* (*мукти*). Однако из всех этих даров наивысшим является служение Враджендранандане Шри Кришне на Голоке-Вриндаване.

Из комментируемого стиха "Бхагавад-гиты" следует ясно усвоить, что плоды разных видов *бхаджаны* зависят от желаний того, кто её совершает. Плоды разных видов поклонения неодинаковы. Есть люди, которые говорят, что слова *манушйāх̐ pār̐tха сарвайāх̐* означают "каждый следует путём служения Бхагавану, поэтому, какие бы поступки человек ни совершал, результат будет один и тот же". Такой взгляд – полнейшее заблуждение. Представление о том, будто безбожники, *гьяни*, *бхакты* и *преми-бхакты* в конечном счёте обретают совершенно одни и те же плоды, не находит подтверждения в *шастрах*. Об этом не говорится ни в "Бхагавад-гите", ни в "Шримад-Бхагаватам". Более того, чуть позже в "Гите" (9.25) будет сказано:

*йāнти дева-вратā девān̐ / питṛ̐н̐ йāнти питṛ̐-вратāх̐
бхū̐tāни йāнти бхū̐теджйā̐ / йāнти мад-йād̐жино̐ 'пи мām̐*

"Те, кто поклоняется полубогам, отправятся на планеты полубогов; кто поклоняется предкам, тот попадёт на планету предков; поклоняющиеся духам родятся среди духов, а кто поклоняется Мне, тот достигнет Моего царства".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие объяснения Кришны: "Если человек находит во Мне прибежище и поклоняется Мне, Я отвечаю ему сообразно его намерениям и вере, с которой он это делает. Нет сомнений, что каждый может Меня достичь, ибо в конечном счёте все пути ведут ко Мне. *Шуддха-бхакты* черпают *парамананду* (духовное блаженство) в вечной и сокровенной *нитья-севе*, служению Моей *сач-чид-ананда-виграхе* в Высшей Обители. Тех, кто поклоняется Моей безличной ипостаси, приверженцев *нирвишеша-вады*, Я одариваю полным погружением в *нирвишеша-брахму* (*нирвана-мукти*), приводящим к уничтожению личности. Поскольку эти люди не признают Мою *сач-чид-ананда-виграху*, они утрачивают и собственную исполненную блаженства *сварупу*.

Некоторых из них в зависимости от их убеждений Я отправляю в круговорот рождений и смертей, а для *шуньявади* Я предстаю как пустота (*шунья*) и погружаю их бытие в пустоту. Что касается мыслителей-эмпириков и почитателей материальной природы, считающих себя порождением материи, Я покрываю забвением их *атму*, или сознание (*аччхадита-четану*), и превращаю их в почти неодушевлённые существа. Меня они воспринимают только в виде различных проявлений материальной природы. Взору *йогов* Я предстаю как Ишвара и дарую им *вибхути* (мистические силы) или *кайвалью* (*мукти*). Таким образом, Я в образе *сарва-сварупы*, вездесущей личности, являюсь целью усилий всех людей, обладающих разными видами веры. Наивысшим устремлением следует считать желание служить Мне. Но все остальные тоже идут одним из Моих путей".

Текст 12

काङ्क्षन्तः कर्मणां सिद्धिं यजन्त इह देवताः ।
क्षिप्रं हि मानुषे लोके सिद्धिर्भवति कर्मजा ॥ १२ ॥

*ка́нксиантах кармаṇā́м сиддхи́м / йаджанта́ иха́ девата́х
кшипра́м хи ма́нуше ло́ке сиддхи́р бхавати́ кармаджа́*

ка́нксиантах – те, кто желает; *сиддхи́м* – совершенства; *кармаṇā́м* – в корыстной деятельности; *иха́* – в этом мире; *йаджанте* – поклоняются; *девата́х* – полубогам; *хи* – несомненно; *ло́ке ма́нуше* – среди людей; *кармаджа́* – корыстная деятельность; *бхавати* – становится; *кшипра́м* – быстро; *сиддхи́х* – плодотворной.

В этом мире те, кто стремится к плодам своих трудов, поклоняются полубогам. Такая корыстная деятельность быстро приносит им плоды.

Бхаванувада

"Из тех, кому Я посылаю Свои вознаграждения, люди, ищущие мирского успеха, оставляют неотличный от Меня путь *бхакти* и следуют путём *кармы*, где быстро обретают желаемые плоды". Именно это объясняет Шри Бхагаван, произнося *шлоку*, начинающуюся словом *кāṅкиантах*. Слово *карма-джā* означает "рождённый на пути *кармы*" и указывает на такие достижения, как вознесение на Сваргу.

Пракашика-вритти

Карма бывает трёх видов: *нитья* (повседневная), *наймиттика* (в особых случаях) и *камья* (с желанием плодов). *Нитья-карма* – это предписанные Ведами ежедневные духовные занятия, например, *сандхья* (повторение *гаятри-мантр*). К *наймиттика-карме*, или занятиям в особых случаях, относится *питри-шраддха* (поднесение пищи предкам), а действия, совершаемые из желания насладиться их плодами, носят название *камья-кармы* или *сакамы*. *Камья-карма* более предпочтительна, чем *акарма* (невыполнение своих обязанностей) и *викарма* (запретная, греховная деятельность).

кāмаис таис таир хрта-джñānāḥ / прападйанте 'нйа деватāḥ

"Люди, стремящиеся к плодам своих трудов, оставляют поклонение Бхагавану Шри Васудеве и начинают поклоняться разным полубогам" (Бг., 7.20).

лабхате ча татах кāmān / майаива вихитān хи тān

"Бхагаван устраивает так, что они обретают от полубогов желанные плоды" (Бг., 7.22).

Те же, кто, общаясь с *шуддха-бхактами*, начинает понимать, сколь ничтожна *карма* с её плодами, встают на путь *ниргуна-бхакти*. Очень скоро они достигают успеха на этом пути и обретают *бхагават-севу*. Как сказано в *шастрах* (Бхаг., 11.14.21), их быстрый успех объясняется тем, что Шри Бхагавана можно достичь только на пути *бхакти*: *бхактйāхам экайā грāхйāḥ*. Там же, в "Бхагаватам" (11.14.20), говорится: *на сādхайати мām його* — "Бхагавана невозможно достичь, занимаясь *йогой* или совершая *тапасью*".

Текст 13

चातुर्वर्ण्यं मया सृष्टं गुणकर्मविभागशः ।
तस्य कर्तारमपि मां विद्वच्छर्तारमव्ययम् ॥ १३ ॥

*чāтур-варṇйām майā сриṭām / гуна-карма-вибхāгайāх
тасйā картāрам апи мām / виддхй акартāрам авйайām*

чāтух-варṇйām – общество, состоящее из четырёх сословий; *сриṭām* – было создано; *майā* – Мною; *вибхāгайāх* – разделив по; *гуна* – качествам; (и) *карма* – роду занятий; *апи* – хотя; *картāрам* – создатель; *тасйā* – этой (системы); *виддхй* – ты должен знать; *мām* – Меня; (как) *авйайām* – неизменного; (и) *акартāрам* – не совершающего действий.

Разделив людей по их качествам (*гуна*) и роду занятий (*карма*), Я создал общество, состоящее из четырёх *варн* (*брахманов*, *кшатрий*, *вайший* и *шудр*). Хотя Я и являюсь создателем этой системы, знай, что Сам Я неизменен, не совершаю действий (*акарта*) и не побуждаю к действию других.

Бхаванувада

Кто-то может спросить: "Пути *бхакти* и *гьяны* приносят человеку освобождение, а путь *кармы* ведёт к рабству. Если все три пути основаны Тобой, Парамешварой, откуда в Тебе такая несправедливость?" В ответ Шри Бхагаван говорит: "Нет, нет. Ты не прав", – и в подтверждение произносит *илоку* начинающуюся словами *чāтур-варṇйām*. Эти слова указывают на четыре *варны*.

Вот качества, которыми должны обладать представители *варн*. *Брахманы* преимущественно находятся под влиянием *гуны* благости и их дело (*карма*) – держать в подчинении ум и чувства. Для *кшатрий* характерно влияние *гуны* благости, смешанной со страстью. Они благородны, отважны и участвуют в военных сражениях. На *вайший* больше влияет *гуна* страсти, смешанная с невежеством, и их главное занятие – возделывать землю и заботиться о коровах. *Шудры* в основном пребывают под влиянием *гуны* невежества, они занимаются разного рода служением.

"Я создал эти четыре *варны* на основе *гуна-карма-вибхāга*, разделения по *гунам* (качествам) и *карме* (роду занятий, определяемому путём корыстной деятельности). Хотя именно Я создал эту систему и вдохнул в неё жизнь, ты не должен думать, что Я непосредственно порождаю её и совершаю в ней все действия. Я не связан с ней прямо. Материальная энергия (*пракрити*) является Моей *шакти*, но Я неподвластен её *гунам*. Так что, Я одновременно и являюсь, и не являюсь создателем этой системы, ибо во Мне нет ложного понятия о Себе как об исполнителе действий. Это Моя *пракрити*, будучи материальной причиной творения, напрямую связана с созданием четырёх *варн*. Сам же Я неизменен. Иначе говоря, возникновение системы *варн* не оказывает на Меня никакого влияния, ни к чему не вынуждает Меня и ничего во Мне не меняет".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван – единственный творец и побуждающая сила (*карта*) всего мироздания. Согласно этой *сиддханте*, Он один является создателем (*картой*) четырёх *варн* и системы *варна-дхармы*. *Джива* по своей изначальной природе – *нитья-кришна-дас*. Кроме того, Бхагаван наделил её бесценным даром свободы воли. Если *джива* злоупотребляет этой свободой и решает не служить Кришне, *майя* Бхагавана тут же покрывает *сварупу* души оболочками тонкого и грубого тела и отправляет её в круговорот *самсары*. Чтобы вызволить оттуда живые существа, Шри Бхагаван по Своей беспричинной милости создаёт для них путь *карма-марги* (*варнашрама-дхармы*), делая это с помощью *майя-шакти*. Сам же Он при этом вечно наслаждается Своей *чит-шакти*, оставаясь неизменным (*авьяя*) и безучастным [к материальной деятельности] (*акарта*).

Более подробно о четырёх *варнах* можно узнать из восемнадцатой главы "Бхагавад-гиты" (18.41-44), а также из "Шримад-Бхагаватам" (7.11.21 и 11.17.16-19).

Текст 14

न मां कर्माणि लिम्पन्ति न मे कर्मफले स्पृहा ।
इति मां योऽभिजानाति कर्मभिर्न स बध्यते ॥ १४ ॥

на мām кармāни лимпан^{ти} / на ме карма-пхале спрхā
ити мām йо 'бхиджāнāти / кармабхир на са бадхйате

кармāни – действия; *на лимпан^{ти}* – не связывают; *мām* – Меня; *ме* – для Меня; *на* – не (существует); *спрхā* – стремления; *карма-пхале* – к плодам усилий; *сах* – тот; *йах* – кто; *абхиджāнāти* – глубоко понимает; *мām* – Меня; *ити* – тем самым; *на бадхйате* – не связывается; *кармабхи^х* – (последствиями) действий.

Карма никак не связывает Меня, ибо во Мне нет стремления к её плодам. И те, кто постиг эту истину, тоже не попадают под влияние своих поступков.

Бхаванувада

Даже согласившись с доводами, приведёнными в предыдущей *шлоке*, Арджуна всё равно мог спросить Бхагавана: "Но сейчас Ты явился в династии *кшатрий* и каждый день выполняешь обязанности *кшатрия*, как же мне считать Тебя *акартой*, не совершающим действия?" В ответ на это Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словами *на мām*: "В отличие от *джив*, эта *карма* не влияет на Меня. *Джива* стремится к плодам своих усилий и хочет, например, вознестись на Сваргу, но у Меня таких желаний нет. Как Парамешвара, Я полон в Своём блаженстве, и только чтобы подать людям пример, Я выполняю определённые обязанности (*карму*). Те, кто не

знает этой истины обо Мне, испытывают на себе последствия своих поступков.

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван является *пурна-таттвой* (завершённой в себе Абсолютной Истиной), состоящей из *сат*, *чит* и *ананды*. А *джива* – это обладающая сознанием ничтожно малая частица истины (*анучит*). Бхагаван полон шести видов *айшварьи*, а *джива*, отвергнувшая служение Бхагавану, *айшварьи* лишена. Бхагаван – повелитель *майи*, а *джива* сама ей подвластна. Таковы различия между Бхагаваном и *дживой*. *Джива* никогда, ни при каких обстоятельствах не может стать *брахмой*, или Бхагаваном. Если же *джива* практикует *бхагавад-бхакти* и знает, что Шри Бхагаван всемогущ, независим, непреходящ и свободен от желаний, она избавляется от рабства *кармы* и обретает служение Бхагавану в своей *сварупе*. Это и есть *нитья-дхарма дживы*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие слова Кришны: "Путь *кармы*, возникший из-за *адришты* (злоупотребления свободой воли *дживы*), не оказывает на Меня влияния. Не стремлюсь Я и наслаждаться ничтожными плодами *кармы*, ибо Я, Бхагаван, полон шести совершенств. Если человек, понимая Мою *авьяя-таттву* (нетленную природу) и правильно оценивая путь *кармы* (систему *варнашрамы*), помнит о том, что Я по природе всецело независим, он никогда не попадёт под влияние законов *кармы*. Занимаясь *шуддха-бхакти*, он лишь придёт ко Мне".

Текст 15

एवं ज्ञात्वा कृतं कर्म पूर्वैरपि मुमुक्षुभिः ।
कुरु कर्मैव तस्मात्त्वं पूर्वैः पूर्वतरं कृतम् ॥ १५ ॥

*эвам джñāтва кртам карма / пūrвай апि мумукишубхих
куру кармаива тасмāt твам / пūrвайх пūrватарам кртам*

эвам – таким образом; *джñāтва* – зная; *апи* – даже; *пūrвайх* – древних; *мумукишубхих* – кто стремился к освобождению; *кртам* – совершал; *карма* – работу; *эва* – непременно; *тасмāt* – поэтому; *твам* – ты; *куру* – должен совершать; *карма* – действие; *кртам* – которое совершали; *пūrватарам* – в прошлом; *пūrвайх* – эти древние люди.

В древности даже *мумукишу* (ищущие освобождения), которые именно так понимали Мою *таттву*, выполняли свои обязанности, чтобы явить пример обычным людям. Поэтому тебе тоже следует исполнять свою *карму*, как это делали в прошлом другие.

Бхаванувада

"Джанака и другие выдающиеся люди, жившие в прошлом и обладавшие таким знанием обо Мне, всегда выполняли свой долг, чтобы служить примером всему человечеству".

Текст 16

किं कर्म किमकर्मेति कवयोऽप्यत्र मोहिताः ।
तत्ते कर्म प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वा मोक्षयसेऽशुभात् ॥ १६ ॥

*ким карма ким акармети / кавайо 'нй атра мохитāх
тат те карма правакийāми / йадж джнāтва мокийāсе 'иубхāt*

апи – даже; *кавайāх* – мудрые; *мохитāх* – пребывают в смятении; *атра* – по этому поводу; *ити* – а именно; *ким* – что (есть)?; *карма* – действие; *ким* – что (есть)?; *акарма* – бездействие; *правакийāми* – Я объясню; *тат* – это; *карма* – действие; *те* – тебе; *джнāтва* – поняв; *йат* – которое; *мокийāсе* – ты избавишься; *аиубхāt* – от всего дурного.

Даже мудрые приходят в смятение, пытаясь определить, что такое *карма*, а что – *акарма*. Поэтому Я Сам объясню тебе *карма-таттву*, постигнув которую, ты избавишься от рабства *кармы*.

Бхаванувада

Даже мудрец не должен совершать те или иные поступки (*карму*), просто подражая *ачарьям* прошлого. Ему следует приступать к действию лишь тогда, когда он постиг все особенности *кармы* (деятельности). Для этого здесь и разъясняется сложная наука, именуемая *карма-таттвой*.

Пракашика-вритти

В комментарии Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура слова *гатāнугатика-нйāйа* означают "действовать, подражая другим, и не пытаться серьёзно понять, ради чего это действие совершается".

Текст 17

कर्मणो ह्यपि बोद्धव्यं बोद्धव्यं च विकर्मणः ।
अकर्मणश्च बोद्धव्यं गहना कर्मणो गतिः ॥ १७ ॥

*кармаṇо хй апи боддхавйām / боддхавйām ча викармаṇāх
акармаṇāи ча боддхавйām / гаханā кармаṇо гатиḥ*

хи – безусловно; (принцип) кармаṇах – кармы; боддхавйам – следует понять; апи – также; (принцип) викарманах – запретных действий; боддхавйам – следует понять; ча – и; (принцип) акарманах – бездействия; ча – и; боддхавйам – следует понять; гатиḥ – принцип; кармаṇах – деятельности; гаханā – важен.

Следует хорошо знать, что такое карма, викарма и акарма, ибо наука деятельности необычайно сложна.

Бхаванувада

Викарма, или запретная деятельность, ведёт к страданиям. Таков закон. Акарма означает "не исполнять своих обязанностей". Почему же тогда для санньяси считается полезным отречение от обязанностей? Как они обретут высшее благо, не совершая действий? Наука кармы чрезвычайно глубока и сложна для понимания. Слово карма указывает на все три понятия: карму, акарму и викарму.

Пракашика-вритти

Очень трудно понять науку о карме. Только та карма, что предписана в шастрах, приведёт человека к мокше. Викарма, запретные действия, противоречащие указаниям шастр, ведёт дживу к страданиям. Если человек не совершает карму, предписанную шастрами, это называется акармой (бездействием) Есть три уровня акармы:

1. Невежды уклоняются от выполнения предписанных Ведами обязанностей просто из лени.
2. Те, кто знает, что плоды кармы преходящи и несут с собой одни лишь страдания, разочаровываются в карме и устремляют свои усилия к мокше.
3. Некоторые же, услышав хари-катху, оставляют свои обязанности (карму) и начинают развивать в себе бхакти.

тавāt кармāṇи курвитā / на нирвидйета йāватā
мат-катхā-йīраваṇāдау вā / йīраддхā йāван на джйāте
(Бхаг., 11.20.9)

В комментируемой шлоке, в выражении гаханā кармаṇо гатиḥ, слово карmano указывает на все три вида кармы: карму, акарму и викарму.

Текст 18

कर्मण्यकर्म यः पश्येदकर्मणि च कर्म यः ।
स बुद्धिमान्मनुष्येषु स युक्तः कृत्स्नकर्मकृत् ॥ १८ ॥

*кармаṇī акарма йах паййед / акармаṇи ча карма йах
са буддхимāн манушйешу / са йуктаḥ кртсна-карма-крт*

сах – тот; *буддхимāн* – разумный человек; *манушйешу* – среди людей; *йах* – кто; *паййет* – способен видеть; *акарма* – бездействие; *кармаṇи* – в действии; *ча* – и; *йах* – кто (видит); *карма* – действие; *акармаṇи* – в бездействии; *йуктаḥ* – пребывает на трансцендентном уровне; (хотя и) *крт* – совершающий; *кртсна-карма* – все виды действий.

Кто видит в бездействии действие, а в действии бездействие, тот поистине мудр и пребывает на духовном уровне, даже если сам при этом занят всевозможными делами.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словом *кармаṇи*, объясняется два из трёх видов *кармы*: *карма* и *акарма*. Такие чистые сердцем души, как Махараджа Джанака, не принимали *санньясу*, хотя и обладали *гьяной*. Они следовали принципу *акармы*, занимаясь *нишкама-карма-йогой*. Человек, понимающий, что подобная деятельность не является *кармой*, сам никогда не станет жертвой закона *кармы*. С другой стороны, *карма-санньяси*, люди с нечистым сердцем, лишённые *таттва-гьяны*, обладают сугубо теоретическим знанием *шастр* и могут только красиво говорить. Тот, кто способен видеть *карму* в *акарме* таких *санньяси* и кто сознаёт, что привязанность к *карме* ведёт лишь к страданиям, является истинно мудрым человеком.

Человек с чистым сердцем, как уже говорилось, занимается всевозможными делами, но не принимает *карма-санньясу*. А так называемые *карма-санньяси* только считают себя очень умными, хотя на самом деле они просто горделивы и любят много говорить. Они не ищут общения со старшими и не следуют никаким наставлениям, они только восхваляют себя. Такие нечистые люди тяжело страдают.

Шри Бхагаван также сказал:

*йас тв асамйата-шаḍ-варгаḥ / прачаṇḍендриа-сāратхих
джñāна-ваирāгйа-рахитас / три-даṇдам упаджйивати*

*сурāн āтмāнам āтма-стхам / нхнугте мām ча дхарма-хā
авипаква-кашйāо 'смāд / амушмāч ча вихййате*

"Некоторые люди, лишённые *гьяны* и *вайрагьи*, напоказ принимают *триданду*, символ отречения, чтобы просто добывать себе средства к существованию. Очень плохо, если разум такого человека, предназначенный для управления чувствами, сам находится во власти необузданных и сильных чувств и подвержен влиянию шести могущественных пороков (вожделения, гнева, алчности, иллюзии, гордыни и зависти). Такой человек убивает собственную душу. Всецело отдавшись потоку бесконечных мирских

желаний, он пренебрегает почтенными полубогами, самим собой и даже Мной, пребывающим в его сердце. Так он терпит полное поражение и в этой жизни, и в следующей" (Бхаг., 11.18.40-41).

Пракашика-вритти

Любая деятельность, которой занимается *нишкама-карма-йоги*, является для него *акармой* (бездействием) в виде *карма-санньясы*. В основе его *нишкама-кармы* лежит отрешённость от плодов деятельности (*карма-тьяга*). Поэтому, хотя *нишкама-карма-йоги* занимаются самым разными делами, их не причисляют к *карми* (тем, кто трудится ради плодов своих усилий). Для них *карма* и *акарма* суть одно. С другой стороны, так называемые *гьяни*, которые искусственно отреклись от своих обязанностей (*карма-санньяса*), а сами, обладая нечистым сердцем, дурно себя ведут (*дурачари*), гордятся собой и бахвалятся, неизбежно страдают от последствий своих поступков.

Текст 19

यस्य सर्वे समारम्भाः कामसङ्कल्पवर्जिताः ।
ज्ञानाग्निदग्धकर्माणं तमाहुः पण्डितं बुधाः ॥ १९ ॥

йасйа сарве самāрамбхāх / кāма-санкалпа-варджитāх
джнāнагни-дагдха-кармāнам / там āхух панḍитам будхāх

(тот) *йасйа* – чьи; *сарве* – все; *самāрамбхāх* – усилия; *варджитāх* – свободны; *кāма-санкалпа* – от корыстных побуждений; (его) *кармāнам* – поступки; *дагдха* – сожжены; *джнāна-agni* – огнём знания; *будхāх* – мудрые; *āхух* – зовут; *там* – его; *панḍитам* – знающим человеком.

Того, кто никогда не стремится получить удовольствие от своих поступков и кто сжёг все корыстные побуждения в огне чистого знания, мудрые называют *пандитом*.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словом *йасйа*, и в следующих четырёх (4.20-24) тема *кармы* обсуждается более подробно. *Кāма-санкалпа-варджитāх* означает "свободный от стремления к плодам усилий", а слово *самāрамбхāх* относится к любым действиям, в основе которых лежат правильные побуждения. Выражение *джнāнагни-дагдха-кармāнам* указывают на того, в ком последствия его *кармы* и *викармы* полностью сожжены огнём *гьяны*. Именно в таком свете следует видеть дальнейшую жизнь человека, который в прошлом совершал *викарму*, упомянутую в семнадцатом стихе этой главы. Мудрый человек, чьи достоинства описаны в

предыдущей шлоке, может видеть *акарму* не только в *карме*, но и в *викарме*. Такова связь (*сангати*) этого стиха с предыдущим, и дальнейшие разъяснения ему Шри Бхагаван даст чуть позже (4.36-37).

Пракашика-вритти

Те, кто выполняет обязанности без стремления наслаждаться плодами своих усилий, сжигает все последствия *кармы* и *викармы* в огне духовного знания (*гьянагни*). Именно к этому их приводит *нишкама-карма-йога*. Таких *махатм* называют *гьянагни-дагдха-карма*, людьми, которые сожгли всю свою *карму* в огне духовного знания.

Текст 20

त्यक्त्वा कर्मफलासङ्गं नित्यतृप्तो निराश्रयः ।
कर्मण्यभिप्रवृत्तोऽपि नैव किञ्चित्करोति सः ॥ २० ॥

тйактвā карма-пхалāсангам / нитйā-трпто нирāйрайах
кармаñй абхиправртто 'пи / наива киñчит кароти сах

тйактвā – оставив; *āсангам* – привязанность; *карма-пхала* – к плодам деятельности; *нитйā-трптах* – он всегда в блаженстве; *нирāйрайах* – без зависимости; *эва* – несомненно; *сах на кароти* – он не совершает; *киñчит* – ничего; *апи* – хотя и; *абхиправрттах* – занятый; *кармаñи* – работой.

Кто избавился от привязанности к плодам *кармы*, кто полон блаженства в себе и ни от кого не зависит в поддержании своей жизни, тот не совершает никаких действий, даже если занят всеми видами *кармы*.

Бхаванувада

Слова *нитйā-трптах* означают, что человек всегда удовлетворён и внутри полон блаженства. *Нирāйрайах* значит, что он поддерживает свою жизнь (*йога-кшема*), ни от кого в этом не завися.

Пракашика-вритти

Слово *йога*, использованное в Бхавануваде, означает "обретать то, чего недостаёт", а *кшема* – "сохранять имеющееся".

Текст 21

निराशीर्यतचित्तात्मा त्यक्तसर्वपरिग्रहः ।

शारीरं केवलं कर्म कुर्वन्नाप्नोति किल्बिषम् ॥ २१ ॥

нирāīīr йата-читтāтмā / тйакта-сарва-париграхаḥ
īārīram кевалам карма / курван нāпноти килбишам

ātma – душа; *читта* – ум которой; *йата* – обуздан; *нираших* – кто не стремится; *тйакта* – кто оставил; *сарва-париграхаḥ* – погоню за любыми чувственными наслаждениями; *карма* – его работа; (предназначена) *кевалам* – исключительно; *īārīram* – для поддержания тела; *курван* – поступая таким образом; *на āпноти* – не навлекает на себя; *килбишам* – последствий греха.

Если человек владеет умом и чувствами, если он свободен от корыстных побуждений и оставил все виды чувственных удовольствий, и если он работает только для поддержания своего тела, он никогда не испытает на себе последствий греха, вызванного исполнением обязанностей (*кармы*).

Бхаванувада

Здесь слово *ātma* относится к грубому телу. *īārīram* означает "совершать поступки, такие как *асат-пратиграха*, принимать пожертвования без должного почтения к правилам, только для поддержания тела". Человек, о котором говорится в стихе, не навлечёт на себя греха, даже если будет поступать таким образом. Это ещё глубже раскрывает смысл слов из стиха 4.17, *викармаṇаḥ боддхавйам* — "Следует хорошо знать, что такое *викарма*".

Пракашика-вритти

Слово *нираших* указывает на человека, свободного от корыстных побуждений. Такой человек, чтобы поддержать жизнь в теле, может принимать в качестве пожертвований средства, заработанные нечестным путём — всё равно он не навлечёт на себя греха. Не станет он и благочестивей, если будет принимать дары по всем правилам. Объясняется это тем, что такой человек владеет умом и органами чувств и совершенно не стремится копить вещи, предназначенные для чувственных удовольствий.

Текст 22

यदृच्छालाभसन्तुष्टो द्वन्द्वातीतो विमत्सरः ।
समः सिद्धावसिद्धौ च कृत्वापि न निबध्यते ॥ २२ ॥

йадрччā-лāбха-сантушṭо / двандвāтītо виматсараḥ
самаḥ сиддхāв асиддхау ча / кртвāпи на нибадхйате

(такой человек) *сантушṭаḥ* – довольтвуется; *лāбха* – приобретениями; *йад-рччхā* – которые достаются (сами по себе); *атйṭаḥ* – оставил позади; *двандва* – двойственность; *виматсараḥ* – свободен от зависти; *самаḥ* – уравновешен; *сиддхау* – в успехе; *ча* – и; *асиддхау* – поражении; *апи* – хотя и; *кртвā* – действуя; *на нибадхйате* – не обусловливается.

Человек, который довольтвуется приобретениями, доставшимися ему без особых усилий, и терпеливо сносит жару и холод или счастье и горе, свободен от зависти и остаётся уравновешенным как в успехе, так и в поражении. Хотя он совершает различные поступки (*карму*), они его не порабощают.

Текст 23

गतसङ्गस्य मुक्तस्य ज्ञानावस्थितचेतसः ।
यज्ञायाचरतः कर्म समग्रं प्रविलीयते ॥ २३ ॥

гата-сангасйа муктасйа / джнāнāвастхита-четасаḥ
йаджнāйāчаратаḥ карма / самаграм̐ правилййате

(тот, кто) *гата-сангасйа* – оставил связи с внешним миром; *муктасйа* – освобождён; *четасаḥ* – чьё сознание; *авастхита* – пребывает; *джнāна* – в знании; *āчаратаḥ* – совершением действий; *йаджнāна* – ради Вишну; *карма правилййате* – его корыстная деятельность прекращается; *самаграм* – полностью.

Кто свободен от привязанности к материальному и чей ум исполнен знания (*гьяны*), тот уже освобождён. В поступках такого человека, посвящающего каждое своё усилие поклонению Парамешваре, совсем не остаётся корысти. Так он достигает уровня *акармы*.

Бхаванувада

Особенности *ягьи* будут описаны позже. Плоды *кармы*, совершаемой ради обретения *гьяны*, уничтожаются, и это возвышает человека до уровня *акармы*.

Пракашика-вритти

Карма (работа), совершаемая ради удовлетворения Шри Бхагавана (*ягья-артха*), никогда не делает человека пленником материального мира. Деятельность ради удовольствия Бхагавана охарактеризована здесь словами *акарма-бхава*, "состояние бездействия".

Как утверждают *карма-мимамсаки* (философы-прагматики, мыслящие на мирском уровне), следование *дхарме* (или предписанному Ведами долгу)

само по себе не ведёт к жизни в раю, так же как и греховные поступки в виде *видхармы* (действий, запрещённых Ведами) отнюдь не ведут человека в ад. Эти "знатоки" *кармы* выдвигают понятие *пурва-мимамсы* и говорят, что любые поступки создают тонкую энергию, именуемую *апурвой*, которая и побуждает *карму* снова и снова приносить плоды. Их рассуждения о том, что эти плоды потом могут быть разделены другими душами, ведутся к тому, чтобы утвердить вечность *кармы*. Все эти соображения однако никак не применимы к человеку, идущему путём *нишкама-карма-йоги*.

Текст 24

ब्रह्मार्पणं ब्रह्म हविर्ब्रह्माग्नौ ब्रह्मणा हुतम् ।
ब्रह्मैव तेन गन्तव्यं ब्रह्मकर्मसमाधिना ॥ २४ ॥

брахмāрпаṇам брахма хавир / брахмāгнау брахманā хутам
брахмаива тена гантавйām / брахма-карма-самāдхинā

брахма – духовная реальность; *эва гантавйām* – непременно достигается; *тена брахманā* – тем брахманом; *самāдхинā* – который погружён в транс; *брахма-карма* – духовной деятельности; *арпаṇам* – все его принадлежности, используемые в жертвоприношении; *брахма* – одухотворены; *хавиḥ* – масло и другие продукты для подношения; *брахма* – одухотворены; (и) *хутам* – его поднесение пищи; *агнау* – огню; *брахма* – одухотворено.

Брахмы (духовной реальности) достигает тот, кто совершает *ягью*, ибо в ней все принадлежности, *гхи*, огонь, подношения и жрец (исполнитель) сами являются *брахмой*. Такой человек достоин подняться на *уровень брахмы*, поскольку он всецело поглощён *кармой*, несущей в себе ту же природу, что и *брахма*.

Бхаванувада

В предыдущей *шлоке* говорилось, что человек должен совершать *карму* для *ягьи*. Какова же природа *ягьи*? Предвосхищая этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *брахмāрпаṇам*. *Арпана* – это предметы, с помощью которых делается подношение. Жертвенный ковш и другую утварь называют *брахмой*. *Хави* – осветлённое масло и прочие продукты, предлагаемые на *ягье*, – тоже являются *брахмой*. Слово *брахмāгнау* означает "основание", поэтому место, где проводится жертвоприношение, и огонь относятся к той же категории – к категории *брахмы*. Таким образом, *брахма* – единственное, к чему стремится мудрый человек. Иной цели не существует. Если кто-то спросит: "Почему?" – то ответ будет в том, что *карма*, единая с *брахмой* и неотличная от неё, ведёт к *самадхи*, к полному сосредоточению ума. И иных плодов на этом пути быть не может.

Пракашика-вритти

Особый предмет, с помощью которого масло возливают в жертвенный огонь, называется *срувой*, а продукты, предлагаемые полубогам, именуют *хави*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Теперь послушай, каким образом *карма* в виде *ягьи* порождает *гьяну*. Разновидности *ягьи* Я опишу позже. Сейчас Я объясню то, что лежит в основе любого жертвоприношения. Совершать материальные действия вполне естественно для *дживы*, обусловленной материальным сознанием. Когда такая *джива*, занимаясь мирской деятельностью, исполняет свои обязанности и при этом размышляет о *чит-таттве* (исполненной сознания Истине), она совершает *ягью*. А когда исполненная сознания Истина проявляет себя в материи, это называется *брахмой*. Эта *брахма* – всего лишь сияние Моего тела. *Чит-таттва* в корне отлична от материальной вселенной. *Ягья* совершенна, когда все пять её составляющих, а именно, *арпана* (предмет, с помощью которого делается подношение), *хави* (продукты), *агни* (огонь), *карта* (исполнитель) и *пхала* (обретаемые плоды), являются основой *брахмы*, или служат возвышению до уровня *брахмы*. Деятельность человека (*карму*) называют *брахма-ягьей*, если человек, глубоко сосредоточившись, старается обнаружить *брахму* в своих действиях. Поскольку жертвенная утварь, продукты, огонь, исполнитель (а именно, его бытие) и плоды являются *брахмой*, то и конечная цель, к которой ведёт *ягья*, тоже является *брахмой*".

Текст 25

दैवमेवापरे यज्ञं योगिनः पर्युपासते ।
ब्रह्माग्नावपरे यज्ञं यज्ञेनैवोपजुह्वति ॥ २५ ॥

даивам эвāпаре йаджñам / йогинах парйупāсате
брахмāгнāв апаре йаджñам / йаджñенаивопаджухвати

эва – поистине; *апаре* – другие; *йогинах* – карма-йоги; *парйупāсате* – поклоняются; *даивам* – полубогам; (с помощью) *йаджñам* – жертвоприношения; *эва* – поистине; *апаре* – другие (*гьяна-йоги*); *упаджухвати* – подносят; *йаджñам* – жертвоприношение; *йаджñена* – с помощью жертвоприношения; *брахма-агнау* – в огонь Абсолютной Истины.

Карма-йоги искусно совершают *дева-ягьи*, а *гьяна-йоги* все свои действия приносят в жертву огню *брахмы*.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "Существуют разные виды *ягьи*, в зависимости от того, к какой цели стремится человек. Послушай теперь о разновидностях жертвоприношений". Описывая виды *ягьи*, Шри Бхагаван произносит восемь стихов, первый из которых начинается словами *даивам эва. Ягья*, в которой поклоняются полубогам, таким, как Индра или Варуна, называется *дайва*. Люди, совершающие подобные *ягьи*, никогда не считают Индру или кого-то ещё из полубогов *брахмой*. Это и объясняется в данном стихе. Как сказано в *сутре*: *сāсйа-деватейāна* — "Для того, кто совершает *дева-ягьи*, полубоги — не более чем почитаемые им божества"; о *браhme* там ничего не говорится. В этой же *шлоке* слово *йогинах* указывает на *карма-йогов*, а слово *апаре* — на *гьяна-йогов*. *Брахмāгнау* означает, что *брахма*, или Параматма, является жертвенным огнём. То, что приносится в жертву этому огню, или *тат-падартхе* (Абсолютной Истине), называется *ягьям* (*хави*, подношением) и имеет вид *твам-падартхи* (*дживы*), которую предлагают с помощью *ягьены*, а именно, произнося *пранава-мантру*, слог *ом*. О величии этой *гьяна-ягьи* будет рассказано позже. Здесь же слова *ягьям* и *ягьена* использованы соответственно для обозначения того, что предлагается огню (осветлённое масло и прочее), и того, что служит инструментом при подношении (ковш и остальная утварь). Иными словами, *шуддха-джива* и *пранава* — это *ягьям* и *ягьена* в более глубоком смысле.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур выражает мысли Кришны такими словами: "Людей, которые берут на себя обет совершать *ягью*, именуют *йогами*. В зависимости от способностей *йогов*, существуют разные виды *ягьи*. По сути дела, сколько на свете *йогов*, столько есть и видов *ягьи*. Опираясь на *вигьяну*, или научное понимание, можно сказать, что все *ягьи* делятся на две главные категории: 1) *карма-ягья*, представляющая собой жертвенные обряды и 2) *гьяна-ягья*, состоящая в размышлении над *чит-таттвой*. О ней Я скажу чуть позже. Теперь же послушай, пожалуйста, о разных видах *ягьи*. *Карма-йоги*, совершая *дева-ягьи*, поклоняются Моим истинным представителям, таким, как Индра или Варуна, которых Моя внешняя энергия наделила особыми силами. Поклоняясь им, *карма-йоги* постепенно достигают уровня *нишкама-карма-йоги*. Что же касается *ягьи*, которую совершают *гьяна-йоги*, то она состоит в принесении самого себя (*твам-падартхи*) в качестве масла на огонь *брахмы* (*тат-падартхи*) и повторении при этом *пранава-мантры*, или слога *ом*, а также *маха-вакьи* (великих слов) — *тат твам аси* ("я — Твой слуга"). Позже Я поведаю тебе о превосходстве этой *гьяна-ягьи*".

Текст 26

श्रोत्रादीनीन्द्रियाण्यन्ये संयमाग्निषु जुह्वति ।
शब्दादीन्विषयानन्य इन्द्रियाग्निषु जुह्वति ॥ २६ ॥

*ўротрадїнїндрийаї ани̇е / самїама̇гнишу джухвати
їабдадїн вишайа̇н ани̇а / индрийа̇гнишу джухвати*

ани̇е – некоторые; *джухвати* – подносят; *индрийа̇ни* – чувства; *ўротра-адїни* – начиная со слуха; *агнишу* – на огонь; *самїама* – обузданного ума; *ани̇е* – некоторые; *джухвати* – подносят; *вишайа̇н* – объекты чувств; *їабда-адїн* – начиная со звука; *индрийа-агнишу* – на огонь чувств.

Найштика-брахмачари приносят свой слух и иные чувства на огонь обузданного ума, а *грихастхи* приносят объекты чувств, например, звук, на огонь чувств.

Бхаванувада

Найштика-брахмачари приносят свои *индрияни* — слух и другие процессы восприятия — на огонь обузданного ума. Это помогает им полностью слить чувства с чистым умом. Менее решительные *брахмачари* — *грихастхи* — приносят объекты чувств, а именно, звук и прочие, на огонь чувств.

Текст 27

सर्वाणीन्द्रियकर्माणि प्राणकर्माणि चापरे ।
आत्मसंयमयोगाग्नौ जुह्वति ज्ञानदीपिते ॥ २७ ॥

*сарва̇ни̇ндрийа-карма̇ни / пра̇на-карма̇ни ча̇паре
а̇тма-самїама-йог̇агнау / джухвати джн̇ана-дїпите*

ча – а; *апаре* – другие; *джухвати* – подносят; *карма̇ни* – деятельность; *сарва̇ни* – всех; *индрийа* – чувств; (и) *пра̇на-карма̇ни* – функции дыхания; *йога-агнау* – на огонь воссоединения; *а̇тма-самїама* – с помощью обузданного разума; *джн̇ана-дїпите* – озарённого духовным знанием.

Другие *йоги* приносят деятельность всех чувств и жизненных потоков на огонь обузданного "я", которое озарено *гьяной*.

Бхаванувада

Слово *апаре* указывает на того, кто постиг чистую *твам-падартху*, или истинное "я" (*дживу*). Такие *йоги* приносят свои чувства, деятельность чувств (слушание, видение и прочее), десять потоков жизненного воздуха (*праны*) и их деятельность на огонь обузданного "я", или огонь очищенного бытия *твам-падартхи* (*дживы*). Иначе говоря, они целиком погружают ум, разум, чувства и десять воздушных потоков в своё чистое "я". Они осознают,

что существует только *прагьяг-атма* (чистая душа), а ум и всё остальное лишено реального существования.

Десять потоков жизненного воздуха и их деятельность таковы:

<u>Название</u>	<u>Действие</u>
<i>прана</i>	исходит
<i>апана</i>	входит
<i>самана</i>	обеспечивает баланс между съеденным и выпитым
<i>удана</i>	позволяет брать предметы
<i>вьана</i>	позволяет перемещаться
<i>нага</i>	отрыжка
<i>курма</i>	позволяет открывать глаза
<i>крикар</i>	кашель
<i>девадатта</i>	зевота
<i>дхананджая</i>	позволяет оставаться в теле даже после смерти

Текст 28

द्रव्यज्ञास्तपोयज्ञा योगयज्ञास्तथापरे ।
स्वाध्यायज्ञानयज्ञाश्च यतयः संशितव्रताः ॥ २८ ॥

*дравья-йаджнāс тапо-йаджнā / йога-йаджнāс татхāпаре
свāдхйāйа-джнāна-йаджнāи ча / йатайāх самīшита-вратāх*

апаре – другие; (совершают) *дравья-йаджнāх* – ягью, состоящую в жертвовании имущества; *тапо-йаджнāх* – ягью, состоящую в аскезе; *йога-йаджнāх* – ягью, состоящую в занятиях *аштанга-йогой*; *татха* – и; *свāдхйāйа-джнāна-йаджнāх* – ягью, состоящую в постижении духовной науки, почерпнутой из Вед; *ча* – и; (все) *йатайāх* – эти аскеты; *самīшита-вратāх* – строго следуют (своим) обетам.

Одни совершают *дравья-ягью*, раздавая свои богатства, другие идут путём *тапа-яги* и предаются аскезе, а третьи совершают *йога-ягью*, занимаясь восьмиступенчатой мистической *йогой*. Есть и такие, кто совершает *свадхья-ягью*; они изучают Веда и обретают духовные знания. Все эти люди строго следуют своим обетам.

Бхаванувада

Тех, кто совершает *ягью*, раздавая другим свои материальные богатства, называют *дравья-яги*. Тех, кто совершает *ягью*, предаваясь

тапасье (например, следуя *криччхра-чандраяна-врате*), именуют *тапо-яги*. Людей, чья *ягья* состоит в занятиях *аштанга-йогой*, называют *йога-яги*, а тех, кто изучает Веды, стремясь обрести духовное знание (*гьяну*), называют *свадхья-гьяна-яги*. Всех, кто прилагает подобные усилия (*ятая*), именуют *самшита-вратами* – людьми, которые строго следуют своим обетам.

Пракашика-вритти

Здесь Бхагаван Шри Кришна описывает разные виды *ягьи*. *Карма-йоги* раздают людям пищу, одежду и прочее, и в этом состоит их *ягья*. Они совершают благие дела, описанные в *сморити-шастрах*: роют колодцы и пруды, строят храмы полубогов (*дева-мандиры*), кормят голодных, разбивают парки и сады. Есть люди, которые заботятся о тех, кто от них зависит, и следуют обету ненасилия в отношении всех живых существ. Такая *карма* называется *датта-кармой*, или благотворительностью. Есть и такие, кто, совершая *ягью*, стремится доставить удовольствие полубогам. Это называется *ишта-ягьей*. Некоторые же следуют суровым обетам (*вратам*), таким, как *чандраяна*, описанным в "Ману-самхите".

Криччхра-врата:

*экаикам грасам ашнуйат трий-ахани трини пурвавата
трий-ахани чопавсед антйам атикриччхрам чаран двиджа*

"В течение первых трёх дней человек ест раз в день, съедая не больше того, что помещается у него во рту. Следующие три дня он ест столько же, но по вечерам, а с седьмого по девятый день съедает лишь по кусочку пищи, ни у кого её не прося. Последние три дня человек постится полностью. Этот суровый обет носит название *криччхра-враты*" (Ману-самхита, 11.214).

Чандраяна:

*экаикам храсайет пиндам кришине шукле ча варддхйет
упаспришамши три-саванам этач чандрайанам смритам*

"В день полнолуния человек должен съесть только пятнадцать пригоршней еды, принимая пищу после утреннего, дневного и вечернего омовения. Дальше, с первого дня лунного месяца он должен каждый день сокращать количество еды на одну пригоршню, так чтобы на четырнадцатый день съесть только одну пригоршню пищи. В день новолуния нужно поститься. Начиная с первого дня следующей (светлой) половины месяца человек должен каждый день съедать на одну пригоршню больше, и в день полнолуния у него должно быть пятнадцать пригоршней еды. Это называется *чандраяна-вратой*" (Ману-самхита, 11.217).

Есть люди, которые совершают *ягью*, посвятив себя *йоге*. Их *ягья* состоит в *аштанга-йоге*, и они занимаются ею, живя в *пунья-киштре* (благостном месте) или в *тиртхе* (на святой земле). Патанджали сказал: *йогайи читта-вртти-ниродха* — "Заниматься *йогой* значит всячески обуздывать деятельность ума". Восемь ступеней *йоги* носят название *ямы*,

ниямы, асаны, пранаямы, пратьяхары, дхараны, дхьяны и самадхи. Все вместе они называются аштанга-йогой. Есть также карма-йоги, которые называют изучение Вед гьяна-ягьей, и они совершают только это жертвоприношение.

Текст 29

अपाने जुह्वति प्राणं प्राणेऽपानं तथापरे ।
प्राणापानगती रुद्ध्वा प्राणायामपरायणाः ।
अपरे नियताहाराः प्राणान्प्राणेषु जुह्वति ॥ २९ ॥

*apāne джухвати прāṇам / прāне 'nānam татхāпारे
prāṇāpāna-гатī руддхвā / прāṇāyāma-парāyāṇāḥ
ापारे нийатāhārāḥ / прāṇān прāṇешу джухвати*

апаре – другие; *джухвати* – приносят; *прāṇам* – выдыхаемый воздух; *apāne* – во вдыхаемый; *татхā* – и; *apānam* – вдыхаемый воздух; *прāне* – в выдыхаемый; *руддхвā* – задерживая; *прāṇa-апāna-гатī* – движение этих двух потоков; *прāṇāyāma-парāyāṇāḥ* – они погружаются в транс от задержки дыхания; *апаре* – иные; *нийата-āhārāḥ* – воздерживаясь от еды; *джухвати* – приносят; *прāṇān* – выдыхаемый воздух; *прāṇешу* – на самом выдохе.

Другие же, кто посвятил себя пранаяме (обузданию жизненной силы), приносят в жертву прану (выдыхаемый воздух) апане (вдыхаемому воздуху) и наоборот. Постепенно останавливая оба потока (прану и апану), они утверждаются в пранаяме. Есть и такие, кто, воздерживаясь от еды, приносит прану на огонь самой праны (жизни).

Бхаванувада

Некоторые йоги, посвятившие себя обузданию потоков жизненного воздуха, приносят прану в жертву апане. Это значит, что во время пураки (вдоха) они соединяют прану с апаной. Точно так же во время речаки (выдоха) они жертвуют апану пране, а во время кумбхаки (задержки дыхания) они останавливают прану и апану и утверждаются в пранаяме.

Другие, кто стремится обуздать свои чувства, приносят их в жертву пране (жизненным потокам), ограничивая себя в еде. Чувства подчинены пране. Когда прана ослабевает, чувства тоже слабеют и не могут наслаждаться их объектами. Таким образом эти люди приносят свои ослабевшие чувства в жертву потокам жизненного воздуха и поддерживают своё существование только за счёт этих потоков (праны).

Пракашика-вритти

Здесь более подробно описывается *аштанга-йога* (путь восьмиступенчатой *йоги*). С помощью *пураки* (выдоха) *йоги* приносят *прану* в жертву *апане*. Иначе говоря, во время *пураки* они соединяют *прану* с *апаной*. Подобным же образом во время выдоха (*речаки*) они приносят *апану* в жертву *пране*, а во время *кумбхаки* (при задержке дыхания) они останавливают оба потока – и *прану*, и *апану*.

Слово *пранаяма* состоит из двух частей. *Прана* означает особый вид воздушного потока, а *аяма* – расширение. Под этим "расширением" подразумевается обуздание *праны* от кончиков пальцев на ногах до кончиков волос на голове. В "Гаруда Пуране" говорится: *прāṇāyāmo марудж-джайах* – "Владение *праной* называется *пранаямой*". Поэтому *пранаяма* означает расширение (или усиление) *праны* ради обуздания деятельности чувств.

Точно так же в "Шримад-Бхагаватам" (11.15.1) сказано: "Когда человек, овладев своими чувствами и дыханием, погружает мысли в Меня, все *сиддхи* естественным образом покоряются ему". Более подробные разъяснения на этот счёт читатель может найти в "Према-прадипе" Шрилы Бхактивиноды Тхакура.

В *смрити-шастрах* описываются такие *ягьи*, как *дравья-ягья*, *тапа-ягья*, *йога-ягья* и *свадхья-гьяна-ягья*, а в *тантра-шастрах* говорится о *хатха-йоге* и множестве других методов обуздания чувств. В Кали-югу однако, когда люди живут очень недолго и почти лишены разума, лучшей *ягьей* является несложная и очень естественная *санкиртана-ягья*. Совершать её могут не только люди, но и все другие существа.

*харер нама, харер нама, харер намаива кевалам
калау настй эва, настй эва, настй эва, гатир аниатха
(Брихан-нарадия Пурана)*

Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.32):

*кр̥ш̥ṇа-вар̥ṇам̐ твиш̐āk̥р̥ш̐ṇам̐ / с̐āṅgopāṅgāстра-п̐ār̥шадам̐
йадж̐ṇаиḥ сан̐к̥и̐ртана-п̐r̥āyaир̐ / йадж̐анти хи су-мед̐хасаḥ*

"Совершая *санкиртана-ягью*, разумные люди поклоняются Тому, у кого на устах танцуют два слога – "*кри*" и "*шна*", – кто сияет подобно золоту и кто окружён Своими приближёнными, слугами, оружием и близкими спутниками".

Текст 30

सर्वेऽप्येते यज्ञविदो यज्ञक्षपितकल्मषाः ।
यज्ञशिष्टामृतभुजो यान्ति ब्रह्म सनातनम् ॥ ३० ॥

сарве 'пй эте йадж̐ṇа-видо / йадж̐ṇа-кшап̐ита-калмаш̐āḥ

йаджña-йишṭāmṛта-бхуджо / йāнти брахма сāнатанам

апи – также; *сарве* – все; *эте* – те; *йаджña-видах* – кто сведущ в правилах *ягьи*; (становятся) *кишита* – чисты; *калмашāх* – от грехов; (с помощью) *йаджña* – жертвоприношения; *амṛта-бхуджах* – наслаждаются непреходящими; *йаджна-йишṭа* – остатками после *ягьи*; *йāнти* – они достигают; *санāтанам* – вечного; *брахма* – духа.

Все, кто сведущ в совершении *ягьи*, идя этим путём, очищаются от греха. Отведав *амриты*, оставшейся после *ягьи*, они в конечном счёте достигают вечной *брахмы*.

Бхаванувада

Все, кто искушён в совершении *ягьи* и идёт этим путём, как было описано, постепенно обретают *гьяну*, которая позволяет им достичь *брахмы*. Здесь описываются побочные плоды такой *ягьи*: совершающий её наслаждается нектаром таких остатков *ягьи*, как мирские удовольствия, богатство и мистические совершенства. Кроме того, в этом стихе говорится и о главном достижении — *брахма-янти*, или возвышении на уровень *брахмы*.

Пракашика-вритти

Главный плод *ягьи* – это достижение *брахмы*, а второстепенный – обретение мирских удовольствий или мистических совершенств, таких как *анима-сиддхи* (умение стать размером с атом) и другие.

Текст 31

नायं लोकोऽस्त्ययज्ञस्य कुतोऽन्यः कुरुसत्तम ॥ ३१ ॥

нāйам локо 'стй айаджñасйа / куто 'нйах куру-саттама

куру-саттама – о лучший из Куру; *айаджñасйа* – для того, кто не совершает *ягьи*; (блага) *айам локах* – этого мира; *на асти* – не (доступны); *кутах* – что тогда?; *анйах* – дальше.

О лучший из Куру! Тому, кто не совершает *ягьи*, не суждено родиться даже на этой земле с её скудными удовольствиями. Разве сможет он достичь планет полубогов и других высших планет?

Бхаванувада

Не совершая *ягью*, человек навлекает на себя грех. Чтобы объяснить это, Бхагаван Шри Кришна произносит данный стих, начинающийся словом *нāйам*. Если человек не в силах обеспечить себе рождение даже на этой планете с её незначительными радостями, то как он сможет попасть на высшие планеты, где обитают полубоги?

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур выражает мысли Кришны такими словами: "О Арджуна, о лучший из Куру, человек, не совершающий *ягью*, не родится даже здесь, не говоря уже о лучших мирах. Поэтому совершение *ягью*, несомненно, является долгом человека. Исходя из этого, знай, что *смарта-варнашрама* (система обязанностей, предписанных разным людям в таких писаниях, как *сморити*), *аштанга-йога*, ведические жертвоприношения и прочее – всё это части *ягью*. Даже *брахма-гьяна* является особой разновидностью жертвоприношения. Иной *кармы* (предписанного долга), помимо совершения *ягью*, не существует. Всё остальное – *викарма*".

Текст 32

एवं बहुविधा यज्ञा वितता ब्रह्मणो मुखे ।
कर्मजान्विद्धि तान्सर्वानेवं ज्ञात्वा विमोक्ष्यसे ॥ ३२ ॥

эвам баху-видхā йаджñа / витатā брахмаṇо мукхе
карма-джан виддхи тāн сарвāн / эвам джñāтвā вимоक्षйасе

эвам – таким образом; *баху-виддхāх* – много видов; *йаджñāх* – жертвоприношений; *витатāх* – распространены; *мукхе* – из уст; *брахмаṇах* – Вед; *виддхи* – ты должен знать; *тāн* – их; *сарвāн* – все; (что они) *карма-джāн* – рождены из действия; *эвам* – таким образом; *джñāтвā* – зная; *вимоक्षйасе* – ты будешь освобождён.

Разные виды *ягью* подробно описаны в Ведах. Зная, что все они рождены из *кармы*, ты обретёшь освобождение.

Бхаванувада

Слово *брахмаṇах* означает "Веды", а *мукхена* – "из уст". *Ведена* значит "ясно произнесённое Моими собственными устами". *Карма-джāн* означает "рождённый из действий, совершаемых с помощью речи, ума и тела".

Пракашика-вритти

Описанные в Ведах жертвоприношения совершаются с помощью тела, ума и речи, поэтому они никак не связаны с *атма-сварупой* (истинной природой души). Ни одно из этих действий не затрагивает душу (*атму*), и она стоит в стороне от них. Достигнув успеха на пути *ягьи*, человек обретает свободу от материального бытия.

Текст 33

श्रेयान्द्रव्यमाद्यज्ञाज्ज्ञानयज्ञः परन्तप ।
सर्वं कर्माखिलं पार्थ ज्ञाने परिसमाप्यते ॥ ३३ ॥

*и́рейāн дравйамайāд йаджñāдж / джñāна-йаджñах парантапа
сарвам карма́кхилам пāртха / джñāне парисамāпйате*

парантапа – о покоритель врагов; *и́рейāн* – лучше; *йаджñāt* – чем принесение в жертву; *дравйамайāt* – материальных достояний; *джñāна-йаджñах* – *ягья*, состоящая в обретении знания; *пāртха* – о Партха; *сарвам* – все; *карма-акхилам* – законченные действия; *парисамāпйате* – увенчиваются; *джñāне* – (обретением) духовного знания.

О Парантапа, *гьяна-ягья* лучше *дравья-майя-ягьи* (отречения от материальных достояний), ибо исполнение обязанностей, о Партха, в конечном счёте ведёт к духовному знанию.

Бхаванувада

Гьяна-ягья (как она описана в *шлоке* 4.25, *брахмāгнāу*) лучше *карма-ягьи*, или *дравья-майя-ягьи*, состоящей в отречении от материальных достояний, как это описано в стихе 4.24: *брахмāрпаṇām брахма хавир*. Можно спросить: "Почему?" Потому что все действия в конечном счёте должны увенчаться обретением *гьяны*. Иначе говоря, когда человек обретает *гьяну*, карма для него перестаёт существовать.

Пракашика-вритти

Комментируя эту *шлоку*, Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Хотя все *ягьи* постепенно приводят человека к *гьяне*, *шанти* и наконец к *бхакти* (к преданному служению Мне, необычайно благотворному для *дживы*), кое-что всё-таки следует здесь учесть. Из всех этих видов *ягьи*, человек может иногда совершать *дравья-майя-ягью*, или *карма-ягью* (религиозные обряды), а иногда, в зависимости от своей *ништхи*, он может взяться за совершение *гьяна-майя-ягьи* (*ягьи*, совершаемой в знании). Эта *гьяна-майя-ягья* однако намного лучше *дравья-майя-ягьи*, потому что все виды *кармы*, о Партха, в конечном счёте ведут к *гьяне*. Если человек совершает *ягью*, не размышляя о духовном, вся его

деятельность – не более, чем ритуал (*дравья-майя*). Но если цель человека – духовное совершенство, то совершаемые им *карма-ягьи* утрачивают материалистическую, корыстную природу и становятся трансцендентными. То, что в *ягье* является *дравья-майей* и представляет собой лишь мирские ритуалы, носит название *карма-канды*. Совершая *ягью*, нужно всегда помнить об этом различии.

Шри Чайтанья Махапрабху тоже говорил: "Только те, кто поклоняется Шри Кришне, совершая *санкиртана-ягью*, достигают подлинного успеха в жизни и являются самыми разумными. Все остальные – глупые самоубийцы". *Кришна-нама-ягья* – это самое возвышенное из всех жертвоприношений. Единожды произнесённое имя Кришны не сравнится и с миллионами жертвоприношений *ашвамедха*. Любой, кто пытается сделать такое сравнение, является *пашанди*, самозванцем от религии, и Ямараджа всячески накажет его. Это особо подчеркивается в "Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 3.77-79).

Более того, пение Харе Кришна *маха-мантры* с лёгкостью избавляет человека от материального рабства. Тот, кто повторяет *кришна-наму*, удостоивается *кришна-према-майи-севы*, чистого любовного служения Шри Кришне. Таким образом, в Кали-югу все *ягьи*, кроме пения имени Кришны, становятся бесполезны, ибо ни одна из них не относится к *сварупа-дхарме*, вечному занятию души. Более подробно об этом говорится в "Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 7.73-74)".

Текст 34

तद्विद्धि प्रणिपातेन परिप्रश्नेन सेवया ।
उपदेक्ष्यन्ति ते ज्ञानं ज्ञानिनस्तत्त्वदर्शिनः ॥ ३४ ॥

*тад виддхи пра̀нипа́тена / парипра́йнена севайа́
упаде́кшиян́ти те джн́а́нам / джн́а́нинас таттва-да́ршинах*

виддхи – ты должен постичь; *тат* – эту науку; *пра̀нипа́тена* – простёршись в поклоне; *парипра́йнена* – всесторонне изучая с помощью уместных вопросов; *севайа́* – преданно служа; *джн́а́нинах* – те, кто обладает знанием; *таттва-да́ршинах* – и кто узрел Абсолютную Истину; *упаде́кшиян́ти* – откроют; *джн́а́нам* – это знание; *те* – тебе.

Обрети эту *гьяну*, простираясь в поклонах перед *гуру*, который вложит в тебя духовное знание. Задавай ему уместные вопросы и служи ему. Те, кто глубоко постиг послание *шастр* и осознал Абсолютную Истину (*таттва-дарши*), одарят тебя светом *гьяны*.

Бхаванувада

Как обрести это знание? В ответ Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словами *тад-виддхи*. Предложив *дандават-пранамы* учителю, дающему духовные наставления, человек должен спросить у него: "О Бхагаван (Гурудева называют Бхагаваном, потому что он – *аширая* Бхагаван, величайшее вместилище любви к Богу, и потому что *сад-гуру* обладает качествами Бхагавана), почему я оказался рабом материального мира? Как мне обрести свободу от этого рабства?" Нужно удовлетворить его *севай* и *паричарьей*, стараясь делать всё, что ему нужно. В *шрути* (Мундака Упанишад, 1.2.12) тоже сказано:

*тад-виджнанартхам са гурум эвабхигаччхет
самит-паних шротрийам брахма-ништхам*

"Чтобы обрести знание (*гьяну*) о Шри Бхагаване, человек должен обратиться к *гуру*, которому известен подлинный смысл Вед. Для этого в качестве *самидхи*, или хвороста для разведения жертвенного огня, ему нужно поднести свою глубокую веру".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Кришна говорит о том, что *бхагават-таттва-гьяна* необычайно редка и сложна для понимания. Постичь её можно только по милости *маха-пуруши*, знающего Истину (*таттва-гьяни*) и, более того, осознавшего Её (*таттва-дарши*). Искренние *садхаки* должны узнать о *таттве* от такого *маха-пуруши*, удовлетворив его своим поклонением, уместными вопросами и служением ему.

Пранипатена означает "с любовью предлагать *пранамы*, касаясь пола либо пятью, либо восемью частями тела". *Пранама*, или *намаскара*, подразумевает способность человека простереться в поклоне, отказавшись от ложного эго. *Сева* же означает служение духовному учителю с желанием доставить ему удовольствие. В этой *шлоке* указаны два признака *гуру*, способного наделить ученика духовным знанием: он – *гьяни* и *таттва-дарши*. Того, кто изучил *шастры* и постиг изложенную в них науку, называют *гьяни*. А определение *таттва-дарши* указывает на великую душу, обладающую непосредственным опытом осознания *таттвы*.

Люди, у которых нет полного знания, не могут непосредственно осознавать *таттву* и *тат-падартху*. Наставления таких людей не принесут желанных плодов. Должной силой обладают только наставления *маха-пуруши*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.3.21) тоже говорится: *тасмād гурум прападйета джиджһāсух*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур даёт этой *шлоке* такой комментарий: "Чтобы постичь, в чём заключается высшее благо и вечное счастье живого существа, *садхака* должен найти прибежище у *гуру*, сведущего в *шабда-браhme* (понимающего суть ведических писаний), осознавшего *парабрахму* и свободного от мирских привязанностей. Если его знание *шабда-брахмы* несовершенно или неполно, он не сможет рассеять сомнения своих учеников и те со временем потеряют веру в него. Если у *гуру* нет прямого осознания *парабрахмы*, его

милость не принесёт всех необходимых плодов и не одарит ученика высшим благом. Здесь слово *упасамāйрайа* (11.3.21) относится к *гуру*, наделённому осознанием *парабрахмы*. Это значит, что на него не влияют вожделение, гнев, алчность и другие пороки, ибо он свободен от мирских привязанностей".

Далее в "Шримад-Бхагаватам" (11.11.18) даются такие разъяснения:

*шабда-брахмаṇи нишнāто / на нишнāйāt паре йади
йирамас тасйа йирама-пхало / хй адхенум ива ракшатах*

"Предаваться *гуру*, который хорошо знает *шабда-брахму*, но лишён осознания *парабрахмы*, всё равно что заботиться о бесплодной корове. Это бесполезный труд, и на этом пути человек не обретёт трансцендентных плодов".

"Бхагавад-гита" провозглашает истину о том, что Шри Кришна суть Высшая Трансцендентная Реальность. Некоторые говорят, что слово *тат* в этом стихе указывает на *дживатму*, однако такое понимание целиком неверно, ибо оно противоречит тому, о чём говорится в следующей *шлоке*. В "Веданта-даршане" тоже сказано: *анйāртхайи ча парāmари́ах* (Брахма-сутра, 1.3.20). Слово *тат* в этой *сутре* относится к *параматма-таттва-гьяне*.

Текст 35

यज्ज्ञात्वा न पुनर्मोहमेवं यास्यसि पाण्डव ।
येन भूतान्यशेषाणि द्रक्ष्यस्यात्मन्यथो मयि ॥ ३५ ॥

*йадж джнāтвā на пунар мохам / эвам йāсйаси пāнḍава
йена бхūtāни айешāни / дракхийасй āтманй атхо майи*

пāнḍава – о сын Панду; *джнāтвā* – постигнув (эту науку); *йат* – которую (тебе раскрыли *таттва-дарши*); *на эвам йāсйаси* – поэтому ты никогда не ввергнешься; *пунах* – снова; *мохам* – в иллюзию; *йена* – с помощью которого (этого знания); *дракхийаси* – ты будешь воспринимать; *айешāни* – все; *бхūtāни* – существа; *ātмани* – в Параматме; *атхо* – то есть; *майи* – во Мне.

О Пандава, обретя эту *гьяну*, ты никогда больше не ввергнешься в заблуждение. Обладая ею, ты будешь видеть, что все живые существа – это *дживатмы*, пребывающие во Мне, Параматме.

Бхаванувада

Здесь, начиная со слов *йадж джнāтвā*, и в следующих двух с половиной *шлоках*, Шри Бхагаван говорит о плодах *гьяны*: "Когда ты

обретёшь *гьяну*, позволяющую отличать *атму* от тела, твой ум никогда больше не ввергнется в иллюзию. Благодаря *свабхавика нитья-сиддха-атма-гьяне* (естественному и вечно совершенному знанию о душе) ты сбросишь покров заблуждений и увидишь, что все живые существа — люди, животные, птицы и другие — являются *дживатмами*, которые лишь кажутся отличными друг от друга из-за разных телесных оболочек и обозначений (*упадхи*). Кроме того, ты увидишь, что все они пребывают во Мне, *парама-каране* (изначальной причине), и представляют собой Мою энергию (*джива-шакти*)".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур так выражает мысли Кришны: "Сейчас гонимый иллюзией ты пытаешься отказаться от своей *сва-дхармы* (предписанного долга), которая состоит в участии в битве, однако обретя от духовного учителя *таттва-гьяну*, ты больше не падёшь жертвой заблуждений. Силой *таттва-гьяны* ты сможешь увидеть, что все существа — люди, животные, птицы и остальные — относятся к одной и той же *джива-таттве*. Разные уровни бытия в материи обусловлены тем, что *дживы* отождествляют себя с разными материальными телами. Однако все *дживы* пребывают во Мне, *бхагават-сварупе*, являющейся высшей причиной всего сущего (*парама-караной*). И все они — проявление Моей *шакти*".

Текст 36

अपि चेदसि पापेभ्यः सर्वेभ्यः पापकृत्तमः ।
सर्वं ज्ञानप्लवेनैव वृजिनं सन्तरिष्यसि ॥ ३६ ॥

апи чед аси пāпебхьях / сарвебхьях пāпа-крттамах
сарвам джñāна-плавенаива / врджинам сантаришйаси

апи — даже; *чет* — если; *аси* — ты являешься; *пāпа-крттамах* — последним грешником; *сарвебхьях* — из всех; *пāпебхьях* — грешников; *джñāна-плавена* — с помощью корабля духовного знания; *сантаришйаси* — ты уверенно переправишься; (через) *сарвам* — все; *врджинам* — грехи.

Даже если ты — последний из грешников, взобравшись на корабль духовного знания, ты уверенно пересечёшь океан греха.

Бхаванувада

Произнося *шлоку*, что начинается словами *апи чет*, Шри Бхагаван описывает величие *гьяны*. Слово *пāпебхьях* означает: "Даже если ты худший из грешников, *таттва-гьяна* избавит тебя от последствий всех грехов". Здесь может возникнуть вопрос: "Как ум может очиститься, если он полон

греховных мыслей? И если ум нечист, разве *гьяна* проявится в нём? С другой стороны, человек, обретший *гьяну*, не может повести себя дурно или совершить какой-либо грех".

В ответ Шрипад Мадхусудана Сарасвати даёт такие разъяснения: "Слова *апи чет* указывают на возможность невозможного, на то, что происходит вопреки правилу. Хотя сказанное в стихе не может свершиться никаким иным путём, здесь, чтобы описать плоды (или величие) *гьяны*, даётся определённое обещание. Иными словами, здесь говорится о том, как невозможное становится возможным".

Текст 37

यथैधांसि समिद्धोऽग्निर्भस्मसात्कुरुतेऽर्जुन ।
ज्ञानाग्निः सर्वकर्माणि भस्मसात्कुरुते तथा ॥ ३७ ॥

*йатхаидāмси самиддхо 'гнир / бхасмасāt куруте 'рджуна
джñāна-агних сарва-кармāни / бхасмасāt куруте татхā*

арджуна – о Арджуна; *йатха* – как; *самиддхах* – пылающий; *агних* – огонь; *куруте* – обращает; *эдхāмси* – дрова; *бхасмасāt* – в пепел; *татхā* – так; *джñāна-агних* – огонь духовного знания; *куруте* – обращает; *сарва-кармāни* – все последствия корыстной деятельности; *бхасмасāt* – в пепел.

О Арджуна, как жаркое пламя превращает дрова в пепел, так огонь духовного знания испепеляет все последствия *кармы*.

Бхаванувада

Когда в чистом уме проявляется *гьяна*, она сжигает всю *карму* (её последствия) за исключением *праарабдха-кармы*. Это объясняется в данной *шлоке*, начинающейся словом *йатха*.

Пракашика-вритти

Гьяна уничтожает последствия всех видов *кармы* – *ниты*, *наймиттики*, *камьи*, *викармы*, *апраарабдхи* и *санчиты* – за исключением лишь *праарабдха-кармы*. Это подтверждается в "Веданта-даршане" (Брахмасутра, 1.4.13):

*тад-адхигама уттара-пурваргхайор
аштеша-винашау тад-вйападешат*

Даже *гьяни* вынужден пожинать плоды своей *праарабдха-кармы*. Однако тот, кто вручил себя на милость святого имени, как это объясняет Шрила Рупа Госвами, даже если он находится на уровне *нама-абхасы* (если

он воспринимает лишь отблеск чистого имени), то избавляется не только от таких видов кармы, как *санчита*, *апрарабдха* или *кута*, но и от плодов *праарабдха*-кармы. Что тогда говорить о человеке, который повторяет *шуддха*-наму? Шрила Рупа Госвами написал в своей "Шри Намаштаке" (стих 4):

*йад-брахма-сакишат-крити-ништхайани
винашам айати вина на бхогаих*

"О Нама Прабху! Явившись на языке Своего *бхакты*, Ты уничтожаешь плоды его *праарабдха*-кармы, от которых невозможно избавиться даже осознав *брахму* с помощью непрерывной медитации". Об этом много и настойчиво говорится в Ведах.

Текст 38

न हि ज्ञानेन सदृशं पवित्रमिह विद्यते ।
तत्स्वयं योगसंसिद्धः कालेनात्मनि विन्दति ॥ ३८ ॥

*на хи джн̣анена садри̣шам / павитрам иха видйате
тат свайам̣ йога-самсиддхаḥ / к̣ален̣атмани виндати*

иха – в этом мире; *хи на видйате* – конечно же, не существует; *садри̣шам* – иной такой; *павитрам* – очищающей вещи; *джн̣анена* – как духовное знание; *йога-самсиддхаḥ* – тот, кто достиг совершенства на пути *нишкама-карма-йоги*; *виндати* – обнаруживает; *тат* – эту (*гьяну*); *свайам̣* – спонтанно проявившейся; *ātмани* – в своём сердце; *к̣алена* – с течением времени.

Нет на свете ничего более очищающего, чем духовное знание. В сердце того, кто достиг полного успеха на пути *нишкама-карма-йоги*, эта *гьяна* со временем проявляется сама собой.

Бхаванувада

Здесь говорится, что очищающая сила *тапасы*, *йоги* и других методов (духовной практики) не столь велика, как у *гьяны*. И далеко не каждому удаётся обрести эту трансцендентную *гьяну*. Она приходит не сразу и не с первыми шагами, а лишь после того, как человек через долгое время достигает полного успеха в *нишкама-карма-йоге*. Эта *гьяна* проявляется в самом "я" живого существа, в его *атме*. Духовное знание невозможно обрести, просто приняв *санньясу*.

Текст 39

श्रद्धावाँलुभते ज्ञानं तत्परः संयतेन्द्रियः ।
ज्ञानं लब्ध्वा परां शान्तिमचिरेणाधिगच्छति ॥ ३९ ॥

*úраддхāvāḥ лабхате джñānam / тат-парах самйатендриयाх
джñānam лабдхвā парāḥ úāntим / ачиреṇāдхигаччхати*

úраддхāvān – человек, обладающий верой; *самйата-индриयाх* – кто обуздал чувства; (и) *тат-парах* – посвятил себя этой (практике йоги); *лабхате* – достигает; *джñānam* – (уровня) духовного знания; *лабдхвā* – достигнув; (уровня) *джñānam* – духовного знания; *адхигаччхати* – достигает; *парāḥ* – наивысшего; *úāntим* – умиротворения; *ачиреṇā* – без промедления.

Обладающий верой человек, который обуздал чувства и посвятил себя практике *нишкама-кармы*, обретает духовное знание. Обретя его, он очень скоро достигает состояния высшего умиротворения, свободы от материального рабства.

Бхаванувада

"Как и когда человек обретает эту *гьяну*?" Шри Бхагаван в ответ говорит: "Эту *гьяну* человек обретает тогда, когда в нём пробуждается вера: когда его ум очищается с помощью практики *нишкама-кармы* и когда он обретает истинный разум, склонный следовать наставлениям *шастр*. *Тат-парах* означает, что человек, с твёрдой верой (*ништхой*) занимаясь *нишкама-кармой*, обретает власть над своими чувствами и приходит к высшему умиротворению. Иными словами, он избавляется от рабства материального бытия".

Пракашика-вритти

Слово *ачиреṇā* в комментируемом стихе означает "сразу, без промедления". Например, когда в комнате зажигают свет, то темнота, так долго царившая в ней, тут же исчезает сама собой. Точно так же стоит *таттва-гьяне* проявиться в сердце, как всё невежество, царившее в нём, сразу рассеивается.

Текст 40

अज्ञश्चाश्रद्धानश्च संशयात्मा विनश्यति ।
नायं लोकोऽस्ति न परो न सुखं संशयात्मनः ॥ ४० ॥

*аджñайі чāйіраддхадхāнайі ча / самііайāтмā винайійати
нāйам локо 'сти на паро / на сукхам самііайāтманах*

(тот, кто) *аджñах* – глуп; *ча* – и; *айіраддхадхāнах* – лишён веры; *ча* – и; *самііайа-āтмā* – сомневающаяся душа; *винайійати* – погибает; *самііайа-āтманах* – для сомневающейся души; *на асти* – не существует; *сукхам* – счастья; *айам локах* – (ни) в этом мире; *на* – ни; *парах* – в следующем.

Если человек невежествен, лишён веры и во всём сомневается, он обречён на гибель. Для сомневающейся души нет мира ни в этой жизни, ни в следующей.

Бхаванувада

Описав *адхикару* (качества) того, кто достоин обрести *гьяну*, Шри Бхагаван теперь описывает человека, не готового её получить. *Агья* значит "глупый, как животное". Слово *айіраддхадхāнах* указывает на того, кто знаком с содержанием *шастр*, но не верит ни в одну *сиддханту* из-за того, что не может примирить противоречия, существующие между разными учениями. *Самііайа-āтмā* – это те, кто обладает верой и тем не менее сомневается в успехе своих начинаний. Из этих трёх категорий людей, в строке, что начинается словом *нāйам*, наибольшему осуждению подвергаются *самшая-атмы*, сомневающиеся.

Пракашика-вритти

Охарактеризовав тех, кто достоин получить *гьяну*, и описав обретаемые ими плоды, Шри Кришна говорит о невеждах, у которых нет соответствующих достоинств, и предупреждает о плачевном будущем таких людей. Человек, лишённый веры и полный сомнений, обречён на гибель.

Как объясняет Шрила Шридхара Свами, слово *агья* здесь указывает на тех, кто не знает наставлений Шри Гуру. А Шрила Баладева Видьябхушана говорит, что это слово означает "подобный животному, лишённый *шастра-гьяны*".

Тех, у кого нет веры в наставления *шастр*, *гуру* и вайшнавов, называют *айіраддхалу*, неверующими. А людей, всегда сомнеющихся в словах Хари, *гуру* и вайшнавов, именуют *самшая-атмами*, полными сомнений. Тот, кого одолевают сомнения, находится в более печальном положении, чем невежды и неверующие; он ни в чём не найдёт радости и успокоения, ни в этой жизни, ни в следующей.

Текст 41

योगसन्न्यस्तकर्माणं ज्ञानसञ्छिन्नसंशयम् ।
आत्मवन्तं न कर्माणि निबध्नन्ति धनञ्जय ॥ ४१ ॥

*йога-саннийаста-кармāṇам / джñāна-саñчинна-самīайам
ātма-вантам на кармāṇи / нибадхнанти дхананджайа*

дхананджайа – о завоеватель богатств; саннийаста-кармāṇам – тот, кто отрёкся от кармы; йога – с помощью нишкама-карма-йоги; самīайам – и чьи сомнения; саñчинна – уничтожены; джñāна – духовным знанием; (а также) āтма-вантам – кто осознал свою атма-сварупу; кармāṇи – последствия (его) действий; нибадхнанти – не связывают.

О Дхананджая, завоеватель богатств! Человек, который отрёкся от кармы, занимаясь нишкама-карма-йогой, избавился с помощью гьяны от всех сомнений и осознал свою атма-сварупу, неподвластен законам кармы.

Бхаванувада

Произнося эту шлоку, что начинается словами йога-саннийаста, Шри Бхагаван говорит о людях, способных достичь уровня нишкармы. Тот, кто стал атмаваном и осознал пратьяг-атму (своё внутреннее "я"), выходит из-под влияния кармы. Этого уровня достигают, занимаясь нишкама-карма-йогой, отрекаясь от кармы с помощью санньясы (отказа от привязанности к плодам усилий) и избавляясь потом от сомнений с помощью гьяны.

Пракашика-вритти

В последних двух шлоках Шри Кришна подводит итог Своим наставлениям в гьяне. Он говорит, что встать на путь нишкама-карма-йоги значит посвятить все действия Его лотосным стопам. Очищенное на этом пути сердце человека (его читта) озаряется знанием, которое разбивает все его сомнения. С этого времени человек обретает полную свободу от влияния законов кармы.

Слово пратьяг-атма, упомянутое в Бхавануваде, означает дживатму, которая избавилась от склонности удовлетворять свои чувства и развила преданность Бхагавану. В противоположность ей дживатму, отвернувшуюся от Бхагавана и поглощённую удовлетворением чувств, именуют параг-атмой.

Текст 42

तस्मादज्ञानसम्भूतं हृत्स्थं ज्ञानासिनात्मनः ।
छित्त्वेन संशयं योगमातिष्ठोत्तिष्ठ भारत ॥ ४२ ॥

*тасмāд аджñāна-самбхūтам / хрт-стхам джñāнāсинātманах
чхиттваинам самīайам йогам / āтиштхоттиштха бхāрата*

тасмāt – поэтому; *бхāрата* – о потомок Бхараты; *джñāна-асинā* – оружием знания; *чхиттвā* – разбей; *самййайам* – сомнение; *ātманах хрт-стхам* – в твоём сердце; *аджñāна-самбхūтам* – рождённое из невежества; *ātiштха* – найди прибежище; *энам йогам* – в этой йоге; (и) *уттиштха* – поднимись.

Поэтому, о Бхарата, разбей мечом *гьяны* сомнение, что родилось в твоём сердце из невежества; встань на путь *нишкама-карма-йоги* и приготовься к сражению.

Бхаванувада

Этой *шлокой*, что начинается словами *тасмād аджñāна*, Шри Бхагаван завершает данную главу. Слова *хрт-стха* связаны с уничтожением сомнений, коренящихся в сердце (*чхиттва*). Слово *йога* указывает на *нишкама-карма-йогу*, а *атиштха* означает "приготовься сражаться". В этой главе говорится о величии *гьяны*, лучшего из методов обретения *мукти*, а *нишкама-карма* – это единственный способ обрести *гьяну*. Такова суть четвёртой главы "Гиты".

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варишени Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к четвёртой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "В этой главе даются наставления, касающиеся двух видов *санатана-йоги* (вечной *йоги*). Первый из них – это *джада-дравья-майя-вибхага*, формальные ритуалы, или жертвование материальными достояниями. Второй – *атма-ятхатма-рупа-чинмайя-вибхага*, знание о своём "я" и о Бхагаване. Если, совершая *джада-дравья-майя-вибхагу*, человек не преследует духовных целей, она превращается в обыкновенную *карму*. Людей, поглощённых этим видом деятельности, называют *карма-джада*, увлечёнными мирским наслаждением. Если же человек совершает *джада-карму* (религиозные обряды) только ради духовного продвижения, его именуют *юктой*, правильно настроенным. Глубже поразмыслив над природой духовной деятельности, можно заметить, что в ней существует две сферы: знание *джива-таттвы* и знание *бхагават-таттвы*. Только тот, кто на своём опыте осознал *бхагават-таттву*, постигает суть *атма-ятхатмы* (науки об истинной природе души), состоящей в вечном служении Шри Кришне. Это осознание становится совершенным, когда человек постигает природу божественного рождения и деяний Бхагавана, а также отношения *дживы* с Ним. Об этом говорится в начале главы. Бхагаван Сам является первым учителем *нитья-дхармы*. Когда *джива*, злоупотребив свободой выбора, попадает во власть материального сознания (*джады*), Бхагаван нисходит в этот мир с помощью

Своей *чит-шакти*, даёт ей наставления в божественной *таттве* и тем самым делает *дживу* достойной участвовать в Его *лиле*.

Кришна говорит: "Те, кто заявляет, будто тело Бхагавана, Его рождение и игры суть порождения *майи*, в высшей степени глупы. Человек получает право прийти ко Мне в зависимости от уровня чистоты (знания Моей *таттвы*), с которой он Мне поклоняется". Все поступки *карма-йогов* носят название *яги*. В этом мире есть множество видов *яги* — *дайва-ягья*, *брахмачарья-ягья*, *грихамедха-ягья*, *самьяма-ягья*, *аштанга-йога-ягья*, *тапа-ягья*, *дравья-ягья*, *свадхья-ягья*, *варнашрама-ягья* — и все они входят в понятие *кармы*.

Единственной ценностью, ради которой следует совершать эти *яги*, является составляющая сознания — *атма-ятхатма*, или знание об истинной природе души. Сомнение — величайший враг этого знания (*таттва-гьяны*). Если человек наделён *шраддхой* и получает наставления от того, кто знает эту *таттву* (*таттва-вит*), он постигает себя и избавляется от всех сомнений. Покуда в человеке есть склонность соприкасаться с материальным миром, ему надлежит заниматься *нишкама-карма-йогой*, чтобы с её помощью постичь истинную природу *атмы*".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к четвёртой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

5. Карма-санньяса-йога. Йога отречения от деятельности

Текст 1

अर्जुन उवाच
सन्न्यासं कर्मणां कृष्ण पुनर्योगं च शंससि ।
यच्छ्रेय एतयोरेकं तन्मे ब्रूहि सुनिश्चितम् ॥ १ ॥

арджуна увāча
саннийāсам кармаṇām кṛиṣṇа / пунар йогам ча йāмсаси
йāч чхрейā этайор экаṁ / тан ме брӯхи су-нийичитам

арджуна увāча – Арджуна сказал; кṛиṣṇа – о Кришна; йāмсаси – Ты вначале восхвалял; саннийāсам – отречение; кармаṇām – от деятельности; ча – а; пунах – потом; йогам – карма-йога; брӯхи – пожалуйста, скажи; ме – мне; су-нийичитам – со всей определённой; тат экаṁ – один (путь); этайох – из этих двух; йат – какой; йрейāх – благоприятен (для меня).

Арджуна сказал: О Кришна, восславив сначала карма-санньясу (отречение от деятельности), Ты вновь говоришь о нишкама-карма-йоге (деятельности, совершаемой ради Бхагавана без привязанности к её плодам). Так скажи определённо, какой из двух путей для меня лучше?

Бхаванувада

В четвёртой главе говорилось о превосходстве кармы над гьяной. Цель такой оценки в том, чтобы побудить невежественных людей правильно выполнять свои обязанности (карму) и благодаря этому прочно утвердиться на уровне гьяны. Здесь же, в пятой главе, говорится о знании Абсолютной Истины (тат-падартхи) и о признаках того, кто уравновешен. Услышав последние две шлоки предыдущей главы, Арджуна засомневался. Ему показалось, что Кришна противоречит Сам Себе, и в этой шлоке, что начинается словами саннийāсам кармаṇām, он задаёт вопрос: "В стихе йога-саннийаста (Бг., 4.41) Ты говорил о карма-санньясе, которая рождается из гьяны, обретаемой на пути нишкама-карма-йоги. А в стихе тасмад аджñана (Бг., 4.42) Ты вновь упомянул нишкама-карма-йогу. Однако по своей природе карма-санньяса (отречение от действий) и нишкама-карма-йога (йога бескорыстной деятельности) так же противоположны, как движущиеся и неподвижные существа. Эти два пути несовместимы. Каким же путём должен идти гьяни – путём карма-санньясы или путём нишкама-карма-йоги? Я не понимаю, к чему Ты меня призываешь, поэтому прошу Тебя, скажи определённо, какой из двух путей для меня будет лучше".

Пракашика-вритти

Во второй главе Шри Кришна объяснил Арджуне, как заниматься *нишкама-карма-йогой*, чтобы обрести *гьяну*, избавляющую от невежества. В третьей главе Он объяснил, что когда человек достигает уровня *атма-гьяны* (знания о своём "я"), ему нет нужды заниматься *кармой* (выполнять обязанности), ибо *гьяна-йога* включает в себя и *карма-йогу*. Видеть *карму* и *гьяну* отделёнными друг от друга – это признак невежества. Сделав такой вывод, Бхагаван Шри Кришна в четвёртой главе сказал, что обрести *гьяна-ништху* (утвердиться в знании) и достичь с её помощью *атма-гьяны* человек может лишь, посвятив себя вначале *нишкама-карма-йоге*. Арджуна знает, что понять всё это очень нелегко и потому, словно объятый невежеством, задаёт Кришне вопросы, чтобы обычные люди смогли проникнуть в смысл наставлений Бхагавана. Вначале Кришна говорил о превосходстве *карма-санньясы*, или *гьяна-йоги*. А потом Он снова велел Арджуне заниматься *нишкама-карма-йогой*. Поэтому Арджуна сказал: "Человек не может одновременно следовать обоим Твоим наставлениям, потому что они противоречат друг другу. Это так же невозможно, как одновременно идти вперед и стоять на месте или сразу быть и на свету, и во тьме. Скажи мне, пожалуйста, какой из двух путей принесёт мне благо?" Таков пятый вопрос Арджуны.

Текст 2

श्रीभगवानुवाच
सन्न्यासः कर्मयोगश्च निःश्रेयसकरावुभौ ।
तयोस्तु कर्मसन्न्यासात्कर्मयोगो विशिष्यते ॥ २ ॥

śrī bhaḡavān uvāca
саннйāсах карма-йогаи ча / ниḡīрейаса-карāв убхау
тайос ту карма-саннйāсāt / карма-його виीиийате

śrī bhaḡavān uvāca – всемогущий Господь сказал; *саннйāсах* – отречение от действий; *ча* – и; *карма-йогах* – *нишкама-карма-йога*; *убхау* – оба (пути); *ниḡīрейаса-карау* – благоприятны; *ту* – но; *тайоḡ* – из двух; *карма-йогах* – *нишкама-карма-йога*; *виीиийате* – лучше; *карма-саннйāсāt* – чем отречение от деятельности.

Шри Бхагаван сказал: Благоприятны и *карма-санньяса*, и *нишкама-карма-йога*, однако *нишкама-карма* всё же лучше *карма-санньясы*.

Бхаванувада

Нишкама-карма-йога выше *карма-санньясы*. Даже если человек, уже достигнув уровня *гьяны*, продолжает заниматься *нишкама-кармой*, в этом нет ничего дурного. Занимаясь ею, он ещё больше очищает сердце и глубже

постигает *гьяну*. Кто-то может спросить: "А если в сердце *карма-санньяси* возникают мирские желания, разве не может он совершить какие-нибудь действия (*карму*), чтобы утолить эти желания и успокоиться?" Шри Бхагаван говорит в ответ, что подобные беспокойства в сердце *карма-санньяси* (в его *читте*) являются препятствием на пути обретения *гьяны*. Если человек соприкасается с объектами чувств после того, как однажды уже отверг их, он становится *ванташи* – тем, кто поедает собственную рвоту.

Пракашика-вритти

Отвечая на вопрос Арджуны, Шри Бхагаван говорит, что благоприятны оба пути: и *гьяна-йога* (*карма-санньяса*), и *нишкама-карма-йога*. Однако *нишкама-карма* превосходит *карма-санньясу*, или *гьяна-йогу*, потому что на этом пути человеку меньше грозит падение. Если в сердце *карма-санньяси* (того, кто отрёкся от деятельности) возникает желание удовлетворить свои чувства и он даёт им волю, его называют *ванташи*. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (7.15.36):

*йах правраджйа грхāt пūrвaм / три-варгāвапанāt пунах
йади севата тāн бхикух / са ваи вāнтāйй апатрапах*

"Если человек отрекается от мира и вступает в *санньяса-ашрам*, являющий собой совершенство *три-варги* (религиозности, материального обогащения и удовлетворения чувств), а потом снова обзаводится семьей, его именуют *ванташи*, поедающим собственную рвоту".

Дальше в "Бхагаватам" говорится, что можно осуждать опустившегося *гьяни*, но осуждать *ананья-бхакту* ни в коем случае нельзя, даже если он ведёт себя очень дурно. Этому есть подтверждение и в "Бхагавад-гите" (9.30): *апи чет судурāчāрах*.

Следует хорошо усвоить, что *карма-канда* и *карма-йога* – не одно и то же. Действия, предписанные в *шастрах*, называются *кармой*. Если *джива* совершает поступки, считая себя исполнителем действий и стремясь наслаждаться их плодами, её деятельность называют *карма-кандой*. В этом случае даже благие дела, рекомендованные в Ведах, становятся причиной закабаления в материальном мире. *Карма-канда* не ведёт к *йоге*, или единению с Бхагаваном, поэтому *шастры* её не одобряют. Связь с Бхагаваном возникает только на пути *бхагават-арпита-нишкама-кармы*, или бескорыстной деятельности, посвящённой Шри Бхагавану. Это и называется *нишкама-карма-йогой*. Её можно назвать также неким подобием или началом *бхагавад-дхармы*. А ещё её можно назвать воротами в царство *бхакти*. Иначе говоря, это – косвенная связь с Бхагаваном, которая возникает на пути *нишкама-карма-йоги*. Вот почему в "Гите" (2.48) говорится: *йога-стхах куру кармāṇи* — "Равно относясь к успеху и поражению, выполняй обязанности, которые соответствуют твоей природе".

Текст 3

ज्ञेयः स नित्यसन्न्यासी यो न द्वेष्टि न काङ्क्षति ।
निर्द्वन्द्वो हि महाबाहो सुखं बन्धात्प्रमुच्यते ॥ ३ ॥

*джñейяḥ са нитйа-саннийāсī / йо на двешти на кāнкшати
нирдвандво хи махā-бāхо / сукхам бандхāt прамучйате*

махā-бāхо – о могучерукий (Арджуна); *сах* – тот; *йаḥ* – кто; *на двешти* – не презирает; *на кāнкшати* – и не желает; *джñейяḥ* – известен (как); *нитйа-саннийāсī* – всегда отрешённый; *хи* – ибо; (будучи) *нирдвандвах* – свободным от двойственности; *сукхам* – (он) легко; *прамучйате* – избавляется; *бандхāt* – от материального рабства.

О могучерукий (Арджуна), кто свободен от ненависти или привязанности к чему-либо, тот всегда достоин именоваться *санньяси*, ибо человек, поднявшийся над двойственностью в отношении ко всему окружающему, легко избавляется от рабства материального бытия.

Бхаванувада

Обрести свободу, даруемую *санньясой*, можно и не вступая в *санньяса-ашрам*. Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *джñейяḥ*: "О могучерукий (Арджуна), тебе следует понять, что чистый сердцем *нишкама-карма-йог* всегда является отрешённым *санньяси*". Обращение *маха-бахо*, "о могучерукий", указывает на то, что человек, пробившийся в царство *мукти*, – это, несомненно, великий герой (*маха-вира*).

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* объясняется, почему *нишкама-карма-йога* выше *карма-санньясы*. Поскольку человек, занимающийся *нишкама-кармой*, обладает чистым сердцем, его называют твёрдым в отречении (*нитья-санньяси*). Хотя он не носит одежду *санньяси*, он в блаженстве занимается *бхагават-севой*, посвящая себя самого и все объекты чувств лотосным стопам Бхагавана. Свободный от стремления удовлетворять свои чувства и наслаждаться плодами своего труда, он ни к чему не привязан и ни на что не злится. Поэтому он с лёгкостью обретает свободу от материального рабства.

Текст 4

सांख्ययोगौ पृथग्बालाः प्रवदन्ति न पण्डिताः ।
एकमप्यास्थितः सम्यग्भयोर्विन्दते फलम् ॥ ४ ॥

*сāṅkхйа-йогау пртхаг бālāх / праваданти на паṇḍитāх
экам апй āстхитах самйаг / убхайор виндате пхалам*

(только) *бālāх* – невежда; *праваданти* – заявляет; (что) *сāṅkхйа-йогау* – карма-санньяса и нишкама-карма-йога; *пртхаг* – различны; *паṇḍитāх* – знающий; *на* – отвергает (это); *апи* – даже; *āстхитах* – утвердившись; *самйаг* – должным образом; *экам* – на одном (из них); *виндате* – человек обретает; *пхалам* – плоды; *убхайох* – обоих (путей).

Только невежды считают, будто *санкхья* (карма-санньяса) и *нишкама-карма-йога* – это разные пути. Мудрые отвергают такое мнение. Правильно следуя любым из этих путей, человек обретает один и тот же плод, он получает *мокшу*.

Бхаванувада

"О Арджуна, ты спрашиваешь, какой из этих двух путей лучше, но по сути твой вопрос не имеет смысла; мудрые не видят разницы между этими путями". Вот зачем Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начинающуюся словом *сāṅkхйа*. Здесь под *санкхьей*, означающей *гьяна-ништху* (прочное положение на уровне *гьяны*), подразумевается одна из её составляющих, *санньяса*. Только ребёнок или глупец может сказать, что *санньяса* чем-то отличается от *нишкама-карма-йоги*. Мудрые так не считают. Об этом говорилось в предыдущей *шлоке*: *джñейāх са нитйā-саннйāсй* (Бг., 5.3). Так что, идя любым из этих путей, человек обретает одни и те же плоды.

Пракашика-вритти

Когда, должным образом занимаясь *нишкама-карма-йогой*, человек очищает своё сердце, он обретает *гьяну* и в конечном счёте получает освобождение (*мокшу*). К этой же цели ведёт и *карма-санньяса*. А раз *мукти* является конечной целью и *нишкама-карма-йоги*, и *карма-санньясы*, между этими путями нет разницы. Идя любым из них, человек получит одни и те же плоды. На первый взгляд может показаться, будто между *правритти* (наставлениями в том, как наслаждаться материальным миром, следуя определённым правилам) и *нивритти* (путём отречения от мира ради высшего духовного осознания) есть какая-то разница, однако мудрые её не замечают, поскольку оба пути ведут к одной и той же цели.

Текст 5

यत्सांख्यैः प्राप्यते स्थानं तद्योगैरपि गम्यते ।
एकं सांख्यं च योगं च यः पश्यति स पश्यति ॥ ५ ॥

*йат сѣнххйаи᳚х прѣпйате стхѣнам / тад йогаир апи гамйате
экам сѣнххйам ча йогам ча / йа᳚х пайййати са пайййати*

тат стхѣнам – положение; *йат* – которое; *прѣпйате* – достигается; *сѣнххйаи᳚х* – с помощью санххья-йоги; *апи* – также; *гамйате* – достигается; *йогаи᳚х* – и с помощью нишкама-карма-йоги; *сѣнххйам ча йогам* – и санххья, и йога; *экам* – едины; *ча* – и; *са᳚х йа᳚х* – тот, кто; *пайййати* – видит (это); (поистине) *пайййати* – видит.

Санххья-йога приносит те же плоды, что и *нишкама-карма-йога*. Мудрые люди, способные ясно видеть это, обладают истинным видением.

Бхаванувада

Здесь, начиная со слова *йат*, Шри Бхагаван поясняет то, о чём Он говорил в предыдущей *шлоке*. *Санххья* означает *санньясу*, а *йога* – *нишкама-карма-йогу*. Слова *санххья* и *йога* стоят во множественном числе, что подчёркивает важность обоих путей. Тот, кто взирает на них глазами мудреца и, несмотря на различия в методах, видит их единство, обладает правильным видением.

Текст 6

*सन्यासस्तु महाबाहो दुःखमाप्तमयोगतः ।
योगयुक्तो मुनिर्ब्रह्म नचिरेणाधिगच्छति ॥ ६ ॥*

*саннийāсас ту махѣ-бѣхо / ду᳚ххам аптум айогата᳚х
йога-йукто мунир брахма / на чире᳚нāдхигаччхати*

махѣ-бѣхо – о могучерукий; *ту* – однако; *саннийāсас* – отречение; *айогата᳚х* – без нишкама-карма-йоги; *аптум* – приносит; *ду᳚ххам* – страдание; *ту* – а; *йога-йукта᳚х* – занятый нишкама-карма-йогой; (становится) *муни᳚х* – мудрецом; (и) *на чирена* – без промедления; *адхигаччхати* – достигает; *брахма* – трансцендентного уровня.

О могучерукий, практика карма-санньясы без нишкама-карма-йоги приносит только страдания; тот же, кто занимается нишкама-карма-йогой, обретает *гьяну* и очень скоро достигает уровня *брахмы* (духовного уровня).

Бхаванувада

Если *гьяни* принимает карма-санньясу, не очистив до конца сердце, его ждут страдания. Но *нишкама-карма-йога* приносит только радость, потому что помогает достичь *брахмы*. Об этом уже было сказано и здесь в *шлоке*, начинающейся словами *саннийāсас ту*, даются дальнейшие разъяснения на

ту же тему. Когда сердце обеспокоено мирскими желаниями, *санньяса* оборачивается страданием. Умиротворить такое сердце может только *нишкама-карма-йога*. Слово *айюгатах* означает "без *нишкама-карма-йоги*"; оно указывает на то, что отречение человека, не готового к *санньясе*, приносит ему страдания. Поэтому автор "Вартика-сутры" говорит:

прамāдино бахи́йчиттаḥ ни́иунāḥ калахотсукāḥ
саннйāсино 'пи дри́йанте даива-сандй́иитāшайāḥ

"Можно видеть, что даже в умах *санньяси* нет мира и они, забыв о приличии, затевают одну ссору за другой. Так бывает, когда сердца людей осквернены долгим соприкосновением с энергией иллюзии".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.18.40) тоже говорится: "*Триданди-санньяси*, которые лишены истинного знания (*гьяны*) и отречения (*вайрагьи*) и не могут держать в узде свои чувства и ум, утрачивают оба мира".

Но *нишкама-карма-йог*, обретя *гьяну*, очень быстро достигает уровня *брахмы*.

Пракашика-вритти

Лучше заниматься *нишкама-карма-йогой*, чем принимать *санньясу*, не очистив сначала сердце.

Текст 7

योगयुक्तो विशुद्धात्मा विजितात्मा जितेन्द्रियः ।
सर्वभूतात्मभूतात्मा कुर्वन्नपि न लिप्यते ॥ ७ ॥

йога-йукто ви́шуддхāтмā / виджитāтмā джитендри́йāḥ
сарва-бхūтāтма-бхūтāтмā / курванн апи на липйате

йога-йуктаḥ – тот, кто занимается *нишкама-карма-йогой*; *ви́шуддха-āтмā* – кто очистил свой разум; *виджита-āтмā* – обуздал ум; *джита-индри́йāḥ* – обуздал чувства; *āтма-бхūта-āтмā* – и любим; *сарва-бхūта* – всеми живыми существами; *на липйате* – свободен от влияний; *апи* – хотя и; *курван* – действует.

Кто занимается *нишкама-карма-йогой*, имея чистый разум и чистое сердце, и кто обуздал чувства, тот дорог всем *дживам*. Такой человек, даже совершая различные действия, не оскверняет себя их влиянием.

Бхаванувада

В этой шлоке, начинающейся словами *йога-йукта*, Шри Бхагаван сообщает Арджуне, что *гьяни*, даже совершая различные действия (*карму*), не попадает под их влияние. *Йога-юкта-гьяни* бывают трёх категорий: 1) *вишуддхатма*, обладающие чистым разумом, 2) *виджитатма*, обладающие чистым умом, и 3) *джитендрия*, владеющие чувствами. Из них те, кто относится к первой категории, по уровню духовного развития превосходят вторую категорию *гьяни*, а они в свою очередь превосходят третьих. Все *дживы* с любовью относятся к семейному человеку, который правильно следует путём *нишкама-карма-йоги* и не спешит принимать *карма-санньясу*. *Сарва-бхутātма* означает "тот, кого все живые существа любят, как самих себя".

Тексты 8-9

नैव किञ्चित्करोमीति युक्तो मन्येत तत्त्ववित् ।
 पश्यञ्शृण्वन्स्पृशन्निघ्नन्निघ्नन्गच्छन्स्वपन्श्वसन् ॥ ८ ॥
 प्रलपन्विसृजन्गृह्णन्नुन्मिषन्निमिषन्नपि ।
 इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्त इति धारयन् ॥ ९ ॥

*наива киñчит каромīти / йукто манйета таттва-вит
 паийан и́рñван сприйан джигхранн / айнан гаччхан свапан и́васан*

*пралапан висрджан грхñанн / унмишан нимишанн апи
 индрийāñиндрийāртхешу / вартанте ити дхāрайан*

таттва-вит – знающий истину; *йукта* – занимающийся *нишкама-карма-йогой*; *эва* – несомненно; *паийан* – глядя; *и́рñван* – слушая; *сприйан* – прикасаясь; *джигхран* – вдыхая запах; *айнан* – принимая пищу; *гаччхан* – шагая; *свапан* – пребывая во сне; *и́васан* – дыша; *пралапан* – говоря; *висрджан* – опорожняя кишечник; *грхñан* – беря; *унмишан* – открывая; *нимишан* – и закрывая (глаза); *апи* – также; *на манйета* – не должен считать; *ити* – что; *кароти* – "это делаю я"; *киñчит* – всё; *дхāрайан* – считая; *ити* – что; *индрийāñи* – чувства; *вартанте* – заняты (соприкосновением); *индрийа-артхешу* – с объектами чувств.

Когда человек, занимающийся *нишкама-карма-йогой*, обретает *таттва-гьяну*, он с помощью разума начинает понимать, что, хотя он сидит, слушает, прикасается к чему-то, вдыхает запахи, ест, ходит, спит, дышит, говорит, опорожняет кишечник, берёт что-то или открывает и закрывает глаза, сам он не совершает никаких действий; это его чувства соприкасаются с их объектами.

Бхаванувада

В данном тексте, что начинается словом *наива*, Шри Бхагаван говорит о действиях, которые человек совершает с помощью разных органов чувств, причём, совершает их, либо оставаясь свободным, либо попадая под их влияние. Слово *юкта* относится к *нишкама-карма-йогу*, который, используя зрение и другие чувства, понимает, что всякое действие суть не более, чем соприкосновение чувств с их объектами.

Текст 10

ब्रह्मण्याधाय कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा करोति यः ।
लिप्यते न स पापेन पद्मपत्रमिवाम्बसा ॥ १० ॥

*брахмаṇй ādхāйа кармāṇи / саṅгам тйактвā кароти йах
липйате на са пāпена / падма-патрам ивāмбхасā*

ādхāйа – посвятив; *кармāṇи* – свои действия; *брахмаṇи* – Верховному Господу; *тйактвā* – оставив; *саṅгам* – привязанность; *сах йах* – тот, кто; *кароти* – поступает (таким образом); *на липйате* – не попадает под влияние; *пāпена* – греха; *ива* – подобно; *падма-патрам* – лепестку лотоса; *амбхасā* – в воде.

Если человек, оставив привязанность к *карме*, посвящает плоды своих усилий Мне, Парамешваре, его не может затронуть грех, как вода не может намочить лепесток лотоса.

Бхаванувада

"Оставив привязанность к *карме*, человек обретает свободу от последствий любых действий при условии, что все свои усилия он посвящает Мне, Парамешваре. Это справедливо даже в том случае, если у него ещё есть ложное эго". Здесь слово *пāпа* (грех) указывает на то, что такой человек никогда не совершает грехов.

Пракашика-вритти

Чистая душа не имеет никакого отношения к материальной деятельности. Занимаясь *нишкама-карма-йогой*, человек по мере очищения сердца становится *таттва-витом* (обладателем духовного знания). Он начинает осознавать природу своего "я" (*атма-таттву*) и понимать, что, даже совершая различные действия, он остаётся в стороне от них. Такой человек воспринимает деятельность своего материального тела как проявление *пурва-самскар* (впечатлений из прошлого) и сознаёт, что все эти действия совершаются лишь по воле Ишвары. Поскольку он находится в материальном теле, у него может сохраняться некоторое впечатление, будто это он совершает те или иные поступки, однако, достигнув совершенства

(*сиддхи*) и оборвав связь с материальным телом, он полностью избавляется от подобных мыслей. Что бы ни делал такой *махатма*, он остаётся независимым от материального мира.

Шрила Бхактивинода Тхакур писал: "Когда *садхака-бхакта* избавляется от ложного эго и перестаёт считать себя исполнителем действий, всё, что связано с его телом, он начинает делать естественным образом (не думая об этом), по привычке".

Текст 11

कायेन मनसा बुद्ध्या केवलैरिन्द्रियैरपि ।
योगिनः कर्म कुर्वन्ति सङ्गं त्यक्त्वात्मशुद्धये ॥ ११ ॥

*кайена манасā буддхйā / кевалаир индрийаир апи
йогинах карма курванти / сангам тйактвāтма-шуддхайе*

ātma-śuddhaye – для очищения ума; *йогинах* – тот, кто занимается *нишкама-карма-йогой*; *тйактвā* – оставив; *сангам* – привязанность; *курванти* – совершает; *карма* – действия; *кайена* – телом; *манасā* – умом; *буддхйā* – и разумом; *апи* – даже; *кевалаир* – только; *индрийаир* – органами чувств.

Чтобы очистить ум, *нишкама-карма-йог* оставляет все привязанности и начинает действовать, используя тело, ум и разум. Некоторые из действий он совершает только с помощью органов чувств и не привлекает к этому даже ум.

Бхаванувада

Тот, кто занимается *нишкама-карма-йогой*, может совершать определённые действия с помощью одних лишь органов чувств. Например, человек во время *ягьи*, делая подношение огню и произнося *мантры*, такие как *индрāйа свāхā* или другие, мыслями может быть очень далеко от всего происходящего, однако это не мешает ему продолжать дело. *Атма-шуддхайе* означает, что *йог* совершает те или иные поступки только ради очищения ума.

Текст 12

युक्तः कर्मफलं त्यक्त्वा शान्तिमाप्नोति नैष्ठिकीम् ।
अयुक्तः कामकारेण फले सक्तो निबध्यते ॥ १२ ॥

йуктах карма-пхалам тйактвā / шāнтим āпноти наиштхикīm

тйактвā – отказываясь; *карма-пхалам* – от плодов деятельности; *йуктаḥ* – человек, связанный (с Бхагаваном) *нишкама-карма-йогой*; *āпноти* – обретает; *наиштхикīm* – непрерывное; *йāнтим* – умиротворение; *айуктаḥ* – тот, у кого нет такой связи; *сактаḥ* – будучи привязан; *пхале* – к плодам поступков; *кāма-кāреṇа* – побуждаемый вожделением; *нибадхйате* – запутывается.

Оставив привязанность к плодам своих усилий, *нишкама-карма-йог* обретает вечное умиротворение (*мокшу*). А *сакама-карми*, гонимый вожделением и жаждущий наслаждаться плодами своих трудов, только запутывается (в сетях *кармы*).

Бхаванувада

Для того, кто совершает те или иные действия (*карму*), привязанность или свобода от неё играет решающую роль: в первом случае человек попадает в плен материального бытия, а во втором – обретает освобождение. Именно это объясняется в данной *шлоке*, начинающейся словом *юкта*. *Юкта-йог*, или *нишкама-карма-йог*, постепенно обретает умиротворение (*шанти*), или *мокшу*. Что же касается слова *аюкта*, то оно указывает на *сакама-карми* – тех, кто из-за мирских желаний привязан к плодам своих усилий и потому находится в плену материального мира.

Текст 13

सर्वकर्माणि मनसा सन्न्यस्यास्ते सुखं वशी ।
नवद्वारे पुरे देही नैव कुर्वन्न कारयन् ॥ १३ ॥

сарва-кармāṇи манасā / саннйасйāсте сукхам вайī
нава-двāре пуре дехī / наива курван на кāрайан

вайī – обуздавшая себя; *дехī* – воплощённая душа; *саннйасйа* – отрекшись; *манасā* – в уме; *сарва-кармāṇи* – от всех действий; *эва* – несомненно; *āсте* – остаётся; *сукхам* – счастливой; *пуре* – в городе; *нава-двāре* – с девятью воротами; *на курван* – не совершая никаких действий; *на кāрайан* – и не побуждая к действиям.

Тот, кто обуздал себя (*нишкама-карма-йог*), отрёкся в уме от привязанности к плодам любой *кармы* и потому счастливо живёт в городе с девятью воротами: он не совершает действий сам и не побуждает действовать других.

Бхаванувада

Как уже было сказано, *джñейах са нитйасаннийāсī* (Бг., 5.3), тот, кто действует без привязанности к плодам усилий, является истинным *санньяси*. Объясняя это, Шри Кришна произносит данную *шлоку*, что начинается словами *сарва-кармāни*. Даже занимаясь той или иной деятельностью, связанной с телом, обуздавший себя человек хранит в уме отрешённость от всех дел и потому чувствует себя счастливым. Где же он обитает? Кришна говорит: "В городе с девятью вратами". Иначе говоря, в теле, свободном от ложного эго. Здесь слово *дехи* относится к тому, кто обрёл *гьяну*. Хотя такой человек занимается всевозможными делами (*кармой*), он знает, что на самом деле он не является причиной счастья, приносимого теми или иными поступками, и потому осознаёт, что он, по сути, не совершает никаких действий. Точно так же, занимая других определённым делом, он не становится причиной их поступков, ибо не преследует этим никаких корыстных целей. Иными словами, их поступки его никак не затрагивают.

Пракашика-вритти

В "Шримад-Бхагаватам" (11.19.43) говорится: *грхам īшарīрам мāнушйам* — "Тело человека подобно дому". Об этом можно во всех подробностях узнать из истории о Пуранджане. В человеческом теле есть девять врат: два глаза, два уха, две ноздри и рот — это семь врат, расположенных на голове, а органы размножения и анус — это нижние врата. *Йог* видит своё "я", или *сварупу*, отличным от этого тела с девятью вратами. Он, подобно путешественнику, на время остановившемуся в гостинице, не привязывается к месту своего обитания, к телу, и не считает его своей собственностью. Вместо этого он целиком посвящает свою *севу* Бхагавану, властелину всех чувств.

Текст 14

न कर्तृत्वं न कर्माणि लोकस्य सृजति प्रभुः ।
न कर्मफलसंयोगं स्वभावस्तु प्रवर्तते ॥ १४ ॥

на картртвам на кармāни / локасийа срджати прабхух
на карма-пхала-самйогам / स्वाбхāвас ту правартате

прабхух — Парамешвара, Верховный Господь; *на срджати* — не создаёт; *локасийа* — в людях; *картртвам* — ни склонность действовать; *на кармāни* — ни сами поступки; *на самйогам* — ни связь; *карма-пхала* — с плодами действий; *ту* — только; *свабхāвах* — их природная склонность; *правартате* — приводит в действие.

Парамешвара не создаёт в людях ни склонность действовать, ни сами их действия (*карму*), ни плоды их поступков. Всё это порождено обретённой ими природой, окутанной невежеством с незапамятных времён.

Бхаванувада

Кто-то может усомниться в беспристрастности Бхагавана. Если *джива* и в самом деле не имеет отношения к материальной деятельности, почему в этом мире, созданном Ишварой, каждый считает себя исполнителем действий и стремится наслаждаться плодами своих поступков? Кажется, будто Ишвара создал эту склонность и навязал её *дживам*. Если это так, то Его нельзя назвать беспристрастным и милостивым. В ответ на такие доводы Кришна говорит: "Нет, нет. *На картритвам*". Он трижды использует частицу *на*, тем самым решительно отвергая подобные доводы. Он не создавал в *дживах* ни склонность к *карме*, ни саму *карму* в виде предписанных обязанностей, ни её плоды, чувственные наслаждения. Причиной всему этому – обусловленность *дживы* или, иными словами, её невежество, которое возникло с незапамятных времён и вынуждает *дживу* считать своё эго источником действий.

Пракашика-вритти

"*Дживы* не являются причиной совершаемых ими действий". Исходя из этого однако не следует думать, будто действовать их заставляет Парамешвара. Если бы это было так, Бхагаван оказался бы несправедливым и жестоким. Но Он даже не связывает *дживу* с плодами её *кармы*. Эта связь возникает только из-за невежества *дживы*, пребывающей в таком состоянии с незапамятных времён (*анади-авидья*). Божественная материальная энергия (*дайви-майя-пракрити*), проявляясь как невежество, пробуждает в *дживе* её природную склонность к действию. Только тогда, когда *джива* оказалась в этом обусловленном состоянии, рождённом из её невежества, Парамешвара занимает *дживу* определённой деятельностью. Сам Он не создаёт в ней стремления действовать или пребывать в покое.

Ваишамйа-наиргхрñйе дошаир на сñпекшатвñт татхñ хи дарñайати (Брахма-сутра, 2.1.34). Эта сутра гласит, что Парамешвара полностью свободен от таких недостатков, как несправедливость или жестокость.

В Ведах сказано, что, подобно тому как безначален *брахма* (*анади*), так безначальны и впечатления *дживы*, созданные её *кармой*. Каждый поступок *дживы* запечатлевается в её сознании, и Парамешвара просто занимает её той деятельностью, которая соответствует этим впечатлениям. Так что, было бы нелогично обвинять Парамешвару в несправедливости или пристрастности (Чхандогья Упанишад, 6.2.1).

В "Бхавишья Пуране" тоже говорится: "Только потому, что *джива* несёт в себе впечатления от своей прошлой *кармы*, Шри Вишну занимает её мирской деятельностью. И поскольку эти впечатления не имеют начала, Парамешвара ни в чём не повинен".

Шрила Баладева Видьябхушана в своей "Говинда-бхашье" даёт такие объяснения: "Кто-то может сказать, что, раз Парамешвара занимает *дживу* деятельностью сообразно её впечатлениям от прошлой *кармы*, то Парамешвару тоже нельзя назвать независимым, ибо Он зависит от *кармы*."

Однако подобный вывод ложен, поскольку карма сама находится во власти Парамешвары. Парамешвара занимает *дживу* кармой в соответствии с той природой, которую она развила в себе с незапамятных времён. И хотя Ишвара может изменить природу *дживы*, Он никогда этого не делает. Так что Он всегда остаётся беспристрастным".

Текст 15

नादत्ते कस्यचित्पापं न चैव सुकृतं विभुः ।
अज्ञानेनावृतं ज्ञानं तेन मुह्यन्ति जन्तवः ॥ १५ ॥

*нāдатте касйачит пāпам / на чаива сукртам вибхух
аджнāненāвртам джнāнам / тена мухйанти джантавах*

вибхух – великий; *эва* – несомненно; *на адатте* – не испытывает на себе; *на* – ни; *пāпам* – последствий греха; *касйачит* – кого бы то ни было; *на* – ни; *сукртам* – последствий благих поступков; *аджнāнена* – неведение; *тена* – однако; *авртам* – покрывает; (изначально присущее) *джнāнам* – духовное знание; *джантавах* – живых существ; (которые) *мухйанти* – пребывают в заблуждении.

На Парамешваре не сказываются последствия чьих бы то ни было дурных или благих поступков. Заблудшие *дживы* думают так только из-за невежества, под которым скрыто их изначальноное духовное знание.

Бхаванувада

Ишвара не побуждает *дживу* совершать хорошие или дурные поступки, поэтому на Нём и не сказываются последствия её действий. Такова причина, по которой Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начинающуюся словом *нāдатте*. Только *авидья-шакти* скрывает изначальноное духовное знание *дживы*. Объясняя это, Кришна использует слово *агьянена*, которое означает, что вечное, изначально присущее *дживе* знание покрывается невежеством и потому *джива* впадает в заблуждение.

Пракашика-вритти

Бхагавана называют *вибху*, ибо Он вездесущ и безграничен. Он полон знания, блаженства и обладает бесчисленными энергиями. Всегда погружённый в океан *ананды*, Он неизменно пребывает в этом естественном для Себя состоянии. Поскольку Бхагаван безразличен к чему-либо в материальном мире, Он не побуждает живые существа совершать хорошие или дурные поступки. Он – *атмарама* (полный в Себе) и *аптакама* (тот, у кого исполняются все желания). Это Его *авидья-шакти* скрывает вечное, изначальноное знание *дживы* и, поработив её, побуждает *дживу* отождествлять

себя с телом. Только потому, что *джива* по ошибке принимает материальное тело за саму себя, в ней развивается ложное представление о том, что это она совершает все действия.

В "Шримад-Бхагаватам" (6.16.11) говорится:

*нāдатта āтмā хи гуṇām / на дошām на крийā-пхалам
удāсйнавад āсйнаḥ / парāвара-др̥г ййивараḥ*

Душа, покинувшая тело сына Махараджи Читракету, дала погружённому в скорбь царю такие наставления: "Параматме, или Ишваре, не приходится страдать, радоваться или пожинать иные плоды поступков, вроде обретения царства или чего-то ещё. Ишвара является лишь свидетелем причин и последствий поступков *дживы* и, поскольку Он неподвластен материальному телу и событиям, что происходят в этом мире, Он всегда остаётся беспристрастным".

Текст 16

ज्ञानेन तु तदज्ञानं येषां नाशितमात्मनः ।
तेषामादित्यवज्ज्ञानं प्रकाशयति तत्परम् ॥ १६ ॥

*джñāнена ту тад аджñāнам / йешām нāййитам āтманаḥ
тешām āдитйавадж джñāнам / пракāййайати тат парам*

ту – однако; *тешām* – для тех; *йешām* – чьё; *тат аджñāнам* – невежество; *нāййитам* – уничтожено; *джñāнена* – знанием; *ātманаḥ* – о душе; *джñāнам* – это знание; *пракāййайати* – открывает; *тат* – того; *парам* – Верховного Господа; *āдитйават* – сияя, словно солнце.

Но тем, кто рассеял тьму своего невежества знанием о Высшем Абсолюте, это знание, сияя словно солнце, открывает их взору *апракрита-парама-таттву*, Шри Бхагавана.

Бхаванувада

Как *авидья-шакти* Шри Бхагавана скрывает знание *дживы*, так Его *видья-шакти* рассеивает тьму неведения и являет душе чистое знание. Именно *гьяна*, или *видья-шакти* (энергия знания), уничтожает *авидью*.

Подобно тому как солнечный свет разгоняет тьму и озаряет собой землю, небо и всё вокруг, *видья* уничтожает невежество и проявляет *парама-апракрита-гьяну* (знание о трансцендентном Шри Бхагаване), которая связана с изначально присущей *дживе* склонностью служить Бхагавану. Таким образом, Парамешвара никого не порабощает и не освобождает. Только невежество порабощает душу, а знание освобождает, в зависимости от влияющих на неё материальных качеств. Склонность наслаждаться и

склонность действовать порабощают живое существо, а отрешённость, спокойствие и другие подобные качества ведут к освобождению. Однако всё это – качества *пракрити*. Парамешвара лишь отчасти имеет отношение к совершаемым действиям, ибо как Антарьями (Сверхдуша) Он просто позволяет материальной природе проявить свои качества. Следовательно, Ему не могут быть присущи такие недостатки, как несправедливость или жестокость.

Пракашика-вритти

Сообразно своим материальным желаниям *джива* получает от материальной природы тело и начинает заниматься *кармой*. Парамешвара не заставляет её совершать греховные или благие поступки. И благочестие прогрессирующего *садхаки*, и грехи, из-за которых он сходит с пути праведности, рождаются из его прошлых *самскар* (впечатлений). Наказывая *дживу*, *майя-шакти* Шри Бхагавана скрывает её изначальную природу. Тогда *джива* начинает отождествлять себя с телом и считать себя исполнителем (причиной) всех своих поступков. Это значит, что Парамешвару никак нельзя винить за то положение, в котором оказалась *джива*.

Две функции *майя-шакти* – *авидья* и *видья* – являются, соответственно, средством порабощения и освобождения живого существа. В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.3) говорится:

*видйāвидйē мама танū виддхй уддхава īшарīриṇām
мокша-бандха-карī āдйē мāйайā ме винирмите*

"О Уддхава, *авидья* и *видья* – это функции Моей *майя-шакти*". Как объясняет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, *видья* дарует живому существу *мокшу*, а *авидья* порабощает. Вообще, *майя* действует трояким образом: как *прадхана*, как *авидья* и как *видья*. *Прадхана* создаёт иллюзорные образы, с которыми *джива* себя отождествляет, принимая их за реальные. *Авидья* побуждает *дживу* считать эти ложные образы истинными, а что касается *видьи*, то она с лёгкостью избавляет *дживу* от её заблуждений. Здесь нужно ясно усвоить, что само по себе отождествление с грубым и тонким телом не является ложным, ложны такие понятия, как "я" и "моё" в отношении этих тел. В Ведах и Упанишадах это называется *вивартой*.

Парамешвара естественным образом сознаёт Себя исполнителем всех действий, и это восприятие присуще Ему вечно. *Пракрити* – Его пассивная энергия. Одним Своим взглядом Парамешвара приводит её в движение. Поэтому *пракрити* является вторичной причиной возникновения материального мира. Парамешвара – главная его причина, которая однако имеет к этому миру лишь косвенное, или частичное отношение.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Знание бывает двух видов – *пракрита* (мирское) и *апракрита* (духовное). *Пракрита*, или знание, связанное с мёртвой материей, представляет собой *авидью*, невежество *дживы*. Но *апракрита-гьяну* называют *видьей* (истинным знанием). Когда

духовное знание избавляет *дживу* от *авидьи* (мирского знания), оно проявляется как высшая трансцендентная *гьяна* и одаривает *дживу* осознанием *апракрита-парама-таттвы*, Шри Бхагавана".

Текст 17

तद्बुद्धयस्तदात्मानस्तन्निष्ठास्तत्परायणाः
गच्छन्त्यपुनरावृत्तिं ज्ञाननिर्धूतकल्मषाः ॥ १७ ॥

тад-буддхайас тад-ātmanās / тан-ништхās тат-парāйанāх
гаччханти апунар-āврттим / джнāна-нирдхута-калмашāх

(те, чей) *тат-буддхайах* – разум пребывает в Нём; *тат-ātmanāх* – чьи умы погружены в мысли о Нём; *тан-ништхāх* – кто утвердился в Нём; *тат-парāйанāх* – кто предан Ему; *калмашāх* – чьи заблуждения; *нирдхута* – смыты прочь; *джнāна* – духовным знанием; *гаччханти* – достигают; *апунар* – никогда вновь; *āврттим* – не рождаются.

Те, чей разум сосредоточен на Парамешваре, чьи умы погружены в размышления о Нём, кто предан лишь Ему одному, кто всегда слушает и говорит о Нём и чья *авидья* уничтожена *видьей*, обретают *мокшу* раз и навсегда.

Бхаванувада

Видья дарует знание только о *дживатме*, не о Парамешваре. В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21) сказано: *бхактйāхам экайā грāхйāх* – "Меня можно достичь только с помощью *бхакти*".

Чтобы осознать Парамешвару, *гьяни* должны ещё заниматься *бхакти-садханой*. Шри Бхагаван объясняет это, произнося данную *шлоку*, что начинается словами *тад-буддхайах*. Здесь слово *тат* (*тад*) относится к вездесущему Парамешваре, о котором говорилось прежде. *Тад-буддхайах* указывает на тех, чей разум сосредоточен на Парамешваре, такие люди размышляют только о Нём. *Тад-ātmanā* означает "те, кто пребывает лишь в Нём одном". *Джнāнам ча майи саннйасет*: "Даже *гьяни* должен посвятить свою *гьяну* Мне" (Бхаг., 11.19.1). Из этого высказывания следует, что, даже если человек постиг отличие своего "я" от тела, его нельзя назвать *тан-ништхой*, пока он не отказался от *ништхи* (твёрдой веры) в *саттвика-бхаву* и не развил безраздельную *ништху* в *бхагавад-бхакти*. *Тат-парāйанāх* означает "те, кто посвятил себя слушанию и пересказыванию повествований о Парамешваре".

В последней главе "Гиты" (18.55) говорится:

бхактйā мām абхиджāнāти йāвāн йайī чāсми таттватах
тато мām таттвато джнāтвā виийāте тад-анантарам

"Познать Меня таким, как Я есть и прийти ко Мне можно только с помощью *бхакти*. Поэтому те, чьё неведение бесследно уничтожено знанием, постигают истину о Параматме".

Пракашика-вритти

Саттвāt саṁджāйāте джñāнам (Бг., 14.17): "Гьяна – это уровень *гуны* благости". Однако Параматма выше *гун*, Она повелевает ими (*гунадхиша*). Вот почему знание в форме *саттвика-гьяны* может избавить человека от неведения (*агьяны*), но не может пробудить в нём знание о Параматме. В "Гите" (18.55) сказано: *бхактйā мām абхиджāнāти* – "Только *бхакти* может пробудить знание о *таттве* Шри Бхагавана". Здесь человек должен очень глубоко подумать над тем, что говорит Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в комментарии к стиху 18.55.

Текст 18

विद्याविनयसम्पन्ने ब्राह्मणे गवि हस्तिनि ।
शुनि चैव श्वपाके च पण्डिताः समदर्शिनः ॥ १८ ॥

видйā-винайа-сампанне / брāхмаṇе гави хастини
шунни чаива швапāке ча / панḍитāх сама-даршинах

панḍитāх – образованный человек; *сама-даршинах* – смотрит одинаково; (на) *брāхмаṇе* – брахмана; *видйā-винайа-сампанне* – наделённого знанием и благими качествами; *гави* – корову; *хастини* – слона; *ча* – и; *шунни* – собаку; *ча* – и; *эва* – поистине (даже); *швапāке* – поедателя собачины.

Мудрый человек одинаково взирает на добродетельного и образованного *брахмана*, на корову, слона, собаку и *чандалу*.

Бхаванувада

Как уже говорилось, мудрецы, беззаветно преданные Парамешваре, превосходят уровень материальных *гун* (*гунатита*) и перестают обращать внимание на *гуны*, по-разному проявленные в тех или иных существах. Вот почему они одинаково расположены ко всем. Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начиная со слов *видйā-винайа*. Говорится, что коровы и *брахманы* пребывают в *гуне* благости и потому стоят на более высоком уровне, чем слоны, пребывающие в *гуне* страсти, и собаки или *чандалы* (поедателя собак), на которых влияет *гуна* невежества. Однако *пандиты*, возвысившиеся над уровнем *гун*, не придают значения подобным различиям. Они видят трансцендентную Параматму, пребывающую в

каждом существе. Поэтому их называют *сама-дарши*, способными смотреть на всех одинаково.

Пракашика-вритти

О том, как взирает на окружающий мир мудрый *гьяни*, уже говорилось в прежних *шлоках*. Здесь же слово *сама-дарши* означает, что *татастхашакти* Шри Бхагавана проявляется в каждом материальном теле как *дживатма*, обладающая особой *сварупой*. Только тех, кто наделён таким видением *атмы* (*атма-дарши*), именуют *сама-дарши*. Это становится ясно из слов Самого Бхагавана, которые Он произнёс в *шлоке* 6.32 "Бхагавад-гиты", а также в "Шримад-Бхагаватам" (11.29.14):

*брāхмаṇе пуккасе стене / брахмаṇйе 'рке спхулиṅгаке
акрӯре крӯраке чаива / сама-дрк паṇḍито матах*

"Кто одинаково взирает на *брахмана* и *чандалу*, на вора и преданного *брахмы*, на солнечные лучи и искры огня, на жестоких и добрых людей, тот поистине мудр. Таково Моё мнение".

Как объясняет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, слово *самадрик* означает "сознавать, что Я, *парабрахма*, вечно пребываю в каждом живом существе". Того, кто обладает подобным видением, и называют *сама-дарши*.

Текст 19

इहैव तैर्जितः सर्गो येषां साम्ये स्थितं मनः ।
निर्दोषं हि समं ब्रह्म तस्माद्ब्रह्मणि ते स्थिताः ॥ १९ ॥

*ихаива таир джитах сарго / йешām sāmйе стхитам манах
нирдошам хи самам брахма / тасмāд брахмаṇи те стхитāх*

таих – те; *йешām* – чей; *манах* – ум; *стхитам* – пребывает; *sāmйе* – в равновесии; *саргах* – творение; *джитах* – покорено; *иха эва* – уже в нынешней жизни; *брахма* – *брахма*; *нирдошам* – (они) безупречны; *самам* – уравнивлены; *тасмāt* – поэтому; *те* – они; *хи* – несомненно; *стхитāх* – пребывают; *брахмаṇи* – в *браhme*.

Те, чей ум неизменно пребывает в равновесии, побеждают эту вселенную уже в нынешней жизни. Они обладают безупречными духовными добродетелями и потому находятся на духовном уровне.

Бхаванувада

Здесь Шри Бхагаван восхваляет тех, кто смотрит на мир единым взором. Всё, что сотворено в этом мире, называется *саргой*. Слово *джитах* означает "превзойти уровень мирского бытия, избавиться от материального рабства".

Пракашика-вритти

Слово *ихаива* означает "живя ещё в этом мире". Иными словами, уже на уровне *садханы* человек избавляется от рабства материальной жизни.

Текст 20

न प्रहृष्येत्प्रियं प्राप्य नोद्विजेत्प्राप्य चाप्रियम् ।
स्थिरबुद्धिरसम्मूढो ब्रह्मविद्ब्रह्मणि स्थितः ॥ २० ॥

*на прахрийет приям прāпйа / нодвиджет прāпйа чāприйам
стхира-буддхир асаммūdхо / брахма-вид брахмаṇи стхитах*

брахма-вит – тот, кто постиг дух; (кто) *стхитах* – пребывает; *брахмаṇи* – на духовном уровне; (является) *стхира-буддхих* – человеком стойкого разума; *асаммūdхах* – и свободен от заблуждений; *на прахрийет* – не должен ликовать; *прāпйа* – обрета; *приям* – что-либо приятное; *ча* – и; *на удвиджет* – не должен беспокоиться; *прāпйа* – получая; *априям* – нечто нежелательное.

Человек, постигший *брахму* (дух) и утвердившийся на духовном уровне, обладает стойким разумом и свободен от заблуждений. Он не ликует, когда обретает нечто приятное, и не отчаивается, когда приходят трудности.

Бхаванувада

Эту *шлоку*, что начинается словами *на прахрийет*, Бхагаван произносит для того, чтобы описать, каким образом мудрец, обладающий единым мировосприятием, относится к радостям и бедам материальной жизни. *На прахрийет* означает, что человек не должен слишком радоваться, а *нодвиджет* – не должен слишком печалиться. Здесь не случайно использовано повелительное наклонение. Нужно следовать этому правилу, начиная с уровня *садханы*. Из-за влияния ложного эго люди впадают в иллюзию, порождённую всевозможными радостями и печалью, но мудрец, который избавился от ложного эго, остаётся свободным от заблуждений.

Текст 21

बाह्यस्पर्शेष्वसक्तात्मा विन्दत्यात्मनि यत्सुखम् ।
स ब्रह्मयोगयुक्तात्मा सुखमक्षयमश्नुते ॥ २१ ॥

*бāхйа-спарііешв асактāтмā / виндатй āтмани йат сукхам
са брахма-йога-йуктāтмā / сукхам акшайам айінуте*

асакта-āтмā – душа, непривязанная; *бāхйа-спарііешу* – к чувственным удовольствиям; *виндати* – находит; *йат* – то; *сукхам* – счастье; *āтмани* – (которое) существует в душе; *сах* – эта; *йукта-āтмā* – душа, соединённая; *брахма-йога* – с Высшим Духом через *йогу*; *айінуте* – обретает; *акшайам* – безграничного; *сукхам* – счастья.

Тот, кто не привязан к чувственным удовольствиям, черпает блаженство внутри своего "я". Соединённый с *брахмой* на пути *йоги*, он обретает бесконечное счастье.

Бхаванувада

Умы тех, кто с помощью *йоги* соединил себя с *брахмой*, не привязаны к чувственным удовольствиям, поскольку душа, достигшая Параматмы, испытывает безграничное блаженство. Подобное чувство знакомо только тем, кто взойшёл на этот уровень. Станет ли питаться грязью человек, который непрерывно наслаждается нектаром?

Пракашика-вритти

Внешние (грубые) объекты чувств, такие как звук или прикосновение, воспринимаются только чувствами. А чувства не имеют отношения к *атме*. Те, кто держится в стороне от объектов чувств, живут в блаженстве, созерцая Параматму внутри себя, и даже не помышляют об этих объектах, не говоря уже о том, чтобы наслаждаться ими. Как сказано в стихе 2.59, *парам̐ дриштвā нивартате*, такие люди поглощены высшей *расой* (вкусом), радостью служения Бхагавану, поэтому им совершенно безразличны мирские наслаждения, даруемые материальными объектами чувств.

Текст 22

ये हि संस्पर्शजा भोगा दुःखयोनय एव ते ।
आद्यन्तवन्तः कौन्तेय न तेषु रमते बुधः ॥ २२ ॥

*йе хи сам̐спарііаджā бхогā / дуḥкха-йонайа эва те
āдй-антавантаḥ каунтейа / на тешу рамате будхаḥ*

каунтейа – о сын Кунти; бхогāх – наслаждения; йе – которые; самспариша-джāх – рождены соприкосновением с чувствами; хи – несомненно; (являются) духкха-йонайāх – источником страданий; те – они; (имеют) āдй-антавантах – начало и конец; эва – конечно же; будхах – просветлённый человек; на рамате – не восхищается; тешу – ими.

О Каунтея! Удовольствия, рождённые от соприкосновения с чувствами, непременно ведут к страданиям. Поскольку у них есть начало и конец, мудрый не прельщается ими.

Бхаванувада

Мудрый человек не привязан к чувственным наслаждениям. Об этом говорится в шлоке, начинающейся словами йе хи.

Пракашика-вритти

Счастье, порождённое соприкосновением чувств с их объектами, называется самспариша-мокшей. У такого счастья есть начало и конец, ибо, когда это соприкосновение прерывается, счастье уходит. Вот почему мудрый не прельщается чувственными удовольствиями, они мимолетны и только кажутся приятными. Такой человек использует свои органы чувств лишь для того, чтобы поддерживать жизнь в теле, и при этом всегда остаётся равнодушным к удовлетворению чувств.

Текст 23

शक्रोतीहैव यः सोढुं प्राक्शरीरविमोक्षणात् ।
कामक्रोधोद्वेगं वेगं स युक्तः स सुखी नरः ॥ २३ ॥

śāknōtīhaiva yaḥ soḍhum / prāk śarīra-vimokṣaṇāt
kāma-krodhodbhavam vegam / sa yuktaḥ sa sukhī naraḥ

prāk – прежде чем; vimokṣaṇāt – оставить; śarīra – тело; saḥ naraḥ – тот человек; yaḥ – который; iha eva – уже в нынешней жизни; śāknōti – способен; soḍhum – терпеть; vegam – побуждения; udbhava – рождённые; (из) kāma-krodha – вожеления и гнева; yuktaḥ – связан со Шри Кришной; saḥ – он; sukhī – счастлив.

Ещё до того, как оставить тело, человек, который научился в этой жизни терпеливо сносить побуждения, вызванные вожелением и гневом, становится йогом и живёт истинно счастливой жизнью.

Бхаванувада

Хотя и погружённые в пучину материального бытия, люди, о которых говорится в этой *шлоке*, пребывают в состоянии *йоги* и чувствуют себя счастливыми. Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит стих, начинающийся словом *йахноти*.

Пракашика-вритти

Жажда наслаждений, или сильное стремление к тому, что приносит удовлетворение чувствам, названо здесь словом *кама* (*лобха*). Это слово (*кама*), которое здесь указывает на всё многообразие желаний, прежде всего означает стремление получить удовольствие, приносимое соединением мужчины с женщиной. А возникающая в уме глубокая неприязнь ко всему, что мешает удовлетворять чувства, именуется *кродхой*. Те, кто до самой смерти может терпеливо сносить побуждения, вызванные *камой* и *кродхой*, являются *йогами*. Такие люди поистине счастливы.

Текст 24

योऽन्तःसुखोऽन्तरारामस्तथान्तर्ज्योतिरेव यः ।
स योगी ब्रह्मनिर्वाणं ब्रह्मभूतोऽधिगच्छति ॥ २४ ॥

*йо 'нтах-сукхо 'нтарāрамас / татхāнтар-джйотир эва йах
са йогī брахма-нирвāнам / брахма-бхўто 'дхигаччхати*

йах – (тот) кто; *антах-сукхах* – счастлив внутри себя; *антах-āрамас* – кто наслаждается внутри; *татхā* – и; *йах* – кто; *антах-джйотиш* – просветлён изнутри; *эва* – непременно; *сах* – такая; *йогī* – душа, пребывающая в йоге; (является) *брахма-бхўтах* – осознавшей себя душой; *адхигаччхати* – он достигает; *нирвāнам* – свободы от материального бытия; *брахма* – через духовное осознание.

Йог, который черпает счастье и блаженство в самом себе и просветлён изнутри, пребывает на духовном уровне и обретает радость *брахма-нирваны*, свободы от материальной жизни.

Бхаванувада

Для того, кто не подвержен воздействию материального мира, соприкосновение с *брахмой* само по себе приносит радость. Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словами *йо 'нтах*. Те, кто обрёл блаженство внутри себя, черпают наслаждение только в себе самих, поэтому их взор обращён вовнутрь.

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван объясняет здесь то, как можно с лёгкостью и без специальных усилий обуздать могущественные побуждения *камы* и *кродхи*. Эти побуждения без особого труда можно унять, погрузившись в осознание собственного "я". *Йоги*, которым знакома радость такого осознания, черпают блаженство внутри себя и их взор неизменно сосредоточен на природе *атмы*. Они уверенно идут путём *нишкама-кармы* и достигают уровня *брахма-бхуты* – уровня, на котором человек осознаёт природу *брахмы*. В конечном счёте они постигают свою (*джива*) *сварупу*. Такие *йоги* естественным образом теряют интерес к деятельности на уровне чувств, проявляющейся в виде *камы*, *кродхи* и прочего. Они испытывают блаженство внутри себя, и это называется *брахма-нирваной*. Шрила Бхактивинода Тхакур в своём комментарии к стиху 5.26 "Гиты" пишет: "*Санньяси*, который избавился от *камы* и *кродхи*, обуздал ум и постиг *атма-таттву*, очень скоро начинает осознавать *брахма-нирвану* во всей её полноте".

Поразмыслив над природой истинного и ложного, *нишкама-карма-йог*, хотя и продолжает жить в материальном мире, восходит на уровень *брахмы*, реальности, лежащей за пределами влияния *гун* природы. Этот уровень бытия, дарующий свободу от материальных страданий, и называется *брахма-нирваной*.

Текст 25

लभन्ते ब्रह्मनिर्वाणमृषयः क्षीणकल्मषाः ।
छिन्नद्वैधा यतात्मानः सर्वभूतहिते रताः ॥ २५ ॥

лабханте брахма-нирвāṇам / ршайах киṣīṇа-калмашāх
чхинна-дваидхā йата-āтмāнах / сарва-бхṛта-хите-ратāх

ршайах – люди, действующие внутри себя; *калмашāх* – чьи пороки; *киṣīṇа* – уничтожены; *йата-āтмāнах* – кто обуздал ум; *чхинна-дваидхāх* – кто перестал видеть двойственность; *ратāх* – кто привязан; *сарва-бхṛта-хите* – к благу всех живых существ; *лабхате* – достигает; *брахма-нирвāṇам* – свободы от *самсары* через постижение духа (*брахмы*).

Риши, свободные от грехов и сомнений, обуздавшие ум и несущие вечное благо всем живым существам, достигают уровня *брахма-нирваны*.

Бхаванувада

Так, занимаясь деятельностью, описанной в этом стихе, многие *садхана-сиддхи* достигают духовного совершенства. Очень многие приходят к совершенству, следуя определённой практике (*садхана-сиддха*). Для этого Шри Бхагаван и произносит *шлоку*, что начинается словом *лабханте*.

Текст 26

कामक्रोधविमुक्तानां यतीनां यतचेतसाम् ।
अभितो ब्रह्मनिर्वाणं वर्तते विदितात्मनाम् ॥ २६ ॥

*кāма-кродха-вимуктāнāм / йатīнāм йата-четасāм
абхито брахма-нирвāṇам / вартате видитāтманāм*

йатīнāм – для санньяси; вимуктāнāм – которые свободны; кāма-кродха – от вожделения и гнева; йата-четасāм – кто держит в узде свой ум; абхитаḥ – во всех отношениях; видита-ātманāм – и кто глубоко постиг атма-таттву; вартате – происходит; бирвāṇам – избавление от материальной жизни; брахма – через духовное осознание.

Санньяси, свободные от камы и кродхи, владеющие своим умом и глубоко понимающие атма-таттву, достигают уровня брахма-нирваны во всей полноте.

Бхаванувада

"Если человек постиг твам-падартху (своё "я"), но лишён знания о Параматме, сколько ему нужно времени, чтобы обрести счастье брахма-нирваны?" Предвосхищая этот вопрос, Шри Бхагаван и произносит стих, начинающийся словами кāма-кродха. Для того, кто сделал стойким свой ум и избавился от тонкого тела, потребуется не так уж много времени, и он достигнет брахма-нирваны во всём её совершенстве.

Тексты 27-28

स्पर्शान्कृत्वा बहिर्बाह्यांश्चक्षुश्चैवान्तरे भ्रुवोः ।
प्राणापानौ समौ कृत्वा नासाभ्यन्तरचारिणौ ॥ २७ ॥
यतेन्द्रियमनोबुद्धिर्मुनिर्मोक्षपरायणः ।
विगतेच्छाभयक्रोधो यः सदा मुक्त एव सः ॥ २८ ॥

*спарīāн кртвā бахир бāхйāмī / чакишुī чаивāнтаре бхрувоḥ
прāṇāпāнау самау кртвā / нāсāбхйантара-чāриṇау*

*йатендрийа-мано-буддхир / мунир мокша-парāйāṇаḥ
вигатеччхā-бхайа-кродхо / йаḥ садā мукта эва саḥ*

вигата – кто свободен; иччхā-бхайа-кродхаḥ – от желаний, страха и гнева; кртвā – сделав; бахиḥ – наружу; бāхйāн – внешние; спарīāн –

соприкосновения чувств; *ча* – и; *кртвā* – сосредоточив; *чакишух* – глаза (взгляд); *антаре* – между; *бхрувох* – бровей; *кртвā* – сделав; *прāна-апāнау* – выдох и вдох; *нāса-абхйантара-чāринау* – проходящие через ноздри; *самау* – равными; (чьи) *индрийа* – чувства; *манах* – ум; *буддхих* – и разум; *йата* – обузданы; *йах* – кто; *мокша-парāйанах* – посвятил себя обретению мокши; *сах мунир* – такой мудрец; *эва* – несомненно; *садā* – всегда; *муктах* – освобождён.

Тот, кто свободен от желаний, страха и гнева, изгоняет из своего ума все материальные объекты чувств (звук, прикосновение и прочее). Потом он сосредоточивает взор меж бровей и задерживает восходящие и нисходящие потоки воздуха (*прану* и *апану*), что движутся через обе ноздри. Уравновесив таким образом дыхание, он овладевает чувствами, умом и разумом и всего себя посвящает достижению *мокши*. Такой мудрец, несомненно, всегда пребывает в освобождённом состоянии.

Бхаванувада

Итак, занимаясь *нишкама-карма-йогой*, посвящённой Ишваре, человек очищает сердце. Только тогда в нём пробуждается знание о природе своего "я" (*твам-падартха*). А чтобы постичь *тат-падартху* (*брахму*), нужно развивать *бхакти*. Из *бхакти* рождается *гунатита-гьяна*, с помощью которой человек приходит к непосредственному восприятию *брахмы* (Шри Бхагавана). Для того, кто очистил сердце с помощью *нишкама-карма-йоги*, путь *аштанга-йоги* более предпочтителен, чем *гьяна-йога*, ведущая к постижению *брахмы*. Об этом будет говориться в шестой главе "Гиты". Здесь же Шри Бхагаван, начиная со слова *спарйāн*, произносит три *шлоки*, которые являются *сутрой*, выражающей смысл шестой главы. Слово *спарйāн* относится ко всем объектам чувств — касанию, звуку, форме, вкусу и запаху. Все эти ощущения проникают в ум, поэтому *йога* должен изгнать их оттуда и не позволять уму стремиться к ним вновь. Взгляд он должен сосредоточить между бровями. Если полностью закрыть глаза, то можно уснуть, а если держать их совсем открытыми, возникает опасность увлечься объектами чувств (отвлечь внимание на объекты чувств). Поэтому, чтобы избежать и того, и другого, нужно держать глаза полуприкрытыми. Кроме того, следует уравновесить дыхание, задерживая проходящие через ноздри потоки воздуха — *прану* и *апану*, или нисходящий и восходящий потоки, называемые вдохом и выдохом. Того, кто обуздал таким образом чувства, следует считать освобождённым.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "О Арджуна, сердце можно очистить только с помощью посвящённой Мне *нишкама-карма-йоги*. Очистив сердце, человек достигает уровня *гьяны*, которая, в свою очередь, приводит к *гьяна-сварупа-бхакти*, или *бхакти* в форме знания. Таков путь постижения *тат-падартхи*

(брахмы). В конечном счёте, из *бхакти*, совершаемого на основе *гунатита-гьяни*, рождается непосредственное восприятие *брахмы*. Это Я уже объяснял. Сейчас Я поведаю тебе об *аштанга-йоге*, помогающей осознать *брахму* тому, кто обладает чистым сердцем. Вначале Я несколькими словами передам лишь самую суть. Пожалуйста, послушай. Нужно полностью освободить ум от приходящих извне ощущений, будь то звуки, прикосновения, зрительные образы, вкусы или запахи. Обуздывая таким образом ум, обрати взор к межбровью и смотри на кончик носа. Не закрывай глаза полностью, иначе можешь уснуть, и не держи их совсем открытыми, так тебя могут отвлечь внешние образы. Чтобы обуздать зрение, нужно прикрыть глаза наполовину и сосредоточить взор где-то между межбровьем и кончиком носа. Дыша через ноздри, нужно упорядочить выдохи и вдохи (*прану* и *апану*) так, чтобы восходящий и нисходящий потоки воздуха пришли в полное равновесие. Таким образом, обуздав чувства, ум и разум, мудрецы, стремящиеся к *мукти*, избавляются от желаний, страха и гнева и занимаются *аштанга-йогой*, чтобы осознать *брахму*. Это позволяет им сбросить все оковы материального бытия. Одним словом, *аштанга-йогой* можно заниматься, практикуя её как часть *садханы нишкама-карма-йоги*".

Текст 29

भोक्तारं यज्ञतपसां सर्वलोकमहेश्वरम् ।
सुहृदं सर्वभूतानां ज्ञात्वा मां शान्तिमृच्छति ॥ २९ ॥

бхоктāрам йаджñа-тапасāм / сарва-лока-махеш̐варам
сухрдам сарва-бхūtānām / джñāтвā мām śāнтим рчхати

джñāтвā – понимая; (что) *мām* – Я; *бхоктāрам* – наслаждающийся; (всеми) *йаджñа-тапасāм* – (плодами) жертвоприношений и аскезы; *махā-й̐шварам* – великий повелитель; *сарва-лока* – всех миров; *сухрдам* – друг; *сарва-бхūtānām* – всех живых существ; *рчхати* – достигает; *śāнтим* – умиротворения.

Если человек знает, что всякая аскеза или жертвоприношение существует лишь для Моего удовольствия, что Я – Верховный Владыка всех планет и что Я желаю блага всем живым существам, он обретает освобождение (*мокшу*).

Бхаванувада

Так же как и *гьяни*, *аштанга-йог* обретает *мокшу* благодаря знанию о Параматме – знанию, которое рождается из *бхакти*. Это утверждается в этой *шлоке*, начинающейся словом *бхоктāрам*: "Я наслаждаюсь *ягьей*, которую совершает *карми*, и Я же поддерживаю аскезу *гьяни*. Я – тот, кому поклоняются *карми*, *гьяни* и *йоги*; Я – Антарьями и единственный Верховный Владыка (*махешвара*) всех планет. Я – истинный друг всем

живым существам, ибо с помощью Моих преданных Я каждого одариваю наставлениями в *бхакти*. Поэтому знай, что Я также тот, кому поклоняются преданные. Поскольку Я – *ниргуна*, Меня невозможно осознать с помощью *гьяны* в *гуне* благости. В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21) Я провозгласил: *бхактйāхам экайā грāхйах* – "Прийти ко Мне можно только с помощью *бхакти*". Только *ниргуна-бхакти* позволит *йогу* осознать Параматму, Моё частичное проявление, и начать Ей поклоняться. Только так он обретёт *шанти*, или *мокишу*".

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к пятой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Нишкама-карма-йоги тоже обретают *мокишу* благодаря знанию о Параматме. Это знание рождается из *бхакти*. Шри Бхагаван – единственный, кто наслаждается подношениями, с любовью предлагаемыми во время *ягьи* или *тапасы*. Только Ему, Антарьями, поклоняются *йоги*, ибо Он желает добра всем живым существам и является Махешварой, Верховным Владыкой всех планет.

*там ййиварāṇāṁ парамāṁ махеївварām
там деватāṇāṁ парамāṁ ча даиватам
патйīm патйīnām парамāṁ парастād
видāма девам бхуванеїаам йдйām*

"Мы знаем, что почитаемый нами Господь, владыка миров, является высшим из повелителей, Богом богов и главнейшим из тех, кто дарует защиту. Он превышает безличного Брахмана" (Шветашватара Упанишад, 6.7).

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Услышав первые четыре главы, человек может задаться вопросом: "Если *мокишу* обретают на пути *нишкама-карма-йоги*, то какова роль *гьяна-йоги* и в чём она проявляется?" Наставления, содержащиеся в этой главе, призваны ответить на этот вопрос. *Гьяна-йога* (*санкхья-йога*) и *нишкама-карма-йога* неотличны друг от друга, ибо ведут к одной и той же высшей цели, к *бхакти*. Поначалу на пути *нишкама-карма-йоги* карма преобладает над *гьяной*, а потом, на втором его этапе, именуемом *гьяна-йогой*, *гьяна* начинает преобладать над *кармой*. *Джива* по своей изначальной природе является чистым, исполненным сознания существом. Но она попадает в зависимость от мёртвой материи из-за того, что хочет наслаждаться *майей*, и, отождествляя себя с материей, она постепенно утрачивает своё изначальное положение. Покуда у неё существует материальное тело, ей необходимо заниматься материальной деятельностью. Для *баддха-дживы* единственным путём освобождения является *чит-чешта* – усилия, направленные на возвращение в своё прежнее, изначальное состояние. Чем больше *джива*, странствуя по миру в материальном теле, старается возродить своё изначальное сознание, тем

меньше в её жизни преобладает карма. Брахма-нирвана (свобода от материального рабства и соприкосновение с блаженством осознания брахмы) проявляется сама собой, когда человек занимается садханой, стремясь развить в себе единое видение окружающего мира, избавиться от привязанностей, совладать с вожделением и гневом, освободиться от сомнений и так далее. Практикуя карма-йогу и поддерживая материальное тело, человек может заниматься ещё и аштанга-йога-садханой, включающей в себя яму, нияму, асану, пратьяхару, пранаяму, дхьяну, дхарану и самадхи. Занимаясь такой садханой, человек постепенно начнёт испытывать блаженство бхагавад-бхакти, если будет общаться с преданным Господа. Это называется мукти-пурвика шанти, непрерывное умиротворение, вместе с которым приходит мукти. Пребывать в мукти здесь значит "находиться в своей сварупе". В этом состоянии джива обладает склонностью к чистой бхаджане, и эта склонность проявляет изначальную природу дживы во всем её великолепии".

Так заканчивается "Сарартха-варшини Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к пятой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

6. Дхьяна-йога. Медитационная йога

Текст 1

श्रीभगवानुवाच

अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः ।
स संन्यासी च योगी च न निरग्रिर्न चाक्रियः ॥ १ ॥

śrī bhaḡavān uvācha

*anāśritaḥ karma-phalam / kāryam karma karoti yaḥ
sa sanñāsī cha yogī cha / na niragñir na chākriyaḥ*

śrī bhaḡavān uvācha – Шри Бхагаван сказал; *yaḥ* – тот, кто; *karoti* – выполняет; *karma* – работу; *kāryam* – как предписано; *anāśritaḥ* – без привязанности; *karma-phalam* – к плодам своих усилий; *saḥ* – тот; (является) *sanñāsī* – отречённым человеком; *cha* – и; *yogī* – йогом; *cha* – и (а); *na* – не; *niragñiḥ* – тот, кто перестаёт совершать *yaghi*; *cha* – и; *na* – не; *akriyaḥ* – тот, кто бездействует.

Шри Бхагаван сказал: Истинные *санньяси* и *йоги* – это те, кто бескорыстно исполняет свой долг. Тот же, кто перестаёт совершать *yaghi* – *агни-хотру* и другие, – не является *санньяси*, а тот, кто просто прекращает всякую телесную деятельность, не является *йогом*.

Бхаванувада

В шестой главе говорится о разных видах *йоги*, которой занимаются люди, обуздавшие свой ум. Здесь также объясняется, как можно избавиться ум от беспокойств.

Тот, кто посвятил себя практике *аштанга-йоги*, не должен сразу прекращать *нишкама-карму*, очищающую сердце бескорыстную деятельность. Поэтому Шри Бхагаван говорит: "Если человек выполняет свои обязанности из чувства долга и если он, отрекшись от плодов труда, не стремится наслаждаться ими, он – истинный *санньяси*. А поскольку его ум свободен от тяги к чувственным наслаждениям, его можно назвать и *йогом*". Слово *нирагни* означает, что человек не в праве именоваться *санньяси* только потому, что он прекратил всякую деятельность (*карму*), перестав, например, совершать *агни-хотра-yaghi*. А слово *акрийах* означает, что человека нельзя называть *йогом* только за то, что он остановил деятельность тела и сидит неподвижно с полуприкрытыми глазами.

Пракашика-вритти

Аштанга-йога была в сжатой форме (в форме *сутры*) описана в трёх заключительных стихах пятой главы. Здесь же в шестой главе, эта тема раскрывается подробно.

Агни-хотра, о которой упомянул автор Бхаванувады, представляет собой особый вид ведической *ягьи*; её совершают для удовлетворения *агни-деваты*. Согласно правилам, когда завершается брачный обряд, *брахманы* должны провести *ягью* с возжиганием огня и пением ведических *мантр*, соответствующих весеннему времени года. При этом человек даёт твёрдый обет совершать *ягьи*, во время которых он будет приносить в жертву определённый продукт (например, *гхи*). Дальше, на протяжении всей жизни, он должен совершать *ягьи*, используя только этот продукт и никакой иной. Исключение составляет лишь ночь новолуния (*амавасья*), когда в качестве подношения должна использоваться ячменная вода. В остальные дни, независимо от обстоятельств, отклонений быть не должно. Когда человек совершит сто таких жертвоприношений, ему следует утром посвятить *ягью* солнцу, а в сумерки – огню. Кроме того, ему необходимо начать *даша-пурнамаса-ягью*, когда он будет медитировать на огонь в первый день полнолуния. Человек также должен совершать по три *ягьи* в *пурниму* и три – в *амавасью*. Эти шесть жертвоприношений ему следует регулярно совершать до конца своей жизни. Плоды такого поклонения очень подробно описаны в Ведах, в разделе *шат-патха-брахмана*.

Текст 2

यं सन्न्यासमिति प्राहुर्योगं तं विद्धि पाण्डव ।
न ह्यसन्न्यस्तसङ्कल्पो योगी भवति कश्चन ॥ २ ॥

йам саннийāсам ити прāхур / йогам там виддхи пāнḍава
на хй асаннийаста-санкалпо / йогй бхавати каи́чана

пāнḍава – о сын Панду; *виддхи* – знай; *ити* – что; *хи там* – то самое; *йам* – которое; *прāхур* – они (мудрые) именуют; *йогам* – йогой бескорыстной деятельности; (также является) *саннийāсам* – отречением от деятельности; *асаннийаста-санкалпах* – не отрекшись от желаний; *на каи́чана* – никто; *бхавати* – (не) может стать; *йогй* – йогом.

О Арджуна, знай, то, что мудрые именуют *нишкама-карма-йогой*, неотлично от *карма-санньясы*, но человек, неспособный отказаться от стремления к плодам своего труда и от удовлетворения чувств, никогда не сможет быть *йогом*.

Бхаванувада

Слово *санньяса* прежде всего означает отречение от плодов своего труда, а *йога* – способность уравновесить ум так, чтобы его не беспокоили

объекты чувств. Поэтому оба слова — и *йога*, и *санньяса* — заключают в себе один и тот же смысл. Человек, относящийся к категории *асанньяста-санкалпа*, или тот, кто не отказался от стремления к плодам своих усилий и от желания удовлетворять чувства, никак не может называться *йогом*.

Текст 3

आरुरुक्षोर्मुनेर्योगं कर्म कारणमुच्यते ।
योगारूढस्य तस्यैव शमः कारणमुच्यते ॥ ३ ॥

āruṛukṣhoṛ-muner yogaṁ / karma kāraṇam uchyate
yogārūḍhasya tasyaiva / śamaḥ kāraṇam uchyate

мунех — для мудреца; *āruṛukṣhoḥ* — который начинает; *йогам* — заниматься *дхьяна-йогой*; *карма* — *нишкама-карма-йога*; *учйате* — считается; *kāraṇam* — *садханой*; *тасйа йога-ārūḍhasya* — (а) для того, кто достиг уровня *дхьяна-йоги*; *эва* — несомненно; *śamaḥ* — отречение; *учйате* — считается; *kāraṇam* — *садханой*.

Для мудреца, который стремится стать непоколебимым *дхьяна-йогом*, *нишкама-карма* является *садханой*, а когда он достигает этой цели и утверждается на уровне *дхьяна-ништхи* (устойчивой медитации), *садханой* для него становится отречение от любых действий, отвлекающих ум от *дхьяны*.

Бхаванувада

У кого-то может возникнуть вопрос: "Должен ли *аштанга-йог*, о котором говорилось в первой *шлоке* этой главы, всю жизнь заниматься *нишкама-кармой*?" Ответ заключён в данной *шлоке*, начинающейся словом *āruṛukṣhoḥ*. Это слово указывает на временность практики *нишкама-кармы*. *Муни* означает, что человек, стремящийся взойти на уровень *йоги*, (обязательно) должен заниматься *нишкама-кармой*, ибо она очищает сердце. Когда же *йог* достигает стойкости в медитации, ему надлежит прекратить всякую деятельность, которая может его отвлечь. А тем, кто только хочет возвыситься до уровня *дхьяна-йоги*, но ещё не полностью очистил свой ум, нужно непременно заниматься *нишкама-кармой*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "*Йогу* сравнивают с лестницей. Первая, самая нижняя её ступень символизирует жизнь *дживы*, погрязшей в мирском бытии. Сознание такой души целиком поглощено мирскими заботами. Лестница *йоги* начинается с этой ступени и восходит к уровню, на котором *джива* обладает чистым сознанием. Разные ступени этой лестницы

называются по-разному, но общее их название – *йога*. *Йога* делится на два основных уровня, и предназначены они для двух категорий *йогов*. Первые – это *йога-арурукишу мун*, которые стремятся практиковать *йогу* и только начинают подниматься по этой лестнице. Для них *нишкама-карма* является единственным средством духовного продвижения. Вторую категорию составляют *арудха-йоги*, которые уже прошли всю лестницу и достигли совершенства в *йоге*. Их единственная цель теперь – обрести *шаму* (свободу от склонности к *карме*) и тем самым погрузиться в вечное блаженство. Эти два общих уровня именуются *кармой* и *шанти*". Иными словами, *йоги* первого уровня должны стремиться к *нишкама-карме*, а *йоги* второго уровня – к вечному блаженству.

Текст 4

यदा हि नेन्द्रियार्थेषु न कर्मस्वनुषङ्गते ।
सर्वसङ्कल्पसन्न्यासी योगारूढस्तदोच्यते ॥ ४ ॥

йада хи нендрийартхешу / на кармасв анушаджджате
сарва-санкалпа-саннийаси / йогарудхас тадоचйате

йада – когда; *на анушаджджате* – человек не привязан; *индрийа-артхешу* – (ни) к объектам чувств; *на* – ни; *кармасу* – к деятельности; *тада* – тогда; *учйате* – говорится; (что) *хи* – несомненно; *йога-арудхах* – он достиг (уровня) *йоги*; (ибо стал) *саннийаси* – отрекшимся; *сарва-санкалпа* – от всех желаний.

Отречённого человека (*тъяги*), который избавился от привязанности к объектам чувств и к деятельности, именуют *йога-арудхой* (знатоком *йоги*), ибо он больше не стремится к плодам своих усилий.

Бхаванувада

Йога-арудхами называют только тех, кто полностью очистил своё сердце. В этой *шлоке*, что начинается словами *йада хи*, Шри Бхагаван описывает признаки такого человека. *Индрийа-артхешу* означает, что такой человек равнодушен как к самим объектам чувств (звукам и прочему), так и к деятельности, помогающей соприкасаться с ними.

Текст 5

उद्धरेदात्मनात्मानं नात्मानमवसादयेत् ।
आत्मैव ह्यात्मनो बन्धुरात्मैव रिपुरात्मनः ॥ ५ ॥

*уддхаред āтманāтмāнаṁ / нāтмāнаṁ авасāдайет
āтмаива хй āтmano бандхур / āтмаива рипур āтманах*

уддхарет – нужно освободить; *āтмāнаṁ* – душу; *āтманā* – с помощью ума; *на авасāдайет* – нельзя позволять опускаться; *āтмāнаṁ* – душе; *āтманā* – из-за ума; *хи эва āтмā* – сам ум; (который является) *бандхур* – другом; *āтманах* – души; *эва* – поистине; *āтмā* – (он же) ум; (является и) *рипур* – врагом; *āтманах* – души.

Нужно обрести свободу, удерживая ум от соприкосновения с материальным миром, и не позволять, чтобы ум стал причиной падения. Ум может быть и другом *дживатмы*, и её врагом.

Бхаванувада

Дживатма попадает в океан материального бытия только потому, что привязывается к объектам чувств. И чтобы высвободиться, ей нужно прилагать большие усилия. *Āтманā*, или ум, безразличный к объектам чувств, освобождает *āтмāнаṁ*, *дживу*. А выражение *на авасāдайет* означает, что если ум привязан к объектам чувств, ему нельзя позволять стягивать *атму* в пучину мирской жизни. Таким образом, ум – и друг *дживы*, и её враг.

Пракашика-вритти

Если ум свободен от всякой привязанности, он друг живого существа, а если нет, он – его враг. В "Амрита-бинду Упанишад" (2) сказано:

*мана эва манушйāṇāṁ / kāраṇāṁ бандха-моक्षайоḥ
бандхāйā вишайāсанго / муктйāир нирвишайāṁ манах*

"Ум человека – единственная причина и его рабства, и его свободы. Привязанный к объектам чувств, ум приводит к рабству, а свободный от такой привязанности, он ведёт к освобождению (*мукти*)".

Текст 6

**बन्धुरात्मात्मनस्तस्य येनात्मैवात्मना जितः ।
अनात्मनस्तु शत्रुत्वे वर्तेतात्मैव शत्रुवत् ॥ ६ ॥**

*бандхур āтмāтманас тасйā / йенāтмаивāтманā джитāх
анāтманас ту śатрутве / вартетāтмаива śатру-ват*

āтмā – ум; *эва* – несомненно; (является) *бандхур* – другом; *тасйā āтманах* – той души; *йена āтманā* – которая; *āтмā* – ум; *джитāх* – обуздала; *ту* –

но; *анātманах* – для того, кто лишён духовного знания; *ātма* – ум; *вартета* – занимается; *йātрутве* – опасной деятельностью; *эва* – в точности; *йātруват* – как враг.

Для того, кто обуздал свой ум, он является другом, а если ум необуздан, он вредит *дживатме*, как её враг.

Бхаванувада

Кому же ум друг, а кому он враг? Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словом *бандхух*. Для *атмы*, или *дживы*, которая совладала со своим умом, он является другом. А *анатме*, тому, чей ум необуздан, он приносит много вреда, словно злейший враг.

Текст 7

जितात्मनः प्रशान्तस्य परमात्मा समाहितः ।
शीतोष्णसुखदुःखेषु तथा मानापमानयोः ॥ ७ ॥

джитātманах праīāнтасйа / парамātмā самāхитах
īīтошṇа-сукха-дуḥкхешу / татхā мāнāпамāнайох

джита-ātманах – для того, чей ум обуздан; *праīāнтасйа* – и кто умиротворён; *сукха-дуḥкхешу* – в счастье и горе; *īīта-ушṇа* – в холоде и жаре; *татхā* – а также; *мāна-апамāнайох* – в славе и бесчестии; *ātмā* – душа; *парама самāхитах* – погружена транс.

Тот, кто обуздал ум, свободен от двойственности, приносимой холодом и жарой, счастьем и страданием, почётом и бесчестием, а также любовью и ненавистью. Душа (*атма*) такого *йога* пребывает в глубоком *самадхи*.

Бхаванувада

Теперь в следующих трёх *шлоках* описываются качества *йога-арудхи* (человека, достигшего высот в *йоге*). Те, кто обуздал свой ум (*джита-атмана*) и избавился от привязанностей, зависти и прочего (*прашанта*), пребывают в подлинном *самадхи* и не обращают внимания на жару или холод, на почёт или бесчестие.

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* слово *парамātмā* не означает Парамешвара-Параматму, оно указывает на обычную душу, *дживатму*. Здесь слово *парама* в сочетании со словом *самāхитах* имеет другой смысл — человек, обладающий перечисленными в стихе качествами, глубоко погружён в

самадхи. И Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, и Шрила Баладева Видьябхушана объясняют, что слово *парама* указывает здесь на интенсивность действия.

Текст 8

ज्ञानविज्ञानतृप्तात्मा कूटस्थो विजितेन्द्रियः ।
युक्त इत्युच्यते योगी समलोष्ट्राश्मकाञ्चनः ॥ ८ ॥

*джн̣āна-виджн̣āна-тр̣пт̣āтмā / к̣ўт̣астхo виджитендриѳах
йукта итй учйате йогй / сама-лошт̣āи́ма-ка̣н̣чанах*

āтмā — душа; *тр̣пта* — которая удовлетворена; *джн̣āна-виджн̣āна* — благодаря духовному знанию и его полному постижению; *к̣ўт̣а-стхах* — кто твёрдо пребывает в (осознании) своего "я"; *виджита-индриѳах* — кто обуздал чувства; *сама* — и одинаково взирает; *лошт̣а-аи́ма-ка̣н̣чанах* — на песок, камень и золото; *ити* — таким образом; *учйате* — (его) называют; *йогй* — йогом; *йуктах* — *йога-ārўдха пур̣ўша*.

Того, чей ум находит удовлетворение в *гьяне* и *вигьяне*, кто неизменно осознаёт подлинную природу своего "я", кто обуздал чувства и одинаково взирает на песок, камень и золото, именуют *йога-арудхой*, человеком, достигшим высот в *йоге*.

Бхаванувада

Если человек избавился от желаний и обрёл удовлетворение с помощью *гьяны* (знания) и *вигьяны* (непосредственного осознания этой *гьяны*), его именуют *кута-стха*. Это значит, что он всегда осознаёт истинную природу своего "я" и избегает всего материального. Для такого человека груда песка, золота или чего-то ещё суть одно.

Пракашика-вритти

К̣ўт̣а-стхах: *ка̣ла-ви̣āп̣и са к̣ўт̣а-стхах эка-р̣ўпатай̣ā ту йах* — "Того, кто неподвержен влиянию чувств и всегда пребывает в своей *сварупе*, именуют *кута-стха*".

Текст 9

सुहृन्मित्रार्युदासीनमध्यस्थद्वेष्यबन्धुषु ।
साधुष्वपि च पापेषु समबुद्धिर्विशिष्यते ॥ ९ ॥

*сухрн-митрāрй-удāсīна / мадхйастха-двешйа-бандхушу
сāдхушв апи ча пāпешу / сама-буддхир виीиीиीате*

(тот, кто одинаково взирает) *сухрт* – на благожелателей; *митра* – друзей; *ари* – врагов; *удāсīна* – безразличных; *мадхйастха* – посредников; *двешйа* – завистников; *бандхушу* – родных; *сāдхушу* – праведников; *апи ча* – а также; *пāпешу* – грешников; *виीиीиीате* – ещё более возвышен; (благодаря) *сама-буддхи* – беспристрастному разуму.

Ещё более возвышен тот, кто одинаково взирает на благожелателей, друзей, врагов, безразличных к нему людей, посредников, завистников, родных, праведников и грешников.

Бхаванувада

Слово *сухрит* означает "тот, кто по природе доброжелателен". *Митра* указывает на тех, кто делает добро из любви. Слово *ари* относится к людям, склонным к насилию и убийству. *Удасина* – это люди, безразличные к враждующим сторонам, а *мадхья-стха* – посредники между ними. Слово *двешья* относится к тем, кто завидует и вредит. *Бандху* – это родственники, *садху* – праведные люди (*дхармика*), а *папи* – грешники (*адхармика*).

Того, кто ко всем этим людям относится одинаково, не делая между ними различий, считают самым возвышенным и великим человеком. Он превосходит даже тех, кто одинаково взирает на песок, камень или золото.

Пракашика-вритти

В предыдущей *шлоке* человек, одинаково взирающий на песок, камень, золото и прочее, был назван *йогом*. Однако среди людей, именуемых *йога-арудхами* (идущими по пути *йоги*), тех, кто одинаково относится к доброжелателям, друзьям, врагам, безразличным, посредникам, завистникам, родным, праведникам и грешникам, считают более возвышенными, чем те, кто развил подобное отношение к мёртвой материи.

Текст 10

योगी युञ्जीत सततमात्मानं रहसि स्थितः ।
एकाकी यतचित्तात्मा निराशीरपरिग्रहः ॥ १० ॥

*йогй йуñджйта сататам / āтмāнаṁ рахаси стхитаḥ
экāкй йата-читтāтмā / нирāййīр апариграхаḥ*

экāкй – живя в уединении; *стхитаḥ* – пребывая; *рахаси* – в безлюдном месте; (он должен быть) *нирāййīх* – свободен от желаний; *апариграхаḥ* – без склонности к накоплению; *йата-читта-ātмā* – эта душа должна стараться

обуздать себя с помощью ума; *йогī* – йог; *сататам* – всегда; *йуñджїта ātmānam* – должен связать ум со Сверхдушой.

Живя в уединённом месте, держа в узде свои мысли (*читту*) и тело, а также отвергая все желания и объекты чувств, йог неустанно должен пытаться утвердить свой ум в *самадхи*.

Бхаванувада

Начиная с этого стиха, *йогī йуñджїта*, и вплоть до стиха, заканчивающегося словами *са йогī парамо матах* (6.32), Шри Бхагаван описывает метод *дхьяна-йоги* со всеми его составляющими. Йог должен погрузить свой ум (*йога-арудха-атму*) в *самадхи*.

Пракашика-вритти

Описав признаки *йога-арудхи*, опытного *йога*, Бхагаван теперь объясняет, как совершать *йога-садхану*. *Йога-садхаке* следует отвлечь ум от источников чувственного наслаждения и заняться *нишкама-карма-йогой*, посвящённой Бхагавану. Так неотрывно медитируя на Шри Бхагавана, он должен стараться погрузить свой ум в *самадхи*. *Садханой* нужно заниматься без каких-либо мирских желаний, с полной решимостью, в уединении, держа в узде ум и избегая любых действий, которые могут помешать *йоге*.

Тексты 11-12

शुचौ देशे प्रतिष्ठाप्य स्थिरमासनमात्मनः ।
नात्युच्छ्रितं नातिनीचं चैलाजिनकुशोत्तरम् ॥ ११ ॥
तत्रैकाग्रं मनः कृत्वा यतचित्तेन्द्रियक्रियः ।
उपविश्यासने युञ्ज्याद्योगमात्मविशुद्धये ॥ १२ ॥

*шучау де́ше пратишт́хāпйā / стхирам āсанам āтманах
нāтй-уччхрита́м нāти-нйча́м / чаилāджина-кушōттарам*

*татраикāграм манах кртвā / йата-читтендрийā-крийāх
упавишйāсане йуñджйāд / йогам āтма-вишуддхайе*

шучау де́ше – в чистом месте; *пратишт́хāпйā* – устроив; *āтманах* – себе; *стхирам* – устойчивое; *āсанам* – сиденье; (постелив) *уттарам* – потом; *кушā* – подстилку из травы куша; *аджина* – оленьей шкуры; *чаила* – и ткани; *на ати-уччхрита́м* – не слишком высокую; *на ати-нйча́м* – и не слишком низкую; *упавишйā* – усевшись; *татра* – там; *āсане* – на сиденье; *кртвā* – сосредоточив; *манах* – свой ум; *эка-аграм* – на одном объекте; *йата* – обуздывая; *крийāх* – деятельность; *читта* – ума; *индрийā* – и

чувств; *йу́нджйāt йогам* – он должен заниматься йогой; *āтма-ви́иуддхайе* – для очищения ума.

Придя в святое место, человек должен соорудить *асану* – постелить на землю траву *куша* и покрыть её оленьей шкурой и тканью. Сиденье должно быть не слишком высоким и не слишком низким. Сев на эту *асану*, нужно заниматься *йогой*, чтобы с помощью полной сосредоточенности очистить ум и обуздать все свои мысли и действия.

Бхаванувада

Слово *пратиштхайа* означает "установив". А слова *чаилāджина-ку́иоттарам* указывают на то, что человек должен положить оленью шкуру на подстилку из травы *куша*, а потом накрыть её тканью. *Йогой* нужно заниматься, чтобы очистить *атму*, ум. Иначе говоря, после того как *йог* сумел избавиться от беспокойств (в уме), мешающих осознать Параматму, он должен устремить свой разум к единой цели. В "Катха Упанишад" (1.3.12) говорится: *др́и́йате тв аѓри́айā буддх́йā* – "Узреть Его может тот, чей разум сосредоточен на одном".

Тексты 13-14

समं कायशिरोग्रीवं धारयन्नचलं स्थिरः ।
सम्प्रेक्ष्य नासिकाग्रं स्वं दिशश्चानवलोकयन् ॥ १३ ॥
प्रशान्तात्मा विगतभीर्ब्रह्मचारिव्रते स्थितः ।
मनः संयम्य मच्चित्तो युक्त आसीत मत्परः ॥ १४ ॥

самāм кāйа-и́иро-гр́ивам / дхāрайанн ачалам стхирах
сампрекш́ййа нāсикāграм свам / ди́и́аи́и чāнавалокайан

праи́āнтāтмā вигата-бх́и́р / брахмачāри-врате стхитах
манах самйāмйа мач-читто / йукта āсита мат-парах

дхāрайан – держа; *кāйа* – своё тело; *и́ирах* – голову; *гр́ивам* – и спину; *самам* – прямо; *ачалам* – неподвижно; *стхирах* – и устойчиво; *ча* – и; *сампрекш́ййа* – устремив взор; *свам нāсика-аграм* – на кончик своего носа; *анавалокайан* – не глядя; *ди́и́ах* – по сторонам; *праи́āнта-āтмā* – преисполнившись умиротворения; *вигата-бх́и́х* – свободный от страха; *стхитах* – сосредоточенный; *брахмачāри-врате* – на обете безбрачия; *самйāмйа* – держа в узде; *манах* – ум; *йуктах* – занятый; *мат-читтах* – размышлениями обо Мне; *āсита* – должен сидеть; *мат-парах* – погружённый в Меня.

Держа туловище, шею и голову прямо и неподвижно, нужно устремить взор только на кончик носа. Чтобы заниматься *йогой*, человек должен хранить целомудрие, быть бесстрашным и умиротворённым, держать в узде ум и в таком состоянии всегда размышлять обо Мне с полной сосредоточенностью и неизменной преданностью.

Бхаванувада

Среднюю часть тела называют *каей*, торсом. *Самам* значит "ровно, прямо", а *ачалам* – неподвижно. "Держа туловище прямо и неподвижно и отстраняя ум от объектов чувств, нужно развивать *бхакти* ко Мне с помощью медитации на Мой чарующий образ четырёхрукого Вишну".

Пракашика-вритти

Когда человек сидит в устойчивой и удобной позе, это помогает ему заниматься *йогой*. Таких поз шестьдесят четыре, и среди них — *свастика*, *маюра*, *гаруда* и *падма*. Патанджали тоже говорил: *стхира-сукхам āсанам* – "Асана должна быть устойчивой и удобной". В "Шветашватара Упанишад" (2.8) метод *асаны* описан так: "Держа туловище, шею и голову на одной прямой и владея всеми чувствами, нужно посвятить себя *йоге* — погрузить ум в медитацию на пребывающего в сердце *брахму* (четырёхрукого Вишну). Мудрый *садхака*, который взошёл на этот корабль *брахмы* (медитации на Вишну), сумеет переплыть океан материальной *камы* и *кродхи*".

Очень важно, чтобы во время погружения ума в мысли о Бхагаване грубое тело находилось в определённой *асане*. Если кто-то сомневается в этом, ему следует обратиться к "Веданта-сутре" (4.1.7), где сказано: *ācīnaḥ sambhavāt* — "Человек должен помнить Шри Хари, сидя в устойчивой *асане*". Шрила Баладева Видьябхушана приводит в своей "Говинда-бхашье" такие разъяснения этих слов: "Не сев в определённую *асану*, невозможно сосредоточить мысли (*читту*). Если человек ходит, двигается, стоит или спит, он неизбежно будет отвлекаться. В таком состоянии ему не под силу устремить *читту* к одной цели".

Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам", начиная со слов *īyuchaḥ deīḥ pratiṣṭhāṇīya* (3.28.8) и до слов *hetuṭvaṁ apī aśati* (3.28.36), а также в тексте сама *āsana ācīnaḥ* (11.14.32). Эти *шлоки* очень важны для полного понимания данной темы.

Кроме того, в *йога-шастре* говорится: *антар-лакшйо' бахир дриштиḥ стхира-читтаḥ сусангатаḥ* — "Внешнее восприятие человек должен направить вовнутрь, а ум он должен сделать стойким, что возможно лишь в благоприятном общении".

Текст 15

युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी नियतमानसः ।

शान्तिं निर्वाणपरमां मत्संस्थामधिगच्छति ॥ १५ ॥

*йу́нджанн эвам садāтмāна́м / йогē нийата ма́насах
и́āнти́м нирва́на-парама́м / мат-сам̐стхāм адхигаччхати*

эвам – таким образом; *садā* – всегда; *йу́нджан* – занимая; *āтмāна́м* – ум; *йогē* – йог; *нийата-ма́насах* – с обузданным умом; *адхигаччхати* – достигает; *и́āнти́м* – умиротворения; (в) *мат-сам̐стхāм* – Моей ипостаси, именуемой *нирвишеша-брахмой*; *нирва́на-парама́м* – полное прекращение материального существования.

Так, следуя путём *йоги*, а значит, неизменно сосредотачивая ум на Мне, владеющий умом *йог* может погрузиться в Мою *сварупу* (*нирвишеша-брахму*) и обрести *шанти* в виде полного освобождения.

Бхаванувада

"Йог, который перестал думать об объектах чувств и обуздал себя, погружает ум в Меня, следуя методу *дхьяна-йоги*, и достигает состояния *нирваны* (освобождения). Так всецело погрузившись в Мою *нирвишеша-брахма-сварупу* (безличную ипостась), он обретает *шанти*, или полную свободу от оков мирского бытия".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Бхагаван описывает плоды, даруемые *дхьяна-йогой*. Там *эва видитвāти-мртйум эти*: "Занимаясь *йогой*, человек достигает трансцендентного осознания Бхагавана и потому выходит за пределы материального бытия, проявляющегося в виде круговорота рождений и смертей" (Шветашватара Упанишад, 3.8). Так *йоги* погружаются в *нирвишеша-брахму* (безличный Брахман).

Текст 16

नात्यश्रतस्तु योगोऽस्ति न चैकान्तमनश्नतः ।
न चातिस्वप्नशीलस्य जाग्रतो नैव चार्जुन ॥ १६ ॥

*на́тйаи́натас ту його’сти / на чаикāнтам-анаи́натах
на ча́ти-свапна-и́йласйа / джа́ग्रато наива ча́рджуна*

арджуна – о Арджуна; *ча* – и; *йогах* – единение с Параматмой; *асти* – является; *эва* – несомненно; *на* – не (достижимым); *ати-аи́натах* – для того, кто ест слишком много; *ча* – и; *на* – не; *эка-антам анаи́натах* – для того, кто ест недостаточно; *ча* – и; *на* – не; *ати-свапна-и́йласйа* – для того,

кто спит слишком много; *на* – (и) не; *джāгратах* – для того, кто спит недостаточно.

О Арджуна, человек не достигнет совершенства в *йоге*, если он ест слишком много или слишком мало, а также если он много спит или недосыпает.

Бхаванувада

В этой и следующей *шлоке* Шри Бхагаван описывает признаки человека, утвердившегося на пути *йоги*. Слово *атй-айнатах* означает того, кто слишком много ест. В *йога-шастре* говорится: *пūrйед айнаненārддхам тртййам удакена ту вāййох саñчараñāртхам ту чатуртхам аваийешайет* – "Желудок следует наполовину заполнять пищей, на четверть – водой, а оставшуюся четверть оставлять свободной для движения воздуха".

Пракашика-вритти

Йог не достигнет совершенства в своей *садхане*, если он голоден, устал или беспокоен. Нельзя заниматься *йогой* в чрезмерном холоде, жаре или в спешке: так невозможно прийти к совершенству. Повторяя *хари-наму*, следуя различным *ангам* (составляющим) *бхакти* и, особенно, памятуя об играх Кришны, человек должен тщательно следовать этим наставлениям. Чтобы держать ум в повиновении, *садхаке* следует уделять какое-то время повторению *хари-намы* в уединённом месте и при этом всецело быть сосредоточенным на одной цели. Такие наставления даёт Шрила Бхактивинода Тхакур в своей книге "Харинама-чинтамани".

Текст 17

युक्ताहारविहारस्य युक्तचेष्टस्य कर्मसु ।
युक्तस्वप्नावबोधस्य योगो भवति दुःखहा ॥ १७ ॥

йуктāхāра-вихāрасйа / йукта-чештасйа кармасу
йукта-свапнāвабодхасйа / його бхавати дуккха-хā

вихāрасйа – для того, чей отдых; *āхāра* – и питание; *йукта* – урегулированы; *чештасйа* – чьи движения; *кармасу* – в (любых) действиях; *йукта* – урегулированы; *авабодхасйа* – чьё бодрствование; *свапна* – и сон; *йукта* – урегулированы; *йогах* – путь соединения со Всевышним Господом; *бхавати* – становится; *дуккха-хā* – методом избавления от материальных страданий.

Если человек умерен в еде и отдыхе, в работе, а также во сне и бодрствовании, то, занимаясь *йогой*, он избавится от всех страданий мирского бытия.

Бхаванувада

Человек достигнет успеха, если, занимаясь материальной и духовной деятельностью, он соблюдает умеренность в еде (*ахара*) и отдыхе (*вихара*).

Пракашика-вритти

Человек, не знающий меры в еде и отдыхе, сталкивается со множеством трудностей, которые мешают ему заниматься *садханой*. Невозможно достичь совершенства в *садхане* и тогда, когда ум обеспокоен и возбуждён. Поэтому *садхака* должен умеренно питаться, принимая легко усваиваемую и питательную пищу. *Бхакти-садхаке* очень важно следовать наставлениям, которые даёт Шрила Рупа Госвами в своей книге "Шри Упадешамрита", где он говорит, что заниматься *садханой* должным образом может лишь тот, кто подчинил себе побуждения ума, гнева, языка и половых органов. К тому же человек должен всегда воздерживаться от шести неблагоприятных действий — переедания, чрезмерных усилий, ненужных разговоров, излишней приверженности правилам и предписаниям, дурного общения и стремления следовать ложным философским учениям.

В комментируемой *шлоке* слова *йукта-свапнавабодхасйа* означают регулируемый сон и такое же бодрствование.

Текст 18

यदा विनियतं चित्तमात्मन्येवावतिष्ठते ।
निस्पृहः सर्वकामेभ्यो युक्त इत्युच्यते तदा ॥ १८ ॥

*йадā винийатам̐ читтам / āтманй̐ эвāватишт̐хате
ниспр̐хаḥ сарва-кāмебх̐йо / йукта ити̐ учй̐ате тадā*

йадā — когда; *читтам* — ум; *винийатам* — полностью обуздан; *аватишт̐хате* — и пребывает; *āтмани* — в душе; *тадā* — тогда; *учй̐ате* — о нём говорят; (что он) *йуктаḥ* — связан в йоге; *ити* — таким образом; *эва* — несомненно; *ниспр̐хаḥ* — свободен от стремления; (к) *сарва-кāмебх̐йаḥ* — всевозможным чувственным удовольствиям.

Когда человек полностью обуздал свой ум и неуклонно держит его сосредоточенным лишь на своём "я", его называют *юктой* (достигшим совершенства в *йоге*). Такой человек свободен от стремления к чувственным удовольствиям.

Бхаванувада

"Когда путь *йоги* можно считать завершённым?" Отвечая на этот вопрос, Шри Кришна произносит *шлоку*, начинающуюся словом *йадā*: "Тот, кого называют *нишпанна-йогом*, достигает совершенства в *йоге*, когда обретает способность неуклонно держать свой обузданный ум (*читту*) сосредоточенным на *атме* (своём "я")".

Пракашика-вритти

О *йоге* говорят, что он достиг совершенства, когда в процессе занятий *йогой* его ум (*читта*) становится стойким, свободным от жажды чувственных наслаждений и погружённым в *атму* (истинное "я").

Текст 19

यथा दीपो निवातस्थो नेङ्गते सोपमा स्मृता ।
योगिनो यतचित्तस्य युञ्जतो योगमात्मनः ॥ १९ ॥

йатхā дīпо нивāта-стхо / неṅгате сопамā смртā
йогино йата-читтасйā / йуṅджато йогам āтманах

йатхā – как; *дīпах* – светильник; *нивāта-стхāх* – расположенный в безветренном месте; *на иṅгате* – не мерцает; *сах* – эта; *упамā* – аналогия; *смртā* – приводится (мудрецами); *йогинах* – такого йога; *йата-читтасйā* – чей ум обуздан; *йуṅджатах йогам* – практикуя связь; *āтманах* – с *атмой*.

Как светильник не мерцает в безветренном месте, так *йог* с обузданным умом остаётся сосредоточенным на самоосознании.

Бхаванувада

Там, где нет ветра, светильник горит не мерцая, поэтому ум человека, достигшего совершенства в *йоге*, сравнивают со светильником в безветренном месте.

Тексты 20-25

यत्रोपरमते चित्तं निरुद्धं योगसेवया ।
यत्र चैवात्मनात्मानं पश्यन्नात्मनि तुष्यति ॥ २० ॥
सुखमात्यन्तिकं यत्तद्बुद्धिग्राह्यमतीन्द्रियम् ।
वेत्ति यत्र न चैवायं स्थितश्चलति तत्त्वतः ॥ २१ ॥
यं लब्ध्वा चापरं लाभं मन्यते नाधिकं ततः ।
यस्मिन्स्थितो न दुःखेन गुरुणापि विचाल्यते ॥ २२ ॥

तं विद्याद्दुःखसंयोगवियोगं योगसंज्ञितम् ॥ २३ ॥
 स निश्चयेन योक्तव्यो योगोऽनिर्विण्चेतसा ।
 सङ्कल्पप्रभवान्कामास्त्यक्त्वा सर्वानशेषतः ।
 मनसैवेन्द्रियग्रामं विनियम्य समन्ततः ॥ २४ ॥
 शनैः शनैरुपरमेद्बुद्ध्या धृतिगृहीतया ।
 आत्मसंस्थं मनः कृत्वा न किञ्चिदपि चिन्तयेत् ॥ २५ ॥

*йатропарамате читтаṃ / нируддхам йога-севайā
 йатра чаивāтманāтмāнам / паййāнн āтмани тушйāti*

*сукхам āтйāнтикам йат тад / буддхи-грāхйāм атӣन्द्रийāм
 ветти йатра на чаивāйāм / стхитаṃ чалати таттватаḥ*

*йāм лабдхvā чāпарāм лāбхам / манйāте нāдхикам татаḥ
 йасмин стхито на दुḥкхена / гуруṇāпи вичāлйāте*

там видйāд дуḥкха-самйōга / вийōгам йōга-самджñитам

*са ницчāйена йоктаvйō / йōго'нирвиñṇa-четасā
 санкалпа-прабхавāн кāmāмс / тйāктvā сарvāн айēшатаḥ
 манасаивендрийā-грāмāм / винийāмйā самантатаḥ*

*йāнаиḥ йāнаир упарамед / буддхйā дхртй-грхйтайā
 āтма-самстхам манаḥ кртvā / на киñчид апи чинтайет*

йатра – когда; читтаṃ – ум; нируддхам – которым управляют; упарамате – становится умиротворённым; йōга-севайā – в процессе занятий йогой; ча – и; эва – несомненно; йатра – когда; паййāн – воспринимая; āтмāнам – душу; āтманā – с помощью ума; тушйāti – он становится удовлетворённым; āтмани – в душе; эва – несомненно; йатра – когда; ветти – человек познает; тад – это; атӣन्द्रийāм – безграничное; сукхам – счастье; йат – которое; буддхи-грāхйāм – воспринимается разумом; ча – и; (которое) ати-индрийāм – недоступно чувствам; стхитаḥ – пребывая в таком состоянии; айāм – такой (йог); на – никогда; чалати – не уходит; таттватаḥ – от этой истины; ча – и; лабдхvā – достигнув; йāм – которого; манйāте – он считает; (что) на апарам – нет иного; лāбхам – обретения; адхикам – более великого; татаḥ – чем это; стхитаḥ – пребывая; йасмин – в котором; на вичāлйāте – он не отклоняется; апи – даже; гуруṇā – при величайших; дуḥкхена – страданиях; видйāт – следует понимать; там – это; йōга-самджñитам – постижение йоги; вийōгам – которое уводит; дуḥкха-самйōга – от соприкосновения с несчастьем; саḥ – этой; йōгаḥ – йогой; йоктаvйāḥ – нужно заниматься; ницчāйена – с решимостью; анирвиñṇa-четасā – и со стойким сознанием; эва – непременно; тйāктvā – оставив; йēшатаḥ – полностью; сарvāн – все; кāmāн – желания; санкалпа-

прабхавāн – рождённые из стремлений; (и) *винийамйа* – управляя; *индрийа-грāамам* – чувствами; *самантатах* – со всех сторон; *манасā* – с помощью ума; *йāнаих* *йāнаих* – очень постепенно; *упарамет* – нужно отвлекать; *манах* – ум; *буддхйā* – с помощью разума; *дхр̥ти-гр̥х̥итайā* – обрётённого через убеждённость; *ча* – и; *кр̥твā* – сосредоточив (ум); *ātма-сам̐стхам* – на трансцендентном; *чинтайет* – нужно думать; *на киñчит* – ни о чём другом; *апи* – совсем.

На этой ступени, именуемой *самадхи*, *йог* подчиняет себе ум с помощью практики *йоги*. Он не соприкасается больше с объектами чувств и, используя такой чистый ум (*читту*), черпает удовлетворение в осознании своего "я" и Параматмы. Достигнув этого уровня, он обретает вечное блаженство, которое приходит к нему через духовный разум, недоступный восприятию чувств. В таком состоянии *йог* никогда уже не забывает о своей *атма-сварупе* (внутренней природе) и, обрета *атма-сукху* (блаженство осознания своего "я"), начинает понимать, что не может быть большего обретения, чем это. Пребывая на этом уровне, он хранит спокойствие даже при самых больших несчастьях. Знай, что такой *йог* не имеет ничего общего с двойственностью, порождённой мирскими радостями и бедами. Этой *йогой* следует заниматься с величайшим терпением и решительно оставив все корыстные желания. Так, всячески обуздывая чувства с помощью ума, человек неуклонно должен следовать наставлениям *шастр* и *садху*. Нужно сделать свой разум твёрдым и целеустремлённым и постепенно избавиться от всех привязанностей, устремляя ум к своему "я" и не думая ни о чём другом.

Бхаванувада

В стихе *нāтйайāнатас 'ту йога 'сти* (6.16) и во многих других *шлоках* "Гиты" под словом "*йога*" подразумевается *самадхи*. Это *самадхи* бывает двух типов: *сампрагьята*, пребывая в котором *йог* осознаёт различие между познанием, предметом познания и познающим, и *асампрагьята*, состояние, в котором такое различие не осознаётся. *Сампрагьяту* делят на множество видов, таких как *са-витарка* (доводы) или *са-вичарана* (философское изучение). Но что собой представляет спонтанная по природе *асампрагьята-самадхи-йога*? Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит три с половиной *шлоки*, первая из которых начинается словом *йатропарамате*.

Когда *йог* достигает состояния *самадхи*, его ум (*читта*) благодаря полному самоограничению (*нируддхе*) избавляется от всякой привязанности к объектам чувств и больше не соприкасается с ними. Об этом говорится и в "Йога-сутре" Патанджали: *йогайā читта-вртти-ниродхах* — "Состояние, при котором *читта-вртти* (ум или внимание) отвлечено от всякого удовлетворения чувств и поглощено блаженным осознанием своего "я" и Параматмы, именуется *йогой*".

Опытный *йог* осознаёт Параматму с помощью своего очищенного ума, и этого ему вполне достаточно. Это и есть его *самадхи*, состояние, в котором

он черпает блаженство. Такого состояния достигают с помощью разума, способного воспринимать *атму* и Параматму. Разум *йога* позволяет это делать, ибо он выше чувств (*атиндрийа*) и выше удовольствий, обретаемых при соприкосновении чувств с их объектами. Где бы такой *йог* ни оказался, он никогда не забывает о своей *атма-сварупе* и, достигнув этого блаженного состояния, считает не стоящими внимания любые усилия, направленные на какие-то иные приобретения. Даже сталкиваясь с различными бедами, он не испытывает страданий. Такова *йога-самгьитам*, или просто *йога*. Только её можно называть *самадхи*. *Йог* не должен унывать, думая: "Прошло уже много времени, а я так и не достиг совершенства. Какой смысл подвергать себя всем этим трудностям?" Вместо этого он должен хранить в уме величайшее терпение: "Достигну я совершенства в этой жизни или в следующей, я всё равно буду продолжать свои усилия. К чему быть нетерпеливым?"

В этой связи Шри Гаудапад, *парама-гурудев* Шанкарачарьи, явил пример необыкновенного терпения, когда взял на себя обет иссушить океан, по капле вычерпывая воду кончиком травинки *куша*. Точно так же человек должен неустанно, с великой решимостью стараться обуздать свой ум.

Здесь уместно будет вспомнить одну историю. Как-то раз птичка отложила яйца на берегу океана, но океанские волны поглотили их. Тогда птаха решила иссушить океан и стала по капле вычерпывать воду своим клювом. Другие птицы уверяли её, что эти усилия напрасны, но она не останавливалась. Однажды там оказался Нарада Муни и тоже стал уговаривать птичку прекратить бесполезные усилия, но та в присутствии Нарады поклялась: "Я не остановлюсь, пока не осушу весь океан, и не важно, произойдёт это в моей нынешней жизни или в следующей". Тогда милостивый Нарада Муни прислал к ней на помощь Гаруду. Гаруда же, узнав, что океан так дурно обошёлся с представительницей птичьего племени, принялся иссушать океан взмахами своих огромных крыльев. Океан не на шутку испугался и тут же вернул птичке похищенные яйца.

Нет сомнений в том, что когда человек, веря словам *шастр*, вступает на путь *йоги*, *гьяны* или *бхакти*, Шри Бхагаван непременно благословляет его за упорство.

В двух *шлоках*, начиная со слова *санкалпа*, Шри Бхагаван говорит о том, что делать человеку в начале пути *йоги* и что делать на высших её ступенях. Избавиться от всех мирских желаний, о чём говорится в двадцать четвёртой *шлоке*, – это то, что необходимо сделать вначале, а перестать о чём-либо беспокоиться (6.25) – это задача, стоящая в конце.

Пракашика-вритти

Невозможно описать словами счастье, которое испытывает *йог* в своём чистом сердце, когда достигает совершенства в *йоге* и очищается благодаря *самадхи*. Это можно лишь осознать с помощью очищенного ума.

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Таким образом, благодаря практике *йоги* ум постепенно теряет привязанность к удовлетворению чувств и освобождается от власти мирских объектов. С этого начинается уровень

самадхи. На уровне *самадхи* ум обретает способность осознавать и воспринимать Параматму, и такое единение с Ней становится источником счастья. Философские труды Патанджали Муни – единственные авторитетные писания, касающиеся практики *аштанга-йоги*. Поскольку люди, берущиеся комментировать их, не понимают их подлинного смысла, они говорят, что, по мнению *веданта-вади* (знатоков Веданты), обретение блаженства и состояние самоосознания именуется *мокишей*. Такое заявление неразумно, ибо, если в состоянии *кайвалы*, или безличного освобождения, можно испытывать блаженство, то значит, должно быть и различие (двойственность) между блаженством и тем, кто его испытывает. А это уже не *кайвалья* (единство). Эти люди не понимают подлинного смысла наставлений Патанджали Муни, который в своей последней *сутре* говорит:

*пурушартха-ййунйānām гуṇānām пратипраасавах
каивалйām сварūпа-пратиштхā вā чити-шактир ити*

"Деятельность подлинного "я" (*чит-дхарма*) начинается тогда, когда человек отказывается от четырёх целей человеческой жизни (*дхармы, артхи, камы* и *мокиши*) и когда материальные *гуны* больше не причиняют ему беспокойств. Этот уровень называется *кайвалей* (единством). На этом уровне *йога* утверждается в своей *сварупе*, и тогда его состояние именуют *чити-шакти*" (Йога-сутра, 3.34).

Если глубоко поразмыслить над этим высказыванием, то станет ясно, что Патанджали Муни не соглашается с идеей о том, будто на высшем уровне (освобождения) *атма* перестаёт действовать. Вместо этого он говорит, что её деятельность на этом уровне не претерпевает изменений и не искажается. *Чити-шакти* суть та же *чит-дхарма*. Когда изначальная деятельность *атмы* не искажена, это позволяет проявиться её *сварупа-дхарме*, подлинной природе. А когда *атма* в таком состоянии соприкасается с материальной энергией, происходит *атма-гуна-викара*, изменение изначальных функций духовного "я". Если же все эти изменения и искажения устранить, то проявится изначально присущая душе *ананда*. Вот о чём говорит Патанджали.

Ананда может проявиться лишь в том случае, если душа свободна от любых искажений, навязанных *гунами*, и если она блаженна по своей природе. Эта *ананда* является высшей целью *йоги*, и, как будет объясняться позже, именно её называют *бхакти*.

Самадхи бывает двух типов: *сампрагьята* и *асампрагьята*. *Сампрагьята-самадхи* делится на много разновидностей, в числе которых — *са-витарка* (доводы) и *са-вичарана* (философское изучение). Что же касается *асампрагьята-самадхи*, то оно бывает только одного вида. В состоянии *асампрагьята-самадхи* человек испытывает непреходящее блаженство, свободное от соприкосновения чувств с их объектами через посредство разума. Разум такого человека обретает способность сознать истинное "я", а значит, он сливается с *атмой* (истинным "я"). В этом чистом состоянии, когда *йога* ощущает в себе блаженство, его ум уже не уходит от Абсолютной Реальности. Не достигнув такого уровня, *джива* не сможет

обрести вечное благо, и одних занятий *аштанга-йогой* здесь недостаточно. Вот почему ум *йога*, не познавшего блаженство, привлекается побочными плодами его духовной практики — мистическими силами и прочим — и уводит его от высшей цели, именуемой *самадхи-сукхой* (блаженством транса). Таковы препятствия на пути *аштанга-йоги*, которые могут привести человека к неудаче — падению, отклонению или чему-то ещё. В *бхакти-йоге* однако такой опасности не существует. Об этом будет говориться позже.

Йог не считает, что где-то есть блаженство выше того, которое он обрёл в *самадхи*. Иными словами, поддерживая свою жизнь, он может соприкоснуться с объектами чувств и испытывать некую мимолетную радость, но при этом он считает её совершенно незначительной. Даже в минуту смерти, когда приходится испытывать невыносимую боль от самой ситуации и телесных недугов, *йог* наслаждается блаженством *самадхи*, высшим предметом его духовного поиска. Скованный недугами, он всё равно не перестаёт испытывать высшее блаженство. Он понимает, что все эти страдания не продлятся долго и очень скоро исчезнут. Если же на его пути к высшей цели возникают какие-то препятствия и цель приближается не так быстро, как ему хотелось бы, он не расстраивается настолько, чтобы оставить занятия *йогой*. С великим рвением он продолжает прилагать усилия, пока не достигнет цели.

На пути *йоги* человек должен прежде всего соблюдать принципы *ямы*, *ниямы*, *асаны*, *пранаямы* и остальных ступеней, и полностью избавиться от желаний, связанных со стремлением обрести *сиддхи*, мистические силы. Кроме того, с помощью очищенного ума *йог* должен обуздать свои чувства. Постепенно ему следует научиться отрешённости, а для этого ему нужен особый разум, который обретают с помощью *дхараны* (сосредоточения ума). Таковую отрешённость именуют *пратьяхарой* (отвлечением чувств от их объектов). Следуя путём *дхьяны*, *дхараны* и *пратьяхары*, человек должен полностью обуздать ум и взойти на уровень *атма-самадхи*. На последнем этапе у *йога* не должно оставаться мыслей о мирском и, думая о поддержании жизни в теле, он не должен беспокоиться. Таков последний долг *йога*".

Текст 26

यतो यतो निश्चलति मनश्चञ्चलमस्थिरम् ।
ततस्ततो नियम्यैतदात्मन्येव वशं नयेत् ॥ २६ ॥

йато йато нишчала́ти / манаи́ чаñчалам астхирам
тата́с тато́ нийа́мйаита́д / атма́нй э́ва ваи́ама́ найет

йатах *йатах* — куда бы; *чаñчалам* — беспокойный; *астхирам* — непостоянный; *манах* — ум; *нишчала́ти* — не уходил; *э́ва* — непременно;

татах татах – оттуда; *нийамйа* – управляя (им); *найет* – человек должен приводить; *этат* – этот; *вайам* – обузданный (ум); *ātмани* – внутрь души.

К каким бы объектам чувств ни устремлялся беспокойный и непостоянный ум, его следует обуздывать и возвращать лишь к своему "я".

Бхаванувада

Если из-за недостатка *самскар* ум *йога* возбуждается от соприкосновения с *гуной* страсти, *йог* всё равно должен продолжать свои усилия. Шри Бхагаван объясняет это, произнося *шлоку*, начинающуюся словами *йато йатах*.

Пракашика-вритти

Когда ум *садхаки* приходит в беспокойство и устремляется к объектам чувств, его немедленно нужно отвлечь от этих объектов и сосредоточить только на своём "я".

Текст 27

प्रशान्तमनसं ह्येनं योगिनं सुखमुत्तमम् ।
उपैति शान्तरजसं ब्रह्मभूतमकल्मषम् ॥ २७ ॥

прайāнта-манасам хй энам / йогинам сукхам уттамам
упаити йāнта-раджасам / брахма-бхūтам акалмашам

энам йогинам – этот йог; *хи* – несомненно; (обладает) *прайāнта-манасам* – в высшей степени умиротворённым умом; *брахма-бхūтам* – осознание *брахмы*; *йāнта-раджасам* – его страсти утихли; *акалмашам* – он не испытывает последствий своих былых грехов; (и) *упаити* – он обретает (достигает); *уттамам* – высшее; *сукхам* – блаженство.

Такой умиротворённый *йог*, способный видеть связь всего сущего с *брахмой* и свободный от влияния *гуны* страсти и последствий своих былых грехов, постигает себя и черпает в этом величайшее блаженство.

Бхаванувада

Преодолев все препятствия, *йог* обретает блаженство *самадхи*, о котором говорилось прежде.

Пракашика-вритти

Блаженство *самадхи* само приходит к *йогу*.

Текст 28

युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी विगतकल्मषः ।
सुखेन ब्रह्मसंस्पर्शमत्यन्तं सुखमश्नुते ॥ २८ ॥

*йуñджанн эвам садāтмāнам / йогī вигата-калмашах
сукхена брахма-самспарīам / атīантам сукхам айñнуде*

вигата-калмашах – освободившись от грехов; *йогī* – трансценденталист; *садā* – всегда; *йуñджан* – управляя; *ātмāнам* – умом; *эвам* – таким образом; *сукхена* – легко; *айñнуде* – обретает; *атīантам* – высшее; *сукхам* – блаженство; (которое является) *брахма-самспарīам* – высшим осознанием *брахмы*.

Таким образом, неустанно продолжая свой путь, безгрешный йог утверждает в *йоге* своё "я" и с лёгкостью обретает высшее блаженство осознания *брахмы*, что дарует ему свободу от материального бытия.

Бхаванувада

На этом уровне *йог* достигает совершенства. Слова *сукхам* и *айñнуде* означают, что он обретает освобождение уже в нынешней жизни.

Текст 29

सर्वभूतस्थमात्मानं सर्वभूतानि चात्मनि ।
ईक्षते योगयुक्तात्मा सर्वत्र समदर्शनः ॥ २९ ॥

*сарва-бхūта-стхам āтмāнам / сарва-бхūтāни чātмани
īкшате йога-йуктāтмā / сарватра сама-дарīанах*

йога-йукта-ātмā – человек, пребывающий в *йоге*; (и обладающий) *сама-дарīанах* – равным видением; *īкшате* – видит; *сарватра* – повсюду; *ātмāнам* – Сверхдушу; *стхам* – находящуюся; *сарва-бхūта* – во всех живых существах; *ча* – и; *сарва-бхūтāни* – всех живых существ; *ātмани* – в Сверхдуше.

Человек, который стал *йогом*, видит *брахму* повсюду. Он осознаёт Верховного Господа как Параматму, пребывающую во всех живых существах и всех видит в Нём.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словами *сарва-бхӯта-стхам ātmānam*, Шри Бхагаван говорит о качествах того, кто осознал *брахму* и обрёл в нынешней жизни освобождение. Такой человек видит Саму Параматму, пребывающую во всех *дживах*, и понимает, что Она является основой их жизни. Слова *йога-юкта-атма* указывают на того, кто с помощью ума, погружённого в *брахму*, видит Верховного Господа во всех существах, как в движущихся, так и в неподвижных. Иначе говоря, такой человек видит *брахму* повсюду.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "На возможный вопрос Арджуны о том, какое блаженство рождается от соприкосновения с *брахмой*, Шри Бхагаван кратко отвечает, что поведение *йога*, достигшего уровня *самадхи*, имеет два основания — это его *бхава* (видение) и *крिया* (деятельность). *Бхава* его заключается в том, что он видит Параматму во всех *дживах*, а всех *джив* — в Параматме. И это видение отражается во всех поступках *йога*. В следующих двух *шлоках* речь идёт о *бхаве*, а после этого говорится о *крие*".

Текст 30

यो मां पश्यति सर्वत्र सर्वं च मयि पश्यति ।
तस्याहं न प्रणश्यामि स च मे न प्रणश्यति ॥ ३० ॥

йо māṁ па́ййати сарватра / сарвам ча майи па́ййати
тасйāхам на праṇа́ййāми / са ча ме на праṇа́ййати

(тот) *йах* — кто; *па́ййати* — видит; *мāṁ* — Меня; *сарватра* — повсюду; *ча* — и; *па́ййати* — видит; *сарвам* — всё сущее; *майи* — во Мне; *тасйа* — для него; *ахам* — Я; *на праṇа́ййāми* — никогда не потеряю; *ча* — и; *сах* — он; *на праṇа́ййати* — не потеряю; *ме* — для Меня.

Тот, кто видит Меня во всех существах и всех видит во Мне, никогда Меня не потеряет и сам не будет потерян для Меня.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словами *йо māṁ*, Шри Бхагаван говорит о том, что обретает *йог*, способный непосредственно воспринимать духовную реальность: "Такой *йог* никогда не утратит Меня, *брахму*, ибо для него непосредственное восприятие становится вечным. Поклоняясь Мне, он никогда не падёт".

Пракашика-вритти

Садхаки, обладающие опытом непосредственного восприятия Шри Бхагавана, никогда не упускают Его из виду, и точно так же Бхагаван никогда не упускает их из поля Своего зрения. Из-за того, что поклоняющийся связан с Бхагаваном непрерывными взаимоотношениями, он никогда не утрачивает своего положения.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я просто отдаю Себя во власть того, кто видит Меня повсюду и всех видит во Мне. Когда Мой *бхакта* поднимается над уровнем *шантарати* (нейтральной привязанности), между нами возникают особые взаимоотношения, при которых каждый из нас чувствует: "Я принадлежу ему, а он – мне". С этих пор Я никогда не посылаю преданному сухую безличную *мокшу*, подобную полному уничтожению. Мой *бхакта* больше не пропадёт, ибо он стал Моим слугой и тем самым исполнил своё вечное предназначение".

Текст 31

सर्वभूतस्थितं यो मां भजत्येकत्वमास्थितः ।
सर्वथा वर्तमानोऽपि स योगी मयि वर्तते ॥ ३१ ॥

сарва-бхўта-стхитам̐ йо мām̐ / бхаджати̐ экатвам̐ āстхитах̐
сарватхā вартамāно’пи / са йогī майи вартате

сах – тот; *йогī* – трансценденталист; *йах* – который; *бхаджати* – поклоняется; *мām* – Мне; *сарва-бхўта-стхитам* – как пребывающему во всех существах; *āстхитах* – достигнув; *экатвам* – уровня сосредоточенности разума на одном; *вартате* – пребывает; *майи* – во Мне; *апи* – хотя и; *вартамāнах* – существующая; *сарватхā* – во всех обстоятельствах.

Йог, который и на уровне *садханы*, и на уровне *сиддхи* поклоняется Мне, вездесущей Сверхдуше, с помощью разума, сосредоточенного на одной цели, и считает Меня единственной Высшей Абсолютной Истиной, неизменно пребывает лишь во Мне одном.

Бхаванувада

"Даже до того, как *йог* непосредственно осознал Меня, вездесущую Параматму, и обрёл видение, описанное в предыдущей *шлоке*, он следует всем правилам *садханы* без малейшего принуждения. Параматма является причиной всего сущего, Она – единственная Высшая Абсолютная Истина. Любой, кто придерживается такого понимания и посвящает Мне свою *бхаджану*, слушая, памятуя обо Мне и так далее, несомненно, всегда и всюду пребывает во Мне. Он уже не принадлежит материальному миру,

независимо от того, занимается он предписанной *шастрами* деятельностью или нет".

Пракашика-вритти

Разные живые существа обладают разными телами, которые в целом делятся на две категории — движущиеся и неподвижные. Обитающие в этих телах *дживы* тоже разнообразны, и число их неизмеримо. В "Шветашватара Упанишад" (5.9) говорится:

*бālāgra-śāta-bhāgasya / śātaadhā kalpitasya cha
bhāgo džīvaḥ sa vidjñeyāḥ / sa cānanthīyāya kalpate*

"Хотя *джива* находится в теле, состоящем из мёртвой материи, сама она неуловима и нематериальна. Даже если рассечь кончик волоса на сто частей, а потом одну часть разделить ещё на сто, эта крупница будет больше ничтожно малой *дживы*".

Неизмеримо тонкая по природе *джива* является анти-материальным существом, обладающим качеством *анантья*. "*Антья*" значит "смерть", а бессмертие называют *анантьей*, или *мокшей*. Параматма, неизменно оставаясь единой, пребывает в сердцах бесчисленных *джив*. Она повелевает их действиями и наблюдает за ними. Об этом сказано в *смрити-шастре*:

*эка эва паро вишнуḥ / сарва-вйāпī на самīśайаḥ
айīварйād rūпам экам ча / сūrйа-ват бахудхейате*

"Вездесущий Шри Вишну един, но силой Своей *айшварьи* Он предстаёт во множестве образов, как солнце одновременно появляется во множестве мест".

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "*Йогу* на уровне *садханы* рекомендуется медитировать на образ четырёхрукого Шри Вишну (Ишвары), пока, достигнув уровня *нирвикара-самадхи* (транса), он не осознает Меня в исполненном *сач-чид-ананды* образе Шьямасундары. На этом уровне разум *йога* выходит за рамки материального времени и поднимается над двойственностью в отношении *парама-таттвы*. Иными словами, человек избавляется от неверного мнения, будто *парама-таттва* (Высшая Истина) различна на уровне *садхана-авастхи* (обучающей практики) и *сиддха-авастхи* (совершенства). "*Йоги*, которые поклоняются Мне, вездесущему, практикуют *бхакти*, совершая *шравану* и *киртану*. Даже находясь на уровне *карма-авастхи* (занимаясь определённой деятельностью), а также размышляя (*гьяна-авастха*) или медитируя (*самадхи*), они в любых обстоятельствах неизменно пребывают во Мне". Это называется *кришна-самипья-мокшей*, освобождением, при котором человек всегда рядом с Кришной. В "Шри Нарада-панчаратре", содержащей наставления в *йоге*, говорится:

дик-кālādй-анаваичхинне / криṣṇе чето видхāйа ча

"Когда *джива* сосредотачивает свой ум на образе *парабрахмы*, Шри Кришны, пребывающего за пределами материального времени и пространства, и мыслями погружается в Него, она начинает ощущать блаженный восторг духовного общения с Ним".

Таким образом, *кришна-бхакти*, несомненно, является высшей ступенью *йога-самадхи*".

Текст 32

आत्मौपम्येन सर्वत्र समं पश्यति योऽर्जुन ।
सुखं वा यदि वा दुःखं स योगी परमो मतः ॥ ३२ ॥

ātmaupamīena sarvatra / samam paīīyati yo'rdжуна
сукхам вā йади вā दुःкхам / са йогī парамо матах

арджуна – о Арджуна; *сах* – тот; *йогī* – трансценденталист; *йах* – кто; *паīīйати* – видит; *сарватра* – все другие существа; *самам* – равными; *ātma-upamīena* – ему самому; *йади вā* – будь то; *сукхам* – в счастье; *вā* – или; *дуःкхам* – в несчастье; *матах* – Я считаю (его); *парамах* – наилучшим.

О Арджуна! Если человек, осознав себя, научился видеть все живые существа равными ему самому и воспринимать чужую боль и радость как свою собственную, он – лучший из *йогов*. Таково Моё мнение.

Бхаванувада

Прежде уже говорилось, что *йог* на уровне *садхана-авастхи* одинаково расположен ко всем существам. Здесь же, в *шлоке*, начинающейся словом *ātmaupamīena*, этому первому из их качеств уделяется особое внимание. Такие *йоги* хорошо сознают, что другие живые существа точно так же любят радоваться и не любят страдать, как они сами. Поэтому эти *йоги* ко всем относятся одинаково и каждому желают добра. "Они – лучшие из *йогов*. Таково Моё мнение".

Пракашика-вритти

Даже находясь ещё на уровне *садхана-авастхи*, *йоги* обретают способность одинаково относиться к каждому. Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Я опишу тебе, как ведёт себя *йог*. Только тот, кто обладает единым видением и одинаково относится ко всем, может считаться лучшим из *йогов*. Слова *сама-дришти* (равное видение) означают, что в отношениях с другими *дживами* *йог* смотрит на них как на самого себя и воспринимает их радости и боли как свои собственные.

Поэтому он всем *дживам* желает только добра и всё делает ради их вечного блага. Это и называется *сама-даршаной*".

Текст 33

अर्जुन उवाच

योऽयं योगस्त्वया प्रोक्तः साम्येन मधुसूदन ।

एतस्याहं न पश्यामि चञ्चलत्वात्स्थितिं स्थिराम् ॥ ३३ ॥

арджуна увāча

*йо 'йам' йогас твайā проктах / сāmйена мадхусūdана
этасйāхам на паййāми / чаñчалатвāт стхитим стхирām*

арджуна увāча – Арджуна сказал; *мадхусūdана* – о Мадхусудана; *айам йогах* – эта йога; *йах* – о которой; *твайā* – Ты; *проктах* – сказал; *сāmйена* – (о той, что основана) на равном видении; *ахам* – я; *на паййāми* – не способен понять; *стхирām* – устойчивое; *стхитам* – положение; *этасйā* – этого пути; *чаñчалатвāт* – из-за беспокойности (ума).

Арджуна сказал: О Мадхусудана! Мне кажется, что *йогой*, которую Ты описал и которая основана на неизменно равном отношении к каждому, невозможно заниматься всегда, ибо ум по природе неспокоен.

Бхаванувада

Считая, что равное отношение, о котором говорил Шри Бхагаван, очень трудно в себе развить, Арджуна обращается к Нему в этой *шлоке*, начиная со слов *йо 'йам'*: "Эта *йога* основана на неизменной уравниваемости, и я не понимаю, как можно достичь в ней успеха, поскольку ею не удастся заниматься всё время. Из-за беспокойности ума эти занятия продлятся не больше двух-трёх дней. К тому же, описывая равное отношение ко всем, Ты сказал, что оно подразумевает умение воспринимать чужую радость и боль как свою собственную. Так можно относиться только к родственникам или к тем, кому мы безразличны, но это невозможно в отношении врагов, завистников или хулителей. Я не в силах понять, что радость или боль, переживаемая мной, Юдхиштхирой и Дурьодханой, имеет на самом деле одинаковую природу. Хотя с помощью должных размышлений человек и может развить единое видение *дживатмы*, Параматмы, жизненного воздуха, чувств, врагов и всех обусловленных душ, но сохранять такое видение больше чем на протяжении двух или трёх дней необычайно трудно. И причина этого в том, что одной лишь мудростью не обуздаешь могущественный и беспокойный ум. Наоборот, мы видим, что ум, привязанный к чувственным наслаждениям, рано или поздно берёт верх над рассудком".

Текст 34

चञ्चलं हि मनः कृष्ण प्रमाथि बलवद्दृढम् ।
तस्याहं निग्रहं मन्ये वायोरिव सुदुष्करम् ॥ ३४ ॥

*чаñчалам хи манах кр̣и̣ṣṇа / прамāтхи балавад др̣ḍхам
тасйāхам ниграхам манье / вāйор ива судушкарам*

кр̣и̣ṣṇа – о Кришна; хи – несомненно; манах – ум; чаñчалам – по природе беспокоен; прамāтхи – неуравновешен; балават – силён; (и) др̣ḍхам – неистов; ахам – я; манье – полагаю; (что) ниграхам – обуздание; тасйа – его; судушкарам – очень трудно выполнить; ива – словно; вāйоḥ – ветер.

О Кришна, ум по природе беспокоен, силён, упрям и способен брать верх над разумом, телом и чувствами. Мне кажется, что подчинить себе его так же трудно, как ветер.

Бхаванувада

В "Катха Упанишад" (1.3.3) говорится: *ātmanāṃ ratṛiṇāṃ vidḍhi īśarīraṃ ratṛam eva cha* — "Знай, что атма подобна седоку, а тело – колеснице".

В *шрути* говорится, что мудрецы сравнивают тело с колесницей, чувства – с буйными конями, ум – с вожжами, объекты чувств (звук, образ, вкус, касание и запах) – с дорогами, а разум – с возникшим. Из этого примера следует, что разум управляет умом, но Арджуна выражает сомнение, говоря, что могущественный ум может взять верх над разумом. Как такое возможно? Он отвечает: "Подобно тяжёлой болезни, которая не отступает даже при лечении нужным лекарством, ум, очень сильный по природе, не всегда подчиняется разуму, даже если тот наделён мудростью". Более того, Арджуна говорит, что ум необычайно упрям, "непробиваем". Как невозможно проткнуть железо тонкой иглой, так невозможно "пробить" ум даже самым пронизательным разумом. Ум подобен ветру. Обуздать дующий в небесах ветер необыкновенно трудно, и точно так же трудно обуздать ум с помощью *аштанга-йоги*, основанной на задержке дыхания.

Пракашика-вритти

В Песни одиннадцатой "Шримад-Бхагаватам" есть история, которая наглядно показывает, как служение Бхагавану позволяет с лёгкостью, естественным образом обуздать сильный и беспокойный ум.

Некогда в области, именуемой Аванти, жил богатый *брахман*, у которого была семья и дети. Несмотря на свою обеспеченность, *брахман* этот отличался неимоверной скупостью и никогда даже *пайсы* не тратил на то, чтобы доставить удовольствие членам семьи или кому-то ещё. Вместо этого

он лишь продолжал копить богатство. Когда его дети выросли, они возмутились поведением отца, и остальные члены семьи, соседи, а также все, кто его знал, настроились против него. Царские слуги тоже не любили этого *брахмана*, ибо он никогда не платил дань. Так случилось, что однажды его дом сгорел от пожара, и после этого семья и все окружавшие его отвергли. Тем не менее в силу неких хороших *самскар* и под влиянием *садху-санги* этот *брахман* принял отречение и стал носить одежды *триданди-санныяси*. Следуя наставлениям своего *сад-гуру*, он занимался *бхакти* и постепенно развил способность одинаково относиться к друзьям и врагам, к счастью и несчастью, к хорошему и плохому, а также к себе и другим. Он хранил спокойствие даже тогда, когда жители его же деревни, увидев, что он пришёл за милостыней, очень дурно с ним обходились. Они называли его безбожником и лгуном и вместо подаяния — пищи или зерна — бросали ему в чашу испражнения и другие нечистоты. Невзирая на всё это, *брахман* продолжал в полном спокойствии (со спокойным умом, *читтой*) медитировать на Бхагавана и в конце концов обрёл вечное служение (*севу*) Бхагавану Мукунде.

Текст 35

श्रीभगवानुवाच

असंशयं महाबाहो मनो दुर्निग्रहं चलम् ।
अभ्यासेन तु कौन्तेय वैराग्येण च गृह्यते ॥ ३५ ॥

śrī bhaḡavān uvāca

asaṁśayaṁ mahā-bāho / mano durnigrahaṁ cālam
abhyāseṇa tu kaunteya / vairāgyeṇa ca grhyate

śrī bhaḡavān uvāca — всемогущий Господь сказал; *mahā-bāho* — о могучерукий Арджуна; *asaṁśayaṁ* — несомненно; *manaḥ* — ум; *durnigrahaṁ* — трудно покорить; (и он) *cālam* — непостоянен; *tu* — но; *abhyāseṇa* — с помощью практики; *ca* — и; *vairāgyeṇa* — отречения; *grhyate* — его можно обуздать; *kaunteya* — о сын Кунти.

Шри Бхагаван сказал: О могучерукий (Маха-бахо), несомненно, ум беспокоен и непокорен. Тем не менее с помощью *абхьясы* (непрерывной практики) и *вайрагьи* (подлинного отречения) его можно обуздать, о Каунтея.

Бхаванувада

Шри Бхагаван соглашается с Арджуной и разрешает его сомнение, произнеся *шлоку*, что начинается словом *аса́мśа́йам*: "Всё, что ты сказал, верно. Однако даже хроническую болезнь можно излечить, если регулярно принимать лекарство, следуя предписаниям опытного врача, пусть даже это

займёт немало времени. Точно так же можно покорить необузданный ум, если прибегнуть к помощи *абхьясы*, регулярной практики *йоги*, основанной на указаниях *сад-гуру*, а также непрерывных усилий на пути *дхьяна-йоги* (медитации на Параматму) и *вайрагьи* (подлинного отречения)".

То же самое говорится в "Патанджали-сутре" (12): *абхйāса-ваирāгйā бхйāм тан ниродхах* — "Все склонности *читты* можно обуздать с помощью непрерывных усилий и подлинного отречения".

"О могучерукий Арджуна, ты не только победил в бою многих героев, но и смог удовлетворить Господа Шиву, носящего трезубец. Но какой во всём этом смысл? О величайший из самых отважных, твоё имя, Маха-бахо (могучерукий), оправдывает себя лишь тогда, когда оружием *йоги* ты победишь свой ум. О Каунтея, ничего не бойся. Ты — сын сестры Моего отца, поэтому Я обязан тебе помочь".

Текст 36

असंयतात्मना योगो दुष्प्राप इति मे मतिः ।
वश्यात्मना तु यतता शक्योऽवासुमुपायतः ॥ ३६ ॥

асамйатāтманā його / душп्राпа ити ме матих
вайййātманā ту йататā / шакйō'вāптум упāйатах

душп्राпах — трудно достичь; *асамйата-ātманā* — тому, чей ум необуздан; *ити* — этой; *йогах* — связи с Верховным Господом; *ту* — однако; *вайййа-ātманā* — тому, чей ум натренирован; *йататā* — и кто стремится; *авāптум* — достичь (этого); *упāйатах* — с помощью (названных прежде) методов; (она) *шакйах* — достижима; (таково) *ме* — Моё; *матих* — мнение.

Если ум человека необуздан, ему очень трудно познать своё "я" на пути этой *йоги*. Но тот, кто подчинил себе ум и прилагает должные усилия на пути *абхьясы* и *вайрагьи*, сможет достичь в *йоге* совершенства. Таково Моё мнение.

Бхаванувада

Здесь Шри Бхагаван объясняет, в чём состоит цель *йоги*. Если человек не обуздал ум с помощью *абхьясы* и *вайрагьи*, он не достигнет в *йоге* совершенства. Но тот, кто подчиняет себе ум, практикуя *абхьясу* и *вайрагью*, и долгое время непрерывно занимается *садханой*, сможет достичь уровня *йоги*, или *самадхи*. Признаком человека, который достиг этого уровня, является то, что он владеет своим умом.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Тот, кто не пытается обуздать ум с помощью *вайрагьи* и *абхьясы*, никогда не сможет достичь совершенства в описанной Мною *йоге*. Но если человек, применяя должные методы, старается подчинить себе ум, он непременно достигнет в *йоге* совершенства. Под "должными методами" Я подразумеваю, что человек старается сосредоточить свою *читту*, следуя путём посвящённой Бхагавану *нишкама-карма-йоги*, а также практикует *абхьясу* в форме медитации на Меня, что является составной частью этой *йоги*, и в то же время для поддержания жизни пользуется объектами чувств в духе *вайрагьи*. Такой человек постепенно становится совершенным *йогом*".

Текст 37

अर्जुन उवाच

अयतिः श्रद्धयोपेतो योगाच्चलितमानसः ।

अप्राप्य योगसंसिद्धिं कां गतिं कृष्ण गच्छति ॥ ३७ ॥

арджуна увāча

айатиḥ śraddhāyopeto / йогāч чалита-мāнасах

апрāпья йога-самсиддхим / кām гатим кр̥иṣṇа гаччхати

арджуна увāча – Арджуна сказал; *кр̥иṣṇа* – о Кришна; *кām* – какой; *гатим* – участи; *гаччхати* – достигает (удостаивается); *а-йатиḥ* – тот, кто не является аскетом; (но) *упетаḥ* – наделён; *śraddhāyā* – верой; *чалита-мāнасах* – чей ум отклоняется; *йогāt* – с пути йоги; *апрāпья* – не достигнув; *йога-самсиддхим* – полного успеха.

Арджуна спросил: О Кришна, что ожидает того, кто с верой встал на путь *йоги*, но потом под влиянием необузданного ума вновь опустился на мирской уровень, так и не достигнув в *йоге* совершенства?

Бхаванувада

Арджуна задаёт вопрос: "Ты сказал, что к совершенству приходят лишь те, кто прилагает усилия на пути *абхьясы* и *вайрагьи*, но что ждёт человека, если он терпит неудачу в своих попытках?"

Тот, кто обладает духовным разумом, основанным на *йога-шастрах*, имеет веру в путь *йоги* и идёт этим путём без всякого лицемерия. Тем не менее из-за недостатка опыта и должной отрешённости такой человек может поддаться влиянию ума, который уведёт его с пути *йоги* и вновь устремится к объектам чувств. Хотя он не достиг совершенства в *йоге*, ему всё же удалось преодолеть какую-то часть пути. Что же ждёт такого *йога*, который сошёл с уровня *йога-арурукишу* (устремленности к *йоге*) и опустился на самую первую ступень?

Текст 38

कच्चिनोभयविभ्रष्टश्छिन्नाभ्रमिव नश्यति ।
अप्रतिष्ठो महाबाहो विमूढो ब्रह्मणः पथि ॥ ३८ ॥

*каччин нобхайа-вибхраштай / чхиннабхрам ива наиййати
апратишṭхо махā-бāхо / вимӯдхо брахманах патхи*

махā-бāхо – о могучерукий Кришна; *убхайа-вибхраштах* – потерпев неудачу на обоих путях (*кармы* и *йоги*); *вимӯдхах* – отклонившись; *патхи* – с пути; *брахманах* – духовного осознания; *каччит* – разве; *наиййати* – не пропадет (он); *ива* – подобно; *чхинна-абхрам* – разорванному облаку; *апратишṭхах* – без всякой опоры.

О могучерукий Кришна, если человек терпит неудачу на пути *кармы* и *йоги* и если он оставляет путь постижения *брахмы*, разве не сгинет он, как разорванное облако, не найдя нигде прибежища?

Бхаванувада

Вопрос Арджуны заключается в следующем: "Что случится с человеком, который оставил пути *кармы* и *йоги*? Иначе говоря, что будет с тем, кто сошёл с пути *кармы*, не достигнув совершенства на пути *йоги*? Не случится ли с ним то же, что случается с облаком, когда оно отрывается от большой тучи и растворяется в небесах, так и не успев примкнуть к другой туче? Начиная путь *йоги*, этот человек стремился отказаться от чувственных наслаждений, но, поскольку его *вайрагья* была незрелой, в нём сохранилась склонность к удовлетворению чувств. Такое положение незавидно. Сойдя с пути *кармы* (которая ведёт обычно на Сваргу), он лишил себя возможности попасть на Сварга-локу, а не достигнув совершенства в *йоге*, дарующей *мокшу*, он не может обрести спасение. Создаётся впечатление, что такой человек лишается плодов обоих методов. Вот почему я спрашиваю Тебя, не останется ли без прибежища тот, кто прекратил *садхану* на пути духовного осознания (постижения *брахмы*). Пропадёт такой человек или нет?"

Текст 39

एतन्मे संशयं कृष्ण छेतुमर्हस्यशेषतः ।
त्वदन्यः संशयस्यास्य छेत्ता न ह्युपपद्यते ॥ ३९ ॥

*этан ме самйайам кршṇа / чхеттум архасй айешатах
твад-анйах самйайасйāсйā / чхеттā на хй упападйате*

кришна – о Кришна; *этат* – таково; *ме самййайам* – моё сомнение; *архаси* – Ты должен; *чхеттум* – рассеять (его); *айешатах* – полностью; *тват-анйах* – никого кроме Тебя; *хи* – конечно; *чхеттā* – способного убрать; *асйа самййайасйа* – такое сомнение; *на упападйате* – невозможно найти.

О Кришна, в этом моё сомнение, и я молю Тебя рассеять его полностью. Никто кроме Тебя не в силах избавить меня от подобных сомнений.

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Арджуна говорит: "О Кришна, Ты – повелитель всех повелителей, изначальная причина всех причин и Тебе ведомо всё. В отличие от Тебя ни один полубог или *риши* не обладает способностью знать обо всём (*сарва-гья*) и не является всемогущим (*сарва-шакти-ман*). Поэтому никто кроме Тебя не может рассеять мои сомнения".

Текст 40

श्रीभगवानुवाच

पार्थ नैवेह नामुत्र विनाशस्तस्य विद्यते ।

न हि कल्याणकृत्कश्चिद्दुर्गतिं तात गच्छति ॥ ४० ॥

йирй бхагавāн увāча

пāртха наивеха нāмутра / винāйас тасйа видйате
на хи калйāṇа-крт каййчид / дургатим тāта гаччхати

йирй бхагавāн увāча – всемогущий Господь сказал; *пāртха* – о сын Притхи; *тāта* – дорогой; *эва* – несомненно; *тасйа* – для такого человека; *видйате* – не существует; *винāйах* – уничтожения; *на* – ни; *иха* – в этом мире; *на* – ни; *амутра* – в следующем; *хи* – непременно; *каййчит* – некто; *калйāṇа-крт* – совершающий благие поступки; *на гаччхати* – не отправляется; *дургатим* – туда, где плохо.

Шри Бхагаван сказал: О Партха! Потерпевший неудачу *йог* ничего не теряет ни в этой жизни, ни в следующей, ибо, дорогой Мой друг, тот, кто занят благим делом, никогда не пострадает.

Бхаванувада

Потерпев неудачу, *йог* и в этой жизни, и в следующей идёт путём, который ведёт только к хорошему.

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Шри Бхагаван, наставляя Арджуну, называет его Партхой, что говорит о Его необыкновенно добром отношении к Арджуне. Арджуна очень дорог Бхагавану. Шри Кришна проявляет Свои добрые чувства к Арджуне, используя слово *тата*, что буквально означает "сын". Сын считается продолжением отца, поэтому отца называют *тат*. Когда к слову *тат* прибавляется суффикс *ана*, получается *тата*. Шри Гурудев, с любовью обращаясь к своему ученику, который дорог ему, как сын, тоже называет его *татой*. Здесь Шри Бхагаван говорит, что человек, с верой идущий по пути *йоги*, никогда не потерпит поражение.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "О Партха, тот, кто занимается *йогой*, никогда не пострадает — ни в настоящем, ни в будущем. *Йога* ведёт к вечному благу, поэтому идущий путём *йоги* никак не заслуживает дурной участи. Люди в целом делятся на две категории — на праведных (ведущих упорядоченную жизнь) и нечестивых (не признающих правил). Нечестивые люди ведут себя подобно животным, независимо от того, образованы они или нет, глупы или разумны, слабы или сильны. Они не могут принести миру никакой пользы.

Что касается праведников, то их можно разделить на три группы: это *карми*, *гьяни* и *бхакты*. *Карми*, в свою очередь, делятся ещё на два типа — *сакама-карми* и *нишкама-карми*. *Сакама-карми* стремятся к ничтожным радостям (мирской жизни), к мимолётным удовольствиям. Хотя они попадают на Сваргу и добиваются материального процветания, их счастье эфемерно. Им неизвестно то, что называют *кальяной*, истинным благом для *дживы*. Это благо состоит в том, чтобы *джива* вырвалась из сетей мирского существования и обрела *нитья-ананду*, вечное блаженство. Путь, который не ведёт к такому блаженству, совершенно бесполезен. Только в том случае, если усилия на пути *карма-канды* сочетаются со стремлением обрести *нитья-ананду*, деятельность человека можно называть *карма-йогой*. Когда, занимаясь *карма-йогой*, человек очищает *читту* (ум, сознание), он выходит на уровень *гьяны*. После этого он начинает заниматься *дхьяна-йогой* (медитацией) и наконец приходит к самой вершине, к уровню *бхакти-йоги*.

Когда человек, находящийся на уровне *сакама-кармы*, воздерживается от удовольствий, его аскезу называют *тапасьей* идущего путём *кармы*. Какую бы аскезу он ни совершал, его цель — чувственное наслаждение и ничего больше. *Асуры*, обретя плоды своей *тапаси*, просто начинают удовлетворять чувства. Если же человек, занимаясь *кармой*, поднимается над уровнем удовлетворения чувств, он встаёт на ступень *нишкама-карма-йоги*, которая в конечном счёте дарует *дживе* высшее благо. Зачастую *дхьяна-йог* или *гьяна-йог*, прочно утвердившийся на пути *нишкама-карма-йоги*, естественным образом начинает действовать ради вечного блага всех остальных существ.

В любом случае, человек, практикующий *аштанга-йогу*, обретает гораздо больше, чем тот, кто идёт путём *сакама-кармы*".

Текст 41

प्राप्य पुण्यकृतां लोकानुषित्वा शाश्वतीः समाः ।
शुचीनां श्रीमतां गेहे योगभ्रष्टोऽभिजायते ॥ ४१ ॥

*prāpīa puṇyā-kṛtām lokān / uṣitvā śīśīvatīḥ samāḥ
śucīnām śrīmatām gēhe / yōga-bhṛṣṭo'bhijāyate*

йога-бхраштах – человек, ушедший с пути *йоги*; *prāpīa* – достигает; *lokān* – планет; *puṇyā-kṛtām* – праведников; *uṣitvā* – после обитания; *śīśīvatīḥ* – в течение очень долгих; *samāḥ* – лет; *abhijāyate* – он рождается; *gēhe* – в доме; *śucīnām* – чистого (брахмана); (или) *śrīmatām* – богатого человека.

Если человек уходит с пути *йоги* совсем рано, он попадает на планеты праведников и после долгих лет счастливой жизни на них рождается в благочестивой и богатой семье.

Бхаванувада

Какова же участь того, кто оставил путь *йоги*? Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван говорит, что такой человек обретает жизнь на планетах праведников, которые попадают туда благодаря совершённым ими *ягьям* — *ашвамедха-ягьям* и другим. Поскольку *йога* дарует и наслаждение, и *мокшу*, то человек, ушедший с пути *йоги* из-за духовной незрелости и желания наслаждаться, обретает только наслаждения. С другой стороны, если *йог* достиг довольно высокого уровня и уже не стремится к удовлетворению чувств, он, конечно же, обретает *мокшу*. Однако, если по воле судьбы возвышенный *йог* всё-таки проявляет склонность к наслаждениям, он тоже получает возможность удовлетворить свои желания, как это было с Кардамой Муни и Саубхари Риши.

Слово *шучи* указывает на людей с добрым нравом и хорошими манерами, а *шри* подразумевает богатого торговца или человека из царской семьи. Падший *йог*, прожив долгое время на Сварге или других высших планетах, рождается потом в семьях таких людей.

Пракашика-вритти

Йогов, которые перестают заниматься *аштанга-йогой*, можно разделить на две категории. К первой относятся те, кто оставил свой путь довольно рано. Они не пострададут от этого, ибо в стихе 2.40 сказано: *nehābhikrama-nāśo 'sti*; они получают возможность наслаждаться жизнью на высших планетах, куда попадают праведники, совершавшие *ашвамедха-ягьи* и другие жертвоприношения. После этого такие *йоги* рождаются в семьях достойных *брахманов* или богатых людей, занятых благочестивой деятельностью. И то, и другое поможет человеку продолжить путь *йоги*.

Ко второй категории относятся те, кто оставил *йогу* после долгих лет усилий и успел подняться на довольно высокий духовный уровень. Волей

судьбы такие *йоги* начинают чувствовать в себе склонность к наслаждениям, и потому в следующей жизни им даётся возможность удовлетворить свои желания. В конце концов они теряют вкус к удовлетворению чувств и, вернувшись на путь *йоги*, достигают в ней совершенства. Примерами таких *йогов* являются Кардама Муни (Бхаг., 3.23) и Саубхари Риши. Кардама Муни был *йогом* высокого уровня. Подчинившись воле своего отца, Господа Брахмы, он женился на Девахути и стал наслаждаться радостями супружеской жизни, которые неведомы даже обитателям Питрилоки. Позже у Кардамы Риши родился сын, Капиладева, *аватара* Бхагавана. Когда пришло время, Кардама оставил все мирские удовольствия и снова посвятил себя поклонению Бхагавану. Что касается истории жизни Саубхари Муни, то она уже упоминалась в "Сарартха-варшини Пракашика-вритти", в комментарии к стиху 2.65 "Бхагавад-гиты".

Текст 42

अथवा योगिनामेव कुले भवति धीमताम् ।
एतद्धि दुर्लभतरं लोके जन्म यदीदृशम् ॥ ४२ ॥

*атхавā йогинāм эва / куле бхавати дхīматāм
этад дхи дурлабхатарам / локе джанма йад йдрīам*

атха вā – или же; *эва бхавати* – он попадает; *куле* – в семью; *дхīматāм* – мудрого; *йогинāм* – йога; *йат джанма* – рождение; *йдрīам* – подобное; *этак* – этому; *хи* – несомненно; *дурлабхатарам* – намного труднее обрести; *локе* – в этом мире.

Если же *йог* оставляет свой путь после долгих лет усилий, он рождается в доме великого мудреца, идущего духовным путём. Безусловно такое рождение даруется в этом мире очень редко.

Бхаванувада

Сначала Шри Бхагаван поведал о том, что ждёт *йога*, который оставил свой путь совсем рано. Теперь же в *шлоке*, что начинается словом *атха*, Он говорит о судьбе того, кто успел пройти долгий путь занятий *йогой*. К таким *йогам* относится, например, Ними.

Пракашика-вритти

Некоторые из *йогов*, относящихся ко второй категории, а именно, те, кто ушёл с пути *йоги* через долгое время, рождаются в династиях великих мудрецов (*йогов*), глубоко постигших *таттва-гьяну*. Это позволяет им пройти путь *йоги* до конца и достичь в ней совершенства. Конечно, подобное

рождение даруется далеко не каждому. В качестве примера такого *йога* здесь упоминается Махараджа Ними (Бхаг., 9.13.1-10).

Текст 43

तत्र तं बुद्धिसंयोगं लभते पौर्वदेहिकम् ।
यतते च ततो भूयः संसिद्धौ कुरुनन्दन ॥ ४३ ॥

*татра там буддхи-самйогам / лабхате паурва-даихикам
йатате ча тато бхӯйах / самсиддхау куру-нандана*

куру-нандана – о потомок Махараджи Куру; *татра* – потом; *лабхате* – он достигает; *буддхи-самйогам* – связи через разум; *там* – с помощью этого (разума); *паурва-даихикам* – из его прежней жизни; *ча* – и; *татах* – тогда; *йатате* – он прилагает усилия; (для) *бхӯйах* – дальнейшего; *самсиддхау* – полного совершенства.

О Куру-нандана, *йог*, потерпевший неудачу, возрождает связанное с Параматмой божественное сознание, которым он обладал в прежней жизни, и продолжает стараться достичь совершенства в *йоге*.

Бхаванувада

В обоих случаях (о которых говорится в предыдущих двух стихах) падший *йог* обретает божественный разум, которым он обладал в прошлой жизни, — разум, связанный с Параматмой.

Пракашика-вритти

Где бы ни родился падший *йог* — в семье богатого и праведного человека или в семье великого мудреца — он, благодаря *самскарам*, обретённым прежде на пути *йоги*, в обоих случаях обретает разум, который прочно основан на принципах *йога-дхармы* и связан в своём знании с Параматмой. После того как сердце *йога* естественным образом очищается, он начинает прилагать серьёзные усилия к тому, чтобы достичь совершенства в *йоге*. Это подобно пробуждению ото сна. Теперь его уже ничто не остановит. Вот почему о таком *йоге* говорят, что он никогда не пропадёт и с ним не случится ничего дурного.

Текст 44

पूर्वाभ्यासेन तेनैव ह्रियते ह्यवशोऽपि सः ।
जिज्ञासुरपि योगस्य शब्दब्रह्मातिवर्तते ॥ ४४ ॥

*пṛвāбхйāsена тенаива / хрийате хй авайо'ни сах
джиджнāсур апи йогасйа / шабда-брахмāтивартате*

абхйāsена – благодаря усилиям; *пṛва* – в предыдущей жизни; *сах* – он; *эва хи хрийате* – непременно привлечётся; *апи* – даже; *авайо'ни* – насильно; *тена* – этим; *апи* – даже подобно тому как; *джиджнāсух* – любознательный человек; *йогасйа* – интересующийся практикой духовного осознания; *ативартате* – превосходит; *шабда-брахма* – изучение разделов Вед, описывающих путь кармы.

Благодаря своим прежним усилиям он проявляет естественный интерес к пути мокши и, даже немного узнав о *йоге*, превосходит уровень описанной в Ведах *сакама-кармы*.

Бхаванувада

Слово *хрийате* означает "привлечённый". Привлекшись *йогой*, человек начинает проявлять любознательность. Он быстро поднимается над уровнем *сакама-кармы*, что описана в Ведах, и продолжает свой путь *йоги*.

Текст 45

प्रयत्नाद्यतमानस्तु योगी संशुद्धकिल्बिषः ।
अनेकजन्मसंसिद्धस्ततो याति परां गतिम् ॥ ४५ ॥

*прайатнāд йатмāнас ту / йогй самйуддха-килбишах
анека-джанма-самсиддхас / тато йāти парāм гатим*

ту – поистине; *йогй* – тот *йог*; *йатмāнах* – прилагая усилия; *прайатнāт* – с великим усердием; *самйуддха-килбишах* – свободный от всех грехов; *анека-джанма* – через много жизней; *самсиддхах* – становится совершенным; *татах* – тогда; *йāти* – достигает; *парāм гатим* – высшей цели.

Однако, если *йог* искренне прилагает усилия на своём пути, он избавляется от всех грехов и через много жизней обретает наконец совершенство. Так он приходит к высшей цели.

Бхаванувада

Как уже говорилось в "Гите" (6.37), человек сходит с пути *йоги* из-за того, что проявляет определённую слабость. В следующей жизни такому человеку даётся возможность вернуться на путь *йоги*, но это не значит, что он в той же жизни достигнет совершенства. К совершенству он придёт через

столько жизней, сколько ему понадобится, чтобы стать духовно зрелым. Тот, кто не даёт себе послаблений, никогда не сходит с пути *йоги*. Такой человек через много жизней достигает зрелости в *йоге* и становится совершенным. Кардама Муни сказал по этому поводу:

драштум̐ йатанте йатайях / и́й̎нйāgāрешу йат-падам

"Даже отрешившиеся от мира мудрецы, которые живут в уединении и стремятся узреть лотосные стопы Шри Кришны, не могут достичь совершенства за одну жизнь" (Бхаг., 3.24.28).

Вот почему Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словами *прайатнāд̐ йатамāнас ту*; она подразумевает всё большие и большие усилия. Слово *ту* в этой *шлоке* указывает на разницу между теми, о ком говорится здесь, и теми, о ком говорилось прежде (кто сошёл с пути *йоги*). Слова *сам̐иуддха-килбишах* указывают на то, что, даже если человек избавился от всякого осквернения, он не может за одну жизнь достичь *самсиддхи*, или обрести *мокшу*.

Текст 46

तपस्विभ्योऽधिको योगी ज्ञानिभ्योऽपि मतोऽधिकः ।
कर्मिभ्यश्चाधिको योगी तस्माद्योगी भवार्जुन ॥ ४६ ॥

тапасвибхйо'дхико йогй̎ / джñāнибхйо'пи мато'дхиках
кармибхйаи́ чāдхико йогй̎ / тасмāд̐ йогй̎ бхавāрджуна

йогй̎ – все Параматма-йоги; *матах* – считаются; *адхиках* – более возвышенными; *тапасвибхйах* – чем, аскеты; *адхиках* – более возвышенными; *апи* – даже; *джñāнибхйах* – чем брахма-вади; *ча* – и; *йогй̎* – эти йоги; *адхиках* – более возвышенны; *кармибхйах* – чем те, кто трудится ради плодов своих усилий; *тасмāт* – поэтому; *арджуна* – о Арджуна; *бхава* – будь; *йогй̎* – йогом.

Йог более возвышен, чем *тапасви* (аскет), *гьяни* или *карми*. Поэтому, о Арджуна, будь *йогом*.

Бхаванувада

"Какой путь более возвышен — карма, гьяна или йога?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван говорит, что *гьяни* (тот, кто поклоняется безличному Брахману) выше аскета (*тапасви*), который строго следует обетам, наподобие *чандраяна-враты*, а выше *гьяни* — *йог*, поклоняющийся Параматме. "Таково Моё мнение", — говорит Бхагаван. Если *йог* выше даже *гьяни*, то что говорить о его превосходстве над *карми* (теми, кто стремится к плодам своих трудов).

Пракашика-вритти

Как правило, люди думают, что карми, гьяни, тапасви, йоги и бхакты находятся на одном уровне. Однако в этой шлоке Шри Бхагаван недвусмысленно говорит, что между ними есть разница. Они стоят на разных ступенях духовного развития. Нишкама-карма-йог превосходит сакама-карми (тапасви), а гьяни превосходит нишкама-карма-йога. Аштанга-йог превосходит гьяни, а бхакта превосходит их всех (занимает самое возвышенное положение). Об этом говорится в следующей шлоке.

Текст 47

योगिनामपि सर्वेषां मद्गतेनान्तरात्मना ।
श्रद्धावान्भजते यो मां स मे युक्ततमो मतः ॥ ४७ ॥

йогинām апи сарвешām / мад-гатенāнтарātманā
śраддхāvān бхаджате йо мām / са ме йуктатамо матах

апи – однако; сарвешām – из всех; йогинām – йогов; śраддхāvān – человек, наделённый верой; мад-гатена – связывая себя со Мной; антар-ātманā – с помощью ума; йах – кто; бхаджате – поклоняется; мām – Мне; (таково) ме – Моё; матах – мнение; сах – он; йуктатамах – теснее всех связан в йоге.

Того, кто непрестанно и с полной верой посвящает Мне свою бхаджану и кто всегда думает лишь обо Мне одном, Я считаю самым возвышенным из йогов.

Бхаванувада

"Значит, нет никого, кто был бы выше йога?" В ответ на это Шри Бхагаван говорит, что не нужно спешить с выводами, и произносит шлоку, начинающуюся словом йогинām. "Йогинām" здесь стоит в шестом падеже, однако это слово следует воспринимать в пятом падеже. В предыдущем стихе слова тапасвибхйо джñāнибхйо 'дхиках стоят в пятом падеже. Поэтому, так же как в случае с йогībхйах, здесь нужно понимать, что бхакта превосходит даже йогов. "Мой бхакта выше не только йогов какой-то одной категории, он превосходит их всех, даже если это – йога-рудхи, достигшие уровня сампрагьята-самадхи или асампрагьята-самадхи".

Само слово йога означает метод, помогающий взойти на уровень кармы, гьяны, тапы, бхакти и так далее. "Из всех этих йогов те, кто поклоняется Мне с бхакти, являются Моими преданными; они – лучшие из садхак".

Карми, тапасви и гьяни тоже считаются йогами, однако аштанга-йог превосходит их всех. "Что же касается бхакти-йога, который всегда слушает

обо Мне и прославляет Меня, то он занимает самое возвышенное положение". В "Шримад-Бхагаватам" (6.14.5) сказано:

*муктāṇām апи сиддхāṇām / нārāyaṇa-парāyaṇах
судурлабхах прайāнтātмā / котишв апи махā-муне*

"О великий мудрец, среди миллионов *мукт* и *сиддх* очень редко можно встретить умиротворённого человека, преданного Шри Нараяне".

В следующих восьми главах будет описываться *бхакти-йога*. Данная *шлока* представляет собой *сутру*, в которой сжато изложены все эти главы. Она подобна прекрасному ожерелью на шеях *вайшнавов*. Первая глава "Бхагавад-гиты", жемчужины среди *шастр*, служит вступлением к книге. Вторая, третья и четвёртая её главы посвящены описанию *нишкама-карма-йоги*. В пятой главе говорится о *гьяне*, а в шестой – о *йоге*. Но в общем и целом все шесть глав описывают *карму* (деятельность).

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшини Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к шестой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

В конце этой главы Бхагаван Шри Кришна совершенно ясно говорит, что *бхакти-йога* превосходит всех остальных *йогов*.

Шрила Бхактивинода Тхакур даёт этой *шлоке* особые объяснения: "Из всех *йогов* тот, кто практикует *бхакти-йогу*, занимает самое возвышенное положение. Тот, кто с верой посвящает Мне свою *бхаджану*, является лучшим из *йогов*. Среди праведных людей, следующих определённым заповедям, *нишкама-карми*, *гьяни*, *аштанга-йоги* и *бхакты* относятся к числу *йогов*. *Сакама-карми* к этой категории не принадлежат. По сути дела, есть только одна *йога*; второй быть не может. *Йога* – это путь духовного развития, состоящий из разных ступеней. Встав на этот путь, *джива* начинает постигать *брахму*, Абсолютную Истину. *Нишкама-карма-йога* – это первая ступень на этом пути. Когда к ней прибавляется *гьяна* и *вайрагья*, она становится *гьяна-йогой*, второй ступенью. Когда *гьяна-йога* обогащается *дхьяной*, медитацией на Ишвару, её уже называют *аштанга-йогой*, и это – третья ступень. Когда же на этой ступени появляется *прити*, или любовь к Бхагавану, она превращается в *бхакти-йогу*, четвёртую ступень. Все эти ступени вместе образуют единую "лестницу", именуемую *йогой*. Только для того, чтобы дать более ясное представление о пути *йоги*, приводятся описания отдельных его этапов. Любой, кто стремится к вечному благу, всего себя посвящает *йоге*. Продвигаясь по лестнице *йоги*, человек сначала прочно встаёт на одну её ступень, а потом переходит на следующую. Если же он застревает на какой-то ступени и следует только одному виду *йоги*, его называют тем именем, которое соответствует выбранному им методу. Так одних именуют *карма-йогами*, других – *гьяна-йогами* или *аштанга-йогами*, а кого-то называют *бхакти-йогами*.

Одним словом, о Партха, тот, кто считает своей высшей целью преданное служение Мне, является наилучшим из йогов. Ты должен стать именно таким йогом — человеком, посвятившим себя преданному служению, *бхакти*".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к шестой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

7. Вигьяна-йога. Постижение духовной науки

Текст 1

श्रीभगवानुवाच

मय्यासक्तमनाः पार्थ योगं युञ्जन्मदाश्रयः ।
असंशयं समग्रं मां यथा ज्ञास्यसि तच्छृणु ॥ १ ॥

úrī bhaḡavān uvācha

*майй āсакта-манāḥ nārtḡa / йогам̐ йуñджан мад-āййрайаḥ
аса́м̐īайам̐ самаграм̐ mā̐ / йатḡā джñāсйаси та́ч чхр̐ну*

úrī bhaḡavān uvācha – всемогущий Господь сказал; *nārtḡa* – о сын Притхи; *úr̐nu* – только послушай; *йатḡā* – как; *джñāсйаси* – ты узнаешь; *mā̐* – Меня; *самаграм* – поистине; *йуñджан* – практикуя; *та́т* – этот (метод); *йогам* – бхакти-йоги; *āсакта-манāḥ* – с умом, привязанным (устремлённым); *майи* – ко Мне; *мад-āййрайаḥ* – и найдя прибежище во Мне; *аса́м̐īайам̐* – свободный от сомнений.

Шри Бхагаван сказал: О Партха, послушай теперь о том, как, встав на путь бхакти-йоги, можно в совершенстве постичь Меня, избавившись от всех сомнений, устремив ко Мне мысли и найдя прибежище во Мне одном.

Бхаванувада

Когда же я обрету прибежище под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху – источника вечного блаженства и безграничной милости? Когда, оставив пути *бхукти* и *мукти* и встав на путь бхакти, я удостоюсь права отведать нектара *премы*?

В этой главе описываются *вибхути* (достояния) Шри Бхагавана, высшего объекта поклонения. Здесь также говорится о четырёх видах людей, которые посвящают Ему свою *бхаджану*, и о четырёх видах безбожников, которые не делают этого.

Первые шесть глав описывают пути *гьяны* и *йоги*. Оба пути ведут к спасению (*мокше*) и основаны на очищающей сердце *нишкама-карме*. Теперь в следующих шести главах речь пойдёт о разных видах бхакти-йоги, начиная с бхакти, которое смешано с кармой, гьяной и прочим. Методы бхакти (*шравана* и все остальные) приводят *садхак*, практикующих *нишкама* или *сакама-упасану*, к таким целям (видам освобождения), как *салокья* и другие. И что важнее всего, в этих главах описывается бхакти-йога, которая совершенно независима от кармы, гьяны и прочего и которая дарует преданному особый вид *мукти*, вводя его в круг любящих спутников Шри Кришны. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33): *йат кармабхир йат тапасā / джñāна ваирāгйатайī ча йат...* — "Занимаясь

одной лишь *бхакти-йогой*, Мой преданный с лёгкостью обретает все желанные плоды кармы (исполнения долга), *тапасы* и иных благих дел, а также плоды *гьяны*, *вайрагьи*, *йоги* и *даны* (благотворительности)". Даже если человек стремится попасть на Сваргу, обрести *мокшу* или вознестись на Вайкунтху, он без труда получит желаемое, занимаясь только *бхакти-йогой*. Отсюда становится ясно, что *бхакти* в высшей степени независимо. *Бхакти* может даровать плоды всех остальных методов духовной практики, даже если человек не пользовался ими. *Бхакти-йогой* легко заниматься, но её трудно достичь.

В "Шветашватара Упанишад" (3.8) говорится: *там эва видитвāтимртйум эти* — "Человек побеждает смерть, когда познаёт Его (Парамешвару)". Это высказывание может породить сомнение: "Разве обретёт человек *мокшу* только с помощью *бхакти*, не имея *гьяны*?" В ответ Шри Бхагаван говорит: "Не возражай так". *Там эва* — победить смерть можно, только постигнув *там-надартху* (Параматму), осознав Её непосредственно. Спасение от смерти недоступно тому, кто постиг лишь *твам-надартху* (душу), *пракрити* или какой-нибудь иной предмет познания. В этом состоит смысл приведённого высказывания из "Шветашватара Упанишад".

Ощутить вкус леденца можно только языком — не глазами и не ушами. Точно так же осознать *парабрахму* можно только с помощью *бхакти*. Парабрахман пребывает на уровне *гунатита* (за пределами влияния *гун*), и только *бхакти*, которое тоже неподвластно *гунам*, может возвысить человека до этого уровня. *Атма-гьяна*, или знание о своём "я", избавляющее *дживу* от отождествления себя с телом, находится на уровне *гуны* благодати, поэтому оно не способно привести человека на уровень осознания Парабрахмана.

Бхактйāхам экайā грахйах — "Прийти ко Мне можно только с помощью *экантика-бхакти*" (Бхаг., 11.14.21). *Бхактйā мām абхиджāнāти* — "Только на пути *бхакти* душа обретает особое знание о Моей *сварупе* и *свабхаве*" (Бг., 18.55). Таким образом, Шри Бхагаван говорит: "Этими двумя утверждениями Я провозглашаю истину о Моей *савишеше*, о том, что Я обладаю разнообразными качествами".

Гьяна и *йога* широко известны как средства обретения *мукти*, однако они даруют этот плод лишь под влиянием *гуни-бхута-бхакти* (*бхакти*, в котором преобладает карма, *гьяна*, *тапасья* или нечто подобное). Ни *гьяна*, ни *йога* не способны даровать человеку спасение, если в них нет *бхакти*. В *шастрах* есть много подтверждений тому, что без *бхакти* пути *гьяны* и *йоги* ни к чему не приведут. К тому же в процитированном высказывании из "Шветашватара Упанишад" слово *эва* (только) следует за словом *там*, а не *видитва* (зная). Это значит, что *мокшу* обретают не только на пути *гьяны*. Можно обрести спасение, постигнув Параматму, а можно прийти к этому и не постигая Её. Следовательно, *мокшу* дарует *ниргуна-параматма-гьяна* (свободное от влияния *гун* знание о Параматме), рождённая из *бхакти*, и потому одного лишь *бхакти* вполне достаточно, чтобы обрести *мокшу*, причём, на пути *бхакти* даже необязательно знать Параматму. Приведённое утверждение из Упанишад несёт в себе и такой смысл.

Когда человек болен желтухой, его язык не способен ощущать сладость *мишири* (сахарного леденца), но если регулярно принимать леденцы, болезнь уйдёт и человек снова сможет насладиться вкусом *мишири*. В этом нет сомнений. В "Шримад-Бхагаватам" (10.47.59) Шри Уддхава говорит: "Нектар всегда дарует бессмертие, даже если человек пьёт его, не зная о его свойствах". Подобно этому, человек может и не знать о *сварупе* Шри Кришны, однако, если он посвящает Ему свою *бхаджану*, то всё равно обретёт желаемые плоды. То же самое говорит и Шри Нараяна в "Мокшадхарме": "Если человек вручил себя Шри Нараяне, ему нет нужды заниматься *садханой*, ведущей к четырём целям жизни — *дхарме*, *артхе*, *каме* и *мокше*. Он достигнет их и без такой *садханы*". Подобное высказывание есть и в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33): "Всё, чего можно достичь, исполняя свой долг или предаваясь аскезе, Мои *бхакты* с лёгкостью достигают, занимаясь *бхакти-йогой*". Более того, в "Бхагаватам" (6.16.44) говорится: "Лишь однажды услышав Твоё святое имя, даже низкий *чандала* обретает спасение от пут материальной жизни". Все эти утверждения говорят о том, что *мокшу* можно обрести только на пути *бхакти*. К тому же "лучшим из *йогов* является тот, кто с глубокой верой в сердце занимается *бхаджаной*" (Бг., 6.47). Этими словами Шри Бхагаван указывает на особые качества Его *бхакт*, чьи умы всецело сосредоточены на Нём и кто верит в Его преданных. Может возникнуть такой вопрос: "Кто из *бхакт* способен обладать *гьяной* и *вигьяной* о Шри Бхагаване?" Ответ на этот вопрос даётся в *шлоке*, что начинается словами *майй āсакта*, а также в следующей.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.42) сказано: "Когда человек ест, он одновременно испытывает удовлетворение, насыщается и избавляется от голода. Подобно этому, когда человек занимается *бхаджаной*, посвящённой Шри Бхагавану, он одновременно обретает преданность Господу, постигает Его и избавляется от мирских привязанностей".

"Стоит заметить однако, что голодный человек, съев лишь один кусочек пищи, никакого удовлетворения не почувствует и не насытится. Это придёт к нему только тогда, когда он съест полную порцию. Точно так же, хотя человек начинает постигать Меня с первых шагов в *бхаджане*, по-настоящему он Меня осознает, когда достигнет уровня *асакти* и когда ум его разовьёт привязанность ко Мне в образе Шьямасундары, украшенного жёлтыми одеждами. Только так ты можешь постичь Меня.

Послушай, пожалуйста, о том, как человек может непосредственно осознать Меня и какой вид *йоги* он при этом обретёт. Можно стать Моим *ананья-бхактой*, даже не прибегая к помощи *гьяны*, *кармы* и прочего, нужно лишь постепенно укреплять связь со Мной и в конечном счёте полностью вручить себя Мне".

В этой *шлоке* слово *асамііайām* подразумевает сомнение в возможности достичь *нирвишеша-брахмы* (безличного Брахмана), а *самаграм* говорит о том, что осознание такой *сварупы* неполно. Об этом будет сказано позже (Бг., 12.5):

клеіо 'дхикатарас тешām / авйактāсакта-четасām

"Те, кто обращает свой ум к *ниргуна-браhme*, вынуждены проходить через множество страданий. Обусловленной душе крайне трудно достичь этой непроявленной природы".

Иными словами, есть сомнение в том, что *нирвишеша-браhma-сварупа* достижима. Однако в этой *шлоке* Шри Бхагаван провозглашает: "Такому сомнению нет места на пути посвящённой Мне *бхакти-йоги*, ибо Мой преданный всегда осознаёт Меня, Шри Кришну, *парабраhma-таттву*. Более того, безличный Брахман, которому поклоняются *гьяни*, – это только Моё величественное сияние. Когда Я явился царю Сатьяврате в образе Матсья-аватары, Я сказал ему: "Следуя Моим наставлениям, ты постигнешь Моё величие, которое проявится в твоём сердце силой *шабда-браhмы*, звукового воплощения Парабрахмана" (Бхаг., 8.24.38). А в "Гите" (14.27) Я сказал: "Я – вместилище, или источник *нирвишеша-браhмы*". Таким образом, знание о Моей *нирвишеша-сварупе* неполно и является лишь частью знания о Моей *сварупе* в образе Шри Кришны Шьямасундары, носящего жёлтые одежды (*питамбара-дхари-сварупе*). Знание о безличном Брахмане называется *асамаграм*, неполным".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "О Партха, в первых шести главах Я описал *гьяну* и *аштанга-йогу*. Это пути, ведущие к мокше, и они нуждаются в помощи *нишкама-карма-йоги*, которая очищает сердце. В следующих шести главах Я буду говорить о *бхакти-йоге*. Пожалуйста, послушай. Безраздельно устремив ум ко Мне и полностью предавшись Мне на пути *бхакти-йоги*, ты всецело познаешь Меня. В этом не может быть сомнений.

Знание о безличном Брахмане неполно, ибо не содержит в себе *савишеша-гьяну*, представление о свойствах личностной ипостаси Абсолюта. Человек познаёт *нирвишеша-браhma*, отрицая материальное разнообразие, и Моя безличная ипостась (*нирвишеша-браhma*) предстаёт лишь как объект познания на пути *нирвишеша-гьяны*, которая не находится на уровне *ниргуны*; она просто отрицает грубое и тонкое материальное знание, а значит, относится к категории знания в *гуне* благодати. *Бхакти* – это проявление *ниргуна-вритти*, духовной природы. Мой образ – тоже *ниргуна*, и увидеть его можно только с помощью духовного (*ниргуна*) зренья, которое *джива* обретает, когда раскрывает себя на пути *ниргуна-бхакти*".

Текст 2

ज्ञानं तेऽहं सविज्ञानमिदं वक्ष्याम्यशेषतः ।
यज्ज्ञात्वा नेह भूयोऽन्यज्ज्ञातव्यमवशिष्यते ॥ २ ॥

*джн̄анам̄ те'хам̄ са-виджн̄анам̄ / идам̄ вакий̄ам̄ ай̄ешатах̄
йадж джн̄атв̄а неха бх̄уйо'нйадж / джн̄атав̄йам̄ авай̄ишийте*

ахам – Я; вакий̄ами – объясню; те – тебе; ай̄ешатах̄ – полностью; идам̄ – эту; джн̄анам̄ – науку; са-виджн̄анам̄ – вместе с методом постижения этой науки; джн̄атв̄а – поняв; йат – который; на ан̄йат – ничего другого; бх̄уйах̄ – дальше; авай̄ишийте – (не) останется; джн̄атав̄йам̄ – что необходимо узнать; иха – в этом мире.

Я раскрою тебе эту гьяну, обогащённую вигьяной. Когда ты её постигнешь, для тебя в этом мире не останется ничего непознанного.

Бхаванувада

"До того как человек, идя путём бхакти, достигнет уровня привязанности (асакти), его знание обо Мне будет иметь характер айшварья-майи (окрашенного благоговением и почтением). Такое знание именуется гьяной. Позже, когда человек возвысится до уровня асакти, он осознает Мою мадхурью с помощью вигьяны. Услышь же теперь и о гьяне, и о вигьяне, овладев которыми ты постигнешь всё сущее. То, о чём Я тебе поведаю, включает в себя и знание о безличном Брахмане, и вигьяну".

Пракашика-вритти

Практикуя ниргуна-бхакти, человек всецело постигает сварупу Сваям Бхагавана Шри Кришны — того, кто вечен, полон знания и блаженства и кто является источником айшварьи и мадхурии. Только благодаря бхакти-йоге Шри Вьяса, погрузившись в самадхи, смог целиком осознать и узреть сварупу Бхагавана. Апай̄йат пурушам̄ п̄р̄нам̄ (Бхаг., 1.7.4). Следует понять, что полное осознание и видение сварупы Кришны (вигьяна) включают в себя и браhma-гьяну, и параматма-гьяну. Вот почему, когда человек познает Шри Бхагавана, для него не остаётся ничего непознанного.

Ниргуна-бхакти – это то же, что и према-бхакти. Чтобы достичь уровня према-бхакти, нужно пройти через девять этапов: 1) шраддха, 2) садху-санга, 3) бхаджана-крिया, 4) анартха-нивритти, 5) ништха, 6) ручи, 7) асакти, (эти семь ступеней соответствуют уровню садхана-бхакти), 8) бхава и 9) появление према. До того как садхака-бхакта достигает уровня асакти, его знание о Бхагаване носит характер айшварья-майи. Когда же его асакти (привязанность к Кришне) становится зрелой, он постигает в своём сердце мадхурью. Это называется вигьяной.

Текст 3

मनुष्याणां सहस्रेषु कश्चिद्यतति सिद्धये ।

यततामपि सिद्धानां कश्चिन्मां वेत्ति तत्त्वतः ॥ ३ ॥

*манушийāṇām сахасрешу / काँचिद йатати सिद्धхайе
йататām апи सिद्धхānām / काँचिन मां ветти таттваताх*

сахасрешу – из тысяч; *манушийāṇām* – людей; *каँचित* – кто-нибудь один; *йатати* – старается; *сиддхайе* – достичь совершенства; *апи* – но даже; *йататām* – из тех, кто старается; *сиддхānām* – и достигает совершенства; *каँचित* – едва ли один; *ветти* – познает; *маं* – Меня; *таттваताх* – по-настоящему.

Из тысяч людей, возможно, только один стремится к совершенству. А из тех, кто достиг совершенства, едва ли один поистине знает Мою *сварупу*.

Бхаванувада

"Даже *гьяни* и *йоги*, наделённые качествами, о которых Я говорил в предыдущих шести главах, редко обретают полное знание обо Мне на уровне *вигьяны*". Так, говоря о *вигьяне* (полном постижении), Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, что начинается словом *манушийāṇām*. "Среди бесчисленного множества *джив* лишь одна рождается человеком, а из тысяч людей только один пытается достичь высшей цели жизни. Но даже из тысяч пытающихся прийти к совершенству едва ли один по-настоящему постигает Меня в образе Шьямасундары Муралидхары и непосредственно познает этот Мой образ".

Отсюда следует, что блаженство, которое человек испытывает, осознавая *савишеша-брахму*, в тысячи раз превосходит блаженство, приносимое осознанием *нирвишеша-брахмы*.

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Шри Бхагаван показывает, как редка *бхагавад-гьяна*. В "Шримад-Бхагаватам" (6.14.5) об этом говорится так:

*मुक्तānām апи सिद्धхānām / नारāyaṇa-पारāyaṇах
सुदुरलभाх प्राीयāntām / कोतिष्व апи माхā-मुने*

"О великий мудрец, среди миллионов тех, кто обрёл спасение и достиг совершенства, умиротворённый *бхакта* Шри Нараяны – величайшая редкость". Но по сравнению с *айшварья-майи-бhakтами* Господа Нараяны, которых привлекает Его величие, *мадхурья-параяна-бhakты* Шри Кришны – редкость ещё большая. Блаженство, приносимое сладостными качествами Шри Кришны в миллионы раз превосходит *брахмананду*, блаженство осознания Брахмана. В "Бхакти-расамрита-синдху" (1.1.25) сказано:

*ब्रह्मāनन्दो बхवैद एषाх चैत पारāрдха-गुणै-कृताх
नास्ति बхक्ति-सुखāम्बोधेह परामāну-तुलām апи*

"Если блаженство осознания Брахмана увеличить в число, равное количеству дней в жизни Брахмы, то даже в этом случае оно не сравнится и с крупницей блаженства, приносимого ощущением сладости Шри Кришны". То же самое говорится и в "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 7.84-85).

Текст 4

भूमिरापोऽनलो वायुः खं मनो बुद्धिरेव च ।
अहङ्कार इतीयं मे भिन्ना प्रकृतिरष्टधा ॥ ४ ॥

*бхумир āпо'нало вāйуḥ / кхам мано буддхир эва ча
аханkāра итййам ме / бхиннā пракритир ашṭадхā*

ийам – эта; *ме* – Моя; *пракртиḥ* – энергия; (имеет) *ашṭадхā* – восемь; *бхиннā* – составляющих; *ити* – это; *бхумиḥ* – земля; *āпах* – вода; *аналаḥ* – огонь; *вāйуḥ* – воздух; *кхам* – эфир; *манаḥ* – ум; *буддхиḥ* – разум; *ча* – и; *эва* – конечно же; *аханkāраḥ* – ложное эго.

Моя внешняя материальная энергия имеет восемь составляющих – это земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго.

Бхаванувада

Когда речь идёт о *бхакти*, под *гьяной* подразумевают только *айшварья-гьяну* о Шри Бхагаване. В этом случае не имеют ввиду *атма-гьяну*. Так в данной *шлоке*, что начинается словом *бхумиḥ*, и в следующей *шлоке* Шри Бхагаван описывает *айшварья-гьяну*, говоря о Своей духовной (*пара*) и материальной (*апара*) энергии. Слово *бхуми-ади* (земля и прочее) указывает на пять составляющих материи (*панча-маха-бхута*) вместе с соответствующими им объектами чувств – запахом и остальными. А слово *аханкара*, "ложное эго", указывает на их порождения, чувства, а также на их источник, *махат-таттву*. Поскольку разум и ум имеют особое значение, они названы отдельно.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Знание о Моей *сварупе* именуется *бхагавад-гьяной*, и состоит оно в следующем: Я, Высшая Абсолютная Истина, Шри Кришна, неизменно пребываю в Своей *сварупе* и безраздельно владею всеми энергиями (*шакти*). Брахман – это лишь безличное (*нирвишеша*) проявление Моей *шакти*, и он не имеет формы (*сварупы*). Постигание бытия Брахмана основано на отрицании сотворённого мира. Параматма – это тоже частичное проявление Моей энергии в этом мире. Оно представляет собой истину,

связанную только с бранным материальным миром и не имеет вечной сварупы. Моё единственное вечное проявление – это *бхагават-сварупа*, обладающая двумя энергиями. Одна из них называется *бахирангой* или *майя-шакти*, внешней энергией. Поскольку она является причиной (матерью) появления материального мира – мира мёртвой материи, – её ещё называют *апара-шакти*. Следует знать о числе элементов, из которых состоит *апара-шакти* и которые образуют мёртвую материю. Пять грубых элементов – земля, вода, огонь, воздух и эфир – называются *маха-бхутой*. Их свойствами являются, соответственно, запах, вкус, образ, прикосновение и звук. Таким образом, получается десять составляющих. Знай, что им соответствуют чувства, являющиеся активными составляющими, и исходят они из ложного эго, *аханкары*. Их общий источник – *махат-таттва*. Ум и разум названы отдельно, потому что они выделяются из всех элементов своими особыми функциями, хотя на самом деле они суть одно. Все эти составляющие образуют лишь часть Моей внешней энергии".

Текст 5

अपरेयमितस्त्वन्यां प्रकृतिं विद्धि मे पराम् ।
जीवभूतां महाबाहो ययेदं धार्यते जगत् ॥ ५ ॥

*апарейам итас тв анийām / пракритим̐ виддхи ме парām
джйива-бхūtām махā-бāхо / йайедам̐ дхāрйате джагат*

махā-бāхо – о могучерукий (Арджуна); *виддхи* – ты должен понять; (что) *ийам* – эта (материальная энергия); (является) *апарā* – низшей; *ту* – но; *итах* – помимо неё; (существует) *анийām* – другая; *парām* – высшая; *ме* – Моя; *пракритим̐* – энергия; (состоящая из) *джйива-бхūtām* – живых существ; *йайā* – которые; *дхāрйате* – принимают; *идам* – эту; *джагат* – вселенную.

О могучерукий, знай, что эта Моя внешняя энергия, состоящая из восьми стихий, является низшей. Кроме неё у Меня есть другая, высшая энергия, именуемая *джива-сварупой*, которая использует материальный мир ради наслаждения плодами кармы.

Бхаванувада

Поскольку *бахиранга-шакти*, о которой уже говорилось, по природе инертна, её называют внешней (*апара*). *Татастха-шакти*, проявляющаяся в виде живых существ, отличается от *бахиранга-шакти* и считается выше неё (*пара*), потому что обладает сознанием. Суть в том, что эта энергия силой присущего ей сознания поддерживает вселенную и использует её для собственного наслаждения.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Помимо Моей материальной энергии (*апара-пракрити*), существует ещё и пограничная (*татастха-пракрити*), которую ещё называют *дживой*, или *пара-пракрити*. Эта энергия наделена сознанием (*чайтанья-сварупа*) и проявляется в виде живых существ (*джива-сварупа*). Именно благодаря *дживам*, которые исходят из этой энергии, мёртвая материя начинает проявлять признаки сознания. *Джива* обладает способностью сознавать и двигаться как в *чит-джагат*, духовном мире, проявленном Моей внутренней энергией (*антаранга-шакти*), так и в *джада-джагат*, мире мёртвой материи, рождённом из Моей внешней энергии (*бахиранга-шакти*). Вот почему *джива-шакти* называется *татастхой*".

Баддха-дживы (обусловленные души), отвернувшиеся от Шри Кришны, приходят в этот мир именно из *татастха-шакти*. Глубоко заблуждается тот, кто думает, будто *баддха-дживы* некогда служили Кришне, а потом оставили своё служение и пали с Вайкунтхи или даже с Голоки, высшей планеты духовного мира. Подобное представление противоречит *сиддханте*. Обретя однажды служение Кришне в Его обители, *джива* никогда уже не утратит это положение. Такое просто невозможно. В "Гите" (15.6) по этому поводу сказано:

йад гатвā на нивартанте / тад дхāма парамāй мамā

"Те, кто достигает Моей высшей обители (*дхамы*), никогда больше не возвращаются в материальный мир". Махараджа Читракету, а также Джая и Виджая не падали из духовного мира. Они пришли в материальный мир по своему желанию и стали играть роль обусловленных душ, чтобы доставить удовольствие Бхагавану. *Дживы*, которые поглощены служением Шри Кришне в духовном мире, изошли либо из Шри Баладевы Прабху, либо из Его экспансии – Маха-Санкаршаны, неотличного от Самого Баладевы. Все эти *дживы* – вечно освобождённые души. Не может такого быть, чтобы они утратили своё положение.

Текст 6

एतद्योनीनि भूतानि सर्वाणीत्युपधारय ।
अहं कृत्स्नस्य जगतः प्रभवः प्रलयस्तथा ॥ ६ ॥

*этад йонīни бхūtāни / сарвāṇītй упадхāрайа
ахам кртснасйа джагатах / прабхавах пралайас татхā*

упадхāрайа – знай; *ити* – что; *сарвāṇи* – все; *бхūtāни* – живые существа; *этад* – что; (изошли из) *йонīни* – чрево; *ахам* – Я; (являюсь) *прабхавах* – источником; *татхā* – и; *пралайах* – (причиной) уничтожения; *кртснасйа* – всей; *джагатах* – вселенной.

Знай, что все сотворённые существа исходят из этих двух энергий и что только Я являюсь единственной причиной возникновения и уничтожения вселенной.

Бхаванувада

Здесь Шри Бхагаван утверждает истину о том, что Он является источником возникновения вселенной, потому что именно из Него исходят обе упомянутые прежде энергии. *Майя-шакти*, как *кшетра* (поле деятельности), и *джива-шакти*, как *кшетра-гья* (знающий это поле) служат источником всех движущихся и неподвижных существ. "Таким образом, поскольку Мне подвластны обе эти *шакти*, Я являюсь творцом всего мира. Когда же настанет срок и вселенная разрушается, эти энергии перестают действовать и погружаются в Меня, высшее вместилище энергий (*шактиман*). Поэтому Я являюсь и причиной уничтожения вселенной".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Как *чит*, так и *ачит*, а именно, *дживы* и мир, сотворённый из мёртвой материи, порождены этими двумя *пракритами*. И *майя*, и *джива-шакти* являются Моими энергиями, ибо они обе исходят из Меня. Поэтому Я, Бхагаван, суть изначальная причина возникновения и уничтожения вселенной".

Текст 7

मत्तः परतरं नान्यत्किञ्चिदस्ति धनञ्जय ।
मयि सर्वमिदं प्रोतं सूत्रे मणिगणा इव ॥ ७ ॥

маттах паратарам нāнйат / киñчид асти дханан̄джайа
майи сарвам идам протам / сūтре маñи-гаñā ива

дханан̄джайа – о покоритель врагов, Арджуна; *на асти* – не существует; *киñчит* – чего-либо; *анйат* – иного; *паратарам* – более великого; *маттах* – чем Я; *сарвам* – вся; *идам* – эта вселенная; *протам* – зависит; *майи* – от Меня; *ива* – как; *маñи-гаñāх* – драгоценные камни; (нанизанные) *сūтре* – на нить.

О Дхананджая, нет ничего превыше Меня. Весь этот мир покоится на Мне подобно самоцветам, нанизанным на нить.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "Таким образом, Я являюсь источником всего сущего. И подобно тому как причина и следствие не отличны друг от друга, энергия и её источник едины между собой".

В *шрути* сказано: *экам эвāдвитййам брахма* — "До того как был сотворён этот мир, существовала лишь Абсолютная Истина и ничего другого" (Чхандогья Упанишад, 6.2.1).

Кроме того, говорится: *неха нāнāсти кийчана* — "Не существует ничего помимо *адвая-брахмы*, единой Абсолютной Истины, проявленной во множестве различных форм" (Брихад-араньяка Упанишад, 4.4.19).

В *шрути* также сказано: "Поскольку Мои энергии являются источником всех творений, Я – причина всего сущего".

Таким образом Бхагаван, объяснив сначала, что Он неотличен от всего сущего, теперь, начиная со слова *майи*, говорит о Своей способности пребывать повсюду. Слова *сарвам идам* означают: "И *чит* (всё, что обладает сознанием), и *ачит* (всё, лишённое сознания, например, материальная вселенная) неотличны от Меня, ибо они – Мои творения. Иначе говоря, они неотличны от Моей *сварупы* и покоятся на Мне, Антарьями, подобно драгоценным камням, нанизанным на нить". Шри Мадхусудана Сарасватипад писал: "*Сўтре маңи-гаңā ива*. Этот пример объясняет лишь то, как вселенная покоится на Бхагаване, но он не показывает, каким образом Бхагаван является причиной, или источником вселенной. Здесь более уместен пример с золотом и золотым украшением".

Пракашика-вритти

В предыдущей *шлоке* Шри Бхагаван провозгласил, что Он – ни от чего не зависящая первопричина творения и уничтожения вселенной. Теперь же в этой *шлоке* Шри Бхагаван утверждает истину о том, что только Он как вездесущий Антарьями является причиной сохранения мироздания. "Я, Шри Кришна, суть *парама-таттва* и причина всех причин". О том же говорит в "Брахма-самхите" (5.1) и Господь Брахма:

*ййиварах парамах кринах сач-чид-āнанда-виграхах
анāдир āдир говиндах сарва-кāраṇа-кāраṇам*

Чтобы эта идея стала более понятной, приведём разъяснения Шрилы Баладевы Видьябхушаны из его "Говинда-бхашьи": «*Парабрахма-сварупа*, Шри Кришна, является Высшей Абсолютной Реальностью (*пара-таттва-васту*). Нет никого и ничего превыше Него, ибо Он – единственное независимое существо. *Йасмāt парам нā парам асти кийчит* (Шветашватара Упанишад, 3.9). Эти высказывания из *шрути* не признают ничего более возвышенного, чем достойная всеобщего поклонения Абсолютная Истина, *брахма*. В Ведах (Шветашватара Упанишад, 3.8-9) сказано: "Я познал эту сияющую Истину (*брахму*), которая подобна солнцу и пребывает за пределами тьмы (невежества). Всякий, кто познаёт Её, обретает бессмертие и достигает цели человеческой жизни (*пурушартхи*).

Постижение этого Маха-пуруши – единственный путь к бессмертию. Нет никого превыше Маха-пуруши".

Утвердив в этих *мантрах* превосходство *парабрахмы*, писания дальше гласят: "Бессмертие постепенно обретают лишь те, кто знает изначальную природу *брахмы*; иным же остаётся только страдать". Если согласиться, что существует нечто превыше Абсолютной Истины, то утверждение Шри Кришны — *маттах паратарам нāнйат ки̎чид асти дханай̎джайа* — теряет всякий смысл ("Говинда-бхашья", комментарий к стиху 3.2.37 из Брахма-сутры)".

Помимо того в Шветашватара Упанишад (6.8) тоже сказано: *на тат-самай̎ ча̎бхйадхикай̎ ча дри̎йате* — "Нет ничего равного *савишеша-брахма-таттве* и нет ничего превыше Неё"».

Текст 8

रसोऽहमप्सु कौन्तेय प्रभास्मि शशिसूर्ययोः ।
प्रणवः सर्ववेदेषु शब्दः खे पौरुषं नृषु ॥ ८ ॥

*расо'хам апсу каунтейа / прабхāсми йа̎й̎и-с̎урйайо̎х
пра̎навах сарва-ведешу / йа̎бдах кхе паурушам̎ н̎ришу*

каунтейа – о сын Кунти; *ахам* – Я; *асми* – являюсь; *расах* – вкусом; *апсу* – в воде; *прабхā* – светом; *йа̎й̎и-с̎урйайо̎х* – луны и солнца; *пра̎навах* – слогом *ом*; *сарва-ведешу* – в ведических *мантрах*; *йа̎бдах* – звуком; *кхе* – в эфире; (и) *паурушам* – способностью; *н̎ришу* – в человеке.

О Каунтея, Я – вкус воды, сияние луны и солнца, а также слог *ом* во всех ведических *мантрах*. Я – звук в эфире и способность в человеке.

Бхаванувада

"Как Антарьями Я вхожу в сотворённую Мной вселенную и пребываю в ней. Подобным же образом Я один являюсь сутью всех человеческих и других существ. В одних случаях Я – причина, а в других – следствие". Чтобы утвердить эту истину, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словами *расо'хам*, а также следующие три *шлоки*. "Под словом *апсу* (вода) подразумевается, что *раса*, или вкус воды, является её причиной, и эта причина – проявление Моего богатства (*вибхути*). Точно так же Моё сияние является причиной сияния солнца и луны, а *омкара* – источником Вед. Всё это – тоже Моё *вибхути*. Кроме того, Я – источник эфира, звука и самой сути человека, или его жизненных сил (*пауруши*)".

Текст 9

पुण्यो गन्धः पृथिव्यां च तेजश्चास्मि विभावसौ ।
जीवनं सर्वभूतेषु तपश्चास्मि तपस्विषु ॥ ९ ॥

*пуṇīo гандхаḥ пртхивйāм ча / теджаіі чāсми вибхāвасау
джіванам сарва-бхūтешу / тапаіі чāсми тапасвишу*

асми – Я являюсь; *пуṇīах* – чистым; *гандхаḥ* – ароматом; *пртхивйāм* – в земле; *ча* – и; *теджаḥ* – жаром; *вибхāвасау* – в огне; *ча* – и; *джіванам* – жизнью; *сарва-бхūтешу* – во всех существах; *ча* – и; *асми* – Я являюсь; *тапах* – аскезой; *тапасвишу* – подвижников.

Я – чистый аромат земли, жар огня, жизнь во всех существах и аскеза подвижников.

Бхаванувада

Согласно словарю Амара-коша, слово *пуṇīа* означает "первоначальный и приятный аромат". Слово *ча*, использованное здесь, указывает на связь *пуньи* с понятием *расы* (вкуса) и другими понятиями из предыдущей *шлоки*. Слово *теджа* указывает на способность варить, а также переваривать продукты. Кроме того, оно указывает на способность освещать и обогревать. Все эти способности являются сутью (огня). *Джівана* означает суть, проявляющуюся в виде жизни, а *тапа* – в виде умения сносить противоположности.

Текст 10

बीजं मां सर्वभूतानां विद्धि पार्थ सनातनम् ।
बुद्धिर्बुद्धिमतामस्मि तेजस्तेजस्विनामहम् ॥ १० ॥

*бīджам māм сарва-бхūтāнāм / виддхи pāртха санāтанам
буддхир буддхиматāм асми / теджас теджасвинāм ахам*

pāртха – о сын Притхи; *виддхи* – знай; *mām* – Меня; (как) *санāтанам* – вечного; (как) *бīджам* – семя; *сарва-бхūтāнāм* – всех живых существ; *ахам* – Я; *асми* – являюсь; *буддхиḥ* – разумом; *буддхиматāм* – разумных; (и) *теджаḥ* – доблестью; *теджасвинāм* –могущественных.

О Партха, знай, что Я – нетленный источник всех живых существ. Я – разум разумных и доблесть могущественных.

Бхаванувада

Слово *бїджа* (семя) указывает на неизменяемую причину, которую называют *прадханой*. *Санātана* означает "вечный". "Главным свойством разумного человека является его разумность, и это – Я".

Текст 11

बलं बलवतां चाहं कामरागविवर्जितम् ।
धर्माविरुद्धो भूतेषु कामोऽस्मि भरतर्षभ ॥ ११ ॥

*балам̐ балаватām̐ чāхам̐ / kāма-рāга-виварджитам̐
дхармāвируддхо бхūтешу / kāмо'сми бхаратаршабха*

бхарата-ршабха – о лучший из потомков Бхараты; *ахам асми* – Я являюсь; *балам* – силой; *балаватām* – сильных; *виварджитам* – свободных; *kāма-рāга* – от вожделения и привязанностей; *ча* – и; *kāма* – страстью; *бхūтешу* – во всех живых существах; *дхарма-авируддхаḥ* – не противоречащей заповедям *дхармы*.

О лучший из потомков Бхараты, Я – сила могущественных, свободных от вожделения и привязанностей. Во всех существах Я – половая жизнь, которая не противоречит *дхарме* (та, что ведётся для зачатия потомства).

Бхаванувада

Слово *кама* обычно относится к стремлению поддерживать свою жизнь, а *рага* имеет отношение к гневу. В данном же тексте эти слова несут иной смысл. *Дхармāвируддхаḥ* означает то, что не противоречит *дхарме*, и здесь это подразумевает страсть, которую мужчина использует лишь для зачатия детей в лоне своей жены.

Текст 12

ये चैव सात्त्विका भावा राजसास्तामसाश्च ये ।
मत्त एवेति तान्विद्धि न त्वहं तेषु ते मयि ॥ १२ ॥

*йе чаива sātтвикā бхāvā / rāджасāс tāmасāйи ча йе
матта эвети тāн виддхи / на тв ахам̐ тешу те майи*

ча – также; *эва* – несомненно; *йе йе* – какие бы то ни было; *бхāvāḥ* – состояния бытия; *sātтвикāḥ* – в благости; *rāджасāḥ* – страсти; *ча* – и; *tāmасāḥ* – невежестве; *эва* – непременно; *виддхи* – знай; *тан* – о них; (что они) *маттаḥ* – исходят из Меня; *ити* – таким образом; *ахам* – Я (пребываю); *на* – не; *тешу* – в них; *ту* – но; *те майи* – они во Мне.

Знай, что все состояния бытия — благость, страсть и невежество — порождены *гунами* Моей материальной природы. Я неподвластен этим *гунам*, ибо они сами подвластны Моей энергии.

Бхаванувада

"Итак, Я описал тебе лишь некоторые из Моих достояний (*вибхути*), что являются источником или сутью чего-либо. Какой смысл говорить об этом более подробно? Всё сущее находится в Моей власти и безраздельно принадлежит Мне". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словами *йе чаива*. "Владение умом и чувствами, а также полубоги относятся к *бхавам* (состояниям бытия) в *гуне* благости. Счастье, гордость и другие настроения, а также *асуры* относятся к *бхавам* в *гуне* страсти. А скорбь, заблуждение и подобные им состояния, а также *ракшасы* (те, кто ниже *асуров*) имеют природу невежества. Все они исходят из Меня, но при этом следует понимать, что их порождают *гуны* Моей материальной природы и потому Сам Я — не в них. В отличие от *джив*, Я неподвластен *гунам*, но *гуны* подвластны Мне".

Текст 13

त्रिभिर्गुणमयैर्भावैरेभिः सर्वमिदं जगत् ।
मोहितं नाभिजानाति मामेभ्यः परमव्ययम् ॥ १३ ॥

трибхир гуна-майаир бхāваир / эбхиḥ сарвам идам джагат
мохитам нāбхиджāнāти / мām эбхйаḥ парам авйайам

мохитам — введённый в заблуждение; *эбхиḥ* — этими; *трибхиḥ* — тремя; *бхāваир* — состояниями; *гуна-майаир* — *гун* материальной природы; *идам* — этот; *сарвам* — весь; *джагат* — мир; *на абхиджāнāти* — не знает; *мām* — Меня; (который) *парам* — превыше; *эбхйаḥ* — этих *гун*; *авйайам* — и нетленен.

Введённый в заблуждение этими тремя состояниями бытия (благостью, страстью и невежеством), весь мир не знает Меня, неподвластного *гунам* и нетленного.

Бхаванувада

Арджуна мог спросить: "Почему люди не ничего не знают о Тебе, Парамешваре?" Предвосхищая такой вопрос, Кришна произносит эту *шлоку*, что начинается словом *трибхиḥ*: "Обитающие в этом мире *дживы* сбиты с толку, ибо находятся во власти приобретённой ими природы, сформировавшейся под влиянием трёх материальных *гун*. Влияние этих *гун*

порождает такие состояния, как владение умом и чувствами, счастье, скорбь, привязанность и злоба. Сам же Я неподвластен *гунам* и никогда не меняю Свою природу. Вот почему они не могут Меня познать".

Текст 14

दैवी ह्येषा गुणमयी मम माया दुरत्यया ।
मामेव ये प्रपद्यन्ते मायामेतां तरन्ति ते ॥ १४ ॥

даивī хй эшā гуṇамайī / мама мāйā дуратйайā
мām эва йе прападйанте / мāйām этām таранти те

хи – поистине; *эшā* – эту; *даивī* – божественную; *мāйā* – энергию иллюзии; *гуṇамайī* – состоящую из *гун*; *мама* – Мою; *дуратйайā* – трудно преодолеть; (но) *те* – те; *йе* – кто; *прападйанте* – предаются; *эва* – только; *мām* – Мне; *таранти* – поднимаются; (над) *этām* – этой; *мāйām* – иллюзией.

Несомненно, очень трудно противостоять влиянию Моей внешней энергии, которая состоит из трёх *гун* и вводит *дживу* в заблуждение, однако те, кто безраздельно вручил себя Мне, с лёгкостью преодолевают влияние этой *майи*.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Как избавиться от заблуждения, порождённого тремя *гунами*?" В ответ Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, что начинается словом *даивī*: "*Майю* называют *дайви*, потому что она вводит в заблуждение божественную по природе *дживу*, которая однако поглощена сомнительными радостями чувственных наслаждений. Эту *майю* называют ещё *гуна-майей*, ибо она соткана из трёх *гун*. Кроме того, у слова *гуна-майи* есть и другой смысл. Оно означает крепкую верёвку, сплетённую из трёх нитей. Эта *бахиранга-шакти*, что принадлежит Мне, Парамешваре, обладает качеством *дуратъяя* — её очень трудно преодолеть. Никто не в силах оборвать эту верёвку и избавиться от влияния *гун*". "Поверь Мне", — говорит Шри Бхагаван и, указывая на Самого Себя, продолжает со слова *мам*, — "Превозмочь влияние этой *майи* способен лишь тот, кто целиком вручил себя Мне, Шьямасундаре".

Пракашика-вритти

Пара (духовная) и *апара* (материальная) — это две энергии Бхагавана. Духовная, внутренняя энергия носит название *антаранги* (или *чит-шакти*), а материальная, внешняя энергия именуется *бахирангой* (или *ачит*, *апара*, а также *майя-шакти*). В Упанишадах сказано: *мāйān ту*

пракртиṃ видйāн майинаṃ ту махеṣварам — "Следует знать, что *майя* — это *апара-шакти*, а *пуруша* (личность), который является вместилищем *майи*, суть *Махешвара*, Высший Повелитель" (*Шветашватара Упанишад*, 4.10).

Подобное высказывание есть и в "*Шримад-Бхагаватам*" (8.5.30): *йасйа кайчāтититарти мāйāṃ йайā джано мухйати веда нāртхам* — "*Джива* сбита с толку влиянием *майи* и потому не в силах познать свою природу. Никому не дано преодолеть могущественные чары этой энергии *Бхагавана*, если только Он Сам не прольёт на *дживу* милость".

Кто-то может спросить: "*Если майя-шакти* является причиной рабства *дживы*, можно ли избавиться от этого рабства, доставив удовольствие самой *майе*? Зачем предаваться *Шри Хари*, *гуру* и *вайшнавам*?" В данной *шлоке* *Шри Бхагаван* отвечает на этот вопрос, используя слова *мама мāйā*. Он говорит: "*Эта майя* не действует независимо. Она — в Моей власти и потому не может сама даровать свободу от материального рабства". Именно это подразумевает *Бхагаван*, говоря: *мāм эва прападйанте*. "Только тот, кто предался Мне, способен превозмочь влияние Моей могущественной *майи*, другим это не под силу".

То же самое сказано в "*Шримад-Бхагаватам*" (10.14.58):

*самāйиритā йе пада-паллава-плавам
махат-падам пуñйа-йайāо мурāреḥ
бхавāмбудхир ватса-падам парам падам
падам падам йад випадāм на тешāм*

"Лотосные стопы *Шри Кришны*, чья слава неизмерима и в ком нашли прибежище великие души, подобные *Брахме* и *Шиве*, — это корабль, взойдя на который, человек обнаружит, что океан мирского бытия стал не больше лужицы в ямке от телячьего копытца. Корабль этот плывёт к *Вайкунтхе*, туда, где нет страданий".

Текст 15

न मां दुष्कृतिनो मूढाः प्रपद्यन्ते नराधमाः ।
माययापहतज्ञाना आसुरं भावमाश्रिताः ॥ १५ ॥

*на мāм душкртино мӯдхāḥ / прападйанте нарāдхамāḥ
мāйайāпахрта-джñānā / āсурāм бхāвам āйиритāḥ*

душкртинах — нечестивцы; *мӯдхāḥ* — глупые; *нара-адхамāḥ* — худшие из людей; *апахрта-джñānāḥ* — те, чьё знание украдено; *мāйайā* — иллюзией; *āйиритāḥ* — кто нашёл прибежище; *āсурам* — в демонической; *бхāвам* — природе; *на прападйанте* — не предаются; *мāм* — Мне.

Нечестивцы и глупцы, — кто лишены проницательности, кто являются худшими из людей, чьё знание всецело похищено *майей* и кто обладает природой демонов, — не вручают себя Мне.

Бхаванувада

"Почему же тогда *пандиты* не ищут в Тебе прибежища?" На этот вопрос Шри Бхагаван отвечает: "Искренние *пандиты* целиком предаются Мне, но те, кому лишь нравится считать себя *пандитом*, не желают этого делать". Объясняя это, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словами *на мām*. Слово *душкрита* относится к тем, кто возможно и обладает некоторой набожностью, но в целом нечестив. Кто-то может походить на *пандита*, хотя на самом деле он — *купандит* (ложный *пандит*). Есть четыре типа таких людей:

1) *Мудха* — *карми*, человек, который трудится ради наслаждения плодами своего труда. Он ничем не лучше животного. В "Шримад-Бхагаватам" (3.32.19) сказано: "Подобно свиньям, которые питаются испражнениями и потому равнодушны к сладкому рису, люди, обманутые судьбой, отказываются слушать полную нектара *хари-катху* и обращают свой слух к бесполезным разговорам. Такие люди крайне несчастны". Кому, кроме животного, не понравится служить Шри Мукунде?

2) *Нарадхама* — худший из людей. Даже посвятив *бхакти* какой-то период своей жизни и развив качества человека, такие люди потом добровольно оставляют путь *бхакти*, ибо думают, что он не поможет им достичь желанной цели. Таких людей называют *нарадхамами*.

3) *Майяяпахрита-гьяни* — те, чьё знание украдено *майей* и кто остаётся в этом состоянии, даже изучив *шастры*. Такие люди думают, что вечно служить можно только Шри Нараяне, обитающему на Вайкунтхе, и что только Он способен даровать *бхакти*, а такие образы Бхагавана, как Рама или Кришна, не могут быть объектом вечного служения, ибо они подобны человеческому образу. Шри Бхагаван сказал в "Гите" (9.11): "Глупцы пренебрегают Мной, когда Я воплощаюсь в человеческом облике. Лишь делая вид, что верны Мне, они на самом деле не хотят Мне предаваться".

4) *Асура-бхава-аширита* — "Демоны, подобные Джарасандхе, пускают в Меня стрелы, желая изранить Моё божественное тело. Точно так же другие обладатели этой *асура-бхавы* пускают в ход сомнительные доводы, желая отвергнуть существование Моей *ири-виграхи* (образа Божества), вечно проявленной на Вайкунтхе. Такие люди не предаются Мне".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Четыре типа людей, найдя прибежище в *асура-бхаве*, не желают вручать себя Мне. Это *душкриты* (нечестивцы), *мудхи* (глупцы), *нарадхамы* (худшие из людей) и *майяяпахрита-гьяни* (те, чьё знание похитила *майя*).

1) *Душкритами* называют людей, которые ведут очень греховную жизнь.

- 2) *Мудхи* – это безбожники, которые лишь следуют правилам морали, но не предаются Мне, Божеству, определяющему мораль.
- 3) *Нарадхамы*, или худшие из людей, это те, кто считает Меня только частью нравственности и не желает видеть во Мне повелителя морали.
- 4) *Майяпахрита-гьяни* – это люди, знание которых всегда покрыто *майей* и кто продолжает поклоняться полубогам (Брахме и другим) даже после того, как изучит *шастры*, подобные Веданте. Такие люди ничего не знают о Моём всемогуществе, о вечной природе наделённой сознанием *дживы*, о её временной связи с мёртвой материей и вечных отношениях со Мной, проникнутых духом служения".

Текст 16

चतुर्विधा भजन्ते मां जनाः सुकृतिनोऽर्जुन ।
आर्तो जिज्ञासुरर्थार्थी ज्ञानी च भरतर्षभ ॥ १६ ॥

*чатур-видхā бхаджанте мām / джанāх сукртино'рджуна
ārто джиджнāсур артхāртхī / джнāнī ча бхаратаршабха*

арджуна – о Арджуна; *бхарата-ршабха* – лучший из потомков Бхараты; *чатур-видхāх* – четыре типа; *сукртинах* – благочестивых; *джанāх* – людей; *бхаджанте* – поклоняются; *мām* – Мне; *ārта* – страждущие; *джиджнāсух* – любопытствующие; *артха-артхī* – стремящиеся к богатству; *ча* – и; *джнāнī* – обладающие знанием.

О лучший из потомков Бхараты, есть четыре типа благочестивых людей, которые посвящают Мне свою *бхаджану*: страждущие (*арта*), любопытствующие (*джигьясу*), ищущие богатства (*артхартхи*) и мудрые (*гьяни*).

Бхаванувада

"А кто же тогда посвящает Тебе *бхаджану*?" В ответ на этот вопрос Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словами *чатур-видха*: "Все они – *сукрита*, те, кто поклоняется Мне и следует заповедям *варнашрама-дхармы*. *Арта* – это люди, преследуемые страданиями, например, болезнью; они поклоняются Мне, чтобы избавиться от своих бед. *Джигьясу* поклоняются Мне ради обретения *атма-гьяны* (знания о своём "я") или ради академического изучения *шастр* с помощью грамматики. *Артхартхи* поклоняются Мне с желанием наслаждаться этим миром – обладать землей, слонами, лошадьми, красивыми женщинами и золотом или жить на Сварге. *Гьяни*, сердца которых чисты, тоже поклоняются Мне. Из этих четырёх типов людей первые три – *сакама-грихастхи*, или семейные люди, обладающие корыстными желаниями, а четвёртая

категория – это *нишкама-санньяси* (люди отречённые, действующие бескорыстно).

Представители этих четырёх категорий способны заниматься *прадхани-бхута-бхакти*, духовной деятельностью, в которой *бхакти* преобладает над *кармой*, *гьяной* и прочим. Первые три типа людей практикуют *карма-мишра-бхакти* (*бхакти*, смешанное с *кармой*), а *бхакти*, практикуемое представителями четвёртой категории, носит название *гьяна-мишра-бхакти*, или *бхакти*, которое смешано с *гьяной*. Позднее, в *шлоке* 8.12 (*сарва-двārāṇи самйамйа*), речь пойдёт и о *йога-мишра-бхакти*. Что же касается *кевала-бхакти*, или *бхакти*, свободного от примесей *кармы* и *гьяны*, то о нём уже было сказано в самом начале этой главы: *майй āсакта-манāх пāртха* (Бг., 7.1). Определение *кевала-бхакти* будет дано и в двух других *шлоках*: *ананйā-четāх сататам* (Бг., 8.14) и *махāтмāнас ту мām пāртха* (9.13).

В средних шести главах "Гиты" Шри Бхагаван описывает два вида *бхакти* – *прадхани-бхута* и *кевала*. Есть ещё третий метод, именуемый *гуни-бхута-бхакти*, в котором *бхакти* проявлено лишь до некоторой степени, а преобладают там *карма*, *гьяна* и прочие методы. *Гуни-бхута-бхакти* – это метод, которым пользуются *карми*, *гьяни* и *йоги*, чтобы достичь совершенства на своём собственном пути. Эту практику нельзя назвать *бхакти*, ибо в ней преобладает *карма*, *гьяна* или *йога*.

Прāдхāнйена вйāпадеййā бхаванти – название, даваемое предмету или понятию, должно определяться свойством, которое в нём преобладает. Исходя из этого правила логики (*ньяи*), названия методов *гуни-бхута-бхакти* следует определять по тем компонентам, что играют в них главенствующую роль: *карма*, *гьяна* или *йога*. Их нельзя отнести к категории *бхакти*, потому что *бхакти* в них не преобладает.

Практика *сакама-кармы* ведёт на Сваргу, а *нишкама-карма* дарует *гьяну*. Итогом *гьяны* и *йоги* является *мокша*. Здесь же говорится о плодах двух видов *бхакти* (*прадхани-бхута* и *кевала*). На пути *прадхани-бхута-бхакти* люди, которые страдают (*арта*), стремятся к знанию (*джигьясу*) и хотят разбогатеть (*артхартхи*), занимаются *карма-мишра-бхакти*, или *бхакти*, смешанным с *кармой*. Потому их и называют *сакама-бхактами*. Единственным итогом их практики *бхакти* является исполнение материальных желаний. Но, поскольку объект их поклонения обладает высшей природой, они в конечном счёте обретают *мокшу* в виде *салокьи*, в которой преобладает настроение радости и величия (*айшварьи*). Эти души не возвращаются на землю, как *карми*, которые вынуждены на неё вернуться после наслаждений на Сварге. Об этом будет сказано позже: *йāнти мад-йāджино 'пи мām* (Бг., 9.25).

Усилия представителей четвёртой категории, которые занимаются *гьяна-мишра-бхакти*, приносят более возвышенные плоды, нежели усилия тех, кто практикует *карма-мишра-бхакти*. Такие *гьяни* обретают *шантарати*, присущее, например, Кумарам во главе с Санакой. По особой милости Шри Бхагавана и Его преданных этот вид *бхакти* может перерасти в *премоткаршу*, или совершенство *премы*, какой обладает, например, Шукадева Госвами. Если *карма-мишра-бхакти* практиковать на уровне

нишкамы (бескорыстия), то оно приведёт к *гьяна-мишра-бхакти*, о плодах которого только что было сказано.

Бывает, что человек, практикующий *гьяна-мишру* или *карма-мишра-бхакти*, обретает *прему* в настроении *дасьи* (служения) или в иных настроениях; это происходит в силу его общения с *бхактами*, которые обладают подобными *бхавами* — *дасья-бхавой* и другими. Но в этой *преме* преобладает *айшварья*. Когда же человек практикует *шуддха*, *ананья*, *акинчана* или *уттама-бхакти* — вид *бхакти*, в котором нет места *карме* или *гьяне* и который имеет много разных ответвлений, — он обретает *дасья-бхаву*, *сакхья-бхаву* или какую-то иную *бхаву* и входит в круг любящих спутников Кришны. Об этом не раз говорилось в комментариях к "Шримад-Бхагаватам". Здесь же о *садхья-бхакти* я сказал лишь вкратце.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Обычно нечестивые люди (*душкрита*) не могут совершать для Меня *бхаджану*, ибо они не идут путём постепенного развития сознания. Но иногда, в силу случая, они тоже обретают служение Мне. Среди тех из них, у кого есть достаточный запас *сукрити* и кто ведёт упорядоченную жизнь, есть четыре категории людей, которые способны заниматься такой *бхаджаной*. Люди, занятые *камья-кармой* (корыстной деятельностью), вспоминают обо Мне, когда с ними случается какое-нибудь несчастье. Их называют *арта*, страждущими. Даже нечестивцы, оказавшись в беде, порой вспоминают обо Мне.

Глупые люди (*мудхи*), которые, как было сказано в предыдущем комментарии, слепо следуют правилам морали, могут постепенно начать интересоваться *таттва-гьяной*. Тогда они чувствуют, что им необходимо признать существование Парамешвары. И поскольку Я становлюсь предметом их интереса, они всё чаще начинают вспоминать обо Мне. *Нарадхамы*, или худшие из людей, те, кто сначала встаёт на путь *бхакти*, а потом оставляет его, постепенно разочаровываются в своих несовершенных представлениях о вершителе нравственности и приходят к истинному пониманию этого вопроса. Потом они становятся прилежными *бхактами*, а поскольку, поклоняясь Мне, они стремятся исполнить свои желания, их именуют *артхартхами*. Когда *джива* начинает понимать, что знание о Брахмане и Параматме неполно, она обращается к *шуддха-гьяне*. В этом случае покров *майи* сходит с *дживы* и та, осознав себя Моей вечной служанкой, всецело предаётся Мне.

Недостаток тех, кто относится к категории *арта* (страждущих), состоит в том, что у них много материальных желаний. *Джигьясу*, или любопытные, слишком привязаны к заповедям морали. *Артхартхи*, жаждущие богатств, мечтают попасть на Сваргу, а *гьяни*, те, кто считает *бхагават-таттву* преходящей, стремятся к слиянию с Брахманом. Когда представители этих четырёх категорий избавляются от подобных несовершенств, они обретают способность заниматься чистым *бхакти*. Но до тех пор, пока они сохраняют свои недостатки, их *бхакти* следует именовать *прадхани-бхутой*. Чистое

бхакти они обретут, когда полностью избавятся от скверны корыстных желаний. Такое *бхакти* именуют ещё *кевалой*, *акинчаной* или *уттамой*".

Слово *сукрити*, использованное в этом стихе, означает благочестие, которое обретают, следуя правилам *варны* и *ашрама*. Такие благочестивые люди практикуют *прадхани-бхута-бхакти* и при этом служат Бхагавану четырьмя способами.

Первые три из приводимых здесь примеров относятся к категории *карма-прадхани-бхута-бхакти*.

1) *Арта*. Цари, попавшие в плен к Джарасандхе, а также слон Гаджендра, которого схватил крокодил.

2) *Джигьясу*. Шаунака *риши* и другие мудрецы, интересовавшиеся *атма-гьяной*.

3) *Артхартхи*. Те, кто подобен Дхруве, жаждавшему богатства.

4) *Гьяни*. К ним относятся четыре Кумара. Их духовную практику именуют *гьяна-прадхани-бхута-бхакти*.

Прадхани-бхута-бхакти – это метод, в котором *бхакти* преобладает над *кармой*, *гьяной* или *йогой*. Иначе говоря, на этом пути *карма*, *гьяна* или *йога* подчинены *бхакти*.

Кевала-бхакти описывается так:

*анйāбхилāшитā-йīṇйām джñāна-кармāдй-анāvṛтам
āнукулйена кṛшṇāну-йīланам бхактир уттамā*

"Заниматься *уттама-бхакти* значит, во-первых, быть свободным от любых желаний, кроме желания служить Кришне, во-вторых, обладать разумом, в котором нет и следа от *нирвишеша-браhma-гьяны* и от склонности к повседневным (*нитья*) и периодическим (*наймиттика*) занятиям *кармой*, *йогой*, *тапасьей* и прочим, а в-третьих, всегда служить Кришне и Его преданным из любви к ним" (*Бхакти-расамрита-синдху* 1.1.11).

Гуни-бхута-бхакти описывают как метод, в котором *карма*, *гьяна* или *йога* преобладают над *бхакти*. Если человек использует *бхакти* лишь в качестве вспомогательного метода, стремясь при этом обрести *мокшу* или попасть на Сваргу, то практикуемую им *карму* называют просто *кармой*, *гьяну* – *гьяной*, а *йогу* – *йогой*. Подобного рода *карма*, *гьяна* и *йога* не являются *шуддха-бхакти*. Это – *гуни-бхута-бхакти*. Такой вид *бхакти*, строго говоря, вообще нельзя отнести к преданному служению, ибо *бхакти* в Нём не играет главенствующей роли. Таким образом, *бхакти* бывает двух видов: *кевала* и *прадхани-бхута*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур подробно объяснил *бхакти-таттву* в своём "Сарартха-даршини", комментарии к "Шримад-Бхагаватам". Чтобы ознакомиться с этими объяснениями, следует обратиться к стихам *ātmārāмайī ча мунайо* (1.7.10), *рте 'ртхам йат пратййета* (2.9.34), *муктāнām апи сиддхāнām* (6.14.5), *йāван нр-кāйа-ратхам* (7.15.45) и *йе 'нйе 'равиндāкша* (10.2.32).

Текст 17

तेषां ज्ञानी नित्ययुक्त एकभक्तिर्विशिष्यते ।
प्रियो हि ज्ञानिनोऽत्यर्थमहं स च मम प्रियः ॥ १७ ॥

*тешāм джñānī нитйа-йукта / эка-бхактир вишйишйате
прийо хи джñāнина'тй-артхам / ахам са ча мама приях*

джñānī – знающий человек; *нитйа-йукта*х – всегда связанный (со Мной); *эка-бхакти*х – и безраздельно преданный; *вишйишйате* – выделяется; *тешāм* – среди этих; *хи* – несомненно; *ахам* – Я; *ати-артхам* – необычайно дорог; *джñāнина*х – такому *гьяни*; *ча* – и; *сах* – он; *приях* – дорог; *мама* – Мне.

Таттва-вит-гьяни, или Мой преданный, чьи мысли всегда обращены ко Мне одному, является лучшим из этих людей, ибо Я необычайно дорог ему, а он очень дорог Мне.

Бхаванувада

"Кто же лучший из представителей четырёх категорий людей, практикующих *бхакти*?" В ответ на этот вопрос Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словом *тешāм*: "Среди представителей этих четырёх категорий лучшими являются *гьяни*, которые неизменно связаны со Мной. Практикуя *гьяну*, они целиком подчинили себе ум и сосредоточили его на одной цели. Остальные три типа людей (*арта* и прочие) уступают им". Тогда Арджуна спрашивает: "Все ли *гьяни* поклоняются Тебе, боясь, что потерпят неудачу в своих попытках обрести знание?" На это Бхагаван отвечает словами *эка-бхакти*. *Эка* значит "преобладающий". "Те *гьяни*, в ком преобладает *бхакти* (*прадхани-бхута*), совершают для Меня *бхаджану*. Они отличаются от тех, что ставят *гьяну* выше *бхакти*. Человек, питающий интерес только к *бхакти*, именуется *бхакти-экой*, и *гьяни* он только по названию.

Итак, Я в Моём дивном образе Шьямасундары необычайно дорог этому *гьяни*. Как на уровне *садханы*, так и на уровне *садхы* он не может оставить привязанность к Моему облику Шьямасундары. А раз он Мне так предан, то Я, следуя Своему правилу (описанному в тексте 4.11) тоже им очень дорожу".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Когда люди, относящиеся к категориям *арта*, *джигьясу*, *артхартхи* и *гьяни*, очищают сердце от скверны, они искренне вручают себя Мне и становятся Моими *бхактами*. Те из них, что именуются мудрецами (*гьяни*), отбрасывают осквернявшее их *гьяну* желание получить спасение и обретают чистое духовное знание (*шуддха-гьяну*). Тогда Я одариваю их *бхакти-йогой*, и они восходят на более высокий уровень, нежели преданные остальных трёх категорий. Это значит, что, хотя метод *кармы* избавляет

дживу от всей скверны, посредством его невозможно так же глубоко постичь *сварупу* исполненной сознания *дживы*, как на пути *гьяна-йоги*. В конечном счёте общение с *бхактами* и покорность им позволяет каждому постичь свою *сварупу*. Но на уровне *садханы* только *гьяни-бхакты*, наделённые особой способностью сосредоточиться на одной цели (*эка-бхактир ви́иши́йате*), превосходят людей остальных трёх категорий, о которых говорилось прежде. Такие *гьяни-бхакты* – Мои чистые преданные. Я очень дорог им, а они необычайно дороги Мне". Примером такого преданного является Шукадева Госвами. Прежде он был *браhma-гьяни*, но потом, общаясь со Шри Вьясадевой, обрёл *бхагавад-гьяну* (*према-бхакти*). Даже на уровне *садханы* служение преданных, обладающих чистым знанием (*шуддха-гьяной*), тоже безукоризненно чисто, в Нём нет и тени материального.

Текст 18

उदाराः सर्व एवैते ज्ञानी त्वात्मैव मे मतम् ।
आस्थितः स हि युक्तात्मा मामेवानुत्तमां गतिम् ॥ १८ ॥

удāṛāḥ сарваḥ эваите / джñānī тв āтмаива ме матам
āстхитаḥ са хи йуктāтмā / мām эвāнуттамām гатим

эва – несомненно; *эте* – они; *сарваḥ* – все; *удāṛāḥ* – благородные (души); *ту* – но; *джñānī* – человек, обладающий знанием; *матам* – расценивается; *ме* – Мною; (как) *эва āтма* – Я Сам; *хи эва* – безусловно; *саḥ* – эта; *йукта-āтмā* – душа всегда связана (со Мной); *āстхитаḥ* – пребывающая; *мām* – во Мне; *ануттамām* – как в наивысшей; *гатим* – цели (жизни).

Хотя все они, несомненно, – великие души, таким мудрецом (*гьяни*) Я дорожу как Самим Собой. Поскольку мысли его всегда обращены на Меня, он с решимостью предаётся Мне и видит в этом высшую цель своего бытия.

Бхаванувада

"Значит ли это, что Ты равнодушен к остальным — к *арта* и прочим?" В ответ Шри Бхагаван говорит: "Вовсе нет", – и произносит *шлоку*, начинающуюся словом *удāṛāḥ*. "Любой Мне дорог, кто, желая получить от Меня что-нибудь, совершает для Меня *бхаджану* и принимает благословения, которые Я ему посылаю. За то, что Я исполняю желания таких преданных, они называют Меня *бхакта-ватсалой* (благосклонным к *бхактам*). Однако слова *джñānī тв āтмаива* относятся к тому *гьяни*, который дорог Мне, как сама Моя жизнь, потому что он, занимаясь *бхаджаной*, не ждёт от Меня ничего взамен – ни жизни на Сварге, ни *мокиши*. Это покоряет Меня и Я навсегда становлюсь ему подвластным. Я отношусь к нему, как к Самому Себе. Таково Моё мнение. Поскольку своей

высшей целью он считает только Меня, Шьямасундару, его покидают все беспокойства и он с решимостью устремляется ко Мне. Его не интересует Моя *нирвишеша-сварупа*, или *брахма-нирвана*.

Я – *бхакта-ватсала* Бхагаван, и к такому *гьяни*, который практикует *нишкама-прадхани-бхута-бхакти*, Я отношусь, как к Самому Себе. Но ещё дороже Мне тот, кто занимается безукоризненно чистым *кевала-бхакти*".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.15) говорится: "О Уддхава, ты, как *бхакта*, необычайно дорог Мне. Ни Своим сыном, Брахмой или Шанкарой, ни Санкаршаной, ни Лакшми-деви, ни даже собственной *сварупой* Я не дорожу так, как дорожу тобой". Кроме того, в "Бхагаватам" (9.4.64) есть такое высказывание: "Без Своих святых преданных (*бхакта-садху*) Я не желаю наслаждаться даже блаженством собственной *сварупы*".

Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (10.29.42), *атмарама* тоже наслаждается. Это значит, что, хотя *йогешварешвара* Шри Кришна является *атмарамой* и черпает блаженство в Самом Себе, Он получает гораздо большее удовольствие от служения девушек Враджи (*гопи*). Поэтому Он с радостью наслаждается и играет вместе с ними.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие слова Кришны: "Когда любой из представителей описанных Мною четырёх типов людей встаёт на путь *кевала-бхакти*, он достигает наивысшего духовного уровня. Тем не менее *гьяни-бхакты* тоже пребывают во Мне, потому что больше других развили *ништху*, связанную с постижением Меня как верховного живого существа, и видят во Мне свою высшую цель. Они необычайно дороги Мне и способны целиком подчинить Меня своей власти".

На путь *бхаджаны*, посвящённой Бхагавану Шри Кришне, люди встают благодаря накопленному ими в прошлых жизнях *сукрити*. Те же, кто избегает Кришны, не могут стать Его преданными и поклоняются всевозможным полубогам и богиням. Поэтому люди, которые совершают *бхаджану* для Кришны, наделены незаурядным разумом, независимо от того, есть у них материальные желания (*сакама*) или они свободны от них (*нишкама*). В "Шримад-Бхагаватам" (2.3.10) об этом сказано так:

акāмаḥ сарва-кāмо вā / мокша-кāма удāра-дхīḥ
тīврeṇa бхакти-йогeна / йаджeтa пурушaм парaм

В своей "Сарартха-даршине" Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, поясняя эту *шлоку*, говорит, что слова *удāра-дхīḥ* указывают на человека с чистым и выдающимся разумом, *су-буддхи*: "Независимо от того, есть у человека мирские желания или их нет, если он посвящает свою *бхаджану* Бхагавану, значит, он обладает чистым и незаурядным разумом".

Что говорить о преданных, которые свободны от материальных желаний, если, даже имея такие желания, преданный обретает служение Бхагавану в Его обители, что происходит по милости Самого Бхагавана или Его *бхакт* после того, как преданный насладится исполнением своих

желаний. Несомненно, такие люди обладают ясным и выдающимся разумом.

Текст 19

बहूनां जन्मनामन्ते ज्ञानवान्मां प्रपद्यते ।
वासुदेवः सर्वमिति स महात्मा सुदुर्लभः ॥ १९ ॥

*бахунām джанманām анте / джнāнавāн мām прападйате
вāsудевах сарвам ити / са махāтмā судурлабхах*

анте – после; *бахунām* – многих; *джанманām* – рождений; *джнāнавāн* – человек, обладающий знанием; (о том) *ити* – что; *вāsудевах* – Васудева; *сарвам* – является всем сущим; *прападйате* – предаётся; *мām* – Мне; *сах* – такая; *махā-ātмā* – великая душа; (встречается) *су-дурлабхах* – крайне редко.

После многих жизней, проведённых в духовных занятиях, *гьяни*, который познал, что всё сущее — как живое, так и неживое — связано с Господом Васудевой, предаётся Мне и посвящает Мне свою *бхаджану*. Такой *махатма* встречается крайне редко.

Бхаванувада

Арджуна мог задать такой вопрос: "Поскольку *гьяни* считают Тебя своей высшей целью, они бесспорно приходят к Тебе, но сколько времени такому *гьяни* нужно, чтобы взойти на уровень *бхакти*?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *бахунām*: "*Вāsудевах сарвам* означает, что эти *гьяни* предаются Мне после того, как через много-много жизней увидят Васудеву повсюду. Такие *садху* вручают себя Мне под влиянием хорошего общения, которое они обретают по Моей воле. Иначе говоря, они предаются Мне сообразно той *бхаве*, что развили во время этого общения. Среди многих тысяч людей такие *гьяни-бхакты*, чей ум целиком сосредоточен на Мне, встречаются очень редко, не говоря уже об *экантика-бхактах*, встретить которых можно ещё реже".

Пракашика-вритти

"Из четырёх типов людей (*арта* и остальных) *гьяни*, обладающие твёрдой верой в Меня, Кришну, являются наилучшими". Через множество жизней такой *гьяни*, обладая запасом духовного благочестия (*сукрити*), получает возможность общаться с чистыми вайшнавами и по их милости постигает *сварупу* Шри Васудевы. Он начинает видеть Бхагавана Васудеву повсюду, и это значит, что всё сущее он видит связанным с Васудевой. Так он

обретает *шуддха-бхакти* к Шри Кришне. Подобные *махатмы* встречаются крайне редко.

Шрила Баладева Видьябхушана написал к этому стиху такой комментарий: "Благодаря своей преданности Мне *бхакты*, относящиеся к категории *арта*, *джигьясу* и *артхартхи*, на протяжении многих жизней наслаждаются высочайшим материальным счастьем. Потом они теряют интерес к этому наслаждению и в одну из жизней встречают вайшнава, который знает Мою *сварупа-таттву*. Общаясь с ним, они перенимают от него это знание, и постигнув, что только Я – Кришна, сын Васудевы – являюсь *парама-таттвой* (Высшей Истиной), они вручают себя Мне".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Занимаясь *садханой* на протяжении многих жизней, душа обретает *гьяну* и утверждает в духовном осознании своего "я". В начале пути, когда такие *гьяни* пытаются оставить отождествление себя с материей, они до некоторой степени придерживаются идей имперсонального монизма (*адвайта-бхавы*). На этом этапе в них развивается неприязнь к материальному миру, но вместе с тем они остаются безразличны и к духовным проявлениям, особенно к тем, что связаны с многообразием духовной жизни. Когда же они достигают большей зрелости в понимании вечного, пронизанного сознанием бытия души (*чайтанья-дхармы*) и постигают особенности духовной жизни, включающей в себя разнообразную деятельность, они привлекаются этой жизнью и вручают себя Мне, *парама-чайтанья-рупе* (высшему исполненному сознания образу). На этом уровне они осознают, что материальный мир не может существовать независимо, что он являет собой искажённое отражение духовной реальности, или духовного мира, и что он определённым образом связан с Васудевой. Так они приходят к осознанию, что с Васудевой связано всё сущее. Подобные *махатмы*, обладающие преданностью Мне, встречаются очень редко".

Текст 20

कामैस्तैस्तैर्हृतज्ञानाः प्रपद्यन्तेऽन्यदेवताः ।
तं तं नियममास्थाय प्रकृत्या नियताः स्वया ॥ २० ॥

kāmais taṁ taṁ hr̥ta-dṁjñānāḥ / prapadyante'nya-devatāḥ
taṁ taṁ nīyāmaṁ āstḥāya / prakṛtīṁ nīyatāḥ svayā

хрта-джñānāḥ – те, чьё знание украдено; *таиḥ таиḥ* – их различными; *kāmaḥ* – корыстными желаниями; *прападйанте* – предаются; *анйа-деватāḥ* – другим богам; *āstḥāya* – следуя; *там там* – всевозможным; *нийамам* – правилам; *нийатāḥ* – определяемым; *свайā* – их собственной; *пракртйā* – природой.

Люди, разум которых похищен мирскими желаниями, стремятся избавиться от своих бед, следуя правилам поклонения различным полубогам,

способным исполнить их желания. Так они поклоняются им, сбитые с толку собственной природой.

Бхаванувада

"Хорошо, я понял, что даже люди, имеющие материальные желания, например, стремящиеся избавиться от страданий, до некоторой степени обретают желаемое с помощью посвящённой Тебе *бхаджаны*. Но что ждёт тех страждущих, кто ради избавления от бед поклоняется полубогам?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словами *кāмаис таир*, а также следующие три *шлоки*. "Те, кто думает, что быстро избавиться их от страданий — болезней и прочего — может только Сурья, а Шри Вишну на это не способен, лишены всякого разума (*хрита-гьяна*). Они находятся в плену собственной природы, которая удерживает их от того, чтобы предаться Мне".

Пракашика-вритти

Разумные и счастливые души, оказавшись во власти различных желаний, пытаются исполнить их с помощью поклонения Парамешваре Шри Кришне. Когда по Его милости они удовлетворяют эти желания, то постепенно теряют интерес к мирским наслаждениям и полностью обращаются к *бхаджане*. В этой связи стоит поразмыслить над *шлоками* 2.3.10 и 5.19.26 из "Шримад-Бхагаватам".

А те глупые и несчастные люди, которые не хотят поклоняться Кришне, остаются пленниками *гун* страсти и невежества и думают, что полубоги могут исполнить их желания быстрее, чем Кришна. Поэтому они начинают поклоняться разным полубогам (каким именно, это зависит от природы поклоняющегося), чтобы те поскорее исполнили их желания и одарили преходящими плодами.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Люди подобные тем, кто страдает от бед, не хотят Мне поклоняться из-за того, что в них сохраняется материальное осквернение. Избавившись от него, они сразу встают на путь *бхакти*. А тот, кто нашёл прибежище в Моей внутренней, духовной природе, не проявляет интереса к природе внешней, даже если он полон желаний. Я очень скоро избавляю таких людей от всех мирских побуждений. В противоположность им, люди, не желающие поклоняться Мне, утрачивают духовный разум и, попав в плен своих материальных желаний, начинают поклоняться тем или иным полубогам, которые быстро могут одарить их какими-нибудь ничтожными дарами. Такие люди не доверяют Мне — вечному, прекрасному Шьямасундаре, олицетворяющему *вишуддха-саттву*. Из-за этого они, влекомые собственной страстью и невежеством, отдаляются от Меня и встают на путь поклонения отдельным полубогам, где им приходится соблюдать множество запутанных и неясных правил".

Текст 21

यो यो यां यां तनुं भक्तः श्रद्धयार्चितुमिच्छति ।
तस्य तस्याचलां श्रद्धां तामेव विदधाम्यहम् ॥ २१ ॥

*йо йо йām йām танум бхактаḥ / śраддхайārчитум иччхати
тасйа тасйāчалām śраддхām / тām эва видадхāmй ахам*

йām йām танум – какому образу полубога; *йаḥ йаḥ бхактаḥ* – какой преданный; *иччхати* – хочет; *арчитум* – поклоняться; *śраддхайā* – с верой; *эва* – непременно; *ахам видадхāmи* – Я наделяю; *тасйа тасйа* – того преданного; *ачалām* – непоколебимой; *śраддхām* – верой; *тām* – в этого (полубога).

Какому бы полубогу ни желал поклоняться преданный-карми, Я, пребывающий внутри него Антарьями, наделяю его твёрдой верой в этого полубога.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "Ради блага своих преданных эти полубоги, довольные их поклонением, пробудят в них веру в посвящённое Тебе *бхакти*". На это Кришна ответил бы: "Нет, ты не прав. Полубоги не в силах пробудить веру (*шраддху*) в преданность им самим, как же они могут наделить человека верой в *бхакти*?" Вот для чего Он произносит *шлоку*, начинающуюся словами *йо йо йām*: "Какому бы полубогу они ни захотели поклоняться, например, Сурье, который является одним из Моих *вибхути*, Я, пребывающий внутри них Антарьями, наделяю их верой в этого полубога, но не в Меня. Ведь они не хотят Мне поклоняться. А полубоги не способны породить *шраддху*, тем более в путь *бхакти*".

Пракашика-вритти

Существует мнение, будто человек, поклоняясь полубогам, может получить от них веру в *бхагавад-бхакти*. Однако здесь Шри Кришна объясняет, что это Он в образе Антарьями наделяет поклоняющихся полубогам людей твёрдой верой в того полубога, которому они желают поклоняться, хотя все полубоги – это лишь Его достояние (*вибхути*). Верой в Него Самого он не наделяет тех, кто к Нему не стремится. Что же касается полубогов, то, если они не способны дать человеку веру в них самих, то как они могут дать ему веру в Бхагавана?"

Текст 22

स तया श्रद्धया युक्तस्तस्याराधनमीहते ।
लभते च ततः कामान्मयैव विहितान्हितान् ॥ २२ ॥

*sa tayā śraddhaya yuktas / tasyārāḍhanam īhate
labhate cha tataḥ kāmān / māyaiva vixitān hi tāt*

*йукта*х – наделённый; *тайа śраддхайā* – такой верой; *сах* – он; *īхате* – пытается совершать; *арāдханам* – поклонение; *тасйа* – этому полубогу; *ча* – и; *татах* – тем самым; *лабхате* – обретает; (исполнение) *kāmān* – своих желаний; (но) *эва* – на самом деле; *tāt* – эти (благословения); *вихитāн* – даруются; *майā* – Мной; *хи* – одним.

Наделённый такой *шраддхой*, он старается поклоняться этому полубогу и тем самым обретает желанные плоды, которые на самом деле дарую лишь Я один.

Бхаванувада

Слово *īхате* значит "совершает". Человек обретает желанные плоды, поклоняясь тому или иному полубогу, хотя на самом деле ни один полубог не может даровать этих плодов. Вот почему Шри Бхагаван говорит: *māyaiva vixitān* – "Только Я исполняю желания человека".

Пракашика-вритти

Люди думают, что, раз они поклоняются полубогам, то их желания исполнятся по милости самих полубогов. Однако из этой *шлоки* становится ясно, что полубоги не могут сами одарить человека плодами его поклонения им. Поклонение полубогам приносит желанные плоды лишь тогда, когда это позволяет Бхагаван, но невежды не могут понять, что это Он, Антарьями, исполняет их желания. Как уже было сказано, полубоги не способны дать своему преданному веру в них, и точно так же они не могут по собственной воле одарить человека плодами его усилий, пока это не позволит Антарьями Шри Бхагаван.

Текст 23

अन्तवत्तु फलं तेषां तद्वत्यल्पमेधसाम् ।
देवान्देवयजो यान्ति मद्भक्ता यान्ति मामपि ॥ २३ ॥

*антават ту пхалам тешām / тад бхаватй алпа-медхасām
девāн дева-йаджо йāнти / мад-бхактā йāнти мām апи*

ту – поистине; *тат пхалам* – то благо; (которое обретают) *тешām* – эти; *алпа-медхасām* – люди со скудным разумом; *бхавати* – является; *антават* – преходящим; (ибо) *дева-йаджах* – те, кто поклоняется полубогам; *йāнти* – отправляются; *девāн* – к полубогам; *апи* – тогда как; *мат-бхактāх* – Мои преданные; *йāнти* – приходят; *мām* – ко Мне.

Однако плоды, обретаемые таким скудоумным человеком, преходящи. Те, кто поклоняется полубогам, отправятся на планеты полубогов, а Мои *бхакты* придут ко Мне.

Бхаванувада

Поклоняясь полубогам, человек обретает лишь тленные, преходящие блага. Арджуна мог спросить: "Если на поприще и того, и другого поклонения люди прилагают одинаковые усилия, почему тем, кто поклоняется полубогам, Ты даёшь преходящие плоды, а других, Своих преданных, одариваешь благом вечным? Ты – Парамешвара, и с Твоей стороны это несправедливо". Тогда Шри Бхагаван сказал бы: "Что же здесь несправедливого? Те, кто поклоняется полубогам, отправляются к ним, а Мои *бхакты* приходят ко Мне. Каждый приходит к тому, кому он поклоняется. В этом и есть справедливость. Если сами полубоги невечны, как могут их преданные обрести вечную жизнь и почему плоды их поклонения не должны быть со временем уничтожены?" Именно поэтому такие люди здесь названы неразумными. Бхагаван вечен, и потому вечны Его *бхакты*, преданное служения Ему и плоды этого служения. Всё это обладает вечной природой.

Пракашика-вритти

Может возникнуть вопрос: "Если полубоги, как достояние Шри Бхагавана, являются частями Его тела, то между поклонением полубогам и поклонением Бхагавану не должно быть разницы. Что плохого в поклонении полубогам, если Бхагаван Сам пробуждает в их преданных веру в эти божества и одаривает их плодами приложенных усилий?" На это Шри Бхагаван отвечает: "Того, кто ради исполнения своего желания ищет покровительства у полубогов, называют *хрита-гьяной*, человеком, утратившим разум". Неразумность его проявляется в том, что он обретает лишь преходящие блага. Кто-то может сказать, что, раз Бхагаван дарует вечные блага только Своим *бхактам*, а тем, кто поклоняется полубогам, посылает лишь тленные дары, то Он несправедлив, не беспристрастен. В ответ на это следует сказать, что справедливость прежде всего означает "получить то, чего ты хотел". Поскольку полубоги и их обители бrenны, те, кто поклоняется им, тоже обретают бrenные плоды на бrenных планетах. А *бхакты*, преданные *сач-чид-ананды* Бхагавана Шри Кришны, поклоняясь Ему, обретают вечное служение в Его вечной *дхаме*. Поэтому разумные люди поклоняются нетленному образу (*нитья-сварупе*) Шри Бхагавана, даже если

у них есть мирские желания. Такие люди не станут поклоняться полубогам и богиням (девам и деви).

Текст 24

अव्यक्तं व्यक्तिमापन्नं मन्यन्ते मामबुद्धयः ।
परं भावमजानन्तो ममाव्ययमनुत्तमम् ॥ २४ ॥

*авйакта̣м̣ вйактим̣ āпанна̣м̣ / манйанте̣ ма̣м̣ абуддхайа̣х̣
пара̣м̣ бха̣вам̣ аджа̣нанто̣ / ма̣ма̣вйайа̣м̣ ану̣ттама̣м̣*

абуддхайа̣х̣ – неразумные; *манйанте* – считают; *ма̣м̣* – Меня; *авйакта̣м̣* – непроявленным; (который) *āпанна̣м̣* – потом принял проявленный облик (личности); *аджа̣нанта̣х̣* – они не знают; *ма̣ма̣* – о Моей; *пара̣м̣* – высшей; *авйайа̣м̣* – нетленной; *ану̣ттама̣м̣* – трансцендентной; *бха̣вам̣* – природе.

Неразумные люди считают, что Я, непроявленный и запредельный мирскому бытию, рождаюсь подобно обычному человеку. Им неведома высшая, совершенная, неизменная и божественная природа Моего образа, рождения, деяний и качеств.

Бхаванувада

"Даже тем, кто знает Веды и другие *шастры*, не ведома Моя *таттва*. Что говорить о менее разумных людях, которые поклоняются полубогам? Брахма сказал Мне об этом (в "Шримад-Бхагаватам" 10.14.29): "О Бхагаван! О Господь! Только тот, кто обрёл крупицу милости с Твоих лотосных стоп, может постичь Твоё подлинное величие. Никто другой не в силах Тебя понять, даже если будет изучать Тебя очень долгое время". Поэтому всем, кроме Моих *бхакт*, недостаёт разума, необходимого для обретения Моей *таттва-гьяны*". Желая передать эту мысль, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словом *авйакта̣м̣*: "Неразумные люди считают Меня непроявленным безличным Брахманом, который запределен всему мирскому. Поскольку Я родился в доме Васудевы, они думают, что Мой образ не вечен и что проявленная Моя *сварупа*, подобная человеческому образу, так же иллюзорна, как тела простых смертных. Всё это оттого, что им неведома Моя *пара-бхава*, а также Мой божественный образ, рождение, поступки и игры. Какова природа этой *бхавы*? Она вечна и непревзойдённа". В словаре Медини сказано, что *бхавой* называют бытие, природу, цель, усилия, рождение, поступки, развлечения, а также объекты. Шрила Рупа Госвами в своей "Лагху-бхагаватамрите" утвердил истину о том, что образ Бхагавана, Его качества, рождение, игры и всё остальное бесконечны и потому обладают вечной природой. Шрила Шридхара Свами приводит от имени Кришны такие слова: "Моя *парама-бхава-сварупа* неизменна (*авьяя*). Она нетленна, в высшей степени чиста и является *вишуддха-саттвой*".

Пракашика-вритти

Человек, у которого есть корыстные желания, обладает недостаточным разумом. Но, как это ни странно, люди, сведущие в Ведах, Веданте и других *шастрах*, тоже пренебрегают *сач-чид-ананда-гхана-виграхой*, *лила-майя-сварупой* Шри Кришны, который рождается в этом мире и являет Свои игры. Хотя Он описан в Ведах как высшая цель, эти люди поклоняются Его безличной, неизменной ипостаси, именуемой Брахманом, и считают, что нет ничего превыше неё. Это говорит о том, что таким людям тоже недостаёт разума.

Текст 25

नाहं प्रकाशः सर्वस्य योगमायासमावृतः ।
मूढेऽयं नाभिजानाति लोको मामजमव्ययम् ॥ २५ ॥

nāham prakāśaḥ sarvasya / yogamāyā-samāvṛtaḥ
mūḍho'yaṁ nābhijānāti / loko mām ajam avyayam

ахам – Я; *на* – не; *пракāśаḥ* – проявлен; *сарвасйа* – для всех; *самāвртаḥ* – покрыт; *йогамāйā* – Своей внутренней энергией; *айам мūḍхаḥ локаḥ* – эти глупые люди; *на абхиджāнāти* – не понимают; *мām* – Меня; *аджам* – никогда не рождавшегося; *авйайам* – и нетленного.

Я не являю Себя каждому. От взоров глупцов Я сокрыт Своей энергией *йогамайей*, поэтому им неведома Моя безначальная и нетленная *сварупа*.

Бхаванувада

Арджуна мог спросить: "Допустим, Ты вечен и вечны Твои качества, образ и игры, но почему люди не видят их всегда?" На это Шри Бхагаван отвечает *шлокой*, что начинается словом *nāham*: "Я не являю Себя во все времена, в каждой стране и перед каждым человеком. Солнце существует всегда, но, когда его заслоняет гора Сумеру, оно скрывается от взоров многих. Подобно этому, хотя Я существую вечно и у Меня есть вечные качества, спутники и развлечения, Я скрыт от многих Своей *йогамайей*, и потому Меня можно видеть лишь в некоторых *брахмандах* (вселенных)".

Кто-то может сказать: "Солнце всегда находится среди вселенских светил, но оно не являет себя каждому сразу во всех странах. Что же касается Сурьи, то его всегда можно видеть на его планете. Подобным же образом, Ты неизменно, как и солнце, доступен взору тех, кто живёт в Твоей обители. Почему тогда Тебя не могут сейчас видеть жители Матхуры и Двараки?" В ответ Кришна говорит: "Когда гора Сумеру встаёт между двумя светилами, она заслоняет солнце и его становится невозможно увидеть. Точно так же,

подобно горе Сумеру перед солнцем, *йогамайя* неизменно пребывает в Моих обителях — Матхуре и других". Кришну можно видеть лишь в определённые периоды времени. "Вот почему глупцы не могут постичь Меня, сына Васудевы, Шьямасундару, который никогда не рождается и не претерпевает изменений. Хотя Я — вместилище всех добродетелей, они оставляют Меня и начинают поклоняться Моему безличному Брахману (*нирвишеша-сварупа-браhme*)".

Пракашика-вритти

На Голоке-Вриндаване Шри Кришна и Его *лилы* проявлены вечно. Из сострадания к *дживам*, обитающим в материальном мире, Кришна иногда нисходит сюда вместе со Своими вечными спутниками и с помощью *йогамайи* являет Свою *нитья-лилу* (вечные игры). Кто не знает этой истины, тот не сможет понять тайну явлений Бхагавана. Такие люди думают, что непроявленный безличный Брахман суть единственная *пара-таттва* и что Бхагаван с Его трансцендентными именами, образами, качествами и деяниями проявляется из этого Брахмана (*нирвишеша-браhme*). Эти люди глупы и названы здесь *мудхами*, потому что их разум скрыт *маха-майей*. Тут следует уяснить, что у Бхагавана есть два вида *майя-шакти*: *йогамайя* (внутренняя) и *маха-майя* (внешняя). *Йогамайя* — это Его *сварупа-шакти* (внутренняя энергия), которая способна невозможное делать возможным, а *маха-майя* — тень *йогамайи*. Прежде всего, *йогамайя* обеспечивает *йогу*, или приводит в действие *лилу* Бхагавана — всеведущего (*сарва-гья*) и всемогущего (*сарва-шактиман*). Она погружает Его Самого и всех Его спутников в трансцендентную иллюзию (*майю*). Кроме того, *йогамайя* создаёт *йогу*, или связь, между Бхагаваном и *дживами*, которые практикуют *садхана-бхакти*. Вот почему эту энергию называют *йогамайей*. Что же касается *маха-майи*, то она околдовывает отвернувшиеся от Бхагавана *дживы* и поработщает их, заставляя пожинать плоды их собственных поступков. Облако не в состоянии скрыть солнце, оно лишь покрывает глаза тех, кто находится на земле. Точно так же *маха-майя* не может скрыть Бхагавана. Она скрывает только знание *дживы* и не даёт ей увидеть Господа.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Не думай, что прежде Я был непроявлен и теперь только явил этот чарующий облик *сач-чид-ананды* Шьямасундары. Этот облик вечен. Но, хотя он подобен лучезарному духовному солнцу, что сияет в Моём божественном царстве, его не могут видеть обычные люди, ибо от них он скрыт тенью *йогамайи*. Именно из-за этого покрова малоразумные люди не в силах постичь Мою *авьяя-сварупу* (неизменную природу)".

Текст 26

वेदाहं समतीतानि वर्तमानानि चार्जुन ।
भविष्याणि च भूतानि मां तु वेद न कश्चन ॥ २६ ॥

*ведāхам саматītāни / вартамāнāни чāрджуна
бхавишйāни ча бхūtāни / мām ту веда на кайчана*

арджуна – о Арджуна; *ахам веда* – Я знаю; *саматītāни* – прошлое; *ча* – и; *вартамāнāни* – настоящее; *ча* – и; *бхавишйāни* – будущее; *бхūtāни* – живых существ; *ту* – но; *мām* – Меня; *на кайчана* – никто; *веда* – (не) знает.

О Арджуна, Мне ведомы все движущиеся и неподвижные существа прошлого, настоящего и будущего, но Самого Меня не знает никто.

Бхаванувада

"Та *майя*, которая не способна повлиять на свой источник (на Меня), именуется *бахиранга-майей*. В отличие от неё, *антаранга-майя* не скрывает знание обо Мне". Объясняя это, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *ведāхам*: "Никто не может знать Меня полностью – ни обитатели материального мира, ни те, кто покинул его пределы, ни даже такие души, как всеведущий Махарудра. *Майя*, которая создаёт *йогу*, или связь, между *бхактами* и Бхагаваном, называется *йогамайей*. Знание большинства людей покрыто *маха-майей*, а знание всеведущих, например, Махарудры, остаётся покрытым *йогамайей*, поэтому они не могут Меня знать".

Пракашика-вритти

Кто-то может выразить такое сомнение: "Раз Бхагаван скрыт *йогамайей*, Он тоже должен, подобно *дживе*, пребывать в иллюзии и иметь такой недостаток, как невежество". В ответ на это здесь сказано: "*Майя* находится в Моей власти и потому служит Мне, всегда оставаясь у Меня в подчинении. Она не может вызвать во Мне никаких перемен". *Майя* не в силах скрыть знание Самого Бхагавана. Он снова подчеркивает это, говоря: "Я знаю всё в прошлом, настоящем и будущем, но остальные, даже такие великие души, как Махарудра, не могут знать Меня полностью, ибо их знание скрыто *йогамайей*. Обычные же люди тем более не знают Меня". Именно поэтому большинство людей не признают, что подобный человеческому образ Шьямасундары Кришны имеет вечную природу. Истину о Шри Кришне и Его *лилах* невозможно осознать, не обретя прибежища у *йогамайи* и не получив её милости, даже если человек постиг *нирвишеша-брахму* Бхагавана или Его частичную экспансию, Параматму.

Текст 27

इच्छाद्वेषसमुत्थेन द्वन्द्वमोहेन भारत ।

सर्वभूतानि सम्मोहं सर्गे यान्ति परन्तप ॥ २७ ॥

*иччхā-двеша-самуттхена / двандва-мохена бхāрата
сарва-бхūtāни саммохам / сарге йāнти парантапа*

бхāрата парантапа – о потомок Бхараты, покоритель врагов; *сарге* – во время сотворения; *сарва-бхūtāни* – все живые существа; *йāнти* – входят; *саммохам* – в полную иллюзию; *д्वандва-мохена* – сбитые с толку двойственностью; *иччхā-двеша-самуттхена* – рождённой из желания и ненависти.

О потомок Бхараты, о покоритель врагов, во время сотворения мира все *дживы* глубоко погружаются в иллюзию, сбитые с толку двойственностью счастья и страданий, что рождается из желания и ненависти.

Бхаванувада

"Как давно *дживы* околдованы Твоей *майей*?" Предвосхищая этот вопрос, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *иччхā*: «*Сарга* означает сотворение. Все *дживы* пребывают в иллюзии с самого начала творения. Чем эта иллюзия вызвана? Желанием и ненавистью, что рождены их прошлой *кармой*. *Дживы* сбиты с толку двойственностью, которая происходит из стремления обрести приятные для них объекты чувств и избежать тех объектов, что вызывают у них неприязнь. Примерами такой двойственности являются почёт и бесчестье, холод и жара, радость и несчастье, а также мужское и женское начало. *Дживу* сбивают с толку обозначения, которые по природе своей иллюзорны и рождаются из невежества: "Если меня уважают, то я счастлив, а если пренебрегают – несчастен; эта очаровательная женщина – моя жена; этот мужчина – мой муж". Иными словами, эти *дживы* сильно привязываются к жене, детям и прочему. С такими глубокими мирскими привязанностями человек никак не может заниматься преданным служением Мне. И Я сказал Уддхаве в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.8): "В силу великой удачи человек, который развил веру в слушание бесед обо Мне и который свободен как от ненависти, так и от чрезмерной привязанности к объектам чувств, достигает совершенства в *бхакти-йоге*"».

Пракашика-вритти

Дживы остаются лишёнными знания о Парамешваре из-за того, что их околдовала *майя*. В этом состоянии, когда их заблуждение усиливается двойственностью, рождённой из желания и ненависти, они всё дальше уходят от Кришны. Причина этого в том, что чистая *джива* воспринимает вечный образ Бхагавана своими духовными чувствами, а *баддха-джива* в материальном мире покрыта *авидьей* и сбита с толку двойственностью, происходящей из желания и ненависти; и в таком состоянии она лишается *видват-пратити*, или доступа в духовную сферу. Бхагаван делается

видимым для материальных глаз благодаря *йоге*, или соединению с энергией *чит*, с помощью которой Он являет *дживам* Свою *нитья-сварупу*. Но даже в этом случае заблудшие люди продолжают считать *сварупу* Бхагавана брэнной. Поскольку эти люди окутаны *майей*, у них нет должного знания, которое помогло бы им воспринять Бхагавана. И в этом их великое несчастье.

Текст 28

येषां त्वन्तगतं पापं जनानां पुण्यकर्मणाम् ।
ते द्वन्द्वमोहनिर्मुक्ता भजन्ते मां दृढव्रताः ॥ २८ ॥

йешām тв анта-гатам пāпам / джанāнām пуñйа-кармаñām
те двандва-моха-нирмуктā / бхаджанте мām др̥дха-вратāх

ту – но; *джанāнām* – те люди; *пуñйа-кармаñām* – кто совершал благие поступки; (и) *йешām* – чьи; *пāпам* – грехи; *анта-гатам* – прекращены; *те* – они; (становятся) *нирмуктāх* – свободными; *д्वандва-моха* – от заблуждения, порождённого двойственностью (мирского бытия); (и) *бхаджанте* – поклоняются; *мām* – Мне; *др̥дха-вратāх* – решительно давая обеты.

Но благочестивые люди, навсегда искоренившие в себе грех, избавляются от заблуждений, что порождены двойственностью (мирского бытия), и с твёрдой решимостью посвящают Мне свою *бхаджану*.

Бхаванувада

"Кто же тогда способен (у кого есть *адхикара*) заниматься *бхакти*?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словом *йешām*: "Когда грехи человека почти полностью уничтожены его благими поступками, в нём проявляется *гуна* благодати, которая уменьшает влияние *гуны* невежества и заметно рассеивает порождённое *гуной* невежества заблуждение. Общаясь с Моим *бхактой*, свободным от излишней привязанности к этому миру, такой человек постепенно избавляется от заблуждений и сам, по собственной воле, начинает заниматься посвящённой Мне *бхаджаной*. Только те, кто, занимаясь преданным служением Мне, целиком искоренил в себе грех, обретают полную свободу от заблуждений и совершают для Меня *бхаджану* с великой решимостью". Благие поступки сами по себе не могут быть причиной *бхакти*. Шри Бхагаван говорит в "Шримад-Бхагаватам" (11.12.9): "*Бхакти* невозможно обрести, занимаясь *йогой*, *санкхьей*, *даной*, *вратой*, *тапасьей*, *ягьей*, *вайрагьей* или изучая *шастры*". Подобная благочестивая деятельность не может привести человека на путь *бхакти-йоги*. Это уже не раз было доказано.

Пракашика-вритти

Есть два пути, идя которыми *баддха-дживы* могут всецело сосредоточиться на *бхаджане*, посвящённой Бхагавану. В первом случае связанная *майей джива* может в силу определённой удачи развить веру (*ишаддху*) в слушание *хари-катхи* в обществе преданных, хотя сама она ещё не занималась преданным служением Кришне. Тогда, регулярно слушая об имени Бхагавана, о Его облике и качествах, *джива* избавляется от последствий греха (*анартх*) и теряет интерес к мирскому. Она развивает *ништху* к Кришне и шаг за шагом восходит на уровень *экантика-бхакти*. Во втором случае, который касается тех *джив*, что ещё не полностью отрешены от объектов чувств, но и не очень стремятся к ним, *джива* к своему великому счастью обретает возможность общаться с *маха-бхагаватой* и благодаря этому начинает заниматься *бхаджаной*. В результате все её грехи смываются, привязанность к удовлетворению чувств сходит на нет, а заблуждения рассеиваются. Так эти *дживы* тоже развивают твёрдую веру (*ништху*) в *бхаджану*. Обретя такую *ништху*, они приходят на уровень *экантика-бхакти*. Общение с *маха-пурушами*, их милость и собственные усилия в *бхаджане* – вот единственное средство обрести *бхакти*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Услышь от Меня о том, как человек может обрести *адхикару*, позволяющую ему постичь Мою *нитья-сварупу*. *Асуры*, пребывающие во власти своей греховной природы, никогда на это не способны. Те же, кто, совершая множество добрых дел и следуя заповедям *дхармы*, полностью избавился от греха, встают вначале на путь *нишкама-карма-йоги*, потом занимаются *гьяна-йогой* и наконец, посвятив себя *дхьяна-йоге*, достигают уровня *самадхи*. Только тогда они обретают способность постичь Мой вечный, чарующий образ *чит-таттвы* Шьямасундары. Осознание, которое приходит благодаря *видье* (духовному знанию), именуется *видват-пратити*. Лишь те, кто обрёл такое понимание, могут постепенно избавиться от *двайты* (двойственности) и *адвайты* (недвойственности) и с великой решимостью посвятить себя *бхаджане*".

Текст 29

जरामरणमोक्षाय मामाश्रित्य यतन्ति ये ।
ते ब्रह्म तद्विदुः कृत्स्नमध्यात्मं कर्म चाखिलम् ॥ २९ ॥

джарā-мараṇа-мокшāйа / мām āśritīya йатанти йе
те брахма тад видуḥ кṛтснам / адхйātмаṁ карма чāкхилам

те йе – те, кто; *йатанти* – стремятся; *мокшāйа* – к спасению; *джарā-мараṇа* – от старости и смерти; *āśritīya* – найдя прибежище; *мām* – во Мне; *видуḥ* – постигают; *кṛтснам акхилам* – всецело; *брахма* – дух; *тат* –

Его (Бога, Верховную Личность); *адхйātмам* – природу души; *ча* – и; *карма* – законы деятельности и её последствий.

Те, кто стремится спастись от старости и смерти путём вручения себя Мне, постигают дух, чистую изначальную природу *дживатмы* и закон *кармы*, причину их рабства в материальном мире.

Бхаванувада

Шри Бхагаван уже говорил, что все *сакама-бхакты* – страждущие и другие, – занимаясь посвящённой Ему *бхаджаной*, достигают совершенства. Остальные же, кто поклоняется полубогам, будут лишь деградировать и останутся в пределах материального мира. Говоря это, Бхагаван имеет ввиду и тех, кто просто не способен совершать для Него *бхаджану*. В данной *шлоке*, что начинается словом *джарā*, Он говорит о четвёртом типе *сакама-бхакт*: "*Йоги*, которые пытаются положить конец круговороту старости и смерти и которые поклоняются Мне с желанием обрести *мокишу*, в конечном счёте под влиянием *бхакти* обретают способность всецело постичь *брахму* (то есть, Мой вечный и прекрасный образ Шьямасундары), *адхьятму* (полное "я", или *дживу*, которая обладает телом и пребывает в нём как наслаждающийся), а также закон *кармы* (то, как *джива* погружается в материальный мир).

Пракашика-вритти

Сначала Бхагаван описал первые три типа *сакама-бхакт*, страждущих и остальных: "Они сперва совершают для Меня *бхаджану*, чтобы исполнить свои желания. Когда же они получают желаемое и убеждаются в ничтожности обрётённых ими плодов, то теряют к ним привязанность. В конце концов благодаря *садху-санге* они достигают успеха и становятся Моими *экантика-бхактами*". В этой же *шлоке* Бхагаван говорит о четвёртом типе *сакама-бхакт* – о тех, кто стремится к *мокше*. Когда такие *сакама-бхакты* получают возможность общаться с Моими *шуддха-бхактами*, они перестают стремиться к *брахма-саюджье* и сосредотачиваются на том, чтобы обрести изначально присущий им образ вечного слуги Бхагавана. Эти *сакама-гьяни-бхакты* являются истинными *мумукишу*, душами, стремящимися к *мокше*. Только такие *брахма-бхута-гьяни-бхакты* (обретшие духовную природу) сполна познают *брахма-таттву*, *адхьятма-таттву* и *карма-таттву* и достигают уровня *пара-бхакти*.

Текст 30

साधिभूताधिदैवं मां साधियज्ञं च ये विदुः ।
प्रयाणकालेऽपि च मां ते विदुर्युक्तचेतसः ॥ ३० ॥

*сāдхибхўтāдхидāивām māṁ / сāдхийāджñām ча йе видух
прайāṇа-кāлe'пи ча māṁ / те видур йукта-четасах*

йе те – те, кто; *видух* – знают; *мāṁ* – Меня; *са-адхибхўта* – лежащего в основе материальных составляющих творения; *адхидāивām* – основу полубогов; *ча* – и; *са-адхийāджñām* – основу всех жертвоприношений; *йукта-четасах* – с умом, обращённым ко Мне; *видух* – знают; *мāṁ* – Меня; *апи* – даже; *прайāṇа-кāлe* – в минуту смерти.

Те, чей ум связан со Мной, и кто знает, что Я – изначальная основа, или Божество, повелевающее *адхибхутой*, *адхидайвой* и *адхиягьей*, помнят Меня даже смертный час.

Бхаванувада

"Под влиянием *бхакти* люди, которые осознали Меня как Божество, повелевающее *адхибхутой*, *адхидайвой* и *адхиягьей*, сохраняют своё знание даже во время смерти. В отличие от других, их разум не будет зависеть от тела, которое они получают за поступки, совершённые в нынешней жизни". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словом *сāдхибхўта*. *Адхибхута* и все остальные понятия будут разъяснены в следующей главе. Только *бхакты* Бхагавана Шри Хари могут всецело постигнуть Его *таттву* и тем самым преодолеть влияние *майи*. В этой главе было описано шесть категорий таких преданных.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к седьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая дарит радость бхактам и признана всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван говорит: "Кто силой посвящённого Мне *бхакти* постиг, что Я – изначальная основа *адхибхута-таттвы*, *адхидайва-таттвы* и *адхиягья-таттвы*, тот способен помнить обо Мне в минуту смерти. Такие души не боятся смерти, ибо никогда не забывают Меня".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к седьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

8. Тарака Брахма-йога. Связь с Парабрахмой

Текст 1

अर्जुन उवाच
किं तद्ब्रह्म किमध्यात्मं किं कर्म पुरुषोत्तम ।
अधिभूतं च किं प्रोक्तमधिदैवं किमुच्यते ॥ १ ॥

арджуна увача
ким тад брахма ким адхйātмам / ким карма пурушоттама
адхибхूтам ча ким проктам / адхидаивам ким учйате

арджуна увача – Арджуна сказал; *пурушоттама* – о Верховная Личность; *ким* – что (такое); *тад брахма* – этот дух; *ким* – что (такое); *адхйātмам* – душа (*дживатма*); *ким* – что (такое); *карма* – действие и его последствия; *ча* – и; *ким* – что (представляет собой); *адхибхूтам* – основа грубых составляющих материи; *проктам* – так называемых; *ким* – что (представляет собой); *адхидаивам* – то, что является началом повелителей рая; *учйате* – так называемых.

Арджуна спросил: О Пурушоттама, что такое *брахма* (Абсолютная Истина)? Что такое *адхъятма* (чистое "я")? Что такое *карма* (действие)? Что представляет собой *адхибхута* (основа этого материального творения) и *адхидайва* (основа полубогов)?

Пракашика-вритти

В первых двух *шлоках* этой главы Арджуна задаёт семь вопросов. Шесть из них касаются изначального смысла понятий, упомянутых в конце предыдущей главы: *брахмы*, *адхъятмы*, *кармы*, *адхибхуты* и *адхидайвы*. Седьмой вопрос касается того, каким образом человек, обуздавший чувства, помнит о Бхагаване в смертный час. В данной главе Шри Кришна, отвечая на вопросы Арджуны, подробно обсуждает все эти темы.

Текст 2

अधियज्ञः कथं कोऽत्र देहेऽस्मिन्मधुसूदन ।
प्रयाणकाले च कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्मभिः ॥ २ ॥

адхийаджñаḥ катхам ко 'тра / дехе 'смин мадхусूдана
прайāṇа-кāле ча катхам / джñейо 'си нийатāтмабхиḥ

каḥ – кто (является); адхийаджñаḥ – владыкой жертвоприношений; катхам – как (Он существует); атра – здесь; асмин – в этом; дехе – теле; мадхусӯдана – о покоритель демона Мадху; ча – и; катхам – каким образом; аси – Ты становишься; джñейаḥ – тем, кого познают; прайāна-кāле – в смертный час; нийата-āтмабхиḥ – люди, обуздавшие ум.

О Мадхусудана, кто является адхиягьей, главным Божеством жертвоприношений, и как это Божество пребывает в телах (живых существ)? Каким образом познают Тебя в смертный час обуздавшие себя люди?

Бхаванувада

В восьмой главе Бхагаван Шри Кришна, отвечая на вопросы Арджуны, объясняет всё, что касается йоги. Вместе с этим Он описывает йога-мишра-бхакти, шуддха-бхакти и способы их достижения.

В конце предыдущей главы Бхагаван упомянул семь понятий, начиная с брахмы. Теперь же в этой главе Арджуна спрашивает об их значении. Так он произносит эту и предыдущую шлоку, что начинается словами ким тад. Кто является адхиягьей (главным Божеством ягьи), кто обитает в этом теле и как Его можно познать?

Текст 3

श्रीभगवानुवाच

अक्षरं ब्रह्म परमं स्वभावोऽध्यात्ममुच्यते ।
भूतभावोद्भवकरो विसर्गः कर्मसंज्ञितः ॥ ३ ॥

śrī-bhagavān uvāca

акшарам̐ парамам̐ брахма / स्वाбхāво 'дхйāтмам учйате
бхӯта-бхāводбхава-каро / висаргаḥ карма-самджñитаḥ

śrī-bhagavān uvāca – прославленный, всемогущий Господь сказал; акшарам – нетленная; парамам – Высшая Истина; брахма – (является) духом; स्वाбхāваḥ – природа дживы; учйате – именуется; адхйāтмам – адхьятмой, самим "я"; висаргаḥ – творение; удбхава-караḥ – которое приводит; (к) бхāва – бытию в виде череды рождений; бхӯта – для живых существ; карма-самджñитаḥ – именуется кармой.

Шри Бхагаван сказал: Неизменно вечная Высшая Истина (парама-таттва) и есть дух (брахма). Душа в своём чистом состоянии именуется адхьятмой, а ягья в материальном мире, где душа зарабатывает себе различные тела и их продолжения, называется кармой.

Бхаванувада

Отвечая на вопросы Арджуны, Шри Бхагаван говорит, что брахма – это то, что не истлевает и вечно остаётся верховным. "О Гарги, мудрые брахманы именуют это *акшарой*" (Брихад-араньяка Упанишад, 3.8.8).

Свабхава. Тех, кто, отождествляя *атму* с материей (*сва-бхаваяти*), создаёт себе материальные тела, называют *свабхава*, или обусловленными душами. С другой стороны, слово *свабхава* означает *дживу* в её изначальном положении и относится к тем, кто, развивая в себе *бхакти*, приходит к этому положению и достигает *свам* (Параматмы). Здесь слово *свабхава* относится не к обусловленной *дживе*, а к чистому живому существу, к *шуддха-дживе*, которую называют ещё *адхьятмой*. *Висарга*, или *самсара дживы* (её пребывание в круговороте рождений и смертей), приводит к *бхўта-бхāва-удбхава-карах*, появлению человеческих и прочих тел, состоящих из грубых и тонких элементов материи и соответствующих уровню сознания *дживы*. *Самсара* (круговорот материального бытия) создаётся *кармой* (поступками) *дживы*, поэтому здесь слово *карма* указывает на материальное существование.

Пракашика-вритти

Брахман – это то, что не подвержено тлену. И поскольку *брахман* непогрешим (безупречен), его именуют *акшарой*. *Акшара-таттва* неуничтожима и неизменна, её другое название – *парабрахма*. Здесь необходимо понимать, что *парабрахмой* является только *савишеша-майя*, а именно, Бхагаван Шри Кришна, Личность, исполненная сознания и обладающая всеми божественными совершенствами. *Парабрахмой* не может называться *нирвишеша-брахма*, безличная ипостась Бхагавана. Хотя слово *акшара* относится ко всем трём ипостасям Всевышнего – Брахману, Параматме и Бхагавану, – здесь оно указывает только на *парабрахму*, Сваям Бхагавана. Чтобы глубже понять это, следует поразмышлять над *шлоками* 16-18 из пятнадцатой главы "Гиты". О том же говорит в своих молитвах и Господь Брахма (Бхаг., 10.14.32): *йан-митрам парамāнандам пўрнам брахма санāтанам* – "Шри Кришна, тот совершенный и вечный Брахман, чей образ соткан из блаженства, является их другом". Эти же молитвы приводятся в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 19.96) *ахам иха нандам ванде йасйāлинде парам брахма* – "Я неизменно поклоняюсь Махарадже Нанде, в чьём дворе Сам Парабрахман играет в образе Нанда-нанданы".

Под *адхьятмой* подразумевается *свабхава*, или *шуддха-джива*, неосквернённая, свободная от всякой связи с мёртвой материей. *Сва-бхаваяти* означает, что душа, соприкасаясь с материальным телом и отождествляя себя с ним, думает: "Я – грубое тело". Но у слова *свабхава*, или *сва-бхаваяти*, есть и другое значение. *Дживу*, которая осознала Параматму, тоже называют *свабхава*. Шрипад Баладева Видьябхушана слово *свабхава* переводит как "*дживатма*": *дживātмāнах самбандхī йо бхāво* – "Когда понятие *бхавы*, или бытия, связывают с *дживой*, его называют *свабхава*". Та же самая *джива*, родившись в материальном теле, начинает думать, что она наслаждается объектами чувств. Таким образом, слово *адхьятма* означает *дживу*.

Висарга означает *ягью*, которую совершают для полубогов, предлагая им различные составляющие материи. Это даёт начало появлению грубых и тонких материальных стихий, а из них возникает материальный мир со всем многообразием грубых тел живых существ. Именно так следует понимать *висаргу*, или материальное существование *дживы*.

Текст 4

अधिभूतं क्षरो भावः पुरुषश्चाधिदैवतम् ।
अधियज्ञोऽहमेवात्र देहे देहभृतां वर ॥ ४ ॥

адхибхӯтам̐ кишаро бхāвах / пурушаи̐ чāдхидайватам
адхийаджнō 'хам эвāтра / дехе деха-бхртām̐ вара

вара – о лучший; *деха-бхртām̐* – из воплощённых существ; *кишарах* – подверженная тлену; *бхāвах* – природа; *адхибхӯтам* – (называется) *адхибхутой*; *ча* – и; *пурушах* – вселенский образ; *адхидайватам* – (именуют) *адхидайвой*; *эва* – поистине; *ахам* – Я (являюсь); *адхийаджнāх* – Повелителем жертвоприношений; *атра* – здесь; *дехе* – в материальном теле.

О Арджуна, о лучший из воплощённых существ, всё, что тленно, именуется *адхибхутой*, а вселенский образ – *адхидайвой*, главным Божеством полубогов. Я один являюсь *адхиягьей*, ибо, пребывая в теле как Антарьями, побуждаю каждого совершать различные действия, подобные *ягьям*.

Бхаванувада

Понятие *адхибхута* относится к таким бrenным вещам, как горшки или одежда, требующим поддержания со стороны живых существ. Что касается *адхидайвы*, то в Нирукте (ведическом словаре) это понятие связано с *вират-пурушей*, которому подчинены полубоги – Сурья и другие. "С помощью Моей частичной экспансии, Антарьями, Я побуждаю всех действовать, например, совершать *ягьи*; поэтому Я именуюсь *адхиягьей*". Отвечая на возможный вопрос: "Каким же образом Ты занимаешь положение *адхиягьи*?" – Бхагаван произносит слова *ахам эва* (только Я): "Только Я в образе неотличной от Меня экспансии Антарьями являюсь предметом познания. В отличие от *дживы* (*адхятмы*) Моя часть (*амша*), именуемая Антарьями, неотлична от Меня Самого. *Дживатма* – Моя отделённая часть, *вибхиннамша*, а неотличная от Меня Параматма, Антарьями, – Моя *свамша*. Поскольку ты – Мой друг, Я называю тебя *деха бхритам вара*, лучшим из воплощённых существ".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Бхагаван объясняет три понятия, о которых спросил Арджуна:

Адхибхута. Предметы, состоящие из грубой материи, например, горшки или одежда, обладают преходящей природой и каждый миг претерпевают изменения. Их называют *адхибхутой*.

Адхидайва. Пребывающее во всей полноте вселенское существо, *вират-пуруша*, именуется *адхидайвой*, ибо Оно властвует над полубогами.

Адхиягья. Слово *адхиягья* относится к тому, кто пребывает в телах живых существ в образе вездесущего Антарьями, кто побуждает их к действию (*карме*), например, к совершению *ягьи*, и кто посылает им плоды *кармы*. Антарьями является *свамша-таттвой*, полной частью Бхагавана Шри Кришны. В Шветашватара Упанишад (4.6) говорится:

*двā супарṇā сайуджā сакхāйā / самāнам̐ вркшам̐ паришасваджāте
тайор̐ аниах̐ пиппалам̐ свāдв аттй̐ / анаинанн̐ анио̐ 'бхичāкаий̐ти*

"Кширодакашайи-пуруша и *джива* подобны двум птицам-друзьям, сидящим на ветке баньянового дерева, с которым можно сравнить материальное тело. *Джива* вкушает плоды на этом дереве, соответствующие её *карме*, тогда как другая птица, Параматма, не наслаждается плодами, а лишь наблюдает за действиями *дживы*".

В "Шримад-Бхагаватам" (2.2.8) Шри Шукадева Госвами тоже говорит:

*кечит сва-дехāнтар-хрдайāвакāйе
прāдеиā-мāтрам̐ пурушам̐ васантам̐*

"Некоторые *йоги* помнят о *прадеша-матра-пуруше*, пребывающем в глубинах их сердец". Шрила Шридхара Свами перевёл слово *прадеша-матра* как "расстояние между большим пальцем и концом указательного". Шрила Чакраварти Тхакур говорит: "Силой Своей *ачинтья-шакти* Он пребывает там в образе пятнадцатилетнего *кишоры*". Кроме того, в "Катха Упанишад" (2.1.12) сказано: *ангуштха-мāтрах̐ пурушо мадхйā āтмани тиштхати* — "Размером Антарьями равен большому пальцу и пребывает в середине тела, в сердце".

Все эти свидетельства подтверждают, что Антарьями, Параматма, пребывает в сердце обычной *дживы* и занимает пространство в один большой палец. Однако в сердцах Своих особых *бхакт*, пребывает Сам Кришна в образе пятнадцатилетнего *кишоры*. Например, Антарьями в сердце Билвамангалы — не кто иной, как божественный юноша, Сам Шри Кришна. Как говорит Билвамангала Тхакур в своей "Кришна-карнамрите" (1): *чинтāманир̐ джайати сомагирир̐ гурур̐ ме̐ и̐кииā-гуруи̐ ча бхагавāн̐ и̐икхи-пичча-маулих̐* — "Слава Чинтамани, которую я почитаю своим *гуру* и которая исполнила все желания. Слава моему *гуру* Сوماгири и моему *ишкша-гуру*, Бхагавану Шри Кришне, носящему павлинье перо в волосах и пребывающему в моём сердце".

Антарьями в сердце Арджуны — тот же *кишора* Кришна, восседающий в его колеснице.

Текст 5

अन्तकाले च मामेव स्मरन्मुक्ता कलेवरम् ।
यः प्रयाति स मद्भावं याति नास्त्यत्र संशयः ॥ ५ ॥

*анта-ка́ле ча ма́м эва / смаран муктвā калеварам
йах прайāти са мад-бхāвам / йāти нāстй атра самīайах*

ча – и; сах йах – тот, кто; анта-ка́ле – в минуту смерти; муктвā – оставляя; калеварам – тело; смаран – памятуя; ма́м – обо Мне; эва – одним; прайāти йāти – (непременно) достигает; мат-бхāвам – Моей природы; асти – здесь; на – нет; самīайах – сомнения; атра – в этом.

Любой, кто, оставляя тело в смертный час, помнит обо Мне одним, непременно достигает Моей природы. В этом нет сомнения.

Бхаванувада

"Как познать Тебя в минуту расставания с телом?" Отвечая на этот вопрос Арджуны, Шри Бхагаван говорит: "Человек познаёт Меня, памятуя обо Мне; он никогда Меня не познает тем путём, которым он обретает знание о материальных предметах, наподобие горшков или одежды". Какие существуют виды *гьяны*, позволяющие помнить Шри Бхагавана? Это будет объясняться в следующих четырёх стихах.

Текст 6

यं यं वापि स्मरन्भावं त्यजत्यन्ते कलेवरम् ।
तं तमेवैति कौन्तेय सदा तद्भावभावितः ॥ ६ ॥

*йам йам вāпи смаран бхāвам / тйаджати анте калеварам
там там эваити каунтейа / садā тад-бхāва-бхāвитах*

йам йам – о чём бы; вā апи – возможное; бхāвам – размышление; смаран – человек памятует; анте – в последний миг, когда он; тйаджати – оставляет; калеварам – тело; каунтейа – о сын Кунти; эва – непременно; эти – он достигает; там там – того же самого состояния; садā бхāвитах – поскольку он всё время поглощён; тад-бхāва – этим размышлением.

О Каунтея, человек, оставляя тело, достигает того состояния, о котором он помнит в минуту смерти. Так происходит потому, что он поглощён своими мыслями.

Бхаванувада

"Подобно тому как человек, помня обо Мне одном, приходит ко Мне, он, помня о чём-то или о ком-то ином, достигает соответствующего положения". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит слова *йам йам*. Люди пребывают в определённом состоянии бытия, поскольку всё время помнят и думают об этом состоянии.

Пракашика-вритти

Помня Бхагавана в минуту смерти, человек достигает Его природы. Подобным же образом, помня о каких-то существах или предметах, можно достичь соответствующего состояния бытия. Махараджа Бхарата в минуту смерти думал об оленёнке и потому в следующей жизни обрёл тело оленя. Вот почему, оставляя тело, нужно думать только о Бхагаване. Чтобы обрести такое сознание, очень важно прилагать к этому усилия с самого начала жизни. Хотя Махараджа Бхарата был возвышенным преданным, достигшим уровня *бхавы*, ему пришлось родиться оленем, чтобы по воле Господа показать людям пример. Но, поскольку он помнил свою предыдущую жизнь, он в следующей жизни и в той, что была после неё, избегал всякого общения с материалистичными людьми и неизменно продолжал развивать в себе *бхакти*. Обычным *дживам*, которые связаны плодами собственной *кармы*, следует извлечь урок из примера, явленного Махараджей Бхаратой, и не оскорблять его, думая, будто он, так же как и они, пожинал плоды своих прошлых поступков. Помимо того в "Бхагаватам" есть история о Пуранджане, где показано, как Пуранджана получил в следующей жизни тело женщины, поскольку думал о женщине в минуту смерти. На самом деле, состояние нашего сознания в смертный час определяется всем, что мы делали на протяжении жизни, и от этого сознания зависит наше следующее рождение. Именно поэтому *садхаки* должны повторять в нынешней жизни *хари-наму* и практиковать *шуддха-бхакти*, и тогда в момент смерти они смогут отчетливо помнить Бхагавана, что озарит им путь к вечному благу.

Текст 7

तस्मात्सर्वेषु कालेषु मामनुस्मर युध्य च ।
मय्यर्पितमनोबुद्धिर्मामेवैष्यस्यसंशयः ॥ ७ ॥

*тасмāt сарвешу кālешу / мām анусмара йудхйа ча
майй арпита-mano-буддхир / мām эваишйасй асамйайах*

тасмāt – поэтому; *сарвешу* – во все; *кālешу* – времена; *анусмара* – помни; *мām* – Меня; *ча* – при этом; *йудхйа* – сражаясь; *mano-буддхир* – с умом и

разумом; *арпита* – посвящённым; *майи* – Мне; *эва эийаси* – ты непременно достигнешь; *мām* – Меня; *асамйайах* – без сомнения.

Поэтому ты всегда должен помнить обо Мне и при этом исполнять свой долг, сражаться. Посвятив Мне ум и разум, ты, несомненно, достигнешь Меня.

Бхаванувада

Ум обладает свойством *санкалпātмака*; это значит, что он может сосредоточиться на каком-то одном желании и может колебаться. *Буддхи* означает "разум", а *вйавасāйātмикā* указывает на нечто твёрдое, непоколебимое.

Пракашика-вритти

"Так, неизменно помня о Моей *парабрахма-бхаве*, Моём вечном прекрасном образе Кришны, ты должен действовать сообразно своей собственной *свабхаве*, или обрётённой тобою природе *кшатрия*, и участвовать в сражении. Обретя такую сосредоточенность ума, твёрдость разума и преданность Мне, ты, несомненно, достигнешь Меня".

Текст 8

अभ्यासयोगयुक्तेन चेतसा नान्यगामिना ।
परमं पुरुषं दिव्यं याति पार्थानुचिन्तयन् ॥ ८ ॥

абхйāса-йога-йуктена / четасā нāнйа-гāминā
парамаṁ пурушāṁ дивйāṁ / йāти пāртхāнучинтайан

пāртха – о сын Притхи; (тот, кто) *абхйāса-йога-йуктена* – занимается йогой; *четасā* – с умом; *на анйā-гāминā* – не отклоняющимся; *анучинтайан* – медитируя (на Него); *йāти* – достигает; *парамаṁ* – той Верховной; *дивйāṁ* – божественной; *пурушāṁ* – Личности.

О Партха, кто с неуклонным вниманием всегда занимается *йогой* и кто непрерывно думает о *парама-пуруше* (Верховной Личности), тот непременно придёт ко Мне.

Бхаванувада

"Так человек, который помнит Меня всю свою жизнь, естественным образом будет обо Мне помнить и в минуту смерти, что позволит ему прийти ко Мне. Поэтому памятование обо Мне одним суть высшая *йога* для ума". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словами *абхйāса-йога*. "*Абхьяса* означает "непрерывно помнить

обо Мне", а *йога* – "сосредоточить ум на такой деятельности и не стремиться к различным объектам чувств". Если человек всегда помнит Меня, ни на что не отвлекаясь, он сумеет обуздать непокорный ум".

Пракашика-вритти

Очень важно практиковать *абхьяса-йогу*, ибо она позволяет достичь непрерывности в *бхаджане* (сделать её подобной течению реки, которое невозможно остановить). Занимаясь *абхьяса-йогой* и отвлекая ум от всех прочих объектов чувств, человек сможет сосредоточиться на памятовании о Шри Бхагаване. Если он будет помнить о Шри Кришне всю жизнь, это позволит ему обуздать беспокойный ум и сосредоточить его на Кришне в момент смерти. То же самое говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.18): *абхйāсенāтmano йогī дхāрайед ачалам манах* — "Практикуя *йогу*, нужно сделать свой ум стойким". Для дальнейшего изучения этой темы можно обратиться к тексту 12.9 из "Гиты".

Тексты 9-10

कविं पुराणमनुशासितार-
मणोरणीयांसमनुस्मरेद्यः ।
सर्वस्य धातारमचिन्त्यरूप-
मादित्यवर्णं तमसः परस्तात् ॥ ९ ॥
प्रयाणकाले मनसाऽचलेन
भक्त्या युक्तो योगबलेन चैव ।
भ्रुवोर्मध्ये प्राणमावेश्य सम्य-
क्स तं परं पुरुषमुपैति दिव्यम् ॥ १० ॥

кавим̐ пурāнам̐ ануīāситāрам̐
аңор̐ аңīīāмсам̐ анусмаред̐ йах̐
сарвасйā дхāтāрам̐ ачинтйā-рūпам̐
āдитйā-варṇам̐ тамасах̐ парастāt̐

прайāṇа-кāле манасā'чалена
бхактйā йукто йога-балена чаива
бхрувор̐ мадхйе прāṇам̐ āвеīīйā самйāк̐
са там̐ парам̐ пурушам̐ упаити̐ дивйām̐

(человек) *анусмарет* – может помнить; *парам дивйам пурушам* – эту божественную личность; *пурāнам* – древнюю; (и) *кавим* – мудрую; *ануīāситāрам* – являющуюся повелителем; *аңīīāмсам* – меньше; *аңох* – наименьшего; *дхāтāрам* – хранителем; *сарвасйā* – каждого; *ачинтйā-*

рūпам – чей образ непостижим; *āдитйа-варṇам* – кто сияет подобно солнцу; (и) *парастāt* – запределен; *тамасах* – тьме; *сах йах* – тот, кто; *прайāṇа-кāле* – в момент смерти; *āвеиййа* – сосредотачивает; *прāṇам* – свой жизненный воздух; *самйак* – полностью; *мадхйе* – между; *бхрувох* – бровей; *йога-балена* – силой йоги; *ча* – и; *эва* – непременно; *йуктах* – занимаясь; *ачалена* – с сосредоточенным; *манасā* – умом; (и) *бхактйā* – с преданностью; *упаити* – достигает (Его).

Нужно помнить Его, всеведущего и нетленного, Верховного Повелителя, того, кто меньше наименьшего, кто поддерживает жизнь каждого, чей образ непостижим, кто сияет подобно солнцу и пребывает за пределами материальной природы. Если человек в минуту смерти силой *йоги* сосредотачивает весь свой жизненный воздух в межбровье и делает это с неотрывным вниманием и полной преданностью, он непременно достигнет Его (Высшего Повелителя).

Бхаванувада

Без *йога-абхьясы* невозможно отвлечь ум от объектов чувств. А без непрерывной практики *йоги* невозможно помнить Шри Бхагавана. *Бхакти*, смешанное с тем или иным видом *йоги*, носит название *йога-мишра-бхакти*. Шри Бхагаван объясняет это в данной *шлоке*, начинающейся словом *кавим*, а также в следующих трёх *шлоках*. *Кавим* означает "всеведущий". Мудрецов, подобных Санаке, называют *сарва-гья* (всеведущими), но их всезнание не безгранично. Вот почему Бхагаван использует здесь слово *пурāṇам*, "безначальный". Однако, хотя Антарьями всеведущ и безначален, Он не даёт наставлений в *бхакти*, поэтому Бхагаван произносит и другое слово – *ануīāситāрам*, означающее, что Он милостиво раскрывает науку *бхакти* с помощью Своих *сварупа-аватар*, таких как Шри Рама и Шри Кришна. Истину о такой милостивой Личности необычайно трудно постичь.

Шри Бхагаван говорит, что Он меньше наименьшего. Значит ли это, что Он ничтожно мал, как *джива*? Отвечая на это, Бхагаван произносит: *сарвасйа дхātāрам* – "Я хранитель всего сущего, и, поскольку Я пронизываю Собой всё вокруг, Я не ограничен в размерах, а значит, непостижим (*ачинтья*)". Хотя Бхагаван выглядит, как человек, Он говорит о Своих проявлениях, которые неотличны от Него. *Адितйа-варṇам* означает, что Он, подобно Сурье, озаряет светом и Себя Самого и других. Он пребывает за пределами материальной природы (невежества) и, хотя *майя-шакти* – Его энергия, Он не подвержен влиянию *майи*. *Йоги*, оставляя тело, помнят о Нём с неотрывным вниманием. Они обрели благословенную способность всё время помнить о Бхагаване, ибо всю жизнь её в себе развивали. Как обрести эту стойкость ума? Бхагаван объясняет: "Её обретают, занимаясь *йога-абхьясой*". А что это за *йога*? Он отвечает: "Та, в которой жизненный воздух сосредотачивают в межбровье (*агья-чакре*)".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе говорилось о том, что нужно помнить Шри Бхагавана в момент смерти. Здесь же даются дальнейшие разъяснения на эту тему.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Сейчас Я опишу тебе процесс медитации на Верховную Личность (*парама-пурушу*). Пожалуйста, послушай. Верховный Господь всеведущ, безначален и недоступен мирскому разуму. Он меньше наименьшего, и тем не менее, Он – Высший Повелитель, поддерживающий существование каждого. Он вечно пребывает в Своем прекрасном, подобном человеческому, образе Шьямасундары. Его *таттва* запредельна материальной природе и, поскольку Он, словно солнце, излучает сияние, образ Его озарён светом Его же тела. Человек, который в смертный час с помощью *бхакти* делает свой ум стойким и силой *абхьяса-йоги* сосредотачивает жизненный воздух в межбровье, достигает этой Верховной Личности. Я поведал тебе о такой *йоге*, ибо она даёт уверенность, что в минуту смерти страдание и боль не отвлечёт внимание человека от *парама-пуруши*".

Текст 11

यदक्षरं वेदविदो वदन्ति
विशन्ति यद्यतयो वीतरागाः ।
यदिच्छन्तो ब्रह्मचर्यं चरन्ति
तत्ते पदं सङ्गहेन प्रवक्ष्ये ॥ ११ ॥

йад акшарам веда-видо ваданти
вишанти йад йатайо вїта-рāгāх
йад иччханто брахмачарйам чаранти
тат те падам санграхеṇа правакийе

правакийе – Я опишу; *те* – тебе; *санграхеṇа* – вкратце; *тат* – то; *падам* – состояние; *йат* – которое; *веда-видах* – знатоки Вед; *ваданти* – называют; *акшарам* – нетленным; *йат* – в которое; *йатайах* – аскеты; *вїта-рāгāх* – свободные от привязанностей; *вишанти* – входят; (и к) *йат* – которому; *чаранти* – те, кто практикует; *брахмачарйам* – целомудрие; *иччхантах* – стремятся.

Сейчас Я вкратце поведаю тебе о высшей цели, которую знатоки Вед называют *акшара* (непреходящей). Эта цель доступна аскетам, свободным от желаний, и тем, кто, стремясь к ней, хранит обет безбрачия.

Бхаванувада

У кого-то может возникнуть ряд вопросов: "Возможно ли познать Его (Высшую Личность), просто сосредоточив жизненный воздух в *агья-чакре*? Что это за *йога*? А что такое *джапа*? На что следует медитировать? Какова наша высшая цель? Я хотел бы услышать обо всём этом вкратце". Предвидя подобные вопросы, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *йад*, а также следующие две *шлоки*. "*Омкара*, или звуковое проявление Брахмана, является *акшиарой* (нетленной), она неотлична от Брахмана. Это провозглашают подлинные знатоки Вед. Аскеты входят в слог *ом* — проявленный в звуке Брахман, нетленную реальность. Сейчас Я объясню тебе, что это за высшая цель и как её достичь".

Тексты 12-13

सर्वद्वाराणि संयम्य मनो हृदि निरुध्य च ।
 मूर्ध्न्याधायात्मनः प्राणमास्थितो योगधारणाम् ॥ १२ ॥
 ॐ इत्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन्मामनुस्मरन् ।
 यः प्रयाति त्यजन्देहं स याति परमां गतिम् ॥ १३ ॥

сарва-двārāṇи самйамйа / мано хрди нирудхйа ча
мṛдхний āдхāйātманах прāṇам / āстхито йога-дхāраṇām

ом итй эkāкшиарам брахма / вйāхаран мām анусмаран
йах прайāти тйаджан дехам / са йāти парамām гатим

(*йог*) *прайāти йāти* — непременно достигает; *парамām* — высшей; *гатим* — цели; *самйамйа* — обуздав; *сарва-двārāṇи* — все врата тела (чувства); *ча* — и; *нирудхйа* — обуздав; *манах* — ум; *хрди* — в сердце; *āдхāйа* — сосредоточив; *прāṇам* — жизненный воздух; *мṛдхни* — в макушке головы; (таково) *āстхитах* — состояние; *йога-дхāраṇām* — транса самоосознания; *ātманах* — души; *вйāхаран* — произнося; *ом* — слог *ом*; *ити* — таким образом; *эка-акшиарам брахма* — единый, совершенный, нетленный слог, являющий собой звуковой образ Брахмана; *са йāти* — тот, кто; *тйаджан* — оставляя; *дехам* — тело; *анузмаран мām* — помнит обо Мне, следуя наставлениям *гуру*.

Йог достигает высшей цели, подчиняя себе все органы чувств, обуздывая в сердце ум, сосредотачивая жизненный воздух в межбровье, глубоко погружаясь в *самадхи* (достигнутое на пути *йоги*), повторяя слог *ом*, звуковое проявление Брахмана, и продолжая размышлять обо Мне в минуту расставания с телом.

Бхаванувада

Описывая такую *йогу*, Шри Бхагаван произносит эти две *шлоки*, первая из которых начинается словами *сарва-двārāṇи*: "Человек достигает высшей

цели *салокья-мукти*, или обретает жизнь на одной из Моих планет, удерживая свои чувства (например, глаза) от их объектов, обуздывая ум в сердце (избавляясь от желания наслаждаться объектами чувств), сосредотачивая жизненный воздух в межбровье, совершая *йога-дхарану* — созерцая в уме Мой образ Божества (начиная с Его стоп и кончая головой), повторяя неотличную от Брахмана *омкару* (*ом*) и непрерывно размышляя обо Мне, сути *омкары*, в минуту расставания с телом".

Пракашика-вритти

Ом — это звуковое проявление Брахмана. В "Шримад-Бхагаватам" (2.1.17) сказано: *абхйасен манасā йуддхам̐ триврд-брахмāкишарам̐ парам* — "Человек должен повторять в уме чистый звук *брахма-акишары*, звукового проявления Брахмана (*пранавы*), состоящего из звуков *а, у и м*".

В "Чайтанья-чаритамрите" приводятся такие слова Шри Чайтаньи Махапрабху:

*праṇава йе махā-вāкйā-йīварера-мўрти
праṇава хаите сарва-веда, джагате-утпатти*

"*Пранава* — это суть всех Вед и *маха-вакья*, важнейший слог. Все остальные мантры небезграничны. *Пранава* неотлична от *шри-мурти* Джагадиши. Эта вселенная и все Веды родились из *пранавы*" (Мадхья, 6.174).

*праṇава се махā-вāкйā ведера нидāна
йīвара-сварўна праṇава сарва-виīва-дхāма*

"Великий слог (*маха-вакья*), воплощённый в звуке *пранавы*, являет собой суть Вед. Он — *сварупа* Бхагавана и основа вселенной" (Ади, 7.128).

Текст 14

अनन्यचेताः सततं यो मां स्मरति नित्यशः ।
तस्याहं सुलभः पार्थ नित्ययुक्तस्य योगिनः ॥ १४ ॥

*ананйā-четāх сататам̐ / йо мām смарати нитйайīах
тасйāхам̐ сулабхах̐ пāртха / нитйā-йуктасйā йогинах̐*

пāртха — о сын Притхи; *тасйā* — для такого; *нитйā-йуктасйā* — всегда занятого (духовной практикой); *йогинах̐* — *йога*; *йāх̐* — который; *нитйайīах̐* — регулярно; (и) *сататам̐* — непрерывно; *смарати* — помнит; *мām* — Меня; *ананйā-четāх̐* — с помощью целеустремлённого ума; *ахам̐* — Я; *су-лабхах̐* — легко доступен.

О Партха, тот, кто неизменно поглощён *бхакти-йогой* и всё время помнит Меня, не отвлекаясь мыслями ни на что другое, легко приходит ко Мне.

Бхаванувада

Карма-мишра-бхакти описывалось в *шлоке* 7.29 "Гиты", а в *шлоке* 8.13 шла речь о *йога-мишра-бхакти* и *прадхани-бхута-бхакти*, в том числе о преобладающих в них составных элементах (*карме*, *гьяне* и *йоге*). Теперь же в *шлоке*, что начинается словами *ананйя-четāх*, Шри Бхагаван описывает *кевала-бхакти*, превосходящее все остальные виды *йоги* и обладающее свойством *ниргуны*: "Я легко достигим для того *бхакты*, который всё время думает обо Мне, независимо от подходящего для этого времени, места и обстоятельств; такой *бхакта* не питает интереса к *карме*, *гьяне* или *йоге*, он не поклоняется полубогам и не стремится вознестись на Сваргу или обрести *мукти*. Такому *бхакте* не нужно проходить через трудности, сопутствующие практике *йоги*, *гьяны* или иных подобных методов. Слова *нитья-юкта* относятся к тому, кто неизменно стремится к единению со Мной". Чтобы развеять сомнение в возможности легко достичь Бхагавана в будущем, Он говорит: "Для такого *бхакты* Я легко достигим всегда". Слово *йогинах* указывает на того, кто идёт путём *бхакти-йоги*, а значит, связан со Шри Кришной отношениями *дасьи* или *сакхьи*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Я уже описал *бхакти*, смешанное с *кармой* и *гьяной*, начиная с текста 7.16, где говорилось о страждущих (*арта*), любопытствующих (*джигьясу*), стремящихся к богатству (*артхартхи*) и мудрецах (*гьяни*), и кончая текстом 7.29, описывающем рождение, смерть и *мокшу*. Иными словами, Я поведал тебе о *карма-гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, или о *бхакти*, которое преобладает над *кармой* и *гьяной*. Начиная с текста *кавим пурāнам* (Бг., 8.9) Я описал природу *йога-мишра-бхакти*, или *йога-прадхани-бхута-бхакти*. Кроме того, Я вкратце упомянул и *кевала-бхакти*, чтобы дать тебе некоторый вкус к нему. Теперь же услышь от Меня описание природы *кевала-бхакти*. Я легко достигим для *бхакти-йога*, который всегда связан со Мной, помнит обо Мне, не отвлекаясь мыслями ни на что другое, и всецело предан Мне. Иными словами, очень трудно достичь Меня, занимаясь *прадхани-бхута-бхакти*. Вот что необходимо понять".

Текст 15

मामुपेत्य पुनर्जन्म दुःखालयमशाश्वतम् ।
नाप्नुवन्ति महात्मानः संसिद्धिं परमां गताः ॥ १५ ॥

mām upetiya punar dжанма / दुःखकालायाम айāйиватам

махātмāнах – великие души; *упетйа* – достигнув; *мām* – Меня; *на апнуванти* – не обретают; *пунах джанма* – нового рождения (в *самсаре*); *духкха-алайам* – юдоли страданий; *айāйиватам* – брэнной; *гатāх* – достигнув; *парамām* – высшего; *самсиддхим* – совершенства.

Достигнув Меня, великие души не рождаются больше в этом брэнном мире, юдоли страданий, ибо уже обрели высшее совершенство.

Бхаванувада

"Что бывает с теми, кто Тебя достиг?" В ответ на этот вопрос Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *мām*. "Им больше не придётся родиться в брэнном мире, полном страданий. Вместо этого они обретут жизнь, подобную Моей, вечную и полную блаженства". Согласно словарю Амара-коша, слова *йāйивата*, *дхрува*, *нитйа*, *садātана* и *санātана* являются синонимами. "Когда Я — нетленный, трансцендентный и исполненный блаженства — рождаюсь в доме Васудевы, Мои вечные спутники (Мои *бхакты*) тоже рождаются на земле. Иной причины для их рождения никогда не бывает". Слово *парамām* здесь имеет особое значение. "Другие *бхакты* достигают просто *самсиддхи* (совершенства), и только те, кто целиком сосредоточен на Мне (*ананья-чета*), обретают *парама-самсиддхи* и становятся участниками Моей *лилы*". Отсюда становится ясно, что *бхакты*, обладающие качеством *ананья-чета*, превосходят тех, что были описаны прежде.

Пракашика-вритти

Те, кто утратил интерес к *карме*, *гьяне*, *йоге* и прочему и кто не ищет прибежища у разных полубогов, а поклоняется лишь Кришне, имея в сердце *ананья-бхакти*, непременно приходит только к Кришне. Таким преданным нет нужды родиться в полном страданий брэнном материальном мире; они неизменно поглощены служением Кришне и свободны от рабства *самсары* (повторяющихся рождений) и *кармы* (деятельности). В "Падма Пуране" говорится (в "Хари-бхакти-виласе" это высказывание приводится в тексте 10.113): *на карма-бандханай джанма ваишнавānām ча видйате вишнор анучаратвай хи мокшам āхур манйишīнах* — "Для вайшнавов не существует рабства *кармы*. Поскольку они стали спутниками Вишну, знатоки истины именуют их *мукти-бхаджанами* (достойными спасения)".

Практикуя *кевала*, или *рагануга-бхакти*, *ананья-бхакты* Бхагавана достигают высшего совершенства. Это значит, что, обрета *сварупа-сиддхи* и *васту-сиддхи*, они входят в круг участников игр Шри Кришны и начинают служить Ему в этих играх. Когда приходит время и Кришна является на земле, они рождаются вместе с Ним, чтобы ещё большими красками наполнить Его проявленные игры.

Текст 16

आब्रह्मभुवनाल्लोकाः पुनरावर्तिनोऽर्जुन ।
मामुपेत्य तु कौन्तेय पुनर्जन्म न विद्यते ॥ १६ ॥

*ā-брахма-бхуванāl локāх / пунар āвартино 'рджуна
mām upetīya tu kaunteya / пунар джанма на видйате*

арджуна – о Арджуна; каунтейа – сын Кунти; локāх – планеты; ā-брахма-бхуванāt – вплоть до Брахмалоки; пунах āвартинах – являются обителью повторяющихся рождений и смертей; ту – но; упетйа – достигнув; мām – Меня; на видйате – не существует; пунах – дальнейшего; джанма – рождения.

О Арджуна, на всех планетах этой вселенной, вплоть до самой Брахмалоки, рождение и смерть непрерывно сменяют друг друга. Тот же, кто достиг Меня, никогда вновь не родится.

Бхаванувада

"И в самом деле все *дживы*, даже те, что обладают огромным *сукрити*, вынуждены рождаться вновь и вновь, но Мои преданные свободны от такой необходимости". Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словами *ā-брахма*. Обитатели всех планет вплоть до Сатьялоки, планеты Господа Брахмы, вынуждены непрерывно рождаться.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Все планеты — от Брахмалоки, или Сатьялоки, и до самой низшей планеты — существуют лишь до определённого времени. Обитатели этих планет рождаются снова и снова, но тот, кто посвятил Мне своё *кевала-бхакти*, никогда не родится вновь". Нигде не говорится, что свободу от новых рождений обретают *карма-йоги*, *аштанга-йоги* или те, кто занимается *прадхани-бхута-бхакти*. Это значит, что *кевала-бхакти* является конечным итогом, к которому приводит применение всех этих методов, и что свободу от повторяющихся рождений можно обрести, лишь взойдя постепенно на уровень *кевала-бхакти*.

Текст 17

सहस्रयुगपर्यन्तमहर्षद्ब्रह्मणो विदुः ।
रात्रिं युगसहस्रान्तां तेऽहोरात्रविदो जनाः ॥ १७ ॥

*сахасра-йуга-парйантам / ахар йад брахмаño видух
рāтрим йуга-сахасрāнтām / те 'хо-рāтра-видо джанāх*

те – те; *джанāх* – люди; *ахах-рāтра-видах* – кому ведомы его день и ночь; *видух* – знают; (что отрезок времени) *йат* – который; *парйантам* – состоит; *сахасра-йуга* – из тысячи эпох (одна из них равна 4 320 000 лет); (составляет) *ахах* – один день; *брахмаñах* – Брахмы; *рāтрим* – и его ночь; (тоже) *йуга-сахасра-антām* – длится тысячу эпох.

Те, кому ведома истина о дне и ночи Брахмы, знают, что день его длится тысячу эпох продолжительностью в четыре юги и столько же длится его ночь.

Бхаванувада

В "Шримад-Бхагаватам" (2.6.19) сказано: "Выше трёх планетных систем (*бхур*, *бхувах* и *свах*) находится Махарлока, а над ней расположены три другие планеты — Джана, Тапа и Сатья. На этих трёх планетах царит бессмертие, есть всё необходимое для жизни и никому на них неведом страх". В связи с этим у кого-то может возникнуть сомнение: "Если на Брахмалоке никому не ведом страх (и даже *санньяси* стремятся жить на этой планете), значит ли это, что обитатели Брахмалоки никогда не умирают?" В ответ на такой вопрос Шри Бхагаван говорит: "Нет, это не так. Сам Брахма, повелитель этой планеты, вынужден умереть. Что говорить о других её обитателях?" Продолжая объяснять это, Бхагаван произносит данную *шлоку*, начиная со слова *сахасра*, и говорит, что люди, сведущие в *шастрах*, знают: один день Брахмы длится тысячу циклов из четырёх юг (каждый из таких циклов длится 4 320 000 лет) и столько же длится его ночь. Прожив сто лет, состоящих из таких дней и ночей (включая недели и месяцы), Брахма умирает. Если же Брахма – *вайшнав*, он обретает *мукти*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "По земному летоисчислению один день Брахмы равен тысяче циклов из четырёх юг и такова же продолжительность его ночи. Брахма умирает, прожив сто своих лет. Те же из Брахм, кто предан Шри Бхагавану, обретают *мукти*. Если даже Брахма находится в таком положении, могут ли *санньяси* надеяться на то, что их свобода от страха на этой планете будет вечной? Конечно же, нет. Они всё равно вынуждены будут родиться снова".

Текст 18

अव्यक्ताद्व्यक्तयः सर्वाः प्रभवन्त्यहरागमे ।

रात्र्यागमे प्रलीयन्ते तत्रैवाव्यक्तसंज्ञके ॥ १८ ॥

*авйактāд вйактайах сарвāх / прабхавантй ахар-āгаме
рāтрй-āгаме пралййанте / татраивāвйакта-самджñаке*

Сарвāх — все; *вйактайах* — обусловленные индивидуальные души; *прабхаванти* — становятся проявлены; *авйактāт* — из непроявленного; *ахах-āгаме* — когда настает день; (и) *пралййанте* — они погружаются; *авйакта-самджñаке* — в состояние, именуемое непроявленным; *татра эва* — в то самое время; *рāтри-āгаме* — когда наступает ночь.

В начале дня Брахмы все *дживы* рождаются из непроявленного состояния и возвращаются в него же, когда наступает ночь Брахмы.

Бхаванувада

Обитатели трёх планетных систем — *бхур*, *бхувах* и *свах* — вынуждены погибать в конце каждого дня Брахмы. Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словом *авйактāд*. Шрипад Мадхусудана Сарасвати говорит: "Когда мир творится и разрушается в каждый день Брахмы, составляющие материи — небо — продолжают существовать". Поэтому слово *авьякта* здесь не относится к *прадхане*, а лишь указывает на ночь Брахмы.

Из этого непроявленного состояния, а именно, ночи Брахмы, рождается его день, дарующий *дживам* возможность наслаждаться: возможность обрести тело, объекты чувств и прочее. Так весь мир приходит в движение. Потом с наступлением ночи Брахмы мир снова погружается в непроявленное состояние, пока Брахма не проснётся.

Текст 19

भूतग्रामः स एवायं भूत्वा भूत्वा प्रलीयते ।
रात्र्यागमेऽवशः पार्थ प्रभवत्यहरागमे ॥ १९ ॥

*бхўта-грāмах са эвāйам / бхўтвā бхўтвā пралййате
рāтрй-āгаме 'вайāах пāртха / прабхаватй ахар-āгаме*

пāртха — о сын Притхи; *сах айам* — тот же; *эва* — самый; *бхўта-грāмах* — сонм живых существ; *бхўтвā бхўтвā* — снова и снова рождаясь; *пралййате* — уничтожается; *рāтри-āгаме* — с наступлением его ночи; (и) *авайāах* — беспомощные; (они) *прабхавати* — появляются; *ахах-āгаме* — когда приходит день.

О Партха, все движущиеся и неподвижные существа, что появились в начале дня Брахмы, беспомощные, уничтожаются с наступлением его ночи. И

каждый раз, когда настает новый день Брахмы, они, повинувшись неумолимому закону кармы, снова и снова появляются на свет.

Бхаванувада

Именно так все движущиеся и неподвижные существа появляются и снова уходят в непроявленное состояние.

Текст 20

परस्तस्मात्तु भावोऽन्योऽव्यक्तोऽव्यक्तात्सनातनः ।
यः स सर्वेषु भूतेषु नश्यत्सु न विनश्यति ॥ २० ॥

*парас тасмāт ту бхāво 'нйо / 'вйакто 'вйактāт санāтанах
йах са сарवेशу бхūтешу / наīйатсу на винаīйати*

ту – но; *парах* – выше; *тасмāт* – того; *авйактах* – непроявленного состояния; (существует) *анйах* – другая; *авйактах* – непроявленная; *бхāвах* – природа; (которая) *санāтанах* – вечна; *сах* – эта (природа); *йах* – которая; *на винаīйати* – не уничтожается; *сарवेशу* – когда все; *бхūтешу* – живые существа; *наīйатсу* – уничтожаются.

Однако выше того непроявленного состояния существует иная непроявленная природа. Она вечна, изумительна и продолжает существовать даже во время великого разрушения, когда уничтожаются все материальные миры.

Бхаванувада

За пределами непроявленности, наступающей с началом ночи *праджапати* Хираньягарбхи Брахмы существует другая непроявленная природа, вечная, не имеющая начала и служащая источником Хираньягарбхи.

Текст 21

अव्यक्तोऽक्षर इत्युक्तस्तमाहुः परमां गतिम् ।
यं प्राप्य न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम ॥ २१ ॥

*авйакто 'кшара итй уктас / там āхух парамāм гатим
йам прāпйа на нивартанте / тад дхāма парамām мама*

(Эта) *авйактаḥ* – непроявленная (природа); *уктаḥ* – описана; *ити* – как; *акшараḥ* – нетленная; (мудрецы) *āхуḥ* – именуют; *там* – эту; *парамām* – высшую; *гатим* – цель; *prāñйа* – достигнув; *йам* – которую; *на нивартанте* – они (*дживы*) не возвращаются; *тат* – это; *мама* – Моя; *парамам* – высшая; *дхāма* – обитель.

Эту непроявленную природу именуют *акшарой*. Она – высшая цель. Любой, кто достигает этой *дхамы*, больше не возвращается в материальный мир. Это – Моя вечная обитель, Моя вечная природа.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словом *авйактаḥ*, даётся объяснение *авьякте*, упомянутой в предыдущем стихе. То, что нетленно и неразруσιμο, именуют *акшарой*. В "Нараяна-шрути" сказано: *эко nārāйаṇа āсйн на брахмā на ча йанкараḥ* — "В начале существовал только Шри Бхагаван Нараяна. Не было ни Брахмы, ни Шивы".

"Моя высшая обитель вечна. Слова *акшара-парама-дхама* означают, что обитель эта является *брахмой* и она исполнена сияния".

Пракашика-вритти

Описав бренное существование всех движущихся и неподвижных обитателей материального мира, Шри Бхагаван теперь описывает вечность *парамешвара-таттвы* (высшего повелевающего начала). В этой и предыдущей *шлоке* Он говорит о *санатана-пуруше*, который превосходит непроявленного Хираньягарбху и недоступен уму и чувствам. Эту непроявленную реальность именуют ещё *акшара-брахмой*, только она является высшей целью всех живых существ. Любой, кто достиг этой *парама-дхамы*, никогда больше не возвращается в материальный мир.

Текст 22

पुरुषः स परः पार्थ भक्त्या लभ्यस्त्वनन्यया ।
यस्यान्तःस्थानि भूतानि येन सर्वमिदं ततम् ॥ २२ ॥

*пурушаḥ са параḥ pāртха / бхактйā лабхйас тв ананйайā
йасйāнтаḥ-стхāни бхўтāни / йена сарвам идам татам*

pāртха – о сын Притхи; *саḥ* – этой; *параḥ* – высшей; *пурушаḥ* – личности; *йасйā* – чья (экспансия); *антаḥ-стхāни* – пребывает в сердце; *бхўтāни* – всех живых существ; (и) *йена* – которой; *идам* – этот; *сарвам* – весь (мир); *татам* – пронизан; *лабхйаḥ* – можно достичь; *ту* – поистине; *ананйайā* – с помощью чистой; *бхактйā* – преданности.

О Партха, Я – та самая Верховная Личность, в которой пребывают все существа и которая в образе Антарьями пронизывает весь мир. Достичь Меня можно только с помощью *ананья-бхакти*.

Бхаванувада

"Достичь этой *парама-пуруши* (Верховной Личности), которая является Моей *амшей* (Антарьями Параматмой), можно только с помощью *ананья-бхакти*. *Ананья* означает то, в чём нет ни малейшей примеси *кармы*, *гьяны*, *йоги*, мирских желаний и прочего. Таков смысл утверждения, которое Я сделал прежде (Бг., 8.14): *ананйя-четāх сататам*".

Пракашика-вритти

Пуруша, или непроявленная личность, описанная в предыдущем стихе, – это *свамша* (полная экспансия) Шри Кришны. В Ней пребывают все *дживы*, и, поскольку Она также пребывает в сердцах *джив*, Её именуют Антарьями Параматмой. Достичь этой Личности можно только с помощью *ананья-бхакти* – преданного служения, свободного от примесей *кармы*, *гьяны*, *йоги* и всего остального.

Текст 23

यत्र काले त्वनावृत्तिमावृत्तिं चैव योगिनः ।
प्रयाता यान्ति तं कालं वक्ष्यामि भरतर्षभ ॥ २३ ॥

йатра кāле тв анāврттим / āврттим чаива йогинах
прайāтā йāнти там кāлам / вакийāми бхаратаршабха

бхаратаршабха – о лучший из потомков Бхараты; *вакийāми* – Я сейчас опишу; *кāлам* – время; *йатра* – в которое; *кāле* – по воле Божества времени; *эва* – несомненно; *анāврттим* – безвозвратно; *ча* – и; *āврттим* – с возвратом; *йогинах* – йоги; *прайāтāх* – покинув тело; *ту* – поистине; *йāнти* – достигают (цели, к которой стремились).

О лучший из Бхарат, сейчас Я опишу тебе пути, находящиеся под покровительством разных божеств времени. Покидая материальный мир, *йоги* идут этими путями и либо возвращаются сюда вновь, либо уходят безвозвратно.

Бхаванувада

Арджуна мог поинтересоваться: "Ты сказал, что душа, достигшая *парама-дхамы*, никогда не возвращается в этот мир. Тем самым Ты утвердил истину о том, что Твои *бхакты*, придя однажды в Твою обитель, в

материальный мир уже не возвращаются. Но Ты ничего не сказал, каким путём надо идти, чтобы достичь этой обители. Путь Арчи, или божества солнечных лучей, находится на уровне *гуны* благости, однако путь, о котором Ты сейчас говоришь, должен быть за пределами влияния *гун*, потому что Твои *бхакты* тоже неподвластны *гунам*. Но прежде я хотел бы узнать о путях, которыми идут *карми*, *гьяни* и *йоги*".

Ожидая от Арджуны такую просьбу, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *йатра*: "Вернётся душа в этот мир или нет, зависит от пути, определяемого временем, когда душа покидает тело. Сейчас Я расскажу тебе об этих путях".

Пракашика-вритти

В отличие от *карми*, *гьяни* и *йогов*, *ананья-бхакты* Бхагавана легко достигают Его обители, и им не нужно подвергать себя испытаниям, которыми полон путь *гуны* благости. Поскольку такие *бхакты* пребывают на уровне *ниргуны*, их путь и время ухода тоже находятся на этом уровне. Им нет необходимости думать о том, чтобы уйти из этого мира именно тогда, когда солнце находится в северной части небосклона. Время, когда они входят в *апракрита-лилу* Шри Кришны, всегда обладает свойством *ниргуны*.

Текст 24

अग्निर्ज्योतिरहः शुक्लः षण्मासा उत्तरायणम् ।
तत्र प्रयाता गच्छन्ति ब्रह्म ब्रह्मविदो जनाः ॥ २४ ॥

агнир джйотир ахаḥ śuklaḥ / шаṇ-мāśā уттарāйаṇам
татра прайāтā гаччханти / брахма брахма-видо джанāḥ

джанāḥ – люди; *брахма-видах* – знающие Брахман; *прайāтāḥ* – оставляя тело; (и идя путём богов) *агниḥ* – огня; *джйотиḥ* – света; *ахаḥ* – дня; *śuklaḥ* – периода пребывающей луны; *шаṇ-мāśāḥ* – шести месяцев; *уттарāйаṇам* – северного пути солнца; *татра* – тогда; *гаччханти* – они входят; *брахма* – в Абсолют.

Если человек, познавший *брахму*, покидает этот мир тогда, когда преобладает влияние божеств огня, света, благоприятных дней, пребывающей луны и шести месяцев северного пути солнца, он достигает Брахмана.

Бхаванувада

Здесь Шри Бхагаван описывает путь, идя по которому человек не возвращается в этот мир. В "Чхандогья Упанишад" говорится: *те ṛчишам*

абхисамбхаванти — "Они достигают божества *арчи* (солнечных лучей)". Поэтому здесь слова *агних* и *джйотиш* указывают на божество *арчи*. Слово *ахах* относится к божеству дня (светлой части суток), а *уттарайанам* — к божеству, покровителю шести месяцев, когда солнце находится в северной части небосклона. *Гьяни*, или те, кто познал Брахман (*брахма-вид*), достигают своей цели (*брахмы*), идя этим путём. В *шрути* говорится, что такие *гьяни* сначала достигают божества *арчи*, потом поочередно — тех божеств, что повелевают светлой частью суток, двумя неделями пребывающей луны и месяцами. Достигнув божества, повелевающего месяцами, они отправляются к божеству, которое властвует над годами, а потом — к Адитье, богу солнца.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Те, кто познал Брахман (*брахма-вид*), оставляя тело в период преобладания божеств огня и света, в благоприятные дни и в то время, когда солнце находится в северной части небосклона, достигают Брахмана (*брахмы*). Слова *агних* и *джйотиш* относятся к божеству *арчи* (солнечного света), а слово *ахах* указывает на божество [светлой части] дня. *Шукла* относится к божеству, которое повелевает двумя неделями пребывающей луны, а *уттарайанам* — к божеству, что правит шестью месяцами северного пути солнца. Если *йог* хочет достичь Брахмана, ему обязательно нужно пройти путь, лежащий от божества *арчи* к божеству дня, а от него — к божеству пребывающей луны и так далее. Иного пути для таких *йогов* не существует, и идти по нему они должны лишь тогда, когда их ум и чувства удовлетворены и исполнены радости. *Йоги*, которые умирают именно в такое время, никогда больше не возвращаются в этот мир".

Текст 25

धूमो रात्रिस्तथा कृष्णः षण्मासा दक्षिणायनम् ।
तत्र चान्द्रमसं ज्योतिर्योगी प्राप्य निवर्तते ॥ २५ ॥

дхумо рāтрис татхā кришнах / шаṭ-мāсā дакшиṇāйанам
татра чāндрмасам джйотир / йогī прāпйа нивартате

йогī — мистик; (который уходит путями божеств) *дхумах* — тумана; *рāтрих* — ночи; *татхā* — и; *кришнах* — двух недель убывающей луны; *шаṭ-мāсāх* — шести месяцев; *дакшиṇāйанам* — южного пути солнца; *прāпйа* — достигнув; *чāндрмасам* — луны; (и) *джйотиш* — райских наслаждений; *татра* — потом; *нивартате* — возвращается.

Карма-йог, который уходит по пути божеств, повелевающих временем мглы, ночи, *кришна-накши* (двух недель убывающей луны) и шести месяцев

южного пути солнца, попадает на Сваргу. Насладившись там райскими удовольствиями, он снова приходит в этот мир.

Бхаванувада

Теперь Шри Бхагаван описывает путь *карми*, венчающийся возвращением на землю. Подобно предыдущему стиху, здесь слова "мгла", "ночь" и остальные указывают на божества, повелевающие определённым периодом времени. *Карма-йог*, который проходит по пути этих божеств, достигает Сварги (луны) и наслаждается там плодами своей *кармы*. Когда же запас накопленных им плодов будет исчерпан, он вернётся в этот мир.

Пракашика-вритти

Карми, которые используют свои чувства в корыстной деятельности, уходят путём мглы, ночи, убывающей луны и шести месяцев, когда солнце перемещается по южной части небосклона. Побывав в обителях соответствующих божеств, они возвращаются в этот земной мир.

Текст 26

शुक्लकृष्णे गती ह्येते जगतः शाश्वते मते ।
एकया यात्यनावृत्तिमन्ययावर्तते पुनः ॥ २६ ॥

шукла-кришње гатй хй эте / джагатах шайайивате мате
экайā йāти анāврттим / анйайāвартате пунах

шайайивате – по вечному; *мате* – мнению (мудрецов); *хй* – несомненно; *эте* – эти два; *гатй* – пути; (существуют) *джагатах* – в проявленном космосе; *шукла* – света; (и) *кришње* – тьмы; (идя) *экайā* – одним (из них); *йāти* – человек попадает; *анāврттим* – в состояние, из которого нет возврата; (идя) *анйайā* – другим (путём); *авартате* – он возвращается; *пунах* – вновь.

Для тех, кто покидает этот мир, есть только два пути (*шукла* и *кришна*), что считаются вечными. Идущие путём света (*шукла-пакиши*) обретают спасение (*мокишу*), а идущие путём тьмы (*кришна-пакиши*) возвращаются в этот мир.

Бхаванувада

Этой *шлокой*, что начинается словами *шукла-кришње*, Шри Бхагаван завершает описание двух упомянутых прежде путей. Слово *шайайивате* означает, что в мире не имеющей начала *самсары* существует два вечных пути. Один – это *шукла-пакиша*, он ведёт к спасению (*мокише*), а другой – *кришна-пакиша*, идя по которому человек снова приходит на землю.

Пракашика-вритти

Описанный в предыдущих *шлоках* путь *арчи* и так далее, или путь *дева-яна* (следование по пути божеств), озарён знанием и именуется *шукла-гати* (светлым путём). Путь мглы и прочего, или *питри-яна* (следование по пути предков), окутан тьмой и невежеством; он называется *кришна-гати* (тёмным путём). Эти два пути существуют в мире с незапамятных времён. *Йоги*, постигшие Брахман, идут путём света и, пройдя через планеты *арчи* и других божеств, в конечном счёте обретают *мокшу*. Те же *йоги*, которые ради исполнения своих желаний занимаются *кармой*, встают на путь *кришна-гати*, что лежит через *питри-яну* (путь предков). Пройдя через обители божеств, повелевающих тьмой и прочим, они достигают Сварги, где наслаждаются райскими удовольствиями, а потом возвращаются в круговорот *самсары*. Подробное описание *дева-яны* и *питри-яны* приводится в "Чхандогья Упанишад".

Текст 27

नैते सृती पार्थ जानन्योगी मुह्यति कश्चन ।
तस्मात्सर्वेषु कालेषु योगयुक्तो भवार्जुन ॥ २७ ॥

наите сртй пāртха джāнан / йогй мухйати кайчана
тасмāт сарвешу кāлешу / йога-йукто бхавāрджуна

пāртха – о сын Притхи; *йогй* – человек, живущий духовной жизнью; *джāнан* – знающий; *эте* – эти; *сртй* – пути; *на кайчана мухйати* – никогда не заблуждается; *тасмāт* – поэтому; *арджуна* – о Арджуна; *сарвешу кāлешу* – в любое время; *бхава* – будь; *йога-йукта* – связан с йогой.

О Партха, *бхакти-йоги*, в совершенстве знающие эти два пути, никогда не впадают в заблуждение. Так что будь *йогом*, о Арджуна.

Бхаванувада

Знание этих двух путей делает человека особо проницательным, и в этой *шлоке*, что начинается словом *наите*, Шри Бхагаван восхваляет таких мудрецов. Он говорит Арджуне: "Стань *бхакти-йогом*". Иными словами, "овладей своим умом".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "*Бхакты* всегда свободны от заблуждений, ибо, в совершенстве зная *таттву*, они неуклонно идут путём *бхакти-йоги*. Им по-настоящему

ведома разница между описанными прежде двумя путями, и они придерживаются стези *бхакти*, ибо она превосходит оба пути. Это значит, что они практикуют *ананья-бхакти-йогу*, поскольку не считают эти пути чем-то стоящим. Так что, Арджуна, тебе нужно встать на путь именно такой *йоги*".

Текст 28

वेदेषु यज्ञेषु तपःसु चैव
दानेषु यत्पुण्यफलं प्रदिष्टम् ।
अत्येति तत्सर्वमिदं विदित्वा
योगी परं स्थानमुपैति चाद्यम् ॥ २८ ॥

*ведешу йаджñешу тапахсу чаива
дāнешу йат пуñйа-пхалам прадиштам
атйети тат сарвам идам видитвā
йогī парам стхāнам упаити чāдйам*

йогī – *йог*; *эва атйети* – непременно превосходит; *тат* – то; *пуñйа-пхалам* – благо; *йат* – которое; *прадиштам* – приходит; (в результате) *ведешу* – изучения Вед; *йаджñешу* – совершения жертвоприношений; *тапахсу* – аскезы; *ча* – и; *дāнешу* – милосердных поступков; *ча* – и; *видитвā* – узнав; *сарвам* – обо всём этом; *упаити* – достигает; *идам* – этого; *парам* – высшего; *āдйам* – изначального и самого превосходного; *стхāнам* – царства Господа.

Бхакти-йог обретает гораздо больше, нежели те, кто изучает Веды или совершает *ягью*, *тапасью*, *дану*, *карму* и прочее. Узнав то, о чём Я тебе поведал, он достигает высшей, духовной обители.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словом *ведешу*, говорится о благе, которое обретают на пути истинного знания. Слова *тат сарвам атйети* означают, что *бхакти-йог*, возвысившись над всеми благами, которые приносят человеку описанные в стихе виды деятельности, достигает высшей обители — вечной и трансцендентной (*апракрита*).

О превосходстве *бхакти-йоги* (над другими видами *йоги*) уже говорилось, и здесь этому даётся дальнейшее разъяснение. В этой главе провозглашается высшее положение *ананья-бхакт*.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к восьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие слова Кришны: "Пойдя путём *бхакти-йоги*, ты не лишишься благ, приносимых остальными путями. Ты обретишь всё, что люди получают, совершая *ягью*, *тапасью*, *дану*, развивая то или иное знание и изучая Веды, но кроме этого ты вступишь в Моё вечное и в высшей степени трансцендентное царство". В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33) говорится:

*йат кармабхир йат тапасā / джñāна-ваирāгйатаи́ ча йат
йогена дāна-дхармеṇа / үрейобхир итараир апи*

*сарваṁ мад-бхакти-йогена / мад-бхакто лабхате 'нджасā
сваргāпаваргаṁ мад-дхāма / катхамчид йади вāñчхати*

"С помощью *бхакти-йоги* Мой преданный легко обретает всё, что *садхака* может получить на пути *кармы*, *тапасы*, *гьяны*, *вайрагьи* и прочего".

В "Махабхарате" есть ещё утверждение, связанное с *мокшей*: *йā ваи сādхана-сампаттих пурушāртха-чатуштāйе тайā винā тадāпноти наро нāрāйаṇāйирайах* — "Бхакта, вручивший себя Шри Бхагавану Нараяне, без всяких трудностей обретает богатства, даруемые четырьмя целями человеческой жизни (*дхармой*, *артхой*, *камой* и *мокшей*)".

Кроме того, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что, занимаясь *кевала-бхакти*, человек обретает все возможные блага, тогда как без *бхакти* он не обретёт ничего. Так с помощью прямых и косвенных утверждений из *шаштр* доказывается, что *бхакти* — это самый благоприятный метод. То же говорится и в "Нарада-панчаратре": *хари-бхакти-махā-девйāх сарвā муктйāди сидхйāх бхуктайаи́ чāдбхутāс тасйаи́ четāкавад анувратāх* — "Брахма-видья и все восемь совершенств (*анима* и прочие) предстают перед *ананья-бхактой* как его покорные слуги, даже если он и не стремится к ним".

В своей "Видват-ранджана-бхашье" Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Вера превращается в *ништху*, или полную погружённость в служение Мне, когда *анартхи* преданного, обретшего исключительную веру, уходят благодаря его *бхаджане* и общению с Моими *бхактами*. *Бхаджана*, совершаемая в общении со святыми (в *садху-санге*), уничтожает все грехи, и это происходит даже в том случае, если *шраддха* развилась ещё не полностью, если недостаёт знания *таттвы* и сомнения, касающиеся Божества, как объекта поклонения, всё ещё коренятся в сердце".

Настроения преданности, смешанные с *гьяной* (*гьяна-мишра-бхава*), или *йогой* (*йога-мишра-бхава*), а также осквернённые стремлением к *бхукти* или *мукти*, являются *анартхами*, которые мешают человеку понять *бхаджана-таттву*. *Бхаджана* преданного становится чище по мере того, как его склонность к *бхакти* обретает качество *кевала* (сосредоточенности на одном) и он находит прибежище в *вишуддха-таттве*, чистой

Абсолютной Реальности, в которой пребывает Шри Бхагаван. Таков основной смысл восьмой главы.

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к восьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

9. Раджа-гухья-йога. Самое сокровенное знание

Текст 1

श्रीभगवानुवाच

इदं तु ते गुह्यतमं प्रवक्ष्याम्यनसूयवे ।
ज्ञानं विज्ञानसहितं यज्ज्ञात्वा मोक्ष्यसेऽशुभात् ॥ १ ॥

śrī-bhagavān uvācha

*идам ту те гухйатамам / правакшийāми анасूйаве
джнāнам виджнāна-сахитам / йадж джнāтвā моक्षйасе 'ишубхāt*

śrī-bhagavān uvācha – всемогущий Господь сказал; *правакшийāми* – Я открою; *те* – тебе; *анасूйаве* – свободному от зависти; *идам* – эту; *гухйатамам* – самую сокровенную; *джнāнам виджнāна-сахитам ту* – науку вместе с её осознанием (отмеченным признаками безраздельной и чистой преданности); *джнāтвā* – зная; *йат* – которую; *моक्षйасе* – ты избавишься; *aiśubhāt* – от всего неблагоприятного (то есть вырвешься из мучительного круговорота *самсары*).

Шри Бхагаван сказал: О Арджуна, поскольку ты независтлив, Я поведаю тебе о самом сокровенном знании, которое несёт в себе признаки *шуддха-бхакти* и позволяет непосредственно осознать Меня. Это знание спасёт тебя от полного страданий мирского бытия.

Бхаванувада

Девятая глава повествует об *айшварье* Шри Бхагавана. *Бхакты* Господа стремятся знать об *айшварье*, ибо такое знание позволяет им с любовью служить Бхагавану. В этой главе ясно говорится о превосходстве *шуддха-бхакти* над другими методами духовной практики.

Пути *кармы*, *гьяны* и *йоги* менее совершенны, чем *бхакти*. *Бхакти* бывает двух видов: *прадхани-бхута* и *кевала*. О них говорилось в седьмой и восьмой главах. Из этих двух видов наибольшим могуществом обладает *кевала-бхакти*, которое, в отличие от *гьяны*, не зависит от чистоты сердца. Это само по себе говорит о превосходстве *кевала-бхакти* над другими методами духовной практики. Чтобы заниматься *кевала-бхакти*, необходимо знать об *айшварье* Бхагавана, подробности которой и раскрываются здесь, в девятой главе. Средние восемь глав (с шестой по тринадцатую) являются сутью "Бхагавад-гиты" и всех ведических писаний, а девятая и десятая главы – это суть средних глав "Гиты". Сейчас, начав со слов *идам ту*, и в следующих двух *шлоках* Шри Бхагаван прославляет тему, на которую Он собирается говорить: "Знание, позволяющее обрести спасение, о котором говорилось во второй и третьей главах, именуется

сокровенным (*гухьям*). В седьмой и восьмой главах описывалась *бхагават-таттва*, знать которую необходимо любому, кто хочет прийти ко Мне. Такое знание (знание *бхакти-таттвы*) называют более сокровенным (*гухьятара*). Теперь же, в этой главе, я поведаю о *гьяне*, что несёт в себе признаки *шуддха-бхакти* и называется самым сокровенным знанием (*гухьятамой*)".

Здесь под словом *гьяна* следует подразумевать только *бхакти*. Оно не имеет отношения к обычной *гьяне*, описанной в первых шести главах. В следующем стихе под *гьяной* тоже подразумевается только *бхакти*, потому что там в качестве определения *гьяны* использовано слово *авйайам*, "вечная". Такое определение указывает на духовную природу предмета и не может применяться по отношению к *гьяне*, о которой говорилось раньше и которая обладает свойствами не *ниргуны* (*гунатиты*), а только благодати. Точно так же в третьем стихе этой главы — *аі́раддадхā́нā́х пурушā́ дхармасйā́сйа парантапа* — слово *дхарма* означает только *бхакти*.

Здесь, в первой *шлоке*, слово *анасўйаве* указывает на то, что Бхагаван адресует Свои наставления только людям, свободным от зависти, и никому другому. Слова *ви́гьяна-сахитам* означают: "Я дам тебе наставления, с помощью которых ты непосредственно осознаешь Меня. Это избавит тебя от всего дурного в жизни, что мешает идти путём *бхакти*. Обладая таким знанием, ты не встретишь на своём пути препятствий".

Пракашика-вритти

В седьмой и восьмой главах Шри Кришна описал *прадхани-бхута-бхакти* и *кевала-бхакти*, а также разницу между ними. В этой главе Он объясняет, в чём превосходство *кевала-бхакти*. *Кевала-бхакти* не зависит от чистоты сердца. Бхакти-деви может милостиво войти в сердце даже самого низкого человека, одержимого всеми пороками (*анартхами*), и превратить его в наичистейшего, возвышенного *маха-бхагавату*, которого будет почитать весь мир. Бхакти-деви сама по себе очень могущественна.

Духовное знание, о котором говорилось во второй и третьей главе, помогает обрести *мокшу* и называется *гухьей*, сокровенным. Знание о *бхагават-таттве*, описанное в седьмой и восьмой главе, порождает *бхакти* и именуется *гухьятарой*, более сокровенным. А в этой главе Шри Бхагаван описывает науку о *кевала-бхакти*, и называют её *гухьятамой*, самой сокровенной наукой. Только обладая такой *гухьятама-гьяной*, человек может избавиться от неблагоприятного влияния этого мира. "*Гухьятама-гьяна* связана с *шуддха-бхакти* и потому является *парама-ви́гьяна-майей*; она дарует способность непосредственно осознать Меня". *Ви́гьяна* здесь означает глубокое постижение *гьяны*, связанной с Бхагаваном. Бхагаван сказал Брахме:

*джнā́нам парама-гухйā́м ме / йад виджнā́на-саманвитам
сарахасйā́м тад-ангā́м ча / грхā́на гадитā́м майā́*

"Знание обо Мне едино (неделимо), абсолютно и в высшей степени сокровенно. И хотя оно едино, в нём есть четыре вечных раздела: *гьяна* (Моя *сварупа*), *вигьяна* (осознание Меня), *рахасья* (*према-бхакти* ко Мне) и *тад-анга-прадхана* (*садхана-бхакти*, или методы достижения Меня). *Джива* не способна постичь эти виды знания с помощью своего ограниченного разума. Такое возможно лишь по Моей милости. *Гьяна* – это Моя *сварупа*, а *вигьяна* – отношения со Мной, основанные на *бхакти*. *Джива* – Моя *рахасья*, а *прадхана* – Моя *гьяна-анга* (всё, что сопутствует Моей *сварупе*). Вечное единство и вечное различие между этими четырьмя видами знания суть проявление Моей *ачинтья-шакти*" (Бхаг., 2.9.31).

То же самое говорил Бхагаван и Уддхаве:

*атхатитат парамам гухйам / ирнвато йаду-нандана
су-гопйам апи вакийāми / твам ме бхртйах сухрт сакхā*

"О Яду-нандана (Уддхава), услышь же об этом самом сокровенном знании. Хотя оно очень сокровенно, Я поведаю тебе о нём, ибо ты – Мой слуга и добрый друг" (Бхаг., 11.11.49).

В "Шримад-Бхагаватам" (1.1.8) Шри Шаунака и другие *риши* просят Шрилу Суту Госвами раскрыть им сокровенные истины, которые он осознал:

*веттхам твам саумйа тат сарвам
таттвас тад-ануграхāt
брӯйух снисгдхасйа иишйасйа
гураво гухйам апй ута*

"Учители, представители *гуру-варги*, открывают эти величайшие тайны только добросердечным ученикам". Так и здесь, в "Гите", Бхагаван Шри Кришна раскрывает *гухьятама-гьяну* Арджуне, зная, что он свободен от зависти и злобы и обладает добрым и мягким нравом. Только такого ученика истинный *таттва-гья-гуру* может посвятить в тайны самого сокровенного знания (*гухьятама-гьяны*).

Подобное наставление даётся и в "Шветашватара Упанишад" (6.22-23):

*ведāнте парамам гухйам пурāкалне праходитам
нāпрайāнтāйа дāтавйам нāпутрāйа иишйāйа вā пунах
йасйа деве парā бхактир йатхā деве татхā гурау
тасйаите катхитā хй артхāх пракāианте махātманах*

"Бхагавад-упасана-таттва, или наука о поклонении Бхагавану, – это суть Веданты; она в высшей степени сокровенна. В древности Шри Бхагаван, удовлетворённый поклонением Шветашватары Риши, озарил его сердце светом этой науки. Отсюда следует, что, хотя она предназначена только для *шуддха-бхакт*, её можно раскрыть разумному ученику или сыну, если он – *бхакта* Бхагавана. В науку эту нельзя посвящать никого другого, даже из любви к нему".

Все сокровенные истины, что содержатся в *шрути*, полностью проявляются в сердце того *садхаки*, того *махатмы*, который обладает *пара-бхакти* к Бхагавану и к своему Гурудеву. В связи с этим следует поразмыслить над текстами 54-58 из восемнадцатой главы "Бхагавад-гиты".

Текст 2

राजविद्या राजगुह्यं पवित्रमिदमुत्तमम् ।
प्रत्यक्षावगमं धर्म्यं सुसुखं कर्तुमव्ययम् ॥ २ ॥

*рāджа-видйā рāджа-гухйām / навитрам идам уттамам
пратйакшāвагамам дхармйām / су-сукхам картум авйайам*

идам – это (знание); *рāджа-видйā* – царь всего знания; *рāджа-гухйām* – царь всех самых сокровенных истин; *уттамам навитрам* – самое чистое знание; *пратйакша-авагамам* – (его) познают непосредственно; *дхармйām* – (оно) ведёт к добродетели; *картум су-сукхам* – (его) постижение радостно и беспрепятственно; *авйайам* – (оно) нетленно.

Эта *гьяна* – царь всего знания и величайшая из тайн. Она в высшей степени чиста, и, поскольку она дарует непосредственное осознание природы души, её величают совершенством *дхармы*. Путь этой *гьяны* исполнен радости и приносит трансцендентные, непреходящие плоды.

Бхаванувада

Это знание – царь всех наук. Существует много методов обучения и поклонения, но их *раджей*, царём, является только *бхакти*. *Бхакти* – величайшая из тайн. Иначе говоря, *бхакти* само по себе очень сокровенно. Среди множества видов знания этот вид *гьяны* (*бхакти*) вместе с *вигьяной* (глубоким осознанием такой *гьяны*) предстаёт царём всех наук, и при этом он в высшей степени сокровенен. С помощью *бхакти* (*гьяны* вместе с *вигьяной*) можно искупить любые грехи. Это говорит об особой чистоте *бхакти*. По своей очищающей силе *бхакти* превосходит *твам-падартха-гьяну*, знание о своём "я". Шрипад Мадхусудана Сарасвати говорит, что *бхакти* в мгновение ока может уничтожить все виды проявленных и непроявленных грехов, которые накоплены живым существом за тысячи жизней, а также оно уничтожает и саму причину греха, невежество. Вот почему очищающую силу *бхакти* называют самой великой. Слова *пратйакша авагамам* указывают на то, что можно осознать непосредственно.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.42) сказано:

*бхактих пареййāнубхаво вирактир
анйатра чаиша трика эка-кāлах*

"Принимая пищу, человек с каждым съеденным кусочком ощущает удовлетворение; по мере того как его желудок становится полон, человек насыщается, и, постепенно избавляясь от голода, он чувствует облегчение. При этом все три ощущения он испытывает сразу. Точно так же, занимаясь *бхаджаной*, посвящённой Шри Хари, человек одновременно обретает *прему*, осознаёт Парамешвару и утрачивает интерес к объектам чувств". Согласно этому утверждению из Песни одиннадцатой, человек осознаёт Бхагавана настолько, насколько интенсивна его *бхаджана*. Эта *гьяна* (*бхакти*) является *дхармьей*: она не противоречит правилам *дхармы* (то есть, не безбожна). Занимаясь только *бхакти*, человек может достичь совершенства в исполнении долга (*дхармы*), даже если он не выполняет ни одной другой религиозной обязанности. В "Шримад-Бхагаватам" (4.31.14) Деварши Нарада говорит: "Поливая корень дерева, человек насыщает водой его ствол, ветви и листья, и точно так же, поклоняясь Бхагавану Ачьюте, он естественным образом выражает почтение и всем остальным".

Слова *картум су-сукхам* означают, что, в отличие от путей *кармы*, *гьяны* и прочего, на пути *бхакти* человеку не нужно подвергать своё тело, ум или речь слишком суровым испытаниям. Путь *бхакти*, состоящий из *шраваны*, *киртаны* и так далее, подразумевает лишь использование таких органов чувств, как уши и язык. Поскольку *бхакти* находится за пределами влияния трёх *гун* (*ниргуна*), оно, в отличие от *кармы* или *гьяны*, обладает нетленной природой.

Пракашика-вритти

В девятой главе описывается неподвластное *гунам* природы *кевала-бхакти*. Знание в виде *кевала-бхакти* – драгоценнейшая жемчужина *видьи*. В высшей степени сокровенное, оно обладает самой большой очищающей силой и может восприниматься непосредственно. Оно наделяет всем, что можно обрести на пути *дхармы*, дарит радость и приносит непреходящие плоды.

Здесь слово *видйā* означает "поклонение" (*упасана*), и *кевала-бхакти* – лучший из видов поклонения. Вот почему его называют *раджа-видьей*. А поскольку оно сокровенней самого сокровенного, его ещё именуют *раджа-гухьей*.

Павитрам идам уттамам. Такие методы покаяния, как *дана* (раздача милостыни), *ягья* (принесение жертв) и *тапасья* (*чандраяна-врата* и др.), не могут избавить человека от всех грехов. Более того, даже если человек, совершив покаяние через *тапасью* и *брахмачарью*, спасся однажды от последствий своих грехов, склонность к греху может проявиться в нём снова. Однако, как сказано в "Шримад-Бхагаватам" и других *шастрах*, занимаясь *кевала-бхакти*, человек навсегда избавляется от греха. Очищающая сила этого метода настолько велика, что все грехи искореняются просто благодаря побочным плодам *кевала-бхакти*. Иными словами, у человека пропадает

само желание совершать грех. Такое невозможно на пути *прайичитты* (покаяния), *брахмачарьи* или *тапасы*. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (6.1.15): *кечит кевалайā бхактйā вāsудева-парāйаṇāḥ* — "Только с помощью *кевала-бхакти* можно с корнем вырвать все грехи". И дальше, в следующем стихе той же главы "Бхагаватам" сказано: *на татхā хй агхавāн рāджан пūйета тапа-āдибхиḥ* — "Избавиться от всех грехов можно лишь, служа истинному представителю Шри Кришны. Иного способа не существует".

В "Шри Бхакти-расамрита-синдху" первым свойством *кевала-бхакти* названа *клеша-гхни*, способность уничтожать грех (*папу*), семя греха (*папа-биджу*), невежество (*авидью*), пожинаемые плоды кармы (*праарабдха-карму*) и ещё незрелые её плоды (*апраарабдха-карму*).

апрāрабдхам-пхалам пāпам / кūтам бīджам пхалонмукхам
краменаива пралīйате / вишнуну-бхакти-ратāтманām

(Падма Пурана)

Кевала-бхакти не только избавляет *дживу* от грубых и тонких телесных обозначений, но очищает и удовлетворяет саму *атму*: *йайāтмā супрасīдати* (Бхаг., 1.2.6). Как сказано в стихе *āтмārāmāī ча мунайо* (Бхаг., 1.7.10), *бхакти* пленяет блаженством, которое приносит человеку служение Кришне. Это блаженство привлекает даже тех, кто стал *атмарамой* (удовлетворённым в себе) и *аптакамой* (свободным от желаний). Соприкоснувшись с *бхакти*, они забывают об этих своих качествах.

Пратйакша анубхава-сварūпа. Подобно тому, как голодный человек с каждым кусочком съеденной пищи одновременно чувствует всё большее удовлетворение, сытость и свободу от голода, в сердце *садхака-бхакты*, который пребывает ещё на уровне *садхана-даши* (регулируемой практики), постепенно рождается *према*, непосредственное восприятие Бхагавана и безразличие к чувственным удовольствиям.

бхактиḥ парейīāнубхаво вирактир
анйāтра чаиша трика эка-кāлаḥ
прападйāmāнасья йатхāīнатаḥ сйус
туштиḥ пуштиḥ кишуд-апāйо 'ну-гхāсам

(Бхаг., 11.2.42)

Методы кармы, гьяны, йоги и прочего не способны дать *садхаке* такое же непосредственное осознание Истины, как на пути *бхакти*. В "Брахмасутре" говорится: *пракāīнай ча кармаṇй абхйāсāt* — "Бхакти настолько могущественна, что даёт себя почувствовать даже в самом начале пути".

Сарва-дхарма-пхала-прада. Занимаясь *бхакти*, человек сполна получает плоды всех видов *дхармы* и, кроме того, обретает *бхагават-прему*, что является высшей целью, провозглашаемой в Ведах, Упанишадах и других *шрути*. Как сказано в стихе *сарва-дхармāн паритйаджйа мām экам īшараṇām враджа* (Бг., 18.66), человек, оставив все виды *дхармы* —

варнашрама-дхарму, карму, гьяну, йогу и прочие методы, которым следуют ради удовлетворения тела и ума, — а также встав на путь *кевала-бхакти*, подразумевающий безраздельное поклонение Шри Кришне, легко и непринуждённо обретает плоды всех перечисленных методов. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.13) говорится: *самсиддхир харитошаṇам* — "Доставить удовольствие Господу Шри Хари есть высшее совершенство жизни". А в стихе 11.20.33 сказано: *сарваṁ мад-бхакти-йогена мад-бхакто лабхате 'нджасā* — "Занимаясь чистым преданным служением Мне, *бхакта* без всякого труда обретает такие благословения, как *мукти*, возможность жить на Сварге или в Моей духовной обители".

Хотя различные действия, связанные с выполнением тех или иных обязанностей в рамках *дхармы*, не входят в практику *кевала-бхакти*, истинная *дхарма дживы* — служение *гуру* и прочее — всегда присутствует на этом пути. Подтверждение тому есть в *шрути* в таких *мантрах*, как *ācārйавān пурушо веда*. Такое же утверждение делает в "Шримад-Бхагаватам" (4.31.14) и Деварши Нарада:

*йатхā тарор мīла-нишечанена
трпйанти тат-скандха-бхуджопаййākхāх
прāṇопахārāч ча йатхендрийāṇām
татхаива сарвārхаṇам ачйутеджйā*

"Поливая лишь корень дерева, мы насыщаем водой его ствол, ветви, листья и цветы, а съедая пищу, поддерживаем в теле *прану* (жизненный воздух) и органы чувств. Точно так же, поклоняясь лишь Бхагавану, человек выражает почтение всем остальным".

Сукха-садхья (су-сукхама). В *садхане кевала-бхакти* нет таких трудностей, как на пути *гьяны*, *йоги* и прочего. *Кевала-бхакти* приносит только радость. Поэтому его называют *сукха-садхьей*, то есть на стадии *садхьи* (обретения плодов *садханы*) каждое действие исполнено радости. Чтобы совершать *садхану* на пути *бхакти*, достаточно использовать такие органы чувств, как язык и уши, и с их помощью петь сладостные святыя имена Кришны и слушать о Его играх; кроме того, можно предлагать Кришне листья туласи и немного воды. Махараджа Прахлада, наставляя сыновей демонов, тоже говорит: *на хй ачйутам прīṇайато бахв-āйāсах* — "Не нужно больших усилий, чтобы доставить удовольствие Бхагавану Шри Кришне, Ачьюте" (Бхаг., 7.6.19).

Разъясняя эти слова Махараджи Прахлады, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: "Содержать семью в счастье и достатке намного труднее, чем удовлетворить Господа Шри Хари. В образе Антарьями Он неизменно пребывает в сердце каждого, поэтому отыскать Его совсем не трудно. Доставить Ему удовольствие можно всегда, везде и при любых обстоятельствах. Для этого достаточно служить Ему в уме (совершать *манаси-севу*), совершать *шравану* и *киртану*, или даже просто хотеть Ему служить. Так что путь *бхакти* совсем не требует тяжкого труда". Практикуя *бхакти*, человек начинает чувствовать радость уже на стадии *садханы*.

там сукхāрāдхйам рджубхир / ананйа-йшараṇаир нрбхих

"Шри Кришну легко может удовлетворить тот, кто предан Ему всей душой и бесхитростен" (Бхаг., 3.19.36). Кроме того, в "Гаутамя-тантре" говорится:

*туласī-дала-мāтреṇа / джаласйа чулукена вā
викрīṇйते свам āтмāнам / бхактебхйо бхакта-ватсалах*

"Бхакта-ватсала Бхагаван всецело отдаёт Себя преданному, который с любовью подносит Ему листок туласи и пригоршню воды".

Акшайа-пхала-прада (авйайам). Пути кармы, гьяны и йоги не вечны. После того как человек достигает их цели, они становятся для него бесполезны и он их оставляет. Но бхакти существует и на стадии садханы, и на стадии сиддхи, ибо по самой своей природе бхакти – не только садхана, но и высшая цель, садхья. Бхакти не прекращается даже на уровне освобождения; более того, только на этом уровне оно становится чистым и совершенным. Вот почему бхакти называют вечным и неизменным.

Текст 3

अश्रद्धधानाः पुरुषा धर्मस्यास्य परन्तप ।
अप्राप्य मां निवर्तन्ते मृत्युसंसारवर्त्मनि ॥ ३ ॥

*айіраддадхānāх пурушā / дхармасйāсйа парантапа
апрāпйа мām нивартанте / мртйу-самсāра-вартмани*

парантапа – о покоритель врагов; пурушāх – люди; айіраддадхānāх – лишённые веры; (в) асйа – этот; дхармасйа – путь преданного служения; апрāпйа – не достигнув; мām – Меня; нивартанте – возвращаются; вартмани – на путь; самсāра – материального бытия; мртйу – и смерти.

О Парантапа, те, кто не верит в эту дхарму, в путь преданного служения Мне, никогда Меня не достигнут. Их удел – странствовать по пути материального бытия, снова и снова сталкиваясь со смертью.

Бхаванувада

Арджуна мог усомниться: "Если эта дхарма такая простая, почему люди продолжают жить мирской жизнью?" В ответ Шри Бхагаван произносит эту шлоку, что начинается словом айіраддадхānāх. Слово асйа указывает на дхарму в форме бхакти, преданного служения. Айіраддадхана-пуруша – это люди, которые не верят в преданное служение Бхагавану.

"Превосходство бхакти над другими видами дхармы провозглашается в шастрах, но лишённые веры люди считают эти высказывания шастр преувеличением. Они отвергают бхакти-дхарму, потому что разум их по

природе безбожен. Даже если, отвергнув *бхакти*, человек попытается достичь Меня с помощью какого-то необычайно сурового метода, он всё равно ничего не добьётся, а будет лишь скитаться по пути материального бытия и непрестанно сталкиваться со смертью".

Пракашика-вритти

Есть люди, которые, даже услышав о величии *бхакти*, как оно описано в этих стихах, и узнав об особенностях этого пути, всё равно считают его славу преувеличенной и не развивают веру в *бхакти*. Такие неверующие, люди, которые отвергают *бхагавад-бхакти*, вынуждены снова и снова рождаться в материальном мире. *Шраддха*, или вера, является основой *бхакти*. Только с помощью *бхакти* можно достичь Бхагавана, милостивого к Своим преданным (*бхакта-ватсала*). Это подтверждается в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.64): *íраддхāvān джана хайа бхакти-адхикārī* — "Только тот, кто обладает верой, достоин заниматься *бхакти*". Кроме того, там говорится:

*брахмāнда бхрамите кона бхāгйавāн джīва
гуру-кришна-прасāде пāйа бхакти-латā-бīджа*

"Из всех *джив*, что странствуют по вселенной, только самые счастливые обретают по милости Шри Гурудева семья *бхакти-латы*" (Ч-ч., Мадхья, 19.151).

Шри Гурудев пробуждает в сердце *дживы* желание служить Шри Кришне. Это желание называют *кришна-сева-васаной*, и благодаря ему человек обретает *парамартхика-шраддху*, трансцендентную веру, из которой развивается *бхакти*. Несчастливые люди, лишённые такой веры, отвергают этот путь *бхакти*, хотя о нём говорится во всех *шастрах*. Они пытаются достичь Бхагавана с помощью других методов — благочестивых поступков, *гьяны*, *йоги* и *тапасы*, — однако все их усилия пропадают даром. В "Шримад-Бхагаватам" (11.12.9) сказано:

*йам на йогена сāнкхйена / дāна-врата-тапо-’дхвараиḥ
вйāкхйā-свāдхйāйа-саннйāсаиḥ / прāпнуйād йатнавāн апи*

"Даже если человек с великим усердием занимается мистической *йогой*, предаётся философским размышлениям, раздаёт милостыню, хранит суровые обеты, совершает покаяние, проводит *ягьи*, обучает других ведическим *мантрам*, изучает Веды сам или живёт в отречении, он всё равно не сможет прийти ко Мне".

Помимо этого Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в своём комментарии к стиху 10.87.33 из "Шримад-Бхагаватам" пишет: "Те, кто оставляет служение лотосным стопам Шри Гурудева, главного помощника на пути *бхакти*, и вместо этого пытается обуздать свой ум с помощью *йоги* и прочих методов, лелеют в сердце пустую надежду. Они низвергаются в океан мирского бытия, где их ждёт множество препятствий и бед". Об этом

Верховный Господь подробно говорит и в "Бхагавад-гите" (в шлоках 3.31 и 12.20).

Текст 4

मया ततमिदं सर्वं जगदव्यक्तमूर्तिना ।
मत्स्थानि सर्वभूतानि न चाहं तेष्ववस्थितः ॥ ४ ॥

*майā татам идам̐ сарвам̐ / джагад авйакта-мूर्тинā
мат-стхāни сарва-бхūtāни / на чāхам̐ тешв авастхитах̐*

идам – этот; *сарвам* – весь; *джагат* – проявленный материальный мир; *татам* – пронизан; *майā* – Мной; *авйакта-мूर्тинā* – в Моём непроявленном (для чувств) образе; *сарва-бхūtани* – все живые существа; *мат-стхāни* – пребывают во Мне; *ча* – а; *ахам* – Я; *на авастхитах̐* – не пребываю; *тешу* – в них.

Недоступный материальным чувствам, Я пронизываю всю эту вселенную. Все живые существа и составляющие материи пребывают во Мне, но Я в них не нахожусь.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Только те *бхакты*, что служат Мне в настроении *дасыи*, стремятся знать о Моём могуществе". Желая поведать о нём, Бхагаван произносит этот и следующие шесть стихов. "Я – источник этого мира, и Я пронизываю его в Моей *сварупе* (форме), которая недоступна восприятию чувств. Так все движущиеся и неподвижные существа пребывают во Мне — изначальной причине всего сущего, Абсолютной Личности. Но, поскольку Я не соприкасаюсь с материальным миром, Меня нет в сотворённых существах. Я обладаю иной природой, нежели глина, которая есть во всём, что из неё изготовлено (например, в глиняных горшках)".

Пракашика-вритти

Паринама. Если в молоко добавить кислоту, оно превратится в творог. Это называется *паринамой*, преобразованием. В данном случае *паринамой* является творог – продукт, получающийся при свёртывании молока.

Виварта. Когда один предмет принимают за другой, это называется *вивартой*. Так, верёвку можно принять за змею, а устрицу – за серебро.

Суть наставления, которое даёт здесь Шри Кришна, такова: "Эту вселенную нельзя считать Моим преобразованием (*паринамой*) или иллюзией (*вивартой*). Я – реально существующая Абсолютная Светозарная Истина. *Дживы* и эта вселенная тоже существуют реально. Они –

преобразование (*паринама*) Моей энергии (*шакти*). Вечные по природе *дживы* рождены из Моей *татастха-шакти*, а материальный мир – из *бахиранга-шакти*. Хотя материальный мир реален, он существует лишь некоторое время и потом разрушается. Поскольку *дживы* и материальная вселенная являются преобразованием Моей энергии, которая неотлична от Меня Самого, они одновременно и едины со Мной, и отличны от Меня. Эта истина непостижима (*ачинтья*); осознать её можно только с помощью *шастр*, а не обыденного разума. Когда мы сталкиваемся с одновременным единством и отличием, отличие выступает на первый план. Вот почему Я называю Себя обладающей сознанием Абсолютной Личностью, которая отличается и от *джив*, и от материальной вселенной".

Текст 5

न च मत्स्थानि भूतानि पश्य मे योगमैश्वरम् ।
भूतभृन्न च भूतस्थो ममात्मा भूतभावनः ॥ ५ ॥

на ча мат-стхāни бхūтāни / паййā ме йогам айшварам
бхūта-бхрт на ча бхūта-стхо / мамātmā бхūта-бхāванах

ча – и; *бхūтāни* – живые существа и материальные стихии; *на* – не; *мат-стхāни* – расположены во Мне; *паййā* – узри; *ме* – Моё; *йогам* – мистическое; *айшварам* – совершенство; *мама* – Моё; *ātmā* – "я"; *бхūта-бхрт* – опора; *бхūта-бхāванах* – и хранитель всех живых существ и материальных стихий; *ча* – тем не менее; *на бхūта-стхах* – Меня нет в этих существах и стихиях.

Всё сотворённое не находится во Мне (в Моей *сварупе*). Узри Моё мистическое совершенство! В образе Параматмы Я храню и поддерживаю все живые существа и материальные стихии, но Сам не пребываю в них.

Бхаванувада

«Хотя все живые существа и составляющие материи находятся во Мне, их нет в Моей *сварупе*, ибо Сам Я в стороне от них. Если ты сомневаешься и думаешь, что эти Мои слова противоречат сказанному в предыдущем стихе (Бг., 9.4), где Я назвал Себя вездесущей основой творения, Я отвечу тебе: "Таково Моё мистическое совершенство (*йога-айшварья*). С его помощью Я невозможное делаю возможным. Именно так действует Моя *айшварья*. А вот ещё одно Моё удивительное качество: того, кто обеспечивает живые существа и материальные стихии всем необходимым, называют *бхута-бхрит*, а того, кто поддерживает их существование – *бхута-бхаваной*. Хотя Я обладаю обоими этими свойствами, Меня нельзя назвать *бхута-стхой*, пребывающим в сотворённых существах и стихиях. *Джива* продолжает существовать в материальном теле, потому что, содержа и поддерживая его,

она привязывается к нему. Я же, в отличие от *дживы*, хотя и поддерживаю проявленный материальный мир, а также пребываю в нём в образе иллюзорной вселенской формы, Сам не нахожусь в нём, ибо Я не привязан к этому миру; Я от него отрешён».

Пракашика-вритти

"Я пронизываю всю материальную вселенную. Все существа и материальные стихии находятся во Мне. И тем не менее их нет в Моей *сварупе*". Желая объяснить это Арджуне подробнее, Верховный Господь говорит: "Хотя Я источник и хранитель всех существ и материальных стихий, Меня нет внутри них". Эта истина подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (1.11.38):

*этад ййіанам ййіасйа / пракрти-стхо 'ни тад-гунаих
на йуджйате садātма-стхаир / йатхā буддхис тад-āййрайā*

"Хотя Ишвара, Шри Кришна, правит материальной природой, её *гуны* не воздействуют на Него. Это самое удивительное Его свойство". Невозможное становится возможным под влиянием Его *йога-айшварьи*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Все существа и материальные стихии пребывают во Мне одном. Но не думай из-за этого, будто все они находятся в Моей *шуддха-сварупе* (внутри Меня Самого). Они существуют благодаря влиянию Моей *майя-шакти*. Ты, *джива*, не в силах понять это с помощью своего ограниченного разума. Лучше считай это проявлением Моей *йога-айшварьи* и знай, что Я – *бхута-бхрит* (тот, кто обеспечивает всем необходимым), *бхута-стха* (вездесущий) и *бхута-бхавана* (хранитель всех творений). Все Мои деяния считай проявлением Моей энергии. Сосредоточься на том, что нет разницы между Мной и Моим телом, ибо Я – абсолютный дух. Именно поэтому Я никак не соприкасаюсь с материальным творением, хотя и являюсь его источником и хранителем".

Текст 6

यथाकाशस्थितो नित्यं वायुः सर्वत्रगो महान् ।
तथा सर्वाणि भूतानि मत्स्थानीत्युपधारय ॥ ६ ॥

*йатхākāййа-стхито нитйām / вāйуḥ сарватра-го махāн
татхā сарвāṇи бхūtāни / мат-стхāнītй упадхāрайа*

упадхāрайа – пойми; *ити* – что; *йатхā* – как; *сарватра-гаḥ* – странствующий повсюду; *махāн* – могучий; *вāйуḥ* – воздух; *нитйām* – всегда; *ākāййа-стхитаḥ* – находится в небе; *татхā* – так; *сарвāṇи* – все; *бхūtāни* – существа; *мат-стхāнī* – пребывают во Мне.

Подобно тому как вездесущий и безграничный воздух всегда остаётся в небе, которое отлично от него, все живые существа пребывают во Мне, но Сам Я в них не нахожусь.

Бхаванувада

"Слово *асанга* означает, что, хотя все существа и материальные стихии находятся во Мне, их нет во Мне Самом и что, хотя Я пребываю во всех существах и стихиях, Самого Меня в них нет". Желая объяснить это, Господь произносит данный стих. "Воздуху свойственно всегда быть в движении, поэтому его называют *сарва-га*, снующим повсюду. Его также называют *махан*, могучим, ибо сила его безгранична. Хотя воздух находится в небе, которое обладает свойством *асанги* — оно ни с чем не соприкасается и не смешивается, — он в то же время и не находится в нём. И точно так же небо, обладая этим свойством *асанги*, хотя и пронизывает собой воздух, не находится в нём. Подобно этому пять великих стихий (*панча-маха-бхута*) — небо, воздух и другие, которые есть повсюду, — не находятся во Мне Самом, ибо Я по природе — *асанга*. Они расположены во Мне, но их нет в Моей *сварупе* (во Мне Самом). Подумай над этим как следует и постарайся понять".

Арджуна мог спросить: "Ты сказал: "Взгляни на Моё непостижимое мистическое совершенство!" А теперь приводишь пример, объясняющий Твою *йога-айшварьи*. Если её можно объяснить на примере, то что в ней непостижимого?" В ответ на это Господь говорит: "Неодушевлённое по природе небо обладает свойством *асанги*, но среди живых существ нет никого, кроме Меня, кто проявлял бы это свойство, повелевая целым творением". Если кто-то, создавая творение, никак не соприкасается с ним и остаётся к нему непривязан, то он, безусловно, не обычный творец. Это и в самом деле говорит о том, что его могущество непостижимо. Пример с небом приводится здесь лишь для того, чтобы обычные люди могли осознать эту истину. А вообще, Непостижимую Личность невозможно сравнить ни с чем.

Пракашика-вритти

Слова *паййа ме йогам айшварам* — "Взгляни на Мою *йога-айшварью*" — имеют очень глубокий смысл. Осознать *бхагават-таттву* можно только по милости Бхагавана. Без Его милости никто не получит Его *даршан*. Верховного Господа можно увидеть только с помощью *бхакти*, склонности к любовному служению Ему. Это подтверждается в "Брахма-самхите" (5.38):

*премāнджана-ччхурита-бхакти-вилочанена
сантах садаива хрдайешу вилокайанти
йам īйāмасундарам ачинтйа-гуṇа-сварūпам
говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми*

"Бхакты непрестанно созерцают в своём сердце Шри Говинду, глядя на Него глазами преданности, умащенными бальзамом любви". Хотя Верховный Господь вездесущ, Он всегда пребывает в образе Шри Кришны, напоминая человеческий облик. Солнце, неизменно сохраняя свой личностный образ, пронизывает лучами целую вселенную, и точно так же Господь силой Своей *йогамайи* пребывает в образе личности и в то же время пронизывает Собой всё вокруг, в том числе движущихся и неподвижных обитателей этого мира.

"О Арджуна, увидеть или осознать Меня невозможно с помощью грубых материальных чувств. Я являю Себя твоему взору только из милости. Моя *йогамайя-шакти*, искусно умеющая невозможное делать возможным, просто поразительна. Именно благодаря ей Я остаюсь в стороне от всех существ даже тогда, когда поддерживаю их бытие". Это простое объяснение Кришна даёт Арджуне тоже из милости.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "*Баддха-дживы* не способны понять эту истину, и потому материальные примеры здесь не очень помогут. И всё же, чтобы дать тебе возможность яснее понять Мои слова, Я приведу пример. Хотя ты не сможешь понять это до конца, даже если поразмыслишь как следует, но что-то откроется твоему пониманию. Небо – это стихия, пронизывающая всё материальное мироздание, и воздух движется в нём во множестве направлений. Хотя небо – основа всего в этом мире, оно остаётся в стороне от любых перемещений воздуха. Подобно этому, Я с помощью Своей внешней энергии побуждаю материальный мир проявиться и действовать, но, так же как небо, остаюсь в стороне от сотворённого мира".

Текст 7

सर्वभूतानि कौन्तेय प्रकृतिं यान्ति मामिकाम् ।
कल्पक्षये पुनस्तानि कल्पादौ विसृजाम्यहम् ॥ ७ ॥

*сарва-бхӯтāни каунтейа / пракр̥тим̐ йāнти мāmикām
калпа-кшайе пунас тāни / калпāдау виср̥джām̐ ахам*

каунтейа – о сын Кунти; *калпа-кшайе* – когда происходит уничтожение в конце *калпы* (тысячи циклов из четырёх *юг*); *сарва-бхӯтāни* – все живые существа и материальные стихии; *йāнти* – погружаются; (в) *мāmикām* – Мою; *пракр̥тим̐* – природу; (а) *калпа-āдау* – в начале новой *калпы*; *ахам* – Я; *пунах* – снова; *виср̥джām̐* – создаю; *тāни* – их.

О Каунтея, когда разрушается вселенная, все существа погружаются в Мою *пракр̥ти*, а когда начинается новая *калпа*, Я с помощью Моей энергии снова создаю их вместе с присущими им особенностями.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Сейчас, как известно, все живые существа и материальные стихии пребывают в Тебе, но куда они отправляются во время великого разрушения, *маха-пралаи*?" Ожидая этот вопрос от Арджуны, Верховный Господь произносит данный стих. "Они входят в Мою *майя-шакти*, состоящую из трёх *гун*. Потом, после разрушения, когда начинается новая *калпа*, Я вновь создаю их вместе со всеми присущими им качествами".

Пракашика-вритти

Творение, поддержание и разрушение материального мира происходит только по воле Верховного Господа. Здесь слово *калпа-кшайе* означает конец определённого периода жизни Брахмы. Об этом уже говорилось в предыдущей главе. В конце таких периодов происходит *маха-пралая*, великое разрушение. В это время все *дживы* вместе с их *карма-васаной* (стремлением к деятельности) погружаются в *бахиранга-шакти*, внешнюю энергию Господа, а в начале следующей *калпы* эта энергия (материальная природа) творит их вновь. Сообразно их прежним желаниям, *дживы* получают различные материальные тела. Подробнее узнать об этом можно из Песни двенадцатой "Шримад-Бхагаватам" (12.4.5-6).

Текст 8

प्रकृतिं स्वामवष्टभ्य विसृजामि पुनः पुनः ।
भूतग्राममिमं कृत्स्नमवशं प्रकृतेर्वशात् ॥ ८ ॥

пракрти̐м свām авашṭабх̐йа / висрджāми пунаḥ пунаḥ
бх̐ута-грāмам имам̐ кртснам / авайāам пракртер вайāāt

авашṭабх̐йа – с помощью; *свām* – Моей собственной; *пракртим* – материальной природы (состоящей из трёх *гун*); *висрджāми* – Я создаю; *пунаḥ пунаḥ* – снова и снова; *имам̐* – этот; *кртснам* – весь; *бх̐ута-грāмам* – сонм живых существ; *авайāам* – беспомощных; (пребывающих) *вайāāt* – под влиянием; *пракртеḥ* – их индивидуальных особенностей.

С помощью Моей *пракрити*, состоящей из трёх *гун*, Я снова и снова создаю сонмы живых существ, каждое из которых в силу своих особенностей связано определённой кармой.

Бхаванувада

Арджуна мог задать такой вопрос: "Если Ты *асанга* (стоишь в стороне от всего) и *нирвикара* (не подвержен изменениям), как Ты создаёшь этот мир?" В ответ Шри Кришна произносит этот стих. "Пребывая в Своей *пракрити* и повелевая ей, Я создаю сонмы живых существ, каждое из

которых связано определённой кармой, соответствующей их природе (свабхаве)".

Пракашика-вритти

Материальный мир – это проявление, или преобразование низшей энергии (*апара-шакти*) Верховного Господа. Что же касается *джив*, то они относятся к категории *татастха-шакти* и являются преобразованием *джива-шакти*. В отличие от материального мира, который всякий раз создаётся и разрушается, *дживы* обладают вечной природой. Их просто помещают в чрево материальной природы, и там они обретают различные тела, соответствующие их прошлой карме, и пожинают плоды своих поступков. Кстати, здесь необходимо отметить, что все виды жизни в этом мире – животные, птицы, люди – были созданы одновременно. Возникшее в нашу эпоху учение Дарвина об эволюции не имеет под собой никакой основы и целиком является ложным учением. Это подтверждается тем, что даже за миллионы лет на земле так и не появились более высокоразвитые люди и ни один из других биологических видов не превзошёл в своём развитии человека.

Верховный Господь, сотворив весь материальный мир, неизменно остаётся *асангой* (в стороне от этой деятельности) и *нирвикарой* (не претерпевающим изменений). Живые существа и материальный мир проявляются лишь тогда, когда преобразуется энергия Господа.

Текст 9

न च मां तानि कर्माणि निबध्नन्ति धनञ्जय ।
उदासीनवदासीनमसक्तं तेषु कर्मसु ॥ ९ ॥

на ча ма́м та́ни карма́णि / нибадхнанти дханан́джайа
удā́сīна-вад ā́сīна́м / асакта́м тешу карма́су

джанан́джайа – о Арджуна; *ча* – поскольку; *ā́сīна́м* – Я расположен; *удā́сīна-ват* – безучастным; *асакта́м* – непривязанным; *тешу карма́су* – к этим действиям; (и) *та́ни* – эти; *карма́णि* – действия; *на нибадхнанти* – не связывают; *ма́м* – Меня.

О Дхананджая, поскольку Я не привязан к таким действиям, как сотворение мира, и лишь беспристрастно наблюдаю за ними, эти действия не могут на Меня повлиять.

Бхаванувада

У Арджуны мог возникнуть вопрос: "Если Ты, подобно *дживе*, совершаешь какие-то действия (*карму*), почему они Тебя не связывают?" В

ответ Верховный Господь произносит этот стих. "Только привязанность к действиям — творению и прочим — порождает зависимость от них. У Меня же нет такой привязанности, ибо Я — *аптакама*, все Мои желания неизменно исполняются". Поэтому Господь и говорит: *удāsīна-ват* — "Я безразличен к таким действиям, как сотворение мира, подобно человеку, который безразличен к окружающим и потому не переживает за их печали и радости".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "О Дхананджая, ни одно из этих действий не может связать Меня. Подобно бесстрастному человеку, Я никогда не испытываю к ним привязанности, хотя на самом деле Я не бесстрастен. Я всегда увлечён Своими полными блаженства духовными играми. Только Моя внешняя и пограничная энергии (*майя* и *татастха-шакти*), каждая из которых косвенно умножает Моё духовное блаженство, создают разные виды живых существ. Эти энергии не могут повлиять на Мою *сварупу*. Что бы ни делали *дживы* под влиянием *майи*, это лишь косвенно наполняет разнообразием Мои безукоризненно чистые, полные блаженства божественные игры. Поэтому Я взираю на мирскую деятельность, как сторонний наблюдатель".

Текст 10

मयाध्यक्षेण प्रकृतिः सूयते सचराचरम् ।
हेतुनानेन कौन्तेय जगद्विपरिवर्तते ॥ १० ॥

майāдхйакшеṇа пракṛтиḥ / сūйате са-чарāчарам
хетунāненена каунтейа / джагад виपरивартате

каунтейа — о сын Кунти; *майā* — под Моим; *адхйакшеṇа* — надзором; *пракṛтиḥ* — природа; *сūйате* — создаёт; *са-чара-ачарам* — вселенную вместе с движущимися и неподвижными существами; (это) *анена* — по этой; *хетунā* — причине; *джагат* — вселенная; *виपरивартате* — вращается (в круговороте).

О Каунтея, *майя-шакти*, действуя под Моим надзором, порождает проявленный материальный мир и все движущиеся и неподвижные существа. Так этот мир создаётся вновь и вновь.

Бхаванувада

Арджуна мог высказать такое сомнение: "Трудно поверить, что Ты, создатель материального мира, настолько к нему безучастен". Чтобы развеять это сомнение, Верховный Господь произносит данный стих. Слова

адхйакшеṇа майā означают: "Только Я – изначальная причина. Непосредственной причиной возникновения этого мира и всех движущихся и неподвижных его обитателей является материальная природа. Моё дело – только повелевать ей, подобно тому как царь (например, Амбариша) вершит государственные дела, используя свою *пракрिति* – власть, царские полномочия. Сам царь ко всем беспристрастен, он олицетворяет государство. И как подданные не в силах правильно действовать без царя, так материальная природа ни на что не способна без Меня, без Моей власти над нею".

Хетунāнена означает: "Материальный мир создаётся вновь и вновь только потому, что Я повелеваю им".

Пракашика-вритти

Верховный Господь повелевает *майей* и *гунами* материальной природы. Он – источник этой природы, и по Его воле она создаёт материальный мир и совершает все прочие действия. Именно Господь Своим взглядом побуждает материальную природу снова и снова создавать этот мир со всеми его движущимися и неподвижными обитателями. Только от Верховного Господа подвластная Ему материальная природа получает способность творить. Сама по себе мёртвая материя ничего создать не может. Так железо жжёт лишь тогда, когда соприкасается с огнём, а иначе оно не способно проявить свойства огня. Кришна – изначальная причина возникновения этого мира. Безжизненную материальную природу можно сравнить с отростками на шее козла, что по виду только напоминают вымя, а на самом деле являют собой зрительный обман, потому что молока из них надоить невозможно.

Текст 11

अवजानन्ति मां मूढा मानुषी तनुमाश्रितम् ।
परं भावमजानन्तो मम भूतमहेश्वरम् ॥ ११ ॥

аваджāнанти māṁ mūḍhā / mānuṣīṁ tanum āśritam
param bhāvam adjānanto / mama bhūta-maheśvaram

mūḍhāḥ – глупцы; *аваджāнанти* – выражают непочтение; *māṁ* – Мне; *аджāнантаḥ* – не зная; *мама* – Моей; *param* – высшей; *bhāvam* – природы; *āśritam* – что находит пристанище; *mānuṣīṁ* – в подобном человеческому; *танум* – образе; (и не зная, что Я) *bhūta-maheśvaram* – Верховный Владыка всех существ.

Когда Я нисхожу в этот мир в человеческом образе, глупцы, обладающие мирским разумом, пренебрегают Мной, ибо не могут понять, что Я по природе – Верховный Владыка всех существ.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "Это правда, что Ты – никто иной, как Каранодакашайи Маха-пуруша, чьё тело является *сач-чид-анандой*, кто пронизывает бесчисленные вселенные и кто творит каждую из них с помощью Своей *пракрити*. Однако есть люди, которые, увидев Тебя в человеческом облике, в образе сына Васудевы, не признают Твою верховную власть". В ответ Господь произносит этот стих. "Они насмеются надо Мной только потому, что не знают высшей природы Моего человеческого образа, который по *сварупе* превосходит даже образ Каранодакашайи Вишну".

"Что это за *сварупа*?" Господь отвечает: "Я – *бхута-махешварам*, величайший повелитель *бхуты* (Брахмана). Я являюсь *сатья-сварупой*, олицетворением Истины, или, иначе говоря, *парама-сатья-сварупой* – олицетворением Высшей Истины". В словаре Амара-коша сказано, что *бхута* – это то, что покрыто землей (*мукто кшмād āврте бхӯтам*).

В "Говинда-тапани Упанишад" говорится: "Шри Говинда является *сач-чид-анандой*, Он предаётся играм в *кунджах* из бессмертных деревьев Шри Вриндавана, где я и Маруты (боги ветров) ублажаем Его хвалебными речами". В связи с этим в "Шримад-Бхагаватам" (9.23.20) сказано: *парамāтмā нарākṛтиḥ* – "Вечную, исполненную знания и блаженную природу Моего человеческого образа восхваляют только Мои чистые преданные, глубоко постигшие истину обо Мне. Они знают, что Я в одном этом образе пронизываю целую вселенную. Это видела матушка Яшода, когда Я был ещё ребёнком".

Слова *парам бхāвам* означают также высшее бытие или абсолютно духовный образ, обладающий природой *сач-чид-ананды*. В словаре Амара-коша слова *бхава*, *свабхава* и *абхипрая* названы синонимами. А к слову *парама-бхава* (высшая природа) в этом стихе даётся особое пояснение: *мама бхӯта-махешварам*. "Я – Верховный Повелитель и творец всех существ, включая Господа Брахму. В отличие от *джив*, Моё тело неотлично от Меня Самого, Парамешвары. Это значит, что Я и есть высший дух (*брахма*). Шри Шукадева Госвами, знающий истину обо Мне, говорит: "Он явил тело, природу которого можно постичь только с помощью Вед" (Бхаг., 3.21.8). И люди, такие как ты, Арджуна, знающие Мою *таттву*, твёрдо верят в эти слова".

Пракашика-вритти

Шри Кришна – источник всех *вишну-таттв*. А безличное сияние (*нирвишеша-брахма*) описано в Упанишадах как сияние тела Кришны. Параматма, пронизывающая вселенную, является Его частичной экспансией, а Шри Нараяна, повелитель Вайкунтхи, – *свамша-виласой*, экспансией, существующей для определённых игр. Все *аватары* исходят только из Шри Кришны, владыки владык и высшей Духовной Реальности. Шри Кришна – повелитель всех существ и безраздельный владыка всех вселенных. Он всеведущ (*сарва-гья*), всемогущ (*сарва-шактиман*) и

необычайно сострадателен (*маха-каруника*). Просто пожелав, Он может сделать что угодно, и тем не менее, когда Он являет людям Свой чарующий человеческий образ, самые глупые из людей относятся к Нему непочтительно. Такие глупцы считают Его образ Васудева-нанданы или Яшода-нанданы Кришны таким же материальным и смертным, как тело обыкновенного человека. Они думают, что тело Кришны преходяще. Им кажется, будто есть некая *атма*, которая пребывает в Его теле и занимает положение Параматмы. Так могут думать только глупцы, ибо в *шастрах* сказано, что тело Кришны является *сач-чид-анандой* и неотлично от Него Самого. Тому есть множество подтверждений из *шастр*:

1) *ом сач-чид-āнанда-рūпāйа кṛṣṇāйа* (Гопала-тапани Упанишад, 1.1) — "Давайте же размышлять о Шри Кришне, чьё тело вечно, исполнено знания и блаженства".

2) *там экам говиндам сач-чид-āнанда-виграхам (шрути)* — "Только Он, Говинда, обладает вечным телом, исполненным знания и блаженства".

3) *двѣ-бхуджам мауна-мудрāдхйам вана-мāлинам йīварам (шрути)* — "Господь носит гирлянду из лесных цветов и играет на флейте, изящно слагая пальцами *мауна-мудру*".

4) *йīварах парамах кṛṣṇах сач-чид-āнанда-виграхах* (Брахма-самхита, 5.1) — "Кришна — это Сам Верховный Господь, Ишвара. Его тело вечно, исполнено знания и блаженства".

5) *апаййам гопām анипадйāmāнамā* (Риг-веда, 1.22, 1.66.31) — "Я увидел мальчика, который явился в роду пастухов и над которым смерть была не властна".

6) *гўдхам парам брахма манушйа-лингам* (Бхаг., 7.15.75) — "Верховный Господь скрывает Себя, принимая облик, подобный человеческому".

7) *сāкшīд гўдхам парам брахма манушйа-лингам* (Бхаг., 7.15.15) — "Он — Сам Высший Брахман, но Он сокрыт, ибо выглядит, как человек".

8) *йатрāватīрṇо бхагавāн парамāтмā нарākṛтих* (Бхаг., 9.23.20) — "... и тогда всесовершенный Господь низошёл в этот мир в образе человека".

Шри Кришна Чайтанья Махапрабху, наставляя *брахмана* из провинции Каши, говорил, что образ Кришны и Его имя неотличны друг от друга. Имя Кришны, Его образ и природа — всё является *сач-чид-анандой* и относится к одной *таттве*. Нет разницы между Его телом и Им Самим, между Его именем (*намой*) и обладателем этого имени (*нами*). Оскорбительно думать, что вечный, исполненный знания и блаженства образ Кришны материален. Как сказано в "Чайтанья-чаритамрите", из всех *лил* Шри Кришны Его *нара-лила* является самой возвышенной. Его образ пастушка, держащего в руках флейту и одетого как танцор, — это наиболее сокровенный и сладостный из всех образов.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Суть Моих слов в том, что Моя *сварупа* обладает природой *сач-чид-ананды* и что Мои энергии действуют по Моей милости, а Сам Я от них не завишу. Только из милости Я становлюсь зримым для обитателей этого мира, и происходит это благодаря действию Моей *йогамайя-шакти*. Я всецело духовен и неподвластен законам материального мира. И хотя Я — олицетворение духовной, исполненной сознания реальности (*чайтанья-*

сварупа), Я предстаю взору обитателей материального мира, являя им ту же самую духовную реальность. Однако ничтожно малые в размерах представители человеческого рода склонны благоговеть перед чем-нибудь необъятно большим. Отсюда исходит их представление о безличном Брахмане. Но оно – не более, чем порождение их обусловленного разума. Безличный Брахман не является Моей высшей природой, *парама-бхавой*. Моя *парама-бхава* состоит в том, что Я – *алаукика*, всецело духовен. Хотя Мой человеческий образ имеет средние размеры, Я силой Своей *шакти* пронизываю всё мироздание и в то же время пребываю в форме, которая тоньше атома. Моя *сварупа* проявляется с помощью Моей *ачинтья-шакти* (*йогамайи*). Глупые люди считают Мой божественный образ, *сач-чид-ананда-мурти*, подобным человеческому; они думают, будто Я получил это тело, подчинившись законам материальной природы. Они не в силах понять, что Я в этой же самой *сварупе*, в этом пленительном человеческом образе, повелеваю всеми существами. Поскольку они неправильно понимают, что такое духовная реальность (то есть обладают *авидват-пратити*, неверным пониманием), они переносят свои ограниченные представления на Меня. Те же, кто обладает развитым пониманием этой истины (*видват-пратити*) и у кого есть доступ в сферу духовного, способны осознать, что Мой образ является нетленной *сач-чид-ананда-таттвой*".

Текст 12

मोघाशा मोघकर्माणो मोघज्ञाना विचेतसः ।
राक्षसीमासुरी चैव प्रकृतिं मोहिनीं श्रिताः ॥ १२ ॥

могхāīā *могха-кармāṇо* / *могха-джñānā* *вичетасах*
rākṣasīm āsurīm *чаива* / *пракр̥тим* *мохинīm* *й̥ритāх*

эва *могха-āīāх* – все их надежды непременно рушатся; *могха-кармāṇах* – их корыстная деятельность не даёт плодов; *могха-джñānāх* – обретаемое ими знание бесплодно; *вичетасах* – такие заблудшие люди; *й̥ритāх* – находят прибежище; *мохинīm* – в иллюзорной; *пракр̥тим* – природе; *ча* – и; (в) *rākṣasīm* – невежественных; *āsurīm* – демонических воззрениях.

Все надежды таких глупцов на спасение, обретение плодов деятельности и развитие знания оказываются напрасными. Сбитые с толку, они становятся невежественными безбожниками и демонами.

Бхаванувада

"Что ждёт того, кто насмехается над Верховным Господом, считая Его тело обычным человеческим телом, созданным из *майи*?" Ожидая такой вопрос от Арджуны, Господь говорит, что, даже если это *бхакта*, все его надежды будут напрасны. Иначе говоря, его стремление обрести один из

четырёх видов *мукти* (*сало́кью* или другой) ни к чему не приведёт. Если это *карми*, напрасными окажутся его усилия попасть в рай. А если это *гьяни*, его *гьяна* не приведёт к *мокше*. Что же обретут такие люди? В ответ Господь произносит третью строку этого стиха, *раки́асим* ... — "Они станут демонами".

Пракашика-вритти

В этом стихе указана участь тех, кто пренебрегает трансцендентным, нетленным, исполненным знания и блаженства человеческим образом Шри Кришны, как он описан в предыдущем стихе. Умы таких людей уводят их с пути истины, и они привлекаются безбожными взглядами демонов, что лишает их благоразумия, а все их желания, поступки и знания становятся бесполезными. Так эти люди оставляют путь, ведущий к высшей цели. Это объясняется в "Брихад-вайшнава Тантре":

*йо ветти бхаутикам̐ дехам̐ кришṇасйа парамāтманаḥ
са сарвасмāд бахуш-кārйаḥ ūраута-смārта-видхāнатаḥ*

"Любой, кто считает тело Шри Кришны состоящим из пяти материальных стихий, не достоин заниматься деятельностью, предписанной в *шрути* и *смрити*. Если кому случится взглянуть в лицо такого человека, ему нужно сразу омыться, не снимая одежды. Только демоны любят всегда оставаться в заблуждении, наделяющем их всеми признаками невежества, один из которых — насилие. Пребывая в заблуждении, они утрачивают разум и в конечном счёте отправляются в ад".

Текст 13

महात्मानस्तु मां पार्थ दैवीं प्रकृतिमाश्रिताः ।
भजन्त्यनन्यमनसो ज्ञात्वा भूतादिमव्ययम् ॥ १३ ॥

*махāтмāнас ту мām пāртха / даивīm пракр̥тим āśритāḥ
бхаджантй ананйа-манасо / джñāтвā бхūtāдим авйайам*

пāртха — о сын Притхи; *махā-ātмāнаḥ* — великие души; *ту* — однако; *āśритāḥ* — найдя прибежище; *даивīm* — в божественной; *пракр̥тим* — природе; *джñāтвā* — зная, что Я; *авйайам* — нетленен; *бхūtā-āдим* — изначальное существо; *ананйа-манасаḥ* — не отвлекаясь умом ни на что другое; *бхаджанти* — поклоняются; *мām* — Мне.

Но великие души, о Партха, отдают себя под покровительство Моей божественной природы и знают, что Я — изначальный и нетленный источник всех существ. Такие *махатмы* всегда поклоняются Мне, не отвлекаясь ни на что другое.

Бхаванувада

"Великие души, которые, будучи просто людьми, стали великими по милости *бхакти* (преданного служения Мне) и которые отдали себя под покровительство духовной природы (*дайви-пракрити*), совершают *бхаджану*, чтобы служить Мне в Моём человеческом образе. Их не интересует *карма*, *гьяна* и всё остальное, поэтому Я называю их *ананья-манаса* (сосредоточенными только на Мне). Постигнув Мою *айшварью* (о которой говорилось в четвёртом стихе этой главы), они знают, что Я – источник всех существ, начиная от Господа Брахмы и кончая травинкой. Они знают, что Я вечен и неизменен (*авьяя*) и что образ Мой обладает природой *сач-чид-ананды*. Моим *бхактам* необходимо такое знание, но лишь для того, чтобы поклоняться Мне. Следуя их настроению, человек должен считать преданное служение (*ананья-бхакти*), свободное от примесей знания о *твам-надартхе*, *кармы* и прочего, наивысшим методом духовной практики, величайшей из всех тайн (*раджа-гухья*).

Пракашика-вритти

Может возникнуть вопрос: "Кто же он – тот, кто поклоняется Кришне, считая Его образ *сач-чид-анандой*?" В ответ Господь произносит этот стих. Те, кто обрёл беспричинную милость *бхакты* и Верховного Господа, встают на путь *шуддха-бхакти*. Только такие *махатмы* поклоняются Шри Кришне, олицетворению *сач-чид-ананды*. Этих великих душ необычайно мало. Об этом было сказано в седьмой главе "Гиты" (7.19). Они наделены божественной природой. В противоположность им, есть люди, которые обладают природой демонов. В "Падма Пуране" говорится: *вишну-бхактаḥ смрто даива āсурās тад-виपरйайаḥ* — "Как гласят *смрити-шастры*, преданных Господа Вишну именуют божественными душами, а тех, кто относится к Нему враждебно, называют *асурами*, демонами".

Текст 14

सततं कीर्तयन्तो मां यतन्तश्च दृढव्रताः ।
नमस्यन्तश्च मां भक्त्या नित्ययुक्ता उपासते ॥ १४ ॥

сататам кīртаяанто мām / йатантаи ча дṛḍха-вратāḥ
намасйантаи ча мām бхактйā / нитйа-йуктā упāсате

сататам – непрерывно; *кīртаяантаḥ* – восхваляя; *мām* – Меня; *ча* – и; *йатантаḥ* – стараясь; (следовать) *дṛḍха-вратāḥ* – твёрдым обетам; *ча* – и; *бхактйā* – с преданностью; *намасйантаḥ* – падая ниц; *мām* – передо Мной; *нитйа-йуктāḥ* – те, кто неизменно связан (со Мной); *упасāте* – поклоняются (Мне).

Непрестанно воспевая Мои имена, добродетели, образ и деяния, стойко храня обеты и с преданностью падая ниц передо Мной, они поклоняются Мне и всегда остаются связаны со Мной.

Бхаванувада

"Ты сказал, что они Тебе поклоняются. Как же они это делают?" Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данную *шлоку*. "Они всегда восхваляют Меня в *киртане*, а для этого в отличие от *карма-йоги* не нужно беспокоиться о чистоте, времени, месте и личности. В *смрити* (в "Вишну-дхармоттаре") сказано: "Тот, кто любит повторять имя Шри Хари, может делать это всегда и везде. Он может петь святое имя и не омыв рот, ибо для него не существует ограничений, связанных различными видами осквернения". Такие великие души обладают качеством *ятанта*, они стойки в своих обетах. Бедный глава семьи, чтобы обеспечить своих домочадцев, стремится работать у богатого человека. Точно так же Мои преданные, желая обрести *бхакти*, стремятся в общество святых *вайшнавов*, где они развивают привязанность к *киртану* и другим видам преданного служения. И даже после того, как к ним приходит *бхакти*, они продолжают прилагать усилия в преданном служении, подобно тому как люди снова и снова перечитывают священные писания. Если человек стоек и никогда не нарушает обет повторять определённое число святых имён, если он каждый день по нескольку раз приносит Мне поклоны, неуклонно выполняет другие духовные обязанности и постится в дни Экадаши, его называют *ятнаваном*, усердным человеком. Он всегда думает: "Эти обязанности очень важны для меня". В выражении *намасйантай ча* слово *ча* указывает на все остальные составляющие практики *бхакти* — *шравану*, *пада-севану* и другие. Таких великих *бхакт* называют *нитья-юктами*, потому что они стремятся быть вечно со Мной. Смысл выражений *кйртанта мām* и *мām упāsате* заключается в том, что поклоняться Мне (совершать *упасану*, или заниматься *бхакти*) означает не что иное, как восхвалять Меня (совершать *киртану*) и заниматься другими *ангами* (составляющими) преданного служения Мне. Поэтому повторение слова *мām* в этом стихе не является ошибкой".

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* описывается, как поклоняются Господу великие души, о которых говорилось в предыдущем стихе. В "Шримад-Бхагаватам" (6.3.22) сказано: *бхакти-його бхагавати тан-нāма-грахаṇāдибхих* — "Они непрестанно воспевают Моё имя (*наму*), образ (*рупу*), качества (*гуну*) и деяния (*лилу*)". А в "Вайшнава-чинтамани" говорится:

*на деīа-нийāмо рāджан / на кāла-нийāмас татхā
видйате нāтра сандехо / вишнор нāмāну кйртане*

"Бхакти, совершаемое в виде киртаны, не зависит от чистоты времени, места или исполнителя".

В "Сканда Пуране" есть такое утверждение: *чакрā йудхасйа нāmāни садā сарватра кīртайет* — "Имя Шри Хари, носящего в руке диск, можно петь всегда и везде". Это подтверждает в "Шикшаштаке" и Шри Чайтанья Махапрабху: *кīртанййах садā харих*.

Обычный человек не может стать *махатмой*, просто выставив себя святым или набирая сторонников. Так *махатмой* не становятся. В данном стихе Сам Шри Кришна говорит об основном качестве (*сварупа-лакшане*) великой души, *махатмы*. *Махатмой* называют только того, кто непрестанно слушает, говорит и помнит о чистейшем имени, образе и деяниях Шри Кришны, души всех душ. Все остальные — *гьяни*, *йоги*, добродетельные *тапасви* и те, кто считает Господа *нирвишешей* (лишённым качеств), *ниракарой* (безличным) и *нихшактикой* (лишённым энергий), — не причисляются в "Бхагавад-гите" к *махатмам*. С другой стороны, любой человек — будь он *брахмачари*, *грихастха* или *санньяси* — может стать настоящим *махатмой*, если вручит себя истинному *гуру* и разовьёт *бхакти* к Шри Кришне.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "*Махатмы*, правильно понимающие Меня, неустанно прославляют (воспевают в *киртане*) Мою *наму*, *рупу*, *гуну* и *лилу*. Это значит, что они занимаются девятью видами *бхакти* (*навадха-бхакти*), включая регулярное слушание и повторение, чтобы в конечном счёте обрести вечное служение Мне, Шьямасундаре, чей нетленный образ исполнен знания и блаженства (*сач-чид-ананда*). Думая лишь о том, чтобы доставить Мне удовольствие, такие преданные становятся стойкими во всех делах, будь то телесная деятельность, умственная, общественная или духовная. С помощью *бхакти-йоги* они вручают себя Мне, хотя и продолжают жить в материальном мире. Оставаясь в нём и храня при этом великую преданность Мне, они лишь доказывают, что мирская деятельность не может беспокоить их ум".

Текст 15

ज्ञानयज्ञेन चाप्यन्ये यजन्तो मामुपासते ।
एकत्वेन पृथक्त्वेन बहुधा विश्वतोमुखम् ॥ १५ ॥

джнāна-йаджнēна чāпй анйе / йаджанто мām упāсате
экатвена пртхактвена / бахудхā виśвато-мукхам

анйе — другие; *апи* — однако; *йаджантах* — поклоняются; *джнāна-йаджнēна* — развивая знание; *ча* — и; *анйе* — другие; *упāсате* — поклоняются; *мām* — Мне; *экатвена* — имея представление о единстве; *пртхактвена* — имея представление о двойственности (различии); *анйе* — другие; *бахудхā* — признавая (веря в) существование многих богов; *анйе* — другие; *виśватах-мукхам* — имея представление о вселенском образе.

Среди тех, кто совершает *ягью* путём обретения знаний, одни поклоняются Мне, имея представление об абсолютном единстве, другие – о двойственности (различии), третьи делают это, выражая почтение полубогам, а кто-то поклоняется Моему вселенскому образу.

Бхаванувада

В этой и предыдущей главе под *махатмами* подразумеваются только *ананья-бхакты*. Как уже объяснялось, такие преданные более возвышенны, чем другие *бхакты*, к числу которых относятся, например, страждущие (*арта*). Здесь Верховный Господь говорит о других трёх видах *бхакт*; о них не упоминалось прежде и они относятся к иной категории. Среди таких людей – *ахан-граха-упасаки*, те, кто отождествляет себя с объектом поклонения, то есть считает, что *дживы* и Бхагаван суть одно; *прадика-упасаки* – те, кто, поклоняясь полубогам, считает их верховными владыками, хотя на самом деле полубоги являются лишь различными проявлениями могущества Всевышнего; и *вишварупа-упасаки* – те, кто поклоняется вселенскому образу Господа. Никто из этих *бхакт* не относится к *махатмам*, поскольку никто из них не может заниматься *садханой*, описанной в предыдущем стихе (9.14).

Три вида *гьяна-ягьи* объяснены в *шрути*.

1) "О Дева-пуруша, безраздельный Обладатель *айшварьи*! Всё, чем являешься Ты, неотлично от меня, а всё, чем являюсь я, неотлично от Тебя". Это называется *ахан-граха-упасаной*, и некоторые *гьяни* поклоняются Парамешваре, совершая именно такую *ягью*. Здесь слово *ча* использовано в значении *эвам* (тоже), а слово *апи* подразумевает отказ от всех иных методов. Слово *экатвена* (единство) означает "считать поклоняющегося неотличным от объекта поклонения". В Тантре говорится: *нā дево девам арчайет* – "Тот, кто сам не полубог, не может поклоняться полубогу". *Ахан-граха-упасана* означает "поклоняться Гопале, считая себя самого Гопалой".

2) К поклонению более низкого уровня относится *притхактвена* (поклонение в двойственности), при котором поклоняющийся совершает *ягью* в виде *прадика-упасаны*. Такие люди, опираясь на некоторые утверждения *шрути*, думают: "Солнце – это Брахман. Вот всё, что нужно знать". Кришна здесь говорит: "Но есть люди, у которых ещё меньше разума. Они разными способами поклоняются Моему вселенскому образу, считая Меня душой всего сущего". Такое объяснение даёт Шрипад Мадхусудана Сарасвати. Некоторые из *прадика-упасак* думают, что Верховный Господь Вишну – это солнце и что нет иного солнца, кроме Него; другие убеждены, что Он – Индра, единственный без второго, а кто-то считает, что Он – Сомы и другого Сомы быть не может. Подобный вид поклонения, при котором различные проявления могущества Господа (*вибхути*) принимаются за Самого Бхагавана в разных образах, называется *прадика-упасаной*.

3) Поклонение, при котором человек выражает почтение различным *вибхути*, считая, что Господь Вишну – это всё сущее, называется *вишварупа-упасаной*.

Таким образом, существует три разновидности *гьяна-ягьи*. Иногда однако *экатву* (единство поклоняющегося и объекта поклонения) и *притхактву* (поклонение различным *вибхути* Господа как отличающимся от Него проявлениям) относят к одной категории, потому что они схожи между собой. Например, *ахан-граха-упасака* считает себя Гопалой, а *пратика-упасака* – слугой Гопалы. Эти два представления о себе можно сравнить с рекой, что течёт к океану. Река отлична от океана, но в то же время она едина с ним. Что касается *вишварупа-упасаны*, то её относят к иной категории *гьяна-ягьи*. Отсюда следует, что в общем и целом *гьяна-ягья* бывает двух видов.

Пракашика-вритти

Возвышенное положение *ананья-бхакт* становится очевидным, когда их сравнивают с преданными таких категорий, как *арта* (страждущие) и другие. Только *ананья-бхакт* можно называть *махатмами*. Утвердив эту истину, Верховный Господь описывает ещё три категории поклоняющихся, которые стоят на более низком уровне, чем *арта-бхакты* и остальные. Они не способны следовать *садхане ананья-бхакт*, поэтому их поклонение носит характер *ягьи* в виде знания с примесью *гуни-бхута-бхакти* (*бхакти*, над которым преобладает *карма* и так далее). Они размышляют о единстве (*экатве*), различии, или двойственности (*притхактве*) и вселенском образе (*бахудхе*).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "О Арджуна, *арта-бхакты* и подобные им преданные во многом уступают *ананья-бхактам*, именуемым *махатмами*. *Арта-бхакт* Я уже подробно описал. Сейчас Я опишу три типа преданных, что находятся на ещё более низком уровне. Их Я тогда даже не упомянул. Знатоки *шастр* называют таких преданных *ахан-граха-упасаками*, *пратика-упасаками* и *вишварупа-упасаками*. Из этих трёх видов поклоняющихся *ахан-граха-упасаки* превосходят остальных. Они считают себя едиными с Господом. Такой образ мыслей и такое представление о себе является одним из видов *ягьи*, совершаемой при поклонении Парамешваре. С помощью этой *ягьи* *ахан-граха-упасаки* поклоняются Брахману, основываясь на идее единства. На более низком уровне стоят *пратика-упасаки*. Они считают себя отличными от Бхагавана и поклоняются солнцу, Индре и другим полубогам, не понимая, что полубоги представляют собой лишь различные проявления могущества Верховного Господа, Его *вибхути*. Те же, кто обладает ещё меньшим разумом, поклоняются Господу в Его вселенском образе, *вишварупе*. Таким образом, существует три разновидности *гьяна-ягьи*".

Тексты 16-19

अहं क्रतुरहं यज्ञः स्वधाहमहमौषधम् ।
मन्त्रोऽहमहमेवाज्यमहमग्निरहं हुतम् ॥ १६ ॥

पिताहमस्य जगतो माता धाता पितामहः ।
 वेद्यं पवित्रम् ॐकार ऋक् साम यजुरेव च ॥ १७ ॥
 गतिर्भर्ता प्रभुः साक्षी निवासः शरणं सुहृत् ।
 प्रभवः प्रलयः स्थानं निधानं बीजमव्ययम् ॥ १८ ॥
 तपाम्यहमहं वर्षं निगृह्णाम्युत्सृजामि च ।
 अमृतं चैव मृत्युश्च सदसच्चाहमर्जुन ॥ १९ ॥

ахам кратур ахам йаджњах / свадхāхам ахам аушадхам
 мантро 'хам ахам эвāджйам / ахам агнир ахам хутам

питāхам асйа джагато / мātā дхātā питāмахах
 ведйам павитрам омkāра / рк сāма йаджур эва ча

гатир бхартā прабхух сāкий / нивāсах йараṇам сухрт
 прабхавах пралайах стхāнам / нидхāнам бйджам авйайам

тапāмй ахам ахам варшам / нигрхñāmй утсрджāми ча
 амртам чаива мртйуy ча / сад асач чāхам арджуна

ахам кратух – Я ритуал агништома; ахам йаджњах – Я смарта-ягья (например, вайшва-дева); ахам свадхā – Я подношение предкам; ахам аушадхам – Я целебные травы; ахам мантрах – Я мантра; ахам эва – Я, несомненно; āджйам – топлёное масло; ахам агних – Я огонь; ахам хутам – Я подношение огню; ахам питā – Я отец; мātā – мать; дхātā – хранитель; питā-махах – и прародитель; асйа – этой; джагатах – вселенной; ведйам – Я достоин познания; павитрам – чистый; ом-кāрах – Я слог ом; ча – и; эва – конечно же; рк сāма йаджух – Риг, Сама и Яджур Веды; (Я) гатих – цель жизни; бхартā – тот, кто поддерживает; прабхух – владыка; сāкий – свидетель; нивāсах – обитель; йараṇам – прибежище; сухрт – дорогой друг; прабхавах – творение; пралайах – уничтожение; стхāнам – основа; нидхāнам – место успокоения; (и) авйайам бйджам – нетленное семя; ахам тапāми – Я источник жара; ахам нигрхñāmй – Я удерживаю; ча – и; утсрджāми – посылаю; варшам – дожди; арджуна – о Арджуна; ахам – Я; эва – несомненно; амртам – бессмертие; ча – и; мртйух – смерть; ча – а также; сат – вечный, неуловимый дух; (и) асат – брeнная мёртвая материя.

О Арджуна, Я – ведический ритуал (такой, как агништома), смарта-ягья (например, вайшва-дева) и подношение предкам (шраддха). Я – целебная сила лекарственных трав, Я – мантра, топлёное масло, огонь и огненное жертвоприношение, хома. Я – отец, мать, хранитель и прародитель этой вселенной. Я – предмет познания и тот, кто очищает. Я – слог ом, а также Риг, Яджур и Сама Веда. Я – судьба в виде плодов кармы, опора, владыка, свидетель, обитель, прибежище и самый дорогой, добрый друг. Я – созидание и разрушение, основа, конечное пристанище и нетленное семя. Я

– источник жара, Я тот, кто удерживает и посылает дожди. Я – бессмертие и сама олицетворённая смерть. Я – и причина всего сущего, и следствие. Дух и материя пребывают во Мне.

Бхаванувада

"Почему люди поклоняются Тебе по-разному?" Ожидая такой вопрос, Господь произносит эти четыре стиха, в которых подробно описывает Свою способность быть всем сущим во вселенной. Иначе говоря, Он описывает Свой вселенский образ. Слово *кратух* указывает на такие *ягьи*, как *агништома*, что описаны в Ведах, а также на *ягьи*, к числу которых относится *вайшва-дева*, описанные в *смрити-шастрах* *смартов*. Слово *аушадхам* означает силу, присущую *аушадхи*, лекарственным травам. Слово *питā* означает, что, поскольку Господь является первопричиной возникновения и материальной вселенной, и каждого из её обитателей, Его называют отцом. А *мātā* указывает на то, что Он хранит вселенную в Своем чреве, поэтому Его называют матерью. Он поддерживает существование вселенной и кормит её обитателей, значит, Он – *дхātā*, хранитель. А поскольку Он – отец Брахмы, творца вселенной, Его называют прародителем. Слово *ведйām* означает "предмет познания", а *павитрам* – "то, что очищает". *Гати* означает "плод" в том смысле, что совершённые нами поступки приносят плоды – хорошие или дурные. *Бхратā* означает "супруг" или "защитник", *прабхух* – "повелитель", *сāкий* – "свидетель благих и дурных поступков", а *нивāсах* – "обитель". Слово *йшарāнам* указывает на того, кто спасает от несчастий, а *сукрт* – на того, кто делает добро без всякой корысти. *Прахвавах* означает "только Я творю, поддерживаю и разрушаю". *Нидхāнам* имеет такой смысл: "Я – бесценное сокровище, ибо Мне принадлежат лотос (*падма*), раковина (*шанкха*), булава (*гада*) и диск (*чакра*)". Слово *бīджa* означает причину или семя, а слово *авйāйām* значит "Я не такой, как семена риса. Они портятся, а Я нетленен, вечен и неподвержен изменениям. Летом Я обеспечиваю всех теплом в виде солнечного света, а в сезон дождей посылаю дожди. Я – *амрита* (бессмертие), *мритью* (круговорот рождений и смертей), *сат* (тонкая, неуловимая стихия, или дух) и *асат* (грубая материя). Обладая таким пониманием, они поклоняются Мне в Моём вселенском образе". Такова связь этих стихов с предыдущим, пятнадцатым стихом.

Текст 20

त्रैविद्या मां सोमपाः पूतपापा
यज्ञैरि० स्वर्गतिं प्रार्थयन्ते ।
ते पुण्यमासाद्य सुरेन्द्रलोक-
मश्नन्ति दिव्यान्दिवि देवभोगान् ॥ २० ॥

*траи-видйā мām сома-пāх пūта-пāпā
йаджñаир иштвā свар-гатим̐ прāртхайанте
те пуñйам āсāдйа сурендра-локам
айнанти дивйāн диви дева-бхогāн*

траи-видйāх – те, кто сведущ в трёх Ведах (в тех их разделах, где говорится о карма-канде); *иштвā* – после поклонения; *мām* – Мне; *йаджñаих* – с помощью жертвоприношений; *сома-пāх* – и испив сома-расу; *пūта-пāпāх* – избавившись от последствий греха; *прāртхайанте* – молятся; *свах-гатим* – о достижении Сварги; *āсāдйа* – достигнув; *пуñйам* – достоинства; *сура-индра-локам* – планеты Индры; *те* – они; *айнанти* – наслаждаются; *дивйāн* – божественными; *дева-бхогāн* – радостями полубогов; *диви* – в раю.

Те, кто посвятил себя кармической деятельности, что описана в трёх Ведах, поклоняются Мне, совершая *яги*. Они пьют напиток *сому*, остающийся им после жертвоприношения, избавляются тем самым от грехов и молятся о достижении Сварги. Силой своих благочестивых поступков они возносятся на планету Индры и живут там жизнью полубогов, полной райских наслаждений.

Бхаванувада

"Так, эти три вида преданных, поклоняясь Мне, обретают *мукти*, ибо знают, что только Я являюсь Парамешварой. Но те, кто идёт путём *кармы*, *мукти* не обретают". Желая объяснить это, Господь произносит данную *шлоку*. "Люди, которые сведущи в трёх Ведах – Риг, Яджур и Сама – и привержены описанному в них пути *кармы*, поклоняются Мне лишь косвенно, когда совершают *яги*. Им неизвестно, что полубоги, например, Индра, являются частью Моего вселенского образа и потому они поклоняются Мне только в образе Индры и пьют напиток *сому*, остающийся им после *яги*. Тот же, кто пьёт *сома-расу*, обретает благочестие и наслаждается райским счастьем".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Лишь в том случае, когда в этих трёх видах поклонения есть хотя бы малая примесь *бхакти*, человек начинает поклоняться Мне как Парамешваре. Постепенно его поклонение очистится от всего ненужного и он обретёт *мокшу* в виде чистого преданного служения Мне. Если поклоняющийся перестаёт по ошибке считать себя неотличным от Бхагавана, что характерно для *ахан-граха-упасаны*, он, размышляя о *бхакти* должным образом, со временем может обрести *шуддха-бхакти*. Представление *практика-упасаки* о том, что полубоги – это Сам Бхагаван, тоже может быть исправлено и превращено в осознание Моей *сач-чид-ананда-сварупы*, Шьямасундары, если человек будет размышлять над *таттвой*, общаясь со святыми. А смутное осознание Параматмы (или

временное поклонение Ей) на пути *вишварупа-упасаны* можно усовершенствовать, если стараться всё глубже понять, что поклонение Моей *сварупе* наиболее возвышенно. Тогда поклоняющийся сможет сосредоточиться на Моём вечном, исполненном знания и блаженства человеческом образе (*сач-чид-ананда*).

Если же человек, идя одним из трёх описанных путей, настойчиво сохраняет привязанность к *карме* и *гьяне*, что говорит о его враждебности ко Мне, он не сможет обрести всеблагое *бхакти*. Из-за такой враждебности *ахан-граха-упасаки*, исповедующие идею единства с предметом поклонения, постепенно запутываются в сетях ложного учения *майявады*. *Практика-упасаки* связывают себя законами *кармы*, как это описано в Риг, Сама и Яджур-веде. Изучая эти три Веды, они следуют указанному в них пути *кармы*, пьют *сома-расу* и тем самым избавляются от греха. Они поклоняются Мне, совершая *ягью*, и молятся о достижении Сварги, планет полубогов, где им будет дарована возможность пожинать плоды своих благих дел. Так эти люди достигают рая и наслаждаются жизнью полубогов".

Текст 21

ते तं भुक्त्वा स्वर्गलोकं विशालं
क्षीणे पुण्ये मर्त्यलोकं विशन्ति ।
एवं त्रयीधर्ममनुप्रपन्ना
गतागतं कामकामा लभन्ते ॥ २१ ॥

*те там бхуктвā сварга-локам виीāлам
кийēне пуñйе мартйа-локам виीāнти
эвам трайй-дхармам анупрапаннā
гата-āгатам кāма-кāмā лабханте*

пуñйе – когда запас (их) благочестия; *кийēне* – исчерпан; *те* – они; *виіāнти* – вступают; *мартйа-локам* – в обитель смертных; *бхуктвā* – насладившись; *там* – тем; *виіāлам* – огромным (счастьем); (на) *сварга-локам* – райских планетах; *эвам* – таким образом; *кāма-кāмāх* – те, кто жаждет чувственных удовольствий; *анупрапаннāх* – следуя; *трайй-дхармам* – содержащемуся в трёх Ведах разделу карма-канда; *лабханте* – обретают; *гата-āгатам* – непрерывное блуждание (от земли до рая и обратно).

Насладившись безмерным райским счастьем и исчерпав запас своего благочестия, они возвращаются в мир смертных. Так люди, жаждущие чувственных удовольствий и идущие путём корыстной деятельности, что предписана в трёх Ведах, обретают лишь бесконечную смену рождения и смерти в материальном мире.

Бхаванувада

Слова *гата-агатам* означают "ходить туда и обратно", то есть, снова и снова рождаться и умирать.

Пракашика-вритти

Люди, стремящиеся к чувственным удовольствиям, о которых говорилось в предыдущем стихе, и не желающие вручить себя Господу, получают возможность насладиться райским счастьем и потом снова попадают в круговорот *самсары*, где им приходится непрестанно рождаться и умирать. Этому есть подтверждение и в "Шримад-Бхагаватам" (3.32.2):

*са чāпи бхагавад-дхармāt / кāма-мўдхах парāн-мукхах
йаджате кратубхир девāн / питр̥мīи ча ўираддхайāнвитах*

"Обладея верой в путь корыстной деятельности и не желая следовать *дхарме* душ, которая состоит в поклонении Господу (*бхагавад-арадхана*), такие люди идут на поводу мирских желаний и совершают всевозможные *ягьи*, посвящённые смертным богам и предкам".

*карма-валлīm аваламбйа тата āпадах
катхайнчин наракад вимуктах пунар апй
эвам самсārāдхвани вартамāно нара-лока-
сāртхам упайāти эвам упари гато 'пи*

"Так, найдя прибежище под древом кармической деятельности, живые существа возносятся на Сваргу. Это на время избавляет их от адских мук, но потом, когда запас их благочестия подходит к концу, они вновь попадают в мир рождения и смерти" (Бхаг., 5.14.41).

*тāват са модате сварге / йāват пуñйām самāпйате
кшйīна-пуñйах пататй арвāг / аниччхан кāла-чāлитах*

"Они предаются наслаждениям на Сварге, пока запас их благочестия не исчерпан. Потом же, принуждаемые ходом времени, они невольно низвергаются в свою прежнюю обитель" (Бхаг., 11.10.26).

Текст 22

अनन्याश्चिन्तयन्तो मां ये जनाः पर्युपासते
तेषां नित्याभियुक्तानां योगक्षेमं वहाम्यहम् ॥ २२ ॥

*ананйāи чинтайанто мām / ѝе джанāх парйупāсате
тешām нитйāбхийуक्तāнām / йога-киемам вахāmй ахам*

джанāх – люди; *йе* – которые; *ананийāх* – безраздельно; *чинтайантах* – размышляют (обо Мне); *парйупāсате мām* – и всячески поклоняются Мне; *тешām* – для них; *нитйа-абхийуктāнām* – кто всегда занят; *ахам* – Я; *вахāми* – приношу; *йога* – необходимое; *кшемам* – ради их благополучия.

Тем же, кто всегда поглощён мыслями обо Мне и всячески поклоняется Мне с безраздельной преданностью, Я Сам даю всё необходимое и сохраняю то, что у них есть.

Бхаванувада

"Счастье Моих *бхакт* не является плодом их *кармы*. Это Я одариваю их счастьем. Слово *нитйāбхийуктāнām* относится к тем, кто всегда связан со Мной. Счастье таких мудрецов (*пандитов*), связанных со Мной через *бхакти*, зависит от Моей милости. Те, кто не является *пандитом*, ничего не знают о *бхакти*. Слово *нитья-абхиюктана* означает также, что человеку, стремящемуся к единению со Мной, Я дарую успех на пути *йоги*, *дхьяны* и всех прочих методов самопознания. А слово *кшема* указывает на то, что Я Сам поддерживаю жизнь таких людей и беру на себя их заботы, даже если они от Меня этого и не ждут". В этом стихе вместо слова *кароми* ("Я делаю") Господь использует слово *вахāми* ("Я несу"). Это означает: "Я Сам несу на Себе бремя забот, связанных с поддержанием их жизни, как отец семейства обеспечивает всем необходимым свою жену, детей и остальных членов семьи. В отличие от других, *йога* (приобретения) и *кшема* (сохранение имеющегося) у моих *бхакт* не является плодом их *кармы*".

"Ради чего же Ты, Парамешвара, — всегда беспристрастный и самодостаточный, — берёшь на Себя бремя забот об их поддержании?" (Это кажется нелогичным, потому что на самом деле *бхакта* должен служить Парамешваре, а не наоборот). В "Гопала-тапани Упанишад" (Восточный раздел, 15) говорится: "*Бхакти* означает преданное служение Ему, Верховному Господу. Занимаясь таким служением, человек оставляет все обозначения, будь они материальные или духовные, и сосредотачивает ум только на Господе". Это называется *найшкармьей*, свободой от *кармы* и её плодов. "Мои *ананья-бхакты* бескорыстны (*нишкама*), поэтому Я одариваю их блаженством. Хотя и беспристрастный, Я дарю Моим *бхактам* блаженство из любви к ним, за что Меня называют *бхакта-ватсалой*. Поэтому не стоит говорить, что у *бхакт* нет любви ко Мне, раз они перекладывают на Мои плечи заботы об их пропитании и материальной поддержке. Я забочусь о них по собственной воле, даже если они и не очень просят Меня об этом. Мне не трудно позаботиться о них, потому что Я, только пожелав, создаю целые вселенные. Более того, поскольку Я люблю Своих *бхакт*, Мне приятно нести бремя их житейских забот, как мужу всегда приятно заботиться о любимой жене".

Пракашика-вритти

Каким же образом Верховный Господь несёт на Себе бремя забот, связанных с обеспечением преданных всем необходимым (*йога*) и сохранением того, что у них есть (*кишема*)? По этому поводу есть одна история.

Некогда жил *брахман* по имени Арджуна Мишра. Он был *парама-бхактой* Верховного Господа. Каждое утро после ежедневной *бхаджаны* он два часа составлял комментарий к "Шри Бхагавад-гите" и потом отправлялся собирать милостыню. Всё, что удавалось ему собрать, он отдавал жене, а та готовила из принесённых продуктов пищу и с великой любовью предлагала её Господу. Потом она отдавала *маханпрасад* мужу. После того, как муж заканчивал трапезу, она с огромным удовольствием доедала то, что он ей оставлял. Жили они очень бедно и носили рваную одежду. У них было только одно *дхоти*, в котором можно было выйти на люди. Когда *брахман*, отправляясь за милостыней, надевал это *дхоти*, его жена прикрывала тело какой-нибудь рваной тканью, а когда он возвращался, она надевала то же самое *дхоти* и выходила на улицу для каких-нибудь домашних дел. Оба они считали свою бедность особым даром Господа и никогда не жаловались. Всё, что им удавалось собрать по милости Господа, они подносили своему *иштадеве*, Шри Гопинатхе, и потом почитали Его *маханпрасад*. Таков было их настроение (*бхавана*), они жили счастливо и нисколько не сетовали на свою жизнь.

Каждый день *брахман* писал комментарий к "Бхагавад-гите". Однажды, закончив утреннюю *бхаджану*, он сел, чтобы составить комментарий к стиху 9.22:

*ананийāī чинтайанто мām / йе джанāх парйупāсате
тешāм нитйāбхийуктāнām / йога-кишемам вахāmй ахам*

Прочитав этот стих, *брахман* пришёл в величайшее недоумение: он никак не мог понять, о чём здесь идёт речь. "Неужели Он, Сваям Бхагаван, единственный владыка вселенной, Сам обеспечивает и поддерживает тех, кто посвящает Ему свою *ананья-бхаджану*? Нет, такого быть не может. Если бы это было так, разве находился бы я в столь трудном положении? Я целиком полагаюсь на Него и с безраздельной преданностью всё приношу к Его лотосным стопам. Почему тогда я живу в нищете? Скорее всего, эти слова — *нитйāбхийуктāнām йога-кишемам вахāmй ахам* — произнёс не Сам Господь, а кто-то их сюда вписал". *Брахман* использовал весь свой разум, чтобы разрешить проблему, но от этого он лишь всё больше заходил в тупик и сомнения его росли. В конце концов он перечеркнул эту строку красными чернилами, перестал писать и пошёл собирать милостыню.

Тем временем безмерно сострадательный Господь, защитник предавшихся Ему душ, заметил, что Его *бхакта* сомневается в истинности слов Господа. Приняв облик неописуемо прекрасного, нежного, темноликого мальчика, Господь наполнил две корзины рисом, *далом*, овощами, топлёным маслом и прочим, повесил их на концы бамбуковой палки и на собственных плечах понёс корзины к дому *брахмана*.

Дверь была закрыта изнутри. Тогда Он постучал в неё и окликнул: "Матуш-ка-а!" Нищая жена *брахмана* была одета в рваную ткань, как она могла открыть кому-то дверь? Стесняясь выйти, она затихла, а стук и оклики всё продолжались. Не видя иного выхода, она с опущенной головой смущенно пошла к двери и наконец открыла её. Мальчик с тяжёлой ношей прошёл во внутренний двор, поставил корзины наземь и сказал: "Вот, матушка, это Пандитджи (*брахман*) прислал. Отнеси продукты в дом".

Всё это время жена *брахмана* держала голову опущенной, но, услышав слова мальчика, она подняла глаза и увидела две огромные корзины, полные разных продуктов. Она никогда раньше не видела столько овощей и зерна. После долгих уговоров принять эти корзины, жена *брахмана* наконец стала относить продукты во внутреннюю часть дома. Пока она их носила, она то и дело поглядывала на чарующее лицо мальчика и всё восхищалась: "До чего же Он красив! И откуда в смуглокожем столько неземного очарования и прелести?" Раньше она и представить себе не могла такой красоты. Ошеломлённая, она с благоговением смотрела на мальчика. Тут она заметила на Его груди три глубокие свежие царапины, словно кто-то только что ранил Его острым оружием. Сердце женщины сжалось от боли и она спросила: "Сынок, что за злодей нанёс тебе эти раны? Ах, бедняжка! Даже имея каменное сердце, человек дрогнет при одной мысли поранить такое нежное тело".

Принявший облик мальчика Кришна ответил: "Я нёс эти корзины не очень расторопно, вот твой муж и поранил Мне грудь".

"Муж?! – вскрикнула женщина со слезами на глазах, – Так это он Тебя изранил? Ну, пусть он только придёт домой, я спрошу его, как он додумался так жестоко обойтись с тобой! Не печалься, сынок. Побудь немного здесь. Я приготовлю обед, и Ты вместе с нами отведаешь *прасада* нашего Тхакурджи".

Оставив мальчика во дворе, жена *брахмана* пошла на кухню и стала готовить подношение Божеству. А Кришна тем временем думал: "То, ради чего Я принёс эти корзины, исполнено. Когда *брахман* вернётся домой, он тут же убедится в правдивости Моих слов и никогда больше не будет в них сомневаться". Так, устроив всё, чтобы избавить Своего *бхакту* от сомнений, Кришна исчез из дома *брахмана*.

А *брахман* в тот день, собирая милостыню, как ни старался, ничего не мог собрать. В конце концов, потеряв всякую надежду и решив, что всё это – воля Тхакурджи, он ни с чем вернулся домой. *Брахман* постучал в заднюю дверь и жена открыла ему. Тут он увидел, что жена занята приготовлением пищи, и потому изумленно спросил: "Ты готовишь? Из чего? Ведь я весь день ходил с пустыми руками".

"Как, из чего? – удивилась жена, – Ты же недавно прислал с этим мальчиком столько продуктов, мы и за полгода их не израсходуем. Почему тебя удивляет, что мне есть из чего готовить?" Потом она добавила: "А вот сердце у тебя из камня. Не знала я этого раньше. У мальчика три раны было на груди. Как мог ты ударить хрупкое дитя? Неужели тебе его не жалко?"

Совершенно сбитый с толку *брахман* попросил жену объяснить, что происходит: "Я не посылал домой продуктов и не бил никаких мальчиков. Не понимаю, о чём ты говоришь".

В ответ женщина показала мужу принесённый рис, *дал*, муку и прочие продукты, а когда она повела его во двор, чтобы показать мальчика и раны на его груди, то обнаружила, что двор пуст. Она стала искать гостя повсюду, но нигде его не находила. Передняя дверь по-прежнему была закрыта. Муж и жена в недоумении смотрели друг на друга. Тут *брахман* начал понимать, что к чему, и слёзы полились из его глаз. Омыв руки и стопы, он вошёл в алтарную комнату и, чтобы окончательно развеять сомнения, заглянул в "*Бхагавад-гиту*". Утром он тремя красными линиями перечеркнул слова *нитийāбхийуктānām йога-киемай вахāmй ахам*, но теперь этих линий в книге не было. Переполненный счастьем, *брахман* выбежал из комнаты и воскликнул: "Дорогая! Как же тебе повезло! Сегодня ты видела Самого Гопинатху! Он Сам принёс эти продукты! Разве мог бы я столько донести? Сегодня утром, составляя комментарий к "*Бхагавад-гите*", я усомнился в словах Господа и зачеркнул красными чернилами три строки. Вот почему на нежном теле нашего Гопинатхи появились три раны. Но Он так милосерден. Он взял на Себя труд доказать правдивость Своих слов и избавить от сомнений такого безбожника, как я".

Тут у *брахмана* перехватило дыхание, и он не мог больше говорить. От переполнявшей его любви он лишь повторял: "Ах, Гопинатха! Ах, Гопинатха!" и потом без чувств упал наземь. Жена *брахмана*, потеряв дар речи, стояла перед Божеством Гопинатхи. Глаза её были полны слёз. Через некоторое время *брахман* пришёл в себя и взялся за свои ежедневные обязанности. Он предложил Гопинатхе блюда, которые приготовила жена, и потом вместе с ней с огромной любовью почтил остатки трапезы Господа. Каждый день *брахман* продолжал писать комментарий к "*Гите*", и вся его жизнь преисполнилась величайшей любви.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Не думай, что описанные Мной *упасаки*, в сердце которых живут корыстные желания, наслаждаются счастливой жизнью, а Мои *бхакты* страдают. *Бхакты* неуклонно думают только обо Мне. Поддерживая свою жизнь, они принимают лишь то, что благоприятно для служения Мне, а всё неблагоприятное отвергают. Поэтому они – *нитья-абхикукта*, их всегда связывает со Мной любовь и преданность. Свободные от корыстных желаний, они всё посвящают Мне одному. А Я поддерживаю их, посылая им материальные блага и всё, что необходимо для жизни. Со стороны может показаться, будто действующие из корыстных побуждений *прадика-упасаки* и Мои *бхакты*, принимающие лишь то, что благоприятно для их служения, в чём-то похожи друг на друга. Однако между ними есть огромная разница. Я обеспечиваю Моих преданных *йогой* (приобретениями) и *киемой* (сохранением имеющегося) даже в том случае, если они не стремятся обладать чем-либо материальным. Особое благо, которым Я одариваю Моих *бхакт*, состоит в том, что они без всякой привязанности могут наслаждаться объектами чувств, а потом обретают вечное блаженство. Что же касается *прадика-упасак*, то они, насладившись чувственными удовольствиями,

вновь приходят на путь *кармы*. Их блаженство не вечно. Я беспристрастен ко всему, что происходит в мире, но из любви к Моим *бхактам* Я с большим удовольствием всячески им помогаю. В этом нет оскорбления с их стороны, потому что они не молят Меня ни о чём ином, кроме возможности доставить Мне удовольствие. Я Сам стремлюсь обеспечить их всем необходимым".

Текст 23

येऽप्यन्यदेवताभक्ता यजन्ते श्रद्धयान्विताः ।
तेऽपि मामेव कौन्तेय यजन्त्यविधिपूर्वकम् ॥ २३ ॥

*йе 'нй аниа-деватā-бхактā / йаджанте и́раддхайāнвитāх
те 'ни мām эва каунтейа / йаджантй авидхи-пṛвакам*

каунтейа – о сын Кунти; *апи* – хотя; *те бхактāх* – те преданные; *йе* – кто; *йаджанте* – поклоняются; *аниа-деватā* – другим богам; *анвитāх и́раддхайā* – с верой; *эва* – несомненно; *апи* – также; *йаджанти* – поклоняются; *мām* – Мне; (но) *авидхи-пṛвакам* – способом, который противоречит указаниям *шастр*.

О Каунтея, те, кто с верой поклоняется полубогам, на самом деле поклоняются лишь Мне, но делают это не так, как указывают *шастры*.

Бхаванувада

У Арджуны могло возникнуть сомнение: "В пятнадцатом стихе этой главы (*джнана-йаджена чапй ани́е ...*) Ты сказал, что есть три вида поклонения Тебе. Слова *бахудхā ви́ивато мукхам* описывают третий из видов, поклонение Твоему вселенскому образу. И Ты описал природу этого образа, сказав: "Я – жертвоприношение, Я – ведический ритуал, и так далее" (Бг., 9.16-19). Ни один полубог не существует независимо от Тебя, потому что такова природа Твоего вселенского образа. Отсюда можно заключить, что люди, которые поклоняются полубогам, например, Индре, на самом деле поклоняются Тебе. Почему же тогда они не обретают спасение? Вместо этого, как Ты сказал, они, исполненные мирских желаний, попадают в круговорот рождений и смертей (Бг., 9.21) и обретают преходящие плоды. Почему?"

На это Верховный Господь отвечает: "Да, они действительно поклоняются Мне, но, делая это, пренебрегают правилами, которые помогают достичь Меня. Вот почему они остаются в материальном мире".

Пракашика-вритти

Суть вопроса заключается в следующем: "Полубоги являются *вибхути-сварупой* Господа, проявлениями Его великолепия и могущества. Они – части Его тела. Как бы человек ни поклонялся полубогам, в конечном счёте

плоды этого поклонения достигают Верховной Личности Бога. При этом те, кто поклоняется полубогам, попадают на планету того или иного полубога и, насладившись там преходящим счастьем, возвращаются на землю. Те же, кто бескорыстно поклоняется Самому Верховному Господу обретают служение Ему в Его обители и больше в материальный мир не возвращаются. Если оба вида поклонения направлены на Верховного Господа, почему приносимые ими плоды различны?"

В ответ Шри Кришна объясняет Арджуне: "Полубоги не существуют отдельно от Меня и не являются независимыми владыками. Если человек, поклоняясь им, воспринимает их иначе, его поклонение не будет истинным".

В "Шримад-Бхагаватам" (4.31.14) ясно сказано:

*йатхā тарор мўла-нишечанена
трпйанти тат-скандха-бхуджопайāкхāх
прāнопахāрāч ча йатхендрийāнāм
татхаива сарвāрханам ачйутеджйā*

"Должным образом поливая корень дерева, мы насыщаем водой его ствол, ветви, цветы и листья, а отправляя пищу в желудок, поддерживаем деятельность жизненного воздуха и органов чувств. Точно так же, поклоняясь Верховной Личности Бога, Ачьюте, человек выражает почтение и всем остальным, включая полубогов".

То, о чём говорит в этом комментарии Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, можно выразить так. Поливая только корень дерева, мы насыщаем водой и его ветви и листья, а если поливать листья дерева, его ветви, цветы или плоды, то результат будет совсем иным. Кто-то может сказать, что нет ничего дурного в поливании ветвей, ибо в это время вода попадает и на корень, и это даже полезно. И точно так же, если человек поклоняется полубогам, а значит, удовлетворяет и Шри Кришну, что плохого в таком поклонении? В ответ на этот довод приводится другой пример. Деятельность жизненного воздуха в теле поддерживается за счёт пищи, поступающей в желудок, и тогда все органы чувств тоже исправно действуют. Но если засовывать пищу в уши, глаза или нос, можно оглохнуть, ослепнуть или даже умереть. Подобно этому, поклоняясь полубогам как независимым владыкам, человек обретёт совсем не то, к чему стремился. Правильный метод – поклоняться только Верховному Господу. В "Шримад-Бхагаватам" (10.40.9-10) есть такие стихи:

*сарва эва йаджанти твāм / сарва-дева-майейиварам
йе 'пй анйа-деватā-бхактā / йадй апй анйа-дхийāх прабхо*

*йатхāдри-прабхавā надйāх / парджанйāпўритāх прабхо
вишанти сарватах синдхум / тадват твāм гатайо 'нтатах*

Большинство людей, читая эти строки, понимает их так: "Подобно тому как реки, стекающие с гор, наполняются дождевой водой и, разделившись на множество рукавов, впадают с разных сторон в один океан, все виды

поклонения в конечном счёте ведут к поклонению Верховному Господу. Стало быть, поклоняясь полубогам, человек обретает и плоды поклонения Шри Кришне". Однако это неверное понимание. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя эти два стиха, подводит нас к такому выводу: "*Карми, йоги* и все остальные на самом деле поклоняются Мне одному, ибо только Я являюсь олицетворением всех полубогов и Верховным владыкой владык. Человек, который думает, что он поклоняется Шиве, Сурье или Ганеше и считает себя их почитателем, на самом деле поклоняется только Мне. Однако при этом нельзя сказать, что, раз он таким способом поклоняется Мне одному, то непременно достигнет Меня. Поклонение таких людей, конечно же, достигает Меня, но сами они – нет. Текущие с гор реки наполняются дождевой водой. Облака проливают воду на горы, и она потом принимает форму рек. Реки, протекая по своим руслам, минуют самые разные земли и в конечном счёте впадают в океан. Так, стекая с гор, реки приходят к океану, но горы, откуда реки исходят, остаются на месте. Точно так же поклонение разным полубогам в конечном счёте достигает Меня одного, но те, кто им поклоняется, остаются далеко от Меня".

В этом примере океан символизирует Верховного Господа. Облака здесь являются символом Вед, а вода – символом различных методов поклонения; горы символизируют поклоняющихся, а различные земли – полубогов. Как реки, протекая через разные области на земле, впадают потом в океан, так поклонение полубогам удовлетворяет Самого Шри Вишну, и как горы при этом остаются на своих местах, так люди, поклоняющиеся полубогам, не достигают Всевышнего.

Океанская вода, испаряясь, образует дождевые облака над вершинами гор. Она проливается на горы и в виде рек протекает через разные земли. Рекам дают различные названия, и в конце концов их воды, испарившиеся некогда из океана, возвращаются в океан. Точно так же разные виды поклонения, описанные в *шрути*, берут начало в Господе Шри Кришне. Люди посвящают их разным полубогам и дают соответствующие названия. Все эти виды поклонения, коснувшись полубогов, в конечном счёте достигают Господа Вишну. Сам же поклоняющийся достигает обители того полубога, которому он посвящал свои усилия. Он не обретает трансцендентных плодов, таких как вечное служение Шри Кришне в Его божественной обители.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "На самом деле Я, олицетворение *сач-чид-ананды*, являюсь единственным Парамешварой, Верховным Владыкой. Нет ни одного полубога, который не зависел бы от Меня. В Своей *сварупе* Я – полная знания и блаженства вечная реальность, неизменно пребывающая за пределами материального творения. Многие поклоняются полубогам, например, Сурье. Это значит, что обусловленные души, живущие в материальном мире, почитают Мою могущественную энергию *майю* в образе различных полубогов и поклоняются им. Но если серьёзно задуматься, то можно понять, что Мои *вибхути*, все полубоги, – это Мои *гуна-аватары*. Так считают те, кто, поклоняясь полубогам, признаёт их подлинное положение и знает Мою настоящую *сварупу*. Такое поклонение считается истинным и способствует

духовному развитию человека. Но те, кто поклоняется полубогам, считая их бессмертными и независимыми от Меня, идут ложным путём, наперекор указаниям *шастр*, и потому не обретают вечных плодов".

Текст 24

अहं हि सर्वज्ञानां भोक्ता च प्रभुरेव च ।
न तु मामभिजानन्ति तत्त्वेनातश्च्यवन्ति ते ॥ २४ ॥

*ахам хи сарва-йаджñānām / бхоктā ча прабхур эва ча
на ту мām абхиджñананти / таттвенāтайī чйаванти те*

ахам – Я (являюсь); *хи* – несомненно; *бхоктā* – наслаждающимся; *ча* – и; *эва* – поистине; *прабхух* – владыкой; *сарва-йаджñānām* – всех жертвоприношений; *ту* – но; *те* – они; *на абхиджñананти* – не признают; *мām* – Меня; *таттвена* – таким, как Я есть, в Моей *сварупе*; *атах* – поэтому; *чйаванти* – они низвергаются (в круговорот *самсары* и блуждают в нём).

Я – единственный владыка всех жертвоприношений и Я один наслаждаюсь ими. Те же, кто не признаёт этой Моей *сварупы*, непрестанно блуждают в круговороте рождений и смертей.

Бхаванувада

"Что означают слова "не следуя предписанным правилам"?" В ответ на этот вопрос Верховный Господь произносит данный стих. "В образах различных полубогов Я один наслаждаюсь всеми *ягьями*. Я – владыка и повелитель, дарующий каждому те или иные плоды. Однако эта истина не ведома *прадика-упасакам*. Они думают, что поклонение, например, богу солнца Сурье, которого они считают Парамешварой, Верховным Владыкой, доставит Сурье удовольствие и принесёт им желаемые плоды. Их разум не позволяет им понять, что это Шри Нараяна, истинный Парамешвара, стал Сурьей и именно Он наделяет их верой в Сурью. Именно Шри Нараяна дарует им плоды поклонения богу солнца. Так, из-за того что у них нет истинного знания обо Мне, они низвергаются (в круговорот рождений и смертей). Те же, кто понимает, что только Шри Нараяна, принимающий облик Сурьи и других полубогов, является истинным объектом поклонения и кто поклоняется Мне, сознавая Моё вселенское бытие, обретают спасение. Поэтому тем, кто поклоняется Моим *вибхути*, Сурье или кому-то ещё, очень важно знать, что все они представляют собой лишь проявления Моего могущества. Им нельзя поклоняться независимо от Меня". Таков смысл этого стиха.

Пракашика-вритти

"Почему поклонение полубогам считается неправильным? И каковы плоды такого неправильного поклонения?" В этом стихе, даётся ответ на эти вопросы. "В образе полубогов, Индры и прочих, Я один наслаждаюсь всеми *ягьями*. Я – владыка этих жертвоприношений, их хранитель и повелитель, и именно Я дарую плоды любой *ягьи*. Те, кто поклоняется полубогам, не знают, что они – Мои *вибхути*, и потому поклонение этих людей исполнено веры в то, что полубоги существуют независимо от Меня и что полубоги сами награждают их плодами жертвоприношений. Поскольку такие люди не знают истины обо Мне, у них нет веры в Меня. Вот почему их поклонение нельзя считать правильным. Такое поклонение уводит человека с пути истины и не позволяет ему вырваться из круговорота рождений и смертей.

Однако, если, поклоняясь полубогам, Сурье и остальным, человек считает их Моими *вибхути*, то он постепенно развивается в духовном отношении и по милости Моих преданных, знающих истину обо Мне, постигает науку о Моей *сварупе*. Так со временем их разум сосредотачивается только на Мне, Кришне, чья нетленная *сварупа* исполнена знания и блаженства (*сач-чид-ананда*)".

Эта *сиддханта* находит подтверждение и в *шрути*:

*нārāyaṇād брахмā джāйате
нārāyaṇād индро джāйате
нārāyaṇād двāдаīīādитīā рудрā
сарва-деватā сарва ршāйах
сарвāṇи бхутāни нārāyaṇад эва
самутпадйате нārāyaṇе пратīйанте*

"Брахма родился от Шри Нараяны, от Шри Нараяны родился Индра, и от Него же родился Шива. Все полубоги и все живые существа тоже родились от Шри Нараяны. Исполнив свой долг во вселенной, каждый из них умирает и снова погружается в Шри Нараяну".

В *смрити* утверждается та же самая истина:

*брахмā īшамбхус татхаивārках чандрамāīī ча īшатакратух
эвам āдīās татхаивāṇие йуктā ваишṇава-теджасā
джагат ту виyуджйанте ча теджасā кārīāvасāне
витеджасāīī ча те сарве пāñчатвам упīйāнти те*

"Брахма, Шива, боги солнца и луны, Индрадева и другие могучие существа, уполномоченные Господом Вишну, – все вынуждены расстаться со своим могуществом, когда им приходит время умирать".

Такой же вывод делается в Упанишадах. Приведённые здесь утверждения из *шрути* и *смрити* указывают на разницу между полубогами и Шри Вишну, Верховным Владыкой (*сарвешварешварой*). Однако, хотя в *шрути* и *смрити* определённо говорится о превосходстве Господа Вишну над полубогами, там есть и высказывания, утверждающие, что тот или иной полубог равен Шри Вишну. Причина таких утверждений в том, что либо

могущество этого полубога находится во власти Шри Вишну, либо полубог этот очень дорог Господу.

Если кто-то делает из этих утверждений вывод, что нет ничего дурного в поклонении полубогам как Самому Нараяне, то надо вспомнить и понять одно: каждый рождается из Нараяны, в Нём одном все существуют, и в Него все погружаются во время уничтожения. Поэтому никто из существ не может быть Нараяной и никогда Им не станет. В *шастрах* сказано, что приравнивать полубогов или других живых существ к Верховному Господу – это тяжкое оскорбление. Тех, кто наносит его Господу, называют *пашанди*, безбожниками.

*йас ту нārāyaṇaṁ девам / брахма-рудрāди-даиватаиḥ
саматвенаива вīкшета / са пāшандī бхавед дхрувам*

"Заблуждается тот, кто почитает полубогов, считая их независимыми владыками. И точно так же безбожен тот, кто приравнивает полубогов (*джив*) к Господу Нараяне" (Падма Пурана). Поэтому *вишварупа-упасаки* (люди, которые поклоняются вселенскому образу Господа) должны почитать полубогов, зная, что полубоги – это *вибхути* Господа Нараяны. В этой связи в *шастрах* есть два вида утверждений. В Нарада-панчаратре сказано: *антарйāми-бхагавад дриṣṭīаива сарв ārāдханаṁ вихитам* – "Поклоняясь кому бы то ни было, нужно всегда видеть, что Антарьями, вездесущий Верховный Господь, обитает внутри этого существа".

А в "Вишну-ямале" говорится:

*вишṇу-пāдодакенаива питрṇāṁ тарпаṇа крийā
вишṇор ниведитāннена йашṭавйāṁ
девāнтāрам āди-пракāреṇа вихитам ити*

"Вода, которую используют, совершая те или иные обряды (например, подношение предкам), – это вода, стекающая со стоп Шри Вишну, а пища, которой можно удовлетворить полубогов, – это остатки Его трапезы".

Текст 25

यान्ति देवव्रता देवान्पितृन्यान्ति पितृव्रताः ।
भूतानि यान्ति भूतेज्या यान्ति मद्याजिनोऽपि माम् ॥ २५ ॥

*йāнти дева-вратā девāн / питрṇ йāнти питр-вратāḥ
бхūtāни йāнти бхūтеджйā / йāнти мад-йāджино 'пи мām*

дева-вратāḥ – те, кто предан полубогам; *йāнти* – отправляются; *девāн* – к полубогам; *питр-вратāḥ* – те, кто предан предкам; *йāнти* – идут; *питрṇ* – к предкам; *бхūта-иджйāḥ* – почитатели духов (призраков); *йāнти* –

отправляются; *бхūtāни* – к духам (призракам); *апи* – а; *мат-йāджинах* – те, кто поклоняется Мне; *йāнти* – приходят; *мām* – ко Мне.

Те, кто поклоняется полубогам, попадут на планеты полубогов; почитатели предков будут жить на планете предков; кто почитает духов, тот отправится на планету, где живут духи; а те, кто поклоняется Мне, непременно достигнут Меня.

Бхаванувада

Те, кто поклоняется полубогам, следуют содержащимся в *шастрах* определённым правилам и предписаниям, и точно так же, следуя предписаниям *шастр*, вайшнавры поклоняются Господу Вишну. Кто-то может поэтому спросить: "Что же плохого в поклонении полубогам?" Развеивая подобное сомнение, Верховный Господь говорит: "Да, они поклоняются полубогам, следуя соответствующим правилам в *шастрах*, и в конечном счёте эти *девата-бхакты* попадают к полубогам. Таков закон". Объясняя это, Господь произносит данную *шлоку*. "Если сами полубоги смертны, разве их почитатели обретут бессмертие? Я же вечен, неподвержен тлену, потому и Мои *бхакты* вечны и нетленны". Эту истину подтверждает высказывание из "Шримад-Бхагаватам" (10.3.25): *бхавāн экаḥ īшйате 'иеша-самдджнах* — "После разрушения мира остаёшься только Ты, поэтому Тебя величают Анантой". Кроме того, в *шрути* говорится: *эко нārāяṇа эвāsīн на брахмā на ча īанкараḥ* — "В начале не было ни Брахмы, ни Шивы, был только Нараяна".

А в "Гопала-тапани Упанишад" сказано: *парārддхāнте со 'будхйата гоп-рūпā ме пурастād авирбабхūва* — "К концу первой половины жизни Брахма понял, что это Я предстал перед ним в образе пастушка".

В *шрути* есть и такое высказывание: *на чйаванте ча мад-бхактā махатйāм пралайād апи* — "Мои преданные продолжают жить даже во время великого разрушения. Это значит, что они здесь больше не рождаются".

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь показывает разницу между почитателями полубогов и Его преданными. Он говорит также о разнице плодов, которые они обретают. Кто-то может сказать: "Вайшнавры поклоняются Господу Вишну, следуя описанному в *шастрах* методу, и мы поклоняемся полубогам, придерживаясь указаний *шастр*. Почему тогда наше поклонение считается неправильным?"

В ответ Господь говорит: "Как объясняется в *шастрах*, человек достигает лишь того уровня осознания, каким обладает предмет его поклонения. Это именно так. Поскольку и полубоги, и их планеты преходящи, те, кто поклоняется полубогам, обретают преходящие плоды. И наоборот, поскольку Я и Моя обитель обладаем природой *сач-чид-ананды* — вечности, сознания и блаженства, — поклоняющиеся Мне обретают

возможность в блаженстве служить Мне в Моей вечной обители. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.27) тоже сказано: *сама-ийла̎ бхаджанти...* – те, кто поклоняется полубогам (например, Индре), совершают жертвоприношения наподобие *дарша-паурнамасья-яги*, которая относится к уровню *гуны* благости. Поклоняющиеся предкам проводят церемонию *шраддха* и другие обряды, что относятся к *гуне* страсти. А те, кто поклоняется привидениям, *якшам* (духам), *ракшасам* и *винаякам* (сущностям, чинящим препятствия для других), совершают обряд *бали* или различные подношения, осуществляя поклонение в *гуне* невежества. Те же из Моих *бхакт*, кто пребывает на уровне *ниргуны*, с преданностью поклоняются Мне, используя всё, что даётся им естественным образом и без лишних усилий".

Кто-то может возразить: "Поклоняющиеся полубогам тоже обладают верой в Бхагавана, потому что *сарва-дева-пуджа* (поклонение всем богам) включает и поклонение Нараяне". На это Господь отвечает: "Цель поклонения Нараяне во время *сарва-дева-пуджи* состоит лишь в том, чтобы сделать сам обряд более совершенным. У этих людей нет подлинной веры в Нараяну. Поклоняющийся полубогам думает: "Я поклоняюсь Индре и другим полубогам. Они – мои боги, и, удовлетворённые моим поклонением, они сами исполняют то, к чему я стремлюсь". В отличие от таких людей, Мой преданный думает: "Я поклоняюсь Васудеве, всемогущему Верховному Владыке. Он один – мой Господь и только ради Его удовольствия я подношу Ему всё, что Ему нравится. Довольный мной, Он исполнит мои желания". Со стороны оба вида поклонения кажутся одинаковыми, но, поскольку люди, поклоняющиеся полубогам, не приемлют путь *бхакти* (преданного служения Мне), они обретают лишь ограниченные наслаждения на планетах полубогов. Насладившись там, они вновь опускаются на уровень земного бытия. Но Мои *ананья-бхакты* обретают служение Моему образу *сач-чид-ананды* в Моей вечной обители и никогда больше не возвращаются в материальный мир. Они всегда участвуют в Моих исполненных любви играх и, общаясь со Мной, испытывают безграничное счастье".

Текст 26

पत्रं पुष्पं फलं तोयं यो मे भक्त्या प्रयच्छति ।
तदहं भक्त्युपहतमश्नामि प्रयतात्मनः ॥ २६ ॥

патрам̐ пушпам̐ пхалам̐ тойам̐ / йо ме бхактйā прайаччхати
тад ахам̐ бхактй-упахртам̐ / айінāми прайатāтманах̐

йах̐ – от любого, кто; *прайата-āтманах̐* – обладая преданностью; *прайаччхати* – бескорыстно поднесёт; *ме* – Мне; *патрам̐* – листок; *пушпам̐* – цветок; *пхалам̐* – плод; *тойам̐* – или воду; *бхактйā* – с преданностью; *тад* – это; *бхакти-упахртам̐* – предложенное с преданностью; *ахам̐* – Я; *айінāми* – приму.

Если чистый сердцем *бхакта* с любовью и преданностью поднесёт Мне листок, цветок, плод или воду, Я непременно приму его подношение.

Бхаванувада

"Поклоняться Мне совсем не трудно, а поклонение полубогам зачастую сопряжено с большими трудностями, которых нет на пути *бхакти*". Такую истину Верховный Господь провозглашает в данном стихе. Помимо того здесь объясняется, что именно преданность *бхакты* побуждает Господа принимать его подношения. Слово *бхактйā* использовано здесь дважды: во второй строке стиха и в третьей – в слове *бхактй-упахртам*. В таком повторе кроется определённый смысл. Согласно правилам санскрита, слово *бхактйā* в третьей строке указывает на тех, кто обладает *бхакти*, и означает "Мои *бхакты*, Мои преданные". Оно несёт в себе такой смысл: "Если человек, который не является Моим *бхактой*, с показной преданностью станет предлагать Мне плоды или цветы, Я не приму их. Но от Своего преданного Я приму (*ашнами*) всё, что он Мне поднесёт, даже если это будет один единственный листок. Иными словами, Я с большим удовольствием принимаю подношения, которые совершаются с преданностью, и никакого удовольствия не получаю от тех подношений, что делаются вынужденно. Кроме того, Я не приму подношение и от *бхакты*, если его тело нечисто". Слово *прайатātманах*, использованное в стихе, указывает на того, чьё тело находится в чистоте. Из этого утверждения следует вывод, что женщины не должны совершать подношения Господу во время их месячных циклов. Другое значение слова *прайатātманах* таково: "Я принимаю подношения только от тех, кто обладает чистым сердцем, какого нет ни у кого, кроме Моих *бхакт*".

В "Шримад-Бхагаватам" (2.8.6) Махараджа Парикшит говорит: "Те, чьё сердце чисто, никогда не покидают лотосных стоп Шри Кришны". Это признак человека с чистым сердцем, потому что он не в силах оставить преданное служение лотосным стопам Господа. И если такой *бхакта* проявляет порой гнев или вожделение, следует знать, что это никому не причинит вреда. Подобные недостатки сравнивают со змеей, у которой вырваны ядовитые зубы.

Пракашика-вритти

Объяснив такие свойства *бхагавад-бхаджаны*, как вечность и безграничность, Господь теперь описывает её доступность. Когда Господу с преданностью предлагают что-нибудь очень простое – листок, цветок, плод или воду, – Он с удовольствием принимает это, хотя Сам обладает безграничным богатством и ни в чём не нуждается. Любовь преданных побуждает Его ощущать голод и жажду, и Он, поглощённый настроением *бхакти* и движимый *премой*, принимает их подношения. В доме Своего преданного, Видуры, Шри Кришна с огромной любовью ел даже банановую кожуру из рук жены Видуры. А отведав сырого риса, который принёс Ему и с любовью предложил Его дорогой друг Судама Випра, Шри Кришна сказал:

*патрам̐ пушпам̐ пхалам̐ тойам̐ / йо ме бхактйā прайаччхати
тад ахам̐ бхактй-упахртам̐ / айнāми прайатāтманах̐*

"Независимо от того, вкусное блюдо или нет, если его предлагают с любовью и желанием угостить Меня чем-то приятным, это подношение становится для Меня самым вкусным. В такие минуты Я оставляю прочие мысли и с удовольствием наслаждаюсь подношением. Даже если поднесённый плод или цветок не имеет вкуса или запаха, Я принимаю его, очарованный *премой* Моего *бхакты*" (Бхаг., 10.81.4).

Кто-то может спросить, примет ли Кришна то, что с любовью поднесёт Ему поклоняющийся полубогам. В ответ Кришна говорит: "Нет. Я принимаю только то, что подносят Мне Мои *бхакты* и не беру ничего от других".

Во время жертвоприношения, устроенного царём Набхи, жрецы-*ритвики* сказали явившемуся там Господу:

*париджанāнурāга-вирачита-йāбала-самйāбда-салила-
сита-кисалайā-туласикā-дўрвāйнкураир апи самбхртйā
сапарйайā кила парама паритушйаси*

"Тебе, несомненно, приносит огромное удовольствие поклонение Твоих преданных, которые полны *анураги* к Тебе и возносят Тебе молитвы дрожащими от слёз голосами. Совершая *пуджу*, они предлагают Тебе воду, листья *туласи* и побеги травы *дурвы*" (Бхаг., 5.3.6).

В "Хари-бхакти-виласе" приводится такое же утверждение из "Гаутамя-тантры":

*туласй-дала-мāтрeṇа джаласйā чулукена вā
викрйñите свам āтмāнаṁ бхактебхйо бхакта-ватсалах̐*

"Верховный Господь, обладающий качеством *бхакта-ватсалйи*, целиком отдаёт Себя во власть тому, кто с любовью и преданностью подносит Ему лист *туласи* и пригоршню воды".

Шри Чайтанья Махапрабху, съев немного сырого риса из сумки для подаяний, которую носил Его преданный, Шукламбара Брахмачари, сказал: *прабху бале тора кхўдкаṇа муи кхāўм̐ абхактера амрта улати нā чāўм̐* — "О Шукламбара, от тебя Я принимаю этот сырой рис, тогда как не взгляну даже на самые изысканные яства, предлагаемые непреданными".

В "Шримад-Бхагаватам" (4.31.21) Деварши Нарада тоже сказал Прачетам: *на бхаджати куманйишнāм̐ са йджйā* — "Шри Хари никогда не примет служения от злонравных людей, которые, опьянев от своей учёности, богатства или благородного происхождения, непочтительно относятся к Его *бхактам*, посвящающим Ему свою *ананья-севу*".

Такие же слова произнёс Шри Кришна, обращаясь к Уддхаве: "Даже самые роскошные дары, который подносит Мне человек, лишённый *бхакти*, не доставят Мне удовольствие". Чтобы ещё яснее утвердить эту истину, Господь сказал Судаме:

*анв апй упāхртаṁ бхактаиḥ / премнā бхūrй эва ме бхавет
бхūrй апй абхактопахртаṁ / на ме тошāйа калпате*

"Если Мой *бхакта* сделает Мне даже мизерное подношение, Я сочту это величайшим даром, а тот, кто Мне не предан, не удовлетворит Меня и самыми пышными дарами" (Бхаг., 10.81.3).

Здесь слово *прайатāтмā* означает того, кто очистил сердце с помощью *бхакти*. Верховный Господь ест то, что с любовью (*прити*) предлагают Ему чистые сердцем *бхакты*, и ничего не принимает от других. Нечто подобное сказал и Махараджа Прахлада: *ити пумсāрпитā вишнор арпитаива сатй йади крийате* — "Такие занятия, как слушание и воспевание, могут именоваться *шуддха-бхакти* лишь в том случае, если человек целиком вручил себя на милость лотосных стоп Господа, и никак иначе".

Суть этого высказывания в том, что сердце человека может очиститься только тогда, когда он практикует составляющие *бхакти*, целиком вручив себя Господу. Только от таких преданных Господь принимает подношения.

Текст 27

यत्करोषि यदश्नासि यज्जुहोषि ददासि यत् ।
यत्तपस्यसि कौन्तेय तत्कुरुष्व मदर्पणम् ॥ २७ ॥

*йат кароши йад айнāси / йадж джухоши дадāси йат
йат тапасйаси каунтейа / тат курушва мад-арпаṇам*

каунтейа – о сын Кунти; *йат* – какие бы; *кароши* – усилия ты ни прилагал; *йат* – что бы; *айнāси* – ты ни ел; *йат* – что бы; *джухоши* – ты ни жертвовал; *йат* – что бы; *дадāси* – ты ни давал в качестве милостыни; *йат* – какую бы; *тапасйаси* – аскезу ты ни совершал; *курушва* – делай; *тат* – это; *мад-арпаṇам* – как подношение Мне.

О Каунтея, какие бы действия ты ни выполнял, что бы ты ни ел, что бы ни приносил в жертву или давал в качестве милостыни и какую бы аскезу ни совершал, предлагай всё это Мне.

Бхаванувада

Арджуна мог спросить: "Начиная со стиха *ārто джиджñāсур артхāртхй джñāнй* (Бг., 7.16) и до сих пор Ты описывал различные виды *бхакти*. Какому же из них я должен следовать?"

Отвечая Арджуне, Верховный Господь говорит: "О Арджуна, сейчас ты не способен оставить *карму*, *гьяну* и прочее, поэтому у тебя нет *адхикары* практиковать высший вид *бхакти*, а именно, *кевала*, или *ананья-бхакти*.

Но тебе нет нужды и заниматься низшей разновидностью *бхакти*, *сакама-бхакти*, ибо твоя *адхикара* выше этого. Следовательно, тебе нужно практиковать *нишкама-карма-гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, вид преданного служения, в котором преобладающее *бхакти* смешано с *нишкама-кармой* и *гьяной*". Для этого Господь и произносит данный стих, а также следующий. "Какой бы мирской или религиозной деятельностью ты ни занимался в повседневной жизни, что бы ни ел и ни пил каждый день и какую бы аскезу ни совершал, всегда знай, что всё это может быть предложено Мне". Однако такую деятельность нельзя назвать ни *нишкама-карма-йогой*, ни *бхакти-йогой*. Те, кто привержен пути *нишкама-карма-йоги*, предлагают Господу только те действия, которые предписаны в *шастрах*, а не всю свою повседневную деятельность. Их метод более обычен. *Бхакты* же предлагают своему дорогому Господу каждое движение их органов чувств, а также саму свою душу, ум и жизненный воздух. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.36) говорится: "Какие бы действия преданный ни совершал своим телом, речью, умом, чувствами, разумом или собственной *атмой*, а также в силу своей природы, он всё предлагает трансцендентному Шри Нараяне". Может возникнуть вопрос: "Если совершение *ягьи* (*джухоши*) суть то же самое, что *арчана* (как составляющая практики *бхакти*), и если эта *ягья* совершается ради удовлетворения Шри Вишну, а также, если *тапасья* состоит в том, чтобы поститься в дни Экадаши, почему такие действия нельзя отнести к категории *ананья-бхакти*?" На это Господь отвечает: "Всё хорошо, только на уровне *ананья-бхакти* действия предлагаются Бхагавану не после того как они совершены, а до этого – преданный сначала предлагает Господу свои усилия, а потом их совершает". Махараджа Прахлада сказал (Бхаг., 7.5.23-24):

*ўправаṇaṁ kīrtanaṁ viṣṇoḥ / smaraṇaṁ pāda-sevanaṁ
arṇaṇaṁ vandanāṁ dāśyaṁ / sakṣyaṁ ātma-nivedanaṁ*

*ити пумсāрпитā вишṇау / бхактийī чен нава-лакшaṇā
крийета бхагаватй аддхā / тан манйе 'дхīтам уттамам*

Отсюда явствует, что действия в *бхакти* предлагаются Господу с самого начала, а не после того как они совершены. Объясняя эту *шлоку*, Шрила Шридхара Свамипад говорит, что заниматься преданным служением Господу Вишну само по себе означает совершать эти действия, предлагая их Ему, а не предлагать действия после их завершения. Так что, этот текст "Гиты" относится не к *кевала-бхакти*.

Пракашика-вритти

Ради блага тех, кто не способен идти возвышенным путём *ананья-бхакти*, как его описал Верховный Господь, и кто при этом не питает интереса к низшему виду *бхакти*, Шри Кришна наставляет Своего дорогого друга Арджуну, а с ним – и всех людей, следовать путём *нишкама-карма-гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, предлагая Господу все свои поступки.

Когда Кришна говорит: "Какие бы действия ты ни совершал — мирские (*лаукика*) или религиозные — предлагай их Мне", — не следует ошибочно думать, что, предлагая Господу свои поступки, можно делать, есть и пить всё, что вздумается. Если человек просто чувствует себя обязанным предлагать свои действия Бхагавану, это ещё не значит, что они будут успешны. Точно так же не следует думать, что любое описанное в Ведах действие, например, поклонение тому или иному полубогу с каким угодно желанием, можно считать предложенным, стоит лишь произнести мантру "*śrī kṛṣṇāya samarpāṇam astu*", как это делают *смарты*, занятые мирской деятельностью. Объясняя этот стих, все *ачарьи*, в том числе и Шрила Шридхара Свами, раскрывают глубокий смысл слов Кришны: нужно действовать так, чтобы все свои усилия предлагать непосредственно Верховному Господу. Иначе говоря, предлагать Господу нужно только те усилия, которые приносят Ему удовольствие. В "Шримад-Бхагаватам" (1.5.36) Деварши Нарада говорит: *курвāṇā йатра кармāṇи бхагавач-чхикшайā* — "*Шаранагата-бхакты*, действующие только ради удовольствия Господа, предлагают свои усилия Ему одному".

Комментируя этот стих, Шри Вишванатха Чакраварти Тхакур показывает разницу между действиями *карми* и *бхакты*: "*Карми* предлагает Господу предписанные в Ведах усилия лишь для того, чтобы они не были напрасными. А *бхакты*, совершая любые действия — мирские, религиозные или связанные с телом, — всегда думают: "Господь — мой повелитель, и только ради Его удовольствия я приношу все свои усилия к Его стопам". Такова огромная разница между этими двумя видами усилий".

Эта истина утверждается и в "Шримад-Бхагаватам" (11.2.36), в беседе Нава-йогендр:

*кāйена vācā манасендрийаир vā
буддхйātманā vāнусрта-свабхāvāt
кароти йад йат сакалам парасмаи
нārāйаṇāyeti самарпайет тат*

"Следуя особой природе, обретенной в своей обусловленной жизни, человек должен все усилия, совершаемые с помощью тела, речи, ума, чувств, разума и чистого сознания, предлагать Всевышнему и думать, что он действует для удовольствия Господа Нараяны".

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Прабхупада, комментируя этот стих, пишет: "*Бхакта* совершает действия, используя своё тело, ум, речь, разум, ложное эго, сердце и все чувства, однако их нельзя сравнивать с религиозными действиями *карми*, которые тот совершает ради собственного наслаждения. Когда человек предлагает Кришне свои усилия, как это было описано, он постепенно избавляется от враждебности к Нему. Те души, которые пребывают в своей *сварупе*, каждый поступок совершают только для служения Кришне. Если какой-нибудь благочестивый *карми*, которому повезло в духовной жизни, будет следовать идеалам преданных в подлинной *сампрадае* и станет посвящать свои усилия лотосным стопам Верховного

Господа, он быстро поднимется над уровнем *карма-мишра-бхакти* и войдёт в число настоящих *бхакт*".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, определи свой уровень. Ты помогаешь Мне в Моих играх, низойдя в этот мир вместе со Мной в образе *дхарма-виры* (праведного героя), и поэтому тебя нельзя отнести ни к *нирапекша-бхактам* (нейтральным, *шанта*), ни к *сакама-бхактам*. Тебе надлежит заниматься лишь *бхакти*, смешанным с *нишкама-кармой* и *гьяной*. Поэтому твой долг – предлагать Мне все действия и аскезу, какую ты совершаешь. Материалистичные люди действуют из мирских побуждений и, совершив поступок, предлагают Мне его как то, что осталось. Подобная идея пуста и бессмысленна. Ты должен предлагать Мне свои усилия как подобает, с самого их начала и тем самым практиковать *нишкама-карма-гьяна-мишра-бхакти*".

Текст 28

शुभाशुभफलैरेवं मोक्ष्यसे कर्मबन्धनैः ।
सन्न्यासयोगयुक्तात्मा विमुक्तो मामुपैष्यसि ॥ २८ ॥

*śubhāśubha-phalaḥ evaṁ / mokṣyase karma-bandhanaḥ
sannyāsa-yoga-yuktātmā / vimukto mām upaiśyasi*

эвам – таким образом; *моक्षйасе* – ты избавишься; *śubha-aśubha-phalaḥ* – от благих и дурных последствий; *карма-бандханаḥ* – которые являются причиной рабства; (будучи) *йукта-ātmā* – душой, соединённой; *саннйāса-йога* – через *йогу* отречения; *вимуктаḥ* – всецело свободной; *упаиśyasi* – ты достигнешь; *mām* – Меня.

Так ты избавишься от порабощающих последствий благой и дурной *кармы*. Посвящая Мне плоды всех своих усилий и тем самым обретя благо, даруемое *йогой* отречения, ты станешь лучшей из освобождённых душ и достигнешь Меня.

Бхаванувада

"Таким образом ты вырвешься из рабства *кармы* с её бесчисленными дурными и благими последствиями". В Шри "Гопала-тапани Упанишад" говорится: "Посвящать Кришне свою *бхаджану* – это и есть *бхакти*". С помощью такого *бхакти* человек избавляется от всех земных (мирских, *лаукика*) и райских (*пара-лаукика*) отождествлений. Иначе говоря, человек избавляется от стремления к плодам своих усилий и сосредотачивает свой ум только на *бхаджане*, посвящённой Шри Кришне. Это называется *найишкармьей*, и такой отказ от плодов *кармы*, несомненно, является *санньясой*. Того, чей ум (*атма*) сосредоточен на подобной *йоге*, именуют

йога-юктатмой. Господь говорит: "Обретя такую *йогу*, ты не просто обретёшь спасение и будешь именоваться *муктой* (освобождённым), а станешь *вимуктой*, выдающейся личностью даже среди освобождённых душ, а также ты достигнешь Меня и будешь заниматься непосредственным служением Мне".

[В "Шримад-Бхагаватам" есть такие высказывания:] "О великий мудрец, среди миллионов освобождённых и достигших совершенства душ умиротворённый преданный Господа Нараяны встречается крайне редко" (6.14.5). И ещё: "Господь с лёгкостью одаривает спасением (*мукти*), но Он очень редко дарует *бхакти*" (5.6.18). Из этих слов Шукадевы Госвами можно понять, что исполненное *премы* непосредственное служение Бхагавану гораздо возвышенней, чем *мукти*.

Пракашика-вритти

Как уже говорилось, человек, занимаясь *прадхани-бхута-бхакти* и посвящая свои действия Верховному Господу, очищает себе сердце. Так, освободившись из рабства благой и дурной *кармы*, он обретает возможность занять особое положение среди освобождённых душ и в конечном счёте достичь Верховной Личности Бога. Здесь необходимо особенно глубоко понять, что такие преданные обретают посвящённую Господу *према-майи-севу*, которая намного превосходит *мукти*.

Текст 29

समोऽहं सर्वभूतेषु न मे द्वेष्योऽस्ति न प्रियः ।
ये भजन्ति तु मां भक्त्या मयि ते तेषु चाप्यहम् ॥ २९ ॥

*само 'хам сарва-бхūтешу / на ме двешйо 'сти на прийах
йе бхаджанти ту мām бхактйā / майи те тешу чāпй ахам*

ахам – Я; *самах* – одинаково; (отношусь) *сарва-бхūтешу* – ко всем живым существам; *на асти* – нет никого; *ме* – кто был бы Мне; *двешйах* – ненавистен; *на прийах* – или дорог; *ту* – тем не менее; *те* – те; *йе* – кто; *бхаджанти* – поклоняется; *мām* – Мне; *бхактйā* – с преданностью; (находятся) *майи* – во Мне; *ча* – и; *ахам* – Я (нахожусь); *апи* – тоже; *тешу* – в них.

Я одинаково отношусь ко всем живым существам и ни к кому не питаю вражды или пристрастия. Но те, кто служат Мне с любовью и привязанностью, побуждают Меня испытывать к ним такие же чувства.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "О Кришна, Ты освобождаешь и приближаешь к Себе только Твоих *бхакт*, а непреданных к Себе не пускаешь. Это значит, что Ты тоже не беспристрастен, ибо такое отношение говорит лишь о том, что к одним Ты благосклонен, а к другим питаешь неприязнь". В ответ Верховный Господь произносит этот стих, где говорит: "Нет, нет. Я ко всем отношусь одинаково. Мои *бхакты* пребывают во Мне, а Я – в них". Эти слова указывают на то, что все творение покоится в Бхагаване, и Бхагаван повсюду пребывает в творении. Так Господь проявляет Свою беспристрастность. Его утверждение *йе йатхā māṁ прападйанте тāmс татхаива бхаджāmй ахам* означает: "Я откликаюсь на то, с каким сознанием человек предаётся Мне и почитаю его сообразно этому: какую привязанность *бхакты* питают ко Мне, такую Я, пребывающий в их сердцах, чувствую к ним". Вот что следует понять. Здесь можно привести пример с деревом желаний. Те, кто жаждут плодов этого дерева, укрываются в его сени, однако это вовсе не значит, что они привязаны к самому дереву желаний, их интересуют лишь его плоды. Кроме того, дерево желаний тоже не чувствует привязанности к тем, кто укрывается под ним, и не питает ненависти к настроенным враждебно. Тем не менее Господь собственноручно убивает врагов Своих *бхакт*. В своё время, говоря о Прахладе, Он сказал: "Когда Хираньякашипу причинит Прахладе зло, Я обязательно уничтожу этого демона, невзирая на благословение, которое он получил от Брахмы". Слово *ту* в обсуждаемом стихе *ачарйи* толкуют по-разному. "Эта пристрастность в форме *бхакта-ватсальи* является не изъяном, а украшением Господа". Таким образом, всем хорошо известна *ватсалья* Кришны к *бхактам*, но нигде не говорится о Его *ватсалье* к *гьяни* или *йогам*. Подобно тому как хозяин питает естественную симпатию не к чужим слугам, а к своим, Господь нежно привязан к Своим *бхактам*, а не к преданным Рудры или Дурги-деви.

Пракашика-вритти

Здесь может возникнуть такое возражение: "Даруя особое спасение Своим *бхактам*, Господь награждает их *према-майи-севой*, которую Он никогда не даёт непреданным. Разве это не говорит о Его пристрастности, недостатке, который рождается из симпатий и неприязни?" В ответ на такое возражение следует сказать, что Господь одинаково смотрит на всех. Он никого не презирает и ни к кому не питает пристрастий. Он создаёт и поддерживает все живые существа, в том числе и людей, в соответствии с их *кармой*. Кто-то может сказать, что Господь, поддерживая *дживы* в соответствии с их *кармой*, одним дарует счастье, другим посылает страдания, а третьим даёт *мокшу* и что это вполне может означать, что Ему свойственна пристрастность, рождающаяся из любви и ненависти. Но подлинное разъяснение этому можно найти в "Шримад-Бхагаватам" (6.17.22), где сказано:

*на тасйа кайичид даййитах пратйпо
на джнйāti-бандхур на паро на ча свах
самасйа сарватра нирайджанасйа*

"Он одинаково относится ко всем живым существам. Нет никого, к кому бы Он питал пристрастие или неприязнь. У того, кто отрешён, нет стремления к удовлетворению чувств, поэтому станет ли он гневаться из-за препятствий, мешающих ему наслаждаться?" Дальнейшее объяснение мы находим в следующем стихе "Бхагаватам" (6.17.23):

*татхāпи тач-чхакти-висарга эшāм
сукхāйа дукххāйа хитāхитāйа
бандхāйа моक्षāйа ча мртйу-джанманах
ишаририṇāм самсртайе 'вакалпате*

"Хотя в конечном счёте именно Шри Кришна является исполнителем всех действий, Его Самого нельзя считать причиной счастья *дживы*, её страданий, рабства или освобождения. Только *гуна-майя*, распоряжающаяся плодами греховных и благих деяний живого существа, становится причиной её рождения и смерти, счастья и страданий".

Поскольку нет разницы между энергией и её источником, было бы вполне справедливо рассматривать действие *майя-шакти* Господа как Его собственную деятельность. Однако это не даёт нам права приписывать Господу такой недостаток, как пристрастность, ибо плоды, которые *джива* получает за свои поступки, даются только по её собственной *карме*. Комментируя эту *шлоку* "Бхагаватам", Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит пример с солнцем и совой. Солнечный свет неприятен сове, цветку *кумуда* и некоторым другим существам, но ему всегда рады птицы *чакраваки* и лотосы. И тут никто не может обвинить солнце в пристрастности. Подобным же образом *майя* Господа посылает живому существу плоды, которые оно заслужило своими поступками. Это вовсе не даёт нам право говорить о пристрастности Господа. Тут человек должен поразмыслить ещё над одним стихом из "Шримад-Бхагаватам" (8.5.22):

*на йасйа вадхйо на ча ракшаṇīйо
нопекшаṇīйāдараṇīйа-накшах
атхāпи сарга-стхити-самйамāртхам
дхатте раджах-саттва-тамāмси кāле*

"Верховному Господу некого убивать, защищать, презирать или почитать. Тем не менее, ради того, чтобы в должный срок творить, поддерживать и разрушать этот мир, Он принимает разные обличья в *гунах* благости, страсти и невежества".

Таково общее отношение Господа ко всем *дживам*, но в этом стихе "Гиты" Он, используя слово *ту*, говорит о некоем особом отношении. "Тот, кто посвящает себя *бхакти*, практикуя такие его составляющие, как *шравану* и *киртану*, а также занимаясь *бхаджаной*, развивает ко Мне сильную привязанность. Такой *бхакта* пребывает во Мне, а Я, Верховный повелитель, с преданностью пребываю в нём". Известно, что золото

рождается из драгоценных камней (таких как Шьямантака). Точно так же *бхакти* рождается в сердце по милости Верховного Господа. Господу тоже присуща преданность — Он предан Своим *бхактам*. Об этом говорит Шукадева Госвами (Бхаг., 10.86.59): *бхагавāн бхакта-бхактимāн* — "Верховный Господь предан Своим *бхактам*". Помимо этого, в "Бхагаватам" (8.16.14) говорится: *татхāпи бхактаи бхаджате махеiварах* — "Так же как *бхакты* привязаны к Махешваре Кришне, Кришна привязан к Своим *бхактам*". Этим и отличается взаимная любовь. В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.55) написано: *висрджати хрдайам на йасйа сākшīд* — "Кришна не покидает *преми-бхакт*, связавших Его лотосные стопы верёвками любви". Отсюда можно понять, что любая внутренняя связь между Кришной и Его *бхактой* проявляется и внешне, в их отношениях. Подтверждение этому можно найти в "Ади Пуране": *асмāкам гураво бхактā бхактāнāм гураво вайам мад бхактā йатра гаччханти татра гаччхāми пāртхива* — "Бхакты являются Моими *гуру*, а Я — *гуру* Своих *бхакт*. Куда бы они ни пошли, Я отправляюсь за ними".

Древо желаний дарует свои плоды сообразно умонастроению того, кто укрылся в его сени, и ничего не даёт тем, кто обходит его стороной. Подобным же образом, Господь проводит определённое различие между теми, кто ищет у Него прибежища, и теми, кто этого не делает. Потому Он и награждает их по-разному. Однако есть особенность, которая очень отличает Кришну от древа желаний: древо желаний никогда не подчиняется тем, кто укрылся в его сени, а Кришна отдаёт Себя во власть Своих *бхакт*. Поэтому о дружелюбии Кришны, о Его неприязни и безразличии можно говорить лишь тогда, когда речь идёт о *бхакти*. Например, многим известна Его благосклонность к Махарадже Амбарише и безразличие к Дурвасе и другим, кто завидует *вайшнавам*. Нет сомнений, что Шри Кришна одинаково относится ко всем живым существам, но есть ещё одна, более важная истина: Он благоволит к Своим преданным. Из всех Его добродетелей эта является особым украшением. Так утверждает "Шримад-Бхагаватам", "Бхагавад-гита" и другие *шастры*.

Текст 30

अपि चेत्सुदुराचारो भजते मामनन्यभाक् ।
साधुरेव स मन्तव्यः सम्यग्व्यवसितो हि सः ॥ ३० ॥

апи чет су-дурāчāро / бхаджате мām ананйā-бхāк
сāдхур эва са мантавиāх / самйаг вйавасито хи сах

чет — если; *апи* — даже; *су-дурāчāра*х — человек с очень дурным характером; (становится) *ананйā-бхāк* — безраздельно предан; (и) *бхаджате* — поклоняется; *мām* — Мне; *сах* — он; *эва* — непременно; *хи мантавиāх* — должен считаться; *сāдхух* — праведным человеком; (ибо) *сах* — он; (стал) *самйак* — правильно; *вйаваситах* — занимать положение.

Даже если у человека очень дурной характер, но он безраздельно поклоняется Мне, его следует считать *садху*, ибо он на истинном пути, на пути *бхакти*.

Бхаванувада

"Моя привязанность к преданному естественна и, даже если он ведёт себя недостойно, Я не перестаю его любить и делаю его настоящим праведником". Такова причина, по которой Господь произносит этот стих. Слово *су-дурāчāрах* означает, что человеку может нравиться убивать, вступать в недозволенные отношения с женщинами или посягать на чужое богатство, но если он поклоняется Господу, его непременно следует считать праведным. Каким же поклонением он должен быть занят? В ответ Господь говорит: *ананья-бхāк*. "*Садху* – это тот, кто не поклоняется полубогам, а занят лишь поклонением Мне одному, кто не занимается ни *кармой*, ни *гьяной*, а практикует только *бхакти* и кто не стремится к собственному счастью, например, к обретению царской власти, а помышляет лишь о том, чтобы прийти ко Мне". Но как можно называть праведником (*садху*) человека, который совершает дурные поступки? Верховный Господь отвечает: *мантавайāх*. "Его непременно нужно считать *садху*. В слове *мантавайāх* содержится вывод: если кто-то отказывается признавать такого человека праведником, значит он сам полон недостатков, поэтому только Моё мнение может быть авторитетным".

Может быть того, кто поклоняется Тебе и при этом иногда дурно себя ведёт, следует считать праведником лишь отчасти? Господь говорит в ответ: *эва*. «Его нужно считать всецело праведным. Нельзя думать, что ему не хватает праведности, если он твёрдо решил (*самйāг вйавастхитах*): "Пусть из-за своих грехов я отправлюсь в ад или рожусь птицей или животным, я всё равно никогда не сойду с пути безраздельного служения Шри Кришне (*экантика-бхакти*)"».

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь, обладающий свойством *бхакта-ватсалы*, описывает непостижимое могущество посвящённого Ему *бхакти*: "Даже если Мой преданный совершает какой-то низкий поступок, Я очень быстро исправляю такого *бхакту*, превратив его в возвышенного человека с хорошими манерами. Не может быть и речи о дурном поведении, если такой совершенный человек идёт путём *ананья-бхакти*. Кому-то из невежд его поведение может показаться недостойным, но на самом деле в его поступках нет ничего дурного. Он поистине свят. Что говорить о невеждах, если даже учёные мужи не в силах понять поступки и настроения вайшнавов". В "Чайтанья-чаритамрите" говорится: *вайшнавѐра крийā мудрā виджñѐ нā буджхайа* — "Невозможно с помощью материальных чувств понять поведение преданного *уттама-адхикари*".

Шри Чайтанья Махапрабху, предупреждая брахмана, жителя Навадвипы, о том, чтобы тот не пренебрегал Шри Нитьянандой Прабху, произнёс такие слова (Ч-ч., Адх, 6.26): *йуна випра махадхикārī йевā хайа табе тāна дойā-гуна кичху нā джанмайа* — "Никакие благие или дурные качества даже коснуться не могут преданного, стоящего на уровне *уттама-бхагаваты*, *маха-адхикари*. Любой, кто продолжает плохо о нём думать, отправится в ад". Похожее наставление дал Уддхаве и Шри Кришна:

*на майй экāнта-бхактāнāм / гуна-дошодбхавā гунāх
сāдхūнāм сама-читтāнāм / буддхех парам упейушāм*

"Нет смысла говорить о дурных или благих последствиях, к которым ведёт предписанная или запретная деятельность, если речь идёт о Моих *экантика-бhakтах*, свободных от привязанности и злобы, одинаково расположенных к каждому и вручивших себя Бхагавану, неподвластному мирскому рассудку" (Бхаг., 11.20.36).

При этом однако нужно всегда помнить, что так называемым дурным поступкам *ананья-бхакт* ни в коем случае нельзя подражать. Нельзя осуждать их за такие поступки и нельзя пытаться делать нечто подобное. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (10.33.29), *теджййасāм на дошāйа вахнех сарва-бхуджо йатхā*. Неминуемая гибель ждёт любого, кто осуждает *маха-бхагавату* за поступки, кажущиеся недостойными. Огонь дотла сжигает всё — и чистое, и нечистое, — и сам при этом остаётся неосквернённым. Точно так же некоторые с виду недостойные поступки могущественных *маха-пуруш* ни в коей мере не могут их осквернить. В "Шримад-Бхагаватам" рассказывается, как сыновья Маричи, внуки *джагад-гуру* Брахмы, вынуждены были родиться демонами из-за того, что посмеялись над Брахмой, не поняв его поведения.

Что говорить о совершенных преданных, когда даже *садхака*, практикующий *ананья-бхакти*, должен считаться праведным, несмотря на проступки, которые он в силу привычки может случайно совершить. Таков глубокий смысл этого стиха. Комментируя упомянутый стих из "Шримад-Бхагаватам" (10.33.29), Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур делает тот же самый вывод.

Кришна говорит: "Преданный, практикующий *ананья-бхаджану*, не поклоняется другим богам и богиням, он не занимается *кармой*, *гьяной* или *йогой*, а только практикует *бхакти*, то есть он не стремится к чему-либо, кроме удовлетворения Меня и, что самое главное, видит во Мне единственного Господина и Повелителя. Такой преданный поклоняется лишь Мне одному. У него естественным образом пропадает вкус к дурному поведению. Однако, если случайно или по воле судьбы он допустит какую-то ошибку, его всё равно следует считать праведником. Таково Моё особое распоряжение. И любой, кто его нарушит, совершит грех. Причина, по которой его нужно считать праведным, объяснена в стихе: он принял правильное решение. Иначе говоря, он обладает *экантика-ништхой*, безраздельной верой в Меня".

В этой связи Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур дал комментарий к стихам из "Шримад-Бхагаватам" (11.20.27-28):

*джāта-йраддхо мат-катхāсу / нирвиṇṇах сарва-кармасу
веда дукххāтмакāн кāmāн / паритйāге 'нй анййиварах*

*тато бхаджета мām прйтах / йраддхālур дрдха-нийчайах
джушамāṇай ча тāн кāmāн / дукхходаркāmйй ча гархайан*

Он написал, что слово *дридха-нишчая* в выражении *йраддхālур дрдха-нийчайах* означает "неважно, привязан я к дому и прочему или нет, или эта моя привязанность растёт; если на пути моей *бхаджаны* возникнут миллионы препятствий, если из-за оскорблений я отправлюсь в ад или паду жертвой вожделения, я ни в коем случае не буду заниматься *кармой*, *гьяной* или *йогой*, пусть даже сам Брахма повелит мне это делать". Тех, кто обладает такой решимостью, называют *дридха-нишчая*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Если человек, посвятивший себя поклонению Мне и целиком сосредоточенный на этом поклонении, совершает даже самые дурные поступки, его всё равно нужно считать праведным, ибо решимость, которую он проявляет в поклонении Мне, во всех отношениях праведна и всесовершенна. Нужно правильно понимать смысл слова *су-дурачара*. Поведение *баддха-дживы* бывает двух видов – *самбандхика* (связанное с условиями) и *сварупа-гата* (связанное с изначальной природой). Такие действия, как поддержание чистоты, благие поступки, питание, обеспечение других нужд тела и общества или развитие умственных способностей, относятся к категории *самбандхика*. А *бхаджана*, как всецело сознательная деятельность, совершаемая для Меня *дживой* в её чистом состоянии, носит название *сварупа-гата*. Эту деятельность именуют *амишра-бхакти*, или *кевала-бхакти*. Когда *джива* практикует *кевала-бхакти* в обусловленном состоянии, её поклонение неминуемо соприкасается с деятельностью категории *самбандхика*. Эта деятельность продолжается до тех пор, пока у *дживы* есть её нынешнее тело, даже если в ней уже проявилось *ананья-бхакти*. Только с появлением *бхакти* душа теряет интерес ко всему, что неблагоприятно для преданного служения. Человек может быть безразличен к объектам чувств ровно настолько, насколько в нём развит вкус к поклонению Кришне. Но пока интерес к объектам чувств не пропал совсем, он порой вынуждает преданного действовать неправильно, хотя такое положение очень скоро исправляется, потому что преданный развивает любовь к Кришне. Что же касается тех, кто пребывает на высших уровнях *бхакти*, то их поведение всегда праведно и безупречно. Если иногда такой человек совершает с виду не то что дурной, а ужасный поступок, никак не свойственный преданному — например, убивает кого-то, отбирает чьё-то богатство или вступает в недозволенные отношения с чужими женами, — он, тем не менее, очень скоро очищается от последствий таких поступков. Эти поступки не могут осквернить преданное служение Мне, которое обладает огромным могуществом и великой очищающей силой. Вот что необходимо

понять. *Парама-бхакту* нельзя считать опустившимся из-за его прошлых дурных поступков, таких как употребление в пищу рыбы или недозволенная связь с женщиной".

Текст 31

क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छान्तिं निगच्छति ।
कौन्तेय प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति ॥ ३१ ॥

кишпрам бхавати дхармāтмā / śaiśvach chāntim nigachchati
каунтейа пратиджāнīхи / на ме бхактаḥ праṇaiśīyati

бхавати – он становится; *кишпрам* – очень скоро; *дхарма-āтмā* – праведным человеком; *нигаччхати* – и достигает; *śaiśvach* – вечного; *śāntim* – умиротворения; *каунтейа* – о сын Кунти; *пратиджāнīхи* – объявляй (что); *ме* – Мой; *бхактаḥ* – преданный; *на* – никогда (не); *праṇaiśīyati* – погибнет.

Он очень скоро становится праведным и обретает вечное умиротворение. О Каунтея, смело заявляй, что Мой *бхакта* никогда не погибнет.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Как Ты можешь принимать служение от такого несправедного, грешного человека? Как Ты можешь есть поднесённую им пищу, ведь его сердце нечисто, оно полно вожделения и гнева?" В ответ Верховный Господь произносит этот стих, что начинается словом *кишпрам*. "Такой человек очень скоро становится праведным". Здесь слово *кишпрам* означает, что он очень быстро обретает праведность и становится неизменно умиротворённым. Глаголы *бхавати* и *нигаччхати* не случайно использованы в настоящем времени, а не в будущем. Это означает, что человек, совершив низкий, греховный поступок, сразу начинает сокрушаться о содеянном и вспоминает Кришну снова и снова. Так он быстро становится праведным. "Увы, увы! Нет никого, кто пал бы ниже меня. Я так обесславил *бхакти*! Позор мне, позор!" Непрестанно сокрушаясь, он в конце концов обретает полное умиротворение. Или же, после того как человек уже стал праведным, подлинно религиозным, скверна греха может оставаться в нём в тонкой форме. Сильный жар или смертоносный яд может некоторое время оставаться в теле, несмотря на то что человек принял самое хорошее лекарство. Точно так же, несмотря на то что *бхакти* проникло в ум человека и его дурное поведение начало сходиться на нет, склонность к дурным поступкам может в тонкой форме сохраняться до определённого времени. Позже, на более высоких уровнях, признаки дурного нрава, такие как вожделение и гнев, могут продолжать существовать, однако вреда от них будет не больше, чем от змеи с вырванными ядовитыми зубами, потому что

такая змея не способна кого-либо отравить. Вот что нужно понять. Вожделение и гнев преданного умирятся навсегда (*шашват-шантим*), причём способ достижения этого не имеет себе равных. Следует считать, что преданный обладает чистым сердцем, даже если он ещё не может вести себя достойно.

Шрила Шридхара Свами говорит, что вполне понятно, если человек при жизни становится религиозным и праведным, но что будет с преданным, который до самой смерти так и не смог избавиться от дурного поведения? В ответ Господь решительно и гневно говорит: *каунтейа пратиджāнīхи на ме бхактах пранайīйати* — "Даже умерев, такой преданный не падёт! Те же, кто в силу своего скудоумия хулят его и осуждают, никогда с этим не согласятся". Думая таким образом, Кришна с вдохновляющими словами обращается к погружённому в печаль и сомнения Арджуне. "О Каунтея! Громко бей в барабаны и отправляйся туда, где собираются люди, пытающиеся спорить с этой истиной. Воздев руки к небу, без тени сомнения провозглашай, что Мой преданный никогда не погибнет, даже если поведёт себя недостойно. Его ждёт только удача. Твои пылкие речи сразят их неразумные доводы, и они примут у тебя прибежище, сделав тебя своим *гуру*".

Здесь может возникнуть возражение: "Почему Господь просит заявить об этом Арджуну, а не скажет обо всём Сам? Как Он говорит в "Бхагавад-гите" (18.65), "Ты непременно придёшь ко Мне. Поистине, Я обещаю тебе это, ибо ты очень дорог Мне". Почему тогда Господу Самому не сказать: "О Каунтея, Я провозглашаю, что Мой *бхакта*, никогда не погибнет!", – почему не сказать?" В ответ говорится, что Кришна думал так: "Я не могу снести даже малейшее оскорбление в адрес Моего *бхакты*, поэтому, как это часто бывало, Я могу нарушить собственные обещания, невзирая на то, что потом Меня будут осуждать. С другой стороны, Я всегда стою на страже слов Моих преданных, как и сейчас, в этой битве, Я нарушу Своё обещание, чтобы исполнились слова Бхишмы. Все, кто не предан Мне и полон цинизма, станут смеяться над Моим обетом, но слова, произнесённые Арджуной, будут тверды, как камень". Вот почему Кришна побудил Арджуну дать это обещание.

Услышав описания *ананья-бхакти*, некоторые могут подумать, что *ананья-бхакта* – это только тот, кто свободен от дурных качеств, таких как скорбь, заблуждение или гнев, возникающие из привязанности к жене, детям и прочему. Однако подобное толкование, исходящее от мнимых учёных, необходимо отвергнуть.

Пракашика-вритти

Садхаки, практикующие *ананья-бхакти*, питают естественную неприязнь к дурному, недостойному поведению, и это присуще им всегда. Тем не менее, если волей случая *ананья-бхакта* совершил какой-то дурной поступок, его неверное поведение носит только временный характер. Оно не в силах уменьшить непостижимую силу *ананья-бхакти*. Эта сила сама очень быстро устраняет в сердце преданного склонность к дурным поступкам, и

тогда преданный становится выше греха и праведности и обретает величайшее умиротворение, рождённое из *бхакти*. "Ананья-бхакты никогда не погибнут". В этом стихе Кришна, очень добрый к Своим преданным, просит Арджуну, Его дорогого друга, дать такое обещание. Подобное утверждение есть и в "Нрисимха Пуране":

*бхагавати ча харāv ананйа-четā
бхрīа-малино 'ни вирāджате манушйах
на хи іаіа-кала-ччхавих кадāчит
тимира-парāбхаватām унаити чандрах*

"Бхакты, чьи мысли сосредоточены только на Шри Хари, неизменно достойны славы, даже если кажется, что они совершают низкие поступки. Их величие в том, что они находятся под влиянием живущего в их сердце *бхакти*. Они подобны полной луне, тёмные пятна на которой не способны скрыть её сияния". Шри Бхагаван тоже сказал:

*бāдхйамāно 'ни мад-бхакто / вишайаир аджитендрійах
прāйах прагалбхайā бхактйā / вишайаир нāбхибхўйате*

"О дорогой Уддхава, если Мой преданный ещё не полностью обуздал чувства, его могут одолевать мирские желания, но поскольку он с твёрдой решимостью поклоняется Мне, он не падёт жертвой удовлетворения чувств" (Бхаг., 11.14.18).

Комментируя этот стих из "Бхагаватам", Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: "Даже те, кто делает самые первые шаги на пути *садхана-бхакти*, обретают великую удачу и благословения, не говоря уже о преданных, которые приближаются к уровню *ништхи* или *бхавы*, и тем более – о *шуддха-бхактах*, в чьих сердцах *бхава* уже проявилась".

В писаниях, повествующих о пути *гьяны*, осуждается и сам *гьяни*, который ведёт себя неправильно, и его *гьяна*. Но в *бхакти-шастрах*, когда речь идёт о недостойном поведении *бхакты*, осуждению не подвергается ни *бхакта*, ни его *бхакти*. В этой связи Карабхаджана Риши, лучший из Нава-йогендр, сказал:

*сва-пāда-мўлам бхаджатах прийасйа
тйактāнйа-бхāвасйа харих парейах
викарма йач чотпатитам катхāйчид
дхуноти сарвам хрди саннивиштāх*

"Преми-бхакты, которые, оставив все прочие мысли, верования и деятельность, с *ананья-бхавой* поклоняются лотосным стопам их дорого Шри Кришны, никак не могут совершить грех. Если же они его всё-таки совершают, то обитающий в их сердце Шри Хари очищает их от всей скверны и делает совершенно безгрешными" (Бхаг., 11.5.42). Кто-то может сказать, что если *бхакта* совершил грех, он непременно должен его искупить, однако в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.25) говорится:

*йади курйāt прамāдена / йогī карма вигархитам
йогенаива дахед амхо / нāнйат татра кадāчана*

"Бхакти-йог никогда не совершает низких поступков, но, если он непреднамеренно всё же допустит какое-то оскорбление, уничтожить этот грех он должен только с помощью бхакти-йоги, ему не нужно совершать тяжких покаяний, наподобие чандраяны". Такой вывод даётся и в "Бхакти-расамрита-синдху":

*нишиддхāчāрато даивāt / прайаīчиттāн ту ночитам
ити ваишнāва-йāстрāṇām / рахасйām тад-видām матам*

"Если волей судьбы садхака совершит запретный поступок, будет ошибкой искупать этот грех каким-то особым способом, ибо само могущество бхакти сделает всё, что нужно для покаяния. В отдельном покаянии нет необходимости. Такова тайна вайшнавских писаний".

Кто-то может возразить: "Почему Верховный Господь не заявит Сам – "Мои преданные не погибнут"? Почему Он просит сделать это Арджуну?" Ответ в том, что бхакта-ватсала Шри Кришна защищает слова Своих преданных даже ценой собственных обещаний. Примером тому стал случай во время битвы на Курукшетре, когда Кришна нарушил Свой обет лишь для того, чтобы помочь Бхишме сдержать данное им слово.

Текст 32

मां हि पार्थ व्यपाश्रित्य येऽपि स्युः पापयोनयः ।
स्त्रियो वैश्यास्तथा शूद्रास्तेऽपि यान्ति परां गतिम् ॥ ३२ ॥

*мām хи пāртха вйапāīритйа / йе 'пи сйух пāпа-йонайах
стрийо ваиīйās татхā йūдрās / те 'пи йāнти парām гатим*

пāртха – о сын Притхи; вйапāīритйа – вручив себя; мām – Мне; хи – несомненно; апи – даже; те – те; йе – кто; сйух – могут быть; пāпа-йонайах – рождены от грешных родителей; стрийах – женщины; ваиīйāх – торговцы; татхā – а также; апи – даже; йūдрāх – те, кто занимается физическим трудом; йāнти – достигают; парām – высшего; гатим – назначения.

О Партха, любой, кто вручил себя Мне — будь он человек низкого происхождения, женщина, торговец, шудра или кто-то ещё, — непременно достигнет высшей цели жизни.

Бхаванувада

"Таким образом, на пути *бхакти*, преданного служения Мне, случайные ошибки в поведении, допущенные человеком под влиянием его прошлой *кармы*, не учитываются. Что здесь удивительного? Для *бхакти* не имеют значения даже врождённые недостатки тех, кто привык дурно себя вести из-за рождения в низкой касте". Людей, принадлежащих к таким сословиям, как *антьяджа*, *млечча* и прочие, называют *папа-йона*, родившимися во грехе. Однако в "Шримад-Бхагаватам" (2.4.18) сказано: "Я приношу поклоны всемогущему Господу, который настолько милостив, что человек, укрывшись в сени лотосных стоп *сад-гуру*, Его представителя, и вручив себя Господу, избавляется от недостатков, порождённых низким происхождением или дурным поступком. Это справедливо даже в отношении таких низких и грешных людей, как *кираты*, *хуны*, *андхры*, *пулинды*, *пулакиши*, *абхиры*, *шумбхи*, *яваны* или *кхасы*".

Более того в "Бхагаватам" (3.33.7) говорится: "Любой, чьего языка хотя бы раз коснулось Твоё имя, достоин самого высокого почтения, даже если он родился в семье *чандала*. Те, кто повторяет Твоё имя, уже совершили все *тапасы* и *яги*, омылись во всех священных водах, изучили Веды и выполнили все предписанные обязанности". Это относится и к блудницам, и к женщинам вообще, и к *вайшьям*, и ко всем остальным, кто вручил себя Верховному Господу; при этом неважно, насколько человек нечист или лжив.

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Верховный Господь объяснил, что если *садхака* с преданностью практикует *ананья-бхакти*, его нужно считать праведником, даже несмотря на некоторые видимые недостатки в его поведении. Теперь же в этом стихе Господь говорит, что люди, которые вручили себя Ему на пути *ананья-бхакти* — даже если это выходцы из семей грешных *чандалов* или *млеччх*, низкие *шудры* или женщины легкого поведения, привыкшие к греховной жизни, — все очень быстро достигают высшей цели жизни силой преданного служения Шри Кришне. Даже *йоги* редко обретают возможность заниматься таким служением.

В "Шримад-Бхагаватам" (2.4.18) Шри Шукадева Госвами говорит: *кирāта-хўнāндхра-пулинда-пулкайā... — "Кираты, хуны, андхры, пулинды, пулакиши, абхиры, шумбхи, яваны, кхасы и все остальные, кто привязан к греховной жизни, могут очиститься, если вручат себя бхактам Шри Хари, ибо Господь Хари необычайно могуществен. Я приношу Ему свои поклоны"*.

Комментируя этот стих "Бхагаватам", Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: "Обретя даже крупицу *кевала-бхакти*, самый закоренелый из грешников достигает духовного совершенства. Люди низкого происхождения, например, *кираты*, а также грешники, могут очиститься на пути *бхакти* лишь в том случае, если примут *шуддха-бхакту* своим *гуру*. Только укрывшись в сени лотосных стоп *сад-гуру* человек может достичь высочайшего уровня духовной чистоты и свободы от несовершенств, рождённых его низким происхождением или дурными поступками. В "Бхакти-расамрита-синдху" Шрила Рупа Госвами говорит, что *бхакти* на

корню уничтожает грехи, находящиеся на стадии *прарабдха* и *апрарабдха*. *Кираты*, например, нечисты из-за своего низкого происхождения. Рождение в низкой касте – это последствие греха, относящееся к категории *прарабдха-кармы*, и оно может быть уничтожено даже крупницей *бхакти*". Далее в этой связи Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: "Часто бывает, что невежды причисляют получивших *вайшнава-дикишу* к определённому роду или сословию. Однако с духовной точки зрения, в человеке, который получил *дикишу*, не остаётся никаких недостатков, связанных с его происхождением. Это так и есть. Те, кто придаёт слишком большое значение происхождению преданного, получившего *дикишу* у *сад-гуру*, сами становятся падшими. Но их порицания никак не вредят посвящённому преданному. Оскорбивший *вайшнава* сам должен пройти через покаяние. В "Шримад-Бхагаватам" (3.33.6) Девахути говорит:

*йан-нāмадхейа-й̐раван̐анукīртанāд
йат-прахванāд йат-смараṇāд апи квачит
й̐вāдо 'пи садй̐ах саван̐йа калпате
кутаḥ пунас те бхагаван ну дарй̐анāt*

"Просто слушая и повторяя Твоё имя, склоняясь перед Тобой и памятуя о Тебе, даже *чандала* сразу становится достоин совершать *сома-ягью*, и для этого ему не нужно дожидаться следующей жизни. О Верховный Господь! Что тогда говорить о несравненном могуществе Твоего *даршана*?"

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Прабхупада пишет: "То, о чём говорится в этом стихе, не имеет отношения к *чандалам* (поедателям собачины), которые в силу своей *прарабдха-кармы* родились среди людей низкого сословия и до конца жизни занимаются присущей этому сословию дурной деятельностью. Нет, здесь говорится о *вайшнавах*, которые, родившись в семье поедателей собачины, утратили вкус к отвратительной деятельности их сородичей, получили *дикишу* у *сад-гуру* и посвятили себя служению Шри Бхагавану".

Не может быть сомнений, что человек, наделённый природой праведника, в прошлой жизни с твёрдой верой следовал основам брахманской традиции. Ещё тогда он совершил всю необходимую аскезу и жертвоприношения, омылся в священных водах, изучил Веды и так далее. Теперь такие люди рождаются в семьях *асуров* только для того, чтобы сбить с толку глупцов и явить идеальный пример знатокам Вед. В "Итихаса-самуччае" Господь говорит:

*на ме 'бхактай̐ чатурведй̐ / мад-бхактаḥ й̐ва-пачаḥ прий̐ах
тасмаи дей̐ам тато гр̐ахй̐ам / са ча п̐уджй̐о йатхā хй̐ ахам*

"Если *брахман* изучил все четыре Веды, это ещё не значит, что он стал *бхактой*. Но тот, кто предан Мне, даже если он родился в семье *чандала*, необычайно Мне дорог и достоин принимать и раздавать пожертвования. Пусть он невысокого происхождения, каждый, включая даже *брахманов*, должен почитать такого Моего *бхакту*, как Меня Самого".

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит, что человек, вручивший себя на милость святого имени Шри Кришны, рождается в доме *чандала* для того, чтобы сполна развить в себе смирение, качество, полезное для *бхакти*. Кроме того, этот стих помогает нам глубже понять, как по милости Нарады Муни спасся охотник, как Джагай и Мадхай спаслись по милости Шри Гаура-Нитьяланды и как распутница спаслась по милости Харидаса Тхакура.

Текст 33

किं पुनर्ब्राह्मणाः पुण्या भक्ता राजर्षयस्तथा ।
अनित्यमसुखं लोकमिमं प्राप्य भजस्व माम् ॥ ३३ ॥

*ким пунар брахмаṇāх пуṇйā / бхактā рāджаршайас татхā
анитйам асукхам локам / имам прāпйā бхаджасва мām*

ким пунах – сколько ещё можно сомневаться; (что) *пуṇйāх* – добродетельные; *брахмаṇāх* – брахманы; *татхā* – и; *рāджā-ршайах* – святые цари; (могут стать) *бхактāх* – преданными; *прāпйā* – придя таким образом; (в) *имам* – этот; *анитйам* – бранный; (и) *асукхам* – несчастный; *локам* – мир; *бхаджасва* – поклоняйся; *мām* – Мне.

Стоит ли тогда сомневаться, что добродетельные *брахманы* и святые цари тоже могут стать преданными? Так что, оказавшись в этом бранным и полном страданий мире, занимайся поклонением Мне.

Бхаванувада

"Что тогда говорить о *бхактах*, которые обладают добродетелями *брахманов*, поскольку родились в хороших семьях и умеют себя достойно вести? Поэтому, о Арджуна, посвети себя любовному служению Мне".

Пракашика-вритти

Если даже люди низкого происхождения и те, кто не умеет себя достойно вести, могут, встав на путь *ананья-бхакти*, очень быстро развить хорошие качества и достичь высшей цели бытия, то стоит ли удивляться, что родившиеся в добродетельных семьях или обладающие чистым нравом тоже могут прийти к высшей цели благодаря безраздельной преданности Шри Бхагавану? Обращаясь с наставлениями к Арджуне, Шри Кришна учит всех *джив* встать на путь поклонения Его вечной, исполненной блаженства *сварупе* на протяжении всего их пребывания в этом бранным, полном страданий мире.

В этом стихе материальный мир назван переменчивым, преходящим и исполненным страданий, но только не ложным. Некоторым мыслителям этот мир кажется ложным, однако их представление противоречит тому, о

чём говорится в "Бхагавад-гите". Что же касается обители Шри Кришны, то она названа в "Гите" *апракритой*, трансцендентной, так как она вечна и полна блаженства. Души, которые приходят в эту обитель, никогда больше её не покидают.

Текст 34

मन्मना भव मद्रक्तो मद्याजी मां नमस्कुरु ।
मामेवैष्यसि युक्तैवमात्मानं मत्परायणः ॥ ३४ ॥

*ман-манā бхава мад-бхакто / мад-йāджйī мām намаскуру
мām эваишйаси йуктваивам / āтмāнам мат-парāйаṇах*

бхава – будь; *мат-манāх* – поглощён мыслями обо Мне; *бхава* – стань; *мат-бхактах* – Моим преданным; *бхава* – будь занят; *мад-йāджйī* – поклонением Мне; *намаскуру* – склоняйся; *мām* – передо Мной; *эва* – несомненно; *эвам* – таким образом; *йуктвā* – заняв; *āтмāнам* – твоё тело и ум; *мат-парāйаṇах* – и предавшись Мне; *эишйаси* – ты придёшь; *мām* – ко Мне.

Всегда обращай свои мысли ко Мне, стань Моим *бхактой*, поклоняйся Мне и падай ниц передо Мной. Так, всецело заняв в служении Мне своё тело и ум, ты непременно придёшь ко Мне.

Бхаванувада

Этим стихом, что начинается словами *ман-манāх*, Верховный Господь завершает главу и описывает процесс *бхаджаны*. *Āтмāнам* означает "посвяти Мне ум и тело и займи их поклонением Мне". Даже небольшое соприкосновение с *бхакти* очищает каждого, независимо от того, достоин человек этого очищения или нет. Такова истина, изложенная в девятой главе под названием "Раджа-гухья-йога".

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варишени Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к девятой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Высшая цель каждой души – *кришна-према*. И достичь её можно только с помощью *ананья-бхакти*. Только *шуддха-дживы* достойны поклоняться Шри Бхагавану, *пара-маттве*. *Сварупа* Шри Кришны суть высший предмет поклонения *шуддха-джив*. Пока человек в совершенстве не осознает эту *сиддханту*, его попытки прийти к высшей цели (*парамартхе*) не будут безукоризненными. В седьмой и восьмой главах говорилось о

шуддха-бхакти, всецело свободном от примесей *кармы*, *гьяни* и *йоги*. В девятой главе были даны описания наивысшего предмета поклонения. Чтобы описать его, необходимо было также поведать о несовершенствах поклонения полубогам и богиням, которые тоже кажутся достойными поклонения. Таким образом, всесовершенная, вечная природа исполненной сознания *сварупы* Шри Кришны научно обоснована. *Гьяни* и *йоги*, а также те, кто совершает *ягьи*, поклоняются лишь некоторым проявлениям обладающего вечной *сварупой* Бхагавана, таким, как Брахман или Параматма. Но *шуддха-бхакта* не проявляет склонности к поклонению этим частичным ипостасям Абсолюта, он поклоняется нетленной *сварупе* Шри Кришны. Только из-за грубого невежества человек может поклоняться полубогам и богиням, не видя их связи с вечным образом Кришны; это действительно невежество, ибо такое поклонение только отчасти приведёт человека к его цели. Нужно оставить всякое поклонение полубогам и богиням и поддерживать свою жизнь, занимаясь *бхакти-йогой*, причём, делая это без корыстных побуждений и с твёрдой верой. Существует девять составляющих *бхакти* — *шравана*, *киртана*, *смарана* и так далее, — и все они посвящены только Шри Кришне. Тех, кто идёт этим путём, именуют *ананья-бхактами*. Они превосходят всех *карми*, *гьяни* и *йогов*, даже если на начальных стадиях ведут себя недостойно. Их поистине следует считать праведными, ибо буквально за несколько дней они утвердятся в своей *экан्तика-бхаве* и станут совершенными во всех отношениях.

Только посвящённое Бхагавану *шуддха-бхакти* может принести описанный здесь плод *премы*. Чистый преданный Господа никогда не погибнет и не падёт, потому что Господь Сам защищает и поддерживает его. Поэтому наиболее разумные люди заботятся о теле только для того, чтобы заниматься чистым преданным служением (*шуддха-бхакти*) Верховному Господу.

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к девятой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

10. Вибхути-йога. Совершенства Верховного Господа

Текст 1

श्रीभगवानुवाच

भूय एव महाबाहो शृणु मे परमं वचः ।
यत्तेऽहं प्रीयमाणाय वक्ष्यामि हितकाम्यया ॥ १ ॥

úrī-бхагавāн uvāча

*бхūйā эва махā-бāхо / úрñу ме парамāм вачах
йат те 'хам прīямāñāйā / вакийāми хита-кāmйāйā*

úrī-бхагавāн uvāча – всесовершенный Господь сказал; *махā-бāхо* – о могучерукий воин; *бхūйāх* – снова; *úrñу* – услышь; *ме* – Мои; *эва* – даже; *парамāм* – более возвышенные; *вачах* – наставления; *йат* – которые; *ахам вакийāми* – Я произнесу; *те* – для тебя; *хита-кāmйāйā* – ибо Я желаю тебе добра; *прīямāñāйā* – тебе, любящему (Меня).

Верховный Господь сказал: О могучерукий, услышь ещё раз наставления, которые будут возвышенней тех, что Я дал прежде. Ты любишь Меня, поэтому ради твоего высшего блага Я раскрою тебе это знание.

Бхаванувада

Начиная с седьмой главы, в "Бхагавад-гите" даются объяснения *бхакти-таттвы* вместе с *айшварьей* Верховного Господа. Эта же *бхакти-таттва*, именуемая ещё *бхагавад-вибхути*, описывается и в десятой главе, где раскрывается также сокровенная истина о ней.

В седьмой и последующих главах говорится о том, что *айшварья* Шри Бхагавана пробуждает в сердце *садхаки* знание, которое раскрывает ему Господа как высший предмет поклонения. Теперь на радость тем, кто благословлён преданностью Господу, это знание описывается в деталях. В "Шримад-Бхагаватам" (11.21.35) Кришна говорит: *парокша-вāдā ршайāх парокшāм ча мама прīям* — "Изречения мудрецов (*рishi*) полны скрытого смысла (*парокша*), и Мне тоже нравится говорить непрямо". Исходя из этих слов, манера Кришны говорить косвенными речами несколько затрудняет понимание Его наставлений. Именно поэтому Он произносит данный стих, желая помочь Арджуне лучше понять то сокровенное знание (*рāджā-видйā рāджāгухйāм* *идам*), о котором Он уже ему поведал. "О могучерукий! Подобно тому как ты проявил величайшую силу своих рук, ты способен проявить и огромную силу своего разума. В отношении тебя, готового слушать, Я использую слово *шрину* (услышь), ибо ты сохранишь всё, что тебе будет сказано". Слово *парамāм* означает, что знание, о котором собирается

поведать Господь, ещё более возвышенно, чем то, о котором Он говорил прежде.

Пракашика-вритти

В седьмой, восьмой и девятой главах Господь Шри Кришна описывает *айшварью* высшего объекта поклонения (*бхаджания-парамешвара-таттвы*). В десятой же главе Он описывает Свои *вибхути* (величественные совершенства). Как объясняется в "Сандарбхах", *парокиша-вада* означает "не раскрывать каждому наиболее сокровенное и редкое знание, и объяснять его только косвенным путём". *Парокиша-вада* присуща Ведам. Такова и природа Господа (Он не раскрывает Себя каждому). В "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 3.88) говорится: *татхāпи тāнхāра бхакта джāнайе тāнхāре* — "То, что описано в стиле *парокиша-вады*, трудно понять обычному человеку. Кришна всячески старается скрыть Себя, но Он являет Свой образ преданным". Поэтому, чтобы глубоко размышлять над описанной в этой главе *вибхути-йогой*, нужно идти путём *бхакти*.

Текст 2

न मे विदुः सुरगणाः प्रभवं न महर्षयः ।
अहमादिर्हि देवानां महर्षीणां च सर्वशः ॥ २ ॥

*на ме видух сура-гаṇāх / прабхавам на махаршайах
ахам āдир хи девāнāм / махаршīнāм ча сарвайāх*

ахам — Я (являюсь); *хи* — несомненно; *āдих* — первоисточником; *сарвайāх* — во всех отношениях; *девāнāм* — полубогов; *ча* — и; *махā-ршīнāм* — великих мудрецов; *на* — ни; *сура-гаṇāх* — сонмы полубогов; *на* — ни; *махā-ршīнāм* — великие мудрецы; (не) *видух* — знают; *ме* — Моей; *прабхавам* — истины о Моих чудесных явлениях.

Во всех отношениях полубоги и великие мудрецы берут начало во Мне, хотя и не ведают истины о Моих чудесных явлениях в этом мире.

Бхаванувада

"Эту истину можно понять только по Моей милости, другого способа не существует". Объясняя это, Верховный Господь произносит данный стих. *Мама-прабхāвам* означает: "Даже полубоги не в силах понять сокровенную истину о Моём рождении у Деваки". Кто-то, возможно, скажет: "Полубоги не могут знать этой истины, потому что они поглощены удовлетворением чувств, но мудрецы (*ршши*) наверняка должны её знать". На это Господь отвечает: "Нет, эта истина неведома даже мудрецам, ибо Я во всех отношениях являюсь их первоисточником. В материальном мире, например,

сын не может знать всех подробностей о рождении своего отца, и точно так же мудрецы не знают истины о Моём божественном явлении в этом мире и Моих *лилах*". В "Бхагавад-гите" (10.14) говорится: "О Господь, ни полубогам, ни демонам, ни кому-либо ещё не под силу понять истину о Твоём появлении в этом мире". Таким образом, слово *прабхава* означает "Твоё рождение и явление в материальном мире". Нет нужды придумывать какие-то иные значения.

Пракашика-вритти

Милость Кришны можно обрести только с помощью *бхакти*. А без Его милости человек никогда не осознает истину о Бхагаване, даже если, полагаясь на свои силы, он испробует сотни разных способов. В "Шримад-Бхагаватам" (4.29.42-44) сказано:

праджāпати-патиḥ sākṣīd / бхагавāн гириśо мануḥ
дакṣīдаīаḥ праджādхīакṣī / наишṭхикāḥ санакадаīаḥ

марīчир атрī-аṅгирасау / пуластīаḥ пулахаḥ кратуḥ
бхргур васиṣṭха итī эте / мад-антā брахма-вāдинаḥ

адīāпи вāчас-патайас / тапо-видīā-самāдхибхиḥ
пайīанто 'пи на пайīанти / пайīантам парамейиварам

"Хотя Брахма, Шива, четыре Кумара во главе с Санакой, Бхригу и знаменитые *брахмавади*, наподобие Васиштхи, жаждут получить *даршан* Парамешвары и ради этого прилагают усилия на пути *тапасы*, *гьяны* и *самадхи*, им по сей день не удаётся достичь этой цели". Более того, в "Бхагаватам" (10.14.29) говорится:

атхāпи те дева падāmбуджа-двайа-
прасāда-лейīāнугрхīта эва хи
джāнāти таттвам бхагаван-махимно
на чāнīа эко 'пи чирам вичинван

"О Верховный Господь, Ты непостижим. Кто в трёх мирах способен понять, где, почему, когда и как Ты проводишь Свои игры? И всё же Ты являешь Себя в сердцах тех *бхакт*, кто обрёл хотя бы крупицу милости Твоих лотосных стоп. Так эти *бхакты* получают великое благословение, и только они могут понять истину о Твоей славной *сач-чид-ананда-сварупе*. Те же, кто практикует иные виды *садханы*, например, *гьяну* или *вайрагью*, даже после долгих усилий не смогут по-настоящему осознать Твоё величие".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Я – первоисточник полубогов и *риши*. Именно поэтому их собственные усилия не позволяют им понять Мою *лила-прабхаву*, истину о Моём явлении в этом мире в образе человека. Все, включая полубогов и великих мудрецов (*махариши*), пытаются постичь истину обо Мне с

помощью своего разума. Но несмотря на их старания, материальный разум позволяет им осознать Меня лишь отчасти. Эта часть – *нирвишеша-брахма*, безличная ипостась, противоположная материальному миру. Она не проявлена, лишена разнообразия и не имеет качеств. Люди принимают эту безличную ипостась за высшую истину, *парама-таттву*, однако они заблуждаются. Это Я являюсь *парама-таттвой* и олицетворяю *сач-чид-ананду*, представляющую собой особое свойство Моей вечной *сварупы*. Я неизменно проявляю Себя с помощью Своей *ачинтья-шакти* (непостижимой энергии). Я всецело свободен от любой материальной скверны и обладаю духовными качествами. Частичная ипостась Моей *сварупы*, именуемая Ишварой или Параматмой, что пребывает внутри всех *джив*, проявляется в Моей внешней энергии (*апара-шакти*). А безличный Брахман – это одно из Моих неуловимых проявлений; он не обладает отличительными свойствами и потому противоположен Моей личностной ипостаси; он непостижим для обусловленных душ, сбитых с толку Моей *апара-шакти*. Таким образом, только два из Моих проявлений – Ишвара (Параматма) и Брахман – имеют, соответственно, прямое и косвенное отношение к сотворённому миру. Но иногда Я с помощью *ачинтья-шакти* являю в материальном мире Свою собственную *сварупу*. В это время упомянутые Мной полубоги и мудрецы, неспособные осознать своим разумом величие Моей *ачинтья-шакти*, принимают явление Моей вечной божественной *сварупы* (*ишвара-таттвы*) за обычное рождение в мире смертных. Причина этого в том, что они сбиты с толку влиянием *майи*. Думая, будто безличная *брахма-бхава* превосходит Мою личностную ипостась, они стремятся слиться с ней. Но что касается Моих преданных, то они хорошо знают, что Моя *ачинтья-шакти* неподвластна человеческому разуму, и потому они просто посвящают себя поклонению Мне. Глядя на них, Я проникаюсь к ним состраданием и наделяю их чистым разумом, который с лёгкостью позволяет им лицезреть Мою *сварупу*".

Текст 3

यो मामजमनादिं च वेत्ति लोकमहेश्वरम् ।
असम्मूढः स मर्त्येषु सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥ ३ ॥

йо мām аджам анāдим ча / ветти лока-махеīварам
асаммūdхах са мартйешу / сарва-nāпаиx прамучйате

сах йах – тот, кто; *ветти* – знает; *мām* – Меня; *аджам* – как нерождённого; *ча* – и; *анāдим* – безначального; *махā-йīварам* – великого владыку; *лока* – миров; *асаммūdхах* – неподвластен заблуждениям; *мартйешу* – среди смертных; *прамучйате* – он всецело избавляется; *сарва-nāпаиx* – от всех грехов.

Только тот из смертных, кто знает, что Я нерождён, безначален и являюсь Махешварой, Верховным Владыкой всех миров, свободен от заблуждений и любого греха.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Знают ли полубоги и мудрецы о рождении Твоего тела, являющегося *парабрахмой*, неподвластным времени и пространству?" Касаясь груди указательным пальцем, Шри Кришна отвечает на вопрос этим стихом: "Только тот, кто знает, что Я нерождён, обладает истинным знанием". "Значит ли это, что только Ты являешься безначальной истиной, а великий праотец Брахма ею не является? Если Брахма тоже безначален, то он должен знать Тебя как Параматму, нерождённую и не имеющую истока". В ответ Верховный Господь говорит: *йо мām ветти...* — "Только тот, кому ведомо, что Я безначален, нерождён и, в то же время, рождаюсь у Васудевы, по-настоящему знает истину, и его называют *таттва-гья*". Здесь слово *мām* указывает на родившегося у Васудевы Шри Бхагавана. "Как Я уже говорил (в "Гите" 4.9), Моё рождение и поступки обладают божественной природой. Поскольку Я – Параматма, Я рождаюсь и остаюсь при этом нерождённым с помощью Своей *ачинтья-шакти*. Как Моё рождение, так и Моя способность оставаться нерождённым абсолютно истинны". В "Гите" (4.6) говорится: "Хотя Я нерождён, Я — вечный и неизменный — рождаюсь (в этом мире)". Уддхава тоже сказал:

*кармāñй анīхасйа бхаво 'бхавасйа те
дургāйīрайо 'тхāри-бхайāt палāйанам
кālātмано йат прамадā-йутāйīрамах
свātман-ратех кхидйати дхīр видām иха*

"О Прабху! Свободный от желаний, Ты всё же совершаешь поступки. Нерождённый, Ты рождаешься, и хотя Ты – сама олицетворённая смерть, Ты в страхе бежишь от врага и прячешься в крепости Двараки. Неизменно удовлетворённый в Себе, Ты всё же наслаждаешься обществом шестнадцати тысяч женщин. От этих удивительных деяний разум даже великих мудрецов приходит в смятение" (Бхаг., 3.4.16).

В этой связи Шрила Рупа Госвами, автор "Шри Лагху Бхагаватамриты", написал: "Смятение, в котором оказывается разум великих мудрецов, на самом деле не является плодом их заблуждения. И всё же, лучше бы этого смятения не было. Иными словами, всё, что непостижимо даже для мудрецов, создано Моей *ачинтья-шакти*. Именно *ачинтья-шакти* придаёт Моей природе разнообразие и наполняет её противоположностями, которые и приводят мудрецов в смятение. В Своей Дамодара-лиле Я предстал ограниченным, ибо Мой живот оказался связан маленькой верёвкой от колокольчиков, и в то же время Я выглядел безграничным, поскольку Меня невозможно было связать множеством длинных верёвок мамы Яшоды. Это неподвластно рассудку. Точно так же непостижимо и то, что Я рождаюсь, будучи нерождённым".

Используя слово *лока-махешвара*, что означает "Верховный Владыка вселенной", Господь описывает Свою *айшварью*, которую необычайно трудно постичь. "О Арджуна, только те из людей, кто знает, что твой возничий является *лока-махешварой*, свободны от всех грехов (*асаммудхāх*) и потому не ведают препятствий на пути *бхакти*. А те, кто, считая Меня нерождённым, безначальным Верховным Владыкой, думает, что Я лишь изображаю Своё рождение, являются *асаммудхами* (сбитыми с толку) и не свободны от грехов".

Пракашика-вритти

Здесь говорится, что Верховный Господь нерождён (*аджа*). Во второй главе то же самое сказано и о *дживах*, хотя они являются *вибхиннамшами*, отделёнными частицами Бхагавана (см. также Бг., 15.7, *мамаивāмīо джīва-локе*). *Дживу* называют *анучит*, наделённым сознанием бесконечно малым существом, а Бхагаван – это *пурначит*, обладающее сознанием абсолютное существо. *Дживы* подвластны *майе* Бхагавана, а Сам Он повелевает *майей*. Грубое тело обусловленных *джив* подвержено изменениям, а тело Кришны вечно и неизменно (*сач-чид-ананда*). Когда Кришна нисходит в материальный мир, Он предстаёт в Своей вечной *сварупе* и делает это с помощью энергии *йогамайи*. Он существовал до сотворения мира, существует сейчас и будет существовать в будущем. В Ведах есть *мантры*, которые подтверждают эту истину: *ахам эвāсам эвāгре* — "До сотворения мира, когда не было ничего, существовал лишь Я один" (Бхаг., 2.9.33); *бхагавāн эка āседам* — "Только Верховный Господь существовал до сотворения мира" (Бхаг., 3.5.23); *анāдир āдир говиндах* — "Эта изначальная Личность – Господь Говинда и никто другой" (Брахма-самхита, 5.1); *эко ха ваи нārāйаṇа āсīt* — "Вначале существовал только Нараяна" (Маха Упанишад, 1).

В комментируемом стихе говорится, что, хотя Господь нерождён, Он силой Своей *ачинтья-шакти* в то же время вечно является сыном Васудевы и Деваки, Нанды и Яшоды. Его природу можно постичь только с помощью *кевала-бхакти*, и никакой другой *садханы* для этого не существует.

Шри Кришну нельзя считать обычным человеком. Но, если говорится, что Он – сын Деваки и Яшоды, как Он может быть нерождённым? Ответ даётся в таких писаниях, как "Шримад-Бхагаватам": "Рождение Шри Кришны отличается от рождения обычного ребёнка. Явившись в темнице, куда Камса заточил Васудеву и Деваки, Он предстал перед ними в образе юноши, держащего в четырёх руках раковину, диск, булаву и лотос (*шанкху, чакру, гаду и падму*). Его украшали всевозможные драгоценности, а на плечи ниспадали пряди чудных волос. И только потом по просьбе Васудевы и Деваки Он принял облик младенца". Что же касается рождения двурукого Кришны из лона Яшоды, то, хотя Он и не явил эту *лилу* открыто, в образе малыша Яшода-нанданы из Гокулы Он убил и одарил спасением таких ужасных демонов, как Путана и Шакатасура. Он явил вселенную внутри Своего детского рта и совершил много других удивительных деяний, на

которые не способны обычные дети. Поэтому Шри Кришну называют Сваям Бхагаваном, Владыкой владык и изначальным источником всего сущего.

Тексты 4-5

बुद्धिर्ज्ञानमसम्मोहः क्षमा सत्यं दमः शमः ।
सुखं दुःखं भवोऽभावो भयं चाभयमेव च ॥ ४ ॥
अहिंसा समता तुष्टिस्तपो दानं यशोऽयशः ।
भवन्ति भावा भूतानां मत्त एव पृथग्विधाः ॥ ५ ॥

*буддхир джñāнам асаммохаḥ / кшамā сатйāм дамаḥ śамаḥ
сукхам̐ दुḥкхам̐ бхаво 'бхāво / бхайām чāбхайām эва ча*

*ахимсā саматā тушṭис / тапо дāнам йаśо 'йаśаḥ
бхаванти бхāвā бхūтāнāм / матта эва прṭхаг-видхāḥ*

буддхиḥ – способность понимать тонкий смысл; *джñāнам* – способность различать материю и дух; *асаммохаḥ* – свобода от смятения; *кшамā* – терпение; *сатйām* – правдивость; *дамаḥ* – владение органами чувств; *śамаḥ* – владение умом; *сукхам* – счастье; *дуḥкхам* – несчастье; *бхаваḥ* – рождение; *абхāваḥ* – смерть; *бхайām* – страх; *ча абхайām* – бесстрашие; *ча* – и; *эва* – несомненно; *ахимсā* – ненасилие; *саматā* – одинаковая расположенность ко всем; *тушṭиḥ* – удовлетворённость; *тапаḥ* – совершение предписанной *шастрами* аскезы; *дāнам* – милосердие; *йаśаḥ* – слава; *айаśаḥ* – бесславие; (все эти) *прṭхак-видхāḥ* – различные; *бхāвāḥ* – состояния бытия; *бхавати* – существуют; *бхūтāнāм* – среди живых существ; (и они) *эва* – только; *маттаḥ* – исходят из Меня.

Разум, знание, свобода от беспокойств, терпение, правдивость, владение чувствами и умом, счастье, несчастье, рождение, смерть, страх, бесстрашие, ненасилие, одинаковое отношение ко всем, удовлетворённость, аскетизм, милосердие, слава и бесславие — все разнообразные качества живых существ исходят из Меня одного.

Бхаванувада

"Знатоки писаний не способны осознать Мою *таттву*, опираясь лишь на силу своего разума. Разум исходит от Меня одного, и он порождён *гуной* благости, которая является частью Моей энергии *майи*. Сам по себе разум не может проникнуть в суть Моей *таттвы*, ибо она лежит за пределами влияния *гун* (*гуна-тита*)". Поэтому Господь говорит: "Есть три качества, способные помочь человеку косвенно обрести *таттва-гьяну*, знание обо Мне: это *буддхи* (способность понимать тонкий смысл), *гьяна* (способность различать одушевлённое от неодушевлённого) и *асаммоха* (свобода от

беспокойств). Однако эти качества не являются прямой причиной знания. Ни одно из множества качеств, которыми люди когда-либо обладали, не возникает само по себе". Далее Господь говорит: "*Кшама* (терпение), *сатья* (правдивость), *дама* (владение органами чувств) и *шама* (владение умом) имеют природу благости. *Сукха* тоже благостна, а *духкха* обладает природой невежества. *Бхава* и *абхава* (рождение и смерть) – это особые виды страдания, а страх рождён из невежества. Бесстрашие, порождённое знанием, имеет природу благости; однако, если оно рождается из *гуны* страсти, то его природа – *раджас*. *Самата* означает способность одинаково относиться к чужому счастью и горю, как к своему собственному. *Самата* и *ахимса* (ненасилие) обладают природой благости. *Тушти* (удовлетворённость) тоже имеет природу благости, если она свободна от иллюзии. В противном случае её природа – страсть. Если человек свободен от заблуждений и не считает себя исполнителем действий, его *тапа* (аскеза) и *дана* (милосердие) обладают природой благости. Если же человек подвержен влиянию иллюзий, то они имеют природу страсти. Таким же образом следует понимать природу славы (*яша*) и бесславия (*аяша*). Все эти качества порождены Моей *майей*, но, поскольку *шакти* (энергия) и *шактиман* (обладатель энергии) неотличны друг от друга, они, по сути, созданы Мной одним".

Пракашика-вритти

В этом стихе утверждается истина о том, что Бхагаван один является изначальной причиной и повелителем всего сущего. Всё одушевлённое и неодушевлённое связано с Ним через Его *ачинтья-бхеда-абхеда-таттву*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Даже самые искушённые знатоки *шастр* не в силах до конца постичь Мою *таттву*. Причина этого в том, что среди прочих свойств и состояний живого существа есть такие, как способность понимать тонкий смысл вещей и отличать одушевлённые предметы от неодушевлённых, свобода от беспокойств, терпение, правдивость, владение чувствами и умом, счастье, несчастье, рождение, смерть, ненасилие, одинаковое отношение ко всем, удовлетворённость, аскетизм, милосердие, слава и бесславие. Хотя Я нахожусь в стороне от этих свойств и состояний, Я – их изначальная причина. Постигая Мою *ачинтья-бхеда-абхеда-таттву*, человек познаёт всё сущее. *Шакти* и *шактиман* одновременно отличны друг от друга и едины между собой. Точно так же, хотя Я (*шактиман*) и порождённый Моей энергией вечно меняющийся материальный мир отличны один от другого, между нами существует вечное единство".

Текст 6

महर्षयः सप्त पूर्वे चत्वारो मनवस्तथा ।
मद्भावा मानसा जाता येषां लोक इमाः प्रजाः ॥ ६ ॥

*махаршайах сапта пūrве / чатвāро манакас татхā
мад-бхāвā мāнасā джātā / йешām лока имāх праджāх*

сапта – семь; *махārшайах* – великих мудрецов; *татхā* – а также; *пūrве* – прежде (них); *чатвāрах* – четыре Кумара во главе с Санакой; *мад-бхāвāх* – порождены Мной; *манавах* – манвантара-аватары во главе со Сваямбхувой Ману; *джātāх* – от которого произошли; *имāх* – все; *праджāх* – живые существа; *локе* – в этом мире.

Семь великих мудрецов, таких как Маричи, а прежде них четыре брахмариши во главе с Санакой и четырнадцать Ману вместе со Сваямбхувой — все порождены Мной в Моём образе Хираньягарбхи и проявились из Моего ума. Весь род людской, включая брахманов и кшатрий, состоит из их потомков и учеников.

Бхаванувада

Объяснив, что один лишь разум, знание и невозмутимость не позволят человеку постичь божественную *таттва-гьяну*, Верховный Господь продолжает здесь описывать недостаточность этих качеств. Иначе говоря, все они исходят только от Кришны. Потому Кришна и произносит этот стих, начиная со слова *махаршайах*: "Семь *махариши*, включая Маричи, и прежде них четыре Кумара, а также четырнадцать Ману во главе со Сваямбхувой — все порождены Мной в образе Хираньягарбхи. Они проявились из Моего ума. Населяющие землю *брахманы* и *кшатрии* являются сыновьями, внуками, учениками и учениками учеников Маричи, Санаки и остальных".

Пракашика-вритти

Здесь Господь даёт краткое описание генеалогического древа обитателей созданной Им вселенной. Брахма, родившийся из энергии Маха-Вишну, Хираньягарбхи, стал во вселенной первым живым существом. Потом от Брахмы произошли четыре Кумара — Санака, Сананда, Санатана и Санаткумар; после них на свет появились семь великих мудрецов — Бхригу, Маричи, Атри, Пуластья, Пулаха, Крату и Васиштха; далее родились четырнадцать Ману — Сваямбхува, Сварочиша, Уттама, Тамаса, Райвата, Чакшуша, Вайвасвата, Саварни, Дакшасаварни, Брахмасаварни, Дхармасаварни, Рудра-путра (Саварни), Рочья (Девасаварни) и Бхаутьяка (Индрасаварни). Все они произошли от Хираньягарбхи, наделённого энергией Кришны. Их потомки, то есть, цепь учеников и их преемников, в том числе *брахманы*, населили весь мир.

Текст 7

एतां विभूतिं योगं च मम यो वेत्ति तत्त्वतः ।
सोऽविकल्पेन योगेन युज्यते नात्र संशयः ॥ ७ ॥

*этām вибхूतिम् йогам ча / мама йо ветти таттватах
со 'викаल्पена йогена / йуджйате нāтра самīайах*

сах – тот; *йах* – кто; *ветти* – знает; *таттватах* – поистине; *этām* – это; *мама* – Моё; *вибхूтим* – совершенство; *ча* – и; *йогам* – процесс бхакти-йог; *йуджйате* – занимается этой йогой; *авикаल्पена* – неуклонно; *йогена* – с гьяна-йогой, знанием *таттв* Кришны; *атра* – в этом; *на самīайах* – нет сомнений.

Тот, кто доподлинно знает о Моих совершенствах и следует путём бхакти-йог, наделён незыблемой *таттва-гьяной* (глубоким знанием обо Мне). В этом нет сомнений.

Бхаванувада

"Достичь Меня можно только с помощью *экантика-бхакти*". В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21) говорится: *бхактйāхам экайā грāхйах* – "Только Мои *экантика-бхакты*, которые по Моей милости обрели твёрдую божественную веру в Мои слова, постигают истину обо Мне". Поэтому Верховный Господь произносит и данный стих в "Гите". Те, кто знает истину об описанных прежде совершенствах Господа (Его *вибхути*) и следует путём бхакти-йог, неизменно осознают, что это слова их Повелителя, Шри Кришны, и воспринимают их как Высшую Реальность. "Они обретают *йогу*, которая отличается твёрдым пониманием Моей *таттвы*". В этом не может быть сомнений.

Пракашика-вритти

На разных планетах обитает множество полубогов, отвечающих за поддержание вселенной. Из них Брахма, четыре Кумара, семь мудрецов и прародители человечества являются главными. Но все они произошли от Бхагавана Шри Кришны, поэтому Кришну считают предком всех предков. Так, осознавая *айшварью* Кришны, человек должен поклоняться Ему с твёрдой верой, без всяких сомнений. Не постигнув должным образом величие Шри Кришны, невозможно служить Ему в духе *ананья-бхакти*.

Текст 8

अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्तते ।
इति मत्वा भजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः ॥ ८ ॥

*ахам сарвасйа прабхаво / маттах сарвам правартате
ити матвā бхаджанте мām / будхā бхāва-саманвитāх*

ахам – Я; *прабхавах* – источник; *сарвасйа* – всего творения; *сарвам* – всё; *правартате* – исходит; *маттах* – из Меня; *будхāх* – учёные; *матвā* – постигнув; *ити* – таким образом; *бхāва-саманвитāх* – исполненные духовного восторга; *бхаджанте* – поклоняются; *мām* – Мне.

Я – источник материальных и духовных миров. Всё исходит из Меня. Мудрецы, хорошо усвоившие эту истину, с великой радостью (с *бхавой* в сердце) поклоняются Мне.

Бхаванувада

Описывая Свои *вибхути* (величественные совершенства), обладающие высочайшей *айшварьей*, Верховный Господь говорит: "Я – первоисточник, изначальная причина всего материального и духовного. Побуждаемые Моей *антарьями-сварупой*, обитатели вселенной занимаются всевозможной деятельностью, а вдохновлённые Моими *аватарами*, такими, как Нарада, они посвящают себя *садхане*, или практике *бхакти*, а также *гьяне*, *тапасье*, *карме* и прочему и устремляются каждый к своей *садхье* (цели)". Давая определение *экантика-бхакти-йоге*, Господь говорит: *ити матвā* – "Те, кто, утвердившись в таком божественном знании и обрета *бхавы*, подобные *дасье* или *сакхье* (настроению слуги или друга), занимается поклонением Мне, являются истинными *пандитами*, мудрецами, постигшими суть всех Вед".

Пракашика-вритти

Шри Кришна – источник и материальных, и духовных миров. Такую *таттва-гьяну* можно обрести только из наставлений и по милости *таттва-вит-вайшнавов*. Только с помощью такого духовного знания (*таттва-гьяны*) мысли *садху* могут сосредоточиться на посвящённом Кришне *шуддха-бхакти*. Чистую *таттва-гьяну* невозможно обрести, внимая наставлениям, которые основаны на выдуманных в наше время комментариях, лишённых *бхакти*, слушая заблудших псевдо-гуру, не знающих *таттва-гьяну*, или следуя наставлениям мнимых преданных. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (4.7.50):

*ахам брахмā ча īшарваī ча / джагатах кāраṇām парам
ātмейивара упадрашṭā / свайам-дрг авиīешаṇах*

[Господь Вишну ответил:] "Брахма, Шива и Я суть высшие начала материального творения. Сам Я – Сверхдуша и самодостаточный свидетель. В определённом смысле, между нами нет разницы, ибо всё покоится во Мне".

В "Вараха Пуране" тоже сказано:

*нārāyaṇaḥ паро девас / тасмāдж джāтайī чатурмукхаḥ
тасмāд рудро 'бхавад деваḥ / са ча сарва-джñатām гатаḥ*

"Шри Нараяна – это Верховный Господь, от которого родились Брахма, Шива и все остальные. Он всеведущ". Нараяна является вайбхава-виласой Кришны. Кроме того, в Ведах Кришна описан и как сын Деваки: брахмāṇйо девакī-путрāḥ (Нараяна Упанишад, 4).

Текст 9

*मच्चित्ता मद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परम् ।
कथयन्तश्च मां नित्यं तुष्यन्ति च रमन्ति च ॥ ९ ॥*

*мач-читтā мад-гата-прāṇā / бодхайантаḥ параспарам
катхайантайī ча мām нитйām / тушйанти ча раманти ча*

мат-читтāḥ – те, кто думает обо Мне; *мат-гата-прāṇāḥ* – кто посвящает Мне каждый свой вздох; *нитйām тушйанти* – всегда удовлетворены; *ча* – и; *раманти* – черпают радость; (в) *бодхайантаḥ* – просвещении; *параспарам* – друг друга; *ча* – и; *катхайантаḥ* – беседах; *мām* – обо Мне.

Те, кто поглощён мыслями обо Мне и от всего сердца посвятил служению Мне свою жизнь, получают огромное удовлетворение и радость, непрестанно раскрывая друг другу Мою *таттву* и воспевая Мою *наму*, *рупу*, *гуну* и *лилу*.

Бхаванувада

"Только *ананья-бхакты* по Моей милости достигают уровня *буддхи-йоги*, и описанная Мною *таттва-гьяна*, которую они при этом обретают и которая так трудна для понимания, становится им доступной. Слова *мач-читта* указывают на тех, чей ум пленён сладостью Моей *намы*, *рупы*, *гуны* и *лилы*. А *мад-гата-прана* – это те, кто не в силах жить без Меня, как невозможно жить без пищи (или воздуха). Слово *бодхайантаḥ* означает, что такие люди рассказывают друг другу о *сварупе* и *таттве бхакти* и тем самым с огромной любовью помогают друг другу духовно развиваться. *Мам* означает "Я – безбрежный океан сладчайшей *рупы*, *гуны* и *лилы*". Описывая и громко воспевая Мою *гуну*, *рупу* и прочее, они испытывают величайшее блаженство". Таким образом, *шравана*, *киртана* и *смарана* превосходят все остальные виды преданного служения. Занимаясь именно этими составляющими *бхакти*, *ананья-бхакты* обретают полное удовлетворение и блаженство. В этом заключена особая тайна. Иначе говоря, *ананья-бхакты* удовлетворены и на уровне *садхана-даши*, ибо непрерывно занимаются своей *бхаджаной*. А на уровне *садхья-даши* они, размышляя о совершенстве

своего духовного бытия, в мыслях наслаждаются общением с Кришной. Приведённые выше утверждения Господа относятся только к *рагануга-бхакти*.

Пракашика-вритти

В этом стихе Шри Кришна описывает природу Своих *ананья-бхакт* и особенности их метода *бхакти*. Здесь слова *мад-гата-прāñāḥ* означают "Мои преданные не могут жить без Меня, как рыба не может жить без воды". Если рыба в погоне за счастьем выпрыгнет из воды на сушу, она непременно погибнет. Точно так же души, которые отвернулись от Господа Шри Хари, ничем не лучше мёртвых, даже когда живут в материальных телах.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Те, чей ум проникнут преданностью Мне, отличаются особыми свойствами. Посвятив Мне мысли и саму свою жизнь, они обмениваются *бхавами* и непрестанно прославляют Мои *лилы* и прочее. Так, практикуя *шравану* и *киртану*, они обретают блаженство *бхакти*. На уровне *садхьи*, когда в них уже пробудилась *према*, достижимая лишь на пути *рага-марга*, они вместе со Мной наслаждаются *враджа-расой*, наивысшим проявлением которой является настроение *мадхурья-расы*".

Текст 10

तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकम् ।
ददामि बुद्धियोगं तं येन मामुपयान्ति ते ॥ १० ॥

тешāм сатата-йуктāнāм / бхаджатāм прīти-пūrвакам
дадāми буддхи-йогам там / йена мām упайāнти те

тешāм – тех; *бхаджатāм* – кто поклоняется Мне; *прīти-пūrвакам* – с любовью; (и) *сатата-йуктāнāм* – кто стремится всегда быть связанным со Мной; *дадāми* – Я наделяю; *там* – этим; *буддхи-йогам* – божественным знанием; *йена* – с помощью которого; *те* – они; *упайāнти* – достигают; *мām* – Меня.

Тех, кто поклоняется Мне с любовью и стремится к вечному общению со Мной, Я наделяю божественным знанием, с помощью которого они могут прийти ко Мне.

Бхаванувада

"Итак, они (*ананья-бхакты*) обретают удовлетворение и блаженство. Это высшее блаженство приходит к Твоим *бхактам* благодаря тому, что они занимаются преданным служением (*бхакти*) Тебе. И вполне понятно, что это возводит их на уровень *ниргуны*. Но как им удаётся непосредственно

осознать Тебя и кто им даёт возможность получить такое осознание?" Ожидая этот вопрос от Арджуны, Верховный Господь произносит данный стих. "Если человек стремится к вечному общению со Мной, Я Сам пробуждаю в его сердце все естественные наклонности так, чтобы он мог достичь своей цели. Эту *буддхи-йогу* невозможно обрести собственными силами или получить от кого-то другого. Её дарую только Я, и этого дара достойны только любящие *бхакты*, которых Я здесь описал. Получив от Меня благословение в виде *буддхи-йоги*, они приходят ко Мне".

Пракашика-вритти

В этом стихе описывается, каким образом *ананья-бхакты* начинают непосредственно осознавать Шри Кришну. Кришна говорит: "Тех, кто непрерывно и с любовью совершает для Меня *бхаджану*, я одариваю *буддхи-йогой*, с помощью которой они легко обретают непосредственное осознание Меня". В "Шримад-Бхагаватам" (4.28.41) тоже говорится:

*сāкиāд бхагаватоктена / гуруṇā хариṇā нṛпа
виіуддха-джñāна-дīпена / спхуратā виіивато-мукхам*

"О царь, будучи духовным учителем Малаядхваджи, Верховный Господь Сам озарил его сердце светом знания". То же самое говорится и в "Веданта-сутре" (3.8.48): *виіешāнугхраі ча* — "Увидеть Кришну можно только по Его милости".

Текст 11

तेषामेवानुकम्पार्थमहमज्ञानजं तमः ।
नाशयाम्यात्मभावस्थो ज्ञानदीपेन भास्वता ॥ ११ ॥

*тешāм эвāнукампаṛтхам / ахам аджñāна-джам тамах
нāйāйāми āтма-бхāва-стхо / джñāна-дīпена бхāсватā*

эва — только; *анукмпа-артхам* — из сострадания; *тешāм* — к ним; *ахам* — Я; *āтма-бхāва-стха* — пребывающий в разуме *дживатмы*; *нāйāйāми* — рассеиваю; *тахмах* — тьму; *аджñāна-джам* — рождённую из невежества; *бхāсватā* — сияющим; *джñāна-дīпена* — светочем божественного знания.

Только из сострадания к *ананья-бхактам* Я, пребывающий в их сердцах, ярким светочем божественного знания рассеиваю тьму *самсары*, рождённую из невежества.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "Нет сомнений, что Тебя не достичь тому, кто не обладает истинным знанием (*видья-вритти*). Именно поэтому нужно стремиться к *видье*". В ответ Верховный Господь говорит: "Нет, нет. Я говорю лишь о том, как Я благословляю Своих *ананья-бхакт*, а не *йогов* или кого-то ещё. Я всегда с огромным желанием стремлюсь одарить таких преданных Своей милостью, чтобы избавить их от любых трудностей, связанных с её обретением. Проникнув в глубины их разума (*атма-бхава-стха*), Я светочем знания (*гьяна-дипена*) рассеиваю царящую в их сердце тьму. *Гьяна*, которая открывает человеку знание обо Мне, находится не на уровне благости, она – *ниргуна*. И поскольку эта *гьяна* рождается из *бхакти*, она даже по сравнению с другими видами *ниргуна-гьяны* обладает особыми свойствами. Светочем именно такой *гьяны* Я рассеиваю тьму, что царит в их сердцах. Поэтому, зачем им прилагать отдельные усилия, чтобы обрести эту *гьяну*? Я Сам поддерживаю и обеспечу всем необходимым того, кто предан лишь Мне одному". Как сказал Господь стихе 9.22 "Гиты", Он берёт на Себя все заботы по обеспечению как материальных, так и духовных нужд Своих *ананья-бхакт*.

Этот и предыдущие три стиха считаются сутью всей "Бхагавад-гиты". Они даруют *дживе* совершенное благо и избавляют её от беды, в которой она оказалась из-за невежества.

Пракашика-вритти

Гьяни и *йоги*, стараясь обрести знание силой собственного разума, неизменно терпят в своих попытках поражение. Только *ананья-бхакты* Шри Кришны, целиком вручившие себя Ему, по Его милости легко обретают божественное знание. И поскольку *бхакты* не могут жить без Кришны, Он в первую очередь проливает Свою милость на них. Шри Баладева Видьябхушана приводит от имени Кришны такие слова: "Довольный их *экантика-бхавой*, Я дарую им всю Свою милость и пробуждаю их разум, так же как Я обеспечиваю их *йогой* и *кшемой*. Я Сам всецело забочусь об их поддержании".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "Невежество не может оставаться в сердце того, кто идёт путём *бхакти-йоги*. Некоторые думают, что истинное знание доступно лишь искателям *тад-васту* (Абсолютной Истины), которые, придерживаясь логики отрицания (*нетти-нетти*), последовательно исключают всё, что относится к категории *асат* (неистинного), а те, кто идёт путём *бхакти*, не способны обрести такую редкую *гьяну*. О Арджуна, всё дело в том, что ничтожно малая *джива* не в состоянии обрести подлинную *таттва-гьяну* силой лишь своего разума. Но если Я благословлю её, то под влиянием Моей *ачинтья-шакти* даже она, ничтожно малая душа, легко сможет обрести полное, совершенное духовное знание. Я, пребывающий в сердцах Моих *ананья-бхакт*, без труда озаряю их светом божественного знания. Я вхожу в их сердца по Своей особой милости и рассеиваю тьму, рождённую из невежества, которое в свою очередь возникает из мирского общения. Душа имеет право обрести это чистое

знание, и развивается оно только на пути *бхакти-йоги*, а не логических рассуждений".

Так же как суть "Шримад-Бхагаватам" изложена в четырёх стихах девятой главы Песни второй (31-34), с которыми Господь Шри Кришна обратился к Брахме, вся суть "Бхагавад-гиты" изложена в этом и предыдущих трёх стихах (Бг., 10.8-11). Все четыре стиха известны под названием "*чатух-шлоки*" "Гиты". Как явствует из этих стихов, суть "Гиты" заключается в *бхакти*. Шри Кришна Сам объясняет Арджуне природу *ананья-бхакти*. Когда *садхака* начинает практиковать этот вид преданного служения, Шри Кришна проливает на него милость, и это позволяет *садхаке* с лёгкостью преодолеть океан материального бытия и дарует ему право войти в сферу *расамайи-бхакти* (преданного служения Кришне в одной из пяти основных *рас*) на земле Враджи.

Тексты 12-13

अर्जुन उवाच
परं ब्रह्म परं धाम पवित्रं परमं भवान् ।
पुरुषं शाश्वतं दिव्यमादिदेवमजं विभुम् ॥ १२ ॥
आहुस्त्वामृषयः सर्वे देवर्षिर्नारदस्तथा ।
असितो देवलो व्यासः स्वयं चैव ब्रवीषि मे ॥ १३ ॥

арджуна увāча
парам̐ брахма парам̐ дхāма / павитрам̐ парамам̐ бхавāн
пурушам̐ śāśvatam̐ дивйам / āди-девам аджам̐ вибхум̐

āхус твām ршайах сарве / деваршир нāрадас татхā
асито девало вйāсах / свайам̐ чаива бравīши ме

арджуна увāча – Арджуна сказал; *бхавāн* – Твоя Светлость; *парам брахма* – высший дух; *парам дхāма* – высшая обитель; *парамам павитрам* – в высшей степени чистая; *śāśvatam* – вечная; *дивйам* – божественная; *пурушам* – личность; *āди-девам* – изначальный Бог; *аджам* – нерождённый; *вибхум* – вездесущий; *сарве* – все; *ршайах* – мудрецы; *āхух* – говорят; *татхā* – так; *твām* – о Тебе; *татхā* – так же; *дева-рших* – мудрец среди полубогов; *нāрадах* – Нарада, или дающий Нару (Верховного Господа); *аситах* – Асита; *девалах* – Девала; *вйасах* – Веда-вьяса; *ча* – и; *эва* – поистине; *свайам* – Ты Сам; *бравīши* – говоришь это; *ме* – мне.

Арджуна сказал: Я знаю, Ты – Высшая Абсолютная Истина и Высшая Обитель. Ты – наичистейший, тот, кто уничтожает скверну невежества. Великие мудрецы – Деварши Нарада, Асита, Девала, Вьяса и другие – тоже величают Тебя вечной Личностью, трансцендентным и изначальным

Господом, вездесущим и нерождённым. Теперь же Ты Сам говоришь мне об этом.

Бхаванувада

В этих стихах Арджуна выражает желание подробнее услышать о том, что прежде ему было описано вкратце. Слово *парам* означает "высший", а слово *дхама* включает в себе такой смысл: "Ты – *парабрахма*, обладающий неописуемо прекрасным образом Шьямасундары". Как сказано в словаре Амара-коша, слова *гриха* (дом), *деха* (тело), *тврит* (внешность), *прабхава* (величие) и *дхама* (обитель) считаются близкими по значению. "Ты и есть сама *дхама*. В отличие от *джив*, между Тобой и Твоим телом нет разницы". Какова же *сварупа* этой *дхамы*? В ответ говорится: *павитрам парамам* – "Любой, кто узрит этот изначальный образ (*сварупу*), избавится от скверны невежества. Поэтому мудрецы называют Тебя *йāсватам пурушам āхух* (вечной личностью) и прославляют нетленную природу Твоего человеческого образа".

Текст 14

सर्वमेतद्धृतं मन्ये यन्मां वदसि केशव ।
न हि ते भगवन्व्यक्तिं विदुर्देवा न दानवाः ॥ १४ ॥

*сарвам этад ртам манье / йан мām вадаси кеśава
на хи те бхагаван вйактим / видур девā на дāнавāх*

кеśава – о Кешава; *манье* – я считаю; *сарвам* – всё; *этак* – это; *йат* – что; *вадаси* – Ты говоришь; *мām* – мне; *ртам* – истиной; *бхагавāн* – о всесовершенный Господь; *хи* – несомненно; *на* – ни; *девāх* – полубоги; *на* – ни; *дāнавāх* – демоны; *видух* – (не) знают; *те* – Твою; *вйактим* – личность.

О Кешава! Всё, что Ты сказал мне, я считаю истиной. Ни полубоги, ни демоны не знают *таттву* Твоего рождения.

Бхаванувада

Арджуна говорит: "Я не сомневаюсь в Твоих словах. Иные мудрецы считают Тебя – Высшую Абсолютную Истину (*парабрахма-дхаму*), обладающую вечно прекрасным образом Шьямасундары, – нерождённым, но им ничего неизвестно о Твоём рождении (*вьяктим*). Им неведомо, как Ты, *парабрахма*, одновременно и рождаешься, и не рождаешься. Ты говоришь: "Полубоги и великие мудрецы не знают тайны Моего явления (Бг., 10.12)", – поэтому Твои слова я считаю истиной. О Кешава! *Ка* указывает на Брахму, а *иша* – на Рудру. Если даже их Ты погружаешь в неведение о

Твоей *таттве* и явлении, неудивительно, что другие полубоги и демоны тоже не знают Тебя".

Текст 15

स्वयमेवात्मनात्मानं वेत्थ त्वं पुरुषोत्तम ।
भूतभावन भूतेश देवदेव जगत्पते ॥ १५ ॥

свайам эвāтманāтмāнам / веттха твам пурушоттама
бхута-бхāвана бхутеīа / дева-дева джагат-пате

пуруша-уттама – о Верховная Личность; *бхута-бхāвана* – повелитель каждого; *бхута-īа* – Владыка всех сотворённых существ; *дева-дева* – Бог богов; *джагат-пате* – Властелин материального творения; *эва* – только; *твам свайам* – Ты Сам; *ветта* – знаешь; *āтмāнам* – Себя; *āтманā* – с помощью Своей собственной энергии.

О Пурушоттама, о Верховная Личность! О Бхута-бхавана, Творец всех существ! О Бхутеша, Владыка сотворённых! О Дева-дева, Бог богов! О Властелин вселенной! Только Ты силой Своей энергии знаешь Себя.

Бхаванувада

"Поэтому только Ты знаешь Себя. Слово *эва* указывает на то, что Твои *бхакты* знают Тебя как нерождённого, хотя и способного рождаться. Это Твоё свойство непостижимо. Но почему даже преданные не могут до конца его постичь? Только Ты с помощью Своей *чит-шакти* можешь знать Себя. Поэтому, *твам пурушоттама*, Ты лучший из всех и превосходишь даже творца *махат-таттвы*, Маха-Вишну. Ты не только лучший, но Ты – *бхута-бхавана*, повелитель каждого, включая праотца Брахму. И Ты не только повелитель, но и Бог богов, потому что Ты играешь такими полубогами, как Брахма и Шива, делая их участниками Своих развлечений. Кроме того, Ты – *джагат-пати*, Властелин вселенной. В Своём безграничном сострадании, Ты становишься повелителем всех душ, вроде меня, что обитают в материальном мире".

Четыре обращения, использованные в этом стихе, являются лишь объяснением слова *пурушоттама*. Например: "О Бхута-бхавана, Ты – отец всех живых существ. Порой бывает, что кто-то становится отцом, но он не в силах совладать со своим отпрыском. Ты же, о Бхутеша, повелеваешь всеми живыми существами. Кто-то может иметь власть над живыми существами, но они ему не поклоняются. А Тебе, о Дева-дева, поклоняются даже полубоги. И даже если кто-то обладает всеми этими достоинствами, он не может поддерживать жизнь других существ, но Ты, о Джагат-пати, один поддерживаешь всю вселенную".

Пракашика-вритти

Желая услышать подробно о совершенствах Бхагавана Шри Кришны, Арджуна говорит в подтверждение своих слов: "Только Ты можешь знать величие Своей *ачинтья-таттвы* (непостижимой реальности). Никто другой, включая полубогов, демонов и людей, не в силах самостоятельно постичь даже крупицу Твоего величия, как бы они ни старались. Только *ананья-бхакты* могут по Твоей милости узнать что-то о Тебе. Поэтому я молю Тебя, пожалуйста, будь милостив ко мне".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Арджуны такие объяснения: "О Бхута-бхавана! О Бхутеша! О Дева-дева! О Джагат-пати! О Пурушоттама! Только Ты силой Своей *ачинтья-шакти* можешь знать Себя и истину о Своем рождении. Люди или полубоги никогда не смогут самостоятельно постичь, как Твой вечный образ, существовавший ещё до сотворения мира, проявляется в мире мёртвой материи и в то же время остаётся неподвластным его законам. Только те, на кого Ты пролил милость, способны это осознать".

Текст 16

वक्तुमर्हस्यशेषेण दिव्या ह्यात्मविभूतयः ।
याभिर्विभूतिभिर्लोकानिमांस्त्वं व्याप्य तिष्ठसि ॥ १६ ॥

*вактум архасй айешена / дивйā хй āтма-вибхўтайах
йāбхир вибхўтибхир локāн / имāмс твам вйāпйа тиштхаси*

хи – несомненно; *архаси* – Ты должен; *вактум* – описать; *айешена* – полностью; *дивйāх āтма-вибхўтайах* – Свои божественные совершенства; *йāбхиx* – с которыми; *вибхўтибхиx* – совершенствами; *вйāпйа* – с помощью (Своих) всеобъемлющих качеств; *твам тиштхаси* – Ты пребываешь; *имāн* – в этих; *локāн* – мирах.

Опиши мне, пожалуйста, все Свои божественные совершенства, обладая которыми, Ты пронизываешь эти миры и пребываешь в них.

Бхаванувада

"Понять Твою *таттву* необычайно трудно. Сейчас я горю желанием узнать о Твоих *вибхўти*. Если Ты считаешь, что их невозможно описать полностью, опиши мне, пожалуйста, хотя бы главные из них".

Текст 17

कथं विद्यामहं योगिंस्त्वां सदा परिचिन्तयन् ।
केषु केषु च भावेषु चिन्त्योऽसि भगवन्मया ॥ १७ ॥

*катхам видйām ахам йогимс / твām садā паричинтайан
кешу кешу ча бхāवेशу / чинтйо 'си бхагаван майā*

йогин – о владеющий сверхъестественными силами; *катхам* – как; *ахам видйām* – мне познать; (и) *садā* – всегда; *паричинтайан* –мысленно созерцать; *твām* – Тебя; *бхагаван* – о всесовершенная Личность; *ча* – и; *кешу кешу* – в каких различных; *бхāवेशу* – состояниях бытия; *аси* – Ты; *чинтйах* – должен быть созерцаем; *майā* – мной.

О Верховный Мистик, владыка *йогамайя-шакти*, как мне познать Тебя и всегда о Тебе размышлять? О Бхагаван, в каком из Твоих образов я должен созерцать Тебя в мыслях и с каким настроением?

Бхаванувада

Арджуна говорит: "О *Йогин*, с помощью какого метода я смогу непрестанно сознать Тебя в глубокой медитации? В "Гите" (18.55) Ты говоришь: "Познать истину о Моём величии и Моей *сварупе* можно только с помощью *бхакти*". Поэтому я хотел бы знать, на каком из Твоих образов мне следует с преданностью сосредоточить мысли и как его воспринимать". [Слово *йогин* (вместилище *йогамайи*) здесь приравнивается к слову *ванамālī* (тот, кто носит гирлянду из лесных цветов), которое указывает только на Кришну. Этот эпитет применим лишь к особой личности. Именем *ванамали* нельзя называть любого, кто носит лесную гирлянду. Точно так же того, кто обладает *йогамайя-шакти*, называют *йогин*, и это относится только к Кришне.]

Пракашика-вритти

Попросив в предыдущем стихе, чтобы Верховный Господь описал Свои совершенства, Арджуна теперь молит Его объяснить, в чём и в каких образах эти совершенства проявляются. *Йогамайя*, способная невозможное делать возможным, всегда пребывает со Шри Кришной. Поэтому Арджуна обращается к Кришне, называя Его *йогином*, вместелищем *йогамайи*. Только Кришна может описать Свои *вибхуты*. Об этом здесь и говорится.

Текст 18

विस्तरेणात्मनो योगं विभूतिं च जनार्दन ।
भूयः कथय तृप्तिर्हि शृण्वतो नास्ति मेऽमृतम् ॥ १८ ॥

*вистареṇāтmano йогаṁ / вибхūтим ча джанāрдана
бхūйах катхайа тṛптир хи / ўрṇвата нāсти ме 'мртам*

джанардана – о вдохновитель людей; катхайа – говори; бхūйах – дальше; вистареṇа – подробно; āтманах – о Своих собственных; йогаṁ – мистических силах; ча – и; вибхūтим – совершенствах; хи – несомненно; ме – для меня; на асти – не существует; тṛптих – предела насыщения; ўрṇватах – в слушании; (этого) амртам – нектара.

О Джанардана, прошу, говори мне вновь и вновь обо всех Твоих мистических силах и совершенствах. Я никогда не устану внимать Твоим нектарным речам.

Бхаванувада

"В "Гите" (10.8) Ты говоришь: ахам сарвасйа прабхаво маттаḥ сарваṁ правартате — "Я – источник всех миров, и материальных, и духовных. Всё сущее исходит из Меня", а также ити матвā бхаджанте мām — "Зная эту истину обо Мне, мудрецы, которые постигли суть Вед, посвящают себя любовному служению Мне". Ты сказал, что все состояния бытия порождены Твоими дивными божественными энергиями и что мудрецы поклоняются Тебе, занимаясь бхакти-йогой. О Джанардана, сладость Твоих благотворных речей пробудила во мне жажду услышать более подробные разъяснения (вистарена). Что же мне теперь делать? Отведав нектара Твоих сладостных слов, я не чувствую больше насыщения. Поэтому прошу Тебя, поведай мне о Своих вибхути во всех подробностях".

Текст 19

श्रीभगवानुवाच

*हन्त ते कथयिष्यामि दिव्या ह्यात्मविभूतयः ।
प्राधान्यतः कुरुश्रेष्ठ नास्त्यन्तो विस्तरस्य मे ॥ १९ ॥*

ўрī-бхагавāн увāча

*ханта те катхайишйāми / дивйā хй āтма-вибхūтайах
прāдхāнйатах куру-ўрешṭха / нāстй анто вистарасйа ме*

ўрī-бхагавāн – сияющий и всесовершенный Господь; увāча – сказал; куру-ўрешṭха – о лучший из Куру; ханта – да; хи катхайишйāми – Я, конечно же, поведаю; те – тебе; дивйāх – о Моих божественных; āтма-вибхūтайах – собственных совершенствах; прāдхāнйатах – отбирая главные из них; (ибо) на асти – не существует; антаḥ – предела; ме – Моим; вистарасйа – обширным (достоянием).

Верховный Господь сказал: О лучший из Куру, Я, конечно же, поведаю тебе о Своих божественных совершенствах, но только о главных из них, ибо величию Моему нет границ.

Бхаванувада

Слово *ханта* в этом стихе указывает на сострадание Господа. Он говорит: "Я расскажу лишь о самых главных из Моих совершенств, потому что их разнообразию нет предела". *Вибхұтайах* означает "множество *вибхути*". А слово *дивйā* включает в себе такой смысл: "Я буду говорить только о главных Моих достоинствах, не упоминая прочие, менее значительные, такие как травы и тому подобное". Здесь слово *вибхути* указывает как на материальные, так и на духовные предметы. Все они порождены энергией Бхагавана, и размышлять о них следует в связи с Ним и в соответствии с их различным положением (уровнем бытия).

Пракашика-вритти

Услышав просьбу Арджуны рассказать ему о *вибхути-йоге*, Господь отвечает словом *ханта*, указывающим на великое сострадание Господа к Своему преданному. Но, поскольку невозможно описать все бесчисленные совершенства Господа, Он говорит, что ради блага Арджуны поведаст лишь о самых главных из них. Все эти совершенства происходят из энергии Бхагавана, поэтому их нужно воспринимать в связи с Ним. Он вечно существует в образе двурукого Шьямасундары и является источником всех *вибхути*, хотя и отличен от них. Завершая описание Своих совершенств, Шри Кришна говорит: "Всю эту вселенную, населённую движущимися и неподвижными существами, Я пронизываю лишь одной Своей частью (*амшей*), а не Собой целиком". Всё сущее в этом мире исходит из Его *шакти*. Именно так следует воспринимать окружающий мир.

Из сказанных Кришной слов становится ясно, что *сварупа* Бхагавана существует независимо от Его *вибхути*, и это значит, что Его *сварупа* – Враджендра-нандана Шри Кришна.

Текст 20

अहमात्मा गुडाकेश सर्वभूताशयस्थितः ।
अहमादिश्च मध्यं च भूतानामन्त एव च ॥ २० ॥

ахам ātmā гуḍāкеśа / сарва-бхұтāīīа-стхитах
ахам āдиīī ча мадхīām ча / бхұтāнām анта эва ча

гуḍāка-īīа – о совладавший со сном; *ахам* – Я; *ātmā* – Сверхдуша; *стхитах* – пребывающая; *āīīа* – в сердцах; *сарва-бхұта* – всех существ;

эва – несомненно; ахам – Я; ча – также; āдих – начало; мадхйам – середина; ча – и; антаḥ – конец; бхūtānām – всех существ.

О Гудакеша, Я – Антарьями, пребывающий в сердце каждого живого существа, и Я один – причина сотворения, поддержания и уничтожения всех этих существ.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "О Арджуна, тебе следует знать, что источником всех этих *вибхути* является лишь одна из Моих частей". Здесь слово *атма* указывает на Антарьями, или Сверхдушу изначальной *праkritи*, на *пуруша-аватару* по имени Каранодакашайи Вишну, создающего *махат-таттву*. *Гудакеша* означает "тот, кто победил сон". Используя такое обращение, Господь даёт Арджуне понять, что тот способен медитировать. "Я – Сверхдуша всего мироздания, *сарва-бхūtāṁśаṁ* *стхитаḥ*". *Сарва-бхута* – это Вайраджа, или Брахма. "Я – Антарьями, пребывающий в сердце Брахмы; иначе говоря, Я – Сверхдуша вселенной, Гарбходакашайи Вишну. А поскольку Я нахожусь и в сердце каждой *дживы*, Я являюсь также индивидуальной Сверхдушой, именуемой Кширодакашайи Вишну. Я один – и начало (рождение), и середина (бытие), и конец (причина уничтожения) всех живых существ и составляющих материи".

Текст 21

आदित्यानामहं विष्णुर्ज्योतिषां रविरंशुमान् ।
मरीचिर्मरुतामस्मि नक्षत्राणामहं शशी ॥ २१ ॥

ādityānām ahaṁ viṣṇur / dhyōtiṣāṁ ravir aṁśumān
marīchir marutām aham / nakṣatṛāṇām ahaṁ śaśī

ādityānām – из Адитьев; ахам – Я; виṣṇу – вездесущий Вишну; дхйотишām – из светил; (Я) аṁśумān – сияющее; равих – солнце; марутām – среди Марутов (богов ветра); асми – Я являюсь; маричих – Маричи; накшатрāṇām – из звёзд; ахам – Я; śaśī – луна.

Из двенадцати Адитьев Я – Вишну, являющийся Моим *вибхути*. Из светил Я – сияющее солнце, из Марутов – Маричи, а среди звёзд Я – луна.

Бхаванувада

"Из двенадцати Адитьев Я – Вишну. Из светил, что простирают свои лучи повсюду, Я – *амшу-ман*, сияющее солнце, которое тоже называют Вишну. Это одно из Моих совершенств (*вибхути*). А кроме того, Я – Маричи, особый вид ветра".

Текст 22

वेदानां सामवेदोऽस्मि देवानामस्मि वासवः ।
इन्द्रियाणां मनश्चास्मि भूतानामस्मि चेतना ॥ २२ ॥

*ведānām sāma-ведо 'сми / девānām асми vāсавах
индрийāṇām манайी चास्ми / бхūtānām асми четанā*

ведānām – из Вед; *асми* – Я являюсь; *sāma-ведах* – Сама-ведой; *девānām* – из полубогов; *асми* – Я являюсь; *vāсавах* – Индра; *ча* – и; *индрийāṇām* – из чувств; *асми* – Я являюсь; *манах* – умом; *бхūtānām* – в живых существах; *асми* – Я являюсь; *четанā* – сознанием.

Среди Вед Я – Сама-веда, среди полубогов Я – Индра, среди чувств – ум, а кроме того, Я – сознание в живых существах.

Бхаванувада

Слово *vāсавах* указывает на Индру, *бхūtānām* означает "то, что связано с *дживами*", а *четанā* – "сознание, или способность познавать".

Текст 23

रुद्राणां शङ्करश्चास्मि वित्तेशो यक्षरक्षसाम् ।
वसूनां पावकश्चास्मि मेरुः शिखरिणामहम् ॥ २३ ॥

*рудрāṇām śaṅkaraśī चास्ми / вितтеīо йакша-ракшасām
васūnām pāvakaśī चास्ми / меруḥ śikhariṇām ахам*

рудрāṇām – из Рудр; *асми* – Я являюсь; *śaṅkарах* – Шанкарой; *ча* – а; *йакша-ракшасām* – из *яки* и *ракшасов*; *вितта-йīах* – повелитель сокровищ Кувера; *васūnām* – из Васу; *асми* – Я являюсь; *pāvakaх* – огнём; *ча* – а; *śikhариṇām* – из остроконечных гор; *ахам* – Я; *меруḥ* – гора Меру.

Из Рудр Я – Шанкара, из *яки* и *ракшасов* – Кувера, из восьми Васу Я – Агни, а среди гор Я – Сумеру.

Бхаванувада

Слово *вितта-йīах* указывает на Куверу, владыку сокровищ.

Текст 24

पुरोधसां च मुख्यं मां विद्धि पार्थ बृहस्पतिम् ।
सेनानीनामहं स्कन्दः सरसामस्मि सागरः ॥ २४ ॥

*пуродхасām ча мукхйām мām / виддхи пāртха брхаспатим
сенāнīнām ахам скандах / сарасām асми сāгарах*

пāртха – о сын Притхи; *пуродхасām* – из жрецов; *виддхи* – знай; *мām* – Меня; *мукхйām* – как главного; *брхаспатим* – Брихаспати; *ча* – и; *сенāнīнām* – из военачальников; *ахам* – Я; *скандах* – Картикея; *сарасām* – из водоёмов; *асми* – Я; *сāгарах* – океан.

О Партха, знай, что из жрецов Я – главный жрец, Брихаспати. Из военачальников Я – Картикея, а из водоёмов – океан.

Бхаванувада

Слово *скандах* указывает на Картикею.

Текст 25

महर्षीणां भृगुरहं गिरामस्म्येकमक्षरम् ।
यज्ञानां जपयज्ञोऽस्मि स्थावराणां हिमालयः ॥ २५ ॥

*махаршīñām бхргур ахам / гирām асмй экам акшарам
йаджñāñām джапа-йаджño 'сми / стхāварāñām химāлайāх*

махā-ршīñām – из великих мудрецов; *ахам асми* – Я являюсь; *бхргух* – Бхригу; *гирām* – из произносимых слов; (Я) *экам-акшарам* – один (вездесущий) слог *ом*; *йаджñāñām* – из жертвоприношений; *асми* – (Я) являюсь; *джапа-йаджñāх* – *ягья* в виде *джапы*; *стхāварāñām* – из всего неподвижного; (Я) *химāлайāх* – Гималайские горы.

Среди великих мудрецов Я – Бхригу, из всех произносимых слов Я – слог *ом*, из жертвоприношений Я – *джапа-ягья*, а из всего неподвижного Я – Гималайские горы.

Бхаванувада

Слова *экам акшарам* означают слог *ом*.

Текст 26

अश्वत्थः सर्ववृक्षाणां देवर्षीणां च नारदः ।
गन्धर्वाणां चित्ररथः सिद्धानां कपिलो मुनिः ॥ २६ ॥

*aiśvatthaḥ sarva-vṛkṣāṇām / devarṣīṇām cha nāradaḥ
gandharvāṇām citrarataḥ / siddhāṇām kapilo munīḥ*

sarva-vṛkṣāṇām – из всех деревьев; (Я) *aiśvatthaḥ* – баньян; *cha* – и; *devarṣīṇām* – из райских мудрецов; (Я) *nāradaḥ* – Нарада Риши; *gandharvāṇām* – из гандхарвов; (Я) *citarrataḥ* – Читраратха; *siddhāṇām* – из совершенных существ; (Я) *munīḥ* – мудрец-аскет; *kapilaḥ* – Капила.

Из деревьев Я – баньян, из божественных мудрецов – Нарада, из гандхарвов Я – Читраратха, а из тех, кто достиг совершенства, – Капила Муни.

Текст 27

उच्चैःश्रवसमश्वानां विद्धि माममृतोद्भवम् ।
ऐरावतं गजेन्द्राणां नराणां च नराधिपम् ॥ २७ ॥

*ucchaiḥśravasam aiśvāṇām / viddhi mām amṛtodbhavam
airāvatam gajendraṇām / narāṇām cha narādhipam*

aiśvāṇām – из коней; *viddhi* – знай; *mām* – Меня; *ucchaiḥśravasa* – как Уччайхишраву; *amṛta-udbhavam* – рождённого из океана нектара; *gajendraṇām* – из слонов; *airāvatam* – (Я) Айравата; *cha* – и; *narāṇām* – из людей; (Я) *nara-adhipam* – повелитель людей (царь).

Из коней Я – Уччайхишрава, родившийся при пахтании океана, из слонов Я – Айравата, а из людей – царь.

Бхаванувада

Слово *amṛtodbhavam* означает "родившийся во время пахтания океана".

Текст 28

आयुधानामहं वज्रं धेनूनामस्मि कामधुक् ।
प्रजनश्चास्मि कन्दर्पः सर्पाणामस्मि वासुकिः ॥ २८ ॥

*āyudhānām aham vadjram / dhenūnām asmi kāmādhuk
pradjanaī chāsmi kandarpaḥ / sarpañām asmi vāsukih*

āyudhānām – из оружия; *ахам* – Я; *асми* – являюсь; *ваджрам* – молнией; *ча* – и; *дхенūнām* – из коров; (Я) *kāmādhuk* – корова, исполняющая желания; *асми* – (Я) являюсь; *праджанаḥ* – из производителей потомства; *кандарпаḥ* – бог любви; *сарпаñām* – из змей; *асми* – (Я) являюсь; *vāsukih* – змеем Васуки.

Из всего оружия Я – молния, из коров Я – Камадхену, корова, исполняющая желания. Я – бог любви Кандарпа, что побуждает всех к продолжению рода, а среди змей Я – Васуки.

Бхаванувада

Слово *kāmādhuk* указывает на Камадхену. "Из продолжателей рода Я – сам Кандарпа (бог любви), способствующий рождению живых существ".

Текст 29

*अनन्तश्चास्मि नागानां वरुणो यादसामहम् ।
पितृणामर्यमा चास्मि यमः संयमतामहम् ॥ २९ ॥*

*анантаī chāsmi nāgānām / varuṇo yādāsām aham
pitṛñām aryamā chāsmi / yamaḥ samyamātām aham*

ча – а также; *nāgānām* – из божественных змеев; *асми* – (Я) являюсь; *анантаḥ* – Анантой; *yādāsām* – из обитателей вод; (Я) *варуṇаḥ* – Варуна, повелитель вод; *ча* – и; *питṛñām* – из прародителей; *ахам асми* – Я являюсь; *арьямā* – Арьямой; *самйаматām* – из карающих; *ахам* – Я; *йамаḥ* – Ямараджа.

Из Нагов Я – божественный змей Ананта, из обитателей вод – повелитель водной стихии, Варуна. Из прародителей Я – Арьяма, а из тех, кто посылает наказание, – Ямараджа.

Бхаванувада

Здесь слово *yādāsām* означает "из обитателей вод", а *самйаматām* – "из тех, кто посылает наказание".

Текст 30

प्रह्लादश्चास्मि दैत्यानां कालः कलयतामहम् ।
मृगाणां च मृगेन्द्रोऽहं वैनतेयश्च पक्षिणाम् ॥ ३० ॥

*прахладасми даитйанам / калах калайатам ахам
мрганам ча мргендро 'хам / ваинатейасми ча пакшинам*

даитйанам – из Дайтьев (потомков Дити, матери демонов); ахам – Я; асми – являюсь; прахладах – Прахладой; ча – и; калайатам – из повелителей; (Я) калах – время; ча – и; мрганам – из зверей; (Я) мрга-индрах – лев, царь зверей; пакшинам – из птиц; ахам – Я; ваинатейасми – Гаруда, сын Винаты.

Из Дайтьев Я – Прахлада, из повелителей – время. Среди животных Я – лев, а среди птиц – Гаруда.

Бхаванувада

Слово калайатам означает "среди повелителей", мрга-индрах – это лев, а ваинатейасми – Гаруда.

Текст 31

पवनः पवतामस्मि रामः शस्त्रभृतामहम् ।
झषाणां मकरश्चास्मि स्रोतसामस्मि जाह्नवी ॥ ३१ ॥

*паванах паватам асми / рамах шастра-бхртам ахам
джхашанам макарасми / сротасам асми джакхनावи*

паванам – из очищающих; ахам асми – Я являюсь; паванах – ветром; шастра-бхртам – из владеющих оружием; (Я) рамах – Парашурама; джхашанам – из водных существ; асми – (Я) являюсь; макарасми – макаркой (легендарным морским существом); ча – и; сротасам – из рек; асми – (Я) являюсь; джакхनावи – Гангой (рождённой из уха мудреца Джахну).

Из всего стремительного и очищающего Я – ветер, из владеющих оружием – авеша-аватара Парашурама. Из водных существ Я – макар, а из рек – Ганга.

Бхаванувада

Слово паватам означает "из всего, что стремительно движется и очищает, Я – ветер". А слово рамах указывает на Парашураму. Поскольку Парашурама является авеша-аватарой – особой душой, уполномоченной Самим Господом и наделённой Его энергией, – он входит в число совершенств Бхагавана. В "Бхагаватамрите" приводится такое высказывание

из "Падма Пураны": "О Деви, Я поведал тебе всё о *шактьявеша-аватаре*, Джамадагнье (Парашураме, сыне Джамадагни), держащем в руке топор". Более того, Верховный Господь вошёл в Парашураму. "Бхагаватамрита" даёт такие описания свойств *авеша-аватары*: "Когда Шри Джанардана наделяет возвышенную душу какой-либо из Своих энергий, например, *гьяной*, её причисляют к *авеша-аватарам*". "Из водных обитателей (*джхашанам*) Я – могущественная *макара*, а из рек (*сротасам*) Я – Ганга".

Текст 32

सर्गाणामादिरन्तश्च मध्यं चैवाहमर्जुन ।
अध्यात्मविद्या विद्यानां वादः प्रवदतामहम् ॥ ३२ ॥

саргаṇām ādir antaiḥ ча / мадхйām чаивāхам арджуна
адхйātма-видйā видйānām / вāдах правадатām ахам

арджуна – о Арджуна; *саргаṇām* – в творении; *ахам* – Я; *ādih* – начало; *антаḥ* – конец; *ча* – и; *мадхйām* – середина; *ча* – также; *эва* – несомненно; *видйānām* – среди видов знания; (Я) *адхйātма-видйā* – духовное знание; *правадатām* – из логических доводов; *ахам* – Я; *вāдах* – заключение.

О Арджуна, Я – начало, середина и конец всего творения. Среди наук Я – *атма-гьяна*, а в логических дискуссиях Я – *вада*, окончательное утверждение.

Бхаванувада

"Всё, что сотворено, например, небо, именуется *саргой*. Я – его творец (*ади*), хранитель (*мадхья*) и уничтожитель (*антья*). Поэтому о сотворении мира, о его поддержании и уничтожении следует размышлять как о Моих *вибхути*". Утверждение "Я – начало, середина и конец" говорит о том, что Верховный Господь является изначальным исполнителем (*карта*), который стоит за всем творением. "Из ведических наук Я – *атма-гьяна*, наука о своём "я". А из логических дискуссий (*правадана*), именуемых *джалпой*, *витандой* и *вадой*, которые подтверждают определённую точку зрения и опровергают доводы оппонента, Я являюсь *вадой* – обсуждением, в котором утверждают истинную *сиддханту* и *таттву*".

Пракашика-вритти

В этом стихе Господь говорит, что из всех наук проявлением Его *вибхути* является *адхьятма-видья*, духовное знание. *Видья* – это знание, обретаемое человеком по отношению к предметам, которые можно познать с помощью собственного разума. В *шастрах* говорится о восемнадцати видах *видьи*. Четырнадцать из них наиболее важны:

*аṅгāни ведаиṁ чатвāро мīmāмсā нйāйа-вистараḥ
дхарма-иṁстрам пурāнаṁ ча видйā хй этāм чатурдаиḥ
āйур-ведо дханур-ведо гāндхарвāиṁ чети те трайаḥ
артха-иṁстрам чатуртхам ча видйā хй ашṭāдаиḥаива тāх*

"Шикша, калпа, вьякарана, нирукта, джьотиша и чханда – это шесть наук, именуемых ведангами (частями Вед). Риг, Сама, Яджур и Атхарва – это четыре Веды. Все они вместе с мимамсой, ньяей, дхарма-шастрой и Пуранами образуют четырнадцать видов *видьи*" (Вишну Пурана). Изучение и применение этих наук на практике оттачивает разум человека и расширяет его кругозор. Такая *гьяна* не только помогает человеку поддерживать свою жизнь, но и ведёт его на путь *дхармы*. Что же касается *адхьятма-видьи* (трансцендентного знания), то она дарует человеку бессмертие, избавляя его от рабства материальной жизни. Она раскрывает людям знание о *парабрахме*, которое позволяет им осознать высшую реальность, и превосходит все другие упомянутые науки. Эта *адхьятма-видья* – одно из совершенств Кришны. "Бхагавад-гита" и Упанишады тоже относятся к категории *адхьятма-видьи*. А *расамайи-бхакти* (бхакти, исполненное расы), которым обладают обитатели Враджи, в миллионы раз превосходит *адхьятма-видью* Уддхавы. Поскольку *расамайи-бхакти* представляет собой суть *хладини* и *самвит-шакти*, принадлежащих *сварупе* Шри Кришны, оно, несомненно, является самой *сварупой* Кришны, а *адхьятма-видья* – это частичное проявление совершенства *према-бхакти*. Тому есть подтверждение в беседе Рая Рамананды и Шри Чайтаньи Махапрабху, что описана в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 8.245):

*прабху кахе,— ‘кон видйā видйā-мадхйе сāра?’
рāйа кахе,— ‘криṇа-бхакти винā видйā нāхи āра’*

«Махапрабху спросил: "Какая из наук наилучшая?" И Рай Рамананда ответил: "Нет иных наук кроме *кришна-бхакти*"».

Похожее утверждение есть и в "Шримад-Бхагаватам" (4.29.29): *сā видйā тан-матир йайā* — "То, что сосредотачивает разум на лотосных стопах Шри Бхагавана, и есть единственная настоящая *видья*".

Помимо того, в "Бхагаватам" (10.14.3) говорится:

*джñāне прайāсам удапāсйа наманта эва
джīванти сан-мукхаритāм бхавадййа-вāртāм
стхāне стхитāх ирути-гатāм тану-вāн-манобхир
йе прāйайо ’джита джито ’пй аси таис три-локйāм*

Шрила Джива Госвами дал такое объяснение сокровенного смысла выражения *джñāне прайāсам удапāсйа* в этом стихе: "*Нирвишеша*, *ниракара* и *джива-браhma-экъявада-гьяна*, утверждающие единство *дживы* и *брахмы*, – это три вида знания, которые противоречат *бхакти*. Более того, Верховный Господь (Бхагаван) полон шести совершенств – *джñāна*-

твадййа-сварй̣на-аи́йварй̣а-махимā-вичāре. Материальный мир создаётся, поддерживается и разрушается одной лишь частью части части Его полной экспансии. Даже если человек не старается понять эти истины или если он даже не попытался отправиться в паломничество по святым местам, просто с любовью слушая о прекрасных играх Кришны, он покорит Шри Кришну, которого никто не в силах покорить".

А в отношении тех, кто участвует в дискуссиях, Господь Шри Кришна сказал, что Он – *вада*, заключение (*таттва*), сделанное на основе размышлений, логики и доводов. Логикам хорошо известны такие понятия, как *вада*, *джалпа* и *витанда*. Когда ради утверждения собственной идеи человек находит ошибки в утверждениях оппонента, это называется *джалпой*. Если же, отыскивая ошибки в доводах оппонента, он оставляет истину в стороне и не обдумывает, как следует, свои слова, это называют *витандой*. Цель такой дискуссии не в том, чтобы утвердить истину, а в том, чтобы лишь продемонстрировать свою учёность и во что бы то ни стало опровергнуть оппонента. Обсуждения же, в которых утверждается Абсолютная Истина, именуются *вадой*. *Вада* превосходит все другие виды дискуссий.

Когда между осознавшим себя *гуру* и пытливым учеником, стремящимся к духовному знанию, начинается плодотворная беседа об Абсолютной Истине, вывод, к которому они приходят, именуется *вадой*. В таких беседах никто не гордится своей учёностью и не ставит целью победить собеседника.

Текст 33

अक्षराणामकारोऽस्मि द्वन्द्वः सामासिकस्य च ।
अहमेवाक्षयः कालो धाताहं विश्वतोमुखः ॥ ३३ ॥

акшарāṇām а-кāро 'сми / двандваḥ сāmāsикаस्य ча
ахам эвāкшайаḥ кāло / дхātāхам виśвато-мукхаḥ

акшарāṇām – из букв; *асми* – (Я) являюсь; *а-кāраḥ* – буквой "А"; *ча* – и; *сāmāsикасйа* – из сложных слов в санскритских стихах; (Я) *д्वандваḥ* – двойное; *эва* – несомненно; *ахам* – Я; *акшайаḥ* – незыблемое; *кāлаḥ* – время; *ахам* – Я; *дхātā* – творец, Брахма; *мукхаḥ* – чьи лики (смотрят); *виśватаḥ* – во все стороны (света).

Из букв Я – буква "А", из сложных слов – *д्वандва*, двойное слово. Из уничтожителей Я – Махакала Рудра, а из творцов – четырёхголовый Брахма.

Бхаванувада

"Из сложных слов Я – *д्वандва*, или двойное слово. Поскольку в нём обе части одинаково важны, оно – лучшее из слов. Среди уничтожителей Я –

Махакала Рудра, бесконечное время (акшая кала). А из творцов Я – четырёхголовый Брахма, вишвато-мукха ".

Пракашика-вритти

"Из букв Я – а-кара. А-кара – это первая буква алфавита и, поскольку она есть в каждой другой санскритской букве, её считают самой важной. Об этом говорится и в *шрути*: *акшарāṇām а-кāро 'сми* (Бхаг., 11.16.12). Господь также говорит, что из сложных слов Он – *двандва*, двойное слово. Когда, образуя одно слово, два других (или более) без своих падежных окончаний соединяются вместе, это называют *самаса*. Так получается слово, именуемое *самаса-падой*, сложным словом. Существует шесть основных видов *самасы*: 1) *двандва*, 2) *бахубрихи*, 3) *карма-дхарая*, 4) *тат-пуруша* 5) *двигу* и 6) *авьяйи-бхава*. Из них *двандва* является наилучшей, потому что в других видах сложных слов важной является только первая или вторая часть, или же, если это тройное слово, то две его части определяют значение третьей. Однако в *двандва-самасе* обе части одинаково важны, например, Рама-Кришна или Радха-Кришна, поэтому Шри Кришна и сказал, что *двандва-самаса* (двойное слово) относится к Его *вибхути*.

Текст 34

मृत्युः सर्वहरश्चाहमुद्रवश्च भविष्यताम् ।
कीर्तिः श्रीर्वाक्च नारीणां स्मृतिर्मेधा धृतिः क्षमा ॥ ३४ ॥

*мртйух сарва-хараи чахам / удбхавайи ча бхавишйатām
кīртих и́рйīр вāk ча нāрйīṇām / смртир медхā дхртих кшамā*

ча – а также; *ахам* – Я; *сарва-харах* – всепожирающая; *мртйух* – смерть; *ча* – а также; *бхавишйатām* – из *самскар*, следующих одна за другой; (Я) *удбхавах* – рождение; *нāрйīṇām* – среди женщин; (Я) *кīртих* – слава; *и́рйīх* – удача; *вāk* – речь; *смртих* – память; *медхā* – рассудительность; *дхртих* – терпение; *ча* – и; *кшамā* – снисходительность (умение прощать).

Я – всепожирающая смерть, а из шести изменений, через которые проходят все живые существа, Я – рождение. Среди женщин Я – слава, красота, приятная речь, память, рассудительность, терпение и умение прощать.

Бхаванувада

"Для тех, кто, находясь в этом мире, всё время умирает, Я – смерть, (*сарва-хараха*), отбирающая все воспоминания". В "Шримад-Бхагаватам" (11.22.39) говорится: *мртйур атйанта-висмртих* – "Смерть – это полное забвение". Слово *бхавишйатām* означает, что из всех преобразований, которые ожидают живое существо, Я – рождение, первое из этих

преобразований. В женщинах Я проявлен как три качества: *кирти* (слава), *ири* (красота) и *вак* (культурная речь), — а также ещё четыре качества: *смрити* (память), *медха* (рассудительность), *дхрити* (терпеливость) и *кшама* (умение прощать)". Слово *ча* указывает на то, что жёны Дхармы во главе с Мурти и другие подобные женщины тоже относятся к *вибхути* Господа.

Пракашика-вритти

Здесь Верховный Господь говорит, что среди женщин Он — *кирти* (слава), *ири* (красота или удача), *вак* (приятная речь), *медха* (рассудительность), *дхрити* (стойкость или терпение) и *кшама* (умение прощать). Это можно понять двояко:

1) "Женские добродетели, такие как слава, красота, приятная речь, память, рассудительность, терпение и умение прощать, на самом деле — Мои добродетели". Все эти качества, проявленные в Сите-деви, Уме, Рукмини, Драупади и особенно во Ваджа-гопи, представляют собой совершенства Самого Шри Кришны.

2) Из двадцати четырёх дочерей Праджапати Дакши его дочери по имени Кирти, Медха, Дхрити, Смрити и Кшама — это женщины, совершенные во всех отношениях. Кирти, Медха и Дхрити вышли замуж за Дхарму, Смрити отдала в жены Ангире, а Кшама стала женой великого мудреца Пулахи. Шри — это имя дочери *махариши* Бхригу. Она родилась из лона Кхьяти, другой дочери Дакши. Её взял в жёны Сам Шри Вишну. А Вак — это дочь Брахмы. Сообразно именам этих семи женщин, каждая является божеством соответствующего качества из тех, что упомянуты в стихе. Все эти женщины входят в число самых благословенных, и потому Шри Кришна относит их к Своим *вибхути*.

Текст 35

बृहत्साम तथा साम्नां गायत्री छन्दसामहम् ।
मासानां मार्गशीर्षोऽहमृतूनां कुसुमाकरः ॥ ३५ ॥

*брхат-сāма татхā сāmнāм / гāйатрī чхандасāм ахам
мāсāнāм мārга-йīршо 'хам / ртūнāм кусумāкарах*

сāmнāм — из гимнов Сама-веды; *ахам* — Я; *брхат-сāма* — Брихат-сама; *татхā* — а также; *чхандасāм* — из санскритских стихотворных размеров; (Я) *гāйатрī* — *гаятри*; *мāсāнāм* — из месяцев; *ахам* — Я; *мārга-йīршах* — ноябрь-декабрь (*агрāхāйана*); *ртūнāм* — из времён года; (Я) *кусумāкарах* — цветущая весна.

Из гимнов Сама-веды Я – Брихат-сама, молитва Индры. Из стихов (стихотворных размеров) Я – *гаятри*, из месяцев Я – ноябрь-декабрь, а из времён года – цветущая весна (*васанта*).

Бхаванувада

Верховный Господь уже сказал, что из Вед Он – Сама-веда. Теперь Он говорит, что в Сама-веде Он – Брихат-сама. На Брихат-саму указывает *риг-мантра* — *твām рддхим хавāмахе*. Из стихотворных размеров Господь является тем, что именуется *гаятри*, а из времён года – *кусума-акара*, цветущая весна.

Пракашика-вритти

Господь неотличен от Своей *намы*, *гуны*, *лилы* и возносимых Ему молитв (*стутти*). Сама-веда содержит молитвы, которые являются олицетворением Господа. Поэтому Сама-веду называют лучшей из Вед и относят к числу божественных совершенств (*вибхутти*). *Гаятри* раскрывает *сварупу* Кришны, за что её именуют матерью Вед. Вот почему Господь упомянул *гаятри* в числе Его *вибхутти*. Из месяцев к *вибхутти* Господа относится месяц *марга-ширша*. В эту пору и не жарко, и не холодно, и потому множество ведических обрядов проводится именно в месяц *марга-ширша*. В самом его начале Кришна явил Свою *раса-лилу*, наиболее возвышенную из Его игр. В эту пору природа пробуждается, и земледельцы засеивают поля. *Агрāхāйāна* означает "начало года", и потому Господь называет его Своим *вибхутти*. А из времён года наилучшее – весна (*васанта*). Её именуют *риту-раджей*, царём времён года. Весной природа сбрасывает свой старый наряд и расцветает новыми, свежими красками. Все существа — и движущиеся, и неподвижные — обретают новую жизнь. В эту пору Кришна катается на качелях и являет множество других *лил*. Кроме того, весна имеет особое значение, потому что именно весной явился Шри Чайтанья Махапрабху, перенявший *бхаву* (настроение) и *канти* (цвет тела) Шримати Радхики, олицетворения *махабхавы*. Вот почему Господь назвал весну в числе Своих *вибхутти*.

Текст 36

द्यूतं छलयतामस्मि तेजस्तेजस्विनामहम् ।
जयोऽस्मि व्यवसायोऽस्मि सत्त्वं सत्त्ववतामहम् ॥ ३६ ॥

дйūтам чхалайатām асми / теджас теджасвинām ахам
джайо 'сми вйавасāйо 'сми / саттвам саттваватām ахам

чхалайатām — из тех, кто обманывает; асми — (Я) являюсь; дйūтам — азартной игрой; теджасвинām — во всём великолепном; ахам — Я; теджах —

великолепие; *асми* – (Я) являюсь; *джайах* – победой; *асми* – (Я) являюсь; *вйавасайах* – решимостью; *саттваватām* – в сильных; *ахам* – Я; *саттвам* – сила.

Из мошенничеств Я – азартная игра. Я – великолепие всего великолепного, Я – старание трудолюбивых и сила сильных.

Бхаванувада

"Из всего, что служит для обмана других (*чхалаятам*), Я – азартная игра. В победителях Я – победа, в трудолюбивых – старание, а в сильных (*саттва-ватам*) Я – сила".

Текст 37

वृष्णीनां वासुदेवोऽस्मि पाण्डवानां धनञ्जयः ।
मुनीनामप्यहं व्यासः कवीनामुशना कविः ॥ ३७ ॥

врш᳚ṇīnām vāsudevo 'сми / pāṇḍavānām dḥanaṇḍжайах
мунīnām апй ахам вйāсах / кавīnām уйāнā кави᳚х

врш᳚ṇīnām – из Вришни; *асми* – (Я) являюсь; *vāsudevaх* – Васудевой; *pāṇḍavānām* – из Пандавов; *дханаṇḍжайах* – Арджуной; *апи* – а; *мунīnām* – из мудрецов; *ахам* – Я; *вйāсах* – Веда-вьяса; *кавīnām* – из поэтов; *кави᳚х* – поэт; *уйāнā* – Шукрачарья.

Из Вришни Я – Васудева, из Пандавов – Арджуна. Из мудрецов Я – Вьяса, а из поэтов – Шукрачарья.

Бхаванувада

"Из Вришни Я – Васудева. Это значит, что к числу Моих *вибхути* относится Мой отец, Васудева". Здесь слово *vāsudeva* имеет долгое "а" потому, что к имени "Васудева" (с кратким "а") прибавлен суффикс *ан*. Нельзя согласиться с тем, что долгое "а" в этом имени указывает на Самого Васудеву-Кришну, ибо здесь Господь говорит о Своих *вибхути*, а не о собственной *сварупе*. Васудева-Кришна – одна из ипостасей *сварупы* Господа, и её нельзя относить к числу *вибхути*.

Текст 38

दण्डो दमयतामस्मि नीतिरस्मि जिगीषताम् ।
मौनं चैवास्मि गुह्यानां ज्ञानं ज्ञानवतामहम् ॥ ३८ ॥

*даңдо дамайатām асми / нїтир асми джигїшатām
маунаї чаивāсми гухїāнāм / джнāнаї джнāнаватām ахам*

дамайатām – в вершителях правосудия; *асми* – (Я) являюсь; *даңдаҳ* – наказанием; *джигїшатām* – в стремящихся к победе; *асми* – (Я) являюсь; *нїтих* – нравственностью; *гухїāнāм* – в тайнах; *асми* – (Я) являюсь; *маунам* – молчанием; *ча* – и; *эва* – конечно же; *джнāнаватām* – в мудрых; *ахам* – Я; *джнāна* – мудрость.

В вершителях правосудия Я – наказание, а в стремящихся к победе – нравственность. Я – молчание тайны и мудрость мудрых.

Бхаванувада

"Я – наказание, налагаемое справедливым правителем".

Текст 39

*यच्चापि सर्वभूतानां बीजं तदहमर्जुन ।
न तदस्ति विना यत्स्यान्मया भूतं चराचरम् ॥ ३९ ॥*

*йач чāпи сарва-бхўтāнāм / бїджам тад ахам арджуна
на тад асти винā йат сїāн / майā бхўтам чарāчарам*

ча – и; *арджуна* – о Арджуна; *йат* – какие бы; *бїджам* – виды семени, из которого рождается потомство; *апи* – ни существовали; *сарва-бхўтāнāм* – среди всех живых существ; *тат* – они (эти виды семени); (являются) *ахам* – Мной; *йат* – какие бы; *бхўтам* – существа; *сїāн* – ни существовали; *чара-ачарам* – движущиеся или неподвижные; *тат* – всё это; *на асти* – не существует; *винā* – без; *майā* – Меня.

О Арджуна, Я – первоисточник, изначальное семя всего живого. Ни одно существо – движущееся или неподвижное – не может жить без Меня.

Бхаванувада

Слово *биджа* указывает на *пароху*, начало начал. Верховный Господь говорит, что Он – причина рождения всех существ. "Без Меня, источника любого проявления, не может родиться ни одно движущееся или неподвижное существо".

Текст 40

नान्तोऽस्ति मम दिव्यानां विभूतीनां परन्तप ।
एष तूद्देशतः प्रोक्तो विभूतेर्विस्तरो मया ॥ ४० ॥

*нāнто 'сти мама дивйāнāм / вибхūtīнāм парантапа
эша тūддеīатах прокто / вибхūтер вистаро майā*

парантапа – о покоритель врагов; *на асти* – не существует; *антах* – конца; *мама дивйāнāм* – Моим божественным; *вибхūtīнāм* – совершенствам; *ту* – но; *эшах* – это; *вистарах* – подробное описание; *проктах* – произнесённое; *майā* – Мной; *вибхūतेх* – о Моих совершенствах; *уддеīатах* – служит лишь намёком.

О Парантапа, Мои божественные совершенства бесконечны. То, о чём Я поведал, – лишь малая их часть.

Бхаванувада

Завершая описание Своих *вибхути*, Верховный Господь произносит этот стих. "Я поведал тебе о Моих совершенствах лишь вкратце (*уддешата*)".

Текст 41

यद्यद्विभूतिमत्सत्त्वं श्रीमदूर्जितमेव वा ।
तत्तदेवावगच्छ त्वं मम तेजोऽंशसम्भवम् ॥ ४१ ॥

*йад йад вибхūtимат саттвам / ірїмад ўрджитам эва вā
тат тат эвāвагачча твам / мама теджо 'мїа-самбхавам*

эва – поистине; *йат йат* – какая бы; *саттвам* – существующая реальность; *вибхūtимат* – (ни) обладала совершенством; *ірїмат* – красотой; *вā* – или; *ўрджитам* – силой; *эва* – несомненно; *твам* – ты; *авагачча* – должен понимать; *тат тат* – (что) всё это; *амїа-самбхавам* – происходит из частицы; *мама* – Моего; *теджах* – могущества.

Знай наверняка, что всё, отличающееся роскошью, великолепием и могуществом, исходит лишь из крупицы Моей энергии.

Бхаванувада

Верховный Господь произносит этот стих, желая описать все остальные *вибхути*, которые когда-либо проявлялись, проявляются или проявятся в будущем. Слово *вибхутимат* означает "величественный", а *шримат* – "роскошь, богатство" или "удача". *Урджи* означает "наделённый необыкновенной силой или влиянием", а *саттва* – "всё сущее".

Текст 42

अथवा बहुनैतेन किं ज्ञातेन तवार्जुन ।
विष्टभ्याहमिदं कृत्स्नमेकांशेन स्थितो जगत् ॥ ४२ ॥

*атха вā бахунаитена / ким джñāтена тавāрджуна
вишṭабхйāхам идам кṛтснам / эkāмīтена стхито джагат*

атха вā – однако; *арджуна* – о Арджуна; *ким* – что; *тава джñāтена* – ты поймёшь; *этена* – из этого; *бахунā* – многостороннего описания; (с помощью только) *эка-амīтена* – одной Своей экспансии; *ахам* – Я; *стхитаḥ* – возлежу; (и) *вишṭабхйа* – пронизываю; *идам* – этот; *кṛтснам* – весь; *джагат* – сотворённый космос.

Но зачем тебе, Арджуна, знать обо всём этом подробно? Просто пойми, что с помощью одного Своего частичного проявления Я пронизываю и храню всю эту вселенную.

Бхаванувада

"Зачем тебе знать об этом подробно? Пойми только суть, что Я с помощью Своего частичного проявления, Антарьями-пуруши, хранителя материального мира, поддерживаю всю эту вселенную. Я – основа вселенной, обеспечивающая её всем необходимым. Как Верховный Господь, Я возглавляю вселенную и, как Высший её повелитель, управляю ею. Поскольку Я вездесущ, Я пронизываю её всю и как творец являюсь её началом".

Осознав с помощью дарованного Господом чистого разума, что Бхагаван Шри Кришна является основой всего материального творения, человек должен сосредоточиться на служении Ему одному и вкусить блаженства Его *мадхуры* (сладостной природы). Таков смысл десятой главы.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к десятой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "В предыдущей главе описывалось чистое *кришна-бхакти*. Однако, размышляя над содержащимися в ней наставлениями, человек мог прийти к выводу, что Кришне можно служить, поклоняясь полубогам. Чтобы рассеять подобное заблуждение, Кришна объяснил в десятой главе, что полубоги, включая

Брахму и Шиву, – это только Его *вибхути*. "Я – начало всего сущего. Сам Я нерождён, безначален и являюсь Верховным Повелителем. Когда человек, глубоко поразмыслив, осознает Мою *вибхути-таттву*, он беспрепятственно может заниматься *ананья-бхакти*. Я пронизываю вселенную с помощью Моей частичной экспансии, Параматмы, и с Её же помощью проявляю все эти совершенства. Постигнув Мою *вибхути-таттву*, преданные постигают и *бхагават-таттву* и с чистой преданностью поклоняются Мне в образе Шри Кришны". В десятой главе, в её восьмом, девятом, десятом и одиннадцатом стихах, описано *шуддха-бхакти* и даруемые им плоды. Только поклонение Шри Кришне, источнику всех *вибхути*, дарует *дживе прему*, являющуюся её вечной *дхармой*. Такова суть этой главы".

Так заканчивается "*Сарартха-варшини Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к десятой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

11. Вишварупа-даршана-йога. Видение вселенского образа

Текст 1

अर्जुन उवाच
मदनुग्रहाय परमं गुह्यमध्यात्मसंज्ञितम् ।
यत्त्वयोक्तं वचस्तेन मोहोऽयं विगतो मम ॥ १ ॥

*арджуна увача
мад-ануграхайа парам / гухйам адхйātма-самджñитам
йат твайоктам вачас тена / мохо йам вигато мама*

арджуна увача – Арджуна сказал; *вачах* – слова; *парам* – о высшем; *гухйам* – сокровенном знании; *адхйātма-самджñитам* – касающемся Твоих совершенств; *йат* – которые; *уктам* – были произнесены; *твайā* – Тобой; *мад-ануграхайа* – из милости ко мне; *тена* – этими словами; *айам* – это; *мохах* – заблуждение; *мама* – моё; *вигатах* – было развеяно.

Арджуна сказал: Теперь, когда я узнал величайшую тайну о Твоих совершенствах, поведенную Тобой из сострадания ко мне, мои заблуждения развеялись.

Бхаванувада

В одиннадцатой главе Арджуна, узрев *вишварупу* (вселенский облик) Верховного Господа, преисполняется страха и в великом смятении начинает возносить Ему молитвы. После этого Господь Шри Хари благословляет Арджуну и вновь предстаёт перед ним в Своем вечном двуруком образе.

В конце предыдущей главы Шри Кришна сказал: "Я пронизываю и поддерживаю всю эту вселенную с помощью лишь одной Своей *амиши* (части)". Так Арджуна, услышав о совершенствах его дорогого друга, изначальной личности и вместилища всех *вибхути*, погрузился в волны величайшего блаженства. Он рад был узнать от Господа, какими тот обладает совершенствами. Преисполнившись желания увидеть их, Арджуна произносит эту и следующие две *шлоки*.

Когда Арджуна внял словам Верховного Господа, источника всех *вибхути*, его неведение (*моха*) об *айшварье* Шри Кришны развеялось.

Пракашика-вритти

В предыдущей главе Арджуна слышал от Верховного Господа необычайно сокровенные наставления, касающиеся *атма-таттвы*, и теперь его заблуждения до некоторой степени развеялись. Он понял, что

Шри Кришна – это Сам Бхагаван, вместилище *пара-таттвы*. С помощью Своей *амши*, или частичного проявления, Параматмы, Он входит и пронизывает всю вселенную и проявляет бесчисленные совершенства. Но, будучи источником всех совершенств, Он остаётся в стороне от них и неизменно пребывает в Своем двуруком образе Шьямасундары. Арджуна с радостью внимает словам Господа и хочет теперь осознать полученную *гьяну* (то есть, обрести *вигьяну*). Поэтому он говорит: "Рождённое из невежества моё сомнение по поводу зависимой или независимой природы Твоих *вибхути* теперь развеялось". В более глубоком смысле, эти слова означают, что теперь Арджуна хочет увидеть вселенский образ Кришны, Его *вишварупу*.

Текст 2

भवाप्ययौ हि भूतानां श्रुतौ विस्तरशो मया ।
त्वत्तः कमलपत्राक्ष माहात्म्यमपि चाव्ययम् ॥ २ ॥

*бхавāпйайау хи бхūtānām / śrutaу вистараіо майā
тваттаx камала-патрāкша / māhātmyām апи чāвйайам*

камала-патра-акша – о лотосоокий Господь; *хи* – поистине; *śrutaу* – было услышано; *майā* – мной; *тваттаx* – от Тебя; *вистараіаx* – подробно; *бхава-апйайау* – о начале и уничтожении; *бхūtānām* – живых существ; *ча* – и; *апи* – также; *авйайам* – о Твоей бессмертной; *māhātmyām* – славе.

О лотосоокий Господь, я во всех подробностях узнал от Тебя о появлении и уничтожении живых существ, а также о Твоём безграничном величии.

Бхаванувада

В средних шести главах "Бхагавад-гиты" объясняется, что причиной всего сущего, в том числе процессов творения и уничтожения, является Верховный Господь. В тексте 7.6 Он говорит: "Я один – причина сотворения и разрушения вселенной". Шри Бхагаван неизменен и вечен (*авьяя*). Это значит, что, хотя Господь проявляет сотворённый мир, Сам Он остаётся свободным от любых изменений и привязанностей. Подтверждением тому служат такие тексты "Гиты", как 9.4 "Я пронизываю всю эту вселенную" и 9.9 "никакая деятельность не может поработить Меня".

Текст 3

एवमेतद्यथात्थ त्वमात्मानं परमेश्वर ।

द्रष्टुमिच्छामि ते रूपमैश्वरं पुरुषोत्तम ॥ ३ ॥

эвам этад йатхāттха твам / āтмāнам парамейівара
драштум иччхāми те рӯпам / айшварам пурушоттама

парамейівара – о Верховный Владыка; эвам – я принимаю; этад – это; йатха – как; твам – Ты; āттха – сказал; āтмāнам – Сам (о Своих совершенствах); иччхāми – я желаю; драштум – увидеть; рӯпам – образ; пуруша-уттама – о Верховная Личность; айшварам – (вместилище всех) совершенств.

О Парамешвара, я считаю истиной всё, что Ты поведал о Себе. Теперь, о Пурушоттама, я желаю узреть этот огромный образ, исполненный Твоего могущества (айшварьи).

Бхаванувада

Āтмāнам твам йатхāттха. "Ты сказал, что пронизываешь этот мир с помощью одной Своей амиши (Бг., 10.42). Это действительно так. Я ничуть не сомневаюсь. И всё же, ради полного удовлетворения, я хочу увидеть Твою айшварью. Я хочу собственными глазами узреть эту амишу, Твой образ Ишвары, который Ты принимаешь, войдя в материальный мир".

Пракашика-вритти

Желая увидеть исполненный айшварьи образ Господа, Арджуна говорит: "О Парамешвара, я узнал о Твоих удивительных и безграничных вибхути, и я не сомневаюсь, что Ты их источник. Но теперь я горю желанием воочию увидеть Твою айшварью. Ты – Антарьями, пребывающий в сердце каждого (сарва-антарьями). Поэтому Тебе известно о моём желании и Ты в силах его исполнить".

Кто-то может усомниться. Если Арджуна является вечным другом Кришны, мадхурья-майя-виграхи, или олицетворения сладостной природы, почему он хочет видеть вишварупу, исполненную айшварьи Бхагавана? Ответ таков. Подобно тому, как человек, любящий сладости, иногда тоже хочет острого или кислого (например, листьев нима или солений), Арджуна, который всегда вкушает мадхурью Шри Кришны, почувствовал желание увидеть Его вселенский образ, демонстрирующий айшварью Господа.

Здесь есть и другой смысл. Хотя Арджуна не сомневается в могуществе и абсолютном превосходстве Шри Кришны, он всё же хочет видеть Его айшварью просто ради своего удовлетворения.

Текст 4

मन्यसे यदि तच्छक्यं मया द्रष्टुमिति प्रभो ।

योगेश्वर ततो मे त्वं दर्शयात्मानमव्ययम् ॥ ४ ॥

*манйасе йади тач чхакйам / майā драштум ити прабхо
йогейшвара тато ме твам / дарйайātмāнам авйайам*

прабхо – о господин; *йади* – если; *твам манйасе* – Ты полагаешь; *ити* – что; *тат* – это; *йакйам* – возможно; *драштум* – быть увиденным; *майā* – мной; *татах* – тогда; *йога-ййшвара* – о повелитель всей мистической силы; *дарйайа* – яви мне; *авйайам* – Своё неизменное; *ātмāнам* – "Я".

О Владыка! Если Ты считаешь возможным, чтобы я узрел Твою нетленную айшварью, тогда, о Йогешвара, прошу, яви мне этот образ.

Бхаванувада

Арджуна говорит: "Хотя я не способен видеть этот Твой образ, мне всё же удастся его узреть под влиянием Твоей мистической силы, ибо Ты – Йогешвара, Высший Мистик".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Арджуна выразил желание увидеть айшварью Шри Бхагавана. Здесь же он ждёт от Господа одобрения. "О Прабху, о повелитель всего сущего, о Йогешвара! Я поведал Тебе о своём сокровенном желании. Самому мне никак его не исполнить, но, если Ты решил пролить на меня милость, тогда будь добр, яви мне Свою вишварупу".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: «Джива является бесконечно малой частицей сознания (*ану-чайтаньей*) и потому не может сполна постичь деяния Верховного Господа, обладающего высшим безграничным сознанием (*вибху-чайтаньи*). [Арджуна говорит:] "Я – *джива*, и даже если по Твоей милости я обрету способность (*адхикару*) постичь и увидеть Твою *сварупа-таттву*, вселенский образ, мне не удастся полностью осознать Твою айшварью. Она выше любых представлений *дживы*. Но Ты – Йогешвара и мой Господин. Поэтому прошу, яви мне Свою *йога-айшварью*, нетленную и исполненную сознания"».

Текст 5

श्रीभगवानुवाच

पश्य मे पार्थ रूपाणि शतशोऽथ सहस्रशः ।
नानाविधानि दिव्यानि नानावर्णकृतीनि च ॥ ५ ॥

*ййрй-бхагавāн увāча
паййа ме пāртха рйпāни / йатайō 'тха сахасрайāх*

úrī-бхагавāн увāча – всесовершенный Господь сказал; *пāртха* – о сын Притхи; *паййā* – узри же; *úатайāх* – сотни; *атха* – и; *сахасрайāх* – тысячи; *ме* – Моих; *рūпāṇи* – обликов; (которые) *нāнā-видхāни* – разнообразны; *дивйāни* – божественны; *ча* – и; (имеют) *нāнā-варṇа* – множество цветов; *āкртīни* – форм.

Верховный Господь сказал: Узри же, о Партха, сотни и тысячи Моих божественных образов, имеющих самые разные черты и цвета.

Бхаванувада

"Сначала Я явлю ему (Арджуне) образ первого *пуруши* (Каранодакашайи), являющегося Моей *амшей* и пребывающего как Антарьями внутри материального мира. В "Пуруша-сукте" говорится, что у Него тысячи голов, глаз и ног. Потом я дам ему возможность постичь Мою *свамшу*, Мою собственную экспансию в её проявлении *калы*, всепожирающего времени. Это будет весьма кстати". Думая таким образом, Господь говорит Арджуне: "Будь внимателен", – и тем самым направляет внимание Арджуны на Себя. Используя слова *пашья* и *рупани*, Господь говорит: "В одной Моей *сварупе* пребывают тысячи образов (бесчисленные *вибхути*). Смотри же на них".

Пракашика-вритти

Понимая намерение Арджуны, Верховный Господь призывает его сосредоточить внимание. Он делает это, чтобы явить Арджуне Свой образ Антарьями, пребывающего внутри материального мира. Как описано в Пуруша-сукте, у этого образа тысячи голов, глаз и тел. Он является *свамшарупой* Бхагавана (проявлением Его собственной экспансии). Кроме того, Господь призывает Арджуну быть внимательным, чтобы показать ему Свои бесчисленные *вибхути*, пребывающие лишь в одной Его *амше*. Иными словами, прося Арджуну сосредоточиться, Господь благословляет его и наделяет способностью увидеть этот образ. Кришна обращается к Арджуне по имени Партха и тем самым указывает на Свои отношения с ним.

Текст 6

पश्यादित्यान्वसून् रुद्रानश्विनौ मरुतस्तथा ।
बहून्यदृष्टपूर्वाणि पश्याश्चर्याणि भारत ॥ ६ ॥

паййāдитйāн васūн рудрāн / айивинау марутас татхā
бахūнй адриṣṭа-пūрвāṇи / паййāйичарйāṇи бхāрата

бхārата – о потомок Бхараты; *паййа* – смотри; *āдитйāн* – на Адитьев; *васūн* – Васу; *рудрāн* – Рудр; *айивинау* – Ашвини; *татхā* – и; *марутах* – Марутов; *паййа* – смотри; *бахūни* – на множество; *āйичарйāни* – поразительных (образов); *адришта-пūрвāни* – которые ты не видел прежде.

О Бхарата, узри двенадцать Адитьев, восемь Васу, двух Ашвини-кумаров, сорок девять Марутов и множество других дивных и изумительных образов, невиданных тобой прежде.

Бхаванувада

То, что здесь Господь обращается к Арджуне по имени "Бхарата", имеет особый смысл. Арджуна родился в династии святого царя Бхараты, необычайно благочестивого, чистого преданного. Потому и сам Арджуна очень религиозен и безраздельно предан Господу (он – *экантика-бхакта*). Это делает его достойным увидеть образ Бхагавана, который прежде никто не видел.

Текст 7

इहैकस्थं जगत्कृत्स्नं पश्याद्य सचराचरम् ।
मम देहे गुडाकेश यच्चान्यद्द्रष्टुमिच्छसि ॥ ७ ॥

ихаика-стхам джагат кртснам / паййādйа са-чарāчарам
мама дехе гудāкейā / йач чāнйад драштум иччхаси

гудāкейā – о тот, кто победил сон; *адйа* – сейчас; *паййа* – узри; *мама дехе* – в Моём теле; *кртснам* – всю; *джагат* – вселенную; *са-чара-ачарам* – вместе со всеми движущимися и неподвижными существами; *иха* – здесь; *эка-стхам* – в одном месте; *ча* – и; *йат* – что бы; *анйат* – ещё; *иччхаси* – ты ни пожелал; *драштум* – увидеть.

Итак, о Гудакеша, узри вселенную со всеми её движущимися и неподвижными обитателями, собравшимися вместе в Моём теле. Что бы ты ни пожелал увидеть, всё есть в этом вселенском образе.

Бхаванувада

"Вся эта вселенная, которую ты не смог бы обозреть и за тысячи лет странствий, покоится лишь в одной части Моего тела". Желая объяснить это, Господь произносит данный стих. "Причина твоей победы и твоего поражения — что бы ни выпало на твою долю — всё пребывает в Моём теле, прибежище вселенной".

Пракашика-вритти

Верховный Господь снова говорит: "В этом Моём вселенском образе ты увидишь весь мир со всеми его движущимися и неподвижными обитателями. Его невозможно увидеть, прилагая лишь тяжкие усилия, даже если делать это миллионы лет. Увидеть его можно только по Моей милости. В этой *вишварупе* ты увидишь и Меня, и весь мир и свою победу или поражение в битве на Курукшетре. Более того, ты сможешь увидеть в ней всё, что пожелаешь". В этом стихе использовано слово *гудакеша*. *Гудака* означает "сон" или "невежество", а *иша* – "повелитель". Таким образом Господь даёт Арджуне понять, что он должен смотреть на этот образ с великим вниманием. Тогда все его сомнения по поводу исхода битвы развеются, и он сможет понять, что любое событие во вселенной предрешиено Шри Кришной. Ни Арджуне, ни кому бы то ни было ещё не дано изменить замысел Господа.

Текст 8

न तु मां शक्यसे द्रष्टुमनेनैव स्वचक्षुषा ।
दिव्यं ददामि ते चक्षुः पश्य मे योगमैश्वरम् ॥ ८ ॥

*на ту мām śākṣase draṣṭum / аненаива сва-чаक्षушā
дивйам дадāми те чакшух / паййа ме йогам аййиварам*

ту – но; *эва* – несомненно; *на śākṣase* – ты не способен; *draṣṭum* – видеть; *мām* – Меня; *анена* – с помощью этих; *сва-чаक्षушā* – твоих глаз; *дадāми* – Я даю; *те* – тебе; *дивйам* – божественное; *чакшух* – зрение; *паййа* – и теперь взирай; *ме* – на Моё; *йогам* – мистическое; *аййиварам* – совершенство.

Но ты не способен увидеть Меня своим нынешним взором, поэтому Я наделяю тебя божественным видением, которое позволит тебе узреть Мою *йога-айшварью*.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Не думай, Арджуна, что образ, который ты хочешь увидеть, иллюзорен и соткан из *майи*, он обладает природой *сач-чид-ананды*. Моя *сварупа*, вмещающая все сотворённые миры, недоступна восприятию материальных органов чувств". Давая Арджуне понять это, Господь произносит данный стих. Он говорит: "Ты не сможешь увидеть Меня, средоточие энергии *чит*, с помощью материальных глаз. Поэтому Я дарю тебе божественное видение, которое позволит тебе узреть Меня". Цель этих слов состоит лишь в том, чтобы изумить Арджуну, считающего себя простым смертным. На самом же деле Арджуна принадлежит к числу ближайших спутников Бхагавана и только внешне похож на обычного

человека. Его зрение не материально, оно обладает совсем иной природой, нежели у обычных людей. Арджуна непосредственно воспринимает *мадхурью* Шри Кришны и, обладая таким восприятием, он не сможет увидеть Его *амишу*, вселенский образ. Поэтому ему нужно обрести божественное видение. Каков же смысл подобного рассуждения? Говорится, что необычайно счастливый *ананья-бхакта* пьёт своими глазами сладчайший нектар, *маха-мадхурью* игр Шри Кришны, которые подобны деяниям обычного человека, и потому не видит *айшварью* Его божественных деяний. Это сравнимо с тем, как человек, наслаждаясь вкусом *мишри* (кристаллизованного сахара), теряет интерес к вкусу *гура* (необработанного сахара). Вот почему в ответ на просьбу Арджуны Верховный Господь, желая дать ему возможность увидеть божественную *айшварью*, наделяет его сверхъестественным зрением, которое позволит ему ощутить этот особый вкус любовных взаимоотношений с Богом. У того, что Кришна наделил Арджуну божественным видением, есть и другая причина. Она станет ясной в конце главы.

Пракашика-вритти

Арджуна является *нитья-сиддха-парикаром*, вечно совершенным спутником Шри Кришны. Глазами, полными *премы*, он неизменно в блаженстве созерцает вечно сладостный образ Кришны. Но, поскольку Арджуна захотел увидеть вселенский образ Господа, Шри Кришна даровал ему сверхъестественное зрение. Духовное зрение выше грубого материального зрения. Однако даже оно не идёт ни в какое сравнение с тем полным чистой любви видением, которым обладает Арджуна. *Вишварупу* Шри Бхагавана невозможно увидеть материальными глазами. Для этого нужно божественное видение, которое обретают по милости Господа. Что же касается Его *мадхури*, то она недоступна ни материальному зрению, ни божественному.

Шрила Баладева Видьябхушана поясняет это в своём комментарии: "Шри Кришна наделил Арджуну божественным видением, необходимым для созерцания Его *вишварупы*, но Он не стал наделять его соответствующим божественным умом. Если бы Он это сделал, то Арджуна мог бы серьёзно заинтересоваться *вишварупой* и развить к ней вкус, однако, увидев вселенский образ Господа, он потерял к нему интерес. Это видно из слов Арджуны, произнесённых им после того, как он увидел поразившую его *вишварупу*. Арджуна стал молить Шри Кришну вновь явить Его естественный исполненный *сач-чид-ананды* двурукий облик". Подобное чувство описано и в "Шримад-Бхагаватам" (10.7.34-37):

экадāрбхакам ādāya / svāyīkam āropīa bhāminī
праснутаṁ pāyāyām āsa / станаṁ снеха-париплутā

pīta-prāyasīa dжананī / сутасīa ручира-смитам
мукхам lālayatī rāджан / джрмбхато дадрīе идам

кхам̐ родасй̐ джйотир-анй̐кам̐ ай̐й̐ах̐ /
сй̐рйенду-вахни-й̐васан̐мбудхй̐мй̐ ча
двй̐п̐ан̐ наг̐ам̐с̐ тад-дхит̐р̐р̐ ван̐ани /
бх̐ут̐ани̐ й̐ани̐ стхира-джан̐гам̐ани̐

с̐а̐ вй̐кий̐а̐ ви̐й̐вам̐ сахас̐ / р̐аджан̐ с̐ан̐дж̐ата-вепатху̐х̐
саммй̐л̐й̐а̐ мрг̐ай̐й̐ав̐акий̐ / нетре̐ а̐с̐ит̐ сувисмит̐а̐

"Однажды Кришна сидел на коленях у Яшоды-маийи. Яшода кормила Его грудью и целовала в щёки, украшенные Его кроткой улыбкой. Тут малыш Кришна зевнул и у Себя во рту показал Яшоды Свой вселенский образ. Необычное зрелище, увиденное во рту сына, крайне поразило Яшоду. Она вся затрепетала и закрыла глаза. "Что это было?" – подумала Яшода. Испугавшись, что кто-то сглазил её ребёнка или наслал на него заговор, она позвала семейного жреца и попросила прочитывать для Кришны защитные мантры. Потом Яшода омыла Кришну и только после этого почувствовала облегчение".

Шрила Санатана Госвами, комментируя эти стихи, объясняет одну сокровенную истину: "Как Яшода могла увидеть *вишварупу* Кришны, если у неё не было сверхъестественного зрения? Дело в том, что служанка Лакшми-деви (энергии блаженства), желая наполнить игры Кришны (*лила-пушти*) новыми красками, неизменно обновляет любовь Яшоды-маийи и даёт ей возможность изведать вкус *висмайя-расы* (нектара изумления), которой полна *айшварья-шакти* Шри Кришны".

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур так комментирует эту историю из "Бхагаватам": "Эта *айшварья-шакти* не может ослабить *ватсалья-гьяну* Яшоды-маийи. *Айшварья-шакти* Шри Хари явилась лишь для того, чтобы испытать Према-деви, богиню любви, но, увидев безграничное могущество Према-деви, она решила стать её служанкой. Здесь Према-деви – это *ватсалья-према* Яшоды".

Кроме того в "Шримад-Бхагаватам" (10.8.32-39) рассказывается:

экад̐а̐ крй̐дам̐ан̐ас̐ те / р̐ам̐ад̐й̐а̐ гопа-д̐а̐рак̐а̐х̐
кр̐и̐ш̐но̐ мр̐дам̐ бхакиш̐та̐в̐ан̐ / и̐ти̐ м̐ат̐ре̐ н̐й̐аведа̐й̐ан̐...

...этад̐ вичит̐рам̐ са̐ха-дж̐й̐ва-к̐ала-
сваб̐х̐а̐ва-карм̐ай̐ай̐а̐-линга-бхедам̐
суно̐с̐ та̐на̐у̐ вй̐кий̐а̐ вид̐а̐рит̐а̐с̐й̐е̐
врадж̐ам̐ сах̐ат̐м̐ан̐ам̐ ав̐а̐па̐ й̐ан̐к̐ам̐

"Однажды у Брахманда-гхата Шри Кришна играл вместе со Шридамом, Субалой, Баларамой и несколькими другими пастушками. Малыш Кришна тайком съел немного глины, а пастушки заметили это и рассказали обо всём Яшоды. Яшода спешно пришла туда и, взяв Кришну за руку, стала Его отчитывать. Кришна задрожал от страха и сказал: "Мама, Я не ел глину. Если не веришь, загляни Мне в рот и убедись сама". Сказав это, Кришна открыл рот, и Яшода увидела в нём всю вселенную, вместе с движущимися и

неподвижными существами, небом и всем остальным, включая саму обитель Кришны".

Хотя *айшварья* не воспринимается в *мадхурья-лиле*, она всё же проявляется, когда нужно. Иначе говоря, хотя *айшварья* Шри Кришны не проявлена в Его *мадхурья-лиле*, это не значит, что *мадхурья-лила* лишена *айшварьи*. Шри Кришна – источник всей *айшварьи* и *мадхурьи*. В особых играх, когда возникает необходимость в *айшварье*, она проявляется сама собой. Побуждаемая энергией *сатья-санкалпа* (способностью говорить только истину), *айшварья-шакти* проявилась и погрузила Яшоду в *висмайя-расу*, показав ей *вишварупу* Кришны. Это заставило Яшоду забыть о своём гневе на сына. Так *айшварья-шакти* послужила Премидеви. Шри Кришна играет подобно обычному ребёнку и ради совершенства Своей *лилы*, а также чтобы усилить *прему* Своих преданных, Он иногда проявляет *айшварью*.

В "Шри Чайтанья-чаритамрите" рассказывается, как Адвайта Ачарья попросил однажды Шри Чайтанью Махапрабху показать *вишварупу*, что описана в "Бхагавад-гите". В ответ Шри Чайтанья Махапрабху показал Адвайте всё, что происходило тогда на Курукшетре и явил ему Свою *вишварупу*. Увидев вселенский образ Господа, Адвайта Ачарья закрыл глаза. Тогда Чайтанья Махапрабху скрыл *вишварупу* и принял Свой естественный облик, позволив Адвайте Ачарье успокоиться и прийти в себя.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Ты – Мой *бхакта*. Взирая на Меня глазами чистой *премы*, ты можешь видеть Меня в образе Кришны. А Моя *айшварья* связана с проявленным материальным миром, поэтому она не имеет смысла для тех, кто наделён чистой *премой*, и не заметна для них. Грубое материальное зрение тоже не позволяет увидеть Мою *айшварью*. Если видение тех, кто не исполнен чистой любви ко Мне, трансцендентно, но имеет некоторую связь с миром материи, оно называется *дивья-чакшу*. Я дарую тебе именно такое видение, и с его помощью ты сможешь увидеть Мою *айшварью*. Люди, наделённые божественным зрением и способностью логически мыслить, привязываются к Моей *айшварья-сварупе*, которая имеет отношение к сотворённому миру. Но что касается Моей трансцендентной *кришна-сварупы*, то она имеет совсем иную природу. Вот почему обладатели *дивья-чакшу* не видят того, что видят *бхакты*, наделённые чистой *премой*".

Текст 9

सञ्जय उवाच

एवमुक्त्वा ततो राजन्महायोगेश्वरो हरिः ।
दर्शयामास पार्थाय परमं रूपमैश्वरम् ॥ ९ ॥

सांढजाया उवाचा

эвам уктвā тато рāджан / махā-йогейваро хариḥ
даршайām āса пāртхāйа / парамаṁ рӯнам аишварам

сан̐джайа увāча – Санджая сказал; *рāджан* – о царь; *татах* – потом; *уктвā* – сказав; *эвам* – так; *махā-йогейшварах* – великий повелитель мистических сил; *харих* – Шри Хари; *дар̐иайāм āса* – показал; *пāртхāйа* – Партхе; *р̐упам* – Свой образ; *парамам* – высочайшего; *ай̐шварам* – совершенства.

Санджая сказал: О царь, молвив эти слова, Маха-йогешвара Шри Хари явил Арджуне Свою величайшую *айшварью*.

Пракашика-вритти

Сказав Арджуне Свои слова, Верховный Господь явил ему *вишварупу*. В этом и следующих пяти стихах Санджая описывает происходящие события слепому царю, Дхритараштре. Он называет Шри Кришну не просто великим, но самым великим из всех мистиков, Маха-йогешварой. Чтобы Арджуна мог увидеть *вишварупу*, Кришна наделил его божественным зрением, и это значит, что Арджуна очень дорог Кришне, а потому победа Арджуне обеспечена, должно лишь прийти время. Нет сомнений в том, что по милости Бхагавана Арджуна обретёт все материальные и духовные блага. Так Санджая даёт Дхритараштре понять, что все его надежды на победу своих сыновей абсолютно напрасны.

Тексты 10-11

अनेकवक्त्रनयनमनेकाद्भुतदर्शनम् ।
अनेकदिव्याभरणं दिव्यानेकोद्यतायुधम् ॥ १० ॥
दिव्यमात्याम्बरधरं दिव्यगन्धानुलेपनम् ।
सर्वाश्चर्यमयं देवमनन्तं विश्वतोमुखम् ॥ ११ ॥

анека-вактра-найанам / анекāдбхута-дар̐ианам
анека-дивйāбхараṇам / дивйāнекодйатāйудхам

дивйа-мāлйāмбара-дхарам / дивйа-гандхāнулепанам
сарвāй̐чарйа-майāм девам / анантам̐ ви̐швато-мукхам

(у этого образа было) *анека* – много; *вактра-найанам* – ртов и глаз; *анека* – много; *адбхута-дар̐ианам* – удивительных очертаний; *анека* – много; *дивйа-абхараṇам* – божественных украшений; *анека* – много; *дивйа* – божественных; *удйата-айудхам* – видов оружия, готового к бою; *дхарам* – на нём были; *дивйа-мāлйа* – божественные гирлянды; *амбара* – одежды; (он был) *анулепанам* – умащен; *дивйа-гандха* – божественными ароматами; (он был) *ай̐чарйа-майāм* – поразителен; *сарва* – во всех отношениях; *девам* – сияющий; *анантам* – безграничный; (и имел) *мукхам* – лики; *ви̐шватах* – повсюду.

Арджуна увидел вселенский образ Верховного Господа, обладающий бесчисленным множеством ртов, глаз и самых разных удивительных очертаний. На нём были изысканные украшения и божественные гирлянды, а в руках – готовое к бою всевозможное оружие. Он был одет в богатые наряды и умащен божественными ароматными маслами. Он был поразителен, безграничен и излучал яркое сияние. Лики его были повсюду.

Бхаванувада

Вишвато-мукхам означает "тот, чей лик везде".

Текст 12

दिवि सूर्यसहस्रस्य भवेद्युगपदुत्थिता ।
यदि भाः सदृशी सा स्याद्भासस्तस्य महात्मनः ॥ १२ ॥

диви сūrйа-сахасрасйа / бхавед йугапат уттхитā
йади бхāх садрīйī сā сйād / бхāсас тасйа махātманах

йади – если; *бхавет* – мог бы быть; *сāх бхāх* – свет; *сūrйа-сахасрасйа* – тысячи солнц; *уттхитā* – восходящих; *йугапат* – одновременно; *диви* – в небе; *садрīйī* – таково; *сйāt* – было бы; *бхāсах* – сияние; *тасйа* – этой; *махā-ātманах* – великой личности.

Если бы на небе сразу вошла тысяча солнц, их свет едва ли сравнился с сиянием той Верховной Личности, что предстала в Своём лучезарном вселенском образе.

Бхаванувада

Если бы одновременно вошла тысяча солнц, то их свет лишь до некоторой степени уподобился бы сиянию *вишварупа-пуруши*.

Текст 13

तत्रैकस्थं जगत्कृत्स्नं प्रविभक्तमनेकधा ।
अपश्यद्देवदेवस्य शरीरे पाण्डवस्तदा ॥ १३ ॥

татраика-стхām джагат кртснам / правибхактам анекадхā
апайīйад дева-девасйа / īарīре пāṇдаवास тадā

тадā – в это время; *пāṇдавах* – сын Панду; *апайīйат* – увидел; *татра* – там; *кртснам* – всю; *джагат* – вселенную; *правибхактам* – разделённую;

анекадхā – на множество; *эка-стхам* – в одном месте; *йарйре* – в теле; *дева-девасйа* – Бога богов.

В это время Арджуна смог сразу увидеть всю вселенную, покоящуюся в огромном теле Вишварупы, Бога богов.

Бхаванувада

Не покидая Курукшетры, Арджуна увидел бесчисленные вселенные, что находились в теле *дева-девасйи*, Бога богов. Во всём своём многообразии, они покоились в каждой части Его тела — в каждой поре и в каждом животе. Слово *анекадха* означает, что некоторые формы состояли из земли, некоторые — из золота, а некоторые — из драгоценных камней. Одни имели размер в пятьдесят *йоджан*³, другие — в сто, тысячу или даже в миллионы *йоджан*.

Текст 14

ततः स विस्मयाविष्टो हृष्टरोमा धनञ्जयः ।
प्रणम्य शिरसा देवं कृताञ्जलिरभाषत ॥ १४ ॥

татах са висмайāвиштво / хришта-ромā дханан̄джайах
праṇамйа шираса̄ девам̄ / крта̄н̄джалир абхāшата

татах — тогда; *сах дханан̄джайах* — он, завоеватель богатств, Арджуна; *висмайā-āвиштвах* — полный изумления; *хришта-ромāх* — со вздыбленными волосами; *праṇамйа* — склонив; *шираса̄* — голову; *крта-ан̄джалих* — и сложив ладони; *абхашата* — обратился; *девам* — к Господу.

Полный изумления и со вздыбленными волосами Арджуна преклонил голову и, сложив ладони, обратился к Шри Кришне, источнику *вишварупы*, с такими словами.

Пракашика-вритти

Вселенский образ, который явил Арджуне Маха-йогешвара Шри Кришна, был удивителен, излучал яркое сияние, поражал своим видом и имел множество самых разных божественных украшений. Он был безграничен и вездесущ. В теле Верховного Господа Шри Кришны Арджуна увидел всю вселенную, сосредоточенную в одном месте и в то же время разделённую на множество форм. Чтобы Дхритараштра не надеялся, будто при виде ужасающего вселенского образа Арджуна в страхе убежит с поля боя, Санджая сказал: "Арджуна — великий *бхакта*. Он знает *кришна-*

³ *1 *йоджана* — около 13 000 км.

таттву и пребывает в *гуне* благодати. Он не испугался тысячеголового образа Кришны, а испытал *адбхута-расу*, изумление. По природе Арджуна был очень силен духом, но, поскольку он испытал *адбхута-бхаву* и пережил экзотические эмоции, его волосы на теле встали дыбом, и он весь затрепетал. Преклонив голову и сложив ладони, он начал говорить".

Арджуна закрыл глаза не из страха, а из-за того, что испытывал *адбхута-расу*. *Вишварупа* Шри Кришны – это *вишья-аламбана*, объект этой *расы*, а Арджуна – *аширая-аламбана*, тот, кто её испытывает. Каждый взгляд, снова и снова обращаемый на *вишварупу*, является *уддипаной*, или стимулом к памятованию. Преклонённая голова Арджуны и сложенные ладони – это *анубхавы*, а вставшие дыбом волосы и тому подобное – *саттвика-бхавы*. Смятение, сила духа, возбуждение и прочее относится к категории *санчари-бхавы*. А *стхайи-бхавой* в этом примере является *висмая*, удивление. Все описанные компоненты, соединившись со *стхайи-бхавой* Арджуны, образуют *висмая-расу*. Что же касается *адбхута-расы*, то о ней Шрила Рупа Госвами пишет в своей "Бхакти-расамрита-синдху" (4.2.1):

*ātmacitaṁ vibhāvādyaṁ / svādyaṁ bhakta-cetasā
sā vismayā-ratiṁ nītaṁ / bhūta-bhakti-raso bhavati*

"Когда преданный в сердце своём наслаждается вкусом *висмая-рати*, смешанной с соответствующими компонентами — *вибхавой* и прочим, — которые уместны и благотворны для *бхавы* преданного, это называется *адбхута-расой*".

Текст 15

अर्जुन उवाच
पश्यामि देवांस्तव देव देहे
सर्वास्तथा भूतविशेषसङ्घान् ।
ब्रह्माणमीशं कमलासनस्थ-
मृषींश्च सर्वानुरगांश्च दिव्यान् ॥ १५ ॥

арджуна увача
паи́йāми девā́мс тава дева дехе
сарвā́мс татхā́ бхū́та-ви́шеша-саṅгхā́н
брахмā́нам ī́шā́м камалā́сана-стхам
ршī́мī́ ча сарвā́н урагā́мī́ ча дивйā́н

арджуна увача – Арджуна сказал; *дева* – о Господь; *паи́йāми* – я вижу; *тава дехе* – в Твоём теле; *девā́н* – богов; *татхā́* – а также; *сарвā́н* – всех; *саṅгхā́н* – скопления; *бхū́та-ви́шеша* – разных живых существ; *брахмā́нам* – Брахму; *камала-ā́сана-стхам* – сидящего на лотосе; *ī́шā́м* – Шиву; *ршī́н* – мудрецов; *ча* – и; *сарвā́н* – всех; *дивйā́н* – божественных; *урагā́н* – змеев.

Арджуна сказал: О мой Господь, я вижу в Твоём теле полубогов и сонмы всех других существ. Я вижу Господа Брахму на его троне-лотосе, вижу Господа Шиву и всех божественных мудрецов и змеев.

Бхаванувада

Слова *бхута-вишеша-нама* указывают на всех существ, что рождаются из чрева, из яиц и испарины. А слова *камаласана-стхам* указывают на Господа Брахму, который восседает на вершине горы Сумеру, являющейся стеблем вселенского лотоса.

Текст 16

अनेकबाहूदरवक्त्रनेत्रं
पश्यामि त्वां सर्वतोऽनन्तरूपम् ।
नान्तं न मध्यं न पुनस्तवादिं
पश्यामि विश्वेश्वर विश्वरूप ॥ १६ ॥

*анека-бāхūdара-вактра-нетрам
паййāми твām сарвата 'нанта-рūпам
нāнтам на мадхйām на пунас тавāдим
паййāми виш्वеивара вишва-рūпа*

виш्वеивара – о Владыка вселенной; *вишва-рūпа* – о вселенский образ; *паййāми* – я вижу; *твām* – Тебя; (вместе с) *ананта-рūпам* – Твоими бесчисленными обликами; (у которых) *анека* – бесчисленное множество; *бāху* – рук; *удара* – животов; *вактра* – ртов; *нетрам* – глаз; *сарватах* – повсюду; *паййāми* – я вижу; (что) *на* – нет; *антам* – конца; *на* – нет; *мадхйām* – середины; (и) *пунах* – опять же; *на* – нет; *āдим* – начала; *тава* – у этого Твоего образа.

О Вишвешвара, Владыка вселенной! О Вишварупа! Я вижу повсюду Твои облики с бесчисленным множеством рук, животов, ртов и глаз. И я не нахожу в Тебе ни начала, ни середины, ни конца.

Бхаванувада

Слово *вишвешвара* означает "Изначальная Личность".

Пракашика-вритти

Арджуна говорит: "О Вишварупа! Я вижу в Твоём теле проявленные повсюду бесчисленные образы с бесконечным множеством рук, животов,

ртов и глаз, однако я не в силах понять, где начало, середина и предел этого Твоего облика".

Текст 17

किरीटिनं गदिनं चक्रिणं च
तेजोराशिं सर्वतो दीप्तिमन्तम् ।
पश्यामि त्वां दुर्निरीक्ष्यं समन्ता-
द्दीप्तानलार्कद्युतिमप्रमेयम् ॥ १७ ॥

*кирі́тинам гадинам чакри́нам ча
теджо-ра́йиім сарвата दीप्तिमानтам
паі́йāми твāм дурнирі́кшиām самантāд
दीптāналāрка-дйу́тим апрамейам*

паі́йāми – я вижу; *твāм* – Тебя; *апрамейам* – неизмеримым; *दीप्तिमानтам* – сияющим; *теджо-ра́йиім* – исполненным великолепия; *сарватах* – повсюду; *кирі́тинам* – с коронами; *гадинам* – булавами; *ча* – и; *чакри́нам* – дисками; (на которые) *дур-нирі́кшиām* – трудно смотреть; (из-за) *दीпта* – яркого сияния; *анала* – подобного пламени; (и) *арка-дйу́тим* – солнечному свету; *самантāт* – повсюду.

Твой образ излучает ослепительное сияние, он вездесущ и исполнен великолепия. Я вижу его везде в роскошных шлемах, с булавами и дисками в руках. На Тебя трудно смотреть, ибо Ты сияешь подобно яркому пламени или солнцу, что простирает лучи повсюду.

Пракашика-вритти

Увидев *вишварупу*, Арджуна говорит: "О Вишвешвара, все части Твоего тела, а также шлемы на головах, булавы, диски и прочее сияют, как миллионы солнц. Мне трудно на них смотреть. Я вижу их повсюду и не могу определить, где они начинаются и где кончаются". Если спросить, как Арджуна мог видеть этот образ, ответом будет то, что Господь милостиво наделил Арджуну божественным зрением (*дивья-чакишу*).

Текст 18

त्वमक्षरं परमं वेदितव्यं
त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम् ।
त्वमव्ययः शाश्वतधर्मगोप्ता

सनातनस्त्वं पुरुषो मतो मे ॥ १८ ॥

*твам акшарам парам вѣдитаवйам
твам асйа виі́васйа парам нидхāнам
твам авйайах і́йāйивата-дхарма-гоптā
санāтанас твам пурушо мато ме*

твам – Ты; *парам* – верховный; *акшарам* – Брахман (Вишну); *ведитаवйам* – достойный познания (освобождёнными душами); *твам* – Ты; *парам* – высшее; *нидхāнам* – место успокоения; *асйа* – этой; *виі́васйа* – вселенной; *твам* – Ты; *авйайах* – неизменный; *гоптā* – защитник; *і́йāйивата-дхарма* – вечной религии; *твам* – Ты; *санāтанах* – изначальная; *пурушах* – личность; (таково) *ме* – моё; *матах* – мнение.

Ты – Парабрахман, высший предмет познания всех освобождённых душ. Ты – конечное пристанище этой вселенной. Неистощимый, Ты стоишь на защите *санатана-дхармы* и являешься изначальным Пурушей. Таково моё мнение.

Бхаванувада

Слово *ведитаवйам* означает "то, что стремятся познать освобождённые души". *Йад акшарам* – это *брахма-таттва*, а *нидханам* – место уничтожения.

Пракашика-вритти

Увидев непостижимый образ *айшварьи* Бхагавана, Арджуна пришёл к выводу, что Кришна действительно является высшим предметом познания, *акшара-таттвой* (непреходящей реальностью), и что познать Его можно только с помощью духовного метода. Он – конечное пристанище каждого, Он – неизменная и нетленная личность. Кроме того, Он является истоком вечной религии и Он же стоит на её защите.

*са кāраṇām караṇāдхипāдхито
на чāsйа каі́чиджанитā на чāдхипах*

В этой мантре из "Шветашватара Упанишад" (6.9) сказано: "Он – и вечная изначальная личность, и начало всех начал".

Текст 19

अनादिमध्यान्तमनन्तवीर्य-
मनन्तबाहुं शशिसूर्यनेत्रम् ।

पश्यामि त्वां दीप्तहुताशवक्त्रं
स्वतेजसा विश्वमिदं तपन्तम् ॥ १९ ॥

*анāди-мадхйāнтам ананта-вй̐рийам
ананта-бāхум̐ ऽिािीи-सू्रया-नेत्राम̐
पािीयāми त्वāम̐ दीप्ता-хутāीा-वाक्त्राम̐
स्वा-तेджасā विीवाम̐ उदाम̐ ताпанताम̐*

त्वāм – Ты; *анāди-мадхйā-антам* – без начала, середины и конца; *ананта-вй̐рийам* – обладаешь безграничным могуществом; (у Тебя) *ананта-бāхум̐* – бесчисленное множество рук; *िाиीи-сू्रया-неत्रам̐* – и глаз, что подобны луне и солнцу; *पािीयāми* – я вижу; *दीप्ता-хутāीа* – яркое пламя *агни-хотра-ягьи*; (что вырывается из) *вактрам̐* – Твоих ртов; *удам̐* – эта; *виीवाम̐* – вселенная; *тапантам̐* – сжигается; *сва-теджасā* – Твоим сиянием.

У Тебя нет ни начала, ни середины, ни конца. Могущество Твоё безгранично, и нет числа Твоим рукам и глазам, что подобны солнцу и луне. Я вижу, как пламя вырывается из Твоих ртов, а исходящее от Тебя сияние испепеляет вселенную.

Бхаванувада

Поскольку Арджуна погружён в океан изумления, то повторения, встречающиеся в этом стихе, начиная со слова *анади*, не являются ошибкой. Вполне естественно, когда от удивления или большой радости одни и те же слова человек ненамеренно произносит по два, а то и по три раза.

Текст 20

द्यावापृथिव्योरिदमन्तरं हि
व्याप्तं त्वयैकेन दिशश्च सर्वाः ।
दृष्ट्वाद्भुतं रूपमुग्रं तवेदं
लोकत्रयं प्रव्यथितं महात्मन् ॥ २० ॥

*дйāв ā-пртхивйोर̐ удам̐ антарам̐ хи
वйāпताм̐ твайāикена диीіаіи ча сарвāх
द्रिш᳚т᳚вāдбхута᳚м̐ рупам̐ удам̐ тавограм̐
лока-трайāм̐ правйāтхита᳚м̐ махāтман̐*

твайā – Ты; *эkena* – один; *वйāпताм̐* – пронизываешь; *сарвāх* – все; *диііаіи* – стороны света; (и) *удам̐ антарам̐* – пространство; *दйāव-प्रतхिव्यो᳚х* – между землёй и небом; *ча* – и; *махā-ātман̐* – о великая личность; *द्रिш᳚त᳚वā* – видя; *удам̐* – этот; *тава* – Твой; *адбхута᳚м̐* – поразительный; *уграм̐* – ужасающий;

рūпам – образ; *лока-трайам* – три мира; *правйатхитам* – приходят в смятение.

Ты один пронизываешь все стороны света и пространство между небом и землей. О Махатман! Глядя на этот Твой поразительный и ужасающий образ, обитатели всех трёх миров приходят в смятение.

Бхаванувада

Теперь, начиная с этого стиха и в следующих девяти, приводится описание того, как Верховный Господь демонстрирует Свою *кала-рупу*, образ всепожирающего времени, который является частью вселенского образа. То, что Господь показывает Арджуне *кала-рупу*, имеет в сложившихся обстоятельствах вполне определённый смысл.

Пракашика-вритти

Увидев *кала-рупу* Господа, Арджуна говорит: "О Сарвашрая, о пристанище каждого! Вся земля, небеса и стороны света пронизаны Твоей *вишварупой*. Ты один пребываешь во всех трёх мирах. Глядя на этот Твой удивительный божественный образ, обитатели трёх миров приходят в смятение и в страхе начинают трепетать".

За событиями на Курукшетре наблюдали полубоги, включая Господа Брахму, а также многие *асуры*, *питри* (праотцы), *гандхарвы*, *якиши*, *ракшасы*, *киннары* и люди. Все они смотрели на происходящее сообразно своему характеру, расположенности или враждебности, но только *бхакты* могли видеть вселенский образ Кришны, ибо Он по Своей милости наделил их божественным видением.

Это не так, что *вишварупу* со всеми её колесницами, лошадьми и прочим видел только Арджуна, как человек может видеть сон. *Айшварью* Шри Бхагавана увидели Вьяса, Санджая, Прадед Бхишма и Господь Брахма. Таков смысл этого стиха.

Текст 21

अमी हि त्वां सुरसङ्घा विशन्ति
केचिद्भिताः प्राञ्जलयो गृणन्ति ।
स्वस्तीत्युक्त्वा महर्षिसिद्धसङ्घाः
स्तुवन्ति त्वां स्तुतिभिः पुष्कलाभिः ॥ २१ ॥

амī хи твām сура-сан̄гхā виśанти
кечид бхītāх прāñджалайо гр̄нанти
свастīтй уктвā махариши-сиддха-сан̄гхāх
стуванти твām стुтибхиḥ пушкала̄бхиḥ

хи – поистине; *амī сура-сан̐гхāх* – сонмы полубогов; *виіанти* – входят; *твām* – в Тебя; *кечит* – некоторые; *бхītāх* – из страха; *прāнджалайāх* – со сложенными руками; *уктвā ити* – после первого произнесения; *свасти* – да будет благо; *гр̥нанти* – возносят молитвы; *махариши-сиддха-сан̐гхāх* – толпы великих мудрецов и *сиддхов*; *стуванти* – восхваляют; *твām* – Тебя; *пушкалāбхих* – (произнося) ведические; *стутибхих* – гимны.

Сонмы полубогов, погружаясь в Тебя, находят своё пристанище. Некоторые из них в благоговейном страхе восхваляют Тебя со сложенными ладонями. А великие мудрецы и *сиддхи*, глядя на Тебя, поют благодатные ведические гимны, возносят молитвы и щедро Тебя славят.

Бхаванувада

Слово *твам* означает "в Тебя".

Пракашика-вритти

Вид *кала-рупы* вселенского образа Господа увлѣк внимание Арджуны, и он снова говорит: «Все полубоги, собравшиеся на Курукшетре, погружаясь в Тебя, находят прибежище. Некоторые из них в страхе хотели бы бежать, но, неспособные на это, они взволнованно молятся со сложенными руками: "О Прабху, пожалуйста, защити нас!" В это же время великие мудрецы и *сиддхи* видят ужасный исход битвы и говорят: "Да низойдѣт благодать на эту вселенную"».

Текст 22

रुद्रादित्या वसवो ये च साध्या
विश्वेऽश्विनौ मरुतश्चोष्मपाश्च ।
गन्धर्वयक्षासुरसिद्धसङ्घा
वीक्षन्ते त्वां विस्मिताश्चैव सर्वे ॥ २२ ॥

рудрāдитйā васаво йе ча сādхйā
виі́иве 'і́ивинау марутаі́и чошмапāі́и ча
гандхарва-йакишāсура-сиддха-сан̐гхā
вīкшианте твām висмитāі́и чаива сарве

рудра – Рудры; *āдитйāх* – Адитьи; *йе васавах* – Васу; *ча* – и; *сādхйāх* – Садхьядевы; *виі́иве* – Вишвадевы; *ай́ивинау* – двое Ашвини; *марутах* – Маруты; *ча* – и; *ушма-пāх* – праотцы; *ча* – и; *гандхарва* – гандхарвы; *йакиша* – якиши; *асура* – асуры; *ча* – и; *сиддха-сан̐гхāх* – все *сиддхи*; *висмитāх* – в

великом изумлении; *сарве* – все; *вйкшанте эва* – поистине взирают; *твām* – на Тебя.

Одиннадцать Рудр, двенадцать Адитьев, восемь Васу, Садхьяदेвы, Вишвадевы, двое Ашвини-кумаров, Маруты, *питри*, *гандхарвы*, *якиши*, *асуры* и *сиддхи* — все в великом изумлении взирают на Тебя.

Бхаванувада

Те, кто принимает подношения в виде горячей пищи, именуются *ушма-па*. В *шрути* также говорится: *ушма бхāgā хи питарах* — "Ушма – это та часть пищи, что предлагается предкам (*питри*)".

Пракашика-вритти

На величественный вселенский образ Господа с удивлением взирает не только Арджуна, но и Рудры, двенадцать Адитьев, восемь Васу, Садхьи, Вишвадевы, двое Ашвини-кумаров, Маруты, *питри* во главе с Ушма-па, *гандхарвы* вместе с Читраратхой, *якиши* (в том числе и Кувера), *дайти*, к которым относится и Вирочана, а также *сиддхи* (те, кто достиг совершенства), например, Капила. В этом стихе слово *ушма-пāх* указывает на предков, которые принимают подношения в виде горячей пищи.

Текст 23

æPa& Ļarṇaū īrñm£-Ṭaū}a&
Ļarayaraū īrñīarñāPaadĻa()
īrñdr& īrñd&ī\ад-рад&/
d*īa д/аўд-а" Pa[МṆaīQaṆaaSṆaQaarĻa()) 23))

rūnam махат те баху-вактра-нетрам
махā-bāho баху-бāхуру-пāдам
бахūdaram баху-дамштрā-карāлам
дршtvā локāх правīатхитāс татхāхам

махā-bāho – о Могучерукий; *дршtvā* – видя; *те* – Твой; *махат* – огромный; *rūnam* – образ; (с его) *баху* – многими; *вактра* – ликами; (и) *нетрам* – глазами; *баху* – многими; *бāху* – руками; *уру* – бёдрами; *пāдам* – стопами; *баху* – многими; *ударам* – животами; *баху* – многими; *карāлам* – ужасающими; *дамштрā* – зубами; *локāх* – люди; *правīатхитāх* – исполнены страха; *татхā* – так же как; (и) *ахам* – я.

О Могучерукий, взирая на Твой гигантский образ со множеством его ртов, глаз, рук, бёдер, стоп, чрев и ужасающих зубов, каждый, в том числе и я, переполняется страхом.

Текст 24

Ṭa>a"SPa*Ḫa& dqáĴaṬaṽḍ-ṁ<aē
MṆaāṇaaṬaṬa& dqáśmḪaad/Ṭaṽ}aĴa()
d*īa śṛ Ḥma& Pa[MṆaśQaḤaaṬḤaraḤĴaa
Da*śḤa& Ṭa śmṬdaśĴa ḪaĴa& c śmZ<aaṽ)) 24))

*набхаḥ-спри́ам дīптам анека-варṇам
вйāттāнанам дīпта-ви́āла-нетрам
дриṭvā хи твām правйатхитāнтар-ātmā
дхртим на виндāми śамам ча вишṇо*

вишṇо – о Господь Вишну; *дриṭvā* – видя; *твām* – Твой образ; *дīптам* – сияющий; (и) *анека-варṇам* – многоцветный; *набхаḥ-спри́ам* – пронизывающий небо; *вйāтта-āнанам* – с широко открытыми ртами; *дīпта-ви́āла-нетрам* – с огромными огненными глазами; *антар-ātmā* – мой ум; *правйатхита* – очень обеспокоен; *хи* – поистине; *на виндāми* – я не нахожу; *дхртим* – стойкости; *ча* – или; *śамам* – покоя.

О Вишну! Когда я гляжу на простёртый по всему небу Твой сияющий многоцветный образ с его огненными очами и огромными, разверстыми устами, ужас охватывает мой ум и я теряю самообладание и покой.

Бхаванувада

Слово *шамам* означает "покой".

Текст 25

d&í\ал-рад/аśṬa c Ḥaṽ Ĵañ%aśṬa
d*īṽḍ ḍ-ад/аṬад/Saśṇa>aśṬa)
śṇdḪaaṽ Ṭa ṚaaṬaṽ Ṭa ḍ/>aṽ c ḪaĴaR
Pa[Saḡd dṽmṽḪa ṚaĀaśāmaSa)) 25))

*дамишṭrā-карālāни ча те мукхāни
дриṭваива кālāнала-саннибхāни
диśā на джāне на лабхе ча śарма
прасīда девейā джаган-нивāса*

дриṭvā – глядя; *те* – на Твои; *дамишṭrā-карālāни* – ужасающие зубы; *ча* – и; *мукхāни* – рты; *эва* – поистине; *саннибхāни* – похожие; *анала* – на пламя; *кālā* – периода уничтожения; *на джāне* – я не в силах определить; *диśāḥ* – четыре стороны света; *ча* – и; *на лабхе* – не обретаю; *śарма* – счастья; *дева-йīā* – о Бог богов; *джагат-нивāса* – о прибежище вселенной; *прасīда* – будь доволен.

Взирая на эти зловещие рты со страшными зубами — рты, что пылают подобно пламени уничтожения вселенной, — я теряю способность определить стороны света и не чувствую никакого счастья. О повелитель богов! О прибежище вселенной! Молю, будь милостив ко мне.

Тексты 26-27

अमी च त्वा धृतराष्ट्रस्य पुत्राः सर्वे सहैवावनिपालसङ्घैः ।
भीष्मो द्रोणः सूतपुत्रस्तथासौ सहास्मदीयैरपि योधमुख्यैः ॥ २६ ॥
वक्राणि ते त्वरमाणा विशन्ति दंष्ट्राकरालानि भयानकानि ।
केचिद्विलग्ना दशनान्तरेषु सन्दृश्यन्ते चूर्णितैरुत्तमाङ्गैः ॥ २७ ॥

амі ча твām дхртарāштрасйа путрāх
сарве сахаивāвани-пāла-сангхаих
бхйишмо дроṇах сyта-путрас татхāсау
сахāсмадййаир апи йодха-мукхйаих

вактра̃ни те тварама̃нā виі̃анти
да̃мштра̃-кара̃ла̃ни бхай̃анака̃ни
кечид вилагна̃ да̃і̃анā̃нтарешу
сандра̃і̃йанте ч̃ур̃нітаир уттамā̃нгаих

ча – и; эва – поистине; сарве – все; амй – эти; пупра̄х – сыновья; дхртара̄штрасйа – Дхритараштры; саха – вместе; авани-пāла-сангхаих – со всеми царями; бхй̄шмах – Бхишма; дро̄нах – Дроначарья; асау – этот; сūта-пупра̄х – сын колесничего, Карна; татхā – а также; апи – поистине; саха – вместе; асмадй̄йаих – с нашими; йодха-мукхй̄аих – главными воинами; те – они; вӣйанти – входят; тварама̄нāх – быстро; твāм – в Твои; вактра̄ни – уста; бхайāнакāни – вселяющими ужас; да̄мштра̄-карāлāни – устрашающими зубами; кечит – некоторые; сандрй̄йанте – видятся; вилагнāх – застрявшими; да̄йана-антарешу – между зубами; (и) уттама-а̄нгаих – их головы; чй̄рнитаих – раздавливаются.

Сыны Дхритараштры вместе с их союзниками-царями, а также Бхишма, Дрона, Карна и главные воины нашей армии — все устремляются к Тебе и входят в Твои зевы, подобные пещерам и полные ужасающих зубов. Некоторые застревают между зубами, и головы их раскалываются на части.

Текст 28

यथा नदीनां बहवोऽम्बुवेगाः समुद्रमेवाभिमुखा द्रवन्ति ।

तथा तवामी नरलोकवीरा विशन्ति वक्राण्यभिविज्वलन्ति ॥ २८ ॥

*йатхā надīнāм бахаво'мбу-вегāх
самудрам эвāбхимукхā драванти
तатхā तавāмī нара-лока-вīрā
विीान्ति वाक्त्रāणि अब्खिविज्वलान्ति*

эва – поистине; амī – эти; вīрā – герои; нара-лока – среди людей; виіан्ति – входят; тава – в Твои; абхивиджваланти – пылающие; ваक्трāणि – рты; татхā – точно так же; йатхā – как; бахавах – множество; амбу-вегāх – волн; надīнāм – рек; драванти – стремительно бегут; абхимукхāх – по направлению; (к) самудрам – океану.

Все эти герои входят в Твои огненные уста, как волны рек стремительно несутся к океану.

Текст 29

यथा प्रदीप्तं ज्वलनं पतङ्गा विशन्ति नाशाय समृद्धवेगाः ।
तथैव नाशाय विशन्ति लोका- स्तवापि वक्राणि समृद्धवेगाः ॥ 29 ॥

*йатхā прадīптам джваланам патангā
विीान्ति नāйīāйā самрддха-вегāх
तатхаивा नāйīāйā विीान्ति लोकāс
तावापि वाक्त्रāणि самрддха-वेगāх*

йатхā – как; патангāх – мотыльки; самрддха-вегāх – очень быстро; виіан्ति – входят; прадīптам – в пылающий; джваланам – огонь; нāйīāйā – чтобы погибнуть; татхā – так же; эва – несомненно; लोकāх – эти люди; апи – тоже; самрддха-вегāх – стремительно; виіан्ति – входят; тава – в Твои; ваक्трāणि – уста; нāйīāйā – на свою гибель.

Как мотыльки, подлетев к пламени, гибнут в нём, так все эти воины устремляются в Твои уста, только чтобы встретить смерть.

Текст 30

लेलिह्यसे ग्रसमानः समन्ता- लोकान्समग्रान्वदनैर्ज्वलद्भिः ।
तेजोभिरापूर्य जगत्समग्रं भासस्तवोग्राः प्रतपन्ति ॥ 30 ॥

*лелихйāсе грасамāнах самантāл
локāн самагрāн ваданаир джваладбхих*

*теджобхир āpūrīа джагат самаграм
бхāсас тавогрāх пратапанти вишño*

вишño – о Вишну; *лелихйасе* – Ты слизываешь; *самагрāн* – всех; *локāн* – людей; *самантāт* – со всех сторон; *грасамāнах* – пожирая (их); *джваладбхих* – огненными; *ваданаих* – зевами; *пратапанти* – испепеляя; *самаграм* – всю; *джагат* – вселенную; *āpūrīа* – залитую; *теджобхих* – лучами; *тава* – Твоего; *угрāх* – устрашающего; *бхāсах* – сияния.

О Вишну, огненными языками Ты со всех сторон слизываешь сонмы живых существ и пожираешь их, отправляя в Свои огнедышащие уста. Ты испепеляешь вселенную беспощадными лучами Твоего вездесущего сияния.

Текст 31

आख्याहि मे को भवानुग्ररूपो नमोऽस्तु ते देववर प्रसीद ।
विज्ञातुमिच्छामि भवन्तमाद्यं न हि प्रजानामि तव प्रवृत्तिम् ॥ ३१ ॥

*ākhyāhi me ko bhavān ugra-rūpo
namo 'stu te deva-vara prasīda
vidjñātum icchāmi bhavanāntam ādyām
na hi prajānāmi tava pravṛttim*

дева-вара – о лучший из богов; *асту намах* – да будут мои поклоны; (обращены к) *те* – Тебе; *прасīда* – будь милостив (ко мне); *иччāми* – я желаю (чтобы Ты); *ākhyāhi* – сказал; *ме* – мне; *ках* – кто; *бхавāн* – Ты; (в этом) *угра-рūпах* – ужасающем образе Господа; *виджñātум* – чтобы понять; *бхавантам* – Твое величество; *ādyām* – изначальную причину; *хи* – поистине; *на праджānāми* – я не в силах постичь; *тава* – Твои; *праврттим* – деяния.

О Дева-вара, лучший из богов! Я приношу Тебе поклоны. Будь милостив ко мне и поведай, кто Ты, принявший этот ужасающий облик. Я горю желанием знать Тебя, изначальную причину, но сам я не в силах постичь Твои деяния.

Текст 32

श्रीभगवानुवाच ।
कालोऽस्मि लोकक्षयकृत्प्रवृद्धो लोकान्समाहर्तुमिह प्रवृत्तः ।
ऋतेऽपि त्वां न भविष्यन्ति सर्वे येऽवस्थिताः प्रत्यनीकेषु योधाः ॥ ३२ ॥

śrī-bhagavān uvāca

*кāло 'сми лока-киайа-крт праврddхо
локāн самāхартум иха праврттах
рте 'ни твām на бхавишйанти сарве
йе 'вастхитāх пратйанйкешу йодхāх*

йрй-бхагавāн увāча – всесовершенный Господь сказал; *асми* – Я являюсь; *праврddхāх* – могущественным; *кāлах* – временем; *лока-киайа-крт* – разрушающим миры; *праврттах* – действующим; *самāхартум* – чтобы уничтожать; *локāн* – людей; *иха* – в этом мире; *ани* – даже; *рте* – без; *твām* – тебя; *сарве* – все; *йодхāх* – воины; *йе* – которые; *авастхитāх* – присутствуют; *пратйанйкешу* – в обеих армиях; *на бхавишйанти* – не останутся (живыми).

Верховный Господь сказал: Я – всемогущее время, что разрушает мир, и Я пришёл сюда уничтожить всех этих людей. Воины обеих армий погибнут, даже если ты не станешь ничего делать. Из них не выживет никто.

Пракашика-вритти

Верховный Господь говорит Арджуне: "Я – разрушительное время, и теперь Я принял этот гигантский облик. Я здесь, чтобы уничтожить Дурьодхану и всех остальных. Исход Моей миссии будет таков, что никто, кроме вас, пятерых Пандавов, не выживет в битве. Даже без твоих усилий или усилий других подобных тебе воинов все отправятся в ужасающие зевы времени, ибо Я в образе всепожирающей *кала-рупы* уже лишил их жизни. Собравшиеся здесь герои, воины обеих армий, непременно попадут в пасть смерти, даже если не будут сражаться. Это значит, о Арджуна, что, отказавшись от участия в битве, ты всё равно не сможешь их спасти и только утратишь положение *киатрия* из-за пренебрежения своей *дхармой*".

Текст 33

तस्मात्त्वमुत्तिष्ठ यशो लभस्व जित्वा शत्रून्मुंक्ष्व राज्यं समृद्धम् ।
मयैवैते निहताः पूर्वमेव निमित्तमात्रं भव सव्यसाचिन् ॥ ३३ ॥

*тасмāt твам уттиштхā йайō лабхасва
джитвā йатрйн бхункива рāджйām самрddхам
майаиваите нихатāх нйрвам эва
нимитта-мāтрам бхава савйа-сāчин*

твам – ты; *уттиштхā* – должен подняться; *тасмāt* – поэтому; *лабхасва* – достигни; *йайāх* – славы; *джитвā* – победив; *йатрйн* – врагов; (и тем самым) *бхункива* – наслаждайся; *самрddхам* – процветающим; *рāджйām* – царством; *эва* – поистине; *эте* – эти (воины); *нйрвам* – уже; *нихатāх* –

убиты; *майā* – Мной; *савйа-сāчин* – о искусный лучник; *бхава* – просто будь; *эва нимитта-мāтрам* – инструментом.

Поэтому вступи в сражение. Одолев врага, завоюй себе славу и наслаждайся царством, которому нет равных. Все эти воины уже убиты Мной одним. О Савьясачин, искусный лучник, просто стань орудием в Моих руках.

Текст 34

द्रोणं च भीष्मं च जयद्रथं च कर्णं तथान्यानपि योधवीरान् ।
मया हतांस्त्वं जहि माव्यथिष्ठा युध्यस्व जेतासि रणे सपत्नान् ॥ ३४ ॥

*дроṇам ча бхīшмам ча джайадратхам ча
карṇам татхāнйāн апи йодха-вīрāн
майā хатāмс твам джахи мā вйатхишṭхā
йудхйасва джетāси раṇе сапатнāн*

дроṇам – Дрона; *ча* – и; *бхīшмам* – Бхишма; *ча* – и; *джайа-дратхам* – Джаядратха; *ча* – и; *карṇам* – Карна; *татхā* – а также; *анйāн* – другие; *йодха-вīрāн* – герои среди сражающихся; *апи* – хотя; (они уже) *хатāн* – убиты; *майā* – Мной; *джахи* – ты должен убить (их); *твам* – ты; *мā вйатхишṭхāх* – не должен беспокоиться; *йудхйасва* – просто сражайся; *джетāси* – ты победишь; (своих) *сапатнāн* – врагов; *раṇе* – на поле брани.

Дрона, Бхишма, Джаядратха, Карна и другие великие герои уже уничтожены Мной, а потому просто убей их и ни о чём не беспокойся. Победа в бою тебе обеспечена. Так вступи же в сражение.

Пракашика-вритти

В словах "Я уже убил Бхишму, Дрону, Джаядратху, Карну и других" сокрыт особый смысл. Господь говорит, что ещё в то время, когда все эти воины из армии Кауравов прилюдно оскорбили Драупади, попытавшись снять с неё одежды, Он убил их за оскорбление великой преданной (за *вайшнава-апарадху*). "И только чтобы одарить тебя славой, Я привёл этих людей на поле брани и поставил их перед тобой, как статуи. Считаю, они уже мертвы. Просто будь орудием их уничтожения".

Шри Кришна уже лишил жизни всех героев, участвовавших в битве на Курукшетре. В связи с этим в "Шримад-Бхагаватам" (1.9.35) приводятся такие молитвы Бхишмы:

*сапади сакхи-вачо нийāмйā мадхйе
ниджа-парайор балайо ратхам нивеййā
стхитавати пара-саиникāйур акшнā
хртавати пāртха-сакхе ратир мамāсту*

"Да будет предметом моей самой сильной привязанности Партха-сакха, Шри Кришна, который, вняв просьбе Своего друга Арджуны, немедленно вывел колесницу на середину поля и поставил её между двух армий. Указывая Арджуне на Дрону, Бхишму и других, Он бросил на противников Свой взгляд и тем самым лишил их жизни".

Текст 35

सञ्जय उवाच ।

एतच्छ्रुत्वा वचनं केशवस्य कृताञ्जलिर्वेपमानः किरीटी ।
नमस्कृत्वा भूय एवाह कृष्णं सगद्गदं भीतभीतः प्रणम्य ॥ ३५ ॥

са́нджайа увāча

*э́тач чхру́твā вачана́м ке́йāвасйā
кр̥та́а́нджалир̣ वेпама́नाх̣ кири́तī
нама́скртвā бхūйā э́वा̎ха̎ кри́шṇа́м
са-гадга́дам̣ бхīта-бхīताх̣ प्राṇа́मīā*

са́нджайа увāча – Санджая сказал; *у́шрутвā* – услышав; *э́тач* – это; *вачана́м* – утверждение; *ке́йāвасйā* – Шри Кешавы; *кири́тī* – Арджуна; *кр̥та-а́нджалих̣* – со сложенными руками; *вепама́нах̣* – дрожа; *нама́скртвā* – простёрся в поклоне; *бхūйāх̣* – снова и снова; *э́ва̎* – поистине; *प्राṇाṁ* – преклонив голову; *бхīта-бхīताх̣* – в великом страхе; *āха̎* – обратился; *кри́шṇа́м* – к Шри Кришне; *са-гадга́дам̣* – дрожащим голосом.

Санджая сказал Дхритараштре: Вняв речам Шри Кешавы, Арджуна в сильном волнении и страхе стал снова и снова приносить Ему поклоны со сложенными руками и потом, с дрожью в голосе, сказал Кришне такие слова.

Пракашика-вритти

Махараджа Дхритараштра, услышав от Санджаи об этой беседе между Кришной и Арджуной, конечно же, понял, что непобедимые воины во главе с Бхишмой и Дроной будут убиты и что у Дурьодханы нет никакой возможности одержать победу. При таком положении ему в голову пришла мысль о перемирии, но он не подал виду.

Мудрый же Санджая уловил мысли Дхритараштры и сразу стал рассказывать, что было дальше. Арджуна стоял на стороне Пандавов и трепетал, внимая словам Кришны. Он снова и снова склонялся к лотосным стопам Господа и в великом волнении дрожащим голосом возносил Ему молитвы.

Текст 36

अर्जुन उवाच ।

स्थाने हृषीकेश तव प्रकीर्त्या जगत्प्रहृष्यत्यनुरज्यते च ।
रक्षांसि भीतानि दिशो द्रवन्ति सर्वे नमस्यन्ति च सिद्धसङ्घाः ॥ 36 ॥

арджуна увача

*стхāне хриш̐кеиā тава прак̐рт̐йā
джагат прахриш̐йат̐и анурад̐ж̐йате ча
ракиш̐āмси бх̐ит̐āни диш̐ो драван̐ти
сарве намас̐йанти ча сиддха-сан̐гхāх*

арджуна увача – Арджуна сказал; *стхāне* – воистину; *хриш̐ка-й̐иā* – о Повелитель чувств; *джагат* – мир; *прахриш̐йати* – ликует; *ча* – и; *анурад̐ж̐йате* – привязывается; *тава прак̐рт̐йāх* – к прославлению Тебя; *бх̐ит̐āни* – страшные; *ракиш̐āмси* – ракишасы; *драван̐ти* – убегают; *диш̐āх* – во все стороны; *ча* – а; *сиддха-сан̐гхāх* – совершенные существа; *сарве* – все; *намас̐йанти* – преклоняются.

Арджуна сказал: О Хришикеша! Каждый во вселенной преисполняется радости и привязывается к Тебе, когда слышит о величии Твоего имени, облика и качеств. *Ракишасы* убегают прочь, а сонмы *сиддхов* склоняются перед Тобой. Всё это так и есть.

Бхаванувада

Арджуна знает: Божество Бхагавана (*шири-виграха*) довольно теми, кто предан Господу, а тем, кто враждебно к Нему относится, Господь являет Свой устрашающий облик. Слово *стхāне* не склоняется и означает "юкта", или "воистину (это справедливо, это так)". Оно применимо ко всем остальным словам в стихе. Арджуна называет Кришну Хришикешей, имея ввиду Его способность обращать к Себе чувства преданных и отворачивать от Себя чувства безбожников. "Обитатели всего мира привлекаются Тобой, услышав воспевание Твоей славы. Это действительно так, ибо все в мире преданы Тебе. Что же касается *ракишасов*, *асуров*, *данавов*, *пишачей* и прочих, то они в страхе бегут от Тебя во все стороны, и это тоже верно, ибо они ненавидят Тебя. А те, кто достиг совершенства, занимаясь *бхакти*, приносят Тебе поклоны. Это тоже истина, поскольку они – Твои *бхакты*". Данный стих хорошо известен знатокам *мантра-шастр* как *ракишогхна-мантра*, или *мантра*, уничтожающая *ракишасов*.

Пракашика-вритти

Когда преданные видят трансцендентный образ Верховного Господа, он приводит их в ликование. Но для тех, кто обладает демонической природой и не склонен предаваться Богу, этот же образ проявляется как

Ямараджа, повелитель смерти. На арене состязания в Матхуре досточтимые родители Кришны — Махараджа Нанда и другие, — друзья и члены рода Яду были рады видеть очаровательного *нава-кишору* Шри Кришну, но тот же Кришна предстал как олицетворение смерти перед Камсой, для борцов Он был подобен удару молнии, нечестивые цари увидели в Нём того, кто налагает кару, а *йоги* — Саму *пара-таттву*, Сверхдушу. Поэтому предавшиеся Кришне души, услышав о Его достоинствах, преисполняются радости и привязываются к Нему. *Сиддхи* проникаются чувством преданности, а ненавидящие Кришну *асуры* и *ракшасы* в страхе бегут прочь. Поведение каждой из этих групп живых существ соответствует их природе.

Текст 37

कस्माच्च ते न नमेरन्महात्मन् गरीयसे ब्रह्मणोऽप्यादिकर्त्रे ।
अनन्त देवेश जगन्निवास त्वमक्षरं सदसत्तत्परं यत् ॥ ३७ ॥

*касма̐ч ча те на намеран мах̐атман
гар̐ийасе брахма̐но 'н̐й āди-картре
ананта девей̐а джаган-нив̐аса
твам акшарам̐ са-асат тат парам̐ йат*

мах̐атман — о великая личность; *дева-й̐й̐а* — Повелитель богов; *ананта* — о безграничный; *ча* — и; *джагат-нив̐аса* — прибежище вселенной; *гар̐ийасе* — более великий; (чем) *апи* — даже; *брахма̐нах* — Брахма; *āди-картре* — являющийся изначальным творцом; *твам* — Ты; *акшарам̐* — нетленная (реальность); *тат* — та; *йат* — которая; *парам̐* — запредельна; (по отношению к) *сат-асат* — причине и следствию; *касма̐т* — почему; *на намеран* — они не должны склоняться; (перед) *те* — Тобой.

О Махатман! О Повелитель богов! О Ананта! О прибежище вселенной! Ты более велик, чем Брахма. Ты — изначальный творец и сама нетленная Истина, что пребывает за пределами причины и следствия. Так почему бы им не склоняться пред Тобой?

Бхаванувада

Арджуна говорит: "Почему бы им не приносить Тебе поклоны и не простираться перед Тобой в смирении? Конечно, они будут это делать". В этом стихе слово *сат* означает "следствие", а *асат* — "причина". Таким образом, "Ты и есть та личность, которая превышает *сат* и *асат*. Ты — нетленная реальность (*акшара-брахма*)".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Арджуна объяснил, что Шри Бхагаван является предметом поклонения для Брахмы и всех остальных, а здесь он утверждает истину о том, что Верховный Господь – душа каждого. "Полубоги, *риши*, Гандхарвы и другие подобные им существа, несомненно, будут склоняться перед Тобой. Они без этого не могут жить, ибо Ты – единственный и неповторимый, Ты непостижим и обладаешь удивительными энергиями. Ты – Верховная Личность, Ты превосходишь всех. Ты сотворил Брахму, творца вселенной, поэтому Ты превосходишь даже его".

Кроме того, Арджуна говорит: "Верховному Господу поклоняются не все, но, поскольку Он – душа каждого, всё сущее неотлично от Него". Вместе с тем, Он превышает *брахма-таттвы*, *джива-таттвы* и *пракрити-таттвы*, и потому Он отличен от них. Хотя Он отличается от этих *таттв*, все они исходят из Его *ачинтья-шакти*. Поэтому Он является всем сущим. Однако всё сущее не является Верховным Господом и не может быть равным Ему. Оно – порождение Его энергии. С этой точки зрения только Господь является всем сущим, ибо ни один предмет и ни одна истина не существует независимо от Него. Вот почему Его называют непревзойдённой *парама-таттвой*. В *шрути* сказано: *сарваṁ кхалв идаṁ брахма* – "Всё сущее есть Брахман" (Чхандогья Упанишад 3.14.1), и *неха нāнāсти киṅчана* (Брихад-араньяка Упанишад, 4.4.19; Катха Упанишад, 2.1.11). Здесь говорится, что всё сущее – в том числе и *джива*, и мёртвая материя – является *брахмой*. Нет ничего помимо *брахмы*.

Но помимо того, в *шрути* есть и противоположные утверждения:

*нитйо нитйāнāм четанайи четанāнāм
эко бахўнāм йо видадхāти кāmāн*

"Парабрахман является изначальным из всех вечных, обладающих сознанием существ" (Катха Упанишад, 2.2.13; Шветашватара Упанишад, 6.13). Отсюда следует, что *дживы* вечны, бесчисленны и обладают сознанием, но (в отличие от них) Парабрахман – единственное Верховное из всех вечных и обладающих сознанием существ. Все эти высказывания находят своё логическое завершение только в ведическом учении *ачинтья-бхедабхеды*, наивысшей из *таттв*.

Текст 38

त्वमादिदेवः पुरुषः पुराण-स्त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम् ।
वेत्तासि वेद्यं च परं च धाम त्वया ततं विश्वमनन्तरूप ॥ ३८ ॥

*твам āди-деваḥ пурушаḥ пураṇас
твам асия виीवासйа парам нидхāнам
веттāси ведйāм ча парам ча дхāма
твайā татам виीвам ананта-рўпа*

твам – Ты; *āди-девах* – предвечный Господь; *твам* – Ты; *пурāнах* – изначальная; *пурушах* – личность; *парам нидхāнам* – единственное пристанище; *асйа* – этой; *виśивасйа* – вселенной; *парам* – высшая; *дхāма* – обитель; *ча* – и; *аси* – (Ты) являешься; *веттā* – знающим; (и) *ведйам* – тем, что следует познавать; *ананта-рūпа* – о Ты, обладающий бесчисленными обликами; *твайā* – Тобой; *виśивам* – вселенная; *татам* – пронизана.

Ты – предвечный Господь, изначальная личность и единственное пристанище вселенной. Ты – высшая обитель, знаток всего и предмет познания. О Ананта-рупа, о обладатель бесчисленных обликов, Ты один пронизываешь всю вселенную.

Бхаванувада

Нидханам – это место успокоения, или уничтожения, а *парама-дхама* подразумевает *сварупу*, которая запредельна материальным *гунам*.

Пракашика-вритти

Шри Кришна – предвечный Господь. Он – прибежище каждого, и Он вездесущ. Поскольку Его обитель проявлена из Его *пара-шакти* (духовной энергии), Он от неё неотличен. Таков принцип *śакти-śактимāн абхеде*. Это утверждается в "Шветашватара Упанишад" (6.7):

*там йīварāṇāṁ парамаṁ махеīварам
там деватāṇāṁ парамаṁ ча даиватам
патим̐ патīṇāṁ парамаṁ парастāд
видāма девам̐ бхуванейīам йдйам*

"Мы знаем, что наш досточтимый Господь, владыка миров, является высшим из повелителей, Богом богов и величайшим из всех, кто способен даровать защиту. Он превышает трансцендентного Брахмана".

Кроме того, в "Шветашватара Упанишад" (6.8) сказано:

*на тасйа кārйам караṇам ча видйате
на тат-самайī чāбхйадхикайī ча дрīййате
парāсйа śактир вивидхаива йрūййате
свāбхāвикī джñāна-бала-крийā ча*

"У Господа нет обязанностей, никто не может сравниться с Ним или превзойти Его в чём-либо. От осознавших себя душ мы слышим, что энергии Верховного Господа действуют по-разному, для того чтобы всё в Его творении происходило должным образом, причём так, будто оно происходит само по себе".

Текст 39

वायुर्यमोऽग्निर्वरुणः शशाङ्कः प्रजापतिस्त्वं प्रपितामहश्च ।
नमो नमस्तेऽस्तु सहस्रकृत्वः पुनश्च भूयोऽपि नमो नमस्ते ॥ ३९ ॥

*вāййур йамо 'гнир вару᳚на᳚х ѝаііāнка᳚х
праджāпатис тва᳚м прапитāмахаіі ча
намо намас те 'сту сахасра-кртва᳚х
пунаіі ча бхūйо 'пи намо намас те*

твам – Ты; *вāййур* – бог ветра; *йама᳚х* – бог возмездия; *агни᳚х* – бог огня; *вару᳚на᳚х* – бог океана; *ѝаііā-анка᳚х* – бог луны; *праджā-пати᳚х* – прародитель Брахма; *ча* – и; *пра-питā-маха᳚х* – отец праотца, Брахмы; *асту* – пусть будут; *нама᳚х нама᳚х* – непрерывные поклоны; *те* – Тебе; *сахасра-кртва᳚х* – тысячи раз; *ча* – и; *пуна᳚х* – снова; *апи* – и опять же; *бхūйа᳚х* – дальше; *нама᳚х нама᳚х* – непрерывные поклоны; *те* – Тебе.

Ты – бог ветра Ваю, и Ты – Яма, повелитель смерти. Ты – бог огня Агни, бог океана Варуна, бог луны Чандра, Ты – творец Брахма и Ты же – его отец. Поэтому я тысячи раз склоняюсь перед Тобой, снова и снова.

Текст 40

नमः पुरस्तादथ पृष्ठतस्ते नमोऽस्तु ते सर्वत एव सर्व ।
अनन्तवीर्यामितविक्रमस्त्वं सर्वं समाप्नोषि ततोऽसि सर्वः ॥ ४० ॥

*нама᳚х пурастāд атха при᳚т᳚хатас те
намо 'сту те сарвата эва сарва
ананта-вīрйāмита-викрамас тва᳚м
сарва᳚м самāпноши тато 'си сарва᳚х*

сарва – о изначальный образ всего сущего; *асту* – да будут; *нама᳚х* – поклоны; *те* – Тебе; *пурастāт* – спереди; *атха* – потом; *при᳚т᳚хата᳚х* – сзади; *нама᳚х* – поклоны; *те* – Тебе; *сарвата᳚х* – со всех сторон; *эва* – поистине; *амита-викрама᳚х* – Ты обладаешь безграничным могуществом; *ананта-вīрйā* – безграничной доблестью; *твам* – Ты; *самāпноши* – пронизываешь; *сарва᳚м* – всё сущее; *тата᳚х* – поэтому; *аси* – Ты есть; *сарва᳚х* – всё сущее.

О Сарва-сварупа! Мои поклоны Тебе спереди, сзади и со всех сторон! Обладая безграничным могуществом и доблестью, Ты пронизываешь Собой вселенную. Поэтому Ты – всё сущее.

Бхаванувада

"Как золото есть во всех золотых украшениях и доспехах, так Ты пронизываешь Собой весь этот мир, изошедший из Тебя. Поэтому Ты – *сарва*, всё сущее".

Пракашика-вритти

Осознав, что Кришна является предметом поклонения для каждого, Арджуна снова и снова приносит поклоны Ему, олицетворению всего сущего. Движимый глубокой верой и почтением, он не удовлетворяется принесёнными поклонами и вновь склоняется (спереди, сзади, слева, справа и со всех сторон) перед Кришной, обладающим безграничной доблестью (*ананта-вирья*) и неизмеримым могуществом (*апаримея-шакти*), и являющимся *сарватмой* (душой всех душ) и *сарва-сварупой*, образом всего сущего. О том же говорит в "Шримад-Бхагаватам" (10.14.56) и Шукадева Госвами:

*ваस्तुто джāнатām атра / кр̥шṇам стхāсну чариṣṇу ча
бхагавад-рūпам акхилам̐ / нāнйад ваств иха киṅчана*

"Те из обитателей мира, кто знает Шри Кришну таким, каков Он есть, воспринимают всё сущее — и движущееся, и неподвижное — как Его проявления. Для таких освобождённых душ иной реальности не существует".

Тексты 41-42

सखेति मत्वा प्रसभं यदुक्तं हे कृष्ण हे यादव हे सखेति ।
अज्ञानता महिमानं तवेदं मया प्रमादात्प्रणयेन वापि ॥ ४१ ॥
यच्चावहासार्थमसत्कृतोऽसि विहारशय्यासनभोजनेषु ।
एकोऽथवाप्यच्युत तत्समक्षं तत्क्षामये त्वामहमप्रमेयम् ॥ ४२ ॥

*сакхети матвā прасабхам̐ йад уктам̐
хе кр̥шṇа хе йāдава хе сакхети
аджāнатā махимаṇām̐ таведам̐
майā прамāдāt праṇайена вāпи*

*йач чāвахāсāртхам̐ асат-кр̥то 'си
вихāра-йāййāсана-бходжанешу
эко 'тха вāпй ачйута тат-самакшам̐
тат киṅмайе твām̐ ахам̐ апрамейам̐*

аджāнатā — из-за незнания; *идам* — этого; *махимаṇām* — величия; *тава* — Твоего; *прамāдāt* — из-за беспечности; *ва апи* — или, может, ещё чего-либо; *праṇайена* — из любви; *матвā* — думая (о Тебе); *ити* — как; (о) *сакхā* — друге;

йат – что; *уктам* – было сказано; *майā* – мной; *прасабхам* – опрометчиво; *ити* – так; *хе кришна* – о Кришна; *хе йāдава* – о Ядава; *хе сакхā* – о друг; *авахāса-артхам* – ради шутки; *йат* – из-за которой; *аси* – Тебе; *асат-кртах* – было нанесено оскорбление; *ча вихāра-йāййā-āсана-бходжанешу* – играя, отдыхая, сидя и принимая пищу; *эках* – наедине; *атха вā* – или; *апи* – также; *ачйута* – о Ачьюта; *тат-самакшам* – в присутствии родных; *тат* – за это; *твāм* – у Тебя; *апрамейам* – о неизмеримый; *ахам кишāмайе* – я прошу прощения.

Не ведая о Твоём величии, по неосторожности или из дружеской любви я опрометчиво звал Тебя: "О Кришна! О Ядава! О друг мой! О Ачьюта!" Если в шутках своих я выказал Тебе непочтение, когда мы были наедине или вместе с родными, когда мы играли, отдыхали, сидели или принимали трапезу, я смиренно молю Тебя, О Апрамея, о неизмеримо великий Господь, пожалуйста, прости меня.

Бхаванувада

"Увы! Увы! Я столько оскорблений нанёс Тебе, обладателю неизмеримой *айшварьи*". Так сокрушаясь, Арджуна произносит этот стих. Говоря "о Кришна", Арджуна имеет ввиду: "Тебя, Кришну, знают как сына Васудевы, человека далеко не самого знаменитого и *кишатрия*, находящегося лишь на уровне *арддхаратхи* (того, кому для победы над противником нужны помощники). Я же, Арджуна, являюсь *атиратхи* (способным в одиночку сражаться с бесчисленными воинами) и все меня знают как сына царя Панду". "О Ядава" означает: "Ты родился в династии Яду, и у Тебя нет царства, тогда как я – потомок Пуру и отношусь к царскому роду. Но мои дружеские чувства к Тебе не зависят от величия предков и родовитости. Ты Сам – их причина. И лишь по дружбе я, не подумав, говорил тебе дерзкие слова. За это я прошу у Тебя прощения".

То, о каких словах идёт речь, ясно из следующего высказывания: "Только от собственного безумства я, выражая свою любовь к Тебе во время наших игр и шуток, наносил оскорбление Твоему величественному вселенскому образу. Иначе говоря, когда мы были наедине или в кругу друзей, я не раз наносил Тебе оскорбление, иронично называя Тебя *сатьявади* – "Ты так правдив", *нишкапата* – "Ты никогда никого не обманываешь" и *парама-сарала* – "Ты очень бесхитростный". Я прошу прощения за тысячи подобных оскорблений. О Прабху! Пожалуйста, прости меня. Умоляю!"

Пракашика-вритти

Увидев необычайно величественную *вишварупу* Шри Кришны, проявление Его *вибхути*, Арджуна забыл о присущих ему дружеских чувствах к Кришне, о своей *сакхья-расе*, поскольку в сердце его проявилась *айшварья-гьяна*. И теперь Арджуна сокрушается о том, что, движимый

сакхья-бхавой, он то и дело называл Господа "о друг мой, о Ядава, о Кришна" и тысячи раз молит Его о прощении.

Текст 43

पितासि लोकस्य चराचरस्य त्वमस्य पूज्यश्च गुरुर्गरीयान् ।
न त्वत्समोऽस्त्यभ्यधिकः कुतोऽन्यो लोकत्रयेऽप्यप्रतिमप्रभाव ॥ ४३ ॥

*питāси локасиа чарāчарасиа
твам асиа пūджйаи ча гурур гарййāн
на тват-само 'сти абхйадхиках кутो 'нйо
лока-трайе 'нй апратима-прабхāва*

апратима-прабхāва – о обладающий несравненным могуществом; аси – (Ты) являешься; питā – отцом; локасиа – этого мира; чара-ачарасиа – движущихся и неподвижных существ; твам – Ты; пūджйах – предмет поклонения; ча – и; гурух – духовный учитель; гарййāн – самый почтенный; асиа – этого мира; на асти – нет никого; (кто был бы) тват-самах – равен Тебе; апи лока-трайе – даже во всех трёх мирах; кутах – где есть; анйах – другой; абхйадхиках – более великий.

О обладатель несравненного могущества! Ты – отец, предмет поклонения, духовный учитель и самый досточтимый в этом мире движущихся и неподвижных существ. Во всех трёх мирах нет никого, кто мог бы сравниться с Тобой, а уж откуда взяться тому, кто превзойдёт Тебя?

Текст 44

तस्मात्प्रणम्य प्रणिधाय कायं प्रसादये त्वामहमीशमीड्यम् ।
पितेव पुत्रस्य सखेव सख्युः प्रियः प्रियायार्हसि देव सोढुम् ॥ ४४ ॥

*тасмāт праṇамйа праṇидхāйа кāйам
прасāдайе твām ахам ййām йḍйам
питева путрасйа сакхева сакхйух
прийах прийāйāрхаси дева соḍхум*

тасмāт – так; праṇамйа – принося поклоны; праṇидхāйа – простирая; кāйам – моё тело; ахам прасāдайе – я молю о милости; твām – Тебя; йḍйам – обожаемый; ййām – Господь; ива – как; питā – отец; путрасйа – сына; ива – как; сакхā – друг; сакхйух – друга; прийах – как любящий человек; прийāйā – любимого человека; дева – о Господь; архаси – Ты должен; соḍхум – простить (меня).

Так я простираюсь в поклонах у Твоих лотосных стоп. О высокочтимый Парамешвара, умоляю, будь милостив ко мне. Как отец не обижается на сына, как друг бывает снисходителен к другу и как любящие прощают любимых, Ты, о Господь, прости мне, пожалуйста, все мои оскорбления.

Бхаванувада

Слова *кāйам пра̃идхāйа* означают "падать, как палка".

Текст 45

अदृष्टपूर्वं हृषितोऽस्मि दृष्ट्वा भयेन च प्रव्यथितं मनो मे ।
तदेव मे दर्शय देव रूपं प्रसीद देवेश जगन्निवास ॥ ४५ ॥

*адри̃та-пūрвам хри̃што 'сми дри̃твā
бхайена ча правй̃атхитам̃ мано ме
тад эва ме дарй̃айа дева рūпам̃
прасīда девей̃а джаган-нивāса*

дева – о Господь; *дри̃твā* – увидев; *адри̃та-пūрвам* – то, что раньше не было увидено; *асми* – (я) являюсь; *хри̃штах* – переполненным радостью; *ча* – но; *ме* – мой; *манах* – ум; *правй̃атхитам̃* – сильно взволнован; *бхайена* – из-за страха; *эва дарй̃айа* – только яви; *ме* – мне; *тат* – тот (привычный); *рūпам̃* – образ; *дева-й̃йа* – о Бог богов; *джаган-нивāса* – о прибежище вселенной; *прасīда* – пожалуйста, будь милостив.

О Господь! Я счастлив был увидеть этот невиданный вселенский образ, но мой ум пребывает в сильном волнении от страха. О Девеша, о Бог богов! Яви мне, пожалуйста, Свой четырёхрукий образ. О Джаган-ниваса, о прибежище вселенной, прошу, будь милостив ко мне!

Бхаванувада

Арджуна говорит: "Увидев Твою *вишварупу*, которую никто раньше не видел, я возликовал. Но в то же время, мой ум охватил страх, ибо образ этот ужасает своим видом. Так что, прошу Тебя, яви мне теперь Свой образ Васудева-нанданы, необычайно сладостный образ, который мне в миллионы раз дороже собственной жизни. Пожалуйста, будь милостив ко мне. Я уже посмотрел на Твою *айшварью*. Я признаю Тебя единственным Девешей, Богом богов, или повелителем всех полубогов, и считаю Тебя Джаган-нивасой, прибежищем вселенной". Когда Арджуна взирал на вселенский образ Господа, он не мог видеть изначальный образ Кришны, ибо образ этот был скрыт *йогамайей*. Сам же Кришна по-прежнему стоял перед Арджуной. Именно так следует понимать этот стих.

Пракашика-вритти

Шри Кришна является *асаморддхва-таттвой*, то есть никто не в силах сравниться с Ним или превзойти Его в чём-либо. На этот счёт Сам Господь говорит: *мамāхам эвāбхирūпах каивалйād* — "Я – *адвития-пуруша*, один единственный. Мне равен только Я Сам. Нет никого, кто мог бы сравниться со Мной в чём-либо, не говоря уже о том, чтобы превзойти Меня" (Бхаг., 5.3.17).

В "Шветашватара Упанишад" (6.8) тоже говорится: *на тат-самайī чабхйадхикайī ча дрīйате* — "У Господа нет обязанностей. И не найти на свете того, кто мог бы сравниться с Ним в чём-либо или превзойти Его".

А в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 20.152) сказано:

*кришнера сварūпа-вичāра йуна, санāтана
адвайа-джнāна-таттва, врадже враджendra-нандана*

"О Санатана, послушай, пожалуйста о вечной *сварупе* Шри Кришны. Хотя Он – Сама недвойственная Абсолютная Истина, Он вечно живёт во Вриндаване как сын Махараджи Нанды".

Могущество Шри Кришны непостижимо. Он – досточтимый отец и изначальный духовный учитель (*ади-гуру*) всех движущихся и неподвижных обитателей этого мира. Только Он является наивысшим предметом поклонения (*севья-таттвой*) для всех *джив*. Сознавая это, Арджуна снова и снова кланяется Кришне и говорит: "В этом мире отцы не принимают всерьёз ошибки своих сыновей, друзья – ошибки друзей и любящие – ошибки любимых. Хотя Ты – Сам Шри Бхагаван, Тебе нравится общаться со Своими преданными в духе *сакхьи*, *ватсальи* и *мадхуры*. Из милости к преданным Ты отвечаешь на каждое из этих настроений. Хотя с точки зрения наших вечных отношений, проникнутых *сакхья-бхавой*, моё прежнее поведение не было предосудительным, теперь, на фоне Твоего величия и явленных истин оно кажется неуместным.

Прежде я не видел Твоего вселенского образа. Сейчас моё любопытство удовлетворено. Увидев его, я несказанно обрадовался, но вместе с тем мой ум пришёл в волнение, поскольку образ этот очень устрашающ. Поэтому прошу Тебя, яви мне снова Свой необычайно сладостный образ Васудева-нанданы, который мне в миллионы раз дороже собственной жизни". Хотя Шри Кришна в Своей *наракара-рупе* (человеческом образе) Васудева-нанданы стоял перед созерцавшим вселенную Арджуной, образ этот был скрыт от Арджуны *йогамайей*. Арджуна не мог его видеть и потому он просит Кришну явить Свою *чатурбхуджа-рупу* (четырёхрукий образ).

Текст 46

किरीटिनं गदिनं चक्रहस्त- मिच्छामि त्वां द्रष्टुमहं तथैव ।
तेनैव रूपेण चतुर्भुजेन सहस्रबाहो भव विश्वमूर्ते ॥ ४६ ॥

*кирītинам гадинам чакра-хастам
иччхāми твām драштум ахам татхаива
тенаива рūпеṇа чатур-бхуджена
сахасра-бāхо бхава виīва-мўрте*

ахам – я; *иччхāми* – желаю; *драштум* – увидеть; *твām* – Тебя; *татхā эва* – в образе того; *кирītинам* – в шлеме; *гадинам* – с булавой; *чакра-хастам* – и диском в руке; *сахасра-бāхо* – о тысячерукий; *виīва-мўрте* – о вселенский образ; *эва бхава* – просто предстань; *тена* – в этом; *рūпеṇа* – образе; *чатур-бхуджена* – имеющем четыре руки.

Я жажду увидеть эту Твою *чатурбхуджа-рупу*, украшенную шлемом, булавой и диском. О Сахасра-бахо, тысячерукий! О Вишвамурти, вселенский образ! Пожалуйста, предстань снова передо мной в Своем четырёхруком облике.

Бхаванувада

"В будущем, если когда-нибудь Ты вновь явишь мне Свою *айшварью*, сделай это, пожалуйста, только в *нара-лиле*, в человеческом образе Васудевананданы, который я видел прежде. Прошу, яви мне эту *парама-расамайи-рупу*, образ, олицетворяющий высочайшую *расу* и дарующий блаженство моему мысленному взору (*мана-наяне*). *Айшварья* вселенского образа, части Твоих божественных игр, не очень привлекает мой внутренний взор".

Пребывая в таком умонастроении, Арджуна говорит: "Пожалуйста, даруй мне *даршан* того образа, который я видел прежде и который украшен шлемом с драгоценными камнями. Иначе говоря, я хочу видеть образ, в котором Ты предстал перед Своими родителями, когда родился в этом мире. О Вишвамурти (обладатель вселенского образа)! О Сахасра-бахо (тысячерукий)! Прошу, убери образ *вишварупы* и яви Свою *чатурбхуджа-рупу*".

Пракашика-вритти

Изначально Кришна выглядит как юный (*нава-кишора*), очаровательный танцор (*ната-вара*) в одеждах пастушка (*гопа-веша*) и с флейтой в руке (*вену-кара*). Таков вечный образ Кришны. И хотя Он – само олицетворение *мадхурьи*, *айшварья* тоже пребывает в Нём во всей полноте. Независимо от того, проявлена эта *айшварья* или нет, если поступки Кришны не выходят за рамки *нара-лилы*, это бесспорно называют *мадхурьей*. Например, Кришна убил Путану, когда был ещё младенцем. Но такое проявление *айшварьи* никак не изменило Его поведения, Он вёл Себя в тот момент как обычный младенец. Когда же Господь, желая проявить Своё величие, выходит за пределы *нара-лилы*, это называют *айшварьей*. Например, во время Своего нисшествия на землю Шри Кришна предстал перед Васудевой и Деваки в роскошных одеяниях и украшениях, что никак

не соответствует обычному рождению ребёнка. Это называется *айшварья-майи-лилой*.

Здесь в "Гите" описывается, как Арджуна увидел вселенский образ Господа. Это *айшварья-майи-лила*. Позже он молит явить ему четырёхрукий образ, который более привычен для него и который больше подходит для деяний в *нара-лиле*. В играх с Ядавами и Пандавами двурукий Шри Кришна иногда проявлял Свой четырёхрукий образ. Игры Кришны в Двараке тоже имеют некоторую примесь *айшварьи*. Но во Врадже все Его игры являются *мадхурья-майи*, или *нарават* (подобными человеческим).

Когда Арджуна связал Ашваттхаму, убившего пятерых сыновей Драупади, и привёл его к ней, та смогла простить Ашваттхаму, но Бхима не стал его прощать и хотел его смерти. Чтобы исполнить желание обоих и за одно проверить сообразительность Арджуны, Шри Кришна дал совет, представ перед всеми в четырёхруком облике. В "Шримад-Бхагаватам" (1.7.52) говорится:

*нишамйа бхѣма-гадитаѣ / драупадѣѣѣ ча чатур-бхуджаѣ
ѣлокѣа ваданаѣ сакхѣур / идам ѣха хасанн ива*

"Выслушав Бхиму, Драупади и всех остальных, четырёхрукий Господь взглянул на Своего дорогого друга Арджуну и с лёгкой улыбкой заговорил".

Однажды, когда Кришна шутил с Рукмини, она не поняла смысла Его слов и упала, потеряв сознание. Тут Кришна проявил Свою *чатурбхуджарупу*. Первыми двумя руками Он поднял её, а вторыми стал приводить в порядок её сбившиеся волосы и утирать лицо от слёз. В "Шримад-Бхагаватам" (10.60.26) это описывается так:

*парѣанкѣд аварухѣѣѣѣ / тѣм уттхѣнѣа чатур-бхуджаѣ
кеѣѣан самухѣа тад-вактраѣ / прѣмрджат падма-пѣѣнѣѣ*

"Мягко поднявшись с ложа, четырёхрукий Господь пригладил ей волосы и коснулся её лица Своей лотосной рукой".

В другой раз во Врадже Кришна неожиданно исчез оттуда, где Он проводил *раса-лилу*. *Гопи* стали искать Кришну, а Он, скрываясь от них, принял четырёхрукий облик. Увидев Господа, *гопи* поклонились Ему и пошли дальше искать двурукого Шьямасундару. В это время туда пришла Шримати Радхика, олицетворение *махабхавы*. При виде Её Кришна так взволновался, что, несмотря на огромные усилия, не смог остаться в четырёхруком облике. Его *чатурбхуджа-рупа* исчезла в *двибхуджа-рупе*.

Шрила Бхактивинода Тхакур так раскрывает мысли Арджуны: "Теперь я хочу увидеть Твой четырёхрукий образ, в котором Ты носишь роскошный шлем, а в руках держишь такое оружие, как булава и диск. Созидая мир, Ты из Своей *чатурбхуджа-рупы* проявил *вишварупа-мурти*, или *сахасра-баху* (тысячерукий образ). О Кришна, я твёрдо усвоил, что образ двурукого Шьямасундары является *сач-чид-ананда-пара-таттвой*. Он вечен и привлекателен для всех *джив*. Что же касается четырёхрукого Нараяны (*чатурбхуджа-мурти*), то этот образ вечно является *айшварья-виласой*

образа двурукого Шьямасундары. Во время творения гигантская *вишварупа-мурти* проявляется из четырёхрукого Нараяны. Благодаря этому возвышенному знанию моё любопытство удовлетворено".

Текст 47

श्रीभगवानुवाच ।

मया प्रसन्नेन तवार्जुनेदं रूपं परं दर्शितमात्मयोगात् ।
तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं यन्मे त्वदन्येन न दृष्टपूर्वम् ॥ ४७ ॥

úrī-бхагавāн увāча
майā прасаннена тавāрджунедам
рūпам парам дарīшитам āтма-йогāt
теджо-майам виśивам анантам āдīям
йан ме твад анйена на дрīш̐та-пūрвам

úrī-бхагавāн увāча – всесовершенный Господь сказал; *арджуна* – о Арджуна; *майā* – поскольку Я; *прасаннена* – доволен; *тава* – тобой; *идам* – этот; *теджо-майам* – ярко сияющий; *анантам* – безграничный; *āдīям* – предвечный; *парам* – высший; *виśивам* – вселенский; *рūпам* – образ; *дарīшитам* – был явлен; *ме āтма-йогāt* – с помощью Моей йогамайи; (образ) *йат* – который; *на дрīш̐та-пūрвам* – не был увиден прежде; *анйена* – кем-либо другим; *твад* – кроме тебя.

Верховный Господь сказал: О Арджуна, довольный тобой, Я с помощью Своей йогамайи-шакти явил тебе этот блистательный, безграничный и изначальный вселенский образ. Никто до тебя его не видел.

Бхаванувада

"О Арджуна, ты молил Меня, Пурушоттаму, показать тебе Мою айшварья-рупу (Бг., 11.3), и Я явил этот образ, вишварупа-пурушу, который является лишь Моей амшей, частичным проявлением. Отчего же, увидев его, ты так взволновался? А теперь ещё ты хочешь увидеть Мой человеческий образ и непрестанно молишь: "Будь милостив, будь милостив!" Откуда эти странные речи? Довольный тобой, Я показал тебе — и никому другому — Свою вишварупу. Никто до тебя не видел этот образ. Почему же ты не хочешь больше на него смотреть?"

Пракашика-вритти

Господь Шри Кришна сказал Арджуне: "Поскольку Я доволен тобой, в ответ на твою просьбу Я с помощью ачинтья-шакти явил тебе Моё частичное проявление, сияющую вишварупу". Шри Баладева Видьябхушана в своём комментарии сравнивает это проявление (*пракашу*) Кришны с

драгоценным камнем и с искусным актёром. Хотя драгоценный камень один, он, переливаясь разными красками, радует взор самых разных людей. Точно так же опытный актёр доставляет удовольствие зрителям, появляясь перед ними в разных образах. Так и Кришна: хотя Он один, Он явил вселенский образ, который есть внутри Него. В этом – скрытый смысл данного стиха.

Кроме того, Кришна сказал: "Благодаря тебе даже полубоги и многие *бхакты* тоже смогли увидеть эту *вишварупу*. Никто прежде её не видел. Когда Я посланником Пандавов прибыл в собрание Дурьодханы, Я всячески пытался убедить Кауравов отдать Пандавам половину царства, но низкий Дурьодхана захотел пленить Меня. Тогда Я проявил перед Дхритараштрой, царями других государств и прочими почтенными мужами часть Своей *вишварупы*. Бхишма, Дрона и все присутствовавшие там *риши* не вынесли её яркого сияния и зажмурили глаза. Но Дхритараштра попросил Меня наделить его божественным видением, и Я на короткий миг даровал ему возможность созерцать Меня. Ты же, Арджуна, – Мой друг, поэтому Я, довольный тобой, показал тебе образ, который никто никогда раньше не видел".

Текст 48

न वेदयज्ञाध्ययनैर्न दानैर्न च क्रियाभिर्न तपोभिरुग्रैः ।
एवंरूपः शक्य अहं नृलोके द्रष्टुं त्वदन्येन कुरुप्रवीर ॥ ४८ ॥

на веда-йаджн̐адх̐йайанаир на д̐анаир
на ча крий̐абхир на тапобхир уграих̐
эвам̐-р̐упах̐ ш̐ак̐йа ахам̐ нр-локе
драшт̐ум̐ твад̐ ани̐ена куру-прав̐ира

куру-прав̐ира – о герой среди Куру; *ани̐ена твад̐* – никем кроме тебя; *ахам̐* – Я; *на ш̐ак̐йах̐* – не могу; (быть) *драшт̐ум̐* – увиден; *нр-локе* – в этом мире людей; *эвам̐-р̐упах̐* – таким образом; *веда-адх̐йайанаих̐* – через изучение Вед; *йадж̐на* – жертвоприношения; *на* – ни; *д̐анаих̐* – с помощью благотворительности; *на* – ни; *крий̐абхих̐* – совершая ритуалы; *ча* – и; *на* – ни; (с помощью) *уграих̐* – суровой; *тапобхих̐* – аскезы.

О Куру-правира, о величайший из героев Куру! Никто кроме тебя в этом бренном мире не в силах увидеть Мою *вишварупу*. Этому не поможет ни изучение Вед, ни жертвоприношения, ни раздача милостыни, совершение ритуалов или суровая аскеза.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Способность увидеть этот образ невозможно обрести даже с помощью изучения Вед или иных подобных

методов. Я не могу явить его никому, кроме тебя. Обрати же к этому редчайшему образу свою твёрдую веру (*ништху*) и знай, что ты достиг самого недостижимого. Зачем после этого ты хочешь снова видеть Меня в человеческом облике?"

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Куру-правира, никто в мире ещё не видел эту *вишварупу*, проявленную Моей *йогамайей*. Такое не удавалось даже тем, кто изучает Веды, совершает жертвоприношения, раздаёт милостыню, занимается религиозной деятельностью или подвергает себя суровой аскезе. Ты один увидел её. Души, достигшие положения полубогов, созерцают и хранят в памяти Мою *вишварупу*, ибо обладают божественным видением и божественным умом. В материальном мире те, кто находится в плену иллюзии и покрыт пеленой неведения, не в состоянии видеть этот божественный образ, однако Мои *бхакты*, пребывающие в единении (*йоге*) со Мной и всегда сосредоточенные на *нитья-чит-таттве* (вечной, исполненной сознания реальности), превосходят не только уровень иллюзии, но и уровень божественности. Они, как и ты, не чувствуют особого удовлетворения при виде *вишварупы* и жаждут лицезреть Мою *чинмайя-нитья-рупу*, божественно прекрасный человеческий образ".

Текст 49

मा ते व्यथा मा च विमूढभावो दृष्ट्वा रूपं घोरमीदृङ्ममेदम् ।
व्यपेतभीः प्रीतमनाः पुनस्त्वं तदेव मे रूपमिदं प्रपश्य ॥ ४९ ॥

*мā те вйатхā мā ча вимӯдха-бхāво
дрштвā рӯпам̐ гхорам̐ йдр̐ мамедам̐
вйапета-бхīх̐ прīта-манāх̐ пунас твам̐
тад эва ме рӯпам̐ идам̐ прапайīа*

мā те – ты не должен иметь; *вйатхā* – страха; *ча* – и; *мā* – не (будь); *вимӯдха-бхāвах̐* – сбит с толку; *дрштвā* – глядя (на); *йдр̐* – такой; *идам̐ гхорам̐* – ужасный; *рӯпам̐* – образ; *мама* – Мой; (будь) *вйапета-бхīх̐* – свободен от страха; (и) *прīта-манāх̐* – с радостным умом; *твам̐ прапайīа* – лицезрей; *пунах̐* – снова; *идам̐* – этот; *ме* – Мой; *тат эва* – тот же самый; *рӯпам̐* – образ.

Пусть же оставят тебя страх и смятение, которые ты испытал при виде этого ужасающего образа. Успокойся и ради своего полного удовлетворения с радостью созерцай Мой прекрасный четырёхрукий образ.

Бхаванувада

"О Парамешвара! Почему Ты не хочешь благословить меня? Вместо этого Ты насильно показываешь мне Свою *вишварупу*, когда я уже не стремлюсь её видеть. При виде Твоей *айшварья-рупы* тело моё трепещет и ум пребывает в волнении. Я снова и снова падаю без сознания. Я кланяюсь издалека Твоей *парама-айшварья-рупе* и никогда больше не стану умолять Тебя явить её мне. Прости меня за то, что я просил Тебя об этом. Прости, пожалуйста. Яви мне Свой луноподобный человеческий лик, источающий нектар Твоей сладостной улыбки".

Верховный Господь произносит этот стих, *мā me...* , чтобы успокоить взволнованного Арджуну.

Пракашика-вритти

Увидев зловещий вселенский образ Господа, Арджуна испугался и пришёл в сильное волнение. Тогда Господь успокоил его, сказав: "Ничего не бойся и будь спокоен. Когда члены собрания во дворце Дурьодханы оскорбили Драупади, Бхишма, Дроначарья и все остальные хранили молчание. Даже Юдхиштхира и другие Пандавы не в силах были защитить её и сидели, понутив головы. Дурьодхана, Карна и прочие смеялись над ней, отпуская язвительные шутки, а Духшасана вызывающе хлопнул себя по бедру и потом со всей силы дёрнул Драупади за её сари. В таком беспомощном состоянии она целиком предалась Мне. В тот час Я поклялся уничтожить безбожного, нечестивого Дурьодхану и всех его приспешников. Поэтому Я непременно устрою здесь побоище, и ты будешь орудием в Моих руках. Я показал тебе этот ужасный, зловещий, всепожирающий образ только для того, чтобы укрепить твою веру в исход битвы. Ты – Мой *нитья-сакха*, и потому, Я знаю, тебе не нравится этот образ. Так избавься же от страха и спокойно созерцай тот образ, о котором ты Меня просил".

Шрила Бхактивинода Тхакур так раскрывает мысли Кришны: "Глупцы не верят в эту *вишварупу*. Ты же, глядя на неё, не должен бояться и беспокоиться. Мои *бхакты* всегда умиротворены и жаждут видеть Меня в образе *сач-чид-ананда-нара-рупы*. Преданные, которых привлекает Моя *мадхурья*, не интересуются *вишварупой*. Поскольку ты – Мой *лила-сакха* (друг и участник Моих игр), тебе надлежит быть Моим орудием во всех Моих играх. Тебе не стоит так беспокоиться. Забудь свой страх и с радостью лицезрей Мою *нитья-рупу* (трансцендентный человеческий образ)".

Текст 50

सञ्जय उवाच ।

इत्यर्जुनं वासुदेवस्तथोक्त्वा स्वकं रूपं दर्शयामास भूयः ।
आश्वासयामास च भीतमेनं भूत्वा पुनः सौम्यवपुर्महात्मा ॥ ५० ॥

साँदजайा उवाँचा

итй арджунаṁ вāsудевас татхоктвā
свакаṁ рӯпам̐ даріаайāм āса бхӯйах
āйивāсайāм āса ча бхїтам энаṁ
бхўтвā пунах саумйа-вапуḥ махāтмā

сан̐джайа увāча – Санджая сказал; татхā ити – таким образом; уктвā – сказав; махā-āтмā – величественный; вāsудевах – сын Васудевы; бхӯйах – вновь; даріаайāм āса – явил; свакам – Свой; рӯпам – образ; арджунаṁ – Арджуне; ча – и; āйивāсайāм āса – утешил; энаṁ – этого; бхїтам – испуганного; бхўтвā – став; пунах – снова; саумйа-вапуḥ – приятным на вид.

Санджая сказал: После этих слов исполненный высшего сострадания сын Васудевы снова явил Свой четырёхрукий образ, а потом, чтобы совсем успокоить испуганного Арджуну, принял двурукий облик, очаровательный и нежный.

Бхаванувада

Так, показав Арджуне зловещий образ Своей амиш, Верховный Господь в ответ на его новую просьбу явил Свою мадхурья-айшварья-майя-чатурбхуджа-рупу – четырёхрукий образ, украшенный шлемом, булавой, диском и прочим. Потом тот же Самый Верховный Господь предстал перед Арджунной в очаровательном двуруком облике с браслетами, серьгами, тюрбаном, жёлтыми одеждами (питамбара) и иными украшениями. Этим он полностью успокоил Своего испуганного друга.

Пракашика-вритти

Здесь Санджая рассказывает, что было дальше. Господь Шри Кришна скрыл Свою сахасра-бхуджа-рупу (тысячерукий образ) и проявил чатурбхуджа-рупу, которая цветом напоминает тёмно-синий лотос. Именно в таком облике Деваки-нандана Кришна предстал перед Своими родителями в темнице, куда их заключил Камса. После этого Он совсем успокоил перепуганного Арджуну, приняв необычайно сладостный двурукий образ (двибхуджа-мурти).

Текст 51

अर्जुन उवाच ।
दृष्ट्वेदं मानुषं रूपं तव सौम्यं जनार्दन ।
इदानीमस्मि संवृत्तः सचेताः प्रकृतिं गतः ॥ ५१ ॥

арджуна увāча
др̥шт̥ведам̐ мāнушам̐ рӯпам̐ / тава саумйам̐ джанāрдана

идāнīm асми сам̐врттах / са-четāх пракритим гатах

арджуна увāча – Арджуна сказал; *джанāрдана* – о Джанардана; *дри̐твā* – глядя; (на) *идам* – этот; *мāнушам* – подобный человеческому; *саумйам* – приятный; *тава* – Твой; *рūпам* – образ; *идāнīm* – теперь; *асми сам̐врттах* – я стал; *са-четāх* – в сознании; (и) *гатах* – вернулся; *пракритим* – в свойственное мне состояние.

Арджуна сказал: О Джанардана, теперь, когда я вижу Твой очаровательный человеческий образ, моё сердце ликует и я чувствую себя таким, как прежде.

Бхаванувада

Лицезря необычайно сладостный образ Шри Кришны и чувствуя себя в океане блаженства, Арджуна говорит: "Теперь, когда я вернулся в свою *пракрити* (естественное для меня состояние), сердце моё преисполнилось радости".

Пракашика-вритти

Страх покинул Арджуну, когда он увидел Шри Кришну сначала в Его необычайно прекрасном четырёхруком образе, а потом – в образе двурукого Шьямасундары. В великой радости Арджуна говорит: "О Джанардана, увидев Твой чарующий человеческий образ, я успокоился и пришёл в обычное для меня состояние".

В Своих играх с Ядавами и Пандавами Шри Кришна, как правило, действует в двуруком облике, но иногда Он проявляет и *чатурбхуджа-рупу*. Поэтому Его четырёхрукий облик тоже называют человеческим. В "Шримад-Бхагаватам" (7.15.75) Нарада Муни так описывает Махарадже Юдхиштхире человеческий образ Кришны: *гūдхам̐ парам̐ брахма манушйа-лин̐гам* – "Шри Кришна живёт с тобой в одном доме как твой любимый брат".

Текст 52

श्रीभगवानुवाच ।

सुदुर्दर्शमिदं रूपं दृष्टवानसि यन्मम ।

देवा अप्यस्य रूपस्य नित्यं दर्शनकाङ्क्षिणः ॥ ५२ ॥

īrī-бхагавāн увāча

*су-дурдарīам идам̐ рūпам̐ / дри̐тавāн аси йан̐ мама
девā апй̐ асйа рūпасйа / нитйам̐ дарīана-кāн̐кшиṇах̐*

īrī-бхагавāн увāча – всесовершенный Господь сказал; *идам* – этот; *мама* – Мой; *рūпам* – образ; *йат* – который; *дри̐тавāн аси* – ты увидел; *су-дурдарīам* – очень трудно узреть; *апи* – даже; *девāх̐* – полубогам; (которые)

нитьям – всегда; *даріана-кāнкишинах* – жаждут увидеть; *асйа* – этот; *рūпасйа* – образ.

Верховный Господь сказал: Мой человеческий образ, который ты лицезришь, редко доступен взору других. Даже полубоги неизменно жаждут получить его *даршан*.

Бхаванувада

Здесь и в следующих двух стихах Верховный Господь описывает величие Своего изначального образа, в котором Он предстал перед Арджуной: "Даже полубоги жаждут увидеть этот образ, но все их усилия тщетны. Ты же, Арджуна, не хочешь видеть Мою *вишварупу*, и это вполне понятно, ведь ты вечно наслаждаешься *маха-мадхурьей* Моего изначального человеческого образа. Как же *вишварупа* может привлечь твой взор? Я наделил тебя божественным видением, но не дал тебе соответствующего умонастроения, поэтому ты, чей ум стремится лишь к *маха-мадхурье* Моего человеческого образа, не выразил большого восторга при виде иного, вселенского образа, хотя и был наделён божественным видением. Если бы я наделил тебя ещё и божественным умонастроением, то, подобно полубогам, ты тоже привлёкся бы видом *вишварупы*".

Пракашика-вритти

В этом стихе Шри Кришна говорит о славе Своей *нара-рупы* (человеческого облика). Являя совершенно особую милость Арджуне, Он говорит: "Образ этот можно увидеть крайне редко. Он недоступен даже полубогам. В Песни десятой "Шримад-Бхагаватам", в "*Гарбха-стотре*", говорится, что даже полубоги едва ли могут увидеть этот образ. Ты – Мой *нитья-бхакта*, вкушающий величайшую сладость Моего человеческого образа. Вот почему *вишварупа* не привлекла тебя. Я даровал тебе божественное видение, но не дал соответствующего умонастроения. Если бы Я наделил тебя божественным умонастроением, ты, как и полубоги, привлёкся бы видом вселенского образа. Но, поскольку ты – Мой *нитья-сакха*, тебе не под силу расстаться со своей *сакхья-бхавой*. Потому этот человеческий образ тебе так приятен".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, образ, который ты сейчас видишь, необычайно редок, *судурдаршам*. Даже полубоги — Брахма, Шива и другие — всегда горят желанием увидеть эту *нитья-рупу*. Если тебя удивляет, почему Мой человеческий образ так редок, когда его может видеть каждый, Я объясню тебе одну истину (*таттву*). Слушай внимательно. Существует три вида восприятия Моей *сач-чид-ананда-кришна-рупы* — *авидват-пратити*, *яуктика-пратити* и *видват-пратити*. *Авидват-пратити* — это восприятие, присущее невежде. Оно основано на грубом чувственном опыте. Такие люди считают Мою *нитья-сварупу* материальной и бренной. Подобное восприятие не даёт возможности осознать высшую природу этой

сварупы. *Яуктика* (рассудочное восприятие), или *дивья-пратити*, присуще полубогам и людям, гордящимися своей *гьяной*. Оно тоже побуждает их считать эту Мою *сварупу* материальной и бренной. Но они признают вечность либо Моего вездесущего вселенского образа, либо его противоположности, *нирвишеша-брахмы*. Такие люди приходят к выводу, что Мой человеческий образ является лишь временным объектом поклонения. Что же касается *видват-пратити* (восприятия, основанного на трансцендентном знании), то Мои *бхакты*, наделённые одухотворённым видением (*чит-чакишу*), ясно сознают — Мой человеческий образ является самым вместилищем *сач-чид-ананды*. Такое ясное восприятие редко встречается даже среди полубогов. Им обладают только Брахма и Шива, и, поскольку они — Мои *шуддха-бхакты*, им всегда хочется видеть Мой человеческий образ. Что же до тебя, то, увидев *вишварупу*, ты по Моей милости смог осознать превосходство Моего вечного образа. Это стало возможным лишь потому, что ты занят чистым преданным служением Мне в настроении друга".

Текст 53

नाहं वेदैर्न तपसा न दानेन न चेज्यया ।
शक्य एवंविधो द्रष्टुं दृष्टवानसि मां यथा ॥ ५३ ॥

nāhaṁ vedair na tapasā / na dānena na chejyāyā
śakya evaṁ-viḍho draṣṭum / draṣṭavān asi mān mama

на — не; *śakya* — возможно; *ахам* — Меня; *драштум* — увидеть; *эвам-видха* — таким образом; *йатхā* — как; *дриṣṭavān* — ты увидел; *мāм* — Меня; *ведаих* — с помощью изучения Вед; *на* — ни; *тапасā* — с помощью аскезы; *на* — ни; *дāнena* — с помощью благих дел; *на* — ни; *ча* — также; *йджйайā* — с помощью жертвоприношений.

Увидеть Меня таким, как Я стою пред твоим взором, невозможно, просто изучая Веды, подвергая себя аскезе, раздавая милостыню или совершая жертвоприношения.

Бхаванувада

"Если кто-то, последовав твоему примеру, пожелает увидеть Мой вечный двурукий человеческий образ, но при этом сочтёт, что для этого достаточно одних его собственных усилий, он не сможет достичь своей цели, даже если будет изучать Веды, совершать аскезу или применять иные подобные методы. Поверь этому".

Пракашика-вритти

Невозможно получить *даршан* Шри Кришны в Его необычайно привлекательном человеческом образе, который был доступен взору Арджуны, преданного Кришны, с помощью одного лишь изучения Вед, аскезы, благих дел, храмового поклонения и прочих методов. В "Шримад-Бхагаватам" (11.12.9) сказано:

*йам на йогена сѣнкхйена / дѣна-врата-тапо'дхвараих
вйѣкхйѣ-свѣдхйѣйа-саннйѣсаих / прѣпнуйѣд йатнаван апи*

"Даже большие усилия на пути мистической *йоги*, философских размышлений, благотворительности, обетов, аскезы, принесения жертв, заучивания ведических *мантр*, изучения *шастр* или отречения от мира не помогут человеку прийти ко Мне".

Более того там говорится:

*на сѣдхайати мѣм його / на сѣнкхйам дхарма уддхава
на свѣдхйѣйас тапас тйѣго / йатхѣ бхактир маморджитѣ*

"Дорогой Уддхава, Меня покоряет только преданное служение, которое посвящают Мне Мои чистые сердцем *бхакты*. Но никогда не покорят Меня те, кто лишь изучает философию *санкхьи*, занимается мистической *йогой*, совершает благие дела, подвергает себя аскезе или отрекается от мира" (Бхаг., 11.14.20).

Текст 54

भक्त्या त्वनन्यया शक्य अहमेवंविधोऽर्जुन ।
ज्ञातुं द्रष्टुं च तत्त्वेन प्रवेष्टुं च परन्तप ॥ ५४ ॥

*бхактйѣ тв ананйѣйѣ ѣакйѣ / ахам ѣвам-видхо 'рджуна
джнѣтум драштум ча таттвена / правештум ча парантапа*

парантапа – о карающий врагов; *арджуна* – Арджуна; *ту* – однако; (с помощью) *ананйѣйѣ* – безраздельного; *бхактйѣ* – преданного служения; *ахам* – Я; *ѣакйѣ* – могу; *джнѣтум* – быть познан; *ча* – и; *драштум* – увиден; *ѣвам-видхѣ* – таким образом (в этом человеческом образе); *ча* – и; *таттвена* – подлинно; *правештум* – вступить (в общение со Мной).

О Парантапа, о Арджуна! Только с помощью *ананья-бхакти* можно познать и увидеть Мой вечно прекрасный человеческий образ, а также вступить в общение со Мной в Моей обители.

Бхаванувада

"Как же тогда Тебя достичь?" Ожидая от Арджуны этот вопрос, Верховный Господь произносит стих, что начинается словом *бхактйа*. Даже если человек стремится к *нирвана-мокше* (освобождению в безличном Брахмане), он сможет войти в *брахма-сварупу* только при помощи *бхакти*. Иного пути не существует. В сердце *гьяни*, который достиг уровня *гьяна-санньясы*, в небольшой степени пробуждается *гуни-бхута-бхакти*. Иного результата быть не может. Это и помогает ему обрести *саюджья-мукти*.

"Позже, познав Мою истинную *сварупу*, они приходят ко Мне. Я провозглашу это и разъясню в восемнадцатой главе "Гиты" (18.55)".

Пракашика-вритти

Увидеть отрадный человеческий образ Кришны можно только с помощью *ананья-бхакти*. По этому поводу в "Шримад-Бхагаватам" (11.12.8) сказано:

*кевалена хи бхāвена / गोपीо गāво नागā मृगāх
ये 'न्ये मृदха-दхийो नāгāх / सिद्धā мām ййур अण्डжасā*

"Жители Враджи – *гопи*, коровы, другие животные, змеи наподобие Калии, а также неподвижные существа с их скрытым сознанием — деревья *арджуна*, кусты и прочие растения — все достигли совершенства и обрели общение со Мной только благодаря безраздельной преданности Мне".

Кроме того, в "Бхагаватам" (11.14.21) говорится:

*бхактйāхам экайā грāхйāх / ўраддхайāтмā прийāх сатām
бхактих пунāти ман-нишṭхā / ўва-пāкāн апи самбхавāt*

"Достичь Меня можно только с помощью *бхакти*, основанной на полной вере. Я естественным образом очень дорог *бхактам*, которые сделали Меня единственной целью своей *бхаджаны*. Поклоняясь Мне в таком духе, даже поедатели собак могут духовно возвыситься".

Текст 55

मत्कर्मकुन्मत्परमो मद्रुक्तः सङ्गवर्जितः ।
निर्वैरः सर्वभूतेषु यः स मामेति पाण्डव ॥ ५५ ॥

*мат-карма-крн мат-парамо / мад-бхактах санга-варджитах
нирваирах сарва-бхўтешу / йах са мām эти пāндава*

пāндава – о сын Панду; *сах* – тот; *йах* – кто; *мат-карма-крт* – посвящает Мне свои дела; *мат-парамах* – видит во Мне конечное прибежище; *мат-бхактах* – служит Мне с преданностью; *санга-варджитах* – избегает

общения с материалистичными людьми; *нирваирах* – без враждебности; *сарва-бхўтешу* – ко всем живым существам; *эти* – приходит; *мāм* – ко Мне.

О сын Панду! Только тот, кто действует ради Меня одного и считает Меня единственной своей целью, кто практикует различные составляющие *бхакти* — *шравану*, *киртану* и остальные, — избегая при этом мирских связей, и кто никогда не питает вражды к кому-либо из живых существ, может прийти ко Мне и лицезреть Меня в Моём наипрекраснейшем образе Кришны.

Бхаванувада

В этом стихе, *мат-карма-крн*, Верховный Господь описывает свойства *ананья-бхакт* и на том завершает обсуждение темы *бхакти*, начавшееся с седьмой главы. Слова *санга-варджита* указывают на тех, кто свободен от привязанности к плодам своих усилий и избегает дурного общения.

Смысл одиннадцатой главы состоит в том, что Арджуна твёрдо убедился в величайшем могуществе (*маха-айшварье*) Шри Кришны и в своей победе на Курукшетре.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варишени Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к одиннадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

В этом стихе Шри Кришна говорит о составляющих *бхакти*, которыми должны заниматься преданные, вставшие на путь *ананья-бхакти*. "Только те, кто избавился от всех мирских привязанностей и от злобы к другим *дживам* и кто посвящает Мне усилия на пути *ананья-бхакти*, возводя для Меня храмы, убирая в них, служа Туласи-деви и совершая *шравану*, *киртану* и *смарану хари-катхи*, являются Моими бхактами".

Похожее утверждение есть в "Шримад-Бхагаватам" (11.11.38-39):

*мамārchā-стхāпане ўраддхā / сватах самхатйа чодйамах
удйāнопаванāкрїда- / пура-мандира-кармаṇи*

*саммāрджанопалепāбхйāṁ / сека-маṇḍала-вартанаиḥ
грха-ўуўрўшаṇāṁ махйāṁ / дāса-вад йад амāйайā*

"Нужно с верой устанавливать Моё Божество в храмах. Если человеку трудно служить Божеству в одиночку, он должен делать это с помощниками. Нужно разводить для Меня цветочные и фруктовые сады, строить города и храмы, а также места для проведения праздников во славу Моих игр. Подобно верному и преданному слуге человек должен искренне служить в храме,

убирать в нём, мыть его, сбрызгивать ароматной водой и делать много других дел".

Шрила Баладева Видьябхушана, раскрывая мысли Кришны, пишет: "Мои преданные – это те, кто является *мат-парама*, кто Меня одного считает своей высшей целью и не стремится ни к чему иному, например, к жизни на Сварге. Они всегда вкушают девять видов *бхакти-расы* (занимаются девятью видами преданного служения), таких как слушание, повествование и памятование о Моём имени, образе и прочем. Те, кто обладает свойством *санга-варджита*, кто свободен от привязанности к плодам своих усилий и от дурного общения, и кто отличается свойством *нирвайра*, то есть, не питает вражды к живым существам, ясно понимают, что все их невзгоды – это последствия их прошлых поступков и не чувствуют ненависти к своим недоброжелателям. Напротив, они полны сострадания к ним. Только такие преданные достигают Моей *кришна-сварупы* и никто другой".

А Шрила Бхактивинода Тхакур пишет в своём комментарии, "*Видват-ранджане*": "В этой главе утверждается превосходство изначального образа Шри Кришны над всеми остальными Его образами, включая *вишварупу*, *кала-рупу* и даже *вишну-рупу*, а также провозглашается, что образ этот является конечным прибежищем и высшим предметом поклонения. Преданных привлекает только *сварупа-виграха*, или вечный всепривлекающий человеческий образ Шри Кришны, их не интересует *самбандха-виграха*, относительные проявления Бхагавана. В этой главе делается вывод, что только образ Шри Кришны является вместилищем всех нектарных *рас* (*никхила-расамрита-синдху*) и единственным источником наивысшей сладости (*парама-мадхурья-бхавы*)".

Так заканчивается "*Сарартха-варшینی Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к одиннадцатой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

12. Бхакти-йога. Чистое преданное служение

Текст 1

अर्जुन उवाच ।
एवं सततयुक्ता ये भक्तास्त्वां पर्युपासते ।
ये चाप्यक्षरमव्यक्तं तेषां के योगवित्तमाः ॥ १ ॥

арджуна увāча
эвам сатата-йуктā йе / бхактāс твām парйупāсате
йе чāпй акшарам авйактам / тешām ке йога-виттамāх

арджунах увāча – Арджуна сказал; (есть) *бхактāх* – преданные; *йе* – которые; *сатата-йуктāх* – всегда заняты; *эвам* – таким образом; *ча* – и; *апи* – также; (есть те) *йе* – кто; *парйупāсате* – поклоняются; *твām* – Тебе; (как) *акшарам* – непогрешимому; *авйактам* – непроявленному; *ке* – кто; *тешām* – из них; *йога-виттамāх* – лучший йог.

Арджуна сказал: Как я понял из Твоих наставлений, среди йогов есть бхакты, наделённые ништой и неизменно поклоняющиеся Тебе в Твоём образе Шьямасундары, и те, кто поклоняется нирвишеша-акшара-браhme. Кто из них наилучший йог?

Бхаванувада

В этой главе Верховный Господь доказывает превосходство всех видов преданных над гьяни. А среди преданных наибольшего восхваления удостоиваются те, кто свободен от зависти.

Когда Кришна начинал тему бхакти, Арджуна услышал от Него, что люди, наделённые шраддхой и от всего сердца посвящающие свою бхаджану Верховному Господу, являются юктатама, лучшими из йогов. Таково мнение Самого Господа (Бг., 6.47). Арджуна узнал об этом в самом начале обсуждения темы бхакти, и теперь, когда это обсуждение подходит к концу, он хочет подробнее услышать о превосходстве бхакт над другими видами йогов. "Ты объяснил, что слово сатата-йуктāх указывает на тех, кто преданно трудится для Тебя. Наделённые признаками, которые Ты описал, они служат Тебе, пребывающему в образе Шьямасундары. Другие же поклоняются лишённому качеств и нетленному Брахману (нирвишеша-акшара), описание которого приводится в "Брихад-араньяка Упанишад": "О Гарги, брахманы, познавшие нетленный Брахман (акшара-брахму), называют его астхулой (не грубым), асукимой (не тонким), ахрасвой (не малым) и так далее". Кто же из них по-настоящему знает йогу? Кто более возвышен? Иначе говоря, у кого из них больше возможности познать Тебя и прийти к Тебе?" В этом стихе использовано слово йога-виттама. Когда

сравнивают два вида поклоняющихся, обычно используют слово *йога-виттара*, но *йога-виттама* указывает на превосходную степень и используется тогда, когда нужно определить, кто является лучшим из всех, кто занят поклонением. Арджуна, используя это слово, сравнивает не два вида *йогов*, а хочет знать, кто превосходит всех остальных.

Пракашика-вритти

Из всех видов *садханы*, помогающей быстро достичь Бхагавана, *шуддха-бхакти* – самый доступный, несложный и естественный метод. Он действует безотказно. В этой главе провозглашается исключительное превосходство *вишуддха-бхакти*.

Арджуна с огромным вниманием слушал наставления Господа Шри Кришны. В шестой главе, в стихе *йогинām апи сарвешām* (6.47), Шри Кришна сказал, что из всех *йогов* (к которым относятся *карма-йоги*, *дхьяна-йоги*, *тапа-йоги* и другие) *бхакти-йог* является наилучшим. В седьмой главе, в тексте *майй āсакта-манāх* (7.1), Он сказал, что человеку лучше всего встать на путь *бхакти-йоги*. В восьмой главе в тексте *прайāṇа-кāле манасāчалена* (8.10) Господь описал величие *йога-балы*, духовной силы *йоги*. В девятой главе, в стихе *джñāна-йаджñена чāпй анйе* (9.15), Он говорил о *гьяна-йоге*, а в конце одиннадцатой главы, в стихе *мат-карма-крн мат-парамо* (11.55) снова поведал о превосходстве *бхакти-йоги*. Услышав о разных видах *йоги*, Арджуна не смог определить, что лучше — поклоняться *савишеша-сварупе* (личностному образу) Яшода-нанданы Шьямасундары Шри Кришны или безличному Брахману, который называют *нишактикой* (лишённым энергии), *ниракарой* (бесформенным), *авьякта-сварупой* (непроявленным) и *нирвишешей* (лишённым качеств). Кто из двух видов *йогов* обладает наивысшим знанием *йоги*? Используя слово *йога-виттама*, Арджуна хочет знать, кто из них является лучшим по отношению ко всем остальным *йогам*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Арджуны такие слова: "О Кришна! Из наставлений, что Ты мне дал, я понял, что существует два вида *йогов*. Одни – это те, кто поклоняется Тебе, подчинив всю свою деятельность (индивидуальную и социальную) безраздельному преданному служению Тебе (*ананья-бхакти*). Другие же *йоги*, следуя принципам *нишкама-карма-йоги*, занимаются (индивидуальной и социальной) деятельностью лишь настолько, насколько это нужно им самим, и находят прибежище в Твоей нетленной и непроявленной ипостаси на пути *адхьяत्मика-йоги* (той, что связана с безличным Брахманом). Кто же из этих *йогов* лучший?"

Текст 2

श्रीभगवानुवाच ।
मय्यावेश्य मनो ये मां नित्ययुक्ता उपासते ।

श्रद्धया परयोपेतास्ते मे युक्ततमा मताः ॥ २ ॥

úrī bhaḡavān uvācha

майй āveiīya mano ye māṁ / nitīa-īuktā upāśate
íradḡhaiā parāyonetaś / te me īuktatamā matāḡ

úrī bhaḡavān uvācha – всесовершенный Господь сказал; *te* – те; *ye* – кто; *nitīa-īuktāḡ* – всегда связаны (со Мной); *upetaḡ* – вовлечены; *parāyā* – трансцендентной; *íradḡhaiā* – верой; *manaḡ* – умом; *āveiīya* – погружены; *майи* – в Меня; (и) *upāśate* – поклоняются; *māṁ* – Мне; *matāḡ* – считаются; *me* – Мной; *īuktatamāḡ* – пребывающими в наилучшей связи.

Верховный Господь сказал: Те *йоги*, которые с трансцендентной верой сосредотачивают мысли на Моём образе Шьямасундары и неизменно поклоняются Мне в духе *ананья-бхакти*, являются лучшими из знатоков *йоги*. Таково Моё мнение.

Бхаванувада

Здесь Верховный Господь отвечает на вопрос Арджуны, который он задал в предыдущем стихе. Господь говорит: "Лучшими являются Мои *бхакты*, которые с *ниргуна-шраддхой* (верой, свободной от влияния *гун*) сосредотачивают мысли на Моём образе Шьямасундары и всегда стремятся к единению со Мной". Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.27), "Вера, обращённая на *атму* (собственное "я"), находится на уровне *гуны* благости. Вера, направленная на *карму* – это вера в *гуне* страсти, а вера, сосредоточенная на греховной деятельности, является верой в *гуне* невежества. Но если вера нацелена на служение Мне, то она обладает свойством *ниргуны*". В данном стихе Кришна говорит: "Мои *ананья-бхакты* являются *юктатама*, или *йога-виттама*, лучшими из *йогов*". Отсюда можно заключить, что по сравнению с *ананья-бхактами*, другие, например, те, чьё *бхакти* имеет примесь *гьяны* или *кармы*, относятся к категории *йога-виттара*, но не *йога-виттама* (наилучших знатоков *йоги*). Стало быть, из всех видов *йоги* наилучшим является *бхакти*, ибо оно превосходит *гьяну* и *карму*, а среди видов *бхакти* наивысший – *ананья-бхакти*. Таково заключение, которое делается в этом стихе.

Пракашика-вритти

Господь был очень рад услышать вопрос Арджуны, и теперь Он говорит: "Лучшими из *йогов* Я считаю только тех *бхакт*, которые неустанно поклоняются Мне с *ниргуна-шраддхой* и чистой преданностью и все свои мысли сосредотачивают на Моём образе Шьямасундары". Такие чистые преданные поистине являются лучшими *йогами*. Те же из *йогов*, чьё *бхакти* имеет примесь *гьяны* и *кармы*, немного им уступают. Одним словом, *бхакти-йога* выше *гьяна-йоги*, ибо только она позволяет практиковать *ананья-бхакти*. Слово *шраддха*, использованное в комментируемом стихе,

означает твёрдую веру в слова *шастр*, *гуру* и Верховного Господа. Как сказано в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.62),

*‘іраддхā’-іабде — виі́вāса кахе судр̥дха ниі́чайа
кри́ше бхакти каиле сарва-карма крта хайа*

"Твёрдая вера в то, что, преданно служа Шри Кришне (то есть практикуя *бхакти*), человек совершает все необходимые действия, именуется *шраддхой*".

Кроме того, в писаниях говорится: *іраддхā тв анйопāйа-вардждам̐ криш̣нонмукхī читта-вртти-виі́ешах* — "*Читта-вритти*, или склонность сердца, направленная только на Кришну и свободная от желания следовать иными путями, помимо *бхакти*, называется *шраддхой*".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.27) описываются четыре вида веры:

*сāтत्वикī āдхйāтмикī іраддхā / карма-іраддхā ту рāджасī
тāмасī адхарме йā іраддхā / мат-севāйāм ту ниргуṇā*

"Вера в писания, раскрывающие науку о душе, обладает свойством благости; вера, направленная на корыстную деятельность, является верой в *гуне* страсти; вера в греховные поступки имеет природу невежества, а вера в служение Мне находится на уровне *ниргуны*". Следует понимать, что слово *ниргуна* здесь означает "трансцендентный", "неподвластный влиянию материальных *гун* (*апракрита*)". Оно не означает "лишённый всех качеств". Таким образом, *бхакти-йога*, основанная на *ниргуна-шраддхе*, является наилучшей. И Господь Шри Кришна, произнося этот стих, хочет дать нам именно такое понимание.

Тексты 3-4

ये त्वक्षरमनिर्देश्यमव्यक्तं पर्युपासते ।
सर्वत्रगमचिन्त्यं च कूटस्थमचलं ध्रुवम् ॥ ३ ॥
सन्नियम्येन्द्रियग्रामं सर्वत्र समबुद्धयः ।
ते प्राप्नुवन्ति मामेव सर्वभूतहिते रताः ॥ ४ ॥

*йе тв акшарам анирдеі́йам / авйактам̐ парйупāсате
сарватра-гам ачинтйāм̐ ча / кў́тастхам̐ ачалам̐ дхрувам̐*

*саннийāmйендрійа-грāмам̐ / сарватра сама-буддхайах̐
те прāпнуванти мām̐ эва / сарва-бхў́та-хите ратāх̐*

ту — но; *эва* — безусловно; *йе* — те, кто; *парйупāсате* — поклоняется; *акшарам* — нетленному; *анирдеі́йам* — неопределённому; *авйактам̐* — непроявленному; *сарватра-гам* — вездесущему; *ачинтйāм̐* —

непостижимому; *ча* – и; *кṛ̥ṭа-стхам* – однородному; *ачалам* – неподвижному; *дхрувам* – неизменному; *саннийамйа* – держа в узде; *индрийа-грāмам* – все чувства; (и) *сама-буддхайах* – одинаково относясь; *сарватра* – во всех случаях; *ратāх* – желая; *хите* – блага; *сарва-бхṛ̥та* – всем живым существам; *эва* – несомненно; *прāпнуванти* – достигают; *мām* – Меня.

Но те, кто поклоняются Моей неопишуемой, непроявленной, вездесущей, непостижимой, вечной и безличной *брахма-сварупе* и при этом держат в узде чувства, обладают единым видением и действуют на благо всех живых существ, тоже приходят ко Мне.

Бхаванувада

"Те, кто поклоняется Моей *нирвишеша-брахма-сварупе*, обрекают себя на бесконечные мучения и потому стоят ниже Моих *бхакт*". Чтобы утвердить эту истину, Верховный Господь произносит данные два стиха. Слово *акшара* означает, что безличный Брахман невозможно описать, ибо он непроявлен, бесформен (*авьякта*), вездесущ (*сарватра-га*) и неизблем (*дхрува*). Он не подвержен изменениям (*ачала*), он всегда один и тот же (*кṛ̥ṭа-стха*), и его невозможно постичь с помощью логики (*ачинтья*). Слова *мам эва* означают: "Они приходят ко Мне одному. Иначе говоря, между Мной и нетленным (*акшара*) Брахманом нет разницы".

Пракашика-вритти

Верховный Господь говорит: "Те, кто, обуздав чувства и обретя единое видение, действует на благо всех *джив* и поклоняется Моей *акшара* (нетленной), *анирдешья* (неопишуемой) и *авьякта* (непроявленной) *нирвишеша-брахма-сварупе* в конечном счёте после долгих усилий на пути суровой *садханы*, приходят ко Мне одному". Из стиха *брахмаṇо хи пратишṭхāхам* (Бг., 14.27) следует, что Шри Кришна является вместилищем (*аширай*) *нирвишеша-таттвы*. Поэтому те, кто поклоняется *нирвишеша-браhme*, косвенным образом тоже зависят от Кришны. Шри Кришна – вместилище всей *упасья-таттвы* (того, чему поклоняются), а Сам Он – наивысший объект поклонения. *Упасья-таттва* включает в себя Шри Рамачандру, Шри Нараяну, Шри Нрисимхадеву, *нирвишеша-брахму*, и все они зависят от Кришны. Так что любой, кто принял прибежище *упасья-таттвы*, несомненно, находится под покровительством Кришны. Вся *упасья-таттва* зависит от *кришна-таттвы* как от своего источника. Среди упомянутых *упасья-таттв* первые три *сварупы* являются *тад-экатма-рупой* (едиными по *таттве*) и различаются лишь с точки зрения *расы*. Точно так же есть разница между теми, кто поклоняется этим *сварупам*. Безличный Брахман (*брахма*) – это сияние тела Шри Кришны, он являет собой неполное проявление Его *чид-амши* (внутренней, обладающей сознанием энергии). Поэтому те, кто достигает *нирвишеша-брахмы*, или обретает *саюджья-мукти*, косвенно приходят под покровительство Шри

Кришны и никого другого. Но им недоступно блаженство любовного служения Господу и другие духовные состояния. Именно поэтому преданные Кришны не стремятся к различным видам *мукти*, таким как *саюджья* и прочие, и отвергают их, даже если Сам Кришна предлагает им подобное спасение. Об этом сказано в "Шримад-Бхагаватам" (3.29.13):

*сāлокйа-сāришṭи-сāмīпйа- / сārūпйаикатвам апй ута
дййамāнаṃ на грхṇанти / винā мат-севанāṃ джанāх*

"Чистый преданный не стремится к спасению, будь то *салокия*, *саристи*, *самипья* или *экатва* (*саюджья*). Он отвергает эти виды *мокши*, даже когда ему их предлагают".

Некоторые считают, что поклонение *акшара-браhme* выше поклонения трансцендентному образу (*сач-чид-ананда-мурти*) Шьямасундары Шри Кришны. Но Бхагаван Шри Кришна Сам ясно говорит о превосходстве Его *ананья-бхакт* над теми, кто поклоняется безличному Брахману, *ниракара-нирвишеша-браhme*. Более того, такие люди думают: "Почему поклонение Брахману не может быть выше, если этот путь полон огромных трудностей и приводит к совершенству лишь через долгое время?" Они считают, что из двух видов *брахмы* — *сагуны* и *ниргуны* — *ниргуна-ниракара-браhma* является изначальной и высшей *таттвой*. Им кажется, что большинство людей не могут поклоняться *ниргуна-браhme* из-за того, что это поклонение сопряжено со множеством трудностей, а поклонение *сагуна-сакара-браhme*, личностному образу Господа, намного проще, ибо доступно каждому. Здесь очень важно понять, что подобные представления ложны. Только Кришна является изначальной *таттвой*. *Брахма-таттва* зависит от Него. Она — лишь сияние тела Кришны. В пятнадцатой главе "Гиты" (15.18) Шри Кришна Сам провозгласил, что Он как *пурушоттама-сварупа* превосходит *акшара* (нетленную) и *кута-стха* (неизменную) *браhma-таттву*. Шри Баладева Видьябхушана и другие *ачарьи*, комментировавшие "Гиту", объясняют, что *акшара-сварупа* означает *джива-таттву*, а Шри Рамануджачарья говорит, что она указывает на (вездесущую) *пратьяг-атма-сварупу*.

Здесь слово *акшара* не означает *парабрахму*. Из многих описаний явствует, что Верховная Личность, *парабраhma*, отличается от нетленного и неизменного Брахмана и превосходит его. В этой связи нужно обратиться к стихам 16-17 из пятнадцатой главы "Гиты" (*кṛта-стхо 'кшара учйате и уттамах пурушас тв анйах*).

Помимо прочего, поклоняющиеся безличному Брахману считают *брахмой* только *дживу*: *джйво браhmaива нāпарах*. Они говорят, что когда невежество *дживы* рассеивается, *браhma-гьяни* становится *брахмой*. Но, даже если *джива* достигает уровня *брахмы*, нигде в *шастрах* не говорится, что она обретает природу *парабрахмы*. *Парабрахмой* является только Шри Кришна. Эта истина провозглашена во многих утверждениях *шрути* и *смрити*. В Веданте тоже говорится, что *джива* никогда не станет *парабрахмой*. Нужно всегда помнить, что описанные в *шастрах* свойства Бхагавана, такие как *сагуна*, *сакара* и *савишеша*, обладают трансцендентной природой и исполнены сознания. Таким образом, Верховный Господь

одновременно является и *сагуной*, и *ниргуной*. *Сагуна* и *ниргуна* – это не отдельные понятия, а два аспекта одной и той же *таттвы*.

Текст 5

क्लेशोऽधिकतरस्तेषामव्यक्तासक्तचेतसाम् ।
अव्यक्ता हि गतिर्दुःखं देहवद्विरवाप्यते ॥ ५ ॥

клеи́шо’дхикатарас теша́м / авйакта́сакта-четаса́м
авйакта́ хи гати́р ду́хкхам / дехавадбхир авāпйате

теша́м – для тех; *четаса́м* – чей ум; *авйакта-асакта* – привязан к непроявленному; (существует) *адхикатарах* – больше; *клеи́ах* – беспокойств; *хи* – поскольку; *авйакта́* – непроявленное; *гати́х* – состояние; *авāпйате* – достигается; *ду́хкхам* – с трудом; *дехавадбхи́х* – теми, кто пребывает в материальном теле.

Те, чей ум устремлён к *нирвишеша-брахма-сварупе*, вынуждены терпеть огромные мучения, ибо душе, воплощённой в материальном теле, очень трудно утвердиться в непроявленном.

Бхаванувада

"Чем же *гьяни* хуже?" Отвечая на этот вопрос Арджуны, Верховный Господь произносит данный стих (*клеи́шо’дхикатарас теша́м*). "Тем, кто стремится осознать непроявленный (*авьякта*) Брахман, приходится претерпевать на своём пути огромные трудности. Чувства могут воспринимать только то, что имеет какие-то отличительные черты (*вишеша*), соответствующие определённому органу восприятия, например, звук. Чувства не восприимчивы к тому, что лишено каких бы то ни было качеств, или особенностей (*нирвишеша*)".

Для стремящихся к *нирвишеша-браhme* очень важно держать в узде чувства, но задача эта сродни попытке обуздать реку. Как сказал в "Шримад-Бхагаватам" (4.22.39) Санат Кумар, обращаясь к Махарадже Притху, "*Бхакты* с лёгкостью разрубаят узел материальной привязанности в сердце (*хридая-грантхи*), ибо с преданностью помнят о сиянии, что исходит от ногтей на пальцах лотосных стоп Господа. Но *йоги*, лишённые *бхакти*, несмотря на их свободу от склонности наслаждаться и власть над чувствами, не способны избавиться от привязанностей настолько, насколько это могут *бхакты*. Поэтому оставь попытки просто обуздать чувства и совладать с какими-либо привязанностями и посвяти себя *бхаджане*, поклонению Шри Васудеве. Людям, которые идут путём *йоги* и желают пересечь кишаций крокодилами — ненасытными чувствами — океан материального бытия, придётся сталкиваться со множеством огромных трудностей, если они не вручат себя Верховному Господу, сравнимому с кораблем. Поэтому, о царь,

прими и ты лотосные стопы наисвятейшего Господа в качестве корабля, на котором ты сможешь переплыть этот безбрежный и полный опасностей океан".

Даже если и существует возможность после долгих и тяжких усилий достичь *нирвишеша-брахмы*, это может произойти только при помощи *бхакти*. Без служения Господу поклоняющийся Брахману не только обрекает себя на мучения, но и лишается возможности достичь Брахмана. Как сказал Господь Брахма, "Если человек молотит шелуху, в которой нет риса, ничего кроме беспокойств от такого труда он не получит" (Бхаг., 10.14.4).

Пракашика-вритти

Те, кто поклоняется *нирвишеша-браhme*, терпят мучения как на уровне *садханы*, так и на уровне *сиддхи*. Ни одна *садхана* не приведёт к совершенству без помощи *бхакти*. Люди, поклоняющиеся *нирвишеша-браhme* и стремящиеся к *брахма-гьяне*, достигают своей цели только при поддержке *бхакти*, которое они принимают как второстепенный (вспомогательный) процесс. В Свою очередь, Бхакти-деви награждает их второстепенными плодами, а именно, *брахма-гьяной*, и потом уходит. Так эти люди лишают себя возможности наслаждаться благодатным вкусом святого имени, образа, игр и качеств Шри Кришны. Они навечно погружаются в океан страданий, именуемый *саюджья-мукти*. Это самоубийство. И потому в "Шримад-Бхагаватам" (10.14.4) говорится: *и́рейах-сртим бхактим удасйа те вибхо*.

"О мой Господь, поклонение Тебе – это самый возвышенный путь самоосознания. Если кто-то оставляет этот путь и начинает развивать в себе *нирвишеша-гьяну*, он лишь подвергает себя множеству мучений и в конечном счёте ничего не достигает. Как человек, молотящий пустую шелуху, никогда не получит зерна, так умствующий философ никогда не постигнет своё истинное "я". Всё, что он обретёт – это только страдания".

На пути *нирвишеша-гьяны* и стадия *садханы* (практики), и стадия *садхьи* (совершенства) описаны как полные тяжких мучений. С другой стороны, путь *бхакти* дарует радость и благо как на уровне *садханы*, так и на уровне *садхьи*. В "Шримад-Бхагаватам" (4.22.39) говорится:

*йат-пāда-пан̐каджа-палāйа-вилāса-бхактйā
кармāйāйам̐ гратхитам̐ удгратхайанти сантах̐
тадван̐ на рикта-матайō йатайō 'пи руддха-
срото-гаṇās там араṇам̐ бхаджа вāsудевам̐*

"Преданные, которые неустанно служат пальцам лотосных стоп Верховного Господа, без труда разрубают тугой узел стремления к корыстной деятельности. Поскольку это задача не из лёгких, лишённые преданности *гьяни* и *йоги*, пытающиеся укротить волны чувственных наслаждений, терпят неудачу на своём пути. Поэтому лучше займись поклонением Кришне, сыну Васудевы".

Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (12.4.40) сказано:

*самсāра-синдхум ати-дустарам уттитīршор
нāнйах плаво бхагаватах пурушоттамасйа
лīлā-катхā-раса-нишеваṇам антареṇа
пумсо бхавед вивидха-дुḥкха-давāрдитасйа*

"Для тех, кто горит в огне всевозможных страданий и кто хочет пересечь безбрежный океан материального бытия, нет лучшего корабля, чем служение нектарной *лила-катхе* Пурушоттамы Бхагавана Шри Хари и наслаждение ею".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Отличие *бхакти-йога* от *гьяна-йога* состоит в том, что *бхакти-йога* на стадии *садханы* без труда идёт к своей цели, Верховному Господу, и достигает *садхьи* (совершенства), не боясь самоуничтожения. Что же касается *садханы гьяна-йога*, то ему нужно сосредотачиваться на *авьякта-таттве* (непроявленной реальности) и страдать от практики *вьятирека-чинты*, процесса отрицания, опирающегося на размышления в духе "не то, не это". Такой процесс (*вьятирека-чинта*) подразумевает образ мыслей, который противоречит естественной склонности и самому предназначению души, поэтому он причиняет живому существу много мучений. На стадии такой *садханы джива* не может избавиться и от страха, ибо она не способна осознать *нитья-сварупу* Бхагавана вплоть до полного завершения *садханы*. Да и сама цель, к которой стремится *гьяна-йога*, не многого стоит. *Джива* – это исполненное сознания вечное существо (*нитья-чинмайя-васту*). Если *джива* погружается в безличный Брахман (что, по сути, является самоубийством), она утрачивает своё изначальное и естественное для неё свойство, *кришна-дасью*. На пути поклонения *нирвишеша-браhme* она обретает глубокие впечатления (*самскарй*) от отношения к себе как к высшей истине (*ахан-граха-буддхй*), ибо отождествляет себя с Брахманом, и потому этот ложный образ мыслей с трудом покидает *дживу* даже после того, как она постигает свою истинную природу и начинает понимать, что её предназначение – служить Господу.

Когда воплощённая в материальном теле душа берётся за медитацию на непроявленный Брахман, она лишь обрекает себя на страдания, которые сопровождают её как на уровне *садханы*, так и на уровне *садхьи*. По природе *джива* является *чинмайя-сварупой*, исполненной сознания, и у неё есть духовное тело. Вот почему медитация на непроявленный, безличный Брахман мучительна для *дживы*. Единственный источник вечного блага для неё – это *бхакти-йога*. А *гьяна-йога*, если её практиковать без *бхакти*, неизменно будет причинять *дживе* страдания. Поэтому *адхьятма-йога* – путь самоосознания, сопровождающийся поклонением *ниракара*, *нирвикара*, *сарва-вьяпи* (вездесущей) *нирвишеша-сварупе*, – не стоит больших похвал и не гарантирует душе достижение высшей цели".

Тексты 6-7

ये तु सर्वाणि कर्माणि मयि सन्न्यस्य मत्पराः ।
अनन्येनैव योगेन मां ध्यायन्त उपासते ॥ ६ ॥
तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात् ।
भवामि न चिरात्पार्थ मय्यावेशितचेतसाम् ॥ ७ ॥

*йе ту сарвāणि кармāणि / майи саннийасйа мат-парāх
ананйенаива йогена / мām дхйāйанта упāсате*

*тешām ахам самуддхартā / мртйу-самсāра-сāгарāt
бхавāми на чирāt пāртха / майй āвейшита-четасām*

ту – но; *эва йе* – те; *мат-парāх* – кто стремится ко Мне; *саннийасйа* – отрекаясь; (от) *сарвāणि* – всех; *кармāणि* – видов деятельности; *майи* – ради Меня; *ананйена* – с неотрывной; *йогена* – связью; *дхйāйантах* – размышляет; (и) *упāсате* – поклоняется; *мām* – Мне; *пāртха* – о Партха; *тешām* – для них; *āвейшита-четасām* – чьи умы погружены; *майи* – в Меня; *на чирāt* – вскоре; *ахам* – Я; *бхавāми* – становлюсь; *саммуддхартā* – освободителем; *сāгарāt* – из океана; *мртйу-самсāра* – рождения и смерти.

Но тех любящих *бхакт*, которые все свои поступки совершают ради достижения Меня и с чистой преданностью отдают себя безраздельному поклонению Мне, Я, о Партха, очень скоро вызволяю из океана рождения и смерти.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Мои преданные, минуя путь *гьяны*, с помощью одного лишь *бхакти* легко и радостно избавляются от пут материального бытия. Здесь слово *саннийасйа* означает "тъяга" (оставлять, отказываться). Оставив пути *кармы*, *гьяны*, *тапасы* и прочих методов, Мои *бхакты* отказываются ради Меня от всей этой деятельности и с безраздельной преданностью (*ананья-бхакти*) поклоняются Мне, чтобы достичь Меня. Так они легко и с радостью обретают свободу от материального плена". Об этом сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33): "Всё, чего можно достичь на пути *кармы*, *тапасы*, *гьяны* и *вайрагьи*, а также всё, чего может желать Мой *бхакта* — будь то райская жизнь, *мокша* или даже жизнь в Моей обители — легко достижимо на пути посвящённой Мне *бхакти-йоги*".

Подобно этому в "Нарадия-мокша-дхарме" тоже говорится: "Плоды, обретаемые на пути к одной из четырёх целей человеческой жизни, вполне доступны тому, кто укрылся в сени лотосных стоп Шри Нараяны и не занимается *садханой*, ведущей к этим целям".

«Если кто-то спросит: "Какая же *садхана* помогает им переправиться через океан материальной жизни?" – Я отвечу: "Это неуместный вопрос, потому что Я Сам дарую им спасение, даже если они не занимаются никакой *садханой*"». Из этих слов следует, что Господь проявляет *ватсалья-бхаву* только в отношении Своих преданных, а не *гьяни*.

Пракашика-вритти

В этих двух стихах Верховный Господь описывает величие посвящённой Ему *ананья-бхакти* и тех, кто ей занимается. Идя этим путём, *ананья-бхакта* по милости Господа легко преодолевает океан материального бытия и обретает полную блаженства *према-севу* Шри Бхагавану.

Сваям Бхагаван Шри Кришна является источником безличного Брахмана. Он также – источник Параматмы и всех других *аватар*. Преданный, который знает эту истину о *сварупе* Бхагавана, посвящает себя практике *кевала-бхакти* в обществе *бхакт*. Ему не нужно проходить через трудности, присущие *садхане* и *садхье* тех, кто поклоняется *нирвишеша-ниракара-браhme*, как это было описано прежде. За очень короткое время он без труда обретает *према-майи-севу* Верховному Господу.

Представляя тех, кто посвятил себя практике *кевала-бхакти*, Господь говорит: "Такие целеустремлённые *бхакты* считают свои обязанности в рамках *варны* и *ашрама* препятствиями на пути их *бхакти* и решительно отказываются от них. Они видят в посвящённой Мне *према-майи-севе* свою единственную цель и потому с безраздельной преданностью поклоняются Мне, слушая, говоря и памятуя о Моей *наме*, *рупе*, *гуне* и *лиле*. Так, практикуя *шравану*, *киртану* и остальные методы, они погружаются в мысли обо Мне даже на стадии *садханы*. Их, всем сердцем привязанных ко Мне и целиком погружённых в Меня, Я очень скоро вызволяю из океана мирского бытия, который в иных случаях необычайно трудно преодолеть. В отличие от *гьяни* и *йогов*, им даже не нужно беспокоиться об этом. Более того, они не в силах выдержать ни малейшего промедления на пути ко Мне, поэтому, усадив их на спину Гаруды, Я сразу доставляю их в Мою обитель. Им не приходится преодолевать постепенный путь *мукти*, лежащий через *арчи-марг* (путь света) и прочее, как это бывает у *гьяни* и *йогов*. По Моей собственной воле Я вызволяю *ананья-бхакт* из мира иллюзии, привожу их в Свою обитель и занимаю чистым любовным служением Мне (*према-майи-севой*)".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Из океана материального бытия, где всё время сменяют друг друга рождение и смерть, Я очень быстро вызволяю тех, кто нашёл прибежище в Моей *бхагават-сварупе* (личностной ипостаси), кто всю свою телесную и социальную деятельность подчинил преданному служению Мне и кто, практикуя *ананья-бхакти* и целиком погружившись в Меня, непрестанно размышляет о Моей *нитья-шири-виграхе* (вечном и прекрасном человеческом образе Кришны) и поклоняется ей. Иными словами, когда такие преданные находятся ещё на уровне обусловленности, Я дарую им

спасение от пут иллюзорного материального бытия, а когда они избавляются от рабства *майи*, Я защищаю их от опасности, что таится в самоубийственной философии единства. Для людей, умы которых привязаны к непроявленному, эта философия является источником их бед. Я дал слово: *йе йатхā мām прападйанте тāmс татхаива бхаджāmй ахам*. Это значит, что *дживы*, которые медитируют на *авьякту* (непроявленное), сливаются с *авьякта-сварупой*. Сам Я от этого ничего не теряю, но *дживы*, последовавшие самоубийственной идее единства и достигшие соответствующей цели, лишаются того смысла, что заложен в самой их *сварупе*. Иначе говоря, они теряют возможность вкушать вечное блаженство любовного служения Мне".

Текст 8

मय्येव मन आधत्स्व मयि बुद्धिं निवेशय ।
निवसिष्यसि मय्येव अत ऊर्ध्वं न संशयः ॥ ८ ॥

*майй эва мана āдхатсва / майи буддхим нивеііайа
нивасишйаси майй эва / ата ūрддхам на самііайах*

āдхатсва – сосредоточь; *манах* – ум; *эва* – только; *майи* – на Мне; (и) *нивеііайа* – обрати; *буддхих* – разум; *майи* – ко Мне; *атах ūрддхам* – так, в момент оставления тела; *эва нивасишйаси* – ты непременно будешь пребывать; *майи* – во Мне; *на самііайах* – в этом нет сомнений.

Сосредоточь ум только на Моём образе Шьямасундары и весь свой разум обрати ко Мне. Тогда, покинув тело, ты непременно будешь жить со Мной. В том нет сомнений.

Бхаванувада

"Поскольку *бхакти* – самый возвышенный путь, ты должен практиковать только *бхакти*". Давая Арджуне такое наставление, Верховный Господь произносит этот и следующие два стиха. Он запрещает поклоняться *нирвишеша-сварупе*, на что указывает употреблённое Им слово *эва*. Господь говорит: *майи*, "ко Мне". "Ты должен сосредоточить ум только на Моём образе Шьямасундары, который украшен жёлтыми одеждами (*питамбара-дхари*) и прекрасной гирляндой из лесных цветов (*ванамала*). Иначе говоря, памятуй обо Мне и обрати ко Мне свой чистый разум, то есть, думай только обо Мне. Такое памятование и размышление должно соответствовать утверждениям *шастр*, описывающим *дхьяну*, медитацию. Тогда ты будешь жить только со Мной, о ком повествуют все Веды".

Пракашика-вритти

Здесь и в следующих нескольких стихах Шри Кришна описывает *садхана-пранали*, или метод, которому следуют Его *ананья-бхакты*. Прежде всего Кришна сказал Арджуне: "О Арджуна, Я очень быстро вызволяю Моего *ананья-бхакту*, предавшегося Мне и оставившего *варнашрама-дхарму*, из океана рождения и смерти и одариваю его *према-майи-севой*. Поэтому сосредоточь ум только на Мне, Парабрахмане, Высшей Трансцендентной Истине. Изгнав из мыслей (*читты*) всякое стремление к удовлетворению чувств, обрати их ко Мне одному". Ум склонен принимать что-либо (*санкалпа*) и отвергать (*викалпа*), поэтому для того, чтобы сосредоточить его на вещах, связанных с Господом, нужно отвлечь его от объектов чувств и посвятить Господу разум. "Обретая с помощью *вьявасаятмика-буддхи* (твёрдого разума) знание о *сварупе* Господа, ты должен видеть в Нём единственный высший предмет поклонения. Обрати к Нему свой чистый разум, практикуя такие виды *садханы*, как *шравану*, *киртану* и *смарану*. В этом случае ум подчинится твёрдому разуму и естественным образом погрузится в размышления о Господе. Так ты всегда будешь жить рядом с Ним".

Используя Арджуну как Своё орудие, Верховный Господь учит нас, что лучшей *садханой* и лучшей *садхьей* является только *бхакти*. Поэтому очень важно всегда памятовать о *нитья-сварупе* Шьямасундары, сосредотачивая на Нём ум и посвящая Ему одному свой разум. Если преданный поступает таким образом, он непременно обретёт высший плод *садхана-бхакти* и станет спутником Господа, наделённым *нирупадхика-премой* (чистой любовью). В этом нет никаких сомнений. Так объясняется, что цель, к которой приводит *бхакти-йога*, превосходит все прочие достижения.

Текст 9

अथ चित्तं समाधातुं न शक्नोषि मयि स्थिरम् ।
अभ्यासयोगेन ततो मामिच्छासुं धनञ्जय ॥ ९ ॥

*атха читтам самāдхāтум / на śакноши майи стхирам
абхйāса-йогена тато / мām иччхāптум дханан̄джайа*

дханан̄джайа – о завоеватель богатств; *атха* – если же; *на śакноши* – ты не можешь; *самāдхāтум* – сосредоточить; *читтам* – ум; *стхирам* – устойчиво; *майи* – на Мне; *татах* – тогда; *иччха* – ты должен желать; *āптум* – достичь; *мām* – Меня; *абхйāса-йогена* – с помощью *абхьяса-йоги*.

О Дхананджая, если ты не в силах стойко сосредоточить ум на Мне, тогда старайся достичь Меня путём *абхьяса-йоги*, сосредоточения ума на Мне при постоянном отвлечении его от мирских забот.

Бхаванувада

На благо тех, кто не способен непосредственно помнить Шри Бхагавана, Господь описывает способы, помогающие человеку прийти к такому совершенному памятованию. Он говорит: "Снова и снова обуздывая ум, который носится повсюду, человек должен стараться сосредоточить его только на Моём образе. Это и есть *йога*. Постепенно нужно направить поток мыслей на Мой чарующе прекрасный образ, на Мои качества и прочее. Для этого необходимо полностью укротить ум, который, словно река, стремительно несётся к океану презренных материальных объектов чувств, таких как форма или вкус".

В этом стихе не случайно использовано имя Дхананджая. Подобно тому, как Арджуна, побеждая врагов, завоевывает несметные богатства, он, победив и обуздав свой ум, может обрести сокровище *дхьяны* (медитации на Верховного Господа).

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Верховный Господь говорит о том, что каждый должен безраздельно предаться Ему и на Нём одном сосредоточить весь свой ум и разум. Отсюда может возникнуть вопрос: "Подобно тому как Ганга течёт к океану, так души, чьи мысли (*mano-vritti*) неизменно устремлены к Господу, очень быстро могут достичь Его. В этом нет сомнений. Но как прийти к Господу тем, у кого нет к Нему столь сильного *читта-вритти* (стремления мыслей и чувств)?" В ответ Верховный Господь описывает второй способ: "Тем, кому не под силу стойко сосредоточить на Мне ум с помощью метода, который Я только что описал, нужно стараться достичь Меня путём *абхьяса-йоги*. Это значит, что они должны сосредоточить на Мне мысли, постепенно укрощая ум с его склонностью привлекаться различными объектами чувств. Такие усилия называются *абхьяса-йогой*. Под её воздействием ум понемногу привязывается ко Мне, и потом человек обретает возможность с лёгкостью Меня достичь".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Описанная прежде *нирупадхика-према* является вечным свойством преданного Мне ума. Чтобы достичь этого уровня, необходимо практиковать *абхьясу*, или прилагать постоянные усилия. Если ты не можешь стойко сосредоточить на Мне ум, тебе лучше заниматься *абхьяса-йогой*".

Текст 10

अभ्यासेऽप्यसमर्थोऽसि मत्कर्मपरमो भव ।
मदर्थमपि कर्माणि कुर्वन्सिद्धिमवाप्स्यसि ॥ १० ॥

*абхйāсе 'нй асамартхо'си / мат-карма-парамо бхава
мад-артхам апи кармāणि / курван сиддхим авāпсйаси*

апи – если; *аси* – (ты) являешься; *апи* – также; *асамартхах* – неспособным; *абхьясе* – практиковать *садхана-бхакти*; *бхава* – просто будь; *парамах* – предан; *мат-карма* – деятельности для Меня; *курван* – занимаясь; *кармāни* – (такой) деятельностью; *мад-артхам* – ради Меня; *авāпсйаси* – ты достигнешь; *сиддхим* – совершенства.

Если ты не способен заниматься *абхьяса-йогой*, просто посвети себя деятельности, направленной на удовлетворение Меня одного. Практикуя *шравану* и *киртану* для Моего удовольствия, ты непременно придёшь к совершенству.

Бхаванувада

"О Арджуна, подобно тому как язык больного желтухой не чувствует сладости леденца, ум, осквернённый *авидьей*, не воспринимает Мой сладостный образ. Поэтому, если ты думаешь, что тебе не под силу справиться с могучим, непокорным умом, внимательно послушай Меня. Занимаясь необычайно целительной и всеблагой деятельностью, направленной на то, чтобы доставить Мне удовольствие, а именно, слушая и беседуя о Моих играх, молясь Мне, поклоняясь, убирая в Моём храме, поливая Туласи, собирая цветы и делая много других дел, ты достигнешь совершенства и войдёшь в круг Моих любящих спутников, даже если не будешь практиковать *смарану*".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Шри Кришна посоветовал Арджуне заниматься *абхьяса-йогой*, но Арджуна очень скромно сказал: "О Прабху, поскольку ум мой беспокойней ветра и его очень трудно обуздать, мне не хватит сил отвлечь его от объектов чувств с помощью *абхьяса-йоги*. Я уже говорил об этом у Твоих лотосных стоп (в тексте *чайчалам хи манах криңа прамāтхи балавад дрдхам*, Бг., 6.34). Что же мне теперь делать?"

Улыбнувшись, Шри Кришна поведал о третьем способе: "Если человек не способен заниматься и *абхьяса-йогой*, ему нужно делать всё, что благоприятно для развития *бхакти*". Под влиянием действий, совершаемых в служении Верховному Господу, Его Божеству и Его храму, а именно, возведения, поддержания храмов, уборки в них и разведения садов, ухода за Туласи и прочего, даже при небольших усилиях ум с лёгкостью покоряется и погружается в мысли о действиях, связанных с Господом. Потом, благодаря практике таких составляющих *шуддха-бхакти*, как *шравана*, *киртана* и *смарана*, совершаемой под руководством чистых вайшнавов, человек постепенно достигает высочайшего уровня *бхагават-севы*.

В этой связи в "Шримад-Бхагаватам" (11.11.34-41) говорится: "О Уддхава, *садхака* постепенно обретает плод *бхагават-премы*, состоящий в том, чтобы стать Моим спутником, если он, действуя с верой, получает *даршан* Моей *шри-виграхи*, касается её, поклоняется ей, служит, прославляет её и простирается перед ней в поклонах и если он подобным же

образом поступает в отношении Моих *бхакт* и всегда воспевает их славу и деяния. Плод *премы* обретают также, непрестанно слушая и размышляя обо Мне, жертвуя Мне свои достояния, совершая *атма-ниведану* (посвящая Мне само своё "я") в духе служения Мне (*дасья-бхавы*), получая посвящение в соответствии с методом, описанным в Ведах и других *шастрах*, соблюдая ради Меня обеты, поднося Мне цветы и плоды, убирая и украшая Мой храм, поливая Туласи и так далее. Все эти виды *садханы* связаны с *шуддха-бхакти*, и никто не должен сомневаться в этом. Они позволяют легко прийти к совершенству тем, чья *адхикара* имеет определённые особенности".

Текст 11

अथैतदप्यशक्तोऽसि कर्तुं मद्योगमाश्रितः ।
सर्वकर्मफलत्यागं ततः कुरु यतात्मवान् ॥ ११ ॥

атхапитад апй аіаакто 'си / картум мад-йогам айіритах
сарва-карма-пхала-тйāгам / татах куру йата-ātмавāн

атха апі – если же; *асі* – (ты) являешься; *аіаактах* – неспособным; *картум* – совершать; *этак* – это; *айіритах* – встань на путь; *мад-йогам* – посвящённой Мне *бхакти-йоги*; *татах* – тогда; *йата-ātмавāн* – с обузданным умом; *куру* – совершай; *пхала-тйāгам* – отречение от плодов; *сарва-карма* – всех своих действий.

Если же ты не можешь посвятить Мне такую деятельность, приди на путь *бхакти-йоги* через отречение от плодов своих усилий и с обузданным умом предлагай эти плоды Мне.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Если ты не в силах так поступать, то встань на путь *бхакти-йоги* и отказывайся от плодов всех своих действий, предлагая эти плоды Мне (как описано в первых шести главах)".

Первые шесть глав "Гиты" описывают *нишкама-карма-йогу*, или посвящённую Господу деятельность, как средство обретения *мокши*. Следующие шесть глав описывают *бхакти-йогу*, которая является средством достижения Бхагавана. *Бхакти-йога* бывает двух видов: 1) деятельность внутренних чувств, всецело сосредоточенных на Господе, и 2) деятельность внешних органов чувств. Первый вид *бхакти-йоги* делится ещё на три категории: 1) *смарана* (памятование), 2) *манана* (медитация) и 3) *абхьяса*, или практика, которой занимаются люди, неспособные всегда помнить о Господе, но стремящиеся к этому. Любой из этих трёх видов *бхакти*, безусловно, очень труден для тех, кто не обладает достаточным разумом, но ими легко заниматься человеку, свободному от оскорблений и склонному к

чистому образу мыслей. Что же касается второго вида *бхакти-йоги*, который позволяет использовать внешние органы чувств в такой деятельности, как слушание, повторение и прочее, то он вполне доступен каждому. Любой, кто занимается первым или вторым видом *бхакти-йоги*, превосходит всех остальных. Об этом и говорится в главах с седьмой по двенадцатую. Тот, кто не в силах практиковать ни один из упомянутых видов *бхакти* и кто не способен с верой поклоняться Верховной Личности Бога, держа при этом в узде чувства и ум, может заниматься посвященной Бхагавану *нишкама-карма-йогой*, как она описана в первых шести главах. Такие люди стоят ниже тех, кто относится к названным двум категориям *бхакти-йогов*.

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Шри Кришна, сказав *мат-карма-парамо бхава*, дал наставление мыть Его храм, поливать Туласи, разводить цветы в храмовом саду и так далее. Арджуна же, услышав такие наставления, подумал: "А что делать человеку, который считает эти простые, доступные и приятные сердцу виды служения слишком незначительными, и он избегает их из-за своего знатного происхождения или высокого положения в обществе?" В этом стихе Господь Шри Кришна, понимая мысли Арджуны (его *мано-бхаву*), описывает четвёртый способ достижения Господа: "Если человек не может заниматься этими простыми видами служения Верховному Господу, то ему остаётся лишь встать на путь *бхагават-арпита-нишкама-карма-йоги*, бескорыстной деятельности, посвящённой Шри Бхагавану". Однако не нужно, поддавшись влиянию материального ложного эго, избегать таких простых видов служения, как уборка в храме. Царь Амбариша, будучи властелином всех семи земных островов, непрестанно служил Верховному Господу, собственными руками убирая в храме и занимаясь другими видами служения. А в "Шри Чайтанья-чаритамрите" описывается, как во время Ратха-ятры в Джаганнатха Пури царь Пратапарудра подметал дорогу перед колесницей Шри Джаганнатхадевы. Шри Чайтанья Махапрабху, увидев в царе такую готовность служить, был очень доволен им. Поэтому, как учат *ачарьи* нашей *гуру-варги*, даже самое скромное служение Господу необычайно полезно для нас. Если человек думает, что уборка в храме – это слишком низкое занятие, и из-за влияния ложного эго считает себя очень возвышенным, он рано или поздно оставит путь, ведущий к высшей духовной цели.

Но, даже если из-за такого "комплекса превосходства" человек не способен заниматься *севай*, о которой говорилось прежде, для него Шри Кришна, исполненный наивысшего сострадания Верховный Господь, описывает ещё один способ достижения Бхагавана. Такому человеку нужно выполнять свои обязанности в рамках *варнашрама-дхармы* без стремления наслаждаться плодами своих усилий и предлагать эти плоды Верховному Господу.

Так Шри Кришна дал четыре метода достижения Бхагавана, среди которых каждый последующий содержит в себе уступку по сравнению с

предыдущим. Методы эти предназначены для людей, имеющих различную *адхикару*:

1) Обратив все мысли к *сварупе* Господа, человек должен стремиться развить *нирупадхика-прему* с помощью слушания, повествования и памятования об имени, образе, качествах и играх Верховной Личности Бога. Таков путь *рагануга-бхакти*, путь естественной (спонтанной) привязанности к Богу.

2) Тем, кто не способен погрузиться в мысли о Господе на пути спонтанной привязанности к Нему, лучше заниматься *абхьяса-йогой*, следуя путём *вайдхи-бхакти*.

3) Если человек не может заниматься и этим, ему необходимо посвятить себя деятельности (служению), направленной на удовлетворение Господа. Занимаясь ею, он постепенно придёт к совершенству *абхьяса-йоги*, и в конечном счёте его ум сосредоточится на лотосных стопах Верховной Личности Бога.

4) Но если человек не способен и на деятельность в служении Господу, то ему лучше предаться Бхагавану и выполнять предписанные в Ведах обязанности, предлагая Ему плоды своих усилий.

Поступая таким образом, человек постепенно, шаг за шагом, придёт на путь, который ведёт к *пара-бхакти*, а обретя *пара-бхакти*, он постигнет собственную *сварупу* и *сварупу* Бхагавана.

Текст 12

श्रेयो हि ज्ञानमभ्यासाज्ज्ञानाद्ध्यानं विशिष्यते ।
ध्यानात्कर्मफलत्यागस्त्यागाच्छान्तिरनन्तरम् ॥ १२ ॥

ш́рейо хи джñāнам абхйāсāдж / джñāнāд дхйāнам виш́ишйате
дхйāнāт карма-пхала-тйāгас / тйāгāч чхāнтир анантарам

ш́рейах – лучше; *абхйāсāт* – чем практика *садханы*; *джñāнам* – духовное знание; *дхйāнам* – памятование обо Мне; *виш́ишйате* – лучше; *джñāнāт* – чем знание; *карма-пхала-тйāгах* – отречение от плодов деятельности лучше; *дхйāнāт* – памятования; *хи* – потому что; *анантарам* – после; *тйāгāт* – такого отречения; (происходит) *ш́иāнтих* – прекращение (стремления чувств к любым объектам, помимо Меня).

Лучше *абхьясы* – *гьяна*, ибо она приводит к размышлению обо Мне. Выше *гьяны* – *дхьяна*, или медитация, которая помогает всегда помнить Меня. Такая *дхьяна* приводит к отречению от плодов деятельности, а оно избавляет человека от желания наслаждаться жизнью на Сварге или обрести *мокшу*. Так человек обретает умиротворение.

Бхаванувада

Теперь, перечисляя методы *абхьясы*, *мананы* и *смараны* в восходящем порядке, Верховный Господь произносит данный стих. "*Гьяна* означает погружение разума в Меня, поэтому метод *мананы*, или размышления обо Мне, превосходит *абхьясу*". На уровне *абхьясы* медитация (*дхьяна*) требует усилий и причиняет беспокойство, потому что, занимаясь ею, человек вынужден преодолевать препятствия. Но, когда он достигает уровня *мананы*, *дхьяна* становится нетрудной. В этом – превосходство *гьяны*. Однако *дхьяна* превосходит и *гьяну*. Почему? Потому что *дхьяна* ведёт к *карма-пхала-тъяге*, то есть она избавляет от стремления к плодам деятельности, таким, как наслаждение жизнью на Сварге и награда за *нишкама-карму* в виде *мокши*. Даже если эти плоды сами собой приходят к человеку, он отвергает их. *Бхакты*, которые ещё не достигли стойкости в *дхьяне* и в чьём сердце ещё не пробудилась *рати*, хотят избавиться от стремления к *мокше* (*мокша-тъяга*). Но те, кто стал уже стоек в медитации (*дхьяне*), свободны и от желания отвергнуть *мокшу*, ибо они и так не обращают на неё внимания. Только такое *бхакти* называют *мокша-лагхута-карини* ("смеющимся над *мокшей*"). О нём говорится в "*Бхакти-расамрита-синдху*", в строках, что начинаются словами: *клей̣а-гхн̣ị̄ ị̄убха-дạ̄* — "Преданное служение избавляет от бед и дарует благо".

Кроме того, в "*Шримад-Бхагаватам*" (11.14.14) говорится:

*на пāрамешт̣хйạ̄м на махендра-дхиш̣н̣йạ̄м
на с̣āрвабхаумạ̄м на рас̣āдхипат̣йạ̄м
на йога-сиддх̣ị̄р апунар-бхава̣м вạ̄
май̣й арп̣итạ̄тмеччхати мад винạ̄нйāt*

"Те, кто отдал Мне своё сердце, не стремятся к положению Брахмы или Индры, не жаждут власти над миром и не хотят ни мистических сил (*анима* и прочих), ни спасения. Им нужен лишь Я один". И использованные здесь слова *май̣й арп̣итạ̄тмеччхати* означают "стойкие в медитации на Меня".

А слово *тйạ̄гāt* в комментируемом стихе "*Гиты*" означает: "Человек обретает умиротворение только тогда, когда избавляется от мирских желаний. Это значит, что его чувства устремлены лишь к Моему образу, качествам и прочему, а ко всем остальным объектам они безразличны".

Пракашика-вритти

Среди трёх видов *бхакти*, а именно, *смараны* (памятования), *мананы* (размышления) и *абхьясы* (практики), *гьяна* в виде *мананы* (обращения разума к Верховному Господу) превосходит *абхьясу*.

Гьяну в виде *мананы* превосходит *дхьяна*, процесс, сопровождающийся *смараной* (памятованием). Превосходство это объясняется тем, что *гьяна* в виде *мананы* обеспечивает только *дхьяну*, которая даётся с огромными усилиями. Когда же человек достигает совершенства в *манане*, то *дхьяна* (*смарана*) для него становится легкодоступной. Достигнув совершенства в *дхьяне*, человек избавляется от стремления к райской жизни или *мокше*. А когда уходят подобные стремления, ум привлекается образом, качествами и

другими атрибутами Верховной Личности Бога. В таком состоянии человек теряет интерес к остальным объектам чувств и обретает естественное умиротворение. Если же *садхака* не достиг совершенства в *дхьяне* и не может также практиковать *дхьяну* на уровне *абхьясы* (регулярных действий), ему надлежит заниматься посвящённой Господу *нишкама-карма-йогой*. Занимаясь ею, он постепенно придёт к преданному служению Господу с умиротворённым умом.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "О Арджуна, единственным способом обрести *нирупадхика-прему* является *садхана-бхакти*. Этот вид *бхакти-йоги* делится на две категории: 1) деятельность внутреннего чувства, или ума, сосредоточенного на Верховной Личности Бога, и 2) деятельность физических чувств. Деятельность ума, сосредоточенного на Господе, бывает трёх видов: *смарана* (памятование), *манана* (размышление) и *абхьяса* (регулярная практика). Но людям, у которых не так много разума, очень трудно заниматься этими тремя видами деятельности. Гораздо проще второй вид *бхакти*, деятельность физических чувств, например, слушание или воспевание. Ею может заниматься каждый. Таким образом *манана*, или обращённый ко Мне разум, являет собой высшую форму *гьяны* и превосходит *абхьясу*. Здесь под *гьяной* не подразумевается *гьяна-йога*. На уровне *абхьясы* медитация (*дхьяна*) даётся с трудом, но, когда человек обретает плод *абхьясы*, *манану*, его *дхьяна* становится естественной и непринуждённой. *Дхьяна* превосходит *гьяну*, ибо, когда *дхьяна* становится устойчивой, человек избавляется от стремления к райским удовольствиям и радости освобождения. Избавившись от этих стремлений, человек обретает покой, который проявляется в его безразличии ко всем объектам чувств, но при этом человек не безразличен к Моему трансцендентному образу, качествам и прочему".

Тексты 13-14

अद्वेष्टा सर्वभूतानां मैत्रः करुण एव च ।
निर्ममो निरहङ्कारः समदुःखसुखः क्षमी ॥ १३ ॥
सन्तुष्टः सततं योगी यतात्मा दृढनिश्चयः ।
मय्यर्पितमनोबुद्धिर्यो मद्भक्तः स मे प्रियः ॥ १४ ॥

адвештā сарва-бхўтāнāм / маитраḥ каруṇа эва ча
нирмамо нираханkāраḥ / сама-дुḥкха-сукхаḥ кшамī

сантушṭаḥ сататам йогī / йатāтмā дṛḍха-нишчайаḥ
майй арпита-mano-буддхир / йо мад-бхактаḥ са ме прийаḥ

сах — тот; *йах* — кто; *адвештā* — беззlobен; *сарва-бхўтāнāм* — ко всем живым существам; *маитраḥ* — дружелюбен ко всем; *каруṇа эва ча* — и милостив к низшим; (кто) *нирмамаḥ* — свободен от чувства обладания чем-

либо; *нир-ахам-кāрах* — свободен от ложного эго; *сама-дұхкха-сукхах* — уравновешен в несчастье и радости (считает их плодами *прарабдха-кармы*); *кшамī* — терпелив; *сататам* — всегда; *сантушṭах* — полностью удовлетворён; *йогī* — пребывает в *йоге* благодаря практике *бхакти*; *йата-ātмā* — владеет чувствами; *др̥дха-ниīчайах* — решительно настроен практиковать *ананья-бхакти*; *арпита* — кто посвятил; *мано-буддхиḥ* — ум и разум; *майи* — Мне; (такой) *мат-бхактаḥ* — Мой преданный; *прийах* — дорог; *ме* — Мне.

Мой *бхакта* — беззлобный, сострадательный и дружелюбный ко всем живым существам, свободный от ложного эго и чувства обладания чем-либо, уравновешенный в горе и в радости, способный прощать, всегда удовлетворённый, наделённый *бхакти-йогой*, владеющий чувствами, полный решимости и преданный Мне умом и разумом — необычайно Мне дорог.

Бхаванувада

"Какова же природа *бхакт*, которые достигли описанного Тобой уровня умиротворения?" Ожидая подобный вопрос от Арджуны, Верховный Господь в этих двух и следующих шести стихах описывает качества разных Своих преданных. *Адвештой* называют того, кто не держит зла на своих недоброжелателей и, более того, продолжает относиться к ним дружелюбно. Не желая, чтобы из-за злобы эти недовольные люди пали ещё ниже, *бхакта* чувствует к ним только сострадание. Если кто спросит, как такое возможно и что позволяет преданному дружелюбно и с состраданием относиться к злобным людям, ответом будет то, что подобное отношение вполне естественно для *бхакты*, ибо он не делает различий между живыми существами. "Поскольку Мой преданный обладает свойством *нирмама*, то есть, он не считает, что его дети, жена и имущество являются его собственностью, и не отождествляет себя с телом, в нём нет ни к кому зла". Да и зачем ему проводить какие-то различия, если из-за них человеку приходится страдать от собственной злобы? Кто-то подумает: "Разве не будет ему больно, если кто за ним погонится и побьёт его руками и ногами?" В ответ Господь говорит: *сама-дұхкха-сукхах* — "Он всегда уравновешен. И в счастье, и в горе".

Как сказал в "Шримад-Бхагаватам" (6.17.28) Чандрарадха Шекхара (Господь Шива): *нārāyaṇa-парах сарве на* — "Те, кто предан Шри Нараяне, никого не боятся, ибо одинаково взирают на Сваргу, спасение (*мокшу*) и ад". Способность одинаково воспринимать радость и горе называется *сама-даршита*. Более того, преданные считают, что, раз какие-то невзгоды являются их *прарабдха-кармой*, их необходимо пережить. В таком уравновешенном состоянии ума они переносят любую беду с величайшим терпением. Чтобы описать это их качество, Господь называет их *кшами* (снисходительными, великодушными). Корень слова *кшам* (*кшам*) указывает на терпение.

На возможный вопрос "Как такие *бхакты* поддерживают свою жизнь?" Господь отвечает словом *сантуштах*, которое означает, что они всегда удовлетворены пищей, дающей им по воле судьбы или при небольших усилиях. Арджуна спрашивает: "Но прежде Ты сказал, что они уравновешены в счастье и в горе и что они довольны даже тогда, когда у них вообще нет пищи. Почему же они чувствуют удовлетворение, найдя пищу для себя? Это кажется противоречивым". В ответ Господь говорит: *сататам йогй* — "Занимаясь *бхакти-йогой*, они стремятся поддерживать жизнь в теле, чтобы достичь совершенства на пути *бхакти*". Как говорится, надо есть, чтобы жить (а не жить, чтобы есть). Такая забота о теле уместна, ибо, только обладая здоровым телом, человек может размышлять об Абсолюте и благодаря особому знанию о Нём достичь духовной реальности.

Если же волей судьбы преданному не удаётся найти пищу, он остаётся невозмутим (*ятатма*). А если он и сталкивается с ситуацией, которая выводит его из равновесия, он не стремится успокоить ум с помощью *аштанга-йоги*. За это таких *бхакт* называют *дридха-нишчая*, неуклонными и стойкими в своей решимости обрести только *ананья-бхакти*. Они всегда отдают себя памятованию и размышлению о Верховном Господе. "Я очень дорожу такими преданными, ибо Мне нравится, как они поступают".

Пракашика-вритти

Описав в предыдущих стихах различные виды *садханы*, которой занимаются *экантика* (целеустремленные) и *са-ништха* (стойкие) *бхакты*, Верховный Господь в следующих семи *шлоках* говорит об их качествах. Слово *адвешта* здесь означает, что такие преданные не держат зла даже на того, кто относится к ним враждебно. Они считают, что эта враждебность является следствием их собственной *прарабдха-кармы*, которую посылает им Парамешвара, и потому остаются ко всем дружелюбны. Их дружелюбие рождается из их способности видеть в каждом обителе Парамешвары. Когда же преданный видит, как страдают другие существа, он старается избавить их от страданий. За это преданных называют сострадательными. На своё тело и всё, что с ним связано, преданные смотрят как на преобразование материи, не имеющее отношения к их *атма-сварупе* (собственному "я"). Это позволяет им оставаться свободными от чувства обладания даже собственным телом, и поэтому, занимаясь всевозможной деятельностью, они никогда не отождествляют себя с материей. Сталкиваясь с бедами или переживая радостные события, они не теряют самообладания и не предаются скорби или ликованию. Поскольку они великодушны, им свойственна терпимость. А поскольку они удовлетворены в любой ситуации — будь то обретение или потеря, слава или бесславие, победа или поражение — они, как истинные *йоги*, стойко продолжают заниматься *садханой*, которую им дал Шри Гурудев. Слово *ятатма* указывает на того, кто обуздал свои чувства. Поскольку преданных не сбивают с толку ложные доводы, их решимость остаётся непоколебимой. Никакие невзгоды в мире не могут увести их с пути *бхагавад-бхакти*. Это — особое качество *экантика-бхакт*. Они твёрдо убеждены: "Я — слуга Верховного Господа", и потому свой ум,

тело и всё остальное они приносят к лотосным стопам Шри Бхагавана. Вот почему такие *бхакты* очень дороги Верховной Личности Бога. В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.29-32) об этих же качествах Шри Кришна говорит Своему преданному, Уддхаве. Они описаны и в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.78-80).

Текст 15

यस्मान्नोद्विजते लोको लोकान्नोद्विजते च यः ।
हर्षामर्षभयोद्वेगैर्मुक्तो यः स च मे प्रियः ॥ १५ ॥

*йасмāн нодвиджате локо / локāн нодвиджате ча йах
харшāмарша-бхайодвегаир / мукто йах са ча ме прийах*

сах – тот; *йах* – кто; *йасмāt* – кем; *локах* – люди; *на удвиджате* – не обеспокоены; *ча* – и; *йах* – кто; *на удвиджате* – не обеспокоен; *локāt* – (другими) людьми; *муктах* – свободен; *харша* – от ликования; *амарша* – нетерпимости; *бхайа* – страха; *ча удвегаих* – и беспокойств; *прийах* – дорог; *ме* – Мне.

Бхакта, который никого не беспокоит и сам не приходит в беспокойство из-за других, который не поддаётся влиянию мирских радостей и бед и свободен от страха и волнений, несомненно, очень дорог Мне.

Бхаванувада

Более того, в "Шримад-Бхагаватам" (5.18.12) сказано: "Полубоги со всеми их добродетелями всецело проявлены лишь в тех, кто не обладает ничем иным, кроме безраздельной преданности Господу (*акинчана-бхакти*)". Подобные высказывания из "Бхагаватам" подтверждают, что добродетели, которые так высоко ценит Верховный Господь, естественным образом пробуждаются в душах, неустанно практикующих *абхьясу* (на пути *бхакти*). "Послушай же теперь об этих добродетелях, которые Я опишу в пяти стихах, начиная со слова *йасмāt*. Мой преданный не поддаётся влиянию мирских радостей и несчастий...". Указывая на редкость подобных качеств, Верховный Господь добавляет: *йо на хрийати...* (Бг., 12.17).

Пракашика-вритти

Здесь и дальше Господь Шри Кришна описывает другие качества, которые под влиянием *бхакти* сами собой проявляются в преданном. "Как Я уже говорил, Мой преданный не может причинить кому-либо вред, ибо он свободен от склонности к насилию, и дружелюбно, с сочувствием относится ко всем живым существам. Он никогда не станет причиной страха или беспокойств для кого бы то ни было. Никто не в силах вывести Моего

преданного из равновесия, потому что он одинаково спокойно воспринимает и радость, и несчастье. Достигнув желаемого, он не ликует (не теряет голову от радости); он не завидует тем, кто обрёл больше него или стал более возвышен, и он никогда не беспокоится о своём имуществе и не боится его потерять". Суть этих высказываний такова: "Мои преданные, неподвластные мирским радостям и печалям и свободные от зависти, страха и волнений, необычайно дороги Мне".

Текст 16

अनपेक्षः शुचिर्दक्ष उदासीनो गतव्यथः ।
सर्वारम्भपरित्यागी यो मद्भक्तः स मे प्रियः ॥ १६ ॥

*анапекшах шучир дакша / удасино гата-вйатхах
сарварамбха-паритйагй / йо мад-бхактах са ме приях*

сах – такой; *мад-бхактах* – преданный; *йах* – который; *анапекшах* – безразличен; *шучих* – чист; *дакшах* – искусен; *удасинах* – держится поодаль; *гата-вйатхах* – свободен от беспокойств; (и) *паритйагй* – полностью отрёкся; *сарва-арамбха* – от всех усилий; *приях* – дорог; *ме* – Мне.

Мой преданный, безразличный к мирским занятиям, чистый внутренне и внешне, искусный во всём, отстранившийся (от мирского), свободный от беспокойств и тщательно избегающий поступков, которые вредны для *бхакти*, необычайно Мне дорог.

Бхаванувада

Анапекша означает: "Моих преданных не интересует ни одно из мирских занятий". Слово *удасина* подразумевает, что преданные Господа, соприкасаясь с окружающим обществом, остаются безразличны к интересам мирян. Это становится частью их природы: отречься от видимых (доступных восприятию) и невидимых (неосознаваемых) плодов своей деятельности в миру; и, если какие-то усилия на духовном пути, например, обучение *шастрам*, плохо сказываются на развитии их *бхакти*, они не задумываясь прекращают их.

Пракашика-вритти

Помимо этого, здесь говорится: "Мои преданные, обладающие свойством *анапекша* (свободные от стремления ко всему, что может быть доступно), чистые изнутри и снаружи, искусные в умении извлекать самую суть из ведических писаний, беспристрастные, уравновешенные, спокойные даже тогда, когда с ними дурно обходятся, и не делающие ни шагу на пути

благой или греховной деятельности, если это вредит их *бхагавад-бхакти*, очень дороги Мне".

Текст 17

यो न हृष्यति न द्वेष्टि न शोचति न काङ्क्षति ।
शुभाशुभपरित्यागी भक्तिमान्यः स मे प्रियः ॥ १७ ॥

*йо на хришйати на двейшти / на шочати на канкшати
шубхашубх-паритйāгй / бхактимāн йах са ме прийах*

сах бхактимāн – тот преданный; *йах* – который; *на хришйати* – не предаётся ликованию; *на двейшти* – и не печалится; *йах* – кто; *на шочати* – не скорбит; *на канкшати* – не жаждет; *паритйāгй* – кто полностью отрёкся; *шубха-ашубха* – от плодов благой и греховной деятельности; *прийах* – дорог; *ме* – Мне.

Кто не ликует от мирских удовольствий и не впадает в отчаяние от нахлынувших бед, кто не скорбит о потере и не жаждет приобретений и кто служит Мне с любовью и преданностью, тот, несомненно, является Моим дорогим *бхактой*.

Пракашика-вритти

"Преданные, которые не теряют голову от радости, когда обретают хорошего сына или ученика, и не впадают в уныние, если сын или ученик проявляет непокорность; которые не погружаются в печаль, потеряв что-то любимое и не стремятся заполучить то, чего у них нет, и которые не занимаются ни благой, ни греховной деятельностью, а лишь преданно служат Мне, очень Мне дороги".

Тексты 18-19

समः शत्रौ च मित्रे च तथा मानापमानयोः ।
शीतोष्णसुखदुःखेषु समः सङ्गविवर्जितः ॥ १८ ॥
तुल्यनिन्दास्तुतिर्मौनी सन्तुष्टो येन केनचित् ।
अनिकेतः स्थिरमतिर्भक्तिमान्मे प्रियो नरः ॥ १९ ॥

*самах шатрау ча митре ча / татхā мāнāпамāнайох
шйитошṇа-сукха-дуḥкхешу / самах санḡга-виварджитах*

тулйа-ниндā-стутир маунй / сантушṭхо йена кеначит

бхактимāн – преданный; *нарах* – человек; (который) *самах* – одинаков; *йāтрау* – к врагам; *ча* – и; *митре* – друзьям; *ча татхā* – а также; *мāна-апамāнайох* – в чести и бесчестии; *самах* – одинаков; *ййита-ушнā* – в холоде и жаре; *сукха-духкхешу* – счастье и несчастье; *санга-виварджитах* – свободен от привязанности к общению (с мирскими людьми); *тулйā* – одинаков; (когда его) *ниндā-стутих* – осуждают или хвалят; *маунī* – молчалив; *сантуштах* – всецело удовлетворён; *йена кеначит* – теми необходимыми для жизни вещами, что приходят сами собой (по милости Господа); *аникетах* – без привязанности к какому-либо жилищу; (и) *стхира-матих* – чей ум твёрд; *прийах* – дорог; *ме* – Мне.

Если наделённый благословенной преданностью Мне человек одинаково расположен и к друзьям, и к врагам, если он сохраняет спокойствие в чести и бесчестии, в жаре и холоде, в радости и горе, при похвале и осуждении, если он избегает дурного общения, хранит молчание, не говоря пустых слов, довольствуется тем, что приходит само собой, не привязывается к жилищу и обладает стойким разумом, то такой *бхакта*, конечно же, дорог Мне.

Бхаванувада

Слово *аникета* означает свободу от привязанности к имуществу, например, дому.

Пракашика-вритти

Этими двумя стихами Шри Кришна завершает описание качеств, присущих Его дорогим *бхактам*. Такие *бхакты* одинаково относятся к друзьям и врагам и остаются уравновешены в чести и бесчестии, в жаре и холоде, в радости и горе. Они не привязаны к дурному общению, не переживают от чьих-то упрёков и не радуются, когда их хвалят. Они не говорят ничего, кроме *бхагават-катхи*. Они вполне довольны пищей, которая необходима для жизни и которая достаётся им по воле Господа, независимо от того, вкусная она или нет. Они не привязаны к одному месту жительства, и их разум всегда устремлён к духовной цели. Такие преданные очень дороги Господу.

Текст 20

ये तु धर्मामृतमिदं यथोक्तं पर्युपासते ।
श्रद्धधाना मत्परमा भक्तास्तेऽतीव मे प्रियाः ॥ २० ॥

*йе ту дхармāмртам идам / йатхоктам парйупāсате
ййраддāдхāнā мат-парамā / бхактāс те'tīvā ме прийāх*

ту – поистине; *те* – те; *бхактāх* – преданные; *йе* – кто; *йраддадхāнāх* – с верой; *мат-парамāх* – предан Мне; (и) *парйупāсате* – всячески поклоняется; (с помощью) *идам* – этой; *дхарма-амртaм* – нектарной дхармы; *йатхā* – как; *уктам* – (Я тебе) описал; *атйва* – в высшей степени; *прийах* – дороги; *ме* – Мне.

Поистине, преданные, которые безраздельно посвящают Мне свою *бхаджану* и поклоняются Мне, следуя путём этой возвышенной дхармы (как Я тебе её описал), очень и очень дороги Мне.

Бхаванувада

Завершая описание качеств, неизменно присущих *бхактам*, Верховный Господь говорит о том, чего достигают люди, которые в стремлении обрести эти качества слушают о них, изучают их и размышляют над ними. Все они рождаются из *бхакти* и приводят к умиротворению. Это – не материальные качества. Говорится: *бхактйā тушйати кршнo на гунах* – "Кришне нравится только *бхакти*, и никакие мирские добродетели Его не удовлетворят". В *шастрах* есть множество подобных утверждений.

В этом стихе слово *ту* (но) используется, чтобы указать на особое отличие. *Бхакты*, наделённые описанными добродетелями, никогда не утрачивают своих возвышенных качеств. А *бхакти-садхаки*, стремящиеся развить в себе эти качества, превосходят совершенных мистиков и тех, кто достиг совершенства в *гьяне*. Использованное в стихе слово *атйва* подчёркивает эту истину.

Бхакти – это самая возвышенная, благодатная и доступная из всех целей. В данной главе было описано много из таких качеств *бхакти*. В сравнении друг с другом *гьяна* подобна горькому лимону, а *бхакти* – сладкому винограду. Среди *садхак*, стремящихся к разным вкусам, каждый избирает тот путь, который отвечает его стремлению.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварті Тхакура к двенадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая дарит радость бхактам и признана всеми святыми.

Пракашика-вритти

В завершение этой главы Господь Шри Кришна говорит: "Те, кто предан Мне и наделён верой, усердно следуют путём этой *дхармаамриты*, возвышенной религии бессмертия, как Я её описал. Такие *бхакты* очень дороги Мне". Господу нравится только *бхакти*. Ему не достаточно, чтобы человек обладал лишь какими-то хорошими качествами. В преданном же под влиянием *бхакти* сами собой проявляются все добродетели. С другой стороны, хорошие качества не могут проявиться в том, кто не предан Господу Хари.

В "Шримад-Бхагаватам" (5.18.12) сказано:

*йасйāсти бхактир бхагаватй акиñчанā
сарваир гуñаис татра самāсате сурāх
харāв абхактасйа куто махад-гуñā
маноратхенāсати дхāвато бахих*

"Все полубоги с их возвышенными добродетелями проявляются в теле того, кто развил чистую преданность Верховному Господу. Но если человек лишён *бхакти* и поглощён мирскими делами, у него нет добродетелей. Он идёт на поводу собственных измышлений и вынужден повиноваться внешней энергии Господа. Откуда в нём могут быть хорошие качества?"

Шрила Шридхара Свами писал, что цель двенадцатой главы "Гиты" – определить, какой из видов поклонения Господу выше: *ниргуна* (поклонение Его безличной ипостаси) или *сагуна* (поклонение Его личностному образу).

А Шрила Баладева Видьябхушана пишет: "Из всех видов *садханы* только *шуддха-бхакти*, которое является самым действенным и безопасным методом, позволяет быстро достичь Верховного Господа. Такова суть этой главы".

Шрила Бхактивинода Тхакур от имени Кришны разъясняет: "Те, кто предан Мне, и кто, идя путём этой *дхармаприты* (как Я её описал от начала до конца), занят разными видами духовной деятельности — поклонением, слушанием, изучением и размышлением, — несомненно, являются Моими *бхактами* и они очень дороги Мне. Душа обретает *нирупадхика-прему* (чистую, бескорыстную любовь ко Мне), если терпеливо, шаг за шагом идёт по пути, который Я здесь описал".

Так заканчивается "Сарартха-варшини Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к двенадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

13. Пракрити-пуруша-вибхага-йога. Постигание разницы между материальной природой и наслаждающимся

Текст 1

अर्जुन उवाच
प्रकृतिं पुरुषं चैव क्षेत्रं क्षेत्रज्ञमेव च ।
एतद्वेदितुमिच्छामि ज्ञानं ज्ञेयं च केशव ॥ १ ॥

арджуна увāча
пракр̥ти̣м̣ пурушāм̣ чаива / кшетра̣м̣ кшетрадж̣ñāм̣ эва ча
эताд̣ ведитум̣ иччхāми / джñāнāм̣ джñейāм̣ ча кеīава

арджуна увāча – Арджуна сказал; кеīава – о Кешава; иччхāми – я хочу; ведитум – понять; эатад̣ эва – эти особые истины; пракр̥ти̣м̣ – природу; ча – и; пурушāм̣ – наслаждающегося; кшетра̣м̣ – поле деятельности; ча – и; кшетра-дж̣ñāм̣ – знающего поле деятельности; джñāнāм̣ – знание; ча – и; джñейāм̣ – предмет познания.

Арджуна сказал: О Кешава, я бы хотел понять, что такое *пракр̥ти̣* (природа), *пуруша* (наслаждающийся), *кшетра* (поле деятельности), *кшетра-гья* (знающий поле деятельности), *гьяна* (знание) и *гьея* (предмет познания).

Бхаванувада

Я склоняюсь перед *бхагавад-бхакти*, часть которого милостиво присоединяется к таким методам, как *гьяна*, чтобы позволить им достичь своей цели. В последних шести главах "Гиты", образующих её третью часть, описывается *бхакти-мишра-гьяна*, или *гьяна*, имеющая примесь *бхакти*. Здесь также косвенно говорится о превосходстве *кевала-бхакти*. Что касается тринадцатой главы, то в ней речь идёт о таких предметах, как тело (*кшетра*), *дживатма* и *Параматма* (*кшетра-гья*), путь обретения знания о них, *пуруша* (наслаждающийся) и *пракр̥ти̣* (природа).

Верховного Господа можно достичь только с помощью *кевала-бхакти*. Об этом говорится в средних шести главах. Там же даётся описание трёх видов поклонения, в том числе *ахан-граха-упасаны*. В первых шести главах "Гиты" говорилось, что *нишкама-карма-йог* обретает *мокшу* с помощью *бхакти-мишра-гьяны* (*гьяны*, смешанной с *бхакти*). Теперь же начинается третья часть, состоящая из последних шести глав. В ней подробно объясняется, что такое *кшетра* (поле деятельности), *кшетра-гья* (знающий поле деятельности) и прочие понятия.

Пракашика-вритти

"Шримад Бхагавад-гита" состоит из восемнадцати глав, которые образуют три части книги. В первых шести главах речь идёт о *нишкама-карма-йоге*, о *бхакти-мишра-гьяне* и о темах, связанных с постижением *дживатмы* и Параматмы. Средние шесть глав раскрывают величие *кевала-бхакти*, дают сравнительный анализ *пара* и *апара-бхакти*, а также описывают *сварупу* Верховного Господа и *сварупу* Его преданного. Кроме того, в этих главах говорится об особенностях и превосходстве *бхакти* над другими видами *йоги* и приводится много иных подробностей на этот счёт. В третьей части "Гиты", или в последних её шести главах, описывается *таттва-гьяна*. До этого о ней говорилось лишь вкратце. Здесь затрагиваются такие темы, как *пракрिति* (материальная природа), *пуруша* (наслаждающийся), *кшетра* (поле деятельности) и *кшетра-гья* (знающий поле деятельности). Самое же сокровенное наставление "Шри Гиты" приводится в восемнадцатой главе.

В первом стихе тринадцатой главы Арджуна спрашивает о том, что такое *пракрिति*, *пуруша*, *кшетра*, *кшетра-гья*, *гьяна* и *гьея*, однако некоторые комментаторы "Гиты" обходят вниманием этот стих, поднимающий подобные вопросы.

Текст 2

श्रीभगवानुवाचइदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते ।
एतद्यो वेत्ति तं प्राहुः क्षेत्रज्ञ इति तद्विदः ॥ २ ॥

śrī bhaḡavān uvāca
idaṁ śārīraṁ kaunteya / kṣetraṁ iti abhidhīyate
etaḍyo vetti taṁ prāhuḥ / kṣetrajña iti tad-viḍaḥ

śrī bhaḡavān uvāca – всесовершенный Господь сказал; *kaunteya* – о сын Кунти; *idaṁ* – это; *śārīraṁ* – тело; *abhidhīyate* – известно; *iti* – как; *kṣetraṁ* – поле деятельности; (а) *taṁ* – тот; *yaḥ* – кто; *vetti* – знает; *etat* – это (тело); *prāhuḥ* – описан; *iti* – таким образом; *tad-viḍaḥ* – теми, кто постиг эту истину; (как) *kṣetrajñaḥ* – знающий поле деятельности.

Верховный Господь сказал: О Каунтея, люди, постигшие истину о *кшетре* и *кшетра-гье*, называют полем деятельности (*кшетрой*) тело, а того, кто знает тело, именуют *кшетра-гьей*, знатоком поля.

Бхаванувада

Что такое *кшетра*, и кто такой *кшетра-гья*? Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит текст, что начинается словом *idaṁ*. Материальное тело является средоточием всех видов телесных наслаждений,

обретаемых с помощью чувств, поэтому его и называют *кшетрой*. Иначе говоря, оно служит почвой, на которой вырастает дерево материального бытия. Обусловленные души пребывают во власти ложных представлений "я" и "моё", и представления эти связаны с телом. Они – порождение ложного эго. Когда же душа достигает уровня освобождения, она избавляется от ложных представлений о своём "я". Другими словами, в освобождённом состоянии она не привязана к телу. Но в обоих случаях душу называют *кшетра-гья*. Подобно землевладельцу, она одна знает своё поле и пожинает выросшие на нём плоды.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.12.23) Верховный Господь говорит:

*аданти чаикам пхалам асйа грдхрā
грāме-чарā экам араñйа-вāsāх
хамсā йа экам баху-рūпам иджйаир
мāйā-майам веда са веда ведам*

"Невежественные обусловленные души, которые жадно стремятся к объектам чувств, испытывают несчастья, являющиеся плодами на древе материального бытия. В конечном счёте даже жизнь на Сварге приносит страдание. Но подобные лебедям *мукта-дживы* (освобождённые души), обитая на этом же древе, вкушают совсем иные плоды, радость освобождения (*мукти*). Таким образом, одно и то же древо, древо материальной жизни, дарует разные плоды, такие как жизнь в раю, в аду или *мукти*. Древо это соткано из *майи* (иллюзии) и, как порождение *майя-шакти* (энергии иллюзии), оно принимает самые разные очертания. Только тот, кто стал учеником *сад-гуру* (истинного духовного учителя), способен постичь эту тайну, и только такой человек по-настоящему понимает смысл слов *кшетра* и *кшетра-гья*".

Пракашика-вритти

Отвечая на вопросы Арджуны, Господь Шри Кришна говорит, что тело обусловленной *дживы* вместе с жизненным воздухом и чувствами являет собой место наслаждения и называется *кшетрой*. Знающий природу материального тела понимает, что для обусловленной души это тело является средством наслаждения, а для освобождённых душ – средством обретения *мокши*. И те, и другие души именуются *кшетра-гья*. С другой стороны, Шри Баладева Видьябхушана говорит: *йарйрātмāvādī tu кшетраджño на / на кшетратвена тат джñāнāбхāvāt* – "Душа, которая отождествляет себя с телом, лишена подлинного знания о теле, поэтому она не является *кшетра-гьей*".

Те, кто принимает своё тело за самого себя, видят в нём лишь средство наслаждения. Опьянённые ложным эго, они пребывают в рабстве *самсары* (материального бытия). Жизнь за жизнью они терпят одни лишь страдания. В противоположность им, души, которые избавились от ложного эго, продолжая жить в материальном теле и служа Господу Шри Хари, постепенно обретают радость *мокши*. Познав блаженство служения

Верховному Господу, они достигают совершенства. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (11.12.23):

*аданти чаикам пхалам асйа грдхрā
грāме-чарā экам араñйа-вāсāх
хамсā йа экам баху-рūпам иджйаир
мāйā-майам веда са веда ведам*

"Люди, привязанные к семейной жизни и жаждущие мирских удовольствий, познают лишь горький вкус плодов телесного бытия. А мудрые, подобные лебедю *санньяси*, которые не стремятся ни к чему мирскому, обретают желанный плод духовного блаженства".

Шрила Бхактивинода Тхакур, поясняя слова Господа, пишет: "О Арджуна! Чтобы ты лучше понял *бхакти-таттву*, величайшую из тайн, Я сначала объяснил тебе природу *атмы*. Потом Я описал разные виды деятельности (*кармы*) *баддха-джив* и *сварупу* (природу) *нирупадхика-бхакти* (чистого, свободного от всяких обозначений преданного служения). Желая дать ясное понимание высшей цели бытия, Я представил три вида *абхидхеи* (средств): *гьяну*, *карму* и *бхакти*. Сейчас, основываясь на научных доводах, Я описываю тебе *гьяну* и *вайрагью*. Эти описания позволят тебе ещё больше утвердиться в понимании *нирупадхика-бхакти-таттвы*.

*джñāнам парама-гухйām ме / йад виджñāна-саманвитам
сарахасйām тад-ангам ча / грхāна гадитам майā*

"Сообщая Брахме четыре изначальные *шлоки*, Я поведал о четырёх истинах: о *гьяне* (знании), *вигьяне* (мудрости), *рахасье* (сокровенных темах) и *тад-анге* (частях, или разных аспектах этих сокровенных тем). Тайный смысл *бхакти-таттвы* не раскроется в сердце человека до тех пор, пока он должным образом не осознает эти четыре важнейшие истины. Поэтому Я наделяю тебя чистым разумом, который необходим для понимания *рахасы* и всех наставлений, связанных с *вигьяной*. Когда проявляется *шуддха-бхакти*, вместе с ним приходит беспричинное знание и отречение. Они неизменно сопутствуют любому, кто идёт путём *бхакти*. О Каунтея, это тело именуется *киетрой*, а того, кто знает *киетру*, называют *киетра-гья*" (Бхаг., 2.9.31).

Текст 3

*क्षेत्रज्ञं चापि मां विद्धि सर्वक्षेत्रेषु भारत ।
क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोर्ज्ञानं यत्तज्ज्ञानं मतं मम ॥ ३ ॥*

*киетраджñām чāпи мām виддхи / сарва-киетрешу бхāрата
киетра-киетраджñайор джñāнам / йат тадж джñāнам матам мама*

ча – и; *бхārата* – о потомок Бхараты; *виддхи* – знай; *мām* – Меня; *апи* – также; (как) *кшетра-джñам* – знающего поле деятельности; *сарва-кшетрешу* – среди всех *кшетр*; (это) *тат* – то; *джñāнам* – знание; *кшетра-кшетра-джñайоḥ* – о поле деятельности и знающем его; *йат* – которое; (является подлинным) *джñāнам* – знанием; (таково) *мама* – Моё; *матам* – мнение.

О Бхарата, да будет тебе известно, что Я один знаю все тела (*кшетры*). Эту науку о теле как о *кшетре* и о *дживе* и Ишваре как о знатоках *кшетры* Я, несомненно, считаю истинной.

Бхаванувада

Итак, живое существо именуется *кшетра-гья*, поскольку оно знает *кшетру* (тело), но ещё большим знанием, причём обо всех *кшетрах*, обладает Параматма. Этот стих, начинающийся словами *кшетра-гья*, описывает *кшетра-гьятву* Параматмы, или Её способность знать *кшетру*. Верховный Господь говорит: "Знай, что Я, Параматма, являюсь *кшетра-гьей*, повелевающим всеми *кшетрами*. *Джива* знает только свою *кшетру*, причём её знание о *кшетре* неполно. Но Я один в совершенстве и во всей полноте знаю все *кшетры*. Такова Моя особенность".

А что такое *гьяна*? Предвосхищая этот вопрос, Господь говорит: "Знание о *кшетре* (теле) и *кшетра-гье* (*дживатме* и Параматме) – это подлинная *гьяна*. Я считаю её истинным знанием".

Из двух *пуруш*, именуемых *кшетра-гья*, Параматма занимает высшее положение. Некоторые говорят, что существует только одна *атма*, но эта идея не находит здесь подтверждения и противоречит другим стихам "Гиты" (15.17).

Пракашика-вритти

Хотя в предыдущем стихе слово *кшетра-гья* было использовано в отношении *дживы*, пребывающей в материальном теле, здесь Верховный Господь, который обладает такими свойствами, как *сарва-антарьями* (свидетель в сердце каждого), *сарवेशвара* (всеобщий владыка), *сарва-ниянта* (Высший Повелитель) и Параматма, определяет словом *кшетра-гья* именно Себя, а не *дживу*.

Комментарий, который даёт к этому стиху Шрила Баладева Видьябхушана, сводится к следующему: "Хотя душа, пребывающая в материальном теле, обладает определённым знанием о своей *кшетре* и видит в ней средство наслаждения или обретения *мокиши*, она подобна подданному, над которым стоит царь. Положение царя занимаю Я, ибо Я один повелеваю этой *кшетрой* и поддерживаю её существование. Только Я являюсь совершенным *кшетра-гьей*, потому что Мне известны все *кшетры*".

Похожие утверждения есть и в *смрити*:

*кшетра̣ṇи хи ѓарї̣ṛа̣ṇи / бїджа̣м ча̣пи ѓубха̣їѓубхе
та̣ни ветти са ѓога̣тма̣ / татах̣ кшетра-дж̣на учйате*

"Тело подобно кшетре, а праведные и греховные поступки сродни посеянному на этой кшетре семенам. Ёгатма-пуруша (Параматма) знает истину обо всех кшетрах, или телах, поэтому Его называют совершенным кшетра-гьей".

В "Шримад-Бхагаватам" (8.3.13)⁴ тоже говорится:

*кшетра-дж̣на̣йа намас̣ тубх̣йа̣м / сарва̣дх̣йа̣кш̣йа̣ са̣кш̣и̣ṇе
пуруш̣а̣й̣а̣тма-м̣ула̣йа̣ / м̣ула-пракр̣тайе намах̣*

Комментируя этот стих, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: *кшетра̣м деха̣двайа̣м таттвена̣ дж̣ан̣а̣тї̣ти кшетра̣дж̣но 'антар̣й̣а̣мї̣* — "Антарьями знает истину о грубом и тонком теле, поэтому Его называют кшетра-гья". Помимо того, Сам Верховный Господь говорит в "Шримад-Бхагаватам" (8.17.11): *кшетра-дж̣на̣х сарва̣ бх̣у̣та̣н̣а̣м* — "Кшетра-гья – это тот, кому ведомы все живые существа".

Суть утверждения Шри Кришны заключается в том, что истинное знание подразумевает знание кшеты (тела), того, кто её сознаёт (дживатмы, освобождённой или обусловленной), и Параматмы, изначального кшетра-гьи, пребывающего в каждом живом существе. При этом надо знать, что природа Параматмы отличается от природы баддха-джив (кишара) и мукта-джив (акшара) и что по отношению к ним Параматма занимает высшее положение. Поэтому выдумка о том, будто дживатма и Параматма суть одно противоречит шастрам. В шрути сказано: *нитїо нитї̣ан̣а̣м̣ четана̣й̣ четан̣ан̣а̣м̣ эка̣ бах̣у̣на̣м̣ ѓо вида̣дх̣а̣ти̣ ка̣ма̣н̣*. Эти слова описывают Параматму как того, кто стоит над всеми вечными, обладающими сознанием живыми существами и кто повелевает ими и побуждает их действовать. Подтверждение тому есть и во многих стихах "Гиты". Шри Кришна говорит Арджуне: "Поскольку ты – джива, ты снова и снова забываешь о прожитом, но Я, как Парамешвара, никогда ничего не забываю". Согласно утверждению *мама̣ив̣а̣м̣ї̣о дж̣ива-локе̣ дж̣ива-бх̣ута̣х̣ сан̣атана̣х̣* живое существо является ничтожно малой частицей Бхагавана. Это положение она занимает вечно и никогда не становится равной Бхагавану, даже при слиянии с Ним.

Утверждение о том, будто Брахман Сам стал дживой под влиянием невежества и, избавившись от него, Он снова станет Брахманом, тоже неверно, так как это противоречит и логике, и шастрам. Невежество не может коснуться Парабрахмана, ибо Он всегда и во всех случаях остается гьяна-сварупой, знанием о самой Своей природе. В шрути сказано: *сатї̣а̣м̣ дж̣на̣нам̣ анан̣та̣м̣ брахма̣* — "Парабрахман неподвластен майе и потому никогда не погружается в невежество". Об этом свидетельствуют тысячи утверждений в Ведах. Таким образом, в теле есть два кшетра-гьи:

⁴ О Сверхдуша, Я почтительно склоняюсь перед Нобой, повелителем всего сущего и свидетелем всего, что происходит. Ёы – Верховная Личность, первоисточник материальной природы и всей материальной энергии. Поэтому Ёы – обладатель материального тела и полное совершенство.

дживатма и Параматма. Параматма – это повелитель, вдохновитель и свидетель поступков всех *джив*, которые пребывают в разных телах как ограниченные *кшетра-гьи*. Параматма и *джива* никогда не могут быть абсолютно едины (равны).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Что касается понятий *кшетра* (поле деятельности) и *кшетра-гья* (знающий поле деятельности), они подразумевают три начала: Ишвару, *дживу* и *джаду* (инертную материю). Как в каждом теле существует один *кшетра-гья* (*дживатма*), так Я, Ишвара, являюсь изначальным *кшетра-гьей* во всём мире материи. С помощью Своей *айши-шакти* (энергии власти) Я как Параматма выступаю в роли *кшетра-гьи* всех остальных *кшетра-гьей* и всей вселенной. *Гьяна* тех, кто, размышляя над понятиями *кшетра* и *кшетра-гья*, постиг эти три начала, по сути является *вигьяной*".

Текст 4

तत्क्षेत्रं यच्च यादृक्च यद्विकारि यतश्च यत् ।
स च यो यत्प्रभावश्च तत्समासेन मे शृणु ॥ ४ ॥

*тат кшетрам йач ча йāдрк ча / йад-викāри йатайī ча йат
са ча йо йат прабхāвайī ча / тат самāсена ме śрṇу*

śрṇу – услышь; *тат* – это; *ме* – от Меня; *самāсена* – вкратце; *йат* – что; *тат* – это (такое); *кшетрам* – поле деятельности; *ча* – и; *йāдрк* – какова его природа; *ча* – и; *йат-викāри* – каковы его изменения; *йатах* – истоки; *ча* – и; *йат* – зачем (оно существует); *ча* – и; *сах йах* – тот, кто (является *кшетра-гьей*); *ча* – а также; *йат-прабхāвах* – каково его влияние.

Услышь от Меня вкратце о *кшетре*, о её свойствах и изменениях, о том, почему и откуда она возникает, а также о *сварупе* (природе) и влиянии *кшетра-гьи*.

Бхаванувада

В этом стихе, начиная со слов *тат кшетрам*, Верховный Господь приступает к более подробному объяснению того, о чём прежде Он лишь упомянул. Что же такое *кшетра*, или тело? Это сочетание пяти первоэлементов (*махабхуты*), жизненного воздуха (*праны*) и чувств (*индрий*). "Услышь от Меня о различных свойствах этой *кшеты* (поля деятельности, состоящего из грубого и тонкого материальных тел), а также о присущих ей желаниях и изменениях, таких как враждебность или дружелюбие. Услышь о том, как она рождается из соединения *пракрити* (материальной природы) и *пуруши* (наслаждающегося) и как она поразному проявляется среди движущихся и неподвижных существ. *Кшетра-гья* – это *дживатма*, а также Параматма". Согласно правилам санскритской

грамматики, слово *кшетра-гья* относится к среднему роду, ибо само слово *кшетра*, "поле", тоже среднего рода.

Текст 5

ऋषिभिर्बहुधा गीतं छन्दोभिर्विविधैः पृथक् ।
ब्रह्मसूत्रपदैश्चैव हेतुमद्भिर्विनिश्चितैः ॥ ५ ॥

ршибхир бахудхā гīтам / чхандобхир вивидхαιх пртхак
брахма-сūтра-падаиш чаива / хетумадбхир винишчитаиш

(это знание) *гīтам* – воспето; *бахудхā пртхак* – множеством разных способов; *ршибхих* – мудрецами; *вивидхαιх* – в различных; *чхандобхих* – ведических стихах; *ча* – и; *эва хетумадбхих* – обоснованных; *винишчитаиш* – безукоризненно убедительных выводах; *брахма-сūтра-падаиш* – с помощью стихов "Веданта-сутры" и "Брахма-сутры".

Истина о *кшетре* и *кшетра-гье* по-разному описана мудрецами во множестве ведических писаний и с помощью совершенных доводов и исчерпывающих заключений изложена в "Брахма-сутре".

Бхаванувада

"Чьи объяснения Ты собираешься мне вкратце изложить?" Ожидая такой вопрос от Арджуны, Господь говорит: "Святые, подобные Васиштхе и другим, описали эти истины в своих *йога-шастрах*. А слово *чхандобхир* означает, что они описаны и в Ведах. Более того, они описаны в "Брахма-сутре", в таких её афоризмах, как *атхāто брахма-джиджнāсā* (1.1.1) — "Человеку должно вопрошать об Абсолюте". Поскольку эти *сутры* составляют основу описания Высшей Абсолютной Истины, их называют *падой* (свидетельством, обосновывающим Её существование)". Какова же природа Абсолюта? Верховный Господь отвечает: "Её описания прежде всего направлены против возражений тех, кто изучает материальный мир с позиции причины и следствия". В этом можно убедиться, поразмыслив над смыслом таких утверждений "Брахма-сутры", как *икшихате нāиāабдам* (1.1.5) — "Верховный Господь не является неопишуемым", или *āнандамайо 'бхйāсāt* (1.1.12) — "По природе Верховный Господь полон блаженства".

Пракашика-вритти

Истину о *кшетре* и *кшетра-гье*, как её описал Шри Кришна, признают все подлинные философы. Она ясно изложена в авторитетных *шастрах* — в Ведах, Упанишадах, "Брахма-сутре". Веды являются *апаурушей*, они не созданы обусловленной душой, и потому авторитетны для каждого. Суть Вед называется Ведантой (Упанишадами).

Шри Кришна Двайпаяна Веда-вьяса, воплощение Верховного Господа, разрешил все кажущиеся противоречия в Ведах и изложил их в виде *сутр* в трактате под названием "Веданта-сутра". Такие *сутры*, как *икшате нāīабдам* (1.1.5) и *āнандамайо 'бхйāсāt* (1.1.12) подтверждают этот вывод. *Икшате нāīабдам* означает, что Брахман можно видеть и воспринимать только с помощью *шастр*, ибо Он – *на ашабдам*, Его невозможно (*на*) познать иначе, как с помощью слов (*ашабдам*). То есть *шабда*, или слово, – это единственный способ познания Брахмана. В "Брахма-сутре" так и говорится: *īāстра-йонитвāt* (1.1.3) – "Брахман можно познавать и воспринимать с помощью *шастр*". Брахман – истина, утверждаемая в Ведах, поэтому Он никак не может быть за пределами *шабды* (слов). Как Его воспринимать? Далее этому даётся ответ: *āнандамайо 'бхйāсāt* – "Исполненный высочайшего блаженства *парамананда-майя-брахман* можно узреть с помощью *бхакти*". Эти утверждения говорят о том, что Парабрахман суть совершенный, абсолютный *кшетра-гья*, а *джива*, которая воспринимает Его, или преданно служит *анандамайя-пуруше*, предстаёт как частичный, или вторичный *кшетра-гья*: *нāтмā īрутер нитйатвāч ча тāбхйāх* (Брахма-сутра, 2.3.16). В "Брахма-сутре" (2.3.29) сказано: *парāt ту тач чхрутех* – "Парабрахман считается совершенным *кшетра-гьей*, превосходящим *дживатму*".

В комментируемом стихе слово *чханда* (размер санскритского стиха) и труды мудрецов, Васиштхи и других, относятся к ведическим писаниям. В разделе Вед, именуемом Риджу, сказано: *тасмāд вā этасмāд āтмана āкāīāх самбхūтах итй āдинā брахма пуччхам пратиштхā итй астенāнна-майām прāңамайа-mano майа-виджнāнамайāнанда-майāх пāнча-пурушāх патхитās тешв аннамайāди-трайām джада-кшетра-сварūпам, тато бхинно виджнāнамайо джīвас тасйā бхоктети джīва-кшетраджнā-сварūпам, тасмāч ча бхиннах сарвāнтара āнандамайа итйīвара-кшетраджнā-сварūпам уктām* (Тайттирья Упанишад, 2.1.2).

"Есть пять видов *пуруш*: *аннамайя* (сознающие только пищу), *пранамайя* (сознающие жизнь), *гьянамайя* (сознающие только *атма-таттву*), *вигьянамайя* (пребывающие в сознании служения одному только Кришне) и *анандамайя* (пребывающие в сознании блаженной *севы* Радхе-Кришне). Первые три категории (*аннамайя*, *пранамайя* и *гьянамайя*) пребывают на уровне инертной *кшетры* (материального тела). В отличие от них, *вигьянамайя-пуруша*, или душа, знающая *кшетру* (своё материальное тело), предстаёт как вторичный *кшетра-гья*. Что же касается Антарьями, или Сверхдуши, каждого живого существа, то Он отличен от обеих категорий *пуруш* и является *анандамайя-пурушей*. *Анандамайя-пуруша* – истинный Парамешвара (Верховный Владыка), *сарва-ниянта* (повелитель всего сущего), *сакиши* (свидетель) и изначальный *кшетра-гья*".

Тексты 6-7

महाभूतान्यहङ्कारो बुद्धिरव्यक्तमेव च ।

इन्द्रियाणि दशैकं च पञ्च चेन्द्रियगोचराः ॥ ६ ॥
इच्छा द्वेषः सुखं दुःखं सङ्घातश्चेतना धृतिः ।
एतत्क्षेत्रं समासेन सविकारमुदाहृतम् ॥ ७ ॥

*махā-бхūtāни аханkāро / буддхир авйактам эва ча
индрийāणि даśаикам ча / панча чендрийа-гоचारāх*

*иччхā двешах сукхам दुःкхам / сангхāताи चेतанā дхрतिх
этат кшетрам самāсена / са-викāрам удāхртam*

махā-бхūtāни – пять великих стихий; *аханkāра*х – ложное эго (склонность считать себя исполнителем действий); *буддхи*х – разум; *авйактам эва ча* – и непроявленная природа; *даśа* – десять; *индрийāणि* – чувства; *ча* – и; *экам* – один (ум); *панча ча индрийа-гоचारāх* – и пять объектов чувств (начиная со звука и прикосновения); *иччхā* – желание; *двеша*х – неприязнь; *сукхам* – счастье; *дуःкхам* – несчастье; *сангхāта*х – совокупность всего этого (тело); *четанā* – действия ума, направленные на обретение знаний; *дхрति*х – терпение; (всё это) *са-викāрам* – вместе с их видоизменениями; *самāсена* – вместе взятое; *удāхртam* – называется; *этат* – этим; *кшетрам* – полем деятельности.

Пять великих стихий, ложное эго, разум, *пракрिति*, одиннадцать чувств, пять объектов чувств, желание, неприязнь, счастье, горе, тело, знание и терпение — вот вкратце то, что образует *кшетру* и её материальные видоизменения.

Бхаванувада

Здесь Верховный Господь описывает природу *кшетры*. Земля, вода, огонь, воздух и небо, а также их причина (ложное эго), разум в виде научных суждений, *махат-таттва* (причина ложного эго), *пракрिति* (причина *махат-таттвы*), пять действующих органов и пять органов познания, ум и пять объектов чувств (звук, прикосновение и так далее) — всё это входит в число двадцати четырёх составляющих материи. Что касается желания, злобы, счастья, страдания, тела как сочетания пяти главных стихий, сознания как состояния ума, наполненного знанием, терпения и решимости, то они представляют собой различные проявления деятельности ума, а не души, и потому тоже являются частью *кшетры* и указывают на различные её свойства (решимость и прочее). В *шрути* говорится, что желание, решимость, сомнение, вера, безверие, терпение, отрешённость, стыдливость, разумность и страх являются функциями ума. Они, как было сказано, проявляют различные свойства *кшетры*. *Этат кшетрам савикāрам* — "Эта *кшетра* претерпевает шесть видов изменений, таких как рождение и смерть".

Пракашика-вритти

Кшетра состоит из двадцати четырёх первоэлементов, к которым относятся пять *махабхут* (земля, вода, огонь, воздух и небо), ложное эго, *махат-таттва*, *пракрिति* (её причина), десять органов чувств (глаза, уши, нос, язык, кожа, орган речи, ноги, руки, анус и детородные органы), ум как внутреннее чувство и пять объектов чувств (форма, вкус, запах, прикосновение и звук). Таков вывод, следующий из утверждений мудрецов — Васиштхи, Девалы, Аситы, — а также из утверждений Вед и "Веданта-сутры". Что представляет собой *кшетра* и почему её именно так называют, можно понять, изучив природу этих двадцати четырёх составляющих. К разного рода изменениям *кшетры* относятся желание, злоба, радость, несчастье, всевозможные действия, совершаемые телом и являющиеся результатом взаимодействия пяти материальных стихий, различные состояния ума, которые представляют собой отражение духовной функции *чит* (*чид-абхасу*), и терпение. Все их следует считать частью *кшетры*.

Вот схема двадцати четырёх составляющих:

Пракрити
Махат-таттва
Аханкара

Пять органов действия (кармендрии)	Пять органов познания (гьянендрии)	Ум	Звук	Касание	Форма	Вкус	Запах
			Эфир	Воздух	Огонь	Вода	Земля
Уши	Речь						
Кожа	Руки						
Глаза	Ноги						
Язык	Анус						
Нос	Гениталии						

Тексты 8-12

अमानित्वमदम्भित्वमहिंसा क्षान्तिरार्जवम् ।
आचार्योपासनं शौचं स्थैर्यमात्मविनिग्रहः ॥ ८ ॥
इन्द्रियार्थेषु वैराग्यमनहङ्कार एव च ।
जन्ममृत्युजराव्याधिदुःखदोषानुदर्शनम् ॥ ९ ॥
असक्तिरनभिष्वङ्गः पुत्रदारगृहादिषु ।
नित्यं च समचित्तत्वमिष्टानिष्टोपपत्तिषु ॥ १० ॥
मयि चानन्ययोगेन भक्तिरव्यभिचारिणी ।
विविक्तदेशसेवित्वमरतिर्जनसंसदि ॥ ११ ॥

अध्यात्मज्ञाननित्यत्वं तत्त्वज्ञानार्थदर्शनम् ।
एतज्ज्ञानमिति प्रोक्तमज्ञानं यदतोऽन्यथा ॥ १२ ॥

амāнитвам адамбхитвам / ахимсā киāнтир āрджавам
āчāрийопāсанам īаучам / стхаирйам āтма-виниграхах

индрийāртхешу ваирāгйам / анаханkāра эва ча
джанма-мртйу-джарā-вйāдхи- / दुःखका-дошāнударйāнаम

асактир анабхишвангах / पुत्रा-дāра-ग्रхāदिशु
नितйāм ча сама-чит्तатвам / иштāनिш्टопापत्तिशु

майи чāनанийа-йогена / бхактир авйабхичāриṇī
विविक्ता-देīа-सेवित्वाम / अरतिर джана-самсади

адхйāтма-джñāна-नितयित्वाम / तत्तत्त्वा-दजñāनāртखा-दариāनाम
एतादज दजñāनाम इति प्रोक्तम् / अजñāनाम йад अतो'नयितхā

амāнитвам – свобода от стремления к почёту; адамбхитвам – свобода от гордыни; ахимсā – ненасилие; киāнтих – снисходительность; āрджавам – простота; āчāрийа-упāсанам – поклонение истинному гуру; īаучам – внутренняя и внешняя чистота; стхаирйам – стойкость ума; āтма-виниграхах – владение телом и чувствами; ваирāгйам – отрешённость; индрийа-артхешу – от объектов чувств, таких как звуки и прикосновения; анаханkāрах эва ча – и свобода от ложного эго; анударйāна – неизменная способность обо всём судить на основе шастр; दुःखका-доша – беспокойства, причиняемые страданиями; (такими, как) джанма – рождение; мртйу – смерть; жарā – старость; вйāдхи – и болезни; асактих – отрешённость (от чувственных удовольствий); анабхишвангах – свобода от привязанности; (к) पुत्रа – сыновьям; дāра – жене; грха – дому; āдишु – и прочему; нитйам – неизменно; ча сама-чит्तатвам – уравновешенный ум; упापत्तिшु – в разных событиях; иштā-аништā – желанных и нежеланных; авйабхичāриṇī – неуклонное; бхактих – преданное служение; ананийа-йогена – в безраздельной связи; майи – со Мной; ча – и; севитвам – склонность жить; विविक्ता-देīा – в уединённом месте; अरतिह – свобода от привязанности; джана-самсади – к обществу людей (склонных к удовлетворению чувств); адхйāтма-दजñāना-नितयित्वाम – непрерывное слушание тем, раскрывающих духовную науку; अरखा-दариāनाм – поиск (высшей) цели жизни; तत्तत्त्वा-दजñāना – основ самоосознания; एतत् – то; इति – что; प्रोक्तम् – Я назвал; (суть) दजñāनाम – знание; अतः – так; (все) यत् – что; अनयितह – отлично от этого; (является) अजñāनाम – невежеством.

Свобода от стремления к почёту, свобода от гордыни, ненасилие, снисходительность, простота, служение достойному гуру, внутренняя и внешняя чистота, стойкость ума, владение телом и чувствами, безразличие к

объектам чувств, отсутствие ложного эго, неизменное понимание мучительности рождения, смерти, старости и болезней, свобода от привязанности к жене, детям, дому и прочему, неподвластность чужой радости или горю, одинаковое отношение ко всему благоприятному и неблагоприятному, стойкое, безраздельное и неуклонное преданное служение Мне, любовь к уединению, склонность избегать общения с материалистичными людьми и непрерывные размышления над природой своего "я" и о цели *таттва-гьяни*, которая состоит в освобождении, — вот что Я считаю знанием. Всё остальное суть невежество.

Бхаванувада

В этих пяти стихах Верховный Господь называет двадцать методов (*садхан*) достижения цели. Первый из них – скромность (смирение). Кроме того, Господь здесь описывает качества знатоков поля (*кшетра-гьи*), *дживатмы* и Параматмы, которые отличны друг от друга, что следует из приведённых ранее свойств *кшетры*. Восемнадцать из этих качеств – общие, они присущи и *бхактам*, и *гьяни*. Господь говорит: *майи чāнания-йогена бхактир авйабхичāриṇī*. Чтобы вступить в общение с Господом, преданный непременно должен искренне практиковать *экантика-бхакти*. Семнадцать качеств, начиная со смирения, естественным образом проявляются в преданном, который практикует *авьябхичарини-бхакти*, или чистое (целеустремлённое) преданное служение. Ему не нужно прилагать отдельные усилия, чтобы обрести эти качества. Что же касается последних двух качеств, то они характерны только для *гьяни*. Таково мнение *бхакта-сампрадаи* (общества преданных).

Значение ряда слов, начиная с *амāнитвам*, в этих стихах довольно ясно. В *смрити* слово *īшаучам* означает внутреннюю и внешнюю чистоту. Там говорится: "Чистота бывает двух видов: внутренняя и внешняя. Внешняя чистота достигается с помощью воды, земли и прочих субстанций, а чистота сознания, или *бхава*, – это чистота ума, внутреннего чувства". Слово *ātма-виниграха* подразумевает умение держать в узде органы чувств (тело). Видеть истинную природу рождения, смерти, старости и болезней значит всегда сознавать, что они являются источником страданий. *Асакти* означает свободу от привязанности к семье, детям и прочему, а *анабхишванга* – способность не попадать под влияние чужих радостей и горя. Слово *ишṭāнишṭопанаттишу* указывает на умение оставаться уравновешенным при любых материальных приобретениях, независимо от того, считаются они благоприятными или нет.

Слово *майи* означает "Мне, пребывающему в образе Шьямасундары", а *анания-йогена* – *бхакти*, свободное от примесей *гьяна-йоги*, *тапа-йоги* и прочего. Слово *ча* (также) указывает на *прадхани-бхута-бхакти*, смешанное с *гьяной* или чем-либо ещё. *Ананья-бхакти* практикуют *бхакты*, а *прадхани-бхута-бхакти* – это путь, по которому идут *гьяни*. Таково мнение некоторых *вайшнавов*. Преданные говорят: "Ананья-бхакти дарует возможность обрести *бхагават-прему*, и точно так же оно может даровать опыт осознания Параматмы". Чтобы раскрыть эту сокровенную истину, в

последних шести главах Господь помимо остального говорит и о величии *авьябхичарини-бхакти* (неуклонного преданного служения).

Однако *гьяни* придерживаются иного мнения. Они говорят, что *ананья-йогена* означает "видеть своё "я" повсюду", а *авьябхичарини* – "заниматься йогой каждый день". Согласно же объяснению Шрипада Мадхусуданы Сарасвати, слово *авьябхичарини* указывает на то, чему ничто не может помешать. Слово *адхьятма-гьяна* означает «знание, пребывающее внутри нашего "я"», и чтобы очистить своё "я", необходимо применять это знание в жизни каждый день. *Таттва-джñānārtха-дари́анам* означает "стремиться к *мокше*, являющейся *прайоджаной* (целью) *таттва-гьяны*, размышлять и говорить о ней, считать её своей самой заветной целью". Таковы двадцать качеств, позволяющих обрести *гьяну*, основное знание о *дживатме* и Параматме. Более глубокое знание о Параматме будет раскрыто позднее. Что же касается невежества (*агьяны*), то его признаки, такие как *манитва* (стремление к почёту) и прочие, полностью противоположны описанным здесь свойствам.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Смирение, свобода от ложной гордыни, ненасилие, снисходительность, простота, служение духовному учителю, чистота, стойкость, владение чувствами и умом, безразличие к объектам чувств, отсутствие ложного эго, осознание мучительности рождения, смерти, старости и болезней, свобода от привязанности к сыновьям, семье и прочему, неподвластность чужому горю или радости, уравновешенность ума в любых обстоятельствах, неуклонное и чистое преданное служение Мне (*авьябхичарини-бхакти*), жизнь в уединении, отсутствие стремления быть в гуще людской толпы, твёрдая вера в нетленность духовного знания и размышление о *мокше* как о цели *таттва-гьяны* — всё это невежды считают двадцатью видами преобразования *кшетры* (тела). Но на самом деле, эти качества суть знание, уничтожающее последствия преобразования *кшетры*. Обретая эти качества, человек достигает *вишуддха-таттвы* (наичистейшей Абсолютной Истины). Эти качества не являются видоизменениями *кшетры*. Наоборот, они — средство их устранения. Из двадцати названных качеств человек должен стремиться развить в себе безраздельную чистую преданность Мне (*ананья-авьябхичарини-бхакти*). Остальные девятнадцать сами собой рождаются из *бхакти*. Они очищают *кшетру* (тело) и в конечном счёте, уничтожив нечистую *кшетру дживы*, помогают ей обрести вечную, совершенную *кшетру*. Эти девятнадцать добродетелей, которые подобны трону Бхакти-деви, должны считаться подлинной *гьяной* (*вигьяной*). Всё остальное — невежество, или *агьяна*".

Из всех видов *садханы*, *ананья-авьябхичарини-бхакти* является самым главным. Остальные качества сами собой развиваются в любом, кто нашёл прибежище в преданном служении Господу. Поэтому чистые преданные считают *сварупа-лакшаной* (внутренним свойством) *дживы* только *ананья-бхакти*. Остальные же качества, именуемые *татсатха-лакшаной*

(побочными качествами), сопутствуют основному. Об этом говорится в "Шримад-Бхагаватам" (5.18.12):

*йасйāсти бхактир бхагаватй акиñчанā
сарваир гуñаис татра самāсате сурāх
харāв абхактасйа куто махад-гуñā
маноратхенāсати дхāвато бахих*

"Все полубоги с их возвышенными добродетелями, включая *гьяну* и приверженность *дхарме*, неизменно живут в сердце того, кто практикует *нишкама-бхакти*, бескорыстное преданное служение Верховному Господу. С другой стороны, если человек не является *бхактой* Господа, откуда в нём возьмутся какие-либо добродетели из тех, что присущи *маха-пуруше*? Такие люди гоняются лишь за жалкими чувственными удовольствиями".

Гьяни стараются развить в себе такие добродетели, как порядочность, ненасилие или владение умом и эго, но совсем не стремятся к *ананья-авьябхичарини-бхакти*. Они занимаются преданным служением только ради обретения совершенной *гьяны* и *мукти*. Поэтому их служение следует относить к категории *гуни-бхута-бхакти* (смешанное *бхакти*, в котором преобладает *гьяна* или *карма*), но не *сварупа-сиддха-бхакти*, или *шуддха-бхакти*. Имперсоналисты (*адвайтавади*) относятся именно к этой категории.

Текст 13

ज्ञेयं यत्तत्प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वामृतमश्नुते ।
अनादिमत्परं ब्रह्म न सत्तन्नासदुच्यते ॥ १३ ॥

*джñейам йат тат правакийāми / йадж джñāтвā 'мртам айñнуте
анāдимат парам брахма / на сат тан нāсад учйате*

правакийāми – Я поведаю; *тат* – то; *йат* – что; *джñейам* – достойно познания; *джñāтвā* – постигнув; *йат* – которое; *айñнуте* – человек обретает; *амртам* – бессмертие; *брахма* – Брахман; *анāди* – безначален; *мат-парам* – зависит от Меня; *тат* – о нём; *учйате* – говорят; (что Он не имеет) *на* – ни; *сат* – причины; *на* – ни; *асат* – следствия.

Сейчас Я поведаю тебе о предмете познания (*гьее*). Постигнув его, человек обретает бессмертие (*мокишу*). Брахман, безначальный и зависящий от Меня, лежит за пределами причин и следствий сотворённого мира.

Бхаванувада

Познать *дживатму* и Параматму можно с помощью различных видов *садханы*, упомянутых в предыдущих стихах. Но слово *сарвагата*⁵ может быть применено только в отношении Параматмы. *Гьяни* поклоняются Брахману в Его ипостаси *нирвишеша* ("без разнообразия"), а *бхакты* почитают Его как *савишешу* ("исполненный разнообразия"). Поскольку Он пребывает в каждом теле, Его называют ещё Параматмой. Те, кто медитирует на Него в этой ипостаси, созерцают Его четырёхрукий образ.

В этом стихе, что начинается словом *джñейам*, даётся описание Брахмана. "Слово *анади* означает "не имеющий начала", и, поскольку Брахман обладает Моей природой, Он вечен. *Мат-парам* означает "Я – высшее (*пара*) прибежище Брахмана". И, как будет сказано позже, "Я – основа, или источник Брахмана" (*брахмаṇо хи пратишṭхāхам*). Но что такое Брахман? Ожидая этот вопрос, Верховный Господь говорит, что Брахман – ни *сат*, ни *асат*. Он выше любых причин и следствий.

Пракашика-вритти

Прежде Господь описал *гьяна-садхану*, или средства обретения *гьяны*. Теперь в этом стихе Он описывает познаваемую *пара-таттву*, которая являет собой цель (*садхью*) этой *гьяны*. *Гьяни* считают, что *пара-таттва* суть *нирвишеша-брахма*. Они воображают, будто у *пара-таттвы* нет имени, облика, качеств, спутников, способности действовать и прочего, они считают её пустотой, которую невозможно описать с помощью таких определений, как "источник энергий", "исполненный разнообразия" или "пребывающий в действии". Однако *шуддха-бхакты*, идущие путём *ананья-авьябхичарини-бхакти*, воочию видят, что Парабрахман, или *пара-таттва*, Высшая Абсолютная Истина, – это Шри Кришна, олицетворение *чид-виласы* (божественных игр), источник всех духовных (*апракрита*) добродетелей, энергий и *рас*, и Он свободен от ничтожных мирских качеств. Иногда в *шрути* эту *таттву* описывают как *нирвишеша*, но это делается лишь для того, чтобы указать на отсутствие в Бхагаване материальных свойств, но не духовных. В самих *шастрах* эта сокровенная истина выражена так:

йā йā шрутир джалпати нирвишешам
сā сāбхидхатте са-вишешам эва
вичāра-йоге сати ханта тāsām
прāйо балйах са-вишешам эва

"Ведические *мантры*, которые сначала описывают эту *таттву* как *нирвишешу* (лишённую качеств), сами же утверждают, что она является и *савишешей* (обладающей качествами). И *нирвишеша*, и *савишеша* суть вечные свойства Бхагавана, однако при глубоком изучении можно обнаружить, что *савишеша-таттва* важнее, ибо обитатели материального мира имеют лишь опыт *савишеша-таттвы*, а *нирвишеша-таттва* им недоступна" (Хаяширша-панчаратра).

⁵ Примечание: слово *сарвагата* взято из санскритского комментария Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура.

Единственный предмет познания, к которому стремятся *нирвишеша-гьяни*, описан в этом стихе словом *мат-парам*, "пребывающий во Мне".

*брахмаṇо хи пратишṭхāхам / амртасйāвйайасйа ча
ййāйиватасйа ча дхармасйа / сукхасйаикāнтикасйа ча*

"Я – основа *нирвишеша-брахмы* и единственное прибежище (средоточие) бессмертия, вечной *дхармы* и духовного блаженства в виде *премы*, связанной с *экантика-бхакти*" (Бг., 14.27).

Смысл этих слов будет раскрыт в комментарии к процитированному стиху. *Дживу* в *шастрах* тоже иногда называют *брахманом*, но никогда ей не даётся определение "Парабрахман", ибо она отлична от Него во всех отношениях. *Джива* – это мельчайшая частица сознания, а Парабрахман – безграничное, обладающее сознанием существо.

Брахманом *дживу* называют лишь потому, что она отчасти имеет с Ним качественное сходство. Некоторые по ошибке думают, что *джива* может стать Брахманом, но они не понимают глубинного значения слов, которые использованы в "Гите" по отношению к *дживе*: *брахма-бхṛта* (18.54) и *брахма-бхṛйāйа калпате* (14.26). Подробнее эта тема будет раскрыта в комментарии к стиху *брахма-бхṛтаḥ прасаннāтмā* (18.54).

И *дживатма*, и Параматма являются *гьеей* (предметом познания), но понять, что *джива-таттва* зависит от Параматмы, можно только с помощью непрерывных усилий на пути преданного служения Господу, Сверхдуше каждого. *Джива* не имеет начала и по природе своей предана Бхагавану. Она лишь отчасти наделена свойствами Брахмана и тоже пребывает за пределами *сат* и *асат* (причин и следствий).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "О Арджуна, Я поведал тебе истину о знатоке поля (*кшетра-гье*). Я описал также природу *кшетры* (тела), её видоизменения и путь, избавляющий от них. Кроме того, Я сказал, что *кшетру* сознают и *дживатма*, и Параматма. Теперь послушай, пожалуйста, как Я опишу тебе истину о предмете познания, который постигают с помощью *вигьяны* (осознания). Предмет познания, или Брахман, не имеет начала, он зависит от Меня (*мат-парам*) и пребывает за пределами причин и следствий. Постигнув этот предмет, душа начинает пить нектар преданности Мне".

Текст 14

सर्वतः पाणिपादं तत्सर्वतोऽक्षिशिरोमुखम् ।
सर्वतः श्रुतिमह्लोके सर्वमावृत्य तिष्ठति ॥ १४ ॥

*сарватаḥ pāṇi-pādam tat / сарватао'кши-ййиро-мукхам
сарватаḥ śrutimāloke / сарвам āvṛtīya tiṣṭhati*

тат – Его (Брахмана); *пāñи* – руки; (и) *пāдам* – ноги; *сарватах* – повсюду; *акши* – Его глаза; *йирах* – головы; (и) *мукхам* – лики; *сарватах* – повсюду; *йрутимат* – Он слышит; *сарватах* – везде; *тиштхати* – Он пребывает; *локе* – в мире; *āвртйа* – покрывая; *сарвам* – всё сущее.

Его руки и ноги повсюду. Повсюду Его головы и лики, и слышит Он всё и везде. Так Брахман пронизывает вселенную.

Бхаванувада

Если говорить, что Брахман отличен от причин и следствий, разве не будет это противоречить утверждениям *шрути*, таким, как *сарвам кхалв идам брахма* — "Всё это – Брахман" (Чхандогья Упанишад, 3.14.1) и *брахмаиведам сарвам* — "Всё сущее есть Брахман"? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь разъясняет, что, хотя Брахман пребывает за пределами причин и следствий, Он в то же время и причина, и следствие, ибо энергия и её источник неотличны друг от друга. Вот почему Он говорит, что Его руки, ноги и прочее находятся повсюду. Это значит, что Брахман обладает бесчисленными руками и ногами, которые проявляются в виде рук и ног различных существ, начиная с Господа Брахмы и кончая ничтожным муравьём. Точно так же повсюду находятся Его глаза, головы, рты и уши.

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе о Брахмане было сказано, что Он пребывает за пределами *сат* и *асат* (причин и следствий). Теперь в ответ на вопрос о значении таких утверждений *шрути*, как *сарвам кхалв идам брахма* и *брахмаиведам сарвам*, можно процитировать утверждение из "Веданта-сутры": *йакти-йактиматор абхедах* — "Энергия и её источник неотличны друг от друга". Согласно этой *сутре*, хотя *сварупа* Бхагавана пребывает за пределами причин и следствий, действие Его энергий — это, по сути, действия Его самого, ибо *шакти* (энергия) и *шактиман* (источник энергии) едины. Таким образом человек может понять, что все следствия (эманации), такие, например, как видимый нами окружающий мир, являются *сварупой* Господа (неотличными от Него), поскольку представляют собой преобразования Его энергии. Данный стих Господь произносит, чтобы прояснить эту истину. Существует только Брахман. Он пронизывает всё сущее с помощью рук и ног бесчисленных *джив*, которые подчинены Ему и находятся в Нём. Поскольку Он вездесущ, Его рукам, глазам, ногам и ушам нет числа. *Дживатма* же не может быть вездесущей и не может иметь бесчисленное множество рук, голов, ног и прочего. Всемогущей является Параматма, но не *джива*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Подобно тому как солнечные лучи сияют лишь оттого, что зависят от солнца, *брахма-таттва* безгранична и вездесуща только потому, что зависит от Моего могущества. Бытие Брахмана, являющегося основой существования бесчисленных *джив* — от Брахмы до муравья — включает в

себе совокупность всех рук, ног, глаз, голов, ртов, ушей и прочего и проявляется как видимое повсюду материальное творение".

Текст 15

सर्वेन्द्रियगुणाभासं सर्वेन्द्रियविवर्जितम् ।
असक्तं सर्वभृच्चैव निर्गुणं गुणभोक्तुं च ॥ १५ ॥

сарвендрийа-гуṇāбхāсам / сарвендрийа-виварджитам
асактам сарва-бхрт чаива / ниргуṇам гуṇа-бхоктр ча

āбхāсам – Он является источником; *сарва-индрийа* – всех чувств; (и) *гуṇа* – их деятельности; (но при этом) *сарва-индрийа-виварджитам* – у Него нет материальных чувств; *асактам* – Он отрешён; *ча* – но при этом; *эва* – несомненно; *сарва-бхрт* – Он является хранителем всех существ; *ниргуṇам* – Он свободен от (материальных) качеств; *ча* – и при этом; *гуṇа-бхоктр* – наслаждается божественными качествами.

Этот познаваемый Парабрахман является началом всех чувств и их действий, но при этом у Него нет материальных чувств. Он отрешён, но поддерживает жизнь всех существ, и, хотя Он – *ниргуна*, Ему присущи шесть божественных качеств, которыми Он наслаждается.

Бхаванувада

Более того, Он проявляет объекты чувств и сами чувства. В *шрути* сказано: *тач чакишушайи чакишух* – "Он – глаза всех глаз" (Кена Упанишад, 1.2), и *сарвендрийаир гуṇаих* – "Он проявляет деятельность чувств, например, восприятие звука". При этом Он – *сарвендрия-виварджита*, у Него нет материальных чувств, ибо все Его чувства духовны. Опять же, в *шрути* говорится: *апāṇи-пāдо джавано грахītā* – "Хотя у Него нет материальных органов чувств, таких как руки и ноги, Он берёт, движется и видит" (Шветашватара Упанишад, 3.19).

В "Шветашватара Упанишад" (6.8) также сказано: *парāсийа īактир вивидхаива īрūйате свāбхāвикī джñāна-бала-крийā ча* – "Известно, что Брахман обладает различными божественными энергиями (*пара-шакти*). Ему присущи такие энергии, как *гьяна* (знание), *бала* (могущество) и *крिया* (способность действовать). Его прославленный образ, что описан в *шрути*, является началом всех энергий".

Он свободен от привязанности к мирскому и в образе Своей экспансии, Шри Вишну, поддерживает жизнь каждого. Он – *ниргуна*. Это значит, что у Него есть духовное тело, неподвластное влиянию *гун* природы (в том числе и *гуны* благодати), и Он – *гуна-бхоктри*, недостижимый для материальных *гун*. Его называют *бхагой*, поскольку Он наслаждается шестью видами божественных совершенств.

Пракашика-вритти

Этот Брахман – источник деятельности чувств, и Он же – причина возникновения объектов чувств. В *шрути* говорится: *тач чакишушаи́ чакишух* — "Он – глаза всех глаз" (Кена Упанишад, 1.2). Хотя у Него нет материальных органов чувств, у Него есть духовные чувства. Об этом сказано в "Шветашватара Упанишад" (3.9):

*apāṇi-nādo dжавано грахītā
paīīyatī ачакишух са īṛṇotī акарṇах*

"Хотя у Бхагавана нет материальных рук, ног и прочего, Он способен брать и ходить. Не имея материальных глаз и ушей, Он видит и слышит. Это значит, что у Него есть духовные руки, ноги, глаза и уши". Поэтому Брахман не является *нирвишешей*. Он – *савишеша*. У Него нет материальных качеств, но Он обладает шестью видами духовных совершенств и наслаждается ими.

Текст 16

*बहिरन्तश्च भूतानामचरं चरमेव च ।
सूक्ष्मत्वात्तदविज्ञेयं दूरस्थं चान्तिके च तत् ॥ १६ ॥*

*бахир антаи́ ча бхӯтāṇām / ачарам чарам эва ча
сӯкшиматвāт тад авиджñейам / дӯра-стхам чāнтике ча тат*

(Он) *бахир* – снаружи; *ча* – и; *антах* – внутри; *бхӯтāṇām* – всех существ; *ачарам* – неподвижных; *ча эва* – и, конечно же; *чарам* – движущихся; *сӯкшиматвāт* – поскольку Он очень тонок по природе; *тат* – Он; *авиджñейам* – не доступен восприятию (грубых органов чувств); *тат* – Он; *дӯра-стхам* – находится очень далеко; *ча* – и; *антике* – очень близко.

Парабрахман, Абсолютная Личность, пребывает и внутри, и снаружи всего живого, и благодаря Ему существует мир движущихся и неподвижных созданий. Его очень трудно постичь, ибо Он неуловим для органов чувств. Он находится необычайно далеко, и в тоже время Он всегда рядом.

Бхаванувада

Он пребывает везде — и внутри, и снаружи всех существ и первоэлементов Его творения, — подобно небу, которое находится и в теле, и за его пределами. Поскольку Он – и причина, и следствие сотворённого Им мира, Он неотличен от всего сущего, от всех движущихся и неподвижных созданий. Тем не менее Его невозможно воспринять материальными чувствами, ибо Его тело и качества по природе отличаются от тел и качеств

этого мира. Вот почему Он недостижимо далёк для невежественных людей, а для тех, кто озарён духовным знанием, Он, пребывающий в их сердцах в образе Антарьями, ближе и дороже любого, кто живёт с ними в одном доме. Он дальше всего самого далёкого и ближе самого близкого. Способные Его видеть созерцают Его в глубинах своего сердца. Как сказано в "Мундака Упанишад" (3.1.7): *дūrāt судūре тад ихāнтике ча паййātсв ихаивам нихитам гухāйām* — "В этом мире Он дальше всего самого далёкого, но для тех, кто способен видеть, Он тайно пребывает рядом с ними, и ближе для них нет никого иного".

Пракашика-вритти

Все движущиеся и неподвижные существа изошли из Парамешвары, Высшей Истины. Он пребывает в их сердцах как Антарьями, а вовне Он — вездесущий Парамешвара. Поскольку мир движущихся и неподвижных созданий порождён Его энергией, Он неотличен от всего сущего. Хотя в *шрути* Он описан как *сарвам кхалв идам брахма* — "Всё это есть Брахман", — у Него есть Свой собственный образ, отличный от всего остального. Только Он равен Себе. Он — *асаморддхва*: нет никого, кто был бы равен Ему, не говоря уже о том, чтобы кто-то превосходил Его в чём-либо. При этом постичь Его может далеко не каждый, ибо Он необычайно тонок по природе. Только *ананья-бхакты* силой своей безраздельной преданности (*ананья-бхакти*) могут Его знать. Поэтому Он и очень далёк, и очень близок. Он близок Своим *ананья-бхактам* и необычайно далёк от тех, кто не предан Ему.

*тад эджати тан наиджати / тад дūре тад в антике
тад антар асйа сарвасйа / тад у сарвасйāсйа бāхйатах*

"Верховный Господь и ходит, и стоит на месте. Он и далёк, и очень близок. Он пребывает внутри всего сущего, и в то же время Он вне всего" (Ишопанишад, 5).

Текст 17

अविभक्तं च भूतेषु विभक्तमिव च स्थितम् ।
भूतभर्तृ च तज्ज्ञेयं ग्रसिष्णु प्रभविष्णु च ॥ १७ ॥

*авибхактам ча бхūтешу / вибхактам ива ча стхитам
бхūта-бхартр ча тадж джñейām / грасишñу прabhавишñу ча*

ча — хотя; *авибхактам* — Он неделим; *ча* — тем не менее; *стхитам* — Он пребывает; *ива* — словно; *вибхактам* — разделённый; *бхūтешу* — внутри всех существ; *тат* — Он; *джñейām* — должен быть познан; *бхūта-бхартр* — как

хранитель всех существ; *ча* – а также; *грасишну* – уничтожитель; *ча* – и; *прабхавишну* – творец.

Хотя и неделимый, Он, словно разделённый, пребывает во всех существах. Знай, Он – хранитель, уничтожитель и творец всех живых созданий.

Бхаванувада

Как источник движущихся и неподвижных существ, Он един и неделим, а как следствие, Он разделён и полон многообразия. Только Он, Шри Нараяна, поддерживает жизнь каждого, пока существует мир. Когда приходит срок уничтожения, Он как Грасишну разрушает этот мир. А на заре творения Он – Прабхавишну, создатель множества тел и видов жизни.

Пракашика-вритти

Хотя, проявляясь в разных живых существах, эта *парама-таттва* кажется разделённой, Она всегда пребывает в едином неделимом образе. Это утверждается и в *шрути*: *экаḥ сантам бахухдā дри́йамāнам* – "Хотя Он один, Его можно видеть во множестве образов". В *смрити* тоже говорится: *эка эва паро вишнӯḥ сарватрāпи на самййаḥ* – "Повсюду существует только одна Параматма, Вишну. В этом нет сомнений". Подобно тому, как солнце выглядит по-разному для людей, смотрящих на него с разных точек земли, Он, неизменно единый, с помощью Своей непостижимой энергии проявляется в виде множества разных существ. Только Он в образе Антарьями пребывает в сердце каждой *дживы*, а во вне Он – вездесущий и всеобъемлющий *пуруша*, Парамешвара. Кроме того, Он – хранитель и разрушитель всего сущего. В "Тайттирья Упанишад" (3.1) сказано: *йато вā имāни бхӯтāни джāйанте йена джāтāни джйиванти йат прайанти абхисамййанти тад виджиджнāсасва тад брахма* – "Тебе следует знать, что Брахман – это тот, из кого происходят все живые существа, кто помогает им жить и развиваться и в кого они потом вновь погружаются".

Текст 18

ज्योतिषामपि तज्ज्योतिस्तमसः परमुच्यते ।
ज्ञानं ज्ञेयं ज्ञानगम्यं हृदि सर्वस्य विष्ठितम् ॥ १८ ॥

джйотишām апи тадж джйотис / тамасаḥ парам учйате
джнāнам джнēйам джнāна-гамйām / хрди сарвасйа дхиштхитам

учйате – говорится; (что) *тат* – Он; *апи* – также; (является) *джйотих* – источником света; *джйотишām* – светил; *парам* – запредельных; *тамасаḥ* – невежеству; *джнāнам* – знание; *джнēйам* – предмет познания; *джнāна-*

гамйам – доступный для познания; *дхиштхитам* – пребывающий; *хрди* – в сердце; *сарвасйа* – всех существ.

Он – источник света всех светил. Он находится за пределами тьмы невежества. Он – истинное знание (*гьяна*), подлинный предмет познания (*гьея*) и тот, кого познают с помощью *гьяны* (*гьяна-гамья*). Он пребывает в сердцах всех живых существ.

Бхаванувада

Он – свет, исходящий от таких светил, как луна и солнце. Об этом сказано в *шрути*: *сūrйас тапати теджасендрах* – "Силой Его сияния солнце начинает светить и источать жар". Перед Ним меркнут даже солнце, луна и звёзды, не говоря уже о простом огне. Своё сияние они черпают в сиянии, что исходит из Него. Именно Его сияние наделяет их небывалой способностью источать свет. В "Катха Упанишад" (2.2.15) говорится:

*на татра сūrйо бхāти на чандра-тāракам
немā видйуто бхāнти куто 'йам агних
там эва бхāнтам ану бхāти сарвам
тасйа бхāшй сарвам идам вибхāти*

"Солнце, луна, звёзды или пламя, не говоря о вспышках молнии, не в силах осветить лучезарного Парабрахму. Но именно Он дарует светилам (солнцу и другим) их свет. Вселенная существует лишь потому, что существует Он".

Поэтому Он пребывает за пределами тьмы. Тьма никогда не может Его коснуться. В *шрути* тоже сказано: "Цвет Его тела подобен цвету солнца. Он – за пределами тьмы". Когда Парабрахман полностью проявляется в чистом разуме, это именуют *гьяной*. Он Сам преобразуется в многообразие форм и прочего, а также Он – *гьея* (предмет познания) и *гьяна-гамья* (то, что постигают с помощью знания). Иными словами, Его можно постичь, практикуя описанную прежде *гьяна-садхану*, что начинается со смирения. Он один в образе Параматмы пребывает в сердцах всех существ.

Пракашика-вритти

Парамешвара, совершенный *кшетра-гья*, является источником света для всего светящегося — солнца, луны, огня и прочего.

*на татра сūrйо бхāти на чандра-тāракам
немā видйуто бхāнти куто 'йам агних*

"Солнце, луна, звёзды и пламя, не говоря о молнии, не в силах осветить лучезарного Парабрахму" (Катха Упанишад, 2.2.15). То же говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (3.25.42):

мад-бхайād вāти вāто 'йам / сūrйас тапати мад-бхайāt

"Из страха предо Мною дуют ветры и светит солнце". То же самое сказано и в "Катха Упанишад" (2.3.3): *бхайād асйāгнистапати бхайāt тапати сӯрйах* — "Из страха перед Парабрахманом жжёт огонь и греет солнце".

Эта *пара-таттва* пребывает за пределами тьмы (*тамасах-парам*), Она в высшей степени чиста и запредельна материальной природе. В *шрути* тоже говорится: *ādитйа-варнаṃ тамасах парастāt* — "Он пребывает за пределами *пракрити* и излучает золотистое сияние (*адитья-варнам*)". Он — само знание (*гьяна*), предмет познания (*гьея*) и знаток (*гьята*).

Гьяна-сварупа. В *шрути* говорится о Нём: *виджñāна āнанда-гханам брахма* — "Особые свойства Брахмана заключаются в том, что Он — *гьяна-сварупа* (само внутренне присущее Ему знание) и *гханибхута-ананда-сварупа* (средоточие олицетворённого блаженства)".

Гьея-сварупа. Он — истинный предмет познания, и потому, прибежище стремящихся к освобождению.

*там ха девам āтма-буддхи-пракāйām
мумукишур ваи йāраṇам ахам прападйе*

"Жажда спасения, я вручаю себя Верховному Господу, озаряющему разум *атмы*" (Шветашватара Упанишад, 6.18).

Как явствует из этого утверждения *шрути*, Он — *гьяна-гамья*, или тот, кого достигают с помощью знания.

Гьята. Он также является *гьятой*, обладателем знания, ибо, пребывая в сердце каждого как Антарьями, наблюдает за живым существом и повелевает им. В этой связи можно обратиться к таким стихам из *шрути* (Шветашватара Упанишад, 4.6-7), как *двāсупарñā, там эва видитвā* и *антах-правишṭах йāстā*: "Душа и Сверхдуша подобны птицам-подругам, что сидят на одном дереве".

Текст 19

इति क्षेत्रं तथा ज्ञानं ज्ञेयं चोक्तं समासतः ।
मद्वक्त एतद्विज्ञाय मद्रावायोपपद्यते ॥ १९ ॥

*ити кшетрам татхā джñāнаṃ / джñейам чоктам самāсатах
мад-бхакта этад виджñāйа / мад-бхāвāйопанадйате*

ити — таким образом; *уктам* — описаны; *кшетрам* — поле деятельности; *джñāнаṃ* — знание; *ча татхā* — а также; *джñейам* — предмет познания; *самāсатах* — вкратце; *виджñāйа* — сполна поняв; *этат* — это; *мад-бхактах* — Мой преданный; *упанадйате* — достигает; *мад-бхāвāйа* — Моей природы.

Так вкратце Я описал (тебе) поле деятельности, знание и предмет познания. Мой преданный, поняв эти истины, становится достоин обрести *према-бхакти*.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *ити*, Верховный Господь завершает Свои наставления по поводу знания *кшетры* и прочего, а также говорит, кто достоин обрести это знание и каковы его плоды. Понятие *кшетры* в этой главе описано, начиная со стиха *махā-бхūtāñй аханкāро* (13.6) и до стиха, начинающегося словом *адхйātма* (13.12). В стихах с восьмого по двенадцатый затрагивается и тема *гьяны*. *Гьея* и *гьяна-гамья* описаны с тринадцатого стиха (*джнейам*) по восемнадцатый (*джйотишйām*). Одна и та же Абсолютная Истина проявляется как Брахман, Параматма и Бхагаван. Об этом сказано вкратце.

Слово *мад-бхакта* относится к *гьяни*, который наделён *бхакти*. *Мад-бхавая* означает "обрести *саюджья-мукти*". Или же *мад-бхакта* может означать: "Мой бескорыстный слуга (*экантика-дас*), который знает, что Я, Его господин, обладаю огромной *айшварьей*, становится достоин обрести *прему* ко Мне". Иначе говоря, он обретает право заниматься *према-бхакти* (полным любви преданным служением Господу).

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь ясно даёт понять, что *карми*, *гьяни*, *йоги*, *тапасви* и *нирвишеша-майявади* не могут понять подлинный смысл (*таттву*) "Бхагавад-гиты". На это способны только преданные Господа. Таков глубинный смысл слова *мад-бхакта*. Нужно стать *бхактой*, чтобы понять истину о предмете познания (*гьеям*), познающем (*гьята*) и самом знании (*гьяна*), как они описаны в "Гите". А для этого нужно практиковать *бхакти* (*анушилана*), укрывшись под сенью лотосных стоп истинного духовного учителя (*сад-гуру*).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "О Арджуна, Я вкратце описал тебе три *таттвы*: *кшетру*, *гьяну* и *гьею*. *Вигьяна* – это постижение трёх истин вместе. Преданные, которые обретают такую *гьяну*, достигают совершенного уровня *према-бхакти*. Те же, в ком нет преданности Мне и кто следует бесполезным учениям *сампрадай* имперсонального толка, лишаются подлинного знания. *Гьяна* представляет собой не что иное, как трон Бхакти-деви. Это только *саттва-шуддхи*, или очищение бытия *дживы*, являющейся вместилищем *бхакти*". Данная тема будет подробнее раскрыта в пятнадцатой главе, где речь пойдёт о *пурушоттама-таттве*.

Текст 20

प्रकृतिं पुरुषं चैव विद्वचनादी उभावपि ।
विकारांश्च गुणांश्चैव विद्धि प्रकृतिसम्भवान् ॥ २० ॥

*пракритим пурुшам чаива / виддхйанāдй убхāв апи
викāрāмйй ча гуṇāмйй чаива / виддхи пракрти-самбхавāн*

виддхи эва – ты должен ясно понимать; (что) *убхау* – обе (истины); *пракритим* – материальная природа; *ча* – и; *пурушам* – живое существо; *анāдй* – безначальны; *апи* – а также; *виддхи* – понимать; *викāрāн* – их видоизменения; *ча* – и; *гуṇāн* – три *гуны*; *эва* – несомненно; *пракрти-самбхавāн* – происходят из материальной природы.

Знай, что *пракрити* и *пуруша* безначальны и что их видоизменения и свойства рождаются из *пракрити*.

Бхаванувада

Объяснив природу Параматмы, Верховный Господь теперь переходит к описанию *дживатмы* (*пуруши*), которая тоже является знатоком поля (*кшетра-гъей*). "Отчего возникает связь между *кшетра-гъей* и *майей* (*пракрити*) и когда это происходит?"

Ожидая такой вопрос, Господь произносит этот стих, начиная со слова *пракрити*. "И *пракрити* (*майя*, материальная природа), и *пуруша* не имеют начала. Это значит, что безначален их источник. Поскольку они – Мои энергии, а Я, Ишвара, не имею начала, они тоже безначальны. Именно так следует это понимать".

В "Бхагавад-гите" (7.4-5) также говорится:

*бхўмир āпо 'нало вāйуḥ / кхам манो буддхир эва ча
аханkāра итййāм ме / бхиннā пракртир аштāдхā*

*апарейām итас тв анйāм / пракритим виддхи ме парām
джйива-бхўтāм махā-бāхо / йайедам дхāрйате джагат*

"Материальная природа состоит из восьми стихий: земли, воды, огня, воздуха, эфира, ума, разума и эго. Но помимо неё у Меня есть иная, высшая природа. *Дживы* тоже относятся к Моей высшей энергии. Они лишь пользуются материальным миром, чтобы наслаждаться плодами своих поступков (*кармы*)".

"Из этих Моих слов следует, что, поскольку *майя* и *джива* относятся к Моим энергиям, они не имеют начала, а значит, безначальны и их отношения. Но, хотя и связанные между собой, они всегда отличны друг от друга". Поэтому Господь говорит: "*Викарамиш ча*, тело и органы чувств, а также *гунамиш чаива*, видоизменения *гун*, такие как радость, печаль, скорбь или заблуждение, рождаются из *пракрити* (*пракрти-самбхавāн*)". *Джива*, преобразованная в *кшетру*, всё равно остаётся отличной от *пракрити*.

Пракашика-вритти

Описав природу *кшетры*, природу несовершенного и совершенного знатоков поля (*дживы* и *Парамешвары*), знание и предмет познания, Верховный Господь говорит о видоизменениях *кшетры*, таких как вожеление, гнев, привязанность и страх, а также о том, как возникает связь между *кшетра-гьей дживой* и *майей*. И *пракрити* (*майя*), и *джива* безначальны. Они – энергии Всевышнего. Это значит, что они вечны, так же как и Господь. Пассивную *пракрити* называют *апара*, а *дживу* – *парапракрити*.

В "Шри Чайтанья-чаритамрите", в наставлениях Санатане Госвами, говорится:

джйвера 'сварупа' хайа—кришнера 'нитйа-даса'
кришнера 'татастхā-йакти' 'бхедāбхеда-пракййа
сйрийāmйу-кираṇа, йена агни-джвālā-чайа
свāбхāвика кришнера тйна-пракāра 'йакти' хайа
(Мадхья, 20.108-109)

кришнера свāбхāвика тйна-йакти-париṇати
чиччхакти, джйва-йакти, āра мййā-йакти
криṇа бхули' сеи джйва анāди-бахирмукуха
атаева мййā тāре дейа самсāра-духкха
(Мадхья, 20.111, 117)

По своей изначальной природе *джива* – вечная служанка Кришны. Пограничная энергия Кришны (*татастха-шакти*) преобразуется в бесчисленное множество *джив*. Поскольку *шакти* (энергия) и *шактиман* (её источник) неотличны друг от друга, ничтожно малые, наделённые сознанием *дживы*, видоизменённые проявления *шакти*, в определённом смысле неотличны от Кришны. Но в то же время они всячески и вечно отличаются от Него. Бхагаван обладает безграничным сознанием, а сознание *дживы* ничтожно мало. Верховный Господь и *джива* едины в том, что оба обладают сознанием, но Господь – это существо, обладающее полным сознанием (*пурна-чид-васту*), а *джива* – ничтожно малая его частица (*анучид-васту*). Господь повелевает *майей*, а *джива* находится в её власти. Господь даёт начало творению, поддержанию и разрушению, а *джива* на это не способна. Подобно тому как лучи, исходящие от солнца, порождают мириады частичек света, так лучи энергии Кришны порождают мириады *джив*. И как бесчисленные искры возникают из огня, так бесчисленные, наделённые сознанием *дживы* исходят из Верховного Господа.

Таковы примеры, отчасти показывающие соотношение между *сач-чид-анандой* Бхагаваном и *дживой*, ничтожно малой частицей сознания. Цель этих примеров – разъяснить истину по принципу *шакха-чандра-ньяи*, когда, желая показать луну, вначале указывают на ветку дерева, над которой видна луна. В материальном мире нет примера, который мог бы дать полное

представление о Парабрахмане, поэтому приведённые здесь примеры описывают истину лишь отчасти.

Кришна – это конечная *пара-таттва*. Принадлежащую Ему *пара-шакти* (божественную энергию) именуют ещё *антаранга-шакти* или *чит-шакти*. Эта энергия Кришны (*чит-шакти*) является Его *свабхавики-сварупа-шакти* (естественно присущей Ему энергией), и действует она трояким образом. Когда она проявляет духовный мир (*чит-джагат*), её называют *чит-шакти* (духовной созидательной энергией). Когда она проявляет бесчисленное множество *джив*, о ней говорят как о *джива-шакти*, а когда она проявляет материальный мир, её именуют *майя-шакти*. Волей Верховного Господа *дживы* проявляются из Его *джива-шакти* (пограничной энергии), и потому их изначальное призвание – вечно служить Кришне. Но, поскольку они ничтожно малы, они могут попасть под влияние *майи*. *Дживы*, которые оказались в мире иллюзии (в материальном мире), неправильно использовали дарованную им свободу воли. Это привело к тому, что из-за соприкосновения с *майей*, возникшего с незапамятных времён, они забыли и свою природу, и природу Кришны. Попад в круговорот рождений и смертей, они переживают разные виды тройственных страданий. Но, когда в силу великой удачи материально обусловленная *джива* обретает *садху-сангу*, ей выпадает возможность осознать своё изначальное положение. Следуя путём *бхакти*, она вновь начинает служить Господу и тем самым приходит к положению, соответствующему её *сварупе*. Этот вывод находит подтверждение в "Шримад-Бхагаватам" (11.2.37):

*бхайам двитийāбхинивеиāтатах сйād
ййād апетасйа випарйайо 'ср̥тих
тан-мāйайāто будха āбхаджет там
бхактйаикайеиāм гуру-деватāтмā*

"По природе *джива* – вечная служанка Господа, но, отвернувшись от Него, она забыла о своей природе. Так её вечная *сварупа* (природа) – служение Кришне – оказалась скрытой. Из-за соприкосновения с *майей* *джива* отождествляет себя с телом и потому всегда пребывает в страхе за него, за жилище и прочее. Сбитая с толку *майей*, энергией Кришны, она сталкивается со множеством страданий. Однако в силу некой великой удачи разумная душа, которая встала на путь *ананья-бхакти* и под руководством *сад-гуру* совершает *бхаджану* для Кришны, обретает способность преодолеть влияние *майи*".

Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (3.7.9) сказано:

*сейам бхагавато мāйā / йан найена вирудхйате
ййиварасйа вимуктасйа / кārпаṇйам ута бандханам*

"Есть обусловленные души, которые утверждают, будто Верховный Господь может попасть под влияние иллюзии и в то же время называют Его абсолютно независимым. Такие утверждения противоречат здравому смыслу".

Энергия Господа, именуемая *йогамайей*, обладает особой способностью невозможное делать возможным и наоборот. Она дарует *дживе* возможность избавиться от рабства материального бытия сразу, как только та обретает милость вечно свободного (*вимукта*) Ишвары. И она же способна сделать возможным порабощение *дживы*. Это нельзя понять с помощью одной лишь логики. Действие непостижимой энергии Господа, Его *ачинтья-шакти*, не вписывается в рамки умозрительных доводов. *Ачинтья-шакти* способна сделать так, чтобы *джива* попала под влияние *майи* и не могла осознать милость Господа.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я сейчас говорю о плодах постижения *кшетры* и *кшетра-гъи*. Бытие души, оказавшейся во власти материи, связано с тремя *таттвами* – *пракрити*, *пуруша* и Параматма. *Пракрити* – это *кшетра*, *пуруша* – *джива*, а Параматма – Я, пребывающий и в *пракрити*, и в *дживах*. Как *пракрити*, так и *пуруша* безначальны. Они существуют даже до возникновения материального времени (*джадия-калы*). Никто из них не родился в пределах этого времени. Силой Моей *шакти* они проявились во времени духовном (*чинмайя-кала*) и сосуществуют на уровне Моего высшего бытия. *Джада-пракрити* погружается в Меня и снова проявляется, повинувшись ходу материального времени (*джадия-калы*). Но *джива* – это *таттва*, которая исходит из Моей вечной пограничной энергии. *Джада-пракрити* окутала *дживу*, поскольку та отвернулась от Меня. Сама *джива* чиста и исполнена сознания, но в силу своей пограничной природы она увидела в *джада-пракрити* некую пользу для себя. Это произошло под влиянием Моей божественной энергии, и потому в *дживе* появилась склонность отдать себя во власть материальной природы. То, каким образом исполненная сознания *джива* поддается влиянию мёртвой материи, невозможно понять с помощью обыденной логики и знания: "Моя *ачинтья-шакти* не вписывается в рамки твоего ограниченного человеческого разума. Тебе важно знать лишь одно: все искажённые видоизменения и материальные состояния *баддха-дживы* берут начало в материальной природе и не являются частью её *сва-дхармы* (вечной деятельности)".

Текст 21

कार्यकारणकर्तृत्वे हेतुः प्रकृतिरुच्यते ।
पुरुषः सुखदुःखानां भोक्तृत्वे हेतुरुच्यते ॥ २१ ॥

кārйа-кāраṇа-картृत्वे / хетух пракрतिर учйате
пурушах сукха-दुःखखāнāम् / бхоктृत्वे хетур учйате

пракртих – материальная природа; *учйате* – считается; *хетух* – причиной; *картृत्ве* – среди действий; *кāраṇа* – причины; *ча* – и; *кārйа* – следствия; (а) *пурушах* – душа; *учйате* – считается; *хетух* – причиной; *бхоктृत्ве* – ощущения; *сукха-дुःखхāнāм* – радости и несчастья.

Говорится, что *пракрити* является источником действия материальных причин и следствий, а *пуруша* (*баддха-джива*) – причиной восприятия материального счастья, страданий и прочего.

Бхаванувада

Здесь Господь раскрывает истину об отношениях между *дживой* и материей. Слово *карья* (следствие) относится к телу, *карана* (причина) – к чувствам, которые действуют как средство обретения счастья и страданий, а *картритва* (действующая сила) – к божествам, управляющим чувствами, к полубогам. Из-за невежества обусловленная душа (*пуруша*) приписывает себе ощущение того, что она является исполнителем действий и действующей силой, но на самом деле причиной такого ощущения является *пракрити*. Только *пракрити*, связанная с *пурушей*, преобразуется в различные следствия. *Майя* (*авидья*, или невежество) обладает способностью наделять *дживу* ложным знанием. Но только *джива* (*пуруша*) является причиной того, что она ощущает порождённое *майей* счастье или страдание. Хотя *карья* (следствие), *карана* (причина), *картритва* (действующая сила) и *бхоктритва* (восприятие) относятся к свойствам *пракрити* (материальной природы), сама *пракрити* властвует только над первыми тремя *таттвами*, ибо в ней преобладает такое свойство, как пассивность (*джада*). А *пуруша* (*джива*) в силу своей одушевлённости определяет четвёртую *таттву* – *бхоктритву* (ощущение, или восприятие радости и горя). Название любому предмету или действию дают по его главенствующим свойствам. Исходя именно из этого, материальную природу (*пракрити*) называют причиной *карьи* (тела), *караны* (чувств) и *картритвы* (полубогов), а *пурушу* (*дживу*) – причиной *бхоктритвы*.

Пракашика-вритти

Пракрити является источником материальной *карьи* (следствия, или тела), *караны* (причины, или чувств) и *картритвы* (действующей силы, или божеств, повелевающих чувствами). Что же касается *баддха-дживы*, то её называют причиной *бхоктритвы* – восприятия мирского счастья или страданий. Здесь нужно ясно понимать, что *шуддха-джива* (душа в её чистом состоянии) не наслаждается мирским счастьем и не испытывает материальных страданий. Но, поскольку *джива* исходит из *татастхашакти*, у неё из-за отождествления с телом, возникающим от соприкосновения с *майей*, развивается эго, которое побуждает её испытывать материальные радости и страдания.

В этой связи Господь Капиладева говорит в "Шримад-Бхагаватам" (3.26.8):

*кārīya-kāraṇa-kartṛtve / kāraṇaṁ prakṛtiṁ viduḥ
bhoḥkṛtṛtve sukhā-duḥkṣhānāṁ / puṛuṣhaṁ prakṛteḥ paraṁ*

"О мать! Постигшие истину считают *пракрити* (материальную природу) причиной *кармы* (тела), *караны* (чувств) и *картритвы* (повелевающих чувствами полубогов)". Благодаря чистому эго *кута-стха-атма*, или душа в своём изначальном положении, связана с Параматмой узами вечного служения, поэтому Параматма оказывает определяющее влияние на бытие души. Это значит, что *кута-стха-атма* выше любых мирских обозначений и неподвластна воздействию порождений *пракрити*. Что же касается *баддха-дживы*, то *пракрити* властвует над ней лишь потому, что *джива* упорно отождествляет себя с телом, возникающим из преобразованной *пракрити*. Поэтому мудрецы и говорят, что *пракрити* является источником *картритвы* (действующей силы, или божеств, повелевающих чувствами), а *пурушу* (*татастха-шакти*), отличного от *пракрити*, они считают причиной восприятия таких последствий *кармы*, как радость или несчастье. Хотя и *картритва*, и *бхоктритва* зависят от эго обусловленной души, *пракрити* является в них определяющим фактором, потому что тело и всё остальное суть порождения мёртвой материи. Но ощущение радости или горя невозможно без сознания, поэтому в отношении *бхоктритвы* главенствующим началом является *пуруша*, подвластная материи обусловленная душа. Однако нужно ещё помнить, что *картритва*, или действующая сила *пракрити* и *пуруши* (*дживы*) находится во власти *картритвы* Верховного Повелителя. И *майя*, и *джива* подчинены Ишваре.

Текст 22

पुरुषः प्रकृतिस्थो हि भुङ्क्ते प्रकृतिजान्गुणान् ।
कारणं गुणसङ्गोऽस्य सदसद्योनिजन्मसु ॥ २२ ॥

пурушах пракрти-стхо хи / бхункте пракрти-джан гунан
kāraṇaṁ guṇa-saṅgo'śya / sad-asat-yoni-dжанмасу

хи – поистине; *пурушах* – душа; *пракрти-стхах* – пребывающая в материальном мире; *бхункте* – наслаждается; *гунан* – объектами чувств; *пракрти-джан* – порождёнными материальной природой; (в) *гуна-сангах* – соприкосновении с *гунами*; (является) *kāraṇaṁ* – причиной; *асья* – своего; *джанмасу* – рождения; *сат-асат-йони* – среди высших и низших видов.

Пребывая в *пракрити*, душа (*пуруша*) наслаждается созданными материальной природой объектами чувств. А причина её рождения среди представителей высших или низших видов жизни кроется в её соприкосновении с *гунами* природы.

Бхаванувада

Причина заблуждения, при котором *джива* считает такие свойства *пракрити*, как *картритва* (повелевающие чувствами божества) и

бхоктритва (восприятие радости и горя), своими собственными, заключается в том, что она с незапамятных времён из-за невежества развила ложное знание. Поэтому она и оказалась в плену материального мира. *Джива* находится в теле, созданном материальной природой, и всецело поглощена отождествлением себя с этим телом. Под влиянием ложного эго она принимает порождённые *гунами* природы различные состояния ума — скорбь, заблуждение или несчастье — за свои собственные и страдает от этого. Всё это вызвано *гуна-сангой*, соприкосновением с *гунами* материальной природы. Это значит, что её отождествление с сотканным из *гун* телом представляет собой впечатление, которое основано на невежестве, ибо на самом деле *джива* не соприкасается с *гунами*. Где же она наслаждается (объектами чувств)? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь говорит (*сам-асад*): *сатйишу* — "В телах высших существ, таких как *садху* и полубоги", и *асатйишу* — "В телах существ с низким уровнем сознания, то есть в телах животных и птиц".

Пракашика-вритти

Отвернувшись от Кришны, пограничные по природе *дживы* принимают свои тела за самих себя. Они развивают представление о себе как об исполнителе действий и наслаждающемся мёртвой материей (*джада*). Так они приковываются к материальному существованию и рождаются в различных телах, в которых испытывают радость и страдание. Сбитые с толку *майей*, эти *дживы* вращаются в круговороте рождений и смертей. Одно за другим они испытывают мирские страдания, рождаясь то в раю, то в аду; то в теле царя, то в теле подданного; то в теле *брахмана*, то в теле *шудры*; то в теле червя, демона, слуги или господина. Иногда к ним приходит счастье, а иногда — невзгоды. Сознание *дживы* ничтожно мало и, хотя она — служанка Бхагавана, её одолевает находящаяся рядом *майя*. Причина этого в том, что, отвернувшись от Кришны, *джива* затаила в себе желание чувственных наслаждений. И подобно тому как человек, одержимый духом, утрачивает здравый рассудок, разум покорённой *майей* *дживы* скрывается под пеленой невежества. Однако по милости Господа и Его преданных эта *джива* обретает *садху-сангу* и избавляется от власти *майи*. Утвердившись в своей *сварупе*, она наслаждается блаженством служения Бхагавану.

*криṣṇа бхūли' сеи джйива анāди-бахирмукха
атаева мāйā тāре дейа самсāра-дуḥкха*

*кабху сварге утхāйа кабху нараке дубāйа
даṇḍйа-джане рāджā йена надйите чубāйа*

"Из-за того что *джива* забыла Шри Кришну, она с незапамятных времён поглощена попытками наслаждаться материальной энергией. Поэтому *майя-шакти* Кришны посылает *дживе* всевозможные несчастья, сопутствующие её скитаниям в круговороте *самсары*. Иногда *джива* возносится на Сварга-локу, а иногда попадает на Нараку. Это подобно тому

как царь наказывает преступника, и того, привязав к доске, бросают в реку. Иногда наказанный погружается в воду и захлебывается почти до смерти, а иногда на несколько мгновений всплывает и наслаждается мнимым счастьем" (Ч-ч., Мадхья 20.117-118).

Текст 23

उपद्रष्टानुमन्ता च भर्ता भोक्ता महेश्वरः ।
परमात्मेति चाप्युक्तो देहेऽस्मिन्युरुषः परः ॥ २३ ॥

упадрашṭāнумантā ча / бхартā бхоктā махей̐вараḥ
парамāтмети чāпй укто / дехе'смин пурушаḥ параḥ

асмин – в этом; *дехе* – теле; *уктаḥ* – говорится; *ити* – что; (есть) *параḥ пурушаḥ* – высший божественный наслаждающийся; *парама-ātmā* – Сверхдуша; (Она) *упадрашṭā* – свидетель; *ча* – и; *анумантā* – дозволитель; *бхартā* – хозяин; *бхоктā* – наслаждающийся; *ча апи* – а также; *махā-ī̐вараḥ* – Верховный Повелитель.

В этом теле существует и высший *пуруша*, божественный наслаждающийся. Это – Параматма, тот, кто наблюдает, позволяет, обеспечивает и хранит. Он – Верховный Повелитель.

Бхаванувада

После того как Верховный Господь описал *дживатму*, Он, начиная с этого стиха, переходит к подробному описанию Параматмы. Прежде в стихах с тринадцатого (*анāди мат-парам брахма*) по восемнадцатый (*хрдй сарвасйа вишṭхитам*), описания Параматмы, в основном, были общими. Из них нужно усвоить одну очень важную истину: хотя Параматма очень близка к *дживатме*, они всё равно существуют как отдельные личности. Желая пояснить это, Господь здесь говорит, что Параматма находится в теле живого существа. Слово *пара* указывает на иного *пурушу* (наслаждающегося) в теле. Этот *пуруша* – Махешвара (Верховный Повелитель), или Параматма. Само слово "Параматма" говорит о том, что есть Личность, превосходящая *атму*. С точки зрения Абсолютно Истины, слово *парам* указывает на *свамишу*, или часть части Кришны. И только чтобы подчеркнуть эту истину, здесь сказано, что Параматма существует отдельно от *дживы* и при этом очень близка к ней (*упа*) и наблюдает за её поступками (свидетель). *Ануманта* (тот, кто позволяет) означает, что, находясь рядом с *дживой*, Господь проявляет такое качество, как *ануграхака*, доброта и готовность помочь. В "Гопала-тапани Упанишад" (Уттара, 97) сказано: *сāкий̐ четāḥ кевало ниргуṇāй̐ ча* – "*Пуруша* является свидетелем (*сакиш*), Он исполнен сознания (*чета*), единственен (*кевала*) и неподвластен *гунам*

природы (*ниргуна*)". Кроме того, Он – *бхарта*, тот, кто обеспечивает всем необходимым, и *бхокта*, тот, кто защищает.

Пракашика-вритти

Параматма, пребывающая в теле живого существа как свидетель, отлична от *дживы*. *Адвайтавади* (монисты) считают, что *дживатма* и Параматма суть одно. Но из этого стиха ясно видно, что Параматма, пребывающая в каждом теле и выступающая в роли свидетеля и того, кто позволяет, отлична от *дживатмы*. Поскольку Она превосходит *дживатму*, Её называют Параматмой, высшей *атмой*. Она является *амшей* (частью части) Сваям Бхагавана Шри Кришны. Без дозволения Параматмы *дживатма* не может совершить ни единого действия. Есть бесчисленное множество *джив*, и Параматма неизменно пребывает в каждой из них как друг и высший благожелатель. Хотя Параматма живёт вместе с *живой*, Она всегда остаётся повелителем и *дживы*, и *майи*.

Верховный Господь одарил *дживу* бесценным сокровищем – независимостью. Правильно ею воспользовавшись, *джива* легко может вкушать нектар *према-майи-севы*, полного любви преданного служения Господу в Его вечной обители. Но, если *джива* злоупотребляет своей независимостью, она попадает в рабство *майи* и, переживая тройственные страдания, вращается в круговороте рождений и смертей. Поэтому, как может покорённая *майей* *джива* когда-либо стать Бхагаваном, повелителем *майи*? Подобные выводы ложны и противоречат выводам *шаштр*.

В *шрути* Параматма ясно описана как отличная от *дживатмы*: *нитйо нитийāṇāṁ четанāṁ четанāṇāṁ* (Шветашватара Упанишад, 6.13). Она – высшее вечное существо среди других вечных существ, то есть, Она – высшее вечное существо, а также, среди всех, кто обладает сознанием, Она – изначальное сознание, или тот, кто наделяет сознанием других. Более того, в "Шветашватара Упанишад" (4.6) и в "Мундака Упанишад" (3.1.1) говорится:

*двā супарṇā сайуджā сакхāйā
самāнам̐ вркшām̐ паришасваджāте
тайор̐ аниаḥ̐ пиппалам̐ свāдв аттй
анайāнанн̐ анио̐ 'бхичāкайītи*

"Кширодакашайи-пуруша и *джива* вместе обитают в этом бренном материальном мире (в теле) подобно двум птицам-подругам на дереве *пиппала*. Одна из них – *джива* – вкушает плоды этого дерева, обретаемые по её *карме*, а другая – Параматма – наблюдает за ней. Параматма не пожинает плодов, Она лишь наблюдает за Своей подругой".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.6) тоже сказано:

*супарṇāv̐ этау садрīшау̐ сакхāйāу̐
йадр̐чхайаитау̐ крта-нй̐дау̐ ча вркше
экас̐ тайоḥ̐ кхāдати̐ пиппалāннам̐
анио̐ ниранно̐ 'пи̐ балена̐ бх̐йāн̐*

"*Джива* и *Ишвара* подобны двум птицам-подругам. Они равны в том, что оба обладают сознанием. Волей судьбы эти птицы живут в гнезде (в сердце), свитом на дереве (теле). Одна из птиц (*джива*) наслаждается плодами (*кармой*) этого дерева (тела), а другая (*Ишвара*) не ест плодов. Она вечно удовлетворена и пребывает в блаженстве, ибо обладает такими могущественными энергиями, как *гьяна*".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "*Джива* – Мой постоянный спутник. В своём чистом, пограничном положении, она близка ко Мне. Это положение – её независимость. Совершенство *джайва-дхармы*, вечного занятия *дживы*, состоит в том, чтобы, используя свою пограничную природу (независимость), обрести чистую любовь ко Мне. Если *джива* злоупотребляет своей независимостью, она попадает в сферу материального бытия. Но даже там Я остаюсь рядом с ней и сопровождаю её в образе Параматмы. Поэтому Я один – и свидетель, и тот, кто позволяет, хранит и защищает, и только Я являюсь Махешварой, Высшим Повелителем всех действий *дживы*. Так в образе Параматмы Я неизменно пребываю в теле *дживы* как *парама-пуруша*. И какие бы поступки ни совершала *джива* в своём обусловленном состоянии, Я посылаю ей соответствующие плоды".

Текст 24

य एवं वेत्ति पुरुषं प्रकृतिं च गुणैः सह ।
सर्वथा वर्तमानोऽपि न स भूयोऽभिजायते ॥ २४ ॥

йа эвам ветти пурушам / пракритим ча гунаих саха
сарватхā вартамāно'пи / на са бхўйо'бхиджāйате

сах – тот; *йах* – кто; *ветти* – понимает; *эвам* – с помощью этого метода; *пурушам* – *параматма-таттву* и *джива-таттву*; *ча* – и; *пракритим* – материальную природу (*майю*); *саха* – вместе; *гунаих* – с тремя *гунами*; *на* – никогда; (не) *абхиджāйате* – рождается; *бхўйо* – снова; *сарватхā вартамāно'пи* – независимо от своего нынешнего состояния.

Тот, кто подобным образом понимает *пуруша-таттву*, *майю* с её тремя *гунами* и *джива-таттву*, больше не рождается (в материальном мире), независимо от своего нынешнего состояния.

Бхаванувада

Этот стих, начинающийся словом *йа*, Верховный Господь произносит, чтобы описать плоды *гьяны*. "Если даже человек подвластен сну и его беспокоит ум, постигнув *пурушу* (Параматму), *пракрити* (материальную

энергию) и *джива-шакти* (обозначенную в стихе словом *ча*), он здесь больше не рождается".

Пракашика-вритти

Садхака становится достойным обрести *мукти*, когда он постигает *бхакти-таттву*, *джива-таттву*, *параматма-таттву* и их взаимосвязь. Тогда по милости *сад-гуру* и вайшнавов он, идя путём *шуддха-бхакти*, постепенно проходит уровни *шраддхи*, *ништхи*, *ручи*, *асакти*, *бхавы* и наконец обретает *бхагават-прему*, позволяющую ему вступить в обитель Господа. Он, конечно же, никогда не падал с *бхагавад-дхамы* и никогда с неё не падёт. Вымышленная идея о том, что обусловленные души некогда служили Господу в Его обители и потом каким-то образом пали в материальный мир, целиком противоречит выводам всех *шаштр*. Если согласиться с подобной идеей, то возникает вопрос: в чём тогда значение, или величие *бхакти* и *премы*, если после долгого и неукоснительного следования *садхане*, нацеленной на достижение обители Господа, душа может вновь пасть в материальный мир? Примеры так называемого падения Царя Читракету или Джаи и Виджаи здесь неуместны, ибо эти *вайшнавы* – *нитья-парикары*, вечные спутники Господа. Они низошли в материальный мир по воле Всевышнего, чтобы одарить благом обитателей этого мира и служить Господу в Его *лиле*. Причислять их к обусловленным душам – величайшее оскорбление. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет это в своей книге "Мадхурья-кадамбини". Душа, достигшая *бхагавад-дхамы*, никогда не попадает во власть материального мира, и если она приходит сюда, то только в числе спутников Господа и только по Его желанию. Она неподвластна законам материального мира. В "Гите" (15.6) говорится:

на тад бхāсайате сūryo / на ūaiīāṅko на pāvaṅkaḥ
йад гатвā на нивартанте / тад дхāма парамāṁ мамā

"Солнце, луна или огонь не в силах озарить эту высшую обитель, достигая которой, предавшиеся души не возвращаются больше в материальный мир. Эта Моя обитель сама озаряет всё вокруг, излучая яркое сияние".

Текст 25

ध्यानेनात्मनि पश्यन्ति केचिदात्मानमात्मना ।
अन्ये सांख्येन योगेन कर्मयोगेन चापरे ॥ २५ ॥

дхйāненāтмани пайīанти / кечид āтмāнам āтманā
анйе сāṅкхйена йогена / карма-йогена чāпаре

кечит – некоторые; *пайīанти* – видят; *āтмāнам* – Сверхдушу; *ātмани* – в своём сердце; *ātманā* – используя ум; *дхйāнена* – в медитации; *анйе* –

другие видят Её; *сāṅkхiена йогена* – с помощью *санкхья-йоги*; *ча апаре* – а другие; *карма-йогена* – с помощью *нишкама-карма-йоги*.

Преданные, медитируя на Верховного Господа, созерцают Его в сердце. *Гьяни* пытаются узреть Его с помощью *санкхьи*, *йоги* – с помощью *аштанга-йоги*, а иные идут путём *нишкама-карма-йоги*.

Бхаванувада

В этом и следующем стихе Верховный Господь говорит о разных методах обретения *атма-гьяны*, знания о душе. Есть *бхакты*, которые созерцают Господа в сердце, медитируя на Него. Позже в "Гите" (18.55) будет сказано: *бхактйā мām абхиджāнāти*. "Я доступен взору только преданных. Остальные не могут Меня узреть. *Гьяни* пытаются увидеть Меня с помощью *санкхьи* (аналитического изучения живой и мёртвой материи), *йоги* практикуют для этого *аштанга-йогу*, а *карма-йоги* – *нишкама-карма-йогу*". Отсюда следует, что *санкхья-йога*, *аштанга-йога* и *нишкама-карма-йога* не могут служить непосредственным способом получения *даршана* Параматмы. Причина этого в том, что упомянутые методы относятся к уровню *гуны* благости, а Параматма пребывает за пределами *гун* (*гунатита*). Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (11.19.1) Господь говорит: *джñāнаṁ ча майи саннйасет* – "Нужно посвятить эту *гьяну* Мне". А также Он говорит (Бхаг., 11.14.21): *бхактйāхам экайā грāхйаḥ* – "Достичь Меня можно только с помощью *экантика-бхакти*". Из этих утверждений Господа явствует, что прийти к Нему можно, только идя путём *бхакти*, свободного от примеси *гьяны*.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь продолжает объяснять, как обрести *вишуддха-атма-гьяну* (чистое знание о душе), описанную в предыдущем стихе. Хотя в *шастрах* говорится о разных методах самоосознания – *санкхья-йоге*, *аштанга-йоге* и *нишкама-карма-йоге* – наиболее простым и естественным методом обретения *вишуддха-гьяны* является *бхакти-йога*. Шри Кришна, беседуя с Уддхавой, Сам говорит в "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21): *бхактйāхам экайā грāхйаḥ* – "Достичь Меня можно лишь с помощью *кевала-бхакти*". Кроме того, Он говорит (Бхаг., 11.20.6-8):

йогās трайо майā проктā / нрñām íрейо-видхитсайā
джñāнаṁ карма ча бхактиí ча / нопāйо 'нйо 'сти кутрачит

нирвиññānām джñāна-його / нйāсинām иха кармасу
тешв анирвиñña-читтānām / карма-йогас ту кāминām

йадрчхайā мат-катхāдау / джāта-íраддхас ту йаḥ пумāн
на нирвиñño нāти-сакто / бхакти-його 'сйа сиддхи-дах

"На благо людям Я описал три вида *йоги*: карма-йогу, гьяна-йогу и бхакти-йогу. Иных путей ко Мне не существует. Те, кто целиком отрешён от материального мира, достойны заниматься гьяна-йогой, а те, кто не слишком отрешён от мирского и не слишком к нему привязан и кто волей судьбы обладает верой в слушание о Моих *лилах*, достойны заниматься бхакти. Следуя путём бхакти, такие люди очень быстро достигают совершенства. Бхакти-йога – лучший из трёх видов йоги. На самом деле, по-настоящему достичь Меня можно только на пути бхакти. Это – глубочайшая тайна. На сādхайати мām його (Бхаг., 11.14.20) — "Меня нельзя покорить с помощью санкхьи и тому подобного". Иначе говоря, Мне не приносят удовольствие усилия человека на пути карма-йоги, гьяна-йоги, джапы, тапы, ягьи, самопознания и прочего. Меня покоряет только бхакти". В "Гите" (6.47) по этому поводу говорится:

*йогинām апи сарвешām / мад-гатенāнтар-ātманā
īраддхāvān бхаджате йо мām / са ме йуктатамо матах*

"Тот, кто неустанно и с глубокой верой посвящает Мне свою бхаджану и кто в сердце своём размышляет лишь обо Мне, по Моему мнению, является самым возвышенным из йогов".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, по отношению к высшей цели бытия (*парамартхи*), баддхадживы делятся на две категории: бахир-мукха (безразличные к духовной жизни) и антар-мукха (склонные к духовному). Атеисты, агностики (привязанные к мёртвой материи), скептики и моралисты относятся к категории парамартха-бахир-мукха (безразличных к высшей духовной цели). А любознательные и верующие люди — карма-йоги и бхакты — принадлежат к числу антар-мукха. Из них бхакты находятся на более высоком уровне, потому что ищут прибежища у *чит*, энергии, пребывающей за пределами *пракрити*, и в сердце своём (*атма-таттве*) медитируют на Параматму. Ступенью ниже стоят санкхья-йоги, те, кто ищет Ишвару (Повелителя). Размышляя над свойствами *пракрити*, состоящей из двадцати четырёх первоэлементов, они приходят к пониманию, что двадцать пятая составляющая, *джива*, суть чистое, обладающее сознанием живое существо. Постепенно они приходят на путь бхакти-йоги, служения двадцать шестой составляющей, Бхагавану. Ещё ступенью ниже стоят карма-йоги. Занимаясь *нишкама-карма-йогой*, они обретают возможность размышлять о Верховном Господе и поклоняться Ему".

Текст 26

अन्ये त्वेवमजानन्तः श्रुत्वान्येभ्य उपासते ।
तेऽपि चातितरन्त्येव मृत्युं श्रुतिपरायणाः ॥ २६ ॥

анйе тв эвам аджāнантах / īрутвāнийебхйа упāсате

ту – но; *анйе* – другие; *аджāнантах* – кто не знает; *эвам* – таким образом (того, о чём только что говорилось); *упāсате* – кто поклоняется; *īрутвā* – услышав; *анйебхйах* – от других (от *ачарий*); *īрути-парāйаṇāх* – приверженные слушанию; *те* – они; *апи ча* – тоже; *атитаранти* – преодолевают; *мртйум* – смерть; *эва* – это так и есть.

Другие же, кто не знает этой *таттвы*, начинают поклоняться Всевышнему, услышав о Нём от различных *ачарий*. Их приверженность слушанию позволяет и им постепенно возвыситься над этим бренным миром. В том нет сомнений.

Бхаванувада

Слово *анйе* указывает на тех, кто слушает беседы (*катху*), связанные с Верховным Господом, где бы они ни проходили.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает очень важный процесс. "Есть люди, которые не относятся к числу безбожников, скептиков, *майявади* или философов. Обычные представители человеческого общества, они обладают определённой верой в Господа, ибо в сердце у них есть хорошие *самскар*ы (впечатления из прошлых жизней). Услышав *бхагават-катху* в кругу подлинных *вайшнавов* и получив от проповедников должные наставления, они так или иначе стараются поклоняться Мне. Позже, когда они приходят в общество *шуддха-бхакт*, им выпадает возможность слушать чистую *хари-катху*, что позволяет им войти в царство *бхакти-таттвы* и в конечном счёте достичь Меня".

В современном, так называемом цивилизованном обществе людей нигде не обучают *атма-гьяне*, но в "Бхагавад-гите" и "Шримад-Бхагаватам" говорится, что слушание тем, связанных с *атма-гьяной*, обладает огромным могуществом. В недавнем прошлом Шри Чайтанья Махапрабху особо подчёркивал важность пения и повторения *хари-намы*: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Его главное наставление заключается в том, что под влиянием слушания, повторения и памятования *шри-хари-намы* и *бхагават-катхи* человек легко может возвыситься до уровня служения Верховному Господу. Четырёхголовый Брахма, Шри Нарада Госвами, Шри Веда-вьяса, Шри Шукадева Госвами, царь Парикшит и Махараджа Прахлада — все они обрели непосредственный *даршан* Господа, следуя именно этому методу.

Шрила Харидас Тхакур был одним из спутников Шри Чайтанья Махапрабху. Хотя он родился в семье *яванов*, он каждый день повторял по три *лакша* (300 000) имен Шри Хари. И богатые, и бедняки — все относились к нему с великим почтением. Видя это, Рамачандра Кхан, правитель той области, где жил Харидас, стал ему завидовать. Задумав опозорить Харидаса

Тхакура, он позвал прелестную танцовщицу и пообещал ей огромные богатства, если та сумеет соблазнить Харидаса. Лунной ночью она отправилась к указанному жилищу. Харидас Тхакур, сидя в уединении на берегу Ганги и перебирая бусины на чётках, сосредоточенно повторял вслух Харе Кришна *маха-мантру*: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Рядом на небольшом возвышении росло деревце Туласи. Беспутница подошла к Харидасу и жестами намекнула ему о своих похотливых желаниях, но это никак не повлияло на Харидаса Тхакура. Тогда она сказала ему прямо, чего от него хочет, и Харидас ей ответил: "Я дал обет повторять каждый день по десять миллионов имён Хари. Когда я выполню свою сегодняшнюю обязанность, то непременно отвечу на все твои желания". Услышав такое заверение, танцовщица села неподалёку и прождала Харидаса всю ночь. Наутро, боясь попасться на глаза людям, она ушла к себе домой. Когда спустилась ночь, она вновь пришла к Харидасу Тхакуру и села рядом. Харидас снова попросил её подождать, пока он закончит повторять *хари-наму*. Эта ночь прошла так же, как предыдущая. Когда блудница пришла в третий раз, Харидас Тхакур опять громко повторял святые имена. Сила *хари-намы*, исходившей из уст *шуддха-бхакты*, была настолько велика, что сердце блудницы полностью преобразилось. Со слезами на глазах она припала к ногам Харидаса и стала молить его о прощении. Довольный ею, Шрила Харидас Тхакур сказал: "Я мог бы в первую же ночь уйти отсюда, но я остался здесь только ради тебя. Я очень рад, что твоё сердце изменилось. Таково безграничное могущество слушания и повторения *хари-намы*. Теперь ты должна, ничего не боясь, поселиться в этом *ашраме* и неустанно повторять имя Господа Хари. Кроме того, служи Туласи-деви и поклоняйся Бхагавати Ганге". Женщина последовала наставлениям Харидаса Тхакура, и вся её жизнь переменилась. Даже самые возвышенные *бхакты* стали приходить к её жилищу, чтобы получить *даршан* великой *вайшнави*. Всегда оставаясь смиренной, кроткой и отрешённой от любых достояний, она поклонялась Господу Хари и очень скоро отправилась в обитель Бхагавана. Таким образом, даже самый обычный человек может прийти к Господу с помощью слушания и повторения.

Текст 27

यावत्सञ्जायते किञ्चित्सत्त्वं स्थावरजङ्गमम् ।
क्षेत्रक्षेत्रज्ञसंयोगात्तद्विद्धि भरतर्षभ ॥ २७ ॥

*йāват самджайате кинчит / саттвам стхāvара-джангамам
киетра-киетраджña-самйогāt / тад виддхи бхаратаршабха*

бхарата-ршабха – о лучший из потомков Бхараты; *виддхи* – знай; *тат* – это; *йāват кинчит* – какие бы; *саттвам* – существа (ни существовали); (будь то) *джангамам* – движущиеся; (или) *стхāvара* – неподвижные;

самджайате – (они) происходят; *самйогāt* – из соединения; *кшетра* – поля; (и) *кшетра-джña* – знатока поля.

О лучший из Бхарат, знай, что все рождённые движущиеся и неподвижные существа, происходят из соединения *кшетры* и *кшетра-гьи*.

Бхаванувада

Отсюда и до конца главы подробно объясняется то, о чём говорилось прежде. Слово *йāvat* означает "и низшие, и высшие", а *саттвам* – "живые существа". Все они рождаются из соединения *кшетры* и *кшетра-гьи*.

Текст 28

समं सर्वेषु भूतेषु तिष्ठन्तं परमेश्वरम् ।
विनश्यत्स्वविनश्यन्तं यः पश्यति स पश्यति ॥ २८ ॥

самам сарвешу бхūтешу / тишт̣хантам̣ парамеīварам
винаīйатсв авинаīйантам̣ / йах̣ паīйати са паīйати

йах – кто; *паīйати* – видит; *парама-йīварам* – Верховную Личность; *тишт̣хантам* – пребывающей; *самам* – одинаково; *сарвешу* – во всех; *бхūтешу* – существах; *авинаīйантам* – нетленной; *винаīйатсу* – среди тленных; *сах* – тот; (поистине) *паīйати* – видит.

Только тот, кто видит Парамешвару во всех существах — нетленного в тленном, — обладает истинным видением.

Бхаванувада

Чтобы объяснить, каким образом Параматма пребывает во всех тленных телах, Верховный Господь произносит этот стих, начинающийся словом *самам*. "Знай, что Параматма обитает во всех бранных телах. Те, кто обладает таким видением, — истинные *гьяни*".

Пракашика-вритти

Настоящие *гьяни* одновременно воспринимают тело, воплощённую в нём душу (*атму*) и друга души, Параматму. Такое видение они развивают, общаясь с *таттва-дарши* (осознавшим себя) *махатмой*. А те, кто лишён подобного общения, на самом деле пребывают в невежестве. Они могут лишь видеть бранный организм и принимать его за своё "я". Когда организм разрушается, они думают, что всему приходит конец. Но *гьяни* осознаёт существование *атмы* и Параматмы даже после того, как организм умирает. Когда разрушается один организм, душа вместе с чувствами и тонким телом переходит в другой организм.

И Параматма, друг души, остаётся с ней рядом и продолжает наблюдать за ней. Те, кто действительно понимает это, являются подлинными *гьяни*.

Текст 29

समं पश्यन्हि सर्वत्र समवस्थितमीश्वरम् ।
न हिनस्त्यात्मनात्मानं ततो याति परां गतिम् ॥ २९ ॥

*самам паййан хи сарватра / самавастхитам ййиварам
на хинастй āтманāтмāнам / тато йāти парāм гатим*

паййан – видя; *ййиварам* – Господа, Ишвару; *самавастхитам* – пребывающим; *самам* – одинаково; *сарватра* – повсюду; (он) *хи* – несомненно; *на хинасти* – не низводит; *āтмāнам* – самого себя; *āтманā* – с помощью ума; *татах* – таким образом; *йāти* – он устремляется; *парāм* – к высшей; *гатим* – цели.

Тот, кто видит Парамешвару одинаково пребывающим повсюду, во всех существах, не идёт на поводу своего ума. Так он достигает высшей цели.

Бхаванувада

Под словом *āтманā* подразумевается ум, ведущий к деградации. *Āтмāнам* – это *джива*, а слова *на хинасти* означают "не деградирует". Они (истинные *гьяни*) не идут на поводу необузданного ума.

Пракашика-вритти

Баддха-джива находится под влиянием *гун* и законов материальной природы, из-за чего она оказывается в самых разных положениях. Что же касается Парамешвары, то Он, хотя и пребывает в сердцах разных *джив*, везде занимает одинаковое положение. Те, кто понимает это, рано или поздно достигают высшей цели. С другой стороны, люди, которые не занимают свой ум мыслями о совершенствах, качествах и величии Бхагавана, всегда поглощены лишь удовлетворением чувств. Став губителями собственной *атмы* (своего "я"), они опускаются все ниже и ниже. Об этом Кришна говорит в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.17):

*нр-дехам āдйāм су-лабхам су-дурлабхам
плавам су-калпам гуру-карṇадхāрам
майāнукулена набхасватеритам
пумāн бхавāбдхим на тарет са āтма-хā*

"О Уддхава, человеческое тело позволяет достичь всех возвышенных благ. Хотя даруется оно чрезвычайно редко, тот, у кого оно есть, обрёл его без

труда. Человеческое тело подобно прочному кораблю, способному переправить душу через океан материального бытия. Управляемый опытным капитаном, духовным учителем, у которого душа нашла прибежище, и гонимый благодатными ветрами памятования обо Мне, корабль этот стремительно плывёт к своей цели. Того же, кто, обретя человеческое тело и все даруемые им возможности, не пытается переплыть океан мирского бытия, непременно следует считать самоубийцей (губителем собственной *атмы*)".

Текст 30

प्रकृत्यैव च कर्माणि क्रियमाणानि सर्वशः ।
यः पश्यति तथात्मानमकर्तारं स पश्यति ॥ ३० ॥

*пракртйаива ча кармāни / крийамāñāни сарваіах
йах пайіяти татхāтмāнам / акартāрам са пайіяти*

йах – кто; *пайіяти* – видит; *кармāни* – действия; *крийамāñāни* – совершаемые; *ча сарваіах* – различным образом; *пракртйā* – материальной природой; *татхā* – а; *āтмāнам* – себя; *акартāрам* – бездействующим; *сах* – тот; *эва* – поистине; *пайіяти* – видит.

Кто видит, что все действия совершаются только материальной природой, а *атма* бездействует, тот обладает истинным видением.

Бхаванувада

Слово *пракртйаива* означает, что все действия совершает *пракрити*, преобразованная в тело и чувства. Видение, при котором душа, отождествляя себя с материальным телом, думает, будто действует она сама, не имеет ничего общего с реальностью. Такие души пребывают в невежестве. Тот же, кто видит, что сам он не совершает действий, обладает правильным видением.

Пракашика-вритти

Баддха-джива находится во власти законов и *гун* материальной природы, ибо ложное эго побуждает её думать, что она сама совершает все действия в этом мире. На самом же деле *джива* бездействует. Господь уже объяснял это. Парамешвара тоже не совершает материальных действий, хотя и пребывает в сердцах всех живых существ в образе Антарьями, того, кто побуждает действовать. Что говорить о Парамешваре, если даже *дживатма* в своём чистом состоянии никогда не считает себя исполнителем действий, совершаемых материальными чувствами. Знающие это обладают истинным знанием. В "Шримад-Бхагаватам" (11.28.15) говорится:

*ішока-харша-бхайа-кродха- / лобха-моха-спрхāдайах
аханкāрасйа дріійанте / джанма-мртйуі ча нātманах*

"О Уддхава, материальное эго – единственная причина скорби, радости, страха, гнева, жадности, заблуждения, желаний, рождения и смерти. Чистая *атма* не имеет ко всему этому никакого отношения".

То же самое сказано и в "Тантра-бхагавате": *аханкārāt tu samśāro
бхавет джīvасйа на сватах* — "Только из-за ложного эго *джива* погружается в сопровождающееся рождением и смертью материальное существование. Чистая душа не имеет к такому материальному эго никакого отношения". В своём чистом состоянии душа считает себя *кришна-дасом*, слугой Кришны, имеющим человеческий облик, имя и черты характера. В этом образе душа совершает только духовные действия. Она не бесформенна и не лишена качеств.

Текст 31

यदा भूतपृथग्भावमेकस्थमनुपश्यति ।
तत एव च विस्तारं ब्रह्म सम्पद्यते तदा ॥ ३१ ॥

*йадā бхūта-пртхаг-бхāвам / эка-стхам анупайіяті
тата эва ча вистāрам / брахма сампадйате тадā*

йадā – когда; *анупайіяті* – он смотрит, следуя указаниям мудрецов прошлого; (видя) *пртхаг-бхāвам* – различную природу; *бхūта* – живых существ; (как) *эка-стхам* – пребывающую в единой природе; *татах тадā эва ча* – тогда в тот же миг; *сампадйате* – он обретает; *брахма* – осознание Брахмана; *вистāрам* – самым широким образом (всесторонне).

Когда он начинает видеть, что всё разнообразие живых существ пребывает в единой *пракрити*, и приходит к пониманию, что все существа – порождение этой *пракрити*, он достигает осознания Брахмана.

Бхаванувада

Те, кто действительно осознаёт, что во время разрушения вселенной всё многообразие движущихся и неподвижных существ погружается в единую *пракрити* и потом, во время нового творения, появляется на свет из неё же, достигают уровня Брахмана.

Пракашика-вритти

Только из-за отождествления себя с телом душа обращает внимание на различие между телами полубогов, людей, собак, кошек, *шудр*, индусов,

мусульман и прочих. Причина такого мирского видения – в невежестве, которое и побуждает душу ошибочно принимать тело за своё "я". Кроме того, это невежество заставляет её забыть о Боге. Когда же под влиянием общения с чистыми вайшнавами душа начинает вспоминать о Господе, невежество исчезает, а с ним исчезает и мирской взгляд на различие тел. Так душа возвышается до уровня Брахмана, отличающегося восемью свойствами. В этом состоянии человек обретает неизменно единое видение и в конечном счёте приходит к уровню *пара-бхакти*. Душу, наделённую этими восемью свойствами, в *шастрах* иногда называют *брахмой* или *брахма-бхутой*. Вот эти восемь свойств:

йа ātmāпахата-пāpnā виджаро
 вимртйур виyoоко виджигхитсо 'nipāсах
 сатйа-kāмах сатйа-санкалпах
 со'нвештавайах са виджиджнāситавйах

"Нужно искать и постигать *атму*, которая всецело свободна от 1) страданий, рождённых из стремления к объектам чувств, 2) тройственных страданий, таких как старость и прочее, 3) смерти, 4) скорби, 5) склонности наслаждаться и 6) мирских желаний. Эта *атма* 7) наделена благодатным желанием служить Кришне (*сатья-камой*) и 8) способна достичь совершенства со всех своих устремлениях (*сатья-санкалпа*)". Об этом говорится и в "Гите" (18.54): *брахма-бхўтах прасаннātmā* — "Тот, кто является *брахма-бхутатмой*, в конечном счёте обретает *пара-бхакти*". *Пара-бхакти* – это высшая цель *дживы*. Было бы ошибкой сказать: "Парабрахман обрёл *пара-бхакти*", ибо *пара-бхакти* означает служение Парабрахману.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Когда поистине мудрый человек видит, что во время разрушения вселенной все движущиеся и неподвижные существа во всём многообразии их тел погружаются в единую *пракрити*, а во время творения вновь проявляются из неё же, он избавляется от склонности проводить различия между существами на основе мирских обозначений. Тогда он постигает своё истинное духовное "я" и свои отношения с Брахманом, Абсолютной Истиной. Теперь Я объясню тебе, как *джива*, обрета понимание качественного единства, воспринимает Параматму, свидетеля её поступков".

Текст 32

अनादित्वाङ्निर्गुणत्वात्परमात्मायमव्ययः ।
 शरीरस्थोऽपि कौन्तेय न करोति न लिप्यते ॥ ३२ ॥

анāдитвāн ниргуṇатвāт / парамāтмāйам авйайах
 йāрйā-стхо'пи каунтейа / на кароти на липйате

каунтейа – о сын Кунти; *анāдитвāт* – поскольку Она безначальна; (и) *ниргуṇатвāт* – свободна от влияния трёх материальных *гун*; *айам* – эта; *авйайаḥ* – нетленная; *парама-āтмā* – Сверхдуша; *апи* – хотя; *шарīра-стхаḥ* – пребывающая в теле; *на кароти* – не совершает действий (*карму*); (и) *на липйате* – не попадает под влияние (*кармы*).

О Каунтея, поскольку нетленная Параматма безначальна (*анади*) и свободна от влияния трёх *гун* (*ниргуна*), Она, хотя и пребывает в теле, не совершает действий (*карму*) и не зависит от их плодов.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит в "Гите" (13.22): *кāраṇам гуṇа-санго 'сйа сад-асад-йони-джанмасу* – "Дживатма и Параматма обе пребывают в теле, но только *дживатма*, попадая под влияние *гун*, начинает зависеть от условий материального бытия. Параматма от них не зависит". Кто-то может спросить: "Почему?" Отвечая на этот вопрос, Господь произносит данный стих, начинающийся словом *анāдитвāн*. То, что не имеет причины, или начала, именуется *анади*. Когда существительное в творительном падеже используется вместе со словом *ануттама*, оно обретает значение *парамоттамы* (того, кто непревзойдён, кто является высшим). Точно так же здесь слово *анади* указывает на высшее начало. Поскольку в стихе слово *анāдитвāт* использовано в творительном падеже, оно выражает такой смысл: "Он – Высшее начало". *Ниргуṇатвāт* означает "Он свободен от влияния *гун*" или "тот, в ком берут начало все качества, включая способность творить". Он и есть эта Истина. Именно поэтому Параматма отлична от *дживатмы* и является нетленной (*авьяя*). Это значит, что знание, которым обладает Параматма, и Её блаженство никогда не иссякают. Слова *шарира-стхо'пи* говорят о том, что, хотя Параматма пребывает в теле живого существа, Она не перенимает свойств этого тела, а слова *на кароти* означают, что, в отличие от *дживы*, Она не совершает действий (не наслаждается ими) и не попадает под влияние качеств тела, или *гун* природы.

Пракашика-вритти

Поскольку Параматма нетленна (*авьяя*), безначальна (*анади*) и неподвластна *гунам* (*ниргуна*), Она, в отличие от *дживы*, не зависит от свойств материального тела, хотя и пребывает в нём. Когда чистая *джива* восходит на уровень осознания Брахмана (*брахма-бхута*), где нет места материальному видению, она понимает, что совершенный *киетра-гья*, Антарьями, Парамешвара, даже в малейшей степени не попадает под влияние материальных качеств. Тогда эта *джива* сама перестаёт зависеть от свойств материального тела, хотя и продолжает в нём обитать.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Достигнув уровня осознания Брахмана, душа постигает такие свойства Параматмы, как *авьяя*, *анади* и *ниргуна*. Хотя Параматма находится в том

же теле, что и *джива*, Она не попадает в зависимость от свойств тела (*гун* природы), как это происходит с *баддха-дживой*. Поэтому и *дживы*, достигшие уровня осознания Брахмана, не вовлекаются больше в пучину материальных дел. Так происходит из-за того, что они постигают природу названных здесь качеств Параматмы. Послушай теперь о том, как *джива*, став неподвластной материальным *гунам*, взаимодействует с телом".

Текст 33

यथा सर्वगतं सौक्ष्म्यादाकाशं नोपलिप्यते ।
सर्वत्रावस्थितो देहे तथात्मा नोपलिप्यते ॥ ३३ ॥

йатхā сарва-гатам саукшимйād / ākāśam нопалипйате
сарватрāвастхито дехе / татхāтмā нопалипйате

йатхā – как; *сарва-гатам* – вездесущее; *ākāśam* – небо; *саукшимйāt* – в силу своей тонкой природы; *на упалипйате* – не затрагивается (всем, что в нём находится); *татхā* – так; *ātмā* – Сверхдуша; (хотя и) *авастхитах* – пребывает; *сарватра* – во всём; *дехе* – материальном теле; *на упалипйате* – не подвластна (ему).

Как вездесущее небо в силу своей тонкой природы ни с чем не смешивается, так *атма*, осознавшая Брахман на пути постижения Параматмы, не зависит от качеств и несовершенств материального тела, хотя и пронизывает его.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словами *йатхā сарва-гатам*, Верховный Господь приводит пример. Небо в силу своей тонкой природы, пронизывает всю материю, в том числе и грязь, и тем не менее, оно не оскверняется и ни с чем не смешивается. Иначе говоря, оно остаётся незатронутым (*асанга*) грязью и прочим. Точно так же *брахма-бхута-атма*, идущая путём постижения Параматмы, не попадает под влияние качеств и недостатков, связанных с телом, хотя и обитает в нём.

Пракашика-вритти

Небо, хотя и пронизывает всё вокруг, не зависит от других материальных стихий и ни чем не оскверняется. Оно существует обособленно. Так и чистая *джива*, достигнув уровня Брахмана, не попадает под влияние качеств тела, хотя и обитает в нём. Она всегда остаётся свободной от воздействия материи.

Текст 34

यथा प्रकाशयत्येकः कुत्स्नं लोकमिमं रविः ।
क्षेत्रं क्षेत्री तथा कुत्स्नं प्रकाशयति भारत ॥ ३४ ॥

*йатхā пракāйāйатй экаx / кртснам локам имам равих
кшетрам кшетрī татхā кртснам / пракāйāйати бхāрата*

бхāрата – о потомок Бхараты, *йатхā* – как; *экаx* – одно; *равих* – солнце; *пракāйāйати* – освещает; *кртснам* – всю; *имам* – эту; *локам* – вселенную; *татхā* – так; *кшетрī* – Сверхдуша в поле (в теле); *пракāйāйати* – озаряет; *кртснам* – всё; *кшетрам* – поле (тело).

О Бхарата, как солнце одно озаряет вселенную, так Параматма озаряет сознанием тело.

Бхаванувада

Каким образом светило остаётся свободным от влияния тех предметов, которые оно освещает? Объясняя это, Господь произносит данный стих. Солнце – светило, но на него не влияют предметы, которые оно освещает. Подобно этому, *кшетри*, или Параматма, не попадает под влияние *кшетры*, тела.

В "Катха Упанишад" (2.2.11) сказано:

*сūрйо йатхā сарва-локасыа чакишур
на липйате чакишушаир бāхйа-дошаиx
экас татхā сарва-бхūтāнтарāтмā
на липйате лока-дुxкхена бāхйаx*

"Солнце, как глаз всего живого, не зависит от недостатков чьего-либо зрения и других материальных несовершенств. Точно так же Параматма не зависит от чьих-либо радостей или невзгод, хотя и пребывает в теле каждого существа".

Пракашика-вритти

Подобно тому как солнце, оставаясь в одном месте, озаряет светом всю вселенную, *атма*, расположенная в определённой части тела, озаряет всё тело сознанием. В "Брахма-сутре" (2.3.25) тоже сказано: *гуṇād vā локават* — "Хотя *дживатма* ничтожно мала, она пронизывает тело своим сознанием". Здесь однако Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур переводит слово *кшетри* как "Параматма", ибо Параматма является совершенным *кшетра-гьей*, а *джива* является им лишь отчасти. Наделённая сознанием *джива* знает только одно (своё) тело, а Парамешвара одновременно сознаёт тела всех живых существ.

Текст 35

क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोरेवमन्तरं ज्ञानचक्षुषा ।
भूतप्रकृतिमोक्षं च ये विदुर्यान्ति ते परम् ॥ ३५ ॥

*кшетра-кшетраджñайор эвам / антарам джñāна-чакиушā
бхўта-пракр̥ти-мокшаṁ ча / йе видур йāнти те парам*

эвам – таким образом; *те* – те; *йе* – кто; *видур* – понимают; *джñāна-чакиушā* – глазами знания; *антарам* – разницу между; *кшетра-кшетраджñайоḥ* – полем и знатоком поля; *ча* – и; *пракр̥ти-мокшам* – путь освобождения от материальной природы; *бхўта* – живых существ; *йāнти* – достигают; *парам* – высшей обители Господа.

Так, взирая на всё глазами духовного знания, люди, постигшие разницу между полем и знатоком поля, а также путь избавления *дживы* от *пракр̥ти*, достигают высшей обители.

Бхаванувада

Этим стихом Верховный Господь завершает тринадцатую главу. Те, кто постиг *кшетру* и *кшетра-гью*, *дживатму* и Параматму, а также путь *дхьяны* (медитации), с помощью которого живое существо обретает *мокшу*, освобождающую от *пракр̥ти*, достигают высшей обители.

Из двух знатоков поля *дживатма* становится обусловленной, если стремится наслаждаться качествами (плодами) *кшетры*, но с обретением *гьяны* она избавляется от пут материальной жизни. Таков смысл этой главы.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к тринадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая дарит радость бхактам и признана всеми святыми.

Пракашика-вритти

Завершая тему *кшетры* и *кшетра-гьи*, Верховный Господь говорит, что разумному человеку следует должным образом понять разницу между свойствами тела и знатоков тела — *атмы*, частичного *кшетра-гьи*, и Параматмы, друга *атмы*, который обладает полным знанием обо всех *кшетах*. Осознавшие это достигают высшей обители.

Прежде всего обладающие верой люди должны общаться с бхактами, которые относятся к категории *таттва-дарши*. Слушая их необычайно могущественную *хари-катху*, они с лёгкостью могут познать *бхагават-*

таттву, джива-таттву, майя-таттву и бхакти-таттву. И когда они перестанут отождествлять себя с материальным телом, они войдут в высшую обитель.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Силы материальной природы в совокупности образуют *кшетру*. Есть два вида *таттвы* — *параматма-таттва* и *атма-таттва*. Обе *таттвы* относятся к категории *кшетра-гья*. В этой главе описан путь постижения разницы между *кшетрой* и *кшетра-гьей*, и если человек следует этим путём и смотрит на всё глазами духовного знания, избавляющего душу от пут материальной деятельности, он с лёгкостью постигает *пара-таттву*, Верховного Господа, пребывающего за пределами *и кшетры, и кшетра-гьи*".

Так заканчивается "*Сарартха-варшینی Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к тринадцатой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

14. Гуна-трая-вибхага-йога. Постигновение трёх гун материальной природы

Текст 1

श्रीभगवानुवाच ।

परं भूयः प्रवक्ष्यामि ज्ञानानां ज्ञानमुत्तमम् ।

यज्ज्ञात्वा मुनयः सर्वे परां सिद्धिमितो गताः ॥ १ ॥

úrī bhaḡavān uvācha

*парам̐ бхўйах̐ правакийāми / джñānānām̐ джñāнам̐ уттамам̐
йадж̐ джñāтвā̐ мунайах̐ сарве / парāм̐ сиддхим̐ ито гатāх̐*

úrī bhaḡavān uvācha – всесовершенный Верховный Господь сказал; *правакийāми* – Я поведаю; *бхўйах̐* – снова; *парам̐* – лучшее; *джñāнам̐* – знание; *уттамам̐* – превосходящее; *джñānānām̐* – все иные виды знания; *джñāтвā̐* – постигнув; *йат* – которое; *сарве* – все; *мунайах̐* – мудрецы; *гатāх̐* – обрели; *парāм̐* – высшее; *сиддхим̐* – освобождение; *итах̐* – от этого (мира, где все порабощены отождествлением себя с телом).

Верховный Господь сказал: И вновь Я открою тебе высшую науку, что превосходит все прочие виды знания. Мудрецы, постигшие эту науку и применявшие её, обрели высочайшее спасение от пут материального тела.

Бхаванувада

Три *гуны* природы (*майи*) поистине являются причиной материального рабства. Именно к нему приводит их влияние. А *бхакти* развивает в человеке качества, способные уничтожить влияние *гун*. Об этом и говорится в четырнадцатой главе.

В предыдущей главе (13.22) было сказано: *kāraṇam̐ guṇa-saṅgo 'sya sad-asaḡad-йони-джанмасу* – "Причина того, что *джива* рождается среди высших и низших существ, кроется в её привязанности к *гунам̐*". Что представляют собой *гуны*? Как мы соприкасаемся с ними? К чему приводит соприкосновение с разными *гунами*? Каковы признаки человека, находящегося под их влиянием, и как избавиться от влияния *гун*? Ожидая подобные вопросы, Верховный Господь произносит этот стих, *парам̐ бхўйах̐*, и открывает тему, о которой Он собирается говорить. Слово *джñāнам̐* означает "метод познания", или "наставление", а *парам̐* – "лучший".

Пракашика-вритти

В тринадцатой главе ясно было сказано, что, общаясь со святыми, даже самый простой человек может познать природу материального тела, души и

Параматмы и тем самым избавиться от рабства материальной жизни. Душа становится пленницей материального мира только потому, что соприкасается с *гунами* природы (*пракрити*). В этой главе Господь Шри Кришна подробно объясняет Своему преданному, Арджуне, что собой представляют *гуны*, как они действуют, как поработают *дживу* и как *джива*, избавившись от влияния *гун*, может достичь высшей цели (*парама-гати*). Обладая таким знанием, многие *риши* и *муни* достигли духовного совершенства и вознеслись в высшую обитель. Силой этого знания даже простые люди могут возвыситься над *гунами* и занять трансцендентное положение.

Текст 2

इदं ज्ञानमुपाश्रित्य मम साधर्म्यमागताः ।
सर्गेऽपि नोपजायन्ते प्रलये न व्यथन्ति च ॥ २ ॥

*идам джн̄анам упāйирит̄йа / мама сādхарм̄йам āгатāх
сарге'пи нопжай̄анте / пралайе на в̄ятханти ча*

упāйирит̄йа – найдя прибежище в; *идам* – этом; *джн̄анам* – знании; *āгатāх* – они стали; *сādхарм̄йам* – наделёнными такой же природой; (как) *мама* – Моя; *апи* – даже; *сарге* – во время сотворения; *на упадж̄ай̄анте* – они не рождаются; *ча* – и; *на в̄ятханти* – не знают беспокойств; *пралайе* – во время разрушения.

Найдя прибежище в этом знании, мудрецы достигают *саруп̄ья-дхамы* и обретают божественную природу, как у Меня Самого. Так они перестают рождаться даже во время сотворения мира, и их не тревожит смерть во время его разрушения.

Бхаванувада

Слово *сādхарм̄йам* указывает на *мукти*, которому присуща *саруп̄ья-дхарма* (обретение облика, подобного облику Верховного Господа). А слова *на в̄ятханти* означают, что эти мудрецы не страдают.

Пракашика-вритти

Постигнув *атма-гьяну* (трансцендентное знание о своём "я"), *садхака-джива* обретает такие же качества, как у Бхагавана. Это значит, что многие из её качеств становятся схожими с качествами Господа (отчасти равными им). Даже обрета *мукти* и избавившись от круговорота рождений и смертей, душа не утрачивает своего индивидуального бытия и становится спутником Верховной Личности Бога. Она утверждается в своей *сварупе* и обретает вечную *према-майи-севу*, полное любви служение лотосным стопам

Господа. *Бхакты* не расстаются со своей *сварупой*, служением Господу, даже после освобождения из материального плена. Суть наставлений Господа Шри Кришны заключается в том, что *дживатма* не сливается с Параматмой и не становится с Ней равной во всех отношениях. *Шуддха-сварупа* (чистый образ) *дживы* продолжает существовать отдельно от *сварупы* Шри Бхагавана, и в этом чистом образе *джива* неизменно с любовью служит Господу. Великие *ачарьи*, такие как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур и Шрила Шридхара Свами, утверждали, что слово *садхармья* означает только *сарупья-мукти*. В четвёртой *прамее* своей книги "Прамея-ратनावали" Шрила Баладева Видьябхушана пишет, что слова *самья* в "Мундака Упанишад" (3.1.3) и *садхармья* в "Гите" (14.2) следует понимать как указание на то, что даже на уровне освобождения, или *мокши*, между *дживой* и Ишварой сохраняется различие. Он объясняет, что оборот *брахмаива* в тексте *брахма-вид брахмаива бхавати* означает "подобно Брахману". Слово *эва* (*брахма-эва*) использовано здесь, чтобы указать на подобие. Таким образом, *брахмаива* означает "обрести такие же качества, как у Бхагавана, то есть, перестать рождаться и умирать". Однако это вовсе не означает, что *джива* может, подобно Бхагавану, творить материальные вселенные.

Обсуждаемый стих "Гиты" (14.2) Шрила Баладева Видьябхушана комментирует так: "Когда исполненная веры *джива*, поклоняясь духовному учителю и практикуя *садхану* на пути *бхакти*, обретает описанную здесь *гьяну*, она обретает качественное равенство в восьми свойствах Бхагавана и спасается из круговорота рождений и смертей. *Шрути* утверждают, что *джива* сохраняет свою индивидуальность даже на уровне *мокши*. Она никогда не "растворяется" в Брахмане. Иными словами, всегда существует больше одной *дживы*. *Тад вишñoх парамаñ падаñ садā паййанти сўрайах*. Освобождённые души, пребывая на уровне *мукти*, всегда созерцают обитель Шри Вишну. Слово *самья* встречается и в "Мундака-шрути": *паййах паййате рукма-варнаñ... нираñджанах парамаñ сāmйам упаити*, а также в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.48): *тат-сāmйам āпнух* — "Они достигают такого же положения, как Он (в Его вечной божественной обители)".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Обычно *гьяна* является *сагуной*. *Ниргуна-гьяну* именуют *уттама-гьяной* (высшим знанием). Найдя прибежище в *ниргуна-гьяне*, душа обретает Мою *садхармью*, или качества, подобные Моим. Менее разумные люди полагают, что *джива*, избавившись от материальных качеств, материального тела и материального бытия, утрачивает какие бы то ни было качества, облик и бытие и перестаёт существовать как личность. Эти люди не знают, что, так же как в материальном мире все предметы обладают своими характерными особенностями (*вишеша*), в Моей обители, Вайкунтхадхаме (*вишуддха-вишеша-дхаме*), которая лежит за пределами материального мира, всё исполнено разнообразия чистых духовных качеств. Эти чистые, неповторимые качества (*вишуддха-вишеша*) создают многообразие вечных духовных образов и бытия, именуемого Моей *ниргуна-садхармьей* (*сарупьей*, находящейся за пределами влияния *гун*). С помощью *ниргуна-гьяны* душа вначале выходит из под влияния материального мира

(сагуны) и достигает уровня *ниргуна-брахмы*. Тогда в ней проявляются её духовные качества, и с этих пор *джива* больше не рождается в материальном мире".

Текст 3

मम योनिर्महद्ब्रह्म तस्मिन्गर्भं दधाम्यहम् ।
सम्भवः सर्वभूतानां ततो भवति भारत ॥ ३ ॥

*мама йонир махад брахма / тасмин гарбхам дадхāмй ахам
самбхавах сарва-бхūtānām / тато бхавати бхāрата*

бхāрата – о Бхарата; *мама* – Мой; *махат* – великий; *брахма* – дух (в виде материальной природы); (является) *йоних* – чревом; *тасмин* – в котором; *ахам* – Я; *дадхāми* – зачинаю; *гарбхам* – плод (зародыш); (и) *татах* – тем самым; *самбхавах* – рождение; *сарва-бхūtānām* – всех живых существ; *бхавати* – происходит.

О Бхарата, Моя *пракрिति* (*махад-брахма*) – это чрево, которое Я оплодотворяю пограничными по природе *дживами*. Все существа рождаются только из *махад-брахмы*.

Бхаванувада

Причина материального рабства *дживы* кроется в её соприкосновении с *гунами*, которые, в свою очередь, являются следствием её невежества, возникшего с незапамятных времён. Желая объяснить это, Верховный Господь описывает, как рождаются *киштра* и *киштра-гья*. "*Махад-брахма*, великий Брахман является чревом, которое Я оплодотворяю (*мама йонир*)". То, что не поддаётся делению во времени и пространстве и что неизмеримо, именуется *махат* (великим). А слово *брахма* здесь относится к *пракрिति*, потому что материальное творение – это экспансия Брахмана. Так образуется словосочетание *махад-брахма*.

В *шрути* слово *брахма* тоже иногда используется для обозначения *пракрिति*. *Дадхами* означает "Я помещаю *гарбху* (семя в виде *дживы*) в эту *пракрिति* и тем самым оплодотворяю её". *Итас тв анйāм пракṛтиṁ виддхи ме парām джйива-бхūtām* (Бг., 7.5). Это утверждение указывает на источник живых существ, *джива-пракрिति*, как пограничную энергию (*татастха-шакти*) и жизнь всего живого. В комментируемом стихе появление живых существ на свет описано словом *гарбха* (зачатие, оплодотворение). *Татах* означает: "Все существа (*сарва-бхутанам*) начиная с Брахмы рождаются от производимого Мной зачатия".

Пракашика-вритти

В материальном мире все рождаются из сочетания *кшетры* и *кшетра-гьи*, или тела (именуемого *дехой*) и *дживатмы*, которую ещё называют *дехи*.

Это сочетание *пракрити* (материальной природы) и *пуруши* (*дживы*) возникает только по воле Парамешвары. Скорпион откладывает яйца в рисе. И люди обычно говорят, что скорпионы рождаются из риса, но на самом деле, не рис является источником рождения скорпионов, а отложенные в нём яйца. Точно так же *джива* рождается не из *пракрити*. Это Господь помещает *дживу* (как семя) в чрево материальной природы, а люди думают, будто она родилась из *пракрити*. Каждая *джива* получает тело, которое соответствует её прошлым поступкам. *Пракрити* лишь создаёт эти тела под надзором Господа. А *дживы* отождествляют себя с телом и, повинаясь закону *кармы*, испытывают радости или страдания. Следует хорошо усвоить, что Парамешвара является изначальной причиной появления *джив* в материальной вселенной.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Первейшая истина о *пракрити* (*махад-браhme*) состоит в том, что *пракрити* является источником возникновения вселенной. Я оплодотворяю *пракрити* (*брахму*), и тогда все существа появляются из неё на свет. Материальная ипостась Моей *пара-пракрити* (духовной природы) проявляется как *брахма* (материальная природа), которую Я оплодотворяю семенами *татастхи*, *дживами*. Все существа, начиная с Брахмы, рождаются только таким путём".

Текст 4

सर्वयोनिषु कौन्तेय मूर्तयः सम्भवन्ति याः ।
तासां ब्रह्म महद्योनिरहं बीजप्रदः पिता ॥ ४ ॥

сарва-йонишу каунтейа / мūrтайах самбхаванти йāх
tāsāṁ брахма махад йонир / ахам бīджа-прадах питā

каунтейа – о сын Кунти; *махат брахма* – великая материальная природа; (является) *йоних* – (материнским) чревом; *tāsāṁ* – для тех; *мūrтайах* – тел; *йāх* – которые; *самбхаванти* – родились; *сарва-йонишу* – среди представителей всех видов жизни; (а) *ахам* – Я; *бīджа-прадах* – дающий семя; *питā* – отец.

О Каунтея, *махад-брахма*, природа, является матерью, из чрева которой рождаются все виды живых существ, а Я – оплодотворяющий её отец.

Бхаванувада

"*Пракрити* является матерью всех существ, а Я – их отец, и эти отношения существуют не только во время сотворения мира, но они есть всегда. Я – вечный отец. Для всех, кто появляется на свет среди движущихся

или неподвижных существ — от полубогов до мельчайшей травинки, — *махад-брахма (пракрिति)* является чревом, или дарующей рождение матерью, а Я даю ей семя. Я — оплодотворяющий её отец".

Пракашика-вритти

В этом стихе ясно сказано, что Господь Шри Кришна — изначальный отец всех живых существ. Именно Он оплодотворяет *пракрिति*, и живые существа появляются из неё на свет, как из материнского чрева. *Дживы* есть повсюду: на земле и под землёй, в воде и в небе, на семи высших и семи низших планетных системах. Они есть и на Вайкунтхе, и на Голоке, и в других обителях. В мире Вайкунтхи обитают *мукта-дживы*, спутники Господа, а материальный мир населяют *баддха-дживы*, пребывающие в разных состояниях сознания — *аччхадита* (скрытое), *санкучита* (ограниченное), *мукулита* (пробуждающееся), *викасита* (расцветающее) и *пурна-викасита* (цветущее).

Текст 5

सत्त्वं रजस्तम इति गुणाः प्रकृतिसम्भवाः ।
निबध्नन्ति महाबाहो देहे देहिनमव्ययम् ॥ ५ ॥

саттвам раджас тама ити / гуṇāḥ пракрти-самбхавāḥ
нибадхнанти махā-бāхо / дехе дехинам авйайам

махā-бāхо — о могучерукий Арджуна; *гуṇāḥ* — три опутывающие силы; *саттвам* — благость; *раджах* — страсть; (и) *тамах* — невежество; *ити* — которые; *пракрти-самбхавāḥ* — рождаются из материальной природы; *нибадхнанти* — сковывают; *авйайам* — вечную; *дехинам* — воплощённую душу; *дехе* — в теле.

О могучерукий, существует три *гуны* природы — благость, страсть и невежество, — которые опутывают живущую в теле вечную душу.

Бхаванувада

Описав, каким образом *дживы* рождаются из *пракрिति*, Верховный Господь теперь объясняет, что такое *гуны* и как они поработают соприкасающуюся с ними *дживу*. Господь использует слово *дехе*, чтобы описать положение *дживы*, которая причисляет себя к проявлениям *пракрिति* и, обитая в материальном теле, становится пленницей *гун*. На самом деле *джива* нетленна, неизменна и не смешивается с материей, но *гуны* поработают её из-за того, что она соприкасается с ними. Это соприкосновение вызвано невежеством *дживы*, существующим с незапамятных времён.

Пракашика-вритти

Три *гуны* природы — благость, страсть и невежество — рождаются из *пракрити*, чтобы выполнять три основных действия: создание, поддержание и уничтожение вселенной. Пока *гуны* находятся в равновесии, *пракрити* остаётся не проявленной. В это время ничего не возникает, не поддерживается и не уничтожается.

*пракртир гуна-сāmйам ваи / пракртер нātмано гуṇāх
саттвам раджас тама ити / стхитй-утпаттй-анта-хетавах*

"Изначально природа существует как равновесие трёх *гун*, свойственных только материальной природе, но не трансцендентной душе. Эти *гуны* являются действенной причиной творения, поддержания и разрушения вселенной" (Бхаг., 11.22.12).

В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.23) также говорится: *саттвам раджас тама ити пракртер гуṇāх* — "Дживы, проявляющиеся из *татастхашакти*, соприкасаются с материальной природой (*пракрити*) из-за того, что отвернулись (*вимукха*) от Кришны". По своей изначальной природе *джива* не имеет с *майей* ничего общего, однако из-за ложных представлений, таких как "я" и "моё", вызванных соприкосновением с *майей*, она попадает в рабство материальной жизни и рождается в телах, созданных материальной природой (*пракрити*). В "Шримад-Бхагаватам" (3.26.6-7) Господь Капиладева ясно говорит об этом своей матери, Девахути:

*эвам парāбхидхйāнена / картртвам пракртеḥ пумāн
кармасу крийāmāṇешу / гуṇаир āтмани манйате*

*тад асйа самсртйи бандхаḥ / пāра-тантрйām ча тат-кртам
бхаватй акартур ййасйа / сākшиṇо нирвртātманах*

"По забывчивости трансцендентная *джива* принимает влияние материальной энергии за своё поле деятельности и в этом состоянии приписывает все действия себе самой. Материальное сознание — причина рабства *дживы*, в котором она вынуждена принимать условия, навязываемые ей материальной энергией. И хотя *джива* не совершает материальных действий и всегда остаётся в стороне от них, она попадает в рабство обусловленной жизни".

Так из-за того, что *джива* по забывчивости неверно воспринимает деятельность *пракрити*, она считает себя исполнителем действий (*кармы*), которые на самом деле порождены *гунами* природы. *Джива* лишь наблюдает за этими действиями. Сама она никогда их не совершает. Она относится к *пара-шакти* Господа, именуемой *иша*, и олицетворяет само блаженство. Она оказалась во власти материального бытия с его бесконечной чередой рождений и смертей только из-за того, что возомнила

себя исполнителем действий. Так *джива* становится обусловленной, и эта её обусловленность делает её зависимой от объектов чувств.

*са эша йархи пракртер / гунешв абхивишаджджате
аханкрийā-вимӯдхātмā / картāсмītй абхиманйате*

*тена самсāра-падавīm / аваиō 'бхйетй анирвртах
прāсангикаиḥ карма-дошаиḥ / сад-асан-миḥира-йонишу*

"Порой душа слишком увлекается проявлениями *гун* природы в виде счастья, страданий и прочего, и тогда ложное эго сбивает её с толку, отчего она принимает материальное тело за саму себя и думает: "Это я совершаю все действия". Такое неверное представление о себе и неверные поступки, совершённые из-за соприкосновения с материальной природой, вынуждают душу беспомощно скитаться по вселенной и рождаться среди высших и низших существ — полубогов, людей, животных. Не в силах избавиться от переживаний, навязываемых мирскими радостями или невзгодами, что приходят к ней по *карме*, она снова и снова рождается в материальном мире, получая различные тела" (Бхаг., 3.27.2-3).

Текст 6

तत्र सत्त्वं निर्मलत्वात्प्रकाशकमनामयम् ।
सुखसङ्गेन बध्नाति ज्ञानसङ्गेन चानघ ॥ ६ ॥

*матра саттвам нирмалатвāt / пракāшакам анāмайам
сукха-сангена бадхнāти / джñāна-сангена чāнагха*

анагха – о безгрешный Арджуна; *матра* – из этих (*гун*); *нирмалатвāt* – в силу её чистой, безупречной природы; *саттвам* – *гуна* благодати; *пракāшакам* – просвещает; *анāмайам* – свободная от порока; *бадхнāти* – она сковывает; *сукха-сангена* – привязанностью к счастью; *ча* – и; *джñāна-сангена* – привязанностью к знанию.

Из этих *гун*, о безгрешный, *гуна* благодати наиболее чиста и потому благоприятна, исполнена знания и свободна от порока. Но она сковывает *дживу* привязанностью к счастью и знанию.

Бхаванувада

В этом стихе описываются свойства *гуны* благодати и объясняется, как она поработочает *дживу*. Слово *анāмайам* означает "спокойный", "свободный от волнений". Поскольку душа (в этой *гуне*) обретает покой, то привязанность к счастью, приносимому действиями в *гуне* благодати, побуждает душу считать себя удовлетворённой в материальном мире. А

поскольку она ещё озарена знанием, то привязанность к этому знанию, что рождается из благочестивой деятельности, заставляет *дживу* считать себя мудрой. Счастье и знание на этом уровне обусловленности порождены неведением, которое вынуждает *дживу* развивать подобные представления о себе, основанные на ложном эго. Именно ложное эго поработочает душу. "Ты же безгрешен, о Арджуна, и потому не должен брать на себя этот грех (*агху*): под влиянием ложного эго считать себя счастливым и мудрым".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе объяснялось, как *гуны* материальной природы (*пракрити*) поработочают *дживу* в теле. Здесь же объясняется, как это делает *гуна* благости. По сравнению с другими *гунами* она относительно чиста, спокойна и исполнена знания. Поэтому *гуна* благости привязывает *дживу* к счастью и знанию. Некоторые считают, что *мукти* можно достичь, просто взойдя на уровень *гуны* благости, ибо она выше остальных *гун*. Но это далеко не так. Шрила Баладева Видьябхушана пишет в своём комментарии к этому стиху, что мирское знание, или способность различать материю и сознание, рождается из *гуны* благости, и из этой же *гуны* рождается счастье, свойственное удовлетворённому телу и уму. Из-за привязанности к такому знанию и счастью, человек отдаёт себя деятельности, которая позволяет ему всегда пребывать в этом умиротворённом состоянии. Однако, чтобы пожинать плоды такой деятельности, *дживе* приходится снова родиться в материальном теле, а из-за привязанности к плодам она вынуждена совершать новые поступки (*карму*). Так эта цепь продолжается, и *джива* не в силах вырваться из круговорота рождений и смертей. Эго в *гуне* благости тоже греховно. В этом смысл слова *анагха* (безгрешный), которое Кришна использует, обращаясь здесь к Арджуне. Оно означает, что Арджуна, как *садхака*, не должен развивать эго в *гуне* благости.

Текст 7

रजो रागात्मकं विद्धि तृष्णासङ्गसमुद्भवम् ।
तन्निबध्नाति कौन्तेय कर्मसङ्गेन देहिनम् ॥ ७ ॥

*раджо рāгāтмакам̐ виддхи / т̐р̐ш̐нā-сан̐га-самудбхавам̐
тан̐ нибадхнāти каунтейа / карма-сан̐гена дехинам̐*

каунтейа – о сын Кунти; *виддхи* – знай, что; *раджах* – страсть; *рāга-āтмакам̐* – отличается привязанностью; (и) *т̐р̐ш̐нā-сан̐га-самудбхавам̐* – рождается из соприкосновения с желанием чувственных удовольствий; *тан̐* – она; *нибадхнāти* – сковывает; *дехинам̐* – воплощённую в теле душу; *карма-сан̐гена* – привязанностью к корыстной деятельности.

О Каунтея, знай, что *гуна* страсти рождается из привязанности к объектам чувств и стремления наслаждаться ими. Она вынуждает обусловленную душу отдаваться корыстной деятельности.

Бхаванувада

"Знай, что *гуна* страсти – источник мирских удовольствий. Стремление обладать тем, чего у тебя нет, называется *тришной*, а привязанность к обретенному – *сангой*. *Гуна* страсти, из которой рождается *тришна* и *санга*, вынуждает обусловленную душу привязываться к деятельности, что происходит либо сознательно (*дришта*, "на виду"), либо неосознанно (*адришта*, "незримо"). Привязанность к корыстной деятельности вызвана только *тришой* (желанием) и *сангой* (соприкосновением)".

Пракашика-вритти

Поскольку эта *гуна* "пропитывает" обусловленную душу привязанностью к объектам чувств, её называют *гуной* страсти. Особое свойство этой *гуны* – взаимное влечение мужчины и женщины. Оно рождает в обусловленных живых существах стремление наслаждаться объектами чувств. В этом состоянии человек жаждет почёта в обществе, в народе, он хочет иметь красивую жену, хороших детей и жить счастливой семейной жизнью. Таковы признаки *гуны* страсти.

Причина того, что все обитатели вселенной пребывают во власти *майи*, кроется в их привязанности к чувственным удовольствиям, обретаемым с помощью *гуны* страсти. В современном обществе влияние *гуны* страсти можно видеть повсюду, но в древние времена преобладала *гуна* благости. Если даже под влиянием *гуны* благости человек не может обрести *мукти*, что говорить о тех, кто охвачен страстью?

Текст 8

तमस्त्वज्ञानजं विद्धि मोहनं सर्वदेहिनाम् ।
प्रमादालस्यनिद्राभिस्तन्निबध्नाति भारत ॥ ८ ॥

тамас тв аджһһана-джам виддхи / моханам сарва-дехинам
прамāдāласйа-нидрāбхис / тан нибадхнāти бхāрата

ту – однако; *бхāрата* – о потомок Бхараты; *виддхи* – знай; (что) *тамах* – *гуна* тьмы; *аджһһана-джам* – родилась из невежества; *моханам* – она вводит в заблуждение; *сарва-дехинам* – все обусловленные души; *тат* – она; *нибадхнāти* – связывает; *прамāда-āласйа-нидрāбхих* – бездумностью, ленью и сном.

Что же касается *гуны* тьмы, о Бхарата, то знай: она рождается из невежества и вводит в заблуждение все живые существа. Она порабощает воплощённую в теле душу бездумностью, ленью и сном.

Бхаванувада

Аджйāна-джам означает, что *тамас*, или тьма, воспринимается только как его следствие, невежество. Поэтому его и называют *агьяна-джа* или *агьяна-джанака*: "то, что порождает невежество". *Мохана* – это то, что сбивает с толку (вводит в заблуждение); *прамада* означает "безумие"; *аласья* – "отсутствие усилий", а *нидра* – "пассивный ум". Всё это – признаки *гуны* невежества.

Пракашика-вритти

Гуна невежества – низшая из трёх *гун*. Она полностью противоположна *гуне* благодати. Для того, кто пребывает в *гуне* невежества, не существует ничего, кроме тела и телесных удовольствий. Из-за этого он теряет всякое здравомыслие и становится почти безумным. Каждый из нас рано или поздно сталкивается с реальностью, состоящей в том, что наши отцы и деды уходят из жизни; сами мы тоже умрём, и умрут наши потомки. Это значит, что смерть неизбежна. Но те, кто находится под влиянием *гуны* невежества, не спешат начать поиск своего внутреннего "я". Они лишь хотят удовлетворять свои чувства и ради этого копят богатство, прибегая к обману, двуличию, насилию и прочему. Это безумие. Характерное свойство *гуны* невежества в том и состоит, что она делает человека безумным. Тот, на кого влияет *гуна* невежества, употребляет одурманивающие вещества, ест мясо, рыбу, яйца, пьёт вино и так далее. Он всегда бездеятелен, ленив, бездумен, небрежен и много спит. *Садхаке* надлежит полностью избавиться от влияния этой *гуны*.

Текст 9

सत्त्वं सुखे सञ्जयति रजः कर्मणि भारत ।
ज्ञानमावृत्य तु तमः प्रमादे सञ्जयत्युत ॥ ९ ॥

*саттвам̐ сукхе са̎джайати / раджах̐ карма̎ни бхāрата
дж̎йāнам̐ āврт̎йа ту тама̎х̐ / прамāде са̎джайат̎и ута*

бхāрата – о потомок Бхараты; *саттвам̐* – *гуна* благодати; *са̎джайати* – привязывает; *сукхе* – к счастью; *раджах̐* – страсть; *карма̎ни* – к корыстной деятельности; *ту* – а; *тама̎х̐* – тьма; *ута* – поистине; *āврт̎йа* – скрывая; *дж̎йāнам̐* – знание; *са̎джайати* – привязывает; *прамāде* – к безумию.

О Бхарата, *гуна* благости привязывает к счастью, а *гуна* страсти – к корыстной деятельности. *Гуна* невежества скрывает всякое знание и привязывает к безумию.

Бхаванувада

Верховный Господь коротко повторяет сказанное. *Гуна* благости поработывает *дживу*, рождая в ней привязанность к счастью. Счастье – следствие влияния *гуны* благости. *Гуна* страсти сковывает привязанностью к *карме* (корыстной деятельности), а *гуна* тьмы погружает *дживу* в иллюзию, скрывая её знание и проявляя невежество.

Текст 10

रजस्तमश्चाभिभूय सत्त्वं भवति भारत ।
रजः सत्त्वं तमश्चैव तमः सत्त्वं रजस्तथा ॥ १० ॥

раджас тамаи́ чабхибхū́йа / саттвам̐ бхавати бхā́рата
раджах̐ саттвам̐ тамаи́ чаива / тамах̐ саттвам̐ раджас татхā

бхā́рата – о потомок Бхараты; *эва* – несомненно; *саттвам̐* – благость; *бхавати* – проявляется; *абхибхū́йа* – одолевая; *раджах̐* – страсть; *ча* – и; *тамах̐* – тьму; *раджах̐* – страсть (проявляется, одолевая); *саттвам̐* – благость; (и) *тамах̐* – тьму; *татхā* – а также; *тамах̐* – тьма; (одолевает) *саттвам̐* – благость; (и) *раджах̐* – страсть.

О Бхарата, когда возрастает влияние *гуны* благости, она побеждает страсть и тьму. Когда проявляется *гуна* страсти, она подавляет благость и невежество, а когда преобладает *гуна* невежества, ей уступают благость и страсть.

Бхаванувада

Как влияние *гун* проявляется в следствиях, о которых говорилось прежде? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь говорит, что *гуна* благости, проявляясь, берёт верх над *гуной* страсти и тьмой. Точно так же, когда проявляется *гуна* страсти, она берёт верх над невежеством и благостью, а когда проявляется *гуна* невежества, она начинает преобладать над благостью и страстью. Все это происходит под воздействием того, кого называют *адришта-ваиад*, незримым.

Текст 11

सर्वद्वारेषु देहेऽस्मिन्प्रकाश उपजायते ।

ज्ञानं यदा तदा विद्याद्विवृद्धं सत्त्वमित्युत ॥ ११ ॥

*сарва-двāрешу дехе 'смин / пракāша упаджāйате
джнāнам йадā тадā видйād / виврddхам саттвам итй ута*

йадā – когда; *джнāнам* – знание; *упаджāйате* – проявляется; (существует) *пракāша* – озарённость; *сарва-двāрешу* – во всех вратах (органах познания); *асмин* – в этом; *дехе* – теле; *тадā* – в это время; *видйāt* – человек должен понять; *тат* – что; *саттвам* – гуна благости; *виврddхам* – преобладает; *ута* – поистине.

Когда проявляется знание, когда им озарены все врата тела, органы познания, и когда приходит ощущение счастья, следует точно знать, что (в этом случае) преобладает *гуна* благости.

Бхаванувада

Прежде было сказано, что когда возрастает влияние одной *гуны*, она начинает преобладать над другими двумя. В этом и следующих двух стихах Верховный Господь описывает признаки преобладающей *гуны*. Когда через органы чувств, например, уши, проникает совершенное знание, воплощённое в звуках Вед и прочего, необходимо понимать, что в этом случае преобладает *гуна* благости. Слово *ута* подчёркивает, что озарение в виде счастья рождается из самого "я".

Пракашика-вритти

Здесь описываются признаки, по которым можно определить, какая *гуна* преобладает. Следует знать, что преобладание *гуны* благости определяется правильным пониманием вещей, знание о которых приобретается с помощью таких чувств, как уши, нос и прочее, а также тем, что из самой души рождается ощущение счастья. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.13) говорится:

*йадетарау джайет саттвам / бхāсварам вишāдам ишвам
тадā сукхена йуджйета / дхарма-джнāнāдибхих пумāн*

"*Гуна* благости озаряет, она чиста и спокойна. Счастье, нравственность и знание приходят к *дживе* тогда, когда влияние этой *гуны* возрастает после того, как *джива* обуздала влияние страсти и невежества". Кроме того, в "Бхагаватам" (11.25.9) сказано: *пурушам саттва-самйуктам анумйāч чхамāдибхих* — "Следует признать, что человек, который способен владеть своим умом и обладает другими подобными качествами, находится на уровне *гуны* благости".

"Когда преданное слежение Мне смешано с *гунами* материальной природы, его называют *сагуна-бхакти*".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.10) говорится:

*йадā бхаджати мām бхактйā / нирапекшах сва-кармабхих
там саттва-пракртим видйāt / пурушам стрийам эва вā*

"Пребывая на уровне *гуны* благости, любой человек — будь то мужчина или женщина, — становится безразличен к предписанным обязанностям и посвящает себя поклонению Господу".

В "Гите" (9.27) о *сагуна-бхакти* сказано:

*йат кароши йад айнāси / йадж джухоши дадāси йат
йат тапасйаси каунтейа / тат курушва мад-арпаṇам*

"О Каунтея, все свои действия, всё, что ты ешь и приносишь в жертву, любую милостыню, которую ты раздаёшь, и любую совершаемую тобой аскезу посвящай Мне".

Текст 12

*लोभः प्रवृत्तिरारम्भः कर्मणामशमः स्पृहा ।
रजस्येतानि जायन्ते विवृद्धे भरतर्षभ ॥ १२ ॥*

*лобхах праврттир āрамбхах / кармаṇām айамах спрхā
раджасй этāни джāйанте / виврद्धе бхаратаршабха*

бхарата-ршабха — о лучший из представителей рода Бхараты; *раджаси* — когда страсть; *вивриद्धе* — преобладает; *этāни* — из них; *джāйанте* — проявляется; *праврттих* — деятельность; *лобхах* — жадность; *āрамбхах* — усилия; *кармаṇām* — ради обретения их плодов; *айамах* — беспокойность; (и) *спрхā* — желание.

О лучший из Бхарат, когда преобладает *гуна* страсти, проявляются такие признаки, как жадность, чрезмерные усилия и неуёмная жажда чувственных удовольствий.

Бхаванувада

Слово *правритти* указывает на множество разных начинаний. *Кармаṇām āрамбхах* означает "усилия", например, строительство дома, а *айамах* — "ненасытность в удовлетворении чувств".

Пракашика-вритти

В этом стихе приведён ряд признаков, которые говорят о преобладании *гуны* страсти. Слово *лобха* означает, что, даже когда человек отовсюду приобретает большие богатства, он всё равно хочет иметь ещё больше.

Правритти – это склонность всегда заниматься какой-то деятельностью. *Карманам арамбха* означает «принимать то одно решение, то другое: "Сначала я сделаю это, потом – то"». *Сприха* указывает на стремление к хорошим или дурным объектам чувств, которое возникает сразу при виде этих объектов (или указывает на жажду чувственных удовольствий). В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.14) говорится:

*йадā джайет тамаḥ саттвам / раджаḥ саṅгам бхидā чалам
тадā दुःखेना йуджйета / кармаṇā йаиḥ са йрийā*

"Когда возрастает влияние *гуны* страсти, порождающей привязанность и индивидуализм и обладающей беспокойной природой, она берёт верх над благостью и невежеством, и тогда человек начинает тяжело трудиться ради славы и богатства, но встречает на этом пути одни лишь страдания". Кроме того, в "Бхагаватам" (11.25.9) сказано: *кāmāдибхī раджо-йуктаḥ* – "О преобладающем влиянии *гуны* страсти следует судить по сильному стремлению к объектам чувств и прочему". Характерные свойства того, кто практикует *гуни-бхута-бхакти* на уровне *гуны* страсти, описаны в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.11) так: *йадā āйиṣа āйиḥ са мām бхаджета сва-кармабхих тām раджаḥ пракртīm видйāt* – "Когда человек молится о чувственных удовольствиях и ради них поклоняется Господу, он сам и его поклонение находится на уровне *гуны* страсти".

Текст 13

अप्रकाशोऽप्रवृत्तिश्च प्रमादो मोह एव च ।
तमस्येतानि जायन्ते विवृद्धे कुरुनन्दन ॥ १३ ॥

*апракāша 'праврттиḥ ча / прамāдо моха эва ча
тамасй этāни джāйанте / виврद्धе куру-нандана*

куру-нандана – о потомок Махараджи Куру; *тамаси* – когда тьма; *виврद्धе* – преобладает; (все) *этāни* – эти (признаки); *джāйанте* – проявляются; *апракāшаḥ* – отсутствие здравомыслия; *аправрттиḥ* – пассивность; *прамāдах* – безумие; *ча* – и; *эва* – конечно; *мохах* – заблуждение.

О Куру-нандана, когда верх берёт *гуна* невежества, она порождает пассивность, безумие, заблуждение и неспособность здраво мыслить.

Бхаванувада

Слово *апракāшаḥ* указывает на недостаток здравомыслия, от которого человек делает то, что ему запрещено в *шастрах*. *Аправритти* – это отсутствие усилий. *Прамада* означает "не верить в существование того, что

находится прямо перед тобой", а *моха* – это поглощённость чем-то воображаемым.

Пракашика-вритти

В этом стихе Господь описывает признаки преобладания *гуны* невежества. *Апракаша* – это потеря здравомыслия, или недостаток знания. В таком состоянии человек склонен делать то, что запрещено в *шастрах*. *Аправритти* означает "не иметь склонности понимать важность рекомендованных в писаниях обязанностей". Человек думает, что эти обязанности – не его дело, и он остаётся к ним безразличен. *Моха* – это поглощённость иллюзией, или привязанность к временным вещам, которые человек считает вечными. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.15) о *гуне* невежества сказано:

*йадā джайед раджах саттвам / тамо мӯдхам лайам джадам
йуджйета ūока-мохабхйām / нидрайā хймсайāīайā*

"Когда на *дживу* начинает влиять *гуна* невежества, которая берёт верх над гунами страсти и благости и, стягивая *дживу* всё ниже, лишает её здравомыслия, проявляются такие качества, как скорбь, заблуждение, сонливость и склонность к насилию". Помимо того, в "Бхагаватам" (11.25.9) сказано: *кродхādйаис тамасā йутам* – "О преобладающем влиянии *гуны* невежества можно судить по таким признакам, как гнев". А что касается поклонения Господу на уровне *гуны* невежества, в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.11) говорится: *хймсām āīāсйа тāmасам* – "Человек, который, служа Мне, склонен совершать насилие, находится на уровне *гуны* невежества".

Текст 14

*यदा सत्त्वे प्रवृद्धे तु प्रलयं याति देहभृत् ।
तदोत्तमविदां लोकानमलान्प्रतिपद्यते ॥ १४ ॥*

*йадā саттве праврddхе ту / пралайам йāти деха-бхрт
тадоттама-видām локāн / амалāн пратипадйате*

йадā – когда; *деха-бхрт* – воплощённая в теле душа; *йāти* – входит; (в) *пралайам* – разрушение (смерть); (в то время, как) *саттве* – благость; *праврddхе* – преобладает; *ту* – поистине; *тадā* – в это время; *пратипадйате* – она достигает; *амалāн* – чистых; *локāн* – планет; *уттама-видām* – людей, знающих трансцендентное.

Когда человек покидает тело, находясь под преобладающим влиянием *гуны* благости, он достигает чистых, высших планет, на которых обитают

мудрецы, поклоняющиеся Хираньягарбхе, и которые свободны от влияния страсти и невежества.

Бхаванувада

Люди, пребывающие на уровне *гуны* благости, подобно мудрецам, которые поклоняются Хираньягарбхе и знают духовную науку, после смерти отправляются на высшие планеты, где жизнь полна счастья.

Пракашика-вритти

Следующая жизнь *дживы* определяется той *гуной*, которая влияет на неё в момент смерти. Если на человека влияет *гуна* благости, он попадает на прекрасные, безупречно чистые планеты почитателей Хираньягарбхи и им подобных. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.22) тоже сказано: *саттве пралӣнаḥ свар йāнти* — "Если человек умирает, находясь под преобладающим влиянием *гуны* благости, он возносится на Сварга-локу".

Текст 15

रजसि प्रलयं गत्वा कर्मसङ्गिषु जायते ।
तथा प्रलीनस्तमसि मूढयोनिषु जायते ॥ १५ ॥

раджаси пралайам гатвā / карма-сангишу джāйате
татхā пралӣнас тамаси / мӯдха-йонишу джāйате

гатвā — вступив; (в) *пралайам* — разрушение (смерть); *раджаси* — когда (преобладает) страсть; *джāйате* — (человек) рождается; *карма-сангишу* — среди тех, кто занят корыстной деятельностью; *татхā* — а; *пралӣнаḥ* — тот, кто умирает; *тамаси* — когда (преобладает) невежество; *джāйате* — рождается; *мӯдха-йонишу* — из чрева неразумного животного.

Тот, кто умирает, находясь под преобладающим влиянием *гуны* страсти, обретает человеческую жизнь среди занятых корыстной деятельностью, а тот, на кого в смертный час влияет *гуна* тьмы, рождается среди невежественных животных.

Бхаванувада

Слова *карма-сангишу* указывают на того, кто привязан к *карме*, корыстной деятельности.

Пракашика-вритти

Если человек умирает, находясь под влиянием *гуны* страсти, он потом рождается в семье, где все привязаны к корыстной деятельности. А если на человека в момент смерти очень сильно влияет *гуна* невежества, он рождается среди животных. Некоторые полагают, что душа, родившись однажды в человеческом теле, никогда больше не опускается до жизни в телах низших существ. Однако из этого стиха можно понять, что, даже родившись в человеческом теле, душа после смерти этого тела вновь может получить тело животного, если ею движет *гуна* невежества, а не благодать. Она даже может отправиться в ад, если совершала такие поступки, как насилие. И не известно, когда она, вернувшись из ада, снова обретёт человеческую жизнь. Поэтому каждый человек обязан постепенно подниматься с уровня *гуны* невежества на уровень *гуны* страсти и потом – на уровень *гуны* благодати. Более того, человеку надлежит возвыситься над всеми тремя *гунами* и стать *ниргуной*, свободным от влияния *гун*. Это возможно, если он, общаясь с чистыми преданными, встанет на путь *бхакти*. Только тот *садхака*, который практикует *ниргуна-бхакти*, способен узреть Самого Господа. Так его жизнь становится совершенной, и он достигает подлинного успеха в жизни. Особое правило заключается в том, что человек достигает той обители, которая соответствует его уровню сознания в момент смерти: *मरणे йां मतिं सां गतिं* — "К чему устремляется наш ум в смертный час, туда мы и попадаем в следующей жизни". Поэтому очень важно в минуту смерти думать только о Господе. Памятуя о Нём, человек возвышается до уровня *ниргуна-бхакти* и делает свою жизнь совершенной.

Текст 16

कर्मणः सुकृतस्याहुः सात्त्विकं निर्मलं फलम् ।
रजसस्तु फलं दुःखमज्ञानं तमसः फलम् ॥ १६ ॥

кармаṇаḥ сукртасйāхуḥ / сātтвикам нирмалам пхалам
раджасас ту пхалам दुḥкхам / аджñāнам тамасаḥ пхалам

(мудрые) *āхуḥ* – говорят; (что) *кармаṇаḥ* – для того, кто действует; *сукртасйа* – благочестиво; (существует) *сātтвикам* – благо; *нирмалам* – нечистый; *пхалам* – плод; *раджасаḥ* – страсти; (это) *дуḥкхам* – горе, печаль; *ту* – поистине; (а) *пхалам* – плод; *тамасаḥ* – тьмы; (это) *аджñāнам* – невежество.

Мудрые говорят, что благие дела приносят чистые и радующие плоды, деятельность в страсти ведёт к страданиям, а единственный плод усилий в *гуне* тьмы – невежество.

Бхаванувада

Благая деятельность приносит благо. Её плоды чисты и не доставляют беспокойств. Слово *агьяна* означает "отсутствие сознания", "притуплённость".

Пракашика-вритти

Те, кто находится на уровне *гуны* благости, действуют и на благо себе, и на благо других. Их поступки носят название *пунья-кармы* (чистой деятельности). Занимающиеся *пунья-кармой* счастливы в этом мире, и у них больше возможности обрести *садху-сангу*. Деятельность в *гуне* страсти приносит страдания. Усилия ради мимолетных чувственных удовольствий не имеют смысла. Жизнь таких людей полна невзгод, и им неведомо подлинное счастье. А деятельность того, кто находится под влиянием *гуны* невежества, причиняет ему много боли. После смерти такой человек вынужден родиться червём, птицей, зверем и так далее. Убивать животных и поедать их плоть – главный признак влияния *гуны* невежества. Те, кто делает это, не знают, что в будущем убитые ими животные, приняв тот или иной облик, убьют их самих. Таков закон природы. В человеческом обществе того, кто убил человека, приговаривают к смерти. Это – государственный закон. Но невежественные люди не знают, что Верховный Господь – изначальный Владыка вселенной. В Своём царстве Он не потерпит даже убийство муравья, поэтому люди, убивающие животных, непременно будут наказаны. Убивать животных ради удовлетворения собственного языка – гнусное преступление. Хуже всего – убийство коров. За него человек несёт самое тяжелое наказание. Корова и бык подобны матери и отцу. Поэтому в Ведах и Пуранах убийство коровы считается величайшим грехом.

Корова, словно мать, кормит нас молоком, а бык, подобно отцу, работает на поле. Они, как и родители, – наши кормильцы. Современные, так называемые цивилизованные люди из невежества пренебрегают этой истиной и тем самым расчищают путь к деградации и себе самим, и обществу в целом. Они сами идут к гибели и других ведут за собой. В современном обществе преобладает влияния *гун* страсти и невежества. Это очень опасно. Чтобы защитить человечество от этой огромной опасности, наиболее разумные люди должны возвыситься до уровня *гуны* благости и встать на путь *бхагавад-бхакти*, совершая *хари-нама-санкиртану*. Когда человек помнит о Господе в обществе *садху* (в *сат-санге*), его невежество рассеивается, он избавляется от сектантства и склонности проводить различия и начинает видеть Парамешвару повсюду.

Текст 17

सत्त्वात्सञ्जायते ज्ञानं रजसो लोभ एव च ।
प्रमादमोहौ तमसो भवतोऽज्ञानमेव च ॥ १७ ॥

саттвāt сайджайате джнāнам / раджасо лобха эва ча

прамāда-мохау тамасо / бхавато'джнāнам эва ча

эва – несомненно; *джнāнам* – знание; *сайджāйате* – рождается; *саттвāt* – из благости; *ча* – а; *лобхаḥ* – алчность; *раджасаḥ* – из страсти; *прамāда-мохау* – безумие и заблуждение; *ча эва* – а также; *аджнāнам* – невежество; *бхаватаḥ* – проявляются; *тамасаḥ* – из *гуны* тьмы.

Знание рождается из *гуны* благости, а *гуна* страсти порождает алчность. Бездумность, заблуждение и невежество – порождения *гуны* тьмы.

Текст 18

ऊर्ध्वं गच्छन्ति सत्त्वस्था मध्ये तिष्ठन्ति राजसाः ।
जघन्यगुणवृत्तिस्था अधो गच्छन्ति तामसाः ॥ १८ ॥

ūrddhvaṁ gacchanti sattva-sthā / madhye tiṣṭhanti rājasāḥ
djaghanyā-guṇa-vṛtti-sthā / adho gacchanti tāmasāḥ

саттва-стхāḥ – те, кто в благости; *гаччханти* – отправляются; *ūrddhva* – наверх (на высшие планеты); *rājasāḥ* – те, кто в страсти; *тишṭханти* – остаются; *мадхйе* – посередине (на средних планетах); *вṛtti-стхāḥ* – те, кто привязан к деятельности; (которая) *джагханйа-гуṇа* – отвратительна; *tāmasāḥ* – кто пребывает в *гуне* тьмы; *гаччханти* – отправляются; *адхаḥ* – вниз (на низшие планеты).

Люди, пребывающие в благости, возносятся в рай. Те, на кого влияет страсть, остаются на земных планетах, а те, кто совершает ужасные поступки, свойственные уровню *гуны* невежества, низвергаются в ад.

Бхаванувада

Согласно этому разделению, люди, пребывающие в *гуне* благости, отправляются на Сатья-локу, а те, кто находится под влиянием *гуны* страсти, остаются на средних планетах, Манушья-локе. Слово *джагханья* означает "отвратительный". Тому, кто действует подобным образом, свойственно грубое невежество, лень и прочие дурные качества. Такие люди отправляются в ад.

Текст 19

नान्यं गुणेभ्यः कर्तारं यदा द्रष्टुमिच्छति ।
गुणेभ्यश्च परं वेत्ति मद्भावं सोऽधिगच्छति ॥ १९ ॥

*नान्याम गुणैर्ब्रह्मा कर्तारम् / यादृद्राष्ट्रानुपायिणीति
गुणैर्ब्रह्मा च परम् वेत्ति / माद-ब्रह्मैवमाद्योऽधिगच्छति*

यादृ – когда; *द्राष्ट्रा* – видящий (*дживатма*); *анупायिणीति* – видит согласно учению Вед; (что) *на* – нет; *аньям* – иного; *कर्तारम्* – посредника; (кроме) *गुणैर्ब्रह्मा* – трёх *гун*; *चा* – и; *वेत्ति* – понимает; (что *атма*) *परम्* – за пределами; *गुणैर्ब्रह्मा* – этим *гуна*; *सा* – он; *अधिगच्छति* – достигает; *माद-ब्रह्मैवमाद्यो* – Моей природы.

Когда душа видит, что нет иного исполнителя действий, кроме трёх *гун* и понимает, что *атма* за пределами им, она развивает чистую преданность Мне и достигает Моей духовной природы.

Бхаванувада

Закончив описание состоящего из *гун* материального мира, Верховный Господь в этом и следующем стихе описывает *моक्षу* (чистую преданность), которая в корне отличается от *гун*. "Когда *джива* не видит иной действующей силы, кроме *гун*, преобразившихся в исполнителя, следствие и объекты, она сознаёт, что любое действие совершается только *гунами* природы. Она также видит, что *атма* выше *гун* и отлична от них. Такая *джива* обретает любовь ко Мне (*мад-бхавам*) и поэтому сливается со Мной (*саюджья*). Иначе говоря, она обретает Мою духовную природу. И даже получив это знание, душа приходит ко Мне, только занимаясь *бхакти*". Это станет ясно из двадцать шестого стиха данной главы.

Пракашика-вритти

Все *дживы* в самых разных телах и состояниях — будь то реки, горы, муравьи, травы, деревья или люди — действуют, крепко связанные тремя *гунами* природы. На самом деле нет иной действующей силы, кроме этих *гун*. Парамешвара, хотя и является источником *гун*, пребывает далеко за пределами материальной природы и неподвластен *гунам*. Тот, кто постиг эту истину, тоже выходит из под влияния *праकрити* и трёх её *гун* и достигает высшей, духовной обители, однако никому не под силу сделать это лишь с помощью собственного разума и логики. Крайне важно быть в обществе *маха-пуруш*, глубоко сведущих в духовной науке. Как бы низко ни пала душа, она сможет быстро взойти на духовный уровень и избавиться от влияния *гун*, если будет общаться с *садху*.

Текст 20

गुणानेतानतीत्य त्रीन्देही देहसमुद्भवान् ।
जन्ममृत्युजरादुःखैर्विमुक्तोऽमृतमश्नुते ॥ २० ॥

*гуṇān этān атītйа трīн / дехī деха-самудбхавāн
джанма-мртйу-джарā-дуḥкхаир / вимукто'мртам айīнуте*

атītйа – преодолев влияние; *этāн* – этих; *трīн* – трёх; *гуṇāн* – качеств; (она, душа) *вимуктаḥ* – становится всецело свободной; *джанма-мртйу-джарā-дуḥкхаир* – от таких страданий, как рождение, смерть и старость; *деха-самудбхавāн* – порождаемых телом; *дехī* – воплощённое в теле существо; *айīнуте* – обретает; *амртам* – бессмертие.

Преодолев влияние этих трёх *гун*, что порождают материальное тело, душа обретает *мокшу*, чистую преданность, и избавляется от мук рождения, смерти, болезней и старости.

Бхаванувада

Начав видеть, что единственной действующей силой в этом мире является материальная природа, душа избавляется от влияния *гун*. Объясняя это, Верховный Господь произносит данный стих.

Пракашика-вритти

Тот, кто взошёл на уровень Брахмана, становится неподвластен таким страданиям, как рождение, смерть, старость и болезни. *Бхакти-мишра-гьяни*, достигшие совершенства в познании духа (в *гьяне*), оставляют *гьяну*, чтобы развить в себе *пара-бхакти*, высшую любовь к лотосным стопам Бхагавана. Неизменно ощущая блаженство служения Господу, они в конечном счёте обретают нектар *премы*. В противоположность им, *нирвишеша-гьяни*, которые стремятся развивать в себе только *гьяну*, не достигают равным счётом ничего. В "Шримад-Бхагаватам" (10.14.4) сказано: *йрейаḥ-сртим̐ бхактим̐ удасийа* – "Преодолеть влияние *гун* материальной природы могут только *шуддха-бхакты* Верховного Господа и никто другой".

Текст 21

अर्जुन उवाच ।
कैर्लिङ्गैस्त्रीन्गुणानेतानतीतो भवति प्रभो ।
किमाचारः कथं चैतांस्त्रीन्गुणानतिवर्तते ॥ २१ ॥

арджуна увāча
каир лингаис трīн гуṇāн этāн / атītо бхавати прабхо
ким āчāрах катхам̐ чаитām̐ / трīн гуṇāн ативартате

арджуна увāча – Арджуна сказал; *прабхо* – о господин; *каир* – с помощью каких; *лингаир* – качеств; *бхавати* – человек становится; *атīтах* – трансцендентен; *этāн трīн гуṇāн* – к этим трём *гунам*; *ким* – каково;

ācāraḥ – его поведение; *cha* – и; *katḥam* – как; *ativartate* – он преодолевает; *etān* – эти; *trīn* – три; *guṇān* – гуны.

Арджуна спросил: О Прабху, каковы признаки того, кто свободен от влияния этих трёх *гун*? Как он ведёт себя и как преодолевает их влияние?

Бхаванувада

Во второй главе Арджуна получил ответ на вопрос, каковы признаки человека, пребывающего на уровне *стхита-прагья*. Теперь же он горит желанием узнать, 1) каковы признаки людей, преодолевших влияние трёх *гун* природы, 2) как эти люди себя ведут и 3) как выйти из-под влияния трёх *гун* и подняться на трансцендентный уровень. Во второй главе, когда Арджуна спрашивал о признаках *стхита-прагья*, он не стремился узнать, как человек преодолевает влияние *гун*, но теперь он специально спрашивает об этом.

Пракашика-вритти

В этом стихе Арджуна спрашивает Господа о признаках того, кто поднялся над влиянием трёх *гун* природы. Он хочет знать, как эти люди себя ведут и каким образом они достигли своего уровня. Задаваться подобными вопросами очень важно для каждого человека. Эти вопросы насущны для тех, кто по-настоящему стремится следовать учению "Бхагавад-гиты". Ответы на них позволяют преодолеть влияние невежества, страсти и благости и возвыситься до уровня *ниргуны*. Потом, развивая в себе *бхагавад-бхакти*, человек может достичь высшей цели жизни, *бхагават-премы*.

Тексты 22-25

श्रीभगवानुवाच ।

प्रकाशं च प्रवृत्तिं च मोहमेव च पाण्डव ।
न द्वेष्टि सम्प्रवृत्तानि न निवृत्तानि काङ्क्षति ॥ २२ ॥
उदासीनवदासीनो गुणैर्यो न विचाल्यते ।
गुणा वर्तन्त इत्येवं योऽवतिष्ठति नेङ्गते ॥ २३ ॥
समदुःखसुखः स्वस्थः समलोष्टाश्मकाञ्चनः ।
तुल्यप्रियाप्रियो धीरस्तुल्यनिन्दात्मसंस्तुतिः ॥ २४ ॥
मानापमानयोस्तुल्यस्तुल्यो मित्रारिपक्षयोः ।
सर्वारम्भपरित्यागी गुणातीतः स उच्यते ॥ २५ ॥

śrīḥ bhagavān uvācha

prakāśam cha pravṛttim cha / moham eva cha pāṇḍava

на двешти самправрттāни / на ниврттāни кāнқишати

*удāсīна-вад āсīно / гуṇаир йо на вичāлйате
гуṇā вартанта итй эвам / йо'ватишṭхати неṅгате*

*сама-дуḥкха-сукхаḥ сва-стхаḥ / сама-лошṭā-аīма-кāнчанаḥ
тулйа-прийāприйо дхīрас / тулйа-ниндāтма-самстутих*

*мāнāпамāнайос тулйас / тулйо митрāри-накишайоḥ
сарвāрамбха-паритйāгī / гуṇāтйитаḥ са учйате*

йīрī бхагавāн увāча – всесовершенный Верховный Господь сказал; *пāṇдаваḥ* – о сын Панду; *сах* – тот; *йаḥ* – кто; *эва на двешти* – ничуть не презирает; *самправрттāни* – появление; *пракāīам* – просветленности; *праврттим* – деятельности; *ча* – и; *мохам* – заблуждения; *ча* – а также; *на праврттим* – он не стремится (к ним); (когда) *ниврттāни* – они исчезают; *āсīнаḥ* – сидя (оставаясь); *удāсīна-ват* – словно безразличным; *йаḥ* – кто; *на вичāлйате* – не движим; *гуṇаих* – гунами; *ити эвам* – кто считает, что (во всех случаях); *гуṇāḥ* – три гуны; *вартанте* – следуют своему циклу; *аватишṭхати* – остаётся; *на иṅгате* – не затронутым; (и) *сама* – одинаковым; *дуḥкха-сукхаḥ* – в счастье и горе; *сва-стхаḥ* – кто пребывает в своей *сварупе*; *сама* – кто одинаково взирает; (на) *лошṭа-аīма-кāнчанаḥ* – грязь, камень и золото; *тулйа* – кто одинаков; *прийа-априйаḥ* – в приятных и неприятных случаях; *дхīраḥ* – разумен; *тулйа* – уравновешен; *ниндā-ātма-самстутих* – при похвале или упрёках в свой адрес; *тулйаḥ* – одинаков; *мāна-апамāнайоḥ* – при почестях и бесславии; *тулйаḥ* – одинаков; *митра-ари-накишайоḥ* – с друзьями и врагами; *сарва-āрамбх-апаритйāгī* – кто отрёкся от всех усилий (за исключением тех, что жизненно необходимы); *учйате* – именуется; *гуṇа-ātйитаḥ* – неподвластным трём гунам.

Верховный Господь сказал: О сын Панду, свободным от влияния трёх *гун* (*гунатитой*) называют того, в ком просветление, деятельность и заблуждение, появляясь, не вызывают ненависти и кто не устремляется за ними, когда они исчезают. Такой человек безразличен к проявлениям счастья или страдания и не идёт у них на поводу, ибо знает, что все действия совершаются *гунами* природы. Он ничем не обеспокоен и всегда уравновешен. Он пребывает в своей *сварупе* и одинаково воспринимает грязь, камень и золото. Он одинаково ведёт себя в приятных и неприятных ситуациях, он разумен и не теряет равновесия, когда его ругают или хвалят, почитают или унижают. Он равно относится к друзьям и врагам и отрешён от любой *кармы*, за исключением той, что необходима для жизни.

Бхаванувада

Какие признаки говорят о том, что человек свободен от влияния *гун*? В ответ на этот вопрос, Верховный Господь говорит: "Влияние *гуны* благости

проявляется в том, что знание озаряет все органы чувств. Следствие влияния *гуны* страсти – деятельность, а влияние *гуны* невежества проявляется в заблуждении. Эти признаки говорят о том, что человек находится во власти *гун*. Когда *гуны* проявляют свои естественные свойства, свободный от их влияния человек не чувствует к ним враждебности, хотя и понимает, что они – причина страданий. Точно так же, когда *гуны* бездействуют, он не стремится к ним в погоне за счастьем. Этот двадцать второй текст связан с двадцать четвёртым текстом четырнадцатой главы. В ответ на второй вопрос Арджуны: *ким ācāraḥ* – "Как он себя ведёт?" – Верховный Господь произносит следующие три стиха, начиная со слов *udāsīna-vat*. Тот, кто хранит спокойствие в радостях и бедах, являющихся следствием деятельности *гун*, неизменно пребывает в своей изначальной *сварупе*. Он понимает, что *гуны* действуют сообразно присущим им свойствам, и никак не соприкасается с ними. Тщательно всё обдумав, такой мудрый человек хранит молчание (*мауни*). *Гунатитой* его называют ещё за то, что он не стремится удовлетворять материальные чувства. Только того, кто проявляет все признаки человека, свободного от влияния *гун*, можно именовать *гунатитой*. Этого звания не достойны болтуны, которые лишь объявляют себя свободными от *гун*.

Пракашика-вритти

Услышав три вопроса Арджуны, Верховный Господь сначала описывает признаки того, кто свободен от влияния *гун*. Влияние *гуны* благодати приводит к просветлению, *гуна* страсти ведёт к корыстной деятельности, а *гуна* невежества – к заблуждению. Человека именуют свободным от влияния *гун*, если он не проявляет ненависти к ним, когда они действуют сообразно их свойствам, но при этом понимает, что все они – причина страданий. Кроме того, он не устремляется за удовольствиями, когда действие этих *гун* прекращается. Как же он себя ведёт? В ответ на этот вопрос Верховный Господь говорит, что свободный от влияния *гун* человек хранит спокойствие в радости и горе, ибо остаётся к ним безразличен. Он одинаково относится к мирским радостям и печалям, к жаре и холоду, потерям и обретениям, победе и поражению. Беспристрастный ко всему, он понимает, что эти проявления никак не связаны с *атмой*. Придерживаясь таких представлений, он неизменно занят лишь духовным развитием своей *атмы* и ничуть не интересуется мирскими делами.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: «Услышав три вопроса Арджуны, Верховный Господь сказал: "Прежде всего ты спросил о признаках человека, преодолевшего влияние *гун*. Такой человек свободен от зависти и желания. Пребывая в материальном мире, обусловленная душа подчиняется трём *гунам* природы – благодати, страсти и невежеству. Избавиться от их власти можно только на уровне совершенного *мукти*. Но, пока по воле Господа душа не обрела *мукти* в виде полного избавления от тонкого тела, ей следует знать, что путь избавления от власти *гун* состоит в отказе от зависти и желания (мирских устремлений). Покуда есть тело, будут и просветление, деятельность и иллюзия (функции благодати, страсти и невежества), но ты не

должен стремиться к ним и не должен отвергать их из ненависти. Тогда ты будешь достоин именоваться *ниргуной*. Те же, кто, движимый корыстными побуждениями, занимается мирской деятельностью или насильно отрывается от мира, считая его ложным, *ниргуной* называться не могут.

Второй заданный тобою вопрос касался того, как ведёт себя человек, достигший уровня *гунатиты* (*ниргуны*). Его поведение основано на понимании того, что телом управляют *гуны*, именно они действуют в теле. Такой человек позволяет *гунам* действовать сообразно их природе и не впутывается в их деятельность. Он остаётся в стороне от них, подобно тому, кто, хотя и обладает сознанием, хранит полное безразличие. Страдание, радость, комок земли, камень, золото, приятные и неприятные события, поношения, хвалебные речи — всё воспринимается им как плоды телесной деятельности. Он относится к ним одинаково, ибо всегда погружён в сознание своего "я", или изначального положения. В повседневных отношениях с мирянами он придерживается мысли: "Я, как исполненная сознания душа, не связан с почётом или бесчестьем, с поведением друзей или врагов". Оставив всякую привязанность или неприязнь, такой человек обретает право называться *ниргуной* (*гунатитой*)"».

Текст 26

मां च योऽव्यभिचारेण भक्तियोगेन सेवते ।
स गुणान्समतीत्यैतान्ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥ २६ ॥

мāм ча йо'вйабхичāреṇа / бхакти-йогена севате
са гуṇāн саматīтйаитāн / брахма-бхūйāйа калпате

ча — и; *саḥ* — тот; *йаḥ* — кто; *севате* — служит; *мāм* — Мне; *авйабхичāреṇа* — с сосредоточенной на одном; *бхакти-йогена* — связью через преданность; *саматīтйа* — всецело преодолевает; *этāн* — эти; *гуṇāн* — три *гуны*; *калпате* — и становится достоин; *брахма-бхūйāйа* — осознать Брахман.

Тот, кто, поклоняясь Моему образу Шьямасундары, служит Мне в духе *экантика-бхакти*, возвышается над тремя *гунами* и обретает способность осознать Брахман, Мою духовную природу.

Бхаванувада

"Как преодолеть влияние этих трёх *гун*?" Отвечая на такой вопрос, Верховный Господь произносит этот стих, что начинается словами *мам ча*. Слово *ча* здесь означает "только Мне". "Только те, кто служит Мне, Шьямасундаре — Парамешваре, — становятся *брахма-бхūйāйа*, достойными воспринимать Мою духовную природу". Эту истину подтверждает слово *экая* в выражении *бхактйāхам экайā грāхйаḥ* — "Достичь Меня можно только с помощью *экантика-бхакти*" (Бхаг., 11.14.21).

В "Гите" (7.14) сказано: *мām эва йе прападйанте мāйām этām таранти те* — "Только те, кто предался Мне, способны преодолеть влияние *майи*". Использованное в комментируемом стихе слово *эва* тоже говорит о том, что воспринять Брахман можно только с помощью *бхакти*. Выражение *авьябхичарена* подразумевает, что *бхакти-йога*, не должна быть смешана с *кармой*, *гьяной* и прочим. Нужно оставить даже *нишкама-карму*. "Откажись даже от *гьяны*, философского знания обо Мне". В "Шримад-Бхагаватам" (11.19.1) говорится: *джñанан ча майи санñйасет* — "Человек должен пожертвовать Мне и знание, и методы, с помощью которых он его обрёл". Из этого утверждения следует, что *гьяни* должны оставить *гьяну*, даже если они достигли в ней высочайшего уровня. Однако нигде не говорится, что нужно оставить *бхакти-йогу*. Есть много видов *бхакти*, но далеко не каждый из них относится к категории *авьябхичары*. Поэтому, как человек, достигший уровня *гьяны*, оставляет *нишкама-карма-йогу*, так *гьяни* становится *гунатитой* (*ниргуной*), когда оставляет *гьяна-йогу* и начинает практиковать *авьябхичару* (*кевала-бхакти*). Только так можно достичь уровня *ниргуны*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26) тоже сказано: "Из совершающих действия (*карма*) тот, кто нашёл прибежище во Мне, является *ниргуной*. Это значит, что только *экантика-бхакты* свободны от влияния *гун*".

*сāттваиках кāрако 'сангй / рāгāндхо рāджасах смртах
тāмасах смрти-вибхрашто / ниргуно мад-апāййрайах*

"Находящиеся на уровне *гуны* благости свободны от привязанностей. Те, на кого влияет *гуна* страсти, полны привязанностей, а подвластные *гуне* невежества теряют память и не могут здраво мыслить. Тот же, кто нашёл прибежище во Мне, является *ниргуной*" (Бхаг., 11.25.26). В этом стихе описаны *карми*, а также *гьяни* — *тат-сахачарья-садхаки* (*садхаки* в *гуне* благости). Кроме них, в стихе говорится о тех, кто вручил себя Господу. Они находятся на уровне *ниргуны*. Отсюда следует, что только *бхакты* Господа являются истинными *садхаками*.

Достигнув совершенства в *гьяне* и отрешившись от *гуны* благости, *гьяни* становится *гунатитой*, свободным от влияния материальных *гун*. Шрила Шридхара Свамипад говорит: "Слово *ча* в этом стихе указывает на вывод". А Шри Мадхусудана Сарасвати от имени Господа пишет: "Только те, кто служит Мне одному, Ишваре Нараяне, и делает это в духе *авьябхичара-бхакти-йоги* (исключительной, безраздельной преданности, как она описана в двенадцатой главе), достигают уровня *гунатиты*".

Пракашика-вритти

Каким образом описанные прежде люди, находящиеся на уровне *ниргуны*, вышли из-под влияния *гун*? Отвечая на этот третий вопрос Арджуны, Верховный Господь говорит: "Мои преданные с лёгкостью преодолевают влияние *гун* и обретают способность воспринимать Мою *сварупу*, ибо к этому их приводит служение Мне в образе Шьямасундары на

пути *авьябхичары*, или *экантика-бхакти-йоги*". Преданные, целиком вручившие себя Господу, достигают уровня *ниргуны*. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26): *ниргуно мад-апайирайах* — "Те, кто находят прибежище во Мне одном, пребывают на уровне *ниргуны*". Слова *мад-апайирайах* означают *мад-эка-йараṇо бхактах* — "Только тот преданный, который вручает себя Мне одному, именуется *мад-аширита* (во всём полагающимся на Меня), и только он находится на уровне *ниргуны*".

Кроме того, в "Бхагаватам" (10.88.5) говорится:

*харир хи ниргунах сākṣīāt / пурушах пракртех парах
са сарва-дрг упадраштā / там бхаджан ниргуно бхавет*

"Сам Шри Хари несомненно является *ниргуной*. Он неподвластен *гунам* материальной природы. Он — свидетель поступков каждого. И тот, кто поклоняется Ему, тоже становится *ниргуной*".

В комментируемом стихе слова *брахма-бхүйайа* означают "стать достойным осознать *брахма-таттву* (духовную природу)". Брахман невозможно осознать иными путями, кроме *бхакти*, причём, это подразумевает, что осознающий (*джива*) всегда должен быть отличен от осознаваемого (Парабрахмана). Иначе говоря, *джива* должна существовать отдельно. *Нирвишеша-вади* (монисты) не признают, что после обретения *мокши джива* и Брахман продолжают существовать отдельно друг от друга. Поэтому у них нет никакой возможности воспринимать Брахман. На это способны только *бхакты*. Только *бхакти* по милости Верховного Господа наделяет человека способностью осознать Брахман (Верховную Личность Бога). Об этом ясно говорится в "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21): *бхактйāхам экайā грāхйах* — "Достичь Меня можно только с помощью *бхакти*". Одна только *гьяна* не поможет обрести *мукти*. Эта истина ясно утверждается во многих стихах "Бхагаватам", например, (1.5.12):

*наишкармйам апй ачйута-бхāва-варджитам
на шобхате джнāнам алам нирайджанам*

"Путь духовного самопознания, даже в сочетании с полной свободой от мирских привязанностей, не стоит больших похвал, если в нём нет понятия о Верховном Господе".

Гьяна может отличаться такими качествами, как *нишкама* (бескорыстие) и *нирмала* (чистота), но она всё равно не будет благоприятной, если в человеке нет *бхагавад-бхавы* (склонности служить Бхагавану). Иными словами, такая *гьяна* бесполезна, не говоря уже о ничтожной *камья-карме* (корыстной деятельности), которая несёт одни страдания. Такие *гьяни* падают со своего уровня, даже если достигают величайших высот на этом пути: *стхāнād бхраштāх патантй адхах* (Бхаг., 11.5.3). В этой связи следует обратиться к таким стихам "Шримад-Бхагаватам", как 10.2.32, 10.20.32, 11.14.21, 10.23.46 и 4.31.12.

Некоторые переводят слова *брахма-бхуя* таким образом, чтобы подвести читателя к выводу о слиянии *дживы* с Брахманом. Но *джива* не

сливается с Ним даже после того, как обретает *мукти*. В "Чхандогья Упанишад" говорится о восьми свойствах *брахма-бхуты* (осознавшей себя души):

*ātma 'nāhata-nāpnā vidjaro vimṛtīur viśūoko vidjighatso 'nīpāsuḥ
satīa-kāmaḥ satīa-saṅkalpaḥ so 'nveṣṭavīaḥ*

Вот эти восемь свойств:

1. *Апахата-напа* – осознавшая себя душа не имеет отношения к греховным наклонностям, навязываемым *майей*, например, к *авидье*.
2. *Виджара* – она не стареет и всегда остаётся юной.
3. *Вимритью* – она никогда не утрачивает своего возвышенного положения.
4. *Вишока* – она свободна от влияния мирских радостей и печалей.
5. *Виджигхатса* – в ней нет желания наслаждаться объектами чувств.
6. *Анипасу* – у неё нет иных желаний, кроме желания заниматься *бхагават-севой*.
7. *Сатья-кама* – все её желания благоприятствуют служению Кришне.
8. *Сатья-санкалпа* – она достигает совершенства в любом своём начинании.

Как сказано в "Гите" (14.17): *саттвāt саṁдждйате джñāнаṁ* – "Гьяна рождается из *гуны* благости", – поэтому *гьяни* пребывают на уровне благости. Достигнув же совершенства на своём пути, *гьяни* отрешается от уровня благости и избавляется от влияния всех *гун*, то есть, восходит на уровень *ниргуны*. Однако особенность *бхакт* заключается в том, что они обретают свободу от влияния *гун* с самого начала своей *садханы*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.29.34) говорится:

*мартйо йадā тйакта-самаста-кармā
ниведитāтмā вичикīршито ме
тадāмṛтатвам пратипадйамāно
майāтма-бхўйāйа ча калпате ваи*

"Простой смертный обретает бессмертие и становится необычайно Мне дорог с того самого времени, как полностью вручает себя Мне, оставив всякую *карму* (корыстную деятельность) и взойдя на уровень *ниргуны*".

В "Шримад-Бхагаватам" есть такие стихи: *джñāнаṁ виśuddхам парамāртхам экам* – "Свободная от двойственности Абсолютная Истина не оскверняется ничем материальным и дарует нам спасение" (Бхаг., 5.12.11) и *мартйо йадā тйакта-самаста-кармā* – "Тот из предавшихся Мне простых смертных, кто отверг все корыстные желания и посвятил Мне саму свою жизнь, обретает богатства, равные Моим" (Бхаг., 11.29.34). Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя эти стихи, пишет: "С самого начала *садханы*, когда человек находит прибежище в *бхагавад-бхакти*, Господь приступает к исцелению такого *шаранагата-бхакты* (предавшегося). Это значит, что Он возводит его на уровень *ниргуны*". Суть этих слов в том, что, занимаясь *бхакти*, *садхака* постепенно проходит через уровни *ништхи*, *ручи* и *асакти*. В конце концов он обретает *рати* и достигает совершенного уровня *ниргуны*. В таком состоянии он не имеет

никакого отношения с иллюзорными объектами этого мира (телом, домом и прочим). "Даже если преданный получает наставления в науке *бхакти* от Меня Самого, силой непостижимого могущества *бхакти*, его духовное тело, ум и чувства создаются таким образом, что он не замечает, как это происходит". Иначе говоря, этот процесс неведом *дживе*. И точно так же неведомым для *дживы* образом исчезает её иллюзорное тело, ум и чувства. Этот говорит о величии *бхакти*. "В это время чистая душа, обретя свой вечный образ в Моей обители, становится достойной вкушать блаженство служения Мне".

Много раз Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур доказывал, что преданный избавляется от влияния *гун* ещё на стадии *садханы*. Хотя такие предметы, как лист, цветок, плод, вода или *чандана*, обычным людям кажутся материальными, они становятся *ниргуной* и обретают духовную природу (*апракрита-бхаву*), когда преданный предлагает их Господу. Насколько же в большей степени это относится к самим преданным, которые целиком посвятили себя Бхагавану! Этому есть подтверждение и в "Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 4.191):

*прабху кахе—ваишнав-деха 'прākṛта' кабху найа
'апрākṛта' деха бхактера 'чид-āнанда-майа*

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: "Тело преданного ни в коем случае нельзя считать материальным. Оно трансцендентно и исполнено духовного блаженства".

Текст 27

ब्रह्मणो हि प्रतिष्ठाहममृतस्याव्ययस्य च ।
शाश्वतस्य च धर्मस्य सुखस्यैकान्तिकस्य च ॥ २७ ॥

*брахмаṇо хи пратиштхāхам / амртасйāвйайасйа ча
īāīvatasйа ча дхармасйа / сукхасйaikāntikasйа ча*

ахам — Я; *хи* — несомненно; *пратиштхā* — прибежище; *брахмаṇах* — того самого *нирвишеша-брахмана*; *ча* — и; *авйайасйа* — вечного; *амртасйа* — бессмертия; *ча* — а также; *īāīvatasйа дхармасйа* — вечной религии; *эка-антика-сйа* — достижимой с помощью безраздельной (сосредоточенной на одном) преданности Мне.

Я один — основа безличного Брахмана и прибежище вечного бессмертия, вечной религии и трансцендентного блаженства *премы*, что рождается из *экантика-бхакти*.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Как преданные Господа могут достичь уровня *ниргуна-брахмы*, если это возможно лишь при слиянии с Брахманом?" В ответ Верховный Господь произносит данный стих, что начинается словом *брахмано*. "Я ведь – основа (*парама-пратиштха*) этого Брахмана. Я славен тем, что являюсь основой всего сущего. Поскольку Брахман зависит от Меня, Я – его прибежище, основа. Слово *пратиштха* (основа) здесь имеет такое же значение, как во всех утверждениях *шрути*, например, в высказывании *аннамайа*. Более того, Я – основа бессмертия (*амрита*). Что это за *амрита*? Райский нектар? Нет! Это нетленная *мокша*, *ийāйватасйа дхармасйа*. А также Я – основа (*парама-пратиштха*) *бхакти*, высшей вечной религии (*санатана-дхармы*), которая неизменно существует в виде двух стадий: *садханы* (практики) и *сиддхи* (совершенства), и Я же – *према*, обретаемая на пути *экантика-бхакти*. Так что, поскольку всё сущее зависит от Меня, человек может достичь уровня Брахмана (на котором происходит слияние с Брахманом), поклоняясь Мне с желанием обрести *кайвалью*". Под *кайвальей* здесь подразумевается особое состояние духовного бытия, лишённое какой бы то ни было телесной и умственной деятельности. Шрила Шридхара Сами, комментируя этот стих, приводит от имени Кришны такие слова: "Я – основа Брахмана, и это значит, что Я – Сам Брахман. Хотя солнце само есть свет, его называют и прибежищем (источником) света. Точно так же и Я, будучи *кришна-сварупой*, образом Кришны, являюсь и основой безличного Брахмана (*брахмано хи пратиштхāхам*)". Это подтверждается и "Вишну Пуране": "Этот Вишну – прибежище (*аишрая*) всего благого. Он – прибежище *читты* (сознания) и вездесущей *атмы*". В комментарии к этому стиху Шрила Шридхара Свами пишет, что Вишну является *парама-пратиштхой* (высшей основой, прибежищем) Парабрахмана, всеведущей *атмы*: «В "Гите" Верховный Господь говорит: "Я – основа Брахмана"».

В "Вишну-дхарме" сказано: "Из трёх понятий – *пракрити*, *пуруша* и *брахман* – только *пуруша*, Васудева, является Господом. Таков вывод". А ещё в ней говорится: "Так же как Ачьюта, *парама-таттва* Шри Бхагаван, является Парабрахманом, Он является и Параматмой".

Шри Кришна, являя *лилу*, в которой Он возвращает *брахману* сыновей, сказал Арджуне, что Парабрахман распространяет Себя во множество проявлений (*вибхути*) по всей вселенной: "О Арджуна, следует знать, что это яркое сияние исходит из Моей лучезарной *сварупы*" (Хари-вамша Пурана, Вишну-парва, 114.11.12).

А в "Брахма-самхите" (5.40) говорится: "Я поклоняюсь изначальному Господу, Говинде. Порождённый Его сиянием Брахман проявляет Его богатства в виде бесчисленных вселенных (*брахманд*)".

В "Шримад-Бхагаватам" (8.24.38) Господь Матсья говорит царю Сатьяврате: "Тогда Я отвечу на твои вопросы и по Моей милости Моё величие, часто называемое Парабрахманом, проявится в твоём сердце, и ты всецело сможешь его осознать".

Шри Мадхусудана Сарасвати в своём комментарии пишет: «Может возникнуть сомнение по поводу того, как *бхакты* Господа, обрета духовную природу, могут пребывать на уровне Брахмана, если Сам Господь отличен от

него. Чтобы развеять это сомнение, Шри Бхагаван говорит: *брахмаṇо хи пратиштіхāхам* (*пратиштіха* значит "Я полон в Себе и самодостаточен") — "Поскольку Я — основа Брахмана, то человек, познав Меня и тем самым обретя полное, совершенное знание, постигает и Брахман"».

Как сказано в словаре Амара-коша, слово *парйāпти* означает полную Абсолютную Реальность (Истину). Шрила Мадхусудана Сарасвати сочинил *шлоку*, в которой сказано, является ли Брахман *нирвишешей* или *савишешей*:

*парā-крта-мана-двандваṁ парам брахман нарāкртим
саундарйа-сāра-сарвасваṁ ванде нандāтмаджам ахам*

"Я поклоняюсь лучезарному образу, средоточию всей красоты, сыну Махараджи Нанды, Парабрахману, который выглядит подобно человеку и который избавил мой ум от двойственности".

Только три *гуны* материальной природы создают все *анартхи*, являющиеся препятствием на пути к совершенству. Совершенство для *дживы* — это *ананья-бхакти*, и она обретает его лишь тогда, когда избавляется от влияния трёх *гун*. Таков смысл этой главы.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варишени Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к четырнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая дарит радость бхактам и признана всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Арджуны такие слова: "Если Ты говоришь, что достижение уровня Брахмана — высшая цель всех видов *садханы*, то как *садхаки*, осознавшие Брахман, могут наслаждаться блаженством *ниргуна-премы*, чистой любви к Тебе?" В ответ Господь говорит: "Пребывая в Своем вечном состоянии *ниргуны*, Я, Бхагаван, помещаю семя, обладающую сознанием *дживу*, что принадлежит к *татастха-шакти*, в чрево Моей инертной материальной энергии (*джада-шакти*). *Махад-браhma*, или сияние, излучаемое Моим телом, — это первое проявление Моего духовного царства и Моя ипостась Брахмана. Когда обусловленная душа, практикуя *гьяна-йогу*, восходит на всё более и более высокий уровень, она в конечном счёте постигает Меня в этой ипостаси. Таков её первый шаг на уровне *ниргуны*. До этого душа сбита с толку представлениями о *нирвишеше* (безличном), ибо оставила привязанность к мирскому многообразию. Однако, взойдя на уровень *ниргуны* и встав на путь *шуддха-бхакти-йоги*, душа избавляется от *нирвишеша-бхавы*. Тогда она начинает сознать *чид-вишешу* (духовное многообразие).

Мудрецы, подобные Санаке и Вамадеве, которые, идя путём *гьяны*, размышляли сначала о безличном Брахмане, позже обрели на этом пути нектар *ниргуна-бхакти-расы*. К сожалению, те, кто гоним корыстным желанием обрести *мокшу* (спасение), не в силах правильно воспринять

брахма-таттву, и потому ниргуна-бхакти, как высшее достижение, становится для них недоступным. Я, Верховная Личность Бога, ниргуна-савишеша-таттва, являюсь прибежищем (пратиштхой) Брахмана, к которому гьяни стремятся как к своей высшей цели. Бессмертие, нетленность, вечность, прему в виде нитья-дхармы (вечной деятельности) и вечно блаженную враджа-расу (настроения обитателей Враджи) – всё это можно обрести, лишь найдя прибежище в Моей кришна-сварупе, которая является пара-таттвой, ниргуной (свободной от влияния гун) и савишешей (полной духовного многообразия)".

Мукти-прадātā сарвешām вишнур эва на самīйайах — "Спасение дарует только Вишну". В шрути также говорится: там эва видитвāтимртйум эти — "Только познав Его можно вырваться из объятий смерти" (Шветашватара Упанишад, 3.8). В "Падма Пуране" сказано: вишнор анучаратвām хи мокишам āхур манīшинах — "Мудрые святые, познавшие Абсолют (таттва-дарши), говорят, что мокиша — это служение лотосным стопам Бхагавана". А в "Сканда Пуране" есть такое высказывание: каивалайа-дах парам брахма виснур эва санātанах — "Только Вишну, Верховный Брахман, вечен и запределен безличному единству".

Так заканчивается "Сарартха-варшини Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к четырнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

15. Пурушоттама-йога. Постигновение Верховной Личности

Текст 1

श्रीभगवानुवाच ।

ऊर्ध्वमूलमधःशाखमश्वत्थं प्राहुरव्ययम् ।

छन्दांसि यस्य पर्णानि यस्तं वेद स वेदवित् ॥ १ ॥

úrī bhaḡavān uvācha

*ūrdḡha-mūlam adhaḥ-śākham / aśvattham prāhura vyayam
chandaṁsi yasya paṇāni / yas tam veda sa veda-vit*

úrī bhaḡavān uvācha – всесовершенный Верховный Господь сказал; *prāhura* – они (*шастры*) гласят; (что существует) *avyayam* – нетленное; *aśvattham* – баньяновое дерево; *yasya* – чьи; *ūrdḡha-mūlam* – корни растут вверх; (а) *adhaḥ-śākham* – ветви растут вниз; *paṇāni* – его листья; (это) *chandaṁsi* – ведические гимны; *saḥ yaḥ* – тот, кто; *veda* – знает; *tam* – это (дерево); (является) *veda-vit* – знатоком Вед.

Верховный Господь сказал: *Шастры* описывают материальный мир как нетленное дерево *ашваттха*, особый вид баньянового дерева, корни которого тянутся вверх, а ветви простираются вниз. Его листья – ведические гимны, прославляющие кармическую деятельность. Тот, кто знает истину об этом дереве, является знатоком Вед.

Бхаванувада

Шри Кришна избавляет *дживу* от рабства материального бытия и Сам всегда от него свободен. *Атма*, или *джива*, является частью (*амшей*) Ишвары. Только Кришну именуют *пурушей*, который не принадлежит к числу тленных (*кишара*) и нетленных (*акшара*) существ. Обо всём этом идёт речь в пятнадцатой главе.

В предыдущей главе было сказано: "Тот, кто поклоняется Мне с безраздельной преданностью (*ананья-бхакти*), выходит из-под влияния *гун* и становится достоин воспринимать Брахман" (Бг., 14.26). В связи с этим может возникнуть вопрос: "О Кришна, Ты выглядишь подобно человеку. Как же можно обрести *брахма-бхаву* (духовную природу), идя путём *бхакти-йоги* и поклоняясь Тебе?" В ответ Верховный Господь говорит: "Я и в самом деле подобен человеку, но, кроме того, Я – высшее пристанище и источник, основа (*пратиштха*) Брахмана". Пятнадцатая глава начинается с объяснения этой истины. В двадцать шестом стихе предыдущей главы говорилось: "Преодолев влияние *гун*, они становятся способны воспринимать Брахман". Какова же природа материального мира, состоящего из этих *гун*? Откуда он возник? Кто эти души, которые покидают

пределы материального мира, практикуя *бхакти*? Каково значение слова "Брахман" в выражении "они становятся способны воспринимать Брахман"? И кто Ты, являющийся *пратиштхой* (прибежищем и основой) Брахмана? Ожидая все эти вопросы, Верховный Господь очень образно описывает материальный мир, сравнивая его с баньяновым деревом (*ашваттхой*). Сатья-лока – это высшая планета материального мира. "А *махат-таттва* – первый росток, что появляется из семени, вложенного Мной в чрево *пракрити*".

Слово *адха* означает, что ветви этого дерева простираются вниз, принимая вид планетных систем, таких как Сварга, Бхувах и Бху, бесчисленных полубогов, *гандхарвов*, *киннаров*, *асуров*, *ракшасов*, *претов*, людей, животных, в том числе коров и лошадей, а также птиц (лебедей), насекомых и неподвижных живых существ. Тем, кто занят корыстной деятельностью (не преданным Богу) это дерево дарит четыре вида плодов: *дхарму*, *артху*, *каму* и *мокишу*. За это его называют *уттамой*, наилучшим.

Другое значение слова *ашваттха* состоит в том, что для *бхакт* древо материальной жизни не будет больше разрастаться. Иначе говоря, для них материальная жизнь продлится лишь до определённого времени и потом непременно закончится. Но для тех, в ком нет преданности Богу, материальная жизнь бесконечна (*авьяя*). В Ведах есть утверждения, связанные с кармической деятельностью. Слово *чхандамси* означает, что люди, которые стремятся к богатству, совершают *ягьи*, посвящённые Ваю-деве (богу воздуха), с принесением в жертву козы, а те, кто хочет хорошего потомства, посвящают *ягьи* одиннадцати Индрам. Кармическая деятельность ведёт к разрастанию материального мира, поэтому её сравнивают с листьями на древе Вед. Дерево кажется красивым только из-за листьев на его ветвях. И тех, кто знает это, именуют знатоками Вед. В "Катха Упанишад" (2.3.1) тоже говорится: "Материальный мир – это вечное баньяновое дерево (*ашваттха*), корни которого растут вверх, а ветви – вниз".

Пракашика-вритти

В предыдущей главе объяснялось, что душа обретает способность воспринимать Брахман только благодаря усилиям на пути преданного служения Шри Кришне. Причина этого в том, что только Шри Кришна является пристанищем (*аишраей*) Брахмана. В пятнадцатой же главе описывается *пурушоттама-йога*, дающая ясное представление о *сварупе* Кришны. Шри Кришна, как источник, или корень древа материального мира, является высшей *таттвой*. Его *вибхиннами* (отделённые частицы), *дживы*, не признав Его, отвергли служение Ему и потому с незапамятных времён пребывают в плену материальной жизни, в круговороте рождений и смертей, и скитаются по вселенной, рождаясь в различных телах и переживая тройственные страдания. Эти *дживы* не в силах вырваться из круговорота материальной жизни, потому что снова и снова привязываются к плодам своих действий. В этой главе Господь Шри Кришна по Своей беспричинной милости в очень привлекательной манере описывает природу

материального мира, чтобы помочь несчастным *дживам* вырваться из круговорота *кармы* и развить в них чувство отрешённости от мира материи. Он даёт очень простые объяснения, сравнивая материальный мир с баньяновым деревом. Как разрастается баньян с его бесчисленными ветвями, веточками, листьями, цветами и плодами, так расширяется материальный мир, и его ветви – Риг, Сама, Яджур и Атхарва Веды. Листья дерева материального мира – это ведические гимны, которые прославляют немедленно дарующую удовольствия кармическую деятельность. *Баддхадживам*, связанным последствиями своих действий, дерево материальной жизни приносит плоды в виде *дхармы*, *артхи*, *камы* и *мокши*. Обусловленная душа очарована видом этого дерева, и потому не ведаёт, что плоды его ядовиты, и всё время тянется к ним. Но *бхакты*, знающие о ядовитости этих плодов, говорят об этом дереве, что его нужно срубить мечом отрешённости. Имя дерева, *ашваттха*, означает *на ўивах стхāсйāти* ("этого больше не будет"). Те, кто знает о бренности материального мира, являются знатоками Вед. Господь однозначно отверг идею *майявади* о том, что этот мир ложен или воображаем. Утверждения *шаштра* и высказывания Самого Верховного Господа ясно дают понять, что материальный мир – реальность, но он подвержен изменениям и время от времени уничтожается, поэтому он преходящ.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Господа такие слова: "О Арджуна, если ты думаешь, что лучше жить мирской жизнью, следуя указаниям Вед, то послушай Меня. Порождённый *кармой* (корыстной деятельностью) материальный мир представляет собой особый вид дерева *ашваттха*. Для тех, кто идёт путём *кармы*, это дерево нетленно (оно существует всегда) и корни его растут вверх. Утверждения Вед, касающиеся кармической деятельности, – это его листья, а ветви его простираются вниз. Это значит, что древо мирского бытия даёт плоды усилий *дживы* благодаря Мне, Высшей Абсолютной Реальности. И те, кому ведома тленная природа этого дерева, поистине знают его".

Текст 2

अधश्चोर्ध्वं प्रसृतास्तस्य शाखा गुणप्रवृद्धा विषयप्रवालाः ।
अधश्च मूलान्यनुसन्ततानि कर्मानुबन्धीनि मनुष्यलोके ॥ २ ॥

адхаи́ чорддхвaм прасртāс тасйa ўāкхā
гуна-праврддхā вишайa-правāлāх
адхаи́ ча мўлāни́ анусантaтāни
кармāнубандхīни манушйa-локе

тасйa – его; *ўāкхāх* – ветви; *прасртāх* – простираются; *адхах* – вниз; *ча* – и; *ўрддхвaм* – вверх; *гуна-праврддхāх* – питаемые тремя *гунами*; *вишайa-правāлāх* – его малыми ветками являются объекты чувств; *ча* – а; *мўлāни* – его корни; (тоже) *анусантaтāни* – простираются; *адхах* – вниз; карма-

анубандхīни – порождая корыстную деятельность; *манушйа-локе* – среди людей.

Листья на ветвях дерева материальной жизни, питаемые тремя *гунами* природы, – это объекты чувств. Сами ветви дерева простираются от низших существ (животных и людей) до высших (полубогов). Корни этого баньяна суть жажда чувственных удовольствий. Они тянутся вниз, распространяя потоки *кармы* в человеческом обществе.

Бхаванувада

Ветви дерева материальной жизни простираются повсюду. *Адха* означает "среди низших существ", а *урддхва* – "среди высших", например, полубогов. Обычное дерево живёт, впитывая из земли воду, и точно так же дерево материального бытия существует за счёт питающих его *гун* природы, одна из которых – *гуна* благости. Объекты чувств, начиная со звука, – его малые ветви. Некоторые верят, что под этим деревом, у самых его корней, хранится великое сокровище. Как и у всякого баньяна, у дерева материальной жизни множество веток и спутанных плетей. Хотя изначальный корень дерева восходит к Брахмалоке, другие корни растут среди представителей человеческого рода. Питаясь водами *кармы* (корыстной деятельности), они разрастаются до бесконечности. *Джива*, пожиная плоды поступков, совершённых ею в человеческом теле, рождается среди самых разных существ, а потом снова рождается человеком и создаёт новую *карму*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Некоторые ветви этого дерева питаются соками *гуны* невежества и тянутся вниз, некоторые питаются *гуной* страсти и растут посередине, вытягиваясь в стороны, а некоторые ветви питаются соками *гуны* благости и тянутся вверх. Мирские чувственные удовольствия – это малые ветви дерева, вырастающие из больших. Спутанные плети дерева *ашваттха*, так же как и у баньяна, тянутся к плодам (в данном случае, к плодам *кармы*) и направлены вниз".

Тексты 3-4

न रूपमस्येह तथोपलभ्यते नान्तो न चादिर्न च सम्प्रतिष्ठा ।
अश्वत्थमेनं सुविरूढमूल- मसङ्गशस्त्रेण दृढेन छित्त्वा ॥ ३ ॥
ततः पदं तत्परिमार्गितव्यं यस्मिन्गता न निवर्तन्ति भूयः ।
तमेव चाद्यं पुरुषं प्रपद्ये यतः प्रवृत्तिः प्रसृता पुराणी ॥ ४ ॥

*на рӯпам асйеха татхопалабхйате
нāнто на чāдир на ча сам̐пратиш̐тхā*

*аїваттхам энам су-вирӯдха-мӯлам
асанга-їастреґа дрдхена чхиттвā*

*татах падам тат паримāргитавайām
йасмин гатā на нивартанти бхӯйах
там эва чāдйām пурушām прападйе
йатах праврттих прасртā пурāнй*

рӯпам – очертания; *асйа* – этого (дерева); *татхā* – как они были описаны; *на упалабхйате* – не воспринимаются; *иха* – в этом мире; *на* – ни; *антах* – его конец; *на* – ни; *āдих* – его начало; *на* – ни; *сампратиштхā* – его основание; *ча* – а; *чхиттвā* – срубив; *энам* – это; *су-вирӯдха-мӯлам* – прочно укоренившееся; *аїваттхам* – баньяновое дерево; *дрдхена* – острым; *асанга-їастреґа* – орудием отрешённости; *татах* – тогда; *паримāргитавайām* – человек должен искать; *тат* – то; *падам* – место; *йасмин* – куда; *гатāх* – придя; *на нивартанти* – никогда не возвращаются; *бхӯйах* – снова; *ча* – и; *эва* – поистине; *прападйе* – предаются; *там* – той; *āдйām* – изначальной; *пурушām* – личности; *йатах* – от которой; *прасртā* – возник; *пурāнй* – этот древний; *праврттих* – круговорот рождения и смерти.

Истинные очертания древа материальной жизни, как они были описаны, не доступны восприятию в этом мире. Невозможно определить, откуда это древо начинается, где заканчивается, и где его основание. Срубив острым орудием отрешённости глубоко пустившее корни древа материальной жизни (*ашваттху*), нужно обратиться к поиску лотосных стоп Изначальной Личности, Верховного Господа, являющих собой корень безначального (бесконечного) древа *самсары*, и укрыться в их сени. Предавшись Господу и достигнув Его, того, в ком берёт начало круговорот рождения и смерти, человек никогда больше не вернётся в *самсару*.

Бхаванувада

В этом бренном мире *сварупа* (подлинные очертания) описанного здесь дерева *ашваттха* непостижима. Есть много разных его определений: "Оно истинно", "Оно ложно", "Оно вечно". Поскольку у него нет пределов, его называют бесконечным, а поскольку у него нет начала, его называют безначальным. У него также нет опоры, или основания. Но на чём тогда оно держится? Человек, лишённый *таттва-гьяны*, не в силах понять это. Однако, каким бы ни было его основание, человек, зная, что *асанга* (отрешённость) является для *дживы* единственным способом положить конец её непрерывным страданиям, может под корень срубить это дерево орудием отрешённости и обратиться к поиску великого сокровища, что хранится у его корней. Вот для чего Верховный Господь описывает это древо *ашваттха*. В третьем стихе слово *асанга* означает отрешённость от всего. Срубив дерево орудием *асанги*, человек должен начать поиск Брахмана, великого сокровища у корней (у основания) этого дерева.

"Какова природа этого основания?" Верховный Господь отвечает: "Достигнув той обители, изначального царства, душа никогда больше не возвращается в бренный материальный мир".

"А как искать эту обитель?" В ответ Господь говорит: "Нужно вручить себя изначальному Пуруше и поклоняться Ему, тому, из кого исходит этот безначальный материальный мир. Иначе говоря, очень важно искать Его с помощью *бхакти*".

Пракашика-вритти

Обычному человеку не под силу понять истину о древе материального бытия. Это значит, что он не может определить, откуда это древо берётся, где оно кончается и на чём оно основано. Даже поняв, каким образом создавался материальный мир, — начиная с возникновения *махат-таттвы*, *аханкары* (ложного эго) и прочего, — такой человек всё равно не будет знать, что изначальной основой материальной природы является Парамешвара, истинное прибежище всех и каждого. Поскольку обитающая в этом мире *джива* отвернулась от Господа, она сбита с толку *майей* и пребывает в плену материального мира, состоящего из трёх *гун*. Побуждаемая этими *гунами*, она беспомощно скитается по высшим и низшим мирам вселенной, доходя до полного изнеможения. Она чувствует, что надо срубить древо материальной жизни, но не может найти его корень. Привязанность к мирской жизни можно оборвать, только занимаясь преданным служением Господу в обществе *садху*. Тогда человек сможет развить отрешённость от мира. Обретя такое понимание, счастливая *джива* вручает себя лотосным стопам *парама-таттвы* Шри Хари и начинает поклоняться Ему. Это приводит к тому, что душа избавляется от плена материального бытия и обретает служение Верховному Господу в Его обители. Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (1.5.18):

*тасйаива хетох прайатета ковидо
на лабхйате йад бхраматām упарй адхах
тал лабхйате дуккхавад аниyataх сукхам
калена сарватра габхйира-рамхасā*

"Разумный человек должен стремиться лишь к тому трансцендентному счастью, которое невозможно обрести в этом мире, странствуя по планетам от высшей из них, Брахмалоки, до низшей, Сутала-локи. Что же касается чувственных удовольствий, то они с течением времени приходят к нам сами собой, как приходят никем непрощенные страдания".

Кроме того, в "Бхагаватам" (11.2.37) сказано:

*бхайам двитийāбхинивеiyataх сйād
йiyād апетасйа випарйайо 'смртих
тан-майайāто будха āбхаджет там
бхактиaikайейām гуру-деватātmā*

"Душа потеряла память из-за того, что отвернулась от Парамешвары. Так она увлеклась объектами чувств. Иначе говоря, она путает своё "я" с телом, которое создано энергией иллюзии, состоящей из трёх *гун*. Из-за своей погружённости в них, душа начинает испытывать страх. *Майя* поработочает душу. Поэтому разумный человек должен укрыться в сени лотосных стоп Шри Гуру и с безраздельной преданностью (*ананья-бхакти*) поклоняться Шри Кришне. Так можно преодолеть влияние *майи*".

Текст 5

निर्मानमोहा जितसङ्गदोषा अध्यात्मनित्या विनिवृत्तकामाः ।
द्वन्द्वैर्विमुक्ताः सुखदुःखसंज्ञैर्गच्छन्त्यमूढाः पदमव्ययं तत् ॥ ५ ॥

*нирмāна-мохā джита-санга-дошā
адхйātма-нитйā винивртта-кāmāх
двандваир вимуктāх сукха-духкха-самдджñаир
гаччхантй амӯдхāх падам авйайам тат*

амӯдхāх – те, кто не сбиты с толку (освобождённые души); *нирмāна-мохāх* – кто свободен от гордыни и заблуждений; *джита-санга-дошāх* – кто победил губительные привязанности; *адхйātма-нитйāх* – кто, следя примеру святых, всегда занят духовной практикой; *винивртта-кāmāх* – кто оставил погоню за чувственными наслаждениями; *вимуктāх* – кто всецело свободен; *двандваир* – от проявлений двойственности; *сукха-духкха-самдджñаир* – известных как счастье и несчастье; *гаччхантй* – вступают; *тат* – в ту *авйайам* – нетленную; *падам* – обитель.

Только те из освобождённых душ, кто свободен от гордыни и заблуждений, кто избавился от ложных привязанностей и занят поиском Параматмы, кто не стремится удовлетворять чувства и возвысился над двойственностью счастья и страдания, достигают незыблемой, вечной обители.

Бхаванувада

Каковы признаки тех, кто, развив преданность изначальному Пуруше, Верховному Господу, достигает Его обители? Отвечая на этот вопрос, Господь произносит данный стих, *нирмāна-мохā*. Слова *адхйātма-нитъя* означают, что души, стремящиеся постичь природу вечного и преходящего, всё время размышляют о Параматме и ищут Её.

Пракашика-вритти

Здесь слова *падам авйайам* указывают на вечное положение, исполненное блаженства. *Према-майи-сева* лотосным стопам Шри Бхагавана и есть это вечное положение. Чтобы обрести такое служение в

одной из *рас* в обители Господа, нужно прежде всего вручить себя на милость Его лотосных стоп. Но предаться Господу не так-то просто. Пока *джива* опьянена ложным эго, связывающим её с тонким и грубым телом, она считает себя повелительницей *пракрити*. В таком состоянии она пренебрегает Господом и Его преданными и не следует их наставлениям. Но, когда по милости Бхагавана или Его *бхакты* материальная природа наказывает *дживу*, посылая ей всевозможные страдания, *джива* начинает понимать, что повелителем *пракрити* является Парамешвара, а сама она бессильна и беспомощна. Рождение и смерть, потери и обретения, слава и бесславие — всё это целиком находится во власти Парамешвары, а *джива* подобна игрушке в Его руках. Осознав это, душа склоняется к лотосным стопам Господа. С этого времени её путь *бхакти* становится благословенным и превосходным. В наши дни люди, лишённые преданности Богу, думают, что их родная земля, страна и вся планета принадлежит им одним и что они — хозяева на земле, однако это заблуждение. Именно в таком заблуждении коренится причина материального рабства и всех страданий. Только *шаранагати* (путь преданности) ведёт человека к духовной жизни и позволяет ему войти в царство *бхакти*.

Текст 6

न तद्भासयते सूर्यो न शशाङ्को न पावकः ।
यद्गत्वा न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम ॥ ६ ॥

*на тад бхāсайате сūрйо / на śaiśāṅко на пāваках
йад гатвā на нивартанте / тад дхāма парамā мама*

на — ни; *сūрйах* — солнце; *на* — ни; *śaiśāṅках* — луна; *на* — ни; *паваках* — огонь; *бхāсайате* — (не) могут осветить; *тат* — эту; *парамам* — высшую; *мама* — Мою; *дхāма* — обитель; *тат* — ту; *йат* — в которую; *гатвā* — придя; *на нивартанте* — не возвращаются.

Солнце, луна или пламя не в силах превзойти сияние лучезарного высшего царства, которое само озаряет всё вокруг. Достигнув этой Моей обители, предавшиеся Мне души не возвращаются в материальный мир.

Бхаванувада

Какова природа высшего царства? Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данный стих, *на тад*. В царстве этом нет мучений, наподобие жары или холода, и оно само излучает яркий свет. "Моя высшая обитель исполнена сознания, она недоступна восприятию материальных чувств. Она озаряет всё вокруг". В "Хари-вамша Пуране" сказано, что Парабрахман (или Сверх-брахман), проявляя вселенную, разделил её на

множество разнообразных форм. "О Бхарата! Ты должен знать об этом Моём ярком сиянии (Брахмане)". А в "Катха Упанишад" (2.2.15) говорится:

*на татра сūрйо бхāти на чандра тāракам
немā видйуто бхāнти куто 'агни*

"Что говорить об огне, если там не нужен даже свет солнца, луны, звёзд или молнии. Всё вокруг озарено Его собственным сиянием".

Пракашика-вритти

В этом стихе описывается *сварупа* обители Господа. Тому, кто достиг этой обители, уже не придётся возвращаться в материальный мир. Обитель эту не освещает солнце, луна, огонь или молния. Она сама излучает сияние. Имя её – Голока, Кришналока, Враджа, Гокула или Вриндавана. Сам Верховный Господь, Враджендра-нандана Шри Кришна, вместе со Своими спутниками вечно являет там полные блаженства игры. Попасть в эту обитель можно, только развивая в себе *према-бхакти*, а именно, *рагануга-бхакти*, и прежде всего, тот его вид, который представляет собой следование по стопам Враджа-гопи, девушек Враджи. Иным способом попасть туда невозможно. Именно на эту обитель указывает Шри Кришна, произнося слова *парамам мама*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Солнце, луна или огонь не в силах превзойти сияние этой Моей незыблемой обители. Достигнув её, душа обретает вечное блаженство. На самом деле *джива* не является *баддхой* (обусловленной) или *муктой* (освобождённой). Только из-за ложного отождествления себя с телом она попадает в обусловленное состояние и стремится к соприкосновению с материей. В освобождённом же состоянии чистая душа всегда наслаждается нектаром блаженного служения Мне. Чтобы оказаться в этом состоянии, обитателю материального мира очень важно срубить баньяновое древо мирской жизни с помощью *асанги*, орудия отрешённости. Привязанность к мирскому называют *сангой*. Тех, кто способен отбросить мирские привязанности, находясь ещё в материальном мире, именуют *ниргуной*, и только они достигают уровня *ниргуна-бхакти*. *Сат-сангу* тоже называют *асангой*. Поэтому душа, оказавшаяся в плену материального мира, должна отказаться от мирских привязанностей и с помощью *сат-санги* (общения с *бхактами*) под самый корень срубить древо своей обусловленной жизни в материальном мире. Если человек лишь делает вид, что практикует *вайрагью* (отречение) и носит одежды *санняси*, это не поможет ему покончить с заточением в материальном мире. Но, если *джива* встаёт на путь полного блаженства преданного служения Мне и отказывается от желаний, которые не совпадают с Моими, то в качестве побочного плода её усилий она обретает *мукти* и её заточению в мире материи приходит конец. Поэтому вид *бхакти*, который Я описал (в двенадцатой главе), является высшей целью для всех, кто стремится к вечному благу".

В предыдущей главе объяснялось, что все виды знания на основе опыта относятся к категории *сагуна*, а к *ниргуна* относится лишь та чистая *гьяна*, которая выступает в роли помощницы *бхакти*. Здесь же говорится, что *сагуной* являются все виды *вайрагьи* за исключением той, что проявляется как сопутствующий плод усилий на пути *бхакти*. Такая *вайрагья* относится к уровню *ниргуны*.

Текст 7

ममैवांशो जीवलोके जीवभूतः सनातनः ।
मनःषष्ठानीन्द्रियाणि प्रकृतिस्थानि कर्षति ॥ ७ ॥

*мамаивāмīо джīва-локе / джīва-бхūтах санāтанах
манах шаиṭхāниन्द्रийāни / пракрти-стхāни каршати*

эва – несомненно; *мама* – Моя; *санāтанах* – вечная; *амīах* – отделённая частица; *джīва-бхūтах* – живущая обусловленной жизнью; *джīва-локе* – в мире обусловленных живых существ; *каршати* – борется; *манах* – с умом; (и) *шаиṭхāни* – шестью; *индрийāни* – чувствами; *пракрти-стхāни* – подверженными влиянию материальной природы.

Вечные *дживы*, обитающие в материальном мире, несомненно, являются Моими отделёнными частицами (*вибхиннамшами*). Порабощённые материальной природой, они находятся в плену шести чувств, включая ум.

Бхаванувада

"Какова природа *джив*, которые, преданно служа Тебе, покидают материальный мир и приходят в Твою вечную обитель?" Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данный стих, *мамаивāмīо*. В "Вараха Пуране" говорится: "*Амиш* Господа бывают двух видов: *свамша* (личные экспансии) и *вибхиннамша* (отделённые частицы). *Дживы* относятся к категории *вибхиннамша*, отделённых частиц". *Дживы* вечны, однако в материальном мире они находятся в плену ума и пяти чувств. Под влиянием ложного эго они думают: "Всё это принадлежит мне", – и потому привязываются к мирскому, уподобившись пленнику с кандалами на ногах.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает *джива-таттву*. *Джива* является *амшей* (частицей) Бхагавана, но нужно знать, какой именно *амшей*. У Господа есть два вида *амиш*: *свамша* и *вибхиннамша*. К категории *свамша* относится *вишну-таттва*. Такие воплощения, как Матсья, Курма, Нрисимха или Рама – всё это *свамша-таттва*. А *дживы* относятся к *вибхиннамша-таттве*. Когда исполненного знания и блаженства

нетленного Господа рассматривают отдельно от прочих Его энергий, обращая внимание только на *татастха-шакти*, Его отделённым частицам дают название *вибхиннамша-таттва*.

Это можно объяснить и по-другому. Живые существа, проявленные из *джива-шакти*, или *татастха-шакти*, которая неотлична от Верховного Господа, являются *вибхиннамша-таттвой*. Некоторые из свойств *дживы* качественно едины со свойствами Бхагавана, а другие – отличны от них. Поэтому Верховный Господь и *джива* непостижимым образом едины и в то же время отличны друг от друга. Это называется *ачинтья-бхеда-абхеда-таттвой*.

Джива может находиться в двух состояниях: обусловленном и освобождённом. В освобождённом состоянии у неё нет ложных представлений о своём "я" и она всегда с преданностью служит Господу. А обусловленная *джива* пребывает в плену материального мира и по ошибке отождествляет себя с грубым и тонким телом. В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.4) этому даётся такое пояснение:

*экасиаива мамāīmīасйа / джīвасйаива махā-мате
бандхо 'сйāвидйайāнāдир / видйайā ча татхетарах*

"О разумнейший Уддхава, каждая *джива* – частица Меня, *адвития-сварупы* (неделимой Абсолютной Истины, единственной и неповторимой). Под влиянием *авидьи* эти *дживы* попадают в обусловленное состояние, а под влиянием *видьи* – обретают спасение (*мукти*)". Кроме того, в "Бхагаватам" (1.7.5) говорится: *йайā саммохито джīвах* – "Под влиянием внешней энергии *джива*, хотя и запредельная *гунам* природы, считает себя порождением материи и потому страдает от бед мирской жизни".

Произнося стих *мамаивāīmīо джīва-локе*, "*джива* – Моя отделённая частица", Господь Шри Кришна отвергает ошибочное мнение о том, будто *джива* – это Сам Брахман.

Помимо того, используя слово *санатана* (вечный) Он опровергает утверждения *майявади*, заявляющих, что Брахман под влиянием *майи* становится *дживой*, а потом, избавившись от её влияния, снова становится Брахманом. Из сказанных Кришной слов становится ясно, что *джива* – вечное существо, *санатана-таттва*. Она никогда ни с чем не сливается и не прекращает своего существования. *Джива* существует вечно, как в освобождённом состоянии, так и в обусловленном. Она всегда остаётся *дживой* и никогда не становится Брахманом. Эта истина утверждается и в других стихах "Гиты" (2.23-24). Если бы *джива* могла стать Брахманом или была бы тождественна Ему во всех отношениях, она никогда не оказалась бы в плену материального мира. Иначе говоря, ей не пришлось бы страдать от бед мирского бытия. *Сатйām джñāнам анантам* – "Абсолютная Реальность – это истина, знание и безграничность". Из этого утверждения следует, что Брахман не может оказаться в заблуждении или невежестве. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху сказал великому *адвайтавади* Сарвабхауме Бхаттачарье: "Парамешвара – повелитель *майи*, а *дживы* пребывают в её

власти. Таково утверждение *шастр*. Но ты говоришь, что *джива* и Ишвара суть одно. Это целиком противоречит словам священных писаний".

В *шрути* ясно говорится, что *джива* не является Брахманом: *васанти йатра пурушāх сарве ваикунтха-мўртайāх* (Бхаг., 3.15.14) — "Души, свободные от влияния *майи*, обретают облик жителей Вайкунтхи и служат там повелителю Вайкунтхи, Шри Нараяне". Другими словами, они служат Шри Нараяне, получив *сарупья-мукти* (духовный образ и характер). В комментируемом стихе слова *джива-бхута*, *мамамша* и *санатана* тоже говорят об ошибочности мнения тех, кто заявляет, будто материальный мир ложен и что *джива* и Брахман суть одно.

Другие *майявади* (*пратибимба-вади*) считают *дживу* и мёртвую материю отражением Брахмана, однако их мнение тоже ошибочно и не имеет под собой оснований, и вот по каким причинам: 1) Если Брахман вездесущ, откуда может взяться Его отражение? 2) Кто может видеть Его отражение и в чём Он отражается? Если видящий — это *джива*, а *авидья* (невежество) — место отражения, то тогда необходимо признать существование двух объектов, отдельных от Брахмана. Это *джива* и *майя* в виде невежества. Но в таком случае о Брахмане нельзя сказать, что Он *экам эвāдвитийām*, "единственный и неповторимый", и что Он вездесущий. 3) Брахман не является предметом восприятия. Это значит, что у Него нет энергий, качеств и Он не изменяется; Он — *ниргуна-таттва*. Как можно разделить Брахман, если неделимо даже небо, составная часть материи? Поэтому учение *майявади* о том, что Брахман делится на части, превращаясь в *дживы* (*париччхеда-вада*), тоже не имеет под собой оснований. В *шастрах* сказано, что Брахман — *авикари*, Он неизменен. Это значит, что Он не может превратиться в *дживу* или мёртвую материю. Таким образом, можно ясно видеть, что оба учения *майявади* и *пратибимба-вада* (учение о том, что *джива* и материя являются отражениями Брахмана) и *париччхеда-вада* (учение о том, что Брахман делится на частицы, *дживы*) не имеют отношения к истине. Кто-то может возразить, сказав, что подобный вывод противоречит утверждениям Вед, таким, как *сарвам кхалв идам брахма* ("Всё сущее — Брахман") и *тат твам аси* ("Ты есть Он", или *джива* является Брахманом). Однако во всех писаниях, включая Упанишады и Веданту, объясняется, что в данном случае речь идёт об энергии Господа, а не о Самом Госпode, превратившемся в *дживу* и материальную вселенную. Господь (Брахман) неотличен от Своей энергии, поэтому *джива* и материальный мир, как видоизменения энергии Брахмана, тоже неотличны от Него. Истина о том, что между *дживой*, Брахманом и Бхагаваном существует различие, провозглашается в таких утверждениях *шрути*, как *нитйо нитийānām четанайī четанānām* и многих стихах "Гиты". Например, в стихе 15.18 сказано: "Я — *пурушоттама-таттва*, Верховная Личность, которая превосходит все тленные и нетленные существа".

Таким образом, всё сущее является Брахманом, однако Шри Кришна — Парабрахман, Он превыше всего. *Майявади* сбивают людей с толку, заявляя, что слова *тат твам аси* из Упанишад означают "ты есть Сам Брахман", и такое измышление противоречит выводам *шастр*. Подлинный смысл этих слов иной. Они означают: "ты принадлежишь Ему; ты — слуга Господа". Все

утверждения Вед говорят о том, что именно в этом заключён смысл выражения *тат твам аси*.

Шанкарачарья объясняет два утверждения из *шастр*:

*ртам пибанто сукртасйа локе гухām
равишṭау параме парāрдхе*

"Войдя в глубины сердца и Параматма, и *вигьянатма* (осознавшая себя душа) уже долгое время пьют нектар истины" (Катха Упанишад, 1.3.1).

И второе утверждение:

гухām raviṣṭāv ātmānaу хи тад-дарйанāt

"Две души вошли в сердце, чтобы Верховный Господь явил Своё величие *дживатме*" (Брахма-сутра, 1.2.113).

Даже Шанкарачарья, не говоря уже о других, признавал существование двух отдельных *пуруш*, ибо именно такой смысл заложен в грамматической форме слова *ātmānaу*. Эти два *пуруши* – *вигьянатма* (*джива*) и Параматма. Во многих утверждениях *шастр* различие между *живой* и Брахманом выражено через описание Парамешвары как всеобъемлющего (*вибху*) и *дживы* как ничтожно малого существа (*ану*). Вот несколько примеров:

1. *йатхāгнех киудрā виспхулингā* (Брихад-араньяка Упанишад, 2.1.20) — "... подобно крошечным искрам, что разлетаются от огня во все стороны".
2. *бālāгра-йата-бхāгасйа йатадхā калпитасйа ча* (Шветашватара Упанишад, 5.9) — "Если кончик волоса разделить на сто частей и потом каждую часть рассечь ещё на сто, таков будет размер *дживы*, и каждая *джива* бессмертна".
3. *эшо 'нур ātmā четасā ведитавйо* (Мундака Упанишад, 3.1.9) — "Ничтожно малую *атму*, что покоится на пяти потоках жизненного воздуха, можно постичь с помощью ума. Сознание живого существа распространяется по телу через эти потоки, и, когда оно становится совершенно чистым, проявляется сама *атма*".
4. *йатхā самудре вахавай тарангā* (Таттва-муктавали, 10) — "... подобно океану со множеством волн".
5. *аңу хи джйвам прати-деха-бхиннам* (Даша-шлоки Нимбарки) — "*Дживатмы* ничтожно малы и пребывают в каждом теле".
6. *хлāдинйā самвидāйлишṭах сач-чид-āнанда ййиварах свāвидйā-самврто джйвах санклейā никарāкарах* (Шрила Шридхара Свами) — "Верховный Господь, олицетворение вечности, знания и блаженства, объят полным сознанием Его энергии наслаждения".
7. *йах сарвешу бхутешу тишṭхан сарвебхйо бхўтебхйо'нтаро* (Брихад-араньяка Упанишад, 3.7.15) — "*Дживатма*, забыв о своей истинной природе, чувствует себя беспомощной среди множества страданий".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Если ты сомневаешься насчёт того, как *дживы* достигают этих двух состояний, то послушай Меня. Я – Бхагаван, совершенная *сач-чид-ананда*. И у Меня есть два вида *амш*: *свамша* и *вибхиннамша*. Как *свамша*, Я предаюсь

играм в образе Рамы или Нрисимхи. А в качестве *вибхиннами* Я проявляю множество *джив* – Моих вечных слуг. В *свамиша-таттве* полностью проявлено сознание Моего верховного господства (*ахам-таттва*). А в *вибхиннамишах* Я не проявляю *ахам-таттву*, или сознание Парамешвары, поэтому в них проявляется индивидуальная *ахам-таттва*. Эта *вибхиннамиша-таттва*, или *джива*, может пребывать в одном из двух состояний: *мукта* (освобождённом) или *баддха* (обусловленном). В обоих состояниях *джива* вечна. В освобождённом состоянии она всецело полагается на Меня и не имеет никакого отношения к материальной природе. А в обусловленном состоянии она принимает шесть чувств (ум и пять органов чувств) за свои собственные и отождествляет себя с ними, находясь в определённом материальном теле (*пракриту*)".

Текст 8

शरीरं यदवाप्नोति यच्चाप्युत्क्रामतीश्वरः ।
गृहीत्वैतानि संयाति वायुर्गन्धानिवाशयात् ॥ ८ ॥

śārīraṁ yad avāpnōti / yac cāpī utkrāmātīśvaraḥ
grhītvaitāni samīyāti / vāyur gandhān ivāśayāt

ива – как; *vāyux* – ветер; (переносит) *гандхān* – запахи; *āśayāt* – из сосуда (с цветами или мусором); *īśvaraḥ* – владелец (чувств, которыми наделено материальное тело; *дживатма*); *йат йат* – над каким бы (объектом созерцания); (он ни) *уткрāmати* – проносился (в момент смерти); *āpnōti* – он получает; (новое) *śārīraṁ* – тело; *ча* – и; *grhītvā* – обретает; *этāни* – эти (ум и шесть чувств); *samīyāti* – странствует.

Подобно тому как ветер переносит ароматы цветов, обусловленная душа переносит из одного тела в другое шесть чувств и их устремления.

Бхаванувада

Что делает душа, поглощённая материальными чувствами? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь произносит этот стих, *śārīraṁ yad avāpnōti*. Какое бы тело ни получила *джива*, она, владелец этого тела и чувств, остаётся подвластной *карме*. И какое бы тело она ни покидала, она переносит эти чувства и тонкие составляющие материи в следующее тело. Так она входит в новое тело подобно ветру, который переносит ароматы и пыльцу с цветочной гирлянды куда-нибудь в другое место.

Пракашика-вритти

Здесь Верховный Господь объясняет, как *баддха-джива* переходит из одного тела в другое. После смерти она по-прежнему остаётся

обусловленной. Пока *джива* не встала на путь *бхагавад-бхаджаны* и с её помощью не избавилась от влияния материального мира, она должна будет снова и снова рождаться, к чему её вынуждают впечатления от прошлых поступков. Используя образный пример, Господь объясняет, как душа получает новое тело. Ветер переносит аромат цветка, оставляя сам цветок на его прежнем месте. Точно так же *джива* в смертный час оставляет прежнее тело и входит в новое, перенося туда ум с присущими ему желаниями и чувства. Так сообразно поступкам, которые *джива* совершила из тех или иных желаний, она снова и снова получает различные тела. Это описано и в "Шримад-Бхагаватам" (11.22.37):

*ірі-бхагавāн увāча
манах карма-майам нṛнām
индрийаих паñчабхир йутам
локāl локам прайāтй анйа
ātmā тад анувартате*

Шри Бхагаван сказал: "Только ум, несущий в себе впечатления от прошлой кармы, и пять чувств перемещаются из одного тела в другое. *Атма* отлична от них, но она следует за умом, ибо находится во власти *аханкары*, ложного эго". То же самое говорит в "Шримад-Бхагаватам" (3.31.43) Господь Капила:

*дехена джйива-бхўтена / локāl локам анувраджан
бхуñджāна эва кармāни / каротй авиратам пумāн*

"Попадая в то или иное тело, обусловленная *джива*, увлекаемая желаниями, странствует с одной планеты на другую. Так она занимается корыстной деятельностью и непрестанно пожинает её плоды".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Не нужно думать, что со смертью настаёт конец обусловленной жизни. Душа получает новое тело, которое соответствует её прошлым поступкам, и потом, с течением времени, она покидает и его. Перемещаясь из одного тела в другое, она несёт с собой стремление заниматься деятельностью, связанной с телом. Подобно тому как ветер переносит с места на место аромат цветов или сандала, *джива* переносит из одного грубого тела в другое тонкие элементы материи и чувства".

Текст 9

श्रोत्रं चक्षुः स्पर्शनं च रसनं घ्राणमेव च ।
अधिष्ठाय मनश्चायं विषयानुपसेवते ॥ ९ ॥

*іротрам чакшух спаріāнам ча / расанам гхрāнам эва ча
адхиштхāйа манайі чāйам / вишайāн упасевате*

адхишṭхāйа – найдя прибежище; *у́ротрам* – ушей; *чакишṭх* – глаз; *спари́анам* – способности осязать; *расанам* – языка; *гхрāнам* – носа; *ча* – и; *эва* – особенно; *манаḥ* – ума; *айам* – эта (*дживатма*); *упасевате* – наслаждается; *вишайāн* – объектами чувств.

Пользуясь определённым типом ушей, глаз, языка, носа, осязания, а также умом, душа пребывает в материальном теле и наслаждается объектами чувств.

Бхаванувада

"Что делает *джива* после того, как попадает в новое тело?" Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данную *шлоку*. *Джива* пользуется различными органами чувств, включая уши, а также умом, чтобы наслаждаться объектами чувств, например, звуками.

Текст 10

उत्क्रामन्तं स्थितं वापि भुञ्जानं वा गुणान्वितम् ।
विमूढा नानुपश्यन्ति पश्यन्ति ज्ञानचक्षुषः ॥ १० ॥

уткрāмантам̐ стхитам̐ вāпи / бхуñджāнам̐ вā гуṇāнвитам̐
вимӯḍхā нāнупайīанти / пайīанти джñāна-чакишṭх

вимӯḍхāḥ – глупцы; *на анунайīанти* – не смотрят на мир через призму наставлений *шастр*, *садху* и *гуру*; (*дживатма*) *уткрāмантам* – покидая (тело); *стхитам* – пребывая (в теле); *вā апи вā* – или даже; *бхуñджāнам* – наслаждаясь; *гуṇа-анвитам* – с помощью своих чувств; (но) *чакишṭх* – те, у кого есть способность взирать; (через призму) *джñāна* – божественного знания; (поистине) *пайīанти* – видят.

Лишённые благоразумия глупцы не в силах узреть душу, когда она покидает тело, когда живёт в нём или даже когда наслаждается с помощью органов чувств. Мудрые же способны всё это видеть.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "Мне не удалось правильно понять, как *джива* покидает тело, как она обитает в нём и как наслаждается объектами чувств". Поэтому Верховный Господь произносит данный стих. "Люди, лишённые мудрости, не способны понять истину об *атме* и чувствах ни тогда, когда она покидает тело, ни тогда, когда она живёт в нём или наслаждается объектами чувств. Те же, кто взирает на всё через призму знания, *гьяна-чакишу*, могут постичь обусловленное состояние *дживы*".

Текст 11

यतन्तो योगिनश्चैनं पश्यन्त्यात्मन्यवस्थितम् ।
यतन्तोऽप्यकृतात्मानो नैनं पश्यन्त्यचेतसः ॥ ११ ॥

йатанто йогинаи чаинам / паййантй āтманй авастхитам
йатанто'нй акртāтмāно / наинам паййантй ачетасах

йатантах – старательные; *йогинах* – люди, занятые практикой *бхакти*; *ча* – поистине; *паййанти* – воспринимают; *энам* – её (душу); *авастхитам* – которая пребывает; *āтмани* – в теле; *акрта-āтмāнах* – те, чей ум не очищен; (и) *ачетасах* – лишены сознания; *апи* – даже если; *йатантах* – будут стараться; *на паййанти* – не увидят; *энам* – её.

Узреть пребывающую в теле *атму* могут усердные *йоги*, а те, чьи мысли нечисты и кто лишён мудрости, не в силах это сделать, сколько бы ни старались.

Бхаванувада

Только мудрые и усердные *йоги* знают *атму*. Люди с нечистым сердцем на это не способны.

Пракашика-вритти

Старательные и мудрые *йоги* могут видеть пребывающую в теле *атму* и ощущать её благодаря усилиям на пути *бхакти-йоги*, или слушания и повторения. Те же, чьи мысли нечисты и кто лишён *бхагавад-бхакти*, не в силах постичь *атма-таттву*, науку о душе. Эта наука им просто непонятна.

Текст 12

यदादित्यगतं तेजो जगद्भासयतेऽखिलम् ।
यच्चन्द्रमसि यच्चाग्नौ तत्तेजो विद्धि मामकम् ॥ १२ ॥

йад āдитйа-гатам теджо / джагад бхāсайате'кхилам
йач чандрамаси йач чагнау / тат теджо виддхи мāмакам

теджах – сияние; *йат* – которое; *āдитйа-гатам* – исходит от солнца; (и которое) *бхāсайате* – озаряет; *акхилам* – всю; *джагат* – вселенную; *тат* – это; *теджах* – сияние; *йат* – которое; *чандрамаси* – присуще луне; *ча* – и; *йат* – которое; *агнау* – есть у огня; *виддхи* – знай; (что оно) *мāмакам* – Моё.

Знай, что сияние солнца, озаряющего вселенную, свет луны и огня исходит от Меня одного.

Бхаванувада

"Я один помогаю обусловленной *дживе*, даруя ей свет солнца, луны и огня, чтобы она могла получить всё необходимое". Таков смысл этого и следующих двух стихов. "Поскольку свет восходящего солнца, что поднимается утром над горой Удая, – это Я Сам, Я озаряю вселенную и даю начало *карме* (деятельности), которая исполняет осознанные и неосознанные желания *дживы*, стремящейся удовлетворять чувства. Свет луны и огня – тоже Моё сияние. Я Сам ношу такие имена, как Сурья, Чандра и прочие. Все они – Мои *вибхути*, ибо являются частью Моего великолепия".

Пракашика-вритти

Человек, лишённый *бхакти* и потому находящийся в невежестве, по ошибке принимает тело за своё "я". Он не в силах понять, что за всем многообразием существ, чувств, стихий, поступков и качеств, встречающихся в этом мире, стоит изначальная причина, Парамешвара. Такой человек думает, что основой бытия является земля, вода, огонь, воздух, эфир, луна, солнце, электричество и тому подобное. Но здесь Шри Кришна ясно говорит, что солнце, луна, огонь и электричество исходят из Него одного. Только Верховный Господь дарует *дживе* все виды наслаждений и спасение. Он создаёт для *джив* множество виданных и невиданных наслаждений, наделяя лишь частью Своего сияния такие светила, как солнце или луна.

Джива легко сможет постичь эту истину, если будет заниматься *бхакти-йогой*. С её помощью она поймёт, что такое великолепие Шри Бхагавана (*вибхути-йога*), о котором здесь говорится. Но тот, кто сбит с толку *майей*, никогда не осознает эту истину. Из-за влияния ложного эго такая душа тщетно пытается подчинить себе материю — воду, воздух, солнце, луну, ветер, — чтобы использовать всё это для своего наслаждения. Лучше всего оставить эти бесполезные попытки и встать на путь *бхакти*, вручив себя Верховному Господу. Этот несложный метод позволит душе обрести мир и вечное счастье. Иного пути не существует.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Если ты спросишь, как обитающая в материальном мире *джива*, которая не способна представить себе ничего, кроме материи, может размышлять о духовном, Я отвечу тебе, что сияние Моего духовного бытия проявляется и в материальном мире. Найдя прибежище в этом бытии, душа постепенно может достичь чистого духовного состояния, которое положит конец её материальному бытию. Сияние солнца, луны и пламени, что озаряет весь мир, исходит от Меня одного".

Текст 13

गामाविश्य च भूतानि धारयाम्यहमोजसा ।
पुष्णामि चौषधीः सर्वाः सोमो भूत्वा रसात्मकः ॥ १३ ॥

*гām āviśīya ча бхūtāни / дхāрайāmй ахам оджасā
пушнāми чаушадхīх сарвāх / сомо бхūtвā расāтмаках*

оджасā – с помощью Моей энергии; āviśīya – которая входит; (в) гām – землю; ахам – Я; дхāрайāmй – поддерживаю; (все) бхūtāни – существа; ча – и; бхūtвā – превращаясь; раса-ātмаках – нектароподобную; сомах – луну; пушнāми – Я вскармливаю; сарвāх – все; аушадхīх – растения.

Наполняя землю Своей энергией, Я один поддерживаю жизнь всех живых существ. Я становлюсь исполненной нектара луной и даю питание растениям.

Бхаванувада

"Насыщая землю Своей энергией, Я поддерживаю жизнь всех движущихся и неподвижных живых существ. Я один становлюсь Чандрой, луной, и дарую пищу растениям".

Текст 14

अहं वैश्वानरो भूत्वा प्राणिनां देहमाश्रितः ।
प्राणापानसमायुक्तः पचाम्यन्नं चतुर्विधम् ॥ १४ ॥

*ахам ваиśвāнaro бхūtвā / прāणिnām дехам āśритах
прāṇāпāна-самāйуктах / пачāmй аннам чатур-видхам*

āśритах – пребывая; дехам – в телах; прāणिnām – живых существ; (и) бхūtвā – став; ваиśвāнарах – огнём пищеварения; прāṇa-апāна-самāйуктах – вместе с исходящим и входящим потоками воздуха; ахам – Я; пачāми – перевариваю; чатух-видхам – четыре вида; аннам – пищи.

Став огнём пищеварения в телах живых существ, Я соединяюсь с исходящим и входящим потоками воздуха, чтобы переваривать четыре вида пищи.

Бхаванувада

"Став огнём пищеварения вместе с разжигающими его потоками воздуха — праной и апаной — Я перевариваю четыре вида пищи: ту, что жуют, пьют, лижут и сосут". Всё, что во время еды нужно размельчать

зубами, например, нут, относится к пище, которую жуют. Сахарный леденец лижут, сахарный тростник сосут, а сок этого тростника пьют.

Пракашика-вритти

Ни одно из воплощённых в теле существ — будь то муравей или человек — не может само даже переваривать пищу. Верховный Господь говорит: "Став огнём пищеварения, Я перевариваю пищу в телах живых существ". На что ещё способно существо, которое не в силах даже переварить съеденную пищу? Поэтому так важно укрыться в сени лотосных стоп Господа и отбросить ложное стремление полагаться лишь на собственные силы и разум. Нужно также понять, что только Парамешвара пронизывает землю и Своей энергией поддерживает жизнь всех существ. Ничто не может свершиться без энергии Господа.

Текст 15

सर्वस्य चाहं हृदि सन्निविष्टो मत्तः स्मृतिर्ज्ञानमपोहनं च ।
वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यो वेदान्तकृद्वेदविदेव चाहम् ॥ १५ ॥

*сарвасйа чāхам хрди саннивишто
маттах смртир джñāнам апоханам ча
ведайи ча сарваир ахам эва ведйо
веданта-крд веда-вид эва чāхам*

ахам — Я; саннивиштах — пребываю; хрди — в сердце; сарвасйа — каждого; ча — и; маттах — от Меня исходит; смртих — память; джñāнам — знание; ча — и; апоханам — забвение; сарваир — с помощью всех; ведайх — Вед; эва — только; ахам — Я; ведйах — могу быть познан; ча — и; эва — несомненно; ахам — Я; веданта-крт — составитель "Веданта-сутры"; ча — и; веда-вит — знаток Вед.

В образе Антарьями Я пребываю в сердцах всех живых существ. От Меня исходит память, знание и забвение. Цель всех Вед — познать Меня. И только Я — изначальный создатель и знаток Веданты.

Бхаванувада

"Так же как Я являюсь вайшванарой, огнём пищеварения в желудке каждого, Я как Антарьями пребываю в сердцах всех движущихся и неподвижных существ и действую как их память. Благодаря Мне душа помнит то, с чем сталкивалась прежде, а когда её чувства соприкасаются с объектами чувств, она обретает знание. И по Моей же воле память и знание покидают её". После того как Господь описал, как Он помогает дживе в её обусловленном состоянии, Он переходит к описанию того, как Он помогает

ей обрести спасение. "Это Я составил Веданту, приняв образ Моей аватары, Веда-вьясы, и потому только Мне известен подлинный смысл Вед. Иначе говоря, никто кроме Меня их не знает".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я, как Ишвара, пребываю в сердцах всех живых существ. В соответствии с совершёнными ими поступками, *дживы* получают память и знание, чтобы продолжать свою деятельность, и кроме того, они забывают прошлую жизнь. Таким образом, Я – не только Брахман, пронизывающий вселенную, но и Параматма, которая, находясь в сердце *дживы*, дарует ей плоды *кармы*. Помимо того что Я – достойный поклонения Брахман и Параматма, Я – ещё наставник живых существ, который дарует им вечное благо в виде предписаний Вед. Я – Бхагаван. Все Веды предназначены для постижения Меня. Я – составитель Вед и их знаток. Именно поэтому Я ради высшего, вечного блага всех душ проявляюсь как Брахман и в образе Параматмы, или Ишвары, обитаю в их сердцах и пронизываю *пракрити*. А как Бхагаван Я привожу живые существа к высшей духовной цели. Так в этих трёх проявлениях я дарую спасение *баддха-дживам*".

Текст 16

द्वाविमौ पुरुषौ लोके क्षरश्चाक्षर एव च ।
क्षरः सर्वाणि भूतानि कूटस्थोऽक्षर उच्यते ॥ १६ ॥

*двāв имāу пурушāу локе / кшарāи чāкшара эва ча
кшарах сарвāни бхūtāни / кūtа-стхо'кшара учйате*

локе – в этом мире; (есть) *эва* – только; *имау* – эти; *двау* – два; (вида) *пурушāу* – личностей; *кшарах* – подверженные ошибкам; *ча* – и; *акшарах* – непогрешимый; *ча* – и; *учйате* – сказано; (что) *сарвāни* – все; *бхūtāни* – живые существа; *кшарах* – подвержены ошибкам; (а) *кūtа-стхах* – *сиддха-махатма*, сознающая себя душа; *акшарах* – непогрешима.

В четырнадцати мирах (планетных системах) есть только два вида *пуруш*: *кшара* (тот, кто склонен ошибаться) и *акшара* (непогрешимый). Все движущиеся и неподвижные существа являются *кшарой*, а неизменного *пурушу* (*кута-стха*) именуют *акшарой*.

Бхаванувада

"Поскольку Веды известны Мне одному, Я вкратце поведаю тебе их суть. Слушай внимательно". Ради этого Верховный Господь произносит этот и следующие два стиха. Во вселенной, что состоит из четырнадцати

планетных систем, есть два вида живых существ (*пуруш*). Кто же они? В ответ Господь говорит: "Того, кто упускает возможность действовать сообразно своей изначальной природе, называют *киарой* (склонным ошибаться), а того, кто никогда не утрачивает *сварупу*, именуют *акиарой* (непогрешимым). Это – *акиара-брахма*, нетленный Брахман". В *шрути* говорится: "*Брахманы*, постигшие Брахман, называют Его *акиарой*". В *смрити* тоже *акиарой* назван только Брахман: *акиарам брахма парамам*. И здесь, чтобы особо подчеркнуть смысл слов *киара* и *акиара*, Верховный Господь говорит: *сарвāṇи бхūtāни*. Только *джива* может упустить возможность действовать сообразно своей изначальной, духовной природе. Это происходит из-за невежества, возникшего в ней с незапамятных времён. Так *джива* попадает в плен *кармы* и скитается по вселенной, рождаясь в самых разных телах, будь то тело Брахмы, величайшего из обитателей этого мира, или тело неподвижного существа. Другой же *пуруша* всегда является непогрешимым (*акиарой*), и Он (*кута-стха*) пронизывает всё сущее. Согласно словарю Амара-коша, слово *кута-стха* указывает на того, кто вездесущ, кто не меняет Свою вечную *сварупу* и всегда пребывает в одном и том же образе.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, если ты считаешь, что *пракрिति* едина, ты обладаешь правильным пониманием. Но, если ты ещё не понял, сколько существует видов живых существ (*пуруш*), то послушай. В этом мире есть только два вида *пуруш*: *киара* и *акиара*. Исполненные сознания *дживы*, что проявляются в виде *вибхиннамш*, относятся к категории *киара-пуруш*. Их так называют потому, что они по природе – *татастха* и от этого они склонны утрачивать изначальное положение. А *свамша-таттва*, тот, кто никогда не утрачивает *сварупу*, именуется *акиара-пурушей*". *Акиара-пурушу* называют ещё *кута-стха* (неизменным) *пурушей*. *Кута-стха пуруша* проявляется тройным образом:

- 1) *Акиара-пуруша*, который пронизывает вселенную и постигается через отрицание свойств материального мира, – это Брахман. Он является *таттвой*, соотносящейся с материальным миром, и потому не может быть независимой *таттвой*.
- 2) Частичное проявление божественного начала, прибежище обусловленной *дживы* и свидетель всех её поступков, – это Параматма. Она тоже связана с материальным миром и тоже не является абсолютной *таттвой*.
- 3) Третье проявление *кута-стха* – это *бхагават-таттва*, Сам Верховный Господь, Шри Бхагаван. О Нём пойдёт речь в восемнадцатом стихе.

Текст 17

उत्तमः पुरुषस्त्वन्यः परमात्मेत्युदाहृतः ।

यो लोकत्रयमाविश्य बिभर्त्यव्यय ईश्वरः ॥ १७ ॥

уттамах пурушас тв аниах / параматметй удāхртах
йо лока-трайам āвиीиा / бибхартй авйайа йीиварах

ту – но; (есть) *аниах* – другая; *уттамах* – божественная; *пурушах* – личность; *удāхртах* – описанная (мудрецами); *ити* – как; *парама-ātмā* – Сверхдуша; *йіиварах* – повелитель; *авйайах* – неизменный; *йах* – который; *āвиіиа* – входит; *лока-трайам* – в три мира; *бибхартй* – проявляет (их).

Но есть другой верховный *акшара-пуруша*. Имя Ему – Параматма. Это Ишвара, неизменный владыка, что входит в три мира и поддерживает их бытие.

Бхаванувада

Описав Брахман, которому поклоняются *гьяни*, Верховный Господь описывает теперь Параматму, предмет поклонения *йогов*. Слово *ту* (но) указывает на свойства, которые заметно отличаются от описанного прежде *акшара-пуруши* (Брахмана). В "Гите" (6.46) уже говорилось, что *йоги* в духовном отношении превосходят людей, идущих путём *гьяны*: *джñāнибхйо'пи мато 'дхиках кармибхйаи чādхико йогй*. Из этого утверждения следует, что Абсолютная Истина проявляет Себя настолько, насколько развит в духовном отношении тот, кто Ей поклоняется.

Параматма-таттва описана здесь как Ишвара, неизменный (*авьяя*) владыка, который входит в три мира и поддерживает их существование. Это и есть Параматма.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Второй *акшара-пуруша* – это Параматма. Он выше первого, Брахмана. Он – Ишвара. Войдя в три мира, Он хранит и поддерживает их бытие".

Текст 18

यस्मात्क्षरमतीतोऽहमक्षरादपि चोत्तमः ।
अतोऽस्मि लोके वेदे च प्रथितः पुरुषोत्तमः ॥ १८ ॥

йасмāt кшарам атīто'хам / акшарād апи чоттамах
ато'сми локе веде ча / пратхитах пурушоттамах

йасмāt – поскольку; *ахам* – Я; *атīтах* – запределен; *кшарам* – склонным ошибаться; *ча* – и; *апи* – даже; *уттамах* – запределен; *акшарāt* – непогрешимым; *атах* – поэтому; *асми* – (Я) являюсь; *пратхитах* –

известным; *ча* – и; *локе* – в мире; (и) *веде* – в Ведах; (как) *пуруша-уттамах* – Верховная Личность.

Поскольку Я превыше *кишара-таттвы* (склонной ошибаться *дживы*) и даже *акшара-таттвы* (двух *пуруш*, Брахмана и Параматмы), Меня и в мире, и в Ведах величают Пурушоттамой, Верховной Личностью.

Бхаванувада

После того как Верховный Господь описал Параматму, предмет поклонения *йогов*, Он описывает *бхагават-таттву*, Божество, которому поклоняются *бхакты*. Из всех образов *бхагават-таттвы* Пурушоттамой является только образ Кришны. Этот стих Господь произносит для того, чтобы объяснить смысл понятия "Пурушоттама" и описать Своё высшее положение. Его *сварупа-таттва*, божественный образ, превыше *кишара-пуруши*, или склонной ошибаться *дживы*. Кроме того, Он превыше *акшара-брахмы* и *нирвикара* (неизменной) Параматмы. Как сказано в "Гите" (6.47): *йогинām апи сарвешām мад-гатенāнтарātманā* — "Тот, кто с верой непрестанно поклоняется Мне и в сердце своём думает лишь обо Мне одном, является лучшим из *йогов*. Таково Моё мнение". Духовный уровень *садхаки* определяется уровнем и особенностями Божества, которому он поклоняется. Поскольку Шри Кришна – высшее проявление Абсолютной Истины, тот, кто поклоняется Ему, стоит на высшем уровне *йоги*. Слово *ча* в комментируемом стихе указывает на то, что из всех высочайших проявлений *бхагават-таттвы* Сваям Бхагаван Шри Кришна занимает самое высокое положение, превосходя даже повелителя Вайкунтхи, Нараяну. В "Шримад-Бхагаватам" (1.3.28) Шри Сута Госвами говорит: "Некоторые из божественных личностей являются Его частями, а некоторые из них – частями Его частей. Но Сваям Бхагаван – это только Сам Шри Кришна". Из этого утверждения Суты Госвами следует, что Кришна – Абсолютная Истина.

Единая трансцендентная Истина, *сач-чид-ананда*, описывается с помощью трёх слов — Брахман, Параматма и Бхагаван, — однако обозначаемые ими *таттвы* по изначальной своей природе (*сварупе*) неотличны друг от друга. В "Шримад-Бхагаватам" (6.9.35) тоже говорится: *сварūпа двайāбхāvāt* — "У Тебя нет двух *сваруп*". Тем не менее, исходя из разницы в *садхане* и в плодах поклонения Брахману, Параматме и Бхагавану, можно видеть определённые различия в единой трансцендентной реальности. *Гьяна*, *йога* и *бхакти* – это методы, с помощью которых, соответственно, *гьяни*, *йоги* и *бхакты* достигают своей цели: Брахмана, Параматмы или Бхагавана. На самом деле, усилия на пути *гьяны* и *йоги* приводят лишь к *мокше*, а, занимаясь *бхакти*, человек становится полным любви спутником Бхагавана. В "Шримад-Бхагаватам" (1.5.12) сказано: "*Брахма-гьяна* в виде *найшкармы* (свободы от мирских наклонностей) не столь привлекательна и благоприятна, если она лишена преданности Господу". А в другом стихе "Бхагаватам" (10.14.5) говорится: "О великая душа, в этом мире было много *йогов*, которые, не сумев достичь Тебя на пути *йоги* и прочих методов, посвятили Тебе всю свою деятельность. Только тогда

они обрели преданное служение Тебе и с его помощью осознали Твою *сварупу* и достигли Твоей высшей обители".

Из этих утверждений видно, что без *бхакти* усилия на пути *гьяны* или *йоги* не приведут к *мокише*. Тем, кто поклоняется Брахману или Параматме, обязательно нужно практиковать *бхагавад-бхакти*, чтобы обрести плоды, ради которых они прилагают свои усилия. Но тем, кто поклоняется Бхагавану, нет никакой необходимости ради достижения своей цели поклоняться Брахману или Параматме. В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.31) говорится: "Для тех, кто занят преданным служением Мне (*бхакти-йогой*), *гьяна* и *вайрагья* не считаются способами достижения высшего совершенства". Помимо того, в "Бхагаватам" (11.20.32-33) сказано: "Занимаясь *бхакти*, Мои преданные, с лёгкостью обретают всё, чего можно достичь на пути *кармы*, *тапасы*, *гьяны* и *вайрагьи*, включая жизнь на Сварге, *мокишу*, жизнь на Вайкунтхе и прочее. Тот, кто вручил себя Шри Нараяне, достигает четырёх целей человеческой жизни — *дхармы*, *артхи*, *камы* и *мокиши*, — не прилагая к этому отдельных усилий".

Можно видеть, что, поклоняясь Бхагавану, многие обретали возможность жить на Сварге, получали *мукти* или развивали *прему*, но никому не удавалось обрести *прему* через поклонение Брахману или Параматме. Хотя с точки зрения *таттвы* Брахман и Параматма неотличны от Бхагавана, здесь прославляется только величие Верховной Личности Бога.

Свеча, светильник и большое пламя — всё это единые по природе источники света, но только большой огонь может избавить от страдания тех, кто измучен холодом. А солнце ещё мощнее огня. Точно так же Бхагаван Шри Кришна является высшей Абсолютной Истиной. Даже те, кто ненавидит Кришну и погряз в грехе, например, Агхасура, Бакасура или Джарасандха, обрели спасение в виде *нирваны*, той, что обретают с помощью упорных усилий на пути поклонения Брахману, только тогда, когда его даровал им Шри Кришна. Поэтому Шрила Шридхара Свами весьма уместно приводит в подтверждение высказывание: "Я — основа *нирвишеша-брахмы*". А Шрила Мадхусудана Сарасвати доказывает высшее положение Шри Кришны, приводя такие слова: "*Садхаки*, стремящиеся к вечному благу, должны непрестанно поклоняться Шри Кришначандре, чей образ в *шрути* описан как *сач-чид-ананда*, чьё тело цветом напоминает новое грозовое облако, кто подобен гирлянде на груди Враджа-гопи, кто помогает разумным людям пересечь океан мирского бытия и кто в образе различных *аватар* являет Свои игры, чтобы облегчить бремя земли. Я не знаю более возвышенной истины, чем лотосокий Шри Кришна, чей лик подобен полной луне, кто держит в руках чарующую флейту, кто носит жёлтые одежды и чьи алые губы цветом похожи на плоды *бимба*. Все *шастры* свидетельствуют о непревзойдённом величии Шри Кришны. И глуп тот, кто не любит слушать эти восхваления. Его ждёт адская жизнь". Так Шрила Мадхусудана Сарасвати провозглашает высочайшее положение Шри Кришны. Поэтому нет смысла выражать несогласие с таким объяснением этих трёх стихов "Гиты" (15. 16-18).

Пракашика-вритти

Обсуждаемая здесь тема ясно выражена в "Шримад-Бхагаватам" (1.2.11):

*ваданти тат таттва-видас / таттвам йадж джн̄анам адвайам
брахмети парам̄атмети / бхагавāн ити ūабд̄йате*

"Мудрецы, постигшие истину (*таттва-вит*), называют Абсолютную Реальность *адвая-гьяной*, недвойственным знанием. Одни постигают эту *адвая-гьяну* как Брахман, другие именуют Её Параматмой, а для третьих Она – Бхагаван".

Гьяни, идущие путём *гьяна-йоги*, воспринимают эту *пара-таттву* как Брахман. *Йоги* постигают Её же как Параматму, а *бхакты*, практикуя *бхакти-йогу*, видят Её в образе Бхагавана. Идя путём *айшварья-майи-бхакти* (преданности в духе благоговения), *бхакты* осознают и служат этой *пара-таттве* как повелителю Вайкунтхи, Нараяне, а занимаясь *мадхурья-майи-бхакти*, преданным служением в настроении обитателей Враджи (*враджа-бхаве*), они видят Сваям Бхагавана Враджендра-нандану Шьямасундару. Осознание Брахмана, Параматмы и Бхагавана не находится на одном уровне. Это разные виды осознания. Вода, лёд и туман по природе одинаковы (всё это – вода), но при этом воду никогда не называют льдом или туманом, а лёд никто не назовёт туманом или водой. Точно так же Сваям Бхагаван Шри Кришна является вместилищем всей *пара-таттвы*. Начальное её осознание приводит к постижению Брахмана, потом идёт уровень осознания Параматмы, и наконец – уровень осознания Сваям Бхагавана. Каждый из этих видов осознания отличается друг от друга. Поэтому в *шастрах* говорится, что осознание Парабрахмана выше осознания Брахмана. Это ясно видно из утверждения, которое есть в "Гите" (14.27): *брахмаṇо хи пратишṭхāхам* — "Я один являюсь основой *нирвишеша-брахмы*". Определение *парам*, которое ставится перед словами *брахма* и *атма*, указывает на превосходство Парабрахмана над Брахманом и Параматмы над *атмой*. Но это определение, *парам*, никогда не употребляется перед словом "Бхагаван". Следовательно, Сваям Бхагаван – это Сама *пара-таттва*, а Параматма и Брахман – два Её проявления. Брахман – это сияние тела Кришны, а Параматма – часть Его части.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Третьего и наивысшего *пурушу* именуют Бхагаваном. Я и есть эта *бхагават-таттва*. Я превыше *кишара-пуруши* (*дживы*) и превосхожу даже двух *акшара-пуруш*, Брахман и Параматму. Поэтому во всём мире и в Ведах Меня величают Пурушоттамой. Нужно усвоить истину о том, что есть два вида *пуруш* — *кишара* и *акшара*. У *акшара-пуруши* три проявления. Обычное Его проявление – это Брахман, более возвышенное именуют Параматмой, а наивысшее проявление – Бхагаван".

Текст 19

यो मामेवमसम्मूढो जानाति पुरुषोत्तमम् ।
स सर्वविद्भजति मां सर्वभावेन भारत ॥ १९ ॥

*йо мām эвам асаммӯдхо / джāнāти пурушоттамам
са сарва-вид бхаджати мām / сарва-бхāвена бхāрата*

бхāрата – о потомок Бхараты; *сах* – тот; *йах* – кто; *асаммӯдхах* – не сбит с толку; (и) *джāнāти* – знает; *мām* – Меня; *эвам* – таким образом; (что Я) *пуруша-уттамам* – Верховная Личность; (является) *сарва-вит* – знатоком всех (истин); (и) *бхаджати* – он поклоняется; *мām* – Мне; *сарва-бхāвена* – всем сердцем.

О Бхарата! Тот, кто не сбит с толку разными мнениями, знает Меня как Пурушоттаму. Он постиг всё сущее и потому всем сердцем поклоняется Мне.

Бхаванувада

Если кто-то не согласен с утверждениями Верховного Господа, Он в ответ говорит: "Они спорят лишь потому, что сбиты с толку Моей *майей*. Но *садху* свободны от заблуждений". Желая описать качества таких святых, Господь произносит эту *шлоку*, *йо йам*. Слово *асаммӯдха* указывает на тех, кого не сбивают с толку мнения разных философов. "Человек, знающий Меня как Пурушоттаму, Верховную Личность, может, и не изучал *шастры*, но он всё равно обладает полным знанием (*сарва-вит*). А тот, кто, возможно, и изучил все писания и сам обучает им других, но при этом не знает Моего истинного положения, сбит с толку и пребывает в полном невежестве. Только знающие Меня как Пурушоттаму поклоняются Мне всем своим существом. Другие же не способны по-настоящему поклоняться Мне, хотя внешне их усилия могут походить на *бхаджану*".

Пракашика-вритти

Описав *параматма-таттву*, предмет поклонения *йогов*, Господь Шри Кришна теперь описывает Свою Пурушоттама-таттву и Её величие. Он – Пурушоттама, который превышает *кишара-пуруши* (*дживы*) и двух *акшара-пуруш*: Брахмана и Параматмы. Поэтому Он – прибежище и *дживатмы*, и Параматмы. Об этом уже не раз говорилось в "Гите". Высшее положение предмета поклонения (*упасъи*) подтверждается высшим положением поклоняющегося (*упасаки*). Так, в "Гите" (6.47) было сказано: *йираддхāvān бхаджате йо мām са ме йуктатамо матах* – "Бхакти-йоги, которые с верой поклоняются Бхагавану, считаются высшими из всех *йогов*". Это утверждение говорит о превосходстве Бхагавана, предмета поклонения *бхакт*, над другими предметами поклонения. Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (1.3.28) говорится: *эте чāmīа-калāх пумсах кṛиṇас ту бхагавān свайам* – "Кришна – изначальная Личность Бога".

А в "Бхакти-расамрита-синдху" (Восточный раздел, 2.32) сказано, что, хотя с точки зрения *таттвы* Шри Нараяна и Шри Кришна обладают одной и той же *сварупой*, с позиции *расы сварупа* Кришны более возвышенна.

*сиддхāнтатас тва абхеде 'ни і́рйіа-кри́ṣṇа свару́пайоḥ
расеноткрі́йате кри́ṣṇа-ру́пам э́шā раса-стхитиḥ*

"Хотя согласно *сиддханте* между Шри Нараяной и Шри Кришной нет разницы, с точки зрения *расы* образ Шри Кришны более возвышен. Таково величие *расы*".

Текст 20

इति गुह्यतमं शास्त्रमिदमुक्तं मयानघ ।
एतद्बुद्ध्वा बुद्धिमान्स्यात्कृतकृत्यश्च भारत ॥ २० ॥

*ути гухйатамаṁ і́āстрам / идам уктаṁ майāнагха
этад буддхвā буддхимāн сйāt / крта-кртіаі ча бхāрата*

анагха бхāрата – о безгрешный потомок Бхараты; *ути* – так; *идам* – это; *гухйатамаṁ* – самое сокровенное; *і́āстрам* – писание; *уктаṁ* – было поведано; *майā* – Мной; *сйāt* – человек становится; *буддхимāн* – просвещён; *ча* – и; *крта-кртіаḥ* – удовлетворён; *буддхвā* – постигнув; *этам* – это.

О безгрешный Бхарата, Я поведал тебе величайшую из тайн, что хранят священные писания. Постигнув эту тайну, человек с чистым разумом обретает совершенное знание и благо.

Бхаванувада

Этим стихом Верховный Господь завершает пятнадцатую главу. Он говорит: "В произнесённых Мною двадцати стихах Я раскрыл тебе величайшую тайну *шастр*". В этой главе говорится о разнице между материей и духом, а также утверждается истина о том, что из трёх проявлений *акшара-пуруши* Пурушоттама Шри Кришна по природе является Высшей Абсолютной Истиной.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к пятнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Завершая эту главу, Верховный Господь говорит, что описанная в ней Пурушоттама-йога представляет собой самую сокровенную часть священных писаний. Смысл этого утверждения в том, что Пурушоттама-таттву могут постичь только *бхакты* и никто другой. Арджуна – возлюбленный *бхакта* Господа, и именно поэтому Господь открывает ему самую сокровенную науку. По милости *бхакт* жизнь тех, кто способен постичь эту *таттву*, становится благословенной.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О безгрешный, эта Пурушоттама-йога поистине является самой сокровенной частью писаний. Постигнув её, разумная душа озаряется знанием и обретает высшее благословение. О Бхарата, постижение этой *йоги* избавляет душу от любого недостатка, связанного с *аишраей* (вместилищем, *дживой*) и *вишаей* (объектом *бхакти*). *Бхакти* – это исполненное блаженства естественное занятие *атмы*. Чтобы правильно заниматься *бхакти*, необходимы две вещи: чистота *дживы*, как вместилища *бхакти* (*аишрая*), и полнота проявления Бхагавана, *вишаи*. До тех пор пока *джива* считает, что Брахман и Параматма равны Бхагавану (*бхагават-таттве*), она не может идти путём *вишуддха-бхакти*, естественного занятия чистого живого существа. Практиковать *бхакти* в его чистом виде можно лишь тогда, когда душа сознаёт, что Пурушоттама-таттва является Высшей Истиной.

Занимаясь *бхакти-йогой* на уровне *садханы*, человек должен с помощью *садху-санги* и составных частей *шуддха-бхаджаны* избавиться от трёх самых больших *анартх* (пороков). Первая из слабостей *дживы* – это стремление наслаждаться *майей*, злоупотребляя свободой, которую даровал ей Господь, когда она была чиста. Потом, блуждая в материальном мире, душа развивает вторую слабость – привязанность к объектам чувств. А *хридая-даурбалья*, привязанность к мирскому, – это третья *анартха*. Все другие *анартхи* развиваются из этих трёх слабостей сердца".

В первых пяти стихах объясняется, что упомянутые слабости можно уничтожить с помощью чистого (подлинного) отречения. С шестого стиха и до конца главы обсуждается Пурушоттама-таттва и рождённая из *бхакти* *юкта-вайрагья*. Помимо того, в этой главе описано различие между мёртвой материей и духом, а также описаны различные проявления духовной реальности.

Так заканчивается "*Сарартха-варшینی Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к пятнадцатой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

16. Дайвасура-сампада-йога. Божественные и демонические качества

Тексты 1-3

श्रीभगवानुवाच ।

अभयं सत्त्वसंशुद्धिर्ज्ञानयोगव्यवस्थितिः ।
दानं दमश्च यज्ञश्च स्वाध्यायस्तप आर्जवम् ॥ १ ॥
अहिंसा सत्यमक्रोधस्त्यागः शान्तिरपैशुनम् ।
दया भूतेष्वलोलुप्त्वं मार्दवं ह्रीरचापलम् ॥ २ ॥
तेजः क्षमा धृतिः शौचमद्रोहो नातिमानिता ।
भवन्ति सम्पदं दैवीमभिजातस्य भारत ॥ ३ ॥

úrī bhaḡavān uvācha

*абхайам саттва-сам'ууддхир / дж'на-йога-в'яваस्तхитих
д'анам дамай ча йадж'на'и ча / св'адх'й'айас тапа ард'жавам*

*ах'м'с'а сат'йам акродхас / т'й'агах' и'ан'тир апай'у'наум
дай'а бх'утешв алолуптвам / ма'рдавам хри'р ач'апалам*

*теджах кишам'а дхр'тих' и'аучам / адрохо на'ти-ма'нит'а
бхаванти сампадам дайв'им / абхидж'атас'йа бх'арата*

úrī bhaḡavān uvācha – всесовершенный Верховный Господь сказал; *bhārata* – о потомок Бхараты; *abhaya* – свобода от страха; *sattva-sam'uddhik* – очищение своего существования; *dhyanā-yoga-vyavasthik* – неуклонное изучение духовной науки; *dāna* – милосердие; *damah* – обуздание органов чувств; *cha* – и; *yadajnah* – совершение жертвоприношений; *cha* – и; *svādhyāyah* – чтение Вед; *tapah* – аскетизм; *ardhavam* – простота; *ahimsā* – ненасилие; *satyam* – правдивость; *akrodhah* – свобода от гнева; *tīgāh* – способность не считать своей собственностью жену, детей и остальных; *īantik* – умиротворённость; *apay'unaum* – свобода от склонности искать в других недостатки; *dayā* – сострадание; *bhūteshu* – ко всем существам; *aloluptvam* – свобода от алчности; *mārdavam* – мягкость; *hriḥ* – скромность; *achāpalam* – постоянство; *tejah* – сила; *kishamā* – снисходительность; *dhratik* – решимость; *īaucham* – чистота (внутренняя и внешняя); *adrohah* – свобода от ненависти; *na atimānitā* – свобода от тщеславия; *bhavanti* – это проявляется; *abhidhātasya* – в том, кто родился; *daivīm* – с божественными; *sampadam* – качествами.

Верховный Господь сказал: Бесстрашие, счастливое расположение духа, стойкость в обретении знания, милосердие, владение чувствами, совершение

ягьи, изучение *шастр*, аскетизм, простота, ненасилие, правдивость, свобода от гнева, непривязанность к жене и остальным членам семьи, умиротворенность, нежелание искать в ком-то недостатки, доброта ко всем существам, свобода от алчности, мягкость, скромность, постоянство, сила, снисходительность, терпение (упорство, решимость), внутренняя и внешняя чистота и полная свобода от ненависти и тщеславия — всё это божественные качества, о Бхарата, которые проявляются в тех, кто родился в этом мире в благоприятный час.

Бхаванувада

В шестнадцатой главе Господь Шри Кришна описывает божественные и демонические качества. Он также говорит о наклонностях тех, кто обладает этими качествами, о наклонностях полубогов и демонов.

В первом стихе пятнадцатой главы, *ūrḍhva-mūlam adhaḥ-ūyākhām*, описано древо материального бытия (дерево *ашваттха*), но там не говорится о его плодах. Теперь же Верховный Господь повествует о двух видах таких плодов — о тех, что даруют спасение, и о тех, что поработают. В первых трёх стихах речь идёт о плодах, приносящих *мокшу*.

"Как мне поддерживать жизнь одному, живя в лесу, без жены и других родных?" Свобода от подобного страха именуется бесстрашием. Радостное расположение духа (сердца, *читты*) именуется *саттва-самшуддхи*. *Гьяна-йога вьявастхити* — это стойкость на пути обретения знания, например, способность не гордиться своей учёностью. *Дана* значит "справедливо делиться пищей с другими". *Дама* — это владение органами чувств и внутренними чувствами. *Ягья* подразумевает поклонение Божествам и полубогам. *Свадхьяя* — это изучение Вед. *Тьяга* — способность не считать жену и других членов семьи своей собственностью. *Алоупта* означает свободу от алчности. Что касается остальных слов, их значение вполне понятно.

Эти двадцать шесть качеств, начиная с бесстрашия, указывают на склонность к благодати. Они развиваются в том, кто родился в благоприятное время, свидетельствующее о добродетельности родившегося.

Пракашика-вритти

Божественные и демонические качества и наклонности, описанные в предыдущей главе лишь вкратце, теперь обсуждаются подробно. Попад в сети *майи*, существа с демонической природой рождаются среди *асуров*, что в конечном счёте ведёт их к страданию и боли. А те, кто по природе обладает божественными качествами, преодолевают океан рождения и смерти и постепенно, практикуя *бхагавад-бхакти*, восходят к самой высокой цели бытия — вкушают блаженство служения Господу в Его обители. Такие освобождённые души никогда больше не попадают в плен материального существования. Перечисленные в этих стихах добродетели проявляются в возвышенных душах, которые рождаются в благоприятное время от добродетельных родителей, прошедших *гарбхадхана-самскару*, ведический

обряд зачатия потомства. Таков скрытый смысл слова *абхиджата*сья, что использовано в третьем стихе. Производя на свет детей, люди по крайней мере не должны уподобляться кошкам и собакам. В "Гите" Шри Кришна Сам говорит, что Он – половая жизнь, ведущая к появлению хороших детей. Половая жизнь не запрещена, но, когда люди, подобно животным, только наслаждаются ею, она обретает адскую природу.

В системе *варнашрамы* людей, занимающих положение *санньяси*, считают учителями всех четырёх *варн* и *ашрамов*. *Брахман* – учитель *кшатрий*, *вайший* и *шудр*. И только *санньяси*, обладающий всеми божественными добродетелями, является учителем *брахмана*.

Таковыми добродетелями обладают *шуддха-бхакты*. Преданный-*садхака*, идущий путём *бхакти*, должен быть бесстрашным и твёрдо верить: "Господь – мой защитник, Он всегда со мной. Он видит и знает всё. Он поддерживает меня". Развив такую веру, преданный остаётся бесстрашным, где бы он ни жил – дома или в лесу. Примеры такого бесстрашия являют Махараджа Прахлада, Драупади, пятеро Пандавов и Харидас Тхакур. Шри Харидас Тхакур не испугался даже тогда, когда жестокие палачи били его на двадцати двух базарных площадях в Навадвипе, находившейся в ту пору под гнётом мусульман-фанатиков. Избив Харидаса, они бросили его в Гангу, но он выплыл из неё целым и невредимым и вернулся в свой *бхаджан-кутир*. Увидев его, Кази (правитель Навадвипы) и другие были поражены. Поэтому *бхакти-садхаке* ничего не нужно бояться.

Саттва-самшуддхи означает чистоту *атмы*. Поведение *бхакти-садхаки* чисто. В особенности *санньяси* и *брахмачари*, те, кто оставил дом и семью, не должны поддерживать близких отношений с женщинами. Им нельзя шутить с женщиной или даже разговаривать с ней наедине. Шри Чайтанья Махапрабху был очень строг в этом отношении. Это однако не значит, что Он питал неприязнь к женщинам. Строгие правила Он ввёл для *санньяси* и *брахмачари*, отрекшихся от семейной жизни. В этом случае мужчине запрещено общаться с женщиной, а женщине – с мужчиной. Шри Чайтанья Махапрабху навсегда оставил Своего дорогого Чхоту Харидаса, из-за того, что тот провёл какое-то время в общении с женщиной. В определённом смысле, под общением с женщиной (*стри-сангой*) подразумевается отношение к любому предмету как к объекту наслаждения. Кришна – Верховный наслаждающийся, и все остальные предназначены для Его наслаждения. *Садхака* всегда должен хранить чистоту и считать себя слугой Кришны.

Неуклонное развитие *таттва-гьяны* именуется *гьяна-йога-вьявастхити*. *Санкиртана-ягья* считается самой возвышенной *ягьей*. *Химса* – это насилие над *дживой*. А если человек не причиняет боли другим существам – ни телом, ни в помыслах, ни на словах, – это называется *ахимсой*. В частности, нельзя убивать животных. Препятствовать продвижению *дживы* к высшим уровням сознания считается насилием. Когда душа сталкивается с преждевременной смертью, она вынуждена снова родиться там, где жила, чтобы завершить отведённый ей срок жизни в определённом теле и только потом рождается среди представителей других видов. Человек не должен препятствовать духовному развитию живых

существ просто ради удовлетворения собственного языка или из каких-то других корыстных соображений. В этом и заключается ненасилие.

Итак, описанные здесь двадцать шесть качеств именуются божественными (*дайва*). Развивая их в себе, человек постепенно восходит на высший уровень самоосознания.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Арджуна мог усомниться в истинности утверждений *шастр* о том, что *гьяну* обретают, развивая качества благодати. Чтобы развеять это сомнение, Верховный Господь говорит: "У дерева *ашваттха*, символизирующего материальную жизнь, есть два вида плодов. Одни крепко привязывают *дживу* к этому миру, а другие даруют спасение от него. *Саттва-самшуддхи*, или очищение своего существования, – это единственный безопасный путь для *дживы*. Само бытие *дживы* состоит из *шуддха-саттвы*, но в обусловленном состоянии над этой её природой довлеют три материальные *гуны*. Во всех *шастрах* говорится, что усилия на пути *гьяна-йоги* очищают бытие души. *Гуна* благодати способствует развитию знания, которое ведёт душу к освобождению. Все упомянутые качества имеют божественную природу (*дайви-сампада*) и помогают *дживе* осознать её чистое бытие. А всё, что мешает душе практиковать *саттва-самшуддхи*, именуется *асури-сампадой* (демоническими качествами). Бесстрашие, чистый образ жизни (*саттва-самшуддхи*), *гьяна-йога*, милосердие, владение чувствами, *ягья*, аскетизм, простота, изучение Вед, ненасилие, правдивость, свобода от гнева, отрешённость, спокойствие, нежелание осуждать других, доброта, свобода от алчности, мягкость, скромность, постоянство, сила, снисходительность, стойкость, чистота и свобода от зависти и гордыни – вот двадцать шесть добродетелей, которые именуются *дайви-сампадой*. Их обретает тот, кто родился в благоприятное время".

Текст 4

दम्भो दर्पोऽभिमानश्च क्रोधः पारुष्यमेव च ।
अज्ञानं चाभिजातस्य पार्थ सम्पदमासुरीम् ॥ ४ ॥

дамбхо дарпо'бхимāнай ча / кродхах пāрушийам эва ча
аджнāнам чāбхиджāтасйа / пāртха сампадам āсурīm

пāртха – о сын Притхи; *эва* – несомненно; *дамбхах* – лицемерие; *дарпах* – высокомерие; *абхимāнах* – тщеславие (самоmnение); *ча* – и; *кродхах* – гнев; *пāрушийам* – бессердечность; *ча* – и; *аджнāнам* – безрассудность; (проявляют те) *абхиджāтасйа* – кто родился; *āсурīm* – имея демонические; *сампадам* – качества.

О Партха, лицемерие, высокомерие, тщеславие, гнев, жестокость и безрассудность – это качества *асуров*. Они развиваются в том, кто родился в неблагоприятное время.

Бхаванувада

Теперь Господь описывает плоды, которые приковывают душу к материальному существованию. Выдавать себя за религиозного человека, будучи при этом безбожником, называется *дамбхой*, лицемерием. Гордиться своим богатством или образованностью – это *дарпа*, высокомерие. Стремление получать почести и привязанность к жене и остальным членам семьи именуется *абхиманом*, тщеславием (самолюбием). Смысл слова *кродха* (гнев) и так ясен. *Парушья* означает "быть жестокосердным". *Агьяна* – это безрассудность. *Асури-сампада* означает и *ракшаси-сампаду*. Если кто-то рождается в период преобладания страсти и невежества, он обретает соответствующие качества.

Пракашика-вритти

Те, кто родился в самое неблагоприятное время и не прошёл очищающие обряды (*самскар*ы), обладают природой *асуров*. Именно они любят выдавать себя за духовно развитых поборников религии. Тем самым они вводят в заблуждение простых и невинных людей. Им кажется, что совершенство жизни состоит в накоплении богатств, обладании женщинами и славой. Такие люди не следуют предписаниям *шастр*, но при этом очень гордятся собой. Любая мелочь может вызвать у них гнев. В них нет и капли смирения. Они жестоки и безрассудны. Всё это – качества демонов (*асуров*). От таких качеств нужно держаться подальше.

Текст 5

दैवी सम्पद्धिमोक्षाय निबन्धायासुरी मता ।
मा शुचः सम्पदं दैवीमभिजातोऽसि पाण्डव ॥ ५ ॥

*даивī сампад вимоक्षāйа / нибандхāйāсурī матā
мā шучах сампадам даивīm / абхиджāто'си пāндава*

даивī – божественные; *сампат* – качества; *матā* – считаются; *вимоक्षāйа* – ведущими к спасению; *āсурī* – демонические; *нибандхāйа* – к рабству; *мā шучах* – не скорби; *пāндава* – о сын Панду; *аси* – ты; *абхиджāтах* – родился; *даивīm* – с божественными; *сампадам* – качествами.

Божественные качества ведут к спасению (*моक्षе*), а демонические – к материальному рабству. Не печалься о сын Панду, ты с рождения наделён божественной природой.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *дайви*, Верховный Господь показывает, как действуют две природы (божественная и демоническая). Арджуна мог воскликнуть: "Увы, увy! Я, наверное, полон демонических качеств, таких как жестокость и гнев, ведь я собираюсь пронзить стрелами моих родственников". Но Господь говорит Арджуне: *мā úучах* — "Не печалься", — и успокаивает его. "Ты родился в династии *киатрий*. *Дхармашастра* велит тебе быть в бою жестким и беспощадным. Но применять насилие в других случаях — признак демонизма".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Только божественные качества ведут душу к спасению, и только демонические качества приковывают её к материальному миру. О Арджуна, идя путём *гьяна-йоги* и следуя правилам *варнашрама-дхармы*, человек очищает свою жизнь (*саттва-самшуддхи*). Ты наделён божественными качествами (*дайви-сампадой*), ибо родился в семье благородных *киатрий*. Если кто-то, следуя предписаниям *шастр*, в праведном бою пускает стрелы в своих родственников, это не считается демонизмом. Услышав такое наставление, ты должен отбросить печаль".

Текст 6

द्वौ भूतसर्गौ लोकेऽस्मिन्दैव आसुर एव च ।
दैवो विस्तरशः प्रोक्त आसुरं पार्थ मे शृणु ॥ ६ ॥

двау бхўта-саргау локе'смин / даива āсура эва ча
даиво вистараіах прокта / āсурам пāртха ме ўрну

пāртха — о сын Притхи; *асмин* — в этом; *локе* — мире; (есть) *эва* — несомненно; *двау* — два (вида); *бхўта-саргау* — сотворённых существ; *даивах* — божественные; *ча* — и; *āсурах* — демонические; *даивах* — о божественных; *проктах* — было сказано; *вистараіах* — много; *ўрну* — теперь услышь; *ме* — от Меня; *āсурам* — о демонических.

О Партха, в этом мире есть два вида сотворённых существ: божественные и демонические. О качествах божественных существ было уже много сказано. Теперь послушай о тех, кто обладает природой демонов.

Бхаванувада

Верховный Господь описывает погружённому в уныние Арджуне качества *асуров*, хотя сам Арджуна наделён божественными качествами. Божественные качества были подробно описаны в первых трёх стихах этой главы, начиная со слов *абхайам саттва-самшуддхи*.

Пракашика-вритти

Господь Шри Кришна описывает качества асуров, чтобы человек, услышав о них, решительно от них избавился. В "Падма Пуране" говорится:

*двау бхўта-саргау локе 'смин даива āсура эва ча
вишну-бхактах смрто даива āсурас тад-випарйайах*

"Преданных, посвятивших себя поклонению Господу, именуют *деватами*. А тех, кто завидует Господу и Его преданным, называют *асурами*. *Деватами* следует считать людей, которые, следуя предписаниям *шастр*, избавляются от мирских привязанностей и практикуют *бхагавад-бхакти*. А *асуры* – это те, кто, движимый мирскими привязанностями и злобой, нарушает изложенные в *шастрах* заповеди и занимается безбожной деятельностью".

Текст 7

प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च जना न विदुरासुराः ।
न शौचं नापि चाचारो न सत्यं तेषु विद्यते ॥ ७ ॥

*праврттим ча ниврттим ча / джанā на видур āсурāх
на ūаучам нāпи чāчāро / на сатйам тешу видйате*

āсурāх – демонические; *джанāх* – люди; *на видух* – не ведают; *праврттим* – склонности к добродетели; *ча* – и; *ниврттим* – не удерживаются от порока; *на* – ни; *ūаучам* – чистоты; *на* – ни; *апи* – даже; *āчāрах* – благонравия; *на* – ни; *сатйам* – правдивости; (не) *видйате* – существует; *тешу* – в них.

Те, кто обладает природой демонов, не знают добродетели и не умеют воздерживаться от порока. В них нет ни чистоты, ни благонравия, ни правдивости.

Бхаванувада

Слово *правритти* означает склонность к добродетели (*дхарме*), а *нивритти* – способы воздержания от зла.

Текст 8

असत्यमप्रतिष्ठं ते जगदाहुरनीश्वरम् ।
अपरस्परसम्भूतं किमन्यत्कामहेतुकम् ॥ ८ ॥

*асатйам апратиштхам те / джагад āхур ани̣иварам
апараспара-самбхутам / ким ани̣ат кāма-хетукам*

те āхуḥ – они говорят; *джагат* – мир; *асатйам* – нереален; *апратиштхам* – без основы; *ани̣иварам* – без повелителя; *апараспара-самбхутам* – рождён из полового соития; (и) *ким* – какая; *ани̣ат* – иная; *кāма-хетукам* – причина, кроме вожделения.

Асуры говорят об этом мире, что он ложен, что у него нет основания (источника) и повелителя. Они либо считают его порождением полового союза, либо говорят, что он произошёл сам из себя. Помимо того, они считают этот мир следствием корыстных желаний.

Бхаванувада

Здесь Господь описывает философские взгляды *асуров*. "Они говорят, что материальный мир *асатья*, ложен. Он – следствие заблуждения. То, что лишено основания, именуется *апратиштхой*. По их мнению, как цветок в небе, так и этот мир лишён всякого основания". Слово *анишвара* означает, что, раз этот мир ложен, он не был сотворён Ишварой. Он возник случайно, без соединения каких-либо начал, подобно существам, что рождаются из пота. "Мало того, они говорят, что этот мир возник лишь как следствие *камы*, корыстного желания его создателя, если такой вообще существует. И поскольку они считают материальный мир ложным, они оставляют за собой право выдумывать собственные объяснения его природы". Боле того, они заявляют, что свидетельства Вед и Пуран не соответствуют истине. Асуры говорят: *трайо ведасйа картāро муни-бхаṇда-ни̣и̣āчарāḥ* — "Веды написаны себялюбивыми мыслителями, шутниками и демонами, чьи взгляды всё время расходятся".

Апратиштха также означает, что в Ведах нет определения *дхармы* и *адхармы*, и что эти два понятия порождены иллюзией. А слово *анишвара* ещё означает, что даже Ишвара – не более, чем порождённая иллюзией выдумка. "Если кто-то говорит, что материальный мир кажется следствием соединения мужского и женского начала, *асуры* отвечают им — *апараспара-самбхутам* — за возникновением мира ничего не стоит, рождение ребёнка – это тоже иллюзия. Они объясняют, что гончар, изготавливая горшок из глины, знает, что и как он делает, но родители, зачиная ребёнка, не понимают, как всё происходит, поэтому рождение суть иллюзия. Что ещё Я могу сказать, о Арджуна? Асуры считают, что единственная причина возникновения мира – это корыстное желание. По их логике, атомы, *майя*, Господь или что-то ещё является вторичной причиной, возникающей после сотворения мира".

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает философские взгляды тех, кто обладает природой демонов. Суть комментария, который даёт к этому стиху Шрила Баладева Видьябхушана, сводится к таким положениям:

1) По мнению *майявади* материальный мир является *асатьей*, *апратиштхой* и *анишварой*. Они говорят, что он – *асатья*, потому что имеет природу иллюзии, как воображаемая змея, за которую приняли обыкновенную верёвку. Этот мир – *апратиштха*, потому что у него нет основания, подобно цветку в небе. А *анишварой* он является потому, что нет никакого Ишвары, который был бы причиной его возникновения.

2) По мнению буддистов школы *свабхава-вади*, материальный мир является *апараспара-самбхута* — его возникновение не связано с соединением мужского и женского начал, он порождён *свабхавой*. Это значит, что вселенная возникает и продолжает существовать благодаря естественному и неизбежному действию субстанций, обладающих определёнными внутренними свойствами.

3) Чарвака называет материальный мир *кама-хайтука*, рождённым из плотского влечения мужчины и женщины.

4) Джайны считают причиной возникновения мира корыстное желание.

Опираясь на свои выдуманные доводы, они отвергают авторитет ведических писаний и бессмысленно пытаются сами обнаружить источник материального мира.

Утверждение Кришны, *майāдхйакшеṇа пракртих сūйате са-чарāчарам* (Бг., 9.10), очень ясно описывает причину возникновения мира; материальный мир и все его обитатели — движущиеся и неподвижные существа — созданы материальной природой, *пракрити*, которая действует под надзором Верховного Господа. И поскольку этот мир возник по воле *сатья-санкалпа* Бхагавана, того, чьё желание реально, он и сам реален, но изменчив и преходящ. *Асуры* придумывают массу временных атеистических учений лишь потому, что им неведома чистая и совершенная мудрость.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Те, кто обладает природой демонов, называют этот мир *асатьей*, *апратиштхой* и *анишварой*. Их философия заключается в том, что нет смысла признавать существование Ишвары, поскольку отношение причины и следствия не является основой сотворения вселенной. Некоторые из них говорят, что Ишвара существует, но, сотворив материальный мир, Он попал под влияние Своих корыстных желаний и потому не достоин быть предметом нашего поклонения".

Текст 9

एतां दृष्टिमवष्टभ्य नष्टात्मानोऽत्यबुद्धयः ।
प्रभवन्त्युग्रकर्माणः क्षयाय जगतोऽहिताः ॥ ९ ॥

*этāм дриштим аваштабхйа / нашта̎тмāно'лна-буддхайах
прабхавантй угра-кармāнах / кшайāйа джагато'хитāх*

ахитāх – зловредные асуры; *алпа-буддхайах* – обладающие скудным разумом; *нашпа-āтмāнах* – без знания *атма-таттвы*; *аваштабхйа* – придерживаясь; *этām* – этой; *дриштим* – философии; *угра-кармāнах* – совершающие насилие; *прабхаванти* – рождаются; *кшайāйа* – для разрушения; *джагатах* – мира.

Асурам не ведома *атма-таттва*. Они придерживаются безбожных взглядов и, принимая тело за своё истинное "я", совершают одно насилие за другим. Они – олицетворение зла и рождаются лишь для того, чтобы разрушать мир.

Бхаванувада

Так одни из этих демонов полностью потеряли себя, другие обладают лишь небольшим разумом, а третьи, полные легкомыслия, совершают нечестивые поступки и прокладывают себе дорогу в ад. Описывая *асуров*, Верховный Господь произносит этот и следующие десять стихов. Слово *аваштабхья* означает "придерживаясь".

Пракашика-вритти

Асуры лишены *атма-гьяны*. Они изобретают одну машину за другой и выдают это за прогресс цивилизации. Столько придумано оружия и всевозможных механизмов, предназначенных лишь для того, чтобы как можно быстрее убить побольше людей, где бы они ни находились. И демоны очень гордятся такими изобретениями. Из-за их изобретений мир может быть уничтожен в любую минуту. Поскольку демоны (и созданное ими общество) не верит в Верховного Владыку и Веды, вся их деятельность ведёт к разрушению мира.

Текст 10

काममाश्रित्य दुष्पूरं दम्भमानमदान्विताः ।
मोहाद्गृहीत्वासद्ग्राहान्प्रवर्तन्तेऽशुचिव्रताः ॥ १० ॥

кāмам айиритйа душпūрам / дамбха-мāна-мадāнвитāх
мохāд грхīтвā 'сад-грāхāн / правартанте 'йучи-вратāх

айиритйа – найдя прибежище; *душпūрам* – в неуёмном; *кāмам* – вожделении; *анвитāх* – полные; *дамбха* – лицемерия; *мāна* – гордыни; *мада* – и высокомерия; *мохāt* – из-за заблуждения; *грхīтвā* – принимая; *асат-грāхāн* – преходящие вещи; *айучи-вратāх* – дав обет порочности; *правартанте* – они занимаются (поклонением *упа-девам*).

Движимые неуёмными желаниями и полные лицемерия, гордыни и высокомерия, сбитые с толку демоны всё время гонятся за преходящим. Неизменные в своей порочности, они поклоняются второстепенным богам.

Бхаванувада

Асад-грāхāн правартанте означает, что демоны склонны следовать ложной идеологии, а *ашучи-врата* относится к тем, кто забыл о порядочности и ведёт себя отвратительно.

Пракашика-вритти

Те, кому присуща природа демонов и кто не признает Ишвару и заключения Вед, считают, что успех человеческой жизни состоит в обладании мирскими богатствами и исполнении корыстных желаний. Поэтому они привязаны к греховной деятельности, такой, как участие в азартных играх, незаконные половые отношения, употребление алкоголя и мясной пищи. Совершенно опьянённые пустым престижем и ложным эго, они высмеивают ведическую *сиддханту*. И таких людей прославляют в безбожном обществе. Они ведут общество к гибели, но при этом гордо считают себя очень разумными.

Тексты 11-12

चिन्तामपरिमेयां च प्रलयान्तामुपाश्रिताः ।
कामोपभोगपरमा एतावदिति निश्चिताः ॥ ११ ॥
आशापाशशतैर्बद्धाः कामक्रोधपरायणाः ।
ईहन्ते कामभोगार्थमन्यायेनार्थसञ्चयान् ॥ १२ ॥

чинтām апаримейām ча / пралайāнтām упāйиритāх
кāмопабхога-парама / этāвад ити ниийчитāх

āīīā-nāīīa-īāтаир баддхāх / kāма-кродха-парāйаṇāх
īханте kāма-бхогāртхам / анийāйенāртха-саñчайāн

упāйиритāх – занятые; *апаримейām* – бесконечными; *чинтām* – беспокойствами; *пралайа-антām* – до самого разрушения тела; *этāват* – такие; *ниийчитāх* – в своей решимости; *ити* – что; *парамах* – высшая (цель жизни); *кāма-упабхога* – удовлетворять чувства; *ча* – и; *баддхāх* – связанные; *īатаих* – сотнями; *nāīīa* – верёвок; *āīīā* – желаний; *парāйаṇāх* – поглощённые; *кāма-кродха* – вожделением и гневом; *īханте* – они занимаются; *анийāйена* – несправедливыми делами; *саñчайāн* – ради накопления; *артха* – богатства; *артхам* – ради; *кāма-бхога* – чувственных удовольствий.

До самой смерти охваченные множеством беспокойств, они убеждены, что высший смысл жизни – удовлетворять чувства. Опутанные верёвками бесконечных желаний и всегда одержимые вожделением и гневом, они ради чувственных удовольствий копят богатство, не гнушаясь даже самых нечестных поступков.

Бхаванувада

Слово *пралайāнтām* означает "до самой смерти". А *этāвад ити* относится к тем, кто, обратившись к *шастрам*, пришёл к выводу, что чувства должны быть вовлечены в наслаждения. "Зачем нам думать ещё о чём-то?"

Текст 13

इदमद्य मया लब्धमिमं प्राप्स्ये मनोरथम् ।
इदमस्तीदमपि मे भविष्यति पुनर्धनम् ॥ १३ ॥

*идам адйа майā лабдхам / идам прāпсйе маноратхам
идам астīдам апи ме / бхавишйати пунар дханам*

адйа – сегодня; *идам* – это; *лабдхам* – достигнуто; *майā* – мной; (и) *прāпсйе* – я осуществляю; *идам* – то (другое); *манах-ратхам* – желание; *идам* – это; *асти* – является (моим); (и) *апи* – также; *идам* – то; *пунах* – ещё больше; *дханам* – богатства; *бхавишйати* – станет; *ме* – моим.

Демон думает: "Сегодня я приобрёл столько-то и теперь смогу исполнить свои заветные желания. Это богатство моё, и его у меня будет всё больше и больше".

Текст 14

असौ मया हतः शत्रुर्हनिष्ये चापरानपि ।
ईश्वरोऽहमहं भोगी सिद्धोऽहं बलवान्सुखी ॥ १४ ॥

*асау майā хатах īатрур / ханишйе чāпарāн апи
īīваро'хам ахам бхогī / сиддхо'хам балавāн сукхī*

асау – этот; *īатрух* – враг; *хатах* – убит; *майā* – мной; *ча* – и; *ханишйе* – я убью; *апарāн* – других; *апи* – тоже; *ахам* – я; *īīварах* – господин; *ахам* – я; *бхогī* – наслаждающийся; *ахам* – я; *сиддхах* – совершенен; *балавāн* – могуч; (и) *сукхī* – счастлив.

"Я убил этого врага и убью остальных. Я – повелитель, я тот, кто всем наслаждается. Я совершенен, могуч и счастлив".

Текст 15

आढ्योऽभिजनवानस्मि कोऽन्योऽस्ति सदृशो मया ।
यक्ष्ये दास्यामि मोदिष्य इत्यज्ञानविमोहिताः ॥ १५ ॥

*āḍhyo'bhijjanavān асми / ко'нйо'сти садрііо майā
йакийе дāсйāми модишйа / итй аджñāна-вимохитāх*

асми – (я) являюсь; *āḍhyaх* – богатым; (у меня) *абхиджанавāн* – благородное происхождение; *ках* – кто; *анйах* – ещё; *асми* – есть; *садрііах* – в сравнении; *майā* – со мной; *йакийе* – я буду приносить жертвы; *дāсйāми* – буду раздавать милостыню; *модишйе* – буду наслаждаться; *ити* – таковы; *аджñāна-вимохитāх* – сбитые с толку невежеством.

"Я богат, и у меня благородное происхождение. Кто может сравниться со мной? Я буду совершать *ягьи* и раздавать милостыню и благодаря этому познаю великое счастье". Так они говорят, сбитые с толку невежеством.

Текст 16

अनेकचित्तविभ्रान्ता मोहजालसमावृताः ।
प्रसक्ताः कामभोगेषु पतन्ति नरकेऽशुचौ ॥ १६ ॥

*анека-читта-вибхрāнтā / моха-джāла-самāвртāх
прасактāх кāма-бхогешу / патаннти нараке'шучау*

вибхрāнтāх – сбитые с толку; *анека* – многими; *читта* – беспокойствами; *самāвртāх* – попавшие; *джāла* – в сети; *моха* – заблуждения; *прасактāх* – привязанные; *кāма-бхогешу* – к чувственным удовольствиям; *патаннти* – они падают; *ашучау* – в нечистый; *нараке* – ад.

Сбитые с толку множеством желаний и беспокойств, запутавшиеся в сетях иллюзии и чрезмерно привязанные к чувственным удовольствиям, они попадают в полные скверны адские условия бытия.

Бхаванувада

Ашучау нараке означает "в адские миры, такие как Вайтарани".

Пракашика-вритти

Люди, обладающие природой демонов, считают себя Богом невзирая на то, что их одолевает множество беспокойств и они запутаны в сетях иллюзии. Они становятся наставниками и учат своих последователей: "Ты сам – Бог. Ты можешь делать всё, что хочешь. Только глупец станет верить в какого-то другого Бога. Никакого Бога нет". Такие люди воображают, будто могут построить летательный аппарат, который доставит их на любую высшую планету. Они не верят ни в ведические *ягьи* и прочие ритуалы, ни в путь *бхакти*. Одним из таких *асуров* был знаменитый Равана. Он хотел построить лестницу до самой Сварги, чтобы даже обычный человек мог по ней забраться на эту планету, не совершая ведических жертвоприношений. Но Шри Рамачандра убил Равану, и его намерения не осуществились.

В наши дни люди с демоническим складом характера пытаются попасть на высшие планеты с помощью космических кораблей. Но им невдомёк, что их путь ведёт к гибели. В этом стихе слова *моха-джāла-самāвртāх* означают, что рыба, гонимая жаждой удовлетворить язык, попадает в сеть и расстаётся с жизнью. Точно так же демоничные люди попадают в сети иллюзии, из которых невозможно выбраться. Так они погибают.

Текст 17

आत्मसम्भाविताः स्तब्धा धनमानमदान्विताः ।
यजन्ते नामयज्ञैस्ते दम्भेनाविधिपूर्वकम् ॥ १७ ॥

*āтма-самбхāвитāх стабдхā / дхана-мāна-мадāнвитāх
йаджанте нāма-йаджñаис те / дамбхенāвидхи-пūрвакам*

āтма-самбхāвитāх – те, кто одержим самомнением; *стабдхāх* – высокомерные; (и) *мāна-мада-анвитāх* – до опьянения полные почтения к себе; *дхана* – из-за богатства; *те* – они; *йаджанте нāма-йаджñаих* – совершают так называемые жертвоприношения; *дамбхена* – напоказ; *авидхи-пūрвакам* – не следуя предписаниям *шастр* (*видхи*).

Полные чувства собственной значимости, высокомерные и опьянённые ложной гордыней, рождённой из богатства, эти *асуры* напоказ совершают так называемые *ягьи*, пренебрегая указаниями *шастр*.

Бхаванувада

Слова *āтма-самбхāвитāх* означают, что *асуры* считают себя достойными поклонения, и потому они *стабдха*, лишены скромности, высокомерны. Но ни один *садху* их не почитает. *Нама-ягья* означает "обряды, которые только называются *ягьями*".

Пракашика-вритти

Поняв признаки и поступки людей с божественными и демоническими качествами, Арджуна спрашивает Кришну: "Некоторые отказываются следовать правилам и предписаниям *шастр* и поклоняются второстепенным полубогам, как им вздумается. К какому уровню относится их поклонение?" В наши дни большинство людей поклоняются полубогам или ещё кому-то, следуя собственным выдуманным правилам, без всякого почтения к предписаниям *шастр*. В связи с этим, нам следует прислушаться к наставлениям, которые даёт Шри Кришна.

Текст 18

अहङ्कारं बलं दर्पं कामं क्रोधं च संश्रिताः ।
मामात्मपरदेहेषु प्रद्विषन्तोऽभ्यसूयकाः ॥ १८ ॥

*аханкāрам̐ балам̐ дарпам̐ / kāмам̐ кродхам̐ ча самī́ритāх̐
мām āтма-пара-дехешу / прадвишанто'бхīасūйакāх̐*

самī́ритāх̐ – найдя прибежище; *аханкāрам̐* – в ложном эго; *балам̐* – ложной (физической) силе; *дарпам̐* – высокомерии, гордыне; *kāмам̐* – корыстных желаний; *ча* – и; *кродхам̐* – гнев; *прадвишантах̐* – они ненавидят; *абхīасūйакāх̐* – и завидуют (расценивают достоинства *садху* как недостатки); *мām* – Мне; *дехешу* – в телах; *āтма-пара* – тех, кто предан Верховной Душе.

Сбитые с толку ложным эго, телесной силой, гордыней, вожделением и гневом, они направляют свою зависть и злословие на Меня, осуждая преданных *садху*, в чьих сердцах Я (Параматма) всегда обитаю.

Бхаванувада

"Они завидуют Мне, Параматме, и пренебрегают Мной. Я нахожусь в сердцах *атма-пара-садху*, преданных Сверхдуше святых, и *асуры*, завидую им и пренебрегая ими, по сути, завидуют Мне". *Абхьясуяка* означает "воспринимать достоинства *садху* как недостатки".

Текст 19

तानहं द्विषतः क्रूरान्संसारेषु नराधमान् ।
क्षिपाम्यजस्रमशुभानासुरीष्वेव योनिषु ॥ १९ ॥

тāн ахам̐ двишатах̐ крūrāн / сам̐сāрешу нарāдхамāн

кишпāмй аджасрам айубхāн / āсурййив эва йонишу

ахам – Я; аджасрам – всегда; кишпāми – бросаю; тāн – тех; (кто) *двйшатах* – завидует святым; *крūrāн* – жестоких; *айубхāн* – неблагочестивых; *нара-адхамāн* – низших из людей; *эва* – непременно; *самсāрешу* – в материалистичные; *āсурййу* – демонические; *йонишу* – чрева (виды жизни).

Те, кто завидует святым, кто жесток и злонравен, – худшие из людей. Я непрерывно погружаю их в материальную жизнь, заставляя рождаться среди разных видов *асуров*.

Текст 20

आसुरीं योनिमापन्ना मूढा जन्मनिजन्मनि ।
मामप्राप्यैव कौन्तेय ततो यान्त्यधमां गतिम् ॥ २० ॥

āсурййм йоним āпаннā / мūdхā джанмани джанмани
мām апрāпйаива каунтейа / тато йāнтй адхамāм гатим

каунтейа – о сын Кунти; *мūdхāх* – эти глупцы; *āпаннāх* – получая; *āсурййм* – демоническое; *йоним* – рождение; *джанмани джанмани* – жизнь за жизнью; *эва* – несомненно; *апрāпйа* – не достигая; *мām* – Меня; *татах* – потом; *йāнти* – отправляются; *адхамāм* – в самые ужасные; *гатим* – миры.

О Каунтея, рождаясь демонами из жизни в жизнь, эти глупцы никогда не могут прийти ко Мне. Так они опускаются всё ниже и ниже, до самых отвратительных видов жизни.

Бхаванувада

"Слова *мām апрāпйаива* означают, что, не достигнув Меня, демоны опускаются до низших видов жизни. Но, когда Я прихожу в конце Двапара-юги двадцать восьмой *чатур-юги* Вайвасвата-манвантары, завидующие Мне демоны, например, Камса, представ передо Мной, обретают *мукти*. Я, океан безграничного сострадания, дарую этим грешникам редкое спасение, которое обычно обретают на зрелом уровне *бхакти-мишра-гьяны* (*гьяны* с примесью *бхакти*). В молитвах, что изложены в "Шримад-Бхагаватам" (10.87.23), говорится: "О Господь! Непрестанно думая о Тебе, даже Твои враги достигли той же Высшей Абсолютной Истины, которой достигают мудрецы, неуклонно идущие путём *йоги* и поклоняющиеся Тебе через обуздание дыхания, ума и чувств". Это ещё раз подтверждает описанное прежде Моё высшее положение". В "Лагху Бхагаватамрите" тоже есть стих, где сказано, что до тех пор, пока души, завидующие Кришне, не достигнут

Его, они будут жить среди представителей низших видов жизни. Это вполне понятно.

Пракашика-вритти

В девятнадцатом стихе Шри Кришна говорит, что тех, кто завидует святым, кто жесток и принадлежит к числу наихудших людей, Он заставляет рождаться среди ничтожных демонов. Из этого высказывания кто-то может усомниться в справедливости Господа и воспринять Его слова как признак пристрастности. Однако, хотя Ишвара может делать всё, что Ему угодно (*картум акартум аниятхā картум самартхах* — "Господь может делать или не делать всё, что пожелает"), *джива*, как правило пожинает лишь плоды своей собственной *кармы* (деятельности). Поэтому грешникам, которые враждебно настроены к Ведам, *бхактам* и Верховному Господу, приходится снова и снова рождаться среди разного рода *асуров*. Из-за того, что они всё время рождаются демонами, им не выпадает возможность избавиться от своих оскорблений. Если оскорбления и грехи не искупить в течение человеческой жизни, душа не сможет от них избавиться в теле животного или птицы. Все виды жизни, за исключением человеческой, дают душе лишь возможность пожинать плоды прошлой *кармы* (эти виды жизни называются *бхога-йони*). В связи с этим Шрила Мадхусудана Сарасвати пишет:

*ихаива нарака-вйāдхейī чикитсāм на кароти йах
гатвā нираушадхам стхāнам саруджах кил̐ карийāti*

"Если человек в течение своей жизни не смог излечить болезнь, ведущую его в ад, что он будет делать, когда попадёт туда, где нет лекарств — в тела низших существ?"

Господь никогда не бывает пристрастным. Это уже подробно объяснялось. А здесь человеку следует обратить внимание, что такие демоны, как Хираньякашипу, Хираньякша, Равана, Кумбхакарна, Шишупала и Дантавакра родились в династиях *кшатрий*, ибо в своё время были прокляты на это, и потом выступили против различных воплощений Господа — Шри Нрисимхи, Шри Варахи, Шри Рамы и Шри Кришны, которых они считали своими врагами. Но, поскольку они приняли смерть от руки самих этих воплощений, им посчастливилось достичь возвышенной цели и расстаться со своим демонизмом. Особенно повезло тем, кого убил Шри Кришна. Более того, следует заметить, что все они обладали верой в Веды, ведические традиции и совершали ведические *яги*. Косвенно они верили в высшего повелителя, *кала-шакти* (энергию времени), а также в Верховную Личность Бога.

Изучая деяния *аватар* Господа, можно твёрдо убедиться в высшем положении Шри Кришны и в величии Его *таттвы*, а также узнать о Его особенностях, которая состоит в том, что Он дарует спасение погибшим от Его руки. Когда завидующих Богу демонов убивает какое-нибудь воплощение Господа, а не Сам Кришна, они либо получают возможность вдоволь

наслаждаться жизнью на Сварге или ещё где-то, либо рождаются в знатных семьях. Но, когда демона убивает Сам Шри Кришна, источник всех воплощений, он получает *мукти*: *сарупью*, *салокою*, *сарити* или *самипью*. Такие демоны могут даже обрести служение Господу, став одним из Его спутников. Такова ещё одна причина, по которой Шри Кришну называют источником всех *аватар*: *эте чāmīа-калā пумсах криṇас ту бхагавāн свайам* — "Все упомянутые воплощения являются либо полными экспансиями, либо частями полных экспансий Сваям Бхагавана Шри Кришны, изначальной Личности Бога" (Бхаг., 1.3.28). Кришна даровал Путане положение Своей кормилицы. А когда Он явился в образе Шри Чайтаньи Махапрабху, Он одарил *бхагават-премой* Джагая, Мадхaya и Чханда Кази.

Говоря *мām апрāпйаива*, Кришна Сам раскрывает эту глубокую тайну. Он использует слово *эва*, "несомненно". "Нет сомнений в том, что до тех пор, пока человек не придёт ко Мне, Кришне (или не встанет на путь, ведущий ко Мне), у него не будет возможности целиком избавиться от полного страданий материального бытия".

Текст 21

त्रिविधं नरकस्येदं द्वारं नाशनमात्मनः ।
कामः क्रोधस्तथा लोभस्तस्मादेतत्त्रयं त्यजेत् ॥ २१ ॥

три-видхам наракасйедам / двāрам nāīanam ātmanaḥ
kāmaḥ krodhaḥ tatkhā lobhaḥ / tasmād etat trāyam tīadжет

идам три-видхам — есть три вида; *дварам* — врат; *наракасйа* — в ад; *kāmaḥ* — вожеление; *krodhaḥ* — гнев; *tatkhā* — и; *lobhaḥ* — алчность; *nāīanam* — они причина гибели; *ātmanaḥ* — души; *tasmāt* — поэтому; *tīadжет* — нужно оставить; *етат* — эти; *трайам* — три.

Есть трое ворот, ведущих в ад, — вожеление, гнев и алчность. Они губят душу, поэтому нужно полностью отказаться от них.

Бхаванувада

Так Господь подробно описал качества *асуров*. "О Арджуна, не печалься, ты с рождения наделён божественными качествами" (Бг., 16.5). Эти слова, несомненно, справедливы. Такие пороки, как вожеление, гнев и алчность, присущи только *асурам*, поэтому Верховный Господь и произносит данный стих, *три-видам*.

Пракашика-вритти

Описанные в этом стихе три порока губительны для души, они ведут её в ад. Вожделение, гнев и алчность – это корень остальных демонических качеств. Вот почему каждый, кто желает себе добра, должен полностью отказаться от этих пороков. Стремясь обуздать их, карма, гьяни и йоги прилагают множество усилий, но только шуддха-бхактам под влиянием садху-санги легко удаётся занять их служением Шри Хари и тем самым явить миру удивительный пример власти над этими пороками.

Текст 22

एतैर्विमुक्तः कौन्तेय तमोद्वारैस्त्रिभिर्नरः ।
आचरत्यात्मनः श्रेयस्ततो याति परां गतिम् ॥ २२ ॥

*этаир вимуктах каунтейа / тамо-двāраис трибхир нарах
āчаратй āтманах ūрейас / тато йāти парāм гатим*

каунтейа – о сын Кунти; нарах – человек; вимуктах – свободный; этаих – от этих; трибхих – трёх; тамо-двāраих – ворот, ведущих в ад; āчарати – совершает; ūрейах – полезную деятельность; āтманах – для души; татах – после чего; йāти – он достигает; парāм – высшей; гатим – цели.

О Каунтея, тот, кто свободен от этих трёх пороков (подобных вратам ада), действует во благо своей атмы. Позже он достигает высшей цели.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Покинув эти врата, ведущие во тьму, человек должен стараться возвысить свою душу. Только тогда он достигнет высшей обители.

Суть в том, что, практикуя дхарму и следуя в жизни очищающим атму правилам и ограничениям, необходимо обрести кришна-бхакти и тем самым достичь высшей цели жизни. Как описано в шастрах, джива может обрести бесстрашие, которое само по себе является следствием чистого бытия (свободы от материального рабства), только в том случае, когда есть правильное соотношение между чистой деятельностью (кармой) и чистым знанием, являющимся и средством, и целью. Так мукти выступает в роли служанки Бхакти-деви".

Текст 23

यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य वर्तते कामकारतः ।
न स सिद्धिमवाप्नोति न सुखं न परां गतिम् ॥ २३ ॥

*йах йāстра-видхим утсрджйа / вартате кāма-кāратах
на са сиддхим авāпноти / на сукхам на парāм гатим*

сах – тот; *йах* – кто; *утсрджйа* – отвергает; *йāстра-видхим* – предписания *шастр*; *вартате* – действуя; *кāма-чāратах* – под влиянием желаний; *на авāпноти* – не достигает; *сиддхим* – (ни) совершенства; *на* – ни; *парāм* – высшей; *гатим* – цели.

Тот, кто отвергает указания *шастр* и действует из корыстных побуждений, не достигнет совершенства, не узнает счастья и не придёт к высшей цели.

Бхаванувада

Высшее благо – быть преданным Господу. Для этого Господь и произносит этот стих, что начинается словом *йах*. Слова *кāма-кāратах* означают "действовать по своей прихоти", и это ведёт человека в ад. Только тех, кто набожен, можно считать *садху*, и только они достигают высшей цели. Безбожников ждёт жизнь в аду. Таков смысл этой главы.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к шестнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Необузданный человек, пренебрегающий указаниями *шастр*, не может достичь высшей цели. В "Бхакти-расамрита-синдху" (1.2.101) говорится:

*йірути-смрти-пурāñāди-паñчарāтра-виддхим винā
аикāнтикй харер бхактир утпāтāйаива калпате*

"Если человек, служа Шри Хари даже в духе экантика-бхакти, пренебрегает указаниями *шрути*, *смрити*, Пуран и "Нарада-панчаратры", его усилия чреваты дурными последствиями (*анартхами*)".

Текст 24

तस्माच्छास्त्रं प्रमाणं ते कार्याकार्यव्यवस्थितौ ।
ज्ञात्वा शास्त्रविधानोक्तं कर्म कर्तुमिहार्हसि ॥ २४ ॥

*тасмāч чхāстрам прамāñам те / кāрйāкāрйа-вйавастхитау
джñāтвā йāстра-видхāноктам / карма картум ихārхаси*

тасмāt – поэтому; *йāстрам* – писания; (это) *те* – твой; *прамāнам* – авторитет; *вйавастхита* – имеющий отношение; (к) *кārйа* – правильной; (и) *акārйа* – неправильной деятельности; *джñāтвā* – зная; *уктам* – что там сказано; *видхāна* – учитывая правила духовной жизни; *йāстра* – (описанные) в ведических писаниях; *архаси* – ты должен; *картум* – заниматься; *карма* – своим делом; *иха* – в этом мире.

Таким образом, только *шастры* могут указать, что есть правильное и неправильное поведение. Твоя *дхарма* состоит в том, чтобы действовать, сознавая суть наставлений *шастр*.

Пракашика-вритти

Для тех, кто желает себе вечного блага, лучше всего, изучив наставления *шастр*, развивать преданность Господу Шри Хари и делать это под руководством *гуру-варги*, сообразно своей *адхикаре*. Если человек разумен и он стремится к духовному благу, ему не следует действовать вопреки указаниям *шастр* и перенимать выдуманные идеи так называемых учителей, которых прославляют люди, лишённые преданности Богу. Достоверные суждения о том, какое поведение правильно, а какое нет, содержатся только в *шрути*, ибо они – *апаурушея* (не составлены человеком), и в них нет четырёх недостатков, таких как *бхрама* (заблуждение) и *прамада* (ошибки). Наставления того, кто не свободен от четырёх недостатков – заблуждения, ошибок, несовершенных чувств и склонности обманывать, – не могут быть авторитетными.

Особое наставление. Изначальное оскорбление, которое нанесла *джива* Верховному Господу, – это неверно использованная ею свобода воли и возникшая из этого враждебность к Нему. Поэтому *майя*, служанка Господа, поработила *дживу*. Связанная *майей*, *джива* утрачивает природу благости, позволяющую ей понимать Господа. Так, развивая качества, свойственные невежеству, *джива* обретает демоническую природу. В этом состоянии она начинает наносить много других оскорблений – осуждает святых, считает, что есть много богов или что Бога вообще нет, не следует указаниям *гуру*, пренебрегает *шастрами*, думает, что описанное в *шастрах* величие *бхакти* ложно, принимает *карму* и *гьяну* за *бхакти*, раскрывает науку *бхакти* недостойным людям.

Эта глава учит, что человек должен отказаться от демонических качеств и, следуя указаниям *шастр*, с верой начать практиковать девять составляющих *бхакти*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Поэтому только *шастры* могут достоверно определить, какое поведение правильно, а какое – нет. В конечном счёте писания гласят, что человек должен посвятить себя преданному служению (*бхакти*). Зная это, ты сможешь жить полноценной, активной жизнью преданного. Те, кто предан Господу, силой своей веры в Бхагавана достигают высшей цели бытия, а лишённые веры безбожники отправляются в ад. Таков смысл этой главы".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к шестнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

17. Шраддха-трайа-вибхага-йога. Три разновидности веры

Текст 1

अर्जुन उवाच ।
ये शास्त्रविधिमुत्सृज्य यजन्ते श्रद्धयान्विताः ।
तेषां निष्ठा तु का कृष्ण सत्त्वमाहो रजस्तमः ॥ १ ॥

арджуна увāча
йе śāстра-видхим утсрджйа / йаджанте śраддхайāнвитāх
тешāм ништхā ту кā кृшṇа / саттвам āхо раджас тамах

арджуна увāча – Арджуна сказал; кṛшṇа – о Кришна; кā – что; ту – на самом деле (такое); ништхā – привязанность; мешāм – тех; йе – кто; утсрджйа – пренебрегая; śāстра-видхим – указаниями шастр; йаджанте – поклоняются; śраддхайā анвитāх – с верой; (это) саттвам – благодать; раджах – страсть; āхо – или; тамах – тьма.

Арджуна сказал: О Кришна, каково положение тех, кто пренебрегает указаниями шастр, но всё же с верой занят тем или иным видом поклонения? Они находятся на уровне благодати, страсти или невежества?

Бхаванувада

В семнадцатой главе Верховный Господь, отвечая на вопрос Арджуны, описывает некоторые проявления благодати, страсти и невежества. Арджуна говорит: "Описав природу асуров, Ты сказал, что те, кто пренебрегает указаниями шастр и действует по своей прихоти, не достигают совершенства, им не дано узнать счастье и они не придут к высшей цели (16.23). Теперь я хочу спросить. Какова ништха (основа веры) тех, кто не следует указаниям шастр и своевольно совершает различные ягьи — тапу, гьяну или джапу — в настроении, свободном от тяги к удовольствиям, и с определённой верой? Что собой представляет их ништха? Это ништха на уровне благодати, страсти или невежества? Объясни мне, пожалуйста".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет, что Арджуна, услышав сделанные в предыдущей главе выводы, сказал: "О Кришна, у меня появилось сомнение. Прежде (в тексте 4.39) Ты говорил, что гьяну обретает лишь тот, у кого есть вера. Потом (в тексте 16.23) Ты сказал, что люди, пренебрегающие указаниями шастр и идущие на поводу мирских желаний, не достигнут совершенства, не узнают счастья и не придут к высшей цели. Теперь я хотел

бы узнать, каково же их положение, если вера, которую они развивают, противоречит *шастрам*? Достигают ли такие своевольные люди *саттва-самшуддхи* (очищения бытия), являющегося плодом усилий на пути *гьяна-йоги* и других методов *йоги*? Расскажи, пожалуйста, подробнее о *ништхе* тех, кто не следует *шастрам*, но поклоняется с верой. Такая деятельность к относится уровню благости, страсти или невежества?

Текст 2

श्रीभगवानुवाच ।
त्रिविधा भवति श्रद्धा देहिनां सा स्वभावजा ।
सात्त्विकी राजसी चैव तामसी चेति तां शृणु ॥ २ ॥

úrī bhaḡavān uvācha
три-видхā бхавати úраддхā / дехинāм сā स्वाбхāва-джā
сāттвикī рāджасī чаива / тāмасī чети тām úрṇу

úrī bhaḡavān uvācha – всесовершенный Верховный Господь сказал; *úраддхā* – вера; *дехинāм* – воплощённых в теле существ; *бхавати* – бывает; *три видхā* – трёх видов; *сāттвикī* – в благости; *рāджасī* – в страсти; *ча* – и; *эва* – конечно; *тāмасī* – в невежестве; *сā* – эта (вера); *свабхāва-джā* – происходит из самой природы (обусловленного существа); *ча* – и; *úрṇу* – теперь послушай; *ити* – об; *тām* – этом.

Верховный Господь сказал: Вера воплощённых в теле существ бывает трёх видов – в благости, в страсти и в невежестве. Она зависит от впечатлений, обрётённых живым существом в прошлой жизни. Послушай же об этом.

Бхаванувада

"О Арджуна, сначала послушай о *ништхе* тех, кто совершает *бхаджану*, следуя указаниям *шастр*. А потом Я расскажу и о *ништхе* тех, чьё поклонение идёт вразрез с правилами. Слово *сва-бхава-джа* указывает на *шраддху*, которая рождается из обрётённых в прошлом впечатлений. Она тоже бывает трёх видов".

Пракашика-вритти

Одни считают, что следовать указаниям *шастр* тяжело и трудно, а другие не хотят это делать из лени и по собственной прихоти поклоняются полубогам, имея мирскую веру (*лаукика-шраддху*), которая сформировалась у них на основе впечатлений из прошлой жизни. Вера таких людей бывает трёх видов: в благости, в страсти и в невежестве. Но та вера, что рождается из практики *бхагавад-бхакти*, когда ею занимаются под руководством *шуддха-бхакт*, глубоко знающих писания, относится к уровню *ниргуны*. Здесь

нужно кое-что учесть. На начальном этапе вера *бхакти-садхаки* может быть на уровне *гуны* благости, но под влиянием *садху* (святых *вайшнавов*) она быстро становится *ниргуна-шраддхой* и прочно утверждается в этом свойстве. Тогда преданный, который тщательно следует правилам и предписаниям *шастр* и при этом с глубокой верой практикует *шравану*, *киртану* и *смарану* святого имени (*хари-намы*) и *хари-катхи*, начинает духовно развиваться на пути *бхакти*.

Текст 3

सत्त्वानुरूपा सर्वस्य श्रद्धा भवति भारत ।
श्रद्धामयोऽयं पुरुषो यो यच्छ्रद्धः स एव सः ॥ ३ ॥

саттвāнурӯпā сарвасйа / ўраддхā бхавати бхāрата
ўраддхā-майō'йам пурушo / йo йач-чхраддхaх са эва сах

бхāрата – о потомок Бхараты; *ўраддхā* – вера; *бхавати* – является (определяется); *анурӯпā* – в соответствии; *саттва* – с состоянием бытия; *сарвасйа* – всех существ; *айам* – тот; *пурушах* – человек (душа); (считается) *ўраддхā-майах* – исполненным веры; *йах* – кто; (обладает) *йат-ўраддхaх* – тем объектом веры; *сах* – который (имеет); *эва сах* – тот же тип (характера).

О Бхарата, веру человека определяют по его умонастроению. Все обладают верой, и в зависимости от того, во что верит человек, он развивает тот или иное умонастроение.

Бхаванувада

Здесь слово *саттвам* относится к внутреннему чувству, *читте* (состоянию сердца). Оно бывает трёх видов: в благости, в страсти и в невежестве. Вера того, чья *читта* находится на уровне благости, тоже обладает свойством благости. Если его *читта* пребывает в страсти, то и вера будет в страсти, а тот, чья *читта* погружена в невежество, обладает верой в невежестве. Слова *йач-чхраддхaх* означают, что веру человек развивает сообразно предмету своего поклонения. Иначе говоря, характер человека соответствует характеру тех, кому он поклоняется — характеру полубогов, *асуров* или *ракишасов*.

Пракашика-вритти

Шраддха, или *рати*, которой душа обладает в своей *шуддха-сварупе* (изначальном положении), – это её врождённое свойство. Эта изначальна присущая ей *шраддха* направлена только на Верховную Личность Бога и, безусловно, находится на уровне *ниргуны*. Однако в обусловленной жизни изначальное состояние души искажается. Соприкасаясь с *пракрити*, джива

начинает совершать благие или дурные поступки, и её искажённая вера обретает природу благости, страсти или невежества, в зависимости от божества, на которое она направлена.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "О Бхарата, все обладают верой. Каждый выражает её сообразно своему умонастроению и развивает определённый характер, присущий божеству, в которое он верит. Истина в том, что *джива* по своей изначальной природе является Моей *амшей* (частицей), и потому она – *ниргуна*. Но она становится *сагуной* (порабощённой *гунами*), если забывает о связи со Мной. Эта обусловленность (*сагуна*) – следствие того, что она с незапамятных времён отвернулась от Меня и теперь, из-за неприязни ко Мне, развила определённый характер, или склонность *читты* (сердца). Эту *читту* называют *саттвой*, и очищение её приводит к бесстрашию. Вера очищенной *читты* является семенем *ниргуна-бхакти*. А вера нечистого сердца именуется *сагуной*, обусловленной *гунами*. Покуда эта вера не обретёт свойства *ниргуны*, или не устремится к *ниргуне* (Бхагавану), она будет называться *камой*, страстью, что относится к *сагуне*. Сейчас Я опишу тебе *сагуна-шраддху* (веру в *гунах*, определяемую материальными желаниями). Пожалуйста, послушай".

Текст 4

यजन्ते सात्त्विका देवान्यक्षरक्षांसि राजसाः ।
प्रेतान्भूतगणांश्चान्ये यजन्ते तामसा जनाः ॥ ४ ॥

*йаджанте сātтвикā девāн / йакша-ракшāмси рāджасāх
претāн бхūта-гаṇāмīи чāнйе / йаджанте тāмасā джанāх*

сātтвикāх – те, кто в благости; *йаджанте* – поклоняются; *девāн* – полубогам; *рāджасāх* – те, кто в страсти; (поклоняются) *йакша-ракшāмси* – колдунам и демонам; *джанāх* – люди; *ча* – а; *анйе* – другие; *тāмасāх* – во тьме; *йаджанте* – поклоняются; *претāн* – привидениям; *бхūта-гаṇāн* – духам.

Те, кто в благости, поклоняются добродетельным полубогам. Люди, находящиеся под влиянием страсти, поклоняются подверженным этой гуне *якшам* и *ракшасам*, а те, кто пребывает в *гуне* тьмы, поклоняются привидениям и духам, которые сами находятся в невежестве.

Бхаванувада

Теперь Верховный Господь переходит к подробному описанию веры в *гунах*. До этого Он упомянул о её разновидностях лишь вкратце. Те, кто наделён благостным умом (*читтой*), развивают веру в благости и, следуя указаниям *шаштр*, поклоняются добродетельным полубогам. Они верят в

своих богов, дево, и потому их самих называют *деватами* (ибо они развивают такие же качества и характер, как у полубогов). То же самое справедливо и в отношении тех, чей ум пребывает в страсти или невежестве.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает *лаукика-шраддху* (мирскую веру) людей, которые поклоняются различным богам. Как гласят *шастры*, Верховная Личность Бога – единственный предмет поклонения. Но вера тех, кто поклоняется полубогам или другим существам, порождена мирскими желаниями и потому делится на три вида: веру в благости, в страсти и в невежестве. Люди, чья вера обладает свойствами благости, поклоняются полубогам — Брахме, Шиве, Индре, Чандре, Сурье и другим. Те, чья вера в страсти, поклоняются Дурге, *якшам*, *ракшасам* и прочим существам, а те, кто обладает верой в невежестве, поклоняются привидениям и духам. Иногда, впрочем, бывает, что разные люди, пребывающие под влиянием разных *гун*, почитают одно и то же божество. Например, Маркандея Риши во время разрушения мира поклонялся Господу Шиве, и его поклонение носило характер благости. Подобно этому, Кагабхушундиджи тоже поклонялся Шиве на уровне *гуны* благости. Силой такого благостного поклонения Маркандея Риши прожил целую *калпу* и постиг науку сотворения мира, а Кагабхушунди обрёл преданность Господу Шри Рамачандре. Настроение, с которым поклонялись Господу Шиве Банасура и Равана, относилось к уровню страсти, а Бхасмасура и ему подобные поклонялись Шиве на уровне *гуны* невежества. Дурге тоже поклоняются на разных уровнях — на уровне благости, страсти и невежества. Под влиянием общения со святыми вера в невежестве может стать верой в страсти, вера в страсти может преобразиться в веру в благости, а вера в благости может возвыситься до уровня *ниргуны*.

Вера, которой обладают *нирвишеша-вади*, тоже находится на уровне благости. Такие люди считают Брахман бесформенным и лишённым качеств. Исходя из этого, они направляют свою веру на пять воображаемых божеств и поклоняются им. Так они пытаются очистить сердце и обрести *гьяну*.

Тексты 5-6

अशास्त्रविहितं घोरं तप्यन्ते ये तपो जनाः ।
दम्भाहङ्कारसंयुक्ताः कामरागबलान्विताः ॥ ५ ॥
कर्षयन्तः शरीरस्थं भूतग्राममचेतसः ।
मां चैवान्तः शरीरस्थं तान्विद्व्यासुरनिश्चयान् ॥ ६ ॥

aiśāstra-vihitaṁ ghoraṁ / tapīyante ye tapo dhanāḥ
dambhāhaṅkāra-saṁyuktāḥ / kāma-rāga-balānvitāḥ

*кари́айантаḥ и́арй̐ра-стхам̐ / бх̐ута-гр̐амам ачетасаḥ
ма̐м чаив̐антаḥ и́арй̐ра-стхам̐ / та̐н виддх̐й̐ асура-ни̐и́чай̐а̐н*

джанāḥ – люди; йе – которые; сам̐йуктāḥ – занимаются (религиозной практикой); дам̐бха-ахан̐kāра – в гордыне и с ложным эго; (и) анвитāḥ – поглощены; кāма – желаниями; рāга – привязанностью; бала – силой; ачетасаḥ – кто не сознаёт; (что) тап̐йанте – совершает; гхорам – ужасную; тапаḥ – аскезу; ай̐āстра-вихитам – не предписанную в шастрах; карй̐айантаḥ – причиняет боль; бх̐ута-гр̐амам – элементам; и́арй̐ра-стхам̐ – пребывающим в теле; ча – и; ма̐м – Мне; антаḥ и́арй̐ра-стхам̐ – пребывающему в теле; эва – несомненно; виддх̐и – ты должен знать; (что) та̐н – они; асура-ни̐и́чай̐а̐н – считаются демонами.

Некоторые из гордыни и корысти совершают суровую аскезу, не предписанную в шастрах. Побуждаемые вожделением, мирскими привязанностями и жаждой власти, они истязают тело и причиняют боль Мне, пребывающему в их телах. Таких людей следует считать демонами.

Бхаванувада

Кришна говорит: "О Арджуна! Ты спросил о тех, кто пренебрегает указаниями шастр, но при этом с верой поклоняется тому или иному божеству; ты хотел знать к какой гуне относится их поклонение – к благодати, страсти или невежеству. Послушай же Мой ответ, который Я дам тебе в этих двух стихах, начиная со слова ай̐āстра. Веру и отрешённость от корыстных желаний можно видеть и в людях, которые совершают суровую, мучительную аскезу, повергающую всех в ужас. Кроме того, они могут заниматься другой неавторитетной религиозной практикой, например, совершать ложную джапа-ягью. У таких людей нет таттва-гьяны. Человек гордый и корыстолюбивый неизбежно будет нарушать предписания шастр. Слово кама здесь относится к таким желаниям, как желание быть всегда молодым, никогда не умирать и обладать властью. Слово рага указывает на привязанность к своей аскезе, а бала – на способность совершать такую аскезу, какую совершал Хираньякашипу. С самого начала своей аскезы такие люди истязают тело, состоящее из различных стихий (бхута-грамам, например, земли), а также причиняют боль Мне и Моей амше, дживе. Такие люди обладают наклонностями демонов".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Кришна объясняет Арджуне, что люди, которые пренебрегают шастрами и совершают суровую аскезу (например, долго постятся) ради исполнения своих мирских желаний, не входят в число людей, действующих на уровне благодати, страсти или невежества, о ком говорилось прежде. Описанные в этом стихе люди крайне несчастны. Попад под влияние притворщиков, они совершают аскезу, которая приводит в ужас

обычных людей, но эта аскеза не рекомендована в *шастрах*. Такие действия, как проводимые в полном молчании изнурительные посты, принесение в жертву собственной плоти, принесение в жертву человека (*нара-бали*) или животного (*пашу-бали*) и прочие виды насилия, причиняют боль *атме* и Параматме. Людей обладающих таким жестоким нравом, следует считать *асурами*. В наши дни люди часто устраивают голодовки из корыстных или политических соображений. Такие посты не предписаны в *шастрах*. *Шастры* рекомендуют человеку поститься не ради политических или социальных преобразований, а только ради достижения духовной цели. В дни Экадаши, например, рекомендовано воздерживаться от всякой пищи, даже воды (*нирджала-врата*), и бодрствовать всю ночь, совершая *хари-киртан*. Это называется *ратри-джагараной*. Но сейчас во время *ратри-джагараны* люди едят мясо, пьют вино и поют пошлые, вульгарные песни. Этим они попирают изложенные в *шастрах* законы. Такая *ратри-джагарана* не входит в число описанных прежде трёх видов *шраддхи*. Она ничтожна по своей сути. Подобные *джагараны* и посты никому не принесут блага. Они – проявление гордыни и эгоизма, что рождаются из сильной привязанности к исполнению мирских желаний и чувственным удовольствиям. Они причиняют ненужную боль телу и нарушают внутренний покой человека, а также покой окружающих. Иногда, постясь или совершая иную фанатичную аскезу, люди просто умирают. Снова и снова рождаясь среди демонов, они испытывают одни лишь страдания. Но, если по воле судьбы им выпадет возможность пообщаться с *шуддха-бхактой*, они получают определённую пользу. Примером тому служат Налакувера и Манигрива.

Текст 7

आहारस्त्वपि सर्वस्य त्रिविधो भवति प्रियः ।
यज्ञस्तपस्तथा दानं तेषां भेदमिमं शृणु ॥ ७ ॥

āhāras tv api sarvasya / tri-vidho bhavati priyaḥ
yaḥ śāstapastha dānaṁ / teshāṁ bhedam imaṁ śṛṇu

ту – поистине; *апи* – даже; *āhāraḥ* – пища; *sarvasya* – всех живых существ; *бхавати* – бывает; *прийаḥ* – приятной; *три-видхаḥ* – сообразно трём качествам; (это справедливо) *татхā* – также; (в отношении) *йаджñāḥ* – жертвоприношений; *тапаḥ* – аскезы; (и) *дānam* – благотворительности; *śṛṇu* – теперь послушай; *имам* – об этом; *тешāṁ* – их; *бхедам* – различии.

В зависимости от качеств разных людей, пища, которую они любят, делится на три вида. То же самое можно сказать о жертвоприношениях, аскезе и благотворительности. Послушай теперь об этих различиях.

Бхаванувада

Те, кто пренебрегает указаниями *шастр* и действует своевольно, рождаются демонами. Об этом говорилось в предыдущей главе. И, как сказано в этой главе, те из обладающих демоническим нравом, кто поклоняется *якшам*, *ракшасам* и духам, тоже рождаются среди демонов. Подобным же образом можно определить демоническую или божественную природу человека по его пище (и прочим признакам). Об этом речь пойдёт в тринадцати стихах, первый из которых начинается словами *ākhāras tu*.

Пракашика-вритти

Описав три категории людей, обладающих разной верой, Господь Шри Кришна переходит к описанию особенностей пищи, жертвоприношений и остального, что присуще каждой из этих категорий. В зависимости от того, в какой *гуне* пребывает человек, он проявляет склонность к такому же виду пищи, жертвоприношений и благотворительности. В наше время многие думают, что пища никак не связана с религиозностью и что забота о теле – основа всей *дхармы*: *īśārīram ādīnam khalu dharmā sādhanam*. Так, можно заметить, что люди, считающие единственной целью жизни удовлетворение чувств, с огромным удовольствием пьют вино, едят мясо, яйца и даже плоть коров. К счастью, есть и такие, кто понял, что склонность к чувственным удовольствиям погружает душу в *майю* и заставляет её страдать жизнь за жизнью. Для тех, кто хочет избавиться от страданий, очень важно положить конец удовлетворению чувств. Только тот, кто осознал ценность человеческой жизни, понимает необходимость чистой, благостной пищи. Стараясь подняться над тремя *гунами* материальной природы, они сначала преодолевают влияние *гуны* невежества с помощью *гуны* страсти, а потом побеждают *гуну* страсти с помощью благости. В конечном счёте они возвышаются над уровнем мирской *гуны* благости и достигают уровня *ниргуны* (*шуддха-саттвы*). Святые мудрецы и *шастры* говорят, что обуздание ума – это основа всей *дхармы*. Ум – ближайший "родственник" тела, и наклонности ума – хорошие или дурные – зависят от пищи, которую человек принимает. Большинство людей в современном мире питаются непригодными для еды, нечистыми продуктами, они вступают в незаконные половые отношения, обманывают, лицемерят и совершают насилие. Сейчас очень трудно найти человека, который жил бы по законам подлинной нравственности (*сад-ачара*). Поэтому разумный человек, тщательно всё обдумав, должен избрать себе в пищу лишь те продукты, которые полезны для тела и помогают развивать чистый разум. Именно для этого Верховный Господь описывает здесь три вида пищи, соответствующие трём *гунам*. Люди, стремящиеся к уровню *гуны* благости, не проявляют интереса к пище, которая относится к уровню страсти или невежества. Их интересует только пища в *гуне* благости.

Шри Рамануджачарья, комментируя этот стих, приводит два свидетельства из *шрути*: 1) *аннамайам хи саумйаманах* – "Питающийся зерном обретёт спокойный ум", и 2) *ākhāra-śuddhaḥ sattva-śuddhiḥ* – "Если пища человека чиста, то и жизнь его становится чистой". *Шрути*

предупреждают нас, что чистота ума зависит от чистоты пищи. Приведённые утверждения помогают нам понять это. Нужно отказаться от пищи, которую запрещают нам *шастры*. Шри Кришна Сам ясно сказал об этом в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.28):

*патхйам пўтам анāйас там / āхāрайам сātтвикам смртам
рāджасам чендрийа-прештхам / тāmасам чāрти-дāйўчи*

"Пища здоровая, чистая и полученная без особых усилий, относится к уровню благости. Слишком острая, кислая или соленая пища, предназначенная лишь для услаждения чувств, имеет природу страсти, а нечистая пища относится к уровню невежества. Та же пища, что одобрена писаниями и предложена Мне, находится на уровне *ниргуны*". Опираясь на слово *ча* в процитированном здесь стихе (11.25.28), Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур и Шрила Шридхара Свами делают вывод, что пища, которую предложили Верховному Господу, является *ниргуной*. Все, кто пренебрегает этими наставлениями и из прихоти питается нечистой пищей, невольно ставят себя в число *асуров*.

Текст 8

आयुःसत्त्वबलारोग्यसुखप्रीतिविवर्धनाः ।
रस्याः स्निग्धाः स्थिरा हृद्या आहाराः सात्त्विकप्रियाः ॥ ८ ॥

*āйўх-саттва-балāрогйа / сукха-прīти-виварддханāх
расйāх снигдхāх стхирā-хрдйā / āхāрāх сātтвика-прійāх*

āхāрāх – пища; *виварддханāх* – которая прибавляет; *āйўх* – жизнь; *саттва* – энтузиазм; *бала* – силу; *āрогйа* – здоровье; *сукха* – счастье; *прīти* – удовлетворение; (и которая) *расйāх* – вкусна; *снигдхāх* – масляниста; *стхирāх* – питательна; (и) *хрдйāх* – приятна сердцу; *сātтвика-прійāх* – дорога тем, кто пребывает в благости.

Радость и удовлетворение приносит пища, которая продлевает жизнь, воодушевляет, придает силы, увеличивает здоровье; пища вкусная, питательная и приятная сердцу и желудку нравится тем, кто пребывает в благости.

Бхаванувада

Всем хорошо известно, что, питаясь благодатной пищей, человек продлевает себе жизнь. Слово *саттвам* означает "воодушевление". *Расья* относится к таким продуктам, как *гур*, который приятен на вкус, но твёрд. Далее Господь говорит о таких продуктах, как молоко и сливки – они и вкусны (*расья*), и содержат жир (*снигдха*), но не достаточно плотны

(*стхира*). Потом Он говорит о продуктах, обладающих свойствами и *расья*, и *снигдха*, и *стхира*. Это, например, джекфрут. Но, хотя джекфрут и обладает всеми этими свойствами, он не очень полезен сердцу и желудку, поэтому Господь отдельно упоминает ещё пищу, которая хороша для сердца и желудка. Молочные продукты, например, молоко и простокваша, а также пшеница, сахар и рис обладают свойствами благодати, и они нравятся добродетельным людям. Это необходимо понять. Люди, пребывающие на уровне благодати, не любят нечистую пищу, даже если она обладает всеми названными здесь свойствами, и потому в этом стихе ещё использовано слово *навитра*, "чистая". В стихе 17.10, где говорится о людях, любящих пищу в *гуне* невежества, используется прилагательное *амедхья* (нечистая).

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь сообщает Арджуне, что разные виды пищи соответствуют определённым *гунам*. Если человек желает себе добра, он будет есть только благодатную пищу. Она помогает следовать заповедям *дхармы*. Кроме того, она не только укрепляет здоровье, но и продлевает жизнь. Чистая пища благотворна во всех отношениях, ибо очищает и тело, и ум. Совсем нетрудно увидеть разницу между тем, как действует на ум молоко и вино. Люди отказываются от благодатной пищи из-за того, что находятся под влиянием дурного окружения, обладают ложным знанием и им недостаёт хороших *самскар*.

Текст 9

कद्वमूलवणात्युष्णतीक्ष्णरूक्षविदाहिनः ।
आहारा राजसस्येष्टा दुःखशोकामयप्रदाः ॥ ९ ॥

катв-амла-лаванатй-ушн- / тикшна-рукша-видяхинах
āhārā rāджасасйештā / дуккха-йокамайа-прадāх

āhārāх – пища; *кату* – горькая; *амла* – кислая; *лавана* – солёная; *атй-ушн* – очень горячая; *тикшна* – острая; *рукша* – сухая; *видяхинах* – жгучая; *прадāх* – причиняет; *дуккха* – боль; *йока* – печаль; (и) *āмайа* – болезни; *иштāх* – нравится; *рāджасасйа* – тем, кто в страсти.

Пища горькая, кислая, солёная, пряная, острая, сухая и горячая, причиняющая боль и обрекающая на страдания и болезни нравится тем, кто обладает природой страсти.

Бхаванувада

Слово *ати* (слишком) здесь относится к семи другим словам, первое из которых – *кату* (горькая). Пища слишком горькая (например, ним),

слишком кислая, слишком солёная, слишком пряная и слишком острая (наподобие редиса), а также специи, такие как чёрный перец, сухие специи наподобие асафетиды или очень жгучие, например, жареный чёрный *грам* – всё это источники боли, страданий и болезней. Слово *духкха* в этом стихе означает боль, которую причиняет эта пища языку, горлу и прочим органам, а *шока* (печаль, страдание) указывает на беспокойства, связанные с последствиями приёма такой пищи. Слово *амая* означает "болезнь".

Пракашика-вритти

Стоит человеку съесть что-нибудь из продуктов, обладающих свойствами страсти, как он почувствует жжение на языке и в желудке, а потом начнётся метеоризм и несварение. Позже ум придёт в беспокойство из-за неприятных мыслей и волнений, и начнутся всевозможные болезни. Так жизнь человека превращается в сплошное страдание. Кроме того, потребление пищи в *гуне* страсти уводит ум с пути *дхармы* и развивает безразличие к религии. Поэтому благостные люди не принимают такую пищу.

Текст 10

यातयामं गतरसं पूति पर्युषितं च यत् ।
उच्छिष्टमपि चामेध्यं भोजनं तामसप्रियम् ॥ १० ॥

*йāтайāмам гата-расам / пūти парйушитам ча йат
уччиштам апи чāмедхйам / бходжанам тāmаса-прийам*

бходжанам – пища; *йат* – которая; *тāmаса-прийам* – нравится тем, кто в *гуне* тьмы; *йāта-йāмам* – испорченная; *гата-расам* – безвкусная; *пūти* – зловонная; *парйушитам* – несвежая; *ча* – и; *уччиштам* – кем-то уже отведанная; *апи ча* – а также; *амедхйам* – нечистая.

Людям, пребывающим в *гуне* тьмы, нравится пища, приготовленная раньше чем за три часа до еды, холодная, безвкусная, дурно пахнущая, несвежая, кем-то уже отведанная (выброшенная) и нечистая.

Бхаванувада

Слово *йāта-йāмам* указывает на пищу, которую приготовили раньше, чем за три часа до еды, и которая уже остыла. *Гата-расам* – это то, что утратило вкус или то, из чего вытянут сок, например, кожура или косточка манго. *Пūти* означает "гнилой, дурно пахнущий". *Парйушитам* – это еда, приготовленная накануне, а *уччиштам* – остатки чьей-либо трапезы. Здесь речь не идёт об остатках трапезы особо почитаемых душ, например, представителей *гуру-варги*. Слово *амедхйа* указывает на продукты,

непригодные для употребления: мясо, табак и прочее. Те, кто желает себе добра, должны питаться только пищей в *гуне* благости. *Вайшнав*ы же не должны принимать даже пищу в *гуне* благости, если она не предложена Господу. Как явствует из "Шримад-Бхагаватам", пища, предложенная Верховному Господу, находится на уровне *ниргуны*. И только она нравится *бхактам*.

Пракашика-вритти

Предназначение пищи – поддерживать в теле здоровье и силу, очищать ум, продлевать жизнь и способствовать духовному развитию человека. В древности мудрые люди питались только теми продуктами, которые помогали им поддерживать здоровье и продлевали жизнь. Молоко, простокваша, сахар, рис, пшеница, фрукты и овощи нравятся тем, кто пребывает на уровне благости.

Многие думают, что нет ничего дурного в употреблении мяса или вина и подносят эти продукты различным полубогам. Хотя в *шастрах* предусмотрены подобные виды поклонения, люди не делают это так, как велят *шастры*. Убийство животных и употребление вина во время *ягьи* предписано лишь самым невежественным людям, всецело погружённым в удовлетворение чувств. Такие предписания являются временной мерой, нацеленной на то, чтобы возвысить невежду до уровня, на котором он откажется от подобных действий. Об этом говорится в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.11):

*локе вйавāйāмиша-мадйа-севā
нитйā хи джантор на хи татра чоданā
вйавастхитис тешу вивāха-йаджнā
сурā-грахаир āсу ниврттир иштā*

"Можно видеть, что люди в материальном мире обладают естественной склонностью пить вино, есть мясо и вступать в половые отношения. Но *шастры* не одобряют в них эту склонность. Лишь до некоторой степени им делается уступка в виде дозволенной половой жизни в освящённом браке, а также употребления мяса и вина во время *ягьи*, именуемой *шаутрамани*. Цель таких предписаний – обуздать неуёмные желания людей и привести их на путь нравственности. А подлинная, конечная цель ведических заповедей – побудить человека совсем отказаться от подобных действий".

Более того, в "Бхагаватам" (11.5.13) сказано:

*йад гхрāна-бхакио вихитах сурāйāс
татхā пāйор āлабханам на хймсā*

"*Шастры* велят лишь вдыхать во время *ягьи* запах вина, но не пить его, причём, делать это только ради того, чтобы постепенно прийти к полной отрешённости от мирского. Точно так же писания никого не побуждают убивать животных и есть их плоть. Они позволяют лишь касаться животного

и потом велят его отпустить". Некоторые полагают, что есть мясо животных грешно, но не видят греха в том, чтобы есть рыбу, поскольку она сродни водному растению или плоду. Однако в "Ману-самхите" употребление в пищу рыбы строго запрещено:

*йо йасйа мāmсам айнāти / са тан-мāmсāд учйате
матсйāдах сарва-мāmсāдас / тасмāн матсйāн виварджайет*

"Тех, кто питается мясом определённого животного, называют поедателем этих животных, но тот, кто ест рыбу, поедает всё мясо на свете, потому что рыба ест всех, включая коров и свиней. Кроме того, рыба питается гнилью. Таким образом, тот, кто ест рыбу, поедает мясо всех живых существ". Вот почему нужно полностью отказаться от употребления в пищу рыбы.

Помимо этого, в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.14) говорится:

*йе тв аневам-видо 'сантах / стабдхāх сад-абхимāнинах
пайūн друкхйанти висрабдхāх / претйа кхāданти те ча тāн*

"Люди, опьянённые ложным эго и не ведающие заповедей дхармы, лишены всякого здравомыслия. Такие невежды, бездумно поедаящие плоть убитых животных, в следующей жизни сами станут пищей тех, кого они съели".

О значении слова мамса (мясо) в "Ману-самхите" сказано:

*мām са бхакишайитāmутра / йасйа мāmсам ихāдмй ахам
этан мāmсасйа мāmсатвам / праваданти манйишнāх*

"Слово мамса означает: "Тот, кого я ем сейчас, съест меня в следующей жизни". Поэтому мудрые называют мясо словом мамса (указывающим на повторение действия: я ем его – он ест меня)".

Здесь нужно также понять, что употребление пищи в гуне благости увеличивает влияние этой гуны. Но даже эта пища не может быть полностью свободной от греха, ибо в злаках, овощах и зелени тоже есть жизнь, и, готовя из них вегетарианские блюда, человек всё же совершает насилие и навлекает на себя определённый грех. Поэтому шуддха-бхакты принимают в пищу только то, что было предложено Господу (махапрасада). Только махапрасада является пищей, по-настоящему пригодной для человека, ибо в нём совсем нет греха и он находится на уровне ниргуны. Не предложенной Господу пищи нужно тщательно избегать. В "Брахма-вайварте" и "Падма Пуране" написано: аннам виштхā джалам мутрам йад вишнор аниведанам — "Пища и вода, не предложенная Господу Вишну, ничем не лучше испражнений и мочи".

Текст 11

अफलाकाङ्क्षिभिर्यज्ञो विधिदृष्टो य इज्यते ।

यष्टव्यमेवेति मनः समाधाय स सात्त्विकः ॥ ११ ॥

*апхалākāṅкишибхир йаджño / видхи-дишतो йа иджйате
йаштавайам эвети манах / самāдхāйа са сātтвиках*

сах – то; йаджñах – жертвоприношение; йах – которое; иджйате – совершается; самāдхāйа – с твёрдым; манах – намерением (умонастроением); ити – что; йаштавайам – ягья обязательна; видхи-диштах – руководствуясь предписаниями шастр; (и) апхала-акāṅкишибхих – без стремления к плодам; (является) эва – несомненно; сātтвиках – в благости.

Если человек твёрдо убеждён, что нужно обязательно совершать ягью, и если он, совершая её, следует указаниям шастр и не ждёт вознаграждения, такая ягья находится на уровне благости.

Бхаванувада

Теперь Верховный Господь описывает три вида ягьи. На возможный вопрос, как может человек совершать ягью без ожидания её плодов, Господь говорит: "Он совершает её потому, что считает это своим долгом и потому, что так велят шастры".

Текст 12

अभिसन्धाय तु फलं दम्भार्थमपि चैव यत् ।
इज्यते भरतश्रेष्ठ तं यज्ञं विद्धि राजसम् ॥ १२ ॥

*абхисандхāйа ту пхалам / дамбхāртхам апи чаива йат
иджйате бхарата-йрештха / там йаджñам виддхи рāджасам*

ту – но; бхарата-йрештха – о лучший из потомков Бхараты; виддхи – тебе следует знать; там – что; йаджñам – жертвоприношение; йат – которое; иджйате – совершается; абхисандхāйа – с привязанностью; пхалам – к плодам; апи ча – а также; дамбха-артхам – из гордыни; эва – несомненно; (обладает) рāджасам – качеством страсти.

О лучший из потомков Бхараты! Ягья, которую совершают из стремления к её плодам, напоказ и с особой пышностью, имеет природу страсти.

Текст 13

विधिहीनमसृष्टानं मन्त्रहीनमदक्षिणम् ।

श्रद्धाविरहितं यज्ञं तामसं परिचक्षते ॥ १३ ॥

*видхи-хīнам асриṭāннам / мантра-хīнам адакишиṇам
íраддхā-вирахитам йаджñам / tāmасам паричакшате*

йаджñам – жертвоприношение; (при котором человек) *видхи-хīнам* – пренебрегает указаниями *шастр*; *асриṭа* – не раздаёт; *аннам* – зерно (*прасада*); *мантра-хīнам* – не произносит *мантр*; *адацишиṇам* – не раздаёт дары жрецам; *íраддхā-вирахитам* – (и совершает его) без веры; *паричакшате* – обречено (на то, чтобы находиться); *tāmасам* – на уровне *гуны* тьмы.

Ягья, совершая которую люди пренебрегают указаниями *шастр*, не раздают *прасада*, не произносят ведических *мантр* и не раздают жрецам даров, а также та, которую совершают без веры, считается учёными мужами *ягьей* в невежестве.

Бхаванувада

Слово *асриṭāннам* означает "без раздачи *прасада*".

Текст 14

देवद्विजगुरुप्राज्ञपूजनं शौचमार्जवम् ।
ब्रह्मचर्यमहिंसा च शरीरं तप उच्यते ॥ १४ ॥

*дева-двиджа-гуру-прāджñа- / пūdжанам íаучам āрджавам
брахмачарйам ахимсā ча / íārīрам тапа учйате*

тапах – аскезой; *íārīрам* – тела; *учйате* – считается; *пūdжанам* – поклонение; *дева* – богам; *двиджа* – брахманам; *гуру* – духовным наставникам; *прāджñа* – мудрецам; *íаучам* – чистота; *āрджавам* – простота; *брахмачарйам* – целомудрие; *ча* – и; *ахимсā* – ненасилие.

К аскезе, связанной с телом, относится поклонение полубогам, *брахманам*, духовным учителям и людям, глубоко постигшим Абсолютную Истину, а также чистота, простота, целомудрие и отказ от насилия.

Бхаванувада

Тапасья бывает трёх видов. Желая объяснить это, Верховный Господь прежде всего в трёх стихах, начиная со слов *дева-двиджа*, описывает *тапасью* в *гуне* благости.

Текст 15

अनुद्वेगकरं वाक्यं सत्यं प्रियहितं च यत् ।
स्वाध्यायाभ्यसनं चैव वाङ्मयं तप उच्यते ॥ १५ ॥

*анудвега-карам̐ вākйам̐ / сатйам̐ прийа-хитам̐ ча йат
свāдхйāйāбхйасанам̐ чаива / вāн-майам̐ тапа учйате*

вākйам – речь; *йат* – которая; *анудвега-карам* – не создаёт беспокойств; *сатйам* – правдива; *ча* – и; *прийа-хитам* – благоприятна; *ча* – также; *āбхйасанам* – практика; *свāдхйāйā* – чтения Вед (и связанных с ними *шастр*); *эва* – несомненно; *учйате* – именуется; *тапах* – аскезой; *вāн-майам* – речи.

Слова, не причиняющие беспокойств, правдивые, приятные и полезные, а также пересказывание Вед – всё это именуется аскезой речи.

Бхаванувада

Анудвега-карам означает "речь, которая не приносит окружающим беспокойства".

Текст 16

मनःप्रसादः सौम्यत्वं मौनमात्मविनिग्रहः ।
भावसंशुद्धिरित्येतत्तपो मानसमुच्यते ॥ १६ ॥

*манах-прасāдах̐ саумйатвам̐ / маунам̐ āтма-виниграхах̐
бхāва-самīуддхир̐ итй̐ этат / тапо māнасам̐ учйате*

этат – этой; *тапах* – аскезой; *māнасам* – ума; *учйате* – именуется; *ити* – следующее; *манах-прасāдах̐* – удовлетворённость ума; *саумйатвам* – доброта; *маунам* – молчаливость; *āтма-виниграхах̐* – обуздание ума; *бхāва-самīуддхих̐* – чистота поступков.

Аскеза ума – это удовлетворённость, доброта, серьёзность, самообладание и порядочность.

Текст 17

श्रद्धया परया तप्तं तपस्तत्त्रिविधं नरैः ।
अफलाकाङ्क्षिभिर्युक्तैः सात्त्विकं परिचक्षते ॥ १७ ॥

*іраддхайā парайā таптам / тапас тат три-видхам нараих
апхалākāñкиибхир йуктаих / сātтвикам паричакшате*

иха – в этом мире; *тат* – эта; *тапах* – аскеза; *три-видхам* – трёх видов; *таптам* – совершаемая; *нараих* – людьми; *йуктаих* – связанными с Верховным Господом; *апхала-акāñкиибхих* – без стремления к плодам; *парайā* – с трансцендентной; *іраддхайā* – верой; *паричакшате* – называется; *сātтвикам* – (аскезой) в *гуне* благости.

Если эти три вида аскезы человек совершает с трансцендентной верой и без ожидания какой-либо мирской награды, их называют аскезой в *гуне* благости.

Бхаванувада

Слово *три-видхам* подразумевает аскезу тела, речи и ума, как она была описана в предыдущих стихах.

Текст 18

सत्कारमानपूजार्थं तपो दम्भेन चैव यत् ।
क्रियते तदिह प्रोक्तं राजसं चलमध्रुवम् ॥ १८ ॥

*саткāра-мāна-пūджāртхам / тапо дамбхена чаива йат
крийате тад іха проктām / рāджасām чалам адхрувам*

тат – та; *тапах* – аскеза; *йат* – которая; *крийате* – совершается; *дамбхена* – в гордыне; *ча* – и; *артхам* – с целью достичь; *саткāра* – признания; *мāна* – почёта; (и) *пūджā* – обожания; *эва* – несомненно; *проктам* – называется; *рāджасам* – обладающей свойством страсти; (она) *чалам* – непродолжительна; (и) *адхрувам* – непостоянна.

Аскеза, которую совершают из гордости, ради признания, славы и почёта, именуется аскезой в *гуне* страсти. Такая аскеза недолговечна и непостоянна.

Бхаванувада

Слово *саткара* означает "льстивое поклонение, при котором человеку говорят, что он святой, и расхваливают его цветистыми речами". *Мана* – это поклонение на уровне тела, когда, например, поднимаются с места, чтобы поприветствовать входящего, или провожают человека до дверей, когда он уходит. *Пуджа* – это *манаси-пуджа* и прочие виды поклонения, при котором человек, глядя на чьи-то аскетические подвиги, начинает считать подвижника святым и выражает ему почтение, поднося ему деньги, подарки

и прочее. Аскеза, совершаемая ради такого поклонения и совершаемая из гордости, имеет природу страсти. Слово *чалам* указывает на то, что существует лишь недолгое время, а *адхрувам* – на то, что непостоянно.

Текст 19

मूढग्राहेणात्मनो यत्पीडया क्रियते तपः ।
परस्योत्सादनार्थं वा तत्तामसमुदाहृतम् ॥ १९ ॥

*мӯдха-грāхеṇāтmano йат / пīдайā крийате тапах
парасйотсāданāртхам вā / тат тāmасам удāхртam*

тат – та; *тапах* – аскеза; *йат* – которая; *крийате* – совершается; *мӯдха-грāхеṇa* – по глупости; *пīдайā* – с причинением боли; *ātманах* – собственному "я"; *вā* – или; *артхам* – с целью; *утсāдана* – принести разрушение; *парасйa* – другим; *удāхртam* – именуется; *тāmасам* – обладающей свойством тьмы.

А аскеза, которую совершают из глупости, с причинением себе боли или ради чьей-то гибели, именуется аскезой в *гуне* невежества.

Бхаванувада

Мӯдха-грāхеṇa означает "совершаемая из глупости". А *парасйa утсāданāртхам* – это аскеза в *гуне* невежества, которую совершают ради того, чтобы кого-то погубить.

Текст 20

दातव्यमिति यद्दानं दीयतेऽनुपकारिणे ।
देशे काले च पात्रे च तद्दानं सात्त्विकं स्मृतम् ॥ २० ॥

*дāтавйам ити йад дāнам / дīйате'нупакāриṇe
деiйe кāле ча пāтре ча / тад дāнам сātтвикам смртam*

дāнам – пожертвование; *дāтавйам* – нужно давать; *ити* – так; *тат* – как; *дāнам* – пожертвование; *йат* – которое; *дīйате* – дают; *анупакāриṇe* – тому, кто ничего не даёт взамен; *деiйe* – в (должном) месте; *ча* – и; (в должное) *кāле* – время; *ча* – и; *пāтре* – тому, кто достоин; (такое пожертвование) *смртam* – считается; *сātтвикам* – обладающим свойством благости.

Пожертвование нужно давать из чувства долга. Если человек, давая пожертвование в таком умонастроении, не ждёт ничего взамен, находится в святом месте, в благоприятное время и жертвует тому, кто этого достоин, его благотворительность относится к уровню благости.

Бхаванувада

Слово *дāтавайам* подразумевает, что пожертвование даётся из чувства долга, достойному человеку и в подходящее время. Если человек, жертвуя что-то, ждёт вознаграждения, это уже не пожертвование.

Пракашика-вритти

В этом и следующих двух стихах Верховный Господь описывает три вида пожертвований. Он говорит, что пожертвование обладает свойством благости, если его дают из чувства долга и без ожидания награды, причём дают тому, кто бескорыстен и ничего не делает ради себя, или тому, кто не имеет возможности сделать что-то полезное для других. В этом случае ещё важно учитывать время и место, где делается пожертвование.

Текст 21

यत्तु प्रत्युपकारार्थं फलमुद्दिश्य वा पुनः ।
दीयते च परिक्लिष्टं तद्दानं राजसं स्मृतम् ॥ २१ ॥

*йат ту пратйупакāрāртхам / пхалам уддиййа вā пунах
дййате ча париклиштām / тад дāнам рāджасам смртām*

ту – а; *тат* – то; *дāнам* – пожертвование; *йат* – которое; *дййате* – даётся; *артхам* – с целью; *пратйупакāра* – получить что-то взамен; *вā* – или; *уддиййа* – с требованием; *пхалам* – блага; *ча* – и; *пунах* – более того; *париклиштām* – со скупостью; *смртām* – считается; *рāджасам* – в *гуне* страсти.

Пожертвование, которое делается в расчёте на выгоду или вознаграждение, а также, если его дают скупясь, именуется пожертвованием в *гуне* страсти.

Бхаванувада

Слово *париклиштām* означает, что человек сначала жертвует что-то, а потом думает: "Зачем я так много дал?" Кроме того, оно означает "жертвовать по указанию старших, например, *гуру*, но делать это нехотя". В стихе слово *париклиштām* указывает на то, что если жертвователю или его пожертвование осквернены такими недобрыми чувствами, эта благотворительность имеет природу страсти.

Текст 22

अदेशकाले यद्दानमपात्रेभ्यश्च दीयते ।
असत्कृतमवज्ञातं तत्तामसमुदाहृतम् ॥ २२ ॥

адеша-ка́ле йад да́нам / апāтребхйāи ча дййате
асат-кр̥там аваджñāтам / тат тāмасам удāхртам

тат – то; *да́нам* – пожертвование; *йат* – которое; *дййате* – даётся; *адеша-ка́ле* – не в должном месте и в неподходящее время; *ча* – и; *апāтребхйāх* – недостойному человеку; *асат-кр̥там* – без почтения; (и) *аваджñāтам* – с пренебрежением; *удāхртам* – именуется; (пожертвованием) *тāмасам* – в гуне тьмы.

А пожертвование, сделанное в нечистом месте, в неподходящее время, поданное недостойному человеку или поданное с пренебрежением, без должного почтения, обладает природой невежества.

Бхаванувада

Асат-ка́рах означает "плоды пренебрежительного отношения".

Пракашика-вритти

Пожертвование, которое дают в нечистом месте, в неподходящее время и тому, кто этого не достоин, например, танцору или блуднице, а также тому, кто в пожертвовании не нуждается, или грешнику, обладает свойством невежества. К благотворительности на уровне невежества относят и пожертвование, которое дают достойному человеку, но делают это с пренебрежением.

Тексты 23-24

ॐ तत्सदिति निर्देशो ब्रह्मणस्त्रिविधः स्मृतः ।
ब्राह्मणास्तेन वेदाश्च यज्ञाश्च विहिताः पुरा ॥ २३ ॥
तस्माद् ॐ इत्युदाहृत्य यज्ञदानतपःक्रियाः ।
प्रवर्तन्ते विधानोक्ताः सततं ब्रह्मवादिनाम् ॥ २४ ॥

ом тат сад ити нирдешо / брахмаṇас три-видхаḥ смртаḥ
брāхмаṇās тена ведāи ча / йаджñāи ча вихитаḥ пурā

*тасмāд ом̐ ити̐ удāхрт̐йа / йадж̐на-дāна-тапаḥ-крий̐аḥ
плавартанте видхāнокт̐аḥ / сататам̐ брахма-вāдинām*

смр̐таḥ – считается; *ити* – что; *ом̐ тат сат* – (слова) "ом", "тат" и "сат"; (это) *три-видхаḥ* – три; *нирдеīаḥ* – указания; (на) *брахмаṇаḥ* – Верховный Брахман; *пурā* – в древности; *брāхманāḥ* – брахманы; *ведаḥ* – Веды; *ча* – и; *йадж̐нāḥ* – жертвоприношения; *вихит̐аḥ* – были созданы; *тена* – с помощью такого произнесения; *тасмāт* – поэтому; *брахма-вāдинām* – для тех, кто проповедует учение Вед; *крий̐аḥ* – деятельность; (такая, как) *йадж̐на* – жертвоприношения; *дāна* – раздача милостыни; *тапаḥ* – и аскеза; *видхāна-укт̐аḥ* – как они даны в древних заповедях; *ити* – таким образом; *сататам* – всегда; *плавартанте* – происходят; *удāхрт̐йа* – когда произносится; *ом̐* – слог "ом".

Говорится, что *ом*, *тат* и *сат* – это три слова, с помощью которых обозначают Высшую Абсолютную Истину. *Брахманы*, *Веды* и *ягьи* произошли из этих трёх слов. Поэтому верные последователи Вед, начиная жертвоприношение, раздачу милостыни, аскезу или другие предписанные *шастрами* действия, всегда произносят священный слог *ом*.

Бхаванувада

Как правило, человек сообразно своей *адхикаре* совершает один из трёх видов *ягьи*, *тапасы* и прочего. Те, кто находится на уровне благодати, а также *брахмавади* всегда начинают *ягью* с обращения к Брахману. Поэтому Господь говорит, что святые помнят о Нём и поклоняются Ему, произнося три слова, обращённые к Брахману: *ом*, *тат*, *сат*. Из этих трёх слов наиболее значимым является широко известный священный слог *ом*. Он чаще других встречается в Ведах и, безусловно, является именем Брахмана. Слово *тат* (*брахма*) считается причиной возникновения вселенной и устраняет *атат* (*майю*). А слово *сат* описано в *шрути* (Чхандогья Упанишад, 6.2.1) таким образом: "О любезный, в начале была только *сат*, Высшая Абсолютная Вечная Истина. *Брахманы*, *Веды* и все *ягьи* возникли только из Брахмана, представленного именами *ом*, *тат* и *сат*". Поэтому последователи Вед и по сей день, совершая *ягьи*, произносят священный слог *ом*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Послушай, пожалуйста, Моё объяснение этих стихов. *Тапасья*, *ягья*, *дана* и пища — всё имеет три разновидности, или находится на уровне благодати, страсти и невежества. Вера, с которой обусловленная душа совершает эти действия, может быть высшей, средней или низшей, но она всегда осквернена *гунами* и потому немногого стоит. Все эти действия имеют смысл и приводят на уровень бесстрашия (чистого бытия, *саттвы*), если их совершают с *ниргуна-шраддхой* — верой, которая пробуждает *бхакти*.

Повсюду в *шастрах* говорится, что предписанные обязанности нужно выполнять именно с трансцендентной *шраддхой*. В писаниях есть три имени, указывающих на Брахман: *ом*, *тат* и *сат*. Помимо того, что они указывают на Брахман, эти три имени символизируют *брахманов*, *Веды* и *ягьи*. Вера, которой присуще пренебрежение заповедями *шастр*, является *сагуной* (осквернённой *гунами*). Она не ведёт к *ниргуна-браhme* и даёт только материальные плоды. А *шастры*, по сути своей, говорят только о трансцендентной *шраддхе*. Твои сомнения, касающиеся писаний и веры, родились из невежества. Последователи Вед, совершая любые предписанные *шастрами* действия – будь то *ягья*, *тапасья* или *дана*, – произносят священный слог *ом*, указывающий на Брахман".

Текст 25

तदित्यनभिसन्धाय फलं यज्ञतपःक्रियाः ।
दानक्रियाश्च विविधाः क्रियन्ते मोक्षकाङ्क्षिभिः ॥ २५ ॥

*тад ити анабхисандхāйа / пхалам йаджña-тапах-крийāх
дāна-крийāйи ча вивидхāх / крийанте моक्षा-кāнкшибхих*

ити – так; (произнося) *тат* – "тат", *моक्षा-кāнкшибхих* – стремящиеся к спасению; *крийанте* – совершают; *вивидхāх* – различные; *крийāх* – действия; *йаджña-тапах* – жертвоприношения, аскезу; *ча* – и; *дāна-крийāх* – благотворительность; *анабхисандхāйа* – без привязанности; *пхалам* – к плодам.

А произнося слово *тат*, люди, стремящиеся к *моक्षе*, совершают различные виды *ягьи*, *тапасьи* и *даны* и при этом отрекаются от плодов своих усилий.

Бхаванувада

Когда человек совершает *ягью* или другое подобное действие, он должен произносить слово *тат*, как это описано в предыдущем стихе. Слово *анабхисандхāйа* означает, что, исполняя всевозможные обязанности, человек не должен стремиться к плодам своих усилий.

Пракашика-вритти

Слово *идам* относится к материальному миру, а *тат* – к Брахману, или реальности, находящейся за пределами этого мира. *Ягьи* нужно совершать только ради достижения *пара-таттвы*.

Текст 26

सद्भावे साधुभावे च सदित्येतत्प्रयुज्यते ।
प्रशस्ते कर्मणि तथा सच्छब्दः पार्थ युज्यते ॥ २६ ॥

*сад-бхāве сādху-бхāве ча / сад итй этат прайуджйате
прайіасте кармаṇи татхā / сач-чхабдаḥ пāртха йуджйате*

пāртха – о сын Притхи; *этат* – это (слово); *сам* – "сам"; *прайуджйате* – используется; *ити* – так; *сам-бхāве* – в смысле Брахмана (Высшей Абсолютной Истины); *ча* – и; *сādху-бхāве* – в смысле *садху*, преданного Брахмана; *татхā* – а также; *сам-йабдаḥ* – слово *сам*; *йуджйате* – используется; *прайіасте* – в благих; *кармаṇи* – действиях.

О Партха! Слово *сам* (вечность) относится к Высшей Абсолютной Истине и к тем, кто Ей поклоняется. Кроме того, это слово используется в связи с благоприятными действиями.

Бхаванувада

Слово *сам* представляет *брахму* (Брахман) и используется при совершении благих, достойных похвалы дел. Его используют во всех благоприятных начинаниях — как материальных, так и духовных. Желая объяснить это, Верховный Господь произносит этот и следующий стих. Слова *сад-бхāве* (имеющий природу вечной реальности) точно передают смысл таких понятий, как *брахматва* (духовное качество) и *брахмавадитва* (поклоняющийся Брахману).

Пракашика-вритти

Священный слог *ом* – это имя *пара-таттва-брахмы* (Парабрахмана). Кроме того, Его именуют *тат*. Точно так же слово *сам* указывает на то, что Он вечен и является началом всего сущего. Он один – *сад-васту*, реально существующая личность. Это утверждается в Ведах: *сад эва саумйа идам агра ācīта* — "О любезный, прежде материальный мир существовал как *сам*, единственный и неповторимый, и до сотворения мира был только *сам*" (Чхандогья Упанишад, 6.2.1). *Садху* – это те, в чьих сердцах нет ничего, кроме *сам*. В "Шримад-Бхагаватам" (3.25.25) тоже говорится: *самāм прасаṅгāн*. И в этом стихе слово *сам* тоже используется в отношении преданных Верховного Господа, осознавших Абсолютную Истину. В общем смысле любые благие дела, совершаемые в материальном мире, носят название *сам-крии*, благословенных дел. Шрила Гопала Бхатта Госвами, выдающийся *ачарья* в традиции Гаудия-вайшнавов и защитник учения Гаудия-вайшнавизма, в своей "Сат-крия-дипике" даёт такое определение слова *сам*: "Те, кто безраздельно предан Шри Говинде, всегда исполнены благих мыслей, *сам*. Поскольку все их усилия направлены на удовлетворение Господа, их деятельность тоже именуется *сам*. Все прочие действия относятся к категории *асам* и являются запретными".

В этой связи Господь Шри Кришна объясняет значение слова *сат*, произнося два стиха, первый из которых начинается словами *сад-бхаве*. "О Партха, слово *сат* используется по отношению к *сад-бхаве* (того, что нацелено на Брахман) и *садху-бхаве* (в высшей степени благородному нраву и действиям безраздельно преданных Кришне *бхакт*). Кроме того, слово *сат* используют в отношении благоприятной деятельности".

Слово *сат* указывает на Брахман. Враджендра-нандана Шри Кришна, всемогущий и являющийся началом всех начал, а также основой, вместилищем всей *расы*, являет Собой совершенную личность *сат*. Слово *сат* используют и по отношению к Его спутникам, обители, воплощениям, обителям воплощений, *экантика-бхактам*, Божествам *гаятри-мантры*, *брахманам*, *бхакти* и тому подобному. Его также используют для обозначения *намы*, *рупы*, *гуны* и *лилы* Шри Бхагавана. Слова *ом тат сат* произносят, когда дают посвящение (*дикишу*) тому, кто обладает верой, и когда надевают на него священный шнур. Шри Гурудева (истинного духовного учителя), который посвящает ученика в повторение *гаятри-мантры* и *хари-намы* тоже называют *сат* (*сад-гуру*). Ученика, получившего *мантры*, называют *сат-шишью*, а обряд посвящения (*дикиши*) носит название *сад-анустханы*, духовного обряда или церемонии. Таким образом, в *шастрах* слово *сат* используется по отношению ко всем предметам, действиям и видам служения, которые связаны с Бхагаваном Шри Кришной, а также к Его проявлениям.

Текст 27

यज्ञे तपसि दाने च स्थितिः सदिति चोच्यते ।
कर्म चैव तदर्थीयं सदित्येवाभिधीयते ॥ २७ ॥

йаджñе тапаси дāне ча / стхитиḥ сад ити чочйате
карма чаива тад-артхйām / сад итй эвāбхидхйāте

стхитиḥ – постоянство; *йаджñе* – в совершении жертвоприношений; *тапаси* – в аскезе; *ча* – и; *дāне* – в совершении благих дел; *ча учйате* – тоже именуется; *ити* – как; *сат* – "*сат*"; *ча* – и; *эва* – несомненно; *карма* – деятельность; *тат-артхйām* – ради *тат* (Верховного Господа); *эва абхидхйāте* – несомненно характеризуется; *ити* – как; *сат* – "*сат*".

Постоянство в совершении *ягьи*, *тапасы* и *даны*, а также знание их истинного предназначения именуется *сат*. Этим же словом обозначают действия, такие как уборка в храме, цель которых – удовлетворить Господа (Шри Бхагавана).

Бхаванувада

Слово *стхитиḥ* означает "постоянство в совершении *ягьи* и прочего, когда человек уже знает подлинное назначение этих действий". *Тад-артхйām карма* — это действия, такие как уборка в храме, которые совершают в духе служения Бхагавану.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Слово *сат* по смыслу может быть применено к *ягье*, *тапасье* и *дане*, ибо все эти действия становятся *сат*, когда их совершают ради удовольствия Господа, иначе они являются *асат* (бесполезными). Любая мирская деятельность противоречит природе *дживы*. А когда человек решает служить изначальному источнику Брахмана, он посвящает себя деятельности, которая рождает в нём *пара-бхакти*. В этом случае все его усилия обретают смысл, ибо очищают бытие души (*саттва-самшуддхи*). Иначе говоря, они обретают смысл, поскольку даруют душе *кришна-дасью* (служение Кришне). В этом – совершенство природы *дживы*".

Текст 28

अश्रद्धया हुतं दत्तं तपस्तप्तं कृतं च यत् ।
असदित्युच्यते पार्थ न च तत्प्रेत्य नो इह ॥ २८ ॥

aiśradḍhāyā hutam dattam / tapas taptam kṛtam cha yat
asad ity uchyate pārtha / na cha tat pretiā no iha

тапах – аскеза; *таптам* – которой себя подвергают; (*ягья*, которую) *хутам* – совершают; (пожертвование, которое) *даттам* – дают; *aiśradḍhāyā* – без веры; *учйате* – описываются; *ити* – как; *асат* – преходящие; *pārtha* – о сын Притхи; *ча* – и; *тат* – это (не приносит блага); *но* – ни; *иха* – в этой жизни; *на* – ни; *претйа* – в следующей.

Ягья, *дана*, *тапасья* или любое другое действие, совершаемое без веры, именуется *асат*. Такие усилия, о сын Притхи, не приносят блага ни в этой жизни, ни в следующей.

Бхаванувада

"Я уже узнал, что такое *сат-карма*. А что такое *асат-карма*?" Ожидая подобный вопрос от Арджуны, Верховный Господь произносит этот стих, начинающийся словом *aiśradḍhāyā*. Любая огненная *ягья* (*хута*), жертвование (*датта*), аскеза (*тапа*) и всё, что совершается без *шраддхи*, носит название *асат*. Это значит, что, хотя человек совершает *ягью*, она не является *ягьей*; хотя он даёт жертвование, это не жертвование; и хотя он совершает аскезу, его усилия не являются аскезой. Так, что бы человек ни

делал, всё становится бессмысленным, если он делает это без веры. Такие усилия не приносят пользы даже в этой жизни, не говоря уже о следующей (*тат на претйа но их*).

Если ту или иную деятельность, которая предписана в *шастрах*, совершают с верой на уровне благости, она приводит человека к *мокше*. Об этом и говорилось в семнадцатой главе.

Так заканчивается Бхаванувада "*Сарартха-варишани Тики*" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к семнадцатой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Любая деятельность, совершаемая ради служения Господу, *гуру* и *вайшнавам* — будь то сбор пожертвований, рытье колодцев и прудов, выращивание цветов и Туласи, посадка деревьев или сооружение храмов — всё является *тад-артхия-кармой*, или деятельностью ради удовлетворения Господа. Она относится к категории *сат*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, любая деятельность — будь то *яги*, *дана*, *тапасья* или что-то ещё — является *асат* (преходящей и бессмысленной), если ею занимаются без *ниргуна-шраддхи*. Такая деятельность не приносит блага ни сейчас, в этой жизни, ни в будущем, в следующей жизни. Вот почему *шастры* призывают нас развивать *ниргуна-шраддху*. Если человек не следует указаниям *шастр*, значит, у него нет *ниргуна-шраддхи*. Только *ниргуна-шраддха* является семенем *бхакти-латы*".

Так заканчивается "*Сарартха-варишани Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к семнадцатой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

18. Мокша-йога. Йога освобождения

Текст 1

अर्जुन उवाच ।
सन्न्यासस्य महाबाहो तत्त्वमिच्छामि वेदितुम् ।
त्यागस्य च हृषीकेश पृथक्केशिनिषूदन ॥ १ ॥

арджуна увāча
саннйāсасйā махā-бāхо / таттвам иччхāми ведитум
тйāгасйā ча хршйкейā / пртхак кейи-нишूдана

арджуна увāча – Арджуна сказал; махā-бāхо – о могучерукий; хршйкейā – повелитель чувств; кейи-нишूдана – о покоритель демона Кеши; иччхāми – я хочу; ведитум – узнать; таттвам – истину; пртхак – определённо; саннйāсасйā – о жизни в отречении; ча – и; тйāгасйā – о (самом) отречении.

Арджуна сказал: О могучерукий, о Хришикеша, о покоритель демона Кеши, я хочу узнать о подлинной природе санньясы и тьяги, а также о разнице между ними.

Бхаванувада

В этой главе обсуждаются такие темы: три вида санньясы, гьяны и кармы, высшее понимание мукти и самая сокровенная суть бхакти.

В предыдущей главе Верховный Господь сказал: "Избавившись от всех мирских желаний, те, кто стремится к мокше, совершают различные ягьи, раздают милостыню, предаются аскезе и при этом произносят слово тат" (Бг., 17.25). Верховный Господь использует здесь слово мокша-канкши (стремящиеся к спасению) для того, чтобы указать только на санньяси. Но, если это слово относится к кому-то ещё, то о ком идёт речь? В "Гите" (12.11) Господь говорит: сарва-карма-пхала-тйāгам татах куру йатāтмавāн – "Утвердись в своём "я" и выполняй предписанные тебе обязанности, отрешившись от плодов деятельности". Теперь Арджуна интересуется: "Слова сарва-карма-пхала-тйāгам (Бг., 12.11) указывают на отречение (тьягу). Я хочу узнать о признаках того, кто пребывает в отречении (такого человека называют тьяги). Кроме того, я хочу узнать о признаках санньясы (жизни в отречении), которые проявляет человек, вступивший на путь отречения". Арджуна любознателен и очень разумен, поэтому он произносит данный стих, начинающийся словом саннйāсасйā, чтобы яснее понять эти темы. В использованное им слово притхак он вкладывает такой смысл: "Если санньяса и тьяга – не одно и то же, я хотел бы узнать о природе каждого из этих понятий. Даже если Ты или кто-то ещё считает, что у этих

слов одинаковое значение, я всё равно хочу понять разницу между ними. О Хришикеша, Ты один повелеваешь моим разумом, поэтому родившееся в нём сомнение возникло только по Твоей воле. О покоритель демона Кеши! Будь добр, уничтожь это сомнение, как Ты уничтожил демона Кеши. О могучерукий, Ты обладаешь высшей силой, моя же сила ничтожна. Мы с Тобой друзья, потому что у нас есть схожие качества, но, с другой стороны, мои качества несравнимы с Твоими, ибо Ты всеведущ и обладаешь другими подобными качествами. Я задаю вопрос так уверенно лишь потому, что Ты одарил меня крупницей Своей сакхья-бхавы".

Пракашика-вритти

В одних стихах "Гиты" Верховный Господь говорит о карма-санньясе (отречении от деятельности), а в других Он советует Арджуне не отказываться от деятельности (кармы), а лишь отбросить стремление к её плодам. На первый взгляд кажется, будто эти наставления противоречат друг другу. Арджуна хочет, чтобы Кришна развеял сомнения людей, обладающих мирским разумом, и раскрыл истинный смысл *тъяги* и *санньясы*, поведал о разнице между ними и описал их особые признаки. В этом стихе Арджуна не случайно обращается к Кришне, называя Его Кеши-нишуданой, Хришикешей и Маха-бахо (могучеруким). Кришна убил демона Кеши, обладавшего необычайно злобным нравом, и поэтому Его ещё называют Маха-бахо, всемогущим. Арджуна говорит: "О Господь, Ты способен полностью уничтожить во мне демона сомнений. Но эти сомнения родились в моём сердце лишь по Твоей воле, ибо Ты – Хришикеша, повелитель и владыка всех моих чувств. Только Ты можешь развеять все мои сомнения и озарить сердце знанием *атма-таттвы*, *бхагават-таттвы* и *бхакти-таттвы*". Именно такой смысл скрывается за тремя именами, с которыми Арджуна обращается к Кришне. Если кто-то, подобно Арджуне, всецело вручил себя Господу и молит Его о трансцендентном знании (*према-бхакти*), Господь непременно исполнит его желание.

Текст 2

श्रीभगवानुवाच ।

काम्यानां कर्मणां न्यासं सन्न्यासं कवयो विदुः ।

सर्वकर्मफलत्यागं प्राहुस्त्यागं विचक्षणाः ॥ २ ॥

śrīḥ bhagavān uvācha

kāmīyānām karmaṇām nīyāsam / sannīyāsam kavayo viduḥ
sarva-karma-phala-tyāgam / prāhuḥ tyāgam vichakṣaṇāḥ

śrīḥ bhagavān uvācha – всесовершенный Верховный Господь сказал; вичакшаṇāḥ – проницательные; кавайаḥ – мудрецы; видуḥ – знают; (что) нīyāsam – отречение; kāmīyānām – от корыстных; karmaṇām – действий;

саннийāсам – есть *санньяса*; (а) *тйāгам* – отречение; *сарва-карма-пхала* – от плодов всех действий; *прāхух* – они называют; *тйāгам* – отречением.

Верховный Господь сказал: По мнению совершенных мудрецов, полное отречение от *камья-кармы* (корыстной деятельности) именуется *санньясой*, а отказ от плодов любых действий называют *тьягой*.

Бхаванувада

Это объяснение основано на мнении, которое Верховный Господь представил Арджуне в предыдущих главах. В данном стихе, что начинается словом *кāmйānām*, Господь начинает описывать значение двух понятий — *санньяса* и *тьяга*. Слово *санньяса* применимо к тому, кто оставил всякую *камья-карму*, например, не совершает больше *ягьи* ради обретения хорошего сына или рождения на Сварге, но продолжает выполнять *нитья-карму* (предписанные обязанности), такую как *сандхья-упасана* (медитация на *гаятри-мантры* и прочее). А слово *тьяга* применяют в отношении того, кто добросовестно исполняет всю *камья-карму* и *нитья-карму*, но при этом не стремится к плодам своих усилий. Такой человек не прекращает действовать. Плоды *нитья-кармы* подробно описаны в *шрути*. Например, говорится, что человек достигнет Питрилоки (планеты предков), если будет выполнять предписанные ему обязанности, и избавится от грехов, если будет совершать особые религиозные поступки. *Тьяга* означает "совершать все эти действия без стремления к их плодам". А слово *санньяса* указывает на того, кто бескорыстно совершает *нитья-карму*, но целиком отказывается от *камья-кармы*. Такова разница между этими двумя понятиями.

Пракашика-вритти

Здесь Верховный Господь представляет мнение *таттва-вит маха-пуруш*. Слово *санньяса* применимо к тому, кто не прекращает совершать *нитья-карму* (предписанные обязанности) и *наймиттика-карму* (особые религиозные обязанности, связанные с определёнными обстоятельствами), но полностью прекращает *сакама-карму*. А *тьяга* свойственна тому, кто занимается и *сакама-кармой*, и *нитья-кармой*, но отказывается от их плодов. В *шастрах* описаны оба эти понятия. В этой главе представлено мнение Верховного Господа и Его преданных, сведущих в *таттве*. Только поняв это мнение должным образом, человек сможет разрешить кажущиеся противоречия, связанные с понятиями *тьяги* и *санньясы*.

В "Шримад-Бхагаватам" Шри Кришна наставляет Уддхаву, который тоже действует в роли Его ученика. Кришна описывает три вида *йоги* — *карму*, *гьяну* и *бхакти*. Каждый из этих видов соответствует способностям (*адхикаре*) разных людей. Наставления в *карма-йоге* предназначены тем, кто привязан к *карме* и её плодам. *Гьяна-йога* существует для тех, кто целиком отказался от плодов *кармы*. А наставления в *бхакти-йоге* Господь даёт тем уравновешенным людям, кто, с одной стороны, не привязан к плодам *кармы*, а с другой — не стоит в ряду сухих отшельников.

Как правило, в начале пути *йоги* обусловленная душа способна заниматься только *кармой*. Потом Господь даёт ей наставление отказаться от плодов *кармы* (*тъяга*), а потом велит оставить и саму *карму* (*санньяса*), чтобы *джива* обрела *адхикару* вступить на путь *гьяны*. На ранних ступенях человек, полностью отказываясь от *сакама-кармы*, должен отказываться и от плодов *нитья* и *наймиттика-кармы*. Через какое-то время сердце человека очищается и он восходит на более высокий уровень *гьяны*. На этом уровне он больше не относится к числу тех, чья *адхикара* позволяет заниматься только *кармой*. Иначе говоря, он поднимается над уровнем *кармы*. Теперь он может полностью оставить всякую деятельность. Но, как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.19.1): *джñānam ча майи санñйасет* — "Достигнув совершенства в *гьяне*, человек должен оставить и её". *Карми*, достигнув совершенства в *карме*, должен отречься от *кармы*, а *гьяни*, придя к совершенству на своём пути, должен отречься от *гьяны*. Но *садхакам*, практикующим *бхакти*, не нужно отказываться от *бхакти*, когда они достигают совершенства. Наоборот, только с этого уровня начинается их наиболее чистое и зрелое преданное служение. Поэтому Господь Шри Кришна Сам говорит: *tāvāt karmaṇi kurvīta* — "Пока человек не унял свои корыстные желания и не пробудил в себе вкус к *бхаджане*, ему надлежит следовать указаниям Вед" (Бхаг., 11.20.9); *джñāна-ништхо виракто вā* — "Поведение тех, кто стремится развивать в себе трансцендентную *гьяну*, а также поведение Моих освобождённых *бхакт*, не вмещается в рамки правил и предписаний *шастр*" (Бхаг., 11.18.18); *йас тв āтма-ратир эва сйād* — "У того, кто в сердце преисполнен радости и всегда остаётся удовлетворённым в своём "я", нет больше обязанностей" (Бг., 3.17) и *сарва-дхармāн паритйаджйā* — "Оставь всякую *дхарму*, имеющую отношение к телу или уму, и найди прибежище во Мне одном" (Бг., 18.66). В "Йога-васиштхе" тоже сказано: *на кармаṇи тйаджета йогī кармабхист йаджйате хй асāv ити* — "Йог не должен отказываться от *кармы*, ибо *карма* сама откажется от *йога*, когда он достигнет высокого духовного уровня". *Шастры*, как правило, не призывают обусловленную *дживу* прекратить *карму*. Вместо этого ей предлагается оставить *камья-карму*, или не привязываться к плодам *кармы*. Причина таких наставлений в том, что обусловленная *джива* чрезвычайно привязана к *сакама-карме*. Если в самом начале духовного пути посоветовать ей оставить всякую *карму*, она просто не сможет это сделать. Поэтому *дживе* даются наставления, следуя которым она постепенно будет восходить на всё более высокий духовный уровень.

Постепенный процесс очищения сердца начинается с того, что человек учится отрекаться от плодов своих усилий (*кармы*). Полностью отречься от *кармы* можно лишь тогда, когда человек достигает уровня *атма-рати*, на котором он черпает радость в самом себе. Вот почему в третьей главе "Гиты" (3.26) Господь говорит: *на буддхи-бхедам джанайет* — "Не нужно призывать неразумных людей, привязанных к *карме*, оставить всякую деятельность. Из-за незрелого разума они лишь придут в смятение и отклонятся с духовного пути". Необходимо отметить, что отказаться от всякой *кармы* — *нитьи*, *наймиттики* и *камьи* — может только тот, кто способен практиковать *кевала-бхакти*. Только поэтому в конце данной

главы Господь произносит стих *сарва-дхармāн паритйаджйа*. Комментируя его, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет (от имени Кришны): "Когда человек обретает способность заниматься *ананья-бхакти*, он уже не навлечёт на себя греха и не совершит ошибки, если не будет совершать *нитья-карму*. Именно к этому приводит удача, которую он обретает по милости великих святых. Но, если, взойдя на этот уровень, человек продолжает заниматься *нитья-кармой* или *наймиттика-кармой*, он совершит грех, который состоит в нарушении Моего указания. Другими словами, *нитья-наймиттика-карма* неблагоприятна для *кевала-бхакти*". Здесь под *нитья-кармой* подразумеваются такие ежедневные обязанности, как поклонение богам и богиням, что описано в разделе Вед, именуемом *карма-марг*. А *наймиттика-карма* – это ежегодные религиозные обряды, такие как поклонение предкам и полубогам во время церемонии *шраддха*. Только тогда, когда человек оставит всю эту деятельность, он может войти в царство *ананья-бхакти*, безраздельного преданного служения Шри Кришне. Изучая "Сат-крия-сара-дипику" Шримад Гопала Бхатты Госвами, великого *ачарьи* гаудия-вайшнавов и защитника их учения, можно понять, что нигде в авторитетных *шастрах* не говорится, что *экантика-бхакты* Шри Кришны должны поклоняться предкам или полубогам, независимо от того, к какой *варне* или *ашраму* эти преданные принадлежат. Наоборот, если *ананья-бхакта* поклоняется предкам или полубогам, это расценивается как *сева-апарадха* или *нама-апарадха*. Шримад Гопала Бхатта Госвами, приводя свидетельства из *шастр*, доказывает, что если Кришна доволен безраздельным служением преданного (*ананья-бхакти*), преданный не навлечёт на себя греха, даже оставив все виды *кармы*. Такие *экантика-бхакты* достигают самого благоприятного положения, независимо от того, находятся они внутри этой вселенной или за её пределами.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "*Санньяса* означает полное прекращение *камья-кармы* и продолжение *нитья* и *наймиттика-кармы* без стремления к их плодам. А *тъяга* – это отказ от плодов любой *кармы*: *нитья*, *наймиттики* и *камьи*. Так учёные мужи объясняют разницу между *санньясой* и *тъягой*".

Текст 3

त्याज्यं दोषवदित्येके कर्म प्राहुर्मनीषिणः ।
यज्ञदानतपःकर्म न त्याज्यमिति चापरे ॥ ३ ॥

*тйāджйām доша-вад итй эке / карма прāхур манйишнāх
йаджнā-дāна-тапах-карма / на тйāджйām ити чāпаре*

эке – одни; *манйишнāх* – мыслители; *прāхур* – говорят; *ити* – что; *карма* – действие; *дошават* – полно недостатков; (и) *тйāджйām* – должно быть отвергнуто; *ча* – а; *апаре* – другие; (говорят) *ити* – что; *йаджнā-дāна-*

тапах-карма – жертвоприношения, раздачу милостыни, аскезу и действие; *на тйāджйам* – не нужно оставлять.

Одни мыслители, например, *санкхья-вади*, утверждают, что, поскольку всякое действие имеет недостатки, нужно перестать действовать. Другие же, вроде *мимамсаков*, придерживаются мнения, что такую деятельность, как принесение жертв, раздачу милостыни и аскезу ни в коем случае прекращать нельзя.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *тйāджйа*, Верховный Господь продолжает обсуждать разные мнения по поводу *тъяги*. Есть *санкхья-вади*, которые считают, что нужно полностью отказаться от *кармы*, ибо в ней всегда есть недостатки, например, насилие. Другие же, в том числе и *мимамсаки*, говорят, что такие действия, как *ягьи*, нельзя прекращать, потому что они предписаны в *шастрах*.

Текст 4

निश्चयं शृणु मे तत्र त्यागे भरतसत्तम ।
त्यागो हि पुरुषव्याघ्र त्रिविधः सम्प्रकीर्तितः ॥ ४ ॥

нишчайам ш́рну ме татра / тйāге бхарата-саттама
тйāго хи пуруша-вйāгхра / три-видхах сампракīртитах

бхарата-саттама – о лучший из Бхарат; *ш́рну* – услышь; *ме* – от Меня; *нишчайам* – определённо; *татра* – на эту тему; *тйāге* – касающуюся отречения; *пуруша-вйāгхра* – о самый выдающийся из людей; *тйāгах* – отречение; *хи* – несомненно; *сампракīртитах* – объявлено (как); *три-видхах* – имеющее три разновидности.

О лучший из Бхарат, услышь же Моё определённое мнение о *тъяге*. О ней говорят, что она, о самый выдающийся из людей, имеет три разновидности.

Бхаванувада

Теперь в стихе, что начинается словом *нишчайам*, Верховный Господь высказывает Своё собственное мнение. *Тъяга* бывает трёх видов: в благости, в страсти и в невежестве. В седьмом стихе этой главы Господь говорит, что нет смысла отказываться от *нитъя-кармы*. Отречение тех, кто делает это под влиянием заблуждений, имеет свойство невежества. Там, в седьмом стихе, *тъяга* названа *санньясой*. Это значит, что Верховный Господь считает слова *тъяга* и *санньяса* синонимами.

Текст 5

यज्ञदानतपःकर्म न त्याज्यं कार्यमेव तत् ।
यज्ञो दानं तपश्चैव पावनानि मनीषिणाम् ॥ ५ ॥

*йаджñа-дāна-тапаḥ-карма / на тйāджйам кārйам эва тат
йаджñо дāнам тапāи чаива / пāванāни манйиṣиṇām*

карма – деятельность; (в виде) йаджñа – жертвоприношений; дāна – раздачи милостыни; тапаḥ – и аскезы; на тйāджйам – нельзя прекращать; тат – их; эва кārйам – нужно совершать; эва – непременно; (ибо) йаджñаḥ – жертвоприношения; дāнам – благотворительность; ча – и; тапаḥ – аскеза; пāванāни – очищают; (даже) манйиṣиṇām – мудрых.

Такую деятельность, как принесение жертв, раздачу милостыни и аскезы, ни в коем случае нельзя прекращать, ибо они обязательны для человека. Ягьи, благотворительность и аскеза очищают сердца даже мудрых и вдумчивых людей.

Бхаванувада

Как считает Верховный Господь, даже на уровне камня-кармы следует непременно совершать такие благостные деяния, как ягья, дана и тапасья, но совершать эти действия нужно без стремления к их плодам. Господь говорит, что подобные усилия обязательны для человека, ибо они очищают сердце.

Текст 6

एतान्यपि तु कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा फलानि च ।
कर्तव्यानीति मे पार्थ निश्चितं मतमुत्तमम् ॥ ६ ॥

*этāнй апи ту кармāṇи / саṅгам тйактвā пхалāни ча
картаवйāнйити ме пāртха / нишйчитам матам уттамам*

пāртха – о сын Притхи; этāни – эти; кармāṇи – действия; картавйāни – должны совершаться; апи ту – однако; тйактвā – с отказом; саṅгам – от привязанности; пхалāни – к (их) плодам; ити – таково; ме – Моё; нишйчитам – определённое; ча – и; уттамам – окончательное; матам – мнение.

О Партха, человек должен совершать эти действия, не считая себя их исполнителем и не стремясь к их плодам. Таково Моё определённое и окончательное мнение.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словами *этāнй апи*, Верховный Господь объясняет, как упомянутые действия могут очистить сердце. Слово *сангам* означает, что предписанные обязанности нужно совершать бескорыстно и без ложного мнения о себе как об исполнителе действий. *Тьяга* начинается тогда, когда человек отказывается от корыстных желаний и перестаёт считать, что действия совершает он сам. Таков же и смысл *санньясы*.

Текст 7

नियतस्य तु सन्न्यासः कर्मणो नोपपद्यते ।
मोहात्तस्य परित्यागस्तामसः परिकीर्तितः ॥ ७ ॥

*нийатасйа ту саннийāсаḥ / кармаṇо нопападйате
мохāt тасйа паритйāгаḥ / тāmасаḥ парикīртитаḥ*

ту – несомненно; *саннийāсаḥ* – отречение; *нийатасйа* – от обязательных; *кармаṇаḥ* – действий; *на* – не; (является) *упападйате* – правильным; *паритйāгаḥ* – отречение; *тасйа* – от этих (действий); *мохāt* – из-за заблуждений; *парикīртитаḥ* – описано; (как находящееся под влиянием) *тāmасаḥ* – гуны тьмы.

Нехорошо отказываться от *нитья-кармы* (обязательных действий). Говорится, что человек, поступающий так из-за заблуждений, находится под влиянием гуны невежества.

Бхаванувада

Здесь описывается один из видов *тьяги*, тот, что относится к уровню невежества. Слово *мохāt* указывает на то, что человек совершает *тьягу*, не зная наставлений *шастр*. Такое отречение называют *тьягой* в невежестве. *Санньяси* имеет право оставить *камья-карму* (корыстную деятельность), считая её необязательной, но он не должен оставлять *нитья-карму*. На это указывает слово *ту*. *Мохāt* значит "из-за невежества". Всё, к чему приводит *тьяга* в *гуне* тьмы, – тоже невежество, и на этом уровне человек так и не обретает желаемую *гьяну*.

Текст 8

दुःखमित्येव यत्कर्म कायक्लेशभयात्त्यजेत् ।
स कृत्वा राजसं त्यागं नैव त्यागफलं लभेत् ॥ ८ ॥

*дуḥкхам итй эва йат карма / кайа-клеиша-бхайāt тйаджет
са кртвā рāджасам тйāгам / наива тйāга-пхалам лабхет*

сах – человек; *тйаджет* – может отказаться; *карма* – от деятельности; *ити* – как; *дуḥкхам* – от причиняющей страдания; *йат кайа-клеиша-бхайāt* – из страха перед телесными страданиями; *кртвā* – практикуя; *тйāгам* – отречение; *рāджасам* – на уровне страсти; *на эва лабхет* – он вовсе не обретёт; *тйāга-пхалам* – плоды отречения.

Если человек считает, что *нитья-карма* причиняет ему телесные страдания и отказывается от неё из страха перед неудобствами, его *тьяга* имеет природу страсти и он не получает её плодов.

Бхаванувада

Нитья-карма обязательна. Совершая её, человек обретает только благо. В ней нет несовершенств. Но некоторые, хотя и знают об этом, всё же думают: "Зачем зря причинять боль своему телу?" Отречение таких людей имеет природу страсти и не дарует им *гьяну*.

Текст 9

कार्यमित्येव यत्कर्म नियतं क्रियतेऽर्जुन ।
सङ्गं त्यक्त्वा फलं चैव स त्यागः सात्त्विको मतः ॥ ९ ॥

*ка̐рйам итй эва йат карма / нийатам крийате 'рджуна
сангам тйактвā пхалам чаива / са тйāгаḥ сātтвико матаḥ*

арджуна – о Арджуна; *эва* – несомненно; *нийатам* – обязательная; *карма* – деятельность; *йат* – которую; *крийате* – совершают; *ити* – как; *ка̐рйам* – обязанность; *тйактвā* – отказываясь; *сангам* – от привязанности; *ча* – и; *пхалам* – (её) плодов; *сах* – это; *эва* – непременно; *матаḥ* – считается; (деятельностью) *сātтвикаḥ* – в гуне благости.

О Арджуна, отречение того, кто совершает *нитья-карму* только из чувства долга и кто отвергает привязанность к её плодам и не считает себя исполнителем действий, находится на уровне благости.

Бхаванувада

"Я непременно должен это делать". *Нитья*-карма, совершаемая с таким умонастроением, обладает качеством благости. Люди, которые так мыслят, обретают *гьяну*, то, ради чего и практикуют *тьягу*.

Текст 10

न द्वेष्ट्यकुशलं कर्म कुशले नानुषङ्गते ।
त्यागी सत्त्वसमाविष्टो मेधावी छिन्नसंशयः ॥ १० ॥

*на двештй акушалам карма / кушале нанушаджджате
тйāгй саттва-самāвиштo / медхāвй чхинна-самйāйах*

медхāвй – разумный; *тйāгй* – отрёкшийся; *саттва-самāвиштaх* – поглощённый *гуной* благости; *чхинна-самйāйах* – чьи сомнения развеяны; *на двешти* – не презирает; *акушалам* – приносящую беспокойства; *карма* – работу; *на* – и не; *анушаджджате* – привязывается; *кушале* – к работе, доставляющей удовольствие.

Тьяги, пребывающий на уровне *гуны* благости, обладающий стойким разумом и свободный от всех сомнений, не презирает деятельность, которая приносит беспокойства, и не привязывается к той, что доставляет радость.

Бхаванувада

В этом стихе, *на двешти*, Верховный Господь говорит о признаках того, чьё отречение находится на уровне благости. Слово *акушалам* означает, что такой человек не избегает неприятных обязанностей, например, утренних омовений зимой, и не привязывается к тем, что доставляют удовольствие, например, омовение в прохладной воде летней порой.

Текст 11

न हि देहभृता शक्यं त्यक्तुं कर्माण्यशेषतः ।
यस्तु कर्मफलत्यागी स त्यागीत्यभिधीयते ॥ ११ ॥

*на хи деха-бхртā йакйам / тйактум кармāнй айешатах
йас ту карма-пхала-тйāгй / са тйāгйитй абхидхййате*

хи – несомненно; *деха-бхртā* – для воплощённой в теле души; *на йакйам* – невозможно; *тйактум* – отречься; *кармāнй* – от деятельности; *айешатах* – целиком; *ту* – но; *сах* – тот; *йах* – кто; *карма-пхала-тйāгй* – отрекается от плодов своих усилий; *абхидхййате* – известен; *ити* – как; *тйāгй* – отречённый (человек).

Воплощённая в теле душа не может полностью перестать действовать, но тот, кто отказывается от плодов всякой деятельности, является подлинным *тъяги*.

Бхаванувада

Поскольку воплощённая в теле *джива* не может отказаться от деятельности вообще, ей нельзя прекращать деятельность, которая предписана в *шастрах*. Желая подчеркнуть это, Верховный Господь произносит данный стих, начинающийся словами *на хи*. Невозможно отбросить всякую деятельность. В третьей главе "Гиты" (3.5) Господь уже сказал: *на хи кайичит кишанам апи джāту тишṭхатй акарма-крт* — "Без деятельности невозможно просуществовать и мгновение".

Текст 12

अनिष्टमिष्टं मिश्रं च त्रिविधं कर्मणः फलम् ।
भवत्यत्यागिनां प्रेत्य न तु सन्न्यासिनां क्वचित् ॥ १२ ॥

*анишṭам ишṭам мишṛам ча / три-видхам кармаṇах пхалам
бхаватй атйāгинām претйа / на ту саннийāсинām квачит*

атйāгинām — для тех, кто не отрешён; *бхавати* — существует; *три-видхам* — три вида; *пхалам* — плодов; *кармаṇах* — деятельности; *претйа* — после смерти; *анишṭам* — нежеланные (жизнь в аду); *ишṭам* — желанные (жизнь в раю); *ча* — и; *мишṛам* — смешанные (жизнь на средних планетах, подобных Земле); *ту* — но; *на квачит* — никогда; *саннийāсинām* — для отречённых.

Те, кто не практикует описанную Мной *тъягу*, обретают после смерти плоды трёх видов: жизнь в аду, жизнь на планетах полубогов (в раю) или человеческую жизнь на земле. Но *санньяси* не получают таких плодов.

Бхаванувада

Если человек не практикует описанную здесь *тъягу*, он допускает ошибку. Именно недостаток *тъяги* ведёт человека к страданиям в аду (*анишṭам*), к преходящим радостям райской жизни (*ишṭам*) или смешанным условиям человеческого земного бытия с его радостями и страданиями (*мишṛам*). Так происходит только с теми, кто не является *тъяги*. Отрешённый от мира человек не получает таких плодов. Слово *претйа* означает "в следующей жизни".

Текст 13

पञ्चैतानि महाबाहो कारणानि निबोध मे ।
सांख्ये कृतान्ते प्रोक्तानि सिद्धये सर्वकर्मणाम् ॥ १३ ॥

*паñчаитāни махā-бāхо / кāраṇāни нибодха ме
сāнхьйе кртāнте проктāни / сиддхайе сарва-кармаṇām*

махā-бāхо – о могучерукий Арджуна; *нибодха* – будь осведомлён; *ме* – Мной; *этāни* – об этих; *паñча* – пяти; *кāраṇāни* – причинах; *сиддхайе* – исполнения; *сарва-кармаṇām* – всех действий; (они) *проктāни* – описаны; *сāнхьйе* – в учении *санхьи*; *крта-анте* – чтобы положить конец действиям и их последствиям.

О могучерукий! Теперь услышь от Меня о пяти причинах, определяющих исполнение любого действия. Они описаны в "Веданта-шастре" (в учении *санхьи*), где разъясняется, как положить конец последствиям кармы.

Бхаванувада

Как можно совершать действие и при этом не сталкиваться с его последствиями? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь произносит пять стихов, в которых объясняет, что если человек свободен от *аханкары*, или ложного представления о себе как об исполнителе действий, он не запутывается в последствиях кармы. Первый из этих стихов начинается словом *панчаитани*. "Услышь от Меня о пяти причинах, которые влияют на исполнение любого действия". То, что наиболее полно описывает Параматму, именуется *санхьей* (*сан* означает "полностью", а *хья* – "описывает"). *Санхью* называют ещё *Веданта-шастрой*, и в ней разъясняется, как свести на нет последствия уже совершённых поступков.

Пракашика-вритти

Для обусловленной *дживы* невозможно прекратить всякую деятельность. Более того, если человек не готов к полному отказу от действий, но делает это из упрямства, он подвергает себя опасности. Поэтому тем, кто делает первые шаги на пути *йоги* и может заниматься только кармой, рекомендуется оставить лишь *акарму* и *викарму* и практиковать *нитья-карму* и *наймиттика-карму*. Когда же привязанность к плодам кармы у человека постепенно уйдёт, для него будет благоприятным выполнять предписанные в *шастрах* действия только из чувства долга, без всякого стремления к их плодам. Как объясняет Сам Шри Кришна, способность действовать из чувства долга и не стремиться к наслаждению плодами своих усилий – это признак истинного *санньяси* и *йога*. Только такие люди имеют право называться *йогами* и *санньяси*. Попад в общество

вайшнавов, они обретут возможность очень скоро вступить в царство *бхакти* и достичь высшей цели бытия.

Текст 14

अधिष्ठानं तथा कर्ता करणं च पृथग्विधम् ।
विविधाश्च पृथक्चेष्टा दैवं चैवात्र पञ्चमम् ॥ १४ ॥

*адхиштхāнам татхā картā / караṇам ча пртхаг-видхам
вिवидхāи ча пртхак чештā / даивам чаивāтра паṅчамам*

адхиштхāнам – место (тело); *татхā* – а также; *картā* – исполнитель (душа и мёртвая материя, связанные ложным эго); *караṇам* – чувства; *пртхаг-видхам* – различные; *ча* – и; *вिवидхāх* – множество; *пртхак* – разных; *чештāх* – усилий (например, вдох и выдох); *ча* – и; *эва* – несомненно; *ча атра* – среди всех этих причин; *паṅчамам* – пятая; *даивам* – Антарьями.

Тело, исполнитель, чувства, всевозможные усилия, а также пребывающий внутри и побуждающий действовать (Антарьями) — вот пять причин, от которых зависит успех на пути описанной в Веданте *кармы*.

Бхаванувада

Здесь Господь перечисляет упомянутые Им пять причин действия. Слово *адхиштхāнам* указывает на тело, а *картā* (исполнитель) относится к ложному эго, которое, подобно узлу, связывает вместе исполненную сознания душу (*чит*) и мёртвую материю (*джада*). *Караṇам* – это чувства: зрение, слух и прочее; *пртхаг-видхам* означает разные виды усилий, например, деятельность воздушных потоков, *праны* и *апаны*; а *даивам* – это Антарьями, тот, кто пребывает в сердце и побуждает каждого действовать. Таковы пять причин деятельности.

Пракашика-вритти

Здесь даётся более подробное описание пяти причин деятельности, о которых упоминалось в предыдущем стихе. Следует понять, что слово *адхиштхāнам* в этом стихе указывает на тело, ибо всякое действие (в этом мире) может быть исполнено лишь тогда, когда обусловленная *джива* получает материальное тело. *Атма*, пребывающая в теле, именуется исполнителем, поскольку она совершает действие (*карму*). Чистая *атма* не имеет с *кармой* ничего общего, но она наслаждается плодами *кармы* из-за ложного представления о себе как об исполнителе действий. Поэтому именно *атму* называют знатоком (поля деятельности) и исполнителем. Об этом говорится и в *шрути*: *эша хи драштā сраштā* — "Именно душа видит и совершает действие" (Прашна Упанишад, 4). В Веданта-сутре тоже сказано:

джño' та эва — "Душа — истинный знаток" (Брахма-сутра, 2.3.17), а также *картā śāstrārtхаваттвāt* — "Дживатму считают исполнителем действий, ибо так утверждают *шастры*" (Брахма-сутра, 2.3.31). Все эти высказывания подтверждают сделанные заключения. Чувства — это орудия, с помощью которых совершается действие. Атма выполняет всевозможную работу только при помощи чувств. Для каждого действия нужны особые усилия, но их успех зависит от воли Парамешвары, пребывающего в сердце каждого существа как свидетель, друг и повелитель. Поэтому только Парамешвара является главной причиной любого действия. Те, кто действует по указанию *шастра-вит* и *таттва-вит маха-пуруши*, а также по воле пребывающего в их сердце Парамешвары, могут точно определить, что они должны делать и чего не должны. Так они занимаются практикой *бхакти* и очень скоро достигают высшей цели. На них не влияют последствия хорошей или дурной *кармы*.

Текст 15

शरीरवाङ्मनोभिर्यत्कर्म प्रारभते नरः ।
न्याय्यं वा विपरीतं वा पञ्चैते तस्य हेतवः ॥ १५ ॥

śārīra-vāñ-манобхир йат / карма прāрабхате нарах
нйāййам вā випарīтам вā / паñчаите тасйа хетавах

эте — эти; *паñча* — пять; *хетавах* — причин; (существуют) *тасйа* — для; *йат* — того, чтобы; (совершать) *нйāййам* — праведную; *вā* — или; *випарīтам* — неправедную; *карма* — деятельность; (которую) *нарах* — человек; *прāрабхате* — совершает; *śārīra-vāñ-манобхих* — с помощью тела, речи или ума.

Таковы пять причин, определяющих любую — праведную и неправедную — деятельность, которую человек совершает с помощью тела, речи или ума.

Бхаванувада

Шарīра-вāñ-манобхих. Есть три вида деятельности (*кармы*): та, что совершается с помощью тела (*кайика*), речи (*вачика*) и ума (*манасика*). Кроме того, есть ещё два вида *кармы*: праведная (*дхармика*) и неправедная (*адхармика*). Причинами всех этих видов *кармы* являются названные в предыдущем стихе составляющие.

Текст 16

तत्रैवं सति कर्तारमात्मानं केवलं तु यः ।

पश्यत्यकृतबुद्धित्वान्न स पश्यति दुर्मतिः ॥ १६ ॥

*матраивам сати картāрам / ātmānam кевалан ту йах
паййатй акрта-буддхитвāн / на са паййати дурматих*

матра – тогда; *эвам сати* – в таком случае; *сах дурматих* – такой глупый человек; *йах* – который; *паййати* – видит; *ātmānam* – себя; *кевалам* – единственным; *картāрам* – исполнителем (действий); *ту* – поистине; *на паййати* – не видит; *акрта-буддхитвāt* – из-за нечистого разума.

Но глупый человек, который не обращает внимания на эти пять составляющих и считает себя единственным исполнителем всех действий, не способен видеть вещи в истинном свете, и причина этого – его нечистый разум.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит, что, хотя эти пять причин лежат в основе любого действия, есть люди, которые считают единственным исполнителем действий чистую *атму* (*дживу*, не соприкасающуюся с мёртвой материей). Таких людей Господь называет *дурмати*, глупыми. Они не могут видеть вещи такими, как они есть, ибо им недостаёт чистого разума. Эти невежды поистине слепы.

Пракашика-вритти

Невежественный человек не в силах понять, что помимо *атмы* есть другое индивидуальное существо, Параматма, которая пребывает в его сердце и является другом, свидетелем и повелителем, управляющим всеми его поступками. Тело, исполнитель, различные усилия и чувства – всё это материальные причины деятельности. Главная же причина – Параматма. И человек должен понимать, что Параматма, пребывающая в его сердце, является высшей причиной любого действия. Нельзя думать, будто действие определяется только четырьмя материальными составляющими. Те же, кто не обладает правильным видением, считают себя единственным исполнителем действий и потому всегда пребывают в беспокойстве.

Текст 17

यस्य नाहंकृतो भावो बुद्धिर्यस्य न लिप्यते ।
हत्वापि स इमाँल्लोकान्न हन्ति न निबध्यते ॥ १७ ॥

*йасйа нāханкрто бхāво / буддхир йасйа на липйате
хатвāпи са имāँ локāн / на ханти на нибадхйате*

апи – даже; *хатвā* – убивая; *сах* – тот; *йасйа* – чьё; *бхāвах* – сознание; *на ахан̄кртах* – не украдено ложным эго; (и) *йасйа* – чей; *буддхиḥ* – разум; *на липйате* – не привязан; *на ханти* – не убивает; *имāн* – этих; *локāн* – людей; *на* – и не; *нибадхйате* – обуславливается.

Если человек не считает себя исполнителем действий и если его разум не привязан к плодам *кармы*, то он, даже убивая других, не совершает убийства и не страдает от последствий своих поступков.

Бхаванувада

"Кто же обладает чистым разумом и видит всё таким, как оно есть?" Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данный стих, *йасйа нāхан̄крто бхāвах*. "Это те, кто свободен от ложного представления о себе как об исполнителе действий и кто не привязан к понятиям "это приятно, а это – нет". На таких людей не влияют последствия их *кармы*. Что ещё Я могу сказать об этом? Каким бы делом они ни занимались — приятным или неприятным, — они, на самом деле, не являются исполнителями этих действий. С материальной точки зрения может казаться, что они убивают людей, но с духовной точки зрения, они не совершают убийства, ибо в них нет корыстных побуждений. Поэтому плоды *кармы* на них не влияют".

Пракашика-вритти

Люди, которые знают, что подвластны Парамешваре, и которые совершают *карму* без стремления к её плодам и без ложного представления о себе как об исполнителе действий, несомненно, очень разумны. Последствия их поступков не могут их поработить.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, единственной причиной твоего заблуждения в отношении этой битвы является ложное эго. Если бы ты знал о пяти причинах *кармы*, которые Я тебе только что назвал, ты никогда не пришёл бы в такое смятение. Поэтому те, чей разум не осквернён ложным представлением о себе как об исполнителе действий, не совершат убийства, даже если уничтожат всё человечество, и на них не скажутся последствия такого поступка".

Текст 18

ज्ञानं ज्ञेयं परिज्ञाता त्रिविधा कर्मचोदना ।
करणं कर्म कर्तेति त्रिविधः कर्मसङ्ग्रहः ॥ १८ ॥

джñānam джñейам париджñātā / три-видхā карма-чоданā
караṇam карма картети / три-видхах карма-санграхах

джñāнам – знание; *джñейам* – познаваемое; (и) *париджñātā* – познающий; (являются) *три-видхā* – тремя; *карма-чоданā* – побудительными причинами действия; *караṇам* – орудие; *карма* – само действие; (и) *картā* – исполнитель; *ити* – это; *три-видхаḥ* – три; *карма-санграхаḥ* – основы действия.

Знание, познаваемое и познающий образуют побудительную причину кармы. А орудие (чувства), деятельность и исполнитель суть три составляющих, что лежат в основе кармы.

Бхаванувада

Итак, по мнению Верховного Господа, *санньяса* в виде отречения (*тъяги*) в *гуне* благости предписана для *гьяни*, а *бхактам* рекомендуется полный отказ от *карма-йоги*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.32) Господь говорит: "О Уддхава, те, кто тщательно изучил положительные стороны *дхармы* и отрицательные стороны *адхармы* и ради поклонения Мне отказался от предписанной Мной в Ведах *сва-дхармы*, поистине являются лучшими из людей, *саттама*". Шрила Шридхара Свами дал этим словам такое разъяснение: «"Те, кто, оставив предписанную Мной в Ведах *сва-дхарму*, посвящает Мне свою *бхаджану*, являются *саттама*, наилучшими из людей". Здесь может возникнуть вопрос. Если человек оставляет *сва-дхарму* из-за невежества или безбожных наклонностей, будет ли он всё равно считаться *саттама*? В ответ Господь говорит: "Нет. Те, кто относится к категории *саттама*, хорошо понимают, что благие качества, например, чистота, рождённая из выполнения религиозного долга (предписанных обязанностей сообразно *варне* и *ашраму*), а также всевозможные отклонения, вызванные пренебрежением *дхармой*, отвлекают от размышлений обо Мне. Только тот, кто понимает это, является *саттама*. Такой человек твёрдо убеждён, что, занимаясь *бхакти*, он достигнет всего желаемого. Он оставляет прочую религиозную деятельность и целиком посвящает себя поклонению Мне"».

В приведённом здесь стихе из "Бхагаватам" (11.11.32) слова *дхармаṁ сантйаджйā* означают отказ не от плодов *дхармы*, а от *дхармы* самой по себе. Однако нужно знать, что между первым и вторым нет противоречий. Это мнение выражено в высказываниях Самого Господа и подтверждено теми, кто разъясняет эти высказывания. Для *гьяны* непременно нужно очищение сердца. Практика *нишкама-кармы* даёт такую возможность в различной степени, и в зависимости от того, насколько очистилось сердце, в нём соответственно пробуждается *гьяна*. Иного пути для появления *гьяны* не существует. Поэтому даже для *санньяси* очень важно продолжать заниматься *нишкама-кармой*, пока *гьяна* не проявится в его сердце полностью. Когда сердце становится совершенно чистым, в практике *кармы* уже нет необходимости. В "Гите" (6.3) тоже говорится: "*Карма* является *садханой* для тех, кто стремится к *гьяна-йоге*, но, если человек уже достиг уровня *гьяны*, средством для него является отказ от *кармы*, ибо *карма* его будет только отвлекать". А в стихе 3.17 "Гиты" сказано: "Нет предписанных обязанностей

для тех, кто черпает блаженство в своей *атме* и только в ней находит удовлетворение и счастье". Но *бхакти* в высшей степени независимо и обладает необычайным могуществом. *Бхакти* не зависит от чистоты сердца. В "Шримад-Бхагаватам" (10.33.39) говорится: "Если человек с трансцендентной верой слушает об играх Шри Кришны с *враджа-гопи*, он обретает *пара-бхакти* к Кришне и тем самым очень быстро избавляется от болезни сердца, именуемой мирским вожделением". Как это происходит? Прежде всего, *пара-бхакти* входит в сердце человека, страдающего от мирского вожделения, и потом очищает его; так уничтожается вожделение и прочие *анартхи* этой достойной души. Кроме того, в "Бхагаватам" (2.8.5) сказано: "Кришна входит в лотосоподобные сердца преданных через их уши и изгоняет оттуда всю скверну, подобно тому как осень очищает реки".

Зачем *бхактам* заниматься *кармой*, если сердце можно очистить, практикуя только *бхакти*? Чтобы прояснить этот вопрос, Господь произносит данный текст. Одного знания о том, что душа отлична от тела, не достаточно для *гьяны*. Нужно постичь всю *атма-таттву*, науку о душе. Только те, кто постиг эту науку, имеют право называться истинными *гьяни*. Однако три составляющие *гьяны*, а именно, знание (*гьяна*), познаваемое (*гьея*) и познающий (*гьята*), имеют отношение и к *карме*. *Санньяси* обязаны это понимать. Для этого Господь и произносит данный стих, начинающийся словом *гьянам*. Здесь слово *чодана* означает "указание" или "путь". Шрила Гопал Бхатта Госвами говорит, что слова *чодана*, *упадеша* (наставление) и *видхи* (правила и предписания) являются синонимами.

Дальше Верховный Господь объясняет вторую половину этого стиха, начинающуюся словами *карама карма*. *Гьяна* – это то, что позволяет нам знать что-либо. Исходя из этого определения, *гьяна* является орудием познания, *гьея* (познаваемое, или *дживатма-таттва*) – это объект познания, а тот, кто знает истину о *дживатме*, именуется *гьятой*, субъектом. Орудие (*карана*), объект (*карма*) и субъект (*карта*) образуют три фактора, именуемые *карма-санграха*, и все они связаны с *нишкама-кармой*. Таково объяснение составного слова *карма-чодана*. Иными словами, практика *нишкама-кармы* основана на трёх понятиях: знание (*гьяна*), познаваемое (*гьея*) и познающий (*гьята*).

Пракашика-вритти

Атма является трансцендентным существом (*ниргуной*), свободным от каких-либо мирских качеств. Побуждение заниматься *кармой* (*карма-прерана*), основа *кармы* (*карма-аширая*) и плоды *кармы* (*карма-пхала*) – всё это порождено тремя *гунами* природы. Поэтому изначально эти понятия не имеют отношения к *атме*. *Экантика-бхакты* Верховного Господа, всецело преданные Ему, знают *атму* в совершенстве. И хотя они действуют либо по указанию Кришны, либо ради Его удовольствия, их не относят к числу *карми*. Единственное достойное их определение – это "*бхакта*": они никогда не запутываются в сетях *кармы*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Знание (*гьяна*), познаваемое (*гьея*) и познающий (*гьята*) – вот три

побудительные причины деятельности, называемые карма-чоданой. А орудие (карана), объект (карма) и исполнитель (карта) – это три составляющие, которые образуют основу кармы и называются карма-санграха. Любой совершаемый нами поступок включает в себя чодану (побуждение) и санграха (основу). То, что предшествует карме, носит название чоданы. Побуждение – это тонкая форма действия; оно представляет собой веру, которая существует до того, как действие проявляется на грубом, физическом уровне. Тонкое состояние, предшествующее физическому действию, делится на три составные части: 1) знание об орудии действия, 2) знание об объекте, на которое направлено действие и 3) тот, кто это действие совершает. Само действие тоже имеет три составляющие: 1) каранатва (орудие), 2) карматва (объект) и 3) картритва (субъект)".

Текст 19

ज्ञानं कर्म च कर्ता च त्रिधैव गुणभेदतः ।
प्रोच्यते गुणसंख्याने यथावच्छृणु तान्यपि ॥ १९ ॥

*джнāнам карма ча картā ча / тридхаива гуṇа-бхедатаḥ
прочйате гуṇа-санкхйāне / йатхāвач чхрṇу тāнй апи*

гуṇа-санкхйāне – в шастрах, описывающих три гуны материальной природы; джнāнам – знание; карма – деятельность; ча – и; картā – исполнитель; прочйате – названы; тридхā – имеющими три разновидности; гуṇа-бхедатаḥ – сообразно гунам природы; эва – непременно; апи йрṇу – ты тоже услышь; тāни – о них; йатхāват – как они есть.

В санкхья-шастре, где говорится о гунах природы, описаны знание, деятельность и тот, кто ею занимается. О каждом из этих понятий сказано, что они бывают трёх видов: в благости, в страсти и в невежестве. Послушай, Я расскажу тебе о них.

Текст 20

सर्वभूतेषु येनैकं भावमव्ययमीक्षते ।
अविभक्तं विभक्तेषु तज्ज्ञानं विद्धि सात्त्विकम् ॥ २० ॥

*сарва-бхūтешу йенаикам / бхāвам авйайам йкшате
авибхактаṁ вибхактешу / тадж джнāнам виддхи сātтвикам*

тат – то; *джн̄анам* – знание; *йена* – с помощью которого; *йкшате* – человек видит; *экам* – единую; *авйайам* – нетленную; *авибхактам* – неделимую; *бхāвам* – природу; *вибхактешу* – среди разделённых (существующих во множестве); *сарва-бхūтешу* – живых существ; *виддхи* – ты должен понимать; (как знание) *сāттваикам* – в *гуне* благости.

Знание в благости позволяет видеть, что души, пребывающие в разных телах — в телах людей, полубогов, животных, птиц, — неделимы и нетленны и что они, хотя и пожинают разные плоды *кармы*, обладают единым свойством, сознанием.

Бхаванувада

Здесь Верховный Господь описывает знание в благости. Слова *экам бхāвам* означают, что одна и та же *дживатма* переходит из одного тела в другое, рождаясь среди полубогов, людей или низших существ — животных и птиц, — с тем чтобы пожинать плоды своей *кармы*. Хотя *атма* пребывает в тленном мире, сама она нетленна. И хотя разные *дживатмы* отличаются друг от друга (*вибхактешу*), все они едины (*эка-рупам*), ибо все обладают сознанием. Знание в благости — это та рождённая из *кармы гьяна*, которая наделяет человека таким видением.

Пракашика-вритти

У этого стиха очень глубокий смысл. Начало всех начал, повелитель всех повелителей и источник каждого — это изначальный Господь Шри Кришна. Хотя Он един, Он проявляется в этой вселенной в образе различных *аватар*. Все *аватары* едины по сути (*сварупе*) и *таттве*. Различия, касающиеся Их особых качеств (*вайшн̄итья*), существуют только с точки зрения *расы* и *виласы* (божественных игр). Тем не менее, *аватары* Господа едины. *Дживы* проявляются из Господа как Его *вибхиннамиши* (отделённые частицы). Они необычайно тонки по природе, и число их неизмеримо. В "Шветашватара Упанишад" (5.9) говорится:

бālāgra-īata-бхāгасйа / īатадхā калпитасйа ча
бхāго джйивах са виджн̄ейах / са чāнантйāйа калпате

"Известно, что по своим размерам *джива* равна одной сотой кончика волоса, разделённой ещё на сто частей. И сказано, что *дживы* существуют вечно".

Как уже объяснялось, *дживы* бывают двух видов: *баддха* (обусловленные) и *мукта* (освобождённые). Хотя число их бесконечно, все они едины по природе (*таттве*), ибо обладают сознанием (*чит-таттва*). И хотя в этом мире они рождаются среди разных существ — полубогов, людей, животных и птиц, — по своему изначальному положению все они слуги Кришны. Желая утвердить эту истину, Шри Кришна объясняет, что знание в благости позволяет человеку понимать, что бесчисленные души рождаются полубогами, демонами, людьми, животными или птицами лишь

для того, чтобы пожинать плоды своей кармы. Зная *чит-таттву*, истину о едином сознании живых существ, человек, знание которого находится на уровне благости, видит и другие общие свойства *джив*: их неделимость, неизменность и единство их природы.

Текст 21

पृथक्तेन तु यज्ज्ञानं नानाभावान्पृथग्विधान् ।
वेत्ति सर्वेषु भूतेषु तज्ज्ञानं विद्धि राजसम् ॥ २१ ॥

пртхактвена ту йадж джн̄анам / н̄ан̄а-бх̄ав̄ан пртхаг-видх̄ан
ветти сарвешу бх̄утешу / тадж джн̄анам виद्धи р̄аджасам

ту – но; *тат* – то; *джн̄анам* – знание; *йат* – с помощью которого; *ветти* – относятся; *пртхактвена* – по-разному; *н̄ан̄а-бх̄ав̄ан* – к разным природам; *пртхаг-видх̄ан* – разных видов; *сарвешу бх̄утешу* – среди всех живых существ; (считается) *р̄аджасам* – подвластным *гуне* страсти.

Но если человек считает, что в разных телах (например, в теле полубога и человека) пребывают разные виды живых существ и если он относит их к разным категориям и полагает, что они существуют для разных целей, его знание находится на уровне страсти.

Бхаванувада

В этом стихе Господь описывает знание в страсти. Демоны считают, что души, пребывающие в телах разных видов, отличаются по свойствам. Они также заявляют, что *атма* перестаёт существовать, когда разрушается тело. Так они видят разные типы *джив*, пребывающих в разных телах. Под влиянием *гьяны* в *гуне* страсти человек может прийти к выводу, что именно душа является причиной радости и страдания в этом мире или что радость и страдание вообще не имеют под собой основы. Иначе говоря, такой человек воспринимает их как случайность. Знание, с помощью которого человек не видит различий между такими представлениями о бытии, как неодушевленность и сознание, вездесущность и разделённость на частицы, подобные атомам, тоже относится к уровню страсти.

Пракашика-вритти

Знание в страсти порождает много разных мировоззрений. Это значит, что люди, которые не верят в существование духовного мира, полагают, будто тело и есть сама *атма*. Джайнисты говорят, что, хотя *атма* отлична от тела, она ограничена телом и не может существовать отдельно от него. По мнению буддистов, *атма* обладает сознанием в течение лишь определённого времени. А логики считают, что *атма* является основой

девяти видов особых качеств, то есть, она отлична от тела и не пассивна. Знание, порождающее такое многообразие воззрений на *атму*, обладает свойством страсти.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Те, чьё знание находится в страсти, полагают, что *дживатмы*, обитающие в телах разных существ — людей, животных и птиц — принадлежат к разным категориям и изначально обладают разной природой".

Текст 22

यत्तु कृत्स्नवदेकस्मिन्कार्ये सक्तमहैतुकम् ।
अतत्त्वार्थवदल्पं च तत्तामसमुदाहृतम् ॥ २२ ॥

*йат ту кртсна-вад экасмин / кārйе сактам ахаитукам
ататтвāртха-вад алпам ча / тат тāmасам удāхртам*

ту — но; *тāmасам* — под влиянием *гуны* невежества; *удāхртам* — считается; *тат* — то знание; *йат* — с помощью которого; (человек) *кртсна-ват* — всецело; *сактам* — привязан; *ахаитукам* — без всякой причины; *экасмин* — к одному; *кārйе* — виду деятельности (для поддержания жизни в теле); *ататтва-артха-ват* — лишённое понимания смысла реальности; *ча* — и; *алпам* — скудное (как у животного).

А к уровню невежества относится то знание, которое погружает человека в дела, связанные с бременным телом (например, омовение и еда) и заставляет его считать, что в них заключено всё совершенство. Такое знание лишено здравого смысла, в нём нет никакой духовной основы, или истины, и оно скудно, как у животных.

Бхаванувада

Теперь Верховный Господь описывает знание в *гуне* невежества. Такое знание лишено всякой духовной основы; оно лишь возвращает в человеке привязанность к телесной деятельности, например, еде, омовению, питью или плотским наслаждениям, а также пробуждает интерес к путям получения таких удовольствий. Это знание не пробуждает в человеке склонности к религиозным поступкам — совершению *ягьи* или *даны*. Знание в *гуне* невежества лишено какой-либо значимости с точки зрения *таттвы*. Оно несущественно и незначительно, подобно знанию, а точнее, инстинктам, которыми обладают животные. Одним словом, знание в *гуне* благости — это знание о трансцендентной Абсолютной Истине (*тат-падартхе*), знание в *гуне* страсти — это знание, подобное знанию *ньяя-шастр*, где приводится множество логических доводов и их опровержений, а знание в *гуне* невежества — это материалистическое знание, связанное лишь с потребностями тела, такими, как еда и омовение.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Знание людей, которые считают телесную деятельность, например, еду и омовения, самым важным делом и которые под влиянием этого знания развивают привязанность к подобной деятельности, относится к самому низкому уровню и обладает свойством невежества. Хотя такое знание неверно и не содержит существенных истин, оно кажется вполне естественным и ценным. В заключение можно сказать, что знание *тат-надартхи* (Абсолютной Истины), существующей отдельно от материального тела, именуют *гьяной* в благости, знание таких *шастр*, как *ньяя*, которые представляют различные философские учения, построенные на логических доводах, называется *гьяной* в страсти, а знание, которое связано только с телесной деятельностью (например, едой или омовениями), носит название *гьяны* в невежестве".

Текст 23

नियतं सङ्गरहितमरागद्वेषतः कृतम् ।
अफलप्रेप्सुना कर्म यत्तत्सात्त्विकमुच्यते ॥ २३ ॥

нийатам санга рахитам / арāга-двешатах кртам
апхала-препсунā карма / йат тат сātтвикам учйате

тат – та; *карма* – деятельность; *йат* – которую; *кртам* – совершают; *нийатам* – с постоянством; *санга-рахитам* – с непривязанностью; *арāга-двешатах* – без желания и ненависти; *апхала-препсунā* – без стремления к её плодам; *учйате* – именуется; *сātтвикам* – находящимся под влиянием *гуны* благости.

Предписанные обязанности (*нитья-карма*), которые выполняются без корыстных побуждений и привязанности, а также без желания или ненависти, именуются деятельностью в *гуне* благости.

Бхаванувада

Описав три вида *гьяны*, Верховный Господь переходит к описанию трёх видов *кармы*. Если человек выполняет обязанности, представленные в *шастрах* как *нитья-карма*, без привязанности, не уходя в них "с головой", а именно, не чувствует к этим занятиям ни сильного влечения, ни отвращения и не стремится к их плодам, его деятельность находится на уровне благости.

Текст 24

यत्तु कामेप्सुना कर्म साहङ्कारेण वा पुनः ।
क्रियते बहुलायासं तद्राजसमुदाहृतम् ॥ २४ ॥

*йат ту कामеप्сунā карма / сāханкāреṇa вā пунах
крийате бахулāйāсам / тад рāджасам удāхृतam*

ту – но; *тат* – та; *карма* – деятельность; *йат* – которая; *крийате* – совершается; *бахула-āйāсам* – с великим беспокойством; *са-аханкāреṇa* – с сомнением; *вā пунах* – или ещё; *кāма-ипсунā* – со стремлением к её плодам; *удāхृतam* – именуется; *рāджасам* – подвластной *гуне* страсти.

Та же деятельность, которой в великом беспокойстве занимается самодовольный человек, стремящийся исполнить свои корыстные желания, именуется деятельностью в *гуне* страсти.

Бхаванувада

Слово *кāмеप्сунā* означает "имея небольшое ложное эго", а *сāханкāреṇa* – "с огромным ложным эго".

Текст 25

अनुबन्धं क्षयं हिंसामनपेक्ष्य च पौरुषम् ।
मोहादारभ्यते कर्म यत्तत्तामसमुच्यते ॥ २५ ॥

*анубандхам кшайам химсām / анапекхийa ча паурушам
мохāд āрабхйате карма / йат тат тāmасам учйате*

тат – та; *карма* – деятельность; *йат* – которую; *āрабхйате* – предпринимают; *мохāт* – из заблуждения; *анапекхийa* – без учёта; *паурушам* – собственных возможностей; *анубандхам* – с последующим; *кшайам* – разрушением (добродетели); *ча* – и; *химсām* – причинением вреда (себе и другим); *учйате* – именуется; *тāmасам* – подвластной *гуне* невежества.

Деятельность, которой человек занимается из заблуждения, без учёта собственных возможностей, деятельность, которая ведёт к страданиям, разрушает *дхарму* и *гьяну*, а также вредит ему самому и причиняет беспокойства другим, именуется деятельностью в *гуне* невежества.

Бхаванувада

В слове *анубандхам* частица (приставка) *ану* указывает на то, что должно произойти в будущем, после того как поступок уже совершён. Иначе

говоря, она указывает на последствия поступка. *Бандха* – это заточение, к которому принуждают стражи порядка, например, ямадуты. Любое материалистичное усилие (*карма*), предпринимаемое из заблуждения, без учёта последующих бед и несчастий, усилие, разрушающее *дхарму* и *гьяну*, а также причиняющее вред самому человеку, который прилагает это усилие, носит название деятельности в *гуне* невежества.

Пракашика-вритти

В этом и предыдущих двух стихах Верховный Господь описывает три вида *кармы*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.23) говорится:

*мад-арпаṇам нишпхалам / вā sāttvikam ниджа-карма тат
рāджасам пхала-санкалпам / химсā-п्राйāди тāmасам*

"Только ту *нитья-карму*, которой человек занимается бескорыстно и которую он посвящает Верховному Господу, именуют деятельностью в *гуне* благости. *Карма*, совершаемая с желанием наслаждаться её плодами, имеет свойство страсти, а та *карма*, что сопровождается насилием и совершается из злобы, относится к уровню невежества".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "*Карма* на уровне невежества – это деятельность, которая представляет собой сугубо материалистические усилия. Ею занимаются в беспокойном состоянии ума, не задумываясь над тем, к каким бедам она может привести или как пагубно она может сказаться на *дхарме* и *гьяне*. Кроме того, такая деятельность сопровождается насилием (включая вред, приносимый самому человеку, который этой деятельностью занимается)".

Текст 26

मुक्तसङ्गोऽनहंवादी धृत्युत्साहसमन्वितः ।
सिद्ध्यसिद्ध्योर्निर्विकारः कर्ता सात्त्विक उच्यते ॥ २६ ॥

*мукта-санго 'нахам-вāдī / дхртй-утсāха-саманвитах
сиддхй-асиддхйор нирвикāрах / картā sāttvika учйате*

картā – исполнитель действия; *мукта-сангах* – свободный от привязанности; *анахам-вāдī* – свободный от ложного эго; *саманвитах* – наделённый; *дхрти* – решимостью; *утсāха* – и воодушевлением; *нирвикāрах* – не поддающийся (влиянию); *сиддхи-асиддхйох* – успеха или поражения; *учйате* – именуется; *сāttvikaх* – пребывающим на уровне благости.

Исполнитель (*карта*), свободный от корысти и самодовольства, стойкий, полный воодушевления и не зависящий в своих начинаниях от успеха или поражения, пребывает на уровне благости.

Бхаванувада

Сначала Верховный Господь описал три вида *кармы*, а теперь Он говорит о трёх типах *карты*, исполнителей действий.

Текст 27

रागी कर्मफलप्रेप्सुर्लुब्धो हिंसात्मकोऽशुचिः ।
हर्षशोकान्वितः कर्ता राजसः परिकीर्तितः ॥ २७ ॥

rāgī карма-пхала-препсур / лубдхо химсātмако 'ишучиḥ
харша-ишोकāнвитаḥ картā / rādжасаḥ парикīртитаḥ

картā – исполнитель действий; *rāgī* – сильно привязанный; *препсур* – страстно стремящийся; *карма-пхала* – к плодам своих усилий; *лубдхаḥ* – жадный; *химса-ātмакаḥ* – завистливый; *ашучиḥ* – нечистый; *анвитаḥ* – поглощённый; *харша* – ликованием; *ишока* – и горем; *парикīртитаḥ* – описывается (как); *rādжасаḥ* – подверженный влиянию *гуны* страсти.

Исполнитель действий, сильно привязанный к своему занятию и жадно стремящийся к его плодам, равнодушный к объектам чувств, всегда готовый к насилию, нечистый и подвластный радости и горю, пребывает на уровне страсти.

Бхаванувада

Слово *раги* означает "привязанный к деятельности", а *лубдха* – "равнодушный к объектам чувств".

Текст 28

अयुक्तः प्राकृतः स्तब्धः शठो नैष्कृतिकोऽलसः ।
विषादी दीर्घसूत्री च कर्ता तामस उच्यते ॥ २८ ॥

айуктаḥ прākртаḥ стабдхаḥ / ишатхо наишкртико 'ласаḥ
вишādī дīргха-сūтрī ча / картā tāмаса учйате

картā – исполнитель действия; *айуктаḥ* – не связанный (с *садху*, *шастрами* и *гуру*); *прākртаḥ* – отождествляет себя с материальной

природой; (он) *стабдха*х – упрям; *шап*хах – лжив; *наишкр*тиках – оскорбляет других; *аласа*х – ленив; *виш*аддī – угрюм; *ча* – и; *дīр*гха-сūтрī – медлителен; *учй*ате – его называют; *тā*масах – подвластным *гуне* тьмы.

А тот, кто пренебрегает указаниями *шастр* и действует по собственной прихоти, кто упрямится, лжёт, оскорбляет других, кто ленив, угрюм и медлителен, именуется исполнителем в *гуне* невежества.

Бхаванувада

Слово *айук*тах указывает на того, кто совершает неправильные поступки. *Пракрита* – это человек, действующий на основе обрётённой им природы. Такие люди делают только то, что велит им ум. Они не следуют указаниям *гуру*. А *наишкр*тика означает "тот, кто оскорбляет других". "Таким образом, *гьяни* должен совершать *тъягу* в *гуне* благости, признаки которой были описаны в предыдущих стихах. Ему следует обратиться лишь к той *гьяне*, что рождается из стойкой приверженности к *карме* в благости. На самом деле, такой вид *кармы* обязателен. Человек должен подняться до уровня того, кто действует в *гуне* благости. В этом состоит *санньяса*, которую принимает *гьяни*. И в этом – его *гьяна*. Она связана с *атмой* и является сутью обсуждаемой здесь темы.

Что же касается деятельности *бхакт*, то она – *три-гуна-атита*, превыше трёх *гун*. Поступки, совершаемые ради Меня, превосходят уровень трёх *гун* и называются *бхакти*. Тот, кто занимается такой деятельностью (*карта*), тоже стоит на уровне *три-гуна-атита*". Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.24), "*Кайвалья-гьяна*, или знание о своём "я", относится к уровню благости; *гьяна*, основанная на двойственности или многообразии, имеет свойства страсти; мирская *гьяна*, связанная с телом, относится к уровню невежества, а *гьяна*, которая сосредоточена на Мне, отличается свойством *ниргуны*". Эта *ниргуна-гьяна* является особенностью *ниргуна-бхакти-йоги*, о чём в "Бхагаватам" (3.29.12) сказано: "Чистую *бхаджану* совершает тот, чей ум при первой же возможности устремляется к непрерывному потоку *хари-катхи*, как Ганга всегда стремится к океану". Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26) говорится: "Человек, который действует без привязанности, является деятелем в *гуне* благости; тот, кто, действуя, полон мирских привязанностей, пребывает на уровне страсти; исполнитель действия, лишённый благоразумия, подвержен влиянию невежества; а тот, кто в любом действии предан Мне, является *ниргуной*". Причём, к уровню *ниргуны* относятся не только связанные с *бхакти гьяна*, карма и деятель – всё, что имеет отношение к *бхакти*, находится на уровне *ниргуны*. Вот ещё несколько высказываний из "Шримад-Бхагаватам". "Вера (*шраддха*), связанная с *атма-гьяной*, относится к уровню благости; та вера, что основана на *карме*, обладает свойством страсти; вера, основанная на *адхарме*, имеет свойство невежества, а вера в служение Мне пребывает на уровне *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.27). О месте проживания сказано так: "Жить в лесу – это признак благости; жить в деревне – признак страсти; жить там, где есть игорные дома (в городе, где кипит греховная деятельность) – это

признак *гуны* невежества, а жить там, где поклоняются Мне, жить в общении с преданными – это уровень *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.25). О счастье в "Шримад-Бхагаватам" говорится: "Счастье, рождённое из самоосознания, имеет природу благодати; счастье, возникающее от соприкосновения с объектами чувств, обладает природой страсти; счастье, порождённое заблуждением и злыми намерениями, относится к уровню невежества, а счастье, которое рождается из преданности Мне, пребывает на уровне *ниргуны*" (11.25.29).

"Поэтому радость, которую черпают Мои чистые преданные (*гуна-ти-та-бхакты*) в связанных с *бхакти-гьяне*, *карме* и *шраддхе*, тоже имеет природу *гуна-ти-ты* (*ниргуны*). Всё, что связано с знанием добродетельных *гьяни*, имеет природу благодати. Всё, связанное с *раджасика-кармой*, имеет природу страсти. А всё, что связано с беспорядочной жизнью невежественных людей, относится к уровню *гуны* тьмы". Такой вывод можно сделать на основе утверждений из "Бхагавад-гиты" и "Шримад-Бхагаватам". В четырнадцатой главе "Гиты" говорится, что *гьяни* тоже обретают свободу от влияния материальных *гун*, если начинают практиковать *кевала-бхакти*, которое проявляется лишь после того, как человек оставляет уровень *гьяны*.

Пракашика-вритти

Вот описание различных категорий исполнителя действий (*карты*), которое приводится в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26):

сāттвикаḥ kāraṇaḥ 'saṅgī / rāgāṇdho rājasaḥ smṛtaḥ
tāmāsaḥ smṛti-vibhṛaṣṭo / nirguṇo mad-anāīrayaḥ

"Исполнитель действий, который свободен от привязанностей, пребывает на уровне благодати; тот, кто сильно привязан к *карме* и её плодам, подвержен влиянию страсти; тот, кто лишён благоразумия, подвластен гуне невежества, а тот, кто предан Мне, находится на уровне *ниргуны*".

Текст 29

बुद्धेर्भेदं धृतेश्चैव गुणतस्त्रिविधं शृणु ।
प्रोच्यमानमशेषेण पृथक्तेन धनञ्जय ॥ २९ ॥

буддхер бхедам дхртеи чаива / гуна-та-с три-видхам ирну
про-чйа-ма-нам айешена / пртхактвена дханаиджайа

дханаиджайа – о завоеватель богатств; *эва* – поистине; *ирну* – теперь услышь; *три-видхам* – о трёх видах; *бхедам* – различного; *буддхех* – разума; *ча* – и; *дхртех* – решимости; *про-чйа-ма-нам* – описанных; *пртхактвена* – по отдельности; *айешена* – в полной мере; *гуна-та-с* – в соответствии с гунами природы.

О Дхананджая, связанные с *гунами* природы три вида разума и решимости описываются отдельно и в полной мере. Пожалуйста, послушай.

Бхаванувада

Всё, что связано с *гьяни*, имеет природу благости и потому добродетельно. Сейчас в стихе, что начинается словом *буддхе*, Верховный Господь переходит к описанию трёх видов разума и решимости.

Текст 30

प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च कार्याकार्ये भयाभये ।
बन्धं मोक्षं च या वेत्ति बुद्धिः सा पार्थ सात्त्विकी ॥ ३० ॥

*праврттим ча ниврттим ча / кārйākārйе бхайāбхайе
бандхам мокшам ча йā ветти / буддхих сā пāртха сātтвикī*

пāртха – о сын Притхи; *сā* – тот; *буддхих* – разум; *йā* – который; *ветти* – понимает; *праврттим* – что делать; *ча* – и; *ниврттим* – чего не делать; *кārйа-акārйе* – какой поступок правилен, а какой нет; *бхайа-абхайе* – чего бояться и чего не бояться; *бандхам* – что есть рабство; *ча* – и; *мокшам* – освобождение; (является разумом) *сātтвикī* – подвластным *гуне* благости.

О Партха, разум считается благостным, если он способен отличать правильные поступки от дурных и понимает, чего нужно бояться и чего бояться не нужно, что порабощает душу и что её освобождает.

Бхаванувада

Слово *бхайāбхайе* относится к причине порабощения в материальном мире и освобождения из него.

Текст 31

यथा धर्ममधर्मं च कार्यं चाकार्यमेव च ।
अथावत्प्रजानाति बुद्धिः सा पार्थ राजसी ॥ ३१ ॥

*йайā дхармам адхармам ча / кārйām чākārйām эва ча
айатхāват праджāнāти / буддхих сā пāртха рāджасī*

пāртха – о сын Притхи; *сā* – тот; *буддхих* – разум; *йайā* – с помощью которого; *праджāнāти* – различает; *айатхāват* – несовершенным образом;

дхармам – праведность; ча – и; адхармам – зло; кārйам – что нужно делать; ча – и; акārйам – чего делать не нужно; эва – несомненно; рāджасī – находится под влиянием гуны страсти.

О Партха, разум пребывает во власти гуны страсти, если он плохо различает дхарму и адхарму, то, что нужно делать и чего делать нельзя.

Бхаванувада

Слово айатхāват означает "несовершенным образом".

Текст 32

अधर्मं धर्ममिति या मन्यते तमसावृता ।
सर्वार्थान्विपरीतांश्च बुद्धिः सा पार्थ तामसी ॥ ३२ ॥

адхармаṁ дхармам ити йā / манйате тамасāвртā
сарвāртхāн випарīтāмīи ча / буддхиḥ сā пāртха тāmасī

пāртха – о сын Притхи; сā – тот; буддхиḥ – разум; йā – который; манйате – считает; адхармам – безбожие; дхармам – религией; ча – и; ити – таким образом; (воспринимает) сарва-артхāн – всё вокруг; випарīтāн – наоборот; тāmасī – подвержен влиянию гуны тьмы.

О Партха, разум имеет природу гуны тьмы, если он безбожие принимает за религию и, покрытый пеленой невежества и заблуждения, всегда действует вопреки истине.

Бхаванувада

Слова йа манйате относятся к разуму, которому кажется, будто топор срубает дерево сам по себе. Иными словами, человек, который воспринимает только внешние действия (в данном примере это срубание дерева), не способен понять, что именно атма (тот, кто орудует топором) является истинным исполнителем действия, а не сам топор.

Текст 33

धृत्या यया धारयते मनःप्राणेन्द्रियक्रियाः ।
योगेनाव्यभिचारिण्या धृतिः सा पार्थ सात्त्विकी ॥ ३३ ॥

дхртйā йайā дхāрайате / манаḥ-п्राṇенद्रिय-крийāḥ
йогенāव्यभिचāриṇйā / дхрतिḥ сā пāртха сātтвिकī

nārtха – о сын Притхи; *cā* – та; *дхртих* – решимость; *дхртйā* – обладая; *йайā* – которой; *дхāрайате* – человек продолжает; *крийāх* – деятельность; *манах* – ума; *прāна* – воздушных потоков; *индрийā* – и чувств; *авйабхичāриņйā* – с помощью неуклонной; *йогена* – практики единения с Верховным Господом; (является) *cāттвикī* – пребывающей на уровне благости.

О Партха, неуклонная решимость, которая достигается с помощью *йоги* и которая позволяет человеку управлять деятельностью ума, воздушных потоков и чувств, именуется решимостью в *гуне* благости (*саттвика дхрити*).

Бхаванувада

Теперь Верховный Господь описывает три вида *дхрити* (решимости или стойкости, силы духа).

Текст 34

यया तु धर्मकामार्थान्धृत्या धारयतेऽर्जुन ।
प्रसङ्गेन फलाकाङ्क्षी धृतिः सा पार्थ राजसी ॥ ३४ ॥

йайā ту дхарма-кāmāртхāн / дхртйā дхāрайате 'рджуна
прасангена пхалāкāнкийī / дхртих cā nāртха рāджасī

nāртха арджуна – о Арджуна, сын Притхи; *ту* – а; *cā* – та; *дхртих* – решимость; *пхала-акāнкийī* – наслаждаться плодами (своих усилий); *дхртйā* – обладая; *йайā* – которой; *дхāрайате* – человек продолжает; *прасангена* – с сильной привязанностью; *дхарма-кāма-артхāн* – религиозную деятельность, удовлетворение чувств и материальное развитие; *рāджасī* – подвластно *гуне* страсти.

О Партха, о Арджуна, решимость, из-за которой человек хранит приверженность *дхарме*, удовлетворению чувств и накоплению материальных благ и любит наслаждаться плодами своих усилий, именуется решимостью в *гуне* страсти.

Текст 35

यया स्वप्नं भयं शोकं विषादं मदमेव च ।
न विमुञ्चति दुर्मेधा धृतिः सा पार्थ तामसी ॥ ३५ ॥

йайā свапнам̐ бхайам̐ ўокам̐ / вишāдам̐ мадам̐ эва ча
на вимун̐чати дурмедхā / дхр̐тих̐ сā тāмасī матā

сā – та; дурмедхā – неразумная; дхр̐тих̐ – решимость; йайā – с помощью которой; на вимун̐чати – человек не может преодолеть; свапнам̐ – сон; бхайам̐ – страх; ўокам̐ – скорбь; вишāдам̐ – уныние; ча мадам̐ – и безумие; эва – несомненно; матā – считается; тāмасī – подвластной гуне тьмы.

А неразумная решимость, которая не помогает человеку преодолеть сон, страх, скорбь, уныние и безумие, именуется решимостью в гуне невежества.

Текст 36

सुखं त्विदानीं त्रिविधं शृणु मे भरतर्षभ ।
अभ्यासाद्रमते यत्र दुःखान्तं च निगच्छति ॥ ३६ ॥

сукхам̐ тв идāнīм̐ три-видхам̐ / ўр̐ну ме бхаратаршабха
абхйāсāд̐ рамате йатра / дух̐кхāнтам̐ ча нигаччхати

бхарата-ршабха – о лучший из потомков Бхараты; ту – а; идāнīм̐ – теперь; ўр̐ну – услышь; ме – от Меня; три-видхам̐ – о трёх видах; сукхам̐ – счастья; абхйāсāт̐ – испытывая; йатра – которое; рамате – человек наслаждается; ча – и; нигаччхати – приходит; дух̐кха-антам̐ – к окончанию страданий (это счастье в гуне благодати).

О лучший из потомков Бхараты, теперь услышь от Меня о трёх видах счастья. То счастье, которое приходит при неуклонном духовном развитии и которое избавляет *дживу* от полного страданий материального бытия, именуется счастьем в гуне благодати.

Бхаванувада

Описывая счастье в гуне благодати, Верховный Господь говорит о его природе и о том, как *джива*, неуклонно развиваясь, привязывается к нему. Оно отличается от счастья, которое приходит от соприкосновения с объектами чувств и выглядит как возбуждённое состояние, вызванное деятельностью различных чувств. *Дух̐кхāнтам̐ ча нигаччхати* означает "привязаться к тому, что помогает прекратить полную страданий материальную жизнь".

Текст 37

यत्तदग्रे विषमिव परिणामेऽमृतोपमम् ।

तत्सुखं सात्त्विकं प्रोक्तमात्मबुद्धिप्रसादजम् ॥ ३७ ॥

*йат тад агре вишам ива / परिणāме 'мртопамам
तат सुखам सāттвикам проктам / āтма-буддхи-прасāда-дхам*

тат – то; *сукхам* – счастье; *йат* – которое; *ива* – подобно; *вишам* – яду; *агре* – вначале; (и) *амрта-упамам* – подобно нектару; *паринāме* – в конце; *дхам* – которое происходит; *прасāда* – из чистоты; *буддхи* – из разума; *āтма* – направленного на *атму*; *тат* – это; *проктам* – называется; *сāттвикам* – подвластным *гуне* благости.

Счастье, которое вначале подобно яду, но в конце становится нектаром и которое рождается из чистого разума, направленного на *атму*, является счастьем в *гуне* благости.

Бхаванувада

Слова *вишам ива* означают, что в начале очень трудно держать в узде чувства и ум.

Текст 38

विषयेन्द्रियसंयोगाद्यत्तदग्रेऽमृतोपमम् ।
परिणामे विषमिव तत्सुखं राजसं स्मृतम् ॥ ३८ ॥

*вишайендрийа-самйогāд / йат тад агре 'мртопамам
паринāме вишам ива / тат сукухам рāджасам смртām*

тат – то; *сукхам* – счастье; *йат* – которое; (происходит) *самйогāt* – из соприкосновения; *индрийа* – чувств; *вишайа* – с объектами чувств; (и которое) *амрта-упамам* – подобно нектару; *агре* – в начале; (и) *ива* – подобно; *вишам* – яду; *паринāме* – в конце; *тат* – это (счастье); *смртām* – считается; *рāджасам* – подвластным *гуне* страсти.

Счастье в *гуне* страсти рождается из соприкосновения чувств с их объектами. Оно подобно нектару в начале и яду – в конце.

Бхаванувада

Слова *йад амрта-упамам* относятся к счастью, которое человек испытывает, наслаждаясь обществом чужой жены или чем-то ещё в этом роде.

Текст 39

यदग्रे चानुबन्धे च सुखं मोहनमात्मनः ।
निद्रालस्यप्रमादोत्थं तत्तामसमुदाहृतम् ॥ ३९ ॥

*йад аagre чāнубандхе ча / сукхам моханам āтманах
нидрāласйа-прамāдоттхам / тат тāмасам удāхртam*

тат – то; *сукхам* – счастье; *йат* – которое; (представляет собой) *моханам* – заблуждение; *āтманах* – для *атмы*; *аagre* – в начале; *ча* – и; *анубандхе* – в конце; *ча* – а также; *уттхам* – рождается; *нидра* – из сонливости; *āласйа* – лени; (и) *прамāда* – бездумности; *удāхртam* – именуется; *тāмасам* – подвластным *гуне* тьмы.

Счастье, которое от начала до конца скрывает истинную природу души и которое рождается из сна, лени, небрежности и равнодушия, именуется счастьем в *гуне* невежества.

Пракашика-вритти

Счастье тоже бывает трёх видов. Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.29):

*сāттвикам̐ сукхам āтмоттхам̐ / вишайоттхам̐ ту рāджасам
тāмасам̐ моха-даинйоттхам̐ / ниргуṇам̐ мад-апāййрайам*

"Счастье, черпаемое из самоосознания, относится к уровню благодати; счастье, которое рождается из чувственных удовольствий, имеет природу страсти; счастье, порождаемое заблуждением и низостью, обладает природой невежества, а счастье, которое приходит от слушания о Верховном Господе и прославления Его, находится на уровне *ниргуны*".

Текст 40

न तदस्ति पृथिव्यां वा दिवि देवेषु वा पुनः ।
सत्त्वं प्रकृतिजैर्मुक्तं यदेभिः स्यात्त्रिभिर्गुणैः ॥ ४० ॥

*на тад асти пр̐тхивйāм̐ вā / диви девешу вā пунах
саттвам̐ пракрти-джаир муктам̐ / йад эбхиḥ сйāt̐ трибхир гуṇаих*

пр̐тхивйāм̐ – на земле; *вā* – или; *пунах* – даже; *девешу* – среди полубогов; *диви* – в раю; *тат* – там; *на асти* – не бывает; *саттвам̐* – существ; *йат* – которые; *сйāt̐* – могут быть; *муктам̐* – свободными; *эбхиḥ* – от этих;

*трибхи*х – трёх; *гуна*их – гун; *пракрити-джа*их – порождённых материальной природой.

Ни среди людей и других обитателей земли, ни даже среди полубогов, обитателей Сварги, — во всём творении нет никого и ничего, что было бы свободно от влияния этих трёх *гун*, порождённых материальной природой.

Бхаванувада

Завершая тему *гун*, Верховный Господь добавляет к сказанному ещё кое-что. Слова *тат саттв*ам означают, что ни одно существо и ни один предмет во вселенной не свободны от влияния трёх *гун*, порождаемых материальной природой. Таким образом, всё в этом мире соткано из *гун*, и ценно в нём только то, что находится на уровне благодати, а не страсти или невежества. Таков смысл стихов, посвящённых теме трёх *гун*.

Пракашика-вритти

Верховный Господь завершает тему словами: "Всё, что связано с материальным миром, соткано из трёх *гун* природы. И всё, что относится к уровню благодати, имеет преимущества. Человеку следует взойти на этот уровень и принимать только то, что обладает свойством благодати. А чтобы вообще избавиться от рабства материального бытия, он должен обратиться к тому, что находится на уровне *ниргуны*. К этому уровню относятся: Сам Господь, Его преданные, *бхакти* и всё, что используется в служении Господу, включая различные *бхавы*. Без этого *джива* не сможет обрести высшее благо. И потому каждый разумный человек должен обязательно постараться возвыситься над тремя *гунами* природы, воспользовавшись могуществом *садху-санги*. Достигнув уровня *ниргуны*, нужно посвятить себя *ниргуна-према-майи-севе*, чистому, полному любви служению Верховному Господу". Ниже приводится таблица *гун*, которая поможет *садхаке* понять три *гуны* природы и *ниргуна-таттву*.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.30-31) приводится описание различных предметов и понятий, находящихся под влиянием разных *гун*. Господь говорит Уддхаве:

*дравйам деи́ах пхалам кáло / джñāнам карма ча кáраках
й́раддхāвастхāкритир ниш́тхā / траи-гуñйах сарва эва хи*

*сарве гу́на-майā бхāвāх / пурушāвйакта-дхиш́тхитāх
дриш́там й́рутам анудхйāтам / буддхйā вā пурушаршабха*

"Разные предметы, места проживания, плоды усилий, время, знание, карма, исполнители действий, вера, устремления — всё соткано из трёх *гун* материальной природы. О лучший из людей, всё, что можно слышать, видеть или постигать умом, находится в пределах *пракрити* и *пуруши* и потому состоит из этих трёх *гун*".

Как же преодолеть влияние трёх *гун* природы? На этот вопрос в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.32) даётся такой ответ:

*этāх самсртайах нумсо / гуна-карма-нибандханāх
йене ме нирджитāх саумйа / гунā джйивена читта-джāх*

"О любезный, из-за того что *джива* по ошибке принимает тело за саму себя, она попадает под влияние *гун* и *кармы* и странствует по вселенной, рождаясь в самых разных телах. Те же, на кого повлияло общение с *бхактами*, начинают заниматься *бхакти-йогой*. Это помогает им одолеть воздействие *гун*, проявленных в уме как ложное эго (когда тело принимают за своё "я"), и они развивают неуклонную преданность Мне. Так человек обретает возможность служить Мне в Моей обители".

Верховный Господь является *ниргуна-таттвой*. К этой же *таттве* относятся и Его преданные. *Ананья-бхакти* и связанные с ним составляющие – тоже *ниргуна*. В силу непостижимого могущества Господа *ниргуной* становится и всё многообразие предметов и настроений, которыми *бхакты* пользуются в служении Господу. Эта истина провозглашается во многих утверждениях *шастр*, в том числе и в "Шримад-Бхагаватам".

Таблица. Влияние *гун*

Предмет	Невежество	Страсть	Благость	<i>Ниргуна</i>
Имущество (<i>дравья</i>)	Нечисто, развивает привязанность	Приносит удовлетворение чувствам	Благоприятно, легко достижимо	Предлагается Господу
Место проживания (<i>деша</i>)	Там, где играют в азартные игры	В деревенском доме (или в городе)	В лесу	Там, где живёт Господь
Плоды (<i>пхала</i>), или счастье	Рождается из заблуждения и страданий	Рождается из наслаждения объектами чувств	Рождается из знания о душе	Рождается из <i>киртаны</i> и других видов преданного служения
Время (<i>кала</i>)	Приводит к скорби и заблуждению	Приводит к несчастью, славе и богатству	Приводит к счастью, религиозности и знанию	Приводит к блаженству полного любви служения Верховному Господу
Знание (<i>гьяна</i>)	Связано только с мирскими наслаждениями, едой	Полно сомнений	Связано с душой	Связано с Господом
Деятель-	Совершается	<i>Сакама-</i>	Посвящён-	<i>Шравана,</i>

ность (карма)	вопреки указаниям <i>шастр</i> (без ограничений), сопровождается насилием и т.п.	карма, плоды которой посвящаются Господу	ная Господу <i>нишкама-карма</i>	<i>киртана</i> и др.
Исполнитель (карака)	Лишён благоразумия	Поглощён объектами чувств	Свободен от привязанностей	Предан Господу
Вера (<i>шраддха</i>)	Направлена на <i>адхарму</i>	Направлена на <i>карму</i>	Направлена на <i>атму</i>	Направлена на преданное служение
Состояние бытия (<i>авастха</i>)	Глубокий сон	Сновидения	Бодрствование	Божественность
Облик тела	Дерево или камень	Человек	Полубог	Слуга Верховного Господа
Устремление (<i>ништха</i>)	Ад	Земля	Сварга	Полное любви служение Верховному Господу

Текст 41

ब्राह्मणक्षत्रियविशां शूद्राणां च परन्तप ।
कर्माणि प्रविभक्तानि स्वभावप्रभवैर्गुणैः ॥ ४१ ॥

*бр̥ахмаṇа-кишатрийа-виш̣иāṃ / ш̣иṽдр̣āṇāṃ ча парантапа
карм̣āṇи правибхакт̣āни / स्वाбх̣āва-прабхаваир гуṇаиḥ*

парантапа – о покоритель врагов; *карм̣āṇи* – деятельность; *бр̥ахмаṇа* – жрецов или интеллектуалов; *виш̣иāṃ* – торговцев и защитников коров; *кишатрийа* – воинов и руководителей; *ча* – и; *ш̣иṽдр̣āṇāṃ* – рабочих; *правибхакт̣āни* – разделяется; *гуṇаиḥ* – сообразно их качествам; *прабхаваиḥ* – которые порождены; *свабх̣āва* – особенностями их природы.

О Парантапа, обязанности брахмана, кшатрия, вайшьи и шудры определяются наклонностями, что порождены природой каждого из них.

Бхаванувада

Дживы, подверженные влиянию *гун* материальной природы, обретут удачу и достигнут совершенства, если будут поклоняться Парамешваре, выполняя предписанные в *шастрах* обязанности, которые соответствуют их

наклонностям. Желая раскрыть эту истину, Верховный Господь, начиная со слов *брāхмаṇа-кшатрийа-вишйām*, произносит этот и следующие пять стихов.

Слова *свабхāва-прабхаваир гуṇаих* указывают на особенности характера, порождённые *гунами* природы — благостью и другими. Всё многообразие *кармы* делится на различные её виды сообразно влиянию на человека материальных *гун* и предписывается, соответственно, *брахманам, кшатриям* и остальным. Так определяются их обязанности.

Пракашика-вритти

Чтобы возвысить людей над уровнем трёх *гун* материальной природы и постепенно подвести их к более высокой *адхикаре*, Верховный Господь Шри Кришна устанавливает *варна-дхарму*, распределяя обязанности сообразно влияющим на людей *гунам* (качествам) и присущей им *карме* (деятельности). Система чистых *варн* очень благоприятна для человека, полезна и научна. Но с течением времени люди утратили веру в эту систему, ибо не раз были свидетелями недостойного поведения её так называемых последователей. Они перестали в неё верить настолько, что в наши дни даже простые жители Индии осуждают систему *варнашрамы* за, якобы, порождённую ею дискриминацию и классовую вражду. Люди заявляют, будто именно *варна-дхарма* стала главной причиной упадка Индии во всех сферах — социальной, политической и экономической. Они утверждают, что из-за *варнашрама-дхармы* индийцы оказались в ряду наиболее отсталых народов. И сейчас большинство жителей Индии полны решимости до конца уничтожить *варна-дхарму* и построить атеистическое общество, лишённое каких бы то ни было *варн*. Очень легко разрушить нечто полезное, но пробудить в людях интерес к полезному, в данном случае к идеальному обществу, или стараться сделать что-то в этом направлении чрезвычайно трудно. Пусть же Господь наделит этих людей достаточным разумом. Хорошо ли они подумали, прежде чем принять своё решение? Или они просто поддались мимолётным настроениям и потому теперь так жаждут погубить жизнь каждого и жизнь общества в целом? В этой связи мы приводим несколько отрывков из "Шри Чайтанья-Шикшамриты" Шрилы Бхактивиноды Тхакура. Обращаясь к исполненному веры читателю, мы смиренно просим его внимательно изучить эти отрывки и постараться понять их.

"Наклонности человека, его качества зависят только от его природы, *свабхавы*. И деятельность, которой человек занимается, должна соответствовать этой его природе. Усилия, которые не соответствуют его индивидуальной природе, не приносят желаемых плодов. Слово "талант" мы зачастую используем, чтобы указать на способности, отличающие природу одного человека от природы другого. Не так-то просто изменить сформировавшийся характер, поэтому человек должен добывать средства к существованию и строить свою духовную жизнь, занимаясь деятельностью, которая соответствует его характеру. В Индии люди разделены на четыре *варны*, соответствующие четырём основным наклонностям человека. Когда

каждый в обществе занимает естественное положение и следует правилам системы *варн*, деятельность общества сама собой становится плодотворной и люди получают от неё наибольшее благо. Система *варн* имеет под собой серьёзную научную основу. И построенное на такой основе общество достойно того, чтобы его почитало всё человечество.

Некоторые могут усомниться в ценности *варнашрамы*, сказав: "В Европе и Америке никто не следует предписаниям, связанным с особенностями *варн*, однако жизнь там намного более развита — будь то сфера экономики или науки — чем жизнь в Индии". И люди приходят к выводу, что система *варн* бесполезна. Но подобные сомнения не имеют под собой оснований, ибо Европейские народы существуют сравнительно недавно. Члены любого нового общества всегда отличаются большей силой и энтузиазмом. Обладая этой силой и воодушевлением, они вершат всевозможные дела и пользуются достижениями в науке и искусстве, которые сохранились у более древних народов. Однако все новые народы постепенно истощают себя, поскольку их общественное устройство не имеет научной основы. Что же касается изначальной системы *варн*, что существовала в Индии во времена древних ариев, то её отдельные признаки можно видеть в этой стране даже сегодня, хотя она уже довольно стара и слаба.

В прежние времена Древний Рим и Греция были могущественней и цивилизованней нынешних европейских государств, но что стало с ними теперь? Они утратили свою собственную систему сословий и переняли религию и общественное устройство новых государств, так что теперь представители этих сословий не любят даже вспоминать о былом величии их благородных предков. Но, хотя общество ариев в древней Индии намного старше Римской империи и Древней Греции, нынешние арии по-прежнему гордятся своими великими праотцами. В чём же причина этого? В том, что основа общества ариев, а именно, система *варнашрамы*, была настолько прочной, что её социальные черты и признаки существуют по сей день. Даже потомки Рамы, потерпевшие поражение от *млечх*, всё равно считают себя славными потомками Шри Рамачандры. До тех пор, пока система *варн* существует в Индии, её жители, несомненно, будут достойны называться ариями. Они никогда не станут *анарьями* (не-ариями), как бы низко им ни пришлось опуститься из-за устарелости и ветхости их общества.

Европейские потомки ариев, в том числе древние римляне, смешались и объединились с низшими сословиями, такими, как Хана и Бханда. Изучив структуру нынешних европейских обществ, можно обнаружить, что всё, что есть привлекательного в них, так или иначе связано с тем, что они как-то переняли основы системы *варн*, и теперь это проявляется через их собственные природные наклонности. Те из жителей Европы, кто обладает природой *вайший*, предпочитают заниматься бизнесом и только поэтому начинают процветать в материальном отношении. Те, кто обладает природой *кшатрий*, добровольно идут в солдаты, а имеющие природу *шудр*, как правило, нанимаются в прислугу. На самом деле ни одно общество не может существовать без той или иной формы *варна-дхармы*. Устраивая,

например, брак, люди всё равно интересуются и учитывают особенности характера и принадлежность к определённому сословию жениха и невесты.

Однако, хотя *варна-дхарма* частично существует в Европе, её там нет в полной, научно обоснованной форме. Чем больше в стране развита наука и культура, тем больше и полнее в ней будет проявлена *варна-дхарма*. В любой деятельности есть два пути: научный и ненаучный. До тех пор, пока деятельность не имеет под собой научной основы, она носит ненаучный характер. Например, до того как был изобретён мотор и корабельные винты, люди плавали на парусниках, завися от ветра. Когда же появились созданные на научной основе пароходы, все стали путешествовать на пароходах. Тот же принцип приложим и в отношении общества. Пока в государстве нет чётко установленной системы *варн*, жизнь общества будет неразвитой, лишённой научной основы. Такая элементарная, примитивная форма *варны*, позволяющая как-то управлять обществом, существует сегодня во всём мире, за исключением Индии. Индию называют *карма-кшетрой* — страной, где *карму* совершают должным образом.

Тут вполне может возникнуть вопрос, действительно ли система *варн* функционирует в современной Индии должным образом. Ответ, конечно же, будет отрицательным. Хотя в былые века система *варн* процветала, с течением времени она стала подобна больному человеку. И потому в наши дни в Индии наблюдается упадок этой системы. В чём же, вы спросите, заключается её болезнь? Ответом будет следующее разъяснение.

К началу Трета-юги общество ариев достигло своего наивысшего развития. Именно в это время была установлена система *варнашрамы*. Тогда же были разработаны способы определения принадлежности человека к той или иной *варне* на основе особенностей его природы. Обретая необходимые качества, человек начинал действовать в рамках той или иной *варны*, выполняя соответствующие обязанности. Вся деятельность в обществе была распределена так, что каждому было очень удобно заниматься делом, соответствовавшим его наклонностям и характеру. Если у кого-то отец был вне системы *варн*, такому человеку помогали определить свою природу и отводили ему соответствующее положение в обществе. Об этом свидетельствуют в Ведах истории жизни Джабали, Гаутамы, Джанашрути, Читраратхи и многих других. *Варна* человека определялась по его природным наклонностям, а также учитывалось его происхождение, если была известна *варна* отца. А Агнивеша, потомок Нарийшьянты, сам стал великим мудрецом по имени Джатукарна. Это от него берёт начало известный род *брахманов*, Агнивешьяна. А в роду Аилы положение *брахмана* обрёл Джахну, сын Хотры. В династии Бхарадхваджи, потомка Бхараты и царя, которого звали ещё Витатхом, берут начало две ветви: в одной из них, что идёт от Нары, рождались *кшатрии*, а в другой потомки Гарги стали *брахманами*. А в династии царя Бхарьяшвы родились такие *маудгалья-готра-брахманы*, как Шатананда и Крипачарья. В *шастрах* есть ещё много подобных примеров, здесь упомянута лишь небольшая их часть.

Когда система *варн* действовала на цивилизованном уровне, слава Индии простиралась по миру, словно яркое сияние полуденного солнца. Жители всех стран почитали Индию и принимали её правителей и духовных

наставников как своих собственных. Египтяне и китайцы с великой верой и почтением внимали советам индийцев.

Такая чистая *варнашрама-дхарма* просуществовала в Индии долгое время. Позже Джамадагни и его сын Парашурама, обладавшие природой *кшатрий*, были незаконно приняты за *брахманов*, хотя они оставили брахманское сословие, поскольку не обладали соответствующей природой. Это нарушило устоявшийся в мире порядок, и между *брахманами* и *кшатриями* разгорелся спор. Печальным исходом этого спора стало то, что в системе *варн* начали делать упор на происхождение. С течением времени в обществе негласно утвердилась искажённая система *варн*, ложные принципы которой даже проникли в писания, например, в Ману-смрити. *Кшатрии* потеряли возможность достичь более высокого положения (*варны*) и потому восстали. Они поддержали буддизм и все силы сосредоточили на уничтожении *брахманов*. Чем активнее действие, тем сильнее противодействие. Когда противостоящий Ведам буддизм появился, чтобы подавить *брахманов*, система *варн*, основанная на принципе происхождения, укоренилась ещё больше. Так возник конфликт между этой непродуманной системой и духом национализма, что постепенно привело к гибели арийской цивилизации в Индии.

Движимые корыстью, так называемые *брахманы*, у которых уже не было брахманских качеств, создали свои собственные писания и с их помощью стали обманывать людей из других *варн*. Так называемые *кшатрии*, утратившие подлинный дух *кшатрия* и рыцарские достоинства, не захотели больше участвовать в сражениях и постепенно растеряли свои царства. Позже они стали исповедовать буддизм, который во многом уступает ведической *дхарме*. *Вайшьи*, лишённые подлинных задатков к торговле и утратившие острый ум, стали проповедовать религии наподобие джайнизма. В такой обстановке мировые торговые связи Индии пошли на убыль, и *шудры*, лишённые добродетелей настоящих *шудр*, стали почти разбойниками, ибо не могли найти себе достойного занятия. Всё это привело к тому, что изучение и обсуждение *сат-шастр*, таких как Веды, постепенно прекратилось. Правители *млеччх*, воспользовавшись ситуацией, стали нападать на Индию и устанавливать там свою власть. Это нанесло удар по кораблестроению в Индии, а потом из-за неверного управления оно и вовсе перестало существовать. Так возросло влияние Кали. Увы! Индийские арии, бывшие некогда правителями и наставниками мира, дошли до того жалкого состояния, свидетелями которого мы теперь являемся. И причина этого не в том, что индийская цивилизация отжила свой век, а в том, что в систему *варн* проникло множество недостатков.

Парамешвара – изначальный владыка любых систем и живых существ. Он способен устранить всё неблагоприятное и одарить всех благом. Если пожелает, Он может прислать сюда Своего представителя, который восстановит *варнашрама-дхарму*. Даже создатели Пуран утверждают, что Шри Калки-дев низойдёт на землю и восстановит былое величие *варнашрамы*. О таком же ожидании повествует история царя Мару и Девапи.

А теперь обсудим связанные с *варнашрама-дхармой* правила и предписания (*видхи*). В Дхарма-шастре подробно описаны обязанности, которые должны выполнять представители различных *варн*. Тема данной книги не позволяет нам изложить их во всех деталях. Сообщим лишь, что в обязанности *брахманов* входит угощение гостей, омовения трижды в день, поклонение полубогам и богиням, изучение Вед, преподавание, совершение *пуджи*, соблюдение обетов, например, *упанаяны* (ношения священного шнура), *брахмачарья* (обет целомудрия) и *санньяса* (отречение от мира). *Кшатрии* должны сражаться за *дхарму*, править царством, защищать подданных и раздавать щедрое пожертвования. *Вайшьи* обязаны защищать животных и заниматься торговлей. *Шудры* имеют право поклоняться полубогам без произнесения *мантр*, а также служить представителям трёх других *варн*.

Помимо занятий, предписанных каждой *варне*, все мужчины и женщины имеют право жениться, поклоняться Верховному Господу (практиковать *шивара-бхакти*), заниматься благотворительностью, давать милостыню, служить *гуру*, почитать гостей, совершать очистительные обряды, устраивать праздники, раздавать коров, производить на свет потомство и следовать правилам поведения. Женщины должны служить своим мужьям. Главный принцип *варнашрамы* состоит в том, что человек имеет право заниматься деятельностью, которая соответствует его природным наклонностям. Не кривя душой, каждый может для себя определить, на какой род занятий он имеет право. Если человек не может сделать это сам, он должен обратиться к *гуру*, который поможет ему распознать наклонности и определит для него род занятий. Вайшнавы, пребывающие на уровне *ниргуны* и стремящиеся узнать больше подробностей на эту тему, должны обратиться к "Сат-крия-сара-дипике" Шрилы Гопалы Бхатты Госвами".

Текст 42

शमो दमस्तपः शौचं क्षान्तिरार्जवमेव च ।
ज्ञानं विज्ञानमास्तिक्यं ब्रह्मकर्म स्वभावजम् ॥ ४२ ॥

шамо дамас тапах шаучам / кшантип арджавам эва ча
джнянам виджнянам астикьям / брахма-карма свабхава-джам

шамах – владение умом; *дамах* – владение чувствами; *тапах* – аскетизм; *шаучам* – чистота; *кшантих* – терпение; *арджавам* – простота; *ча* – а также; *эва* – конечно; *джнянам* – духовное знание; *виджнянам* – осознание; (и) *астикьям* – твёрдая вера в философские утверждения *шастр*; (таковы) *карма* – обязанности; *брахма* – брахманов; *свабхава-джам* – рождённые из их природы.

Владение умом и чувствами, аскетизм, чистота, терпение, простота, знание об *атме* и *бхаджане*, а также твёрдая вера в *шастры* и глубокое их понимание – таковы качества и обязанности (*карма*) *брахманов*, берущие начало в их собственной природе.

Бхаванувада

Здесь описаны обязанности (*карма*) *брахманов*, находящихся в основном под влиянием *гуны* благости. Слово *шама* относится к владению внутренним чувством, умом, а *дама* – к владению внешними чувствами, или органами чувств. *Тапа* подразумевает обязанности, выполняемые с помощью тела. *Гьяна* и *вигьяна* – это знание и глубокое понимание *шастр*. *Астиката* – твёрдая вера в смысл заключённого в *шастрах* послания и пояснений к нему. Всё это составляет естественную *карму* (занятие) *брахманов*.

Пракашика-вритти

Качества *брахманов* описаны и в "Шримад-Бхагаватам" (7.11.21). К ним относятся: владение умом и чувствами, аскетизм, чистота, удовлетворённость, терпение, простота, знание, милость, правдивость и *бхагавад-бхакти*.

*шамо дамас тапах шаучам / сантошах киантир арджавам
джнянам дайачйутаматвам / сатйам ча брахма-лакшанам*

То же самое Шри Кришна говорит в "Шримад-Бхагаватам" (11.17.16) Уддхаве: "Владение умом, совершение аскезы, чистота, удовлетворённость, терпение, простота, *бхагавад-бхакти*, милость и правдивость суть добродетели *брахманов*".

В другой части "Шримад-Бхагаватам" (5.5.24) Ришабхадева говорит:

*дхртā танūr уйатī ме пурāṇī
йенеха саттвам парамā навитрам
шамо дамах сатйам ануграхаī ча
тапас титикианубхаваī ча йатра*

"Кто может превзойти *брахманов*? Своей учёностью они хранят Меня, принявшего необычайно прекрасный изначальный образ Вед, воплощения духовного звука. Кроме того, они наделены восемью чистейшими добродетелями *гуны* благости – владением умом, владением чувствами, правдивостью, добротой, аскетизмом, терпением, знанием и мудростью (*бхакти*)".

Здесь необходимо понять, что истинный *брахман*, наделённый такими добродетелями, не может совершить насилие или причинить вред отдельному человеку, обществу или целому народу. Наоборот, такие души – лучшие друзья всех живых существ. И это – абсолютная правда. Другие же,

кто лишён брахманских добродетелей, но при этом лицемерно причисляет себя к *брахманам*, несомненно, приносят обществу огромный вред. С другой стороны, из-за этого не нужно злиться на всю систему *варнашрамы* и стремиться её полностью уничтожить. Чтобы исправить проникшие в неё недостатки, нужно просто научиться почитать тех, кто на самом деле обладает качествами *брахмана*.

Согласно "Гите" степень почтения к человеку должна соответствовать его *варне*, которую определяют по его качествам, поступкам, наклонностям и впечатлениям из прошлых жизней. Тогда в нашем обществе могут появиться *брахманы*, подобные Васиштхе, Нараде или Вьясе. Если в обществе появятся такие возвышенные *брахманы*, а также *кшатрии*, подобные Шри Раме, Арджуне, Бхиме и Махарадже Бхарате, на всей земле воцарится мир и радость.

Формирующееся в наши дни атеистическое общество не придаёт никакого значения роли сословий в человеческой жизни. Но это порождает лишь убийства, грабежи, разбой, обман и прочие виды греха. Повсюду распространяется страх и смятение. Мир ещё не знал такого бедственного положения, как сейчас. В "Шримад-Бхагаватам" (7.11.35) сказано:

*йасйа йал-лакшанам проктам / пумсо варнабхивйайджакам
йад аниатрапи дриййета / тат тенаива винирдиййет*

"Принадлежность человека к тому или иному сословию можно определить по особым признакам, описанным в *шастрах* для определения *варны*. *Варна* человека определяется по этим признакам, а не только по его происхождению". В наше время *нитья-лила-правишта ом вишнупада ашtottтара-шата* Шри Шримад Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур Прабхупада, основатель всемирной "Миссии Гаудия-вайшнавов" (Gaudiya Mission), возродил принципы *дайва-варнашрама-дхармы*, опираясь в своей проповеди на многочисленные свидетельства из *шрути* и *смрити*, а также на освящённые веками традиции.

Текст 43

शौर्यं तेजो धृतिर्दाक्ष्यं युद्धे चाप्यपलायनम् ।
दानमीश्वरभावश्च क्षात्रं कर्म स्वभावजम् ॥ ४३ ॥

*йаурйам теджо дхрतिр дакхийам / йуддхе чāпй апалāйанам
дāнам ййивара-бхāвай ча / кшатрам карма-свабхāва-джам*

йаурйам – героизм; *теджах* – отвага; *дхртих* – стойкость; *дакхийах* – ловкость; *ча* – а; *апи* – также; *апалāйанам* – способность не убегать; *йуддхе* – с поля боя; *дāнам* – великодушные; *ча* – и; *ййивара-бхāвах* – способность руководить; (составляют) *кшатра-карма* – деятельность правителей и воинов; *джам* – рождённую; *свабхāва* – из их природы.

Героизм, отвага, стойкость, ловкость, рвение в бой, великодушие и способность руководить – это деятельность, присущая *кшатриям*.

Бхаванувада

В этом стихе описываются занятия *кшатрий*, в ком влияние *гуны* страсти преобладает над влиянием благости. *Шаурья* – это героизм, отвага; *теджа* – воинственность и мужество; *дхрити* означает "терпение" ("стойкость и решимость"), а *шивара-бхава* – способность, или склонность руководить людьми. Таковы врождённые качества *кшатрия*.

Пракашика-вритти

В "Шримад-Бхагаватам" (7.11.22) тоже сказано:

шаурйам вīрйам дхртис теджас / тйāгайī чātма-джайах кшамā
брахмаñйатā прасāдайī ча / ракишā ча кшатра-лакшаṇам

"Отвага в бою, героизм, стойкость, мужество, принесение жертв, владение умом, великодушие, преданность *брахманам*, благосклонность к подданным и готовность их защищать – вот свойства *кшатрий*".

Текст 44

कृषिगोरक्ष्यवाणिज्यं वैश्यकर्म स्वभावजम् ।
परिचर्यात्मकं कर्म शूद्रस्यापि स्वभावजम् ॥ ४४ ॥

криши-го-ракишā-вāñиджйам / ваишйā-карма свабхāва-джам
паричарйāтмакам карма / шūдрасйāпи свабхāва-джам

карма – занятие; *ваишйā* – вайший; *сва-бхāва-джам* – рождённое из их природы; (это) *криши* – земледелие; *го-ракишā* – забота о коровах; (и) *вāñиджйам* – торговля; *апи* – а; *карма* – занятие; *шūдрасйā* – *шудр*; *свабхāва-джам* – рождённое из их природы; (это) *ātмакам* – естественная склонность; *паричарйā* – служить.

Обязанность, по природе присущая *вайшьям*, состоит в том, чтобы возделывать землю, заботиться о коровах и торговать или заниматься ремеслом. А естественная обязанность *шудр* – служить представителям других *варн*.

Бхаванувада

На *вайший* большей частью влияет *гуна* страсти, а влияние *гуны* невежества незначительно. Земледелие, забота о коровах, торговля и тому подобное – это естественные занятия *вайший*. Таких людей называют *го-ракиака* (защитниками коров), ибо они разводят коров и заботятся о них. Что касается *шудр*, то на них больше влияет *гуна* невежества. Их естественное занятие – служить *брахманам*, *киатриям* и *вайшьям*.

Текст 45

स्वे स्वे कर्मण्यभिरतः संसिद्धिं लभते नरः ।
स्वकर्मनिरतः सिद्धिं यथा विन्दति तच्छृणु ॥ ४५ ॥

све све кармаṇй абхиратах / самсиддхим лабхате нарах
сва-карма ниратах сиддхим / йатхā виндати тач чхрṇу

абхиратах – будучи привязан; *све све* – каждый к своему; *кармаṇи* – занятию; *нарах* – человек; *лабхате* – достигает; *самсиддхим* – полного совершенства (способности обрести *гьяну*); *чхрṇу* – теперь послушай; *тат* – о том; *йатхā* – как; *виндати* – он приходит; *сиддхим* – к совершенству; *ниратах* – через привязанность; *сва-карма* – к этому занятию.

Каждый охотно занимается делом, которое отвечает его природным наклонностям. Благодаря этому человек становится способен обрести совершенную *гьяну*. Послушай же о том, как человек, выполняя свои обязанности, может прийти к совершенству.

Текст 46

यतः प्रवृत्तिर्भूतानां येन सर्वमिदं ततम् ।
स्वकर्मणा तमभ्यर्च्य सिद्धिं विन्दति मानवः ॥ ४६ ॥

йатах праврттир бхūtānām / йена сарвам идам татам
сва-кармаṇā там абхйарчйа / сиддхим виндати māнавах

мāнавах – человек; *виндати* – достигает; *сиддхим* – совершенства; *сва-кармаṇā* – выполняя свои обязанности; *абхйарчйа* – как поклонение; *там* – Ему; *йатах* – от которого; (происходит) *праврттих* – проявление; *бхūtānām* – всех живых существ; (и) *йена* – которым; *идам* – эта; *сарвам* – вся (вселенная); *татам* – пронизана.

Человек достигает совершенства, выполняя свои обязанности (*карму*) в духе поклонения Парамешваре, из которого проявляются все *дживы* и кто пронизывает Собой этот мир.

Бхаванувада

Достичь Парамешвары, в ком берут начало все живые существа, человек может, совершая для Него *пуджу* и *арчану* с такой мольбой: "Пусть же Господь будет доволен тем, как я выполняю эту работу (*карму*)". Человек поступает правильно, когда поклоняется Парамешваре с таким чувством.

Текст 47

श्रेयान्स्वधर्मो विगुणः परधर्मात्स्वनुष्ठितात् ।
स्वभावनियतं कर्म कुर्वन्नाप्नोति किल्बिषम् ॥ ४७ ॥

шрейāн сва-дхармо вигунаḥ / пара-дхармāt св-ануштхитāt
свабхāва-нийатам карма / курван нāпноти килбишам

шрейāн – лучше; (пусть) *сва-дхармаḥ* – собственные обязанности; (будут) *вигунаḥ* – выполнены несовершенно; *пара-дхармāt* – (чем) чужие обязанности; *су-ануштхитāt* – выполнять очень хорошо; *курван* – выполняя; *карма* – работу; *свабхāва-нийатам* – присущую собственной природе; (человек) *на āпноти* – не навлекает (на себя); *килбишам* – грех.

Лучше выполнять собственные обязанности (*сва-дхарму*), пусть они не столь возвышенны и совершенны, чем браться за выполнение чужого, более высокого долга (*пара-дхармы*). Занимаясь *сва-дхармой*, человек не навлекает на себя грех.

Бхаванувада

"Не нужно браться за деятельность, относящуюся к уровню благости, и пренебрегать собственной *дхармой* только потому, что она относится к уровню страсти". Такова идея, которую Верховный Господь выражает в этом стихе. Даже если человек не может правильно выполнять свои более низкие по уровню обязанности, ему всё равно лучше заниматься своим делом, чем даже в совершенстве выполнять *пара-дхарму*, которая кажется ему более возвышенной. "Поэтому, Арджуна, тебе не стоит отказываться от *сва-дхармы*, участия в битве, только потому, что ты видишь грех в убийстве родственников и хочешь взяться за *пара-дхарму*, деятельность тех, кто странствует по свету и живёт на подаяния".

Пракашика-вритти

Здесь нужно понимать, что наставлению, содержащемуся в этом стихе, нужно следовать лишь в том случае, когда под *сва-дхармой* подразумевается *варнашрама-дхарма*. Если же слово *сва-дхарма* указывает на *атма-дхарму*,

преданное служение Господу Хари, то надо следовать наставлениям из таких стихов, как *сарва-дхармāн паритйаджйа*. Когда под *сва-дхармой* подразумевается *атма-дхарма*, слово *пара-дхарма* означает деятельность, связанную с телом и умом. До тех пор, пока человек не развил веру в *атма-дхарму*, ему лучше выполнять обязанности, которые соответствуют его природе. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.9):

*тāват кармāни курвīта / на нирвидйета йāватā
мат-катхā-ўраванāдау вā / ўраддхā йāван на джйāте*

"Пока человек не пресытился корыстной деятельностью и не развил вкус к *бхаджане*, совершаемой с помощью *ўраваны*, *киртаны* и прочего, ему нужно следовать указаниям *шастр*".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Лучше заниматься *сва-дхармой* даже несовершенным образом, чем в совершенстве выполнять *пара-дхарму*. *Сва-дхарма* – это обязанности, налагаемые сообразно природным наклонностям человека и особенностям его характера. Именно поэтому, даже если человек не всегда правильно выполняет *сва-дхарму*, она всё равно идёт ему на пользу. Человек никогда не навлечёт на себя грех, если будет выполнять обязанности, соответствующие его природе".

Текст 48

सहजं कर्म कौन्तेय सदोषमपि न त्यजेत् ।
सर्वारम्भा हि दोषेण धूमेनाग्निरिवावृताः ॥ ४८ ॥

*сах-джам карма каунтейа / са-дошам апи на тйаджет
сарвāрамбхā хи дошеṇа / дхūменāгнир ивāвртāх*

каунтейа – о сын Кунти; *на тйаджет* – нельзя отказываться; *карма* – от работы; *сах-джам* – соответствующей естественным наклонностям; *апи* – даже если; *са-дошам* – в ней есть недостатки; *хи* – поистине; *сарва-арамбхāх* – любые усилия; *авртāх* – покрыты; *дошеṇа* – несовершенством; *ива* – как; *агних* – огонь; (покрыт) *дхūмена* – дымом.

О Каунтея, человек не должен отказываться от естественных для него занятий, даже если они в чём-то несовершенны, ибо в любом деле есть недостатки, как дым всегда есть там, где горит огонь.

Бхаванувада

Не нужно думать, будто недостатки есть только в своей *дхарме*; они непременно есть и в *пара-дхарме*. Желая пояснить это, Верховный Господь произносит данный стих, *сах-джам*. Человек должен выполнять лишь те обязанности, что подходят для его характера. Любая деятельность (*карма*) –

и та, которую мы видели (проявленная), и та, которую ещё не видели (непроявленная) — сопряжена с недостатками, подобно огню, вокруг которого всегда есть дым. Люди не обращают на дым внимание, когда им нужен огонь, чтобы рассеять тьму или согреться. Точно так же нужно выполнять *сва-дхарму* ради очищения собственного бытия и не обращать внимания на связанные с ней несовершенства.

Пракашика-вритти

Как правило, обязанности, соответствующие индивидуальной природе человека, называются *сва-дхармой*. Выполняя такие обязанности, человек может легко поддерживать свою жизнь и при этом постепенно начинать духовно развиваться. Если же кто-то, обратив внимание на присущие его *дхарме* недостатки, берётся за чужие обязанности, он может на этом пути совершить ещё больше грехов, чем на своём собственном. *Кшатрий* может счесть, что, раз его *дхарма* сопряжена с насилием, ему лучше взяться за обязанности *брахмана*, в которых нет подобного недостатка, однако, поступив так, он совершит ошибку, ибо даже обязанности *брахмана* находятся под влиянием трёх материальных *гун*. Поскольку предметы, с помощью которых *брахманы* выполняют свои обязанности, материальны, любое совершённое *брахманом* действие несёт в себе определённый недостаток. Например, во время огненной *ягьи* всегда есть опасность погубить живые существа. Именно поэтому в стихе приводится пример с огнём. Огонь всегда окружён дымом. В этом — недостаток огня, и тем не менее, люди пользуются огнём, чтобы согреться, приготовить пищу или сделать что-нибудь ещё. Точно так же человеку лучше выполнять свои собственные обязанности. Огонь обычно используют после того, как избавятся от лишнего дыма. Подобно этому, устранив присущие *карме* недостатки через посвящение её Верховному Господу, нужно ради самоосознания воспользоваться той её частью, что пробуждает *гьяну*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "О Каунтея, хотя отвечающие характеру человека обязанности имеют определённые недостатки, от них ни в коем случае нельзя отказываться. Любое усилие таит в себе несовершенство. Как дым неизменно вьётся вокруг огня, так недостатки сопровождают любое действие. Человек должен выполнять ту часть *кармы*, что соответствует его индивидуальной природе и предписана ради очищения его собственного бытия. А на связанные с ней недостатки не нужно обращать внимания".

Текст 49

असक्तबुद्धिः सर्वत्र जितात्मा विगतस्पृहः ।
नैष्कर्म्यसिद्धिं परमां सन्यासेनाधिगच्छति ॥ ४९ ॥

асакта-буддхиḥ сарватра / джитātмā вигата-спрхāḥ

буддхих – тот, чей разум; *асакта* – свободен от привязанностей; *сарватра* – в любой ситуации; *джита-ātмā* – чей ум обуздан; (и) *вигата-спрхаḥ* – кто свободен от желаний; *адхигаччхати* – достигает; *парамām* – высшего; *сиддхим* – совершенства; *найшкармйа* – в виде свободной от последствий деятельности; *саннийāсена* – с помощью отречения (от плодов труда).

Тот, чей разум не привязан к материальному, чей ум (*читта*) всегда обуздан и кто свободен от всех желаний, включая желание счастливо жить на Брахмалоке, всецело отрекается от *кармы* и тем самым достигает высшего совершенства в виде *найшкармьи* (свободной от последствий деятельности).

Бхаванувада

Деятельность (*карма*) включает в себе недостатки лишь в том случае, когда человек из-за влияния ложного эго считает себя исполнителем действий и жаждет наслаждаться плодами своего труда. Первая ступень *санньясы* подразумевает отказ от такого несовершенства, хотя человек и продолжает выполнять свою *карму*. Постепенно, по мере того как *садхана* такого *санньяси* становится всё более зрелой и он прочно утверждается в *йоге* (на ступени, именуемой *йога-арудха*), ему можно полностью оставить *карму*. Это вторая ступень *санньясы*. Слова *асакта-буддхи* указывают на человека, разум которого свободен от малейшей привязанности к материальным объектам. *Джитатма* – это тот, кто обуздал свой ум, а *вигата-спрха* – тот, кто не стремится даже к счастью жизни на Брахмалоке. Такие души, отказавшись от всякой *кармы*, достигают высочайшего совершенства в виде *найшкармьи* (свободной от последствий бескорыстной деятельности). На стадии *йога-арудхи* их *найшкармья* достигает наибольшего совершенства.

Пракашика-вритти

Здесь Господь объясняет, как можно воспользоваться положительной стороной *кармы*, оставив без внимания её недостатки. Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Те, чей разум не привязан к материальному, кто обуздал ум и не стремится даже к счастью жизни на Брахмалоке, достигают высшего совершенства в виде *найшкармьи*, ибо всецело отрекаются от своей *карма-ништитхи* (приверженности к действию)".

Текст 50

सिद्धिं प्राप्नोति यथा ब्रह्म तथाप्नोति निबोध मे ।
समासेनैव कौन्तेय निष्ठा ज्ञानस्य या परा ॥ ५० ॥

*сиддхим прāпто йатхā брахма / татхāпноти nibодха ме
самāсенаива каунтейа / ништхā джнāнасьа йā парā*

татхā – также; *нибодха* – узнай; *ме* – от Меня; *самāсена* – вкратце; *каунтейа* – о сын Кунти; *йатхā* – как; *прāпта*х – тот, кто достиг; *сиддхим* – совершенства; *эва* – поистине; *āпноти* – приходит; *брахма* – к духовному осознанию; *йā* – которое; (является) *парā* – высшей; *ништхā* – степенью стойкости; *джнāнасьа* – в обладании духовным знанием.

О Каунтея, услышь от Меня вкратце о том, как человек, достигший совершенства *найшкармы*, возвышается до уровня Брахмана, венчающего путь *гьяны*.

Бхаванувада

"А теперь послушай, как такой человек достигает Брахмана и начинает Его осознавать". Слова *ништха пара* указывают на полное исчезновение невежества, на то, что обретают с помощью разных видов *йоги*. Согласно словарю "Амара-коша", *ништха* означает "завершение", "уничтожение" или "конец". "Постарайся понять, каким образом по исчезновении невежества на смену *гьяне* приходит *вигьяна*. Осознание Брахмана приходит к человеку лишь тогда, когда он полностью отрекается от *гьяны*".

Тексты 51-53

बुद्ध्या विशुद्ध्या युक्तो धृत्यात्मानं नियम्य च ।
शब्दादीन्विषयांस्त्यक्त्वा रागद्वेषौ व्युदस्य च ॥ ५१ ॥
विविक्तसेवी लज्वाशी यतवाक्कायमानसः ।
ध्यानयोगपरो नित्यं वैराग्यं समुपाश्रितः ॥ ५२ ॥
अहङ्कारं बलं दर्पं कामं क्रोधं परिग्रहम् ।
विमुच्य निर्ममः शान्तो ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥ ५३ ॥

*буддхйā вишуддхайā йукто / дхртйāтмāнам нийамйа ча
шāбдāдйн вишайāмс тйактвā / рāга-двешау вйудасйа ча*

*вивикта-севй лагхв-āййī / йата-вāк-кāййа-мāнасах
дхйāна-йога-паро нитйām / ваирāгйām самупāйритах*

*аханкāрам балам дарпам / кāмам кродхам париграхам
вимучйа нирмамах шāнто / брахма-бхййāйа калпате*

*йукта*х – тот, кто занимается (бхакти); *вишуддхайā* – с всецело очищенным; *буддхйā* – разумом; *ча* – и; *нийамйа* – управляет; *ātмāнам* –

умом; *дхртйā* – с решимостью; *тйактвā* – отвергает; *вишайāн* – объекты чувств; *īабда-āдīн* – такие как звук; *ча* – и; *вйудасйа* – отбрасывает в сторону; *рāга-двешау* – привязанности и неприязнь; *вивикта-севī* – стремится к уединению; *лагху-āйī* – питается понемногу; *йата* – обуздывает; *кāййа* – тело; *мāнасах* – ум; *вāк* – и речь; (кто) *парах* – погружён; *дхйāна-йога* – в медитационную йогу; *нитйам* – всегда; *самупāйритах* – придерживается; *ваирāгйам* – принципов науки отречения; *вимучйа* – свободен; *аханкāрам* – от ложного эго; *балам* – ложной (физической) силы; *дарпам* – высокомерия; *кāмам* – желания; *кродхам* – гнева; *париграхам* – ненужного накопления богатств; *нирмамах* – свободный от чувства обладания чем-либо; (и) *īāнтах* – умиротворён; *калпате* – достоин; *брахма-бхūйāйа* – осознания Брахмана.

Если человек одарён чистым разумом, если он терпеливо обуздывает ум, отказывается от объектов чувств (звуков и прочего), если он свободен от привязанностей и неприязни, живёт в уединённом святом месте, мало ест, обуздывает тело, ум и речь, если он неуклонно идёт путём *йоги*, состоящей в медитации на Верховного Господа, если он свободен от ложного эго и ложных привязанностей, высокомерия, желаний и гнева, если он не стремится к бессмысленному накоплению имущества, если он свободен от чувства обладания чем-либо и всегда умиротворён, такой человек достоин осознать Брахман.

Бхаванувада

Те, кто может управлять своим умом с помощью благостного разума и терпения на уровне благости и кто идёт путём высшей *йоги*, неуклонно размышляя о Верховной Личности Бога, обретает способность осознать Брахман. Слово *бала* в этом стихе не означает силу или способность, оно означает привязанность к *каме*, материальным желаниям. Чтобы осознать Брахман, человек должен отказаться от ложного эго и материальных желаний. В этом и состоит исчезновение невежества. На таком уровне влияние *гуны* благости становится мягким и ненавязчивым. Только это называют отречением от *гьяны*. В Песни одиннадцатой "Шримад-Бхагаватам" тоже говорится: "Откажись даже от *гьяны*, знания во Мне". Не отрешившись от *агьяны* и *гьяны*, невозможно осознать Брахман. Слова *брахма-бхūйāйа калпате* означают "достоин осознания Брахмана".

Пракашика-вритти

Сердце *садхаки* очищается, когда он посвящает Господу плоды деятельности, совершаемой на уровне благости и рождённой из его индивидуальной природы. Подчинив себе чувства, такие *садхаки* прочно утверждаются на уровне транса. Их чувства удовлетворены, ибо не соприкасаются с объектами чувств. Это избавляет человека от мирских привязанностей и неприязни. В таком состоянии человек освобождается от ложного эго и перестаёт принимать тело за своё "я". Он больше не ищет

мирского счастья и не поддается горю. Он всегда уравновешен. В этом состоянии, именуемом *брахма-бхутый*, он оставляет даже тонкое тело и утверждает в *атма-сварупе* (истинном "я").

Текст 54

ब्रह्मभूतः प्रसन्नात्मा न शोचति न काङ्क्षति ।
समः सर्वेषु भूतेषु मद्वक्तिं लभते पराम् ॥ ५४ ॥

*брахма-бхўтах прасаннāтмā / на ўочати на кāнқишати
самах сарвешу бхўтешу / мад-бхактим̐ лабхате парām*

брахма-бхўтах – тот, кто на уровне духовного осознания; *прасанна-āтмā* – душа, исполненная радости; *на ўочати* – никогда не скорбит; *на* – и не; *кāнқишати* – жаждет чего-либо; *самah* – одинаково относится; *сарвешу* – ко всем; *бхўтешу* – существам; *лабхате* – он достигает; *мад-бхактим* – Моего бхакти; *парām* – благословлённого признаками *премы*.

Тот, кто пребывает на уровне Брахмана, преисполняется радости. Он никогда не скорбит и не стремится ни к чему мирскому. Одинаково расположенный ко всем живым существам, он обретает преданное служение Мне, отмеченное признаками *премы*.

Бхаванувада

"Садхака-джива обретает природу Брахмана (*брахма-бхуты*), когда целиком избавляется от оскверняющего отождествления себя с *гунами* — благостью, страстью и невежеством. Это значит, что она достигает уровня чистого сознания, свободного от каких-либо покровов, и становится *прасаннатмой* (исполненной блаженства). Достигнув этого возвышенного состояния, душа не скорбит о потерях и не стремится к новым приобретениям. Она свободна от ложного эго, или отождествления себя с телом. Слова *сарвешу бхутешу* означают "ко всем существам, к хорошим и плохим". Слово *сама* подразумевает, что душа развивает одинаковое восприятие, как у ребёнка, и тем самым избавляется от любых внешних обозначений. Её стремление к *гьяне* утихает подобно огню, в который перестали подливать масло. Тогда душа обретает нетленное бхакти, преданное служение Мне в виде *шраваны* и *киртаны* (основанные на *гьяне*). Бхакти — это функция Моей *сварупа-шакти*, которая продолжает существовать даже тогда, когда *агьяна* и *гьяна* сходят на нет. Причина этого в том, что эта *шакти* существует отдельно от Моей энергии иллюзии. Поэтому слово *парам* здесь означает "отдельный, превосходящий *гьяну*". Иными словами, *парам* означает *кевала-бхакти* — преданное служение, свободное от *нишкама-кармы*, *гьяны* и прочего. Слово *лабхате* означает, что бхакти, которое раньше частично присутствовало в *гьяне* и *вайрагье* и

помогало лишь обретению *мокши*, осознавалось душой не полностью, подобно тому как трудно сполна осознать Антарьями, пребывающего во всех существах. Именно поэтому здесь использовано слово *лабхате* (обретает), а не *куруте* (занимается). Драгоценный камень, смешавшийся с зёрнами *мунг дала* или *урад дала*, сохраняется даже после того, как зёрна перемалывают. Причина этого в том, что драгоценный камень более прочен. Точно так же чистое *бхакти*, отчасти присутствовавшее в *гьяне* и *вайрагье*, продолжает существовать и его можно обрести, когда *гьяна* и *вайрагья* сходят на нет. Это самое подходящее время для обретения *према-бхакти*. Такой вид *бхакти* никогда не приводит к *саюджья-мукти*. Поэтому слово *парам* здесь должно означать *према-лакишана бхакти*, или *бхакти*, отмеченное признаками *премы*".

Пракашика-вритти

Пара-бхакти непременно подразумевает осознание Парабрахмана, Шри Кришны, которое сохраняется и на уровне *брахма-бхуты*. Это объяснялось в предыдущем стихе. В разных комментариях слову *брахма-бхута* даются разные объяснения, однако все они раскрывают примерно один и тот же смысл. *Брахма-бхутой* именуют *дживу*, которая свободна от влияния материальных *гун* и пребывает на уровне Брахмана. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что *брахма-бхута* – это чистое состояние духовного бытия, которого *джива* достигает, когда избавляется от всех грубых и тонких телесных обозначений. Это исключает возможность того, что под *брахма-бхутой* подразумевается утрата индивидуального бытия через слияние с Брахманом. Шрила Шридхара Свами, Шри Рамануджачарья, Шри Мадхвачарья, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Шрила Баладева Видьябхушана и другие единодушно отвергают подобное мнение, ибо оно противоречит *сиддханте*.

Есть четыре утверждения, которые по мнению *кевала-адвайтавади* (имперсоналистов) являются главными аксиомами Вед: *ахам брахмāсми* (я – Брахман), *таттвām аси* (ты – это Он), *сарвām кхалв идам брахма* (всё сущее есть Брахман) и *праджñāнам брахма* (истинное знание – это осознание Брахмана). Превратно истолковывая эти утверждения, *кевала-адвайтавади* пытаются обосновать учение *майявады*, однако своими ложными толкованиями они лишь обманывают людей. На самом деле эти четыре утверждения вовсе не являются главными в Ведах. Самое важное в них – слог *ом*, и именно он выражает *сварупу* Брахмана. *Таттвām аси* на самом деле означает "Ты принадлежишь Ему", или "Ты – Его слуга". Об этом уже говорилось. *Майявади* же заявляют, что это выражение означает "Ты тоже – Он". Но такое толкование – не более, чем искажение истины, сбивающее людей с толку. Что касается утверждения *ахам брахмасми*, то *джива* в нём названа Брахманом лишь потому, что по своим качествам она схожа с Брахманом. Поскольку она – отделённая частица Брахмана, она тоже является *чит-сварупой* (исполненной сознания), но *джива* может оказаться под влиянием *майи*, ибо она – всего лишь частица. Парабрахман же повелевает *майей*. *Джива* ничтожно мала, а Парабрахман безгранично

велик, поэтому *джива* и Парабрахман никогда не могут быть одним и тем же.

Всё творение с его одушевлёнными и неодушевлёнными силами проявляется из Парабрахмана. Мёртвая материя и сознание – это видоизменения энергии Брахмана, которые лишь отчасти едины с Ним. В них нет полного с Ним единства. Истинный смысл Вед открывается тому, кто вначале старается понять точное значение каждой *мантры* Упанишад, а потом размышляет над ними в целом, стремясь понять их общий смысл. А если человек без всякой нужды выдумывает что-то и превратно истолковывает второстепенные утверждения Вед, он придёт лишь к ошибочным выводам. Поэтому, чтобы избежать ошибок, нужно как следует понять недвусмысленные наставления Шри Чайтаньи Махапрабху, касающиеся *ачинтья-бхеда-абхеда-таттвы*.

В Ведах есть много *мантр*, утверждающих истину о различии между *дживой* и Брахманом. Вот некоторые из них:

- 1) *прадхāна-кшетра-джñа-патир гуñейāх* (Шветашватара Упанишад, 6.16), "Он – повелитель *гун* и владыка живых существ, именуемых *кшетра-гья*".
- 2) *там āхур агрийам пурушам махāнтам* (Шветашватара Упанишад, 3.19), "Мудрецы именуют Его главным и величайшим из всех".
- 3) *йатхататхйато ртхан вйададхат* (Ишопанишад, 8), "Это Он обеспечивает множество *джив* всем необходимым".
- 4) *тенедам пūrнам пурушеṇа сарвам* (Шветашватара Упанишад, 3.9), "Только благодаря Ему во вселенной ни в чём нет недостатка".
- 5) *нитйо нитйāнām* (Катха Упанишад, 5.13; Шветашватара Упанишад, 6.13), "Он – высшее из вечных существ".

Из приведённых утверждений ясно следует, что *джива* никогда не может слиться с Брахманом и стать Им Самим. Поэтому слово *брахма-бхута* указывает лишь на то, что *джива* занимает своё вечное изначальное положение. Душа, достигшая уровня *брахма-бхуты*, проявляет следующие признаки:

- а) *прасаннāтмā* – она, прежде всего, неизменно полна радости, ибо свободна от влияния грубого и тонкого материального тела, состоящего из трёх *гун*;
- б) *на йочати* – она никогда не скорбит о потерях;
- в) *на кāнкшати* – она не стремится к новым приобретениям;
- г) *самах сарвешу бхūтешу* – подобно ребёнку, такая душа одинаково относится ко всем существам, и к хорошим, и к плохим;
- д) *мад-бхактиṁ парām* – она очень стремится обрести *пара-бхакти*.

Великие души, достигшие уровня *брахма-бхута* и проявляющие перечисленные здесь признаки, общаясь с *садху*, обретают *пара-према-бхакти* – высшее, полное любви преданное служение Господу. Здесь нужно правильно понимать истинный смысл слов *пара-бхакти*.

*анйāбхилāшитā-йūñйām джñāна-кармāдй-анāvртām
āнукулйена кṛиṇāнуййланам бхактир уттамā*

"*Уттама-бхакти* – это усилия, направленные исключительно на удовлетворение Шри Кришны, или, иначе говоря, это непрерывный поток служения Кришне всеми силами тела, ума и речи, а также различными духовными чувствами (*бхавами*); такое служение свободно от влияния *гьяны* (знания, имеющего целью слияние с безличным Брахманом), а также *нитья-кармы*, *наймиттика-кармы*, *йоги*, *тапасы* и прочего, и оно основано только на одном желании – доставить радость Шри Кришне".

Уттама-бхакти, несомненно, является сутью всех *шаштр*. Известные *кевала-адвайтавади* – Ачарья Шанкара, Анандагири и Мадхусудана Сарасвати – в своих комментариях к этому стиху (Бг., 18.54) утверждают, что под *пара-бхакти* подразумевается *бхакти*, отличающееся наличием *гьяны*. Однако стоит заметить, что к описанному в этом стихе *пара-бхакти* человек приходит уже после того, как он достиг уровня *брахма-бхуты*. Иначе говоря, *пара-бхакти* обретают те, кто уже находится на этом уровне. То есть *пара-бхакти* превосходит уровень *брахма-бхуты*. Нетрудно догадаться, что оно не относится к *бхакти*, смешанному с *гьяной* и нацеленному на обретение *брахма-гьяны*. Даже если человек обрёл *брахма-гьяну*, ему нужно ещё обрести *таттва-гьяну* – знание о Парабрахмане Шри Кришне. Этот вид знания *брахма-гьяни* получит лишь в том случае, если ему повезёт и он будет практиковать *пара-бхакти* в обществе вайшнавов. Здесь надо ясно понимать, что существует разница между *пара-бхакти*, которое наделяет человека знанием *кришна-таттвы*, и тем *бхакти*, которое помогает обрести *брахма-гьяну*. Именно поэтому, чтобы прояснить данный момент, в стихе использовано слово *пара*. Кроме того, в стихе вместо слова *куруте* (занимается) использовано слово *лабхате* (достигает, или обретает), и в этом тоже кроется особый смысл. Обрести *пара-бхакти* человек может лишь тогда, когда он осознал всю незначительность и несовершенство *брахма-гьяны*. Это возможно по беспричинной милости Господа или Его *бхакт*. Слово *лабхате* использовано здесь именно потому, что *пара-бхакти* можно обрести только по их милости. А слово *куруте* (занимается, или выполняет) означало бы, что этот вид *бхакти* можно обрести с помощью собственных усилий. Однако Господь не стал использовать это слово. Таким образом, из всех рассуждений следует, что в стихе под *пара-бхакти* подразумевается только *шуддха*, *кевала*, или *ананья-бхакти*, а не *гьяна-мишра-бхакти*.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал, что даже уровень *брахма-бхуты* – достижение внешнее, ибо на этом уровне человек, хотя и свободен от влияния *гун*, не может осознать Голоку или Вайкунтху и не может достичь этих обитателей. Это возможно только тогда, когда человек обретает *пара-бхакти*. Поэтому уровень *брахма-бхуты* не может быть наивысшим. Скорее, наоборот, это первый шаг на пути к высшей цели.

Здесь ещё нужно знать, что люди, достигшие уровня *брахма-бхуты*, делятся на две категории. К первой относятся те, кто и после достижения *брахма-бхуты* продолжают стремиться к *саюджья-мукти*. Они не питают почтения к преданным Господа, не ценят Его *наму*, *рупу*, *гуну* и *лилу* и не слушают *хари-катху*. Они – оскорбители, и потому им никогда не обрести *мукти*. Вместо этого они будут странствовать по материальной вселенной, снова и снова рождаясь в телах *асуров*. Вторую категорию образуют те, кто с

почтением относится к *бхактам* Господа, а также к Его *наме*, *рупе*, *гуне* и *лиле*. Поскольку в них нет зависти и злобы, они вручают себя на милость *бхакт* и с лёгкостью обретают *пара-бхакти*.

Текст 55

भक्त्या मामभिजानाति यावान्यश्चास्मि तत्त्वतः ।
ततो मां तत्त्वतो ज्ञात्वा विशते तदनन्तरम् ॥ ५५ ॥

*бхактйā мām абхиджāнāти / йāвāн йаиī чāсми таттватах
тато мām таттвато джнāтвā / виīате тад-анантарам*

бхактйā – с помощью *бхакти*; *абхиджāнāти* – человек может сполна познать; *мām* – Меня; *таттватах* – по-настоящему; *йāвāн* – как велико Моё совершенство; *ча йах асми* – и какова Моя *сварупа* (изначальный облик); *татах* – тогда; *джнāтвā* – постигнув; *таттватах* – поистине; *тат-анантарам* – после этого; *виīате* – он может войти; *мām* – в Меня (в Мою нитья-лилу).

Только с помощью *бхакти* человек может познать истину о Моём величии и Моей *сварупе*. Обладая таким знанием, он благодаря силе *према-бхакти* вступает в Мои вечные игры.

Бхаванувада

"Чего достигает тот, кто обрёл *бхакти*?" Произнося данный стих, Господь отвечает на этот вопрос. "Те, кто обрёл *бхакти* – *гьяни* и разные категории *бхакт* – постигают истину о Моих совершенствах и *сварупе* (*тат-падартхе*) и благодаря этому входят в Мою нитья-лилу. Как Я сказал и в "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21): "Достичь Меня можно только с помощью *кевала-бхакти*". Это значит, что *видья*, или знание, которым обладают *гьяни*, может уйти только благодаря могуществу такого *бхакти*. *Гьяни* могут погрузиться в Меня и познать блаженство *саюджьи* только в том случае, если они знают Мою *таттву*. А поскольку Я превыше *майи* и поскольку *авидья* и *майя* суть одно и то же, познать Меня можно только с помощью *видьи*".

В "Нарада-панчаратре" упоминаются пять видов *видьи*. К ним относятся: *гьяна*, *йога*, *вайрагья*, *тапа* и *бхакти* – преданное служение Кешаве. *Бхакти* – это особая функция *видьи*. И чтобы *видья* достигла своей цели, в неё должна проникнуть часть *бхакти*, которая является функцией *хладини-шакти* Верховного Господа. Иногда часть *бхакти* проникает в *карму*, чтобы человек мог достичь успеха на пути *карма-йоги*. Без *бхакти* практика *кармы*, *йоги* и *гьяны* становится бесполезной тратой сил. На самом деле, поскольку *бхакти* является *ниргуной*, оно не может проявиться из *видьи*, ибо *видья* относится к уровню *гуны* благости. *Видья* рассеивает

невежество, а *бхакти* позволяет постичь Шри Бхагавана (*тат-падартху*). Кроме того, в "Гите" (14.17) говорится: "*Гьяна* рождается из *гуны* благости". Поэтому рождённая из материальной природы *гьяна* относится к уровню благости. *Видья* связана с *гуной* благости, а *гьяна*, рождённая из *бхакти*, неотлична от самого *бхакти*. В одних случаях такую *гьяну* обозначают словом *бхакти*, а в других – словом *гьяна*. Таким образом, нужно знать, что *гьяна* тоже бывает двух видов.

Обрести *брахма-саюджью* можно, лишь отказавшись от той *гьяны*, что рождается из *гуны* благости, и развив *гьяну*, рождаемую из *бхакти*. Это ясно видно из двадцать пятой главы Песни двенадцатой "Шримад-Бхагаватам". Есть люди, которые, не обладая *бхакти*, пытаются обрести *саюджью* с помощью *гьяны*. Они очень гордятся своими знаниями, но, к сожалению, обрекают себя лишь на страдания и всеобщее осуждение. Другие же практикуют *гьяну*, смешанную с *бхакти*, и считают, что *мукти* невозможно обрести с помощью одной лишь *гьяны*, без *бхакти*. Но при этом они думают, что бытие Господа материально и бренно и что Его тело состоит из *гун* природы. Такие люди могут даже достичь уровня *йоги*, именуемого *йога-арудхой*, но, хотя они и считают себя освобождёнными душами, на самом деле их позиция достойна лишь порицания. В "Шримад-Бхагаватам" (11.5.2) сказано: "Соответствуя каждый своей *гуне*, четыре *ашрама* и четыре *варны* изошли из уст, рук, бёдер и стоп Верховного Пуруши. Тот, кто не почитает этого саморождённого Пурушу, Шри Бхагавана, и кто не служит Ему, непременно утратит своё положение". Это значит, что если человек не посвящает Господу свою *бхаджану* или если он относится к Нему без почтения, то, будь он даже *санньяси*, невзирая на своё поклонение, он всё равно утратит *видью* и падёт. В "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32) по этому поводу говорится:

*йе 'нйе аравиндākша вимукта-мāнинас
твайй аста-бхāвād авиīуддха-буддхайах
āрухйа крччхреṇа парам падам татах
патантй адхо 'нāдрта-йушмад-ангхрайах*

"О Камала-наяна (лотосокий Господь)! Тот, кто гордо считает себя освобождённым, а сам из-за осквернённого разума не занимается преданным служением Тебе, он, невзирая на свои огромные усилия на пути к высочайшему отречению, непременно падёт, ибо не почитает Твои лотосные стопы". Слово *анйе* в этом стихе из "Бхагаватам" указывает на всех, кто не относится к *бхактам* Шри Мадхавы, а слово *ангхри* указывает на *бхакти*. Таким образом, непочтительное отношение к лотосным стопам Господа означает такое же отношение к *бхакти*.

Слова *анāдрта-йушмад-ангхрайах* подразумевают, что непочтительно считать тело Верховного Господа состоящим из трёх *гун* природы. То же самое говорилось в "Гите" (9.11): "Только глупцы смеются надо Мною, когда Я появляюсь в образе человека". На самом деле этот образ Господа – *саччид-ананда-майя*. Он соткан из вечности, знания и блаженства. Только под воздействием непостижимой *крипа-шакти* Господа он становится для нас

видимым. В "Нараяна-адхьятма-вачане" говорится: "Хотя *сварупа* Господа вечно непроявлена, Господь становится видимым благодаря действию Его собственной *шакти*. Кто в силах узреть Его исполненный блаженства образ без помощи этой энергии?"

В *шрути* и *смрити* есть множество подобных утверждений, например: *клиптам сач-чид-āнанда-виграхам īрī вṛндāвана сура-бхūрухаталāсйнам* — "Господа называют Тем, чей трансцендентный образ соткан из вечности, знания и блаженства и кто восседает под деревом желаний" (Гопала-тапани Упанишад); или: *īāбдам брахма дадхад вапυх* — "Господь явил Свой божественный образ, постичь который можно только с помощью Вед" (Бхаг., 3.21.8). Из этих утверждений явствует, что тело Господа имеет природу *сач-чид-ананды*. Тем не менее, находятся люди, которые заявляют, будто имя Господа, Его тело, качества и всё остальное материально, и опираются при этом на одно единственное утверждение из "Шветашватара Упанишад" (4.10): *мāйām ту пракṛтим видйāн мāйинам ту махеīварам* — "Материальный мир представляет собой *майю* (преходящую иллюзию), а Парамешвара является *майī* (повелителем *майи*), состоящим из *майи*". Однако в "Шри Мадхва-бхашье" приводится цитата из *шрути*, где сказано: *ато мāйāмайām вишнум праваданти санāтанам* — "Поэтому они провозглашают Шри Вишну, вечного Верховного Господа, *майамайей* — состоящим из *майи*". Из этого утверждения следует, что Бхагаван вечно обладает внутренней энергией, *сварупа-бхута-майей*, которая является частью Его собственной *сварупы*. В выражении *мāйām ту* из упомянутого стиха "Шветашватара Упанишад" слово *майа* указывает на *сварупа-бхуту* Господа, на Его энергию *чит* (энергию сознания), берущую начало в Его *сварупе*. Это слово здесь не означает материальную энергию, состоящую из *гун*, ибо она не является частью *сварупы* Господа. Но люди, о которых здесь идёт речь, не соглашались с этим. Они даже не соглашались с тем, что *майя* является *пракṛти* (энергией), а Махешвара, или Шамбху Шива, — её повелителем. Поэтому из-за своего оскорбительного отношения к Господу они падают с духовного уровня даже после того, как достигают состояния *дживан мукты*, освобождения при жизни в материальном теле. В дополнительном высказывании из "Васана-бхашьи" тоже говорится, что даже человек, достигший состояния *дживан мукты*, падёт жертвой мирского вождения и снова затеряется в круговороте *самсары*, если оскорбит непостижимого и чрезвычайно могущественного Бхагавана. Когда такой человек достигает цели своей практики, ему кажется, что средства, которые он до этого применял, ему уже не нужны. Это и приводит его к падению. Достигнув уровня *гьяна-санньясы*, он отрекается не только от *гьяны*, но и от *гуни-бхута-бхакти* (*бхакти*, которое в определённой степени присутствует в *гьяне*). При этом он внушает себе, будто непосредственно осознаёт Брахман. Из-за оскорбительного отношения к *ши-ви-грахе* Бхагавана, *бхакти* покидает его вместе *гьяной*, и он не в силах снова обрести *бхакти*. А без *бхакти* невозможно осознать Абсолютную Истину. Нужно понимать, что медитация, которой занимается такой человек, бесполезна, и его гордость по поводу достижения уровня *дживан мукты* не имеет под собой основания.

И подтверждением этому служит стих из "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32): *йе 'нйе аравиндāкша вимукта-мāнинах*. Есть два типа *дживан мукт*, которые практикуют *гьяна-мишра-бхакти* (*гьяну* с примесью *бхакти*) должным образом. И те, и другие признают, что *шири-мурти* Господа имеет природу *сач-чид-ананда-майи*, и, постепенно отрекаясь от *видьи* и *авидьи*, они обретают *пара-бхакти*. Люди, относящиеся к первой категории, практикуют *бхакти* ради достижения *саюджьи*, слияния с Господом. При помощи такого *бхакти* они достигают *тат-падартхи*, непосредственного осознания Высшей Абсолютной Истины, и тем самым приходят к желаемому слиянию с Ней. Такие люди достойны уважения. Ко второй категории относятся те счастливые души, которые отвергли стремление к *мукти* и под влиянием умиротворённых и владеющих собой *маха-бхагават*, подобных Шукадеве Госвами, погрузились в сладость *бхакти-расы*. Такие души достойны самого глубокого почтения. В "Шримад-Бхагаватам" (1.7.10) говорится: "Качества Шри Хари столь удивительны, что даже великие мудрецы, *атмарамы*, окончательно разрубившие узел *авидьи*, привлекаются Его энергией очарования. Тогда они начинают бескорыстно и преданно служить Урукраме Шри Кришне, совершающему удивительные подвиги".

Таким образом, из четырёх типов *гьяни* первые два достойны осуждения и они остаются в материальном рабстве, а вторые два покидают пределы этого мира и достойны почтения.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает плоды *пара-бхакти* (*кевала-бхакти* с признаками *премы*). Человек, достигший уровня *брахма-бхуты*, обретает *пара-бхакти* в силу огромной удачи и по милости великой души. Тогда он теряет интерес к *мокише*. Поднявшись над уровнем *гьяны*, он достигает уровня *ниргуна-бхакти* и постигает *кришна-таттву*. Это происходит, когда он осознает собственную *сварупа-сиддхи*. Достигнув *васту-сиддхи*, он входит в игры Господа. В "Шримад-Бхагаватам" (1.7.10) об этом сказано так:

*ātmārāmāyī cha munayo / nirgrāntḥā anī urukrame
kurvantī ahaṭukīm bhaktim/ itṭhaṁ-bhūta-guṇo hariḥ*

"Наиболее счастливые из *атмарам* привлекаются качествами Верховного Господа, если удостоиваются беспричинной милости Его Самого или Его *бхакты*. Тогда, занимаясь бескорыстным преданным служением, *ахайтуки-бхакти*, они могут вкусить сладость *бхакти-расы*". Примерами этого служат четыре Кумара, удостоившиеся милости Самого Господа, и Шри Шукадева Госвами, получивший милость Шри Вьясадевы.

Прежде в "Гите" (11.54, 8.14 и 9.22) уже говорилось, что Верховного Господа можно достичь только с помощью *бхакти*. В "Бхагаватам" (11.14.21) тоже сказано: *бхактйāхам экайā грāхйах* — "Познать Меня можно только с помощью чистого преданного служения". И Рай Рамананда, отвечая на

вопросы Шри Чайтаньи Махапрабху, говорил, что *бхакти*, свободное от примеси *гьяны*, – суть всего совершенства. Но даже это Шри Чайтанья Махапрабху не признал высшей целью жизни и попросил Рая Рамананду продолжить свои объяснения. Тогда Шри Рай Рамананда прабху процитировал стих из "Бхагаватам": *джнāне прайāсам удапāсийа*. В этом стихе говорится, что не все достигшие совершенства и освобождённые души способны осознать *кришна-таттву*. Об этом говорилось в стихах: *манушийāñām сахасрешу* – "Только очень редкие души познают Меня таким, как Я есть" (Бг., 7.3); *муктānām апи сиддхānām* – "Из миллионов освобождённых душ только одна поистине знает Меня" (Бхаг., 6.14.5); и *коṭи-мукта-мадхье 'дурлабха' эка криṣṇа-бхакта* – "Среди миллионов подлинно освобождённых душ трудно отыскать даже одну, которая была бы Моим чистым преданным" (Ч-ч., Мадхья, 19.148).

Во многих писаниях – в *шрути*, *смрити*, в "Веданта-сутре", в "Шримад-Бхагаватам" и в "Гите" – есть множество свидетельств, подтверждающих, что *джива* и после обретения *мукти* может занять своё чистое, изначальное положение и вкушать блаженство служения Шри Бхагавану. Шрила Шридхара Свами в своём комментарии "Дхрита-сарвагья-бхашья-каре" к "Шримад-Бхагаватам", разъясняя стих 10.87.21, пишет: *муктā апи лīлайā виграхам кртвā бхагавантам бхаджанте* – "Даже освобождённые души непрестанно и добровольно служат Господу с помощью своих духовных (*апракрита*) тел". В *шрути* можно найти такие высказывания, как *āпрайāñāt татрāпи хи дриṣṭам* – "Всё, что человек делал в своей жизни становится очевидным в минуту смерти" (Брахма-сутра, 4.1.12), а также *мокше ча бхактир анувартате*, где указывается на присутствие *бхакти* даже в состоянии *мокши*.

В словах *вишйате тад анантарам* (Бг., 18.55) есть и более глубокий, сокровенный смысл. Постигнув и осознав Бхагавана, человек не то что входит в Него и сливается с Ним, а вступает в Его игры. Если человек, например, возвращается в свой город или птица садится в гнездо, это вовсе не значит, что птица становится гнездом, а человек – городом. Суть этого в другом – и человек, и птица радуются встрече с близкими. *Нирвишеша-вади*, выражая идею единства *дживы* и Брахмана, часто приводят пример с рекой, которая впадает в океан. Они говорят, что, так же как река, слившись с океаном, утрачивает своё имя и очертания, *джива*, слившись с Брахманом, становится единой с Ним. Однако *савишеша-вади-бхакты* говорят, что даже после *мукти* чистая *джива* продолжает существовать как индивидуальность, подобно обитателям океана, которые никогда с ним не сливаются. Обитатели океана счастливо живут в нём вместе со своими сородичами. Чтобы знать океан, недостаточно знать лишь его поверхность. Нужно ещё знать о его обитателях, что живут на больших глубинах, а также знать о сокрытых там жемчугах, драгоценных камнях и других полезных ископаемых. Подобно этому знать Сваям Бхагавана Шри Кришну как Личность, исполненную шести совершенств, и вместилище всей *бхакти-расы* значит обладать полным и истинным знанием о Нём. Только когда *садхака*, или *бхава-бхакта*, обретает такое знание, он, достигнув стадии

васту-сиддхи, может войти в игры Господа и вкушать блаженство служения Ему.

Если глубоко поразмыслить над утверждениями *шаштр*, станет ясно, что для достижения *мукти* одной лишь *гьяни* недостаточно. Нужна ещё помощь *бхакти*: *йрейяḥ сртим̐ бхактим̐ удасйа* — "Достичь Меня можно только с помощью *бхакти*, а не философских размышлений" (Бхаг., 10.14.4). *Гьяни* бывают двух видов: *кевала-гьяни* (те, кто практикует только *гьяну*) и *бхакти-мишра-гьяни* (те, кто практику *гьяни* совмещает с *бхакти*).

Бхакти-мишра-гьяни тоже делятся на две категории: те, кто считает тело Господа иллюзорным, и те, кто признаёт Его тело *сач-чид-анандой*. Первые оскорбляют лотосные стопы Господа и потому не обретают *мукти*. Они лишь по ошибке мнят себя освобождёнными. О гордых *гьяни*, возомнивших себя освобождёнными, в "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32), сказано:

*йе 'нйе аравиндākша вимукта-мāнинас
твайй астабхāвād авишуддха буддхайяḥ
āрухйа крччхреṇа парам̐ падам̐ татаḥ
патантй̐ адхо анāдрта йушмад-ангхрайяḥ*

"О Камала-лочана (о лотосокий Господь)! Человек, обретший *гьяну* и возгордившийся этим, объявляет себя освобождённой душой. Но надо знать, что разум его осквернён, ибо он не считает *бхакти* вечным занятием. В своих усилиях на пути *гьяни* он через отрицание отверг всё материальное (*атат*) и достиг положения близ *тат*, Абсолютной Реальности, и там пребывает в пассивном состоянии. Но, поскольку он не укрылся в сени Твоих лотосных стоп, ему рано или поздно придётся пасть". В "Гите" (9.12) тоже говорится:

*могхāййā могха-кармāṇо / могха-джñāнā вичетасаḥ
рākшасīm āсурīm̐ чаива / пракртим̐ мохинīm̐ йритāḥ*

*"Потерявшие надежду, занятые тщетным трудом, обладающие
бесполезным знанием и сбитые с толку, они обретают природу
заблудших, невежественных и демоничных людей".*

Гьяни, относящиеся ко второй категории и идущие путём *гьяна-мишра-бхакти*, признают, что *шири-мурти* Господа имеет природу *сач-чид-ананды*. Такие *гьяни*, поднявшись над уровнем *видьи* и *авидьи*, обретают *саюджья-мукти*, но не достигают уровня *пара-бхакти*. Некоторым из них может посчастливиться, и они получают милость *маха-пуруши*. Тогда они смогут избавиться от стремления к *мукти* и обретут *пара-бхакти*. О таких *атмарамах* говорится в одном из стихов "Шримад-Бхагаватам" (1.7.10):

*ātмārāmāyī ча мунайо / ниргрантхā апй̐ урукраме
курвантй̐ ахαιтукīm̐ бхактим̐ / иттхамбхūта гуṇо хариḥ*

"Шри Кришна столь привлекателен, что даже *атмарама-муни*, окончательно разрубившие узел *авидьи*, очаровываются Им и встают на путь *ахайтуки-бхакти*, бескорыстного преданного служения Урукраме, тому, кто совершает удивительные деяния. Что тогда говорить о человеке, которого привлекает всего лишь мёртвая материя?" Все приведённые здесь стихи разъясняют одну и ту же тему.

Текст 56

सर्वकर्माण्यपि सदा कुर्वानो मद्व्यपाश्रयः ।
मत्प्रसादादवाप्नोति शाश्वतं पदमव्ययम् ॥ ५६ ॥

сарва-кармāṇī апи садā / курвāно мад-вйапāйрайах
мат-прасāдād авāпноти / шāшвताм падам авйайам

мат-вйапāйрайах – тот, кто всегда находит прибежище во Мне; *авāпноти* – достигает; *шāшватам* – вечной; *авйайам* – нетленной; *падам* – обители; *мат-прасāдāt* – по Моей милости; *апи* – хотя и; *садā* – всегда; *курвāнах* – занимается; *сарва-кармāṇи* – всевозможной деятельностью.

Тот, кто является Моим *экантика-бхактой*, по Моей милости достигает вечной, нетленной обители Вайкунтхи, хотя и всегда занят разнообразной деятельностью.

Бхаванувада

"Я уже объяснял, что *гьяни*, постепенно отказываясь от плодов *кармы*, в конечном счёте достигает слияния со Мной (*саюджьи*). Полностью отказавшись от *кармы*, он потом отказывается и от *гьяны*. Но как приходят ко Мне *бхакты*?" Желая объяснить это, Верховный Господь произносит данную *шлоку*, что начинается словом *сарва*. Если даже те, у кого есть корыстные желания (*сакама*), могут, предавшись Мне, достичь высшей цели, то что говорить о *нишкама-бхактах*? Что говорить о достижениях *ананья-бхакт*, которые, хотя и занимаются разными видами *кармы* — *нитьей* и *наймиттикой* — и ради поддержания семьи выполняют в обществе множество обязанностей, отвергли всякую привязанность к *карме*, *гьяне* и поклонению полубогам, оставили прочие мирские желания и поклоняются Мне одному?"

Здесь слово *āйрайате* (находит прибежище) означает, что преданный занимается *севой* должным образом и от всего сердца. Приставка *ан*, прибавляемая к слову *шрайа*, определённо указывает на преобладание *севы*. А слово *апи* (также) в выражении *карманй апи* указывает на второстепенность *кармы* и тем самым характеризует людей, для которых *карма* — не главное. Иначе говоря, такие люди практикуют *бхакти*, смешанную с *кармой*, а не *карму*, смешанную с *бхакти*. Это значит, что они

не слишком поглощены практикой *кармы*, о которой шла речь в первых шести главах. Слова *íāívatam* падам означают: "Они достигают Моих обителей, таких как Вайкунтха, Матхура, Дварака или Айодхья". Но что происходит с этими обителями во время *маха-пралаи*, полного разрушения? В ответ на это Господь произносит слово *авйайам*. "Мои обители не разрушаются во время *маха-пралаи*. Она их не затрагивает. Это возможно только благодаря Моей непостижимой энергии".

Кто-то может усомниться: "С одной стороны, *гьяни* достигает *саюджьи* после того, как восходит на уровень *найшкармы*, деятельности, свободной от последствий. Такое возможно для него лишь потому, что он за многие жизни отверг и чувственные удовольствия, и добровольные страдания, переносимые во время аскезы. С другой же стороны, *бхакты* достигают Твоей вечной обители даже в том случае, если занимаются *кармой* из корыстных побуждений. Неужели это происходит только потому, что они нашли у Тебя прибежище?" В ответ Господь говорит: "Это происходит по Моей милости. Знай, что Моя свободная воля неподвластна рассудку".

Пракашика-вритти

В этом стихе описаны особенности *бхакти* и *бхакты*. По мере того как человек практикует посвященную Господу *нишкама-карму* его сердце очищается и он обретает *гьяну*. "Такие *гьяни* потом становятся способны обрести *бхакти*. Но *экантика-бхакты* в силу своей приверженности к *ананья-бхакти* по Моей беспричинной милости достигают высшей духовной обители независимо от своего нынешнего уровня. Мои *экантика-бхакты* не зависят от последствий *кармы*, даже если занимаются *нитья* (повседневной), *наймиттика* (по особым случаям) или *камья* (корыстной) *кармой*. По Моей милости они очень скоро достигают таких обителей, как Вайкунтха или Голока". Это показывает, насколько милостив Господь к Своим *экантика-бхактам*. Господь Сам говорит в "Гите" (9.30): *api cet sudurācāro bhāḁjate mām ananyā-bhāḁ* — "Если человек, который служит Мне с безраздельной преданностью (*ананья-бхакти*), совершает даже самые дурные поступки, его всё равно следует считать *бхактой*".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я уже объяснял, что сокровенный путь ко Мне лежит через описанный в Ведах процесс *нишкама-карма-йоги*, приводящий человека на уровень *гьяны*. А *гьяна* помогает ему обрести *бхакти*. Таков первый из трёх путей, которые Я описываю со всей ясностью. Теперь послушай, как Я опишу тебе второй путь, поклонение Мне. Только по Моей милости человек в конечном счёте достигает уровня *ниргуна-бхакти*, вечного, нетленного положения. Это происходит тогда, когда человек безраздельно вручает себя Мне, даже если у него есть мирские желания. Он всё равно посвящает Мне свои усилия, ибо считает Меня Ишварой".

Текст 57

चेतसा सर्वकर्माणि मयि सन्न्यस्य मत्परः ।
बुद्धियोगमुपाश्रित्य मच्चित्तः सततं भव ॥ ५७ ॥

*четасā сарва-кармāṇи / майи саннйасйа мат-парах
буддхи-йогам упāśритйа / мач-читтах сататам бхава*

саннйасйа – отрешившись; *сарва-кармāṇи* – от всей деятельности; *четасā* – с помощью ума; (обращённого) *майи* – ко Мне; *мат-парах* – предавшись Мне; *упāśритйа* – найдя прибежище; *буддхи-йогам* – в йоге разума; *бхава* – будь; *сататам* – всегда; *мат-читтах* – в сознании Меня.

С умом, свободным от ложного представления о себе как об исполнителе действий, от всего сердца посвящая Мне свои усилия и пребывая в твёрдом разуме, полном преданности Мне, всегда и всецело сознавай Меня.

Бхаванувада

"Так что же Ты велишь мне делать? Хочешь ли Ты, чтобы я стал *ананья-бхактой*, или я должен стать *сакама-бхактой*, проявляющим описанные Тобой признаки?" Верховный Господь даёт Арджуне такой ответ: "Ты сейчас не можешь стать преданным наивысшего уровня, но тебе и ни к чему становиться преданным низшего уровня, *сакама-бхактой*. Ты должен стать *мадхьяма-бхактой*, преданным среднего уровня". Желая дать такое наставление, Господь произносит стих, начинающийся словом *четасā*. Слова *сарва-кармāṇи* означают: "Тебе надлежит стать *нишкама-бхактой*, посвящая Мне все свои усилия, независимо от того, относятся они к *ашрама-дхарме* или *варна-дхарме*. Я – единственная цель таких *нишкама-бхакт*. Это уже объяснялось в стихе *йат кароши* (Бг., 9.26)". А слова *буддхи-йогам* означают: "Ты должен обладать твёрдым разумом и с его помощью погрузиться в мысли обо Мне. Иначе говоря, ты всегда должен помнить обо Мне — в любом деле, в любых обстоятельствах".

Пракашика-вритти

Здесь Арджуна хочет ясно понять обязанности преданного, чья *адхикара* позволяет практиковать *бхакти* на среднем уровне, между уровнем *экантика-бхакты*, практикующим *пара-бхакти*, и уровнем *сакама-бхакты*. Понимая чувства Арджуны, Шри Кришна даёт наставления для преданных именно такого уровня. "Нужно отказаться от ложного представления о себе как об исполнителе действий и наслаждающемся их плодами и все свои усилия (*карму*) посвящать Мне. При этом нужно всегда помнить обо Мне". Такое наставление уже давалось: *йат кароши йад айнāси*. Здесь следует отметить, что посвящать Господу надо само действие, а не только его плоды, которые обычно подносят после того, как действие уже совершено. Поступая таким образом, человек под влиянием *садху-санги* в конечном счёте обретёт *пара-бхакти*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я уже объяснил, что Брахман, Параматма и Бхагаван – это три Моих проявления. С помощью *буддхи-йоги* сосредоточь свои мысли (*читту*) на Параматме и, используя ум, посвящай Мне все свои действия. Поступай так и стань Моим преданным".

Текст 58

मच्चित्तः सर्वदुर्गाणि मत्प्रसादात्तरिष्यसि ।
अथ चेत्त्वमहङ्कारान्न श्रोष्यसि विनङ्क्ष्यसि ॥ ५८ ॥

мач-читтаḥ сарва-дургāṇи / мат-прасāдāt таришйаси
атха чет твам аханкārān / на ўрошйаси винаṅкишйаси

мат-читтаḥ – сосредоточив ум на Мне; *мат-прасāдāt* – по Моей милости; *таришйаси* – ты преодолеешь; *сарва-дургāṇи* – все препятствия; *атха чет* – если же; *аханкārāt* – из-за эгоизма; *твам* – ты; *на ўрошйаси* – не слушаешься; *винаṅкишйаси* – ты пропадёшь.

Неизменно памятуя обо Мне с полной преданностью, ты по Моей милости преодолеешь все препятствия. Но если ты из ложного эго пренебрежёшь Моими наставлениями, тебя ждёт гибель.

Бхаванувада

"Что же последует за этим?" В ответ на такой вопрос Шри Кришна произносит этот стих, что начинается словами *мач-читтаḥ*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Сосредоточив таким образом на Мне ум, ты сумеешь преодолеть все препятствия, что могут возникнуть в твоей жизни. Но если ты так не поступишь и под влиянием ложного эго будешь отождествлять себя с телом и считать себя исполнителем действий, ты ниспадёшь от своей бессмертной *сварупы* и погубишь себя, увязнув в материальном мире".

Текст 59

यदहङ्कारमाश्रित्य न योत्स्य इति मन्यसे ।
मिथ्यैष व्यवसायस्ते प्रकृतिस्त्वां नियोक्ष्यति ॥ ५९ ॥

йад аханкāрам āśritīa / на йотсйа ити манйасе

те – твоё; *вйавасāйах* – решение; *йат* – (из-за) которого; *манйасе* – ты думаешь; *ути* – что; *на йотсйе* – не будешь сражаться; *āйиритйа* – найдя прибежище; *аханkāрам* – в ложном эго; *эва* – непременно; *митхйā* – (пропадёт) даром; *пракртих* – (ибо) Моя энергия иллюзии; *нийокийаси* – (всё равно) займёт; *твām* – тебя.

Твоё решение отказаться от участия в битве вызвано высокомерной снисходительностью и потому оно ничего тебе не даст. Моя *майя* в виде *гуны* страсти всё равно заставит тебя сражаться.

Бхаванувада

"Я – *кшатрий*, и сражаться – мой первейший долг (*парама-дхарма*). Но я не хочу участвовать в этой битве, потому что боюсь навлечь на себя тяжкий грех убийства стольких людей". В ответ Верховный Господь отчитывает Арджуну, произнося этот стих, *йад аханkāрам*. Слово *пракрти* означает здесь *свабхаву*, или врождённые качества. "Сейчас ты не хочешь следовать Моим наставлениям, о Маха-вира, однако твоё естественное рвение в бой всё равно проявится, и тогда Я не смогу удержаться от смеха, видя, как ты вступил в сражение и принялся убивать почитаемых тобой людей, таких как Бхишма".

Пракашика-вритти

Садхаке ни в коем случае нельзя злоупотреблять своей независимостью и действовать самовольно. Следуя наставлениям Господа, он должен отбросить ложное представление о себе как об исполнителе действий и наслаждающемся и выполнять свою *карму* в духе служения Господу. Наставления Господа нужно получать либо от Него Самого, пребывающего в сердце *садхаки* как *чайтья-гуру*, либо черпать их из поведенных Господом *шастр*. Или же надо следовать наставлениям *бхакт*, зная, что их слова неотличны от слов Верховной Личности Бога, и действовать под их руководством ради служения Бхагавану. Но если человек, выполняя ту или иную работу, считает себя исполнителем действий и наслаждающимся, что противоречит наставлениям Господа, тогда ему придётся жизнь за жизнью испытывать на себе благие и дурные последствия своих поступков.

Текст 60

स्वभावजेन कौन्तेय निबद्धः स्वेन कर्मणा ।
कर्तुं नेच्छसि यन्मोहात्करिष्यस्यवशोऽपि तत् ॥ ६० ॥

свабхāва-джена каунтейа / нибаддхах свена кармаṇā

картум неччхаси йан мохāt / карийасй авайо 'ни тат

каунтейа – о сын Кунти; (ты) *нибаддхах* – связан; *кармаṇā* – своей деятельностью; *тат* – той; *йат* – которой; *на иччхаси* – тебе не хочется; *картум* – заниматься; *мохāt* – из-за заблуждения; *апи* – тем не менее; *карийаси* – ты будешь это делать; *авайах* – против собственной воли; (ибо эта деятельность) *свена свабхāва-джена* –исходит из твоей индивидуальной природы.

О сын Кунти, тебе всё равно придётся делать то, чего ты в заблуждении своём так хочешь сейчас избежать, ибо на тебя влияет деятельность, порождённая твоей природой.

Бхаванувада

Этот стих продолжает мысль, выраженную в предыдущем стихе. "В силу определённых *самскар* (впечатлений из прошлых жизней) ты обладаешь природой *киатрия*. Поэтому ты всё равно вступишь в сражение, побуждаемый своими врождёнными качествами, например, отвагой".

Пракашика-вритти

В утверждении, которое делает Господь в этом стихе, заключён такой смысл: "Сейчас ты не хочешь следовать Моему совету, потому что ты в заблуждении. И именно поэтому ты отказываешься сражаться. Но когда твоё рвение в бой усилится, а к этому побудит тебя твоя природа, ты не сможешь удержаться. Ты вынужден будешь вступить в сражение и пожинаать плоды своих действий, считая себя участником битвы, воином. Поэтому тебе лучше сражаться, исполняя Мою волю". Согласно этому наставлению, *садхаки*, которые обладают такой же *адхикарой*, как Арджуна (она была описана в предыдущих стихах), должны избавиться от влияния грубого и тонкого эго, чтобы посвятить себя служению Господу. Им следует заниматься деятельностью, полезной для *бхакти*.

Текст 61

ईश्वरः सर्वभूतानां हृद्देशेऽर्जुन तिष्ठति ।
भ्रामयन्सर्वभूतानि यन्त्रारूढानि मायया ॥ ६१ ॥

ййиварах сарва-бхūtānām / хрд-деи́е 'рджуна тиштхати
бхрāма́йан сарва-бхūtāни / йантрārūḍhāни мāййāйā

арджуна – о Арджуна; *ййиварах* – Господь; *тиштхати* – пребывает; *хрт-деи́е* – в области сердца; *сарва-бхūtānām* – всех существ; *бхрāма́йан* – Он побуждает странствовать; *сарва-бхūtāни* – все живые существа; *мāййāйā* – с

помощью Своей энергии иллюзии; *йантра-ārūḍhāni* – перевозимые на машинах.

О Арджуна, Сарва-антарьями Параматма пребывает в сердцах всех живых существ и с помощью Своей *майи* побуждает их, словно на машинах, странствовать в круговороте рождений и смертей.

Бхаванувада

Изложив в предыдущих двух стихах мнение *свабхава-вади* (тех, кто придаёт особое значение врождённым наклонностям), Верховный Господь в этом стихе делает Свой собственный вывод. Шри Нараяна в образе Антарьями пребывает в сердцах всех жив. В "Брихад-араньяка Упанишад" (3.6.3) говорится, что Он пребывает внутри земли, но земля не знает Его. Земля – Его тело, и, пребывая в ней, Он повелевает и движет ею. В *шрути* тоже сказано: "Шри Нараяна пронизывает всё видимое и слышимое, всё, что внутри этого и снаружи". На основе этого утверждения из Вед делается вывод, что Ишвара пребывает в сердце живого существа как Антарьями. Что же Он там делает? В ответ Господь говорит: "Он с помощью Своей *майя-шакти* занимает все живые существа разнообразной деятельностью и тем самым побуждает их странствовать в материальном мире". Как кукольник управляет марионетками на сцене с помощью особого приспособления, что приводит в движение тянущиеся от кукол нити, так *майя* определённым образом управляет живыми существами. Слово *йантрārūḍhāni* означает также, что *дживы* находятся в разнообразных телах.

Пракашика-вритти

Парамешвара – Сверхдуша всего движущегося и неподвижного мира. Он уже сказал в "Гите" (15.15): *сарвасйа чāхам хрдйи саннивишто* — "Я пребываю в сердце каждого. Память, знание и забвение исходят от Меня одного".

В *шрути* тоже говорится:

*эко девах сарва-бхутешу гūḍхах
сарва-вйāпй сарва-бхутāнтарātмā
кармāдхйакшах сарва-бхутāдхивāсах
сāкий чetā кевало ниргуṇайī ча*

"Он вездесущ и всемогущ. Под Его надзором *джива*, подчиняясь влиянию *майи*, странствует по материальному миру в машине своего тонкого и грубого тела" (Шветашватара Упанишад, 6.11).

Некоторые, зная, что Ишвара повелевает живыми существами и побуждает их действовать, думают: "Все хорошие и дурные поступки мы совершаем по Его побуждению". Исходя из этого, они делают вывод, что *джива* подобна марионетке в Его руках и что за все её хорошие и дурные дела отвечать должен — и на самом деле отвечает — только Ишвара. Однако

подобное понимание ложно от начала до конца. Нужно хорошо знать, что означает слово *йантрārūḍhāni*. *Дживам*, которые отвернулись от Господа, *майя* предоставляет тонкое и грубое тело, соответствующее их прошлой *карме*, что накапливается с незапамятных времён. Так, получив за свои поступки определённое тело, *джива* странствует в нём по кругу *кармы*. К этому её побуждает Ишвара, а *майя* управляет происходящим. Ишвара не принимает прямого участия в *карме* обусловленных *джив*. *Баддха-джива* не хочет расстаться со своей независимостью и быть во власти Господа, поэтому она и не обретает эту великую удачу. Шри Чайтанья Махапрабху ясно говорит в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 20.117):

*криṣṇа бхūли' сеи джйива анāди-бахирмукха
атаева маййā тāре дейа самсāра-дуḥкха*

"Забыв Кришну, душа с незапамятных времён привлеклась *майей*, и *майя* посылает ей всевозможные страдания, сопутствующие мирскому бытию".

В отношении таких восставших душ Парамешвара выступает лишь в роли свидетеля, и с помощью *майи* Он заставляет их испытывать на себе последствия их хороших и дурных деяний. Но в отношении *бхакт* Он – не бесстрастный свидетель, Он занимает их служением Ему. И в этом – Его великая милость.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я один пребываю в сердцах всех *джив* как Параматма, и именно Параматма является повелителем и владыкой всех существ. Ишвара посылает *дживам* плоды совершаемых ими поступков. И подобно тому как предмет, оказавшись внутри механизма, непрерывно вращается в нём, *дживы* продолжают странствовать в материальном мире, повинаясь способности Ишвары повелевать всем сущим. Поэтому твоя природа, побуждаемая Ишварой и соответствующая твоей прошлой *карме*, будет проявляться снова и снова".

Текст 62

तमेव शरणं गच्छ सर्वभावेन भारत ।
तत्प्रसादात्परां शान्तिं स्थानं प्राप्स्यसि शाश्वतम् ॥ ६२ ॥

*там эва йāраṇам гаччха / сарва-бхāвена бхāрата
тат прасāдāt парāм йāнтим / стхāнам прāпсйаси йāйиватам*

бхāрата – о потомок Бхараты; *гаччха йāраṇам* – найди прибежище; *эва* – только; *там* – в Нём; *сарва-бхāвена* – во всех отношениях; (и) *тат-прасāдāt* – по Его милости; *прāпсйаси* – ты обретёшь; *парāм йāнтим* – трансцендентное умиротворение; (и достигнешь) *йāйиватам стхāнам* – Его вечной обители.

О Бхарата, всецело и безраздельно предайся этому Ишваре. По Его милости ты обретёшь трансцендентное умиротворение и достигнешь высшей вечной обители.

Бхаванувада

Шри Кришна произносит этот стих, *там эва*, чтобы описать важность предания себя Господу. Слово *парам* здесь означает: "Когда в тебе исчезнут и *авидья*, и *видья*, ты достигнешь вечной обители, Вайкунтхи". Некоторые полагают, что в этом и состоит итог поклонения Антарьями. Однако плоды поклонения и преданности Верховному Господу будут описаны позже. Другие думают: "Мой *иштадева* Шри Кришна, – единственный мой *гуру*. Только Он наделяет меня *бхакти-йогой* и даёт мне всеблагие наставления. Я вручаю себя Ему. Сам Шри Кришна и есть мой Антарьями. Пусть же Он и только Он занимает меня служением Ему. Я предаюсь Ему одному". Уддхава тоже сказал в "Шримад-Бхагаватам" (11.29.6): "О Иша, даже те, кто обладает обширными знаниями и живёт долго, как Брахма, и кто в блаженстве всегда помнит о Тебе, неизменно чувствуют себя в долгу перед Тобой. Причина этого в том, что Ты озаряешь обусловленные души светом знания о пути, ведущем к Тебе. Извне Ты делаешь это в образе *ачарья-гуру*, а изнутри действуешь как *чайтья-гуру*".

Пракашика-вритти

Здесь Верховный Господь велит Арджуне всецело предаться Антарьями, пребывающему в сердце каждого. Он – беспричинно милостивый Парамешвара, о ком шла речь в предыдущем стихе. Безраздельная преданность покоряет Парамешвару, ибо приносит Ему удовольствие. По Его милости можно очень легко обрести трансцендентное умиротворение и отправиться в одну из Его нетленных обителей, на Вайкунтху или Голоку. В зависимости от настроения, в котором служит преданный, Господь проявляет Себя в этом мире в пяти образах: *арча-виграха* (Божество), Антарьями (Сверхдуша), *вайбхава* (воплощения Господа), *вьюха* (экспансии) и *пара* (Сам Шри Кришна).

*кришна йади крпā каре коно бхāгйавāне
гуру-антарйāmī-рūпе сикхāйе āпане*

"Чтобы одарить милостью те живые существа, что обладают запасом *сукрити*, ведущего к *бхакти*, Господь учит их предаться Ему. Извне Он это делает как *дикша-гуру*, а изнутри – как *чайтья-гуру*" (Ч-ч., Мадхья, 22.47).

Текст 63

इति ते ज्ञानमाख्यातं गुह्याद्गुह्यतरं मया ।

विमृश्यैतदशेषेण यथेच्छसि तथा कुरु ॥ ६३ ॥

*ути те джн̄анам āкхйāтам / гухйād гухйатарам майā
вимр̄ййаитад ай̄ешеṇа / йатхеччхаси татхā куру*

ути – таким образом; *āкхйāтам* – описано; *майā* – Мной; *те* – тебе; *джн̄анам* – знание; *гухйатарам* – более сокровенное; *гухйāt* – чем сокровенное знание; *вимр̄ййа* – поразмыслив; *этат* – над этим; *ай̄ешеṇа* – сполна; *йатхā* – как; *иччхаси* – ты пожелаешь; *татхā* – так (и); *куру* – поступай.

Итак, Я поведал тебе знание, которое более сокровенно, чем сокровенное знание о Брахмане. Подумай как следует над Моими словами и поступай потом, как пожелаешь.

Бхаванувада

Этим стихом, что начинается со слова *ути*, Верховный Господь подводит итог "Гите". "Обладая этим знанием, человек может постичь пути карма-йоги, аштанга-йоги и гьяна-йоги. Таким образом, это знание более сокровенно, чем наука гьяна-шастры. Именно потому, что оно так сокровенно, мудрецы Васиштха, Веда-вьяса и Нарада не раскрыли его в составленных ими писаниях. Иначе говоря, их всеведение относительно, а Моё – абсолютно. Эта *таттва* не ведома им в полной мере, ибо она в высшей степени сокровенна. И потому Я не поведал её даже этим великим мудрецам. Подумай серьёзно над Моими наставлениями, а потом поступай, как сочтёшь нужным".

На этом заканчиваются последние шесть глав "Гиты". Эта *шастра*, состоящая из восемнадцати глав, являет собой жемчужину среди всех писаний, что раскрывают *видью* (знание). Она делится на три части по шесть глав и подобна ларцу, в котором хранится не имеющий себе равных, самый драгоценный камень, сокровеннейшая наука *бхакти*. Первые шесть глав, именуемых *карма-шатакой*, подобны позолоченному днищу этого ларца. Последние шесть глав, *гьяна-шатака*, сродни инкрустированной драгоценными камнями его крышке. А *бхакти*, описанное в средних шести главах и расположенное между этими двумя *шатаками*, представляет собой самое драгоценное сокровище в трёх мирах. *Бхакти*, способное покорять и повелевать Шри Кришной, покоится внутри этого ларца, словно непревзойдённый в своём великолепии и редкости драгоценный камень. Шестидесят пятый и шестидесят шестой стихи этой главы, что состоят из шестидесяти четырёх слогов, следует считать чистыми служанками *бхакти*, и их место – на самом верху крышки ларца.

Пракашика-вритти

В этом стихе "Гиты" Верховный Господь делает заключение. Он говорит, что представленная Им *брахма-гьяна* является сокровенным

знанием, *параматма-гьяна* – более сокровенна, а *бхагавад-гьяна* – самая сокровенная наука. Об этом ясно будет сказано в следующем стихе. Только Враджендра-нандана Шри Кришна является *адвая-гьяна-сварупой* и высшим проявлением *пара-таттвы*. Всего у Него три проявления: Брахман, Параматма и Бхагаван. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.11) сказано:

*ваданти тат таттва-видас / таттвам йадж джñāнам адвайам
брахмети парамāтмети / бхагавāн ити śабдйате*

"Те, кто постиг Абсолютную Истину (*таттва-вит*), осознают Её в трёх ипостасях. Брахману свойственно только качество *чит*, или сознание. Таков первый уровень постижения (и проявления) этой *таттвы*. Параматма, распространение сознания *читты*, – это второй уровень, а Бхагаван, проявляющийся как *чид-виласа-рупа* (являющий божественные любовные игры), суть третий уровень постижения *таттвы*. Так, сообразно этим уровням, *таттву* называют тремя именами".

Эти три проявления Враджендра-нанданы Кришны именуются Брахманом, Параматмой и Бхагаваном. Из них постижение Брахмана (сияния Его тела) представляет собой искажённое отображение Его *чид-амши* – той части *пара-таттвы*, что обладает сознанием. Такое постижение называют неполным. Постигание Параматмы – это частичное осознание *сат* и *чит*, а постижение Бхагавана – полное осознание Абсолюта на уровне *сат*, *чит* и *ананды*. В связи с этим, *брахма-гьяну* именуют сокровенной наукой (*гухья*), *параматма-гьяну* – более сокровенной (*гухьятара*), а *бхагавад-гьяну* – самой сокровенной наукой (*гухьятама*).

Самая сокровенная наука, *бхагавад-гьяна*, тоже делится на три части: Шри Кришна полон в Двараке, более полон в Матхуре и абсолютно полон во Вриндаване, в Гокуле. Арджуна, друг Кришны в Его играх в Двараке, знаком только с полным проявлением Кришны.

В "Гите" всего восемнадцать глав, и они делятся на три части по шесть глав. В первой части описывается посвящённая Бхагавану *нишкама-карма-йога*. Во второй части речь идёт о *бхакти-йоге*, а в третьей – о *гьяна-йоге*. Не нужно думать, что, раз *гьяна-йога* описана в конце, она являет собой высший смысл "Гиты". Сокровенная суть такого расположения тем заключается в том, что *бхакти-йога*, располагаясь между *карма-йогой* и *гьяна-йогой*, наделяет их обоих силой и способностью приносить плоды. *Карма* и *гьяна*, лишённые *бхакти*, не имеют смысла, они бесполезны. Вот почему "Гиту" сравнивают с ларцом, днище которого – это *карма-йога*, а крышка – *гьяна-йога*. Внутри же ларца хранится великое сокровище – Бхакти-деви. Так люди могут понять, что первые шесть глав "Гиты" повествуют о сокровенном знании, последние шесть – о более сокровенном, а средние шесть глав раскрывают самое сокровенное знание.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "*Брахма-гьяна*, о которой Я поведал тебе прежде, представляет собой сокровенную тайну. *Параматма-гьяна*, поведанная Мною только что, ещё более сокровенна. Подумай над ней как следует и поступай, как пожелаешь. Это значит, что если ты хочешь достичь Брахмана с помощью гьяны,

обретаемой на пути *нишкама-кармы*, и потом постепенно взойти на уровень чистого преданного служения Мне (*ниргуна-бхакти*), то исполняй свой долг в этой битве в духе *нишкама-кармы*. А если ты хочешь вручить себя Параматме, сражайся и предлагай свои усилия Ишваре. Действуй сообразно своей природе кшатрия, которой наделил тебя Господь. Тогда Он, будучи Моей *аватарой*, постепенно одарит тебя *ниргуна-бхакти*. Но, к какому бы заключению ты ни пришёл, постарайся понять, что тебе лучше всего участвовать в сражении".

Текст 64

सर्वगुह्यतमं भूयः शृणु मे परमं वचः ।
इष्टोऽसि मे दृढमिति ततो वक्ष्यामि ते हितम् ॥ ६४ ॥

сарва-гухйатамаṁ бхӯйах / ўрṇу ме парамаṁ вачах
ишṭо 'си ме дрḍхам ити / тато вакийāми те хитам

ўрṇу – услышь; *бхӯйах* – снова; *ме* – Моё; *парамаṁ* – высшее; *вачах* – наставление; *сарва-гухйатамаṁ* – самое сокровенное из всех наставлений; *татах* – потому; *вакийāми* – Я буду говорить; *те* – для твоего; *дрḍхам* – полного; *хитам* – блага; *ити* – что; *аси* – ты являешься; *ишṭах* – очень дорогим; *ме* – Мне.

И ещё раз услышь Моё высшее наставление, самое сокровенное из всех наставлений. Я даю тебе его ради твоего величайшего блага, ибо ты очень дорог Мне.

Бхаванувада

Когда Шри Крина увидел, как Его любимый друг, Арджуна, погрузился в молчание, размышляя над глубокими и мудрыми наставлениями "Гита-шастры", сердце Его, мягкое, как масло, растаяло, и Он сказал Арджуне: "О Арджуна, друг Мой, сейчас Я в восьми заключительных стихах раскрою тебе самую суть всех *шастр*". Арджуна мог спросить: "Зачем Ты берёшь на Себя труд продолжать Свои разъяснения?" Поэтому Верховный Господь произносит этот стих, *сарва-гухйатамаṁ*. "Я ещё раз объясню тебе суть девятой главы, *рāджа видйā рāджа гухйам*, произнеся стих *ман-манā бхава мад-бхакто*. Это поистине самое возвышенное наставление, ибо оно выражает суть "Гита-шастры", которая, в свою очередь, выражает суть всех остальных писаний. Слово *гухйатамаṁ* означает, что нет ничего более сокровенного, чем это наставление. Оно абсолютно. И Я повторю его ради твоего наивысшего блага, ибо ты – Мой дорогой, любимый друг (*ишṭо 'си ме дрḍхам ити*). Почему бы Мне не передать тебе эту тайну? Ведь самые большие секреты, обычно, не раскрывают никому, кроме ближайших

друзей". В других похожих стихах "Гиты" после слов *ишто 'си ме* используются слова *дрдха-мати* вместо *дрдхам ити*.

Пракашика-вритти

"Шри Гиту" относят к Упанишадам, ибо она выражает суть всех Вед и Упанишад. Понять её сокровенный смысл можно только по милости Бхагавана и Его преданных. Суть её наставлений недоступна тому, кто полагается лишь на силу своего разума или изучает её с помощью *карми*, *гьяни* или людей, лишённых преданности Господу, которого они считают порождением иллюзии, не имеющим энергий. Только *бхактам* Кришны, всецело и безраздельно преданным Ему, открывается по Его милости смысл самых возвышенных наставлений "Гиты". Данный стих Господь произносит для того, чтобы со всей ясностью выразить эту сокровенную истину.

Арджуна – *экантика-бхакта* Кришны, и Кришна очень дорожит им. Именно поэтому Арджуна достоин услышать самое сокровенное наставление. И именно поэтому наиболее сокровенные наставления "Гиты" доступны пониманию только *экантика-кришна-бхакт*. *Экантика-бхакты* безраздельно преданы Кришне, они знают, что Он – *сач-чид-ананда* Парабрахман и потому, свободные от сомнений, без всяких споров усердно исполняют Его волю.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я поведал тебе сокровенную (*гухья*) *браhma-гьяну* и ещё более сокровенную (*гухьятара*) *ишвара-гьяну*. Теперь же Я раскрою тебе самое сокровенное (*гухьятама*) знание – *бхагавад-гьяну*. Пожалуйста, послушай. То, что Я скажу, будет самым возвышенным из всех наставлений, содержащихся в Моей "Гита-шастре". Я даю тебе его ради твоего вечного блага, ибо Ты необычайно дорог Мне".

Текст 65

मन्मना भव मद्रक्तो मद्याजी मां नमस्कुरु ।
मामेवैष्यसि सत्यं ते प्रतिजाने प्रियोऽसि मे ॥ ६५ ॥

ман-манā бхава мад-бхакто / мад-йāджйī мām намаскуру
мām эваишйаси сатйām те / пратиджāне прийо 'си ме

мат-манāх – посвяти свой ум Мне; *бхава* – стань; *мат-бхактах* – Моим преданным (который занят слушанием и воспеванием Моей *намы*, *рупы* и так далее); *мат-йāджйī* – поклоняйся Мне; *намаскуру* – приноси поклоны; *мām* – Мне; *эваишйаси* – ты придёшь; *мām* – ко Мне; *пратиджāне* – Я обещаю; *сатйām* – верно; *те* – тебе; (ибо) *аси* – (ты) являешься; *прийāх* – дорогим; *ме* – Мне.

Посвяти Мне свой ум; стань Моим преданным, слушая о Моих именах, образах, качествах и играх, а также воспевая их и практикуя прочие составляющие бхакти; поклоняйся Мне и падай ниц передо Мной. Так ты непременно придёшь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты Мне очень дорог.

Бхаванувада

"Ман-мана бхавā означает, что ты должен медитировать на Меня и стать безраздельно преданным Мне бхактой. Не нужно становиться гьяни или йогом и размышлять обо Мне так, как это делают они. Поэтому слова ман-мана бхавā означают, что тебе надо сосредоточить ум на Мне, Шьямасундаре, обращающем к тебе Свой мягкий взор из-под изящно изогнутых бровей, что украшают Моё прелестное лицо, обрамлённое локонами нежных выющихся волос. Слова мад-бхакта означают, что ты должен посвятить Мне свои чувства. Иначе говоря, ты должен совершать бхаджану, занимая органы чувств служением Мне, то есть, практиковать шравану и киртану, созерцать Меня в образе шри-мурти, мыть и украшать Мой храм, собирать цветы, делать из них гирлянды, украшать Меня, подносить Мне зонт, чамару и выполнять другие виды служения. Мад-йāджй означает "поклоняйся Мне, поднося ароматные цветы, благовония, светильник на гхи и бхогу". Мāм намаскуру значит "предлагай Мне дандават-пранамы, простираясь передо Мной и при этом касаясь земли либо восемью или пятью частями тела". А слова мāм эваишйаси означают "ты непременно достигнешь Меня, совершая либо все четыре вида действий, — размышляя обо Мне, служа, поклоняясь или падая ниц передо Мной, — либо делая даже что-то одно". Посвяти Мне свой ум и все свои чувства, включая слух и речь, и Я в ответ отдам тебе Себя. Это правда, не сомневайся в этом". Согласно словарю Амара-коша, слова сатья (истина), шапатха (обет) и татхья (действительность) являются синонимами. Арджуна мог сказать: "Жители Матхуры то и дело дают обещания (а сами не могут их выполнить). Как же мне поверить Тебе, Матхуреше Кришне?" В ответ Верховный Господь говорит: "Да, это так, но Я даю Своё обещание, потому что ты очень дорог Мне. А близких и дорогих людей не обманывают".

Пракашика-вритти

Слова ман-мана бхавā означают "погрузить ум только в Кришну". Шри Кришна Сам признал, что идеальным примером такой погружённости являются гопи и рассказал о них Уддхаве в прекрасных стихах (Бхаг., 10.46.4-6):

тā ман-манаскā мат-прāñā / мад-артхе тйакта-даихикāх
мāм эва дайитаṁ прештхам / āтмāнаṁ манасā гатāх
йе тйакта-лока-дхармāй ча / мад-артхе тāн бибхармй ахам

майи тāх прейасāṁ прештхе / дūra-стхе гокула-стрийāх
смарантио 'нга вимухйанти / вирахаткантхйа-вихвалāх

"Дорогой Уддхава, *гопи* всегда поглощены мыслями обо Мне. Я – сама их жизнь, Я – всё для них. Ради Меня одного они покинули дом, оставили мужей, детей, родных, забыли о стыдливости, о религиозном долге и прочем. Они лишь непрерывно думают обо Мне. И только потому, что Я обещал им вернуться, они, веря в Мои слова, с трудом как-то поддерживают свою жизнь и ждут Меня". Эти стихи, повествующие о переживаниях *гопи* в разлуке с Кришной, представляют самый совершенный пример *ман-мана бхавā*. А теперь обратимся к тому, как *гопи* погружены в мысли о Кришне во время *пурва-раги*, состояния, предшествующего встрече с Ним.

Однажды в Нандагаоне поселилась *гопи*, которая только что вышла замуж. Она слышала о Кришне, о Его чарующих и удивительных играх, но ей ещё ни разу не доводилось видеть Его. Кришна каждый день, отправляясь с друзьями в лес пасти коров, играл на Своей флейте. Жители Враджи слышали звуки флейты и собирались у главной дороги, горя желанием ещё раз взглянуть на прелестный образ Кришны. Кто-то выбегал на балкон, кто-то влезал на дерево, кто-то стоял у обочины, а кто-то выглядывал в окно. Недавно вышедшей замуж *гопи* тоже очень хотелось пойти туда и увидеть Кришну, но свекровь запретила ей, сказав: "Эта чёрная змея ужалит тебя, так что лучше туда не ходить". Невестка возразила: "Но ведь твоя дочь пошла туда, почему и мне нельзя пойти?" Но свекровь всё равно не отпустила её.

Тогда *гопи* спряталась за кустом, что был у той дороги. Оттуда она могла видеть Кришну. Кришна же, понимая её желание, слегка дёрнул за хвост телёнка, и тот вприпрыжку побежал к кусту, где пряталась *гопи*, и встал рядом. Кришна устремился за телёнком и вскоре был там же. Остановившись на мгновение, Он принял образ *трибханга-лалиты*, коснулся флейтой подбородка *гопи* и побежал обратно к Своим друзьям. Новенькая *гопи*, очарованная нежной красотой Кришны, утратила внешнее сознание и простояла там неподвижно, пока Кришна не вошёл в лес.

Через некоторое время появилась свекровь. Она искала невестку, которой уже долго не было дома. Одёрнув *гопи*, она сказала: "Чего я больше всего боялась, то и произошло! Тебя ужалила эта чёрная змея". Свекровь привела невестку в дом и велела ей приготовить пахту из простокваши, что хранилась в глиняном горшке. *Гопи*, всё ещё не придя во внешнее сознание, вместо горшка с простоквашей взяла горшок с горчичными зёрнами и принялась их пахтать. Оставаясь погружённой в себя, она то пахтала горчичные зёрна, то останавливалась, и потому в доме то поднимался невероятный шум, то воцарялась тишина. Свекровь обратила на это внимание и, придя к невестке, остановила её. Вместо пахтания она поручила ей принести воды из колодца. Водрузив на голову невестки три кувшина один на другой и дав ей в одну руку верёвку, а в другую младенца, свекровь послала её за водой. *Гопи* отправилась к колодцу и стала готовить верёвку, чтобы набрать воды, но, поскольку она была не в обычном для себя состоянии, то вместо кувшина перевязала верёвкой малыша. Другие *гопи*,

что тоже пришли за водой, остановили её, воскликнув: "Что это с ней? Похоже, она одержима духом!" Но некоторые гопи знали, в чём дело и потому ответили: "Да нет, она одержима не духом, а сыном Махараджи Нанды". Это ещё один пример *ман-мана бхавā*.

Другое наставление, *мад-бхакто бхава*, адресовано тем, кто не может так погрузиться в мысли о Кришне, как *гопи*. *Мад-бхакто бхава* означает "всего себя принеси к лотосным стопам Господа". Как преданный может служить Господу непрерывно? На этот счёт в "Шримад-Бхагаватам" приводится история Махараджи Прахлады.

*úrī-прахлāда увāча
úrаваṇам̐ кīртанам̐ вишñoх̐ / смараṇам̐ пāда-севанам̐
арчанам̐ ванданам̐ дāсийам̐ / сакхйам̐ āтма-ниведанам̐*

*ити пум̐сāрпитā вишṇау / бхактий̐ чен нава-лакшāṇā
крийета бхагаватй̐ аддхā / тан манйе 'дхйтам̐ уттамам̐*

«Махараджа Прахлада сказал: "О дорогой отец, преданно служить Господу Вишну можно девятью способами: слушая и памятуя о Его имени, образе, качествах и играх, служа Его лотосным стопам, поклоняясь Ему, вознося Ему молитвы, исполняя Его приказания, дружа с Ним и вручая Ему самого себя. Эти девять составляющих *бхакти*, совершаемые в духе преданности Господу, я считаю венцом учёности"» (Бхаг., 7.5.23-24).

Яркий пример полного предания себя Господу являет собой Махараджа Амбариша. В "Шримад-Бхагаватам" (9.4.18-20) описывается, как он служил Кришне:

*са ваи манах̐ криṣṇа-падāравиндайор̐
вачāмс̐и ваикунṭхa-гуṇāнуварṇане
карау харер̐ мандира-мāрджанāдишу
úrутим̐ чакāрāчйута-сат-катходайе*

*мукунда-лингāлайa-дарйāне дриāу
тад-бхртйa-гāтра-спарйе 'нга-сангамам̐
гхрāṇам̐ ча тат-пāда-сароджа-саурабхе
úrимат-туласйā расанāм̐ тад-арпите*

*пāдау харех̐ кшетра-падāнусарпане
йиро хрийкейā-падāбхивандане
кāмам̐ ча дāсйе на ту кāма-кāmйайā
йатхоттама-йлока-джанāйрайā ратих̐*

"Он сосредоточил свой ум на лотосных стопах Шри Кришначандры, речь — на прославлении качеств Бхагавана, руками он мыл храм Шри Хари, а ушами внимал повествованиям о всеблагих деяниях Господа Ачьюты. Глазами он созерцал *ири-мурти* и храмы Мукунды, телом касался тел преданных, носом вдыхал трансцендентный аромат предложенных Господу

листочков Туласи, а с помощью языка почитал *прасад*, предложенную Господу пищу. Ноги он использовал для того, чтобы посещать святые обители Бхагавана, а голову — чтобы склоняться к лотосным стопам Шри Кришны. Различные предметы поклонения — гирлянды, сандаловую пасту и прочее — он использовал в служении Верховному Господу. Всё это он делал не ради чувственных удовольствий, а ради того, чтобы обрести *бхагават-прему*, обитающую только в сердцах преданных Господа, восхваление которых очищает каждого".

Билвамангала тоже относится к этой категории преданных. Он родился в деревне на берегу реки Кришна-венна, в Южной Индии. Хотя он был великим знатоком Вед и Веданты, в нём жила сильная привязанность к блуднице по имени Чинтамани. Однажды вечером пошёл сильный дождь, а Билвамангала так хотел встретиться с Чинтамани, что отправился на свидание, не обращая внимание на плохую погоду. По пути ему нужно было переправиться через реку, которая в ту ужасную ночь была переполнена и походила на саму смерть. Переправиться было не на чем, и Билвамангала в отчаянии ухватился за плывший по воде труп. Придя к дому Чинтамани, Билвамангала обнаружил, что ворота закрыты. Со стены, окружавшей двор, сползала змея, и Билвамангала, приняв её за веревку, стал перебираться через ограду. Когда он был уже на другой стороне стены, его руки соскользнули и он, с грохотом упав, потерял сознание. Чинтамани услышала шум и вместе с подругами выбежала во двор, чтобы узнать, что там случилось. Свет факелов рассеял тьму, и Чинтамани, увидев Билвамангалу, сразу поняла, в чём дело. Укоряя и себя саму, она сурово отчитала Билвамангалу: "Если бы ты был так же сильно привязан к лотосным стопам Шри Кришны, как ты привязан ко мне, ты наверняка стал бы самым счастливым человеком".

Слова Чинтамани глубоко запали в сердце Билвамангалы, который к тому времени начал приходить в себя. Он сразу осознал своё безрассудство и, решив немедленно покончить с греховной жизнью, пешком отправился во Вриндаван. По дороге Билвамангала захотел пить, и, когда проходил через деревню, он увидел колодец, рядом с которым стояла молодая женщина, набиравшая оттуда воду. Билвамангала подошёл к колодцу, чтобы утолить жажду. Увидев красоту этой женщины, он так очаровался ею, что не смог удержаться и пошёл за ней до самого её дома.

Муж той женщины, глядя на одежды и поведение Билвамангалы, принял его за святого, пригласил в дом и удобно усадил. Билвамангала попросил мужчину позвать свою жену. Жена, откликнувшись на зов мужа, вышла к ним, и Билвамангала попросил её принести пару шпилек для волос. Взяв их, Билвамангала тут же выколол ими себе глаза. Он стал горько и громко сокрушаться: "Эти глаза стали причиной моего жалкого падения! Они привлеклись красотой этой женщины. Если бы не было причины, не было бы и последствий!" Так Билвамангала потерял зрение и, заливаясь кровью, что текла по его щекам, продолжил путь во Вриндаван. Но теперь его сердце очистилось. Он прошёл совсем немного, когда к нему подошёл мальчик и нежным голосом спросил: "О баба́, куда ты держишь путь?"

Билвамангала ответил: "Я иду во Вриндаван".

Мальчик сказал: "Я тоже иду туда. Держись за мой посох". Это был не кто иной как Сам Мурали-Манохара Шри Кришна, очаровывающий каждого звуками Своей флейты.

Слова *мад-йāджй* означают "совершать для Меня арчану". *Ништха*, или постоянная практика *арчаны* на этом уровне несколько ниже, чем *мад-бхакто*. Поэтому Верховный Господь говорит, что если человек не может быть *бхактой* (*мад-бхакто*) подобно Билвамангале, тогда он должен совершать *арчану*. Какова же *ништха* того, кто посвящает Господу этот вид духовной практики? В ответ я приведу историю из собственной жизни, что произошла в Матхуре.

Там жил один святой (баба), который с великой *ништхой* совершал *арчану* для своей *шалаграма-шилы*. Он не знал обо всех правилах *арчаны*, но то, что ему было известно, он делал с *ништхой*. Он дал обет каждый день омываться в Ямуне во время *брахма-мухурты* и поклоняться *шалаграму*, поднося ему только воду из Ямуны. Однажды в *амавасью* (новолуние), в месяце Магха (это холодный зимний месяц, что длится с середины января до середины февраля) всю ночь лил дождь и дул сильный ветер. В предрассветный час стояла непроглядная тьма, и *бабаджи* не мог понять, сколько сейчас времени, ибо на небе не было видно звёзд. Он поднялся задолго до наступления *брахма-мухурты* и пошёл к Ямуне, чтобы омыться. Хотя вода в Ямуне была ледяной и *бабаджи* дрожал от холода, он, тем не менее, омылся в реке, чтобы сдержать обет. Потом он пошёл обратно домой, неся с собой воду из Ямуны. Идти ему было очень трудно — вокруг темно, льёт дождь и тело ослабло от холода и дрожи. Он беспокойно думал о том, как добраться до дома, чтобы совершить поклонение своему Божеству. Тут он вдруг увидел, что кто-то идёт к нему с фонарём в руке. Когда они приблизились друг к другу, *бабаджи* увидел, что это был мальчик-подросток; он шёл, укрываясь от дождя одеялом. Подойдя к *бабаджи*, мальчик сказал: "О баба, куда ты направляешься?" Тот назвал ему место, где он живёт, и мальчик ответил: "Нам по пути. Идём вместе, Я отведу тебя домой". *Бабаджи* пошёл с мальчиком, и очень скоро был дома. Входя в дом, *бабаджи* подумал: "Надо бы спросить, как Его зовут". Но вот чудо! Мальчик исчез. *Бабаджи* смотрел по всем сторонам, нигде Его не было. Не в силах сойти с места, *бабаджи* стал сокрушаться: "Увы! Этот *чхалия* (божественный обманщик) Сам пришёл защитить мой обет и, обхитрив меня, бесследно исчез".

Примером *мāм намаскуру* могут служить приведённые в "Шримад-Бхагаватам" (6.3.29) наставления, которые Ямарадж дал своим слугам, *ямадutam*:

*джихвā на вакти бхагавад-гуṇа-нāмадхейām
четайī ча на смарати тач-чараṇāравиндам
кṛшṇāйа но намати йач-чхира экадāпи
тāн āнайадхвам асато 'крта-вишну-кртйāн*

"О *ямадуты*, приводите ко мне только тех грешников, чей язык не произносил имени Кришны, чей ум не хранит в себе образ Его лотосных стоп

и чья голова не склонялась перед Шри Кришной. Такие люди не совершили ни единого поступка на пути *бхакти*".

Даййāйивамедхи пунар эти джанма криṣṇа-праṇāmī на пунар бхавāйа — "Тот, кто совершил десять жертвоприношений *ашвамедха*, снова родится в этом мире, но тот, кто хотя бы раз склонился перед Кришной, никогда больше здесь не родится".

Сакрт праṇāmī криṣṇасйа мātух станийам пибен нахи — "Тому, кто кланяется Кришне, не придётся больше пить материнское молоко".

В "Бхакти-сандарбхе" (169) Шрила Джива Госвами пишет: *ванданам намаскāрам* — "Акрура обрёл *бхакти* к Кришне, принося Ему поклоны".

В "Сканда Пуране" могущество поклонов Господу описано так:

*йāтхйепи намаскāрам курватах йārṇга-дханвине
йāта джанмāрджитам пāпам тат-кшаṇād эва наййāti*

"Если человек даже с притворством поклонится Шри Вишну, держащему в руке лук Шарангу, все его грехи, накопленные за сто жизней, немедленно исчезнут".

Текст 66

सर्वधर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं ब्रज ।
अहं त्वां सर्वपापेभ्यो मोक्षयिष्यामि मा शुचः ॥ ६६ ॥

*сарва-дхармāн паритйаджйа / мām экам йāраṇам враджа
ахам твām сарва-пāпехйо / мокшайишйāми мā йучах*

паритйаджйа — оставив; *сарва-дхармāн* — все прочие виды дхармы; *враджа* — прими; *экам* — исключительное; *йāраṇам* — прибежище; *мām* — у Меня; *ахам* — Я; *мокшайишйāми* — избавлю; *त्वām* — тебя; *сарва-пāпехйах* — от последствий всех грехов; *мā йучах* — не печалься.

Оставь любую дхарму, относящуюся к уму или телу, например, *варнашраму*, и целиком предайся Мне одному. Я избавлю тебя от последствий всех твоих грехов. Ни о чём не горюй.

Бхаванувада

"Должен ли я совмещать *дхьяну*, медитацию на Тебя, с выполнением своей *ашрама-дхармы* или мне следует заниматься только *дхьяной* и не зависеть от любой другой дхармы?" Отвечая на такой вопрос, Верховный Господь произносит этот стих, *сарва-дхармāн*. "Отрешившись от всех видов *варнашрама-дхармы*, найди прибежище во Мне одном". Однако слово *паритйаджйа* нельзя переводить как "полное отречение от кармы (санньяса)", ибо Арджуна, будучи *кшатрием*, не обладает *адхикарой* для

принятия *санньясы*. Кто-то может спросить: "Если Кришна, давая наставления Арджуне, использует его, чтобы показать людям, что Арджуна не готов принять *санньясу*, значит ли это, что Кришна тем самым наставляет других — тех, кто может подумать, будто у них есть *адхикара* для *санньясы*, — а не самого Арджуну, который является *кшатрием*?" В ответ можно сказать, что если это наставление, касающееся *санньясы*, обращено к Арджуне, первому, кто внимает словам Кришны, то его можно отнести и ко всем остальным, и никак иначе. Помимо того, слово *паритъяджйа* нельзя переводить и как "отречение от плодов деятельности". В "Шримад-Бхагаватам" (11.5.41) говорится:

*девариши-бхўтāпта-нр̥ṇāṁ питр̥ṇāṁ
на кинкаро нāйам р̥ṇī ча рāджан
сарвāтманā йах̣ īараṇāṁ īараṇīyam
гато мукундаṁ парихртīа картам*

"Человек, переставший считать себя исполнителем действий и в сердце своём нашедший прибежище у лотосных стоп Верховного Господа Шри Мукунды, освобождается от всех обязанностей по отношению к полубогам, мудрецам (*риши*), живым существам, членам семьи и предкам". Кроме того, в "Бхагаватам" (11.29.34) сказано:

*мартйо йадā тйакта-самаста-кармā
ниведитāтмā вичикīришито ме
тадāмртатвам̐ пратипадйāмāно
майāтма-бхўййāа ча калпате ваи*

"Когда человек отрекается от всех видов *кармы* и целиком вручает себя Мне, он по Моей воле становится богаче любого *йога* или *гьяни*. А когда с течением времени к нему приходит бессмертие (*мукти*), он удостаивается богатств, равных Моим собственным".

В другом стихе "Шримад-Бхагаватам" (11.20.9) говорится:

*тāват кармāṇи курвīта / на нирвидйета йāватā
мат-катхā-īправаṇāдау вā / īпраддхā йāван на джāйате*

"До тех пор, пока человек не развил отрешённость от объектов чувств и не обрёл веру в слушание повествований обо Мне, он должен выполнять свои повседневные (*нитья*) и особые (*наймиттика*) обязанности".

Также в "Бхагаватам" (11.11.32) есть такой стих:

*āджйāйаивам̐ гуṇāн дошāн / майāдиштāн апи сваkāн
дхармāн сантйāджйā йах̣ сарвāн / мām̐ бхаджета са ту саттамах̣*

"Тех, кто служит Мне, оставив все виды *дхармы*, и кто постиг положительные и отрицательные стороны обязанностей, предписанных Мной в Ведах, следует считать лучшими из *садху*".

Смысл данного стиха "Гиты" необходимо раскрывать в соответствии с приведёнными здесь глубокими высказываниями Господа и выявить их единое содержание. Слово *пари* (*паритйаджйа*) указывает на то, что высшей целью этих наставлений является не отречение от плодов *кармы*. "Нет, оно означает, что тебе надлежит целиком предаться Мне и не искать прибежища в *дхарме*, *гьяне*, *йоге* или у кого-то из полубогов. Прежде говорилось, что у тебя нет *адхикары* практиковать для Меня *ананья-бхакти*, высшую форму преданного служения. Поэтому, говоря *йад кароши йад айнāси* (Бг., 9.27), Я советовал тебе заниматься *карма-мишра-бхакти*. Теперь однако по Моей безграничной и беспричинной милости Я наделяю тебя способностью (*адхикарой*) практиковать *ананья-бхакти*. Как правило, *ананья-бхакти* обретают в силу особой удачи, и происходит это только по милости Моих *экантика-бхакт*. Таково Моё обещание. Но сейчас Я нарушаю Своё слово, чтобы Самому одарить тебя *адхикарой* для *ананья-бхакти*. И теперь, если ты во исполнение Моей воли отвергнешь свои обязанности — как *нитья*, так и *наймиттика* — тебе не придётся пожинать последствия этого поступка. Я Сам в образе Вед дал указание заниматься *нитья-кармой* и Сам теперь велю тебе оставить её. Если ты следуешь Моей воле, разве может лечь на тебя грех невыполнения *нитья-кармы*? Наоборот, ты согрешишь, если пренебрежёшь Моим прямым указанием и продолжишь заниматься *нитья-кармой*. Так и знай. Когда кто-то предаётся кому-то, он всецело отдаёт себя во власть и в полное распоряжение своего покровителя, подобно купленному животному. Оно делает всё, что он ему велит — живёт, где он его поселит, и ест то, что он ему даёт. В этом заключается суть *дхармы* того, кто предан целиком и полностью (*шаранагата*). В "Ваю Пуране" приводится шесть составляющих *шаранагати*:

*ānukūlyāsya saṅkalpaḥ prātikūlyāsya vardжанам
ракишишйатйити виивāсо гоптртве вараṇам татхā
ātмā-никшепа-кārпаṇйе шад-видхā шаранāгатиḥ*

"1) Уверенно принимать всё, что полезно для *бхакти*, 2) отвергать всё неблагоприятное для него, 3) твёрдо верить в защиту Господа, 4) считать Его своим покровителем, 5) всего себя отдать Ему и 6) проявлять смирение". С неизменной преданностью делать всё ради удовольствия *иштадевы* (Божества, которому человек поклоняется), как это описано в *шастрах*, — это то, что является *анукульей*, благоприятным, а действия, которые мешают этому, относятся к категории *пратикульы*, неблагоприятного. *Варана*, или избрание Господа своим покровителем, означает, что человек думает: "Только Господь — мой хранитель. У меня нет никого, кроме Него". *Ракишишйатити* — это вера, которую проявили Гаджендра, Драупади и подобные им преданные: "Какое бы несчастье со мной ни случилось, Господь непременно защитит меня". *Никшепана* означает "посвятить служению Шри Кришне своё грубое и тонкое тело, а также самого себя". *Акарпанья* — это смирение и покорность, направленные только на Шри Кришну. Когда эти шесть видов деятельности совершаются ради обретения *премы*, их называют *шаранагати*.

"Если я с сегодняшнего дня предамся Тебе, моим единственным долгом будет оставаться в Твоей власти, независимо от того, обрету я описанное Тобой благо или меня ждут несчастья. Если Ты займёшь меня праведной деятельностью (*дхармой*), мне и в самом деле не о чем беспокоиться. Но что меня ждёт, если Ты, в высшей степени независимый Ишвара, велишь мне совершить грех (*адхарму*)?" В ответ на такое сомнение Арджуны Верховный Господь говорит: "Я избавлю тебя от последствий всех накопленных тобою грехов — и прошлых, и настоящих — и тех, что ты можешь совершить, исполняя Мою волю. В отличие от других владык, Я способен избавить тебя от греха. Сделав тебя орудием в Своих руках, Я даю это наставление на благо каждому человеку".

Слова *мā śūчах* означают: "Не горюй сам и не печалься о других. Я дал обещание избавлять таких, как ты, от последствий всех грехов и вызволять их из круговорота рождений и смертей. Если подобный тебе человек, решительно отвергнув *сва-дхарму* или *пара-дхарму*, держит свой ум сосредоточенным на Мне и неизменно наслаждается счастьем полной преданности Мне, Я беру на Себя труд обеспечивать его всем, что поможет ему достичь Меня. Что ещё Я могу сказать? Я готов даже нести на Себе бремя заботы о его материальной жизни, как Я сказал об этом в стихе *ананйāи чинтайанто мām* (Бг., 9.22).

Не сокрушайся, думая: "О, какое тяжкое бремя я возложил на своего Господа!" Мне совсем не трудно его нести, ибо Я — *бхакта-ватсала* и *сатья-санкалта*, тот, чьи слова никогда не оказываются ложью. Я дал тебе последнее наставление и на нём завершаю эту *шастру*".

Пракашика-вритти

Самое сокровенное наставление, касающееся *шуддха-бхакти*, Шри Кришна дал в предыдущем стихе. Теперь в этом стихе Он говорит, что для обретения *шуддха-бхакти* нужно прежде всего безраздельно предаться Ему. Здесь слово *сарва-дхарман* означает, что *варнашрама-дхарма* и её составляющие — *карма*, *гьяна*, *йога*, поклонение полубогам и всевозможные вероучения, отличные от *кришна-бхаджаны* — относятся либо к телу, либо к уму. Не нужно думать, будто слово *паритйаджйа* означает лишь отказ от привязанности к *карме* и её плодам. Суть этого высказывания Господа заключается в полном отказе от *карма-ништити* (приверженности к *карме*). Таков более глубокий смысл, выражаемый приставкой *пари*. Кто-то может подумать, что, отказываясь ради полной преданности Кришне от всех видов *дхармы*, человек может навлечь на себя грех. Но Шри Кришна изгоняет сомнения из умов обычных верующих и дарует им бесстрашие, объявляя: *сарва-пāпехйō мокшайишйāми мā śūчах* — "Не горюй, Я непременно избавлю тебя от последствий всех грехов".

*эта саба чхāди āра варṇāишрама-дхарма
акиñчана хаййа лайа кришнаика-ишараṇа*

дремлющую в ней изначальную природу. Тогда ей уже не нужно заниматься дхармой, выполнять предписанные обязанности, искупать грехи или практиковать *гьяну*, *йогу*, *дхьяну* и прочее. Человек должен заниматься деятельностью на телесном, умственном и духовном уровне, даже если он пребывает в обусловленном состоянии, однако ему следует оставить *брахма-ништху* (приверженность к безличной ипостаси Абсолюта) и вместо неё, развив настроение безраздельной преданности Бхагавану, привлечь Его красотой и очарованием. Смысл заключается в том, что любая карма, которую обусловленная душа совершает для поддержания своей жизни, должна опираться на один из трёх видов высшей *ништхи*: *брахма-ништха*, *ишвара-ништха* или *бхагавад-ништха*. *Ништха* низшего порядка связана с *акармой* и *викармой*, которые служат источником *анартх*. Все методы — будь то *варнашрама* или *вайрагья* — развивают в человеке ту или иную природу (*бхаву*), соответствующую определённому виду *ништхи*. Когда действие совершается на основе *брахма-ништхи*, проявляется *бхава кармы* или *гьяны*. Если действие совершается на основе *ишвара-ништхи*, проявляется *бхава деятельности*, посвящённой Ишваре (например, *дхьяна-йоги*). Когда же человек действует на основе *бхагавад-ништхи*, его *бхава* превращается в *шуддха* или *кевала-бхакти*. Таким образом, только *бхакти* является самой сокровенной *таттвой*, а *према* суть высшая цель жизни. В этом заключается высшее наставление и самый глубокий смысл "Бхагавад-гиты". Образ жизни *гьяни*, *йогов* и *бхакт* кажется одинаковым, но, если обратить внимание на их *ништху*, станет очевидным, что между видами их поклонения с точки зрения *садханы* и их конечной цели существует огромная разница".

Текст 67

इदं ते नातपस्काय नाभक्ताय कदाचन ।
न चाशुश्रूषवे वाच्यं न च मां योऽभ्यसूयति ॥ ६७ ॥

идан те нāтапаскāйа / нāбхактāйа кадāчана
на чāйшрūшаве вāчйām / на ча мām йо 'бхйасūйати

идам — это; *на кадāчана вāчйām* — никогда не должен объяснять; *те* — ты; *атапаскāйа* — тому, кто не является аскетом; *на* — ни; *абхактāйа* — тому, кто непредан; *ча* — и; *на* — ни; *айшрūшаве* — тому, кто непокорен; *ча* — и; *на* — ни; *йах абхйасūйати* — тому, кто завидует; *мām* — Мне.

Ты никогда не должен раскрывать суть "Гита-шастры" тому, чьи чувства необузданны, кто лишён преданности, кто не склонен служить и кто завидует Мне.

Бхаванувада

Завершив Свои наставления в "Гита-шастре", Верховный Господь переходит к объяснению принципов продолжения *сампрадаи*. Иначе говоря, Он описывает признаки, по которым можно определить, кто достоин получать эти наставления. Человек, чувства которого необузданны, именуется *атапаска*. В *смрити* говорится: "Умиротворённость, или владение умом и чувствами, – это высшая форма аскезы". Но пусть даже человек владеет чувствами, наставления "Гиты" ему нельзя передавать, если он лишён преданности Богу. Их нельзя давать и *бхакте*, который обуздал себя, но не любит смиренно слушать (*ашиушрушу*). "Следующий запрет касается того, кто отвечает первым трём требованиям (самообладание, преданность и склонность к слушанию), но завидует Мне, *мām йо 'бхйасūйати*. Такой человек считает Меня *нирупадхика-пурна-брахмой*, Высшей Абсолютной Истиной, запредельной любым материальным обозначениям. Самого Меня он считает неотличным от *майи*, а Моё существование – иллюзорным и бранным. Послание "Гиты" ни в коем случае нельзя передавать такому человеку".

Пракашика-вритти

В этом стихе Шри Кришна говорит о качествах, необходимых для того, чтобы внимать наставлениям "Гиты". Заключённые в ней таттвы ни в коем случае нельзя раскрывать тому, кто завидует Шри Кришне, кто считает Его божественный облик иллюзорным, кто лишён *бхакти* к *гуру* и вайшнавам, кто не владеет своими чувствами и кто не служит Шри Хари, *гуру* и вайшнавам. Такие люди не достойны получать наставления "Гиты". Те, кто не в силах сполна осознать суть наставлений Кришны, рассказывают "Гиту" как им вздумается (в неавторитетной манере), обращаясь к недостойной аудитории (недостойным слушателям). Им кажется, что это признак их великодушия и сострадания. Однако, нарушая указание Кришны, они лишь становятся оскорбителями. Кому, как не Самому Шри Кришне, хорошо известны плачевные последствия посвящения недостойного человека в тайну Его науки? Невежда не в силах ни постичь, ни сохранить это знание. Некоторые могут сказать, что если человек, дающий наставления в *дхарме*, учитывает, кто достоин этих наставлений, а кто нет, то он лишён сострадания. Однако такая оценка неверна, ибо можно видеть, что пользу из наставлений в *дхарме* получает только достойный человек. Недостойный же, получив эти наставления, нарушает их, становится оскорбителем и опускается ещё ниже, чем был.

Однажды царь полубогов, Индра, и главный среди *асуров*, Вирочана, отправились к Господу Брахме за наставлениями в *атма-таттве*. Брахма посвятил в эту науку Индру, который был достойным учеником, способным постичь *таттва-гьяну*. А Вирочана, не способный её понять, так и не смог последовать наставлениям Брахмы. Он решил, что грубое тело и есть его "я" и что цель жизни состоит в поддержании этого тела. Так Вирочана остался лишённым подлинной *таттва-гьяны*. В "Шветашватара Упанишад" (6.23) говорится:

*йасйа деве парā бхактир / йатхā деве татхā гурау
тасйаите катхитā хй артхāх / пракāйанте махātмāнах*

"Конечная суть *шрути* открывается только тем великим душам, которые обладают *пара-бхакти* к Верховному Господу и не меньше преданы Шри Гурудеву". А в "Шримад-Бхагаватам" (11.29.30) Шри Кришна говорит Уддхаве:

*наитат твайā дāмбхикāйа / нāстикāйа йатхāйа ча
айуирӯшор абхактāйа / дурвинītāйа дййатām*

"Никогда не раскрывай эту *гьяну* гордецам, безбожникам, нечестивцам, тем, кто лишён веры, кто лишён *бхакти*, и непокорным". В "Падма Пуране" тоже сказано: *айāраддхадхāне вимукхе нй айрṇвати йайī чопадейāх йива-
нāмāпārāдхāх* — "Давая эти наставления человеку, лишённому веры и не преданному Господу, мы побуждаем его стать оскорбителем. Это не принесёт ему блага".

Текст 68

य इदं परमं गुह्यं मद्वक्तेष्वभिधास्यति ।
भक्तिं मयि परां कृत्वा मामेवैष्यत्यसंशयः ॥ ६८ ॥

*йа имам парамā гухйām / мад-бхактешв абхидхāсйати
бхактим майи парām кртвā / мām эваиййатй асамйāйах*

(тот же) *йах* — кто; *абхидхāсйати* — обучает; *имам* — этой; *парамам* — в высшей степени; *гухйām* — сокровенной науке; *мад-бхактешу* — Моих преданных; *кртвā* — обрета; *парām* — высшее (*према-майи*); *бхактим* — *бхакти*; *майи* — ко Мне; (и) *асамйāйах* — избавившись от всех сомнений; *эваиййати* — придёт; *мām* — ко Мне.

А кто раскрывает эту сокровеннейшую науку "Гита-шастры" Моим преданным, тот обретёт *пара-бхакти* ко Мне и, избавившись от всех сомнений, в конечном счёте достигнет Меня.

Бхаванувада

В этом и следующем стихе Верховный Господь описывает плоды, обретаемые человеком, который (должным образом) проповедует науку "Гита-шастры". "Такой человек сначала обретает *пара-бхакти* ко Мне, а потом достигает Меня".

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает признаки и судьбу достойных проповедников и достойных слушателей, изучающих "Гиту". Давая Арджуне самое сокровенное наставление (Бг., 18.65), Шри Кришна сказал: "Ты необычайно дорог Мне, и именно поэтому Я раскрываю тебе самую сокровенную истину". В предыдущем стихе Кришна по сути тоже сказал, что науку "Гиты" можно раскрывать только тому, кто владеет собой, кто полон веры, склонен служить и любит Господа. Поэтому очень важно, чтобы и сам проповедник "Гита-шастры" обладал твёрдой верой в Кришну и был Его *экантика-бхактой*. Он должен глубоко знать *таттва-гьяну* и быть свободным от сомнений. Если проповедник "Гиты" обладает лишь теоретическим знанием, если он не применяет его в жизни и лишён упомянутых качеств, его нельзя считать истинным проповедником и ни в коем случае нельзя слушать наставления "Гиты" из его уст. Подлинная наука "Гиты" не откроется ни слушателю, ни самому проповеднику.

В других *шастрах* тоже описываются качества искреннего слушателя. Шри Кришна говорит Уддхаве:

*этаир дошаир вихīnāya / брахмаñīyāya прийāya ча
сāдхаве īшучаये брūyād / бхактих сйāч чхūдра-йошītām*

"Эти наставления нужно давать только тем, кто свободен от таких недостатков, как тщеславие, безбожие, злоба, неверие, надменность или отсутствие *бхакти*. Такие люди должны радеть о благе брахманов, стремиться к *бхагават-преме*, иметь праведный характер и, что важнее всего, они должны быть *бхактами*. Наставления эти можно давать даже *шудрам* и женщинам, если у них есть *шраддха*, вера в Меня, и *бхакти*" (Бхаг., 11.29.31).

Из этих слов следует, что право получать наставления из "Гиты" не зависит от касты человека, его вероисповедания, возраста, рода занятий и прочего. Слушать их может любой, кто обладает перечисленными в процитированном стихе качествами. В "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.64) этому даётся такое обоснование: *шраддхāvān джана хайа бхакти адхикārī* — "Исполненный веры *бхакта* по-настоящему достоин служить Господу". Шри Капиладева тоже сказал:

*шраддадхānāya бхактāya / винītāyāнасūйаве
бхūтешу крта-маитрāya / īшūīрūшāбхиратāya ча*

*бахирджāта-вирāгāya / īāнта-читтāya дййате
нирматсарāya īшучаये / йасйāхам прейасām прийах*

"Рассказывай об этом только исполненным веры, преданным *бхактам*, ибо они смиренны, беззлобны, доброжелательны ко всем живым существам, заняты севой, безразличны к чувственным удовольствиям, умиротворены и независтливы, и Я для них — единственный предмет любви" (Бхаг., 3.32.41-42).

Суть всех этих высказываний в том, что "Гита-шастру" может слушать человек, обладающий *шраддхой* и *бхакти* по отношению к Кришне. И тот, кто передаёт её наставления таким слушателям, обретает *пара-бхакти* и в конечном счёте приходит к Кришне. В этом нет сомнений. Той же цели достигают и его достойные слушатели.

Текст 69

न च तस्मान्मनुष्येषु कश्चिन्मे प्रियकृत्तमः ।
भविता न च मे तस्मादन्यः प्रियतरो भुवि ॥ ६९ ॥

*на ча тасмāн манушйешу / кайичин ме прийа-крттамах
бхавитā на ча ме тасмāд / анйах приятаро бхуви*

ча – и; *на кайичит* – ни один; *манушйешу* – из людей; *прийа-крттамах* – кто служением доставляет большую радость; *ме* – Мне; *тасмāt* – чем он; *ча* – и; *на бхавитā* – никогда не будет; *анйах* – другого; *бхуви* – на земле; *приятарах* – более дорогого; *ме* – Мне; *тасмāt* – чем он.

Нет человека, который служением своим доставлял бы Мне большую радость, чем тот, кто передаёт другим послание "Гиты". И никто в мире не будет Мне более дорог, чем он.

Бхаванувада

«Нет в мире человека, который служением своим доставлял бы Мне такую радость, и никем Я не дорожу так, как человеком, проповедующим эту "Гита-шастру"».

Пракашика-вритти

Подлинные проповедники "Гита-шастры" очень дороги Господу, и потому долг *шуддха-бхакт* – проповедовать послание "Гиты". Те же, кто под видом проповеди "Бхагавад-гиты" только развлекает публику, не могут раскрыть сокровенное, более сокровенное и самое сокровенное знание, содержащееся в этой шастре. Вместо этого они проповедуют лишь *майяваду*, *карму*, *гьяну* и *йогу*. Такие люди становятся оскорбителями лотосных стоп Шри Бхагавана. Из слушания таких "проповедников" невозможно извлечь никакого блага.

Текст 70

अध्येष्यते च य इमं धर्म्यं संवादमावयोः ।

ज्ञानयज्ञेन तेनाहमिष्टः स्यामिति मे मतिः ॥ ७० ॥

*адхйеши́ате ча йа имам̐ / дхарм̐йам̐ сам̐ва́дам̐ āвайоḥ
джн̐āна-йаджн̐ена тенāхам / ишт̐ах̐ сй̐ām̐ ити ме матиḥ*

ча – и; ахам – Я; сй̐ām – могу быть; ишт̐ах̐ – предметом поклонения; джн̐āна-йаджн̐ена – через жертвоприношение, совершаемое путём обретения духовного знания; тена – тем; йаḥ – кто; адхйеши́ате – изучает; имам – эту; дхарм̐йам – священную; сам̐ва́дам – беседу; āвайоḥ – между нами; ити – таково; ме – Моё; матиḥ – мнение.

Изучая эту нашу священную беседу и совершая тем самым гьяна-ягью, или обретая подлинное знание, человек непременно станет поклоняться Мне. Таково Моё мнение.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом адхйеши́ате, Верховный Господь описывает плоды изучения "Гиты".

Пракашика-вритти

Если человек с верой изучает эту беседу Шри Кришны с Арджуной, он практикует гьяна-йогу. Такие усилия доставляют Кришне удовольствие. Под гьяной здесь подразумевается, что человек постигает смысл "Гиты" и руководствуется им в жизни. Суть "Гиты" – ананья-бхакти, безраздельное преданное служение Господу. И тот, кто занимается таким видом бхакти, необычайно дорог Бхагавану. Другие же – карми, гьяни или йоги – не так дороги Ему.

Текст 71

श्रद्धावाननसूयश्च शृणुयादपि यो नरः ।
सोऽपि मुक्तः शुभाँल्लोकान्प्राप्नुयात्पुण्यकर्मणाम् ॥ ७१ ॥

*и́раддхāvān̐ анасू́йаш̐ ча / и́рṇу́йāд̐ апи̐ йо нараḥ
со'пи̐ муктаḥ̐ и́убхāл̐ локāн̐ / прāп̐ну́йāт̐ пуṇ̐йа-кармаṇāм̐*

ча – и; саḥ – этот; и́раддхāvān̐ – исполненный веры; (и) анасू́йаш̐ – независтливый; нараḥ – человек; йаḥ – который; апи – даже; и́рṇу́йāт̐ – слушает; апи – тоже; (становится) муктаḥ̐ – освобождённым; (и) прāп̐ну́йāт̐ – достигает; и́убхāл̐ – благоприятных; локāн̐ – планет; пуṇ̐йа-кармаṇāм̐ – где обитают души, совершавшие праведные поступки.

А тот, кто с верой и без зависти просто слушает "Гиту", избавляется от грехов и возносится на благие планеты, куда попадают праведники.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *íраддхāvān*, Господь описывает плоды слушания "Гиты".

Текст 72

कच्चिदेतच्छ्रुतं पार्थ त्वयैकाग्रेण चेतसा ।
कच्चिदज्ञानसम्मोहः प्रणष्टस्ते धनञ्जय ॥ ७२ ॥

*каччид э́тач чхру́там̐ пāртха / твайаикāгре́на четасā
каччид аджнāна-саммохах̐ / прана́штас те дхана́нджайа*

пāртха – о сын Притхи; *дхана́нджайа* – о завоеватель богатств; *каччит* – как; *э́тач* – это (учение "Гиты"); *чхру́там̐* – услышано; *твайā* – тобой; *эка-агре́на* – с сосредоточенным; *четасā* – вниманием; *каччит* – как; *те* – твоё; *аджнāна-саммохах̐* – заблуждение, рождённое из невежества; *прана́штах̐* – рассеялось.

О Партха, о Дхананджая, внимательно ли ты выслушал эту "Гиту"? И рассеялось ли порождённое невежеством твоё заблуждение?

Бхаванувада

"Если ты не смог понять самую суть этого учения, Я готов её объяснить тебе снова". Только поэтому Верховный Господь произносит данный стих.

Пракашика-вритти

Завершив Свои наставления и описав плоды слушания и проповеди "Гиты", Шри Кришна спрашивает Арджуну: "Есть ли у тебя ещё какие-нибудь вопросы? Если да, то Я готов на них ответить". Это значит, что "Гиту" нужно слушать с неотрывным вниманием. Кроме того, это говорит о том, что до тех пор, пока ученик, слушая из уст Гурудева или *таттва-дарши-бхакт* о заложенных в "Гите" сокровенных истинах, не осознает их сполна, ему надлежит слушать о них снова и снова и при этом смиренно задавать вопросы и служить тому, кого он слушает. Иначе он не сможет понять это учение.

Текст 73

अर्जुन उवाच ।
नष्टो मोहः स्मृतिर्लब्धा त्वत्प्रसादान्मयाच्युत ।
स्थितोऽस्मि गतसन्देहः करिष्ये वचनं तव ॥ ७३ ॥

арджуна увāча
наштво мохах смртир лабдхā / тват прасāдāн майāчйута
стхито 'сми гата-сандехах / карिष्यе вачанам тава

арджуна увāча – Арджуна сказал; *ачйута* – о непогрешимый Господь; *майā* – Моё; *мохах* – заблуждение; *наштвах* – развеялось; *тват-прасāдāt* – по Твоей милости; (и) *смртих* – моя духовная память; *лабдхā* – восстановилась; *асми* – я (стал); *гата-сандехах* – свободен от сомнений; (и) *стхитах* – утвердился (в духовной гьяне); *карिष्यе* – я исполню; *тава* – Твою; *вачанам* – волю.

Арджуна сказал: О Ачьюта, по Твоей милости Моё заблуждение развеялось, и я снова стал сознавать своё истинное "я". Я избавился от сомнений и прочно утвердился в подлинном знании. Теперь я исполню Твою волю.

Бхаванувада

"Какие ещё вопросы я могу задать? Я избавился от всех беспокойств, потому что оставил все виды *дхармы* (предписанных обязанностей) и предался Тебе. Теперь я верю только в Тебя". Произнося этот стих, что начинается словом *наштвах*, Арджуна раскрывает Кришне своё сердце. "Отныне Ты Моё единственное прибежище. Всю свою *дхарму* я посвящаю Тебе и буду стойко следовать Твоим указаниям, и поэтому я не стану идти путём *варнашрама-дхармы*, *гьяна-йоги* и прочего. С сегодняшнего дня я отрекаюсь от всех этих путей". Когда Арджуна, держащий в руке лук Гандиву, услышал от Господа слова: "О дорогой друг Арджуна, Мне ещё нужно совершить кое-какие деяния, чтобы облегчить бремя земли, и Я намерен это сделать с твоей помощью", – он сразу приготовился сражаться.

Пракашика-вритти

Арджуна было приятно узнать, чего хочет от него Кришна, и он со сложенными руками сказал: "О Ачьюта, благодаря Твоим наставлениям и милости всё Моё невежество и заблуждение исчезло. Я в совершенстве усвоил, что Ты – учитель и Господь всех существ во вселенной – и движущихся, и неподвижных. Я – Твой слуга, и всего себя отдаю на милость Твоих лотосных стоп. Я исполню всё, что Ты мне велишь". Сказав это, Арджуна приготовился сражаться, потому что понял намерение Кришны.

На примере Арджуны мы можем усвоить, что человеческая жизнь приведёт нас к совершенству, если мы избавимся от всех сомнений путём изучения "Гита-шастры", служения Кришне, безраздельного предания себя Ему и отказа от всех прочих философий.

Текст 74

सञ्जय उवाच ।

इत्यहं वासुदेवस्य पार्थस्य च महात्मनः ।
संवादमिममश्रौषमद्भुतं रोमहर्षणम् ॥ ७४ ॥

साँджайा उवाचा

*ити ахам вāсудевасйа / пāртхасйа ча махāтманах
самвāдам имам айраушам / адбхутам рома-харшаṇам*

са́нджайа ува́ча – Санджая сказал (царю Дхритараштре); *ити* – так; *ахам* – я; *айраушам* – слышал; *имам* – эту; *адбхутам* – удивительную; *самвāдам* – беседу; *вāсудевасйа* – между Васудевой; *ча* – и; *махā-ātманах* – великой душой; *пāртхасйа* – Партхой (Арджуной); *рома-харшаṇам* – от которой у меня волосы на теле стояли дыбом.

Санджая сказал: О царь, так я слышал удивительную беседу, что произошла между *махатмой* Васудевой и Партхой, и от услышанного волосы на теле моём вставали дыбом.

Бхаванувада

Так случилось, что последние два листа, на которых я изложил пояснения к последним пяти стихам, подводящим итог всей "Гите", куда-то пропали. Полагаю, что их похитила мышь, на которой путешествует Ганешаджи. После я уже не стал снова писать эти комментарии. Пусть же Ганешаджи будет доволен мной. Я приношу ему свои поклоны.

На этом заканчивается комментарий к "Бхагавад-гите", именуемый "Сарартха-варшини". Да преумножит он радость в сердцах святых. Пусть сладость этого комментария, несущего благо всем людям, сполна удовлетворит преданных, что подобны птицам чатака. Пусть эта сладость проявится и в наших сердцах.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшини Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к восемнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Текст 75

व्यासप्रसादाच्छ्रुतवानेतद्गुह्यमहं परम् ।

योगं योगेश्वरात्कृष्णात्साक्षात्कथयतः स्वयम् ॥ ७५ ॥

*vyāsa-prasādāc chruṭavān / imam guhyam aham param
yogam yogeiṅvarāt kṛṣṇāt / sākṣāt kathamataḥ svayam*

vyāsa-prasādāt – по милости Вьясы; *ахам* – я; *чхрутавāн* – услышал; *имам* – об этой; *парам* – в высшей степени; *гухйам* – сокровенной; *йогам* – науке единения с Верховный Господом; *сākṣāt* – непосредственно; *кṛṣṇāt* – от всепривлекающего Шри Кришны; *йога-йиṅварāt* – повелителя йоги; *катхайатах* – как Он поведал; *свайам* – Сам.

По милости Шрилы Вьясадевы я услышал, как эту сокровеннейшую йогу описывал Сам Йогешвара, всепривлекающий Шри Кришна.

Пракашика-вритти

Шри Кришна-Двайпаяна Вьясадева – духовный учитель Санджаи. Здесь Санджая признаётся, что только по милости своего гуру, Шрилы Вьясадевы, он смог услышать и понять божественную науку (*дивья-гьяну*) "Шримад Бхагавад-гиты", которую Кришна поведал в беседе с Арджуной. Без милости гуру истина "Гиты", *бхагават-таттва*, остаётся недоступной для понимания. Поэтому гуру должен знать *таттву*, как её знает Шрила Вьясадева, и сознавать Верховного Господа. А ученик должен быть подобен Санджае — с вниманием служить учителю, стремиться слушать его и с готовностью, не споря, следовать всем его наставлениям. Только такой ученик, осознав *бхагават-таттву*, может достичь духовного совершенства. Кроме того, нужно усвоить, что так же как Арджуна, услышав тайну "Бхагавад-гиты" из уст Самого Бхагавана Шри Кришны, обрёл высшее благословение, Санджая по милости Шрилы Вьясадевы тоже услышал "Гиту", понял её и достиг высшей цели, хотя сам находился далеко от Курукшетры. Так же и любой человек, желающий сделать свою жизнь совершенной, подобно Арджуне и Санджае, обретёт все благословения и достигнет высшей цели, если примет прибежище в подлинной *гуру-парампаре* и предастся осознавшему себя *гуру-вайшнаву*. Без *шуддха-бхакти-парампары* невозможно достичь *бхагават-таттвы*.

Текст 76

राजन्संस्मृत्य संस्मृत्य संवादमिममद्भुतम् ।
केशवार्जुनयोः पुण्यं हृष्यामि च मुहुर्मुहुः ॥ ७६ ॥

*rājān saṁsmṛtya saṁsmṛtya / saṁvādam imam adbhutam
keśavārjunayor puṇyam / hrīṣyāmi cha muhur muhux*

ча – и; *рāджан* – о царь; *сам̐смер̐тйа сам̐смер̐тйа* – вспоминая вновь и вновь; *имам* – эту; *адбхутам* – поразительную; *пуñйам* – священную; *сам̐вāдам* – беседу; *кейāва-арджунайох* – между Кешавой и Арджуной; *хрийāми* – я радуюсь; *мухуḥ мухуḥ* – каждое мгновение.

О царь, каждый раз, когда я вспоминаю эту поразительную священную беседу Шри Кешавы и Арджуны, меня снова и снова переполняет радость.

Текст 77

तच्च संस्मृत्य संस्मृत्य रूपमत्यद्भुतं हरेः ।
विस्मयो मे महाराजन्हृष्यामि च पुनः पुनः ॥ ७७ ॥

*тач ча сам̐смер̐тйа сам̐смер̐тйа / рӯпам атйадбхутам харех
висмайо ме махāн рāджан / хрийāми ча пунах пунах*

ча – и; *рāджан* – о царь; *сам̐смер̐тйа сам̐смер̐тйа* – вспоминая вновь и вновь; *тач* – этот; *ати адбхутам* – необычайно дивный; *рӯпам* – облик; *харех* – Господа Шри Хари; *ме* – моё; *висмайах* – удивление; (становится) *махāн* – великим; *ча* – и; *хрийāми* – я радуюсь; *пунах пунах* – опять и опять.

И всякий раз, о царь, вспоминая поразительный образ Шри Хари, я прихожу в величайшее изумление и начинаю трепетать.

Пракашика-вритти

Из этого стиха явствует, что *вишварупу* Шри Кришны, которую Арджуна видел на Курукшетре, видел и Санджая, когда находился в царском дворце в Хастинапуре. Это стало возможным для него по милости Шрилы Вьясадевы. Шри Кришна говорил Арджуне, что прежде Он никому не являл этот образ и Арджуна – первый, кто его видит. Однако, поразмыслив, можно понять, что вместе с Арджуной, несомненно, *вишварупу* видели Санджая и Вьяса. Кроме того, как явствует из слов Арджуны, её видели ещё *риши*, *махариши* и полубоги. Шри Веда-вьяса является *парама-бхактой* Шри Кришны. Помимо того, он – *шактьяवेशа-аватара* Самого Господа. Это значит, что только те, кто принадлежит к *парампаре* Шрилы Вьясы, способны осознать суть "Бхагавад-гиты".

Текст 78

त्र योगेश्वरः कृष्णो यत्र पार्थो धनुर्धरः ।
तत्र श्रीर्विजयो भूतिर्ध्रुवा नीतिर्मतिर्मम ॥ ७८ ॥

*йатра йогейиварах кришно / йатра партхо дханурдхарах
матра ирйир виджайо бхутир / дхрува нитир матир мама*

йатра – где бы; (ни был) *йога-йиварах* – повелитель всей *йоги*; *кришах* – Шри Кришна; *йатра* – где бы; (ни был) *дханур-дхарах* – носитель лука; *партхах* – Партха; *матра* – там; (будет) *дхрува* – всегда и неизменно; *ирйих* – богатство; *виджайах* – победа; *бхутих* – изобилие; (и) *нитих* – нравственность; (таково) *мама* – моё; *матих* – мнение.

Где бы ни был Шри Кришна, повелитель йоги, и Партха, великий лучник, там непременно будет изобилие, победа, процветание и праведность. Я в этом глубоко убеждён.

Пракашика-вритти

В восемнадцатой главе вкратце описана суть всей "Гиты". В одном её разделе описывается *карма-йога*, над которой преобладает *дхьяна-йога*, приводящая, в свою очередь, к *атма-гьяне*. В другом разделе описана *шуддха-бхакти-йога*, что начинается со *шраддхи*, направленной на Бхагавана. В этом и состоит суть "Бхагавад-гиты". Сокровенное наставление, заключённое в этих двух разделах, гласит: занимаясь *нишкама-кармой* и в рамках *варнашрама-дхармы* опираясь на свою индивидуальную природу, человек должен постепенно взойти на уровень *гьяны*. Более сокровенное наставление призывает человека развивать в этой жизни *атма-гьяну*, идя путём *дхьяна-йоги*. И наконец самое сокровенное наставление – заниматься *бхакти-йогой*, всецело предавшись только Сваям Бхагавану Шри Кришне. Такова суть восемнадцатой главы.

Смысл всей "Бхагавад-гиты" сводится к тому, что *адвая-васту*, недвойственное Абсолютное Существо, является единственной *таттвой*. Шри Бхагаван – полное проявление этой *таттвы*. Все прочие *таттвы* исходят из Него. Из Его *чит-шакти* исходят *бхагават-сварупа* и *чид-вайбхава*, духовные совершенства. Из Его *джива-шакти* проявляются два вида бесчисленных *джив*: освобождённые (*мукта*) и обусловленные (*баддха*). А двадцать четыре составляющих материи – от *прадханы* до ничтожной травинки – проявляются из Его *майя-шакти*. Сотворение мира, его поддержание и уничтожение на разных уровнях происходит под влиянием *кала-шакти*, энергии времени. Все виды проявлений берут начало в *крия-шакти*.

Пять начал – *Ишвара*, *пракрити*, *джива*, *кала*, и *карма* – проявляются только из *бхагават-таттвы*. Брахман, Параматма и прочие ипостаси Абсолютной Истины пребывают в Бхагаване. Хотя названные пять начал отделены друг от друга, они в то же время являют собой единое начало, подчинённое *бхагават-таттве*, и, хотя единые, они вечно разделены, поскольку обладают разными свойствами. Содержащееся в "Гите" такое объяснение *бхеда-абхеда-таттвы*, или одновременного единства и различия, неподвластно обыденной человеческой логике.

Поэтому *махаджаны* называют эту *таттву ачинтья-бхеда-абхедой*, а связанную с ней *гьяну* – *таттва-гьяной*.

Джива. Живые существа, *дживы*, по своей изначальной природе являются особой *таттвой*, что существует в виде бесконечно малых частиц, исходящих из *чит-суры*, Кришны, который подобен исполненному духовного сознания солнцу. По природе своей *дживы* способны жить как в духовном, так и в материальном мире. Они пребывают на границе между духовным миром (*чит*) и миром материи (*ачит*). Поскольку *дживы* обладают сознанием, у них есть определённая независимость. Если они проявляют благосклонность к Кришне и привлекаются духовным миром, то принадлежащая Кришне *хладини-шакти*, энергия наслаждения, предоставляет им возможность испытывать чистую *ананду*. Если же *джива* отворачивается от Кришны и под влиянием *майя-шакти* привлекается миром иллюзии, ей приходится испытывать мирские радости и несчастья. *Дживы*, у которых есть *чид-рати*, или склонность к духовному миру, являются *нитья-муктами*, вечно освобождёнными, а те, что обладают *джада-рати*, или склонностью к миру мёртвой материи, относятся к категории *нитья-баддха*. Количество и тех, и других *джив* безгранично.

Забыв о своей изначальной природе, *джива* погружается в океан материального бытия, рождается среди высших и низших существ — полубогов, людей, червей, деревьев или мелких растений — и терпит множество разных страданий. Порой она испытывает подавленность и отвращение. Тогда она находит прибежище у истинного гуру и с помощью *карма-йоги* достигает совершенства в *дхьяне*. Осознав свою *сварупу*, она обретает *прему*, чистую любовь к лотосным стопам Верховного Господа. Или же, развив *шраддху*, веру в повествования о Господе, она предаётся истинному гуру и начинает практиковать *садхана-бхакти*. Помимо этих двух путей у атмы нет иного способа осознать свою чистую *сварупу*.

Из двух упомянутых путей *атма-гьяны* путь *карма-йоги* с преобладанием *дхьяны* больше подходит для обычных людей, ибо он зависит от усилий самого человека. Что касается *бхакти-йоги*, рождающейся из *шраддхи*, то она превосходит *карма-йогу* и её легче практиковать, но её невозможно обрести без особой удачи в виде милости Господа или Его *бхакты*. Поэтому большинство людей в мире склонны практиковать *карма-йогу*. Наиболее счастливые из таких *карма-йогов* развивают веру (*шраддху*) в *бхакти-йогу* и восходят на уровень безраздельной преданности Господу, о которой шла речь в одном из заключительных стихов "Гиты". Таков путь (*абхидхья*), описанный во всех Ведах.

Путь *кармы* основан на мирских желаниях. Все его цели — мирское счастье, наслаждение жизнью на четырнадцати планетных системах, *мукти* — не представляют подлинной ценности для исполненной сознания *дживы*. С самого начала в "Гите" говорится, что корыстная деятельность и её плоды, *бхукти* (чувственные удовольствия), бесполезны. Даже *саюджья-мукти*, считающееся венцом усилий на пути монизма и обретаемое на уровне свободы от рождения и смерти, не является высшей целью *дживы*. Об этом тоже не раз говорилось. Высшая *прайоджана* (цель) для живого существа

состоит в том, чтобы подняться над уровнем безличного осознания Абсолюта, превзойти четыре вида *мукти*, в том числе *салокий*, и, войдя в высшее духовное царство, где разворачиваются божественные лилы Шри Кришны, обрести чистую любовь к Нему, *нирмала-прему*.

Объединив в себе *сиддханту* всех Вед и Веданты, "Бхагавад-гита" провозглашает, что высшей целью души является *према* к Бхагавану, которую обретают с помощью *бхакти-йоги*, практикуемой в сознании своих отношений с Ним. Человек неуклонно должен заниматься *бхакти-йогой*, слушая, воспевая и совершая другие действия, а также следуя *дхарме* сообразно своим индивидуальным особенностям. Ему надлежит поддерживать жизнь, исполняя свои обязанности, и при этом стремиться развивать в себе *бхакти*. Развив глубокую *шраддху* в высший путь, он должен постепенно отказаться от *ништхи*, направленной на низшие методы. Когда человек прочно утвердится с помощью *шаранагати* (полной преданности) на уровне *бхакти-йоги* и будет вести соответствующий образ жизни, Господь очень скоро одарит его *шуддха-премой*. Так, просто встав на путь очищения своего бытия, человек обретает милость Верховной Личности Бога. Эта милость дарует человеку бесстрашие, делает его бессмертным и избавляет от скорби. Тогда он навечно погружается в *прему*, чистую любовь к Богу.

Так заканчивается "*Сарартха-варшینی Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к восемнадцатой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".